



আদিকবি মহর্ষি বাল্মীকি প্রণীত

রামায়ণ ।

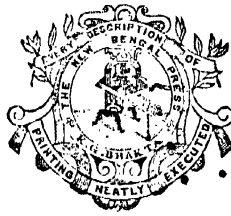
বালকাণ্ড ।

বাঙ্গালা-অনুবাদ ।

শ্রীকৃষ্ণগোপাল ভক্ত কৰ্ত্তৃক সম্পাদিত ।

“বাল্মীকি পিঠি-সম্বৃত্তা রামায়ণোনিষি-সঙ্গঃ ॥

ঐনজামায়গী গঙ্গা পুনাতু ভুবনজয়ম্ ॥”



কলিকাতা

গোপীকৃষ্ণ পালের লেন নং ১৫ :

নূতন বাঙ্গালা যন্ত্রে শ্রীদ্বারকানাথ বিদ্যারত্ন কৰ্ত্তৃক.

মুদ্রিত ও প্রকাশিত ।

সন ১২৭২ ।





# বালকাণ্ডের নিৰ্ঘণ্ট ।

সর্গ	বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক ।	সর্গ	বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক ।
১	বাল্মীকি-নারদ-সংবাদ	১	১০	ঋষ্যশৃঙ্গের অযোধ্যায় আগমন	৩৬
	রাজ্যাভিষেক পর্যাঙ্ক রামচরিত কীর্তন ...	২		রাজা দশরথের অঙ্গরাজ্যে গমন ...	৩৭
	রাজ্যাভিষিক্ত রামের ভবিষ্য-ঘটনা-বর্ণন ...	৭		ঋষ্যশৃঙ্গ সহ দশরথের অযোধ্যা-প্রত্যাগমন	৩৮
২	বাল্মীকি-পিতামহ-সংবাদ	৭	১১	অশ্বমেধ-যজ্ঞ-সম্ভার	৩৯
	বাল্মীকির শোক-নিবন্ধন শ্রোকের আবির্ভাব	৮		অশ্বমেধ যজ্ঞের সূচনা ...	৩৯
	রামায়ণ-কাব্য-প্রণয়নে পিতামহের আদেশ	১০		যজ্ঞ-সামগ্রী আহরণের আদেশ ...	৪০
৩	বাল্মীকির পরোক্ষ-জ্ঞান ও কাব্যোপসংক্ষেপ	১১	১২	অশ্বমেধ-যজ্ঞ-আরম্ভ	৪১
	কুশ ও লবের রামায়ণ অধ্যয়ন ...	১৩		যজ্ঞবাট-নির্মাণ ...	৪২
	ঋষিগণের সমীপে রামায়ণ গান...	১৪		রাজগণের নিমন্ত্রণ ...	৪৩
৪	অনুক্রমণিকা	১৫	১৩	অশ্বমেধ-যজ্ঞ-কর্ম	৪৪
	সপ্তকাণ্ড রামায়ণের নিৰ্ঘণ্ট ...	১৬		অশ্বের প্রত্যাগমন ও যজ্ঞ আরম্ভ ...	৪৪
	রামায়ণের সর্গ-সংখ্যা ও শ্লোক-সংখ্যা ...	২১		অশ্ব-বিশদান, হোম ও দক্ষিণা-প্রদান ...	৪৭
৫	অযোধ্যানগরী-বর্ণন	২১	১৪	রাবণ-বধের উপায়	৪৯
	দুর্গ-বর্ণন ...	২২		ব্রহ্মার নিকট দেবগণের গমন ...	৪৯
	প্রজা-বর্ণন ...	২৩		রাবণের দৌরাত্ম্যবর্ণন ও দেবগণের প্রার্থনা	৫১
৬	রাজ-বর্ণন	২৪	১৫	দ্বিব্য-পায়সোৎপত্তি	৫২
	নগরিকদিগের স্বভাব-বর্ণন ...	২৪		প্রজাপত্য পুরুষের আবির্ভাব ও চক্রপ্রদান	৫৩
	তুরঙ্গ-মাতঙ্গাদি-বর্ণন ...	২৫		চক্রবিভাগ, চক্রভক্ষণ, মহিষীদিগের গর্ভ	৫৪
৭	অমাত্য-বর্ণন	২৬	১৬	রাজগণের বিদায়	৫৭
	অমাত্যগণের কার্যদক্ষতা-বর্ণন...	২৬		বিদায়কালে দশরথের বিনয়গর্ভ উপদেশ	৫৮
	শান্তি-সুখ-বর্ণন ...	২৭		রাজগণের প্রতিগমন ও দশরথের পুরীপ্রবেশ	৫৮
৮	স্বমন্ত্র-বাক্য	২৮	১৭	ঋষ্যশৃঙ্গের প্রতিগমন	৫৮
	অশ্বমেধ যজ্ঞের প্রস্তাব ...	২৮		দশরথ প্রভৃতির অঙ্গুগমন ও প্রতিনিবৃতি	৫৯
	রাজার পুত্রোৎপত্তি-বিষয়ে ভবিষ্য বাক্য	৩০		ঋষ্যশৃঙ্গের চম্পা নগরীতে প্রবেশ ...	৬০
৯	ঋষ্যশৃঙ্গের উপাখ্যান	৩১	১৮	ঋষ্যশৃঙ্গের বন-গমন	৬০
	ঋষ্যশৃঙ্গকে আনয়নার্থ গণিকাগণের বাত্মা	৩২		বিভাওক সমীপে লোমপাদের দূত-প্রেরণ	৬১
	ঋষ্যশৃঙ্গকে লইয়া গণিকাগণের প্রত্যাগমন	৩৫		বিভাওকের পুত্রবধূ-দর্শন ...	৬২

সর্গ	বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক।	সর্গ	বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক।
১৯	দশরথের পুত্রোৎপত্তি	৬২	২৯	তাড়কা-বধ	৮২
	রাম প্রভৃতি চারি ভ্রাতার জন্ম ...	৬৩		রামের তাড়কা-বধ-স্বীকার ...	৮২
	” ” নামকরণ ...	৬৪		রামকে দিব্যাস্ত্র-প্রদানার্থ দেবগণের আদেশ ৮৪	
২০	শাক্ত ও বানরগণের উৎপত্তি	৬৫	৩০	দিব্যাস্ত্র-প্রদান	৮৪
	ব্রহ্মার আদেশে দেবগণের ভূতলে অবতরণ ৬৬			দিব্যাস্ত্র সমুদায়ের প্রভাব ও নাম-কীর্তন ৮৪	
	দেবংশ-সন্তৃত শাক্ত ও বানরগণের পরাক্রম ৬৭			রামের নিকট মূর্তিমান দিব্যাস্ত্রের আবির্ভাব ৮৫	
২১	রাজা দশরথের নিকট বিশ্বা- মিত্রের আগমন	৬৭	৩১	জন্তুকাস্ত্র প্রদান	৮৬
	পুত্রগণের পরিণয়-নিমিত্ত দশরথের চিন্তা ৬৭			দিব্যাস্ত্র সমুদায় পরিসংহারের উপদেশ ... ৮৬	
	বিশ্বামিত্রের অভ্যর্থনা ...	৬৮		সিদ্ধাশ্রম দর্শন ...	৮৭
২২	বিশ্বামিত্রের বাক্য	৭০	৩২	রামের সিদ্ধাশ্রমে বাস	৮৭
	বিশ্বামিত্রের যজ্ঞ বিষয়-বর্ণন ...	৭০		বামনাশ্রম-বৃত্তান্ত ...	৮৭
	রাক্ষস-বধার্থ রামকে লইয়া যাইবার প্রার্থনা ৭০			রাম ও লক্ষ্মণের সিদ্ধাশ্রমে প্রবেশ ...	৮৯
২৩	দশরথের বাক্য	৭১	৩৩	বিশ্বামিত্রের যজ্ঞ	৮৯
	বালক-পুত্র-প্রেরণে দশরথের অস্বীকার ...	৭১		মারীচ প্রভৃতি রাক্ষসের আগমন ...	৯০
	সটৈন্য রাজার স্বয়ং যুদ্ধ-যাত্রা-প্রার্থনা ...	৭২		স্ববাহু প্রভৃতি রাক্ষস-বধ ...	৯০
২৪	বশিষ্ঠের বাক্য	৭৩	৩৪	শোণ-তীর-নিবাস	৯১
	বিশ্বামিত্রের ক্রোধ ...	৭৩		রামের মিথিলা-গমনোদ্যোগ ...	৯১
	দশরথের প্রতি বশিষ্ঠের সজ্জনদেশ ...	৭৪		শোণ-তীরে সুসমৃদ্ধ দেশ-দর্শনে রামের প্রশ্ন ৯২	
২৫	বিদ্যা-প্রদান	৭৫	৩৫	কান্যকুব্জ দেশের উৎপত্তি এবং ব্রহ্মদত্তের বিবাহ	৯২
	বিশ্বামিত্রের সহিত রাম ও লক্ষ্মণের গমন ৭৫			কুশনাভের কন্যাগণের কুজতা ...	৯৩
	ছয় ক্রোশ দূরে আবাস গ্রহণ ...	৭৬		ব্রহ্মদত্তের সহিত কুজা কন্যাদিগের বিবাহ ৯৫	
২৬	রামের অনঙ্গাশ্রমে বাস	৭৭	৩৬	বিশ্বামিত্রের বংশ-বর্ণন	৯৬
	গঙ্গা-দর্শনার্থ যাত্রা ...	৭৭		গাধির জন্ম ...	৯৬
	অনঙ্গ-আশ্রম-বিবরণ-কীর্তন ...	৭৭		কৌশিকী-নদীর উৎপত্তি ...	৯৬
২৭	তাড়কা-বন দর্শন	৭৮	৩৭	গঙ্গার উৎপত্তি	৯৭
	বিশ্বামিত্র প্রভৃতির নদী পার ...	৭৮		সকলের গঙ্গা-তীরে আবাস-গ্রহণ ...	৯৮
	মলজ ও করুষ নগরের ধ্বংস-বিবরণ ...	৭৯		উমা ও গঙ্গার সংক্ষিপ্ত বিবরণ ...	৯৮
২৮	তাড়কার উৎপত্তি-কথন	৮০	৩৮	উমা-মাহাত্ম্য	৯৯
	স্বকৈতৃ নামক যক্ষের উপাখ্যান ...	৮০		উমা-মহেশ্বর-সঙ্গম-কালে দেবগণের প্রার্থনা ৯৯	
	রামের প্রতি তাড়কা-বধের আদেশ ...	৮১		দেবগণের প্রতি উমার শাপ ...	১০০

# নির্ঘণ্ট পত্র।

৩

সর্গ	বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক।	সর্গ	বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক।
৩৯	কুমারোৎপত্তি	১০১	৫০	অহল্যার শাপমোচন	১২৪
	ব্রহ্মার নিকট দেবগণের গমন ...	১০১		বিফলীকৃত দেবরাজের মেঘ-বৃষণ-প্রাপ্তি	১২৪
	অগ্নি হইতে গঙ্গার গর্ভাধান ...	১০১		রামের গৌতমাশ্রমে গমন ...	১২৫
৪০	সগর-তনয়গণের জন্ম	১০৩	৫১	জনক-সমাগম	১২৬
	পত্নীর সহিত সগরের তপস্যা ...	১০৩		রাজর্ষি জনকের যজ্ঞরূটি দর্শন ...	১২৬
	প্রজাগণের প্রতি অসমঞ্জার দৌরাশ্বা ...	১০৪		জনকের নিকট রামের পরিচয় ...	১২৭
৪১	পৃথিবী-বিদারণ	১০৪	৫২	শতানন্দ-বাক্য	১২৭
	সগরের অশ্বমেধ যজ্ঞ ...	১০৪		রামের নিকট বিশ্বামিত্রের প্রভাব-বর্ণন	১২৮
	সগর-তনয়গণের অশ্ব-অশ্বেষণ ...	১০৫		বিশ্বামিত্রের বশিষ্ঠাশ্রমে প্রবেশ ...	১২৮
৪২	কপিল-দর্শন	১০৬	৫৩	বিশ্বামিত্রের নিমন্ত্ৰণ	১২৯
	সগর-তনয়গণের ভূতল-খনন ...	১০৬		বশিষ্ঠের সহিত বিশ্বামিত্রের কথোপকথন	১২৯
	কপিলের কোপে সগর-তনয়গণের ধ্বংস ...	১০৭		কামধেনুর প্রতি আতিথা-করণের আদেশ	১৩০
৪৩	সগর রাজার যজ্ঞ-সমাপ্তি	১০৭	৫৪	বশিষ্ঠ-বিশ্বামিত্র-সংবাদ	১৩০
	পিতৃবাগণের অম্লসন্ধানার্থ অংশুমানের যাত্রা	১০৮		কামধেনু-কর্তৃক অন্নবাজ্ঞাদির সৃষ্টি ...	১৩০
	গঙ্গাবতীর উপদেশ ...	১০৯		বিশ্বামিত্রের কামধেনু-প্রার্থনা ...	১৩১
৪৪	ভগীরথের প্রতি বর-প্রদান	১০৯	৫৫	ধেনুহরণ ও বশিষ্ঠ-বাক্য	১৩২
	গঙ্গাবতীরার্থ অংশুমান ও দিলীপের তপস্যা	১০৯		কামধেনু-কর্তৃক সৈন্য-সৃষ্টি ...	১৩৩
	ভগীরথের তপস্যা ও বরপ্রাপ্তি ...	১১০		বিশ্বামিত্রের সৈন্য-সংহার ...	১৩৩
৪৫	গঙ্গাবতরণ	১১১	৫৬	বশিষ্ঠাশ্রম-দাহ	১৩৩
	মহাদেবের নিকট গঙ্গার দর্পচূর্ণ ...	১১২		বিশ্বামিত্র-পুত্রগণের ভয়ীকরণ ...	১৩৪
	জহ্নুর নিকট গঙ্গার দর্পচূর্ণ ...	১১৪		বিশ্বামিত্রের তপস্যা ও দিব্যাস্ত্র-লাভ ...	১৩৪
৪৬	অমৃতোৎপত্তি	১১৬	৫৭	বিশ্বামিত্র-প্রতিজ্ঞা	১৩৫
	সমুদ্র-মন্ধান ...	১১৭		বশিষ্ঠের ব্রহ্মদণ্ডে দিব্যাস্ত্র পরাভব ...	১৩৫
	সুরাসুরগণের সংগ্রাম ...	১১৯		ব্রাহ্মগন্ধ-লাভার্থ বিশ্বামিত্রের তপঃ-প্রবৃত্তি	১৩৬
৪৭	গর্ভ-ভেদ	১১৯	৫৮	বিশ্বামিত্র-শ্রুশংসা	১৩৬
	দিতির তপস্যা ...	১১৯		বিশ্বামিত্রের তপস্যা ...	১৩৬
	দেবরাজের পরিচর্যা ও ছিদ্রাঘেষণ ...	১২০		বিশ্বামিত্রের পুত্রোৎপত্তি ...	১৩৭
৪৮	প্রমতি-সমাগম	১২০	৫৯	ত্রিশঙ্কু-প্রত্যাখ্যান	১৩৭
	উনপঞ্চাশৎ মরুতের উৎপত্তি ...	১২১		ব্রহ্মার নিকট বিশ্বামিত্রের রাজর্ষি-লাভ	১৩৭
	বিশালা নগরীর বিবরণ ...	১২১		বশিষ্ঠ-তনয়গণের নিকট ত্রিশঙ্কুর গমন	১৩৮
৪৯	ইন্দ্র ও অহল্যার প্রতি শাপ	১২২	৬০	ত্রিশঙ্কু-শাপ	১৩৯
	মহর্ষি গৌতমের আশ্রম দর্শন ...	১২৩		ত্রিশঙ্কুর চাণ্ডালত্ব-প্রাপ্তি ...	১৩৯
	দেবরাজের অহল্যা-গমন ...	১২৩		বিশ্বামিত্রের নিকট ত্রিশঙ্কুর গমন ...	১৩৯

সর্গ	বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক।	সর্গ	বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক।
৬১	বশিষ্ঠ-ভগ্নগণের প্রতি শাপ ১৪০		৭১	দশরথ-জনক-সমাগম ১৫৯	
	ত্রিশঙ্কর যজ্ঞের আয়োজন ...	১৪০		সৈন্য দশরথের মিথিলায় যাত্রা ...	১৫৯
	ঋষিগণের নিমন্ত্রণ ...	১৪০		বিশ্বামিত্রের সহিত দশরথের সাক্ষাৎ ...	১৬০
৬২	ত্রিশঙ্কর স্বর্গারোহণ ১৪১		৭২	রঘুকুল-কীর্তন ১৬১	
	ত্রিশঙ্কর যজ্ঞানুষ্ঠান ...	১৪২		কুশধ্বজকে আনয়ন-জন্য দূত-প্রেরণ ...	১৬১
	বিশ্বামিত্রের সৃষ্টি ...	১৪৩		বশিষ্ঠের প্রতি সূর্য্যবংশ-বর্ণনের ভারাপণ ...	১৬২
৬৩	শুনশেফ-বিক্রয় ১৪৩		৭৩	জনকবংশ-বর্ণন ১৬৩	
	বিশ্বামিত্রের পুত্রারণ্যে গমন ...	১৪৩		সাক্ষাৎপ্রাপ্তি-কর্তৃক মিথিলা-অবরোধ ...	১৬৪
	অশ্বরীষের নরমেধ যজ্ঞ আরম্ভ ...	১৪৪		সাক্ষাৎপ্রাপ্তি সূর্য্যবংশ-পরাজয় ...	১৬৪
৬৪	অশ্বরীষ-যজ্ঞ ১৪৫		৭৪	গৌদান ১৬৫	
	বিশ্বামিত্রের নিজ পুত্রগণের প্রতি শাপ ...	১৪৬		কুশধ্বজের কনাদ্বয়-প্রার্থনা ...	১৬৫
	শুনশেফের মৃত্তি ...	১৪৭		রাজকুমার-চতুষ্টয়ের বিবাহকাল-নিরূপণ ...	১৬৫
৬৫	মেনকা-নির্বাসন ১৪৭		৭৫	দশরথ-তনয়-পরিণয় ১৬৭	
	মেনকার সহিত বিশ্বামিত্রের বিহার ...	১৪৮		জনক-ভবনে সপুত্র দশরথ প্রভৃতির গমন ...	১৬৭
	বিশ্বামিত্রের তপস্যা-ও মহর্ষি-লাভ ...	১৪৯		বধু-সমেত রাজকুমারগণের স্বশিবিরে গমন ...	১৬৯
৬৬	রম্ভার প্রত্ন শাপ ১৫০		৭৬	জামদগ্ন্য-সমাগম ১৬৯	
	বিশ্বামিত্রের আশ্রমে রম্ভার গমন ...	১৫০		নববধু-সমেত কুমারগণের অযোধ্যা-যাত্রা ...	১৬৯
	রম্ভাকে শাপ দিয়া বিশ্বামিত্রের অমৃতাপ ...	১৫১		অশুভ ও শুভ লক্ষণ দর্শনে দশরথের লক্ষা ...	১৭০
৬৭	বিশ্বামিত্রের ব্রাহ্মণত্ব-লাভ ১৫১		৭৭	জামদগ্ন্য-পর্য্যভব ১৭১	
	বিশ্বামিত্রের মন্তক হইতে ধুমরাশি-নির্গম ...	১৫২		জামদগ্ন্যের নিকট দশরথের অমুনয়-বিনয় ...	১৭১
	বিশ্বামিত্রের নিকট দেবগণের আগমন ...	১৫২		বিষ্ণুচাপ-মাহাত্ম্য বর্ণন ...	১৭২
৬৮	জনক-বাক্য ১৫৪		৭৮	অযোধ্যা-প্রবেশ ১৭৫	
	দিব্য শরাসনের বিবরণ ...	১৫৪		অস্তঃপুরে নববধুদিগের প্রবেশ ...	১৭৫
	মিথিলা অবরোধ ...	১৫৫		রাম ও সীতার পরস্পর প্রেম ...	১৭৬
৬৯	হরকাশ্যু-ভঙ্গ ১৫৬		৭৯	ভরতের মাতামহ-গৃহে গমন ১৭৬	
	হর-শরাসন-আনয়ন ...	১৫৬		ভরতের প্রতি দশরথের উপদেশ ...	১৭৭
	ধর্মুভঙ্গ ও অযোধ্যায় দূত-প্রেরণ ...	১৫৭		রাম ও লক্ষ্মণের পিতৃ-শুশ্রূষা ...	১৭৯
৭০	জনক-দূত-বাক্য ১৫৭		৮০	ভরত-দূতগমন ১৭৯	
	দশরথের নিকট জনক-দূতের গমন ...	১৫৮		ভরতের বিদ্যা-শিক্ষা ...	১৮০
	দশরথের মিথিলা-গমনে উদ্যোগ ...	১৫৯		দূতের প্রতি ভরতের উপদেশ ...	১৮০

## বিজ্ঞাপন।

রামায়ণ আমাদের দেশের আবাল-বৃদ্ধ-বনিতার যেরূপ সুপরিচিত, তাহাতে তৎসম্বন্ধে কিছুই বলিবার আবশ্যক নাই।—তবে এতৎসম্বন্ধে আমাদের বিশেষ বিশেষ যাহা বক্তব্য আছে, তাহা গ্রন্থ-সমাপ্তির পর বলিবার বাসনা রহিল। এক্ষণে কেবল ইহার প্রচার-সম্বন্ধে দুই চারি কথা যাহা বলা আবশ্যক, নিয়ে তাহা বিবৃত করিতেছি।

চন্দ্রবংশাবতংস মহাত্মা যযাতি বলিয়াছেন;—“ন জাতু কামঃ কামানামুপভোগেন শাম্যতি। হবিষা কৃকবশ্চৈব ভূয় এবাভিবর্দ্ধতে ॥” অর্থাৎ উপভোগ দ্বারা ভোগ-লালসার পরিতৃপ্তি হয় না, বরং অগ্নিতে ঘৃতাহতির ন্যায় তাহার বৃদ্ধিই হইয়া থাকে। এ অংশে, রামায়ণ সম্বন্ধেও আমরা তাহাই দেখিতেছি।—রামায়ণ যতই প্রচারিত হইতেছে, সাধারণে যতই ইহার সুমধুর রস আন্বাদন করিতেছেন, ততই ইহার প্রতি সাধারণের আগ্রহ বৃদ্ধি হইতেছে। সাধারণের এই আগ্রহাতিশয় দর্শন করিয়াই আমরা মহর্ষি বাম্পীকি-শ্রীত রামায়ণের অবিকল বাঙ্গালা অনুবাদ প্রচার করিতে কৃতসঙ্কল্প হইয়াছি। ইতিপূর্বে আমাদের জ্ঞাতসারে বাম্পীকীর রামায়ণের যে কয়েকখানি গদ্য-অনুবাদ প্রচারিত হইয়াছে বা এক্ষণেও হইতেছে, তন্মধ্যে কয়েকখানি অসম্পূর্ণ অবস্থাতেই রহিয়া গিয়াছে। গুনিয়াছি, একখানি সম্পূর্ণ হইয়াছিল; কিন্তু তাহা এক্ষণে দেখিতে পাওয়া যায় না। মূল ও টীকার সহিত একখানি অনুবাদ চতুর্দশ বৎসরাবধি প্রচারিত হইতে আরম্ভ হইয়াছে, পরন্তু এ পর্য্যন্ত শেষ হয় নাই;—আর কত দিনে যে সম্পূর্ণ হইবে, তাহাও জানি না; অধিকন্তু, মূল ও টীকার সহিত একত্র থাকিতে মূল্যাধিক্য-নিবন্ধন ঐ অনুবাদ কেবল-বাঙ্গালা-পাঠকদিগের পক্ষে নির্ভীক হ্রস্বগম্য হইয়া রহিয়াছে। আর দুই একখানি সম্প্রতি প্রচারিত হইতে আরম্ভ হইয়াছে, কিন্তু তদ্বারা আমাদের প্রত্যাশামুস্কপ ফল-লাভের সম্ভাবনা দেখিতে পাইতেছি না। এই সকল পর্যালোচনা পূর্ব্বক সাধারণের কঠিন অনুরূপ করিয়া আমরা এক্ষণে এই রামায়ণ প্রচার করিতে প্রবৃত্ত হইলাম।

সংস্কৃত সাহিত্যের মধ্যে রামায়ণ গ্রন্থ কালসহকারে যেরূপ পাঠান্তরিত ও রূপান্তরিত হইয়া গিয়াছে, বোধ করি, আর কোন গ্রন্থই সেরূপ হয় নাই।—আমরা এক্ষণে দুই খানি রামায়ণ দেখিয়াছি যে, তাহার এক খানির সহিত আর একখানি মিলাইলে, এক উপাখ্যান অবলম্বন করিয়া দুই খানি পৃথক কাব্য শ্রীত হইয়াছে বলিয়া প্রতীয়মান হয়। যাহা হউক, অস্বদেশীয় রামায়ণ-অনুবাদকগণ প্রায় সকলেই বঙ্গে-প্রদেশের মুদ্রিত রামায়ণ অবলম্বন করিয়াছেন। আমরাও প্রথমত সেই বঙ্গে-প্রদেশীয় মূল রামায়ণ অবলম্বন করিয়াই অনুবাদ করিতে আরম্ভ করিয়াছিলাম, পরন্তু আমরা তাহার যতদূর মিলাইয়া দেখিয়াছি, তাহাতে রামায়ণের অবশ্য-জ্ঞাতব্য অনেক বিষয় ও অনেক শ্লোক মধ্যে মধ্যে পরিত্যক্ত থাকিতে স্থানে স্থানে অসঙ্গত ও অসংলগ্ন দেখিয়া, দুই ফর্দা মুদ্রাক্ষরের পর

আমরা ইটালী দেশীয় স্থিতিথ্যাত পণ্ডিত শ্রীযুক্ত গ্যাস্পার গোরেসিয়ো মহোদয়ের মুদ্রিত রামায়ণই এক্ষণে প্রধান-রূপে অবলম্বন করিয়াছি; সংলগ্ন শোধিত হইলে অন্যান্য রামায়ণ পুস্তক হইতেও কোন কোন অংশ গৃহীত হইতেছে। মহর্ষি বাস্কীকির অভিপ্রায় বাহাতে সুস্পষ্টরূপে ব্যক্ত হয়, সেইটিই মুখ্য উদ্দেশ্য রাখিয়া অবিকল অনুবাদ যতদূর সম্ভব ও প্রোজ্ঞল হইতে পারে, তৎপক্ষে সাধ্যমত যত্ন ও পরিশ্রমের ক্রটি হইতেছে না। প্রথমত আমি নিজেই অনুবাদ করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছিলাম। কিন্তু আমার তাদৃশ অবকাশ না থাকায় আপাতত শ্রীযুক্ত পণ্ডিত জগন্মোহন তর্কালঙ্কার মহাশয়ের প্রতি ইহার অনুবাদের প্রধান ভার অর্পণ করিয়াছি।—তর্কালঙ্কার মহাশয় যে সংস্কৃত ভাষায় বিশেষ ব্যুৎপন্ন, বহুদর্শী এবং অনুবাদ বিষয়ে সুবিচক্ষণ ও লক্ষ-প্রতিষ্ঠ, তাহা কৃতবিদ্যা মাত্রেই অবগত আছেন, সুতরাং তাঁহার অনুবাদ যে বিশুদ্ধ ও স্বদয়গ্রাহী হইবে, তাহা বলা বাহুল্য মাত্র। এক্ষণে সাধারণে সমাদৃত হইলেই চরিতার্থ হই।

এস্থলে আর একটি কথাটির উল্লেখ করা আবশ্যক হইতেছে যে, আমরা বিগত জ্যৈষ্ঠ মাস হইতে রামায়ণ প্রচার করিব, বলিয়া বিগত বৈশাখ মাসে বিজ্ঞাপন প্রচার করিয়াছিলাম; কিন্তু আমাদের বিজ্ঞাপন প্রচারের পর আমাদের কোন বন্ধু তাঁহার স্বকৃত অনুবাদ পুনর্মুদ্রিত করিয়া প্রচারিত করিবেন বলিয়া এক বিজ্ঞাপন প্রচার করেন। তাহাতে তদ্বারা আমাদের রামায়ণ-প্রচারের উদ্দেশ্যও সিদ্ধ হইবে ভাবিয়া ও বিশেষ অনুরোধক্রমে এতাবৎ কাল আমরা রামায়ণ প্রচারে এক প্রকার ক্ষান্ত হইয়াছিলাম; কিন্তু এক্ষণে দেখিতেছি, তাঁহা দ্বারা আমাদের সঙ্কল্পানুরূপ ও প্রত্যাশানুযায়ী রামায়ণ প্রচারিত হইবার সম্ভাবনা নাই; কারণ প্রায় দুই মাস অতীত হইল, এ পর্য্যন্ত তাঁহার-এক খণ্ডও বাহির হইল না; অধিকন্তু তিনি অনেক কার্যে ব্যস্ত এবং তাঁহার প্রচারিত রামায়ণের প্রথম সংস্করণও সম্পূর্ণ করিতে এখনও অনেক বাকী আছে। এই সকল পর্যালোচনা করিয়া এবং আত্মীয়-বন্ধু-গণের সহস্রোক্তনায় ও সংপরামর্শে এক্ষণে আর ক্ষান্ত থাকা অর্থোক্তিক বিবেচনা করিয়া আমরা সংপ্রতি সঙ্কল্পিত রামায়ণ-প্রচার-কার্যে পুনর্বার কৃতপ্রবৃত্ত হইলাম। ফলত উপরি-উক্ত কারণ বশত আমাদের বিজ্ঞাপন-অনুসারে আমরা বিগত জ্যৈষ্ঠ মাস হইতে প্রচার করিতে পারি নাই বলিয়া এবং অত্যন্ত বিলম্ব হইল দেখিয়া, এই প্রথম খণ্ড, আমাদের নিয়মানুযায়ী আট ফর্মার পরিবর্তে, চারি ফর্মাতেই প্রচারিত করিয়া দিলাম। আগামী খণ্ডে বার ফর্মার প্রচারিত করিয়া এই ক্রটির পূরণ করিয়া দিব। এক্ষণে এতদ্বারা সাধারণের যৎকিঞ্চিৎ উপকার দর্শিলেও সমস্ত পরিশ্রম সার্থক জ্ঞান করিব। অলমতিবিস্মরণে।

শ্রীকৃষ্ণগোপাল ভট্ট।

সম্পাদক।

নূতন বাঙ্গালা যন্ত্রালয়।

কলিকাতা—গোপীকৃষ্ণ পালের লেন নং ১৫:

৩০এ আষাঢ়—১২৮৯।

# রামায়ণ ।

## বালকাণ্ড ।

### প্রথম সর্গ ।

#### বাল্মীকি-নারদ-সংবাদ ।

আদিকবি মহর্ষি বাল্মীকি, সর্বোৎকৃষ্ট বিষয় বর্ণন করিতে কৃতসঙ্কল্প হইয়া তদনুরূপ অলোক-সামান্য কবিত্ব-শক্তি লাভের নিমিত্ত এবং তত্প্রয়োগী বিষয়-জ্ঞানের জন্য সমাধি প্রভৃতি কষ্টসাধ্য তপঃসাধনে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন। ক্রিয়াকাল সাধনের পর যখন অনন্য-স্থলভ পুণ্যপুঞ্জ সঞ্চিত হইল, তখন ভগবান বিষ্ণু তাঁহার প্রতি স্তুপ্রসন্ন হইলেন। পরে ভগবানের নিয়োগানুসারে দেবর্ষি নারদ তাঁহার নিকট আগমন করিলেন। মহর্ষি বাল্মীকি দেবর্ষিকে অভ্যাগত দেখিয়া অভ্যর্থনা পূর্বক আসন প্রদান করিয়া আপনিও নিজ-আসনে উপবিষ্ট হইলেন। ক্রিয়াকাল পরস্পর সম্ভাষণ ও কথোপকথনের পর—

তপঃ-প্রভাব-সম্পন্ন বাল্মীকি, তপশ্চর্য-পরায়ণ, বেদাধ্যয়ন-নিরত, শব্দার্থ-তত্ত্ব-বিশারদ, মহর্ষি নারদকে জিজ্ঞাসা করিলেন, দেবর্ষে! বর্তমান সময়ে এই অবনীমণ্ডল-মধ্যে কোন্ ব্যক্তি সর্বগুণ-সম্পন্ন, মহাবীৰ্য্য-

শালী, ধর্ম-পরায়ণ, কৃতজ্ঞ, সত্যবাদী ও দৃঢ়-ব্রত আছেন? কোন্ ব্যক্তির চরিত্র অতীব বিশুদ্ধ? কোন্ ব্যক্তি সর্বভূতের হিত-সাধন করিয়া থাকেন? কোন্ ব্যক্তি সম্পূর্ণ কৃতবিদ্য? কোন্ ব্যক্তি প্রজারঞ্জন সন্ধি-বিগ্রহ প্রভৃতি সমুদায় কার্যেই সমর্থ? কাহাকে দর্শন করিলে মনুষ্য-মাত্রেই হৃদয়ে একমাত্র অপূর্ব প্রীতির উদয় হয়? কোন্ ব্যক্তি অন্তঃকরণ বশীভূত করিতে সমর্থ হইয়াছেন। কোন্ ব্যক্তি অসূয়া-পরিশূন্য, অসামান্য-লাবণ্য-সম্পন্ন ও জিতক্রোধ; এবং কোন্ ব্যক্তিই বা সংগ্রামে রোষাবিহীন হইলে দেবতারও ভয়প্রাপ্ত হন? ইহা শ্রবণ করিবার জন্য আমার যার পর নাই কৌতূহল জন্মিয়াছে। মহর্ষে! ঈদৃশ-গুণ-সম্পন্ন কোন্ ব্যক্তি, তাহা আপনি অবশ্যই সুপরিজ্ঞাত আছেন।

ত্রিলোকদর্শী নারদ, বাল্মীকির এই বাক্য শ্রবণ করিয়া ‘অবধান কর’ এই বলিয়া আমন্ত্রণ পূর্বক প্রহৃষ্ট হৃদয়ে কহিতে



লাগিলেন, তপোধন! তুমি যে অনেকগুলি গুণ কীর্তন করিলে, তৎসমুদায় একাধারে দুর্লভ। তথাপি আমি সবিশেষ পর্যালোচনা পূর্বক স্মরণ করিয়া এতৎ-সমস্ত-গুণ-বিভূষিত এক ব্যক্তির বিষয় বলিতেছি, শ্রবণ কর।

রাম নামে লোক-বিখ্যাত ইক্ষ্বাকুবংশ-সম্ভূত এক নরপতি আছেন। তুমি যে সমুদায় গুণের উল্লেখ করিলে, তৎসমুদায় গুণ এবং তদতিরিক্ত অনেকগুলি অনন্য-সাধারণ গুণও একমাত্র সেই মহাপুরুষে বিদ্যমান আছে। তিনি বশীকৃতান্তঃকরণ, মহাবীৰ্য্য, নিরুপম-রূপ-লাবণ্য-সম্পন্ন, ধৈর্য্যশালী, বিজিতেন্দ্রিয়, বুদ্ধিমান, নীতিশাস্ত্র-বিশারদ, বাগ্মী, ক্রীমান, শত্রুসংহারক, মহাবাহু, মহাহনু, বিপুলাংস ও কঙ্গুগ্রীব। তাঁহার বক্ষস্থল বিস্তীর্ণ, বাহু আজানুলম্বিত, এবং মস্তক ও ললাট স্তম্ভাঙ্কিত। মাংসলতা-প্রযুক্ত তাঁহার বক্ষ ও স্কন্ধ মধ্যগত অস্থি দৃষ্ট হয় না। তিনি বিক্রম প্রকাশ দ্বারা বিপক্ষ-পক্ষ দমন করেন। তাঁহার শরাসন দৃঢ় ও বৃহৎ। তিনি নিতান্ত দীর্ঘাকারও নহেন, নিতান্ত খর্ব্বাকারও নহেন। তাঁহার অবয়ব যথাযথ সম-অংশে বিভক্ত। তাঁহার বর্ণ স্নিগ্ধ-শ্যামল। তিনি মহাপ্রতাপশালী ও সমুদায়-শুভ-লক্ষণ-সম্পন্ন। তাঁহার বক্ষস্থল মাংসল ও সমোন্নত এবং নয়নযুগল বিশাল। তিনি লক্ষ্মীবান, ধর্ম্মজ্ঞ, সত্যসন্ধ, জ্ঞান-সম্পন্ন, বিশুদ্ধাচার, যশস্বী, সমাধিশালী ও বিনীত-স্বভাব। তিনি সর্বদাই প্রজাগণের হিত-সাধনে তৎপর রহিয়াছেন। তিনি প্রজাপতি-সদৃশ, স্থনিয়ামক, শত্রুসংহারক ও অসামান্য-

রূপ-লাবণ্য-সম্পন্ন। তিনি জীবলোকের রক্ষা-কর্তা এবং সনাতন ধর্ম্মের সংস্থাপক। তিনি স্বধর্ম্মের অমুষ্ঠাতা এবং স্বজনের প্রতিপালক। তিনি বেদ-বেদাঙ্গ-তত্ত্বজ্ঞ ও ধর্ম্মবেদ-পারদর্শী। তিনি সর্বশাস্ত্রার্থ-তত্ত্বজ্ঞ, সর্বলোক-প্রিয়, সাধু, বিচক্ষণ, সর্বদাই প্রফুল্ল-হৃদয়, প্রতিভা-সম্পন্ন ও মেধাবী। নদ-নদীগণ যেমন একমাত্র সমুদ্রেই উপগত হয়, সেইরূপ সাধুগণ সর্বদাই তাঁহার নিকট সমাগত হইয়া থাকেন। তিনি সৌম্যমূর্তি, সর্বত্র সমদর্শী, সর্বপূজ্য, সর্ব-গুণ-সম্পন্ন ও কৌশল্যার আনন্দ-বর্দ্ধন। তিনি গান্ধীর্ঘ্যে সমুদ্র-সদৃশ, ধৈর্য্যে হিমালয়-সদৃশ, বীৰ্য্যে বিষ্ণু-সদৃশ, ক্রোধে কালাগ্নি-রুদ্র-সদৃশ, ক্ষমাগুণে বজ্রধা-সদৃশ, দানে কুবের-সদৃশ ও সত্যে ধর্ম্ম-সদৃশ। প্রজাগণ স্বধাংশু-দর্শনে যেরূপ প্রফুল্ল-হৃদয় হয়, তাঁহাকে দর্শন করিলেও সেইরূপ প্রফুল্ল-হৃদয় হইয়া থাকে।

মহীপতি দশরথ, ঈদৃশ অলোক-সামান্য-গুণ-সম্পন্ন, অমোঘ-পরাক্রম, প্রিয়তম জ্যেষ্ঠ পুত্র রামকে প্রজাগণের হিত-সাধনে তৎপর দেখিয়া, প্রীতিপ্রফুল্ল-হৃদয়ে প্রজাবর্গেরই শ্রেয়ঃ-সাধনের উদ্দেশে, যৌবরাজ্যে অভিষেক করিতে কৃতসঙ্কল্প হইলেন। তাঁহার কন্য-য়সী মহিষী দেবী কেকয়ী যখন দেখিলেন যে, রামের রাজ্যাভিষেকের আয়োজন হইতেছে, তখন তিনি রাজা দশরথকে, পূর্বে অঙ্গীকৃত বরদ্বয় স্মরণ করাইয়া দিয়া, এক বরে রামের নির্বাসন ও অপর বরে ভরতের রাজ্যাভিষেক প্রার্থনা করিলেন।

রাজা দশরথ সত্য-প্রতিজ্ঞতা-প্রযুক্ত ধর্ম-পাশে বদ্ধ হইয়া প্রিয় পুত্র রামচন্দ্রকে নির্বাসিত করিলেন । বীরবর রাম, পিতার আজ্ঞা ও প্রতিজ্ঞা পালনের নিমিত্ত এবং কেকয়ীর প্রিয়কার্য সাধনের অভিপ্রায়ে বন-গমনে প্রবৃত্ত হইলেন । বিনয়সম্পন্ন, সুমিত্রানন্দ-বর্দ্ধন প্রিয়তম ভ্রাতা লক্ষ্মণ, তাঁহাকে বন-গমন করিতে দেখিয়া স্নেহবশত তাঁহার অনুগমন করিতে লাগিলেন । রাম লক্ষ্মণকে যার পর নাই স্নেহ করিতেন । লক্ষ্মণ এই সময় সৌভ্রাতৃ প্রদর্শনে ক্রটি করিলেন না । সর্ব-স্বলক্ষণ-সম্পন্ন, নিয়ত-ভর্তৃ-হিতসাধন-নিরতা রমণী-রত্ন-ভূতা, ভগবন্মায়া-স্বরূপা, জনক-তনয়া সীতা, রামের প্রাণ অপেক্ষাও প্রিয়তমা ভাৰ্য্যা ছিলেন । রৌহিণী যেমন দ্বিজরাজের অনুগামিনী হইলেন, সেইরূপ সীতাও রামের অনুবর্তিনী হইলেন । পিতা দশরথ এবং পৌরগণ কিয়দূর পর্যন্ত অনুগমন করিয়া প্রতিনিবৃত্ত হইলেন । ধর্মাত্মা রাম গঙ্গাতীর-বর্তী শৃঙ্গবের-পুরে প্রিয়তম মিত্র নিষাদপতি গুহের সহিত সঙ্গত হইয়া সারথিকে রথ লইয়া প্রতিনিবৃত্ত হইতে আদেশ করিলেন ।

রাম, লক্ষ্মণ ও সীতা, নিষাদপতি গুহের সহিত কিছু সময় অতিবাহিত করিলেন । পরে তাঁহারা এক বন হইতে অন্য বনে, অন্য বন হইতে অপর বনে গমন করিতে লাগিলেন । গমনকালে স্থানে স্থানে তাঁহা-দিগকে বহুল-সলিলা নদী উত্তীর্ণ হইতে হইয়া-ছিল । পরে তাঁহারা মহর্ষি ভরদ্বাজের উপ-দেশ অনুসারে চিত্রকূট পর্বতে সুরম্য কুটীর

নিৰ্ম্মাণ পূর্বক দেব ও গন্ধর্বেশ্বর ন্যায় বিহার করত পরম সুখে বাস করিতে লাগিলেন ।

রাম চিত্রকূট পর্বতে গমন করিলে, রাজা দশরথ পুত্র-শোকে কাতর হইয়া তাঁহার জন্য বিলাপ করিতে করিতে সুরলোকে গমন করিলেন । রাজা পরলোক-গত হইলে বশিষ্ঠ প্রভৃতি ঋষিগণ, মহাবল ভরতকে রাজ-সিংহাসনে আরোহণ করিতে অনুরোধ করিলেন, কিন্তু ভরত সৌভ্রাতৃবশত কোনক্রমেই তাহাতে সন্মত হইলেন না । তিনি পূজ্য-পাদ রামকে প্রসন্ন করিয়া আনিবার নিমিত্ত অরণ্যে প্রবেশ করিলেন ।

\* মহাবীর ভরত বিনীত বেশ ধারণ পূর্বক অমোঘ-পরাক্রম মহাত্মা রামের নিকট উপ-নীত হইয়া প্রার্থনা-বাক্যে কহিলেন, আপনি জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা ; আপনি ধর্মজ্ঞ, সর্ব-গুণ-সম্পন্ন জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা বিদ্যমান থাকিতে কনিষ্ঠ যে রাজ্যপ্রাপ্ত হইতে পারে না, তাহা আপনার অবিদিত নাই ; অতএব আপনিই রাজপদে অভিষিক্ত হউন । ভরত এইরূপ কহিলে পরম-উদার্য-সম্পন্ন, মহাবল, মহাশশা, প্রফুল্লবদন রাম পিতৃনিদেশ-বশবর্তিতা-প্রযুক্ত রাজ্য গ্রহণে অসন্মত হইলেন । পরে তিনি ভরতকে পুনঃপুন রাজ্যশাসনার্থ প্রত্যাবর্তন-প্রার্থনা করিতে দেখিয়া স্তম্ভিতরূপ পাছুকা-ছয় প্রদানপূর্বক প্রতিনিবৃত্ত করিলেন । তখন ভরত ভগ্ন-মনোরথ হইয়া রামের চরণে প্রণাম-পূর্বক নন্দিগ্রামে আগমন করিয়া, চতুর্দশ বৎসর পরে রামের প্রত্যাগমন প্রত্যাশায়, তাঁহার রাজ্য পালন করিতে লাগিলেন ।

ভরত প্রতিনিবৃত্ত হইলে, সত্যসন্ধ, জিতে-  
দ্রিয়, শ্রীমান্ রাম, নগরবাসী জনগণের ও  
ভরত প্রভৃতির পুনরাগমন আশঙ্কা করিয়া  
অস্ত্রশস্ত্রে সূক্ষ্মজিত হইয়া রাক্ষসাকীর্ণ দণ্ডকা-  
রণ্যে প্রবেশ করিলেন । রাজীবলোচন রাম  
সেই মহারণ্যে প্রবেশপূর্বক বিরাধ নামক  
রাক্ষসকে বধ করিয়া শরভঙ্গ নামক মহর্ষিকে  
দর্শন করিলেন । পরে তিনি মহর্ষি স্তুতীক, অগস্ত্য ও অগস্ত্য-ভ্রাতা স্তদর্শন বা ইধ-  
বাহনকে সন্দর্শন করিয়া অগস্ত্যের বাক্যানু-  
সারে পরমপ্রীত হৃদয়ে তাঁহার নিকট ঐন্দ্র  
শরাসন, খড়্গ ও অক্ষয়-শায়ক তুণীরদ্বয় গ্রহণ  
করিলেন ।

এইরূপে রাম বানপ্রস্থগণের সহিত বনে  
বাস করিতেছেন, এমত সময় দণ্ডকারণ্যবাসী  
মহর্ষিগণ, অস্ত্র ও রাক্ষস-সমূহের বধ কাম-  
নায় তাঁহার নিকট উপস্থিত হইলেন । তিনি  
অগ্নি-সদৃশ-তেজঃ-প্রভাব-সম্পন্ন ঐ ঋষিদিগের  
নিকট প্রতিজ্ঞা পূর্বক স্বীকার করিলেন  
যে, দণ্ডকারণ্যবাসী রাক্ষসদিগকে অবিলম্বেই  
সংগ্রামে নিহত করিবেন ।

রাম সেই স্থানে বাস করিতেছেন, এমত  
সময় জনস্থান-নিবাসিনী, কামরূপিণী, রাক্ষসী  
শূর্ণগন্ধা তাঁহার নিকট উপস্থিত হইল ।  
লক্ষ্মণ নাসিকা-চ্ছেদনপূর্বক তাহাকে বিরূপা  
করিয়া দিলেন । অনন্তর শূর্ণগন্ধার উত্তেজনায়  
খর দুষণ ত্রিশিরা প্রভৃতি তত্রত্য রাক্ষসগণ  
যুদ্ধসজ্জা করিল । রাম, তাহাদিগকে ও  
তাহাদের সমুদায় অনুচরবর্গকে সংগ্রামে  
নিহত করিলেন । তাঁহার দণ্ডকারণ্য-বাস-

কালে এইরূপে চতুর্দশ সহস্র রাক্ষস নিপা-  
তিত হইয়াছিল । পরে রাবণ জ্ঞাতিবধ-শ্রবণে  
ক্রোধাভিভূত হইয়া মারীচ নামক রাক্ষসকে  
সীতা-হরণ-বিষয়ে তাহার সাহায্য করিতে  
অনুরোধ করিল । মারীচ রাবণকে পুনঃপুন  
নিবারণ পূর্বক কহিল, রাবণ ! প্রবলের  
সহিত বিরোধ করা তোমার উচিত নহে ।

রাবণ কাল-প্রেরিত হইয়াই তাহার বাক্যে  
কর্ণপাত করিল না ; প্রতু্যত ঐ মারীচকেই  
সমভিব্যাহারে লইয়া রামের আশ্রম-সমীপে  
গমন করিল । মায়াবী মারীচ, মায়াবলে রাম  
ও লক্ষ্মণকে দূরে লইয়া গেল । এ দিকে  
রাবণ, গৃধ্ররাজ জটায়ুকে নিহত-প্রায় করিয়া  
রাম-প্রণয়িনী সীতাকে হরণ করিল । পরে  
রাম যখন দেখিলেন, গৃধ্ররাজ নিহত ও সীতা  
অপহৃত হইয়াছেন, তখন তিনি শোক-সন্তপ্ত  
ও ব্যাকুল-হৃদয় হইয়া বিলাপ করিতে  
লাগিলেন ।

অনন্তর তিনি তাদৃশ শোক-সন্তপ্ত হৃদয়েই  
গৃধ্ররাজ জটায়ুর অন্ত্যেষ্টিক্রিয়া সমাধান  
করিয়া সীতার অন্বেষণ করিতে করিতে কবন্ধ  
নামক ঘোর-দর্শন বিকটাকার রাক্ষসকে  
দেখিতে পাইলেন । তিনি তাহাকে নিহত  
করিয়া তাহার দাহ-ক্রিয়া সম্পাদন করিলেন ।  
রাক্ষস কবন্ধ গন্ধর্বরূপ ধারণ পূর্বক স্বর্গা-  
রোহণ কালে তাঁহাকে কহিল, শ্রমণী নামে  
সকল-ধর্মজ্ঞা ধর্ম্মানুষ্ঠান-পরায়ণা এক শবরী  
আছে । আপনি তাহার নিকট গমন করুন ।  
শত্রু-সংহারকারী, মহাতেজা, দশরথ-তনয়  
রাম তাহার বাক্যানুসারে শবরীর আশ্রমে

উপনীত হইলেন । শবরী উত্তমরূপে তাঁহার পূজা করিল । পরে পম্পা-নদী-তীরে বানর-শ্রেষ্ঠ হনুমানের সহিত তাঁহার সাক্ষাৎ হইল । মহাবল রাম হনুমানের উপদেশ-অনুসারে ঋষ্যমুক পর্বতে স্ত্রীবেবের সহিত মিলিত হইলেন এবং আদ্যোপান্ত-সমস্ত-বৃত্তান্ত, বিশেষত সীতার বিবরণ যাহা যাহা বট-য়াছে তৎসমুদায়, তাঁহাকে আনুপূর্বিক কহিলেন ।

কপিবর স্ত্রীবেব, রামের বিবরণ সমুদায় শ্রবণ করিয়া সম-দুঃখ-সুখ মহাবল ব্যক্তি পাইয়া প্রীত হৃদয়ে অগ্নি-সমীপে তাঁহার সহিত সখ্য-স্থাপন করিলেন । পরে রাম, বানররাজ বালীর সহিত বৈরানুবন্ধের কারণ জিজ্ঞাসা করিলে স্ত্রীবেব প্রণয়-নিবন্ধন দুঃখিত হৃদয়ে তাঁহার নিকট সমুদায় বর্ণন করিলেন । রাম তাহা শ্রবণ করিয়া বালিবধে প্রতিজ্ঞা-রূঢ় হইলেন । বানর স্ত্রীবেব, বালীর কতদূর বল, তাহা রামের নিকট বিশেষ করিয়া কহিলেন, পরন্তু বীর্ঘ্য-বিষয়ে রাম বালীর সমকক্ষ হইতে পারেন কিনা, তদ্বিষয়ে নিয়তই সন্দেহান হইয়া রহিলেন ; এবং বালী কতদূর বলশালী, তাহা রামকে বিশ্বাস করাইয়া দিবার জন্য বালিকর্তৃক নিহত ও বহু দূরে নিক্ষিপ্ত মহাপর্বত-সদৃশ বৃহদাকার ছন্দুভি নামক দৈত্য-শরীর দেখাইলেন । মহাবল মহাবাহু রাম, সেই অস্থি-দর্শনে ঈষৎ হাস্য করিয়া চরণের অঙ্গুষ্ঠ দ্বারা তাহা সম্পূর্ণ দশ যোজন দূরে নিক্ষেপ করিলেন । পরে তিনি একটিমাত্র শরদ্বারা সাতটি তাল বৃক্ষ, তৎসমিহিত

ধরাধর ও রসাতল পর্য্যন্ত ভেদ করিয়া স্ত্রীবেবের সংশয় দূর করিয়া দিলেন । মহাকপি স্ত্রীবেব তদর্শনে বালি-বধ-বিষয়ে বিশ্বস্ত, রাজ্য-লাভ-বিষয়ে আশ্বস্ত ও প্রীত-হৃদয় হইয়া রামের সহিত কিঙ্কিকা নামক গুহাভ্যন্তরে গমন করিলেন ।

অনন্তর কিঙ্কিকায় উপস্থিত হইয়া হেম-সদৃশ পিঙ্গলবর্ণ বানর-প্রধান স্ত্রীবেব সিংহ-নাদ করিতে লাগিলেন । বানররাজ বালী সেই মহাশব্দ শ্রবণে নির্গত হইয়া তাকে সম্মত করিয়া সংগ্রাম-ভূমিতে স্ত্রীবেবের সহিত সমাগত হইলেন । তখন রামচন্দ্র একটিমাত্র সায়ক দ্বারা তাঁহাকে নিহত করিলেন । তিনি স্ত্রীবেবের বাক্যানুসারেই রণস্থলে বালিবধ করিয়া স্ত্রীবেবকে সেই রাজ্যে অভিষিক্ত করিয়া দিলেন ।

বানররাজ স্ত্রীবেব, সমুদায় বানরকে আহ্বান করিয়া জানকীর অন্বেষণের নিমিত্ত সমুদায় দিগ্বিদিকে প্রেরণ করিলেন । মহাবল হনুমান, সম্পাতি নামক গৃধ্রের উপদেশানুসারে শত-যোজন বিস্তীর্ণ লবণ সমুদ্র লঙ্ঘন করিয়াছিলেন ।

তিনি রক্ষোরাজ-রাবণ-পরিরক্ষিত লঙ্কা-পুরীতে প্রবেশ করিয়া অশোক-বনিকা-মধ্যে একমাত্র-রাম-ধ্যান-নিমগ্না সীতাকে দেখিতে পাইলেন । হনুমান সীতার নিকট অঙ্গুরীয়-রূপ অভিজ্ঞান প্রদর্শন পূর্বক স্ত্রীবেবের সহিত রামের সখ্য-সংস্থাপন প্রভৃতি বৃত্তান্ত কখন দ্বারা তাঁহাকে সমাশ্বাসিত করিয়া অশোক বনের তোরণ ও অশোক বন বিমর্দিত করিলেন । তিনি পিঙ্গলনেত্র প্রভৃতি

পাঁচ জন সেনাপতিকে, জম্বুমানী প্রভৃতি সাত জন মন্ত্রিপুত্রকে ও রাবণ-তনয় মহাবীর অক্ষকে নিপাতিত করিয়া ইন্দ্রজিতের ব্রহ্মাস্ত্রে বদ্ধ হইলেন। পিতামহ-প্রদত্ত বর-অনুসারে কিঞ্চিৎ পরেই তিনি বন্ধন হইতে উন্মুক্ত হইবেন জানিতে পারিয়া, কার্য্যান্তর-ব্যপদেশে রাবণ-দর্শন-মানসে, যে সকল রাক্ষস তাঁহাকে বন্ধন পূর্বক লইয়া যাইতেছিল, তাহাদিগকে ক্ষমা করিলেন। তদনন্তর মহাকপি হনুমান, সীতার আবাস ব্যতীত সমুদায় লক্ষা দগ্ধ করিয়া সীতা-দর্শনরূপ প্রিয়-সংবাদ প্রদানের নিমিত্ত রামের নিকট পুনরাগমন করিলেন। অসীম-বল-বুদ্ধি-বীৰ্য্য-সম্পন্ন হনুমান, মহাত্মা রামের নিকট উপনীত হইয়া তাঁহাকে প্রদক্ষিণ পূর্বক নিবেদন করিলেন যে, আমি সীতাকে দর্শন করিয়া আসিয়াছি।

অনন্তর রাম স্ত্রীসহিত মহোদধিতীরে গমন পূর্বক সূর্য্য-সদৃশ শরনিকর দ্বারা সমুদ্রে বিক্ষোভিত করিতে লাগিলেন। শর-ক্ষোভিত সরিৎপতি সমুদ্রেও তাঁহার সমীপে উপস্থিত হইলেন। তিনি সমুদ্রের বাক্যানুসারে নলকে সেতু-বন্ধন-কার্য্যে নিযুক্ত করিলেন। সেতুবন্ধন সম্পূর্ণ হইলে রাম তাহা দ্বারা সসৈন্যে লক্ষাপুরীতে প্রবেশ পূর্বক সংগ্রাম-ভূমিতে রাবণ বধ করিয়া সীতাকে উদ্ধার করিলেন, পরন্তু সীতা বহুকাল রাক্ষস-গৃহে বাস করিয়াছিলেন বলিয়া তিনি লোকাপবাদ-ভয়ে লজ্জায় অভিভূত হইলেন। পরে তিনি বানর-রাক্ষস-সভা মধ্যেই তাঁহার প্রতি নির্ভর বাক্য প্রয়োগ করিতে লাগিলেন। সাক্ষী সীতা

তাহা সহ্য করিতে না পারিয়া অনল-মধ্যে প্রবেশ করিলেন। পরে পাবক যখন কহিলেন, এই সীতা বিমুক্ত-স্বত্বা ও পতিব্রতা, তখন রাম তাঁহাকে নিষ্পাপা দেখিয়া প্রহুট হৃদয়ে গ্রহণ করিলেন। এবং দেবগণও সন্তোষ-বশত তৎকালে তাঁহার পূজা করাতে তিনি শোভমান হইতে লাগিলেন। মহাত্মা রাঘবের সীতা পরীক্ষা পর্য্যন্ত তাদৃশ অলোক-সামান্য কৰ্ম্ম সমুদায় দর্শনে দেবগণ, ঋষিগণ, এমন কি চরাচর সমুদায় জগতই পরিভুক্ত হইল।

অনন্তর রাম, পূর্ব-প্রতিজ্ঞা-অনুসারে রাক্ষস-প্রধান বিভীষণকে লঙ্কারাজ্যে অভিষিক্ত করিয়া অঙ্গীকার পালন দ্বারা আপনাকে কৃতকৃত্য বোধ করিলেন। তাঁহার অবশ্য-কর্তব্য-বিষয়িণী চিন্তা বিদূরিত হওয়াতে আনন্দের পরিসীমা থাকিল না। তিনি সমাগত দেবগণের নিকট বর লাভ করিয়া সংগ্রামে নিপতিত বানরদিগকে প্রমুগ্ধের ন্যায় উঠাইলেন এবং স্ত্রীসহিত স্তম্ভদগণে পরিবৃত হইয়া পুষ্পক-যান আরোহণ পূর্বক অযোধ্যাভিমুখে যাত্রা করিলেন।

অনন্তর সত্যপরাক্রম রাম, ভরদ্বাজের আশ্রমে উপনীত হইয়া অগ্রে হনুমানকে ভরতের নিকট পাঠাইয়া দিলেন। তদনন্তর স্ত্রীসহিত পুনর্ব্বার পুষ্পক যানে আরোহণ করিয়া পূর্ব্বস্বত্বান্ত বর্ণন করিতে করিতে নন্দিগ্রামে গমন করিলেন। সেখানে তিনি ভ্রাতৃগণের সহিত মিলিত ও মনঃপীড়া-পরিশূন্য হইয়া জটাতার মোচন পূর্বক প্রহুট

সীতার সহিত প্রাপ্ত-বিস্মৃষ্ট রাজ্য পুনর্ব্বার গ্রহণ করিলেন।

এই অযোধ্যাধিপতি দশরথ-তনয় শ্রীমান রাম, এক্ষণে প্রমুদিত প্রজাগণকে পিতার ন্যায় পালন করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছেন।

এক্ষণে প্রজাবর্গ, পুত্র পশু প্রভৃতি সম্পত্তি-লাভে আনন্দিত, ক্ষোভাদি না থাকাতে প্রমুদিত, ঐহিক-পারত্রিক-বিষয়ে মঙ্গল লাভের নিমিত্ত পরিতুষ্ট, দরিদ্রতা ক্লেশতা প্রভৃতি না থাকাতে পরিপুষ্ট, এবং ধর্ম্ম-নিষ্ঠ, মনঃ-পীড়া-পরিশূন্য, শারীরিক পীড়া-রহিত ও দুর্ভিক্ষ-ভয়-বিবজ্জিত হইবে। কোন ব্যক্তিকে কখনও পুত্রাদির মৃত্যু ক্ষেপিতে হইবে না। রমণীরা সকলেই পতি-পরায়ণা হইবে, এবং কাহাকেও কখনও বিধবা হইতে হইবে না। রাজ্যমধ্যে কোথাও অগ্নি-ভয় থাকিবে না, কোন প্রাণী জলমগ্নও হইবে না, কাহারো প্রবল-সমীরণ-ভয় থাকিবে না, কাহাকেও জ্বরকৃত ভয়ে অভিভূত হইতে হইবে না, এবং কাহারো ক্ষুধা-ভয় বা তক্ষর-ভয়ও থাকিবে না। এই সময় নগর ও জনপদ সমুদায় ধন-ধান্য-সম্পন্ন হইবে; এবং প্রজাগণ সত্য-যুগের ন্যায় নিরন্তর প্রমুদিত চিত্তে থাকিবে।

মহাযশা রাম, বহু স্তবর্ণ দক্ষিণা প্রদান পূর্ব্বক শত শত অশ্বমেধ যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিবেন। তিনি কৃতবিদ্য ব্রাহ্মণগণকে যথাবিধানে কোটি কোটি গো-দান এবং অগ্ন্যশ্ব ব্রাহ্মণদিগকে অসংখ্য ধন-দান করিয়া কাম-রূপ কান্যকুব্জ প্রভৃতি প্রদেশে শত শত রাজবংশ স্থাপন করিবেন। তিনি ব্রাহ্মণ,

ক্ষত্রিয়, বৈশ্য, শূদ্র, এই চারি বর্ণকে স্ব স্ব ধর্মে নিষোজিত করিয়া রাখিবেন। রাম এইরূপে একাদশ সহস্র বৎসর রাজ্য শাসন-করিয়া ব্রহ্মলোকে গমন করিবেন।

এই শ্রীরাম-চরিত চিত্তশোধক, পবিত্র, বেদসদৃশ ও পাপনাশক। যিনি ইহা পাঠ করিবেন, তাঁহার শরীরে কোন পাপ থাকিবে না। যিনি এই রামায়ণ নামক আখ্যান পাঠ করিবেন, তাঁহার পরমায়ু বৃদ্ধি হইবে। তিনি পুত্রপৌত্র প্রভৃতি ও দাস দাসীগণের সহিত ঐহিক সুখসম্পত্তি ভোগ করিয়া দেহাব-সানে দেবলোকে সংকৃত হইয়া পরম সুখানু-ভব করিবেন। যদি কোন ব্রাহ্মণ ইহা পাঠ করেন, তাহা হইলে তিনি শত্রু-তত্ত্বজ্ঞ হইবেন। যদি কোন ক্ষত্রিয় ইহা পাঠ করেন, তাহা হইলে তিনি ভূপতি হইতে পারিবেন। যদি কোন বৈশ্য ইহা পাঠ করেন, তাহা হইলে তিনি বাণিজ্যে প্রচুর ধনসমৃদ্ধি লাভ করিতে সমর্থ হইবেন; এবং যদি কোন শূদ্র ইহা পাঠ করেন, তাহা হইলে তিনিও মহত্ত্বলাভ করিতে পারিবেন।

## দ্বিতীয় সর্গ।

বান্দীকি-পিতামহ-সংবাদ।

বাক্য-বিশারদ ধর্ম্মাস্ত্রা বান্দীকি, মহামুনি নারদের প্রমুখাৎ ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া শিষ্যগণ সমভিব্যাহারে তাঁহার পূজা করিলেন। দেবর্ষি নারদ বান্দীকি-কর্তৃক যথা-

বিধানে পূজিত হইয়া সম্ভাষণ পূর্বক অনুজ্ঞা লইয়া আকাশ-পথে গমন করিলেন ।

নারদ দেবলোকে গমন করিলে মহর্ষি বায়ীকি, মুহূর্ত্ত কাল আশ্রমে অবস্থান করিয়া মাধ্যাহ্নিক জিয়ানুষ্ঠানের নিমিত্ত ভাগীরথীর অনতিদূরবর্তী তমসাতীরে গমন করিলেন । তিনি সেই স্থানে উপনীত হইয়া দেখিলেন, অবতরণ-প্রদেশে কর্দম নাই । তখন তিনি সম্মিহিত শিষ্যকে কহিলেন, ভরদ্বাজ ! দেখ, এই তীর্থটি কেমন রমণীয় এবং কর্দম-রহিত । এখানকার জলও সাধু জনের হৃদ-য়ের ন্যায় নির্মল । বৎস ! এই স্থানে কলস রাখ, আমার বকুল দাও । আমি অদ্য ঋষি-সেবিত এই তমসা-জলেই অবগাহন করিব ।

ভরদ্বাজ-গুরু মহাত্মা মহর্ষি বায়ীকি এই কথা বলিলে গুরু-শুশ্রূষা-পরায়ণ ভরদ্বাজ তাঁহাকে বকুল প্রদান করিলেন । বিজিতে-দ্রিয় বায়ীকি শিষ্য-হস্ত হইতে বকুল গ্রহণ পূর্বক তাৎকালিক জিয়ানুষ্ঠানের অনুকূল প্রদেশ অন্বেষণের নিমিত্ত তীরবর্তী বিস্তীর্ণ বনের চতুর্দিক নিরীক্ষণ পূর্বক বিচরণ করিতে লাগিলেন । পরে ভগবান মহর্ষি দেখিতে পাইলেন, সেই বন-সমীপে আধি-ব্যাধি-পরিশূন্য এক ক্রৌঞ্চ-মিথুন, মনো-হর রব করিতে করিতে বিহার করিতেছে । সেই সময় অকারণ-বৈরী পাপৈক-মতি এক নিষাদ, তাঁহার সমক্ষেই সেই ক্রৌঞ্চ-মিথুন-মধ্যে পুরুষটিকে বিনাশ করিল । নিহত ক্রৌঞ্চ, শোণিত-লিপ্ত হইয়া ভূতলে/বিলুপ্ত হইতেছে, দেখিয়া তাহার ভার্য্যা

ক্রৌঞ্চী, করুণ স্বরে রোদন করিতে লাগিল । তাত্ত্ববর্ণ-শীর্ষ-চূড়া-বিভূষিত এই পক্ষী, নিয়-তই পক্ষিণীর সহিত একত্র বিচরণ করিত । এই সময় মদন-মত্ত হইয়া পক্ষ-বিস্তার পূর্বক ঐ পক্ষিণীর সহিত সঙ্গমে প্রবৃত্ত হইয়াছিল । পক্ষিণী তৎকালে পূর্ণকামা না হইয়াই পতি-বিয়েগিনী হইয়া পড়িল ।

ধর্ম্মাত্মা মহর্ষি যখন দেখিলেন যে, নিষাদ সঙ্গম-প্রবৃত্ত কামমোহিত ক্রৌঞ্চকে সংহার করিল, তখন তাঁহার অন্তঃকরণে করুণার সঞ্চার হইল । তিনি ক্রৌঞ্চীকে রোদন করিতে দেখিয়া করুণার উদ্রেক বশত মদন-মোহিত পক্ষী বধ করিয়া অধর্ম্ম স্থির করিয়া রোষাবিক্ত হৃদয়ে কহিলেন, নিষাদ ! তুমি কাম-মোহিত ক্রৌঞ্চ-মিথুনের মধ্যে একটিকে বধ করিয়াছ । এই কারণে তুমি চিরকাল প্রতিষ্ঠা ভাজন হইতে পারিবে না ।\*

“মা নিষাদ প্রতিষ্ঠা লমগমঃ শাস্ত্রতীঃ সমাঃ ।  
যন্ ক্রীত্বমিথুনাৎকামমধীঃ কামমোহিতম্ ॥”

এই শ্লোকটি আদি কবির মুখ-পঙ্কজ-বিনির্গত প্রথম শ্লোক । ইহার পূর্বে কোন কাব্য বা শ্লোক প্রণীত হয় নাই । এই শ্লোক উপলক্ষ ও অবলম্বন করিয়াই এইরূপ করুণ-রস-প্রধান সমাক্ষর চরণ-চতুষ্টয়ে বদ্ধ শ্লোক দ্বারা আদিকাব্য রামায়ণ প্রণীত হইয়াছে ; স্তব্রাং এই শ্লোকটিই সমগ্র রামায়ণের অথবা যাবদীয় সংস্কৃত কাব্যের বীজ-স্বরূপ । এই কারণে ভিন্ন ভিন্ন টীকাকারগণ, ইহার যেরূপ ব্যাখ্যা করিয়াছেন, তাহার স্থল মর্ম্ম প্রকাশ করা যাইতেছে ।

কোন কোন টীকাকার বলেন যে, এই শ্লোকের অর্থান্তর দ্বারা ক্রীতামকৃত-রাবণ-বধ-রূপ-কাব্যার্থ এবং রামায়ণ কাব্যের নায়ক রাম-চরিত্রের প্রতি আশীর্বাদ, এই উভয়ই হৃদিত হইল । যথা—মানিষাদ ! ( যিনি মা অর্থাৎ লক্ষ্মীর আবাস ) হে রাম ! তুমি রাবণ-মন্দোদরী-রূপ ক্রৌঞ্চ-মিথুন হইতে কামমোহিত রাবণকে বধ করিয়াছ, অতএব তুমি অনেক বৎসর পর্যন্ত প্রতিষ্ঠা অর্থাৎ অধঃ প্রার্থ্য আনন্দ যশ

### মহর্ষি, নিষাদকে এই বাক্য বলিয়া পশ্চাৎ

প্রভৃতি লাভ কর। কোন কোন টীকাকার, এই শ্লোকের অস্ত্র প্রকার অর্থ করিয়া বলেন যে, এই অর্থদ্বারা রামায়ণ-কাব্যার্থ স্থচিত হইল; যথা—হে নিষাদ (নি অর্থাৎ নিতরাং ত্রৈলোক্য-পীড়ক) রাবণ! তুমি ক্রৌঞ্চ অর্থাৎ রাজ্যক্ষয়-বনবাসাদি দুঃখে পরম ক্লেশ, সীতা-রাম-রূপ কাম-মোহিত মিথুন হইতে একটিকে অর্থাৎ সীতাকে যত্নে অপেক্ষাও অধিক পীড়া দিয়াছ; এই কারণে তুমি লক্ষ্মীপুরীতে পুত্র-পৌত্র-ভৃত্যগণের সহিত অধিক দিন স্থানসম্পত্তি ভোগ করিতে পারিবে না। কোন কোন টীকাকার আবার উপরিউক্ত উভয় অর্থেরই অমৌলিকতা প্রতিপাদন পূর্বক এক্রূপ ব্যাখ্যা করেন যে, রাম যখন জানিলেন, নারদের মুখে তদীয় গুণ-বর্ণন শ্রবণ করিয়া মহর্ষি বাম্বীকি তাঁহার করুণরস-পূর্ণ চরিত-বর্ণনে সমুৎসুক হইয়াছেন, তখন, মহর্ষির হৃদয় কল্পগার্ত্ত কি না, এবং মহর্ষি করুণরস-প্রধান কাব্য-প্রণয়নে সমর্থ কি না, পরীক্ষা করিবার নিমিত্ত, তিনি স্বয়ংই নিষাদরূপ ধারণ পূর্বক মহর্ষির সম্মুখে ক্রৌঞ্চরূপে স্ত্রী-সন্তোষ-প্রবৃত্ত কোন রাক্ষসকে সংহার করিলেন। মহর্ষি তদর্শনে করুণার্ত্ত-হৃদয় হইয়া অধর্ম-বোধে শাপ প্রদান করিলেন যে, পাপমতে নিষাদ! তুমি কাম-মোহিত ক্রৌঞ্চ-মিথুন-মধ্যে একটিকে বধ করিয়া যার পর নাই অধর্মামুষ্ঠান করিলে, এই কারণে তুমি ইহলোকে অধিক কাল পীড়ী-সহবাসে প্রতিষ্ঠা লাভ করিতে পারিবে না, অল্পকাল মধ্যেই তোমাকে পত্নী-বিরোগ-জমিত দুঃখ অমুভব করিতে হইবে। বাম্বীকি যে রামকে শাপ দিয়াছিলেন, এবং তজ্জন্য যে তিনি সীতা পরিত্যাগ করেন, তাহা পদ্মপুরাণে রাম-বৈতন্য-বর্ণনে বর্ণিত আছে, যথা—জন্মপদবাসী কাষ্ঠ-বিক্রয়ী বিখনিম্বক কোন দুর্বৃত্ত পামর, নিজ বধুকে তিরস্কার করিবার সময়, সীতা রাবণ-গৃহে ছিলেন বলিয়া কলঙ্কারোপ পূর্বক তাঁহার নিন্দা করিয়াছিল। রাজীবলোচন রাম চর-মুখে তাহা শ্রবণ করিয়া লোকাপ-বাদ ভয়ে ভীত হইলেন। তিনি লক্ষ্মণকে আহ্বান পূর্বক কহিলেন, লক্ষ্মণ! আমি সীতা পরিত্যাগের গৃহ কারণ বলিতেছি, শ্রবণ কর। প্রথমত ভ্রাতৃ, পশ্চাৎ বাম্বীকি আমাকে এই বিষয়ে শাপ প্রদান করিয়াছিলেন। সেই কারণেই অদ্য আমি এই সীতাকে পরিত্যাগ করিতেছি; এ বিষয়ে-অপর কোন ব্যক্তি কারণ নহে। স্বল্পপুরাণ-পাতালখণ্ডে অবোধ্যা-মাহাত্ম্যেও বর্ণিত আছে যে, বাম্বীকি, নিষাদকে শাপ প্রদান করিয়া সমস্ত হৃদয়ে অবস্থান করিতেছেন, ঈদৃশ সময়ে ব্রহ্মা আসিয়া উপস্থিত হইলেন। তিনি কহিলেন, বাঁহাকে তুমি শাপ দিয়াছ, তিনি ব্যাধ নহেন, রামচন্দ্র ব্যাধ-বেশে যুগ্মা করিতে আসিয়াছিলেন। তুমি কাব্যদ্বারা তাঁহার চরিত বর্ণনা কর। তাহাতে তুমি সর্বত্র বিখ্যাত ও সকলের পূজ্য হইবে। ব্রহ্মা এইরূপ উপদেশ দিয়া ব্রহ্মলোকে গমন করিলে মহর্ষি বাম্বীকি রামায়ণ-কাব্য প্রণয়ন করিতে প্রবৃত্ত হইলেন।

চিন্তা করিতে লাগিলেন যে, আমি এই বিহঙ্গমের নিমিত্ত শোকার্ত্ত হইয়া এ কি বলিলাম! তিনি মুহূর্ত্ত কাল এইরূপ চিন্তা করিয়া সেই উদীরিত বাক্য পর্যালোচনা পূর্বক পার্শ্বস্থিত শিষ্য ভরদ্বাজকে কহিলেন, বৎস! আমার মুখ হইতে যে বাক্য নিঃসৃত হইল, তাহা সমানাক্ষর চরণ-চতুর্ক্বে নিবদ্ধ, ইহা আমার শোকাবেগ-প্রভাবে কণ্ঠ হইতে বহির্গত হইয়াছে, এজন্য ইহা শ্লোক বলিয়া প্রথিত হউক।—আর যদিও ইহা আমার অনূচিত শোক হইতেই প্রবৃত্ত হইয়াছে, তথাপি ইহা আমার অযশোরূপ না হইয়া যশোরূপই হউক। মহর্ষি এই উদার বাক্য কহিলে শিষ্য ভরদ্বাজ, গুরুর প্রতি প্রীতি-প্রদর্শন পূর্বক প্রহৃষ্ট হৃদয়ে তাহার অনুমোদন করিলেন।

অনন্তর মহর্ষি, শিষ্যের সহিত এইরূপ কথোপকথন করত সেই শোক-সম্ভূত শ্লোক চিন্তা করিতে করিতে আশ্রমে প্রতিনিবৃত্ত হইলেন। সংযতেন্দ্রিয় বিনয়-সম্পন্ন শিষ্য ভরদ্বাজও পূর্ণ কলস গ্রহণ করিয়া গুরুর পশ্চাৎ পশ্চাৎ প্রত্যাগমন করিলেন। ধর্মজ্ঞ মহর্ষি, শিষ্যের সহিত আশ্রমে প্রবেশ পূর্বক উপবিষ্ট হইয়া নানা প্রকার কথোপকথন করিতে লাগিলেন পরন্তু কণকালের জন্যও তাঁহার হৃদয় হইতে সেই শ্লোক-বিষয়িণী চিন্তা অপনীত হইল না;—তিনি তদগত চিত্তেই অবস্থান করিতে লাগিলেন।

অনন্তর, সর্ব-লোক-কর্ত্তা স্বয়ম্ভু ভগবান প্রভু স্বয়ং ব্রহ্মা, চিন্তাকুলিত সেই মহর্ষিকে



দর্শন করিবার নিমিত্ত সেই স্থানে আগমন করিলেন। বাগ্মীকি তাঁহাকে দর্শন করিবারাত্র তৎক্ষণাৎ উত্থান পূর্বক পরম বিস্মিত ও অতি সজ্জন-বশত সংযতবাক্য হইয়া অতীব বিনীত-ভাবে কৃতাজ্জলিপুটে কিয়ৎক্ষণ দণ্ডায়মান রহিলেন। পরে তিনি তাঁহাকে যথা-বিধানে প্রণামপূর্বক অনাময় জিজ্ঞাসা করিয়া পাদ্য অর্ঘ্য আসন প্রদান ও স্তুতি পাঠ প্রভৃতি দ্বারা তাঁহার পূজা করিলেন। অনন্তর ভগবান পিতামহ পরম পবিত্র আসনে উপবিষ্ট হইয়া মহর্ষি বাগ্মীকিকেও আসন পরিগ্রহ করিতে অনুমতি দিলেন। বাগ্মীকি, পিতামহের অনুজ্ঞানুসারে আসনে উপবেশন করিলেন।

এইরূপে সাক্ষাৎ লোক-পিতামহ স্তম্ভোপবিষ্ট হইলে বাগ্মীকি তদগত চিত্তে চিন্তা করিতে লাগিলেন যে, পাপাত্মা নীচাশয় নিষাদ, কি কষ্টকর কার্য্যই করিয়াছে! সে তাদৃশ সূচাক্ষর-ব ক্রৌঞ্চকে বিনাপরাধে বধ করিল! এইরূপ চিন্তা করিতে করিতে মহর্ষির শোকাবেগ প্রবল হইয়া উঠিল; তিনি ক্রৌঞ্চীর নিমিত্ত মুহূর্মুহু শোক করিতে করিতে তদগত চিত্ত ও শোক-পরবশ হইয়া ব্রহ্মার সমক্ষেই পুনরায় সেই শ্লোক পাঠ করিয়া ফেলিলেন। তখন ব্রহ্মা সহাস্র মুখে তাঁহাকে কহিলেন, মহর্ষে! ক্রৌঞ্চ-বধ-উপলক্ষে তোমার মুখ হইতে যাহা নিঃসৃত হইল, তাহা তোমার শোক-বাক্যে নিবদ্ধ হওয়াতে শ্লোক বলিয়াই বিখ্যাত হউক, ব্রহ্মন্! আমার সঙ্কল্পানুসারেই তোমার মুখ হইতে ঐদৃশ বাক্য নির্গত হইয়াছে।

মহর্ষে! এক্ষণে তুমি গুণ-সম্পন্ন ধীমান ধর্ম্মাত্মা রামের সমগ্র চরিত বর্ণন করিয়া লোকে প্রচার কর। তুমি নারদ-মুখে যেরূপ রামচরিত শ্রবণ করিয়াছ, তাহা সম্পূর্ণরূপ প্রকাশ করিতে প্রবৃত্ত হও। ধীমান রাম, লক্ষ্মণ, সীতা, বানর এবং রাক্ষসগণ প্রকাশ্য-রূপে বা গুপ্তভাবে যেখানে যে সময় যে কার্য্য করিয়াছেন, অথবা ইহাঁদেরও বিদিত বা অবিদিত ভাবে যাহা যাহা ঘটিয়াছে; তৎসমুদায়ের মধ্যে যে যে বিষয় তোমার অবিদিত আছে, আমার প্রসাদে তৎসমুদায়ই এক্ষণে তোমার জ্ঞানগোচর হইবে। রাজা দশরথ মহিষীর সহিত বা প্রকৃতির সহিত যখন যে স্থানে অবস্থান করিয়াছেন, যখন যে বাক্য বলিয়াছেন, যখন যাহা মনে করিয়াছেন, যখন যাহার অনুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হইয়াছেন, আমার অনুগ্রহে তুমি তৎসমুদায়ই পরিজ্ঞাত হইতে পারিবে। এই কাব্য মধ্যে তোমার মুখ হইতে একটুকুও অনৃত বাক্য নিঃসৃত হইবে না। এক্ষণে তুমি পবিত্র মনোহর শ্রীরাম-চরিত শ্লোকবদ্ধ করিয়া প্রকাশ কর।

এই মহীতলে যতকাল পর্য্যন্ত পর্ব্বত ও নদী সকল বিদ্যমান থাকিবে, ততকাল পর্য্যন্ত রামায়ণ-কথা বিলুপ্ত হইবে না; এবং যত কাল পর্য্যন্ত হুৎপ্রণীত রামায়ণ কাব্য ভূতলে প্রচারিত থাকিবে, তত কাল পর্য্যন্ত ব্রহ্মলোকের উর্দ্ধ অথ, সকল প্রদেশেই তুমি বিচরণ করিতে পারিবে। ভগবান ব্রহ্মা এই কথা বলিয়া সেই স্থানেই অন্তর্হিত হইলেন।

মহর্ষিবাল্মীকি ও তাঁহার শিষ্যগণ এতৎ-  
শ্রবণে পরম বিস্ময়াবিক্ত হইলেন। পরে মহর্ষির  
সমুদায় শিষ্য পুনঃপুন ঐ শ্লোক গান করিতে  
লাগিলেন; এবং যারপর নাই বিস্ময়াপন্ন  
ও প্রীত হইয়া বারম্বার কহিতে লাগিলেন,  
মহর্ষি কর্তৃক সমানাক্ষর পাদ-চতুর্ভুজে যাহা  
গীত হইয়াছে, অতিশয় শোকাবেগ-ভরে সমু-  
চ্চরিত হওয়াতে সেই শোকই শ্লোকরূপে  
পরিণত হইল।

অনন্তর আত্মজ্ঞান-সম্পন্ন উদার-বুদ্ধি কীর্তি-  
মান মহর্ষিবাল্মীকি, এইরূপ কৃতসম্বল হইলেন  
যে, ঐদৃশ করুণ-রস-পূর্ণ শ্লোকদ্বারা ধর্ম-অর্থ-  
কাম-মোক্ষ-রূপ চতুর্বিধ-শ্লুকবার্থ-সাধক, বহু-  
বিধ-বিচিত্র-বিষয়-পূরিত, রত্নাকর-সদৃশ বহু-  
বিধ-রত্ননিলয় ও সর্ববিধ লোকের শ্রবণ-  
সুখকর সমগ্র রামায়ণ কাব্য প্রণয়ন করিব।  
পরে তিনি উদার-চরিত-বোধক-স্বললিত-  
পদাবলী-বিভূষিত সমাক্ষর শত শত শ্লোক-  
দ্বারা যশস্বী রামের যশোবর্ণন বিষয়ক কাব্য  
প্রণয়ন করিলেন।

এক্ষণে, সমাস-সন্ধি-প্রকৃতি-প্রত্যয়-যোগ-  
নিষ্পন্ন, সম অর্থাৎ পতৎপ্রকর্ষ-প্রভৃতি-দোষ-  
পরিশূন্য, মাধুর্য্যগুণ-বিভূষিত, করুণরস-পূর্ণ,  
প্রসাদগুণ-সম্পন্ন বাক্যসমূহে নিবদ্ধ, পিতা-  
মহানুগ্রহে অবিতথ-বচন মহর্ষি-প্রণীত, সেই  
রঘুপ্রবীর শ্রীরামচরিত এবং রাবণবধ-বিবরণ  
সকলে শ্রবণ কর।

## তৃতীয় সর্গ।

বাল্মীকির পরোক্ষ-জ্ঞান ও কাব্যোপসংক্ষেপ।

রাম-চরিতানুসন্ধান-পরায়ণ মহর্ষিবাল্মীকি,  
প্রথমত নারদমুখে কাব্য-বীজ-স্বরূপ শ্রীরাম-  
গুণাবলী-বর্ণন শ্রবণ পূর্বক পশ্চাৎ লোকের  
নিকট রামের চরিত অনুসন্ধানে প্রবৃত্ত  
হইলেন। পরে তিনি যথাবিধি আচমনপূর্বক  
কৃতাজলিপুটে প্রাচীনাত্ম কুশোপরি উপবেশন  
করিয়া যোগবলে রাম সীতা প্রভৃতির চরিত  
উত্তমরূপে পর্য্যবেক্ষণ করিতে লাগিলেন।  
রাম, লক্ষ্মণ, সীতা, রাজা দশরথ, কৌশল্যা,  
কৈকেয়ী প্রভৃতি রাজ-মহিষীগণ ও সমুদায়  
প্রজার সম্বন্ধে যখন যাহা ঘটিয়াছে, যিনি  
যখন যেরূপ চেষ্টা করিয়াছেন, যিনি যখন  
যেরূপ বাক্য বলিয়াছেন, যিনি যখন যেরূপ  
হাস্য পরিহাসে প্রবৃত্ত হইয়াছেন, এবং যিনি  
যখন যে ভাবে চলিয়াছেন, মহর্ষি সমাধিস্থ  
হইয়া যোগবলে তৎসমুদায়ের নিগূঢ় তত্ত্ব  
প্রত্যক্ষবৎ সন্দর্শন করিতে লাগিলেন। সত্য-  
সন্ধ রাম লক্ষ্মণ ও সীতা যৎকালে বনে বনে  
বিচরণ করেন, তৎকালে তাঁহাদের সম্বন্ধে  
যাহা যাহা ঘটিয়াছিল, তৎসমুদায়ও তিনি  
যোগবলে প্রত্যক্ষ করিতে লাগিলেন।—

শ্রীরামের জন্ম, ও স্বয়ং অক্ষত থাকিয়া শত্রু-  
পরাজয়-সামর্থ্য, তাঁহার প্রজানুরঞ্জন-প্রবৃত্তি,  
সর্বলোক-প্রিয়তা, ক্ষান্তি, সৌম্যতা, সত্য-  
বাদিতা, বিশ্বামিত্রের সহিত তাঁহার গমন কালে  
বহুবিধ বিচিত্র কথা, মিথিলা-গমন, ধনুর্ভঙ্গ,

জানকীর বিবাহ, পরশুরামের সহিত বিবাদ, দশরথের ভয়, রামচন্দ্রের রাজ্যাভিষেকের আয়োজন, কৈকেয়ীর ছুরভিসন্ধি, অভিষেকের ব্যাঘাত, রামচন্দ্রের নির্বাসন, রাজা দশরথের শোক, বিলাপ, মোহ ও পরলোক-গমন, প্রজাগণের বিষাদ, কৌশলক্রমে তাহা-দিগকে অবোধ্যায় প্রতিনিবৃত্তী-করণ, নিষা-দাধিপতি গুহের সংবাদ, স্তম্ভের অবোধ্যায় প্রত্যাবর্তন, গঙ্গা-সমুত্তরণ, মহর্ষি ভরদ্বাজের দর্শন, ভরদ্বাজের অভিমতি অনুসারে চিত্রকূট-পর্বত-দর্শন, চিত্রকূট পর্বতে কুটীর-নির্মাণ ও অবস্থান, ভরতের আগমন, ভরতের অনু-নয়-ধিনর পূর্বক রামকে প্রতি-নিবৃত্ত করিবার চেষ্টা, রামচন্দ্রের পিতৃতর্পণ, রাম-পাছুকা-ষ্মের অভিষেক ও ভরতের নন্দিগ্রামে বাস, শ্রীরামের দণ্ডকারণ্যে প্রবেশ, স্ত্রীক্ষের সহিত সাক্ষাৎকার, অনসূয়ার সহিত সীতার সহবাস, অনসূয়া কর্তৃক-অঙ্গরাগ-প্রদান, শরভঙ্গ-নামক মহর্ষির আশ্রমে বাস, বাসব-সন্দর্শন, শ্রীরামের অগস্ত্যের আশ্রমে বাস ও অগস্ত্যের নিকট দিব্য শরাসন গ্রহণ, বিরাধ নামক রাক্ষসের বধ, পঞ্চবটীতে বাস, শূর্ণগণার হাস্য পরি-হাস ও তাহার নাসিকা-চ্ছেদন, খর ও ত্রিশিরা নামক রাক্ষস বধ, রাবণের সীতা-হরণোদ্যোগ, মারীচ-বধ, সীতাহরণ, গুণ্ড-রাজ জটায়ুর নিধন, শ্রীরামের বিলাপ, কবন্ধ-নামক রাক্ষস কর্তৃক রামাদির গ্রহণ, কবন্ধ-নিধন, রামের শরীরী-সন্দর্শন, কলম্বুল-ভক্ষণ, পম্পানদী-দর্শন, পম্পানদীতে মহাত্মা রাঘ-বের বিলাপ ও প্রলাপ, হনুমানের সহিত

সাক্ষাৎ, রামচন্দ্রের ঋষ্যমুক পর্বতে গমন, স্ত্রীবেবের সহিত সমাগম, তাল-ভেদাদি দ্বারা বীর্য-বিষয়ে স্ত্রীবেবের বিশ্বাসোৎপাদন, বালী ও স্ত্রীবেবের নিযুক্ত, বালিবধ, স্ত্রীবেবকে রাজ্যে সংস্থাপন, তারার বিলাপ, রাম ও স্ত্রীবেবের নিয়ম-স্থাপন, তদনুসারে রামের বর্ষাকালে নিরুদ্যোগ হইয়া অবস্থান, রঘুপ্রবীর রাম-চন্দ্রের কোপ, স্ত্রীবেবের কপি-সৈন্য-সংগ্রহ, নানাদিকে সৈন্য-প্রেরণ ও পৃথিবীর সংস্থান-কথন, হনুমানের হস্তে রামের অঙ্গুরীয়ক-প্রদান, ঋক্ষরাজের বিল-দর্শন, বানরগণের প্রায়োপবেশন, সম্প্রতিতির সহিত সাক্ষাৎ, পর্বতারোহণ, হনুমানের সমুদ্র-লঙ্ঘন, সমু-দ্রের বচনানুসারে হনুমানের মৈনাক-পর্বত-দর্শন, রাক্ষসীর তর্জ্জন, ছায়াগ্রাহ নামক রাক্ষসের দর্শন, সিংহিকা-নিধন, লঙ্কাপুরী-দর্শন, নিশাকালে লঙ্কাপুরীতে প্রবেশ, হনু-মান একাকী বলিয়া তাঁহার কর্তব্যাকর্তব্য-বিষয়িণী চিন্তা, পান-ভূমিতে হনুমানের গমন, অবরোধ-দর্শন, রাবণ-দর্শন, পুষ্পক-দর্শন, হনু-মানের অশোক বনে গমন, সীতা-দর্শন, রাক্ষসী-দর্শন, রাবণ-সন্দর্শন, সীতার নিকট রামের অঙ্গুরীয়রূপ অভিজ্ঞান-প্রদান, সীতার সহিত হনুমানের কথোপকথন, রাক্ষসী-দিগের তর্জ্জন, ত্রিজটীর স্বপ্ন দর্শন, সীতার মণি-প্রদান, অশোক বনের বৃক্ষ-ভঙ্গ, রাক্ষসী-দিগের পলায়ন, রাবণ-কিষ্করগণের বিনাশ, মন্ত্রিপুঞ্জ-বধ, সেনাপতি-বধ, অক্ষ-বধ, ইন্দ্র-জিতের যুদ্ধ-প্রয়াণ, ইন্দ্রজিতের ব্রহ্মাস্ত্রে হনুমানের বন্ধন, লঙ্কা-দাহ ও লঙ্কা-বিমর্দন,

হনুমানের পুনর্বার সাগর-লঙ্ঘন, মধু-হরণ, রামের নিকট মণি-প্রদান, রামের প্রতি আশ্বাস-প্রদান, সমুদ্রের সহিত রামের সমাগম, নল দ্বারা সেতু-বন্ধন, সেতু দ্বারা সৈন্যদিগের সমুদ্রে পার হওন, ভীষণ-ভাবে লঙ্কা-অবরোধ, বিভীষণের সহিত সমাগম, বিভীষণ কর্তৃক রাবণ-বধের উপায়-কথন, কুস্তকর্ণ-বধ, মেঘনাদ-বধ, রাবণ-বধ, সীতার উদ্ধার, লঙ্কারাজ্যে বিভীষণের অভিষেক, রামের পুষ্পক-যানে আরোহণ ও অযোধ্যাভিমুখে গমন, মহর্ষি ভরদ্বাজ-সমাগম, ভরতের নিকট হনুমৎ-প্রেরণ, ভরতের সহিত সমাগম, রামচন্দ্রের রাজ্যাভিষেকের উৎসব, বানর-সৈন্য ও রাক্ষস-সৈন্যের বিসর্জন, অগস্ত্য প্রভৃতি মহর্ষিগণের সমাগম, রাক্ষসগণের উৎপত্তি-কথন, রাবণের দিগ্বিজয়-কীর্তন, সীতা-পরিত্যাগ, রামের প্রজারঞ্জন, রাজ-পদাভিষিক্ত ধীমান রামের চরিত, এই ভূতলে রামের ভবিষ্য ঘটনা, যমুনা-তীর-বাসী ঋষিগণের সমাগম, লবণ-বধের নিমিত্ত শক্রদ্ব-প্রেরণ, বান্দ্রীকির আশ্রমে সীতার পুত্রদ্বয়-প্রসব, লবণ-বধ, কাল ও চূর্বাসার সমাগম, লক্ষ্মণ-পরিত্যাগ, এবং রামচন্দ্র যেরূপে পুত্র-দিগকে রাজ্যে স্থাপন করিয়া স্বর্গে আরোহণ করিয়াছিলেন ; ত্রিলোক-দর্শী বান্দ্রীকি তপোবলে ও যোগবলে সেই সমস্ত বিষয় কর-তলস্থিত আমলকের আয় প্রত্যক্ষ করিলেন ।

মহর্ষি এই সকল সন্দর্শন করিয়া হুবিম্বীর্ণ রাম-চরিত-বর্ণনে প্রস্তুত হইলেন । ইহা পাঠ বা শ্রবণ করিলে পুণ্য-পুঞ্জ-সঞ্চয় হয় । ইহা হইতে ধর্ম-অর্থ-কাম-রূপ পুরুষার্থ-ত্রয় লাভ

করা যাইতে পারে । এই অদ্ভুত কাব্য-সাগরে বেদার্থ-রূপ রত্ন-সমূহ নিহিত রহিয়াছে ।

মহর্ষি বান্দ্রীকি এইরূপে সম্পূর্ণ রামায়ণ-কাব্য প্রণয়ন করিয়া চিন্তা করিতে লাগিলেন যে, কোন্ ব্যক্তি ইহা ভূমণ্ডলে প্রচারিত করিবে । অধ্যাত্ম-তত্ত্ব-বিশারদ মহর্ষি এই-রূপ চিন্তা করিতেছেন, ঈদৃশ সময়ে তাঁহার শিষ্য, তরুণ-বয়স্ক, রূপ-লাবণ্য-সম্পন্ন, উদার্য-গুণ-বিশিষ্ট, মুনি-বেশ-ধারী, সীতা-রামানন্দসম্ভব কুশ ও লব, তাঁহার চরণ বন্দনা করিলেন । ভগবান বান্দ্রীকি তাঁহাদিগকে প্রণত ও সম্মুখস্থিত দেখিয়া মন্তকাত্মাণ পূর্বক কহিলেন, আমি এই আর্ষ রামায়ণ কাব্য প্রণয়ন করিয়াছি, আমার আজ্ঞানুসারে তোমরা ইহা অধ্যয়ন ও ধারণ কর । ইহা কীর্তন ও শ্রবণ করিলে পুণ্য-সঞ্চয় হয় । ইহাতে পৌলস্ত্য-বধ বর্ণিত হইয়াছে । ইহা দ্বারা ধর্ম, অর্থ ও কাম এই পুরুষার্থ-ত্রয় লাভ করা যাইতে পারে । ইহা দ্রুত, মধ্য ও বিলম্বিত লয়-সহকারে পঠিত বা গীত হইলে অতীব শ্রবণ-মধুর হইয়া থাকে । যজ্ঞ প্রভৃতি সপ্ত শ্রেণী ও সপ্ত জাতি দ্বারা তৃতী সহকারে ইহা এরূপ স্তম্ভর গান করা যাইতে পারে যে, তাহাতে শ্রোতৃবর্গের মন সর্ব্বতোভাবেই অপহৃত হইয়া যায় । ইহাতে শৃঙ্গার, বীরা, বীভৎস, রোদ্র, হাস্য, ভয়ানক, করুণ, অদ্ভুত, শান্ত, এই নববিধ কাব্য-রসেরই সমাবেশ আছে ।

ভগবান মহর্ষি সেই দুই বালককে এই-রূপ বলিয়া রাম-চরিত-বিষয়ক কাব্য উত্তম রূপে অধ্যয়ন করাইতে আরম্ভ করিলেন ।

যখন তাঁহারা এই পরম পবিত্র রামায়ণ-কাব্য বিশিষ্টরূপে কণ্ঠস্থ করিলেন, তখন মহর্ষি তাঁহাদিগকে কহিলেন, তোমরা মহর্ষিগণের সভায় এবং রাজর্ষিগণের ও পুণ্যাঙ্কা সাধু-গণের সমাগম হইলে সেই স্থানে এই রামায়ণ-কাব্য গান করিতে আরম্ভ কর। যেমন একটি বিশ্ব হইতে তাহার প্রতিবিশ্ব উৎপন্ন হয়, সেইরূপ রামচন্দ্রের অনুরূপ-রূপ-সম্পন্ন, বেদ-বেদাঙ্গ-পুরাণ-ইতিহাস প্রভৃতির পারদর্শী, স্বভাবত-মধুর-স্বর, দেব-সদৃশ রূপবান, রাজপুত্র কুশ ও লব গুরুর উপদেশ-অনুসারে অধ্যাত্ম-বিদ্যা-বিশারদ সাধুগণের সমীপে সেই স্তমধুর রামায়ণ কাব্য মধুর স্বরে গান করিতে আরম্ভ করিলেন। তাহাতে ব্রহ্মা, ইন্দ্রাদি দেবগণ, গন্ধর্ভগণ, পতঙ্গ-গণ, পক্ষগণ ও মহর্ষিগণ তাঁহাদের প্রতি পরম প্রীত হইলেন।

একদা এক স্থানে মহর্ষিগণ সমবেত হইয়াছেন, এমন সময় দেব-সদৃশ রূপ-সম্পন্ন কুশ ও লব তাঁহাদের সম্মুখে সমস্বরে রামায়ণ কাব্য গান করিতে আরম্ভ করিলেন। ঐ গীতি শ্রবণ করিয়া ঋষিগণ বাম্পাকুলিত-লোচন হইলেন, তাঁহাদের আনন্দের পরিসীমা থাকিল না। বহু ব্যক্তি এককালে সাধুবাদ প্রদান করাতে মহান শব্দ উত্থিত হইতে লাগিল। ধর্ম-বৎসল মুনিগণ অতীব প্রীত-হৃদয় হইয়া গায়ক কুশ ও লব ভ্রাতৃদ্বয়কে প্রশংসা করত কহিতে লাগিলেন, আহা! কাব্য কি ভাবানুগতই হইয়াছে! আহা! কি মধুর সঙ্গীত! আহা! এই বালক-দ্বয়ের কি

মধুর স্বর! আহা! ভগবান রামচন্দ্রের সমগ্র চরিত কি মহান উদার! এই সমুদয় ঘটনা বহু দিন পূর্বে হইয়া গিয়াছে বটে, কিন্তু আমরা যেন এক্ষণে প্রত্যক্ষ দেখিতেছি! এই কাব্য সমাকুর পদে ও স্তমধুর সরল সংস্কৃত বাক্যে নিবদ্ধ হইয়াছে। মধুর-স্বর-সম্পন্ন, তরুণ, দেবকুমার-সদৃশ কুশ ও লব এই কাব্যের অনুরূপই গায়ক ও পাঠক হইয়াছে।

এই রামচরিত-বিষয়ক কাব্য কি স্তম্ভাব্য! কি স্তপাণ্য! ইহাদের সঙ্গীত কি স্তম্ভর! ইহাতে যথাস্থানে সন্ধি, যথাস্থানে পদ-বিশ্রাস ও যথাস্থানে তালমানাদি থাকাতে কি মনোহরই হইয়াছে; ইহা উত্তম স্বরসম্পন্ন হওয়াতে সকলেরই মনোরঞ্জন হইতেছে!

কুশ ও লব এইরূপে প্রশংসিত ও সম্মানিত হইয়া পুনর্বার সমধিক স্তমধুর স্বরে উত্তমরূপে গান করিতে আরম্ভ করিলেন, তাহাতে প্রীত-হৃদয় হইয়া কোন ঋষি তাঁহাদিগকে পানীয় কলস প্রদান করিলেন, কেহ স্তম্ভাচ্ছ বন্য ফল, এবং কেহ বা ইক্ষিত বস্ত্রল পারিতোষিক দিলেন। কোন ঋষি কৃষ্ণাজিন, কেহ যজ্ঞোপবীত, কেহ বা কমণ্ডলু, কেহ বা মুঞ্জ-মেথলা, কেহ ঋষি-যোগ্য আসন, কেহ কৌপীন, কেহ বা ছফ্ট হইয়া একখানি কুঠার, কেহ বা কাষায় বস্ত্র, কেহ বা একখানি ছিন্ন বস্ত্র, কেহ জটা-বন্ধন-রজ্জু, কেহ বা প্রমুদিত হইয়া কাষ্ঠ-বন্ধন-রজ্জু, কেহ যজ্ঞ-ভাণ্ড, কেহ বা কাষ্ঠ-ভার, এবং কেহ কেহ বা উদ্বৃষর-কাষ্ঠ-নির্মিত আসন প্রদান করিলেন; কোন কোন মহর্ষি আনন্দিত হইয়া আশীর্বাদ

করিতে লাগিলেন ; এবং কেহ কেহ বা হর্ষ-ভরে কহিলেন, তোমরা চিরজীবী হও । অবিতথ-বাদী মহর্ষিগণ এইরূপে সকলেই বর প্রদান করিতে লাগিলেন ।

মুনিগণ সকলেই প্রশংসা পূর্বক কহিতে লাগিলেন যে, মহর্ষি-প্রণীত এই আখ্যান অতীব চমৎকার ; ইহা কবিত্ব-শক্তির একমাত্র আধার ; ইহার বিবরণ সমুদায় যথাস্থানে বিন্যস্ত হইয়াছে ; ইহা আয়ুর্ষ্য, পুষ্টি-জনন ও সর্বশ্রুতি-মনোহর ।

প্রথমত মহর্ষিগণ এইরূপে এই রামায়ণ-কাব্যের প্রশংসা করিয়াছিলেন, এই অদ্ভুত আর্ষ রামায়ণ-কাব্য কবিগণের উপজীব্য । দেব-সদৃশ-নিরুপম-রূপ-সম্পন্ন কুশ ও লব এইরূপে সর্বত্র প্রশংসিত হইয়া রাজধানীতে রাজগণ-সমীপে এই কাব্য গান করিয়া বেড়াইতে লাগিলেন । এই সময় রামচন্দ্র অশ্বমেধ যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিতেছিলেন, তিনি এই গায়কদ্বয়ের বিষয় শ্রবণ করিয়া কিঞ্চিৎ পুরুষ দ্বারা তাঁহাদিগকে সম্মান পূর্বক লইয়া গেলেন । কুশ ও লব, যজ্ঞে দীক্ষিত ব্রাহ্মণ-গণের অবকাশ সময়ে রামের আজ্ঞানুসারে রাম, লক্ষ্মণ, ভরত, শত্রুঘ্ন, এবং অন্যান্য ভূপতিগণের ও বশিষ্ঠ, অত্রি প্রভৃতি ব্রহ্মবাদী মহর্ষিগণের সমক্ষে এই রামায়ণ-কাব্য গান করিতে আরম্ভ করিলেন । রামচন্দ্রও মহামূল্য-আন্তরঙ্গ-সংবৃত নির্মল-আসনে সমাসীন হইয়া ভরত প্রভৃতি ভ্রাতৃগণের সহিত, বহু-সংখ্য পুরবাসিগণের সহিত ও শতসহস্র জনপদ-বাসী জনগণের সহিত, মহর্ষি বায়ীকি-প্রণীত

আত্মচরিত রামায়ণ-কাব্য শ্রবণ করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর রাম তদ্বীশ্বর-সদৃশ-সুস্বর-সম্পন্ন, বিনয়-নম্র, দেব-সদৃশ-পরম-রূপবান, কুমার কুশ ও লবের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া লক্ষ্মণকে এবং সমুদায় সদস্যগণকে কহিলেন, এই দুইটি বালক দেবতার ন্যায় তেজঃসম্পন্ন ; ইহারা বিচিত্র-পদ-বিন্যাস ও বিচিত্র অর্থে স্তম্ভুর স্বরে মনোহর গান করিতেছেন ; তোমরা ইহা মনোযোগ পূর্বক শ্রবণ কর । দেখ, তপোবনবাসী অথচ রাজ-লক্ষণাক্রান্ত বালক এই কুশ ও লব, মহর্ষি-বায়ীকি-বিরচিত অদ্ভুত সঙ্গীত দ্বারা আমারই চরিত গান করিবে ।

অনন্তর কুশ ও লব শ্রীরামের অনুজ্ঞানুসারে আদ্যোপান্ত সমুদয় রামায়ণ-কাব্য যথাক্রমে গান করিতে আরম্ভ করিলেন, রামচন্দ্রও সমাগত জনগণের সহিত একত্র হইয়া অনন্য-চিন্তে তাহা শ্রবণ করিতে লাগিলেন ।

## চতুর্থ সর্গ ।

অমুকমণিকা ।

রামচন্দ্র রাজ্যাভিষিক্ত হইলে, ভগবান মহর্ষি বায়ীকি, বিচিত্র-পদ-বিন্যাস-পূর্বক উদার অর্থে এই বিচিত্র শ্রীরাম-চরিত কীর্তন করিয়াছিলেন । এই সর্বশ্রেষ্ঠ-রমণীয় আখ্যান বিমুভক্তি-প্রদ ও পরম পবিত্র । এই চিরন্তন

ইতিহাসে বেদ-চতুর্কয়ের তাৎপর্য সমুদায় নিহিত রহিয়াছে ।

তাপস-বেশ-ধারী ইক্ষ্বাকু-বংশ-সম্ভূত কুশ ও লব, ধোম্য মাণ্ডব্য কুশিক প্রভৃতি মহর্ষি-গণকে, ত্রুত-পরায়ণ সংযতেন্দ্রিয় ব্রাহ্মণ-গণকে, আর্ক্ষিসেন প্রভৃতি রাজগণকে এবং কৌশল-দেশীয় সমুদায় প্রজাগণকে ইহা শ্রবণ করাইয়াছিলেন । ইহা শ্রবণ করিলে ইহ-লোকে ধন, যশ, আয়ু ও পরলোকে স্বর্গলাভ হয় । ইহা মহৎ স্বস্ত্যয়ন—ইহা পাঠ করিলে সমুদায় আপদ-বিপদ শাস্তি হইয়া থাকে । যাদার্থ্য-অবলম্বন পূর্বক ইহাতে মহাত্মা রামচন্দ্রের কীর্তি বর্ণিত হইয়াছে । এই রামায়ণ-কাব্যমধ্যে ধর্ম, অর্থ, কাম, সুবি-স্তীর্ণ দত্তনীতি, বেদার্থ ও কৃষি বাণিজ্য প্রভৃতি সমুদায় বার্তা-শাস্ত্র সমিবেশিত রহি-য়াছে ।

এই রামায়ণ কাব্য যিনি পাঠ করিবেন, যিনি প্রতিদিবস শ্রবণ করিবেন, তিনি ইহ-লোকে অনন্য-স্বলভ ভোগ্য বস্তু ভোগ করিয়া চরম কালে দেব-সদৃশ হইবেন । ইহাতে ইক্ষ্বাকু-বংশ-সম্ভূত ভূপতিগণের, ধীশক্তি-সম্পন্ন জনকের এবং দেবর্ষি পুলস্ত্যের, বংশ-বর্ণন আছে । মহানুভব রামচন্দ্রের অশ্বমেধ যজ্ঞ পরিসমাপ্ত হইলে কুশ ও লব সর্ব-সন্তোষকর এই রামায়ণ-আখ্যান প্রথম হইতে শেষ পর্যন্ত কীর্তন করিয়াছিলেন । তদ্ব্যতীত ধর্মার্থ-প্রতিপাদক, পাপনাশন, মঙ্গলকর আদিকাণ্ডে যাহা যাহা কীর্তিত হইয়াছে, তাহার সবিস্তার নির্ঘণ্ট কথিত হইতেছে ।

ইহাতে প্রথমত নারদের প্রতি প্রশ্ন, বাণ্মীকির তমসা-ভীরে গমন, ব্রহ্মার দর্শন, ব্রহ্মা হইতে উত্তম বর-প্রাপ্তি, এবং রামায়ণ কাব্যের শ্লোক-পরিমাণ কীর্তিত হইয়াছে । পরে অযোধ্যা-নগরী-বর্ণন, রাজা দশরথের বর্ণন, অমাত্য-বর্ণন, কৌশল্যা-বর্ণন, পুত্রের নিমিত্ত রাজা দশরথের মন্ত্রণা, অশ্বমেধ যজ্ঞের অনুষ্ঠান, উত্তম বর-প্রাপ্তি, যজ্ঞভাগ-গ্রহণের নিমিত্ত দেবগণের আগমন, রাবণ-বধের নিমিত্ত দেবগণের মন্ত্রণা, দেবলোক হইতে দেবগণের অবতরণ, দিব্য পায়সের উৎপত্তি, রাজপুত্রগণের জন্ম, কৌশল্যার গর্ভে রামের, কৈকেয়ীর গর্ভে ভরতের, সুমি-ত্রার গর্ভে লক্ষ্মণ ও শত্রুঘ্নের উৎপত্তি, সমুদায় বানরদিগের উৎপত্তি, বিশ্বামিত্রের সহিত রাজা দশরথের সমাগম, বিশ্বামিত্রের যজ্ঞ-রক্ষার্থ রামচন্দ্র-সমর্পণ, লক্ষ্মণের অনুগমন, বিশ্বামিত্রের নিকট রাম ও লক্ষ্মণের বিদ্যা-প্রাপ্তি, জনকপ্রাসাদে বাস, তাড়কাবন-দর্শন, তাড়কা-বধ, রামের অঙ্গলাভ, রামের সিদ্ধা-শ্রমে বাস, যজ্ঞ-রক্ষা, সুবাহু-বধ, মারীচের তর্ঙ্গনা, মহর্ষি বিশ্বামিত্রের নিজ-বংশ কীর্তন, গবিত্ত-সলিলা গঙ্গার উৎপত্তি, দিব্য-গর্ভ-পতন, কার্তিকেয়ের উৎপত্তি, বিশালনামক রাজর্ষির বংশ-কীর্তন, অহল্যার শাপ-মোচন, মিথিলা-দর্শন, যজ্ঞভূমি-দর্শন, মিথিলাধিপতি জনক-দর্শন, ধীমান শতানন্দ কর্তৃক রাঘবের নিকট মহাত্মা কৌশিকের সমগ্র চরিত-কীর্তন, ধনুর্ভঙ্গ, জনকের কন্যা-প্রদান, জনকের সহিত রাজা দশরথের সমাগম, সীতা উদ্ধৃতি

কন্যাগণের পরিণয়, পুত্রবধূ লইয়া রাজা দশ-  
রথের স্বদেশ-গমন, ধীমান জামদগ্ন্যের সহিত  
রামের সমাগম, জামদগ্ন্যের স্বর্গপথ-রোধ,  
রাজা দশরথের অযোধ্যা-প্রবেশ, ভরতের  
মাতামহ-গৃহে বাস, অযোধ্যা-নিবাসী প্রজা-  
গণের আনন্দ ;—এই সকল বিষয় বিস্তারিত-  
রূপে বর্ণিত হইয়াছে। এই প্রথম কাণ্ডের  
নামই আদি অথবা বালকাণ্ড। ইহাতে চতুঃ-  
ষষ্টি সর্গ এবং দুই সহস্র অষ্ট শত পঞ্চাশৎ  
শ্লোক আছে। এই আদি কাণ্ডে মহাত্মা রামের  
বাল-চরিত সমুদায় কীর্তিত হইয়াছে।

অতঃপর অযোধ্যাকাণ্ড নামক দ্বিতীয়  
কাণ্ড। ইহাতে রামচন্দ্রের রাজ্যাভিষেকের  
সঙ্কল্প, অভিষেকের ব্যাঘাত, কৈকেয়ীর নিকট  
রাজা দশরথের অনুন্নয়-বিনয়, রাজা দশরথের  
শোক, রামের বন-গমন ও লক্ষ্মণের অনু-  
গমন, প্রকৃতিগণের বিবাদ, রামকর্তৃক তাহা  
দিগের বিসর্জন, নিষাদাধিপতি-সংবাদ, হুমন্ত্র-  
বিসর্জন, গঙ্গা-সমুত্তরণ, ভরতাজ-দর্শন, ভর-  
তাজের অনুজ্ঞানুসারে রামের চিত্রকূট-দর্শন,  
চিত্রকূট পর্বতে কুটীর-নির্মাণ ও বাস, হুমন্ত্র  
অযোধ্যায় প্রত্যাবৃত্ত হইলে, রাজা দশরথের  
মোহ-প্রাপ্তি, রাজা দশরথের নিজ-শাপ-কথন  
ও স্বর্গ-প্রাপ্তি, মাতুলালয় হইতে ভরতের  
শীত্র আগমন, রামচন্দ্রকে প্রসন্ন করিবার  
নিমিত্ত মহাত্মা ভরতের বন-গমন, ভরতের  
ভরতাজ-আশ্রমে বাস, ভরতের রাম-দর্শন,  
রামের পিতৃতর্পণ, রামের নিকট ভরতের  
অনুন্নয়-বিনয়, জাবালি ও বামদেবের বাক্য,  
ইক্ষাকুবংশ-কীর্তন, রামচন্দ্রের কোশল-দেশ-

গমনে অনিচ্ছা, ভরতের রাম-পাছুকা-গ্রহণ ও  
বিদায়, ভরতের নন্দিগ্রামে প্রবেশ, মাতৃ-  
গণের বিসর্জন, মহাত্মা শত্রুঘ্নের অযোধ্যায়  
প্রবেশ ;—এই সকল বিষয় বিস্তারিত রূপে  
কীর্তিত হইয়াছে। এই দ্বিতীয় কাণ্ড অযোধ্যা-  
কাণ্ড নামে কথিত হইয়া থাকে। ইহাতে  
অশীতি সর্গ এবং চারি সহস্র এক শত সপ্ততি  
শ্লোক আছে।

অতঃপর আরণ্যককাণ্ড নামক তৃতীয় কাণ্ড।  
ইহাতে মহাবাহু রামের দণ্ডকারণ্যে প্রবেশ,  
অনসূয়ার সহিত সীতার সহবাস, অনসূয়া কর্তৃক  
অঙ্গরাগ-প্রদান, বিরোধ-নামক রাক্ষস-দর্শন ও  
বিরোধ-বধ, ঋষিগণের সহিত রামের সাক্ষাৎ-  
কার, মৈথিলীর সাস্ত্রনা, শরভঙ্গাশ্রমে রামের  
গমন, মহেন্দ্র-দর্শন, রামের স্ত্রীত্বের আশ্রমে  
গমন, সীতার সহিত কথোপকথন, মন্দকর্ণির  
কথা, ইন্দ্র-বিসর্জন, ইন্ডল-নামক অশ্বরের  
সংবাদ ও তাহার দৌরাভ্যা-কীর্তন, রামের  
অগস্ত্যাশ্রমে বাস, পঞ্চবটী-দর্শন, জটায়ু-দর্শন,  
রামের জনস্থানে বাস, শীতকাল-বর্ণন, ভরতের  
স্মরণ, কৈকেয়ীর গর্হণ, শূর্ণগথার সহিত সংবাদ,  
শূর্ণগথার নাসিকাচ্ছেদন পূর্বক বিরূপকরণ,  
খরনামক ঘোর রাক্ষস-বধ, দুষণ-বধ, ত্রিশিরো-  
বধ, রাক্ষসী শূর্ণগথার লঙ্কা-প্রবেশ, শূর্ণগথা  
কর্তৃক রাবণের সীতাসম্বন্ধে প্রলোভন, হুরাত্মা  
রাবণের মারীচাশ্রমে গমন, মারীচের যুগরূপে  
বৈদেহী-প্রলোভন এবং বৈদেহীর লোভোৎ-  
পাদন দ্বারা রামচন্দ্রকে দূরে অপনীত করণ,  
মারীচ-বধ, সীতা কর্তৃক লক্ষ্মণের তিরস্কার,  
সীতাহরণ, রামের সহিত লক্ষ্মণের সমাগম,



জটায়ু-বধ, সীতা লইয়া রাবণের লঙ্কাপুরী-প্রবেশ, মহারণ্য-মধ্যে রামের সহিত লক্ষ্মণের সংবাদ, সীতা হুতা হইয়াছেন মনে করিয়া রামের বিলাপ, জটায়ু-দর্শন, মহাত্মা জটায়ুর অন্ত্যেষ্টিক্রিয়া, রামচন্দ্র কর্তৃক জটায়ুর তপণ, কবন্ধ-নামক রাক্ষস-বধ, কবন্ধের উৎকৃষ্ট স্বর্গলোক-প্রাপ্তি, কবন্ধের বাক্যানুসারে রাঘবের স্ত্রী-অশ্বেষণ, শবরী-দর্শন, পম্পানদী-তীরে রামের বিলাপ ;—এই সকল বিষয় বিস্তারিত-রূপে বিবৃত হইয়াছে । এই তৃতীয় কাণ্ডের নাম আরণ্যককাণ্ড । ইহাতে এক শত চতুর্দশ সর্গ এবং চারি সহস্র এক শত পঞ্চাশৎ শ্লোক আছে ।

অতঃপর কিকিঙ্কাকাণ্ড নামে চতুর্থ কাণ্ড । ইহাতে মহাত্মা রামের ঋষ্যমুক পর্বত-প্রাপ্তি, হনুমৎ-সন্দর্শন, হনুমানের সহিত কথোপকথন, রামচন্দ্রের ঋষ্যমুক পর্বতে আরোহণ, রাম ও স্ত্রী-বের সখ্য-স্থাপন, বালির পৌরুষ-কীর্তন, সপ্ততাল-ভেদ, তদ্বারা রামের বল-বিষয়ে স্ত্রী-বের প্রত্যয়োৎপাদন, বালি ও স্ত্রী-বের নিযুক্ত, বালি-বধ, বালি-অস্ত্র-পুরে বিলাপ, তারার কারুণ্য, স্ত্রী-বের রাজ্যাভিষেক, স্ত্রী-বের নিকট বালি-পুত্র সমর্পণ, রামের বিলাপ, লক্ষ্মণ কর্তৃক রামের সান্ত্বনা, বর্ষাকালে রামের বিলাপ, শরৎকাল-বর্ণন, শরৎকালে রামের বিলাপ, স্ত্রী-বের সময়-লঙ্ঘন, স্ত্রী-বের প্রতি রামের কোপ, রামের কোপ দেখিয়া লক্ষ্মণের সজ্জন, স্ত্রী-বের নিকট দৌত্য-কার্য্যে লক্ষ্মণ-প্রেরণ, রামাশ্রমে স্ত্রী-বের আগমন, রামের নিকট স্ত্রী-বের

অনুন্নয়-বিনয়, বানর-সংগ্রহ, মহাত্মা স্ত্রী-ব কর্তৃক পৃথিবীর সংস্থান-বর্ণন, চতুর্দিকে বানর-যুথ-প্রেরণ, হনুমানের নিকট রামের অঙ্গুরীয়-প্রদান, হনুমান প্রভৃতির বিদ্যাপর্বত-লঙ্ঘন, বানরগণের স্বয়ংপ্রভার গুহায় প্রবেশ, সীতার অনুসন্ধান না পাইয়া বানরগণের মহাবিবাদ, মহাত্মা বানরগণের প্রায়োপবেশন, ধীমান গৃধ্ররাজ সম্প্রতি-দর্শন ;—এই সকল বিষয় বিস্তারিত-রূপে বর্ণিত আছে । এই চতুর্থ কাণ্ড কিকিঙ্কাকাণ্ড নামে কথিত হইয়াছে । ইহাতে চতুঃষষ্টি সর্গ এবং দুই সহস্র নয় শত পঞ্চ-বিংশতি শ্লোক আছে ।

অতঃপর স্ত্রন্দরকাণ্ড । ইহাতে যথাক্রমে হনুমানের সমুদ্র-লঙ্ঘন, সুরসা-দর্শন, মৈনাক-পর্বত-দর্শন, সিংহিকা-নাম্নী রাক্ষসী-বধ, হনুমানের লঙ্কা-দর্শন, লঙ্কা-প্রবেশ, লঙ্কা-বর্ণন, সীতার অনুসন্ধান, রাবণের মনোহর অন্তঃপুরে সীতার অশ্বেষণ, রাক্ষসেশ্বর ছুরাত্মা রাবণের সন্দর্শন, পুষ্পকরথ-দর্শন ও তাহাতে জানকীর অশ্বেষণ, জানকীর অদর্শনে হনুমানের শোক, হনুমানের অশোক-বনে প্রবেশ ও জানকী-দর্শন, রাক্ষসরাজ রাবণের ঐ প্রেমদা-বনে প্রবেশ, রাবণ কর্তৃক সীতার প্রলোভন, সীতা কর্তৃক রাবণের ভৎসনা, রাক্ষসীদিগের তর্জন-গজ্জন, সীতা কর্তৃক হনুমৎ-সন্দর্শন, হনুমানের অভিজ্ঞান-অঙ্গুরীয়-প্রদান, সীতার সহিত হনুমানের কথোপকথন, সীতা কর্তৃক চূড়ামণি-প্রদান ও প্রতिसন্দেশ, হনুমান কর্তৃক অশোক-বন-ভঙ্গ, ক্রুর রাক্ষসগণের ভৎসনা, রাবণ-কিঙ্করগণের বধ, মন্ত্রিপুত্র-বধ, সেনাপতি-

বধ, অক্ষ-বধ, হনুমান ও মেঘনাদের দ্বন্দ্ব-যুদ্ধ, মেঘনাদের ত্রক্ষাত্রে হনুমানের অদ্ভুত-রূপে বন্ধন ও রাবণের নিকট হনুমৎ-সম-র্পণ, হনুমানের ভৎসনা, হনুমানের লাস্ত্রলে অগ্নি-প্রদান, লক্ষা-দাহ, হনুমান কর্তৃক পুন-র্বার সীতা-দর্শন, হনুমানের প্রত্যাগমন এবং জাম্বুবান ও অন্যান্য বানরগণের সহিত সমা-গম, স্ত্রীবেশে মধুবনে বানরগণের গমন, মধু-বিলুপ্তন, বানরগণের দেবমার্গে আরোহণ, মধুবন-ভঙ্গ, অঙ্গদ-প্রমুখ বানরগণের রামচন্দ্র-দর্শন, মহাত্মা রাম কর্তৃক হনুমানের আলি-ঙ্গন, এবং হনুমান কর্তৃক রামের নিকট ‘সীতার সংবাদ, সীতার মণি-দান, লক্ষা-দর্শন, রাবণ-দর্শন, সীতা-দর্শন, সীতার প্রতিসন্দেশ, দুর্গ-কর্ম-বিধান, রাক্ষসীদিগের অত্যাচার, অশোক-বন-ভঙ্গ, দুর্গ-বিনাশ,’ এই সমুদয় বিশেষরূপে কথন, লক্ষণ, স্ত্রীবেশ ও অসংখ্য বানর-সৈন্যের সহিত রামের দক্ষিণাভিমুখে গমন, সাগর-তীরে সকলের উপবেশন;—এই সকল বিষয় বর্ণিত আছে। এই পঞ্চম কাণ্ড হনুদরকাণ্ড নামে কীর্তিত হইয়াছে। এই হনুদরকাণ্ডে ত্রিচত্বারিংশৎ সর্গ ও দুই সহস্র পঞ্চচত্বা-রিংশৎ শ্লোক আছে।

অতঃপর যুদ্ধকাণ্ড নামে ষষ্ঠ কাণ্ড। ইহাতে মহাবাহু রামচন্দ্রের সাগর-সমীপে সমুপস্থিতি, লক্ষা-গমনাভিলাষে রামচন্দ্রের মন্ত্রণা, রাম আসিতেছেন শুনিয়া রাবণের মন্ত্রণা, রামের সহিত সন্ধি করিবার ইচ্ছায় রাবণের প্রতি বিভীষণের “মহারাজ মৈথিলীকে সমর্পণ করুন, আমাদের লক্ষা নগরীর মঙ্গল হউক,

এই কার্য্যই আমাদের পরম জ্যেষ্ঠকর। ইহার বিপরীতাচরণ করিলে মহা-বিপদ ঘটবে”—এইরূপ কথন, বিভীষণের এতদ্বাক্য শ্রবণে কোপ-সংরক্ত-লোচন রাবণ কর্তৃক বিভীষণের প্রতি পাদ-প্রহার, চারিজন সচিবের সহিত গদাপাণি বিভীষণের রাবণ পরিত্যাগ করিয়া রামের নিকট আগমন, সাগর হইতে জল লইয়া মহাত্মা রাম কর্তৃক, প্রবত্ত সহকারে লক্ষারাজ্যে বিভীষণের অভিষেক, সমুদ্রের প্রতি রামের ক্রোধ, রামের নিকট সমুদ্রের আগমন, সমুদ্রের অনুমতি ক্রমে রাম কর্তৃক নল দ্বারা সেতু-বন্ধন, ঐ সেতু দ্বারা মহাত্মা রামের ঘোর সমুদ্র-সমুত্তরণ, স্ববেলা-প্রাপ্তি, গুপ্তচর-প্রবেশ, শুক সারণের বাক্য, বানর-সৈন্য দর্শন, রাক্ষসেখর রাবণের মন্ত্রণা, মায়াময় রাম-মন্তক-নির্মাণ, সরস্বতী বাক্য, সরমা কর্তৃক সীতার আশ্বাসন, মাল্যবানের বাক্য, সৈন্য দ্বারা লক্ষাপুরী-রক্ষা, রাঘব-বলমধ্যে মন্ত্রণা, চর-প্রবেশ, স্ববেল পর্বতের উপরিভাগে আরো-হণ, লক্ষা-অবরোধ, যুদ্ধের আরম্ভ, দ্বন্দ্বযুদ্ধ-প্রবর্তন, অশুর-যজ্ঞকোপ প্রভৃতি রাক্ষস-বধ, ইন্দ্রজিৎ কর্তৃক রাত্রি-যুদ্ধ-বিধান, রাম ও লক্ষ্মণের ভাগপাশে বন্ধন, গরুড়-দর্শন, অঙ্গ-বন্ধন-মোচন, ধৃত্রাক্ষ-বধ, অকম্পন-বধ, প্রহস্ত-বধ, যুদ্ধে ভঙ্গ দিয়া রাবণের পলায়ন, দুর্গ-কর্ম-বিধান, কুস্তকর্ণের নিজ্রা-ভঙ্গ, কুস্তকর্ণ-দর্শন, রামের প্রশ্ন, কুস্তকর্ণের যুদ্ধযাত্রা, বানরগণের দ্রোহ, কুস্তকর্ণ কর্তৃক স্ত্রীবেশ-গ্রহণ, কুস্তকর্ণ-হস্ত হইতে স্ত্রীবেশে মূর্তি, রামচন্দ্রের হস্তে কুস্তকর্ণ-বধ, ত্রিশিরো-বধ,

দেবাস্তক-বধ, নরাস্তক-বধ, অতিকায়-বধ, রাক্ষস-পুত্র নিকুন্ত ও কুন্ত-বধ, মেঘনাদের অস্ত্রে সসৈন্য রামের মোহ, হনুমান কর্তৃক আনীত ওষধি দ্বারা সকলের চৈতন্য, উদ্ধাভিহার যুদ্ধ, মকরাক্ষ-বধ, মায়াসীতা-বধ, মেঘনাদ-বধ, রাক্ষসেশ্বর রাবণের ক্রোধ, রাবণের সাতিশয় দুর্নিমিত্ত দর্শন, রাবণের যুদ্ধ-যাত্রা, বিরূপাক্ষ-বধ, মত্ত-বধ, উন্মত্ত-বধ, মহোদর-বধ, মহাপার্শ্ব-বধ, রামের বাক্য, রাবণের ভর্ৎসনা, মহাত্মা রাম ও রাবণের অস্ত্র-যুদ্ধ, লক্ষ্মণ-বধ, রামের বিলাপ, গন্ধমাদন পর্বত হইতে ওষধি-আনয়ন, লক্ষ্মণের পুনরুজ্জীবন, মহানুভব দেবরাজ কর্তৃক রামের নিমিত্ত রথ-প্রদান, মাতলি-দর্শন, মাতলি কর্তৃক দেবরাজের বাক্য নিবেদন, সংগ্রামে মুচ্ছিত রাক্ষসেশ্বর রাবণকে লইয়া সারথির পলায়ন, ছুরাত্মা রাবণ কর্তৃক সারথির ভর্ৎসনা, আকাশে দানবগণের সহিত দেবগণের বিগ্রহ, সপ্তাহ কাল রাম ও রাবণের মহাঘোর ঘৈরথ যুদ্ধ ও ভূমিকম্প, ত্রিলোক-বিখ্যাত রাক্ষসেশ্বর রাবণ-বধ ;—এই সকল বিষয় বিস্তারিত-রূপে কীর্তিত হইয়াছে। এই ষষ্ঠ কাণ্ডের নাম যুদ্ধকাণ্ড। ইহাতে এক শত পঁচ সর্গ ও চাষি সহস্র পঁচ শত শ্লোক আছে।

অতঃপর উত্তর চরিত-সহিত অভ্যুদয় নামক সপ্তম কাণ্ড। ইহাতে রাবণ-মহিষীদিগের বিলাপ, বিভীষণের লঙ্কারাজ্যে অভিষেক, রাবণের অন্ত্যেষ্টিক্রিয়া, হনুমানের অশোক-বন-প্রবেশ, সীতাদর্শন, রামদর্শনার্থ সীতার

আগমন, রামচন্দ্রের সহিত সীতার সমাগম, মহাত্মা রাম কর্তৃক সীতার ভর্ৎসনা, রাম কর্তৃক সীতা-পরিত্যাগ, সীতার অগ্নি-প্রবেশ, অগ্নি-প্রবিষ্টা সীতার পরম অদ্বুত অদাহ, ব্রহ্মাদি দেবগণের সন্দর্শন, বৃষভধ্বজ-দর্শন, পিতামহের নিকট রামচন্দ্রের বর-প্রাপ্তি, রামের পিতৃ-দর্শন, কৈকেয়ীর শাপ-মোচন, দশরথের পরিতোষ, ইন্দ্রের নিকট রামের বরপ্রাপ্তি, যুত-বানরগণের পুনরুজ্জীবন-প্রাপ্তি, রাক্ষসেশ্বর বিভীষণ কর্তৃক বানরগণের নিমিত্ত রত্ন-সংবিভাগ, মহাত্মা রামচন্দ্রের বানরগণের এবং রাক্ষসগণের পুষ্পক-রথে আরোহণ, রামচন্দ্র প্রভৃতি মহাত্মাদিগের অযোধ্যাভিমুখে গমন, ভরদ্বাজ-আশ্রমে গমন ও মহর্ষি ভরদ্বাজ দর্শন, রামচন্দ্রের নন্দিত্রীয়ে প্রবেশ ও গুরুজন-দর্শন, অযোধ্যাপ্রবেশ, রামচন্দ্রের ব্রত-সমাপন, রামের রাজ্যাভিষেক, নগর-বাসী জনগণের মহা আনন্দ, মহাত্মা ভরতের যৌবরাজ্যে অভিষেক, মুনিগণের সমাগম, রাক্ষসগণের উৎপত্তি-কীর্তন, রাক্ষসেশ্বর রাবণের ত্রৈলোক্য-বিজয়-কীর্তন, অহল্যার বিবরণ, মহাত্মা লক্ষ্মণ দ্বারা সীতার নিকীর্ণ, সীতার বায়ীকি-আশ্রমে গমন, ইক্ষ্বাকুবংশ-বর্দ্ধন কুশ ও লবের উৎপত্তি, শত্রুঘ্ন কর্তৃক লবণ-বধ, শম্বুক-নামক শূদ্র-তপস্বি-বধ, অগস্ত্য মুনির সমাগম, অগস্ত্যের নিকট অলঙ্কার-প্রাপ্তি, শ্বেতোপাখ্যান, অশ্বমেধ যজ্ঞের অনুষ্ঠান, রামচন্দ্রের রামায়ণ গীত শ্রবণ, রামায়ণ-কাব্য-শ্রবণান্তে কুশ ও লব আত্মপুত্র বলিয়া রামের পরিজ্ঞান, বায়ীকির বাক্য,

রামচন্দ্রের বিলাপ, বৈদেহীর পরম-অদ্ভুতরূপে রসাতল-প্রবেশ, রামের ক্রোধ, ব্রহ্মার দর্শন, কাল ও দুর্বাসার সমাগম, লক্ষ্মণ-পরিত্যাগ, মহাত্মা বানরগণের, স্তম্ভদণ্ডের ও পৌরগণের মহাপ্রস্থান-গমন, সকলের উত্তম স্বর্গলোক-প্রাপ্তি ;—এই সকল বিষয় সবিস্তার কীর্তিত হইয়াছে। এই সপ্তম কাণ্ডের নাম আভ্যুদয়িক কাণ্ড ; ইহাতে অভ্যুদয়ের (রামের রাজ্যাভিষেকের) উত্তরবর্তী ঘটনা বর্ণিত থাকাতে ইহা উত্তরকাণ্ড এবং রামের অশ্বমেধ যজ্ঞের পরবর্তী ভবিষ্য-ঘটনা বর্ণিত থাকাতে ইহা ভবিষ্যকাণ্ড বলিয়াও উক্ত হইয়া থাকে। এই আভ্যুদয়িক কাণ্ডে নবতি সর্গ ও তিন সহস্র তিন শত যষ্টি শ্লোক আছে।

এই সাতকাণ্ড রামায়ণে সর্বসমেত ছয় শত বিংশতি সর্গ এবং চতুর্বিংশতি সহস্র শ্লোক রহিয়াছে।

ঋষিগণ কর্তৃক প্রশংসিত রামচন্দ্র-চরিত-বিষয়ক এই আখ্যান, সমুদয় পাপ ও ভয় নাশক। এই দিব্য বৈষ্ণব আখ্যান স্বয়ং বাল্মীকি-প্রণীত। ইহা শ্রবণ বা পাঠ করিলে ধন, যশ, আয়, পুত্র, ও পুষ্টিবর্দ্ধন হইয়া থাকে। যে ব্যক্তি পর্ব দিবসে শুচি ও সমাহিত-চিত্ত হইয়া মহাত্মা দাশরথির এই চরিত পাঠ করেন, তিনি সর্বপাপ-বিনিমুক্ত হইয়া অন্তকালে পরম স্থখে সঙ্গতি লাভ করিতে পারেন।

## পঞ্চম সর্গ।

অযোধ্যা-নগরী-বর্ণন।

প্রজাপতি বৈবস্বত মনু হইতে আরম্ভ করিয়া পুরুষানুক্রমে যে সমস্ত রাজা বাহুবলে সমাগরা পৃথিবী পরাজয় পূর্বক উপভোগ করিয়া আসিতেছেন, যাহারা পুণ্যকর্ম দ্বারা নিম্নল কীর্তি লাভ করিয়াছেন, যাহারা অপরিমিত তেজঃসম্পন্ন, যাহাদিগের বংশে মহারাজ সগর জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছিলেন, (যে সগর রাজার গমনকালে যষ্টি সহস্র পুত্র অনুগমন করিত, যিনি পুত্রগণ দ্বারা সাগর খনন করাইয়াছিলেন), ইক্ষাকুবংশীয় সেই মহাত্মা রাজাদিগের বংশে রামায়ণ নামে প্রশিদ্ধ এই অপূর্ব মহৎ আখ্যান সমুদ্ভূত হইয়াছে। এক্ষণে ধর্ম-অর্থ-কাম-মোক্ষ-রূপ পুরুষার্থ-চতুষ্টয়-সাধন সেই রামায়ণ কাব্য, আদ্যোপান্ত সমস্ত আমরা গান করিব। অসূয়া-পরিশূন্য হইয়া সকলে শ্রবণ করুন।

সরযু-নদী-তীরে কোশল নামে এক সুবিস্তীর্ণ জনপদ আছে। ঐ জনপদ উত্তরোত্তর-উন্নতি-শীল, সর্বদাই অশ্বিনন্দ-কোলাহল-পরিপূর্ণ এবং প্রভূত-ধন-ধান্য-সম্পন্ন। এই জনপদে অযোধ্যা নামে সর্বলোক-বিখ্যাত এক নগরী আছে। পূর্বে মানবেন্দ্র মনু স্বয়ং এই পুরী নির্মাণ করিয়াছিলেন।

এই সুশোভনা মহাপুরীর দৈর্ঘ্য দ্বাদশ যোজন ও বিস্তার তিন যোজন। ইহা নয়

সংস্থানে বিভক্ত । ইহার অন্তর-দ্বার-সমূহ স্থ-  
প্রণালী ক্রমে বিস্তৃত রহিয়াছে । ইহার স্থানে  
স্থানে সুদীর্ঘ স্থপ্রশস্ত মহাপথ সকল শোভা  
পাইতেছে । এই পুরী স্থনির্মিত স্থবিশাল  
রাজপথ দ্বারা পরিশোভিত ; এই সমস্ত  
রাজপথ প্রতি-নিয়তই বারি-সংসিক্ত হইয়া  
থাকে ; ইহার উভয় পার্শ্বে বিকসিত স্থগন্ধি  
কুসুমসমূহে আকীর্ণ পাদপপংক্তি কি রমণীয়  
শোভাই বিস্তার করিতেছে !

দেবরাজ ইন্দ্র যেমন অমরাবতী পালন  
করেন, তদ্রূপ রাজ্যবর্দ্ধনশীল মহাত্মা রাজা  
দশরথ সেই পুরী প্রতিপালন করিতেন । ঐ  
পুরীর যথাস্থানে কপাট ও তোরণ সকল  
সংবদ্ধ ও সুসজ্জিত রহিয়াছে । ইহার হট-  
সমুদায়ে আপণ-শ্রেণী শৃঙ্খলায় বিস্তৃত ।  
আপণ-শ্রেণী-মধ্যস্থিত পথ ও দ্বার সুপরিষ্কৃত  
ও সুদৃঢ় । ইহার যথাস্থানে নানাপ্রকার যন্ত্র  
এবং বহুবিধ অস্ত্রশস্ত্র সুসজ্জিত আছে ।  
স্থানে স্থানে নানাপ্রকার-শিল্পবিদ্যা-বিশারদ  
ব্যক্তি-গণ বাস করিতেছেন ।

অতুল-প্রভা-সম্পন্ন এই মনোহর নগরী  
শত শত সূত (স্ততি-পাঠক) ও মাগধ (বংশা-  
বলী-কথক) সমূহে পরিপূর্ণ রহিয়াছে । উচ্চ  
অট্টালিকা সমূহে উজ্জ্বিত ধ্বজ-পতাকা সকল  
বায়ুভরে বিকম্পিত হইয়া নগরীর মনোহর  
শোভা সম্পাদন করিতেছে । শতদ্বী নামক  
অয়োভার-বিনির্মিত শত শত আয়ুধ উহার  
প্রাকারসমূহে অবিরল রূপে সংস্থাপিত রহি-  
য়াছে । পুরীর প্রায় সকল স্থানেই ললনা-  
গণের নাট্য-শালা-সমূহ শোভা পাইতেছে ।

মধ্যে মধ্যে বৃহৎ পুষ্পবাটিকা ও আত্র-কানন  
অপূর্ব শোভা বিস্তার করিতেছে ।

এই নগরী, বিশাল প্রাকার দ্বারা পরি-  
বেষ্টিত । ঐ প্রাকারের চতুর্দিকে দুর্গমগম্ভীর  
পরিখা রহিয়াছে । তাহাতে আক্রমণের  
কথা দূরে থাকুক, বিপক্ষ পক্ষীয়েরা এই  
নগরীতে প্রবেশ করিতেও সমর্থ হয় না ।  
এই নগরী মাতঙ্গসমূহে তুরঙ্গসমূহে রথসমূহে  
ও যানসমূহে পরিপূর্ণ । ইহার মধ্যে সহস্র  
সহস্র গো উষ্ট্র গর্ভভ প্রভৃতি নানাপ্রকার  
জন্তু রহিয়াছে । স্থানে স্থানে নানা-দেশীয়  
দূতগণ ও পথিকগণ অবস্থিতি করিতেছে ;  
এবং নানা-দিগ্-দেশ-নিবাসী বাণিজ্য-জীবগণ  
বাণিজ্যার্থ সমাগত হইয়া বাস করাতে নগরীর  
অভূতপূর্ব শোভা হইয়াছে । নগরীর চতুর্দিক  
করপ্রদ সামন্ত রাজগণে পরিবৃত্ত রহিয়াছে ।

দেবরাজের অমরাবতী পুরীর ন্যায় এই  
মহা-নগরীতে বৃহৎ পর্বতাকার রত্ন-বিনির্মিত  
প্রাসাদসমূহ এবং রমণীগণের ক্রীড়া-গৃহসমূহ  
পরম শোভা বিস্তার করিতেছে । গৃহ-সমুদায়  
সুবর্ণ-জলে চিত্রিত থাকাতে সুবর্ণপুরীর ন্যায়  
প্রতীয়মান হইতেছে । বিমানের ন্যায়-স্বচ্ছ-  
দাকার রমণীয় দেবালয়-সমূহ স্থানে স্থানে  
শোভা পাইতেছে । স্থানে স্থানে পরম-রমণীয়  
উদ্যান, সাধারণ-সভা ও প্রপা-সমুদায় অনি-  
র্বচনীয় শোভা বিস্তার করিতেছে । মধ্যে  
মধ্যে সুবিস্তৃত মহাহর্ম্য-সমুদায় বিদ্যমান  
রহিয়াছে । সমস্ত নগরীই নর-নারীগণে পরি-  
পূর্ণ । দেব-সদৃশ, উদার ও কৃতবিদ্য জনগণ,  
এই পুরীর শোভা সম্পাদন করিতেছেন । এই

পুরী দেখিলে বোধ হয়, যেন রত্ন সমুদায়ের আকর ও কমলার বিশ্রাম-নিকেতন । এখানকার প্রাসাদসমূহ শৈল-শিখরের ন্যায় রুহৎ ও উন্নত ।

এই নগরীতে শত শত নিরুপম-রূপবতী যুবতী, সর্বপ্রকার রত্ন ও বিমানগৃহ (সপ্ত-ভূমিক বা সপ্ততল গৃহ) রমণীয় শোভা বিস্তার করিতেছে । এখানকার গৃহসমূহ অবিচ্ছিন্ন ও পরস্পর সংলগ্ন । এই পুরী সমতল ভূমিতে সন্নিবেশিত । ইহা রাশি রাশি ধান্য ও তণ্ডুলে পরিপূর্ণ । এখানকার জল ইক্ষুরসের ন্যায় স্নান্য । এই নগরীর উৎসব-সমাজ-সমূহে নিয়তই মহোৎসব হইতেছে । এখানকার সকল লোকই সর্বদা হৃষ্ট ও প্রফুল্ল । ইহার কোথাও বেদধ্বনি হইতেছে; কোথাও জ্যানিরোধ শুনা যাইতেছে । কোথাও তুন্দুভিধ্বনি, কোথাও যুদ্ধধ্বনি, কোথাও বীণাধ্বনি, কোথাও বা পণবধ্বনি হইতেছে । এই পুরীর সকল স্থানই মনোহর ধূপগন্ধ, মালাগন্ধ ও হব্যগন্ধে স্তবাসিত । এখানে উৎকৃষ্ট ভক্ষ্য ও উৎকৃষ্ট পানীয় সমুদায় প্রচুর পরিমাণে বিদ্যমান রহিয়াছে । এখানকার সকলেই শালি-তণ্ডুলের অন্ন ভোজন করিয়া থাকে । ইহার তুল্য রমণীয় নগরী ভূমণ্ডলমধ্যে আর কোথাও দৃষ্ট হয় না ; দেখিলেই বোধ হয় যেন সিদ্ধগণের তপোবলে দেবলোক হইতে বিমান অবতীর্ণ হইয়া মর্ত্যলোকে বিরাজ করিতেছে । এখানকার গৃহ-সমুদায়ের বহির্ভাগ উত্তম স্তম্ভশালায় বিনির্মিত হইয়াছে । জ্ঞান-বিষয়ে, ধর্মবিষয়ে, বিদ্যা-বিষয়ে, যুদ্ধ-

বিগ্রহ-বিষয়ে ও অন্যান্য সমুদায়বিষয়ে সর্বশ্রেষ্ঠ ব্যক্তিগণ এখানে বাস করিতেছেন ।

যাহারা দলভ্রষ্ট বা সাহায্য-বিহীন, যাহারা একমাত্র বংশধর অথবা নিরপেক্ষ বা কেবল দর্শক, যাহারা প্রচ্ছন্ন-ভাবে অবস্থান করে, যাহারা যুদ্ধে ভঙ্গ দিয়া পলায়ন করে, লঘু-হস্ত ও রণ-বিশারদ হইয়াও যাহারা তাদৃশ ব্যক্তিদিগকে বাণবিক্র করেন না, যাহারা নিশিত শরনিকর দ্বারা এবং মল্লযুদ্ধ দ্বারা বলপূর্বক অরণ্য মধ্যে গর্জনকারী প্রমত্ত সিংহ ব্যাঘ্র বরাহ প্রভৃতি সংহার করিতে পারেন, তাদৃশ সহস্র সহস্র মহারথ বীরগণে এই পুরী পরিপূর্ণ রহিয়াছে ।

রাজা দশরথ নানা প্রদেশ হইতে এই সকল ব্যক্তিদিগকে আনয়ন পূর্বক এই অযোধ্যা পুরীতে বাস করাইয়াছিলেন । নাগ-গণ যেমন ভোগবতী পুরী পরিরক্ষা করে, তাহারন্যায় সর্বশাস্ত্রার্থ-পারদর্শী লোকপাল-সদৃশ শত শত মহাবীর যোধ-পুরুষগণ দ্বারা এই নগরী পরিরক্ষিত হইত । ইক্ষ্বাকু-বংশাব-তংস ইন্দ্র-সদৃশ স্বয়ং রাজা দশরথও দেব-পুরী-সদৃশ এই অযোধ্যা পুরীর রক্ষাবিধান করিতেন ।

শমদম প্রভৃতি সদ্গুণসম্পন্ন, আহিতাগ্নি, ষড়ঙ্গবেদ-পারদর্শী, সত্যপরায়ণ, তপস্বী, দয়ালু, দানশীল, মহর্ষিসদৃশ, সংযতেন্দ্রিয় যতিগণ, এই মহীপতি দশরথের সদ্গুণ-নিচয়ে সমাকৃষ্ট হইয়া নিয়তই এই পুরীতে অবস্থিতি করিতেন ।

## বর্ষ সর্গ ।

রাজবর্ণন ।

বেদ-বেদাঙ্গ-বিদগ্ৰগণ্য, অতীব তেজঃ-সম্পন্ন, ত্রিদশোপম, দূরদর্শী, সুবিখ্যাত রাজা দশরথ, সেই অযোধ্যা পুরীতে অবস্থান পূর্বক আদিরাজ মনুরায়া অপত্য-নির্বিশেষে প্রজা পালন করিতেন। তিনি পৌরগণ ও জন-পদ-বাসি-জনগণের নিরতিশয় প্রিয় ছিলেন। ইক্ষ্বাকুবংশের মধ্যে ইনি অতিরথ বলিয়া প্রসিদ্ধ;—ইনি একাকী দশ সহস্র মহারথ বীরের সহিত সংগ্রাম করিতে সমর্থ হইতেন। ইনি যাগশীল, ধর্মপরায়ণ, মহর্ষি-কল্প, বল-বান, শত্রুবিজেতা, নীতিশাস্ত্র-বিশারদ, রাজর্ষি, জিতেন্দ্রিয় ও ত্রিলোক-বিখ্যাত ছিলেন। ইনি ধন ধান্য প্রভৃতি বিভব-বিস্তার দ্বারা দেবরাজ ও যক্ষরাজ দশ হইয়াছিলেন।

দেবরাজ ইন্দ্র যেমন অমরাবতী পালন করেন, সেইরূপ সত্যসন্ধ এই রাজা দশরথ, ধর্ম-অর্থ-কাম-রূপ ত্রিবর্গ সাধন-উদ্দেশ্যেই এই অযোধ্যা নগরী-পরিপালন করিতেন। তাঁহার শাসন কালে এই নগরীতে সমুদায় লোকই সর্বদা হৃষ্টপুষ্ট ছিল; বহুবিদ্যা উপার্জন করে নাই, এমন লোকই লক্ষিত হইত না; কেহ উন্মার্গগামীও ছিল না। সকলেই স্ব স্ব সম্পত্তিতে পরিতুষ্ট থাকিত। কেহই অল্প-সঞ্চয়ী ছিল না; সকলেই প্রচুর পরিমাণে উত্তম উত্তম দ্রব্য সঞ্চয় করিয়া রাখিত। যাহার গো অশ্ব ধন ধান্য প্রভৃতি ঐশ্বর্য ছিল না,

যাহার ঐহিক পারত্রিক কামনা সমুদায় পরিপূর্ণ হয় নাই, ঈদৃশ গৃহস্থই এ নগরীতে ছিল না।

এই নগরী মধ্যে কোন ব্যক্তি কামপর-তন্ত্র, কুপ্রভতির বশীভূত, অন্তাচারী, অভিমानी, সংরস্তশীল, শঠ, নৃশংস, আত্মপ্লাঘা-পরায়ণ, নীচাশয়, পিশুন, পরস্বোপজীবী ও দীন ছিল না। সকলেরই বহুপুত্র হইত। কাহারো পরমায়ু সহস্র বৎসরের ন্যূন ছিল না। এই নগরীর সকল পুরুষই স্বদার-নিরত ও সকল সীমন্তিনীই পতিপরায়ণা ছিল। নর নারী সকলেই ধর্মশীল, সংযতেন্দ্রিয়, স্বভাব-সন্তুষ্ট, স্থশীল, সুচারিত এবং মহর্ষির ন্যায় নিশ্চল-হৃদয় ছিল। কর্ণে কুণ্ডল, মস্তকে মুকুট ও গলদেশে মাল্য ধারণ করে নাই, এরূপ লোকই এ নগরীতে দৃষ্ট হইত না। সকলেরই ভূরি পরিমাণে বহুবিধ ধর্ম্মানুগত স্তব্ধসন্তোষে কালান্তিপাত হইত। সকলেরই গাত্র স্মার্জিত ছিল। সকলেই উত্তম স্তব্ধ দ্রব্য ব্যবহার করিত। সকলেরই শরীর চন্দন দ্বারা চর্চিত ছিল। এই সর্বোত্তম পুরীতে কোন ব্যক্তিই দরিদ্র; হীনদশাপন্ন, কুটিল বা নাস্তিক ছিল না। সকলেই সুপরিষ্কৃত ভূষণ ও নিষ্ক ধারণ করিত; সকলের হস্তেই হস্তাভরণ ছিল। এখানে কোন ব্যক্তিই সঙ্কট-রহিত ছিল না।

এই নগরীর দ্বিজগণ সকলেই স্বকর্ম্ম-নিরত, যাগাধ্যয়ন-নিষ্ঠ ও অপ্রতিগ্রহ ছিলেন। এখানে কোন মনুষ্যই নাস্তিক, মিথ্যাবাদী, কোপন-স্বভাব, খল-প্রকৃতি, সামর্থ্য-বিহীন ও অশুচি ছিল না। এখানকার কেহ অপরিচ্ছন্ন

দ্রব্য আহাৰ করিত না ; কেহ স্বগন্ধ স্থান ব্যতীত দুৰ্গন্ধস্থানে থাকিত না। কোন ব্যক্তি অদাতা, অহঙ্কার-মত্ত, দুঃখার্ভ বা কুটিল-হৃদয় ছিল না। এখানকার মহিলাগণ সৌন্দর্য্য, মাধুর্য্য, চতুরতা, স্থশীলতা, বিশুদ্ধাচার ও অন্যান্য অনন্য-সাধারণ গুণসমূহে বিভূষিত ছিল। তাহারা উত্তম পরিকৃত বসন ভূষণ ব্যবহার করিত। এই অযোধ্যাতে কোন ব্যক্তিই বিকৃতাকার, ক্রুর, হতশ্রী, অলস, অবশীকৃতান্তঃকরণ ও অনার্য্য-হৃদয় ছিল না। এখানে কোন ব্যক্তিকেই অমৰ্ষান্বিত, উদ্বিগ্ন, আতুর, ভয়যুক্ত বা রাজভক্তি-বিরহিত দেখিতে পাওয়া যাইত না।

অত্রত্য জনগণ দীৰ্ঘজীবী ও সত্য-পরায়ণ ছিল। তাহারা সকলেই বর্ণশ্রেষ্ঠ জনগণের, দেবগণের, পিতৃগণের ও অতিথিগণের পূজা করিত। রাজন্যগণ ব্রাহ্মণগণের সম্মান করিতেন। বৈশ্য ও শূদ্রগণ রাজবংশীয়ের প্রতি ভক্তি প্রদর্শনে ক্রটি করিত না। এখানে আচার-সঙ্কর বা যোনি-সঙ্কর ছিল না। পূৰ্ব্বকালে মানবেন্দ্রে মনুর অধিকার সময়ে প্রজা-গুণ যেমন সৰ্ব্ব বিষয়েই উন্নতিশালী ছিল, সেইরূপ ইক্ষ্বাকু-কুল-তিলক রাজা দশরথের অধিকার কালেও অযোধ্যা-বাসী প্রজাবর্গ এই প্রকার সৰ্ব্ববিষয়ে সৰ্ব্বতোভাবে উৎকর্ষ লাভ করিয়া পরম সুখে নিরুদ্ধেগে কালাতি-পাত করিতেছিল।

সিংহগণ যেমন গিরিগুহা রক্ষা করে ; তাহার ন্যায়, সংগ্রামে অপরাধু, পাবক-সদৃশ-তেজঃ-সম্পন্ন, শত শত যোদ্ধগণে এই

পুরী সুরক্ষিত হইত। এই স্বাক্ষ, কম্বোজ-দেশ-সম্ভূত, বনায়ু-দেশ-সম্ভূত, সিদ্ধু-দেশ-সম্ভূত এবং বাহ্লীক-দেশ-সম্ভূত, সাগর-সমুখ-উচ্চৈঃ শ্রবা-সদৃশ তুরঙ্গ-সমূহে পরিপূর্ণ ছিল। অসীম-বল-বীৰ্য্য-গুণ-সম্পন্ন, অক্রুর-বিচেষ্টিত, শৌর্য্য-শালী, পৰ্ব্বত-প্রতিম, প্রমত্ত মাতঙ্গগণেও এই নগরী সুশোভিত হইয়াছিল। এই মাতঙ্গগণের মধ্যে কতকগুলি বিষ্ণু-পৰ্ব্বত-জাত, কতকগুলি হিমালয়-সমুৎপন্ন, কতকগুলি পদ্মনামক-নাগ-বংশ-সম্ভূত, কতকগুলি অঞ্জন-কুলোদ্ভূত, কতকগুলি ঐরাবত-কুল-প্রসূত, কতকগুলি বামুন-কুলোদ্ভব, কতকগুলি ভদ্র-বংশীয়, কতকগুলি মন্দ-বংশীয়, কতকগুলি যুগ-বংশীয়, কতকগুলি ভদ্রমন্দ-জাত, কতকগুলি ভদ্রযুগ-জাত, কতকগুলি যুগমন্দ-জাত, এবং কতকগুলি গন্ধহস্তী।

অযোধ্যার যে অংশে রাজসদন ছিল, যেখানে পাপস্পর্শ-পরিশূন্য রাজা দশরথ বাস করিতেন, তাহার এক যোজন বা তদপেক্ষাও দূরতর প্রদেশ পর্য্যন্ত এই নগরী অত্যন্ত সৌন্দর্য্য-সম্পন্ন ও শোভমানা ছিল। এই অযোধ্যা পুরী সার্থক নামও ধারণ করিয়াছিল, —কোন বিপক্ষই এই নগরীতে আসিয়া যুদ্ধ করিতে সমর্থ হইত না।

কোশলেশ্বর রাজা দশরথ, মহাসমৃদ্ধি-সম্পন্ন শত শত প্রাসাদ-সুশোভিত, দৃঢ়তর-তোরণ-রাজি-রাজিত, উপবন-বিভূষিত, সভা-গৃহালঙ্কৃত, পরম রমণীয় এই অযোধ্যা পুরী উত্তম রূপে পালন করিয়াছিলেন।



## •সপ্তম সর্গ।

অমাত্য-বর্গন ।

ইক্ষাকুনন্দন মহাত্মা দশরথের অমাত্য-গণ সকলেই অসামান্য-গুণ-সম্পন্ন, মন্ত্রজ্ঞ ও ইঙ্গিতজ্ঞ ছিলেন। তন্মধ্যে যড়ঙ্গ-বেদে পারদর্শী মহর্ষি বশিষ্ঠ ও বামদেব তাঁহার মন্ত্রী ও পুরোহিত; এবং ধৃষ্টি, জয়ন্ত, বিজয়, সিদ্ধার্থ, অর্থসাধক, অশোক, ধর্মপাল ও হুমন্ত্র, এই আট জন তাঁহার প্রধান অমাত্য। এতদতিরিক্ত স্নয়জ্ঞ, জাবালি, কাশ্যপ, গোতম, দীর্ঘায়ু মার্কণ্ডেয় ও কাতায়ন, এই সমুদায় ব্রহ্মর্ষিগণও মন্ত্রিকার্যে নিযুক্ত ছিলেন। দশরথের পুরুষ-পরম্পরাগত মন্ত্রী ও পুরোহিত-গণ, ইহাদের সহিত মিলিত হইয়া একমত্যা অবলম্বন পূর্বক রাজকার্য পর্যালোচনা করিতেন।

এই অমাত্যগণ সকলেই বিশুদ্ধাচার। ইহারা সকলেই রাজার প্রতি অনুরক্ত, সকলেই তাঁহার প্রিয় কার্য সম্পাদনে নিয়ত তৎপর ও সকলেই তাঁহার হিতানুষ্ঠানে একান্ত নিরত ছিলেন। ইহারা অসাধারণ বিদ্যা-বিনয়-সম্পন্ন, নীতিশাস্ত্র-বিশারদ, রাজনীতির অনুবর্তী, কার্যকুশল, মহানুভব, শ্রীমান, ব্রীমান, বীর্ঘ্যবান, ধনুর্বেদ-পারদর্শী, বিখ্যাত-বিক্রম, ধৈর্য্যশালী, কীর্তিশালী, রাজকার্যে অবহিত-হৃদয়, রাজ-নির্দিষ্ট-কার্য-সাধন-তৎপর, রাজাজ্ঞানুবর্তী, মন্ত্র-সংবরণে সমর্থ, লোভ বিরহিত, বিজিতেন্দ্রিয়, স্ত্রীক্ল-বুদ্ধি,

হুনিয়ামক, সুবিচারক, যশস্বী, তেজস্বী, ক্ষমাশীল, পরিণত-বয়স্ক, সর্বদা উৎসাহ-সম্পন্ন, সত্যধর্ম-পরায়ণ, স্মিত-পূর্বাভিভাবী ও নিরন্তর প্রিয়বাদী ছিলেন।

এই সচিবগণ সকলেই ব্যবহার-কুশল ও দৃঢ়-সৌহৃদ। ইহারা কাম বা ক্রোধ বশত অথবা স্বার্থসাধন উদ্দেশে কখনও অসত্য বাক্য প্রয়োগ করিতেন না। স্বরাষ্ট্র বা পররাষ্ট্র মধ্যে শত্রু মিত্র বা উদাসীন, যে কোন ব্যক্তি যে কোন ফাঁদ্য করিতে অভিলাষ করিত, তাহার কিছুমাত্র ইহাদের অবিদিত থাকিত না। ইহারা জাতি-বিশেষের ধর্ম ও আচার-ব্যবহার বিবেচনা বিষয়ে বিলক্ষণ দক্ষ ছিলেন। ধনাগারে ধনসংগ্রহ বিষয়ে ও নূতন বলবৃদ্ধি বিষয়ে ইহাদের সম্পূর্ণ দৃষ্টি ও বিশেষ যত্ন ছিল। ইহারা সর্বত্র সমদর্শী ছিলেন; পুত্র কোন অপরাধে অপরাধী হইলে ইহারা ধর্ম্মানুসারে তাহার প্রতিও দণ্ড বিধান করিতে কুণ্ঠিত হইতেন না; এবং বিনাপরাধে শত্রুর প্রতিও অত্যাচার করিতেন না।

এই অমাত্যগণ সকলেই জ্ঞান-বিজ্ঞান-সম্পন্ন। ইহারা পুরুষানুক্রমে উত্তম রূপে এই মন্ত্রিকার্য করিয়া আসিতেছেন। ইহারা রাজ্য-মধ্যস্থিত সর্ববর্ণের ও বর্ণধর্ম্মের নিরন্তর রক্ষণাবেক্ষণ করিতেন। বিশেষত ষাঁহার। নির্মল-হৃদয় ও বিশুদ্ধাচার, তাঁহাদের রক্ষণাবেক্ষণ বিষয়ে ইহারা সততই সবিশেষ যত্নবান থাকিতেন। ইহারা রাজকোষ পরিপূরণে নিয়ত নিযুক্ত ছিলেন কিন্তু কখনও ব্রহ্মস্ব হরণ করেন নাই। অল্প অপরাধে কাহারো

প্রতি তীক্ষ্ণ দণ্ড বিধান করা ইহাঁদের অভ্যাস ছিল না ; পরন্তু অপরাধ-বিশেষে ব্যক্তি-বিশেষের বলাবল বিবেচনা করিয়া কখন কখন তীক্ষ্ণ দণ্ড প্রদানেও ইহাঁরা পরাজুখ হইতেন না । ইহাঁরা পরার্থ-সাধনের নিমিত্তই বল ও পৌরুষ প্রকাশ করিতেন । ইহাঁরা পরস্পর পরস্পরের প্রতি প্রীতিযুক্ত ও অবিরোধী ছিলেন । ইহাঁরা সকলের প্রতিই প্রিয় বাক্য প্রয়োগ করিতেন । ইহাঁরা কখনও পরনিন্দা করিতেন না । এই মন্ত্রিগণ বহু গুণে বিভূষিত হইয়াও গর্বিত ছিলেন না । ইহাঁরা আর্য্যবেশ ও সৌমনস্য-সম্পন্ন ছিলেন । ইহাঁরা যাহা নিশ্চয় করিতেন, তদ্বিষয়ে কাহারো কিঞ্চিৎস্বাতন্ত্র্যও সন্দেহ থাকিত না । ইহাঁরা সর্বদা ভূপালের বাক্যে সমাসক্ত-চিত্ত ও তাঁহার আদেশ পালনে সর্বদা তৎপর ছিলেন ।

এই মন্ত্রিগণ নিজ নিজ সদৃশগুণানুসারেই ধ্যাতিপ্রতিপত্তি লাভ করিয়াছিলেন । ইহাঁরা যেরূপ বিখ্যাতনামা, সেইরূপ রূপ-গুণ-সম্পন্নও ছিলেন । ইহাঁরা নীতি-নৈপুণ্য, বুদ্ধি-প্রাথর্য্য ও গুণ-গৌরব দ্বারা পররাজ্যেও সুবিখ্যাত হইয়াছিলেন । ইহাঁরা ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয় প্রভৃতি সমুদয় বর্ণকেই স্ব স্ব ধর্ম্মকর্ম্মের অনুষ্ঠানে নিযুক্ত রাখিয়াছিলেন । ইহাঁরা পরস্পর একমতাবলম্বী, নির্মল-বুদ্ধি ও প্রজাবর্গের সকল বিষয়েই সর্বতোভাবে অভিজ্ঞ ছিলেন, স্ততরাং ইহাঁদের সময়ে নগরী মধ্যে বা রাজ্য-মধ্যে কোন ব্যক্তি মৃষাবাদী, তক্ষর, অসদাচারী, ছুট বা পরদারাত্তিমর্ষক ছিল না । ফলত ইহাঁরা যখন রাজ্য শাসন করিতেন,

তখন রাজ্যমধ্যে কাহাকেও উদ্বিগ্ন দেখিতে পাওয়া যায় নাই, তৎকালে সমুদায় নগর ও জনপদ, সর্বত্রই সর্বতোভাবে শান্তি-স্থখ বিরাজমান ছিল ।

বিশুদ্ধাচার-নিষ্ঠ এই সমস্ত মন্ত্রী যথা-যোগ্য উৎকৃষ্ট বসন ও বেশভূষা ধারণ করিতেন । নৃপতির হিত সাধনই ইহাঁদের প্রধান পুরুষার্থ ছিল । ইহাঁরা নীতি-চক্ষুতে সর্বদাই জাগরিত থাকিতেন । ইহাঁরা যেরূপ অসাধারণ গুরু শিষ্য, সেইরূপ অসাধারণ গুণসম্পন্নও ছিলেন । ইহাঁদের পরাক্রম কোন দেশেই অপরিজ্ঞাত ছিল না । ইহাঁরা সকল সময়েই সমুপ্রতিভা-সম্পন্ন ছিলেন । ইহাঁরা কোন বৈদেশিক ব্যক্তির নিকটেও অপরিচিত ছিলেন না । ইহাঁরা সর্বদেশে এবং সর্বকালেই অসামান্য গুণসম্পন্ন ছিলেন ; কোন সময়েই যথোপযুক্ত গুণ-বর্জিত হইতেন না । ইহাঁরা শিষ্ট-পালন কালে সত্ত্বগুণ, ধনধান্যাদি-সমৃদ্ধি-বৃদ্ধি সময়ে রজোগুণ, ছুট-দমনকালে তমোগুণ অবলম্বন করিতেন । ইহাঁরা সম্পূর্ণরূপে সন্ধি-বিগ্রহ ঐহিকের তত্ত্ব পরিজ্ঞাত ছিলেন । রাজা দশরথ ঐদৃশ মন্ত্রিগণে সমবেত হইয়া প্রজাগণের মনোরঞ্জন পূর্বক ধর্ম্মানুসারে পৃথিবী পালন করিতেছেন ।

পুরুষ-ব্যাত্ত রাজা দশরথ অযোধ্যায় অবস্থান পূর্বক দেবরাজ ইন্দ্রের ন্যায় ধর্ম্মপথানুবর্তী হইয়া একরূপে ভূমণ্ডল শাসন ও প্রজা পালন করিয়াছিলেন যে, তাঁহার প্রতাপে সমস্ত রাজ্য নিষ্কণ্টক হইয়াছিল ; সামন্ত ভূপালগণ সকলেই পদাবনত হইয়াছিলেন ;

অত্যাশ্চর্য নরপতিগণও মিত্রতা স্থাপন পূর্বক আত্মরক্ষা করিয়াছিলেন। সূর্য যেমন সর্বত্রই কিরণ বিকীর্ণ করেন, সেইরূপ তিনি পৃথিবীর সকল স্থানেই চার সঞ্চারিত করিয়া দেখিতেন, পরন্তু কোন স্থানেই আপনার সমকক্ষ শত্রু বা আপনা হইতে শ্রেষ্ঠতর অপর কোন রাজাকে দেখিতে পাইতেন না। তিনি বদান্যতা সত্য-প্রতিজ্ঞতা প্রভৃতি সদগুণসমূহে ত্রিলোক-বিখ্যাত হইয়াছিলেন।

নভোমণ্ডলে দিবাকর যেমন তেজোময় করনিকর-মধ্যবর্তী হইয়া দেদীপ্যমান হন, তদ্রূপ এই রাজা দশরথ, মন্ত্রণা-কার্যে নিরত-নিবিচ্ছিন্ন, হিতসাধন-পরায়ণ, কৃতবিদ্য, বিশ্বস্ত ও কার্য্য-কুশল এই সমস্ত মন্ত্রিগণে পরিবৃত্ত হইয়া নিরতিশয় শোভমান হইয়াছিলেন।

### অষ্টম সর্গ ।

স্বমন্ত্র-বাক্য ।

ঈদৃশ-প্রভাব-সম্পন্ন ধর্ম্মজ্ঞ মহাত্মা রাজা দশরথ, পুত্রোৎপত্তির নিমিত্ত নানাপ্রকার দৈব কার্য্যের অনুষ্ঠান করিয়াছিলেন, কিন্তু কিছুতেই তাঁহার বংশধর পুত্র উৎপন্ন হয় নাই। একদা মহীপতি, এই বিষয় চিন্তা করিতেছেন, এমন সময় হঠাৎ তাঁহার মনে উদয় হইল যে, আমি সন্তান-উৎপত্তির নিমিত্ত কি জন্য অশ্বমেধ যজ্ঞের অনুষ্ঠান না করি ?

অনন্তর ভূপাল, স্বামি-হিত-পরায়ণ মন্ত্রিগণের সহিত মন্ত্রণা পূর্বক যজ্ঞানুষ্ঠানে

কৃত-নিশ্চয় হইয়া অবিচক্ষণ মন্ত্রী স্বমন্ত্রকে সম্বোধন পূর্বক কহিলেন, স্বমন্ত্র ! তুমি অবিলম্বে বশিষ্ঠ প্রভৃতি সমুদায় গুরু ও পুরোহিতগণকে আনয়ন কর। ক্রতগামী স্বমন্ত্র, রাজার আদেশ প্রাপ্তিমাত্র ত্বরান্বিত হইয়া গমন পূর্বক বশিষ্ঠ প্রভৃতি গুরু-পুরোহিতগণকে এবং বেদ-বেদাঙ্গ-পারদর্শী অন্যান্য মহর্ষিদিগকে আনয়ন করিলেন।

স্বযজ্ঞ, বামদেব, জাবালি, কাশ্যপ, পুরোহিত বশিষ্ঠ ও অন্যান্য মহর্ষিগণ সমাগত হইলে ধর্ম্মশীল রাজা দশরথ, তাঁহাদিগের যথাযোগ্য পূজা করিয়া ধর্ম্মার্থ-সমুজ্জ্বল মধুর বাক্যে কহিলেন, তপোধনগণ ! পুত্রের নিমিত্ত আমাকে সর্বদাই পরিতাপ করিতে হইতেছে। আমার এই সাত্রাজ্য ভোগে কিঞ্চিৎ মাত্রও হ্রাস নাই। এই নিমিত্ত সম্প্রতি আমি মানস করিয়াছি যে, পুত্রোৎপত্তি-কামনায় অশ্বমেধ যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিব। শাস্ত্রে যে রূপ বিধি বিহিত হইয়াছে, আমি তদনুসারেই যাগ করিতে ইচ্ছা করি। কিরূপে আমার মনোরথ পূর্ণ হয়, কিরূপে আমি অভীষ্ট পুত্র লাভ করিতে পারি, আপনাদের তদ্বিষয়ে উপায় নির্ধারণ করুন।

অনন্তর বশিষ্ঠ প্রভৃতি সমস্ত ব্রাহ্মণগণ, মহীপতির মুখকমল-বিনিঃসৃত এইরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া তাহার অনুমোদন পূর্বক পুনঃপুনঃ সাধুবাদ প্রদান করিতে লাগিলেন, এবং পরম প্রীত হৃদয়ে কহিলেন, মহারাজ ! আপনি যজ্ঞের আয়োজন করুন; যজ্ঞীয় অশ্বও ছাড়িয়া দিউন; সরযূর উত্তর তীরে যজ্ঞভূমি প্রস্তুত

করিতে আদেশ করুন। রাজন! পুত্রের নিমিত্ত যখন আপনকার ঈদৃশ ধর্ম্মানুগত অধ্যবসায় হইয়াছে, তখন আপনি এই যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিলে অবশ্যই অভিপ্রেত গুণ-সম্পন্ন পুত্র লাভ করিতে পারিবেন, সন্দেহ নাই।

রাজা দশরথ, ব্রাহ্মণগণের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া পরম পরিতুষ্ট হইলেন। তিনি হর্ষোৎফুল্ল-লোচনে অমাত্যগণকে কহিলেন, অমাত্যগণ! আমি অশ্বমেধ যজ্ঞে দীক্ষিত হইব; বশিষ্ঠ প্রভৃতি গুরু-পুরোহিতগণ যেরূপ আজ্ঞা করেন, তদনুসারে তোমরা এই যজ্ঞের উপযোগী দ্রব্য-সামগ্রী সকল আহরণ কর। যজ্ঞীয় অশ্বও ছাড়িয়া দাও; অশ্ব-রক্ষণ-সমর্থ চারি শত রাজকুমার এবং উপাধ্যায়, অশ্বের সহিত গমন করুন। সরযু নদীর উত্তর তীরে যজ্ঞভূমি প্রস্তুত হউক। যজ্ঞের বিঘ্ন নিবারণের নিমিত্ত শান্তি-কর্ম্ম সকল অনুষ্ঠিত হইতে থাকুক। শাস্ত্রোক্ত-বিধান অনুসারে যথাক্রমে এ যজ্ঞ সম্পন্ন করা সকল রাজার সাধ্যায়ত্ত নহে। যদিও ইহাতে কোনরূপ বিধি-বিপর্যায় বা ব্যতিক্রম না ঘটে; তথাপি, যজ্ঞাদিতে মন্ত্র-ক্রিয়া-লোপাদি-নিবন্ধন যে সকল ব্রাহ্মণ রাক্ষসহ প্রাপ্ত হইয়াছেন, যজ্ঞ-তত্ত্বজ্ঞ সেই সকল বিদ্বান ব্রাহ্ম-রাক্ষসগণ নিরন্তর ইহার ছিদ্রে অন্বেষণ করিতে থাকেন এবং সামান্য ছিদ্রে পাইলেই সেই সূত্র অরলম্বন পূর্বক যজ্ঞ অঙ্গ-হীন, দূষিত ও অপধ্বস্ত করিয়া দেন। যজ্ঞ বিধি-বিহীন হইলে যজ্ঞকর্ত্তা অবিলম্বেই বিনষ্ট হন। অতএব, যাহাতে আমার এই যজ্ঞ যথাবিধি সম্পাদিত ও সম্পূর্ণ হয়, তদ-

বিষয়ে তোমরা বিশেষ রূপে যত্নবান হও। তোমরা সকলেই কার্য্য-কুশল; তোমাদিগকে অধিক বলা বাহুল্য মাত্র।

অমাত্যগণ সকলেই রাজরাজ দশরথের এই সমস্ত বাক্য আনুপূর্বক শ্রবণ করিয়া অভিনন্দন পূর্বক 'যথাজ্ঞা মহারাজ' বলিয়া, তাঁহার আদেশ শিরোধার্য্য করিয়া লইলেন। সেই সমস্ত আহৃত ধর্ম্মজ্ঞ ব্রাহ্মণগণও রাজা দশরথকে আশীর্ব্বাদ করিয়া তাঁহার অনুজ্ঞা লইয়া স্ব স্ব স্থানে প্রস্থান করিলেন। ব্রাহ্মণ-গণ প্রতিগমন করিলে, রাজা দশরথ সচিব-গণকে কহিলেন, সচিবগণ! তোমরা ঋত্বিক-গণের উপদেশ মত যজ্ঞের সমস্ত আয়োজন করিতে তৎপর হও। নৃপশার্দূল মহামতি দশরথ সমুপস্থিত মন্ত্রিগণকে এইরূপ আদেশ পূর্বক বিদায় দিয়া স্বয়ং নিজ-প্রাসাদে প্রবেশ করিলেন।

রাজা দশরথ অস্তঃপুরে প্রবেশ পূর্বক হৃদয়-প্রাণিণী প্রেয়সী মহিষীদিগকে কহিলেন, সহধর্ম্মিণীগণ! আমি পুত্রের নিমিত্ত অশ্বমেধ যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিব; এক্ষণে তোমরাও আমার সহিত যজ্ঞে দীক্ষিত হও। রাজার এই মনোরম বাক্যে অসামান্য-লাবণ্য-সম্পন্ন মহিষীগণের মুখ-কমল ঈষন্তকালীন উন্মীলিত নলিনীর ন্যায় নিরতিশয় শোভা পাইতে লাগিল।

অনন্তর সারথি স্তম্ভ, রাজা দশরথকে এইরূপে অশ্বমেধ যজ্ঞানুষ্ঠানে কৃত-সঙ্কল্প দেখিয়া একান্তে কহিলেন, রাজন! আমি

পূর্বের ভবিষ্য বৃত্তান্ত যাহা শুনিয়াছি, তাহা কীর্তন করিতেছি, শ্রবণ করুন ।

পূর্বের ভগবান মনংকুমার, আত্ম-তত্ত্বজ্ঞ ঋষিগণের সমক্ষে আপনকার পুত্রোৎপত্তি-বিষয়ে এইরূপ ভবিষ্য কথা বলিয়াছিলেন,— এই পৃথিবীতে কাশ্যপ-পুত্র বিভাণ্ডক নামে এক মহর্ষি আছেন; ঋষ্যশৃঙ্গ নামে বিখ্যাত তাঁহার এক পুত্র হইবে। এই ঋষিকুমার অরণ্যে জন্ম পরিগ্রহ করিবেন; অরণ্যেই বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইবেন; অরণ্যেই বিচরণ করিয়া বেড়াইবেন; তাঁহার পিতা ভিন্ন অপর কোন মনুষ্যকে তিনি দেখিতে পাইবেন না; এবং অপর কোন মনুষ্যকে জানিতেও পারিবেন না। সেই মহাত্মার ব্রহ্মচর্য্য অক্ষত থাকিবে; তাঁহার উগ্র তপস্যা সর্বত্র বিখ্যাত হইবে। তিনি একমাত্র পিতৃ-শুশ্রূষা ও অগ্নি-শুশ্রূষাতেই নিয়ত নিযুক্ত থাকিবেন। তিনি এইরূপ তপোমুষ্ঠানে নিরত থাকিয়াই কালান্তিপাত করিবেন।

এই সময়ে অঙ্গদেশে, লোমপাদ নামে সুবিখ্যাত মহাবল-পরাক্রান্ত প্রভাপশালী এক রাজা হইবেন। এই রাজার কোন ব্যতিক্রম-নিবন্ধন রাজ্যমধ্যে বহু-বৎসর-ব্যাপিনী প্রজাক্ষয়-করী অতিদারুণা অনারুষ্টি হইবে। রাজা লোমপাদ, অনারুষ্টি বশত ব্যাকুল হইয়া তৎ-প্রতীকারের উদ্দেশে জ্ঞান-সম্পন্ন ব্রাহ্মণ-গণকে জিজ্ঞাসা করিবেন, মহাত্মভবগণ! আপনারা নানাশাস্ত্রে পারদর্শী; আপনারা লোক-বৃত্তান্তও বিলক্ষণ অবগত আছেন; এক্ষণে কিরূপে এই অনারুষ্টির শাস্তি হয়, আজ্ঞা

করুন। বেদ-বিশারদ ও লোক-ব্যবহারজ্ঞ ব্রাহ্মণগণ বলিবেন, রাজন! আপনি যে কোন উপায়েই হউক, বিভাণ্ডক-তনয় ঋষ্যশৃঙ্গকে আনয়ন করুন। মহারাজ! আপনি ঋষিকুমার ঋষ্যশৃঙ্গকে রাজধানীতে আনাইয়া স্তমসাহিত ছদয়ে গৃহসূত্রাদির বিধান অনুসারে তাঁহাকে শাস্তা নাম্নী কন্যা প্রদান করুন। ঋষ্যশৃঙ্গ কোমার-ব্রহ্মচারী;—তাঁহার তুল্য বিশুদ্ধ ব্রহ্মচারী আর দ্বিতীয় নাই; তাঁহাকে কন্যা সম্প্রদান করিলেই আপনকার অরিষ্ট শাস্তি হইবে।

প্রভাবশালী রাজা লোমপাদ, ব্রাহ্মণ-গণের এই বাক্য শ্রবণ করিয়া চিন্তা করিবেন, কি উপায়ে ঋষ্যশৃঙ্গকে রাজধানীতে আনিতে সমর্থ হইব। পরে যখন তিনি স্বয়ং ইতি-কর্তব্যতা নিরূপণে অসমর্থ হইবেন, তখন অমাত্যগণকে, পুরোহিতকে এবং মন্ত্রণাকুশল অন্যান্য জনগণকে আহ্বান পূর্বক ঋষিকুমারকে আনয়ন করিবার উপায় জিজ্ঞাসা করিবেন। যখন জিজ্ঞাসিত হইয়া ইহঁরাও কিছুই নির্দ্ধারণ করিতে সমর্থ হইবেন না, তখন রাজা স্বয়ংই আবার মন্ত্রিবর্গকে বলিবেন, তোমরা স্বয়ং গমন পূর্বক বন হইতে ঋষিকুমার ঋষ্যশৃঙ্গকে আনয়ন কর। মন্ত্রিগণ, ভূপতির বাক্য শ্রবণ করিয়া বিনয়ান্বিত মুখে অনুময়-বিনয় সহকারে রাজাকে বলিবেন, মহীপতে! আমরা মহর্ষি বিভাণ্ডক হইতে ভীত হইতেছি, যাইতে সাহস হইতেছে না। তদনন্তর তাঁহারা বহুবিধ উপায় পরিচিন্তন পূর্বক পুনর্ব্বার রাজাকে কহিবেন, যাহাতে

কোনরূপ দোষ না ঘটে, এরূপ কৌশল অবলম্বন করিয়া আমরা সেই ঋষিকুমারকে আনয়ন করিব ।

রাজা লোমশাদ মন্ত্ৰীগণের এইরূপ বাক্য শ্রবণ পূর্বক তৃতীয় দিবসে পুনর্ব্বার তাঁহাদের সহিত মন্ত্ৰ-নিশ্চয় করিয়া মুনিরূপা বারাসনা দ্বারা প্রলোভন পূর্বক কৌশলক্রমে ঋষিকুমারকে বিভাগকের আশ্রম হইতে নিজ পুরীতে আনাইবেন । ঋষিপুত্র ধীমান ঋষ্যশৃঙ্গ, মহীপাল লোমশাদের রাজ্যমধ্যে আগমন করিলেই দেবরাজ ইন্দ্র মুঘল ধারায় বারি বর্ষণ করিবেন । পরে রাজা লোমশাদ, বিধি-অনুসারে, উদার-প্রকৃতি রূপবতী নিজ-দুহিতাশান্তার সহিত তাঁহার বিবাহ দিবেন । এইরূপে অসাধারণ-উপঃ-সম্পন্ন প্রতাপবান ঋষ্যশৃঙ্গ, রাজর্ষি লোমশাদের জামাতা হইবেন । পরে রাজা দশরথ পূজকামনা করিলে সেই মহাতেজা ঋষিকুমার যজ্ঞে আছতি প্রদান পূর্বক তাঁহারও অভীষিত-পুত্র-কামনা পূর্ণ করিয়া দিবেন ।

মহর্ষি সনৎকুমার যৎকালে ঋষিগণ-মধ্যে এই কথা বলেন, তৎকালে আমি তাহা শ্রবণ করিয়াছিলাম ; এবং এ বাক্যের যে অন্যথা হইবে না, তদ্বিষয়েও আমার দৃঢ় প্রত্যয় আছে । সনৎকুমার যেরূপ বলিয়াছিলেন, অসাধারণ-জ্ঞান-সম্পন্ন মহাযশা অঙ্গরাজ লোমশাদ, মন্ত্ৰীগণের সহিত পরামর্শ করিয়া সেইরূপই করিয়াছেন ।

রাজা দশরথ, স্তম্ভের মুখে এই বাক্য শ্রবণপূর্বক কহিলেন, কোমার-ব্রহ্মচারী, যুগ-

গণের সহিত বৃদ্ধিপ্রাপ্ত, সাধু-চরিত, পুণ্যাশ্রা, ব্রহ্মচর্য্য-ব্রত-পরায়ণ ঋষ্যশৃঙ্গের সমুদায় বিবরণ ভূমি বিস্তারিতরূপে আনুপূর্ব্বিক কীর্তন কর ।

## নবম সর্গ ।

ঋষ্যশৃঙ্গের উপাখ্যান ।

রাজা দশরথ এইরূপ জিজ্ঞাসা করিলে, স্তম্ভ কহিলেন, মহারাজ ! অঙ্গরাজের মন্ত্ৰীগণ যেরূপ কৌশল অবলম্বন পূর্বক ঋষ্যশৃঙ্গকে আনয়ন করিয়াছিলেন, আমি তাহা সবিস্তার কীর্তন করিতেছি, শ্রবণ করুন ।

রাজা লোমশাদ, বিভাগক-পুত্র ঋষ্যশৃঙ্গকে আনয়ন করিবার নিমিত্ত মন্ত্ৰীদিগকে স্বয়ং গমন করিতে অনুমতি করিলে, তাঁহারা মহর্ষি বিভাগকের শাপ-ভয়ে স্বয়ং গমনে সাহসী না হইয়া কহিলেন, মহারাজ ! ঋষিকুমার ঋষ্যশৃঙ্গকে আনিবার নিমিত্ত আমরা একটি অব্যর্থ কৌশল উদ্ভাবন করিয়াছি । ঋষ্যশৃঙ্গ বনচর ও একমাত্র তপঃসাধনেই নিযত্ নিরত । তিনি কখনও স্ত্রীলোকের মুখ দেখেন নাই ; রমণী-যে কি রমণীয় পদার্থ, তাহাও অবগত নহেন এবং ইন্দ্রিয়-স্বথ-সন্তোগেরও আশ্বাদ জানেন না । অতএব, যাহা দ্বারা পুরুষের মন আকৃষ্ট ও বিমুক্ত হয়, যাহা প্রাণিমান্ত্রেরই অভিযত, ঈদৃশ ভোগ্য বস্তু দ্বারা তাঁহাকে প্রলোভিত করিয়া কৌশলক্রমে বন হইতে এখানে স্বরায় আনয়ন করা

যাউক। বেশ-বিলাস-বিষয়-স্নিগ্ধ, নৃত্য-গীত-প্রভৃতি-কলা-কুশল, কৌশলজ্ঞ বারবিলাসিনীগণ, মুনিবেশে আত্ম-গোপন করিয়া বিভাগুক মুনির আশ্রমে গমন করুক। তাহারা একান্তে ব্রহ্মচর্য্য-ব্রত-পরায়ণ ঋষিশৃঙ্গের সম্মিধানে উপস্থিত হইয়া তাঁহাকে যথোপযুক্তরূপে প্রলোভিত করিয়া যেউপায়ে পারে আনয়ন করুক। রাজা লোমপাদ ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া 'তথাস্তু' বলিয়া তাহাতে সম্মতি প্রদান করিলেন। তদনন্তর তিনি মন্ত্রিগণের সহিত পরামর্শ পূর্ব্বক অবিকল সেইরূপ অনুষ্ঠান করিতেও প্রবৃত্ত হইলেন। "

অঙ্গরাজ লোমপাদ, স্বস্বাছু-ফলভারাবনত বৃক্ষ সকল, মূল শাখা ও পল্লবাদির সহিত আনয়ন পূর্ব্বক, বৃহন্মোকা-মধ্যে রোপণ করাইলেন। স্বসমৃদ্ধা স্ববেশা নিরুপম-রূপ-বতী যুবতী বারবিলাসিনী সকল, স্নগন্ধি স্বস্বাছু ফল ও সুরভি পানীয় দ্রব্য গ্রহণ পূর্ব্বক ঐ বৃহন্মোকারোহণে মুনির আশ্রমাভিমুখে যাত্রা করিল। পরে তাহারা বিজন অরণ্যমধ্যে প্রবেশ পূর্ব্বক সেই প্রজ্ঞাবান ঋষিকুমারের সহিত সাক্ষাৎ করিতে অভিলাষিণী হইয়া মহর্ষি বিভাগুকের আশ্রমের অন্তিদূরে অবস্থান করিতে লাগিল; কিন্তু বিভাগুকের ভয়ে উদ্বিগ্ন-হৃদয়ে বন, গুল্ম ও লতার অন্তরালে প্রচ্ছন্নভাবে থাকিল।

অনন্তর বারবিলাসিনীরা যখন জানিতে পারিল যে, মহর্ষি বিভাগুক আশ্রম হইতে বহির্গত হইয়া বনান্তরে গমন করিয়াছেন, তখন তাহারা ঋষিকুমারের দৃষ্টিপথে আবির্ভূত

হইল; এবং কন্দুক দ্বারা ও অন্যান্য বহুবিধ ক্রীড়নক দ্বারা বিচিত্র ক্রীড়া করিতে আরম্ভ করিল; মধ্যে মধ্যে মনোহর গান করিতে লাগিল; কখনও বা মন্দগতি, কখনও বা দ্রুতগতি অবলম্বন করিয়া গতি-বৈচিত্র প্রদর্শন পূর্ব্বক ক্রীড়া করিতে প্রবৃত্ত হইল। কোন কোন স্থলোচনা ললনা মদ-বিহ্বলা হইয়া কখনও পতিত, কখনও বা উৎপতিত হইতে লাগিল। তাহারা নয়ন-ভঙ্গী, ক্রভঙ্গী ও সরোজ-সদৃশ-কর-সঞ্চালন দ্বারা পুরুষ-প্রমোদ-কর মনোবিকার-জনক ইঙ্গিত করিতে প্রবৃত্ত হইল। তৎকালে নৃপূর-শিক্ষিত দ্বারা ও কলকঠ-কোকিল-কুজিত দ্বারা বোধ হইতে লাগিল যেন, গন্ধর্ব্ব-নগর-সদৃশ সেই অরণ্য সঙ্গীত আরম্ভ করিয়াছে।

ক্রীড়া-কৌতুক-পরায়ণা যুবতী বারবিলাসিনী সকল এইরূপ ক্রীড়া করিতে করিতে পরস্পর কৌতুক-প্রহারে প্রবৃত্তা হইল। তাহাদের অঙ্গের বসন বেগ-বিগলিত ও পবন-বেগে ধূয়মান হইয়া যুব-জন-মনোহারী হইয়া উঠিল;—স্বরম্য অঙ্গদ ও অন্যান্য বিবিধ ভূষণ বিকীর্ণ-রশ্মি হইয়া সৌদামিনী-বিলাস-বিভ্রম প্রদর্শন করিতে লাগিল;—কেলি-চলিত স্থল-লিত সুরভি-কুসুম-মালায় দোহুল্যমান হইয়া অনির্ব্বচনীয় শোভা বিস্তার পূর্ব্বক নিরুপম পরিমল-প্রবাহে সমস্ত বন পরিমুগ্ধ করিয়া তুলিল;—সুন্দর স্নগন্ধি চূর্ণ-নিচয় বিকীর্ণ ও উড্ডীন হইয়া অভূত-পূর্ব্ব পরম-রমণীয় শোভা সম্পাদন করিতে লাগিল। অসামান্য-রূপ-লাবণ্য-সম্পন্ন ক্রীড়া-পরায়ণ বারবিলাসিনীগণ,

সরল-হৃদয় ঋষি-কুমারের অনঙ্গোদ্দীপনের নিমিত্ত এইরূপে মনোহর হাব ভাব বিলাস প্রদর্শন পূর্বক নূপুর-শিঞ্জিত-মুখরিত চরণে ইতস্তত সঞ্চরণ করিতে লাগিল ।

ঋষিকুমার ঋষ্যশৃঙ্গ, সেই অভূতপূর্ব ব্যাপার অবলোকন করিয়া বিস্ময়াভিভূত ও সাধবসাম্বিত হইলেন । তিনি, সর্বব্যয়ব-সুন্দরী কুশোদরী বিলাসিনীদিগকে দেখিয়াই তৎক্ষণাৎ আশ্রম হইতে বহির্গত হইলেন । পিতৃ-বৎসল স্তবীর ঋষিকুমার নিয়তই আশ্রমে অবস্থান করিতেন, আশ্রম-পদ পরিত্যাগ পূর্বক কখনও কোথাও গমন করেন নাই, স্ততরাং তিনি জন্মাবধি এ পর্য্যন্ত কখনও তথাবিধ কামিনী, অপর পুরুষ অথবা নগর-নিবাসী বা জনপদ-বাসী অন্য কোন জীব অবলোকন করেন নাই ।

রাজন ! বিভাগ-তনয় ঋষ্যশৃঙ্গ, কৌতূহল-পরতন্ত্র হইয়া সেই স্থানে গমন পূর্বক বিস্ময়াভিভূত-হৃদয়ে চিত্রার্পিতের ন্যায় দণ্ডায়মান হইয়া রহিলেন । ঋষি-কুমারকে বিস্ময়-পরবশ দেখিয়া মধুর-ভাবিণী কোন কোন বিলাসিনী সমধিক স্তমধুর স্বরে সঙ্গীত আরম্ভ করিল ;—কোন কোন স্তলোচনা স্তললিত হাস্য করিতে লাগিল ; এবং মদ-বিস্ফলা কোন কোন মহিলা তাঁহার সমীপবর্তিনী হইয়া কলকণ্ঠ-স্বরে সন্মিত মুখে জিজ্ঞাসা করিল, ব্রহ্মন ! আপনি কে ? কাহার পুত্র ? কোথা হইতেই বা স্তরাস্তিত হইয়া এখানে আগমন করিলেন ? এবং আপনি কি জন্যই বা একাকী এই বিজন বনে বিচরণ করিতেছেন ? আদ্যোপান্ত সমস্ত

বৃত্তান্ত আমাদিগকে বলুন । প্রভো ! আমরা আপনকার বিবরণ জ্ঞাত হইতে নিরতিশয় উৎসুক হইয়াছি । আপনি আমাদের নিকট যথাযথরূপে সমুদায় বর্ণন করুন ।

ঋষিকুমার ঋষ্যশৃঙ্গ, সেই অদৃষ্ট-পূর্বা নিরুপম-রূপবতী যুবতীদিগকে দেখিয়া প্রীতিভরে আশ্র-পরিচয় প্রদান করিতে সমুৎসুক হইয়া কহিলেন । কাশ্যপবংশীয় মহর্ষি বিভাগক আমার পিতা ; আমি তাঁহার ঔরস পুত্র ; আমার নাম ঋষ্যশৃঙ্গ । এক্ষণে তোমরা কি অভিপ্রায়ে আমাদের আশ্রম সমীপে আগমন করিয়াছ ?—আমায় তোমাদের কি কার্য্য করিতে হইবে ? অসঙ্কুচিত চিত্তে বল । এই সম্মুখে আমাদিগের আশ্রম-পদ ; কুটীরে যথেষ্ট স্তম্বাচ্ছ ফল মূল আছে । তোমরা সকলে চল, আমি তোমাদের অতিথি-সংকার করিব ।

বারাঙ্গনাগণ ঋষিকুমারের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ পূর্বক তাহাতে সন্মত হইল, এবং আশ্রম দর্শন করিবার নিমিত্ত সকলে একত্র হইয়া তাঁহার সহিত গমন করিল । বারবিলাসিনীরা কুটীরে সমুপস্থিত হইলে, ঋষ্যশৃঙ্গ পাদ্য, অর্ঘ্য, আসন ও স্তম্বাচ্ছ ফল মূলাদি দ্বারা তাহাদিগের আতিথ্য করিলেন । বার-বধূগণ আতিথ্য গ্রহণ করিয়া মহর্ষি বিভাগকের শাপভয়ে উদ্ভিগ্ন ও শঙ্কিত হইয়া অবিলম্বে প্রস্থান করিতে মানস করিল ; এবং হাসিতে হাসিতে স্তমধুর বাক্যে কহিল, ঋষিকুমার !—নির্মল-হৃদয় ! আমাদিগেরও আশ্রম-জাত স্তম্বাচ্ছ ফল মূল-কিঞ্চিৎ আনিয়াছি, গ্রহণ করুন ; এবং যদি অভিরুচি



হয়, অবিলম্বে ভক্ষণ করুন, আপনকার মঙ্গল হইবে ।

অনন্তর বারবিলাসিনীরা ঋষিকুমারকে ফল-সম্বিত সুস্বাদু মোদক ও অন্যান্য বহুবিধ ভক্ষ্য দ্রব্য প্রদান করিল ; এবং কহিল, ‘ব্রহ্ম-চারিন ! আমাদিগের আশ্রমের এই ভীর্থো-দক আনিয়াছি, পান করুন ;’ এই বলিয়া নানা-প্রকার সুমধুর মধুও প্রদান করিতে লাগিল । পরে মদ-বিহ্বলা কোন কোন মহিলা হাসিতে হাসিতে তাঁহাকে আলিঙ্গন করিল ; কেহ কেহ পীনোন্নত পয়োধর-যুগল দ্বারা পুনঃপুন তাঁহাকে স্পর্শ করিতে লাগিল ; এবং কেহ কেহ বা রহস্য-কথন-ব্যপদেশে তাঁহার ‘কর্ণ-মূলে পুনঃপুন মধুগন্ধি বদন-কমল বিদ্যাস পূর্বক মনোহর কথা কহিতে লাগিল ।

ঋষিকুমার, সুগঠিত সুস্বাদু মোদক ও ফলাকারে স্তম্ভিত বহুবিধ ভক্ষ্য দ্রব্যের আশ্বাদ গ্রহণ করিয়া তৎসমুদায়কে অপূর্ব ফল মনে করিলেন । তদনন্তর তিনি অনা-স্বাদিত-পূর্ব সেই সকল অপূর্ব কৃত্রিম ফল ভক্ষণ করিয়া এবং সুগন্ধি সুমধুর মধু পান করিয়া নিরতিশয় প্রমুদিত হইলেন । বিশেষত বারবিলাসিনীদিগের সুকুমার অঙ্গ স্পর্শে তিনি একেবারে বিমুগ্ধ হইয়া পড়িলেন এবং তাহা-দের সেই স্তললিত স্তনস্পর্শ পুনঃপুন কামনা করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর বারবিলাসিনীরা ঋষিকুমারের সহিত সম্ভাষণ পূর্বক বিদায় লইয়া, ‘অনতি-দূরে আপনাদের আশ্রম আছে’ বলিয়া, তাৎ-কালিক ব্রতানুষ্ঠান-ব্যপদেশে সেস্থান হইতে

প্রস্থান করিল । তাহারা গমন করিলে ঋষ্যশৃঙ্গ যার পর নাই উৎকণ্ঠিত হইলেন, এবং তদ-গত-চিন্তে এরূপ চিন্তা করিতে লাগিলেন যে, সে রাত্রি তাঁহার আর নিদ্রা হইল না ।

অনন্তর মহর্ষি ভগবান বিভাণ্ডক, নিজ আশ্রমে প্রত্যাগমন করিলেন । তিনি ঋষ্য-শৃঙ্গকে তাদৃশ উৎকণ্ঠিত ও চিন্তা-পরায়ণ দেখিয়া জিজ্ঞাসা করিলেন ; তাত ! অদ্য কি নিমিত্ত তুমি আমাকে দেখিয়া আনন্দ প্রকাশ করিতেছ না ? অদ্য তোমাকে চিন্তা-সাগরে নিমগ্ন দেখিতেছি কেন ? তপস্বীদিগের ত এতাদৃশ আকার-প্রকার কখনই হয় না ! বৎস ! তোমার কি জন্য ঈদৃশ বিকার উপ-স্থিত হইল ? শীঘ্র বল ।

পিতার এইরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া ঋষ্য-শৃঙ্গ কহিলেন, ভগবন ! আজি আমি কতক-গুলি তাপস দেখিয়াছি ; তাঁহারা এই আশ্র-মেই আসিয়াছিলেন । তাঁহাদের নয়ন কি সুন্দর ও মনোহর ! আহা ! তপঃ-প্রভাবে তাঁহা-দের সকলেরই বক্ষঃস্থলে পীন উন্নত সুকুমার কেমন অতি অদ্ভুত পদার্থ দুইটি উৎপন্ন হইয়া রহিয়াছে ! তাঁহারা আমাকে সর্ববতোভাবে গাঢ় আলিঙ্গন পূর্বক সেই অত্যদ্ভুত নিরুপম পদার্থ দ্বয় দ্বারা পুনঃপুন স্পর্শ করিয়াছেন । পিত ! তাঁহারা কি স্তললিত মনোহর গান করেন ! তাঁহারা মুহুমুহু নয়ন-ভঙ্গী ও ভ্রুভঙ্গী করিয়া কেমন আশ্চর্য্য ক্রীড়া করিতে থাকেন ! তাঁহারা অনেক ক্ষণ এখানেই ছিলেন, এই কিয়ৎক্ষণ হইল, গমন করিলেন । তাঁহাদের ঐ সকল আচার ব্যবহারে আমি যার পর

নাই প্রীত ও বিমুক্ত হইয়াছি ; সুতরাং  
এক্ষণে তাঁহাদের অদর্শনে আমার মন নিরতি-  
শয় ব্যাকুল হইতেছে ।

ভগবান বিভাণ্ডক, ঋষ্যশৃঙ্গের এইরূপ  
বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন, বৎস ! তাহারা  
রাক্ষস ; তাহারা তপস্বীদিগের তপস্যা নষ্ট  
করিবার নিমিত্ত ঐ রূপেই সর্বত্র বিচরণ  
করিয়া থাকে । বৎস ! তুমি তাহাদিগকে  
কখনই বিশ্বাস করিও না । মহর্ষি এই প্রকার  
বলিয়া ঋষ্যশৃঙ্গকে উপদেশ প্রদান পূর্বক  
সান্ত্বনা করিয়া সেই রাত্রি আশ্রমে অবস্থান  
করিলেন । তদনন্তর পর দিন প্রভাতে উঠিয়া  
তপঃসাধনের নিমিত্ত পুনর্বার বনান্তরে গমন  
করিলেন ।

অনন্তর বিভাণ্ডক-তনয় ঋষ্যশৃঙ্গ, পূর্ব  
দিবস যে স্থানে সেই মনোহারিণী নিরুপম-  
রূপবতী যুবতীদিগকে দেখিয়াছিলেন, পর  
দিবস পুনর্বার তদভিমুখে সত্তর-পদে গমন  
করিতে লাগিলেন । বারান্দনারা দূর হইতে  
ঋষ্যশৃঙ্গকে আসিতে দেখিয়াই প্রত্যাগমন  
পূর্বক হাসিতে হাসিতে কহিল, প্রভো !  
আত্মন, আনাদিগেরও রমণীয় আশ্রমপদ অব-  
লোকন করুন । আমাদিগের আশ্রমে যথা-  
বিহিত পূজা গ্রহণ করিয়া পুনর্বার প্রত্যাগমন  
করিবেন । ঋষ্যশৃঙ্গ বারনারীদিগের এইরূপ  
অতি মনোহর স্তমধুর বাক্য শ্রবণ করিয়া তাহা-  
দিগের সহিত গমন করিতে মানস করিলেন ।  
বারান্দনারাও তাঁহাকে নৌকায় তুলিয়া অল-  
ক্ষিতরূপে নৌকা ছাড়িয়া দিল । অনন্তর ঋষি-  
কুমার ঋষ্যশৃঙ্গ, মহীপাল লোমপাদের রাজ্যে

উপনীত হইবামাত্র দেবরাজ তথায় অবিরল  
ধারায় বারি বর্ষণ করিতে আরম্ভ করিলেন ।

এ দিকে ভগবান বিপ্রর্ষি বিভাণ্ডক, বন্য  
ফল মূলাদি সংগ্রহ পূর্বক ভারত্ব হইয়া যথা-  
সময়ে নিজ আশ্রমে আগমন করিলেন । তিনি  
আশ্রমশূন্য দেখিয়া পুত্র-দর্শন-লালসায় নানা-  
প্রকার চিন্তা করিতে লাগিলেন । যদিও তিনি  
পরিশ্রান্ত ও ক্লান্ত হইয়াছিলেন, তথাপি পাদ  
প্রক্ষালন না করিয়াই ‘ঋষ্যশৃঙ্গ ! ঋষ্যশৃঙ্গ !’  
বলিয়া উচ্চৈঃস্বরে ডাকিতে লাগিলেন এবং  
ঐরূপ ডাকিতে ডাকিতে তিনি সকল দিক  
অন্বেষণ করিলেন, কোথাও পুত্রকে দেখিতে  
পাইলেন না ।

তপোধন কাশ্যপ বিভাণ্ডক, তপোবনে  
পুত্রের কোন উদ্দেশ্য না পাইয়া তথা হইতে  
বহির্গত হইয়া গ্রামাভিমুখে গমন করিতে  
করিতে এক স্থানে দেখিতে পাইলেন, গো-  
সমূহে পরিপূর্ণ কতকগুলি গ্রাম রহিয়াছে ।  
তদর্শনে তিনি গোপালকগণকে জিজ্ঞাসা করি-  
লেন, এই রমণীয় রাজ্য কাহার অধিকৃত ?  
ধেনু-সমূহে সমাকীর্ণ এই গ্রাম সকলই বা  
কাহার ? গোপালগণ মহর্ষির বাক্য শ্রবণ  
করিয়া বিনীতভাবে কৃতাজলিপুটে কহিল,  
ব্রহ্মর্ষে ! অঙ্গদেশে লোমপাদ নামে সুবিখ্যাত  
এক নরপতি আছেন । তিনি, বিভাণ্ডক-তনয়  
ঋষ্যশৃঙ্গের পূজার নিমিত্ত এই সকল গ্রাম ও  
ধেনু উৎসর্গ করিয়াছেন ।

মহর্ষি বিভাণ্ডক যখন গোপালদিগের মুখে  
এবং বিধি বাক্য শ্রবণ করিলেন, তখন তিনি  
ধ্যান-নেত্র দ্বারা তথাবিধ ঘটনা সমুদায়ের

অবশ্যস্বাভিতা জানিতে পারিয়া প্রীত হৃদয়ে  
প্রতিনিবৃত্ত হইলেন ।

এ দিকে ধর্ম্মাঙ্গা ঋষিকুমার ঋষ্যশৃঙ্গ,  
যখন সুবিস্তীর্ণ জলযানে আরোহণ পূর্বক গমন  
করেন, তৎকালে চতুর্দিকে ঘন ঘনঘটা ঘন-  
ঘন ঘোরতর গভীর গর্জন করিতে লাগিল ;—  
নবীন-নীল-নীরদ-নিবহে নভস্তল তিমিরময়  
হইয়া উঠিল ;—চতুর্দিকে মুঘল-ধারায় বারি-  
বর্ষণ হইতে লাগিল । ঋষিকুমার ঈদৃশ অব-  
স্থায় রাজধানীতে উপনীত হইলেন ।

অঙ্গরাজ লোমপাদ, বারিবর্ষণ দর্শনেই,  
ঋষিকুমার ঋষ্যশৃঙ্গ রাজ্যে উপস্থিত হইয়া-  
ছেন নিশ্চয় করিয়া প্রত্যাগমনার্থ বহির্গত  
হইলেন । পরে তিনি ঋষিকুমারকে দেখিবা-  
মাত্র তাঁহার পূজা করিয়া সাক্ষাৎ প্রণাম  
করিলেন এবং পুরোহিতকে অগ্রসর করিয়া  
অর্ঘ্য প্রদান পূর্বক তাঁহাকে অন্তঃপুরে প্রবেশ  
করাইলেন । অনন্তর তাঁহাকে সাস্তুনা করি-  
বার নিমিত্তই তিনি পুরস্ক্রীগণের সহিত একত্র  
হইয়া তাঁহার সেবা-শুশ্রূষা করিতে প্রবৃত্ত হই-  
লেন ; এবং তাঁহাকে প্রসন্ন করিবার নিমিত্ত  
মহামূল্য অতীকৃত ভোগ্য-বস্তু সকল প্রদান  
করিতে লাগিলেন । ফলত যাহাতে ঐ ঋষি-  
কুমারের মনে দুঃখ, শোক বা ক্রোধের উদয় না  
হয়, তজ্জন্য রাজা স্বয়ং তাঁহার পরিচর্য্যায়  
নিযুক্ত রহিলেন । পরে তিনি প্রশান্ত-হৃদয়ে  
শান্তানাম্নী কমললোচনা কন্যার সহিত তাঁহার  
বিবাহ দিয়া পরম পরিতোষ প্রাপ্ত হইলেন ।

মহারাজ ! মহাতেজা ঋষিকুমার ঋষ্য-  
শৃঙ্গ, অঙ্গরাজ লোমপাদ কর্তৃক এইরূপে

সম্যক-প্রকারে পূজিত হইয়া ভার্য্যা শাস্তার  
সহিত এক্ষণে অঙ্গরাজ্যেই বাস করিতেছেন ।

## দশম সর্গ ।

ঋষ্যশৃঙ্গের অযোধ্যায় আগমন ।

বুদ্ধতম মন্ত্রী হুমন্ত্র পুনর্ব্বার রাজা দশ-  
রথকে কহিলেন, মহারাজ ! সনৎকুমার যখন  
ভবিষ্য ঘটনা বর্ণন করেন, তৎকালে তাঁহার  
মুখে আমাদিগের হিতকর আর আর যে সকল  
বাক্য আমি শ্রবণ করিয়াছিলাম, তাহাও  
কীর্তন করিতেছি, শ্রবণ করুন ।

সনৎকুমার বলিলেন ;—

ইক্ষ্বাকুবংশে দশরথ নামে এক রাজা  
জন্ম পরিগ্রহ করিবেন । তিনি পরম ধার্মিক,  
অমোঘ-পরাক্রম, অসামান্য-দীর্ঘজি-সম্পন্ন ও  
অনন্য-স্থলভ-যশোভাজন হইবেন । অঙ্গরাজ  
লোমপাদের সহিত সেই মহাত্মার মিত্রতা  
হইবে । রাজা দশরথের শাস্তা নামে সৌভাগ্য-  
শালিনী একটি কন্যা জন্ম পরিগ্রহ করিবে ।  
অঙ্গরাজের সন্তান হইবে না ;—তিনি রাজা  
দশরথের নিকট প্রার্থনা করিবেন, সখে ! আমি  
নিঃসন্তান । তুমি প্রসন্ন মনে তোমার এই  
শাস্তা নাম্নী অসামান্য-রূপ-লাবণ্যবতী তনয়া  
আমাকে প্রদান কর ;—আমি পুত্রিকা করিব ।

স্বভাবত করুণার্দ্ৰ-হৃদয় রাজা দশরথ, এই  
বাক্য শ্রবণ করিয়া অঙ্গরাজকে সেই হৃদয়-  
নন্দিনী নন্দিনী প্রদান করিবেন । অঙ্গরাজ,  
সেই হুমুমারী কুমারী লাভে পরম প্রীত,

পরিতাপ-পরিশূন্য এবং কৃতার্থশূন্য হইয়া তাহাকে গ্রহণ পূর্বক নিজ রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিবেন।

অনন্তর রাজা লোমপাদ, ঋষিকুমার ঋষ্যশৃঙ্গের সহিত ঐ কন্যার বিবাহ দিবেন। ঋষ্যশৃঙ্গ ও তাদৃশী পত্নী লাভ করিয়া পরম-প্রীত-হৃদয়ে অঙ্গরাজ্যেই অবস্থান করিবেন।

পরে মহাযশা মহীপাল দশরথ, অঙ্গরাজ্যের নিকট গমন করিবেন এবং বলিবেন, ধর্ম্মাজন! আমি নিঃসন্তান; তুমি শাস্তার ভর্তাকে আদেশ কর, তিনি আমার বংশধর-পুত্রোৎপত্তির নিমিত্ত যাগানুষ্ঠানে প্ররত হউন। অধ্যাত্ম-তত্ত্ব-বিশারদ অঙ্গরাজ, রাজা দশরথের তাদুশ বাক্য শ্রবণ-পূর্বক অপরিহার্য ও অবশ্য-কর্তব্য বিবেচনা করিয়া পুত্র-কলত্র-সমেত ঋষ্যশৃঙ্গকে তাঁহার হস্তে সমর্পণ করিবেন।

যজ্ঞানুষ্ঠানান্তিলাষী ধর্ম্মজ্ঞ রাজা দশরথ, পুত্রোৎপত্তি ও স্বর্গলাভ কামিনায় অশ্বমেধ যজ্ঞ সম্পাদনের নিমিত্ত কৃতাজ্জলিপুটে ঋষিকুমার ঋষ্যশৃঙ্গকে ঋদ্ধিক-কার্য্যে বরণ করিবেন। এই ঋষিকুমার হইতে রাজার সেই সমুদায় কামনা পূর্ণ হইবে। তাঁহার অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন চারি পুত্র জন্ম-পরিগ্রহ করিবেন। এই পুত্র-চতুষ্টয় হইতে তাঁহার কুলগৌরব, কীর্ত্তি, যশ, মান, ধর্ম্ম ও সন্তান-সমৃদ্ধি বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হইবে।

মহারাজ! পূর্বের দেবর্ষি-প্রধান ভগবান সনৎকুমার, ঋষিসমাজে এইরূপ ভবিষ্য বাক্য কীর্ত্তন করিয়াছিলেন। অতএব, এক্ষণে আমার

অভিলাষ এই যে, আপনি বিভাগুক-তনয় ঋষ্যশৃঙ্গের নিকট গমন করিয়া তাঁহাকে গুরুত্বে বরণ পূর্বক আনয়ন করুন।

রাজা দশরথ, স্তম্ভ্রী স্তম্ভ্রের ঈদৃশ স্তম্ভ্রণা শ্রবণ করিয়া কুলগুরু-বশিষ্ঠ-সম্মিধানে গমন করিলেন এবং তাঁহার নিকট আদ্যোপান্ত সমস্ত বৃত্তান্ত নিবেদন পূর্বক কহিলেন, মহর্ষে! স্ববিচক্ষণ স্তম্ভ্র সম্প্রতি আমায় ঋষিকুমার ঋষ্যশৃঙ্গকে আনয়ন করিতে পরামর্শ প্রদান করিতেছেন; এক্ষণে আপনি যেরূপ অনুমতি করেন, তদনুরূপ অনুষ্ঠান করি। মহর্ষি বশিষ্ঠ, এতৎ-সমুদায় শ্রবণ করিয়া তৎ-সম্পাদনে সম্মতি প্রদান করিলেন।

মহীপতি দশরথ মহর্ষি বশিষ্ঠের নিকট অনুজ্ঞা লাভ করিয়া যার পর নাই প্রীত-হৃদয় হইলেন। তিনি স্তম্ভ্রের পরামর্শানুসারে অমাত্য, পুরোহিত ও অবরোধ-গণের সহিত একত্র হইয়া ঋষিকুমার ঋষ্যশৃঙ্গকে বরণ করিবার নিমিত্ত তৎক্ষণাৎ অঙ্গদেশাভিমুখে যাত্রা করিলেন। তিনি নানা নদ নদী বন ও জনপদ অতিক্রম করিয়া অনতি-দীর্ঘকাল মধ্যেই অঙ্গরাজ্য লোমপাদের রাজধানীমধ্যে প্রবিষ্ট হইলেন। অঙ্গরাজ ও তাঁহার যথায়োগ্য অভ্যর্থনা ও সম্মান করিতে ক্রটি করিলেন না।

দশরথ, রাজা লোমপাদের ভবনে প্রবেশ করিয়া হৃত হৃতাশনের ন্যায় দেদীপ্যমান ঋষিকুমারকে দেখিতে পাইলেন। অঙ্গরাজ প্রিয়-সুহৃৎ রাজা দশরথকে অভ্যাগত দেখিয়া চির-স্তন সখ্যতাব-নিবন্ধন যার পর নাই আনন্দিত হইলেন; এবং তাঁহার অনুরূপ সম্মান পূর্বক

যথাবোধ্য বাসস্থান নির্দিষ্ট করিয়া দিলেন । অনন্তর, কোশলেশ্বর দশরথের সহিত তাঁহার যাদৃশ সখ্যভাব ও সম্বন্ধ-বন্ধন আছে, ঋষিকুমারের নিকট তিনি তাহার পরিচয় প্রদান করিলেন । ঋষিকুমারও সম্বন্ধ অবগত হইয়া তাঁহার যথোপযুক্ত অভ্যর্থনা ও পূজা করিতে তৎপর হইলেন ।

পুরুষসিংহ রাজা দশরথ সম্মানিত ও সৎকৃত হইয়া সেই স্থানে অবস্থান পূর্বক সাত আট দিবস অতিবাহিত করিলেন । পরে এক দিন তিনি কহিলেন, অঙ্গরাজ ! আমি সম্প্রতি যে মহৎ কার্য্যানুষ্ঠানের সঙ্কল্প করিয়াছি, তৎ-সম্পাদনের নিমিত্ত তোমার কন্যা শান্তাকে ভর্তার সহিত একবার আমার রাজ-ধানীতে প্রেরণ করিতে হইতেছে ।

অঙ্গরাজ লোমপাদ, প্রিয়বয়স্ক দশরথের ভবনে দুহিতা ও জামাতাকে পাঠাইতে সম্মত হইলেন । পরে তিনি ঋষ্যশৃঙ্গকে কহিলেন, ঋষিকুমার ! এই রাজা দশরথ আমার পরম-প্রিয় সখা । আমার সম্ভান না হওয়াতে আমি পুত্রিকা করিবার নিমিত্ত ইহার আত্মজা বরবর্ণিনী শান্তাকে যাচঞা করিয়াছিলাম ; ইনিও তৎক্ষণাৎ অক্ষুণ্ণ-হৃদয়ে এই প্রিয়তমা কন্যা আমায় প্রদান করিয়াছিলেন । ঋষিকুমার ! আমার স্থায় এই অযোধ্যাধিপতি দশরথও সম্বন্ধে আপনকার স্বস্তর হইতেছেন । সম্প্রতি ইনি সম্ভানার্থী হইয়া আপনকার শরণাপন্ন হইয়াছেন । এক্ষণে আপনি স্বীয় সহধর্মিণী শান্তা সমভিব্যাহারে অযোধ্যায় গমন করিয়া সঙ্কল্পিত যজ্ঞ সম্পাদন পূর্বক

পুত্রার্থী কোশলেশ্বরকে পূর্ণ-মনোরথ করুন । ঋষি-কুমার, অঙ্গরাজের বচনাবসানেই 'তথাস্তু' বলিয়া স্বীকার করিলেন । পরে তিনি যথা-সময়ে তাঁহার সম্মতি গ্রহণ পূর্বক ধর্মপত্নী শান্তার সহিত অযোধ্যা গমনে প্ররুত হইলেন ।

অনন্তর অঙ্গরাজ লোমপাদ, অযোধ্যাধিপতি দশরথকে বারংবার আলিঙ্গন ও প্রিয়-সম্ভাষণ পূর্বক সম্মানিত করিয়া নিজ পুরীতে প্রতিগমন করিতে সম্মতি দিলেন । রাজা দশরথও প্রিয়স্বহৃৎ লোমপাদের অনুমতি গ্রহণপূর্বক শান্তার সহিত ঋষ্যশৃঙ্গকে সমভিব্যাহারে লইয়া শুভ দিনে শুভক্ষণে অযোধ্যাভিমুখে যাত্রা করিলেন ।

পরে নরপতি দশরথ প্রিয় সংবাদ দিবার নিমিত্ত কতকগুলি দ্রুতগামী বিস্মত পুরুষকে অগ্রেই অযোধ্যায় পাঠাইলেন এবং বলিয়া দিলেন, তোমরা যত শীঘ্র পার, এস্থান হইতে গমন করিয়া পৌরজনগণের নিকট আমার আজ্ঞা প্রচার পূর্বক সমুদায় নগরী সর্বতোভাবে স্তম্ভিত করিতে বল । সমুদায় রাজপথ যেন সম্মার্জিত, জলসিক্ত ও ধূপদ্বারা স্তব্ধীকৃত হয় । নগরের সর্বত্রই যেন ধ্বজ-পতাকা-শ্রেণী শোভমানা হইতে থাকে ।

দ্রুতগণ রাজার আজ্ঞানুসারে প্রহৃষ্ট-হৃদয়ে সস্তর গমনে অযোধ্যায় উপস্থিত হইয়া রাজাজ্ঞা প্রচার করিল । পৌরগণও রাজা যেরূপ আদেশ করিয়াছিলেন, অবিলম্বে তৎ-সমুদায় সম্পূর্ণ রূপে সম্পাদন করিল ।

পরে রাজা দশরথ, সপত্নীক ঋষিকুমার ঋষ্যশৃঙ্গকে পুরোবর্তী করিয়া বিবিধ-বিচিত্র-

ধ্বজ-পতাকা-দি-পরিশোভিত নিজ রাজধানীতে প্রবেশ করিলেন । তৎকালে শঙ্ক-ধ্বনি, তুর্য্য-মিনাদ ও চুন্দুভি-নির্ঘোষে চতুর্দিক প্রতিধ্বনিত হইতে লাগিল । মহারাজ দশরথ, প্রজ্বলিত-হুতাশন-সদৃশ-তেজঃপুঞ্জ-সম্পন্ন ঋষিকুমারকে সমভিব্যাহারে লইয়া সমুপস্থিত হইলেন, দেখিয়া পুরবাসী জনগণের আনন্দের পরি-সীমা রহিল না ।

অনন্তর রাজা দশরথ, ঋষ্যশৃঙ্গকে রাজ-ভবনে প্রবেশ করাইয়া যথাবিধানে তাঁহার পূজা করিলেন ; এবং তাঁহার অগিষ্ঠানে পূর্ণ-মনোরথ হইয়া আপনাকে কৃতকৃত্য বোধ করিতে লাগিলেন । অন্তঃপুর-বাসী মহিলা-গণও বিলাসবতী বিশ্ণুলাক্ষী শাস্ত্রাকে তর্তার সহিত সমাগত দেখিয়া যথাবিধানে পূজা করিয়া যার পর নাই আহলাদিত হইলেন ।

ঋষিকুমার ঋষ্যশৃঙ্গ, সুরপতি-সদনে সুর-গুরু বৃহস্পতির ণ্মায়, নরপতি-দশরথ-ভবনে পূজ্যমান হইয়া সহধর্ম্মিণী শাস্ত্রার সহিত পরম-সুখে প্রীত-হৃদয়ে বাস করিতে লাগিলেন ।

## একাদশ সর্গ ।

অশ্বমেধযজ্ঞ-সম্ভার ।

অনন্তর শীত কাল অতীত হইলে, যখন বসন্ত কাল সমুপস্থিত হইল, তখন রাজা দশ-রথ উপযুক্ত অবসর বুঝিয়া পূর্ব-সঙ্কল্পিত অশ্ব-মেধ যজ্ঞের অনুষ্ঠানে মনোনিবেশ করিলেন । তিনি ঋষ্যশৃঙ্গের সমীপবর্তী হইয়া প্রণিপাত

পূর্বক পূজা করিয়া পুত্র-কামনায় তাঁহাকে যজ্ঞের হোতৃকার্য্যে বরণ করিলেন । ঋষ্যশৃঙ্গ তাহাতে প্রতিশ্রুত হইয়া কহিলেন, রাজন ! আপনি যজ্ঞ-সাধন সমুদায় দ্রব্য-সামগ্ৰীর আয়োজন করুন । বশিষ্ঠ প্রভৃতি মহর্ষিকে এবং অন্যান্য যে সকল ব্রাহ্মণকে আপনি মমোন্মীত করেন, তাঁহাদিগকে এই যজ্ঞে আমার হোতৃ-কার্য্যের সহকারি-পদে নিযুক্ত করিয়া আনয়ন করুন ।

অনন্তর রাজা সমীপবর্তী স্মমন্ত্রকে কহিলেন, সূত ! তুমি বশিষ্ঠ প্রভৃতি সমুদায় গুরুগণকে শীঘ্র আনয়ন কর ; এবং যাহারা বেদজ্ঞ, নানা-বিদ্যা-বিশারদ, স্নাতক, বৈদিক কশ্ম্মে নিষ্ঠাবান এবং সূত্র ও ভাষ্যে পারদর্শী, ঈদৃশ ব্রাহ্মণদিগকে, ও বেদ-বেদাঙ্গ-পারগ, সঙ্কয়-পরাজুথ, বুদ্ধ গৃহমেধীদিগকে, এবং পুত্র-কলত্র-বিশিষ্ট বিদেশস্থ শ্রোত্রিয়দিগকে সম্মান পূর্বক নিমন্ত্রণ করিয়া আন ।

স্মমন্ত্র, রাজার বাক্য শ্রবণ মাত্র স্মরণ-স্থিত হইয়া, হোতৃকার্য্যে নিযুক্ত করিবার নিমিত্ত স্মযজ্ঞ, বামদেব, জাবালি, কাশ্যপ, পুরোহিত বশিষ্ঠ প্রভৃতি বেদ-বেদাঙ্গ-পারগ মহর্ষিগণকে এবং অন্যান্য মুনিগণকে আন-য়ন করিলেন । রাজা দশরথ তাঁহাদিগকে সমাগত দেখিয়া যথাবিহিত সম্মান পূর্বক ধর্ম্মার্থ-সঙ্গত মধুর বাক্যে কহিলেন, মহানুভব-গণ ! বহুদিন অবধি আমি সন্তান-কামনা করি-তেছি, কিন্তু এ পর্য্যন্ত আমার অনুরূপ সন্তান উৎপন্ন হইল না ; এজন্য আমি সম্প্রতি মানস করিয়াছি যে, অশ্বমেধ যজ্ঞের অনুষ্ঠান

করিব। এক্ষণে ঋষিকুমার ঋষ্যশৃঙ্গের প্রসাদ এবং আপনাদের তেজোবল আশ্রয় করিয়াই সেই অশ্বমেধ যজ্ঞ আরম্ভ করিতে ইচ্ছা করিয়াছি। আমি আপনাদের শরণাগত, আপনারা এ বিষয়ে আমার প্রতি অনুগ্রহ প্রকাশ করুন।

ব্রাহ্মণগণ, মহীপতি দশরথের এইরূপ উদার বাক্য শ্রবণ করিয়া প্রসন্ন-হৃদয়ে বারংবার সাধুবাদ প্রদান করিতে লাগিলেন; এবং বশিষ্ঠ প্রভৃতি মহর্ষিগণও প্রীত হইয়া তাঁহার ভূয়সী প্রশংসা করিলেন।

অনন্তর ঋষ্যশৃঙ্গ প্রভৃতি মহর্ষিগণ, রাজাকে পুনর্ব্বার কহিলেন, রাজন! এক্ষণে আপনি যজ্ঞসামগ্রী সমুদায় সংগ্রহ করুন এবং যজ্ঞীয় অশ্বও ছাড়িয়া দিউন। পুত্রমুখ নিরীক্ষণের নিমিত্ত যখন আপনকার ঐদৃশ ধর্ম্ম্য প্রবৃত্তি হইয়াছে, তখন আপনি নিশ্চয়ই পরম-রূপ-গুণ-সম্পন্ন মনোমত পুত্র লাভ করিবেন, সন্দেহ নাই।

রাজা দশরথ, মহর্ষিগণের মুখে ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া যার পর নাই প্রীত হইলেন এবং স্তম্ভ প্রভৃতি সচিবগণকে কহিলেন, তোমরা, গুরুদিগের আজ্ঞা এবং আমার আদেশ অনুসারে যত শীঘ্র পার, যজ্ঞসামগ্রী সমুদায় আহরণ কর। কার্য্যকালে কোন দ্রব্যের যেন অপ্রতুল না হয়, যাহাতে কোনরূপে যজ্ঞের অঙ্গহানি না হয়, তদ্বিষয়ে তোমরা বিশেষ মনোযোগী হইবে। এক্ষণে যজ্ঞীয় অশ্ব ছাড়িয়া দাও, স্তম্ভ দ্বারা সেই অশ্ব পরিরক্ষিত হইবে; উপাধায়ও অশ্বের সহিত

গমন করুন। সরযুর পরপারে যজ্ঞভূমি প্রস্তুত কর। এদিকে ব্রাহ্মণগণ দ্বারা বেদ-বিহিত শাস্তিকর্ম্ম সকল যথাবিধানে অনুষ্ঠিত হইতে থাকুক। যাঁহার শ্রদ্ধা নাই, যাঁহার অন্ন-ধন, যিনি হীনবল, তাদৃশ মহীপতি ঐদৃশ যজ্ঞ আরম্ভ ও সম্পূর্ণ করিতে সমর্থ হন না। যজ্ঞনাশক ব্রহ্ম-রাক্ষসগণ সর্ব্বদাই ইহার ছিদ্র অনুসন্ধান করিয়া থাকে। যজ্ঞ বিধিহীন হইলে অথবা যজ্ঞের কোনরূপ বিঘ্ন হইলে যজ্ঞমান বিনষ্ট হন, অতএব যাহাতে আমার এই যজ্ঞ নির্রিঙ্ঘ্নে পরিসমাপ্ত হয়, তোমরা সকলে তদ্বিষয়ে মনোযোগী হইয়া কার্য্য কর।

মন্ত্রিগণ, 'যথাজ্ঞা মহারাজ!' এই বলিয়া রাজাজ্ঞা শিরোধার্য্য করিয়া লইলেন, এবং রাজার যেরূপ আদেশ ও উপদেশ, তদনুরূপ কার্য্য করিতে তাঁহারা কিছুমাত্র ত্রুটি করিলেন না। পরে ব্রাহ্মণগণ রাজাকে আমন্ত্রণ করিয়া 'আপনকার যজ্ঞ নির্রিঙ্ঘ্নে পরিসমাপ্ত হউক' এইরূপ আশীর্ব্বাদ পূর্ব্বক কৃত-সংকার হইয়া প্রীত হৃদয়ে যথাস্থানে প্রস্থান করিলেন।

মুনিগণ ও ব্রাহ্মণগণ গমন করিলে মহারাজ দশরথ, যজ্ঞের অবশিষ্ট বিষয় সম্পাদনের আজ্ঞা প্রদান করিয়া অন্তঃপুরে প্রবেশ করিলেন।

## দ্বাদশ সর্গ ।

অশ্বমেধ যজ্ঞ আরম্ভ ।

অনন্তর পুনর্ব্বার বসন্ত কাল সমুপস্থিত হইলে সংবৎসর পূর্ণ হইল।\* তখন রাজা দশ-রথ, মহর্ষি বশিষ্ঠকে অভিবাদন পূর্ব্বক বিধি-অনুসারে পূজা করিয়া, সম্ভান-কামনায় বিনীত-বচনে কহিলেন, মহর্ষে! এক্ষণে আপনারা যথাসম্ভব যজ্ঞ সম্পাদনে প্রবৃত্ত হউন; আর বিলম্বের প্রয়োজন নাই। যাহাতে যজ্ঞ-ঘাতক কোন দুরাত্মা যজ্ঞের ব্যাঘাত করিতে না পারে, তদ্বিষয়ে সবিশেষ মনোযোগী হইয়া কার্য্য করুন। আপনি আমার প্রীতি-প্রবণ প্রিয়স্বহৃৎ ও পরম-পূজ্য গুরু। এক্ষণে উপস্থিত যজ্ঞ-সম্বন্ধীয় সমুদায় কার্য্য-ভার আপনাকেই বহন করিতে হইতেছে। মহর্ষি বশিষ্ঠ, রাজার বাক্যে সম্মত হইয়া কহিলেন, আপনকার যাহা যাহা অভিপ্রেত, তৎসমুদায়ই আমি সম্পাদন করিতে প্রস্তুত আছি।

অনন্তর মহর্ষি বশিষ্ঠ, যজ্ঞ-কর্ম্ম-প্রবীণ ব্রাহ্মণগণকে কহিলেন, তোমরা এক্ষণে স্থাপত্য-কার্য্যে স্থনিপুণ পরমধার্ম্মিক স্থবির

\* বেদে বিহিত আছে যে, অশ্বমেধ যজ্ঞে বিশেষ-লক্ষণাক্রান্ত অশ্বকে প্রোক্ষিত করিয়া তাহার ললাট-দেশে জয়পত্র বন্ধন পূর্ব্বক বসন্তকালে ছাড়িয়া দিতে হইবে। অশ্ব যখন ভূমণ্ডল পরিভ্রমণ করিবে, তখন তাহার রক্ষার্থ চারি শত রাজপুত্র এবং উপাধ্যায় সমভিব্যাহারে থাকিবেন। সাবন-মানে সংবৎসর পূর্ণ হইলে পুনর্ব্বার বসন্তকালে অশ্ব যজ্ঞবাটে প্রত্যাগমন করিবে। ঐ সময় সম্রাটকে যজ্ঞে প্রোক্ষিত হইতে হইবে।

স্থপতিদিগকে স্থপতি-কার্য্যে, কৰ্ম্মাস্তিক ভূত্য-দিগকে নির্দেশানুযায়ী বিশেষ বিশেষ কার্য্যে, চিত্রকর প্রভৃতি শিল্পকরদিগকে চিত্র-কৰ্ম্ম-প্রভৃতি কার্য্যে, তক্ষণ-নিপুণ ত্বষ্টাদিগকে তক্ষণ-কার্য্যে, খনন-নিপুণ খনকদিগকে কূপ-ব্যুপী-প্রভৃতি-খনন-কার্য্যে, বাস্ত-বিদ্যা-বিশারদ গণকদিগকে শল্যোদ্ধার-প্রভৃতি কার্য্যে, চৰ্ম্ম-কার প্রভৃতি অন্যান্য শিল্পজীবীদিগকে তত্ত-মির্দিষ্ট শিল্প-কার্য্যে, নাট্যবিদ্যা-বিশারদ নট-নটীদিগকে অভিনয়-কার্য্যে এবং নৃত্যগীতাদি-স্থনিপুণ নর্তক-নর্তকীদিগকে নৃত্য-গীতাদি-কার্য্যে নিযুক্ত করিয়া দেও।

পরে মহর্ষি, বহুদর্শী বিবিধশাস্ত্র-বিশারদ রাজ-পুরুষদিগকে কহিলেন, আপনারা রাজার আদেশক্রমে অবিলম্বে যজ্ঞ-কৰ্ম্ম-সম্পাদনের সুব্যবস্থা করুন। বহু সহস্র ব্রাহ্মণ ভিন্ন এ যজ্ঞ সম্পাদিত হয় না, অতএব সুযোগ্য ব্রাহ্মণগণকে আহ্বান করিতে বিলম্ব করিবেন না। আপনারা ত্বরায় বহু সহস্র ইচ্ছক সংগ্রহ করিয়া রাজ-গণের বাসোপযোগী সৌধ নির্মাণপূর্ব্বক তাহা অপূর্ব্ব গৃহ-সামগ্রী দ্বারা সুসজ্জিত এবং বিবিধ অন্নপানাদি উপকরণ দ্বারা পরিপূরিত করিয়া রাখুন। ব্রাহ্মণগণের বাস-যোগ্য শত শত সূদৃশ্য শুভ-লক্ষণাক্রান্ত ভবন প্রস্তুত করুন। এই গৃহ সমুদায়ই একরূপ সূদৃঢ় হইবে যে, প্রবল বায়ু বা বর্ষা দ্বারা যেন তাহার কোন অংশে ক্ষয় বা অপচয় না হয়। প্রত্যেক গৃহেই ত্রি-পরিমাণে ভক্ষ্য দ্রব্য ও পেয়-দ্রব্য থাকিবে। এইরূপ পুরবাসী জনগণের বাসের নিমিত্তও বহু-সম্মানস্বিতীর্ণ গৃহ প্রস্তুত করাইবেন। এই



সমুদায় গৃহেও যথাভিলষিত ভোগ্য বস্তু সমুদায় এবং নানাবিধ ভক্ষ্য ভোজ্য পেয় প্রভৃতি দ্রব্য সমুদায় প্রস্তুত থাকিবে। এইরূপ জনপদবাসী জনগণের নিমিত্তও সুবিস্তীর্ণ সন্নিবেশ সকল প্রস্তুত করাইয়া তাহাতে অধিক পরিমাণে খাদ্যদ্রব্য সমুদায় রাখিবেন। যে সকল ভূপতি, দূরতর প্রদেশ হইতে আগমন করিলে, তাঁহাদিগের নিমিত্ত পৃথক পৃথক শয়নাগার, ভোজনাগার, স্নানাগার, বিশ্রামাগার, প্রমোদাগার, অস্ত্রপুর, অশ্বশালা, হস্তিশালা এবং স্বদেশীয় ও বিদেশীয় ভটগণের নিমিত্ত প্রশস্ত আবাস, বৈদেশিক-রাজানুচরগণের আবাস ও বৈদেশিক নাগরিকজনগণের আবাস উত্তম রূপে প্রস্তুত করাইয়া রাখিবেন। ঐ সমস্ত আবাসেই বহুবিধ উত্তম ভক্ষ্য পেয়াদি প্রচুর পরিমাণে সংগৃহীত থাকিবে। এ সকল ব্যাপারে বহুতর ইতর লোকেরও সমাগম হইয়া থাকে, অতএব তাহাদের নিমিত্তও বিবিধ উপায়ে ভক্ষ্য পেয়াদি সমেত সুশোভন গৃহ সকল প্রস্তুত রাখিবেন।

ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয় প্রভৃতি সমুদায় বর্ণই যাহাতে উত্তম রূপে সংকৃত, সম্মানিত এবং পূজিত হয়েন, তাহা করিবেন। কি অভ্যাগত, কি আহূত, কি অনাহূত, সকল ব্যক্তিকেই সমাদর ও সম্মান পূর্বক প্রচুর পরিমাণে ভক্ষ্য ভোজ্য পেয় প্রভৃতি নানাবিধ দ্রব্য অকাতরে প্রদান করিতে থাকিবেন; কাহাকেও অনাদর বা অবহেলা করিয়া কোন দ্রব্য প্রদান করিবেন না; দেখিবেন, যেন কাহারো কোষ বিষয়ে মনঃপীড়া না হয়। আমাদের কোষ

ব্যক্তি কাম-ক্রোধের বশবর্তী হইয়া যেন কাহারো অপমান না করে। যে সমস্ত প্রধান প্রধান ব্যক্তি যজ্ঞ-সংক্রান্ত কার্যে ব্যাপৃত থাকিবেন, তাঁহাদিগের এবং শিল্পকর প্রভৃতি সকলেরও যথাক্রমে বিশেষরূপে সৎকার ও পুরস্কার করিতে হইবে। আপনাদিগকে অধিক আর কি বলিব, যাহাতে যজ্ঞের সমুদায় কার্যই সুচারু রূপে সম্পাদিত হয়, কোন অংশে কোন ক্রটি বা কোনরূপ অভাব না হয়, যাহাতে ভোজন পানাদি দ্বারা সকলেই পরিতৃপ্ত ও আনন্দিত হয়, আপনারা শ্রীতি-প্রবণ-হৃদয় হইয়া সর্বতোভাবে তাহাই করিবেন।

অনন্তর রাজপুরুষেরা সকলেই বশিষ্ঠের সমীপবর্তী হইয়া কহিলেন, মহর্ষে! আপনি যাহা আজ্ঞা করিতেছেন, তৎসমুদায়ই সুচারু রূপে সম্ব্যস্ত করিব; যাহাতে কোন বিষয়ে কোনরূপ ক্রটি না হয়, তদ্বিষয়েও সবিশেষ যত্নবান থাকিব।

অনন্তর মহর্ষি বশিষ্ঠ, স্মরণকে আহ্বান পূর্বক কহিলেন, স্মরণ! তুমি রাজগণকে, ভূমণ্ডলস্থ সমস্ত ধার্মিক জনগণকে, সহস্র সহস্র ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্রগণকে নিমন্ত্রণ কর। তুমি সর্বদেশীয় জনগণকেই সম্মান পূর্বক আনয়ন করিতে যত্নবান হও। মিথিলাধিপতি জনক, বীর ও বিক্রমশালী; তিনি বেদ-বেদান্তে পারদর্শী ও সর্ববশাস্ত্রে সুপণ্ডিত; তুমি স্বয়ং সেই মহাত্মার নিকট গিয়া সবিশেষ সম্মান পূর্বক তাঁহাকে আনয়ন কর; তাঁহার সহিত রাজার চিরন্তন সৌহার্দ

আছে বলিয়াই আমি ঈদৃশ বাক্য বলিতেছি । কাশিরাজ সতত প্রিয়বাদী, স্নিগ্ধ-হৃদয়, দেব-সদৃশ ও বিশুদ্ধাচার ; তুমি তাঁহাকেও স্বয়ং গিয়া আনয়ন করিবে । বৃদ্ধ কেকয়রাজ পরম ধার্মিক ; তিনি মহারাজের শ্বশুর ; তাঁহাকে ও তৎপুত্রকে বহুমান পূর্বক আনয়ন করিবে । কোশলরাজ ভানুমানকেও সেইরূপ সবিশেষ সৎকার পূর্বক আনিবে । অঙ্গদেশাধিপতি লোমপাদ, স্নেহার্জ-হৃদয়, যশস্বী ও মহারাজের প্রিয় বয়স্য ; তুমি স্বয়ং গিয়া সবিশেষ সম্মান প্রদর্শন পূর্বক তাঁহাকেও আনয়ন করিবে । সর্ব-শাস্ত্র-বিশারদ, মহাবীর, পরম-উদার-প্রকৃতি, কৃতজ্ঞ, পুরুষ-প্রধান মগধরাজকেও বহুমান পুরঃসর আনয়ন কর । তুমি রাজার আদেশ অনুসারে সমুদায় প্রধান প্রধান রাজাকেই আসিতে অনুরোধ করিবে । বিশেষত পূর্বদেশীয় রাজগণ, সিদ্ধুদেশীয় রাজগণ, সৌবীরদেশীয় রাজগণ, হুয়াষ্ট্রদেশীয় রাজগণ ও দাক্ষিণাত্য রাজগণ, ইহাদের সকলকেই যত্নপূর্বক অবিলম্বে নিমন্ত্রণ করিয়া আন ; এবং অন্যতর যে সমুদায় অতিস্নিগ্ধ-হৃদয় রাজগণ পৃথিবীর অন্যান্য প্রদেশ শাসন করিতেছেন, যথাযোগ্য হুবিচক্ষণ সজ্জাস্ত দূত প্রেরণ দ্বারা রাজাজ্ঞানুসারে তাঁহাদের সকলকেও বহু-বাক্যবগণের সহিত ও অনুচরবর্গের সহিত শীঘ্র নিমন্ত্রণ পূর্বক আনয়ন কর ।

ধর্ম্মাচ্ছা হুমন্ত্র, মহর্ষি বশিষ্ঠের এইরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া রাজাদিগকে আনয়ন করিবার নিমিত্ত তৎক্ষণাৎ বহুসংখ্যক উপযুক্ত পুরুষ নিযুক্ত করিলেন, এবং রাজার আজ্ঞা

লইয়া মহর্ষি-নির্দিষ্ট রাজগণকে আনিবার নিমিত্ত আপনিও স্বয়ং সত্ত্বর গমনে প্রবৃত্ত হইলেন ।

এদিকে, যে সকল ব্যক্তি প্রারম্ভ অবধি শেষ পর্যন্ত যজ্ঞসামগ্ৰী সমাহরণে এবং গৃহ-নিষ্ঠাগাদি-কার্য্য সম্পাদনে নিযুক্ত হইয়াছিল, তাহারা মহর্ষি বশিষ্ঠের নিকট আসিয়া নিবেদন করিল, মহর্ষে ! এক্ষণে যজ্ঞসাধন দ্রব্য-সামগ্ৰী সমুদায় প্রস্তুত হইয়াছে । মহর্ষি তৎ-শ্রবণে পরম প্রীত হইয়া তাহাদিগকে পুন-র্বার কহিলেন, যাহাতে যজ্ঞের কোন অংশে কোনরূপ ত্রুটি না হয়, তদ্বিষয়ে তোমরা সর্বিশেষ যত্নবান থাকিবে । তোমাদের মধ্যে যে কোন ব্যক্তি, যে কোন সময় যে কোন ব্যক্তিকে যাহা কিছু প্রদান করিবে, তাহা যেন অনাদর বা অবজ্ঞা-সহকৃত না হয় । অবজ্ঞা-সহকারে দান করিলে দাতাই তাহার সম্পূর্ণ দোষভাগী হইয়া থাকেন ।

অনন্তর কিছু দিন অতীত হইলে নানা-দেশীয় রাজগণ, ভূরি-পরিমাণে ধন-রত্নাদি-উপহার গ্রহণপূর্বক ক্রমে ক্রমে তথায় উপস্থিত হইলেন । তদ্রূপে মহর্ষি বশিষ্ঠ যার পর নাই প্রীত-হৃদয় হইয়া রাজা দশরথকে কহিলেন, পুরুষসিংহ ! আপনকার আদেশ অনুসারে নানাদেশীয় নরপতিগণ উপায়ন লইয়া উপস্থিত হইয়াছেন । আমি তাঁহাদের সকলেরই যথাযোগ্য সম্মান ও পূজা করিয়াছি । কার্য্য-সাধন-তৎপর বহুদর্শী বিশ্বস্ত পুরুষগণ আদেশানুযায়ী যজ্ঞসামগ্ৰী সমুদায়ও আহরণ ও প্রস্তুত করিয়াছে । এক্ষণে আপনি

যজ্ঞে দীক্ষিত হইবার নিমিত্ত সন্নিহিত যজ্ঞ-বাটে গমন করুন। যিনি যে বস্তু অভিলাষ করিবেন, তৎসমুদায়ই সে স্থানে সমস্তাৎ সম্পূর্ণ রূপে সংগৃহীত রহিয়াছে। মহারাজ! আপনি গমন করিয়া স্বচক্ষে প্রত্যক্ষ করিয়া দেখুন, যেন সঙ্কল্প মাত্রই তৎসমুদায় প্রস্তুত হইয়াছে।

অনন্তর রাজা দশরথ, মহর্ষি বশিষ্ঠ ও ঋষ্যশৃঙ্গের বাক্যানুসারে শুভদিন ও শুভক্ষণ দেখিয়া যজ্ঞবাট সন্দর্শনার্থ যাত্রা করিলেন। বশিষ্ঠ প্রভৃতি সমুদায় মহর্ষিগণও ঋষ্যশৃঙ্গকে অগ্রসর করিয়া যাগভূমিতে গমন পূর্বক যথাসম্ভব যথাবিধি যজ্ঞকর্ম আরম্ভ করিলেন। শ্রীমান রাজা দশরথও সহধর্মিণীগণের সহিত যজ্ঞে দীক্ষিত হইলেন।

### ত্রয়োদশ সর্গ।

অশ্বমেধ-যজ্ঞ-কর্ম।

অনন্তর, পূর্ব-বিস্তৃত যজ্ঞীয় অশ্ব ভূমণ্ডল পরিভ্রমণ পূর্বক প্রত্যাগত হইলে সরযূর উত্তর তীরে যজ্ঞকর্ম সমুদায় যথাক্রমে অনুষ্ঠিত হইতে লাগিল। মহারাজা রাজা দশরথের সেই অশ্বমেধ-নামক মহাযজ্ঞে মহর্ষিগণ, ঋষ্যশৃঙ্গকে পুরোবর্তী করিয়া সমুদায় কর্ম সম্পাদন করিতে লাগিলেন। বেদ-পারগ যাজ্ঞকগণ যথাবিধানে কর্ম করিতে ক্রটি করিলেন না; তাঁহারা কল্প-সূত্রের বিধি অনুসারে এবং পূর্ব-মীমাংসার মীমাংসানুসারে যথাকালে যথাবিহিত কার্য্যে

প্রবৃত্ত হইতে লাগিলেন। তাঁহারা প্রবর্ত্য নামক ব্রাহ্মণোক্ত কর্মবিশেষ এবং উপসদ নামক ইষ্টবিশেষ যথাবিধি সম্পাদন করিয়া উপদেশ ও শাস্ত্রাতিরিক্ত অতিদেশ-প্রাপ্ত কর্ম সমুদায়ও সমাধান করিলেন। তাঁহারা প্রহৃষ্ট-হৃদয়ে যথাবিধানে তত্তৎকাল-পূজ্য দেবতার পূজা করিয়া প্রাতঃসবন প্রভৃতি সমুদায় কার্য্য সম্পাদন করিলেন। প্রথমত দেব-রাজের আজ্য-ভাগ প্রদত্ত হইল। অনন্তর রাজা বিশুদ্ধান্তঃকরণ হইয়া প্রস্তরোপরি প্রস্তর দ্বারা আঘাত পূর্বক সোমরস নিঃসারিত করিলেন। পরে যথাক্রমে যথাসময়ে মাধ্যাহ্নিক সবন সম্পন্ন হইল; তৎপরে মহর্ষিগণ শাস্ত্রানুসারে মহানুভব রাজার তৃতীয় সবনও সম্পাদন করিয়া দিলেন।

অনন্তর ঋষ্যশৃঙ্গ প্রভৃতি মহর্ষিগণ যথাস্থানোচ্চারিত অহীনাশ্রম মন্ত্র দ্বারা ইন্দ্র প্রভৃতি প্রধান প্রধান দেবগণকে আহ্বান করিতে লাগিলেন। হোতৃগণও মধুর সাম-গান দ্বারা এবং স্নিগ্ধ আবাহন-মন্ত্রদ্বারা দেবগণকে আবাহন করিয়া যথাযোগ্য আজ্য-ভাগ প্রদান করিতে আরম্ভ করিলেন। এই মহাযজ্ঞে কেহ অযথাস্থানে বা অযথাকালে আহুতি প্রদান করেন নাই; কেহ কোন আহুতি প্রদান করিতে বিন্মতও হয়েন নাই। অজ্ঞানত কোন কার্য্য পরিত্যক্তও হয় নাই। মন্ত্রপাঠকালে কাহারো কোনপ্রকার ভ্রম-প্রমাদও ঘটে নাই। এই মহাযজ্ঞের সমুদায় কর্মই বেদোক্ত-মন্ত্র-পুরস্কৃত ও বিদ্ব-বিরহিত হইয়াছিল। এই সময় যজ্ঞানুষ্ঠান-ব্যাপ্ত

ব্রাহ্মণগণের ক্ষুধা তৃষ্ণা বা আন্তি-বোধ ছিল না। এই যজ্ঞের অনুর্তান-কালে মনুষ্যের কথা দূরে থাকুক, পশু-পক্ষি-প্রভৃতি কোন নিকৃষ্ট জীবকেও কোন দিন ক্ষুধিত বা কাতর হইতে দেখা যায় নাই।

নানাদেশ হইতে অভ্যাগত লক্ষ লক্ষ দ্বিজ-গণের মধ্যে কেহ বিদ্যা-বিহীন ছিলেন না; প্রায় সকলেরই সমভিব্যাহারে শত শত শিষ্য ছিল। তাঁহাদের মধ্যে প্রায় সকলেই আহিতাশি, সকলেই যাগশীল, সকলেই ব্রত-পরায়ণ ছিলেন; কেহই ভ্রষ্ট বা পতিত ছিলেন না।

সেই মহাযজ্ঞে সহস্র সহস্র ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্রগণ স্বতন্ত্র স্বতন্ত্র স্থানে উপবেশন পূর্বক বহুবিধ সুস্বাদু অন্ন ভোজন করিতে আরম্ভ করিলেন। সমুদায় দ্বিজ-গণ বহুসংখ্য সুবর্ণ-পাত্রে ও বহুসংখ্য রজত-পাত্রে নিয়তভক্ষ্য ও পানীয় ভোজন ও পান করিতে লাগিলেন। তৎকালে সেই স্থানে কত অনাথ ব্যক্তি ভোজন করিতেছিল, কত সনাথ ব্যক্তি আহারে পরিতৃপ্ত হইতেছিল, কত তাপস, ভিক্ষু ও সন্ন্যাসী আহার করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছিল, কত ব্যাধিত, বালক, বৃদ্ধ, বনিতা ভোজন করিতেছিল, তাহার ইয়ত্তা ছিল না। এই সকল অভ্যাগত আহুত ও অনাহুত ব্যক্তি, এই যজ্ঞে উদর পূর্ণ করিয়া ভোজন করিতেছিল, তথাপি অনাস্বাদিত-পূর্বক অপূর্বক বস্ত্র বলিয়া তাহাদের আহার-স্পৃহা বিনিবৃত্ত হইতে দেখা যায় নাই।

এই যজ্ঞভূমির চতুর্দিকে কেবল “দীয়তাং, ভূজ্যতাং” এই শব্দ, বোদাধ্যয়ন শব্দ ও সাম-

গীত-ধ্বনি শ্রুত হইতে লাগিল। “এ দিকে অন্ন দাও, এ দিকে অন্ন দাও, এ দিকে বস্ত্র দাও, এ দিকে বস্ত্র দাও,” এইরূপ শব্দ শ্রবণ-মাত্র নিযুক্ত ব্যক্তির। তৎক্ষণাৎ তৎ-সমুদায় অকাতরে দান করিতে প্রবৃত্ত হইল। প্রতি-দিবস চারি দিকে নানা প্রকার সুস্বাদু অন্নময় পর্বত ও ব্যঞ্জনময় হ্রদ প্রস্তুত হইতে লাগিল। নানাদেশ হইতে সমাগত স্ত্রীগণ ও পুরুষ-গণ, সেই মহানুভব রাজা দশরথের যজ্ঞস্থলে পান-ভোজনে পরিতৃপ্ত হইয়া সুস্বাদু অন্নের ভূরি ভূরি প্রশংসা পূর্বক কহিতে লাগিলেন, আহা! এরূপ নানা প্রকার অন্ন, এরূপ প্রভূত অন্ন, এরূপ সুস্বাদু অন্ন, কোথাও দৃষ্টি-গোচর হয় নাই। আমরা এই অনাস্বাদিত-পূর্বক সুস্বাদু অন্ন-ভোজনে যার পর নাই পরিতৃপ্ত হইয়াছি। মহারাজ! আপনকার মঙ্গল হউক। চতুর্দিক হইতে দ্বিজমুখোচ্চরিত এইরূপ প্রশংসা-পূর্ণ বাক্য সকল রাজার কর্ণ-কুহরে প্রবিষ্ট হইতে লাগিল।

এই মহাযজ্ঞে সমুচ্ছল অলঙ্কারে অলঙ্কৃত অভ্যাগত ভূপতিগণ, অবনত ভূত্যের ন্যায় দ্বিজগণের অন্ন পরিবেশনে নিযুক্ত হইলেন। এইরূপ মনোহর বিভূষণে বিভূষিত বহুসংখ্য পুরুষও, ব্রাহ্মণগণের অন্ন-ব্যঞ্জন পরিবেশন করিতে লাগিলেন। মহোচ্ছল মণিময়-কুণ্ডল-বিভূষিত পুরুষেরা তাঁহাদের সাহায্যে প্রবৃত্ত হইয়া অন্নশালা হইতে অন্ন ব্যঞ্জন আনিয়া দিতে প্রবৃত্ত হইলেন। এই মহাযজ্ঞের এক সবনান্তে অন্য সবন আরম্ভের সময় শাক্য-বিজ্ঞান-বিশারদ বিচক্ষণ ব্রাহ্মণগণ, ক্রিষ্ণ-

কাল অবসর পাইয়া পরস্পর জিগীষা-নিবন্ধন নানাপ্রকার হেতুবাদ প্রয়োগ পূর্বক বেদ-বিধির বিচার করিতে লাগিলেন। মন্ত্র-প্রয়োগ-কুশল ব্রাহ্মণগণ, তন্ত্রধার কর্তৃক উপদিষ্ট হইয়া প্রতিদিবস যথাশাস্ত্র সমুদায় কার্য সাধন করিতে আরম্ভ করিলেন। এই যজ্ঞে যাহারা সদস্য বা বিধিদর্শী ছিলেন, তাহাদের মধ্যে কোন ব্যক্তিই ষড়ঙ্গ-বেদে অনভিজ্ঞ, বচন-বিন্যাসে অনিপুণ, কল্পসূত্রে অপারদর্শী বা অবহদর্শী, ছিলেন না।

যূপ সমুচ্ছিত করিবার সময় উপস্থিত হইলে ছয়টি বিষ্ণু-কাষ্ঠময়, ছয়টি খদির-কাষ্ঠময়, ছয়টি পলাশ-কাষ্ঠময়, ছয়টি উড়ুস্বর-কাষ্ঠময়, এই চতুর্বিংশতি কাষ্ঠময় যূপ নিখুঁত হইল। পশ্চাৎ বেদাঙ্গ-পারদর্শী মহর্ষিগণ, অপর একটি শ্লেষ্ণাতক-দারুণময় ও আর একটি দেবদারু-দারুণময় যূপ বিধান করিলেন। পরে এই যজ্ঞের শোভা সম্পাদনের নিমিত্ত অতীব উচ্চ, অতীব স্থূল, স্তবর্ণ-বিনির্মিত একটি যূপ নিখাত হইল। পূর্বোক্ত ষড়্‌বিংশতি যূপও স্তবর্ণ-ভূষণে ভূষিত হইয়াছিল। এই সমুদায় যূপই অষ্টকোণ-বিশিষ্ট, যথাবিধানে যথাস্থানে বিন্যস্ত, শিল্প-কুশল শিল্পকর কর্তৃক সূক্ষ্ম-কাক্ষ্য-সুসজ্জিত এবং বসন দ্বারা সমাচ্ছাদিত ছিল। আকাশমণ্ডলে উজ্জ্বল সপ্তর্ষিমণ্ডল যেমন শোভা সম্পাদন করে, যাগভূমিতে যূপ-সমুদায় সেইরূপ অপূর্ব শোভা বিস্তার করিতে লাগিল।

শুভসূত্র অনুসারে অষ্টকোণা মণ্ডলেটকা প্রভৃতি পরিমাণানুরূপ ইষ্টক সমুদায় নির্মিত

হইল। শিল্প-কর্ম-কুশল ব্রাহ্মণগণ, ঐ ইষ্টক-দ্বারা অগ্নিস্থলীর চতুর্দিক প্রথিত করিয়া যজ্ঞ-কুণ্ড নির্মাণ করিলেন। যজ্ঞানুষ্ঠান-প্রযুক্ত ব্রাহ্মণগণ কর্তৃক ঐ কুণ্ডে স্তব্ধ-সংস্কৃত বহি স্থাপিত হইল। মঞ্চের ও যূপের সদৃশ সমু-ম্মত প্রজ্জ্বলিত হুত হুতাশনসমূহে সমলঙ্কৃত যজ্ঞভূমি, অদৃষ্টপূর্বক বিস্ময়কর শোভা ধারণ করিল; বোধ হইতে লাগিল যেন, উচ্ছ্রিত কল্পরূপ সমুদায় সেই স্থানে রোপিত হইয়াছে। ব্রাহ্মণগণ অবিরত হুতাশনে আহুতি প্রদান করাতে প্রভূত ধূম-নিবহ সন্তত হইয়া আকাশমণ্ডলে জলধর-পটল উৎপাদন করিল। কাঞ্চনময় ইষ্টক দ্বারা যজ্ঞীয় অশ্ব-পরিমাণে উচ্চ একটি গরুড়-বিনির্মিত ও যজ্ঞস্থলে সংস্থাপিত হইল।

সেই মহাযজ্ঞের অনুষ্ঠান-কালে, তত্তৎ-দেবতার উদ্দেশে জলচর স্থলচর নভচর ও বনচর নানাপ্রকার পশু, পক্ষী, পতঙ্গ, সরীসৃপ প্রভৃতি উৎকৃষ্ট উৎকৃষ্ট জীবসমূহ প্রোক্ষিত হইতে লাগিল। মানাস্থান হইতে নানাবিধ ওষধিও সমানীত হইল। তৎকালে প্রোক্ষণ জন্য প্রতিদিবস তিন শত পশু নিয়তই-যূপে নিবদ্ধ থাকিত। যজ্ঞান্ত-স্নান-কালে বিশ্বদেবের উদ্দেশে প্রধান অশ্ব প্রোক্ষিত করা হইল। অনন্তর প্রধানা মহিষী কৌশল্যা সেই অশ্বের নিকট গমনপূর্বক প্রদক্ষিণ করিয়া গন্ধ মাল্য ও বিভূষণ দ্বারা যথাবিধানে তাহার পূজা করিতে লাগিলেন। পরে তিনি প্রমুদিত হৃদয়ে ষড়্‌গ দ্বারা ক্রমে ক্রমে তিন বার অশ্ব-শরীর স্পর্শ করিলেন।

অনন্তর ব্রত-পরায়ণা কৌশল্যা অধ্বর্যুর সহিত একত্র হইয়া পুনর্ব্বার অশ্বের নিকট গমন পূর্ব্বক পুত্র-কামনায় এক রাত্রি তাহার পরিচর্যা করিলেন । তিনি যে সময় অশ্বের পরিচর্যা করেন, সেই সময় ঋষ্যশৃঙ্গ প্রভৃতি মহর্ষিগণ পরম-প্রীত-হৃদয়ে আশীর্ব্বাদ প্রয়োগ করিতে লাগিলেন । পরে শ্রৌত-প্রয়োগ-কুশল ঋত্বিক যথাবিধানে অশ্বচ্ছেদন পূর্ব্বক চন্দ্র-নামক মেদ বহিকৃত করিয়া দেবগণের আবাহন পূর্ব্বক যথোক্ত মন্ত্র দ্বারা অগ্নিতে আহুতি প্রদান করিতে আরম্ভ করিলেন । যে সময় হুতাশনে চন্দ্র-নামক মেদ দ্বারা হোম করা হইতেছিল, সেই সময় পুত্র-কামনায় রাজা ও রাজমহিষীগণ, পুত্রোৎপত্তি-প্রতিবন্ধ ছরদৃষ্ট ক্ষয়ের নিমিত্ত সেই হুত হুতাশন হইতে সমুখিত মেদোগন্ধি ধূমের আভ্রাণ লইতে লাগিলেন ।

অনন্তর যাজকগণ অশ্বের অঙ্গ সমুদায় খণ্ড খণ্ড করিয়া ছেদন করিলেন এবং যে অংশ যে দেবতার প্রাপ্য তাহার অতিক্রম না করিয়া ঐ মাংস-খণ্ড-সমুদায় প্রদীপ্ত হুতাশন-মুখে আহুতি প্রদান করিতে লাগিলেন । অন্যান্য যজ্ঞে প্লক্ষ-শাখাদি দ্বারা অক্ষু অক্ষব নির্মাণ পূর্ব্বক তদ্বারা হব্য প্রদান করা হইয়া থাকে ; পরন্তু অশ্বমেধ যজ্ঞে অশ্বমাংস-রূপ হব্য প্রদান করিবার সময় বেতস-নির্ম্মিত অক্ষু অক্ষবেরই বিধি আছে, হুতরাং তদ্বারাই আহুতি প্রদান করা হইয়াছিল । যে তিন দিন দীক্ষা-স্নান হয়, অশ্বমেধ যজ্ঞের সেই প্রধান তিন দিন ধরিয়া কলসূত্রে ও ব্রাহ্মণে কথিত হইয়াছে

যে, অশ্বমেধ যজ্ঞ ত্র্যহঃ-সাধ্য । এই তিন দিবসের মধ্যে প্রথম দিবস অগ্নিকৌম, দ্বিতীয় দিবস উক্থ, শেষ দিবস অতিরাত্র নামক যজ্ঞ অনুষ্ঠিত হইয়া থাকে । এই মহাযজ্ঞে এই বিধানের কিস্কিন্দ্রাত্ত ও ক্রম-ব্যত্যয় হয় নাই । ইহার মধ্যে মধ্যে শাস্ত্রের বিধি অনুসারে অন্যান্য অনেকগুলি যজ্ঞেরও অনুষ্ঠান করা হইয়াছিল । তন্মধ্যে একটি জ্যোতিষকৌম, দুইটি আয়ুকৌম, দুইটি অতিরাত্র, একটি অভিজিৎ, একটি বিশ্বজিৎ ও দুইটি আপোষাম, এই কয়েকটি মহাক্রতুই প্রধান ।

মহারাজ দশরথ এইরূপে ক্রমশঃ যজ্ঞ সমাপন করিয়া যজ্ঞ-সম্পাদক ঋত্বিক প্রভৃতি ব্রাহ্মণগণকে দক্ষিণা প্রদান করিতে আরম্ভ করিলেন । তিনি হোতাকে নিজ-ভুজবলো-পার্জ্জিত সমৃদ্ধিশালী পূর্ব্বদেশ সমুদায়, অধ্বর্য্যকে পশ্চিম দেশ সমুদায়, ব্রাহ্মাকে দক্ষিণদেশ সমুদায় এবং উদগাতাকে উত্তর-দেশ সমুদায় দক্ষিণা দিলেন । পূর্ব্ব কন্নে পিতামহ, অশ্বমেধ যজ্ঞের সৃষ্টি করিয়া এই প্রকার দক্ষিণা বিধিবদ্ধ করিয়াছেন ।

মহীপাল, এইরূপে ঋষ্যশৃঙ্গ, বশিষ্ঠ, বামদেব ও জাবালি, এই প্রধান চারি জন হোতাকে দক্ষিণাস্বরূপ সন্মত ভূমণ্ডল দান করিলেন । পরে তিনি যজ্ঞের অন্যান্য সদস্য-গণকে এবং কশ্মিগণকে দক্ষিণা প্রদান করিবার নিমিত্ত লক্ষ লক্ষ স্বর্ণ-মুক্তা উৎসর্গ করিলেন । তিনি অন্যান্য ঋত্বিগণকে দশ কোটি স্বর্ণ-মুক্তা, চত্বারিংশৎ কোটি ব্রজত-মুক্তা প্রদান করিলেন এবং যাহার যে বস্ত্রতে

অভিলাষ হইল, তাঁহাকে তাহা দান করিতেও কুণ্ঠিত হইলেন না।

ইক্ষাকু-বংশাবতঃস ত্রিমান দশরথ, এই-রূপ দক্ষিণা প্রদান করিয়া নিম্পাপ ও প্রহৃষ্ট-হৃদয় হইলেন। সেই সময় ঋত্বিগ্গণ তাঁহাকে কহিলেন, মহারাজ! আপনি একাকীই এই সমগ্র ভূমণ্ডল রক্ষা করিতে পারেন; আমরা এই পৃথিবীতে প্রয়োজন নাই; আমরা এই পৃথিবী পালন করিতেও সমর্থ হইব না; আমরা নিরন্তর বেদাধ্যয়নেই নিরত থাকি; আমরা পৃথিবী লইয়া কি করিব? আপনি এই পৃথিবীর কিঞ্চিৎ মূল্য ধরিয়া দিউন। মহারাজ! মণি, রত্ন, স্তব্ধ অথবা ধেনু, যাহা উপস্থিত থাকে, তাহাই প্রদান করুন; আমাদের পৃথিবীতে কিছুই প্রয়োজন নাই।

রাজা, বেদ-বেদাঙ্গ-পারগ ব্রাহ্মণগণের মুখে এইরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া তাঁহাদিগকে দশ লক্ষ গো, দশ কোটি স্তব্ধ-মুদ্রা এবং চত্বারিংশৎ কোটি রজত-মুদ্রাও প্রদান করিলেন।

অনন্তর ঋত্বিগ্গণ সকলে একত্র হইয়া দক্ষিণাপ্রাপ্ত ধন বিভাগের নিমিত্ত ধীমান মহর্ষি বশিষ্ঠ ও ঋষ্যশৃঙ্গের হস্তে সমর্পণ করিলেন। ন্যায় অনুসারে ঐ ধন বিভক্ত হইলে মহর্ষিগণ তাহা গ্রহণপূর্বক পরিত্যক্ত হইয়া কুপালকে কহিলেন, মহারাজ! আমরা পরম প্রীত হইয়াছি। এক্ষণে আপনার কি কামনা ব্যক্ত করিয়া বলুন। রাজা দশরথ প্রহৃষ্টান্তঃকরণে কহিলেন, আমি এক্ষণে অভিলাষ করিতেছি যে, আমার উদার-প্রকৃতি বিখ্যাত-পরাক্রম চারিটি পুত্র উৎপন্ন হয়। ত্রয়োদশী

মহর্ষিগণ আশীর্বাদ করিলেন, মহারাজ! আপনি অনতিদীর্ঘকাল মধ্যেই যথাভিলষিত পুত্র লাভ করিবেন।

তদনন্তর রাজা, অভ্যাগত ব্রাহ্মণগণকে এইরূপে যত্ন পূর্বক কোটি কোটি স্তব্ধ মুদ্রা প্রদান করিতে করিতে সমুদায় ধন নিঃশেষ করিয়া ফেলিলেন। পরিশেষে যাচমান কোন দরিদ্র ব্রাহ্মণকে অত্যাৎকৃষ্ট হস্তান্তরণ পর্যন্তও উন্মুক্ত করিয়া দিলেন। ঐদৃশ অলোক-সামান্য বদান্যতা দর্শনে দ্বিজগণ যার পর নাই প্রীত হইলেন। দ্বিজ-বংশল উদার-চিত্ত রাজা, হর্ষ-সমাকুল চিত্তে যথাবিধানে তাঁহাদিগকে দণ্ডবৎ প্রণাম করিলেন। ব্রাহ্মণগণ ভূমিপতিকে ভূমিপৃষ্ঠে প্রণিপতিত দেখিয়া বহুবিধ আশীর্বাদ করিতে লাগিলেন। অত্যাচার রাজার দুঃসাধ্য, সর্ব-পাপ-নাশন, ত্রিদশালয়-সোপান অশ্বমেধ যজ্ঞ সম্পূর্ণ হওয়াতে রাজা দশরথের আনন্দের পরিসীমা থাকিল না।

অনন্তর রাজা দশরথ ঋষ্যশৃঙ্গকে কহিলেন, মহর্ষে! এক্ষণে যাহাতে আমার বংশ-বিস্তার হয়, কৃপা করিয়া তাহার বিধান করুন। ঋষ্যশৃঙ্গ 'তথাস্ত' বলিয়া স্বীকার করিয়া কহিলেন, রাজন! অচিরকাল মধ্যেই আপনকার বংশধর চারি পুত্র উৎপন্ন হইবে।

মহাত্মা মহীপতি, মহর্ষির সেই মধুর বাক্য শ্রবণে যার পর নাই আনন্দিত হইয়া ভক্তিভাবে তাঁহাকে প্রণাম পূর্বক সম্ভানোৎপত্তির নিমিত্ত পুনর্বার যজ্ঞানুষ্ঠান করিতে অনুরোধ করিলেন।

## চতুর্দশ সর্গ ।

রাবণ-বধের উপায় ।

বেদ-বেদাঙ্গ-পারদর্শী মেধাবী ঋষ্যশৃঙ্গ, রাজা দশরথের সম্মানোৎপত্তির নিমিত্ত নিম্নলিখিত নয়নে কিয়ৎকাল সমাধি অবলম্বন পূর্বক ইতিকর্তব্যতা নিরূপণ করিলেন । পরে চক্ষু-রুম্মীলন পূর্বক রাজাকে কহিলেন, মহারাজ ! আমি আপনকার পুত্রোৎপত্তি-কামনায় কল্প-সূত্রের বিধানানুসারে অধর্ষ্য-বেদোক্ত সিন্ধু মন্ত্র দ্বারা পুত্রোষ্টি-নামক আর একটি যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিব । রাজার শুভানুধ্যায়ী সংযত-জিহ্বা মহাতেজা মহর্ষি, বিভাগুক-তনয়, এই কথা বলিয়া সঙ্কল্প-সিন্ধির জন্য যজ্ঞ আরম্ভ করিয়া দিলেন । দেবগণ, গন্ধর্বগণ, সিদ্ধগণ এবং ঋষিগণ, যজ্ঞ-ভাগ গ্রহণের নিমিত্ত সেই স্থলে পূর্ব হইতেই উপস্থিত ছিলেন । মহামুভব মহাত্মা দশরথের অশ্রমে যজ্ঞ স্ব স্ব ভাগ গ্রহণান্তিমধ্যে সমাগত ব্রহ্মা বিষ্ণু মহেশ্বর নারায়ণ, এই ঈশ্বর-চতুষ্টয়, লোক-পালগণ, দেবদাতৃগণ, ভগবান ইন্দ্র, মরুতগণ, যক্ষগণ ও সমুদায় দেবগণ, ইহাদের সকলের নিকট তপোনিধান ঋষ্যশৃঙ্গ, প্রার্থনা-বাক্য কহিলেন, অমরগণ ! এই রাজা দশরথ পুত্র-কামনায় অনেক ভগ্নমতা ও ক্রতানুষ্ঠান করিয়াছেন ; পরে আপনাদের প্রীতির নিমিত্ত ব্রহ্মা ও ভক্তি সহকারে অশ্রমে যজ্ঞেরও অনুষ্ঠান করিলেন ; সন্তোষিত হইয়াও বংশধর-পুত্রসমূহের পুত্রোষ্টি যজ্ঞ করিতেও প্রস্তুত

হইরাছেন । এক্ষণে আপনারা প্রসন্ন হইয়া ইহার কামনা পূর্ণ করিয়া দিউন । আমি কৃতাজলিপুটে আপনাদের সকলের নিকট প্রার্থনা করিতেছি, এই রাজার বাহাতে ত্রিলোক-বিখ্যাত বংশধর পুত্র-চতুষ্টয় উৎপন্ন হয়, আপনারা এরূপ বর প্রদান করুন ।

দেবগণ, ঋষিকুমারকে তাদৃশ কৃতাজলিপুটে প্রার্থনা করিতে দেখিয়া 'তথাস্তু' বলিয়া বর প্রদান করিলেন, এবং কহিলেন, তপোধন ! তুমি সকলের মান্ত ; বিশেষত এই রাজাও বহুমানের যোগ্যপাত্র ; এক্ষণে এই পুত্রোষ্টি-নামক যজ্ঞ সম্পূর্ণ হইলেই ইনি সম্পূর্ণরূপে পূর্ণ-মনোরথ হইবেন । দেবরাজ প্রভৃতি দেবগণ, এই কথা বলিয়া অন্তর্হিত হইলেন । মহাতেজা ঋষ্যশৃঙ্গ ও কল্পসূত্রের বিধানানুসারে মন্ত্রপাঠ পূর্বক প্রস্থলিত ছত্ৰাশয়ে আহুতি প্রদান করিতে লাগিলেন ।

এমিকে দেবগণ, মহর্ষি ঋষ্যশৃঙ্গকে যথা-বিধানে যজ্ঞানুষ্ঠান করিতে দেখিয়া লোক-ভাবন বরদ প্রজাপতির নিকট গমনপূর্বক কৃতাজলিপুটে কহিলেন, ব্রহ্মন ! রাবণ-নামক রাক্ষস আপনকার প্রমত্ত বর-প্রভাবে অপ্রতি-হত-পরাক্রম ও অহঙ্কার-মত্ত হইয়া আমা-সিগের উপর ও তপোনিয়ত বহুর্বিগণের উপর নির্যাতন অত্যাচার ও উৎপীড়ন করিতেছে । ভগবন ! পূর্বে আপনি প্রসন্ন হইয়া তাহাকে বর দিয়াছিলেন যে, তুমি দেব, দানব ও যক্ষগণের অবধ্য হইবে । আপনকার সেই বরের অনুরোধেই এক্ষণে আমাদিগকে তাহার সমুদায় ঘোরাত্ম্য সহ্য করিতে হইতেছে ।



রাক্ষসাদিপতি রাবণ, ত্রিলোকস্থ সকল লোকের উপরেই যার পর নাই দোঁরাওয়া করিতেছে। সে আপনকার বরে গর্বিত ও উদ্ধত হইয়া অন্যান্যপূর্বক দেবগণ, ঋষিগণ, যক্ষগণ, গন্ধর্বগণ ও অশ্বরগণ, সকলকেই নিপীড়িত করিতেছে; এবং সুররাজ ইন্দ্রকেও পরাভব করিতে উদ্যত হইয়াছে। রাবণ যে স্থানে অবস্থান করে, সে স্থানে পবন প্রবল বেগে প্রবাহিত হয়েন না; দিবাকর তাদৃশ উদ্ভাপ প্রদান করেন না; পাবকও তাদৃশ প্রজ্বলিত হয়েন না। চঞ্চল-তরঙ্গমালা-স্কুল মহাসমুদ্রও তাহাকে দেখিলে প্রশান্তভাবে অবস্থান করে। অধিক কি, যক্ষরাজ কুবেরও তাহার বলবীর্য্যে প্রপীড়িত হইয়া লক্ষা পরিত্যাগ পূর্বক পলায়ন করিয়াছে। ভগবন! এক্ষণে সেই লোক-বিরাবণ রাবণ হইতে আমাদের রক্ষা করুন। আপনি সকলেরই কামনা পূর্ণ করিয়া থাকেন। এক্ষণে যাহাতে সেই দুর্দান্ত রাবণ নিহত হয়, তাহার উপায় বিধান করুন।

দেবগণ এইরূপ নিবেদন করিলে ব্রহ্মা কিয়ৎক্ষণ চিন্তা করিয়া কহিলেন, দেবগণ! সেই দুরাশী রাবণের বধোপায় উদ্ভাবিত হইয়াছে! সে আমার নিকট এইরূপ বর প্রার্থনা করিয়াছিল, ‘দেবগণ, ঋষিগণ, গন্ধর্বগণ, যক্ষগণ, রাক্ষসগণ, উরগগণ, ইহাদের মধ্যে কেহই যেন আমাকে বিনাশ করিতে না পারে।’ আমি তৎকালে ‘তথাস্তু’ বলিয়া তাহাকে সেই প্রার্থিত বরই প্রদান করিয়াছিলাম। মনুষ্য, রাক্ষস-জাতির ভক্ষ্য বলিয়া

রাক্ষসেশ্বর রাবণ তৎকালে অবজ্ঞা পূর্বক মনুষ্যের নাম উল্লেখ করে নাই, অতএব সেই পাপাত্মা, মনুষ্যের হস্তেই নিহত হইতে পারে। তন্নিম্ন তাহার বধোপায় আর কিছুই দৃষ্ট হইতেছে না। দেবরাজ প্রভৃতি দেবগণ, পিতামহ-প্রমুখাৎ ঈদৃশ হিতকর বাক্য শ্রবণ করিয়া সর্বতোভাবে প্রফুল্ল-হৃদয় হইলেন।

অনন্তর হিরণ্যগর্ভ, রাবণ-বধের উদ্দেশে মনে মনে ভগবান বিষ্ণুর ধ্যান করিলেন। তিনি ধ্যান করিবামাত্র অসীম-শক্তি-সম্পন্ন, তপ্ত-কাঞ্চন-কেয়ুরালঙ্কৃত, শঙ্খ-চক্র-গদা-ধর, গীতাম্বর, জগৎপতি, মহাদ্ব্যতি স্বয়ং বিষ্ণু, মেঘোপরিমার্ভণ্ডের ন্যায় গরুড়োপরি আরোহণ পূর্বক সেই স্থানে আসিয়া উপস্থিত হইলেন। ব্রহ্মা ও দেবগণ তাঁহাকে দেখিবামাত্র প্রণামপূর্বক স্তব করিয়া কহিলেন, মধুসূদন! আপনি দুঃখ-সাগর-নিমগ্ন জনগণকে উদ্ধার করিয়া থাকেন। অচ্যুত! আমরা নিতান্ত কাতর হইয়াই আপনকার নিকট যাত্ৰা করিতেছি, আপনি আমাদের রক্ষা করুন। বিষ্ণু কহিলেন, আমায় কি করিতে হইবে, বল।

দেবগণ, বিষ্ণুর এই বাক্য শ্রবণ করিয়া পুনর্ব্বার কহিলেন, রাজা দশরথ নিঃসন্তান। তিনি পুত্র-কামনায় নানাপ্রকার ভ্রত নিয়ম ও বহু তপস্যা করিয়াছেন; অশ্বমেধ যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিতেও ত্রুটি করেন নাই। তিনি ধর্ম্মশীল, শুণসম্পন্ন, শ্লাঘ্য, সত্যবাদী ও দৃঢ় ভ্রত। পরন্তু এ পর্য্যন্ত তাঁহার পুত্রসন্তান হয় নাই। আপনি আমাদের প্রার্থনাসারে তাঁহার পুত্ররূপে জন্ম পরিগ্রহ করুন।

জনার্দন ! তাঁহার কমলার ন্যায় যে নিরুপম-  
রূপবতী প্রধানা তিন মহিষী আছেন, তাঁহা-  
দের গর্ভে আপনি চারি অংশে বিভক্ত হইয়া  
অবতীর্ণ হউন ।

প্রভু নারায়ণ, দেবগণের ঈদৃশ নিয়োগ  
শ্রবণ করিয়া উদার বাক্যে কহিলেন, দেব-  
গণ ! ভূমণ্ডলে অবতীর্ণ হইয়া আমায় কি  
কার্য্য করিতে হইবে ? কোন্ ব্যক্তি হইতেই  
বা তোমাদের ঈদৃশ ভয় হইয়াছে ? ব্যক্ত কর ।  
দেবগণ বিস্ময় এতাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া  
কহিলেন, অসুর-নিসূদন ! রাবণ-নামক রাক্ষস,  
সকল লোকের প্রতিই নিরন্তর অত্যাচার  
করিতেছে । এক্ষণে আমরা তাহা হইতেই  
ভীত হইয়াছি । আপনি মানব-দেহ ধারণ  
পূর্বক সেই ত্রিলোক-কণ্ঠক উদ্ধার করুন ।  
আপনি ব্যতিরেকে ত্রিদশালয়-বাসী অপর  
কেহই সেই পাপাত্মাকে সংহার করিতে  
সমর্থ হইবেন না ।

অরিন্দম ! পূর্বকালে রাক্ষসেশ্বর রাবণ  
সুদীর্ঘকাল ঈদৃশ অতীব উগ্র কঠোর তপস্যা  
করিয়াছিল যে, তাহাতে আমাদের এই ভগ-  
বান পিতামহ তাহার প্রতি পরম পরিতুষ্ট  
হইয়াছিলেন । ইনি প্রীত হইয়া তাহার  
প্রার্থনানুসারে তাহাকে এইরূপ বর প্রদান  
করিয়াছিলেন যে, দেব দানব গন্ধর্ব্ব যক্ষ  
রাক্ষস কিন্নর অথবা তাহা অপেক্ষাও প্রবলতর  
কোন প্রাণী হইতে তাহার যত্নভর থাকিবে  
না । তৎকালে রাবণ, কেবল দেব দানব প্রভৃ-  
তিরই নাম উল্লেখ করিয়াছিল ; পরন্তু ঋক্ষ-  
শাক্ত্যাদি সমস্ত নিবন্ধন অনায়াসে প্রসুত হীন-

বল মনুষ্যের নাম উল্লেখ করে নাই ।  
পিতামহ-প্রদত্ত বর অনুসারে রাক্ষস-জাতির  
খাদ্য মনুষ্য ব্যতিরেকে আর কোন জাতি  
হইতেই তাহার যত্নের সম্ভাবনা নাই ।  
অতএব আপনি মনুষ্য রূপে জন্ম পরিগ্রহ  
করিয়া দুর্দান্ত রাবণকে সংহার করুন ।

রাক্ষসাপসদ রাবণ, পিতামহ-প্রদত্ত-বর-  
প্রভাবে অপ্রতিহত বল-বীৰ্য্য নিবন্ধন উন্মত্ত  
হইয়া দেবগণকে, গন্ধর্ব্বগণকে, সিদ্ধগণকে ও  
মহর্ষিগণকে সাতিশয় প্রপীড়িত করিতেছে ।  
ব্রহ্ম-বিদ্রোহী, মনুষ্যাণী, ত্রিলোক-কণ্ঠক এই  
দুরাত্মা রাক্ষস, বরলাভে সকলের অবধ্য হইয়া  
যজ্ঞধ্বংস করিতেছে, ত্রিলোক উৎসন্ন করি-  
তেছে, রমণীদিগের স্তম্ভিত হরণ করিতেছে  
এবং ব্রহ্মহত্যা করিতেও কুণ্ঠিত হইতেছে  
না । এই পাপাত্মা যখন রথ ও মাতঙ্গ প্রভৃতি  
সমেত রাজগণকে আক্রমণ করে, তৎকালে  
কোন কোন রাজা কালকবলে নিপতিত হয়েন,  
কোন কোন রাজা দেশ-দেশান্তরে পলায়ন  
পূর্বক জীবন রক্ষা করেন । বর-গর্ব্বিত রাবণ,  
অবলীলাক্রমে সমুদ্র লোক বিচরণ করে, সম্মুখে  
অঙ্গুরোগণ বা ঋষিগণ পড়িলে তৎক্ষণাৎ  
ভক্ষণ করিয়া ফেলে । অনেক সময় এরূপ  
ঘটিয়াছে যে, নন্দন-বর্মে ঋষিগণ, গন্ধর্ব্বগণ ও  
অঙ্গুরোগণ বিহার করিতেছেন, এমন সময়  
সর্ব্বপ্রাণি-ভয়ঙ্কর কার্য্যাকার্য্য-বিষ্মত রাক্ষস  
রাবণ সহসা তথায় উপস্থিত হইয়া তাঁহাদের  
সকলকেই এককালে সংহার করিল ।

সম্প্রতি, যাহাতে সেই দুরাত্মা রাবণ  
নিহত হয়, তদ্বৎশেই ঋষিগণ, সিদ্ধগণ,

গন্ধর্বগণ ও যক্ষগণের সহিত মিলিত হইয়া, আমরা এস্থলে আসিয়াছি এবং এক্ষণে আপনকার শরণাপন্ন হইলাম । দেবদেব ! আপনিই আমাদের সকলের পরম তপ, আপনিই আমাদের পরম গতি । অধুনা আপনি সুরশত্রু সংহারের নিমিত্ত মর্ত্যলোকে অবতীর্ণ হইতে মনোনিবেশ করুন ।

সর্বলোক-পূজিত ত্রিদশ-প্রধান ত্রিদেশেশ্বর বিষ্ণু, এইরূপ স্তুতিবাক্যে প্রার্থিত হইয়া পিতামহ পুরঃসর সমবেত দেবগণকে ধর্ম্মানুগত বচনে কহিলেন, সুরগণ ! তোমরা এক্ষণে ভীত হইও না, তোমাদের মঙ্গল হইবে । আমি তোমাদের হিত-সাধনের নিমিত্ত, দেবগণের ও ঋষিগণের ভয়াবহ দুর্দ্বর্ষ তুরাচার রাবণকে, পুত্র পৌত্র অমাত্য মন্ত্রী জ্ঞাতি ও বন্ধুবান্ধবগণের সহিত সংহার পূর্বক একাদশ সহস্র বৎসর মানব-লোকে বাস করিয়া পৃথিবী পালন করিব ।

পদ্ম-পলাস-লোচন ভগবান বিষ্ণু, দেবগণকে এইরূপ বর প্রদান পূর্বক আপনাকে চারি অংশে বিভক্ত করিয়া রাজা দশরথের পুত্ররূপে অবতীর্ণ হইতে স্বীকৃত হইলেন ।

অনন্তর দেবগণ ঋষিগণ গন্ধর্বগণ রুদ্রগণ ও অঙ্গরোগণ, দিব্য স্তুতি-বাক্য দ্বারা তাঁহার স্তব করিতে লাগিলেন, এবং কহিলেন, সুরেশ্বর ! অতীব-তেজঃ-প্রভাব-সম্পন্ন, উদ্ভূত-স্বভাব, মহাগর্বিত, সাধু-তপস্বি-জন-কণ্টক, অত্যাচারী, তপঃ-পরায়ণ-জনগণ-ভয়াবহ, রাবণকে আপনি সমূলে উন্মূলন করুন । আপনি, অতীব-উগ্র-পুরুষকার-সম্পন্ন লোক-

বিরাবণ রাবণকে সন্মিলে ও সবারূপে বিনাশ করিয়া নিরুদ্ভিগ্ন-হৃদয়ে আত্ম-পরিরক্ষিত দোষ-স্পর্শ-পরিশূন্য বৈকুণ্ঠধামে আগমন করুন ।

## পঞ্চদশ সর্গ ।

দিব্য-পায়সোৎপত্তি ।

সর্বলোক-পূজিত ভগবান বিষ্ণু, দেবগণের এইরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া রাজা দশরথের ঔরসে অবিলম্বে জন্ম পরিগ্রহ করিতে কৃত-নিশ্চয় হইলেন । এই সময়, শত্রু-সংহারকারী অপুত্রক মহাত্মা রাজা দশরথ, পুত্র-কামনায় পুত্রোষ্টি-নামক যজ্ঞ সম্পাদন করিতেছিলেন । তাঁহার যজ্ঞে পূর্ণাহুতি প্রদান করিবারাত্র, হৃত-হৃতাশন হইতে প্রজ্বলিত-জ্বলন-সদৃশ অলোক-সামান্য-প্রভা-সম্পন্ন এক মহাসত্ত্ব মহাকায় কৃষ্ণবর্ণ পুরুষ প্রাদুর্ভূত হইলেন । ইহার পরিধান কৃষ্ণাজিন, শাশ্রু ও জটা হরিষ্রণ, নয়নপ্রান্ত রক্তপদ্ম-সদৃশ, দৃষ্টি কেশরি-সদৃশ, কণ্ঠধ্বনি মেঘ ও দুন্দুভির ধ্বনি-সদৃশ গভীর এবং কণ্ঠদেশ সিংহোদরের ন্যায় ক্ষীণ । ইহার শরীর শৈল-শৃঙ্গের ন্যায় আয়ত, দিব্য অলঙ্কারে অলঙ্কৃত এবং সমুদায় শুভলক্ষণ-সম্পন্ন ।

এই উৎপন্ন অদ্বুত পুরুষ, বিপুল ভূজযুগল দ্বারা, প্রিয়তম পত্নীর ন্যায়, দিব্য-পায়স-পূরিতা রজত-পিধান-পিহিতা অদ্বুত-রূপা কাকনময়ী পাত্রী গ্রহণ করিয়া স্বাক্ষশৃঙ্গকে কহিলেন, ব্রহ্মন ! আমি প্রাজ্ঞাশত্যা-পুরুষ,

আমি এক্ষণে আপনকার নিকট উপস্থিত হইলাম ; আমি যে এই পাত্রী প্রদান করিতেছি, ইহা গ্রহণ পূর্বক রাজা দশরথকে প্রদান করুন। ইহাতে যে পায়স আছে, তাহা ভক্ষণ করিলে পুত্র উৎপন্ন হইবে। ইহা রাজার নিমিত্তই প্রস্তুত হইয়াছে। রাজা ধর্মপত্নীদিগকে ইহা ভক্ষণ করিবার নিমিত্ত প্রদান করিবেন।

ধীমান মহর্ষি ঋষ্যশৃঙ্গ, প্রজাপতি-পুরুষকে কহিলেন, তুমি স্বয়ংই রাজাকে এই অদ্বুত পাত্র প্রদান কর। অতীব তেজঃসম্পন্ন প্রজাপত্য পুরুষ, ঋষ্যশৃঙ্গের বাক্য শ্রবণ করিয়া গম্ভীর স্বরে রাজাকে কহিলেন, মহারাজ ! আমি আপনকার প্রতি প্রীতি হইয়াছি ; সমুদায় অমৃত-রস-সার-সমৃদ্ধ এই পায়স আমি আপনাকে প্রদান করিতেছি, গ্রহণ করুন। ইক্ষাকু-বংশাবতংস রাজা দশরথ, পায়স-পূরিত পাত্র গ্রহণ পূর্বক অবনত মস্তকে প্রণাম করিয়া কহিলেন, ভগবন ! ইহা লইয়া আমায় কি করিতে হইবে, আজ্ঞা করুন। তখন প্রজাপত্য পুরুষ পুনর্ব্বার তাঁহাকে কহিলেন, নরপতি ! আপনি যে সর্ব্বাঙ্গ-সুন্দর যজ্ঞ অনুষ্ঠান করিয়াছেন, তাহার ফলস্বরূপ এই পাত্র আমি আপনাকে প্রদান করিলাম। রাজন ! ইহাতে যে পায়স আছে, তাহা স্বয়ং প্রজাপতি প্রস্তুত করিয়াছেন ; ইহা পুত্রোৎপাদক এবং আরোগ্য-দায়ক। আপনি এই প্রশস্ত পায়স গ্রহণ করিয়া, ভক্ষণ করিবার নিমিত্ত ধর্মপত্নীদিগকে প্রদান করুন। মহারাজ ! আপনি যে নিমিত্ত এই যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিয়াছেন,

তাঁহার ইহা ভক্ষণ করিলেই তাহা সফল হইবে ;—আপনকার ঐ ধর্মপত্নীরা অভিমত পুত্র প্রসব করিয়া আপনকার আনন্দ-বর্দ্ধন করিবেন। রাজা, প্রজাপত্য পুরুষের মুখে তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া প্রকৃষ্ট হৃদয়ে দিব্য-পায়স-পূরিত দেবদত্ত সেই হিরণ্যমী পাত্রী মস্তকে গ্রহণ করিলেন ; এবং যার পর নাই আনন্দিত হইয়া সেই প্রিয়দর্শন অদ্বুত পুরুষকে প্রণাম পূর্বক প্রদক্ষিণ করিতে লাগিলেন।

অনন্তর সেই অদ্বুত পুরুষ এইরূপে রাজা দশরথকে সেই দিব্য পায়স প্রদান করিয়া প্রদীপ্ত হৃত হৃতাশ্রমের মধ্যেই অন্তর্হিত হইলেন। দরিদ্র ব্যক্তি ধন-সম্পত্তি পাইলে যে রূপ আনন্দিত হয়, সেইরূপ মহীপতি দশরথ, সেই দিব্য পায়স প্রাপ্ত হইয়া যার পর নাই প্রীতি-প্রফুল্ল-হৃদয় হইলেন। শারদীয় শশধরের নিম্নলি কিরণ-জালে নভোমণ্ডল যেমন সমুদ্ভাসিত হয়, তদ্রূপ, অন্তঃপুর-বাসিনী রমণীদিগের মুখমণ্ডলও হর্ষরশ্মি দ্বারা বিকসিত হইয়া উঠিল।

অনন্তর রাজা দশরথ অন্তঃপুরে প্রবেশ পূর্বক কৌশল্যাকে কহিলেন, দেবি ! এই পায়স অতীব হিতকারী ; ইহা ভক্ষণ করিলে মনোমত পুত্র উৎপন্ন হইবে ; তুমি ইহা ভক্ষণ কর।

মহীপতি দশরথ, এই কথা বলিয়া বিষ্ণুর চতুরাঙ্গাক সেই দিব্য পায়স স্বয়ংই সমান দুই ভাগে বিভক্ত করিয়া এক অংশ কৌশল্যাকে প্রদান করিলেন। অবশিষ্ট অর্দ্ধাংশ পুনর্ব্বার দুই ভাগ করিয়া তাহার এক অংশ

কৈকেয়ীকে দিলেন । পরে অবশিষ্ট চতুর্থাংশ পুনর্বার হুই ভাগ করিয়া এক ভাগ স্মিত্রাকে প্রদান করিলেন ; এবং অবশিষ্ট অষ্টমাংশ দিব্য পায়স কাশাকে দিবেন চিন্তা করিতে লাগিলেন । অনেক বিবেচনার পর তিনি তাহা পুনর্বার স্মিত্রাকেই দিলেন ।\*

\* এই পায়স-বিভাগ-সম্বন্ধে অনেক-প্রকার পাঠ-ভেদ এবং মত-ভেদ দৃষ্ট হয় । আমরা, অশ্বমেধীয়-ধর্ম-পরায়ণ-পণ্ডিত-মণ্ডলী-সমাদৃত আমাদের অবলম্বিত গ্রন্থের পাঠ-অনুসারেই অনুবাদ করিলাম । ইহার মূল এইরূপ :—

“ব্রহ্মজ্ঞা প্রদদৌ তস্যৈ হৃদিশোঽহঁ নরাধিপঃ ॥২০॥  
স্বয়মেব সমং ক্রত্বা ভাগং ভাগচতুষ্টয়ম্ ।  
অধাদহঁ দদৌ বাপি কৈকেয়ৈ স নরাধিপঃ ॥২১॥  
চতুর্ভাগং দিধা ক্রত্বা সুমিত্রায়ৈ দদৌ তদা ।  
প্রদদৌ বাবশিষ্টং তৎ পায়সং দেবনির্মিতম্ ।  
অনুচিন্থ্য সুমিত্রায়ৈ পুনরেব নরাধিপঃ ॥২২॥”

বালকাণ্ড—পঞ্চদশ সর্গ ।

উপরিভাগে আমরা এই শ্লোকের যেরূপ অর্থ করিয়াছি, তদ্ব্যতীত ইহার একরূপ অর্থও হইতে পারে, যথা :—  
মহীপতি দশরথ, এই কথা বলিয়া স্বয়ং সমুদায় পায়স সমান চারি ভাগ করিলেন । পরে তিনি অর্দ্ধাংশ অর্থাৎ হুই ভাগ লইয়া কৌশল্যাকে দিলেন এবং অবশিষ্ট হুই ভাগের অর্দ্ধ অর্থাৎ এক ভাগ ( চতুর্থাংশ ) কৈকেয়ীকে দিয়া, শেষ চতুর্থাংশ হুই ভাগ করিয়া এক ভাগ ( হুই আনা ) স্মিত্রাকে প্রদান করিলেন । পরে তিনি অনেক বিবেচনা করিয়া সেই অবশিষ্ট ( হুই আনা ) দিব্য পায়স পুনর্বার স্মিত্রাকেই দিলেন ।

উনবিংশ সর্গে আছে :—

“বিন্দীর্বিখ্যাদিতী জন্ম রামো রাজীবলৌচনঃ ॥১১॥  
তেজোবীৰ্য্যধিকঃ শূরঃ স্রীমান্ গুণগণাকরঃ ।  
বহুবানবরষেব যজ্ঞাহিণ্যোয পৌরষে ॥১৪॥

রাজা দশরথ, সেই দিব্য পায়স এইরূপে তিন মহিষীকে পৃথক পৃথক বিভাগ করিয়া

তথা লক্ষ্মণযদুগ্নৌ সুমিত্রাজনয়ত্ সুতৌ ।  
দৃঢ়ভক্তৌ মহীত্সাহী রামস্বাঘরজৌ গুণৈঃ ॥১৫॥  
তাবপ্যাস্তাং চতুর্ভাগৌ বিন্দৌঃ সপিণ্ডিতাবুধৌ ।  
এক এব চতুর্ভাগাদপরস্মাদজায়ত ॥১৬॥  
মরতৌ নাম কৈকেয়াঃ পুত্রঃ সত্যপরাক্রমঃ ।”

ইহার মর্ম এই যে,—‘বিন্দু-বীর্ষ্যের অর্দ্ধাংশ হইতে রামচন্দ্র, চতুর্থ অংশ হইতে ভরত, অষ্টম অংশ হইতে লক্ষ্মণ ও অষ্টম অংশ হইতে শত্রুঘ্ন উৎপন্ন হইলেন ।’ পায়স বিন্দু-বীর্ষ্য-স্বরূপ । প্রথমত কৌশল্য। তাহার অর্দ্ধাংশ ভক্ষণ করিয়াছিলেন ; তৎপরে তাহার গর্ভে প্রথমত বিন্দু-বীর্ষ্যের অর্দ্ধাংশ-সম্ভূত রামচন্দ্র জন্ম পরিগ্রহ করিলেন । পরে কৈকেয়ী পায়সের চতুর্থাংশ ভক্ষণ করিতে বিন্দু-বীর্ষ্যের চতুর্থাংশ-সম্ভূত ভরত তাহার গর্ভে জন্মিলেন । তৎপরে স্মিত্রা একবার পায়সের অষ্টমাংশ, পরে পুনর্বার পায়সের অষ্টমাংশ গ্রাস্ত হইয়া ভক্ষণ করিতে তাহার গর্ভে বিন্দু-বীর্ষ্যের অষ্টমাংশ-সম্ভূত লক্ষ্মণ ও অষ্টমাংশ-সম্ভূত শত্রুঘ্ন উৎপন্ন হইলেন ।

অশ্বমেধীয় পরম পবিত্র রামায়ণের পাঠ অবলম্বন পূর্বক ব্যাখ্যা ও অনুবাদ না করিলে এ সমুদায়ের সামঞ্জস্য রক্ষা করা হকটিন ।

পাশ্চাত্য পাঠ এইরূপ আছে যে,—

কৌশল্যায়ৈ নরপতিঃ পায়সাহঁ দদৌ তদা ।  
অধাদহঁ দদৌ বাপি সুমিত্রায়ৈ নরাধিপঃ ॥২৩॥  
কৈকেয়ৈ বাবশিষ্টাহঁ দদৌ পুত্রার্থকারণাত্ ।  
প্রদদৌ বাবশিষ্টাহঁ পায়সস্বাস্মতীপমম্ ॥২৮॥  
অনুচিন্থ্য সুমিত্রায়ৈ পুনরেব মহামতিঃ ।”

বালকাণ্ড—ষোড়শ সর্গ ।

কোন কোন টীকাকার এই শ্লোকের এইরূপ ব্যাখ্যা করেন যে, রাজা, জ্যোতা কৌশল্যাকে পায়সের অর্দ্ধাংশ, তৎকনিষ্ঠা স্মিত্রাকে প্রথমত চতুর্থাংশ, পরে অষ্টমাংশ, তৎকনিষ্ঠা কৈকেয়ীকে অষ্টমাংশ মাত্র প্রদান করেন । এতদনুসারে রামচন্দ্র অর্দ্ধাংশ-সম্ভূত, লক্ষ্মণ চতুর্থাংশ-সম্ভূত, ভরত অষ্টমাংশ-সম্ভূত ও শত্রুঘ্ন অষ্টমাংশ-সম্ভূত ।

কোন কোন টীকাকারের মতে রাম ও ভরত এতদ্যেক পাদোদ-অর্দ্ধাংশ ( হয় আনা অংশ )-সম্ভূত এবং লক্ষ্মণ ও শত্রুঘ্ন এতদ্যেক

দিলেন । কোশল্যা, কৈকেয়ী ও হুমিত্রা, তাদৃশ দিব্য পায়স প্রাপ্ত হইয়া আপনা-

দিগকে সম্মানিত ও সংকৃত বিবেচনা করিলেন । তৎকালে তাঁহাদের আনন্দের পরিসীমা রহিল না ।

অষ্টমাংশ-সম্বৃত । ইহার এইরূপ ব্যাখ্যা করেন যে, রাজা কোশল্যাকে পায়সের অর্দ্ধাংশ দিয়া ঐ অর্দ্ধাংশের চতুর্থাংশ হুমিত্রাকে দেওয়া হইলেন । পরে তিনি কোশল্যা-মস্তাবিশিষ্ট অর্দ্ধাংশ কৈকেয়ীকে প্রদান করিয়া তাহারও অর্দ্ধাংশ (চতুর্থাংশ) পুনর্বার হুমিত্রাকে দিতে অমুরোধ করিলেন । এইরূপে কোশল্যা ছয় আনা, কৈকেয়ী ছয় আনা ও হুমিত্রা দুইবারে চারি আনা অংশ পায়স প্রাপ্ত হইয়া ভক্ষণ করিলেন । টীকাকার রামানুজ, এই মতের পোষকতা করেন, এবং বলেন, এই ব্যাখ্যাই সর্বোৎকৃষ্ট । টীকাকার কতকালাচর্য্যও এই মত ।

মহাকবি কালিদাস-কৃত রঘুবংশেও ঐদৃশ ব্যাখ্যানরূপ পায়স-বিভাগ বর্ণিত আছে । যথা :—

“স তেজী বৈষ্ণবং পত্ন্যার্বিভেজি চকুসংস্রিতম্ ।

আবাণ্ডথিষ্যোঃ প্রত্যগ্রমহর্পতিরিবাতপম্ ॥৫৪॥

অর্জিতা তস্য কৌশল্যা প্রিয়া কৈক্যবংশজা ।

অতঃ সম্ভাবিতা তাভ্যাং সুমিত্রামৈচ্ছদীধরঃ ॥৫৫॥

তে বহুস্বস্ব চিন্তয়ে পত্নী পত্যুর্মহীক্ষিতাঃ ।

চরোরদ্ধাধিভাগাভ্যাং তামযোজয়তাসুমে ॥ ৫৬ ॥

সা হি প্রণয়বত্যাঙ্গীত্ সপত্নীকমধোরপি ।

অমরী বারণস্বিব মদনিস্বন্দরেখর্যোঃ ॥৫৭॥”

রঘুবংশ—দশম সর্গ ।

ইহার মর্ম এই যে, রাজা দশরথ, কোশল্যা ও কৈকেয়ীকে চক্র-নামক বিষ্ণুভক্ত সমান ভাগ করিয়া দিলেন । কোশল্যা ও কৈকেয়ী উভয়েই হুমিত্রাকে ভাল বাসিতেন, সুতরাং তাঁহারা প্রত্যেকে হুমিত্রাকে স্ব স্ব ভাগের অর্দ্ধের অর্দ্ধাংশ অর্থাৎ চতুর্থাংশ (সমুদায় পায়সের অষ্টমাংশ) প্রদান করিলেন । তাহাতে কোশল্যার সার্দ্ধ-চতুর্থাংশ, (ছয় আনা) কৈকেয়ীর সার্দ্ধ-চতুর্থাংশ (ছয় আনা) ও হুমিত্রার চতুর্থাংশ (চারি আনা) পায়স ভক্ষণ করা হইল ।

রঘুবংশের টীকাকার মহামহোপাধ্যায় মনিনাথ, এইরূপ ব্যাখ্যা করিয়া পরিশেষে লিখিয়াছেন, এরূপ চক্র-বিভাগ রামায়ণ-সম্মত নহে । রামায়ণে আছে যে, পায়সের অর্দ্ধাংশ কোশল্যা, চতুর্থাংশ কৈকেয়ী, অবশিষ্ট (চতুর্থাংশ) হুমিত্রা প্রাপ্ত হইয়াছিলেন । আমরা অন্বদেয়ীরা পাঠ অবলম্বন পূর্বক বেরূপ অমুরোধ করিয়াছি, মনিনাথ তাহাতেই সম্মতি প্রদান করিতেছেন । বাহা হউক, মনিনাথ বলেন, রঘুবংশে,

বোধ হয়, পুরাণান্তরের মতামুসারেই এরূপ চক্র-বিভাগ লিখিত হইয়া থাকিবে । যথা বৃসিংহ-পুরাণে আছে—

“তৈ পিণ্ডপ্রায়সে কালী সুমিত্রায়ৈ মহীপতৈঃ ।

পিণ্ডাভ্যামল্যমল্যন্তু স্বমগিন্যৈ প্রযচ্ছতঃ ॥”

কোশল্যা ও কৈকেয়ী চক্রভক্ষণ কালে রাজার অভিপ্রায়ানুসারে আপনাদের অংশ হইতে কিঞ্চিৎ কিঞ্চিৎ স্বতঃসিদ্ধি হুমিত্রাকে প্রদান করিলেন ।

ইহাচার্য্য অনুভূত হইতেছে, দৃশ্যমান পাশ্চাত্য পাঠ, মহামহোপাধ্যায়-কোলাচল-মনিনাথ-হ্রিসম্মত নহে । এরূপ পাশ্চাত্য পাঠ তাঁহার অমুরোধিত হইলে, তিনি বলিতেন না যে, ‘রঘুবংশে বর্ণিত চক্র-বিভাগ রামায়ণ-সম্মত নহে ।’ এনিকে শ্রীরামাচার্য্য প্রভৃতি পাশ্চাত্য রামায়ণের টীকাকারগণ স্বকৃত ব্যাখ্যার পোষকতার নিমিত্ত রঘুবংশের উক্ত শ্লোক উদ্ধৃত করিয়াছেন ।

পাশ্চাত্য রামায়ণের কোন কোন অনুবাদক, চক্র-বিভাগ-বিষয়ে অন্তরূপ অর্থ করিয়া লেখেন যে,—রাজা দশরথ কোশল্যাকে পায়সের অর্দ্ধাংশ প্রদান করিলেন । কোশল্যা রাজার অমুরোধে হুমিত্রাকে তাহার অর্দ্ধাংশ দিলেন । পরে রাজা অবশিষ্ট অর্দ্ধাংশ কৈকেয়ীকে দিয়া তাহারও অর্দ্ধাংশ হুমিত্রাকে দিতে অমুরোধ করিলেন । এই-রূপে কোশল্যা চতুর্থাংশ, কৈকেয়ী চতুর্থাংশ ও হুমিত্রা অর্দ্ধাংশ পায়স ভক্ষণ করিলেন ।

রামায়ণের মূল হইতে এরূপ অর্থ কথঞ্চিৎ নিষ্পন্ন করা গেলেও বাইতে পারে, পরন্তু কোন টীকাকারকেই আমরা ঐদৃশ ব্যাখ্যা করিতে দেখি নাই । বিশেষতঃ এরূপ অর্থ করিলে পাশ্চাত্য রামায়ণের অষ্টাদশ সর্গে যে চক্রের অংশানুসারে বিষ্ণুর অংশাবতার বর্ণিত আছে, তাহার সহিত সামঞ্জস্য রক্ষা হয় না । ফলত পাশ্চাত্য রামায়ণের অনুবাদকগণ, বোধ করি, উক্ত সামঞ্জস্য রক্ষার মিকে দৃষ্টিপাতও করেন নাই ; অধিকন্তু কোন কোন অনুবাদে অংশাবতার স্থলে বিষ্ণুর বোল আনা অংশের সমষ্টি পাঁচ সিকা হইয়া পড়িয়াছে ।

অনুবাদকগণ, পূজাপাদ রামানুজ প্রভৃতি টীকাকারগণের মতামু-বর্তী না হইয়া কি জন্য যে এরূপ অর্থ উদ্ভাবন করিয়াছেন, তাহা আমরা নিশ্চয়রূপে বলিতে পারি না । বোধ করি, রামানুজ-টীকাকার—

“কৌশল্যায়ৈ দশমাস্ব অর্দ্ধাধঃ” চতুর্থাংশবৎ সুমিত্রায়ৈ দশমাস্ব কৌশল্যয়া দাপিতবানিস্বর্ঘ্যঃ ।”

এইরূপে রাজমহিষীরা, স্বয়ং রাজা কর্তৃক  
বিত্ত ও প্রদত্ত দ্রব্য পায়স ভক্ষণ করিয়া

—এই অংশটুকুর প্রকৃত মনোভেদ করিতে না পারিয়াই তাঁহার  
জন্মে পতিত হইয়া। এই রূপ অর্থ উদ্ভাবন করিয়া থাকিবেন।

অধ্যাক্ষ-রামায়ণে আছে :—

“বশিষ্ঠশ্রুতশ্রুতানুষ্ঠানমুদ্রাতো দদৌ হবিঃ ।

কৌশল্যায়ৈ স কৈকেয়ৈ শর্ঘমর্ষং প্রদত্ততঃ ॥১০॥

ততঃ সুমিত্রা সপ্রাপ্তা জগদ্রথুঃ পৌত্রিকং চক্ৰম্ ।

কৌশল্যা তু স্বভাগাৰ্ধং দদৌ তস্যৈ সুদান্বিতা ॥১১॥

কৈকেয়ী চ স্বভাগাৰ্ধং দদৌ প্রীতিসমন্বিতা ।

উপমুখ্য চবৎ সৰ্ব্বাঃ স্ত্রিয়ো গৰ্ভসমন্বিতাঃ ॥১২॥”

অধ্যাক্ষ-রামায়ণ—চতুর্থ সর্গ।

রাজা দশরথ, বশিষ্ঠ ও শ্রুতশ্রুতের অনুমতি ক্রমে কোশল্যাকে  
অর্দ্ধাংশ ও কৈকেয়ীকে অর্দ্ধাংশ চক্র প্রদান করিলেন। পরে হুমিত্রা  
আদিরা পুত্র-কামনায় চক্র প্রার্থনা করিলে, কোশল্যা শ্রীত রূপে নিজ  
অংশ হইতে অর্দ্ধাংশ এবং কৈকেয়ীও অনুদিত-চিত্তে নিজ অংশ হইতে  
অর্দ্ধাংশ চক্র তাঁহাকে দিলেন। রাজার এই তিন মহিষী চক্র ভক্ষণ  
করিয়া গর্ভবতী হইলেন।

অধ্যাক্ষ-রামায়ণের এই প্রকার অর্থ যদিও আপাতত উগ্ৰহিত  
হইতেছে, তথাপি তদীয় টীকাকার শৃঙ্গবের-পূরাবিপতি শ্রীরাম বর্মা,  
বান্দীকী-রামায়ণের পাশ্চাত্য পাঠের সহিত একবাক্যতা রক্ষার নিমিত্ত  
ইহার একদম অর্থ নিষ্পন্ন করিয়াছেন যে, রাজা দশরথ কোশল্যাকে  
অর্দ্ধাংশ ও কৈকেয়ীকে অর্দ্ধাংশ পায়স প্রদান করিলেন। পরে হুমিত্রা  
আদিরা আগ্রহাতিশয় সহকারে প্রার্থনা করিলে কোশল্যা ও কৈকেয়ী  
তাঁহাকে ব শ ভাগের চতুর্থাংশ দিলেন। হৃতরাং এইরূপে কোশল্যার  
ছয় আনা, কৈকেয়ীর ছয় আনা, হুমিত্রার চারি আনা পায়স ভক্ষণ করা  
হইল। তিনি বলেন, বান্দীকীর রামায়ণের টীকাকার কতকাচার্য  
এবং শ্রীরামাচার্যও চক্র-বিভাগ-বিষয়ে এইরূপ ব্যাখ্যা করিয়াছেন।

পাশ্চাত্য-রামায়ণের টীকাকার রামায়ুজ বলেন, এরূপ ব্যাখ্যা  
না করিয়া পাঠান্তর [গোড়ায় পাঠ] অবলম্বন পূর্বক ব্যাখ্যা করিলে  
রামের সহিত, লক্ষ্মণের এবং ভরতের সহিত শক্রের সাক্ষাৎ  
সৌহার্দ্যের কারণ উপলব্ধ হয় না। পথ্য পুরাণে আছে :—

“যুগং বসুধতুস্তত্র সুচিন্তী রামলক্ষ্মণৌ ।

নবা ভরতযদুদীপ্যামসামবশ্যাত্ সতঃ ॥”

ক্রমশ হতাশন ও আদিত্য সদৃশ তেজঃ-সম্পন্ন  
শুভ গর্ভ ধারণ করিলেন। স্বকৃতী পুরুষ

পায়সের অংশ অনুসারে রাম ও লক্ষ্মণ এবং ভরত ও শক্র  
পরস্পর স্বাভাবিক সৌহার্দ্য-সম্পন্ন হইয়াছিলেন।

টীকাকার রামায়ুজ, চক্রবিভাগ-বিষয়ে ঐদৃশ ব্যাখ্যা করিয়া, পাশ্চাত্য  
পাশ্চাত্য পুস্তকের অষ্টাদশ সর্গে, দশরথের পুত্রোৎপত্তি স্থলে,  
বিষ্ণু-বীৰ্য্য-রূপ পায়স ভক্ষণ হেতু, বিষ্ণুর কত অংশে কোন পুত্রের  
জন্ম হইল, তাহা বিবরণে যেরূপ ব্যাখ্যা করিয়া নামগুণ্ড রীতিতে প্রয়াস  
পাইয়াছেন, তাহা প্রদর্শিত হইতেছে। যথা :—

“কৌশল্যাজনয়দ্রামং দিব্যলক্ষণসংযুতম্ ॥ ১০॥

বিশ্বোরর্ষ মহাভাগং পুত্রমৈক্সাকুনন্দনম্ ।”

কোশল্যা, দিব্য-লক্ষণ-সম্পন্ন ইক্ষাকু কুলানন্দ-বর্দ্ধন সাক্ষাৎ  
বিষ্ণুর অর্দ্ধাংশ-স্বরূপ মহাভাগ রামকে প্রসব করিলেন। এহলে,  
রামায়ুজ বলেন,—

বিষ্ণু অর্ধাংশ শম্ব-চক্র-অনন্ত-বিশিষ্ট বিষ্ণু; তাঁহার অর্ধ অর্ধাংশ  
কিকিমান অর্ধ, অর্ধাংশ শম্বচক্রাদি-শূন্য বিষ্ণুর অর্দ্ধাংশে রামের  
জন্ম।

“ভরতী নাম কৈকেয়া জগ্নে সত্য-পরাক্রমঃ ।

সাদ্বাদ্বিশ্বোদ্যুতুর্ভাগঃ সৰ্ব্বৈঃ সমুদিতো গুণৈঃ ॥১৩॥”

কৈকেয়ীর গর্ভে বিষ্ণুর চতুর্থাংশ-স্বরূপ সত্য-পরাক্রম ও সর্বগুণ-  
সম্পন্ন ভরত জন্ম গ্রহণ করিলেন। এহলে রামায়ুজ বলেন,—

চতুর্ভাগ অর্ধাংশ চতুর্ভাগ ভাগ অর্ধাংশ পায়সের অর্দ্ধাংশের চতু-  
র্থাংশ মূল ভাগ (ছয় আনা), অর্ধাংশ পাঞ্চজন্যাবতার ভরত, ছয়  
আনা অংশে কৈকেয়ীর গর্ভে জন্মগরিগ্রহ করেন।

“অথ লক্ষ্মণমদুদীপ্য সুমিত্রাজনয়ত্ সুতৌ ।

বীৰী সৰ্ব্বাস্ককুমলী বিশ্বোরর্ষসমন্বিতৌ ॥ ১৪॥”

অনন্তর হুমিত্রা বিষ্ণুর অর্ধ-সমবিত মহাবীর সর্বাঙ্গ-কুশল লক্ষণ  
ও শক্রকে প্রসব করিলেন। এহলে রামায়ুজ বলেন,—

অর্দ্ধলক্ষ ভাগবতী, সমাংশ বতী নহে; হৃতরাং বিষ্ণুর অষ্ট-  
মাংশে লক্ষণ ও অষ্টমাংশে শক্র উৎপন্ন হইলেন।

রামায়ুজ-ব্যাখ্যার মূল ভাগ এই যে, বিষ্ণু-বীৰ্য্যের ছয় আনা  
অংশে রাম, ছয় আনা অংশে ভরত, দুই আনা অংশে লক্ষ্মণ, দুই আনা  
অংশে শক্র উৎপন্ন হইয়াছেন। তথাপি রামায়ুজ, চক্র-বিভাগ-স্থলে  
গোড়ায় পাঠ অবলম্বন করিতেন, অথবা বলি তিনি গোড়ায় পাঠের

যোগোন্মীলিত নয়নে দেবলোক সন্দর্শন করিয়া  
যাদৃশ অ-সদৃশ আনন্দ অনুভব করেন, রাজা  
দশরথ কৌশল্যা, কৈকেয়ী ও হুমিত্রাকে গর্ভ-  
বতী দেখিয়া সেইরূপ পরম-পরিতুষ্ট-হৃদয়  
হইলেন ।

## ষোড়শ সর্গ ।

রাজগণের বিদায় ।

এইরূপে সেই পরম অদ্ভুত অশ্বমেধ যজ্ঞ  
সম্পূর্ণ হইলে, দেবগণ স্ব স্ব হব্যভাগ গ্রহণ  
পূর্বক পরিতুষ্ট হইয়া যথাক্রমে যথাস্থানে

সম্মতি ক্রমে পাশ্চাত্য পাঠের ব্যাখ্যা করিতেন, যদি তিনি পদ্ম-পুরা-  
ণের বচন লইয়া যুগ্ম যুগ্ম ভাষার পরস্পর সৌহার্দ্যের কারণ অনুসন্ধান  
করিতে না যাইতেন, তাহা হইলে পুত্রোৎপত্তি স্থলে তাঁহাকে এতদূর  
কষ্ট-কল্পনা স্বীকার পূর্বক ব্যাখ্যা করিতে হইত না । ফলত যাহাতে  
বান্দ্রিক-বান্দ্রীর পরস্পর বিরোধ অথবা অসামঞ্জস্য না ঘটে, সে  
দিকে দৃষ্ট রাখা সর্বাগ্রেই কর্তব্য । পুরাণান্তরের সহিত বিরোধ  
উপস্থিত হইলে তাহার সীমাংসার অনেক উপায় আছে । পরন্তু  
পুরাণান্তরের সহিত সামঞ্জস্য রক্ষা করিতে গিয়া মর্হর্ষি বান্দ্রিকের  
অভিপ্রায়-বিরুদ্ধ ব্যাখ্যা করা, অথবা যে শব্দের যে অর্থ নহে, তাহা  
টানিয়া আনিয়া সামঞ্জস্য রক্ষার চেষ্টা করা, কতদূর যুক্তি-সঙ্গত, তাহা  
কৃতবিদ্যা সমুদয়-মহাশয়গণেরই বিবেচ্য ।

আমরা পূর্বাগের সামঞ্জস্য রক্ষা করিয়া অশ্বমেদীয় পাঠের যেরূপ  
অর্থ করিয়াছি, চক্র-বিভাগ-বিষয়ে পাশ্চাত্য পাঠেও সেইরূপ অর্থ  
হইতে পারে । যথা:—

নরপতি দশরথ, কৌশল্যাকে পার্শ্বের অর্দ্ধাংশ প্রদান  
করিলেন । \*পরে তিনি পুত্রোৎপত্তির নিমিত্ত কৈকেয়ীকে  
অবশিষ্টাৰ্দ্ধ অর্থাৎ চতুর্থাংশ দিলেন ; পরে, কৈকেয়ীকে  
প্রদানানন্তর যাহা অবশিষ্ট রহিল, তিনি হুমিত্রাকে প্রথ-  
মত তাহার অর্দ্ধেক প্রদান করিয়া, অনেক ভাবিয়া চিন্তিয়া  
অবশিষ্ট অষ্টমাংশও পুনর্বার হুমিত্রাকেই দিলেন ।

পাশ্চাত্য পাঠে যদি এরূপ ব্যাখ্যা করা যায়, তাহা হইলে রাম  
প্রভৃতির জন্ম-কালীন বিষ্ণু যত অংশে বাঁহার উত্তর বর্ণিত হইয়াছে,  
তাহার সহিত ইতিবৃত্ত-যুগ্মিত কোন রূপ অসামঞ্জস্য থাকে না ; এবং  
সমুদয় জনের অননুমোদিত তাদৃশ কষ্ট-কল্পনা স্বীকার করিয়া ঐ  
স্থলের সামঞ্জস্য রাখিবার নিমিত্ত পূজ্যগণ রামায়ণকে ও তথা প্রায়  
পাইতে হয় না ।

এ বিবরণ সত্বে অধ্যাত্মতত্ত্বদর্শী পণ্ডিতগণ যেরূপ ব্যাখ্যা করেন,  
একশ্রেণী আমরা নিজে তাহারও স্থল তাৎপর্য্য বিবৃত্ত করিতেছি ;—

তাঁহারা বলেন, প্রজাপতি-প্রেরিত পায়স, নিত্যসিদ্ধ-চিদানন্দ-বিগ্র-  
হের উপাদান কারণ হইতে পারে না ; পরন্তু তাহাতে ভগবদাবির্ভাব-  
সূচনা দ্বারা রাজা দশরথের প্রতি অনুগ্রহ প্রদর্শিত হইয়াছে মাত্র ।

তাঁহারা ব্যাখ্যা করেন, রামায়ণের স্থলে যে বিষ্ণু শব্দ প্রয়োগ  
আছে, ঐখানে তাহার অর্থ পরম ব্রহ্ম । প্রণবই পরম ব্রহ্ম । প্রণব  
(ও=অ+উ+ম্+উ), ইহার উচ্চারণ-ধ্বনি শব্দব্রহ্ম, এবং ইহার  
প্রতিপাদ্য পরব্রহ্ম ; অবতার এই উভয়শব্দক । প্রণবের অর্দ্ধমাত্রা  
(.) হইতে তৃতীয় পরমব্রহ্ম রাম, কৌশল্যা অর্থাৎ ব্রহ্মাভিব্যক্তি-  
শক্তি হইতে আবির্ভূত হইলেন । প্রণবের চতুর্থাংশ ম-কার, প্রাজ-  
পদ-বাচ্য ঐশ্বর । এই সর্ব-গুণ-সম্পন্ন ম-কার কৈকেয়ীর গর্ভে ভরত-  
রূপে অবতীর্ণ হইলেন । প্রণবের অন্য চতুর্থাংশ অ-কার, বিশ্ব নামে  
বেদান্ত-প্রসিদ্ধ বিরাদি-পুরুষ । এই অ-কার লক্ষণ রূপে আবির্ভূত হই-  
লেন । প্রণবের অপর চতুর্থাংশ উ-কার, তৈজস নামে প্রসিদ্ধ হিরণ্য-  
গর্ভ । এই প্রণবস্ত্র উ-কার শব্দ রূপে অবতীর্ণ হইলেন । অথর্ব-বেদে  
শ্রীরামোত্তর-তাপনীয়ে প্রণব-ব্যাখ্যাতে কথিত আছে ;—

“মকারাদ্রবসংভূতঃ সৌমিরিবিষ্ণুভাবনঃ ।

ভকারাদ্রবসংভূতঃ শত্রুঘ্নসৌজস্যাক্ষকঃ ॥

প্রাক্ষাক্ষকস্তু ভরতী মকারাদ্রবসংভবঃ ।

অর্ধমাত্রাক্ষকৌ রামৌ ব্রহ্মানন্দৈকবিষয়কঃ ॥”

ফলত এইরূপে অনেকে অনেক-প্রকার ব্যাখ্যা করেন । পরন্তু  
বান্দ্রিকের প্রকৃত অভিপ্রায় কি ? নিগূঢ় তথ্য কি ? তাহা অশ্ব-সদৃশ  
জনের বিচার করিবার ক্ষমতা কোথায় !

“রামতর্ষ্য বিজানান্তি হনুমানথ লাক্ষ্মণঃ ।

তদ্বিমর্ষে চ কা যজ্ঞবিতবক্ষীহবক্ষ্যইঃ ॥”



প্রস্থান করিলেন। মহাত্মা মহর্ষিগণও যথোচিত পূজিত ও সংকৃত হইয়া স্ব স্ব আশ্রমে প্রতিগমন করিতে লাগিলেন। যে সমুদায় ভূপতি সেই মহাযজ্ঞে নিমন্ত্রিত ও সমাগত হইয়াছিলেন, রাজা দশরথ প্রীতি-প্রফুল্ল হৃদয়ে তাঁহাদের সকলকেই ক্রমে ক্রমে স্ব স্ব রাজধানী-প্রতিগমনে সম্মতি প্রদান করিলেন। তিনি বিদায় দিবার সময় কহিলেন, রাজগণ! আমি আপনাদের উপর যার পর নাই সন্তুষ্ট হইয়াছি। আপনাদের মঙ্গল হউক, আপনারা অবিলম্বেই শুভ ফল প্রাপ্ত হইবেন। এক্ষণে আপনাদের যদি ইচ্ছা হয়, স্ব স্ব রাজ্যে প্রতিগমন করিতে পারেন।

অধুনা আপনারা নিজ নিজ রাজ্য রক্ষা ও রাজকার্য্য পর্য্যবেক্ষণ করিতে প্রবৃত্ত হউন। দেখিতে পাওয়া যায়, রাজা রাজ্য-ভ্রষ্ট হইলে যতকল্প হইয়া থাকেন। অতএব যিনি অভ্যুদয় কামনা করেন, তাঁহার পক্ষে নিজ রাজ্য রক্ষা করা সর্ব্বতোভাবে কর্তব্য। রাজ্যপালন দ্বারা যাদৃশ অনন্ত-স্থলত অপূর্ব্ব স্বর্গলাভ করিতে পারা যায়, যজ্ঞানুষ্ঠান দ্বারা সেরূপ হয় না। মহুষ্যগণ, বসন ভূষণ প্রভৃতি নানাবিধ উপায়ে যেরূপে নিজ নিজ শরীর পালনে যত্ন করে, সেইরূপ বহুবিধ উপায় অবলম্বন পূর্ব্বক নিজ নিজ রাজ্য পালনে যত্ন করা ভূপতিগণের কর্তব্য। রাজ্যমধ্যে অনাগত বিষয়েরও যথায়োগ্য ব্যবস্থা করা রাজার অবশ্য-কর্তব্য কর্ম্ম, এবং যাহাতে দোষস্পর্শ না হয়, এরূপ অর্থাগম সম্বন্ধেও সম্পূর্ণ মনোযোগী হওয়া আবশ্যক।

রাজরাজ দশরথ, প্রীতি-প্রবণ হৃদয়ে রাজগণকে এইরূপ আদেশ ও উপদেশ প্রদান করিলেন। ভূপালগণ অযোধ্যাধিপতির ঈদৃশ উপদেশ-গর্ভ-বিনয় বাক্য শ্রবণ পূর্ব্বক আপনাদিগকে সম্মানিত বোধ করিলেন, এবং পরস্পর সম্ভাষণ পূর্ব্বক স্ব স্ব রাজ্যে প্রতিগমন করিতে প্রবৃত্ত হইলেন।

রাজগণ সকলে বিদায় গ্রহণ পূর্ব্বক নিজ নিজ রাজ্যান্তিমুখে যাত্রা করিলে, শ্রীমান অযোধ্যাধিপতি রাজা দশরথ, দীক্ষা-নিয়ম উদযাপন পূর্ব্বক, ধর্ম্মপত্নীগণ-সমভিব্যাহারে, প্রধান প্রধান ব্রাহ্মণগণকে অগ্রসর করিয়া, অমাত্য বল বাহন সদস্য ও পৌরগণের সহিত প্রহরক হৃদয়ে পুরী প্রবেশ করিলেন।

## সপ্তদশ সর্গ।

ঋষাশৃঙ্গের প্রতিগমন।

অনন্তর কিয়দ্দিন অতীত হইলে মহর্ষি ঋষাশৃঙ্গ, রাজা দশরথ কর্তৃক স্তব্ধ সংকৃত হইয়া প্রণয়িনী শাস্ত্রা ও সংযতেন্দ্রিয় ব্রাহ্মণগণের সহিত অঙ্গদেশান্তিমুখে যাত্রা করিলেন। অনুচর-বর্গে পরিবৃত্ত অসামান্য-ধীসম্পন্ন ধর্ম্মপতি দশরথ, হৃদীর বশিষ্ঠ ও পুরবাসী জনগণ, তাঁহার সম্মানার্থ অনুগমন করিতে লাগিলেন। অসামান্য-লাবণ্য-সম্পন্ন, শাস্ত্রা বহুবিধ বিভূষণে বিভূষিতা হইয়া, শ্বেতবর্ণ-গোগণ-যুক্ত, দাস-দাসীগণ-পরিবৃত্ত, কন্দলাস্তরণ-স্থশোভিত মহাযানে আরোহণ পূর্ব্বক মণি রত্ন প্রভৃতি

বহু ধন ও মেঘ ছাগ প্রভৃতি বহুবিধ পশু সমভিব্যাহারে লইয়া, দ্বিতীয়া লক্ষ্মীর ন্যায়, পরম-প্রীত হৃদয়ে গমন করিতে লাগিলেন । সতী শাস্তা, ইন্দ্রের প্রতি ইন্দ্রাণীর ন্যায়, ভর্তা ধাঘ্যশৃঙ্গের প্রতি সাতিশয় অনুরাগবতী ছিলেন । তিনি যদিও চিরকাল অপূর্ব হস্ত্যে পরম সুখে বাস পূর্বক অতীব সমাদর সহকারে অনন্য-জন-স্বলভ সর্ববিধ মনোরম ভোগ্য বস্তু সমুদায় ভোগ করিয়া আসিতেছেন, যদিও সমস্ত জ্ঞাতিগণ কর্তৃক ও সমস্ত মহিলাগণ কর্তৃক তিনি অসামান্য যত্ন, বহুমান ও সমাদর পূর্বক লালিতা হইতেছেন, তথাপি তিনি যখন শুনিলেন যে, ভর্তার সহিত বনগমন পূর্বক তাঁহাকে সেই স্থানেই বাস করিতে হইবে, তখন তিনি প্রফুল্ল মুখে আনন্দিত হৃদয়ে তাহাই সুখ-সাধন ও শ্রেয়স্কর বলিয়া বোধ করিলেন ।

রাজা দশরথ ও রাজ-মহিষীগণ, কোমার-ব্রহ্মচারী মহামুভব মহর্ষি ধাঘ্যশৃঙ্গের এবং সর্বাযয়ব-স্বন্দরী স্বলক্ষণা কন্যা শাস্তার অনুগমন করিতেছিলেন, পরন্তু কিয়দূর গমনের পর তাঁহারা ও আর আর সকলেই মহর্ষির বাক্যানুসারে গমনে বিরত হইয়া আবাস গ্রহণ করিলেন । সেখানে সকলে নানা প্রকার অপূর্ব সুস্বাদু দ্রব্য আহার করিয়া রমণীয় শয্যাশয়ন করিয়া থাকিলেন । পরদিন প্রভাতে যখন সকলে গমনোদ্দেশ্য করেন, সেই সময়ে প্রভাবশালী ধমিকুমার, রাজার নিকট আসিয়া, বিনয়-গর্ভ বচনে কহিলেন, মহারাজ ! এক্ষণে আপনারা সকলে প্রতিনিবৃত্ত হউন ।

রাজা ও রাজ-মহিষীগণ, ধমিকুমারের তাদৃশ বাক্যশ্রবণ-পূর্বক, কন্যা-বিরহ উপস্থিত দেখিয়া উচ্চৈঃস্বরে ক্রন্দন করিয়া উঠিলেন । রাজা, যশস্বিনী কৌশল্যা কৈকেয়ী ও হমিত্রাকে কহিলেন, তোমরা সকলে এক্ষণে শাস্তাকে ভাল করিয়া দেখিয়া লও । ইহার আর পুনর্দর্শন সুদূরভ !

রাজ-মহিষীরা, বাম্পাকুলিত লোচনে শাস্তাকে আলিঙ্গন করিলেন এবং তাঁহার ও তাঁহার পতির স্বস্ত্যয়নের উদ্দেশ্যে কহিতে লাগিলেন, বৎসে ! তুমি এক্ষণে ভর্তৃ-শুশ্রূষায় প্রবৃত্তা হইয়া ভর্তার অনুবর্তিনী হইতেছ ;— অরণ্য-মধ্যে বায়ু, অগ্নি, সোম, পৃথিবী, নদী-সকল, দিক-সকল, তোমাকে রক্ষা করুন । তোমার খণ্ডর তোমার পূজ্য । তুমি, অভিমত পরিচর্যা ও অগ্নি-শুশ্রূষা-প্রভৃতি দ্বারা বিশিষ্ট রূপে তাঁহার সেবায় নিবিষ্ট-হৃদয়া হইবে । অনিন্দিতে ! তুমি যখন যে অবস্থাতে থাকিবে, সকল সময়েই ভর্তার পূজা ও চিন্তামুবর্তন করিবে ; কোন সময়েই ভর্তার সেবা-শুশ্রূষার ক্রটি করিও না । ভর্তার অবকাশ-সময়ে নিরন্তর প্রিয় বাক্য বলিবে । দেখ, একমাত্র ভর্তাই নারী-জাতির দেবতা । বৎসে ! তুমি আমাদের অদর্শনে উৎকণ্ঠিতা হইও না । তোমার কুশল-বার্তা জানিবার জন্য রাজা নিয়তই তোমার আবাসে ভ্রাম্যণ প্রেরণ করিবেন ।

রাজ-মহিষীরা, শাস্তাকে এইরূপে পুনঃপুনঃ আশ্বাস প্রদান পূর্বক মন্তকাজ্ঞা করিলেন । পরে দর্শন-লালসা চরিতার্থ না হইলেও

রাজার বাক্যানুসারেই তাঁহারা অনিচ্ছায় প্রতিনিবৃত্ত হইলেন। বীৰ্য্যবান রাজাও ধীমান মহর্ষি ঋষ্যশৃঙ্গকে প্রদক্ষিণ করিলেন এবং কতকগুলি সৈনিক পুরুষকে তাঁহার সহিত গমন করিতে অনুমতি দিলেন। ঋষ্যশৃঙ্গও রাজাকে অভিবাদন করিয়া কহিলেন, মহারাজ! এক্ষণে আপনি রাজধানীতে গিয়া ধর্ম্মানুসারে প্রজা পালন করিতে প্রবৃত্ত হউন। আপনকার মঙ্গল হউক। ঋষিকুমার রাজাকে এই কথা বলিয়া অঙ্গদেশাভিমুখে গমন করিতে লাগিলেন। ক্রমশ তিনি দৃষ্টিপথের অতীত হইলে রাজা প্রতিনিবৃত্ত হইলেন।

অনন্তর রাজা যখন অযোধ্যা-পুরীতে প্রবেশ করেন, তখন নগরবাসী জনগণ অভিনন্দন পূর্ব্বক তাঁহার অভ্যর্থনা করিতে লাগিল। পরে তিনি প্রমুদিত হৃদয়ে পুত্রোৎপত্তির প্রতীক্ষায় নিজ পুরীতেই বাস করিতে লাগিলেন।

এদিকে তেজস্বী ঋষ্যশৃঙ্গও ক্রমশ গমন করিয়া অঙ্গদেশে উপনীত হইলেন এবং লোমপাদ-পালিতা চম্পক-মালিনী চম্পা-নগরীতে প্রবেশ করিলেন। মহীপাল লোমপাদ যখন শুনিলেন যে, ঋষিকুমার ঋষ্যশৃঙ্গ আগমন করিতেছেন, তখন তিনি অমাত্যগণ ও ব্রাহ্মণগণের সহিত একত্র হইয়া প্রত্যাগমন পূর্ব্বক তাঁহাকে কহিলেন, ঋষিকুমার! আপনকার সর্বাদীক্ষণ কুশল? মহাভাগ! আপনি আমাদের সৌভাগ্যক্রমেই ভার্য্যা ও পরিচ্ছাদাদি সমেত নির্বিঘ্নে এখানে আসিয়া উপনীত হইয়াছেন। ব্রাহ্মণ! আপনকার পিতা কুশলে আছেন। তিনি আপনকার, বিশেষত আপনকার, সহ-

ধর্ম্মিণী শাস্তার কুশল সংবাদ শ্রবণ করিবার নিমিত্ত নিয়তই লোক পাঠাইয়া থাকেন।

অনন্তর ধীমান রাজা লোমপাদ, ঋষ্যশৃঙ্গের সম্মানের নিমিত্ত প্রহস্ট অন্তঃকরণে নগর স্ত্রশোভিত করিলেন। ঋষ্যশৃঙ্গও রাজা এবং পুরোহিত কর্তৃক সংকৃত, সম্মানিত ও পূজিত হইয়া প্রীত হৃদয়ে পুরী প্রবেশ করিলেন।

প্রভাবশালী ঋষিকুমার, এইরূপে রাজা কর্তৃক ও অন্তঃপুরবাসী মহিলাগণ কর্তৃক যথাক্রমে পূজ্যমান হইয়া তৎকালে সেই স্থানেই বাস করিতে লাগিলেন।

## অষ্টাদশ সর্গ।

ঋষ্যশৃঙ্গের বন-গমন।

এইরূপে ঋষ্যশৃঙ্গ রাজ-ভবনে উপস্থিত হইলে, রাজা লোমপাদ একজন ব্রাহ্মণকে কহিলেন, স্বিজবর! তুমি ব্রত-পরায়ণ কাশ্যপ-নন্দন মহর্ষি বিভাগুকের নিকট গমন পূর্ব্বক নিবেদন কর যে, পরম-উদার্য্য-সম্পন্ন দুর্দ্ধর্ষ স্ত্রচরিত ভবদীয় তনয় ঋষ্যশৃঙ্গ, চম্পা-নগরীতে আগমন করিয়াছেন। তুমি, আমার নিমিত্ত মহর্ষি বিভাগুকের নিকট উপস্থিত হইয়া অবনত মস্তকে প্রণিপাত পূর্ব্বক যাহাতে তিনি প্রসন্ন হয়েন, তাহা করিবে। পরে বলিবে যে, রাজা দশরথ আমা হইতে ভিন্ন নহেন, স্তত্রাং তাঁহার পুত্রোৎপত্তি-কামনায় যজ্ঞানুষ্ঠান করিবার নিমিত্ত আপনকার পুত্রকে অযোধ্যায়

গমন করিতে হইয়াছিল ; এক্ষণে প্রত্যাগমন করিয়াছেন ।

ব্রাহ্মণ, রাজার মুখে এইরূপ বাক্য শ্রবণ করিবামাত্র মহর্ষি বিভাগুকের নিকট গমন করিলেন এবং তাঁহাকে অবনত মস্তকে প্রণিপাত পূর্বক প্রসন্ন করিয়া, রাজা যাহা যাহা বলিয়াছিলেন, তৎসমুদায় বিনয় সহকারে বর্ণন করিলেন ; পরে কহিলেন, মহর্ষে ! মহাত্মা রাজা দশরথও সম্বন্ধে ঋষ্যশৃঙ্গের স্বশুর । ঋষ্যশৃঙ্গ তাঁহার নিমিত্ত যজ্ঞ অনুষ্ঠান করিয়া অনন্ত-মূলত যশ উপার্জন পূর্বক, এক্ষণে চম্পা-নগরীতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন । মহর্ষি বিভাগুক, মহাবীর মহারাজ দশরথের সহিত ঐদৃশ সম্বন্ধ ও তাঁহার যজ্ঞানুষ্ঠানের বিষয় পূর্বেই শ্রবণ করিয়াছিলেন । রাজা দশরথ দেবতার আয় শ্লাঘা ; তাঁহার সহিত বৈবাহিক সম্বন্ধ হওয়াতে মহানুভব মহর্ষির আনন্দের পরিসীমা রহিল না ।

এইরূপে মহাযশা মহর্ষি, ব্রাহ্মণের মুখে তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া পুত্রকে আনয়ন করিবার নিমিত্ত গমন করিতে কৃত-সঙ্কল্প হইলেন । পরে তিনি শিষ্যগণে পরিবৃত্ত হইয়া পুত্র-দর্শন-লালসায় লোমপাদ-পালিত রমণীয় চম্পা-নগরীর অভিমুখে গমন করিলেন । গমন-কালে গোপালগণ ও গ্রাম্য জনগণ তাঁহার পূজা করিতে লাগিল । অনেকে বহুবিধ ভক্ষ্য ভোজ্য লইয়া তাঁহার অনুগমনে প্ররত হইল । কিস্করগণ, নিদ্রা ও আলস্য পরিত্যাগ পূর্বক দিবারাত্র সেই ধর্ম্মাত্মার সেবা-শুশ্রূষা করিতে লাগিল । তাহারা অবনত মস্তকে প্রণাম

পূর্বক কহিল, মহর্ষে ! আমাদের আশা কি করিতে হইবে, আজ্ঞা করুন ।

মহর্ষি উপস্থিত জনগণকে কহিলেন, তোমরা কি নিমিত্ত সম্মানাতিশয় সহকারে আমার পূজা করিতেছ ? আমি শ্রবণ করিতে ইচ্ছা করি, সত্য করিয়া বল । উপাগত জনগণ, মহাত্মা মহর্ষিকে কহিল, ব্রহ্মন ! মহীপতি লোমপাদ আপনকার বৈবাহিক ; আমরা তাঁহারই আজ্ঞা পালন করিতেছি ; মনে অন্য কোনরূপ সন্দেহ করিবেন না । মহর্ষি তাহা-দিগের মুখে ঐদৃশ প্রীতি-জনক উদার বাক্য শ্রবণ করিয়া রাজার প্রতি, অমাত্যগণের প্রতি ও পুরবাসী জনগণের প্রতি যার পর নাই প্রীত ও প্রসন্ন হইলেন । কিস্করগণ মহর্ষি বিভাগুকের সন্তোষ-বাক্য শ্রবণ করিয়া প্রকট হৃদয়ে প্রিয় সংবাদ নিবেদন করিবার নিমিত্ত তৎক্ষণাৎ রাজার নিকট গমন করিল ।

রাজা, কিস্করগণের মুখে তাদৃশ সন্তোষ-কর হৃদয়-গ্রাহী বাক্য শ্রবণ পূর্বক মহর্ষির প্রত্যাগমনের নিমিত্ত অমাত্যগণের সহিত একত্রে হইয়া যাত্রা করিলেন । ধর্ম্মাত্মা মহীপাল লোমপাদ, মহর্ষি বিভাগুককে দর্শন করিবামাত্র পুনঃপুনঃ প্রণাম-পূর্বক কহিতে লাগিলেন, মহর্ষে ! অদ্য আপনকার দর্শনে আমার জন্ম সার্থক হইল । মহর্ষিও রাজাকে রাজোচিত অভ্যর্থনা করিয়া কহিলেন, রাজেন্দ্র ! আপনি কোনরূপ শঙ্কা করিলেন না । আপনি নিষ্পাপ, আমি আপনকার প্রতি প্রীত ও প্রসন্ন হইয়াছি ।

রাজা, মহর্ষির ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া প্রহৃষ্টহৃদয় হইলেন এবং তাঁহাকে লইয়া ব্রাহ্মণগণের সহিত পুরীমধ্যে প্রবেশ করিলেন। তাঁহাদের পুরী-প্রবেশ কালে চতুর্দিকে নানা প্রকার মঙ্গলিক ক্রিয়ার অনুষ্ঠান হইতে লাগিল। শত্রু-সংহার-কারী শ্রীমান রাজা লোমপাদ, সুসজ্জিত অপূর্ব গৃহে মহর্ষির বাসস্থান নির্দেশ করিয়া দিলেন ; এবং ব্যস্ত-সমস্ত হইয়া পুরোহিত সমভিব্যাহারে অর্ঘ্য গ্রহণ পূর্বক পুনর্ব্বার তাঁহার নিকট উপস্থিত হইলেন। পরে পুনর্ব্বার তাঁহাকে যথাবিধি প্রণাম পূর্বক সকলে কৃতাজ্জলি পুটে তাঁহার সম্মুখে দণ্ডায়মান থাকিলেন।

এদিকে মহিলাগণ, নানা অলঙ্কারে অলঙ্কৃত। সর্বাযয়ব-সুন্দরী শাস্তাকে লইয়া মহর্ষির নিকট নিবেদন করিলেন যে, মহাত্মন ! এইটি আপনকার পুত্রবধূ। ধর্ম্মজ্ঞ মহর্ষি, শাস্তাকে গ্রহণপূর্বক আলিঙ্গন করিলেন ; এবং যার পর নাই বিস্ময়াবিষ্ট হইয়া ক্রোড়ে বসাইলেন। শাস্তা শ্বশুরের, ক্রোড় হইতে উত্থিতা হইয়া তাঁহাকে প্রণাম করিয়া কৃতাজ্জলিপুটে তাঁহার সমীপে উপবেশন করিলেন। পরে মহর্ষি, শাস্তা রাজা ও মহিলাগণের সম্মতি লইয়া ব্রহ্মচর্য্য-ব্রত-বিলোপ-নিবন্ধন পুত্রে প্রায়শ্চিত্ত করাইলেন। অনন্তর তিনি পুত্রাদি-সমভিব্যাহারে বন-গমন করিলেন। বনবাসী ঋষিগণ তাঁহার পূজা করিতে লাগিলেন।

## উনবিংশ সর্গ।

দশরথের পুত্রোৎপত্তি ।

অনন্তর মহর্ষি বিভাগুক, ঋষ্যশৃঙ্গের আশ্রম পরিত্যাগের পর যাহা যাহা ঘটয়াছিল, অবকাশ ক্রমে এক দিন তৎসমুদায় তাঁহাকে জিজ্ঞাসা করিলেন। ঋষ্যশৃঙ্গও পিতার নিকট তৎসমস্ত বৃত্তান্ত আদ্যোপান্ত কহিলেন। বিভাগুক, পুত্রের মুখে, যজ্ঞের সবিশেষ বৃত্তান্ত, দিব্য পায়সের উৎপত্তি, লোমপাদের রাজ্য-মধ্যে ঘোর অনার্ত্তির সময় তাঁহার গমনে জলবর্ষণ, লোমপাদ-কৃত সম্মানাতিশয়, শাস্তা-নাম্নী রূপবতী বধূ-লাভ, বহুধন-প্রাপ্তি, রাজা দশরথ ও লোমপাদের সহিত সন্ধ, এতৎ-সমুদায় যখন বিশেষরূপে শ্রবণ করিলেন, তখন তাঁহার আর আনন্দের পরিসীমা থাকিল না।

এদিকে রাজা দশরথ, সূচারু রূপে অনুষ্ঠিত যজ্ঞাবসানে সর্বজন-সমক্ষে স্বকৃত পুণ্য-পরিণাম-স্বরূপ অনন্ত-সুভ তাদৃশ প্রত্যক্ষ ফল লাভ করিয়া অবধি পরম পরিতুষ্ট-হৃদয়ে অবস্থিতি করিতেছিলেন। তিনি যদিও জন্মাবধি স্বভাবত পুণ্যশীল, তথাপি তাঁহার মন পুনর্ব্বার, ধর্ম্মবিষয়ে, সর্বত্র সমদর্শিতা-বিষয়ে, সত্যনিষ্ঠা-বিষয়ে ও পুণ্যসঞ্চয়-বিষয়ে একান্ত নিরত হইয়া উঠিল। স্বকৃত পুণ্য কর্ম্মের ফল লাভ হওয়াতে তিনি আপনার মনুষ্য-জন্ম সফল ও সার্থক জ্ঞান করিলেন। তাঁহার যে অপ্সরার ন্যায় নিরুপম রূপবতী, গুণবতা, অনুরূপ তিন মহিষী ছিলেন, রাজা দশরথ

টাঁহাদিগকে প্রাণ-অপেক্ষাও ভাল বাসিতেন। তন্মধ্যে জ্যেষ্ঠা মহিষী কৌশল্যা সৎকুল-সং-ভূতা, কনীয়সী কৈকেয়ী নিরুপম-রূপ-যৌবন-শালিনী, ও মধ্যমা সুমিত্রা মগধরাজ বাম-দেবের কৃতক-কন্যা ছিলেন। এই তিন মহি-ষীরই শুভ গর্ভ-লক্ষণ প্রকাশমান দেখিয়া নরেন্দ্র, সান্দ্র আনন্দ-সন্দোহ সন্তোষ করিতে লাগিলেন।

অনন্তর অশ্বমেধ যজ্ঞ সমাধানের পর ক্রমশ ছয় ঋতু অতীত হইলে, চৈত্র-শুক্র-নবমী তিথিতে, পুনর্বর্ষ নক্ষত্রে, রবি, মঙ্গল, শনি, বৃহস্পতি ও শুক্র, এই পঞ্চগ্রহের উচ্চ-সংস্থান কালে অর্থাৎ রবির মেঘ-রাশিতে; মঙ্গলের মকর-রাশিতে, শনির তুলা-রাশিতে, বৃহস্পতির কর্কট-রাশিতে, এবং শুক্রের মীন-রাশিতে অবস্থিতি-সময়ে, কর্কট লগ্নে চন্দ্র বৃহস্পতির সহিত একত্র হইয়া উদিত হইলে, কৌশল্যা সর্ব-লোক-নমস্কৃত দিব্য-লক্ষণ-সম্পন্ন জগন্নাথ রামচন্দ্রকে প্রসব করিলেন। ইক্ষ্বাকু-কুল-নন্দন মহাভাগ রাম, রাবণ-বধ ও লোক-পালনের নিমিত্ত বিষ্ণু-বীৰ্য্যের অর্দ্ধাংশ হইতে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছিলেন। এই রামচন্দ্র সমধিক তেজঃ-সম্পন্ন, অপ্রতিম-শৌর্য্যশালী, অশেষ-গুণনিধান, স্ত্রীমান, পৌরুষ বিষয়ে ইন্দ্র ও উপেন্দ্র-সদৃশ এবং সর্বাপেক্ষা বীৰ্য্যবান ছিলেন। ইহার নয়ন-প্রান্ত লোহিত বর্ণ, বাহু আজানু-লম্বিত, স্বর দুন্দুভি-ধ্বনি-সদৃশ, এবং ওষ্ঠ রক্তবর্ণ। অদ্বিতি যেমন দেব-রাজ বজ্রপাণি ইন্দ্রকে পাইয়া শোভমানা হই-য়াছিলেন, সেইরূপ অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন এই

পুত্ররত্ন লাভ করিয়া কৌশল্যাও সাতিশয় শোভা পাইতে লাগিলেন।

অনন্তর রাজার তৃতীয়া মহিষী সুমিত্রা, লক্ষ্মণ ও শত্রুঘ্ন নামক দুইটি যমজ পুত্র প্রসব করিলেন। এই দুই ভ্রাতা রামের অনুরূপ-রূপগুণ-সম্পন্ন, দৃঢ়ভক্তি ও মহোৎসাহশালী ছিলেন। ইহারা দুই জনে মিলিয়া বিষ্ণুর চতুর্থাংশ অর্থাৎ প্রত্যেকে অর্ধমাংশ। ইতি-পূর্বে রাজার তৃতীয়া মহিষী কৈকেয়ীর গর্ভে বিষ্ণুর চতুর্থাংশ-স্বরূপ ভরত উৎপন্ন হইয়া-ছিলেন। এই ভরত বল ও বিক্রম বিষয়ে বিখ্যাত, ধর্ম্মাত্মা, মহাত্মা ও অমোঘ-পরাক্রম ছিলেন। নির্মল-বুদ্ধি ভরত পুষ্যা নক্ষত্রে মীন লগ্নে জন্ম-পরিগ্রহ করেন। লক্ষ্মণ ও শত্রুঘ্ন অশ্লেষা নক্ষত্রে ও কর্কট লগ্নে জন্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন।

এইরূপে রাজা দশরথের পুত্র-চতুষ্টয় উৎপন্ন হইলেন। এই চারি পুত্রই মহাত্মা, অনন্য-সাধারণ-গুণ-সম্পন্ন, সুন্দর ও প্রৌষ্ঠ-পদীয় নক্ষত্র-চতুষ্টয়ের ন্যায় সমুজ্জ্বল।

যে সময় রাজা দশরথের পুত্রগণ জন্ম-পরি-গ্রহ করিলেন; সেই সময় আকাশে গন্ধর্ব্বগণ সুমধুর, সঙ্গীত করিতে লাগিলেন; অঙ্গরোগণ মনোহর নৃত্য করিতে আরম্ভ করিলেন; চতু-র্দিকে দেব-দুন্দুভি-ধ্বনি শ্রুত হইতে লাগিল; আকাশ হইতে পুষ্পবৃষ্টি নিপতিত হইতে আরম্ভ হইল। অযোধ্যা-নগরী-মধ্যে সর্বত্র জন-সমারোহ ও মহোৎসব হইতে লাগিল; রাজপথ বহুজন-সমাকীর্ণ হইয়া উঠিল; কোথাও নট-নটীগণ অভিনয় করিতে প্রবৃত্ত

হইল; কোথাও নর্তক-নর্তকীগণ নৃত্য করিতে লাগিল; কোথাও গায়ক-গায়িকাগণ গান করিতে আরম্ভ করিল; কোথাও হুমধুর বাদ্যধ্বনি হইতে লাগিল। ইহাদের পারিতোষিকের নিমিত্ত প্রদত্ত বহুবিধ রত্নসমূহে রাজপথ পরিপূরিত হইয়া উঠিল। এইরূপে সেই সমস্ত প্রশস্ত রাজপথ ও সমস্ত নগরীই উৎসবময় হইয়া অপূর্ব শোভা ধারণ করিল। রাজা দশরথ সূতগণ, মাগধগণ ও বন্দিগণকে বহুধন দান করিলেন; ব্রাহ্মণগণকেও সহস্র সহস্র গোধন ও অন্যান্য বিবিধ ধন দান করিতে লাগিলেন।

এইরূপে দ্বাদশ দিবস অতীত হইলে মহর্ষি বশিষ্ঠ পরম প্রীত-হৃদয়ে রাজকুমারদিগের নাম-করণ করিলেন। তিনি কৌশল্যা-গর্ভ-সন্তৃত জ্যেষ্ঠ পুত্রের নাম রাম, কৈকেয়ী-তনয়ের নাম ভরত, স্মিত্রা-তনয়দ্বয়ের মধ্যে একের নাম লক্ষ্মণ ও অপরের নাম শত্রুঘ্ন রাখিলেন।

রাজা দশরথ নামকরণ-উপলক্ষে ব্রাহ্মণগণকে, পৌরগণকে ও জন-পদবাসী জনগণকে উত্তমরূপে ভোজন করাইলেন। বিশেষত তিনি ব্রাহ্মণগণকে অপরিমিত রত্ন-সমূহ দান করিলেন। এইরূপে খথাক্রমে চারি ভ্রাতার জাত-কর্ম প্রভৃতি সংস্কার সমুদায় যথাশাস্ত্র যথারীতি সুসম্পাদিত হইতে লাগিল।

ভ্রাতৃ-চতুষ্টয়ের মধ্যে সর্বজ্যেষ্ঠ অভি-রাম রাম, পিতার সাতিশয় প্রীতিকর ছিলেন। তিনি ইন্দ্রাকু-বংশের কীর্তিধ্বজ-স্বরূপ শোভা-মান হইতে লাগিলেন। তিনি ভগবান স্বয়ম্ভুর

ন্যায় সর্বপ্রাণীর নিরতিশয় প্রেমাম্পদ হইয়া ছিলেন।

এই চারি ভ্রাতা সকলেই বেদ-বেদাঙ্গ-পারদর্শী, সকলেই অসামান্য বীর, সকলেই সর্বলোকের হিতামুষ্ঠানে তৎপর, সকলেই জ্ঞান-সম্পন্ন এবং সকলেই সমুদায় গুণের আকর। এই চারি ভ্রাতার মধ্যেও আবার রাম সর্বাপেক্ষা অবিতথ-পরাক্রম ছিলেন। তিনি চন্দ্রের ন্যায় নিখল ও সর্বলোক-প্রিয় হইয়াছিলেন। তিনি গজারোহণে, অশ্বারোহণে, রথারোহণে ও ধনুর্বিদ্যায় পারদর্শী ছিলেন। তিনি সর্বদা পিতৃ-শুশ্রূষায় রত থাকিতেন। স্নেহ-সম্পন্ন লক্ষ্মী-বর্দ্ধন লক্ষ্মণ, বাল্যকাল অবধি, জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা লোকাভিরাম রামের নিয়ত প্রিয়কার্য্য সম্পাদন করিতেন। পুরু-ষোত্তম রামও তাঁহাকে শরীর হইতে ভিন্ন বহিষ্কর প্রাণের ন্যায় দেখিতেন; এমন কি, তিনি লক্ষ্মণ ব্যতিরেকে নিদ্রা যাইতেন না; উত্তম উপায়ে ভোগ্য বস্তু অথবা মিষ্টান্ন আনীত হইলে তিনি লক্ষ্মণ ব্যতিরেকে একাকী ভোগ বা আহার করিতেন না; লক্ষ্মণ নিদ্রা না থাকিলে তিনি এক মুকুটও স্পৃহী হইতেন না। যে সময়ে রাম অশ্বারোহণ পূর্বক যুগ-য়ায় অথবা অন্য কোন স্থানে গমন করিতে প্রবৃত্ত হইতেন, সে সময় লক্ষ্মণ তাঁহার শরীর-রক্ষক হইয়া শরাসন গ্রহণপূর্বক পশ্চাৎ পশ্চাৎ যাইতেন। লক্ষ্মণ যেমন রামের, সেইরূপ শত্রুঘ্নও, ভরতের প্রাণ অপেক্ষা প্রিয়তর হইয়া উঠিলেন। তিনিও ভরতকে সেইরূপ ভাল বাসিতেন।

এইরূপে বিখ্যাত-কীর্তি রাজকুমারগণ পরস্পর পরস্পরের হিতানুষ্ঠানে নিরত থাকিয়া বিনয় ও পৌরুষ দ্বারা পিতা দশরথের পরম প্রীতি উৎপাদন করিতে লাগিলেন । পিতামহ ব্রহ্মা দেবগণে পরিবৃত হইয়া যেরূপ প্রীত হইলেন, মহারাজ দশরথও মহানুভব প্রিয়-পুত্র-চতুষ্টয়-কর্তৃক পরিবৃত হইয়া সেইরূপ প্রীতি লাভ করিয়াছিলেন । তিনি যথাকালে পুত্রগণের উপনয়ন প্রভৃতি সংস্কার সকল বেদ-বিধানানুসারে সম্পন্ন করাইলেন । এই চারি ভ্রাতা যে সময় জ্ঞানবান, সর্বগুণ-সম্পন্ন, লজ্জাশীল, কীর্তিশালী, সর্বজ্ঞ, দূরদর্শী ও পরম-তেজঃ-সম্পন্ন হইলেন; তখন পিতা দশরথ, তাদৃশ-প্রভাব-সম্পন্ন পুত্রগণকে অবলোকন করিয়া লোকপতি ব্রহ্মার ন্যায় অসীম আনন্দ অনুভব করিতে লাগিলেন । পুরুষ-প্রধান রাজকুমার-চতুষ্টয়ও কখনও বোধ্যয়নে নিরত, কখনও পিতৃ-শুশ্রূষায় নিযুক্ত, কখনও বা ধনুর্বিদ্যায় তৎপর থাকিতেন ।

অসামান্য-রূপ-লাবণ্য-সম্পন্ন হস্তিষ্ক-মূর্তি ভ্রাতৃ-চতুষ্টয়, এইরূপে নিজ নিজ গুণসমূহ দ্বারা পৌরগণকে, জনপদ-বাসী জনগণকে, বন্ধুগণকে ও সমুদায় ব্যক্তিবর্গকেই অনুরক্ত করিয়াছিলেন ।

## বিংশ সর্গ ।

ঋক ও বানরগণের উৎপত্তি ।

ভগবান ভূতভাবন নারায়ণ, মহানুভব মহীপতি রাজা দশরথের পুত্র হইয়া স্বীকার করিলে, পিতামহ স্বয়ম্ভু, সমুদায় দেবগণকে কহিলেন, হ্রস্বগণ ! এক্ষণে তোমরা, আমাদের সকলের হিতৈষী সত্যসন্ধ বীর্যশালী নররূপী নারায়ণের, কামরূপী বলশালী সহায় সকল সৃষ্টি কর । এই সমুদায় সহায়গণ যেন আত্মরিক-মায়-সংহার-সমর্থ, মহাবীর, বায়ুভগ-সদৃশ-বেগশালী, রাজনীতিজ্ঞ, অসামান্য-বুদ্ধি-সম্পন্ন, বিষ্ণু-সদৃশ-পরাক্রমশালী, অশ্বের অজেয়, কোশলজ্ঞ, দিব্য-শরীর-ধারী, সর্ববাস্তব-নিবারণ-নিপুণ ও দেব-সদৃশ-সর্ব-গুণ-নিধান হয় ।

বানররূপী প্রধান প্রধান অঙ্গরা, গন্ধর্ব-বধূ, যক্ষকন্যা, নাগকন্যা, ঋককন্যা, বিদ্যাধরী, কিম্বরী ও বানরীদিগের গর্ভে, তোমরা আত্মতুল্য-পরাক্রমশালী বানররূপী পুত্র সকল সৃষ্টি কর । ইতিপূর্বে আমি ঋকরাজ জাম্ববানের সৃষ্টি করিয়াছি । একদা জুহু-কালে হঠাৎ আমার মুখ হইতে ঐ ঋকরাজ উৎপন্ন হইয়াছিল ।

ভগবান পিতামহ ঐদৃশ বাক্য কহিলে, দেবগণ তাঁহার আজ্ঞা শিরোধার্য করিয়া লইলেন এবং বহুবিধ বানররূপী পুত্র সকল সৃষ্টি করিতে আরম্ভ করিলেন । দেবর্ষিগণ, যক্ষগণ, গন্ধর্বগণ, সিদ্ধগণ, বিদ্যাধরগণ,



কিম্বরগণ, নাগগণ এবং চারণগণও বনচারী মহাবীর পুত্র সমুদায় সৃষ্টি করিতে লাগিলেন । দেবরাজ মহেন্দ্র, মহেন্দ্র পর্বত সদৃশ পুত্র বানররাজ বালীর সৃষ্টি করিয়াছিলেন । পরম-তেজঃ-সম্পন্ন সূর্য্যের ঔরসে স্ত্রীবি উৎপন্ন হইলেন । সমুদায় বানরগণের মধ্যে বুদ্ধিমান সর্ব্বশ্রেষ্ঠ তার-নামক মহাকপি বৃহস্পতির ঔরসে জন্ম-পরিগ্রহ করিলেন । কুবের হইতে শ্রীমান গন্ধমাদন-নামক বানর উৎপন্ন হইলেন । নল-নামক মহাকপি, বিশ্বকর্ম্মার ঔরসে জন্ম-পরিগ্রহ করিলেন । অগ্নি-সদৃশ তেজঃ-সম্পন্ন শ্রীমান নীল, অগ্নির ঔরসে উৎপন্ন হইলেন । এই বীর্য্যবান নীল, তেজোদ্ধারা, যশো-দ্ধারা ও পরাক্রম দ্বারা অগ্নি অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ হইয়াছিলেন । পরম-সুন্দর বলিয়া বিখ্যাত নিরুপম-রূপ-সম্পন্ন অশ্বিনী-কুমারদ্বয়, মৈত্রেয় ও দ্বিবিদ, এই দুইটি বানরকে উৎপাদন করিলেন । বরুণের ঔরসে সুষেণ-নামক বানর উৎপন্ন হইলেন । মহাবল পর্জ্যন্তের ঔরসে শরভ নামক বানরের উৎপত্তি হইল । প্রভঞ্জনর ঔরসে বানর-প্রধান শ্রীমান হনুমান জন্ম-পরিগ্রহ করিলেন । ইহার শরীর বজ্রের ন্যায় দুর্ভেদ্য ছিল । ইনি বেগ-বিষয়ে গুরুড়ের সমকক্ষ ছিলেন । ষড়গুলি প্রধান প্রধান বানর খ্যাতি-প্রতিপত্তি লাভ করিয়াছেন ; তাঁহাদের মধ্যে ইনিই সর্ব্বাপেক্ষা সমধিক বুদ্ধিমান ও বলবান ।

দশানন-বধাভিলাষী দেবগণ কর্তৃক এই-রূপে সহস্র সহস্র বানরের সৃষ্টি হইল । এই বানরগণ সকলেই প্রলয়কালীন মহামেঘ-

সংঘের ন্যায় উগ্রকর্মা, মেঘ-গম্ভীর-নিমাদী, মহাবীর, অসীম-বল-সম্পন্ন, অপ্রতিহত-পরাক্রম ও কামরূপী ছিলেন । এতদ্ব্যতীত অন্যান্য অনেক ঋক্ষ, বানর ও গোপুচ্ছগণ, বীৰ্য্যধান-মাত্র পূর্ণাবয়ব হইয়া জন্ম পরিগ্রহ করিতে লাগিলেন । ইহাদের শরীর হস্তী ও অচলের ন্যায় উন্নত ও সূদৃঢ় । ইহারা সকলেই মহাবল-পরাক্রান্ত ও সিংহ-বিক্রান্ত ।

যে দেবতার যেরূপ বল, যেরূপ বীৰ্য্য ও যেরূপ পরাক্রম, তাঁহার ঔরস পুত্রেরও সেই-রূপ বল, সেইরূপ বীৰ্য্য ও সেইরূপ পরাক্রম হইল ; পরন্তু যাহারা গোলাঙ্গুল-রূপে উৎপন্ন হইলেন, যাহারা ঋক্ষী, কিম্বরী বা বানরীর গর্ভে জন্মিলেন, তাঁহারা জন্মদাতা অপেক্ষাও সমধিক বিক্রমশালী হইয়াছিলেন ।

এইরূপে দেবগণ, মহর্ষিগণ, গন্ধর্ব্বগণ, তাক্ষ্যবংশজ পক্ষিগণ, যক্ষগণ, যশস্বী নাগগণ, কিম্পুরুষগণ, সিদ্ধগণ, বিদ্যাধরগণ ও উরগগণ, সকলেই প্রস্তুত হৃদয়ে সহস্র সহস্র বানর-সন্তান উৎপাদন করিতে লাগিলেন । চারণগণও বহুসংখ্য মহাবীর মহাকায় বানর-পুত্র সৃষ্টি করিলেন । এই বানরগণ সকলেই বনচারী ও বন-ফল-মূলাহারী । প্রধান প্রধান অঙ্গরাদিগের গর্ভে, বিদ্যাধরীদিগের গর্ভে, নাগ-কন্যাদিগের গর্ভে ও গন্ধর্ব্ব-কন্যাদিগের গর্ভে যাহারা উৎপন্ন হইয়াছিলেন, তাঁহারা সকলেই কামরূপী, কামচারী, কামনামুরূপ-বল-সম্পন্ন, এবং দর্পে ও পরাক্রমে সিংহ ও শার্দ্দূল সদৃশ । তাঁহারা সকলেই প্রস্তর-নিষ্কেপ, শৈলশৃঙ্গ-নিষ্কেপ ও প্রকাণ্ড পাদপ-নিষ্কেপ

দ্বারা যুদ্ধ করিতে সমর্থ । তাঁহারা নখায়ুধ ও দংষ্ট্রায়ুধ হইয়াও সর্বপ্রকার অস্ত্রযুদ্ধে ছনিপুণ । তাঁহারা প্রকাণ্ড প্রকাণ্ড মহীকূহ উন্মুলনেও সমর্থ । তাঁহারা প্রকাণ্ড প্রকাণ্ড পর্বত সমুদায়ও স্থানান্তরিত করিতে পারেন । তাঁহারা বেগবলে সরিৎপতি সমুদ্রকেও বিক্ষোভিত করিতে অসমর্থ হয়েন না । তাঁহারা পাদ-প্রহারে পৃথিবী বিদারিত করিতে পারেন, সমুদ্রগ দ্বারা মহাসাগরও সমুভীর্ণ হইতে সমর্থ হয়েন । এই সকল মহাবীর, লক্ষ প্রদান পূর্বক আকাশ-মণ্ডলে উথিত হইয়া সমুদ্রত জলধর-পটলও পরিমর্দন করিতে পারেন । তাঁহারা বন-বিহারী মহামাত্র মদমত্ত মাতঙ্গকেও হস্ত-দ্বারা গ্রহণ করিতে অসমর্থ হয়েন না । এই সকল মহাবীর, গগনমণ্ডলে উড্ডীন গগনবিহারী পক্ষীকেশব করিতে দেখিলে ছক্কার সহকারে লক্ষ প্রদানপূর্বক ধরিয়া আনিতে পারেন ।

ঐদৃশ প্রবল-পরাক্রান্ত কামরূপী সহস্র সহস্র যুধপতি মহাত্মা বানরসমূহ জন্ম-পরিগ্রহ করিতে লাগিলেন । এই সকল বানর, প্রধান প্রধান বানর-যুধের যুধপতি হইয়া-ছিলেন । ইহারাও আবার যুধপতি মহাবীর প্রধান প্রধান বানর সকল উৎপাদন করিতে লাগিলেন ।

সহস্র সহস্র বানর, শঙ্কুবান পর্বতের প্রাঙ্গে বাস করিলেন ; কতকগুলি বানর ভিন্ন ভিন্ন অরণ্যানী-মধ্যে থাকিলেন, এবং অন্যান্য সহস্র সহস্র বানর নানাবিধ শৈলে অবস্থিত করিতে লাগিলেন । এই যুধপতি বানরগণ, সকলেই সূর্য-তনয় স্ত্রী-বৎ এবং

দেবরাজ-তনয় বালী, এই দুই ভ্রাতার অধীনে থাকিয়া শঙ্করাজ জাম্বুবানকে ও নল নীল হনুমান প্রভৃতি প্রধান প্রধান যুধপতিকে আশ্রয় পূর্বক অবস্থান করিতে লাগিলেন । এই বানরগণ সকলেই যুদ্ধ-বিশারদ ও বিহঙ্গ-রাজ-সদৃশ মহাবল-পরাক্রান্ত হইয়াছিলেন । ইহারা সিংহ ব্যাত্র ও মহোরগ-গণকে প্রপীড়িত করিয়া অরণ্যমধ্যে ও মহীধর-পৃষ্ঠে বিচরণ করিতেন ।

প্রবল-পরাক্রান্ত মহাবাহু মহাবল বালী, নিজ বাহুবল দ্বারা শঙ্ক, গোপুচ্ছ ও অন্যান্য বানরগণকে রক্ষা করিতে লাগিলেন । নানা-স্থানস্থিত নানালক্ষণ-সম্পন্ন বিবিধাকার এই সমুদায় মহাবীর বানরদ্বারা পর্বত-বন-সাগর-সঙ্কুল সমস্ত মহীতল পরিব্যাপ্ত হইয়া পড়িল ।

এইরূপে রামচন্দ্রের সাহায্যের নিমিত্ত অবতীর্ণ মহীধর ও জলধর সদৃশ মহাকায় ভীষণাকার মহাবল বানর-যুধ-পালগণ মহী-মণ্ডল আচ্ছন্ন করিয়া ফেলিলেন ।

## একবিংশ সর্গ ।

রাজা দশরথের নিকট বিশ্বামিত্রের  
আগমন ।

এদিকে ধর্ম্মাত্মা রাজা দশরথ, পুত্রগণের সহিত পরম আনন্দে কালাতিপাত করিতে-ছিলেন । তিনি ক্রমে তাঁহাদিগকে কৈশোর অবস্থায় উপস্থিত দেখিয়া পুরোহিত, মন্ত্রী ও অমাত্য-গণের সহিত, তাঁহাদের দার-পরিগ্রহ-

বিষয়ে চিন্তা করিতে লাগিলেন। এক দিন তিনি মন্ত্ৰিগণে পরিবৃত্ত হইয়া এই বিষয়ের আন্দোলন করিতেছেন, এমন সময় বিশ্বামিত্র নামে বিখ্যাত মহর্ষি, তাঁহার সহিত সাক্ষাৎ করিবার নিমিত্ত অযোধ্যা নগরীতে আগমন করিলেন। ধীমান বিশ্বামিত্র ধর্মোপার্জন-কামনায় যজ্ঞানুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন; পরন্তু মায়াবলে ও অসামান্য বীৰ্য্যবলে উন্মত্ত রাক্ষসগণ আসিয়া তাঁহার ব্যাঘাত করিতেছিল; কোন মতেই তাঁহাকে যজ্ঞ সম্পূর্ণ করিতে দেয় নাই। বিশ্বামিত্র যখন দেখিলেন, কোন মতেই নির্বিঘ্নে যজ্ঞ সমাধান করিতে পারিলেন না, তখন তিনি যজ্ঞ-রন্ধার নিমিত্ত রাজার সহিত সাক্ষাৎ করিতে কৃত-সঙ্কল্প হইলেন।

অনন্তর মহাতেজা মহর্ষি বিশ্বামিত্র, রাজ-দর্শনাভিলাষী হইয়া রাজদ্বারে উপনীত হইলেন এবং দ্বারপালগণের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া কহিলেন, তোমরা অবিলম্বে রাজার নিকট গমন পূর্বক নিবেদন কর যে, গাধিনন্দন বিশ্বামিত্র দ্বারদেশে উপস্থিত হইয়াছেন। দ্বারপালগণ, বিশ্বামিত্রের নাম শ্রবণ করিবামাত্র সজ্ঞাস্ত হৃদয়ে ব্যস্ত সমস্ত হইয়া তৎক্ষণাৎ রাজ-গৃহাভিমুখে ধাবমান হইল; এবং অবিলম্বে রাজ-ভবনে প্রবেশ করিয়া ভূপতি-কে প্রণামপূর্বক কৃতাজ্জলিপুটে নিবেদন করিল, মহারাজ! মহর্ষি বিশ্বামিত্র দ্বারদেশে উপস্থিত হইয়াছেন।

দেবরাজের ভবনে ত্রুক্ষা উপস্থিত হইলে, দেবরাজ যেমন তাঁহার অভ্যর্থনা-জন্ত অগ্রসর

হয়েন, সেইরূপ রাজা দশরথ দ্বারপাল-গণের কীক্যাশ্রবণ করিবামাত্র সমাহিত হৃদয়ে, পুরোহিত ও অমাত্যগণের সহিত সমবেত হইয়া মহর্ষিকে দর্শন ও আনয়ন করিবার নিমিত্ত প্রত্যাগমন করিলেন। তিনি, তপো-বলে দীপ্যমান মহর্ষি বিশ্বামিত্রকে দেখিবা-মাত্র প্রণিপাত-পূর্বক কৃতাজ্জলিপুটে প্রদক্ষিণ করিতে লাগিলেন। বহুধাপতি দশরথ স্বয়ং প্রত্যাগমন পূর্বক তাঁহার পূজা করিতেছেন দেখিয়া, ধার্মিক মহর্ষি বিশ্বামিত্র, প্রীতি-প্রবণ হৃদয়ে অনাময় প্রশ্ন-পূর্বক তাঁহাকে কুশল-সংবাদ জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন এবং নগরের, জনপদের, ধনাগারের, বজ্রবর্গের ও বৃহৎবর্গেরও কুশল বার্তা জিজ্ঞাসা করিয়া কহিলেন, রাজন! আপনকার সামন্ত ভূপালগণ ত আপনকার নিকট সম্মত হইয়া আছেন? তাঁহারা ত অধীনতা-শৃঙ্খলা উন্মোচন করিতে প্রয়াস পান নাই? আপনি ত সমুদায় বিপক্ষ-পক্ষ দমন করিতে পারিয়াছেন? আপনকার দেবার্চন প্রভৃতি দৈবকর্ম্ম এবং সাম দান প্রভৃতি লৌকিক কর্ম্ম সকল ত সমীচীনরূপে অনুষ্ঠিত হইতেছে? রাজা কহিলেন, মহর্ষে! আপনকার আশীর্ব্বাদে আমার সকল বিষ-য়েই সর্ব্বাঙ্গীণ কুশল।

অনন্তর মহর্ষি বশিষ্ঠ, বিশ্বামিত্রের সমীপ-বর্তী হইয়া আলিঙ্গন পূর্বক সহাস্যমুখে তাঁহার যথাযোগ্য পূজা ও অভ্যর্থনা করিলেন; এবং বিনীত বচনে তপস্তাদির কুশল সংবাদ জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন। এইরূপে তাঁহারা পরস্পর মিলিত হইয়া পরস্পরের

পূজা ও অভ্যর্থনা করিলে, সকলে একত্র হইয়া পরিতুষ্ট-হৃদয়ে রাজার সহিত রাজ-নিকেতনে প্রবেশ করিলেন এবং মহর্ষিগণ, মহীপতি ও মন্ত্ৰিগণ সকলেই যথাক্রমে যথাযোগ্য আসনে উপবিষ্ট হইলেন ।

এইরূপে ধীমান বিশ্বামিত্র উপবিষ্ট হইলে মনস্বী মহীপতি স্বয়ং বশিষ্ঠের সহিত মিলিত হইয়া কুশিক-নন্দনকে যথাবিধানে পাদ্য অর্ঘ্য প্রদান পূর্বক, মধুপর্কে একটি গোদান করিলেন । বিশ্বামিত্র পাদ্যাদি দ্বারা পূজিত হইলে উদার-প্রকৃতি রাজা দশরথ প্রীত-হৃদয়ে প্রণাম পূর্বক কৃতাজলিপুটে কহিলেন, তপোধন ! অমৃত পাইলে, মনুষ্যের যেরূপ আনন্দ হয়, যথাকালে নির্জল প্রদেশে স্রষ্টি হইলে প্রজাগণের যেরূপ আনন্দ হয়, অনুরূপা ধর্ম-পত্নীতে অভিলষিত পুত্র উৎপন্ন হইলে অপুত্রক ব্যক্তির যেরূপ আনন্দ হয়, প্রনষ্ট দ্রব্য পুনঃপ্রাপ্ত হইলে যেরূপ আনন্দ হয়, প্রিয়-জন আগমন করিলে যেরূপ আনন্দ হয়, অদ্য আমি আপনকার দর্শনে তাহা অপেক্ষাও সমধিক আনন্দ লাভ করিয়াছি ।

মহর্ষে ! কি অভিলাষে আপনকার শুভাগমন হইয়াছে ? আপনকার কামনা কি ? আমাকে কি করিতে হইবে ? আজ্ঞা করুন । আপনি সংকারের যোগ্যপাত্র । আপনি আমার শুভাদৃষ্ট বশতই অদ্য এখানে শুভাগমন করিয়াছেন । আপনি বহুকালের পর অভ্যাগত ও অতিথি হইয়াছেন । অদ্য আমার রজনী স্রপ্রভাত হইয়াছিল, সেই জন্য অদ্য ভবাদৃশ মহাত্মার সন্দর্শন লাভ করিলাম ।

আপনি রাজর্ষি-বংশে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াও অনন্য-সাধারণ নিয়ম ও কঠোর তপস্যা দ্বারা ব্রহ্মর্ষি হইয়াছেন ; এই কারণে আপনি আমার সমধিক পূজ্যতম । ব্রহ্মর্ষে ! সাক্ষাৎ ব্রহ্মা আগমন করিলে যেরূপ পরিতোষ হয়, অদ্য আমার পক্ষে আপনকার আগমনও অবিকল সেইরূপ পরম-প্রীতিকর হইয়াছে । তপোধন ! অদ্য আপনকার আগমনে আমি যার পর নাই প্রীত ও অনুগৃহীত হইয়াছি ।

এখানে আপনাকে অভ্যাগত দেখিয়া পূজা ও প্রণাম করিয়া অদ্য আমার জন্ম সফল হইল ; জীবন সার্থক হইল । মহর্ষে ! আপনকার সন্দর্শন মাত্রেই আমার শরীর পবিত্র হইয়াছে ; আপনি আমার অতীব মান্য ; অতএব যে উদ্দেশে আপনকার শুভাগমন হইয়াছে ; আপনি আমার প্রতি যে কার্যের ভার অর্পণ করিতে ইচ্ছা করেন, তাহা আমা দ্বারা সম্পাদিতই হইয়াছে, বিবেচনা করিবেন । ভগবন ! আপনকার কি কার্য, অসঙ্কচিত চিতে বলুন । অদ্য আপনকার নিমিত্ত আমার অদ্যে কিছুই নাই ।

শ্রম দম প্রভৃতি সদগুণ-বিভূষিত, প্রথিত-কীর্তি, পরমর্ষি কৌশিক মহাত্মা মহারাজ কর্তৃক কথিত শ্রবণ-স্বধর স্তম্ভুর ঈদৃশ বিনয়-গর্ভবাক্য শ্রবণ করিয়া যার পর নাই আনন্দ লাভ করিলেন ।

## দ্বাবিংশ সর্গ ।

বিখ্যামিজের বাক্য ।

মহাতেজা বিখ্যামিজ, রাজরাজ দশরথের তাদৃশ বিশ্বয়কর উদার বাক্য শ্রবণে পুলকিত হইয়া কহিলেন, মহারাজ ! আপনি সূর্য্যবংশে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছেন ; বিশেষত আপনি মহর্ষি বশিষ্ঠের মন্ত্রণানুসারে কার্য্য করিয়া থাকেন ; হুতরাং আপনি যাহা কহিলেন, তাহা আপনকার অনুরূপই হইয়াছে। এক্ষণে আমার যাহা কামনা, আমার যাহা অভিলাষ, আমি বে উদ্দেশে এখানে আগমন করিয়াছি, তাহা বলিতেছি, শ্রবণ করুন ।

আমি সম্প্রতি কোম যজ্ঞ-বিশেষে দীক্ষিত হইয়া যজ্ঞ-সিদ্ধির নিমিত্ত এইরূপ নিয়ম অবলম্বন করিয়াছি যে, পৃথিবীর মধ্যে কোন ব্যক্তির উপর আমি ক্রুদ্ধ হইব না। কিন্তু আমার সেই যজ্ঞ সম্পূর্ণ না হইতে হইতেই যজ্ঞনাশক দুইটা রাক্ষসাদম বেগে আসিয়া বেদীর উপরি রুধির ছড়াইয়া দিতে থাকে। আমি নিয়ম-নিয়ুজিত থাকাতেই সেই রাক্ষস-দ্বয় কর্তৃক পুনঃপুন পরাভূত হইতেছি; ফোন-রূপ প্রতিবিধান করিতে সমর্থ হইতেছি না। অনন্তর ইতিকর্তব্যতা নিরূপণ পূর্ব্বক আমি এক্ষণে আশ্রম হইতে বহির্গত হইয়া আপনাকে জানাইবার নিমিত্ত আপনকার সমীপ-বর্তী হইলাম।

‘আমার সেই মহাযজ্ঞে দীক্ষিত হইবার নিয়মই এইরূপ যে, যজ্ঞ-সমাপ্তি পর্য্যন্ত কোন ব্যক্তির উপর কোনরূপে ক্রোধ-প্রয়োগ করা

হইবে না। মহারাজ ! এক্ষণে যাহাতে আপনকার অনুগ্রহে আমি নির্বিঘ্নে যজ্ঞ সমাপ্ত পূর্ব্বক তাহার ফল প্রাপ্ত হইতে পারি, আপনি তাহার বিধান করুন। আমি কাতর হইয়া আপনকার নিকট আসিয়াছি, আপনকারই শরণাপন্ন হইয়াছি; এক্ষণে আপনি আমাকে রক্ষা করুন।

অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন অবিভধ-পরাক্রম রামচন্দ্রই সেই দুই রাক্ষসকে পরাস্ত করিতে পারিবেন; অতএব আপনি আমার যজ্ঞ রক্ষার নিমিত্ত কয়েক দিনের জন্য রামকে আমার হস্তে সমর্পণ করুন। রাম সংগ্রাম-বিষয়ে সকলের শ্লাঘ্য। তিনি স্বভাবতই অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন; তাহাতে আমার আমি তাঁহাকে সর্ব্বতোভাবে রক্ষা করিব; অতএব ঐ দুই দুষ্ক রাক্ষসের কথা দূরে থাকুক, যিনি রাক্ষসের সৃষ্টি করিয়াছেন, তিনিও রামের হস্তে পরিভ্রাণ পাইতে পারিবেন না। আমি তেজোবর্দ্ধিনী ও বলবর্দ্ধিনী দুইটি বিদ্যা রামকে প্রদান করিব। সেই বিদ্যাবলে রাম ত্রিলোকের অজেয় হইবেন।

রামচন্দ্রকে সমুপস্থিত দেখিলে সেই রাক্ষস-দ্বয় যজ্ঞ-স্থলে অগ্রসর হইতেই সাহসী হইবে না। বিশেষত এই পৃথিবীতে একমাত্র রাম ব্যতিরেকে অন্য কোন ব্যক্তিই সেই রাক্ষস-দ্বয়কে বিনাশ করিতে সমর্থ নহে। সেই রাক্ষস-দ্বয় যদিও অসামান্য-বীৰ্য্য-বলে উন্মত্ত, কালান্তক-সদৃশ দুর্জয়, তথাপি সংগ্রাম-স্থলে রামচন্দ্রের অস্ত্র-বলে বধ ও নিহত হইয়া ভূতল-শায়ী হইবে, সন্দেহ নাই। মহারাজ !

আপনি রামের নিমিত্ত কোন বিষয়ে কোনরূপ আশঙ্কা করিবেন না । আমি আপনকার নিকট প্রতিজ্ঞা করিয়া বলিতেছি, আপনি নিশ্চয়ই জীবিবেন, সেই রাক্ষস-দ্বয় রামের হস্তে নিহত হইয়া সমরে পতিত হইবে ।

রামচন্দ্র যে অমোঘ-পরাক্রম ও অমোঘ-বল, তাহা আমি জ্ঞাত আছি । ইনি কে, ইহার কতদূর সামর্থ্য, তাহা মহর্ষি বশিষ্ঠও অবগত আছেন । মহারাজ ! যদি আপনকার ধর্ম্মে মতি থাকে, যদি আপনি যশোলাভ করিতে ইচ্ছা করেন, যদি আমার প্রতি আপনকার বিশ্বাস হয়, তাহা হইলে একমাত্র রামকেই আপনি আমার হস্তে প্রদান করুন ।

আমার যজ্ঞানুষ্ঠান করিতে দশ রাজি লাগিবে । এই কয়েক দিন আপনকার পুত্র রামচন্দ্র সেই স্থানে থাকিয়া বিচিত্র-কার্য্য-প্রণালী প্রদর্শন পূর্ব্বক সেই রাক্ষস-দ্বয়কে বিনাশ করিবেন । মহারাজ ! যদি মহর্ষি বশিষ্ঠ প্রভৃতি আপনকার গুরু ও মন্ত্রিগণ অনুমতি করেন, তাহা হইলে আপনি অসঙ্কচিত চিন্তে রামচন্দ্রকে প্রেরণ করুন । আপনি পাপ-স্পর্শ-পরিশূন্য; যজ্ঞের কালকাল আপনকার অবিদিত নাই; অতএব যাহাতে আমার যজ্ঞের সময় অতীত না হয়, তাহা করুন । আপনকার মঙ্গল হউক, আপনি কোনরূপ আশঙ্কা করিবেন না । যাহাতেজা মহামতি বিশ্বামিত্র ঈদৃশ ধর্ম্মানুগত বাক্য বলিয়া মৌনাবলম্বন করিলেন ।

মহাত্মা মহীপতি দশরথ, মহর্ষির মুখে ঈদৃশ হৃদয়-বিদারক বাক্য শ্রবণ করিবারাজ

ব্যথিত-হৃদয় হইয়া সিংহাসন হইতে নিপতিত হইলেন ।

## ত্রয়োবিংশ সর্গ ।

দশরথের বাক্য ।

রাজা দশরথ, বিশ্বামিত্রের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া ব্যথিত-হৃদয় হইলেন । তিনি কণকাল নিশ্চেষ্ট ভাবে থাকিয়া চিন্তাপূর্ব্বক পরিশেষে কহিলেন, আমার পুত্র রামের বয়ঃক্রম অদ্যাপি ষোড়শ বৎসর পূর্ণ হয় নাই । রাম অদ্যাপি অস্ত্র-বিদ্যায় হুশিক্ষিত হইতে পারে নাই । আমি দেখিতেছি, রাম রাক্ষস-গণের সহিত সমকক্ষ হইয়া যুদ্ধ করিবার উপযুক্ত হয় নাই । আমার সম্পূর্ণ এক অকৌ-হিলী হুর্জয় সেনা আছে । আমি এই সমুদায় সেনাগণে পরিবৃত্ত হইয়া রাক্ষসগণের সহিত সংগ্রামে প্রবৃত্ত হইতেছি । আমার অনুগত কালান্তক-যমসদৃশ অনেকগুলি মহাবীর যোদ্ধা আছে । তাহারা রাক্ষসগণের সহিত সংগ্রাম করিতে সমর্থ । এই সকল যোদ্ধাপুরুষও আমার সহিত যুদ্ধ-যাত্রা করিবে ।

যে পর্য্যন্ত আমাদের জীবন থাকিবে, সে পর্য্যন্ত আমরা রাক্ষসগণের সহিত সংগ্রাম করিব । আমরা জীবিত থাকিতে আপনকার যজ্ঞানুষ্ঠানের কোন ব্যাঘাত হইবে না । এই রাক্ষস-বধের নিমিত্ত আমিই স্বয়ং গমন করিব, রামের গমন করা কোন ক্রমেই উচিত হইতেছে না । রাম-বালক ও অস্ত্র-বিদ্যায়

শিক্ষিত নহে ; রাম স্বপক্ষের বা বিপক্ষের বলাবল কিছুই বুঝিতে পারে না ; রাম অস্ত্র-শস্ত্র-চালনায় হৃদক্ষ নহে ; সংগ্রাম-কুশলও নহে । এদিকে নিশাচরগণ কূটযোদ্ধা । রাম কিরূপে তাহাদের সহিত যুদ্ধ করিবার যোগ্য হইতে পারে ?

মহর্ষে ! আমি রাম ব্যতিরেকে এক মুহূর্ত-কালও জীবন ধারণ করিতে পারি না । অতএব আপনি রামকে লইয়া যাইবেন না । অথবা যদি আপনকার যজ্ঞ-রক্ষার নিমিত্ত রামকেই লইয়া যাওয়া একান্ত অভিপ্রেত হয়, তাহা হইলে চতুরঙ্গ-বল-পরিবৃত্ত আমাকেও সেই সঙ্গে লইয়া চলুন ।

একগণে আমার নয় সহস্র বৎসর বয়ঃক্রম হইয়াছে । আমি এই বৃদ্ধ বয়সে অনেক কষ্ট ও অনেক পরিশ্রমে এই চারিটি পুত্র লাভ করিয়াছি । ব্রহ্মন ! দেবতুল্য রূপবান এই পুত্রগুলি আমার জীবন অপেক্ষাও প্রিয়তম । আমার দৃঢ় বিশ্বাস আছে যে, ইহারা আমার নিকটে না থাকিলে আমি কখনই জীবন ধারণ করিতে সমর্থ হইব না । বিশেষত গুণাভিরাম রাম অধাংশুজ ন্যায় সর্ব-লোকের প্রিয়দর্শন ; সুতরাং আর তিনটি পুত্র থাকিতেও একমাত্র রামচন্দ্রেই আমার জীবন নিহিত রহিয়াছে ।

আমার রাম উদার-গুণ-সম্পন্ন, মনঃ-প্রীতিকর, হৃদয়-মন্দন ও প্রাণ অপেক্ষাও প্রিয়তর । আমার ঈদৃশ কুমারকে লইয়া যাওয়া আপনকার বিধেয় হইতেছে না । ভগবন ! আমি অপত্য-স্নেহের বশবর্তী ও

একান্ত কাতর হইয়া আপনকার নিকট প্রণিপাত পূর্বক কৃতাজ্জলিপুটে দীনভাবে প্রার্থনা করিতেছি যে, আপনি আমার জ্যেষ্ঠ তনয় রামকে লইয়া না যান । মহর্ষে ! যদি নিতান্তই আমার রামচন্দ্রকে লইয়া যাওয়া আপনকার অভিপ্রেত হয়, তাহা হইলে রামচন্দ্র চতুরঙ্গ বল সমভিব্যাহারে আমার সহিত গমন করিতে পারে ।

মহর্ষে ! যে রাক্ষস-দ্বয় আপনকার যজ্ঞের বিঘ্ন করিতেছে, তাহারা কাহার পুত্র ? কোথা হইতে আসিয়াছে ? তাহাদের বল-বীৰ্য্যই বা কি প্রকার ? তাহাদের শরীরের পরিমাণই বা কিরূপ ? এ সমুদায় বিশেষ করিয়া বলুন । ব্রহ্মন ! রামচন্দ্রেই বা কিরূপে তাহাদের প্রতিবিধান করিতে পারিবে ? রাক্ষসগণ প্রায়ই কূট-যুদ্ধ করিয়া থাকে । আমার সৈন্যগণ অথবা আমিই বা কিরূপে তাহাদিগকে পরাস্ত করিয়া আপনকার যজ্ঞের বিঘ্ন-শান্তি করিতে সমর্থ হইব ? রাক্ষস-গণ বীৰ্য্যমদে মত্ত ও দুৰ্দ্ধ-স্বভাব । আমরা কিরূপেই বা সংগ্রামে তাহাদের সম্মুখীন হইতে পারিব ? ভগবন ! এতৎ-সমুদায় আমাকে বিশেষ করিয়া বলুন ।

মহর্ষে ! শুনিতে পাওয়া যায়, মহর্ষি বিজ্রবার পুত্র ও বৈশ্রবণের ভ্রাতা রাবণ নামক রাক্ষস, ক্রুরাচার মহাবল ও মহাবীৰ্য্য । এই লোক-বিরাবণ রাবণ কি আপনকার যজ্ঞ-বিঘ্ন করিতেছে ? সংগ্রাম-স্থলে সেই দুরাত্মা রাবণের সম্মুখে আমরা কেহই তিষ্ঠিতে পারিব না । ধর্মজ্ঞ ! আপনি আমার পরম গুরু,

আপনি আমার আরাধ্য দেবতা; আপনকার বাক্য অনতিক্রমণীয়; আপনি এই হতাশ্যের শিশু-সন্তানের প্রতি প্রসন্ন হউন। মনুষ্যের কথা দূরে থাকুক; দেবগণ, দানবগণ, গন্ধর্বগণ, যক্ষগণ, পতঙ্গগণ, পক্ষীগণ, কেহই সেই ছুরাঙ্গা রাবণের সহিত সংগ্রাম করিতে সমর্থ হয়েন না।

আমরা শুনিয়াছি, এই রাবণ সংগ্রামে বীর পুরুষদিগের সমুদায় বল-বীৰ্য্য হরণ করিয়া থাকে। অতএব, সেই বীৰ্য্য-বিষাতক দশামনের সহিত রাম কোন মতেই যুদ্ধ করিতে সমর্থ হইবে না। অথবা যদি মধুদৈত্যের পুত্র লবণ-নামক রাক্ষস আপনকার যজ্ঞের বিঘ্ন করিতে আইসে, তাহা হইলেও আমি রামকে ছাড়িয়া দিতে পারিব না; কারণ, লবণ অতিশয় দুৰ্জয়। অথবা, হুন্দ ও উপহুন্দের পুত্র সংগ্রামে কালান্তক-সদৃশ মারীচ ও সুবাহ নামক রাক্ষস-দ্বয় কি আপনকার যজ্ঞের ব্যাঘাত করিতেছে? যদি তাহাই হয়, তাহা হইলেও আমি রামকে ছাড়িয়া দিতে পারিতেছি না; ভগবন। আমার প্রতি প্রসন্ন হউন। এই দুই দুর্দান্ত ছুরাঙ্গা, রাক্ষসী-গর্ভ-সম্ভূত। ইহারা অত্যন্ত মায়াবী, বীৰ্য্যবান ও শিল্পিত। দেব-কুমার-সদৃশ সুকুমার কুমার রাম, বালক ও সংগ্রাম-বিষয়ে অপটু। ব্রহ্মন! আপনি আমার প্রতি প্রসন্ন হউন।

তপোধন! আমি যে এই দুর্দান্ত মহাবীর-চতুর্ভুজের নাম উল্লেখ করিলাম, ইহাদের সহিত আমিও যুদ্ধ করিতে সমর্থ হইব না। এই চারি জন ভিন্ন যদি অপর কেহ আপনকার

যজ্ঞের বিঘ্নকারী হয়, আমি স্বয়ং গিয়া সংগ্রাম করিতে প্রস্তুত আছি। অন্যথা, আমি স্বাভাবিক অনুময়-বিষয়-সহকারে আপনকার মিকট প্রার্থনা করিতেছি, আপনি আমার প্রতি প্রসন্ন হউন;—আমার প্রতি অনুগ্রহ প্রকাশ করুন।

মহীপতির ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া মহর্ষি বিশ্বামিত্র অতীব রোষাবিষ্ট হইলেন। যজ্ঞীয় হৃত হতাশন, যতাহতি দ্বারা যে রূপ সমুদীপ্ত হয়, তৃপালের বাক্যে মহর্ষিরূপ বহ্নিও সেই রূপ প্রজ্বলিত হইয়া উঠিলেন।

## চতুর্বিংশ সর্গ।

বশিষ্ঠের বাক্য।

মহর্ষি কৌশিক, মহীপতির মুখে তাদৃশ স্নেহ-বিরূপ বচন-বিন্যাস শ্রবণ পূর্বক জ্যোষিষ্ট হইয়া কহিলেন, মহারাজ! আপনি ইতিপূর্বেই প্রতিজ্ঞা করিয়াছেন যে, আমি যাহা প্রার্থনা করিব, আপনি তাহাই সম্পাদন করিবেন; পরন্তু এক্ষণে আবার আপনি সেই প্রতিজ্ঞা লঙ্ঘন করিতে বন্ধপরিকর হইয়াছেন! রাজন! এপর্যন্ত রঘুংশীয় কোন রাজাই আপনকার ম্যায় সত্যরূপ বর্ণন হইতে ভ্রষ্ট হয়েন নাই। মহারাজ! এই কার্য্যই যদি আপনকার অনুরূপ—আপনকার বংশের অনুরূপ হইয়া থাকে, তাহা হইলে আমি যেমন আশিয়াছি, তেমনই কিরিয়া চলিলাম; অধুনা আপনি প্রতিজ্ঞা তজ পূর্বক



মিথ্যা-প্রতিজ্ঞ হইয়া পুত্রগণের সহিত স্নেহে কাল যাপন করুন ।

মহোজা মহর্ষি বিশ্বামিত্র ক্রোধাবিষ্ট হইলে পৃথিবী ভীতা হইয়া কম্পিতা হইতে লাগিলেন ; দেবগণও ভয়ে অভিভূত হইয়া পড়িলেন । সর্বভূত-হিতৈষী মহর্ষি ভগবান বশিষ্ঠ, গাধিনন্দন কৌশিককে কুপিত দেখিয়া রাজাকে কহিলেন, মহারাজ ! ইক্ষ্বাকু-বংশে আপনকার জন্ম হইয়াছে । আপনি সাক্ষাৎ ধর্ম্মের ন্যায় নিয়ত সত্যবাক্যই প্রয়োগ করিয়া থাকেন । এক্ষণে প্রতিশ্রুত বাক্যের অন্যথা করা আপনকার উচিত হইতেছে না ।

রাজন ! আপনি সত্যসন্ধ বলিয়া ত্রিলোকে বিখ্যাত আছেন । অদ্য অপত্য-স্নেহের বশ-বর্ত্তী হইয়া অসত্যসন্ধ ও মিথ্যাবাদী হওয়া আপনকার উচিত হইতেছে না । রাজন ! ‘আমি এই কার্য্য করিব’ এইরূপ প্রতিজ্ঞা করিয়া পশ্চাৎ যদি আপনি সেই প্রতিজ্ঞা পালন না করেন, তাহা হইলে সত্য হইতে দ্রষ্ট হইবেন এবং বিশ্বামিত্রের বাক্য অন্যথা করণ জন্য পাপ-পঙ্কে লিপ্ত হইয়া পড়িবেন । রাজন ! আপনকার বাক্য অন্যথা ও মিথ্যা করিবেন না । যাহাতে ধর্ম্মপথ নষ্ট না হয়, তাহা করুন ; আপনকার সত্য-প্রতিজ্ঞতা রক্ষা করিতে যত্নবান হউন ; বিশ্বামিত্রের সহিত রামকে পাঠাইয়া দিউন । রাম অস্ত্র-বিদ্যায় সুশিক্ষিত হউন বা অশিক্ষিত হউন, যখন গাধিনন্দন তাঁহাকে রক্ষা করিবেন, তখন কোন ক্রমেই রাক্ষসগণ তাঁহাকে পরাস্ত করিতে সমর্থ হইবে না ।

এই মহর্ষি বিশ্বামিত্র মূর্ত্তিমান ধর্ম্ম-স্বরূপ ; ইনি বেদজ্ঞ ব্যক্তিদিগের শ্রেষ্ঠ ; ইনি বীৰ্য্য-শালী ব্যক্তিগণের মধ্যে প্রধান ; ইনি বিদ্যা, জ্ঞান ও তপস্যার একমাত্র আধার ; এই মহর্ষি যে সমুদায় দিব্য অস্ত্র অবগত আছেন, ভূমণ্ডলে মনুষ্যগণের কথা দূরে থাকুক, দেব-গণও সে সমুদায় দিব্যাস্ত্র-প্রয়োগ অবগত নহেন ; স্ততরাং মহারাজ ! এই কৌশিক-নন্দনকে সামান্য মনুষ্য জ্ঞান করিবেন না ।

পূর্বকালে মহর্ষি কৌশিক যখন রাজ্য শাসন করেন, তৎকালে ভগবান শঙ্কর পরি-তুষ্ট হইয়া তাঁহাকে ঐ সমুদায় দিব্যাস্ত্র প্রদান করিয়াছিলেন । প্রজাপতি কৃশাশ্বের ঔরসে প্রজাপতি-দক্ষ-তনয়া-দ্বয়ের গর্ভে বিষ্ণুতেজে ঐ দিব্যাস্ত্র সমুদায় উৎপন্ন হইয়াছে । এই সমুদায় অস্ত্র নানারূপধারী, মহাবীৰ্য্য, দীপ্য-মান ও জয়াবহ । দক্ষ-তনয়া স্তম্ভামা জয়া ও বিজয়া উল্লিখিত পরম-তেজঃ-সম্পন্ন এক-শত দিব্যাস্ত্র প্রসব করিয়াছিলেন । তন্মধ্যে জয়া লক্ষ-বর-প্রভাবে অমর-সৈন্য-সংহার-সমর্থ অদৃশ্য-রূপ অপ্রমেয় পঞ্চাশৎ দিব্যাস্ত্র-রূপ পুত্র লাভ করেন । বিজয়াও সংহার-নামক প্রবলতর দুর্দ্ধর্ষ দুর্ভাক্ষম ঐরূপ পঞ্চাশৎ পুত্র লাভ করিয়াছিলেন ।

মহাযশা মহর্ষি বিশ্বামিত্র, প্রয়োগ-প্রতি-সংহার এবং রহস্য সমেত সেই সমুদায় দিব্যাস্ত্র, যথাস্থ-রূপে পরিজ্ঞাত আছেন । এই মহর্ষি সেই সমুদায় অস্ত্রই রামকে প্রদান করিবেন । রাম সেই সমুদায় অস্ত্রধারী রাক্ষস-দিগকে পরাজয় করিতে সমর্থ হইবেন, সন্দেহ

নাই । মহারাজ ! যদি আপনি রামের, প্রজা-  
গণের ও আপনার মঙ্গল কামনা করেন, তাহা  
হইলে রামের গমনে অসম্মতি প্রকাশ করি-  
বেন না ।

মহারাজ ! এই পরম-ধার্মিক গাধিনন্দন  
বিশ্বামিত্র, নূতন নূতন অস্ত্রেরও সৃষ্টি করিতে  
সমর্থ ; ইনি মহাত্মা, ধর্ম-নিষ্ঠ ও সমুদায় ঋষি-  
গণের প্রধান ; ইনি ভূত ভবিষ্যৎ বর্তমান,  
সকলই পরিজ্ঞাত আছেন ; মহাতেজা মহাযশা  
বিশ্বামিত্র এতদূর প্রভাব-সম্পন্ন । সুতরাং  
রামের গমন বিষয়ে আপনি কিছুমাত্র সংশয়  
করিবেন না । কৌশিক-নন্দন মনে করিলে  
আপনিই সমুদায় রাক্ষস সংহার করিতে  
পারেন, ইনি কেবল আপনকার পুত্রের  
হিতানুষ্ঠানের নিমিত্তই আপনকার পুত্রকে  
লইয়া যাইতে প্রার্থনা করিতেছেন ।

রঘুবংশাবতংস মহাযশা মহীপতি দশ-  
রথ, বশিষ্ঠের এইরূপ বাক্য শ্রবণ পূর্বক  
প্রমুদিত ও প্রসন্ন-হৃদয় হইয়া মর্হর্ষি কৌশি-  
কের সহিত অভিরাম রামকে প্রেরণ করিতে  
কৃত-নিশ্চয় হইলেন ।

## পঞ্চবিংশ সর্গ ।

বিদ্যা-প্রদান ।

রাজা দশরথ বশিষ্ঠের নিকট ঐদৃশ বাক্য  
শ্রবণ করিয়া প্রহৃষ্ট হৃদয়ে রাম ও লক্ষ্মণকে  
আহ্বান করিলেন । তৎকালে প্রথমত রামের

মঙ্গলের নিমিত্ত স্বস্ত্যয়ন আরম্ভ হইল ।  
রাজমহিষীগণ সকলেই মঙ্গলাচরণ করিতে  
লাগিলেন । মর্হর্ষি বশিষ্ঠও স্বয়ং স্বস্ত্যয়ন-  
কার্য্যে প্রবৃত্ত হইলেন । রাজা দশরথ স্নেহ-  
পূর্বক রাম এবং লক্ষ্মণের মস্তকে আত্মাণ  
লইয়া বিশ্বামিত্রের হস্তে তাঁহাদিগকে সমর্পণ  
করিলেন ।

মহাত্মা রাজীব-লোচন রাম বিশ্বামিত্রের  
সহিত গমন করিতেছেন দেখিয়া, ধূলি-সম্পর্ক-  
পরিশূন্য অধম্পর্শ স্মৃতিতল সমীরণ প্রবাহিত  
হইতে লাগিল ; তাঁহার যাত্রাকালে আকাশ  
হইতে পুষ্প-সৃষ্টি নিপতিত হইতে আরম্ভ  
হইল ; স্রমধুর সঙ্গীত শ্রুত হইতে লাগিল ;  
ভূতলের শঙ্খধ্বনি ও চন্দ্রভি-নির্ঘোষে, আকা-  
শের দেব-চন্দ্রভি-নির্ঘোষে চতুর্দিক পরিপূরিত  
হইয়া উঠিল । মর্হর্ষি বিশ্বামিত্র অগ্রে অগ্রে  
চলিলেন ; কাকপক্ষধারী মহাযশা রাম দশরথ  
শরাসন গ্রহণ পূর্বক তাঁহার পশ্চাৎ পশ্চাৎ  
গমন করিতে লাগিলেন ; লক্ষ্মণ তাঁহার  
অনুগমনে প্রবৃত্ত হইলেন । রাবণ-বধাভিলাষী  
দেবরাজ প্রভৃতি দেবগণ, বিশ্বামিত্রের সহিত  
রামচন্দ্রকে গমন করিতে দেখিয়া যার পর  
নাই আনন্দিত হইলেন । অশ্বিনীকুমার-যুগল  
যেমন দেবরাজের অনুগমন করেন, সেইরূপ  
মহাবীর রাম ও লক্ষ্মণ, মহাত্মা বিশ্বামিত্রের  
পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতে লাগিলেন ।  
তাঁহাদের অঙ্গুলিতে গোধা-চন্দ্র-বিনির্মিত  
অঙ্গুলি-ক্রাণ বদ্ধ ছিল । তাঁহারা ককে খড়গ,  
পৃষ্ঠে তুণ্ড ও কক্ষে শরাসন ধারণ করিয়া  
ছিলেন । তৎকালে বোধ হইতে লাগিল

যেন পাবক-তনয় স্কন্দ ও বিশাখ, দেবাদি-  
দেব মহাদেবের অনুগমন করিতেছেন।

এইরূপে তাঁহারা ছয় ক্রোশ পথ অতিক্রম পূর্বক সরযু দক্ষিণ তটে উপনীত হইলেন। তখন তপোনিধি বিশ্বামিত্র 'রাম!' এই মধুর নাম উচ্চারণ পূর্বক কহিলেন, বৎস! এই স্থানে হস্ত পদ প্রক্ষালন পূর্বক যথাবিধানে আচমন কর; শুভ সময় অতিক্রম করা বিধেয় হইতেছে না। আমি তোমাকে কিছু উপদীক্ষা করিব, তাহাতে তোমার শ্রেয়োলাভ হইবে। আমি তোমাকে ও লক্ষ্মণকে, বলা ও অতিবলা নামে দুইটি বিদ্যা প্রদান করিতেছি, গ্রহণ কর। এই বিদ্যা-প্রভাবে তোমাদের কদাচ জ্রম, জরা বা অঙ্গ-বৈকল্য হইবে না। তোমরা যখন নিদ্রিত বা প্রমত্ত থাকিবে, তখনও রাক্ষসগণ তোমাদিগকে পরাভব করিতে পারিবে না, বীর্য ও পরাক্রম বিষয়ে কোন ব্যক্তিই তোমাদের সমকক্ষ হইতে সমর্থ হইবে না। রাম! দেবলোক, মনুষ্যলোক ও নাগলোক মধ্যে কোন ব্যক্তিই সৌভাগ্য-বিষয়ে, দাক্ষিণ্য-বিষয়ে, বুদ্ধিমত্তা-বিষয়ে, প্রতি-তাৎপর্য-গ্রহ-বিষয়ে, পৌরুষ-বিষয়ে বক্তৃতা-বিষয়ে অথবা প্রতিবাদ-বিষয়ে তোমাদের সৌসাদৃশ্য লাভ করিতে পারিবে না। এই দুই বিদ্যাবলে তোমরা জগতী-মধ্যে অক্ষয় যশোলাভ করিবে। এই বলা ও অতিবলা নামী বিদ্যা, জ্ঞান ও বিজ্ঞানের আকর। রাম! ইহা দ্বারা তোমরা ক্ষুধা ও পিপাসায় কাতর হইবে না। এই বিদ্যা-বলে কি দুর্গ, কি অরণ্য,

কি মহারণ্য, কি স্বদেশ, কি বিদেশ, সকল স্থানেই তোমরা জয় লাভ করিতে পারিবে। রাখব! এই বিদ্যা-প্রভাবে তোমরা ত্রিলোকের মধ্যে শ্রেষ্ঠ বলিয়া পরিগণিত হইবে।

কাকুৎস্থ! এই দুই বিদ্যা পিতামহের কন্যা। এই বিদ্যা-প্রভাবে আয়ু ও বল বৃদ্ধি হয়। আমি তোমাদিগকেই এই দুই বিদ্যা গ্রহণের উপযুক্ত পাত্র বিবেচনা করিয়াছি। যদিও তোমরা প্রাকৃতিক ও সমাস্কৃত বহুবিধ দিব্য-গুণে বিভূষিত, তথাপি এই দুই বিদ্যা-প্রভাবে ভূরি-পরিমাণে তোমাদের গুণোৎকর্ষ হইবে। এই বিদ্যায় আমার তপোবলে পরিপুষ্ট হইয়াছে, সুতরাং এক্ষণে ইহা হইতে তোমরা বহু ফল প্রাপ্ত হইবে।

অনন্তর রাম ও লক্ষ্মণ, আচমন প্রভৃতি দ্বারা পরিশুদ্ধ হইয়া কৃতাজলিপুটে নতভাবে অবস্থান পূর্বক তপোধন বিশ্বামিত্রের নিকট বলা ও অতিবলা নামে দুই বিদ্যা গ্রহণ করিলেন। পরে মহাযশা রাম ও লক্ষ্মণ গৃহীত-বিদ্য হইয়া মহর্ষির অনুজ্ঞানুসারে সেই সরযুতীরেই এক রাত্রি যাপন করিলেন।

দশরথ-তনয় রাম ও লক্ষ্মণ, যে তৃণ-শয্যায় শয়ন করিলেন, তাহা যদিও রাজকুমারের উপযোগী হয় নাই, তথাপি কুশিক-নন্দনের সহিত স্নমধুর আলাপে অপহৃত-হৃদয় হইয়া তাঁহারা সে রাত্রি পরম সুখে অতিবাহিত করিয়াছিলেন।

## ষড়্বিংশ সর্গ ।

রামের অনঙ্গাশ্রমে বাস ।

অনন্তর রজনী প্রভাত হইল । তপো-  
নিধি বিশ্বামিত্র, পর্ণশয্যায় শয়ান রাঘবকে  
কহিলেন, কৌশল্যা-নন্দন ! উখিত হও ।  
বৎস ! প্রাতঃকৃত্য করিবার সময় উপস্থিত  
হইয়াছে, প্রাতঃসন্ধ্যা উপাসনা কর ।

মহাবীর রাম ও লক্ষ্মণ, মহর্ষির তাদৃশ  
উদার বাক্য শ্রবণ করিয়া সরযুতে প্রাতঃ-  
স্নান ও তর্পণাদি সম্পাদন পূর্বক পূর্বাহ্ন-কৃত্য  
জপ প্রভৃতি সমাধান করিলেন । অনন্তর  
তঁাহারা দুই ভ্রাতা কৃতাহ্নিক হইয়া তপোনিধি  
বিশ্বামিত্রকে প্রণাম করিবার নিমিত্ত তাঁহার  
সমীপবর্তী হইলেন । পরে তাঁহারা সরযুর  
অনতিদূরে ত্রিপথগামিনী দেবনদী গঙ্গা দর্শন  
করিবার নিমিত্ত যাত্রা করিলেন ।

রাম ও লক্ষ্মণ দেখিলেন, সেই গঙ্গা-  
তীরে দূষচর-তপঃ-পরায়ণ-পুণ্যশীল-ঋষিগণ-  
সেবিত পরম রমণীয় পবিত্র আশ্রমপদ রহি-  
য়াছে । তাঁহারা তাদৃশ আশ্রম দর্শনে কোতূ-  
হলাক্রান্ত হইয়া তপোধন কৌশিককে  
জিজ্ঞাসা করিলেন, ব্রহ্মন ! ইহা কাহার  
আশ্রম ? এই আশ্রমে প্রধান মহর্ষি কে ?  
ভগবন ! এবিষয় আমরা বিস্তারিত রূপে শ্রবণ  
করিতে বাসনা করি ; ইহা শুনিবার জন্য  
আমাদের যার পর নাই কোতূহল জন্মিয়াছে ।

মহর্ষি কৌশিক, রাম ও লক্ষ্মণের সেই  
বাক্য শ্রবণ করিয়া হাস্য পূর্বক কহিলেন,

রাম ! ইহা ঐহার পূর্ব-আশ্রম, তাহা বলি-  
তেছি, শ্রবণ কর ।

কাম নামে সর্বত্র বিখ্যাত কন্দর্প পূর্ব-  
কালে মূর্তি-বিশিষ্ট ছিলেন । তৎকালে মহে-  
শ্বর এই স্থানে কঠোর তপস্বী করিতেন । কন্দর্প  
যখন দেখিলেন, পার্বতী, মহেশ্বর স্থাণুকে  
মনে মনে পতিছে বরণ করিয়া পরিচর্যা  
করিতেছেন, অথচ তাঁহার সমাধি ভঙ্গ হই-  
তেছে না, তখন তিনি দেবরাজের অনুরোধে  
তাঁহাকে কুন্ডম-শায়কে বিদ্ধ করিবার নিমিত্ত  
এই আশ্রমে উপস্থিত হইলেন । যৎকালে  
তিনি কুন্ডম-শর পরিত্যাগ করেন, সেই সময়  
মহাত্মা শঙ্কর ছঙ্কার পূর্বক সর্ব-সংহার-কারী  
তৃতীয় নেত্রে তাঁহার প্রতি দৃষ্টিপাত করি-  
লেন । তখন কন্দর্পের সমুদায় অঙ্গ তৎক্ষণাৎ  
দগ্ধ, বিশীর্ণ ও ভূপৃষ্ঠে নিপতিত হইল । এই-  
রূপে মহাত্মা মহেশ্বরের কোপে কন্দর্প অনঙ্গ  
হইয়াছেন ।

রঘুনাথ ! সেই অবধি কাম অনঙ্গ নামে  
বিখ্যাত হইয়াছেন । এই স্থানে তাঁহার অঙ্গ-  
নাশ হেতু এই দেশও অনঙ্গ দেশ নামে পরি-  
চিত হইয়াছে, এবং এই আশ্রমও অনঙ্গাশ্রম  
বলিয়া কথিত হইয়া থাকে ।

ফলত ইহা সেই দেবদেব স্থাণুর অপরিত্র  
আশ্রম ; ইহা তাঁহারই পবিত্র আয়তন । এই  
পরমর্ষিগণও শঙ্করোপাসক । ইহারা সকলেই  
তপঃ-পরায়ণ, প্রাচীন, ব্রহ্মবাদী এবং তপঃ-  
প্রভাবে পাপস্পর্শ-পরিশূভ । ইহারা নিয়ত এই  
স্থানে বাস করিয়া থাকেন । রাম ! এই পবিত্র  
নদীতীরের মধ্যে এই আশ্রমে আজিকার রাজি

আমরা অতিবাহিত করিব। কল্যা নদী পার হওয়া বাইবে। এক্ষণে আইস, আমরা ভাগী-রথীতে স্নান পূর্বক শুচি হইয়া হৃদমাহিত হৃদয়ে ভগবান স্বাগুর আশ্রমে গমন করি। অদ্য এই আশ্রমে বাস করাই আমাদের শ্রেয়। এখানে আমরা পরম সুখে রজনী যাপন করিতে পারিব।

তপোধন কৌশিক, রামের সহিত এই রূপ কথোপকথন করিতেছেন, এমন সময় আশ্রম-স্থিত মুনিগণ তপোবলোদ্দীলিত হৃদীর্ঘ জ্ঞাননেত্র দ্বারা তৎসমুদায় পরিজ্ঞাত হইয়া প্রহৃষ্ট-হৃদয় হইলেন, এবং যথাবিধানে পাদ্য অর্ঘ্য প্রদান পূর্বক মহর্ষি-কৌশিককে লইয়া গেলেন; এবং রাম ও লক্ষ্মণকেও আমন্ত্রণ পূর্বক যথাবিধানে অতিথি-সৎকার করিলেন। মহাত্মা বিশ্বামিত্র রাম ও লক্ষ্মণ, ঋষি-গণ কর্তৃক এইরূপে হৃদয়সংকৃত হইয়া মনো-রঞ্জন কথোপকথনে রত থাকিয়া সে রাত্রি সেই অনঙ্গাশ্রমেই সুখে যাপন করিলেন।

### সপ্তবিংশ সর্গ।

তাড়কা-বন দর্শন।

অনন্তর রজনী প্রভাতা হইলে যখন তম-স্তোম বিদূরিত হইল, তখন মহর্ষি বিশ্বামিত্র প্রাতঃকৃত্য সমাধান পূর্বক শত্রু-তাপন রাম ও লক্ষ্মণকে লইয়া নদীতীরে গমন করিলেন। দিবাকর-সদৃশ-তেজঃ-সম্পন্ন তত্ত্বাত্ম মহাত্মা মহর্ষিগণ, উত্তম নৌকা আনাইয়া

বিশ্বামিত্রকে কহিলেন, মহর্ষে! আপনি এই দুই রাজপুত্রের সহিত এই নৌকাতে আরোহণ পূর্বক নির্বিঘ্নে গমন করুন, কালাত্যয় করিবার আবশ্যক নাই। বিশ্বামিত্র ‘তথাস্তু’ বলিয়া সেই ঋষিগণের সহিত সাদর সম্ভাষণ পূর্বক সুপবিত্রা নির্মল-সলিলা স্রোতস্বতী সরযু\* সমুত্তীর্ণ হইবার অভিপ্রায়ে নৌকা-রোহণ করিলেন; নাবিকগণও নৌকা ছাড়িয়া দিল।

রামচন্দ্র নদীর মধ্যস্থলে গমন করিয়া মহর্ষিকে জিজ্ঞাসা করিলেন, তপোধন! এই মহান শব্দ কিসের?—ইহা যেন বারি ভেদ করিয়াই সমুখিত হইতেছে। রাম

\* মহর্ষি বিশ্বামিত্র, রাম লক্ষ্মণ সমভিব্যাহারে গঙ্গা ও সরযুর সঙ্গম-স্থল পার হইয়াছিলেন; হুতরাং, তাঁহারা সরযু পার হইয়াছিলেন, এ কথা বলিলেও হয়, অথবা গঙ্গা পার হইয়াছিলেন, বলিলেও চলে। পাক্ষাত্য রামায়ণে গঙ্গা পার হইয়াছিলেন বলিয়া লিখিত আছে; পরন্তু আমাদের অবলম্বিত রামায়ণের মূলে সরযু পার হওয়ার কথা লিখিত থাকিতে, অনুবাদেও আমরা সরযু পার হওয়ার কথাই লিখিলাম। মহামুত্তম পোরেসিয়ো খ্যাত ইটালি-অনুবাদেও সরযু পারের কথা লিখিয়াছেন। পোরেসিয়োর মুদ্রিত রামায়ণের ও তৎসংক্রান্ত ইটালি-অনুবাদের সমালোচনা উপলক্ষে, কলিকাতা রিবিউ (Calcutta Review) নামক সুপ্রসিদ্ধ সমালোচন-পুস্তকে, তাঁহার ভ্রূয়সী প্রশংসার পর, এক স্থলে লিখিত আছে :—

Gorresio, in his translation, falls into an error, by supposing that they crossed the Gogra [the modern name of the Saraju]: this was not the case, they crossed the Ganges, and landed near the fortress of Buxar, in the district of Shahabad or Arrah.

Calcutta Review.—Vol. XXIII, Page 176.

অর্থাৎ ‘পোরেসিয়ো, তাঁহার অনুবাদে, তাঁহারা [বিশ্বামিত্র প্রভৃতি] সরযু পার হইয়াছিলেন, অনুমান করিয়া ভ্রমে পতিত হইয়াছেন। বাস্তবিক তাঁহারা সরযু পার করেন নাই, গঙ্গা পার হইয়াছিলেন।’

এস্থলে সুবিচক্ষণ পাঠকবর্গ দেখিবেন, পোরেসিয়ো ভ্রমে পতিত করেন নাই, প্রভূত সমালোচকই ভ্রমে পতিত হইয়াছেন!!

কৌতূহল-পরতন্ত্র হইয়া এই কথা জিজ্ঞাসা করিলে, ভগবান কৌশিক সেই শব্দের কারণ বিস্তারিত রূপে কহিতে লাগিলেন ।

রাম! পূর্বকালে ব্রহ্মা সঙ্কল্প দ্বারা কৈলাস-পর্বত-শিখরে একটি সরোবর নিৰ্ম্মাণ করিয়া-ছিলেন । সেই সরোবর ব্রহ্মার মানস দ্বারা বিনিৰ্ম্মিত হইয়াছিল বলিয়া, মানস সরোবর নামে বিখ্যাত হইয়াছে । সেই মানস নামক ব্রহ্ম-সরোবর হইতে সমুৎপন্ন যে পুণ্য-সলিলা স্তম্ভোত্তমা নদী অযোধ্যাভিমুখে ধাব-মানা হইয়া আসিতেছে, সরোবর হইতে সম্ভূত বলিয়া তাহার নাম সরযু । এই স্থানে সেই সরযু, জাহ্নবীর সহিত মিলিত হওয়াতে বারি-সংঘর্ষ-জনিত ঈদৃশ ভূমূল কলকল-ধ্বনি শ্রুত হইতেছে । এক্ষণে তোমরা ভক্তিপূর্বক প্রণাম কর ।

অনন্তর রাম ও লক্ষ্মণ, গঙ্গা ও সরযু উভয় নদীকে নমস্কার করিলেন । পরে তাঁহারা সরযু-সঙ্গত ভাগীরথীর দক্ষিণ তীরে উত্তীর্ণ হইলেন এবং সেই উগকূল আশ্রয় করিয়াই ধীরে ধীরে গমন করিতে লাগিলেন । শত্রু-ভাপন রাম ও লক্ষ্মণ, কিয়দ-দূর গমন করিয়া একটি ভয়ঙ্কর বন দেখিতে পাইলেন, এবং পুনর্ব্বার মহর্ষিকে জিজ্ঞাসা করিলেন, তপোধন ! সম্মুখে যে ঐ একটি ভীষণ নিবিড় অরণ্য দৃষ্ট হইতেছে, উহা কোন্ বন ? উহা মেঘ-সদৃশ ঘোর ও দুর্গম । উহার চতুর্দিকে শকুন প্রভৃতি পক্ষিগণ দারুণ রবে, বিচরণ করিতেছে ; উহার মধ্যে সিংহ, ব্যাঘ্র, বরাহ, ঋক, গণ্ডার, কুম্ভীর প্রভৃতি

নানাবিধ বহুজন্তুগণ পরমানন্দে বিহার করিয়া বেড়াইতেছে ; বহুবিধ হিংস্র খাপদসমূহ ঘোরতর শব্দ করিতেছে ; ঝিলিকা-রবে চতুর্দিক অমুনাদিত হইতেছে ।

এই অরণ্য-মধ্যে ধবল, শাল, কুটজ, পটল, বিহ্ব, তিন্দুক (গাঁব) প্রভৃতি বহুবিধ তরুরাজি বিরাজিত হইতেছে । মধ্যে মধ্যে খদির, মদন, গোক্ষুর ও বদর প্রভৃতি কণ্টক বৃক্ষে আকীর্ণ রহিয়াছে । ইহা কোন্ বন ও কাহার বন ?

ভগবান মহর্ষি কৌশিক, রাম ও লক্ষ্মণের মুখে ঈদৃশ প্রশ্নগর্ভ বাক্য শ্রবণ করিয়া, ‘শ্রবণ কর’ এই বলিয়া আমন্ত্রণ পূর্বক কহিলেন, রাম ! পূর্বকালে এই স্থানে মলজ ও করুষ নামে মহাসম্পৎ-সম্পন্ন দেব-নিৰ্ম্মাণ-নিৰ্ম্মিত শোভাশালী হরম্য দুইটি জনপদ ছিল । ভগবান সহস্রাক্ষ, ক্রোধবশত সখা নমুচিকে নিহত করিয়া মিত্রে-দ্রোহিতা-নিবন্ধন মল অর্থাৎ পাপে লিপ্ত হইলেন । তৎকালে দেবগণ ও ঋষিগণ এই স্থানে, মলাপনোদন-পুণ্য-সলিল-পূর্ণ কলস দ্বারা দেবরাজকে স্নান করাইয়া-ছিলেন । দেবরাজও এই স্থানে মিত্রে-দ্রোহ-জনিত মল (পাপ) ও করুষ (কলুষতা) পরি-ত্যাগ পূর্বক যার পর নাই আনন্দ লাভ করিলেন ।

পরে শত্রু-সংহারী দেবরাজ যখন নিৰ্ম্মল ও নিষ্করুষ হইয়া শুচি হইলেন, তখন তিনি স্প্রীত হৃদয়ে এই দেশের প্রতি বর প্রদান করিলেন যে, এই স্থানে দুইটি সমৃদ্ধিশালী জনপদ হইবে । সেই দুই জনপদ, আমার

অঙ্গজাত মল ও করুষ দ্বারা সংশ্লিষ্ট হওয়াতে মলজ এবং করুষ নামে বিখ্যাত হইয়া উঠিবে।

অনন্তর দেবগণ, দেবরাজের মুখে এই দেশের তাদৃশ নামকরণ শ্রবণ করিয়া 'তথাস্তু' বলিয়া অনুমোদন করিলেন। দেবরাজের সেই বর-প্রভাবে এই দুই জনপদ মলজ ও করুষ নামে বিখ্যাত, অঁতুল-ঐশ্বর্য্য-সম্পন্ন ও সর্ব্বদাই আনন্দ-কোলাহল-পূর্ণ হইয়া উঠিল।

এইরূপে বহুকাল অতীত হইলে কামরূপিণী মহাবলা হৃদারুণা যক্ষিণী তাড়কা, সেই দুই জনপদ উৎসন্ন-প্রায় করিয়াছে। এই দুই স্ত্রী সহস্র মাতঙ্গের বল ধারণ করে। মহেন্দ্র-সদৃশ-পরাক্রম-শালী রাক্ষস মারীচ, ইহার গর্ভে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছে। দৈত্যপতি হুন্ড ইহার পতি ছিল।

এই স্থান হইতে ছয় কোশ পথ দূরে সেই দুই যক্ষিণী, মনুষ্যের গমনাগমন-পথ আক্রমণ ও রোধ করিয়া অদ্যাপি বাস করিতেছে। এক্ষণে তাড়কাবাসাভিমুখে গমন করাই আমাদের কর্তব্য। আমার নিয়োগ অনুসারে তুমি নিজ ভূজবলে সেই দুশ্চারিণীকে বিনাশ করিয়া এই প্রদেশ নিষ্কটক কর। ঘোররূপা অনার্য্য যক্ষিণী কর্তৃক উৎসাদিত হইয়াই এই প্রদেশ অধুনা ঈদৃশ অরণ্যময় হইয়াছে; এখানে কোন ব্যক্তিই আগমন করিতে সমর্থ হয় না।

যক্ষতনয়া তাড়কা যেক্রূপে মলজ ও করুষ নামক জনপদ উৎসন্ন করিয়াছে ও

অদ্যাপি করিতেছে, যে কারণে এই স্থানে নিবিড় অরণ্য হইয়াছে, তৎসমুদায় যথাযথ রূপে তোমার নিকট कहিলাম।

## অষ্টাবিংশ সর্গ।

তাড়কার উৎপত্তি-কথন।

অনন্তর রামচন্দ্র, অপ্রমেয়-প্রভাব-সম্পন্ন মহর্ষির মুখে তাদৃশ অদ্ভুত বাক্য শ্রবণ পূর্ব্বক সংশয়াক্রান্ত হইয়া পুনর্ব্বার জিজ্ঞাসা করিলেন, তপোনিধান! লোক-মুখে শুনিয়াছি যে, যক্ষগণ হীনবল ও অল্প-বীৰ্য্য; পরন্তু এই যক্ষিণী অবলা হইয়াও কিরূপে সহস্র মাতঙ্গের শ্রায় বলশালিনী হইয়া উঠিল? বিখ্যামিত্র এই বাক্য শ্রবণ করিয়া পুনর্ব্বার कहিলেন, রাম! এই যক্ষিণী অবলা হইয়াও যে রূপে সহস্র মাতঙ্গের বল ধারণ করিতেছে, তাহার বিবরণ বলিতেছি, শ্রবণ কর।

পূর্ব্বকালে হুকেতু নামে হৃবিখ্যাত এক মহাবল ছিলেন। তাঁহার সন্তান-সন্ততি কিছুই ছিল না। তিনি পুত্র-কামনায় দুশ্চর মহাতপস্যার অনুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হইলেন। পরে হিরণ্যগর্ভ তাঁহার তপস্যায় পরিতুষ্ট হইয়া স্বয়ং তাঁহার সমক্ষে আগমন করিলেন। তিনি যক্ষের প্রার্থনানুরূপ বলশালী পুত্র না দিয়া এইরূপ বর প্রদান করিলেন যে, তুমি সহস্র মন্ত-মাতঙ্গের ন্যায় বলশালিনী রমণী-রত্নভূতা তাড়কানাম্নী একটি কন্যা লাভ করিবে।

অনন্তর তাড়কা জন্মগ্রহণ পূর্বক চন্দ্র-  
কলার ন্যায় দিনে দিনে পরিবর্তমান হইয়া  
ক্রমে নিরুপম-রূপবতী যুবতী ও সর্বদা-  
হৃন্দরী হইয়া উঠিল; তখন হুকেতু, ধুন্ধু-তনয়  
হৃন্দের সহিত তাহার বিবাহ দিলেন। কিছু  
কাল অতীত হইলে যক্ষিণী তাড়কা, মারীচ  
নামে বিখ্যাত মহাবল-পরাক্রান্ত এক পুত্র  
প্রসব করিল। এই মারীচ পশ্চাৎ শাপ-এন্ত  
হইয়া রাক্ষস-ভাবাপন্ন হইয়াছে।

মহর্ষি অগস্ত্যের শাপে দৈত্যপতি হৃন্দ  
নিহত হইলে, যক্ষ-তনয়া তাড়কা, বৈর-মিথ্যা-  
তনের নিমিত্ত পুত্রকে সমভিব্যাহারে লইয়া  
অগস্ত্যকে সংহার করিতে উদ্যত হইয়াছিল।  
তাহাতে অগস্ত্য যার পুর নাই কুপিত হইয়া  
মারীচকে কহিলেন, তুমি রাক্ষস-ভাবাপন্ন  
হও। পরে তিনি তাড়কাকেও শাপ প্রদান  
করিলেন যে, ছুট-যক্ষিণী! তুমি এই অপক্লপ  
রূপ পরিত্যাগ পূর্বক বিকৃতাকার বিকৃত-  
বদনা ঘোররূপা নরমাংস-লোভুপা রাক্ষসী  
হও। রাম! সেই ছুট-যক্ষিণী তাড়কা, অগস্ত্য-  
শাপ-প্রভাবে এক্ষণে রাক্ষসী রূপে পরিণতা  
হইয়াছে। পূর্বে এই স্থানে মহর্ষি অগস্ত্যের  
আশ্রম ছিল বলিয়া, বৈর-নির্ধাতন মানসে  
তাড়কা এই দেশ উৎসন্ন করিতেছে।

রঘুন্দন! এক্ষণে তুমি গো-ব্রাহ্মণের  
হিত-সাধনের উদ্দেশে অলোক-সামান্য-পরা-  
ক্রম-সম্পন্ন পরম-দারুণা দুর্ব্বতা যক্ষিণীকে  
বিনাশ কর। রাম! এই দারুণ-প্রকৃতি যক্ষিণী  
বীৰ্য্যমদে উন্মত্তা ও অতীব দুর্ব্বা। একমাত্র  
তুমি ব্যতিরেকে ত্রিলোকের মধ্যে কোন

ব্যক্তিই উহাকে বিনাশ করিতে সমর্থ হইবে  
না। এক্ষণে তুমি স্ত্রী-বধ বিষয়ে কিছুমাত্র যত্ন  
করিও না; কারণ, প্রজাগণের হিত-সাধন  
করাই রাজকুমারদিগের নিয়ত কর্তব্য কর্ম।  
নৃশংস কার্য্যই হউক, বা অনৃশংস কার্য্যই  
হউক, পুণ্য কর্ম্মই হউক বা পাপ কর্ম্মই হউক,  
প্রজা-রক্ষার নিমিত্ত রাজগণকে সকল কর্ম্মই  
করিতে হইবে, সন্দেহ নাই। যাহারা রাজ-  
বংশে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছেন, তাঁহাদিগের  
ইহাই সনাতন ধর্ম্ম। রঘুনাথ! অধর্ম্ম-শঙ্কা  
পরিত্যাগ কর; পাণ্ডিত্যবান রাক্ষসীকে বিনাশ  
কর; প্রজাদিগের হিত-সাধন-রূপ ধর্ম্মা-  
ষ্ঠানে প্রবৃত্ত হও।

আমরা শুনিয়াছি, পূর্বকালে দীর্ঘজিহ্বা  
নামে বিখ্যাত বিরোচন-তনয়া কামরূপিণী  
এক রাক্ষসী ছিল। এই রাক্ষসী যখন, কালানল-  
সদৃশ-বিকৃতাকার ভীষণ প্রকাণ্ড বদন ব্যাদান  
পূর্বক সমুদায় পৃথিবী গ্রাস করিতে উদ্যত  
হইল, তখন দেবরাজ তাহাকে তৎক্ষণাৎ  
শমন-সদনের অতিথি করিলেন। রাম! পূর্ব-  
কালে পুরন্দর-সদৃশ-পরাক্রম-শালিনী শুক্র-  
জননী পতি-পরায়ণা ভৃগুপত্নী, যখন ইন্দ্রপুত্রী  
অমরকরী অধিকার করিতে উদ্যত হইলেন,  
তখন বিষ্ণু তাঁহাকেও সংহার করিয়াছিলেন।  
পুরুষোত্তম! এইরূপ, পূর্বকালে, ধর্ম্ম-পরায়ণ  
অমৃত্য রাজগণও অধর্ম্ম-চারিণী নারীদিগকে  
সংহার করিয়াছেন; অতএব রাজকুমার।  
আমি তোমাকে অনুমতি করিতেছি, তুমি যুগা  
পরিত্যাগ পূর্বক এই তাড়কাকে বধ কর।



## উনত্রিংশ সর্গ ।

তাড়কা বধ ।

রাজকুমার রামচন্দ্র, শুভানুধ্যায়ী মহর্ষির তাদৃশ উৎসাহজনক বাক্য শ্রবণ করিয়া, কৃত-ঞ্জলিপুটে কহিলেন, তপোধন ! আমার পিতা মাতা আমাকে আশ্রয় করিয়াছেন যে, বিশ্ব-মিত্র যেরূপ আদেশ করিবেন, তুমি তৎক্ষণাৎ তাহা সম্পাদন করিবে। এক্ষণে আমি পিতার আদেশ প্রতিপালনের নিমিত্ত এবং পিতৃবাক্যের গৌরব রক্ষার নিমিত্ত চুফ-চারিণী তাড়কাকে সংহার করিতে পরাঙ্মুখ হইব না।

অযোধ্যা নগরীতে বশিষ্ঠ প্রভৃতি সমুদায় গুরুজন-সমক্ষে, মহাজ্ঞা পিতা দশরথ, আমাকে বার বার বলিয়া দিয়াছেন যে, তুমি কোন ক্রমেই মহর্ষির বাক্যে অমনোযোগ করিও না; অতএব আমি পিতার উপদেশ, এবং ভবাদৃশ ব্রহ্মবাদী মহর্ষির আদেশ অনুসারে তাড়কা বধ করিতে বদ্ধ-পরিকর হইলাম। আমি গো-ব্রাহ্মণের এবং এই দেশের হিত-সাধনের নিমিত্ত অকুণ্ঠিত-হৃদয়ে আগ্নেয়কার বাক্যানুযায়ী কার্য্য করিব, সন্দেহ নাই।

রাম এইরূপ বলিয়া, শরাসনে জ্যারোপণ পূর্বক তাহা উদ্যত করিয়া, তীব্র জ্যাশব্দ করিলেন। সেই টঙ্কার ধ্বনিতে দশদিক প্রতি-ধ্বনিত হইয়া উঠিল। তাড়কা-বন-বাসী যুগ-গণ তাদৃশ শব্দ শ্রবণ করিবামাত্র ভয়-বিহ্বল হইয়া ইতস্তত ধাবমান হইতে লাগিল।

তাড়কাও জ্যাশব্দ শ্রবণে প্রতিবোধিতা, চম-কিতা ও সসন্ত্রমা হইয়া উঠিল।

অনন্তর সেই ভীমনাদ শ্রবণমাত্র ক্রোধে অভিভূতা বিকৃত-বদনা বিকৃতাকারা রাক্ষসী তাড়কা, ভীষণ শব্দ করিতে করিতে, যে স্থানে শব্দ হইয়াছিল, তদভিমুখে ধাবমানা হইল। রাম, বিকৃতরূপা বিকট-বদনা প্রকাণ্ড-পরিমাণা ঘোরদর্শনা তাড়কাকে আগমন করিতে দেখিয়া লক্ষ্মণকে কহিলেন, লক্ষ্মণ ! দেখ, এই রাক্ষ-সীর বদন কীদৃশ প্রকাণ্ড দারুণ বিকৃত ও ভয়া-বহ। বিশেষতঃ রোষাবেশ বশত ইহার রূপ অতীব ভয়াবহ হইয়াছে। ইহাকে দেখিলে ভীরা ব্যক্তিদিগের কথা দূরে থাকুক, সাহসী ব্যক্তিদিগেরও হৃদয় বিদীর্ণ হইয়া যায়। দেখ, আমি, এই মায়াবিনী বলবতী চূর্ণধ্বা রাক্ষসীর কর্ণ ও নাসিকাগ্র, ছেদন করিয়া দিই; তাহা হইলেই এই পাপীয়সী এস্থান পরিত্যাগ পূর্বক পলায়ন করিবে। স্ত্রীজাতি অবধ্য; স্ত্রী-স্বভাবই ইহার জীবন রক্ষা করি-তেছে। ইহাকে এককালে সংহার করিতে আমার প্রতি হইতেছে না। আমি বিবেচনা করিতেছি, ইহার হস্ত-পদ-ছেদন দ্বারা ইহার পরাভিভব-সামর্থ্য ও সর্ব্বত্র গমনাগমন-শক্তি লোপ করা কর্তব্য।

রামচন্দ্র এইরূপ বলিতেছেন, ঐদৃশ সময়ে ক্রোধে অধীরা রাক্ষসী তাড়কা, ভীষণ তর্জজন গর্জন করিতে করিতে বাহু উদ্যত করিয়া রামের অভিমুখে ধাবমানা হইল। মহর্ষি বিশ্ব-মিত্র হৃৎকর দ্বারা তাহাকে ভৎসনা করিয়া রাম ও লক্ষ্মণকে আশীর্ব্বাদ পূর্বক কহিলেন,

তোমাদের মঙ্গল হউক;—তোমরা বিজয়ী হও ।

অনন্তর তাড়কা, ঘোরতর ধূলিপটল উদ্ধৃত করিয়া সেই রজোরূপ ঘন ঘন-ঘটায় রাম ও লক্ষ্মণকে বিমোহিত করিয়া ফেলিল । পরে সে আশ্চর্য্যিক মায়া অবলম্বন পূর্ব্বক রাম ও লক্ষ্মণের উপর অবিরল ধারায় শিলা বৃষ্টি করিতে আরম্ভ করিল । তাহাতে রামচন্দ্র কুপিত হইয়া শর-নিকর বর্ষণ দ্বারা তাহার তাদৃশ ঘোরতর শিলা বৃষ্টি নিবারণ করিলেন । তখন রাক্ষসী বাহুদ্বয় উদ্যত করিয়া তাঁহার প্রতি ধাবমানা হইল । রাম নিশিত শরদ্বারা তাহার ভুজযুগল ছেদন করিয়া ফেলিলেন ।

রাক্ষসী তাড়কা, ছিন্ন-বাহু হইয়াও রামের সম্মুখে তর্জ্জন গজ্জন করিতে লাগিল । তদ-দর্শনে হুমিত্রাতনয় লক্ষ্মণ ক্রোধ-সংবরণ করিতে না পারিয়া তাহার কর্ণ ও নাসিকাগ্র ছেদন করিয়া দিলেন । রাক্ষসী অভিলাষানুরূপ রূপ ধারণ করিতে পারিত, স্ততরাং সে নিজ মায়াবলে বহুবিধ রূপ ধারণ পূর্ব্বক রাম ও লক্ষ্মণকে বিমোহিত করিয়া ফেলিল । এবং পরক্ষণেই অন্তর্হিতা হইয়া তাঁহাদের উপর ঘোরতর প্রস্তর বর্ষণ পুরঃসর ভীষণ ভাবে ভ্রমণ করিতে লাগিল ।

অনন্তর শ্রীমান গাধিনন্দন যখন দেখিলেন যে, রাক্ষসী শিলাবর্ষণ দ্বারা রাম ও লক্ষ্মণকে সর্ব্বতোভাবে সমাচ্ছন্ন করিতেছে, তখন তিনি কহিলেন, রাম ! তুমি অবলা বলিয়া জীবধে যুগা করিও না ; এই যক্ষিণী হুচ্চারিণী, এই পানীয়সী সর্ব্বদাই আমাদের

যজ্ঞের বিষয় করিয়া থাকে । অতঃপর এই নিশাচরী মায়াবলে ক্রমশই আপনাকে পরিবর্দ্ধিত করিবে । সায়ংকাল হইবার আর অধিক বিলম্ব নাই । সায়ংকাল উপস্থিত হইলে নিশাচরগণ অত্যন্ত দুর্ব্বল হইয়া থাকে । অতএব তুমি অবিলম্বেই ইহাকে বিনাশ কর ।

রামচন্দ্র বিশ্বামিত্রের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া শব্দ-বেধ-সামর্থ্য প্রদর্শন পূর্ব্বক শিলা-বর্ষণ-কারিণী যক্ষিণীকে শর-বর্ষণ দ্বারা অবরোধ করিলেন । মায়াবিনী বলবতী যক্ষিণী শর-জালে অবরুদ্ধা হইয়া চীৎকার করিতে করিতে রাম ও লক্ষ্মণের প্রতিই ধাবমানা হইল ।

মহামেঘ-সদৃশী হৃদারুণা বিকৃতাকারা তাড়কা, তাঁহাদিগকে সংহার করিবার অভি-লাষে অশনীর ন্যায় বেগে আগমন করিতেছে দেখিয়া, দাশরথি, অর্দ্ধচন্দ্রাকার নিশিত শায়ক দ্বারা তাহার বক্ষঃস্থল বিদ্ধ করিলেন । রাক্ষসী, সেই বজ্রসদৃশ হস্তীক শরে বিদীর্ণ-হৃদয়া হইয়া তৎক্ষণাৎ রুধির বমন করিতে করিতে ভূপৃষ্ঠে নিপতিতা হইয়া প্রাণত্যাগ করিল ।

দেবরাজ ইন্দ্র, তাড়কাকে নিহত ও ভূতলে নিপতিত দেখিয়া রামচন্দ্রকে ভূয়োভূয় সাধু-বাদ প্রদান করিতে লাগিলেন ; দেবগণও প্রশংসা করিতে ক্রটি করিলেন না । পরে সমস্ত দেবগণ ও দেবরাজ যার পর নাই প্রীত হইয়া আকাশ-পথে অবস্থান পূর্ব্বক মহর্ষি বিশ্বামিত্রকে কহিলেন, মহর্ষে কোশিক ! এই দেখ, দেবরাজ ও দেবগণ,—আমরা সকলেই,

অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন রামচন্দ্রের ঈদৃশ অনন্য-সামান্য বীর-পুরুষোচিত কার্যে পরম পরি-ভূক্ত হইয়াছি। তোমার মঙ্গল হউক। এক্ষণে আমাদের নিয়োগ অনুসারে তোমাকে রামের প্রতি স্নেহ ও অনুগ্রহ প্রদর্শন করিতে হইবে। তুমি আপনার তপোবল ও যোগবলে ইহাঁর প্রভাব পরিবর্দ্ধিত কর। প্রজাপতি কুশাশ্বের আত্মজ অব্যর্থ-পরাক্রম যে সমুদায় দিব্য অস্ত্র তোমার নিকট আছে এবং তোমার তপো-বলে পরিপূর্ণ ও পরিবর্দ্ধিত হইয়াছে, তৎ-সমুদায় তুমি রামচন্দ্রকে প্রদান কর। দশরথ-নন্দন রাম তোমার অনুগত উপযুক্ত শিষ্য ও দিব্য অস্ত্র লাভের যোগ্যপাত্র। বিশেষত এই রাজকুমার কর্তৃক আমাদের গুরুতর কার্য সংসাধিত হইবে।

দেবগণ বিশ্বামিত্রকে এই কথা বলিয়া যথাস্থানে গমন করিলেন। সায়াংকালও উপ-স্থিত হইল। ভগবান বিশ্বামিত্র, তাড়কা-বধে পরিভূক্ত হইয়া রামের মস্তকাত্মাণ পূর্বক কহিলেন, রাম! অদ্য এই স্থানেই রজনী যাপন করা যাউক। রাত্রি প্রভাত হইলেই আমার সেই সিদ্ধাশ্রমে গমন করা যাইবে। দশরথ-তনয় অভিরাম রাম, বিশ্বামিত্রের তাদৃশ বাক্য শ্রবণে পরম আনন্দিত হইয়া সেই রাত্রি সেই তাড়কা-বনেই পরম স্থখে অতিবাহিত করিলেন।

অনন্তর সেই বন সেই দিবস অবধি নিরুপদ্রব হইয়া পূর্ববৎ রমণীয়তর রূপ ধারণ করিল, এবং কুবেরের চৈত্ররথ কাননের ন্যায় অপূর্ব শোভা বিস্তার করিতে লাগিল।

রাম, বক্ষিণী তাড়কাকে নিহত করিয়া সুরগণ ও সিদ্ধগণের নিকট প্রশংসা লাভ পূর্বক মহর্ষি কৌশিকের সহিত সেই অরণ্যে যামিনী যাপন করিয়া, প্রভাতে জাগরিত হইলেন।

### ত্রিংশ সর্গ।

দিব্যাস্ত্র-প্রদান।

অনন্তর বিভাবরী প্রভাতা হইলে মহর্ষি বিশ্বামিত্র, রামচন্দ্রকে আস্থান পূর্বক মহাস্য মুখে স্তমধুর স্বরে কহিলেন, রাম! তুমি যে কার্য করিয়াছ, ভাষাতে আমি তোমার উপর যার পর নাই পরিভূক্ত হইয়াছি। এক্ষণে আমি প্রীতি-দান স্বরূপ সমুদায় দিব্য অস্ত্র তোমাকে প্রদান করিব। কাবুৎস! ভূমণ্ডল-মধ্যে একমাত্র আমিই সেই সমুদায় অস্ত্র প্রয়োগ করিতে সমর্থ। আমার বিবেচনায় তুমি সেই সমুদায় দিব্য অস্ত্র গ্রহণের উপ-যুক্ত পাত্র। এই অস্ত্রবলে তুমি দেবগণ, অসুর-গণ, গন্ধর্ব্বগণ ও নাগগণকে, এবং ভূমণ্ডলস্থ যে কোন শত্রুকে অবলীলাক্রমে সংগ্রামে বশীকৃত ও পরাজিত করিতে সমর্থ হইবে।

রাম! প্রথমত তোমাকে ব্রহ্মাস্ত্র নামক দিব্য অস্ত্র প্রদান করিতেছি; যদি ত্রিলোকস্থ সমস্ত লোক একত্র হয়, তথাপি এই অস্ত্রের নিকট কেহই পরিভ্রাণ পাইতে পারিবে না। তৎপরে তোমাকে এই দণ্ড অস্ত্র নামক সর্ব-সংহারক দিব্য অস্ত্র প্রদান করিতেছি; রাম!

এই দণ্ডান্ত্র-বলে শত্রুগণের মধ্যে কেহই তোমাকে পরাভব করিতে সমর্থ হইবে না । মহাবাহো ! এই তোমাকে কালাস্ত্র-সদৃশ ধর্ম্যস্ত্র প্রদান করিতেছি । পরে তোমাকে সকলের অসহ্য কালাস্ত্র প্রদান করি ; এই অস্ত্র মহাকালের অতীব প্রিয় । তৎপরে আমি তোমাকে দিব্য বিষ্ণুচক্র, দারুণ ইস্র-চক্র, দুর্ধর্ষ বজ্র অস্ত্র, মাহেশ্বর শূল, ব্রহ্মশিরো-নামক অস্ত্র, দারুণ ঐবীক অস্ত্র, এবং দীপ্য-মান শঙ্করাস্ত্র প্রদান করিতেছি, গ্রহণ কর ।

রামচন্দ্র ! আমি তোমাকে এই গদাধ্বয় প্রদান করিতেছি, গ্রহণ কর । এই অসামান্য গদা, শত্রুগণের অতীব ভয়াবহ । এই গদা-ধ্বয়ের মধ্যে একটির নাম কোমোদকী, এক-টির নাম লোহিতামুখী । ধর্ম্যপাশ নামক অস্ত্র, কালপাশ নামক দুর্জয় অস্ত্র, পরম অদ্বুত বারুণ পাশ, শুক ও আর্জুন নামক অশনিধ্বয়, পৈনাক নামক শৈব অস্ত্র, নারায়ণ অস্ত্র, দুর্বি-বহ আগ্নেয় অস্ত্র, বায়ব্য অস্ত্র, প্রমর্দন নামক অস্ত্র, প্রমথন নামক অস্ত্র, অরিবিদারণ নামক অস্ত্র, হরিশিরো-নামক অস্ত্র, অজেয় কূটাস্ত্র, অমোঘা ও বিজয়া নামে শক্তি-ধ্বয়, কাল-মুঘল নামক অস্ত্র, কঙ্কাল নামক অস্ত্র, কিঙ্কিণী নামক অস্ত্র, প্রস্থাপন নামক অস্ত্র, প্রশমন নামক অস্ত্র, স্তম্ভন নামক অস্ত্র, বর্ষণ নামক অস্ত্র, শোষণ নামক অস্ত্র, অরিনিকৃন্তন নামক অস্ত্র, মদন নামক ও উন্মাদন নামক কন্দর্প-প্রিয় অস্ত্র-দ্বয়, গান্ধর্ব্ব অস্ত্র, মোহন নামক অস্ত্র, জ্যোতিষ্মতিহর শত্রু-পক্ষ-সন্তাপ-জনক সৌর অস্ত্র, মক্তমাংসাদী পৈশাচ অস্ত্র, কৌবের

অস্ত্র, শত্রুগণের সৌভাগ্য ধৈর্য্য ও প্রাণ নাশক রাক্ষসাস্ত্র, মূর্ছন নামক অস্ত্র, ভাঙন নামক অস্ত্র, কম্পন নামক অস্ত্র, অরিকর্ষণ নামক অস্ত্র; সংবর্ত নামক অস্ত্র, আবর্ত নামক অস্ত্র, মৌঘল অস্ত্র, সত্য নামক অস্ত্র, অনৃত নামক অস্ত্র, মহা-মায়াস্ত্র, বিপক্ষ-তেজোনাশক অমোঘ তৈজস অস্ত্র, শিশির নামক সোমাস্ত্র, বিপক্ষ-মর্দন-কারী স্বাষ্ট্র নামক অস্ত্র, অজেয় দৈত্য অস্ত্র, দানবাস্ত্র ও মানবাস্ত্র, এই সমুদায় অস্ত্র এবং অন্যান্য কতকগুলি অস্ত্র তোমাকে প্রদান করিতেছি । রাজকুমার ! তুমি আমার অতীব প্রিয় ; তুমি আমার নিকট এই সমুদায় অস্ত্র গ্রহণ কর । এই অস্ত্র সমুদায়, ইচ্ছানুরূপ রূপ ধারণ করিতে পারে । ত্রিলোকের মধ্যে কোন ব্যক্তিই ইহাদের প্রবল বেগ সহ্য করিতে সমর্থ হয় না ।

এইরূপে, মহর্ষি বিশ্বামিত্র শুচি হইয়া পূর্ব্বমুখে উপবেশন পূর্ব্বক প্রীত হৃদয়ে রামচন্দ্রকে অস্ত্রসমূহ প্রদান করিতে লাগিলেন । মহর্ষি যখন মন্ত্রসকল জপ করেন, তখন সেই সমুদায় মহাস্ত্র মূর্তিমান হইয়া দশরথ-তনয় রামের সমীপবর্তী হইল এবং কৃতান্ত্রলি-পুটে কঁহিল, আমাদিগকে কি করিতে হইবে, আজ্ঞা করুন ।

রামচন্দ্র, অস্ত্র সমুদায়ের একরূপ বাক্য শ্রবণ পূর্ব্বক প্রসন্ন হৃদয়ে তাহাদিগকে গ্রহণ করিলেন । পরে তাহাদিগের প্রত্যেকের শরীরে হস্তাবর্তন পূর্ব্বক কহিলেন, আমি তোমাদিগকে যখন স্মরণ করিব, তখনই তোমরা আমার নিকট উপস্থিত হইবে ।

রামচন্দ্র এইরূপে দিব্যাস্ত্র-সমূহ লাভ করিয়া, যথাবিধানে মহর্ষি বিশ্বামিত্রকে প্রণাম পূর্বক গমনের উদ্যোগ করিলেন ।

### একত্রিংশ সর্গ ।

জন্তকাস্ত্র প্রদান ।

অনন্তর, রামচন্দ্র দিব্য অস্ত্র সমুদায় লাভ করিয়া প্রহৃষ্ট হৃদয়ে গমন করিতে লাগিলেন । কিয়দূর গমন করিয়া পথিমধ্যে তিনি বিশ্বামিত্রকে কহিলেন, ভগবন ! আমি আপনকার প্রসাদে দিব্য অস্ত্র সমুদায় লাভ করিলাম । অধুনা দেবগণও আমাকে পরাজয় করিতে সমর্থ হইবেন না । এক্ষণে কিরূপে এই সমুদায় অস্ত্র প্রতिसংহার করিতে হয়, অনুগ্রহ পূর্বক শিক্ষা প্রদান করুন ।

মহর্ষি বিশ্বামিত্র, রামের এই বাক্য শ্রবণ করিয়া, যে মন্ত্রদ্বারা ঐ সমুদায় দিব্যাস্ত্র নিবর্তিত করিতে পারা যায়, তাহার উপদেশ প্রদান করিলেন । তিনি অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন রামচন্দ্রকে অস্ত্র-সমূহের প্রতिसংহার বলিয়া দিয়া জন্তকাস্ত্র-সমূহের বশীকরণ মন্ত্র সমুদায়ও প্রদান করিলেন । সত্যবাক, সত্য-কীর্তি, ধৃষ্ট, রতন, প্রণিপাতরস, অবাঙ্কুথ, পরাঙ্কুথ, বৃষ, বৃষকর্ষা, রেণুক, পুরুষাদক, দশাঙ্ক, দশবক্ত, শতশীর্ষ, শতোদর, পদ্মনাভ, মহানাভ, হ্রনাভ, চন্দ্রভিষ্মন, জ্যোতিষ, ভানু, ক্রোধ, ক্রুদ্ধ, মকর, ক্রকর, অঙ্গদী, যুগন্ধর, অনিদ্ৰ, ভেতা, প্রমথন, স্থির, ধর, ধন্য, কুস্তধর,

রতি, ভূরতি, কামরূপী, কামগম, কামহা, কামমর্দন, জন্তক, স্বর্ণলাভ, স্যন্দন, ধাবন, এই সমুদায় অস্ত্রের সাধারণ নাম জন্তকাস্ত্র বা জন্তকাস্ত্র ; ইহারা প্রজাপতি কৃশাশ্বের পুত্র, এবং ইচ্ছানুরূপ রূপ ধারণে সমর্থ । এই সমুদায় অস্ত্র, শত্রু-পক্ষের বিঘ্নরাজ-বিনায়ক-স্বরূপ হইয়া বিঘ্ন করিতে থাকে ; এবং বিপক্ষ-পক্ষের তেজ ও সৌভাগ্য হরণ পূর্বক প্রয়োগ-কর্তাকে সর্ব-বিজয়ী করিয়া দেয় । রাম ! তুমি এই সমুদায় অস্ত্রও প্রয়োগ এবং প্রতिसংহার মন্ত্রের সহিত গ্রহণ কর ।

তপোধন বিশ্বামিত্র, এই কথা বলিলে রাম, ‘যথা আজ্ঞা’ বলিয়া তাঁহার নিকট সেই সমুদায় শত্রু-কিমর্দক জন্তকাস্ত্র গ্রহণ করিলেন । অস্ত্র সকল-দিব্য মূর্তি ধারণ পূর্বক দিব্য বিভূষণে বিভূষিত হইয়া রামচন্দ্রের সমীপে উপস্থিত হইল । তাহাদের মধ্যে কেহ কেহ অঙ্গার-সদৃশ, কেহ কেহ ধূম-সদৃশ, কেহ কেহ হিমাংশু-সদৃশ, কেহ কেহ প্রচণ্ড-মার্ত্তণ্ড-সদৃশ ।

জন্তক অস্ত্র সকল কৃতাজ্জলিপুটে মধুর-বাক্যে কহিল, রাম ! আমরা সকলে আপনকার বশীভূত হইয়াছি ; এই আমরা উপস্থিত ; আমাদেরকে কি করিতে হইবে, আজ্ঞা করুন । অনন্তর রাম তাহাদিগকে কহিলেন ; তোমরা এক্ষণে গমন কর । তোমাদের মঙ্গল হউক । আমার যখন প্রয়োজন উপস্থিত হইবে, যখন আমি তোমাদিগকে স্মরণ করিব, তখন তোমরা আমার নিকট উপস্থিত হইয়া আমার আদেশানুরূপ কার্য্য করিবে ।

দাশরথি এইরূপ কহিলে জন্তুকাজ্ঞ সকল তাঁহাকে প্রদক্ষিণ পূর্বক সজ্জাষণ করিয়া ‘যথা আজ্ঞা’ বলিয়া যথাস্থানে প্রস্থান করিল ।

রাম, অস্ত্র সমুদয়কে বিক্রয় দিয়া গমন করিতে করিতে পথিমধ্যে পুনর্ব্বার মহর্ষি বিশ্বামিত্রকে মধুর বচনে কহিলেন, ত্রিদশ-প্রভ ! মহীধরের অনতিদূরে স্নগদ-ঘন-ঘটা-সদৃশ ঐ একটি যে সুবিস্তীর্ণ অরম্য অরণ্য দৃষ্ট হইতেছে, ইহা কোন্‌বন ? এখানে বিবিধ বিহঙ্গগণ স্তমধুর রব করিয়া বিচরণ করিতেছে । এই বন যুগগণে আকীর্ণ থাকিতে অতীব সুদৃশ্য ও মনোহর হইয়াছে ।

তপোধন ! আমরা একটি লোমহর্ষণ ভীষণ অরণ্য হইতে বহির্গত হইলাম । এক্ষণে বোধ হইতেছে, এই সমীপবর্তী প্রদেশ উত্তম স্থতের স্থান ও তপোবন । আমি অনুমান করি, যে স্থানে সেই ব্রহ্ম-বিষেবী পাপাত্মা সুবাহ ও মারীচ নামক রাক্ষসদ্বয় আসিয়া আপনকার যজ্ঞের ব্যাঘাত করে, আমরা আপনকার সেই সিদ্ধ আশ্রমের সমীপে আসিয়াই উপনীত হইলাম ।

### দ্বাত্রিংশ সর্গ ।

রামের সিদ্ধাশ্রমে বাস ।

অশ্রমের-প্রভাব রামচন্দ্র এইরূপে সেই বনের বৃত্তান্ত জিজ্ঞাস্য হইলে মহাতেজা মহর্ষি কৌশিক কহিতে আরম্ভ করিলেন যে,

রাম ! প্রাচীন সময়ে ইহা মহাত্মা বামনের আশ্রম ছিল । রাঘব ! পূর্বে যে সময় মহাবল বলি, বলপূর্ব্বক ইন্দ্রের ত্রিলোকাধিপত্য হরণ করিয়া একাধিপত্য ভোগ করেন ; সেই সময় মহানুভব ভগবান বিষ্ণু বামনরূপ ধারণ করিয়া এই স্থানে স্তমহং তপশ্চরণ দ্বারা সিদ্ধ হইয়াছিলেন । সেই অবধি ইহা সিদ্ধাশ্রম নামে বিখ্যাত হইয়াছে ।

মদ-মত্ত বলোদ্ধত বিরোচন-তনয় বলি, দেবরাজকে পরাভূত করিয়া স্বয়ং ত্রিলোকের অধিপতি হইয়া রাজ্য-স্বত্ব সম্ভোগ করিতে ছিলেন । অনন্তর কিছু কাল অতীত হইলে তিনি একটি মহাযজ্ঞের অনুর্ত্তানে প্রবৃত্ত হইলেন । তদর্শনে দেবরাজ প্রভৃতি দেবগণ সাতিশয় ভীত হইয়া এই আশ্রমে আগমন পূর্ব্বক বিষ্ণুকে কহিলেন, অহর-সুদন ! অহরাধিপতি বিরোচন-তনয় মহাবল বলি, অধুনা যজ্ঞানুর্ত্তানে প্রবৃত্ত হইয়াছে । অহররাজ মহাসমুদ্বি-শালী ; এক্ষণে তাহার নিকট যে যাহা প্রার্থনা করিতেছে, সে তাহাই প্রাপ্ত হইতেছে । মহাবাহো ! আপনি বামনরূপেই সেই যজ্ঞ-ভূমিতে গমন করিয়া ত্রিপাদ ভূমি ভিক্ষা করুন । যে কোন ব্যক্তি স্বাভিলষিত বস্ত্র-লাভের প্রত্যাশায় সেই অহর-রাজের নিকট গমন করিয়া প্রার্থনা করিতেছে, অহররাজ, তাহার সেই কামনাই পূরণ করিয়া দিতেছে । দৈত্যরাজ বলি, বীর্য্যমদে ও বল-গর্বে উন্মত্ত । সে, বামনরূপী আপনাকে জগন্নাথ বলিয়া চিনিতে না পারিয়া সামান্য বামন মনে করিয়া প্রার্থিত ত্রিপাদ ভূমি

নিশ্চয়ই প্রদান করিবে। জগৎপতে! তখন আপনি পদত্বর বর্দ্ধমান করিয়া অম্বররাজাপ-  
হৃত আমাদের ত্রৈলোক্য-রাজ্য জয়পূর্বক  
পুনর্ব্বার আমাদিগকে দিবেন।

দাশয়ধে! ইতিপূর্বে, হুতাশন-সদৃশ-  
প্রভা-সম্পন্ন তেজোরশি-দেদীপ্যমান ভগ-  
বান কশ্যপ, দেবী অদিতির সহিত একত্র  
হইয়া দিব্য সহস্র বৎসর তপস্যা করিয়া-  
ছিলেন। যখন তাঁহার তপোরূপ ব্রত উদ্যা-  
পন হইল, তখন তিনি বর প্রার্থনায় এইরূপে  
বরদ বিষ্ণুর স্তব করিতে লাগিলেন যে,  
পুরুষোত্তম! আপনি তপোময়, তপোরশি,  
তপোমূর্ত্তি ও জ্ঞান-স্বরূপ। আমি বহুদিন যে  
তপস্যা করিয়াছি, তাহা সর্ব্বাঙ্গ-সুন্দর হও-  
য়াতেই এক্ষণে আপনাকে প্রত্যক্ষ করিতে  
সমর্থ হইতেছি। প্রভো! আমি আপনকার  
শরীরে এই সমুদায় ব্রহ্মাণ্ডই অবলোকন  
করিতেছি। আপনি অনাদি ও অনির্দেশ্য।  
এক্ষণে আমি আপনকারই শরণাগত হইলাম।

অনন্তর হরি প্রীত হইয়া পাপস্পর্শ-পরি-  
শূন্য কশ্যপকে কহিলেন, দেবর্ষে! আমার  
বিবেচনায় তুমি বর প্রদানের যোগ্য পাত্র।  
তুমি কি বর চাও, প্রার্থনা কর; তোমার  
মঙ্গল হইবে। মরীচি-ক্লেময় কশ্যপ, এই বাক্য  
শ্রবণ করিয়া কহিলেন, আমি যে বর প্রার্থনা  
করিতেছি, তাহা অদিতি এবং দেবগণেরও  
প্রার্থনীয়। বরদ! যদি আপনি সুপ্রীত হইয়া  
থাকেন, তাহা হইলে এই বর প্রদান করুন  
যে, আপনি অদিতির গর্ভে আমার পুত্ররূপে  
জন্ম পরিগ্রহ করেন। ভগবন! আপনি ইচ্ছের

কনিষ্ঠ জাতা হইয়া শোক-মন্তপ্ত দেবগণের  
সাহায্য করুন। দেবদেব! দেবগণের কার্য্য  
সিদ্ধ হইলে, আপনকার প্রসাদে এই আশ্রম,  
সিদ্ধাশ্রম নামে বিখ্যাত হইবে। ভগবন!  
এক্ষণে দেবকার্য্য-সাধনে তৎপর হউন।

অনন্তর মহাতেজা বিষ্ণু, অদিতির গর্ভে  
জন্ম পরিগ্রহ পূর্ব্বক, বামন-রূপ ধারণ করিয়া,  
দেবগণের প্রার্থনায়, বিরোচন-তনয় বলির  
নিকট গমন করেন। তিনি বলির সন্নীপবর্তী  
হইয়া, ত্রিপাদ ভূমি প্রার্থনা করিলে, বলিও  
তৎক্ষণাৎ তাঁহাকে তাহা প্রদান করিলেন।  
পরে ত্রি-বিক্রম বিষ্ণুর, ত্রি-পদ দ্বারা ত্রিলোক  
আক্রান্ত ও অধিকৃত হইল; তিনি এক পদ  
দ্বারা সমুদায় পৃথিবী, দ্বিতীয় পদ দ্বারা সমু-  
দায় আকাশ, তৃতীয় পদ দ্বারা সমুদায় স্বর্গ  
অধিকার করিলেন। এইরূপে বিষ্ণু বলিকে  
পাতালতল-বাসী করিয়া কণ্টক উদ্ধার পূর্ব্বক  
পুনর্ব্বার ইন্দ্রকে ত্রিলোকের একাধিপত্য  
প্রদান করিলেন।

পূর্ব্ব কালে পুণ্যশীল বামন, এই আশ্রমে  
অবস্থান করিতেন। আমিও সেই বামনরূপী  
বিষ্ণুর প্রতি ভক্তি নিবন্ধন এখানে অবস্থিতি  
করিতেছি। রাজকুমার! এই স্থানেই মারীচ  
ও সুবাহু নামক রাক্ষসদ্বয়, আমার যজ্ঞের  
প্রতিবন্ধকতাচরণ করিয়া থাকে। মহাবীর!  
তুমি নিজ ভুজবীর্য্য দ্বারা তাহাদিগকে বিনাশ  
করিবে। রাম! এই আমার সিদ্ধাশ্রমপদে  
উপস্থিত হইলাম। আমি যেমন ইচ্ছা নিজের  
আশ্রম মনে করি, তুমিও সেইরূপ আপনার  
আশ্রম বলিয়া বিবেচনা করিবে। মহর্ষি

বিশ্বামিত্র এই কথা বলিয়া, পরম-প্রীত হুগয়ে রাম ও লক্ষ্মণকে সমভিব্যাহারে লইয়া বৎকালে আশ্রমে প্রবেশ করেন, তখন তিনি নীহার-পরিশূন্য নির্মল নভোমণ্ডলে পুনর্বিন্দু-মকর-মণ্ডলান্তর্গত-সমুজ্জ্বল-তারকা-দ্বয়-সমন্বিত হিমাংশুর ন্যায় শোভা পাইতে লাগিলেন।

সিদ্ধাশ্রম-নিবাসী মুনিগণ, দূর হইতেই তাঁহাদিগকে আশ্রমে প্রবেশ করিতে দেখিয়া প্রত্যাগমন পূর্বক মহাত্মা বিশ্বামিত্রের অভ্যর্থনা করিলেন। অনন্তর বিশ্বামিত্র আশ্রমে প্রবেশ করিবারাত্র তাঁহারা পাদ্য, অর্ঘ্য, আসন প্রভৃতি প্রদান দ্বারা তাঁহার যথোচিত পূজা করিতে লাগিলেন; এবং রাম ও লক্ষ্মণেরও যথাযোগ্য সৎকার করিতে ক্রটি করিলেন না।

অনন্তর রাম ও লক্ষ্মণ, মুহূর্ত্তকাল বিশ্রাম করিয়া, কৃতাজলিপুটে মহর্ষি বিশ্বামিত্রকে কহিলেন, মহর্ষে! আপনি অদ্যই যজ্ঞে দীক্ষিত হউন। আপনকার কার্য্য-সিদ্ধি হউক; এই সিদ্ধাশ্রমও সিদ্ধতর হউক; সকলের মঙ্গল হউক।

মহর্ষি বিশ্বামিত্র, রাম ও লক্ষ্মণের ঐদৃশ বাক্য শ্রবণে, ইন্দ্রিয়-সংযম পূর্বক, নিয়ম অবলম্বন করিয়া, যজ্ঞে দীক্ষিত হইলেন। রাম ও লক্ষ্মণ, সেই রাত্রি সেই স্থানে শয়ান থাকিয়া, প্রাতঃকালে উত্থানপূর্বক বিশ্বামিত্রকে প্রণাম করিলেন।

## ত্রয়স্ত্রিংশ সর্গ।

বিশ্বামিত্রের যজ্ঞ।

অনন্তর দেশ-কাল-পাত্র-তত্ত্বজ্ঞ সত্যপরা-ক্রম রাম, বিশ্বামিত্রকে ত্রুৎকালোচিত বাক্যে কহিলেন, ভগবন! কোন্ সময় সেই যজ্ঞ-বিস্মকারী নিশাচরঘরকে পরাস্ত করিতে হইবে, তাহা শ্রবণ করিতে বাসনা করি।

মহর্ষিগণ, রাজকুমার রামচন্দ্রের এইরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া এবং যুয়ুৎসা-নিবন্ধন তাঁহাকে স্বরাগ দেখিয়া, যার পর নাই প্রীত হুগয়ে পুনঃপুন প্রশংসা করিতে লাগিলেন; এবং কহিলেন, রাম! এই মহর্ষি বিশ্বামিত্র, এক্ষণে যজ্ঞে দীক্ষিত হইয়াছেন; ছয় রাত্রি পর্য্যন্ত ইনি কোন কথাই কহিবেন না। তোমরা অদ্য প্রভৃতি এই ছয় রাত্রি অমল্য-কর্ম্মা হইয়া সাহাতে এখানে রাক্ষসগণ আসিতে না পারে, তাহার উপায় কর।

রাম ও লক্ষ্মণ, তত্বদর্শী মহর্ষিগণের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ পূর্বক, শরাসন উদ্যত করিয়া অবস্থান করিতে লাগিলেন। তাঁহারা মহর্ষির যজ্ঞ-ঈক্ষার নিমিত্ত, রাক্ষসাগমন-প্রতীক্ষার আগুরন্যায়, নিশ্চল ভাবে দণ্ডায়মান থাকিয়া জাগরণ অবস্থাতেই ছয় রাত্রি অস্তিত্ববাহিত করিয়াছিলেন।

যষ্ঠ দিবসে যথাকালে জ্ঞাত-পরাক্রম মহাত্মা মহর্ষিগণ, ঘেদী-স্থাপনা করিলেন। ত্রাসা, পুরোহিত ও আত্মকরণ বিশ্বামিত্রের সহিত বেকীর উপরি বধ্যস্থানে উপবিষ্ট হইলেন।



উঁহাদের নিকট দর্ভ, চমস, অ্রক, অ্রব, সমিৎ ও কুশুম সমুদায় যথাস্থানে বিন্যস্ত রহিল। যথা-বিধি মন্ত্রপাঠ পূর্বক স্তব্ধ হুতাশনে স্ততা-হুতি প্রদত্ত হইতে লাগিল। বেদীর উপরিস্থিত প্রজ্বলিত হুত হুতাশন, চতুর্দিক আলোকময় করিল। তখন বেদী এক প্রকার অপূর্ব অনির্বচনীয় শোভা বিস্তার করিতে লাগিল।

এইরূপে মন্ত্রপাঠ পূর্বক যথাবিধানে যজ্ঞের অনুষ্ঠান হইতেছে, ঈদৃশ সময়ে, আকাশ-মণ্ডলে এক ভয়াবহ মহান শব্দ শ্রুত হইল। বোধ হইতে লাগিল যেন, নভো-মণ্ডলে নবীন নীল নীরদ-নিবহ, মহানিনাদ পূর্বক গর্জন করিতেছে। বর্ষাকালে ঘোর ঘন-ঘটা যেমন আকাশমণ্ডল সমাচ্ছাদিত করে, সেইরূপ মারীচ, স্তবাহ ও তাহাদের অনুচর রাক্ষসগণ মায়া-বিস্তার পূর্বক ধাবমান হইতে লাগিল।

এই ভীষণ নিশাচরগণ, রুধির বর্ষণ করিতে করিতে সেই স্থানে আসিয়া উপস্থিত হইল, রাজীব-লোচন রাম, তাহাদিগকে রুধির বর্ষণ সহকারে আগমন করিতে দেখিয়া, লক্ষ্মণকে কহিলেন, লক্ষ্মণ! ঐ দেখ, নিশাচর স্তবাহ ও মারীচ, অনুচরগণের সহিত, অশনি-নির্ঘোষের ন্যায় মহাশব্দ করিতে করিতে উপস্থিত হইতেছে। বায়ুবেগে যেমন জলদ-পটল নিরাকৃত হয়, সেইরূপ এক্ষণে আমি অঞ্জন-সদৃশ কৃষ্ণবর্ণ এই রাক্ষসদ্বয়কে দূরীকৃত করিব।

রাম এই কথা বলিয়া, বিশেষ ক্রোধ-প্রকাশ না করিয়াই, অবজ্ঞাপূর্বক, অবলীলা ক্রমে তৎক্ষণাৎ শরাসনে, শর যোজনা করিলেন ;

এবং মারীচের বক্ষঃস্থলে, অসীম-ভেজঃ-সম্পন্ন সর্বেবাংকুষ্ঠ মানবাজ্ঞ-নিক্ষেপ করিলেন। মারীচ সেই শরবেগে সাগর-সমীপে নীত হইল ; এবং ভয়-বিহ্বল ও কম্পাশ্বিত-কলেবর হইয়া, সেই স্থানে অচলের ন্যায় পতিত হইয়া রহিল। রামচন্দ্র মারীচকে মানবাজ্ঞ-বলে নিরাকৃত ঘূর্ণ্যমান পতিত-প্রায় ও হতচেতন দেখিয়া লক্ষ্মণকে কহিলেন, লক্ষ্মণ ! ঐ দেখ, রাক্ষস মারীচ, মানব অস্ত্রে আহত হইয়া, মোহাভিভূত ও স্তব্ধ নীত হইয়াছে ; পরন্তু উহার প্রাণ-বিয়োগ হয় নাই। এক্ষণে আমি স্তবাহ প্রভৃতি রুধির-মাংস-ভোজী যজ্ঞ-নাশক ঘোররূপ অন্যান্য রাক্ষসগণকে সংহার করিব।

রঘুনন্দন এই কথা বলিয়া দিব্য আগ্নেয় অস্ত্র গ্রহণ পূর্বক, স্তবাহর বক্ষঃস্থলে নিক্ষেপ করিলেন। স্তবাহও সেই বাণে বিদ্ধ হইয়া, সংগ্রাম-ভূমিতে নিপতিত ও পঞ্চস্থ প্রাপ্ত হইল। পরে রাম বায়ব্য অস্ত্র গ্রহণ পূর্বক অন্যান্য রাক্ষসগণকে নিহত করিয়া, মুনিগণের হর্ষ-বর্দ্ধন করিলেন।

মহাযশা রাম, এইরূপে রাক্ষস-বধ করিয়া, বিশ্বামিত্র প্রভৃতি মহর্ষিগণের নিকট উপস্থিত হইলেন। মহর্ষিগণও তাঁহার এই অদ্ভুত কার্যে বিস্ময়াগম হইয়া, জয়শব্দ উচ্চারণ পূর্বক সভাজন, পূজা ও স্তব করিতে লাগিলেন।

এইরূপে নির্বিঘ্নে যজ্ঞ পরিসমাপ্ত হইলে, মহাযশা মহর্ষি বিশ্বামিত্র, আজ্ঞাম নিরাপদ দেখিয়া, রামকে কহিলেন, মহাবাহো ! অদ্য

আমি কৃতার্থ হইলাম । তুমি প্রকৃত প্রস্তাবে গুরু-বাক্য পালন করিয়াছ । এই আশ্রম যদিও সিদ্ধাশ্রম বলিয়া বিখ্যাত, তথাপি তোমা হইতেই ইহা সিদ্ধতর হইয়া উঠিল ।

মহর্ষি বিশ্বামিত্র, রামচন্দ্রকে এইরূপে প্রশংসা করিয়া, তাঁহাদের উভয় ভ্রাতার সহিত সায়ংসন্ধ্যা করিতে গমন করিলেন ।

### চতুস্ত্রিংশ সর্গ ।

শোণ-ভীর-নিবাস ।

অনন্তর মহাবীর রাম ও লক্ষ্মণ, কৃতকৃত্য ও মহর্ষিগণ কর্তৃক সংকৃত হইয়া, প্রহর হৃদয়ে, সেই স্থানে সেই রজনী যাপন করিলেন । পরে রজনী প্রভাত হইলে, তাঁহারা দুই ভ্রাতা প্রাতঃকৃত্য সমাধান পূর্বক, বিশ্বামিত্রকে ও অন্যান্য ঋষিগণকে প্রণাম করিলেন ।

অমর-ভ্রাতা মধুরভাবী রাম ও লক্ষ্মণ, যথাক্রমে সমুদায় ঋষিকে প্রণাম করিয়া, বিশ্বামিত্রকে উদার বাক্যে কহিলেন, মহর্ষে ! আমরা আপনকার কিস্কর ; এক্ষণে আমরা উপস্থিত ; আপনকার যাহা ইচ্ছা হয়, আমাদের প্রতি আজ্ঞা করুন ; আমাদেরকে অধুনা আর কি করিতে হইবে, বলুন ।

রাম ও লক্ষ্মণ এই কথা বলিলে, তপো-ধন বিশ্বামিত্র ও অন্যান্য ঋষিগণ, রামকে কহিলেন, রঘুনাথ ! মিথিলাধিপতি জনক, ধর্ম্মানুসারে কোন যজ্ঞের অনুষ্ঠানে কৃত

সংকল্প হইয়াছেন ; সেই স্থানে আমাদের যাইবার কল্পনা আছে । পুরুষোত্তম ! তোমরাও সেই স্থানে আমাদের সহিত চল । সেখানে অতীব অদ্ভুত ধনুস্বরূপ আছে । তাহা দর্শন করা তোমাদিগের কর্তব্য ।

পূর্বকালে দেবাসুর-সংগ্রাম-সমাধানের পর, দেবরাজ ও দেবগণ, ঐ মহৎ শরাসন, রাজর্ষি জনকের পূর্বপুরুষের নিকট আশ্রয়রূপ রাখিয়াছিলেন । এই শরাসন পরম-তেজঃ-সম্পন্ন ঘোররূপ ও অতীব কঠিন । অন্যের কথা দূরে থাকুক, দেবগণ, গন্ধর্ব্বগণ, যক্ষগণ, উরুগণ ও রাক্ষসগণ, কেহই এই শরাসনে জ্যারোপণ করিতে সমর্থ হইয়া নাই । ভূমণ্ডলস্থ রাজগণ, ঐ শরাসনের সারবত্তা পরীক্ষা করিবার নিমিত্ত, সমাগত হইয়াছিলেন । পরন্তু বাণ-যোজনা করা ও জ্যারোপণ করা দূরে থাকুক, কেহই তাহা উত্তোলন করিতেও সমর্থ হইয়া নাই । রাজকুমার ! তোমরা আমাদের সহিত মহাত্মা মিথিলাধিপতির যজ্ঞ-স্থলে গমন করিলে, সেই মহা-শরাসন দর্শন করিতে পারিবে ।

অনন্তর উদার-মতি রামচন্দ্র, মহর্ষিগণের বাক্যে সন্মত হইয়া বিশ্বামিত্রের ও তাঁহাদিগের সহিত মিথিলা-গমনের নিমিত্ত প্রস্তুত হইলেন । ভগবান বিশ্বামিত্র মিথিলা-গমনে উদ্যত হইয়া, আশ্রম-স্থিত বনদেবতাদিগকে আমন্ত্রণ পূর্বক কহিলেন, বনদেবতাগণ ! আমার যজ্ঞ সম্পন্ন হইয়াছে । আমি সিদ্ধ-মনোরথ হইয়াছি । আমি এক্ষণে এই সিদ্ধাশ্রম হইতে যাত্রা করিয়া ভাগীরথীর উত্তর

তীরে, হিমগিরি-সন্নিধানে গমন করিব। তোমরা কুশলে থাক।

তপোধন কৌশিক, এই কথা বলিয়া, সিদ্ধাশ্রম প্রাক্ষিণ পূর্বক, উত্তর দিকে গমন করিতে আরম্ভ করিলেন। শত-সম্মত ব্রহ্ম-রথ, তৎক্ষণাৎ যোজিত হইল। যে সকল মুনি, বিশ্বামিত্রের অনুগমন করিতেছিলেন, তাঁহারা ভাণ্ড ও অন্যান্য যজ্ঞ-সামগ্রী সকল ঐ ব্রাহ্ম শকটে সংস্থাপন পূর্বক গমন করিতে লাগিলেন। সিদ্ধাশ্রম-নিবাসী যুগগণ ও পক্ষিগণ, মহর্ষি বিশ্বামিত্রকে গমন করিতে দেখিয়া, অনুগমনে প্ররুত হইল। ঋষিগণ যখন দেখিলেন যে, যুগগণ ও পক্ষিগণ সকলেই পশ্চাৎ পশ্চাৎ আসিতেছে, তখন তাঁহারা তাহা দৃশ্যকে বিনিবর্তিত করিলেন।

এইরূপে মহর্ষিগণ বহুদূর গমন করিলে, দিবাকর অন্তাচল-চূড়ার মতী হইলেন। তখন তাঁহারা শোণ নদের তীরে গমন পূর্বক, বাসযোগ্য স্থান নিরূপণ করিলেন। পরে দিবাকর অন্তমিত হইলে, অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন বিশ্বামিত্র ও অন্যান্য ঋষিগণ, স্নানপূর্বক হতাশনে আত্মপ্রদান করিয়া, সকলে এক-স্থানে উপবিষ্ট হইলেন; রাম ও লক্ষ্মণও মহর্ষিগণকে প্রণাম করিয়া, ধীমান বিশ্বামিত্রের সম্মুখে, উপবেশন করিলেন। অমন্তর পুরুষোত্তম রাম, কৌতূহলাক্রান্ত হইয়া, কৃত-জলি-পুটে বিশ্বামিত্রকে কহিলেন, ভগবন! অদ্য আমরা যেখানে আসিয়াছি, ইহা কোন্ দেশ? আমি কৈথিতেছি, এখানে অনেক সমৃদ্ধিশালী ব্যক্তি বাস করিতেছেন। মহর্ষে!

আমি আপনকার নিকট ইহার নিগূঢ় তত্ত্ব অবগত হইতে ইচ্ছা করি।

মহাতেজা বিশ্বামিত্র, রামচন্দ্রের এই বাক্য শ্রবণ করিয়া, সেই দেশের বিস্তারিত বিবরণ, বলিতে আরম্ভ করিলেন।

## পঞ্চত্রিংশ সর্গ।

কাশ্যকুজ দেশের উৎপত্তি এবং  
ব্রহ্মদত্তের বিবাহ।

পূর্বকালে কুশ নামে মহাতপস্বী এক নরপতি ছিলেন। ইনি ব্রহ্মার পুত্র। ইনি সর্বদাই প্রযত্ন সহকারে সাধুগণের পূজা করিতেন। এই মহাত্মা ব্রত-পরায়ণ ও ধর্ম-নিষ্ঠ ছিলেন। মহাবংশ-প্রসূতা বৈদর্ভীর সহিত ইহার পরিণয় হইয়াছিল।

নরপতি কুশ, এই পত্নীর গর্ভে, আপনার অনুরূপ মহাবল-পরাক্রান্ত চারি পুত্র উৎপাদন করিয়াছিলেন। পুত্রগণের নাম কুশাশ্ব, কুশনাভ, অমূর্তরজা ও বহু। এই পুত্রগণ সকলেই মহাত্মা, দীপ্তিমান ও কল্পধর্ম-পরায়ণ হইয়াছিলেন।

একদা কুশ, বিনয়-সম্পন্ন বেদ-বেদাঙ্গ-পারগ পুত্রগণকে কহিলেন, পুত্রগণ! একগণে তোমরা ধর্ম্যানুসারে প্রজা পালন করিতে প্ররুত হও। লোকপাল-সদৃশ পুত্রগণ, পিতৃ-বাক্য শ্রবণ করিয়া পৃথক পৃথক চারিটি নগর সংস্থাপন করিলেন। তন্মধ্যে কুশাশ্ব, কৌশাশ্বী নামে হ্রশোড়না পুরী সংস্থাপন করিয়াছিলেন।

ধর্ম্মাশ্রা কুশনাভ, মহোদয় নামক নগর পত্তন করেন। মহাবীর অমর্ত্তরজা, প্রাগ্জ্যোতিষপুর স্থাপন করিয়াছিলেন। চতুর্থ পুত্র বহু, ধর্ম্মা-রণ্য-সমীপস্থিত গিরিব্রজ নামক নগর নির্মাণ করেন। অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন বহুর নামানু-সারে, এই দেশ বহু নামে বিখ্যাত হইয়া-ছিল; এবং এই গিরিব্রজ-পুরীও বহুমতী বলিয়া কথিত হইত।

ঐ সম্মুখে যে পাঁচটি পর্বত দেখিতেছ, উহার মধ্যে স্রমাগধী নামে একটি নদী, মালার আয় শোভা পাইতেছে। এই স্রমা-গধী নদী এই দেশ দিয়া প্রবাহিত হওয়াতে, নদীর নামানুসারে এই দেশ মগধ দেশ, এবং এই পুরী মাগধী পুরী বলিয়া বিখ্যাত হই-য়াছে। পূর্বকালে মহাশ্রা বহু, এই স্রক্ষেত্রা শশুমালিনী মাগধী পুরীতে বাস করিতেন। এক্ষণে সেই স্রমাগধী নদী শোণনদ নামে বিখ্যাত হইয়াছে।

রঘুনন্দন ! দুর্দ্ধব রাজর্ষি কুশনাভের ঔরসে ঘৃতাচী নামী অপ্সরার গর্ভে, একশত কন্যা উৎপন্ন হইয়াছিলেন। কন্যারা যখন, রূপবতী ও যৌবন-সম্পন্ন হইলেন, তৎকালে এক দিবস তাঁহারা উত্তম অলঙ্কারে অলঙ্কৃত হইয়া, উপবনেগমন পূর্বক বিদ্যাম্বালার ন্যায় ক্রীড়া করিতে লাগিলেন। তাঁহারা সর্বদা চন্দন লেপন এবং সুগন্ধি কুসুম-মাল্য ধারণ করিয়া, কেহ কেহ স্রমধুর স্বরে গান করিতে লাগিলেন, কেহ কেহ মনোহর নৃত্য করিতে প্রবৃত্ত হইলেন এবং কেহ কেহ বা তাল-লয় সঙ্গত করিয়া প্রবণ-স্বধকর মুরজাদি বাদ্য

করিতে আরম্ভ করিলেন। এইরূপে তাঁহারা হৃদয়-হারী ক্রীড়া-কৌতুকে নিমগ্ন হইয়া আন-ন্দের পরাকর্ষা উপভোগ করিতে লাগিলেন।

ইত্যবসরে সর্বতোমামী প্রভঞ্জন, সেই উদ্যান ভূমিতে আগমন করিয়া, মেঘমালার অন্তরাল-স্থিত তারাগণের ন্যায়, সর্বদা-সুন্দরী সর্বগুণ-সমলঙ্কৃত নিরুপম-রূপবতী যুবতী কন্যাদিগকে দেখিয়া, সমীপবর্তী হইয়া কহিলেন, সুন্দরীগণ! আমি প্রার্থনা করিতেছি যে, তোমরা সকলে আমার ভাৰ্য্যা হও। তোমরা আমার ভাৰ্য্যা হইলে মানুষ-ভাব পরিত্যাগ পূর্বক, অমরত্ব লাভ করিতে পারিবে। দেখ, মনুষ্যদিগের যৌবন অচির-স্থায়ী; তোমরা দেবত্ব প্রাপ্ত হইলে, চির-কাল স্থির-যৌবনা হইয়া থাকিবে।

কন্যাগণ, বায়ুর তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া, সকলেই একেবারে হাস্য করিয়া উঠিলেন; এবং কহিলেন, জগৎপ্রাণ! আপনি সর্ব-প্রাণীর অন্তরে বিচরণ করিয়া থাকেন। আমরা সকলেই আপনকার প্রভাব অবগত আছি। আপনি কি জন্য ঈদৃশ অশুচিত প্রার্থনা দ্বারা আমাদের অবমানিত করিতেছেন! আমরা সকলেই রাজর্ষি কুশনাভের কন্যা; আমরা কুলোচিত ধর্ম্ম রক্ষা করিয়া আনিতেছি। আমাদের মর্যাদা হানি করা আপনকার উচিত হইতেছে না। সমীরণ! আমরা সত্য-সকল পিতাকে অতিক্রম করিয়া, স্বেচ্ছানুসারে স্বয়ং বর মনোনীত করিব, এমন দিন যেন আমাদের উপস্থিত না হয়। আমাদের সম্প্র-দান প্রভৃতি সকল বিষয়ে একমাত্র পিতারই

অধিকার আছে। পিতাই আমাদের পরম-দেবতা। তিনি আমাদের যাহার হস্তে সম-র্পণ করিবেন, তিনিই আমাদের স্বামী হইবেন।

মারুত, কন্যাগণের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ পূর্বক, রোষ-পরবশ হইলেন, এবং বল-পূর্বক তাঁহাদের মধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া, সক-লেই মধ্যদেশ ভগ্ন করিয়া দিলেন। কন্যা-গণ, প্রভঞ্জন কর্তৃক ভগ্ন-মধ্য হইয়া ক্রন্দন করিতে করিতে পিতৃভবনে প্রবেশ করিলেন, এবং সম্রাস্তা সলজ্জা ও সাক্ষ-লোচনা হইয়া পিতার সমীপে ভূতলে নিপতিতা হইলেন।

রাজা কুশনাভ, স্নেহাস্পদ-পরম-রূপবতী কন্যাগণকে ভগ্ন-মধ্য ও একান্ত কাতরা দেখিয়া, সসজ্জনে কহিলেন, কন্যাগণ! কি হইয়াছে, বল। কোন্ ব্যক্তি ধর্মের অবমাননা করিল? কে তোমাদিগকে কুজ করিয়া দিয়াছে? তোমরা রোদন করিতেছ, অথচ কিছুই প্রকাশ করিয়া বলিতেছ না কেন?

কন্যাগণ, কুশনাভের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া, চরণ বন্দন পূর্বক কহিলেন, পিতা! বলমান বায়ু কাম-পরতন্ত্রতানিবন্ধন আমা-দের নিকট আগমন পূর্বক, ধর্ম-মর্যাদা অতিক্রম করিয়া ধর্ম নষ্ট করিতে উদ্যত হইয়াছিলেন। আমরা সকলে তাঁহাকে পক্ষ-শর-শরে উন্নতপ্রায় দেখিয়া কহিলাম, ভগ-বন! আমাদের পিতা! আছেন, আমরা কেচ্ছাচারিণী নহি; যদি আপনকার ইচ্ছা হয়, ন্যায়ানুসারে পিতার নিকট গিয়া প্রার্থনা করুন। ভগবন! আমাদের প্রতি প্রসন্ন হউন; আমরা শৈরিণী নহি।

পিতা! আমরা এইরূপ বলিবামাত্র চূর্ব্ব প্রভঞ্জন কুপিত হইয়া এবং বেগে আমাদের অভ্যন্তরে প্রবেশ পূর্বক মধ্যদেশ ভাঙ্গিয়া কুজ করিয়া দিয়াছেন। মহীপতি কুশনাভ, কন্যাগণের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া কহি-লেন, কন্যাগণ! অনিল এতদূর অতিক্রম ও অত্যাচার করিলেও তোমরা যে তাঁহাকে ক্ষমা করিয়াছ, তাহাতে আমার অতীব প্রিয় কার্য্য করা হইয়াছে। তোমরা সকলে এক-মত অবলম্বন পূর্বক, ব্যভিচার-পথে পদার্পণ না করিয়া কুল-মর্যাদা রক্ষা করিয়াছ, এবং অপরাধীর প্রতি ক্ষমা প্রদর্শন করিয়া ক্ষমা-শীল ব্যক্তির বাহ্য কর্তব্য, তাহাও সম্পূর্ণ-রূপে সংসাধন করিয়াছ। এই সকল কারণে আমি তোমাদের প্রতি যার পর নাই প্রীত হইলাম।

কন্যাগণ! ক্ষমাই রমণীদিগের অসাধারণ ভূষণ; বিশেষত আমার বিবেচনায়, দেবতা-দিগকে ক্ষমা করা, সর্বতোভাবেই কর্তব্য। তোমরা ব্যভিচার-প্রবৃত্ত বায়ুকে যে ক্ষমা করিয়াছ, তাহাতে পুণ্য-সকরই হইয়াছে। ধর্মশীল কন্যাগণ! আমি তোমাদের প্রতি যার পর নাই, প্রীত হইয়াছি। কন্যাগণ! তোমরা যদিও ক্ষমা প্রদর্শন করিয়াছ, আমার বংশে সকলেই যেন সেইরূপ ক্ষমাশীল হয়। কন্যাগণ! সকলের পক্ষে ক্ষমাই ধান, ক্ষমাই সত্য, ক্ষমাই ধর্ম, ক্ষমাই বশ, ক্ষমাই ধর্ম, ও ক্ষমাতেই জগৎ প্রতিষ্ঠিত রহিয়াছে। অতুলা আমি বিবেচনা করি, তোমাদিগকে পাত্রে পরিবার সময় উপস্থিত হইয়াছে।

একণে তোমরা স্ব স্ব স্থানে বসন কর ।  
যাহাতে তোমাদের মঙ্গল হয়, আমি তাহার  
চেষ্টা করিতেছি ।

ধর্মাজ্ঞ কুশনাভ, এইরূপে কন্যাগণকে  
সাস্থনা বাক্যে বিদায় দিয়া মন্ত্রিগণকে আহ্বান  
পূর্বক, তাঁহাদের বিবাহের পরামর্শ করিতে  
লাগিলেন, এবং কহিলেন, উত্তমদেশে, উত্তম  
কালে, অনুরূপ পাত্রে এই কন্যাগুলি সম্প্র-  
দান করিতে হইবে । রাম ! পূর্বকালে সেই  
স্থানে এইরূপে বায়ু, কন্যাগণকে কুজা করিয়া  
ছিলেন বলিয়া, সেই অবধি সেই দেশ (কন্যা-  
কুজা, এই শব্দ হইতে) কান্যকূজ নামে  
বিখ্যাত হইয়াছে ।

রাম ! এই সময় হলী নামে উজ্জয়িনী  
কোন মহর্ষি, ব্রহ্মচার্য্য অবলম্বন পূর্বক দুষ্কর  
তপস্যার অমুষ্ঠান করিতেছিলেন । উর্গাঙ্ক-  
নামক গন্ধর্ব্বের কন্যা উর্গিল-গর্ভ-সত্ত্বতা  
সোমদা, সেই ব্রাহ্ম-জ্ঞান-সম্পন্ন মহর্ষিকে  
ব্রহ্মচার্য্য অবলম্বন পূর্বক, তুমহং তপঃসকর  
করিতে দেখিয়া অভিমত পুত্র কামনায় যথা-  
নিরনে তাঁহার পরিচর্যা করিতে লাগিলেন ।  
সোমদা, সংবম ও নিরম অবলম্বন পূর্বক,  
তাঁহার শুশ্রূষাতেই নিরন্তর নিরত থাকিলেন ।

এইরূপে বহুকাল অতীত হইলে, একদা  
মহর্ষি পরিতুষ্ট হইয়া কহিলেন, ভায়ে । আমি  
তোমার প্রতি প্রীত হইয়াছি, এক্ষণে তুমি  
কি প্রার্থনা কর, বল । গন্ধর্ব্ব-কন্যা, মহর্ষিকে  
পরিতুষ্ট দেখিয়া, আপনার হিতসাধনের নিমিত্ত  
কৃতাজলিপুটে মধুর বচনে কহিলেন, ব্রহ্ম !  
আপনি যেমন ব্রহ্মতেজে দেবীপ্যমান, এইরূপ

ব্রহ্মতেজঃ-সম্পন্ন একটি পুত্র আমি কামনা  
করি । ভগবন ! আমি কুমারী ও অবিবাহিতা ।  
আমার কখন অন্য পুরুষ-সংসর্গও হয় নাই ।  
আমি আপনাকেই পতিত্ব বরণ করিতেছি ।  
দৃঢ়ব্রত । আমার প্রার্থনা, আপনি আমাকে  
অঙ্গীকার করুন । অনন্তর মহর্ষি এসময় হইয়া  
তাঁহার অভিলাষ পূর্ণ করিয়া দিলেন ;—  
সোমদা অভিলষিত পুত্র লাভ করিলেন ।  
এই মহর্ষি-দত্ত সোমদা-ভ্রমর, ব্রহ্মদত্ত নামে  
বিখ্যাত হইলেন । রঘুনন্দন ! দেবরাজ-সদৃশ  
হ্যুতিমান রাজর্ষি ব্রহ্মদত্ত, কাশ্মিলা নামে  
নগরী স্থাপন করিয়াছেন ।

রাম ! কুশনাভ, রাজর্ষি ব্রহ্মদত্তকে মহা-  
সমৃদ্ধি-সম্পন্ন দেখিয়া তাঁহাকেই কন্যা দান  
করিতে মানস করিলেন । অনন্তর তিনি, মহী-  
পাল ব্রহ্মদত্তকে আহ্বান পূর্বক, স্বপ্রীত  
হৃদয়ে, একশত কন্যা সম্প্রদান করিলেন ।  
অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন মহীপাল ব্রহ্মদত্তও যথা-  
বিধানে যথাক্রমে তাঁহাদের সকলের পাণি-  
গ্রহণ করিতে লাগিলেন ।

ব্রহ্মদত্ত, কন্যাগণের পাণি স্পর্শ করিবা-  
মাত্র, তাঁহারা সকলেই, কুজতা-পরিশুদ্ধ,  
ব্যাধি-বিরহিত ও পরম-সৌন্দর্য্য-সম্পন্ন হই-  
লেন । মহীপতি কুশন্যুভ, কন্যাগণকে বাক্য-  
কৃত বিকৃতি হইতে বিমুক্ত দেখিয়া, বিস্ময়া-  
বিক্ত হৃদয়ে, ভূয়োভূয় শ্লাঘা করিতে লাগি-  
লেন । তৎকালে তাঁহার হৃদয় প্রীতিভরে  
উজ্জ্বলিত হইয়া উঠিল ।

রঘুনন্দন ! মহীপাল ব্রহ্মদত্ত দান-পরিগ্রহ  
করিলে, কুশনাভ, তাঁহাকে সৎকার পূর্বক

পত্নীগণ সমভিব্যাহারে, নিজ নগরীতে প্রেরণ করিলেন। ব্রহ্মদত্ত-জননী সোমদা, অমুরূপ-পত্নীশত-সমবেত পুত্রকে আগমন করিতে দেখিয়া, প্রীতিপূর্ণ হৃদয়ে ভূয়োভূয় প্রশংসা করিতে লাগিলেন। তৎকালে তাঁহার আনন্দের পরিসীমা থাকিল না। তিনি পুত্রবধু-গণকে দেখিয়া, তাঁহাদের প্রত্যেকের গাত্র-স্পর্শ পূর্বক সমাদর করিতে লাগিলেন।

### ষট্‌ত্রিংশ সর্গ ।

বিদ্যামিজের বংশ-বর্ণন ।

মহীপতি ব্রহ্মদত্ত, দার-পরিগ্রহ-পূর্বক গমন করিলে, অপুত্র কুশনাভ, পুত্রেষ্ট্রি-নামক যজ্ঞের আয়োজন করিলেন। যজ্ঞানুষ্ঠান-কালে, তাঁহার পিতা স্বয়ম্ভু-তনয় কুশ স্বয়ং তাঁহার নিকট উপস্থিত হইয়া কহিলেন, বৎস! তুমি অনতি-দীর্ঘকাল-মধ্যেই, গাধি নামে এক অমুরূপ পুত্র লাভ করিবে। এই পুত্র হইতে তোমার কীর্তি জগতে চিরস্থায়িনী হইবে।

রঘুনন্দন! কুশ, মহীপাল কুশনাভকে ঐদৃশ বাক্য বলিয়া, পুনর্বীর আকাশ পথ অবলম্বন পূর্বক ব্রহ্মলোকে গমন করিলেন।

কিছুকাল অতীত হইলে, ধীমান মহারাজ কুশনাভের, গাধি নামে এক পুত্র হইল। এই অবিতথ-পরাক্রম ধর্ম্মশীল মহা-যশা মহারাজ গাধি আমার পিতা। রঘু-নন্দন! আমি ঐ কুশবংশে জন্ম পরিগ্রহ

করিয়াছি। এই নিমিত্ত আমি কোশিক নামে বিখ্যাত।

রাম! আমার অমুজা ভগিনীর নাম সত্য-বতী। ঋচীক নামক মহর্ষির সহিত তাঁহার পরিণয় হইয়াছিল। ইনি ত্রতনিষ্ঠা ও পতি-পরায়ণা ছিলেন। উদার-প্রকৃতি সত্যবতী, পতি-পরায়ণতা-প্রযুক্ত পতির সহিত দেব-লোকে গমন করিয়া, কোশিকী নামে নদী-রূপে পরিণতা হইয়াছেন। এই পুণ্য-সলিলা দিব্যা মহানদী, আমার ভগিনী। ইনি জগৎ পবিত্র করিবার অভিপ্রায়ে স্বর্গ হইতে হিমালয় দিয়া ভূতলে প্রবাহিতা হইতেছেন। রাম! কোশিকী নদীর প্রতি আমার ভগিনী-স্নেহ থাকাতে, আমি নিয়ত ত্রত-পরায়ণ হইয়া, হিমালয় পাশ্বে বাস করিয়া থাকি। ঐ সেই সরিষারা কোশিকী নদী দেখা যাইতেছে। ইনিই সেই আমার পতি-পরায়ণা, মহাভাগা, পুণ্যবতী, সত্যধর্ম্ম-পরায়ণা, ভগিনী সত্যবতী। রঘুনাথ! আমি কোন ব্রতচরণ নিমিত্ত ঐ স্থান পরিত্যাগ করিয়া, কিছুকালের নিমিত্ত সিদ্ধাশ্রমে ছিলাম। এক্ষণে তোমার তেজোবলে সিদ্ধিলাভ করিয়াছি।

রঘুনন্দন! তোমার প্রস্থানুসারে এই আমি, এই দেশের সমুদায় বিবরণ, নিজ-বংশ-বিবরণ এবং আমার উৎপত্তির বিষয় কীর্তন করিলাম। রঘুনাথ! কথা কহিতে কহিতে আমাদের অর্দ্ধরাত্রি অতীত হইল; এক্ষণে তুমি নিদ্রা যাও; নতুবা, নিদ্রাভাবে পথ-পর্যটনে বিস্ত্র হইবার সম্ভব। তোমার মঙ্গল হউক।

রামচন্দ্র ! ঐ দেখ, বৃক্ষ সমুদায় নিম্পন্দ হইয়াছে; বিহঙ্গগণ ও কুরঙ্গগণ স্থানে স্থানে নিলীন ও নিঃশব্দ হইয়া রহিয়াছে। দিগ্-মণ্ডল নৈশ-অন্ধতমসচ্ছন্ন হওয়াতে বোধ হইতেছে যেন, অন্ধরের সকল স্থলেই সূক্ষ্ম অঞ্জনচূর্ণ বিকীর্ণ করিয়া দেওয়া হইয়াছে। সমুজ্জ্বল ঐহনক্ষত্র দ্বারা বোধ হইতেছে যেন, বিভাবরী-বধু কাঞ্চনী-ভ্রমায় বিভূষিতা হইয়া উপস্থিত হইয়াছে।

রঘুনাথ ! ঐ দেখ, লোক-লোচনানন্দ নিশানাথ, নিজ নির্মল কিরণাবলী দ্বারা ঘর্ম্মার্ত জনগণের মানস-কুমুদ বিকসিত করিয়া উদ্ভিত হইতেছেন। নিশাবিহারী জীবগণ, যক্ষগণ, রাক্ষসগণ এবং সিংহ, ব্যাঘ্র প্রভৃতি অন্যান্য মাংসাশী স্থাপদগণ, প্রগল্ভ-ভাবে বিচরণ করিতেছে।

মহর্ষি কৌশিক এই কথা বলিয়া বিরত হইলেন। তত্রত্য মহর্ষিগণ সাধু সাধু বলিয়া তাঁহার প্রশংসা করিতে লাগিলেন এবং কহিলেন, এই স্তমহান কুশিকবংশ নিরন্তর ধর্ম্মপথের অনুবর্তী হইয়া আসিতেছেন। এতদ্বংসীয় মহাত্মা রাজগণ সকলেই ব্রহ্মর্ষি-সদৃশ। বিশেষত বিশ্বামিত্র ! আপনি এই বংশে জন্ম পরিগ্রহপূর্বক ব্রাহ্মণত্ব লাভ করিয়া মহাযশস্বী হইয়াছেন। আপনকার ভগিনী সরিষরা কৌশিকীও এই মহান বংশ সমুজ্জ্বল করিয়াছেন।

এইরূপে শ্রীমান কৌশিক, প্রমুদিত মহর্ষিগণ কর্তৃক স্তুতমান হইয়া, অংশুমালী ঘেমন অন্ত গমন করেন, সেইরূপ নিদ্রাগত

হইলেন। রাম-লক্ষ্মণও বিশ্বামিহিক হৃদয়ে মহর্ষিকে প্রশংসা করিতে করিতে নিদ্রাভিভূত হইয়া পড়িলেন।

## সপ্তত্রিংশ সর্গ।

গঙ্গার উৎপত্তি।

মহর্ষিগণ, রাম ও লক্ষ্মণের সহিত শোণ-নদের তীরে এইরূপে রাত্রির শেষার্ধ্বে নিদ্রিত থাকিলেন। ক্রমশ রজনী প্রভাতা হইলে বিশ্বামিত্র কহিলেন, কৌশল্যানন্দন ! উখিত হও, রজনী প্রভাতা হইয়াছে; এক্ষণে প্রাতঃ-সন্ধ্যা করিয়া গমনের আয়োজন করিতে হইবে। দাশরথি, তপোধনের এই বাক্য শ্রবণ করিয়া উত্থান পূর্বক প্রাতঃকৃত্য সমুদায় সমাধানান্তে গমন করিতে উদ্যোগী হইলেন; এবং কহিলেন, ব্রহ্মন ! দেখিতেছি, এই শোণ নদের জল নির্মল ও অগাধ; এই তটদেশও সুবিস্তীর্ণ বালুকাপুঞ্জ বিভূষিত। এক্ষণে আমরা কোন্ পথ দ্বারা এই নদী উত্তীর্ণ হইব ?

পদ্ম-পলাশ-লোচন রাম এই কথা বলিলে তপোধন বিশ্বামিত্র তাঁহার সন্তোষের নিমিত্ত কহিলেন, মহাবাহো ! এই নদের সকল স্থান অগাধ নহে। যে স্থান দিয়া মহর্ষিগণ সচরাচর গমনাগমন করেন, তাহা আমি লক্ষ্য করিয়াছি; সেই পথ অবলম্বন করিলেই আমরা নিরাপদে ও পরম সুখে এই নদ উত্তীর্ণ হইতে সমর্থ হইব।



অনন্তর বিশ্বামিত্র প্রভৃতি মহর্ষিগণ এবং রাম ও লক্ষ্মণ, শোণ নদ পার হইয়া বহু দূর গমন করিলেন। দিবা অবসান হইল। তাঁহারা সম্মুখে সরিষরা ভাগীরথী দেখিতে পাইলেন। হংস-সারস-সুশোভিতা বিশুদ্ধ-সলিলা সেই জাহ্নবী দর্শন করিয়া তাঁহারা প্রীতি-প্রফুল্ল-হৃদয় হইলেন ; এবং সেই দিবস সেই নদী-তীরেই আবাস গ্রহণ করিলেন।

অনন্তর তাঁহারা যথাসময়ে স্নানপূর্বক পিতৃগণ ও দেবগণের তর্পণ করিলেন। পরে তাঁহারা অগ্নিহোত্র প্রভৃতি নিত্যাহোম সমাধান পূর্বক হৃত-শেষ অমৃততুল্য হবি ভক্ষণ করিয়া আনন্দিত-হৃদয়ে পরম-পবিত্রা পতিত-পাবনী ভাগীরথীর তটে মণ্ডলাকারে উপবিষ্ট হইলেন। মহর্ষি বিশ্বামিত্র, সকলের মধ্যস্থলে উপবেশন করিলেন।

অনন্তর রাম, বিশ্বামিত্রকে কহিলেন, ভগবন! ত্রৈলোক্য-পাবনী সরিষরা ত্রিপথ-গামিনী গঙ্গা কিরূপে সমুদ্রগামিনী হইয়াছেন, তাহা অবগণ করিতে ইচ্ছা করি। মহর্ষি বিশ্বামিত্র রামচন্দ্রের মুখে তাঁদৃশ প্রশ্ন অবগণ পূর্বক ভাগীরথীর উৎপত্তি, ভূতলে অবতরণ ও প্রভাব সমুদায়, সংক্ষিপ্ত রূপে বর্ণন করিতে আরম্ভ করিলেন। তিনি কহিলেন;—

রামচন্দ্র ! হিমালয় নামে নিখিল রত্নের আকর এক মহাশৈল আছেন। তাঁহার নিরুপম-রূপবতী ছুই কন্যা হইয়াছিল। হিমালয়ের পত্নীর নাম মেনকা। স্মৃধ্যামা মনোহারিণী দেবী মেনকা, স্মরক হইতে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছিলেন। ইনিই ঐ কন্যা-

ষয়ের জননী। মেনকা-গর্ভ-সম্ভূতা এই ছুই কন্যার মধ্যে জ্যেষ্ঠার নাম গঙ্গা, কনিষ্ঠার নাম উমা।

একদা দেবগণ স্বকার্য সাধনের উদ্দেশে হিমালয়ের নিকট গমনপূর্বক গঙ্গানাম্নী সর্বাঙ্গসুন্দরী তদীয় জ্যেষ্ঠা কন্যা প্রার্থনা করিলেন। হিমালয়ও কোন আপত্তি না করিয়াই তৎক্ষণাৎ ত্রৈলোক্য-পাবনী স্বচ্ছন্দ-পথচারিণী মহানদী দেবী গঙ্গাকে ধর্ম্মানুসারে দেবগণের হস্তে সমর্পণ করিয়াছিলেন। ত্রিলোক-হিতাকাজী দেবগণ ত্রিলোকের মঙ্গল সাধনের উদ্দেশে ত্রিলোক-গামিনী গঙ্গাকে গ্রহণপূর্বক পূর্ণ-মনোরথ হইয়া মথ্যস্থানে গমন করিলেন।

দাশরথে! শৈলরাজ হিমালয়ের দ্বিতীয়া কন্যা তপঃপরায়ণা উমা কঠোর নিয়ম অবলম্বনপূর্বক তপস্যা করিতে লাগিলেন। সর্বলোক-পূজিতা উমা যখন তপস্যায় সিদ্ধিলাভ করেন, তখন রুদ্র আসিয়া তাঁহার পাণিগ্রহণ করিবার নিমিত্ত শৈলরাজের নিকট প্রার্থনা করিলে শৈলরাজ তাঁহাকে ঐ কন্যা সম্প্রদান করিলেন।

রঘুনন্দন! হিমালয়ের এই ছুই কন্যার মধ্যে জ্যেষ্ঠা গঙ্গা সকল নদীর মধ্যে প্রধান, এবং কনিষ্ঠা উমা সকল দেবীর মধ্যে প্রধান। তন্মধ্যে সর্বভূত-হিত-সাধন-নিরতা গঙ্গা নিজ প্রভাব দ্বারা ত্রিলোক পবিত্র করিবার নিমিত্ত এই ভূতলে অবতীর্ণ হইয়াছেন।

## অষ্টত্রিংশ সর্গ ।

উমা-মাহাত্ম্য ।

অনন্তর হৃথোপবিষ্ট মহাত্মা মহর্ষি বিশ্বামিত্র এই কথা বলিয়া বিরত হইলে, রাম কুতাঞ্জলিপুটে তাঁহাকে পুনর্বার জিজ্ঞাসা করিলেন, ব্রহ্মন! আপনি যে দেবী-প্রধানা উমা ও সরিষরা গঙ্গার কথা সংক্ষেপে কহিলেন, তাহা আমি বিস্তারিত রূপে শ্রবণ করিতে ইচ্ছা করি। ইহা শ্রবণ বা কীর্তন করিলে পুণ্য-পুঞ্জ সঞ্চয় হয়। কোমার-ভ্রত-চারিণী দেবী উমা সর্বদেব-প্রধান দেবদেব মহেশ্বরকে পতিরূপে লাভ করিয়া কিরূপ ভাবে অবস্থান করিয়াছিলেন? দেবদেবী গঙ্গা কি নিমিত্ত ত্রিপথগামিনী হইয়াছেন? কি নিমিত্তই বা তিনি মনুষ্যালোকে অবতীর্ণ হইয়া সকলকে পবিত্র করিতেছেন? এই সরিষরা গঙ্গা অবতীর্ণ হইবার সময় ত্রিলোকের মধ্যে কোন্ কোন্ স্থানে কি কি কৰ্ম্ম করিয়াছেন?

মহাতপা বিশ্বামিত্র, দাশরথির মুখে ঈদৃশ প্রশ্ন শ্রবণ করিয়া তৎসমুদায় আনুপূর্বিক বিস্তারিত রূপে বর্ণন করিতে প্রবৃত্ত হইয়া কহিলেন;—

রাম! পূর্বকালে যখন মহাতপা মহেশ্বর উমার পাণিগ্রহণ করিলেন, তখন তিনি ও উমা পরস্পর স্পর্শ প্রকাশপূর্বক মৈথুন-ধর্মে প্রবৃত্ত হইলেন। রাম! এই অবস্থায় তাঁহাদের দিব্য শত বর্ষ অতিবাহিত হইল।

তথাপি উমা ও মহেশ্বরের মধ্যে কাহারো পরাজয় হইল না। পরে ব্রহ্মা ও দেবগণ চিন্তাশ্রিত হইলেন যে, এতাদৃশ লোকাভীত সঙ্গমে যে সন্তান উৎপন্ন হইবে, তাহাকে কেহই ধারণ করিতে সমর্থ হইবে না।

অনন্তর দেবগণ, মৈথুনাসক্ত মহাত্মা মহেশ্বরের নিকট উপস্থিত হইয়া প্রশ্নিপাতপূর্বক কহিলেন, দেবদেব! আপনি শঙ্কর; সর্বজীবের মঙ্গল সাধন করিয়া থাকেন; আমরা সকলে আপনাকে প্রশংসা করিয়া প্রার্থনা করিতেছি, আপনি আমাদের প্রতি প্রসন্ন হউন। বিজ্ঞে! এই পৃথিবী, দেবলোক, অথবা অন্য কোন লোকই আপনকার তেজঃসম্মত সন্তানকে ধারণ করিতে সমর্থ হইবেন না। ঈদৃশ অবস্থায় আপনকার তেজ আপনিই আত্মশরীরে ধারণ করুন। মহেশ্বর! আমাদের প্রতি, ধরণীর প্রতি ও অন্যান্য সমুদায় লোকের প্রতি অনুকম্পা প্রকাশ করিয়া আপনি দেবী উমার সহিত ব্রহ্মচর্য্য অবলম্বন করুন। অতঃপর আর সন্তোগ করিবেন না। শঙ্কর! দেবী উমা ও আপনকার তেজ পরস্পর মিশ্রিত হইয়াছে; অতএব উমা ও আপনি উভয়ে মিলিয়া আত্মতেজ ধারণ করুন। আপনারা তেজোধারণ না করিলে দেবগণ, ঋষিগণ, মনুষ্যগণ ও উরগগণের সহিত সমুদায় লোক উৎসন্ন হইবার সম্ভাবনা। ত্রিলোকের হিতসাধনের নিমিত্ত আপনি আপনাকে স্থির করুন। দেবদেব! আপনি এই সমুদায় লোক রক্ষা করুন; নষ্ট করিবেন না।

দেবগণের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া ভগবান মহেশ্বর, প্রশান্ত-হৃদয়ে কহিলেন, দেবগণ! পার্বতী ও আমি উভয়েই সমুদ্ভূত তেজ ধারণ ও সংবরণ করিতেছি। অতঃপর আর তোমাদের কোন চিন্তা নাই। মহেশ্বর এই কথা বলিয়া পুনর্বার কহিলেন, দেবগণ! দিব্য শত বর্ষ সঙ্গমে আমার তেজের যে কিয়দংশ ক্ষুভিত ও স্থানচ্যুত হইয়াছে, তাহা কে ধারণ করিবে, বল। দেবগণ এই বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন, আপনকার তেজের যে কিয়দংশ ক্ষুভিত হইয়াছে, তাহা ধরাতলে নিক্ষেপ করুন, সর্ব্বংসর্হা ধরাই তাহা ধারণ করিবেন।

দেবদেব মহেশ্বর, দেবগণের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণপূর্ব্বক ক্ষুভিত তেজ পার্বতীগর্ভে পরিত্যাগ না করিয়া মহীতলেই নিক্ষেপ করিলেন। ঐ তেজোদ্বারা পর্ব্বত ও অরণ্য-প্রভৃতি সমেত অবনীমণ্ডল প্লাবিত হইয়া গেল। পরে অমরগণ সকলে মিলিয়া হতাশনকে কহিলেন, পাবক! তুমি পার্বতীর রেতঃস্বরূপ, তুমি বায়ুর সহিত এই দুর্দ্ধর্ষ শিব-বীর্ষ্যে অমুপ্রবেশ কর। পরে সেই মহাতেজ, অগ্নি দ্বারা পরিব্যাপ্ত হইয়া ঋত পর্ব্বতের আকারে পরিণত হইল। ইহার চতুর্দিকে দিব্য শরবন সমুৎপন্ন হইয়া উঠিল। পাবক ও আদিত্যের ঋণ্য সমুদ্ভল ও তেজঃসম্পন্ন সেই স্থানে অগ্নিসম্ভব মহাতেজা কার্তিকের জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছিলেন।

অনন্তর ত্রিদশগণ সকলেই বিনয়মত্ৰ, নত-শিরা ও নত-শরীর হইয়া দেবী

হৈমবতীকে ও মহেশ্বরকে পূজাপূর্ব্বক পুনঃপুন সাধুবাদ প্রদান করিতে লাগিলেন। শৈলেন্দ্রিনী ভবানী, অমর্যাসিতা ও ক্রোধভরে আরক্ত-লোচনা হইয়া সমুদায় স্বরগণের প্রতি দৃষ্টিপাত পূর্ব্বক শাপ প্রদান করিলেন ও কহিলেন, তোমরা এক্ষণে আমার গর্ভে অনুরূপ পুত্র উৎপাদনের প্রতিবন্ধকতাচরণ করিলে, অতএব তোমরা কখনও নিজ পত্নীতে সন্তান উৎপাদন করিতে পারিবে না। অদ্যাবধি তোমাদিগের পত্নীরা নিঃসন্তান হইবে।

ভগবতী পার্বতী সমুদায় দেবগণকে এইরূপ শাপ প্রদানপূর্ব্বক পৃথিবীকেও শাপবাক্যে কহিলেন যে, বহুক্ষরে! তুমি বহুলোকের ভোগ্যা, বহুরূপা ও উষর-সঙ্গীর্ণা হইবে। তুমি আমার কোপে কলুষিতা হওয়াতে নিজ পুত্র হইতে কখনও স্তম্ভিত হইবে না। তুমি কামনা করিয়াও মনোমত পুত্র প্রাপ্ত হইতে পারিবে না।

দেবদেব মহেশ্বর, ভগবতী ভবানীকে ব্যথিত-হৃদয়া দেখিয়া তপস্যা করিবার নিমিত্ত পশ্চিম দিকে গমন করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। দেবী ভগবতীকে সমভিব্যাহারে লইয়া তিনি হিমালয়ের শৃঙ্গে সংঘম পূর্ব্বক তপস্যা করিতে আরম্ভ করিলেন।

রাম! এই আমি তোমার নিকট হিমগিরি-তনয়া উমার বিবরণ কহিলাম। এক্ষণে গঙ্গার প্রভাব আদ্যোপাস্ত বলিতেছি, তুমি ও লক্ষ্মণ উভয়ে অবহিত হৃদয়ে শ্রবণ কর।

## উনচত্বারিংশ সর্গ ।

হুমারোৎপত্তি ।

দেবদেব মহাদেব তপস্যামুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হইলে, সেনাপতি-লাভের অভিপ্রায়ে ইন্দ্র প্রভৃতি দেবগণ, বহ্নিকে পুরোবর্তী করিয়া ভগবান পিতামহের নিকট গমন করিলেন । তাঁহারা প্রণিপাত পূর্বক কৃতাজ্জলিপুটে কহিলেন, পিতামহ ! পূর্বে ভগবান মহেশ্বর, তারকাস্বর-বধ-সমর্থ মহাবীৰ্য্য দেব-সেনাপতির উৎপত্তিরনিমিত্ত তেজ আধান করিয়া দেবী হৈমবতীর সহিত ব্রহ্মচর্য্য অবলম্বন পূর্বক দুশ্চর তপশ্চরণে প্রবৃত্ত হইয়াছেন । এ পর্য্যন্ত ত পুত্র উৎপন্ন হইল না । পিতামহ ! আমরা তারকাস্বরের দোঁরাআয়ে যার পর নাই উৎপীড়িত হইতেছি ; আপনিই আমাদের একমাত্র গতি, একগণে যাহা কর্তব্য, আপনি তাহার উপায় বিধান করুন ।

নিখিল-লোক-পূজনীয় ব্রহ্মা, ত্রিংশগণের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া হুমধুর বচনে কহিলেন, অমরগণ ! পূর্বে ভগবতী পার্বতী ঈর্ষ্যা-কলুষিত হৃদয়ে, তোমাদিগকে যে শাপ প্রদান করিয়াছেন, তাহা বিফল হইবার নহে ; কোন ব্যক্তিই তাহার অন্যথাচরণ করিতে সমর্থ হইবে না ।

শৈলরাজ-নন্দিনী আকাশ-গামিনী এই মন্দাকিনী, উমার জ্যেষ্ঠা ভগিনী ; পাশুপত-তেজঃ-সম্পন্ন হতাশন, এই পর-নারীর গর্ভেই সেই তেজোনিবেক করুন । তাহা হইলে

শিব-বীৰ্য্য-সম্বৃত অগ্নীম-তেজঃ-সম্পন্ন একপুত্র জন্মপরিগ্রহ করিয়া তোমাদিগের প্রার্থনানুরূপ সেনাপতি হইবেন ।

দেবগণ পিতামহের মুখে ঈদৃশ বচন শ্রবণ করিয়া কৃতার্থমন্য হইয়া প্রণিপাত পূর্বক আনন্দিত হৃদয়ে গমন করিলেন । রঘু-নন্দন ! অনন্তর দেবগণ সকলেই কৈলাস-শিখরে উপস্থিত হইয়া মাহেশ্বর-তেজঃ-সম্পন্ন হতাশনকে এবং উমা-ভগিনী গঙ্গাকে অপত্যোৎপাদনে নিয়োগ করিয়া কহিলেন, হতাশন ! ভূমি সর্বলোকের হিতসাধন-নিমিত্ত গঙ্গার সহিত সঙ্গত হইয়া মাহেশ্বর তেজ আধানপূর্বক সন্তান উৎপাদন কর ।

অনন্তর হতাশন, দেবগণের বাক্যে সম্মত হইয়া গঙ্গাকে কহিলেন, শৈলনন্দিনি ! আমি মাহেশ্বর তেজ আধান করিব, তোমাকে ধারণ করিতে হইবে । গঙ্গা কহিলেন, ভগবন ! আমি পাশুপত তেজঃ-সংসৃষ্ট ভবদীয় তেজ ধারণ করিতে সমর্থ হইব না । ভগবান হতাশন উত্তর করিলেন, গঙ্গে ! ভূমি মদীয় তেজ গ্রহণ করিয়া এই পর্বতেই পরিত্যাগ কর ।

অনন্তর গঙ্গা তথাস্ত বলিয়া সেই তেজ গ্রহণ করিলেন । তিনি বিরূপাক্ষ-বীৰ্য্য-সংসৃষ্ট অগ্নিবীৰ্য্য গ্রহণ করিবামাত্র তৎকক্ষাৎ বিহ্বলা ও মুচ্ছিতা হইয়া পড়িলেন । রঘু-নন্দন ! গঙ্গা গর্ভধারণে অসমর্থ হইয়া কৈলাস-শিখরে সেই তেজ প্রসব করিয়া ফেলিলেন ।

মন্দাকিনী এইরূপে হুমধ্য শরবন মধ্যে সহসা স্থলিত, অজাতসার, অপরিশুদ্ধ, মহা-

তেজোময় গর্ভ পরিত্যাগ করিয়াই যথাস্থানে গমন করিলেন। গঙ্গাগর্ভ-বিনির্গত তপ্ত-কাঞ্চন-সদৃশ প্রভা-সম্পন্ন সেই তেজ পৃথিবীর যে অংশে নিক্ষিপ্ত হইল, সেই স্থানও তৎক্ষণাৎ স্বর্ণময় হইয়া গেল। তৎসমীপবর্তী স্থান রৌপ্যময় হইল; এবং ঐ তেজের তীক্ষ্ণতা হেতু তৎসমিহিত প্রদেশও, তাম্রময় ও লৌহময় হইয়া উঠিল। গর্ভমল হইতে রক্ত ও সীসকের উৎপত্তি হইল।

এইরূপে মাহেশ্বর তেজঃ-সংস্কৃত বৈশ্বানর তেজ দ্বতলে পতিত হওয়াতে নানাবিধ ধাতুর উৎপত্তি হইয়াছে। হিমালয়-শিখরে সেই তেজ নিক্ষিপ্ত হইবামাত্র শৈলসম্বন্ধ সমুদায় বস্তুই তেজঃ-প্রভাবে রঞ্জিত হইয়া স্বর্ণসদৃশ স্বর্ণ-ধারণ করিল। এই অবধি রহিত্তেজঃ-সম্ভূত বিশুদ্ধ স্বর্ণ প্রাদুর্ভূত ও জাতরূপ নামে বিখ্যাত হইয়াছে।

রঘুনাথ! এই মাহেশ্বর-তেজঃ-সংস্কৃত বহ্নিতেজ হইতে গঙ্গা-গর্ভ-পরিচ্যুত তরুণারূপ-সম-প্রভ ক্রীমান কুমার জন্মপরিগ্রহ করিয়াছেন।

অনন্তর দেবরাজ প্রভৃতি দেবগণ কুমার উৎপন্ন হইয়াছেন দেখিয়া স্তন্য প্রদান করিবার নিমিত্ত কৃত্তিকাদিগকে নিযুক্ত করিলেন। রাঘব! কৃত্তিকাগণ এই নিয়মে ঐ দেব-কুমারকে স্তন্য পান করাইতে সম্মত হইলেন যে, এই কুমার যেন আমাদের নামানুসারেই বিখ্যাত হয়। দেবগণ বলিলেন, এই প্রভাবশালী কুমার কার্তিকেয় (কৃত্তিকা-নন্দন) নামেই সর্বলোকে বিখ্যাত হইবেন, সন্দেহ নাই।

কৃত্তিকাগণ দেবতাদিগের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া প্রথমত শিব-শরীর হইতে, পশ্চাৎ গঙ্গাগর্ভ হইতে, স্কন্ধ (স্থলিত) ছতাশন-সদৃশ তেজঃপ্রভাবে দেদীপ্যমান সেই কুমারকে স্নান করাইলেন। প্রজ্বলিত জ্বলন-সদৃশ মহাবাহু কার্তিকেয়, গর্ভ হইতে স্কন্ধ অর্থাৎ স্থলিত হইয়াছেন বলিয়া, দেবগণ তাঁহার ‘স্কন্ধ’ এই নামকরণ করিলেন।

অনন্তর কৃত্তিকাগণের স্তনে দুগ্ধ-সঞ্চার হইলে কার্তিকেয়, ঘড়ানন হইয়া সেই দুগ্ধ জনেরই স্তন্য পান করিতে লাগিলেন। স্বকুমার কুমার, মাভুকাগণের স্তন্য পান করিয়া এক দিবসের মধ্যেই বৃদ্ধিপ্রাপ্ত ও দৃঢ়পুষ্ট হইয়া উঠিলেন। পরে তিনি নিজ বীৰ্য্য দ্বারা অসংখ্য দৈত্যসেনা পরাজয় করিয়াছিলেন। অগ্নি প্রভৃতি দেবগণ, অসীম-শক্তি সম্পন্ন কার্তিকেয়কে তাদৃশ অম্বর-পরাজয়-সমর্থ দেখিয়া আপনাদিগের প্রধান সেনাপতিপদে নিযুক্ত করিলেন।

রামচন্দ্র! এই তোমার নিকট আমি গঙ্গার উৎপত্তি, উমার উৎপত্তি ও দেবকুমার কার্তিকেয়ের উৎপত্তি বর্ণন করিলাম; ইহা কীর্তন করিলেও পুণ্য সঞ্চয় হয়।

এই ভূমণ্ডল মধ্যে যে ব্যক্তি কার্তিকেয়ের প্রতি ভক্তি করিবেন, তিনি পুত্রপৌত্রগণের সহিত সুদীর্ঘ কাল সুখ-সৌভাগ্য সম্ভোগ করিয়া অন্তকালে স্কন্দলোকে গমন করিতে পারিবেন।

## চত্বারিংশ সর্গ ।

সগর-তনয়গণের জন্ম ।

মহর্ষি বিশ্বামিত্র, রাষের নিকট এইরূপ স্তমধুর উপাখ্যান কীর্তন করিয়া পুনর্ব্বার কহিলেন, রঘুনন্দন ! পূর্ব্বকালে অযোধ্যা নগরীতে সগর নামে এক ধর্ম্ম-পরায়ণ মহা-প্রভাবশালী নরপতি ছিলেন । তিনি অন-পত্যতা-নিবন্ধন সর্ব্বদা পুত্র-কামনায় কালান্তি-পাত করিতেন ।

মহারাজ সগরের দুই মহিষী ছিলেন, প্রথমার নাম কেশিনী, দ্বিতীয়ার নাম স্তমতি । বিদর্ভ-রাজ-তনয়া সত্যনিষ্ঠা জ্যোষ্ঠা মহিষী কেশিনী একান্ত ধর্ম্মপরায়ণা ছিলেন । অরিষ্ট-নেমি-তনয়া ধর্ম্মপরায়ণা দ্বিতীয়া মহিষী স্তম-তির সদৃশ পরম-রূপবতী রমণী ভূতলে আর দ্বিতীয় ছিল না ।

দাশরথ্যে ! মহারাজ সগর এই দুই পত্নীর সহিত হিমালয় পর্ব্বতে, ভৃগু-প্রজ্ঞাবণ নামক শিখরে গমন পূর্ব্বক সন্তান-কামনায় তপস্যা করিতে লাগিলেন । এইরূপে সহস্র বৎসর অতীত হইলে সত্য-পরায়ণ মহর্ষি ভৃগু তাঁহা-দের তপস্যায় পরিতুষ্ট হইয়া সগরকে এই বর প্রদান করিলেন যে, রাজন ! তুমি ঐদৃশ মহাভূত পুত্রলাভ করিবে যে, তোমার তোমার অসামান্য কীর্তি চিরস্থায়িনী হইয়া থাকিবে । তোমার এই দুই পত্নীর মধ্যে এক পত্নী একটিমাত্র বংশধর পুত্র প্রসব করিবেন, অপর পত্নীর গর্ভে ষষ্টি সহস্র পুত্র উৎপন্ন হইবে ।

সত্য-পরায়ণ ধর্ম্মনিষ্ঠ তপোনিরত মহর্ষি এই বাক্য বলিলে কেশিনী ও স্তমতি কৃত-জ্ঞাপুটে কহিলেন, ভগবন ! আপনি যে বর প্রদান করিলেন, তাহাতে আমরা যথেষ্ট অনুগৃহীত হইয়াছি । পরন্তু আমরা জানিতে ইচ্ছা করিতেছি যে, আমাদের উভয়ের মধ্যে কাহার গর্ভে একটি পুত্র ও কাহার গর্ভে ষষ্টি সহস্র পুত্র উৎপন্ন হইবে, আজ্ঞা করুন । মহর্ষি তাঁহাদের এইরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া, স্তমধুর বাক্যে কহিলেন যে, তোমা-দের মধ্যে একজন ষষ্টি সহস্র পুত্র এবং এক-জন একটিমাত্র বংশধর পুত্র প্রসব করি-বেন ; তন্মধ্যে বাঁহার বাহাতে ইচ্ছা হয়, তাহা প্রার্থনা কর, আমি তোমাদের ইচ্ছা-সারেই বর প্রদান করিতেছি ।

রঘুনন্দন ! মহর্ষির 'এই বাক্য শ্রবণ করিয়া সর্ব্বাস্থন্দরী কেশিনী প্রার্থনা করি-লেন যে, তাঁহার একটি বংশধর পুত্র হয় ; সুপর্ণ-ভগিনী স্তমতি, কীর্তিশালী ষষ্টি সহস্র পুত্র প্রার্থনা করিলেন । পরম-ধার্ম্মিক ভৃগু তাঁহাদের মনোমত বর প্রদান করিলে, মহা-রাজ সগর পত্নীদ্বয়ের সহিত একত্র হইয়া তাঁহাঞ্জে প্রদক্ষিণপূর্ব্বক অযোধ্যা নগরীতে প্রতিগমন করিলেন ।

অনন্তর কিছুকাল অতীত হইলে জ্যোষ্ঠা মহিষী কেশিনী, অসমঞ্জা নামে এক পুত্র প্রসব করিলেন । রঘুনাথ ! কনিষ্ঠা স্তমতিও একটি তুষ্ট প্রসব করিয়াছিলেন । কিছুকাল পরে ঐ অলাব্ধ ভেদ করিয়া, ষষ্টি সহস্র পুত্র বিনির্গত হইল । ধাত্রীগণ প্রত্যেক পুত্রকে

এক একটি যতকুন্তে স্থাপনপূর্বক খুঁট ও বর্দ্ধমান করিতে লাগিল ।

অনন্তর কালক্রমে সগর-তনয়গণ সকলেই যৌবন-পথে পদার্পণ করিলেন । যষ্টি-সহস্র-সংখ্য রাজকুমার সকলেই সমবয়স্ক, সম-বীৰ্য্য ও সম-পরাক্রম হইয়া উঠিলেন । সগর-তনয়গণের মধ্যে সকলের জ্যেষ্ঠ অসমঞ্জা সর্বাধিক সমধিক পরাক্রমশালী হইয়াছিলেন । রঘুনাথ ! তিনি বালকগণকে ধরিয়া সরষু-জলে নিক্ষেপ করিতেন । তাহার জলমগ্ন হইতেছে দেখিয়া তিনি হাস্য করিতে থাকিতেন । অসমঞ্জা এইরূপ পাপাচারী, সজ্জন-পীড়ক হইয়া নিম্নত পৌরগণের অহিতাচরণ করাতে পিতা তাঁহাকে নির্বাসিত করিয়াছিলেন ।

অসমঞ্জার একটি পুত্র হইয়াছিল, তাহার নাম অংশুমান । অংশুমান সকলের প্রিয় ও প্রিয়বাদী ছিলেন । কিছুকাল অতীত হইলে মহারাজ সগর অশ্বমেধ যজ্ঞানুষ্ঠান করিতে মানস করিলেন ।

পরে রাজা সগর অশ্বমেধ যজ্ঞানুষ্ঠানে কৃত-নিশ্চয় হইয়া উপাধ্যায়গণের সহিত যজ্ঞীয় দ্রব্য-সামগ্রী সংগ্রহপূর্বক যজ্ঞ-আরম্ভ করিলেন ।

### একচত্বারিংশ সর্গ ।

পৃথিবী-বিদারণ ।

অনন্তর রঘুনন্দন, প্রদীপ্ত-হৃৎ-হৃতাশন-সদৃশ তেজঃ-সম্পন্ন মহর্ষি বিশ্বামিত্রের বাক্য

শ্রবণ করিয়া পরম প্রীত-হৃদয়ে কহিলেন, ভগবন ! আমার পূর্বপুরুষ রাজা সগর কিরূপে অশ্বমেধ যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিয়াছিলেন, তাহা আমি বিস্তারিত রূপে শ্রবণ করিতে বাসনা করি ।

বিশ্বামিত্র সহাস্য মুখে রামকে কহিলেন, রঘুনাথ ! আমি মহাত্মা সগরের বৃত্তান্ত বিস্তারিত রূপে কীর্তন করিতেছি, শ্রবণ কর ।

শঙ্কর-শৃঙ্গর শ্রীমান হিমাচল ও বিদ্যাপর্বত যে স্থানে স্পর্ধাপূর্বক পরস্পর পরস্পরকে নিরীক্ষণ করিতেছেন, সেই স্থান অতীব পবিত্র ও সর্বত্র বিখ্যাত । পুণ্যাত্মা সাধু জনগণ ঐ স্থানে বাস করিয়া থাকেন । মহাত্মা সগর সেই পুণ্য-ভূমিতেই যজ্ঞ আরম্ভ করিলেন । কাকুৎস্থ ! দৃঢ়ধর্ম মহারথ অংশুমান, মহারাজ সগরের আজ্ঞানুসারে অশ্ব-রক্ষা কার্যে নিযুক্ত হইলেন । অশ্ব, ভ্রমণল প্রদক্ষিণপূর্বক যজ্ঞবাটে উপস্থিত হইলে ঋত্বিক্ ও উপাধ্যায়গণ যজ্ঞকার্যে ব্যাপ্ত হইলেন ।

মহারাজ সগর এইরূপে যজ্ঞানুষ্ঠান করিতেছেন, ঈদৃশ সময়ে অনন্তরূপী নাগ রসাতল হইতে উথিত হইয়া সেই যজ্ঞীয় অশ্ব হরণ করিলেন । রঘুনন্দন ! তৎকালে যজ্ঞীয় অশ্ব অপহৃত হইয়াছে দেখিয়া ঋত্বিক্-গণ, যজ্ঞমানকে কহিলেন, মহারাজ ! নাগ-রূপী কোন অমর্ত্য আপনকার যজ্ঞীয় অশ্ব হরণ করিয়াছে; আপনি সেই অশ্বাপহারককে বিনাশ করিয়া অশ্ব প্রত্যানয়ন করুন । যদি এরূপে যজ্ঞ-বিঘ্ন হয়, তাহা হইলে আমাদের

সকলেরই অমঙ্গল হইবে ; অতএব মহারাজ ! বাহাতে যজ্ঞ নিব্বিরুদ্ধে সম্পূর্ণ হয়, তাহা করুন ।

মহীপতি সগর, উপাধ্যায়গণের মুখে এতাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া সেই যজ্ঞবাটাস্ত-গত সভামধ্যে ষষ্টি সহস্র পুত্রকে আহ্বান পূর্বক কহিলেন, পুত্রগণ ! মহর্ষিগণ যজ্ঞ-প্রয়োগ দ্বারা এই যজ্ঞভূমি রক্ষা করিতেছেন ; ইহার মধ্যে রাক্ষসগণ অথবা নাগগণ প্রবেশ করিতে পারে, এমত বোধ হয় না । আমি অনুমান করি, কোন দেবতা আমাকে যজ্ঞে দীক্ষিত দেখিয়া অমর্ষান্বিত হইয়া নাগরূপ ধারণ পূর্বক অশ্ব হরণ করিয়া থাকিবেন । এক্ষণে যজ্ঞের বিঘ্ন উপস্থিত হইল ।

পুত্রগণ ! যিনি অশ্ব হরণ করিয়াছেন, তিনি দেবই হউন, দানবই হউন, নাগই হউন, বা অপর যে কেহই হউন, তিনি রসাতলে বা জলমধ্যে যেখানেই থাকুন, তোমরা তাঁহাকে সংহার করিয়া অশ্ব প্রত্যানয়ন কর । তোমাদের মঙ্গল হউক । তোমরা যে পর্য্যন্ত যজ্ঞীয় তুরঙ্গম দেখিতে না পাও, সে পর্য্যন্ত সমুদ্র-মালিনী সমগ্র বহুঙ্করার সর্বত্রই পুখানুপুখ রূপে অন্বেষণ কর । অশ্বাপহারকের অনুসন্ধান নিমিত্ত তোমরা প্রত্যেকে প্রযত্ন সহকারে এক এক যোজন ভূমি খনন করিতে থাক । আমি যজ্ঞে দীক্ষিত আছি ; আমি যে পর্য্যন্ত অশ্ব দেখিতে না পাইব, সে পর্য্যন্ত পৌত্র অংশুমান এবং উপাধ্যায়গণের সহিত এই যজ্ঞ ভূমিতেই অবস্থান করিতেছি । পুত্রগণ ! তোমাদের

মঙ্গল হউক ; তোমরা যে পর্য্যন্ত আমার যজ্ঞীয় অশ্ব প্রত্যানয়ন করিতে না পারিবে, সে পর্য্যন্ত আমার যজ্ঞ পরিসমাপ্ত হইবে না ।

রঘুনাথ ! বহুধাধিপতি সগর এই কথা বলিলে সগর-তনয়গণ প্ররুক্ত হৃদয়ে পিতৃবাক্য পালনে প্রবৃত্ত হইয়া পৃথিবী খনন করিতে আরম্ভ করিলেন । পুরুষ-প্রবীর সগর-তনয়গণ, বজ্রসদৃশ-কঠিন-ভূজ-বল-সহকারে কুদাল পরিঘ শূল যুগল শক্তি প্রভৃতি অস্ত্র দ্বারা প্রত্যেকে দৈর্ঘ্য ও প্রস্থে এক এক যোজন ভূমি খনন করিতে লাগিলেন । তৎকালে পৃথিবী ভিদ্যম্মনা হইয়া আর্তনাদ করিতে আরম্ভ করিলেন । শত শত মহাতেজঃ-সম্পন্ন রাক্ষস, অশ্বর, নাগ এবং সর্প হত ও আহত হইতে লাগিল ; তাহাদের দারুণ আর্তনাদে দশ দিক প্রতিধ্বনিত হইয়া উঠিল ।

মহাবল সগর-তনয়গণ ক্রোধান্বিত হইয়া এইরূপে রসাতল পর্য্যন্ত ষষ্টি সহস্র যোজন আয়ত ভূমি খনন করিলেন । রাজকুমারগণ, পর্বত-সঙ্কুল জম্বুদ্বীপ খনন করিতে করিতে সকল স্থানেই অশ্ব অন্বেষণ করিয়া ভ্রমণ করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর দেবগণ, গন্ধর্ব্বগণ ও মহোরগ-গণ, ভীত ও সম্ভ্রান্ত-চিত্ত হইয়া পিতামহের নিকট গমন করিলেন । তাঁহারা ত্রাসযুক্ত ও বিষণ্ণ-বদন হইয়া মহামুভব পিতামহকে প্রণাম পূর্বক কহিলেন, ভগবন ! সগর-তনয়গণ সমুদ্রায় পৃথিবী খনন করিতেছে ; ব্রহ্মন ! তাহারা ভূমি খনন কালে তাহাকে সমুদ্রে দেখিতেছে, তাহাকেই শমন-সদনে প্রেরণ



করিতেছে ;—‘এই ব্যক্তি আমাদের যজ্ঞের  
বিনশ করিয়াছে, এই ব্যক্তিই আমাদের অশ্ব  
হরণ করিয়াছে ;’ এই বলিয়া সগর-তনয়গণ,  
যাহাকে সম্মুখে পাইতেছে, তাহাকেই বিনাশ  
করিতেছে। ব্রহ্মন ! আমরা আপনকার নিকট  
সগর-তনয়দিগের অত্যাচার নিবেদন করি-  
লাম। এক্ষণে আপনি ইহা শ্রবণ করিয়া  
বাহা কর্তব্য হয়, অবধারণ করুন। অশ্বানু-  
সন্ধান-প্রবৃত্ত সগর-তনয়গণ, বাহাতে আপন-  
কার সৃষ্ট সমুদায় জীব সংহার করিতে না  
পারে, তাহার উপায় বিধান করুন।

### দ্বিচত্বারিংশ সর্গ।

কপিল-দর্শন।

ভগবান পিতামহ ভরোয়িষ্য দেবগণের  
মুখে ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন,  
অমরগণ ! যিনি সমুদায় জগৎ ধারণ করিতে-  
ছেন, তাঁহার উৎপত্তি ও বিনাশ নাই, যিনি  
ভগবান ও সকলের প্রভু ; এই বহুঙ্করা  
তাঁহারই পত্নী। তিনি কপিলরূপ ধারণ পূর্বক  
নিরন্তর ধরণী-ধারণ করিতেছেন। ধরণী-বিদা-  
রণ ও ধরণীর প্রতি ঐদৃশ অত্যাচার দেখিয়া  
তিনি কখনই উপেক্ষা করিবেন না। আমার  
বোধ হইতেছে, সগর-পুত্রগণ যে পৃথিবী খনন  
করিবে, তাহা তিনি পূর্বেই জ্ঞানচক্ষু দ্বারা  
দেখিয়াছেন এবং ঐ অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন  
রাজকুমারেরা যে তাঁহার কোপাগ্নি দ্বারা দগ্ধ  
হইয়া বিনষ্ট হইবে, তাহাও তাঁহার অপরি-  
জ্ঞাত নাই।

অনন্তর দেবগণ, দেবর্ষিগণ, লিতৃগণ ও  
গন্ধর্বগণ, সকলেই পিতামহ-বাক্য শ্রবণ  
করিয়া যথাস্থানে প্রস্থান করিলেন।

এ দিকে মহাবল-পরাক্রান্ত সগর-তনয়-  
গণের মহীতল খনন কালে বজ্র-নির্ঘোষের  
ন্যায় অতীব দারুণ মহান শব্দ শ্রুত হইতে  
লাগিল। অনন্তর তাঁহারা সকলে মহীতল  
খনন পূর্বক পৃথিবী প্রদক্ষিণ করিয়া পিতার  
নিকট আসিয়া কহিলেন, পিতা ! আমরা  
সমুদায় পৃথিবী প্রদক্ষিণ করিয়াছি ; বাদো-  
গণ, মহাপ্রাণগণ, দৈত্যগণ, দানবগণ, রাক্ষস-  
গণ অথবা আর বাহারা সম্মুখে পড়িয়াছে,  
তাহাদিগের সকলকেই আমরা শমন-সদনে  
প্রেরণ করিয়াছি। রাজন ! যে ব্যক্তি অশ্ব-  
হরণ পূর্বক যজ্ঞের ব্যাঘাত করিয়াছে,  
তাহাকে ত কোথাও দেখিতে পাইলাম না।  
পিতা ! এক্ষণে আমরা কি করিব, তাহা  
নিরূপণ পূর্বক আজ্ঞা করুন।

মহারাজ সগর, পুত্রগণের এতাদৃশ বাক্য  
শ্রবণ করিয়া মন্ত্র-নিশ্চয় পূর্বক কহিলেন,  
তোমরা রসাতল ভেদ করিয়া পুনর্বার অশ্ব  
অশ্বেষণে প্রবৃত্ত হও। যখন অশ্বাপহারককে  
দেখিতে পাইবে, তখন তোমরা অশ্ব-প্রত্যা-  
হরণ পূর্বক কৃতকৃত্য হইয়া প্রত্যাগমন  
করিবে।

যষ্টি-সহস্র সগর-তনয়, পিতা কর্তৃক এই  
রূপ আদিষ্ট হইয়া রসাতলাভিমুখে ধাবমান  
হইলেন। তাঁহারা পুনর্বার পূর্ব দিক খনন  
করিতে করিতে দেখিতে পাইলেন, ধরাদয়-  
সদৃশ বহুংকায় বিরূপাক্ষ-বানরক মিশ্রক

মন্তকধারা শৈল বন অরণ্যানী গ্রাম নগর  
প্রভৃতি সমেত এই অবনীমণ্ডল ধারণ করিতে-  
ছেন ।

এই আশাগজ, কণবিশেষে যখন ক্লান্ত  
হইয়া মন্তক সঞ্চালন করেন, সেই সময় পর্বত  
প্রান্তর বন প্রভৃতি সমেত এই পৃথিবীমণ্ডল  
কম্পিত হইতে থাকে । রামচন্দ্র ! সগর-তনয়-  
গণ, সেই আশাগজকে প্রদক্ষিণ করিয়া  
সম্মান বর্জন পূর্বক সে দিক হইতে বিনিবৃত্ত  
হইলেন । পরে তাঁহারা দক্ষিণ দিক খনন  
করিতে করিতে দেখিতে পাইলেন, মন্দরা-  
চল-সদৃশ মহাকায় মহাপদ্ম-নামক মহাত্মা  
গজরাজ বিরাজ করিতেছেন ।

সগর-তনয়গণ, এই মহাকায় দিগ্গজকে  
দেখিয়া বার পর নাই বিস্ময়াভিভূত হইলেন ।  
পরে তাঁহারা তাঁহাকেও প্রদক্ষিণ করিয়া  
পশ্চিম-দিক খনন করিতে আরম্ভ করিলেন ।  
সে দিকেও দেখিতে পাইলেন, কৈলাস-  
শিখর-সন্নিভ সমুদ্রত সৌম্যনস নামক মহাবল  
আশাগজ অবস্থান করিতেছেন ।

অনন্তর মহাবীর সগর-তনয়গণ এই দিগ্-  
গজকেও প্রদক্ষিণ পূর্বক অনাময় জিজ্ঞাসা  
করিয়া পুনর্ববার পৃথিবী খনন করিতে করিতে  
উত্তর দিকে গমন করিলেন । সেখানে তাঁহারা  
দেখিতে পাইলেন, হিম-সংঘাত-সদৃশ-শুভ্র-  
বর্ণ ভদ্র-নামক দিগ্গজ, রমণীয় শরীর দ্বারা  
এই মহীমণ্ডল ধারণ করিতেছেন । সগর-  
তনয়গণ এই দিগ্গজকেও স্পর্শ এবং প্রদক্ষিণ  
করিয়া সকলে একত্র হইয়া পুনর্ববার ধর-  
ণী-মণ্ডল খনন করিতে আরম্ভ করিলেন ।

ভীমবেগ মহাবল মহাত্মা সগর-তনয়গণ,  
অমরবান্ধিত হইয়া এইরূপে উত্তর-পূর্ব দিক  
খনন করিতে করিতে এক স্থানে দেখিতে  
পাইলেন, কপিলরূপী সনাতন বাহুদেবনারা-  
য়ণ অবস্থান করিতেছেন ; তাঁহার অনতিদূরে  
তাঁহাদের যজ্ঞীয় অশ্ব চরিতেছে । এতদর্শনে  
সগর-তনয়গণের আনন্দের পরিসীমা রহিল  
না । তাঁহারা মহর্ষি কপিলকেই অশ্বাপহারী  
মনে করিয়া রোষ-কষায়িত লোচনে খনিজ,  
লাঙ্গল, শিলা ও নানাবিধ বৃক্ষ গ্রহণ পূর্বক  
তাঁহার প্রতি ধাবমান হইলেন ও কহিতে  
লাগিলেন, দুঃখান ! কণকাল থাক, পলায়ন  
করিও না । তুমি আমাদের যজ্ঞীয় অশ্ব  
হরণ করিয়াছ । মূৰ্খ ! তুমি জান না যে, আমরা  
প্রবলপ্রতাপ মহারাজ সগরের পুত্র ! তোমার  
সংহারের জন্য আসিয়াছি !

রঘুনন্দন ! মহর্ষি কপিল ঈদৃশ বাক্য  
শ্রবণ পূর্বক রোষাবিষ্ট হইয়া হৃদয় ত্যাগ  
করিলেন । অসীম-তেজঃসম্পন্ন মহাত্মা কপিল  
হৃদয় পরিত্যাগ করিবামাত্র সগর-তনয়গণ  
সকলেই ভস্মীভূত হইয়া গেলেন ।

## ত্রিচত্বারিংশ সর্গ ।

সগর রাজার বজ্র-বনান্ধি ।

রঘুনাথ ! মহারাজ সগর যখন দেখিলেন,  
বহু দিন অতীত হইল, তথাপি পুত্রগণ প্রত্যা-  
গত হইলেন না ; তখন তিনি নীপ্যমান তেজঃ-  
সম্পন্ন অংশুমানকে কহিলেন, বৎস ! তুমি

তোমার পিতৃব্যগণের অনুসন্ধানার্থ গমন কর; বিশেষত যে ব্যক্তি অশ্ব অপহরণ করিয়াছে, তাহারও অন্বেষণ করিতে হইবে, অতএব তুমি এক্ষণে শরাসন গ্রহণ পূর্বক যাত্রা কর। মহী-মণ্ডলের অভ্যন্তর প্রদেশে বহুবিধ বহুসংখ্য প্রবল প্রাণী আছে; তাহারা যদি অশ্ব অপহরণ করিয়া থাকে, তুমি তাহার প্রতিবিধান করিবে।

বৎস! তুমি তোমার পিতৃব্যগণের অনু-সন্ধান পূর্বক যজ্ঞ-বিঘ্নকারী অশ্বাপহারী চুরা-স্বাক্রে বিনাশ করিয়া অশ্ব গ্রহণ পূর্বক কৃত-কৃত্য হইয়া প্রত্যাবর্তন করিবে। তুমি মহা-বীর ও কৃতবিদ্য; তুমি পরাক্রম বিষয়ে পূর্ব-পুরুষগণের সমকক্ষ; এক্ষণে তুমি এই যজ্ঞ হইতে আমাকে উদ্ধার কর।

প্রবল-পরাক্রান্ত অংশুমান, মহাত্মা সগ-রের সূচক বাক্য শ্রবণ করিয়া খড়্গ ও শশর শরাসন গ্রহণ পূর্বক তৎক্ষণাৎ যাত্রা করিলেন। প্রথমত যে পথে সগর-তনয়গণ গমন করিয়াছিলেন; তিনি তাঁহাদের অন্বেষণার্থ সেই পথ অবলম্বন পূর্বক মহাবেগে ধাবমান হইলেন। পরে মহাত্মা সগর-তনয়গণ যে স্থলে ভূতল খনন করিয়াছিলেন, তিনি তন্মধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া দেখিলেন, নিহত সহস্র লক্ষ যক্ষ ও রাক্ষসগণের মৃতদেহ নিপতিত রহিয়াছে। পরে তিনি বহুদূর গমন করিয়া বিরূপাক্ষ-নামক দিগ্গজকে দেখিতে পাইলেন।

মহাবীর অংশুমান বিরূপাক্ষকে প্রদক্ষিণ পূর্বক অনাময় প্রণয় করিলেন; পরে তিনি পিতৃব্যগণ কোন দিকে গিয়াছেন, কোন্ ক্রান্তিই বা অশ্ব হরণ করিয়াছে, তাহাও

জিজ্ঞাসা করিলেন। মহামতি আশাগজ, সমীপ-বর্তী অংশুমানের বিনীত বচন শ্রবণ করিয়া কহিলেন, তুমি এই পথে গমন কর; তুমিই কৃতকার্য হইয়া প্রতিনিবৃত্ত হইতে পারিবে।

অংশুমান বিরূপাক্ষের এই বাক্য শ্রবণ করিয়া অন্যান্য দিগ্গজদিগকেও যথাক্রমে ন্যায়ানুসারে জিজ্ঞাসা করিতে আরম্ভ করিলেন। অত্যাশ্রয় দিগ্গজগণও তাঁহার অভির্থনা পূর্বক কহিলেন, তুমি গমন কর, তুমিই অশ্ব লইয়া প্রত্যাগমন করিতে পারিবে। প্রবল-পরাক্রান্ত অংশুমান তাঁহাদিগের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া যে স্থলে সগর-তনয়গণ ভ্রম্য-রাশীকৃত হইয়াছেন, ক্রমে ক্রমে সেই স্থলে উপস্থিত হইলেন।

অনন্তর অংশুমান মঞ্চম দেখিলেন, তাঁহার পিতৃব্যগণ ভ্রম্যরশেষ হইয়া পড়িয়া আছেন, তখন তিনি সাতিশয় শোক ও দুঃখে অভিভূত হইয়া আর্তস্বরে রোদন করিতে লাগিলেন। পরে তিনি চতুর্দিক নিরীক্ষণ করিয়া দেখিতে পাইলেন, পর্ক-দিবসে নাগ কর্তৃক অপহৃত যজ্ঞীয় অশ্ব অদূরে বেলাবনে বিচরণ করিতেছে।

মহাতেজা মহাত্মা অংশুমান, পিতৃব্য-গণের তর্পণ করিবার অভিপ্রায়ে জল অন্বেষণ করিতে লাগিলেন, পরন্তু তিনি কোন স্থানেই জলাশয় দেখিতে পাইলেন না। পরে তিনি চতুর্দিকে দৃষ্টিপাত পূর্বক নিরীক্ষণ করিতেছেন, এমন সময় তাঁহার পিতৃব্যগণের মাতুল বিহঙ্গরাক্ষ গরুড়কে দেখিতে পাইলেন। তখন মহাবল-বিনতানন্দন তাঁহাকে কহিলেন,

পুরুষোত্তম ! তুমি শোক করিও না ; সগর-  
তনয়গণের ঈদৃশ বিনাশ লোকের হিত-সাধ-  
নোদ্দেশ্যেই হইয়াছে । অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন  
মহর্ষি কপিল, কোপানল দ্বারা সেই মহা-  
বল দুর্দ্ধর্ষ রাজকুমারদিগকে দগ্ধ ও ভস্মসাৎ  
করিয়াছেন ; হুতরাং অন্য কোন জলে তাহা-  
দের তর্পণ করা বিধেয় হইতেছে না । মহা-  
বাহো ! গঙ্গা গিরিরাজ হিমালয়ের জ্যেষ্ঠা  
ভুহিতা ; তিনি লোকপাবনী ও সরিৎজ্যেষ্ঠা ।  
তুমি তাঁহারই পবিত্র সলিলে পিতৃলোকের  
উদক-ক্রিয়া করিতে চেষ্টা কর ; যাহাতে সেই  
লোকপাবনী গঙ্গা, ভস্মরাশীকৃত সগর-তনয়-  
গণকে প্লাবিত করেন, তদ্বিষয়েও যত্নশীল হও ।  
পতিত-পাবনী গঙ্গার সলিলে যে সময়ে এই  
অস্থি সমুদায় ক্রিয় হইবে, সেই সময়েই সগর-  
তনয়গণ স্বর্গারোহণ করিবে । তোমার মঙ্গল  
হউক । এক্ষণে যদি তুমি গঙ্গাবতারণে সমর্থ  
হও, তাহা হইলে গমন কর ; দেবলোক  
হইতে গঙ্গাকে মহীতলে আনয়ন করিতে  
যত্নবান হও । আপাতত তুমি এই অশ্ব গ্রহণ  
পূর্বক যজ্ঞভূমিতে গমন করিয়া পিতামহ-  
প্রবর্তিত অশ্বমেধ যজ্ঞ সুসম্পন্ন কর ।

মহাযশা মহাবীর অংশুমান বিহঙ্গরাজের  
তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া অশ্বগ্রহণ পূর্বক  
ত্বরান্বিত হইয়া যজ্ঞভূমিতে উপস্থিত হই-  
লেন ; এবং যজ্ঞে দীক্ষিত রাজা সগরের  
নিকট গমন পূর্বক, গরুড় যাহা যাহা বলিয়া-  
ছিলেন, তৎসমুদায় নিবেদন করিলেন । মহী-  
পতি সগর অংশুমানের মুখে তাদৃশ দাক্ষণ্য  
বাক্য শ্রবণ করিয়া ব্যথিত-হৃদয় হইলেন ;

এবং অপরিভুক্ত-হৃদয়েই অশ্বমেধ যজ্ঞ সমাপন  
করিলেন ।

অনন্তর ধীমান মহীশাল সগর এইরূপে  
যজ্ঞ সমাধান করিয়া পুরী-প্রবেশ করিলেন ।  
তিনি কিরূপে গঙ্গাকে অবনীতলে আনয়ন  
করিবেন, তদ্বিষয়ে কোনরূপেই কৃত-নিশ্চয়  
হইতে পারিলেন না ।

এইরূপে মহারাজ সগর গঙ্গাবতারণ  
বিষয়ে কোনরূপ উপায় অবধারণ করিতে না  
পারিয়াই, ত্রিংশৎ সহস্র বৎসর পৃথিবী পালন  
পূর্বক কালগ্রাসে পতিত হইলেন ।

## চতুশ্চত্বারিংশ সর্গ ।

ভগীরথের প্রতি বরপ্রদান ।

রাম ! মহারাজ সগর দেবলোকে গমন  
করিলে প্রজাগণ ও অমাত্যগণ মিলিত হইয়া  
ধার্মিক অংশুমানকে মহীপতি-পদে প্রতি-  
ষ্ঠিত করিলেন । মহীপতি অংশুমান অতীব  
মহাত্মা ছিলেন । তাঁহার এক পুত্র হইয়া-  
ছিল ; ঐ পুত্রের নাম দিলীপ । অমর-প্রভ  
মহাযশা অংশুমান, দিলীপের প্রতি রাজ্য-  
ভার অর্পণ পূর্বক সুপবিত্র গঙ্গাবতারণ অভি-  
লাষে হিমালয়-শিখরে তপস্যা করিতে আরম্ভ  
করিলেন ।

অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন মহাত্মা অংশুমান,  
ষা ত্রিংশৎ সহস্র বৎসর মহাবীর তপস্যা  
করিয়া পূর্ণ-মনোরথ না হইয়াই স্বর্গলাভ  
করিলেন । মহাতেজা দিলীপও বহুবিধ যজ্ঞ

অমুঠান পূর্বক বিংশতি সহস্র বৎসর পৃথিবী পালন করিয়াছিলেন। এই মহাজ্ঞা মহীপতি, সগর-তনয়গণের ভয়ীকরণ-বৃত্তান্ত শ্রবণ করিয়া অবধি যার পর নাই ছুঃখোপহত-হৃদয়ে কালাতিপাত করিতেছিলেন; কিছু-মাত্র ইতিকর্তব্যতা-নিরূপণ করিতে সমর্থ হয়েন নাই। তিনি নিরন্তর চিন্তা করিতে লাগিলেন যে, কিরূপে গঙ্গাকে মহীতলে আনয়ন করা যাইবে; কিরূপে সগর-তনয়গণের তর্পণাদি ক্রিয়া হইবে; কিরূপেই বা তাঁহাদের উদ্ধার হইতে পারিবে।

তত্ত্বজ্ঞান-সম্পন্ন ধর্ম্মনিষ্ঠ দিলীপ, নিরন্তর এইরূপ চিন্তা-সাগরে মগ্ন থাকেন; ইতি-মধ্যে ভগীরথ নামে তাঁহার এক পরম-ধার্ম্মিক পুত্র জন্ম-পরিগ্রহ করিলেন। পুরুষোত্তম! মহীপতি দিলীপ গঙ্গাবতারণ বিষয়ে কোন-রূপে কৃতকার্য হইতে না পারিয়াই নীড়াভি-ভূত হইয়া কাল-কবলে নিপতিত হইলেন। এই পুষ্ক-সিংহ বসুন্ধরাধিপতি দিলীপ, উপযুক্ত তনয় ভগীরথের হস্তে রাজ্যভার সমর্পণ করিয়া পুণ্যকর্শ্মোপার্জিত ইন্দ্রলোকে গমন করিয়াছিলেন।

রঘুনন্দন! রাজর্ষি ভগীরথ অতীত ধর্ম্ম-পরায়ণ ছিলেন। তিনি নিঃসন্তান ছিলেন বলিয়া সর্বদাই উপযুক্ত সন্তান কামনা করিতেন। পরে তিনি অনপত্যতা-নিবন্ধন সচি-গণের হস্তেই রাজ্যভার অর্পণ করিয়া গঙ্গা-নয়নের অভিপ্রায়ে গোবর্ধন-নাশক হিমালয়-শিখরে অনন্ত-সাধারণ তপস্যার অনুষ্ঠান করিতে লাগিলেন।

অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন রাজা ভগীরথ, ইন্দ্রিয়-সংযম পূর্বক সংযত হৃদয়ে কখনও উর্দ্ধবাহু হইয়া থাকিতেন; কখনও বা অন্যবিধ কঠোর ব্রত ধারণ করিয়া থাকিতেন। তিনি শীর্ণ পর্ণ আহার করিয়া জীবন ধারণ করিতেন। তিনি গ্রীষ্মকালে পঞ্চতপা হইয়া, হেমন্ত-কালে জলমগ্ন থাকিয়া, বর্ষাকালে জলদ-পট-লের অভ্যন্তরে অবস্থিতি করিয়া কঠোর নিয়মে তপস্যা করিতেন। এইরূপে এক সহস্র বৎসর অতীত হইলে প্রজাপতি ব্রহ্মা তাঁহার উগ্র তপস্যায় পরিতুষ্ট হইয়া দিব্য বিমানে আরোহণ পূর্বক অমরগণ সমভিষাহারের তদীয় আশ্রমে আগমন করিলেন। তিনি তপঃ-পরায়ণ ভগীরথকে আহ্বান পূর্বক কহিলেন, মহাভাগ মহীপাল ভগীরথ! আমি তোমার উপর পরিতুষ্ট হইয়াছি; তোমার যে বর অভিলাষ, আমার নিকট প্রার্থনা কর, আমি প্রদান করিতেছি।

মহাতেজা ভগীরথ, স্বরূপিত ব্রহ্মাকে স্বয়ং আগমন করিতে দেখিয়া কৃতাজ্ঞানীপুটে কহিলেন, ভগবন! যদি আমার ভঁগোবল থাকে, যদি আপনি আমার প্রতি হৃদ্রীত হইয়া থাকেন, তাহা হইলে সগর-তনয়গণ যাহাতে আমা হইতে জল প্রাপ্ত করেন, তাহার বিধান করুন। মহর্ষি কপিলের শাপে আমার প্রপিতামহগণ ভয়ীভূত হইয়াছেন; এক্ষণে সেই দেহ-ভয় সঙ্গাজলে দ্রাবিত হইলে তাঁহার নিম্পাপ হইয়া দেবলোকে গমন করিতে পারেন। এতদ্ব্যতীত আমি আর একটি বর প্রার্থনা করিতেছি যে, এই সর্বপ্রধান

সর্বত্র বিখ্যাত ইক্ষাকু-বংশ যাহাতে লোপ না হয়, তাহার বিধান করুন ।

মহারাজ ভগীরথ ঈদৃশ বর প্রার্থনা করিলে সর্বলোক-পিতামহ ব্রহ্মা স্তম্ভধর বাক্যে কহিলেন, তপোধন মহাভাগ মহারথ ভগীরথ ! তুমি যাহা প্রার্থনা করিতেছ, তাহাই হুসিদ্ধ হইবে । এই ইক্ষাকু-বংশ কোন কালেই বিচ্ছিন্ন হইবে না, চিরকাল অক্ষয় হইয়া থাকিবে । পরন্তু গঙ্গানয়ন-বিষয়ে আমি একটি সংপরামর্শ বলিতেছি, শ্রবণ কর ।

এই সরিষয়া গঙ্গা যে সময় দেবলোক হইতে বিচ্যুতা হইয়া মহাবেগে ধরগীতলে নিপতিতা হইবে; সে সময় সমুদায় পৃথিবী রিলীর্ণ হইয়া যাইবার সম্ভাবনা । রাজন ! পৃথিবী কখনই গঙ্গার পতন-বেগ সহ্য করিতে পারিবেন না । তুমি দেবদেব মহাদেবকে প্রসন্ন করিয়া তাঁহার নিকট এইরূপ প্রার্থনা কর যে, গঙ্গাবতরণ কালে তিনি যেন সেই বেগ ধারণ করেন । ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যে মহেশ্বর ব্যতীত অপর কোন ব্যক্তিকেই এরূপ দেখিতে পাই না যে, গঙ্গাবতরণ-কালে সেই হুঃসহ বেগ ধারণ করিতে সমর্থ হইবেন; অত-এব যাহাতে মহেশ্বর পরিতুষ্ট হইবেন, তদ্বিষয়ে তুমি যত্নবান হও ।

ভগবান প্রণিতামহ ব্রহ্মা, মহারাজ ভগীরথকে এইরূপ বলিয়া মহীতলে গঙ্গানয়ন বিষয়ে উপদেশ প্রদান পূর্বক দেবলোকে গমন করিলেন ।

## পঞ্চচত্বারিংশ সর্গ ।

গঙ্গাবতরণ ।

অনন্তর পিতামহ ব্রহ্মা গমন করিলে মহীপাল ভগীরথ অন্তর্জ-দ্বারা মহীতল অবলম্বন পূর্বক নিরবলম্ব, উজ্জ্বাহ, নিরাশ্রয় ও বায়ু-ভঙ্ক হইয়া স্থাগুর স্থায় স্থিরভাবে দিবারাত্রি অবস্থান পূর্বক এক বৎসর উপবাস করিয়া রহিলেন ।

পরে যখন সংবৎসর পূর্ণ হইল, তখন সর্বদেব-প্রগুজিত দেবদেব ভূতভাবন ভবানী-পতি সমাগত হইয়া ভগীরথকে কহিলেন, পুরুষোত্তম ! আমি তোমার প্রতি পরম প্রীত হইয়াছি । ত্রিপথ-গামিনী গঙ্গা যখন দেবলোক হইতে ভুলোকে পতিত হইবেন, তখন আমি তাঁহার বেগ ধারণ করিয়া তোমার প্রিয়কার্য সম্পাদন করিব ।

অনন্তর ভূতনাথ ব্যোমকেশ, হিমাद्रি-শিখরে আরোহণ পূর্বক মন্দাকিনীকে আহ্বান করিয়া কহিলেন, গঙ্গে ! তুমি এক্ষণে নিপতিতা হও । অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন দেবদেব মহাদেয় এই কথা বলিয়া শৈল-কন্দর-সদৃশ বহু-যোজন-বিস্তীর্ণ বিপুল জটাকলাপ চতুর্দিকে বিকীর্ণ করিয়া অবস্থান করিলেন । দেবনদী গঙ্গা গগন হইতে পরিচ্যুতা হইয়া মহাবেগে তাঁহার মস্তকোপরি পতিত হইতে লাগিলেন ।

সিরিনাজের জ্যেষ্ঠ-ভ্রমরী সর্বলোক-মন্ত-কৃত্য পরম-ভূক্তরা গঙ্গা, যে সময় নভোমন্তল

হইতে ছঃসহ বেগে মহেশ্বর-শিরে নিপতিত-  
হয়েন, তখন তিনি মনে মনে চিন্তা করিলেন  
যে, আমি স্রোতোদ্বারা শঙ্করকে লইয়া  
পাতাল-তলে প্রবেশ করিব। ভগবান! মহে-  
শ্বর গঙ্গার তাদৃশ গর্ভ দেখিয়া তাঁহাকে  
জটাজূট মধ্যেই তিরোহিত করিতে মানস  
করিলেন।

অনন্তর পতিত-পাবনী গঙ্গা হিমালয়-সদৃশ  
স্ববিস্তীর্ণ স্থপবিদ্র রুদ্র-মস্তকের জটামণ্ডল-  
গহ্বরে নিপতিতা হইয়া যথাসাধ্য যত্ন করি-  
য়াও কোন ক্রমেই ভূতলে অবতরণ করিতে  
পারিলেন না; তিনি জটামণ্ডলের অন্তঃস্থ  
পাইলেন না; এবং কোন্ দিক দিয়া বহির্গত  
হইবেন, তাহারও পথ নিরূপণ করিতে সমর্থ  
হইলেন না। এইরূপে দেবী গঙ্গা বিভ্রান্তা  
ও বিমোহিতা হইয়া সম্পূর্ণ এক বৎসর পর্য্যন্ত  
বিষম বেগে ভূতভাবন ভবানীপতির মস্তকো-  
পরি পরিভ্রমণ করিতে লাগিলেন।

মহারাজ ভগীরথ, গঙ্গা-মোচনের নিমিত্ত  
পুনর্ব্বার উমাপতি মহাদেবের তপস্তা করিতে  
লাগিলেন। ভগবান গঙ্গাধর ভগীরথের প্রার্থ-  
নানুসারে একটিমাত্র জটা নিক্ষেপ করিয়া  
তদুপরি স্রোতঃ-সংজনন পূর্ব্বক গঙ্গাকে পরি-  
ত্যাগ করিলেন। ত্রিগুণ-গামিনী পুণ্য দেবনদী  
গঙ্গা, জগৎ পবিত্র করিবার নিমিত্ত সেই  
স্রোতোদ্বারা বিনির্গতা হইলেন। ভগবান  
মহেশ্বর গঙ্গাকে বিন্দু সরোবরের অভিমুখে  
পরিত্যাগ করিয়াছিলেন। তিনি পরিত্যাগ  
করিবামাত্র গঙ্গা সপ্ত স্রোতে গমন করিতে  
প্রবৃত্তা হইলেন। এই সপ্ত স্রোতের মধ্যে

তিনটি স্রোত, হ্রাদিনী, পাবনী ও নলিনী,  
এই তিন মহানদী হইয়া পূর্ব্বদিকে গমন  
করিল। অপর তিনটি স্রোত, স্বচক্ষু, সীতা  
ও সিদ্ধু, এই তিন মহানদী হইয়া পশ্চিম-  
বাহিনী হইল। গঙ্গা সপ্তম স্রোতোদ্বারা  
ভগীরথের অনুগমন করিতে লাগিলেন। মহা-  
তেজা রাজর্ষি ভগীরথ দিব্য রথে আরো-  
হণ পূর্ব্বক অগ্রে অগ্রে চলিলেন; গঙ্গা  
তাঁহার পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতে লাগি-  
লেন।

গঙ্গা প্রথমত নভস্তল হইতে শঙ্কর-শিরে,  
পরে শঙ্কর-শির হইতে ধরণীতে মহাশব্দে  
নিপতিতা হইয়া বেগে গমন করিতে লাগি-  
লেন। মৎস্যগণ, কচ্ছপগণ ও শিশুমার-  
গণ, প্রবাহ সহ নিপতিত হইয়া বহুদূরার  
অপূর্ব্ব শোভা সম্পাদন করিতে লাগিল; এই  
সময় দেবগণ, ঋষিগণ, গন্ধর্ব্বগণ, যক্ষগণ ও  
সিদ্ধগণ, নগরাকার বিমানে, মাতঙ্গ ও তুরঙ্গ  
আরোহণ পূর্ব্বক আকাশ হইতে গঙ্গার  
পতন সন্দর্শন করিতে লাগিলেন। লৌক-  
পিতামহ ব্রহ্মাও স্বয়ং গঙ্গার অনুগমনে  
প্রবৃত্ত হইলেন। অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন দেব-  
গণ সকলেই সত্ত্বর গমনে সসজ্জমে সেই  
স্থানে আসিয়া উপস্থিত হইলেন। তাঁহারা  
পরম অদ্বুত গঙ্গাবতরণ দিদৃক্ষু হইয়া আকাশ-  
মণ্ডলে অবস্থান করিতে লাগিলেন। মহাবেগে  
সমাগত দেবগণের বহুবিধ আভরণের সমু-  
জ্জল প্রভাচ্ছটার বোধ হইতে লাগিল বেন,  
জলধর-পরিশূণ্য নভোমণ্ডলে শত শত দিবা-  
কর সমুদিত হইয়াছেন।

গঙ্গা-স্রোত কোথাও দ্রুততরভাবে, কোথাও বক্রভাবে, কোথাও সরলভাবে, কোথাও বিস্তৃতভাবে, কোথাও প্রচণ্ডভাবে, কোথাও বা মৃদুভাবে প্রবাহিত হইতে লাগিল। কোথাও বা আবার সলিলৌঘ দ্বারা সলিলৌঘ প্রতিহত হইয়া ভীষণ ভাব ধারণ করিল। চঞ্চল শিশুমারগণের, উরগগণের এবং মীন-গণের পতনকালে বোধ হইতে লাগিল, যেন নভোমণ্ডল বিক্ষিপ্ত বিদ্যুতমালায় সমাকীর্ণ হইয়া অদৃষ্ট-পূর্ব পরম রমণীয় শোভা ধারণ করিয়াছে। পাণ্ডুবর্ণ কেনপুঞ্জ খণ্ড খণ্ড হইয়া ইতস্তত বিকীর্ণ হওয়াতে বোধ হইতে লাগিল যেন শারদীয় শুভ্র গগনতলে হংস-মালা সমুদ্ভূত হইতেছে।

এই ভাবে গঙ্গা-সলিল কখনও উৰ্দ্ধগামী, কখনও নিম্নগামী হইতে লাগিল; এবং এই-রূপে মুহূৰ্থ উৰ্দ্ধাধোভাবে গমন করিতে করিতে শঙ্কর-শিরোভ্রষ্ট হইয়া পরিশেষে ধরণী-তলে নিপতিত হইল। বসুধাতলবাসী মহাযশা মহর্ষিগণ, গন্ধৰ্বগণ ও নাগগণ বসুধা-তল-বাহিনী দেবী গঙ্গার গমন-পথ পরিক্রান্ত করিতে লাগিলেন। তাঁহারা ভবান্ন-সঙ্গত সুপ-বিক্ত গঙ্গা-সলিলে স্নানপূর্বক সকলেই নিম্পাপ হইলেন। যাঁহারা শাপভ্রষ্ট হইয়া দেবলোক হইতে বসুধাতলে পতিত হইয়াছিলেন, তাঁহারা গঙ্গার পুণ্য সলিলে পুতান্না হইয়া পুনর্বার দেবলোকে গমন করিলেন। দেবর্ষি-গণ ও মহর্ষিগণ গঙ্গাতীরে উপবেশন পূর্বক ইষ্টমন্ত্র জপ করিতে লাগিলেন, দেবগণ ও গন্ধৰ্বগণ পরমানন্দে গান করিতে আরম্ভ

করিলেন; অঙ্গরোগণ নৃত্য করিতে লাগিল; মুনিগণের আত্মাদের পরিসীমা রহিল না; সমুদায় জগৎ আনন্দময় হইয়া উঠিল।

এইরূপে ত্রিলোক-পাবনী গঙ্গা মহীতলে অবতীর্ণা হইলে ত্রিলোকস্থ সমস্ত লোক প্রমু-দিত হইল। মহাতেজা, রাজর্ষি ভগীরথ যে পথে চলিলেন, গঙ্গাও তাঁহার পশ্চাৎ পশ্চাৎ সেই পথে গমন করিতে লাগিলেন। কোন কোন স্থানে ভীষণতর-তরঙ্গ-রঙ্গ সন্দর্শনে বোধ হইতে লাগিল, যেন ভাগীরথী অঙ্গভঙ্গী প্রদর্শন পূর্বক নৃত্য করিতে করিতে গমন করিতেছেন; কোন কোন স্থানে বিশদ কেন-পুঞ্জ তাঁহার সমুচ্ছল কর্ণাবতংসের ন্যায় শোভা পাইতেছে; কোন কোন স্থলে বেগবশত উদ্ভাস্ত জলৌঘের মহান আবর্ত, নাভিকূপের ন্যায় দৃষ্ট হইতেছে; কোন কোন স্থলে প্রবলতর মহাস্রোত মহাবেগে প্রবাহিত হই-তেছে; কোন কোন স্থানে হিল্লোল সমু-দায়ের সংঘাতে কলকল-ধ্বনি শ্রবণ করা যাইতেছে; এইরূপে শৈল-মন্দিনী মন্দাকিনী হাব ভাব বিলাস প্রদর্শন করিতে করিতেই যেন মহারথ ভগীরথের অনুগমন করিতে লাগিলেন।

এই সময় দেবগণ, ঋষিগণ, দৈত্যগণ, দানবগণ, রাক্ষসগণ, গন্ধৰ্বগণ, যক্ষগণ, কিন্নর-গণ, উরগগণ ও অঙ্গরোগণ সকলেই ভগীরথ-রথের অনুবর্তী হইলেন। সমুদায় জলচর জন্তুগণও পরম প্রীত হৃদয়ে জীড়া করিতে করিতে ত্রিপথগামিনী গঙ্গার প্রবাহ সমষ্টি-ব্যাহারে প্রবাহিত হইতে লাগিল।



রামচন্দ্র ! এইরূপে রাজর্ষি ভগীরথ যে পথে গমন করিতে লাগিলেন, সর্বলোক-নমস্কৃত্য সর্ব-পাপ-বিনাশিনী যশস্বিনী গঙ্গাও সেই পথে চলিলেন । এক স্থানে অদ্বুতকর্মা মহাত্মা জহ্নু \* যজ্ঞানুষ্ঠান করিতেছিলেন, বেগবতী গঙ্গা ভগ্ন-মনোরথা হইয়া তাঁহার যজ্ঞবাট প্লাবিত করিয়া দিলেন । রাজর্ষি জহ্নু গঙ্গার অবলেপ দেখিয়া রোষাবিষ্ট হইলেন ; এবং অদ্বুত যোগবলে তাঁহার সমুদায় সলিল পান করিয়া ফেলিলেন ।

অনন্তর দেবগণ, গন্ধর্বগণ ও মহর্ষিগণ সকলেই বিস্ময়াবিষ্ট হইয়া পুরুষোত্তম মহাত্মা জহ্নুর পূজা ও স্তব করিতে লাগিলেন ; এবং যাহাতে গঙ্গার অন্তর্নিহিত পতিভাব বিদূরিত হয়, সেই অভিপ্রায়ে তাঁহাকে জহ্নুর কন্যা-স্থানীয় করিলেন । তখন মহাতেজা প্রভাবশালী জহ্নু শ্রবণযুগল দ্বারা গঙ্গাকে বহিষ্কৃত করিয়া দিলেন । গঙ্গা এই অবধিই জহ্নু স্ত্রী ও জাহ্নুবী নামে বিখ্যাত হইয়াছেন ।

\* ব্রহ্মপুরাণে বর্ণিত আছে, 'চন্দ্রবংশীর রাজা মহোজ হইতে কেশিনীর গর্ভে জহ্নুর জন্ম হইয়াছিল । এই জহ্নু সমুদায় মহাসত্ত্ব ও সমুদায় মহামথের অনুষ্ঠান করিয়াছিলেন । গঙ্গা পতি-কামনায় ইহার নিকট অভিসারিণী হইয়াছিলেন । পরন্তু জহ্নু গঙ্গার প্রস্তাবে সন্তুষ্ট হইলেন না । তখন গঙ্গা ভগ্ন-মনোরথা হইয়া তাঁহার যাগমাণ্ডপ ভাঙ্গাইয়া দিলেন । মহোজ-নন্দন রাজা জহ্নু যখন দেখিলেন যে, তাঁহার সমুদায় যজ্ঞবাট গঙ্গাত্রোটে প্লাবিত হইয়াছে, তখন তিনি গঙ্গার প্রতি ক্রুদ্ধ হইয়া কহিলেন, গঙ্গে ! তোমার যেরূপ অহঙ্কার, সত্যই তাহার অনুরূপ ফল প্রাপ্ত হইবে । এই আমি তোমার সমুদায় জল পান করিয়া তোমাকে বিকল-প্রযত্ন করিতেছি । পরে মহর্ষিগণ যখন দেখিলেন, রাজর্ষি জহ্নু যোগবলে আপনাকে বিষ্ণু হইতে অভিন্ন করিয়া মহাভাগ্য গঙ্গাকে পান করিয়াছেন, তখন তাঁহারা তাঁহারকে তাঁহার কন্যা করিয়া দিলেন ।' বিষ্ণুপুরাণ প্রভৃতি অন্যান্য পুরাণে এবং হরিবংশেও এইরূপ বিবরণ দেখিতে পাওয়া যায় ।

অনন্তর সরিষরা জাহ্নুবী পুনর্ববার ভগীরথের পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতে লাগিলেন ; এবং ভগীরথ-পথানুবর্তিনী হইয়া ক্রমশ সাগরে উপনীত হইলেন । পরে যখন ভগীরথ সগর-তনয়গণ-কৃত খাত দিয়া ভূমিতলে প্রবেশ করিলেন, তখন ভাগীরথীও তাঁহার পশ্চাৎ পশ্চাৎ সেই স্থলে প্রবিষ্টা হইলেন ।

মহাপ্রভাবশালী ভগীরথ পতিত-পাবনী গঙ্গাকে রসাতলে লইয়া গিয়া সেই জলে ভস্মীভূত 'সমুদায় প্রপিতামহগণের তর্পণ করিতে আরম্ভ করিলেন । তখন সগর-তনয়গণ পতিত-পাবনী ভাগীরথীর সলিলে প্লাবিত হইয়া দিব্যমূর্তি ধারণ পূর্বক প্রমুদিত-হৃদয়ে দেবলোকে গমন করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর দেবগণ স্রমবেত ব্রহ্মা যখন দেখিলেন যে, ভস্মীভূত সগর-তনয়গণ মহাত্মা ভগীরথের তপোবলে গঙ্গা-সলিলে প্লাবিত ও দেবলোকপ্রাপ্ত হইয়াছেন ; তখন তিনি ভগীরথকে কহিলেন, পুরুষোত্তম ! এক্ষণে তোমা হইতে তোমার পূর্ব-পিতামহ ষষ্টি সহস্র সগর-তনয়ের উদ্ধার হইল । অধুনা এই অক্ষয় মহোদধি, মহীপতি সগরের নামানুসারেই সাগর নামে বিখ্যাত হইবে । এই শাস্ত্রত সাগর যতকাল ভুলোকে থাকিবে, ততকাল মহাত্মা সগর, পুত্রগণের সহিত দেবলোকে বাস করিবেন । রাজন ! এই গঙ্গা তোমার চুহিতা হইলেন ; ইনি তোমার নামানুসারে ভাগীরথী বলিয়া ত্রিলোকে বিখ্যাত থাকিবেন । এই ভাগীরথী পৃথিবীতে গমন করিয়াছেন বলিয়া গঙ্গা নামেও বিখ্যাত হইবেন ।

মহাভাগ ! এই সরিষরা গঙ্গা ত্রিলোক  
প্লাবিত করিয়াছেন ও ত্রিপথে গমন করি-  
য়াছেন বলিয়া দেবর্ষিগণ ইহাঁর ত্রিপথগা  
ও ত্রিপথা, এই নাম নির্দেশ করিয়াছেন ।  
এক্কেই ইনি গো অর্থাৎ পৃথিবীতে গমন করি-  
য়াছেন বলিয়া ইহাঁর দ্বিতীয় নাম গঙ্গা,  
এবং তোমার সন্তোষের নিমিত্ত তোমার  
কন্যা হইলেন বলিয়া ইহাঁর তৃতীয় নাম  
ভাগীরথী হইল । শুভব্রত ! এই মহানদী  
গঙ্গা যতকাল পর্য্যন্ত ভূতলে অবস্থান করি-  
বেন, ততকাল পর্য্যন্ত তোমার অক্ষয় কীর্তি  
লোকমধ্যে প্রচারিত থাকিবে ।

রাজন ! তুমি এই গঙ্গা-সলিলে তোমার  
প্রপিতামহগণের তর্পণাদি করিতেছ, কর ;  
তোমার প্রতিজ্ঞা পালন হউক । ভূপতে !  
তোমার পূর্বপুরুষগণ পরম ধার্মিক, সাধু  
ও মহাযশস্বী ছিলেন । তাঁহারা কৃত-প্রযত্ন  
হইয়াও এবিষয়ে পূর্ণ-মনোরথ হইতে পারেন  
নাই । বৎস ! অপ্রতিম-তেজঃ-সম্পন্ন অংশু-  
মান সবিশেষ অধ্যবসায় সহকারে গঙ্গানয়নের  
চেষ্টা করিয়াছিলেন, তথাপি কৃতকার্য  
হইতে পারেন নাই । তোমার পিতা রাজর্ষি  
দিলীপ মহর্ষি-সম-তেজঃ-সম্পন্ন, অশেষ-গুণ-  
বিভূষিত, অসামান্য-তপঃ-প্রভাব-শালী, কল্প-  
ধর্ম-পরায়ণ, মহাতেজস্বী ও অলোক-সামান্য-  
অধ্যবসায়-সম্পন্ন হইয়াও গঙ্গাকে আনয়ন  
করিতে সমর্থ হয়েন নাই । পুরুষসিংহ !  
তোমার পূর্বপুরুষগণ যে প্রতিজ্ঞা হইতে  
মুক্তিলাভ করিতে না পারিয়াই কাল-কবলে  
পতিত হইয়াছেন, এক্কেই তুমি সেই প্রতিজ্ঞা

পালন করিয়াছ । দৃঢ়ব্রত ! অধুনা তুমি  
ত্রিলোকমধ্যে অনন্য-সাধারণ পরম যশ উপা-  
র্জন করিলে ।

অমলাগ্নন ! তোমা হইতে এই গঙ্গাব-  
তরণ হইল ; এই কার্য্য নিবন্ধন তুমি পরম-  
ধার্মিকদিগের প্রধান স্থান ব্রহ্মলোক প্রাপ্ত  
হইবে । পুরুষশ্রেষ্ঠ ! এই পবিত্র গঙ্গা-সলিলে  
স্নান করিবার কালকাল বিচার নাই ;  
এক্কেই তুমি ইহাতে স্নান পূর্বক শুচি হইয়া  
পুণ্যপুঞ্জ সঞ্চয় কর । তুমি পরম স্ত্রুথে এই  
গঙ্গা-সলিলে প্রপিতামহগণের ও অন্যান্য  
পূর্বপুরুষদিগের উদক-ক্রিয়া সমাধান কর ।  
পুরুষোত্তম ! তোমার মঙ্গল হউক, আমি  
এক্কেই ব্রহ্মলোকে চলিলাম ।

অরিন্দম ! ভগবান পিতামহ ভগীরথকে  
এইরূপ বলিয়া দেবগণের সহিত অনাময়  
ব্রহ্মলোকে গমন করিলেন । মহাযশা রাজর্ষি  
ভগীরথও যথাক্রমে যথাবিধানে সমুদায় পূর্ব-  
পুরুষদিগের তর্পণ করিয়া পুনর্ব্বার অযোধ্যায়  
প্রত্যাগমন করিলেন ।

রঘুনন্দন ! এইরূপে মহারাজ মহারথ  
ভগীরথ সিদ্ধ-মনোরথ হইয়া নিরুদ্ধিগ্ন হৃদয়ে  
রাজ্য-শাসন করিতে লাগিলেন । তৎকালে  
তাঁহাকে প্রাপ্ত হইয়া প্রজাগণের আনন্দের  
পরিণীমা রহিল না ; সমুদায় লোকই শোক-  
রহিত, ব্যথা-বিরহিত ও পূর্ণকাম হইল ।

দাশরথে ! এই আমি তোমার নিকট  
পরমপবিত্র গঙ্গাবতরণ-ব্রতান্ত বিস্তারিতরূপে  
কীর্তন করিলাম । তুমি স্ত্রুথী হও ; তোমার মঙ্গল  
হউক ; এক্কেই সন্ধ্যাকাল উপস্থিত ।

কাকুৎস্থ! যে ব্যক্তি এই ধন্য, যশস্য, আয়ুষ্য, পুণ্য ও স্বর্গ্য উপাখ্যান ত্রাক্ষণ-গণকে, ক্ষত্রিয়গণকে অথবা অন্যান্য জাতীয় জনগণকে শ্রবণ করাইবেন, তাঁহার পিতৃগণ ও দেবগণ পরম প্রীত হইবেন। দাশরথি! যিনি এই শুভ গঙ্গাবতরণ-বৃত্তান্ত শ্রবণ করিবেন, তাঁহার সমুদায় কামনা পূর্ণ হইবে; তিনি সর্ব-পাপ-বিনির্মুক্ত হইয়া চিরজীবী ও কীর্তিশালী হইয়া থাকিবেন।

### বট্চত্বারিংশ সর্গ।

অমৃতোৎপত্তি।

দশরথ-তনয় রাম বিশ্বামিত্রের ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া যার পর নাই বিস্ময়া-বিক্ত হইলেন এবং কহিলেন, মহর্ষে! আপনি গঙ্গাবতরণ বিষয়ে ও সাগর-পূরণ বিষয়ে যে উপাখ্যান কীর্তন করিলেন, তাহা অতীব অদ্ভুত। এই পাপ-ভয়াপহ উপাখ্যান চিন্তা করিতে করিতে অদ্যকার পুণ্য রজনী আমা-দের গঞ্জে ক্ষণকালের ন্যায় বোধ হইবে।

অনন্তর রাম ও লক্ষ্মণ বিশ্বামিত্র-রুধিত সেই অদ্ভুত-উপাখ্যান-চিন্তায় নিমগ্ন থাকি-লেন; স্বপবিজ্ঞা যামিনীও হুপ্রভাতা হইল।

নির্মল প্রাতঃকাল হইলে মহর্ষি বিশ্বা-মিত্র প্রাতঃকৃত্য সমাধান করিলেন। তখন রাম তাঁহার নিকটে উপস্থিত হইয়া প্রণি-পাত পূর্বক কহিলেন, মহর্ষে! পুণ্যতম্য বিভাবরী প্রভাতা হইয়াছে; আমরা শ্রোতব্য

পরম উপাখ্যানও শ্রবণ করিয়াছি; এক্ষণে চলুন, সরিষরা পুণ্য-সলিলা ত্রিপথ-গামিনী গঙ্গা পার হইতে হইবে। আমার অনুমান হইতেছে, আপনি এখানে উপস্থিত হইয়া-ছেন বলিয়াই পরপারে লইয়া যাইবার নিমিত্ত এই স্পৃষ্ট স্মৃতিস্তম্ভ নৌকা উপস্থিত হইয়াছে।

মহর্ষি বিশ্বামিত্র অদ্ভুত-কর্ম্ম দাশরথির তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া নৌকারোহণ পূর্বক ভাগীরথী পার হইলেন। তাঁহারা জাহ্নবীর উত্তর তীরে উত্তীর্ণ হইয়া কতকগুলি তপো-নিরত ব্রত-পরায়ণ তাপস দেখিতে পাইলেন। দাশরথি ও মহর্ষি বিশ্বামিত্র, সেই সমুদায় ঋষি-গণের যথাবিধানে পূজা করিয়া স্বর্গপুরী-সদৃশ দিব্য রমণীয় বিশালা নগরীতে গমন করি-লেন। মেধাবী দাশরথি সেই অদৃষ্ট-পূর্বক নগরীতে উপস্থিত হইয়া কৃতাজলিপুটে বিশ্বা-মিত্রকে জিজ্ঞাসা করিলেন, মহর্ষে! এই বিশালা নগরীতে কোন্ বংশীয় রাজা রাজত্ব করিতেছেন? ভগবন! আমি কোতূহল-পরতন্ত্র হইয়াই তাহা শ্রবণ করিতে বাসনা করিতেছি। মহাতপা বিশ্বামিত্র আত্মজ্ঞান-সম্পন্ন দশরথ-তনয়ের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া বিশালা নগরীর প্রাচীন বৃত্তান্ত বর্ণন করিতে প্রবৃত্ত হইয়া কহিলেন:—

রাম! পূর্বকালে যখন দেবরাজ দেব-গণ মধ্যে এই বিষয় কীর্তন করেন, তখন আমি তাঁহার মুখে এই উপাখ্যান যেরূপ শ্রবণ করিয়াছিলাম, তদনুসারে এক্ষণে এই দেশের সেই ইতিবৃত্ত যথার্থ রূপে বর্ণন করিতেছি, শ্রবণ কর।

দাশরথে! পূর্বকালে সত্যযুগে দিতি-গর্ভ-সমুত ও অদিতি-গর্ভ-সমুত মহানুভব কশ্যপ-তনয়গণ পরস্পর-জিগীষু হইয়া পরস্পর স্পর্ধা প্রকাশ করিতে আরম্ভ করিলেন। এই উভয় পক্ষই মহাবল, মহাবীৰ্য্য ও স্ববীৰ্য্য-বল-দর্পিত ছিলেন। হুরগণ ও অহুরগণ পরস্পর মাতৃশত্রুর ও বৈমাত্রেয় জাত।

একদা দেবগণ ও দৈত্যগণ সমবেত হইয়া কিরূপে অজর ও অমর হইবেন, তন্নিষয়ে চিন্তা করিতে লাগিলেন। রঘুনাথ! বহু চিন্তার পর তাঁহারা কৃত-নিশ্চয় হইলেন যে, আমরা সকলে একত্রে হইয়া অমৃত-লাভের নিমিত্ত কীরৌদ সাগর মন্থন করিব; নানা ওষধি সংগ্রহ পূর্বক এই কীরৌদ সাগরে নিক্ষেপ করিয়া মন্থন দ্বারা যে সার উৎপন্ন হইবে, তাহা আমরা সকলে মিলিয়া পান করিব; আমরা তাহা পান করিলে তেজস্বী, মহাবীৰ্য্য, মহাবল, দিব্য-কাস্তি-সমম্বিত, অসাধারণ-লাবণ্য-সম্পন্ন, পীড়া-রহিত এবং চিরকাল অজর ও অমর হইয়া থাকিব, সন্দেহ নাই।

অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন হুরগণ ও অহুরগণ এইরূপ কৃত-নিশ্চয় হইয়া মন্দর গিরিকে মন্থন-দণ্ড করণা পূর্বক বায়ুকিকে নেত্র (মন্থন-রজ্জ্ব) করিয়া কীরৌদ-সমুদ্র-মন্থনে প্রবৃত্ত হইলেন।

অনন্তর সহস্র বৎসর অতীত হইলে মন্থন-রজ্জ্ব স্বরূপ বায়ুকির কণা সকল আঁত-দাক্ষণ বিধি বধন করিতে করিতে শিলা সকল দংশন করিতে লাগিল। পরে ঐ বায়ুকির কণা শিলা হইতে ঘোর কালোয়ি-সদৃশ হালাহল-

নামক মহাবিষ সমুৎপন্ন হইল। এই হালাহল-প্রভাবে হুর, অহুর ও মনুষ্যগণ সমেত সমুদায় জগৎ দগ্ধ হইতে লাগিল।

তখন দেবগণ, দেবদেব যজুঞ্জয় শঙ্করের শরণাপন্ন হইলেন; এবং স্তুতি পূর্বক কহিলেন, পশুপতে! আপনি আমাদের রক্ষা করুন, আমাদের রক্ষা করুন। দেবদেব-শ্বর প্রভু শঙ্খ-চক্র-ধর হরি দেবগণকে ঈদৃশ-ভাবাপন্ন দেখিয়া সেই স্থলে আবির্ভূত হইলেন। তিনি ঈষৎ হাস্য করিয়া শূলধারী রূপে কহিলেন, দেবদেব! আপনি সমুদায় দেবগণের মধ্যে শ্রেষ্ঠ; এক্ষণে দেবগণ সমুদ্র-মন্থন করিতেছেন; এই সমুদ্র-মন্থনে সর্বপ্রথমে যাহা উথিত হইল, তাহা আপনারই প্রাপ্য। প্রভো! অতএব আপনি এই স্থানে অবস্থান পূর্বক আপনার সর্বপ্রাপ্য-স্বরূপ এই মহাবিষ আপনিই গ্রহণ করুন।

হুরশ্রেষ্ঠ বিষ্ণু এই কথা বলিয়াই অন্ত-হিত হইলেন। ভূত-ভাবন ভূতনাথ দেবগণকে তাদৃশ ভয়-বিহ্বল দেখিয়া বিষ্ণুর বাক্যানুসারে সেই হালাহল নামক বিষম বিষ অমৃতের স্তায় পান করিয়া ফেলিলেন। পরে সেই ভগবান পশুপতি দেবগণকে বিদায় দিয়া যথাস্থানে প্রস্থান করিলেন।

রঘুনন্দন! অনন্তর হুরগণ ও অহুরগণ মিলিত হইয়া পুনর্বার মন্থন করিতে আরম্ভ করিলেন। মন্থনদণ্ড মন্দরাচল পাতালভলে প্রযুক্ত হইল। তদনন্তর দেবগণ ও গন্ধর্বগণ ভগবান যমুসুন্দরের তব করিতে লাগিলেন যে, মহাবীৰ্য্য! আপনি সর্বভূতের,

বিশেষত দেবগণের একমাত্র গতি ; আপনি আমাদের রক্ষা করুন ; এই পর্বত বাহাতে রসাতল হইতে উদ্ধৃত হয়, তাহার উপায় বিধান করুন ।

নিখিল-লোকাত্মা পুরুষোত্তম বিষ্ণু দেবগণের তাদৃশ স্তুতিবাক্য শ্রবণ করিয়া কন্ঠ-মূর্তি ধারণ পূর্বক পৃষ্ঠে পর্বত লইয়া মহোদধি-গর্ভে শয়ন করিলেন । পরে তিনি অন্য মূর্তিতে হস্ত দ্বারা পর্বতের অগ্রভাগ অবলম্বন করিয়াও দেবগণের মধ্যে থাকিয়া মন্বন করিতে লাগিলেন ।

তদনন্তর পুনর্বার সাগর মন্বন করিতে করিতে নিরুপম-রূপবতী সর্বাবয়ব-সুন্দরী ষষ্ঠিকোটি বরাদনা উথিত হইল । ইহারা অপ্ (জল) হইতে সমুথিত হইয়াছে বলিয়া অঙ্গরা, এই নামে বিখ্যাত হইয়াছে । রাম ! ইহাদের সকলেরই দিব্য শরীর, দিব্য রূপ, দিব্য আভরণ ও দিব্য বসন শোভা পাইতেছিল ; ইহারা সকলেই অপরূপ-রূপ-লাবণ্য-সম্পন্ন, যৌবন-শালিনী ও মাধুর্য্য-গুণ-বিভূষিতা ছিল । ইহাদের অসামান্য লাবণ্য দর্শনে সকলেরই মন মোহিত হইল । ইহাদের সমভিব্যাহারে অসংখ্য পরিচারিকাও ছিল । দাশরথ্য ! দেবগণ বা দৈত্যগণ কোন পক্ষই ইহাদের পরিগ্রহ স্বীকার করিলেন না ; এই নিমিত্ত ইহারা বারনারী ও সাধারণ-স্ত্রী শব্দে কথিত হইয়া থাকে ।

অনন্তর মধ্যমান সমুদ্র হইতে বরুণ-তনয়া বারুণী দেবী উৎপন্ন হইলেন । এই সুরাদেবী উৎপন্ন হইবামাত্র দেব বা দানব

কর্তৃক পরিগ্রহীত হইবার চেষ্টা করিতে লাগিলেন । রঘুনাথ ! দৈত্যগণ বরুণ-তনয়া সুরাকে গ্রহণ করিলেন না ; অদিতি-তনয়গণ প্রীত হৃদয়ে তাঁহার পরিগ্রহ স্বীকার করিলেন । দেবগণ সুরা পরিগ্রহ করিয়া সুর নামে বিখ্যাত এবং দৈত্যগণ সুরা প্রতিগ্রহ না করিয়া অসুর নামে বিখ্যাত হইয়াছেন ।

অনন্তর পুনর্বার সমুদ্র-মন্বন হইতেছে, এমন সময় উচ্চৈঃশ্রবা নামে অশ্ব এবং কোস্তভ নামে মণি-রত্ন সমুথিত হইল । তৎপরে দেব-দানবগণের প্রার্থনীয় অমৃতের উৎপত্তি হইল । এই সময় ধন্বন্তরীও উৎপন্ন হইয়াছিলেন ; বৈদ্যরাজ ধন্বন্তরির হস্তেই অমৃত-পূর্ণ কমণ্ডলু ছিল ।

ধন্বন্তরির উৎপত্তির পর সকলের বিষাদ-জনক বিষ উৎপন্ন হইল । নাগগণ জ্বলন ও আদিত্য-সদৃশ এই তীক্ষ্ণ বিষ গ্রহণ করিলেন । অনন্তর অমৃতের নিমিত্ত মহাভল দেবগণ ও দানবগণের পরস্পর ভীষণ সংগ্রাম হইতে লাগিল ; এই সংগ্রামে অনেকেই কাল-কবলে নিপতিত হইয়াছিলেন ।

সেই মহাযুদ্ধে মহাবল অসুরগণ ও রাক্ষসগণ এক পক্ষ, এবং অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন দেবগণ এক পক্ষ হইয়া ত্রৈলোক্য-সম্মোহন মহাঘোর সংগ্রাম করিতে লাগিলেন ।

এইরূপে বহুসংখ্য সুরাসুর কয়প্রাপ্ত হইলে মহামতি বিষ্ণু মায়াময়ী মোহিনী মূর্তি ধারণ করিয়া সহসা অমৃত হরণ করিলেন । এই সময়ে যে সকল পুরুষ, পুরুষোত্তম অবয়ব বিষ্ণুর অভিমুখে ধাবমান হইয়াছিল, প্রত্যাব

শালী বিষ্ণু তাহাদের সকলকেই সংগ্রামে  
বিমর্দিত করিয়াছিলেন ।

এই মহাঘোর দেবাসুর-সংগ্রামে অসুরগণ  
অসুরগণকে বিনিপাতিত করিলেন । এইরূপে  
দেবরাজ পুরন্দর দিতি-নন্দনগণকে পরাজয়  
পূর্বক সমুদায় দেবগণ কর্তৃক পূজিত হইয়া  
ত্রিলোকের একাধিপত্য প্রাপ্ত হইলেন ।  
কষ্টক উদ্ধৃত হওয়াতে তাঁহার মানসিক দুঃখ  
বিদূরিত হইল; তৎকালে দেবগণের ও তাঁহার  
আনন্দের পরিনীমা রহিল না ; ঋষিগণ ও  
চারুগণ প্রভৃতি সকল লোকই প্রমুদিত-  
হৃদয় হইলেন ।

### সপ্তচত্বারিংশ সর্গ ।

গর্ভ-ভেদ ।

এইরূপে দেবগণ দিতি-নন্দনগণকে বিনাশ  
করিলে দিতি যার পর নাই দুঃখাভিভূতা  
হইলেন এবং ভর্তা কশ্যপকে কহিলেন,  
ভগবন ! ইন্দ্র প্রভৃতি দেবগণ আমার পুত্র-  
দিগকে বিনাশ করিয়াছে । এক্ষণে হৃদীর্ঘ  
তপস্যা দ্বারা আমি ঈদৃশ একটি পুত্র কামনা  
করিতেছি যে, সেই পুত্রের হস্তেই যেন দেব-  
রাজ ইন্দ্র নিহত হইয় । এক্ষণে আমি তপ-  
স্যায় প্রবৃত্তা হইতে অভিলাষ করিতেছি ;  
আপনি এক্ষণে গর্ভ আধান করুন যে, তাহাতে  
ইন্দ্র-সংহারক পুত্র উৎপন্ন হয় ।

মরীচি-নন্দন মহাতেজা কশ্যপ দুঃখাভি-  
ভূতায় দিতির ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া

কহিলেন, শুভভ্রতে ! তোমার মঙ্গল হউক,  
তুমি যাহা প্রার্থনা করিতেছ, তাহাই হইবে ।  
অদ্যাবধি তুমি বিশুদ্ধাচার হইয়া থাক, তাহা  
হইলে তুমি মনোরথানুরূপ শত্রু-সংহারক  
পুত্র প্রসব করিতে পারিবে । যদি তুমি সম্পূর্ণ  
এক সহস্র বৎসর বিশুদ্ধাচারে অবস্থান  
করিতে পার, তাহা হইলে আমার ঔরসে  
তোমার গর্ভে এক্ষণে এক পুত্র উৎপন্ন হইতে  
পারিবে যে, তদ্বারা ইন্দ্র-পরাজয় দূরে থাকুক,  
ত্রিলোকস্থ সমস্ত লোকই পরাজিত হইবে ।  
মহাতেজা মহর্ষি কশ্যপ এই বাক্য বলিয়া  
তাদৃশ-পুত্র-প্রতিবন্ধীভূত-হুরিতাপনয়নার্থ হস্ত  
দ্বারা অদিতির গাত্র সন্মার্জন করিতে লাগি-  
লেন ; অনন্তর তিনি “স্বস্তি” এই কথা বলিয়া  
তাঁহার গাত্রস্পর্শ পূর্বক তপস্যার নিমিত্ত  
গমন করিলেন ।

রঘুনাথ ! মহর্ষি কশ্যপ গর্ভাধান পূর্বক  
তপস্যায় গমন করিলে দিতি যার পর নাই  
আনন্দিতা হইয়া জল-সঙ্কুল কুশলব নামক  
তপোবনে গমন পূর্বক দুশ্চর তপশ্চরণে  
প্রবৃত্তা হইলেন ।

যে সময় দিতি তপস্যা করেন, সেই সময়  
দেবরাজ ইন্দ্র তাঁহার নিকট গমন পূর্বক  
যার পর নাই বিনয়-নম্র-ও তৎপর হইয়া স্বয়ং  
পরিচর্যা করিতে লাগিলেন । তিনি শ্রবণ-  
সহকারে যথাসময়ে কল মূল পুষ্প-জল অগ্নি  
সমিৎ কুশ প্রভৃতি সমুদায় দ্রব্য আনয়ন  
করিয়া দিতেন । সময়ে সময়ে, আশাপ-  
নয়নের নিমিত্ত গাত্র সংবাহন করিয়া দিতেও  
ক্রমী করিতেন না । এইরূপে দেবরাজ ইন্দ্র

সর্বতোভাবে গর্ভবতী দিতির পরিচর্যা করিতে লাগিলেন।

ময়নন্দন! এইরূপে দশোদ-সহস্র বৎসর অতীত হইলে দিতি মহাবীর্য দেবরাজকে কহিলেন, বৎস! আমি তোমার প্রতি যার পর নাই প্রীতা হইয়াছি, তোমার মঙ্গল হউক; আমার আর দশ বৎসর অবশিষ্ট আছে, এই দশ বৎসর পরে তুমি তোমার ভ্রাতাকে দেখিতে পাইবে। আমার এই পুত্র যাহাতে তোমার অনুগত থাকিয়া তোমারই নিমিত্ত সমুদায় লোক জয় করে, তাহা আমি করিব। তুমি সেই ভ্রাতার সহিত সৌভ্রাতৃ ও সৌহার্দ রক্ষা করিয়া চিরকাল রাজ্য ভোগ করিবে। দেবরাজ! আমি তোমার পিতার নিকট ত্রৈলোক্য-বিজয়ী পুত্র প্রার্থনা করিয়াছিলাম; তিনি বর দিয়াছেন যে, সহস্র বৎসর পরে তোমার মনোমত মহাবল মহাবীর্য পুত্র সমুৎপন্ন হইবে।

রাম! দেবী দিতি, দেবরাজকে এই কথা বলিয়া মধ্যাহ্ন সময়ে দেবরাজ-সমক্ষেই বিশ্বস্ত হৃদয়ে নিদ্রাভিভূতা হইলেন। তিনি মন্তক-বিন্যাস-স্থানে চরণ এবং চরণস্থানে মন্তক বিন্যাস করিয়া শয়ন করিয়াছিলেন। [বিশেষত তিনি শয়ন-কালে পাদ-প্রক্ষালন করেন নাই।] ছিদ্ৰাঘেবী দেবরাজ ইন্দ্র তাঁহাকে অশুচি এবং বিপর্যস্ত ভাবে শয়ানা দেখিয়া আনন্দিত মনে হাস্য করিতে লাগিলেন। পরে তিনি দিতির শরীর-বিবরে প্রবেশ পূর্বক শতপর্বা (শতধার) বজ্র দ্বারা সেই গর্ভ ছেদন পূর্বক সপ্ত খণ্ড করিলেন।

গর্ভস্থ বালক আর্তস্বরে রোদন পূর্বক বিস্কুরিত হইতে লাগিল। বল-নিসূদন ইন্দ্র বলদ্বারা পুনর্বীর সেই সপ্ত খণ্ডকে সপ্ত সপ্ত খণ্ডে ছেদন পূর্বক উনপঞ্চাশৎ খণ্ড করিয়া ফেলিলেন। বজ্রপাণি পুরন্দর এইরূপে গর্ভে প্রবেশ করিয়া গর্ভ ভেদ করিলে গর্ভস্থ বালক করুণস্বরে রোদন করিতে লাগিল। সেই রোদন-ধ্বনি শ্রবণে দিতির নিদ্রাভঙ্গ হইল। ইন্দ্র গর্ভস্থ বালককে রোদন করিতে দেখিয়া “মারোদী” (রোদন করিও না) এই বলিয়া পুনর্বীর বজ্র প্রহারে উদ্যত হইলেন; তদ-দর্শনে দেবী দিতি সসজ্জমে কহিলেন, মঘবন! বিনাশ করিও না, বিনাশ করিও না। শত্রু মাতৃবাক্যের গৌরব-রক্ষার্থ গর্ভ হইতে বিনি-গত হইলেন এবং সম্মুখে দণ্ডায়মান হইয়া কৃতান্তলিপুটে কহিলেন, দেবি! আপনি চরণ-স্থানে মন্তক স্থাপন পূর্বক অশুচি হইয়া শয়ন করিয়াছিলেন; আমি সেই ছিদ্ৰ প্রাপ্ত হইয়া আমার সংহারার্থ আহিত এই গর্ভ বিনষ্ট করিলাম। আপনি এক্ষণে কৃপা করিয়া আমার এই অপরাধ ক্ষমা করুন।

## অষ্টচত্বারিংশ সর্গ।

প্রমত্তি-সমাপন।

চুর্ভব দেবরাজ এইরূপে গর্ভ উনপঞ্চাশৎ খণ্ড করিয়া ফেলিলে দেবী দিতি যার পর নাই ক্ষুণ্ণিতা হইয়া কহিলেন, পুরন্দর! আমার অনিয়ম ও অপরাধ বশতই এই গর্ভ

বহুধা বিদলীকৃত হইয়াছে। তুমি আত্ম-হিতৈষী হইয়াই ঈদৃশ কার্য করিয়াছ; এ বিষয়ে তোমার কিছুমাত্র অপরাধ দেখিতেছি না।

দেবেন্দ্র! যদিও তুমি এরূপ কার্য করিয়াছ, তথাপি এক্ষণে আমার একটি প্রিয়কার্য সম্পাদন কর। এই ঊনপঞ্চাশৎ খণ্ডে বিভক্ত গর্ভ ঊনপঞ্চাশৎ মন্ত্র নামে বিখ্যাত হউক। ইহার মধ্যে সপ্তসংখ্য মন্ত্র তোমার আজ্ঞানুবর্তী হইয়া সপ্তসংখ্য বাতস্কন্ধে বিচরণ করিবে। এই মন্ত্রদগণের সাহায্যে তুমি শত্রু সংহার পূর্বক সর্বত্র বিজয়ী হইতে পারিবে। অবশিষ্ট মন্ত্রদগণের মধ্যে কতকগুলি ব্রহ্মলোকে, কতকগুলি ইন্দ্রলোকে, কতকগুলি দিক্‌সমূহে তোমার আজ্ঞানুবর্তী হইয়া বিচরণ করিবে। গুরুন্দর! এই মন্ত্রদগণ সকলেই অমৃত পান পূর্বক দিব্য-মূর্তিধারী হইয়া তোমারই আজ্ঞাপালক অনুচর-স্বরূপ হইয়া থাকিবে। শতক্রতো! আমি যাহা বলিতেছি, তাহা পালন কর। -

দাশরথি! অসীম-শক্তি-সম্পন্ন শতক্রতু, দিতির এই বাক্য শ্রবণ করিয়া কৃতাজ্জলিপুটে তথাস্ত-বলিয়া স্বীকার করিলেন এবং কহিলেন, মাত! আপনি যে নাম-করণ করিলেন, তদনুসারে আপনকার পুত্রগণ “মন্ত্র” এই নামেই বিখ্যাত হইয়া আমার আজ্ঞানুসারে দিব্যরূপধারী হইবে। আপনি আমার প্রতি যাহা আজ্ঞা করিতেছেন, তৎসমুদায় আমি সম্পূর্ণরূপে সম্পাদন করিব। আপনকার এই পুত্রগণ আমার সহিত অমৃত পান করিয়া আধি-ব্যাধি-পরিশূন্য হইবে ও বিজয়

হৃদয়ে জ্বিলোকে বিচরণ করিতে থাকিবে। আপনি এক্ষণে শত্রু পরিত্যাগ করুন; আপনকার মন্ত্রল হইবে; আমি আপনকার আজ্ঞানুরূপ কার্য করিব; আপনি যাহা যাহা বলিলেন, তাহার কিছুমাত্র অন্যথা হইবে না।

রঘুনান্দ! আমরা শুনিয়াছি, দিতি ও বাসব উভয়ে পরস্পর এইরূপ নিয়ম নির্ধারণ করিয়া কৃতার্থস্বন্য হইয়া দেবলোকে গমন করিলেন।

দাশরথি! পূর্বের মহেন্দ্র এই দেশে এই স্থানে থাকিয়া তপঃপরায়ণা দিতির পরিচর্যা করিয়াছিলেন।

রঘুনন্দন! পূর্বকালে এই স্থানে অল-সুবার গর্ভে রাজর্ষি ইক্ষ্বাকুর পরম ধার্মিক এক পুত্র হইয়াছিল; সেই পুত্রের নাম বিশাল। রাম! রাজর্ষি বিশাল এই স্ত্রীশোভনা বিশালা নগরী নিৰ্ম্মাণ করিয়াছিলেন। রাজর্ষি বিশালের পুত্র হেমচন্দ্র; মহারাজ হেমচন্দ্রের পুত্র স্ত্রচন্দ্র; মহাবশা স্ত্রচন্দ্রের পুত্র ধৃত্রাশ্ব; সর্বত্র বিখ্যাত ধৃত্রাশ্বের পুত্র সৃঞ্জয়; সৃঞ্জয়ের পুত্র স্বর্ণজীবী (সহদেব); স্বর্ণজীবীর পুত্র কুশাশ্ব; কুশাশ্বের পুত্র মহাতেজা সোমদত্ত; সোমদত্তের পুত্র জনমেজয়; জনমেজয়ের পুত্র ধর্ম্মাত্মা প্রমতি। নরসিংহ! এই মহাবল প্রমতিই এক্ষণে বিশালা নগরী পালন করিতেছেন।

রাম! এই বিশালা নগরী-স্থিত ইক্ষ্বাকু-বংশীয় রাজগণ সকলেই সর্বত্র বিখ্যাত, দীর্ঘায়ু, মহাত্মা, মহাবল ও মহাবীৰ্য্য। রাম!



অদ্য আমরা এখানে পরম সুখে রাজিকাল অতিবাহিত করিব; কল্যাণপ্রাপ্তিকালে জনক রাজার সহিত সাক্ষাৎ করিতে পারিব, সন্দেহ নাই।

অনন্তর মহারাজ প্রমতি যখন শুনিতে পাইলেন যে, মহাত্মা বিশ্বামিত্র তাঁহার রাজ্যমধ্যে উপস্থিত হইয়াছেন; তখন তিনি উপাধ্যায়গণের সহিত একত্র হইয়া প্রত্যাগমন পূর্বক পাণ্ড্য অর্ঘ্য আসন প্রদান দ্বারা তাঁহার পূজা করিলেন। পরে কৃতাজলিপুটে অনাময় প্রস্থ পূর্বক কহিলেন, মহর্ষে! আমি পরম প্রীত হইলাম; যার পর নাই অনুগৃহীতও হইলাম। অদ্য আপনি আমার রাজ্যমধ্যে পদার্পণ করিয়াছেন; অদ্য আপনি আমার দর্শন-পথের অতিথি হইয়াছেন; হৃদয় আমার ন্যায় ধন্যতর পৃথিবীতে আর কেহই নাই। ব্রহ্মন! অদ্য আমি আপনাকে অভ্যাগত ও কুশলী দেখিলাম; অদ্য আমার জন্ম সফল হইল; মনোরথও পূর্ণ হইল।

### উনপঞ্চাশ সর্গ।

ইন্দ্র ও অহল্যার প্রতি শ্রাবণ।

এইরূপে পরস্পর বানীপ্রকার কুশল প্রস্তাব হইলে প্রমতি কথাপ্রসঙ্গে বিশ্বামিত্রকে কহিলেন, ভগবন! দেবরূপী এই দুইটি বালক কে? কাহার পুত্র? কোথায় হইতেই বা আসিয়াছে? ইহারা কি নিমিত্ত আপনকার সহিত পরিভ্রমণ করিতেছে? ইহাদের নয়নদ্বয় কখন

দলের ন্যায় বিশাল, গতি সিংহ ও শব্দের ন্যায়, বিক্রম শাদ্দল ও যুবকের ন্যায় এবং রূপ অশ্বিনীকুমারদ্বয়ের ন্যায়। এই দুই বীর খড়্গ, তুন্দীর ও শরাসন ধারণ করিয়া রহিয়াছে। এই নবযৌবন-সম্পন্ন বালকদ্বয়কে দেখিলে বোধ হয়, যেন দেবতাদ্বয় দেবলোক হইতে যদুচ্ছ্রাক্ষে স্তুতলে আগমন করিয়াছেন।

এই সুকুমার কুমারদ্বয় কি নিমিত্ত পদ ভ্রজে এখানে আসিয়াছে? মহর্ষে! ইহারা কাহার পুত্র? দিবাকর ও নিশাকর যেমন অম্বরতল সুশোভিত করেন, সেইরূপ এই দুইটি বালকও এই দেশ বিভূষিত করিতেছে। ইহারা আকৃতি, শরীর-পরিমাণ, চেষ্টা ও ইন্দ্রিত দ্বারা পরস্পর পরস্পরের সৌন্দর্য লাভ করিতেছে। ইহারা অপূর্ব বসন পরিধান করিয়া রহিয়াছে। মহর্ষে! এই দুইটি বালক কে? তাহা শ্রবণ করিতে বাসনা করি।

মহর্ষি বিশ্বামিত্র প্রমতির ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া সিদ্ধাশ্রমের বিবরণ, রাক্ষস-বধ প্রভৃতি সমস্ত বৃত্তান্ত আদ্যোপান্ত বর্ণন করিলেন। প্রমতিও মহর্ষি বিশ্বামিত্রের সুখে সমুদায় বিবরণ শ্রবণ করিয়া যার পর নাই বিস্ময়াবিস্ত হইলেন। মহারাজ দশরথের তনয়দ্বয় তাঁহার ভবনে অভ্যাগত হইয়াছেন দেখিয়া তিনি প্রস্তুত হৃদয়ে সম্মানান্বিতীয় সহকারে তাঁহাদের উত্তরের যথোচিত সহকার্য করিতে লাগিলেন।

রাম ও লক্ষ্মণ ভূপতি প্রমতি কর্তৃক হৃদয়বৃত্ত হইয়া এক রাজি সেই স্থানে

অবস্থান পূর্বক প্রাতঃকালে মিথিলাভিমুখে যাত্রা করিলেন ।

কিয়দূর গমনের পর মুনিগণ দূর হইতেই রাজর্ষি জনকের পরম রমণীয় অপূর্ব পুরী অবলোকন করিয়া প্রীত হৃদয়ে ভ্রমোভ্রম প্রশংসা করিতে লাগিলেন ।

দশরথ-তনয় রাম মিথিলার উপবনে একটি আশ্রম দর্শন করিয়া তপোধান বিখ্যামিত্রকে জিজ্ঞাসা করিলেন, মহর্ষে ! সম্মুখে যে একটি বন দেখিতেছি, ইহা কিজন্য জনশূন্য রহিয়াছে ? ইহা অতীব শোভা-সম্পন্ন ও অবিরল-চ্ছায়া-সমন্বিত ; এখানে কোন তাপসকেই দেখিতে পাইতেছি না । ভগবন ! পূর্বে ইহা কাহার আশ্রম ছিল ?

তপোনিধি বিখ্যামিত্র কমললোচন রামের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া মধুর বচনে সঙ্ঘাষণ পূর্বক কহিলেন, রাম ! ইহা পূর্বে যে মহর্ষির আশ্রম ছিল ও যে মহাত্মার কোপে ইহা অতিশয় ও জনশূন্য হইয়া রহিয়াছে, তাহা তোমার নিকট বর্ণন করিতেছি, শ্রবণ কর ।

রঘুনন্দন ! পূর্বকালে এই স্থানে মহর্ষি গৌতমের ফল-পুষ্প-সমন্বিত তরুরাজি-বিরাজিত রূপবিত্ত আশ্রম ছিল । তিনি অহল্যার সহিত একত্র হইয়া এই আশ্রমে অবস্থান পূর্বক বহু বৎসর তপস্যা করিয়াছিলেন । পঞ্চদশ-শতাব্দিতে দেবরাজ একদা স্রোযোগ পাইয়া মহর্ষি গৌতমের বেশধারণ পূর্বক অহল্যাকে কহিলেন, স্তম্ভধামে ! যদিও ঋতুকাল প্রতীক্ষা করা আমাদের অবশ্য কর্তব্য, তথাপি আমি এক্ষণে কাল-

বিলম্ব করিতে সমর্থ হইতেছি না । বিপুল-নিতম্বে । আমি স্বরায় তোমার সহিত সঙ্গম ইচ্ছা করিতেছি ।

রঘুনাথ ! দুর্বুদ্ধি অহল্যা মুনিবেশধারী দেবরাজকে চিনিতে পারিয়াও তাঁহার সহিত সন্তোষ-লালসায় তাঁহার তাদৃশ অনুচিত্ত প্রস্তাবে সম্মত হইলেন ।

অনন্তর অহল্যা পূর্ণ-মনোরথ দেবরাজকে কহিলেন, হরপতে ! তোমার সঙ্গম সিদ্ধ হইয়াছে ; এক্ষণে তুমি অলঙ্কিত রূপে এই আশ্রম হইতে স্বরায় প্রস্থান কর । দেবরাজ ! তুমি আপনাকে ও আমাকে লোকাপবাদ হইতে রক্ষা করিবে । মানদ ! যাহাতে এ বিষয় প্রকাশ না হয়, তদ্বিষয়ে সর্বিশেষ যত্নবান হইবে ।

অনন্তর ইন্দ্র সহাস্য মুখে অহল্যাকে কহিলেন, হৃদয়ি ! আমি পরিতুষ্ট হইয়াছি, আমার অপরাধ ক্ষমা কর, আমি চলিলাম । দাশরথে ! দেবরাজ অহল্যাকে এই কথা বলিয়া মহর্ষি গৌতমের আগমনাশঙ্কায় সসন্ত্রমে সত্বর গমনে উটক হইতে বহির্গত হইতেছেন, ঈদৃশ সময়ে দীপ্তভেজা মহর্ষি গৌতম সহসা আগমন করিতেছেন, দেখিতে পাইলেন । এই তপোধান তপোবলে ও বীৰ্য্যবলে দেবগণেরও দুর্ব্বর্ষ ; তিনি সমিধ ও কুশ আনয়ন করিতেছিলেন ; আজ্য-ক্লিন্ন হতাশনের ন্যায় তিনি পুষ্পতীর্থ-সলিলে আর্জ-শরীর ছিলেন ।

দেবরাজ মহর্ষিকে দেখিবামাত্র ত্রস্ত ও বিষম-বদন হইলেন । সদৃশ মহর্ষিও দুর্ব্বৃত্ত

দেবেন্দ্রকে মুনিবেশধারী দেখিয়া ক্রোধভরে কহিলেন, দুৰ্ম্মতে ! তুমি আমার বেশ ধারণ করিয়া ঈদৃশ অকর্তব্য কৰ্ম্ম করিয়াছ ; এই অপরাধে তুমি এখন বিফল (মুক্ত-রহিত) হও ।

দাশরথে ! মহাত্মা মহর্ষি গোতম ক্রোধভরে এইরূপ শাপ প্রদান করিবামাত্র শৃঙ্গীপতি পুরন্দরের রূষণরূষ ভূতলে নিপতিত হইল । তৎকালে দেবরাজ মহর্ষির উগ্র তপোবলে ধর্ষিত, বিফলীকৃত ও হীনবীৰ্য্য হইয়া যার পর নাই ব্যথিত-হৃদয় হইলেন । পাপ ও মালিন্যে তাঁহার মন একান্ত অভিভূত হইয়া পড়িল ।

মহর্ষি গোতম দেবরাজকে এইরূপ শাপ প্রদান করিয়া অহল্যাকেও শাপ-বাক্যে কহিলেন, দুষ্চারিণি !—পাপীয়সি ! তুমি বহু বৎসর পর্য্যন্ত এই আশ্রমে বায়ুভক্ষ্যা, নিরাহার, ভিক্ষা-শায়িনী ও সকলের অদৃশ্য হইয়া কঠোর ব্রত অবলম্বন করিয়া থাকিবে । স্নহুর্মেধে ! যে সময় দশরথ-তনয় রাম এই ঘোর বনে আগমন করিবেন, সেই সময় তুমি তাঁহাকে দর্শন করিয়া বিধূত-পাণি হইবে । তুমি লোভ-পরিশূন্য-হৃদয়ে সেই মহাত্মার অতিথি-সংকার পূর্বক প্রীত চিত্তে আমার নিকটে আগমন করিতে পারিবে, সন্দেহ নাই ।

মহাতেজা মহর্ষি গোতম দুষ্চারিণী অহল্যাকে ঈদৃশ শাপ প্রদান করিয়া এই আশ্রম পরিত্যাগ পূর্বক সিদ্ধচারণ-সেবিত হিমালয়-শিখরে গমন করিয়া দুষ্চর কঠোর তপস্যায় প্রবৃত্ত হইয়াছেন ।

## পঞ্চাশ সর্গ ।

অহল্যার শাপ-মোচন ।

এইরূপে দেবরাজ বিফলীকৃত হইয়া অগ্নি প্রভৃতি দেবগণকে এবং সিদ্ধগণ, ঋষিগণ ও চারণগণকে ত্রাস-বিলোল-লোচনে কহিলেন, আমি হ্রস্বকার্য্য সাধন করিবার অভিপ্রায়ে মহর্ষি গোতমের ক্রোধ উৎপাদন পূর্বক তাঁহার তপস্যার বিঘ্ন করিয়াছি । পরন্তু আমার এই ছুরবস্থা ঘটিয়াছে ; মহর্ষি শাপ প্রদান পূর্বক আমাকে বিফল করিয়া দিয়াছেন । তিনি ক্রোধভরে অহল্যাকেও নিরাকৃত করিয়াছেন । এইরূপে আমার দ্বারা তাঁহার তপস্তার বিঘ্ন হইয়াছে । আমি দেবকার্য্য করিতে গিয়া বিফলীকৃত হইয়াছি । এক্ষণে দেবগণ, ঋষিগণ ও চারণগণ ! তোমরা সকলে মিলিয়া আমাকে সফল করিয়া দাও ।

অগ্নি প্রভৃতি দেবগণ দেবরাজের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া সমীপবর্তী পিতৃগণকে কহিলেন, পিতৃগণ ! এক্ষণে দেবরাজ রূষণ-হীন হইয়াছেন ; তোমরা এই সম্মিহিত মেঘের রূষণরূষ ছেদন করিয়া দেবরাজকে প্রদান কর । রূষণ-হীন মেঘ তোমাদেরও পরম প্রীতিকর হইবে ; এবং তোমরা যে রূষণ-হীন মেঘ ভক্ষণ করিবে, তাহা অপেক্ষা উহার পক্ষেও আর স্নহৎ ফল কি আছে ? যে সকল মানুষ্য তোমাদের প্রীতির নিমিত্ত অফল মেঘ প্রদান করিবেন, তাঁহারা অফল ফল প্রাপ্ত হইবেন, সন্দেহ নাই ।

পিতৃগণ! স্মরকার্য সাধনের নিমিত্ত আমাদের দেবরাজ বিফল হইয়া পড়িয়াছেন। অতএব এই মেঘটির বৃষণব্বয় ছেদন করিয়া ইহাকে প্রদান কর।

পিতৃগণ, অগ্নি প্রভৃতি দেবগণের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া মেঘের বৃষণব্বয় ছেদন পূর্বক পাকশাসনকে প্রদান করিলেন। রাম! এই অবধি কব্য-ভোজী পিতৃগণ সফল মেঘ ভক্ষণ না করিয়া অফল মেঘই ভক্ষণ করিয়া থাকেন। এই অবধিই দেবরাজ, অসামান্য-তেজঃসম্পন্ন গৌতমের প্রভাবে মেঘবৃষণ হইয়াছেন। রাঘব! তুমি এক্ষণে এই গৌত-মাজ্ঞমে প্রবিষ্ট হইয়া শাপাভিভূতা মহাভাগা অহল্যাকে উদ্ধার কর।

অনন্তর রাম ও লক্ষ্মণ, মহর্ষি বিশ্বামিত্রের বাক্য শ্রবণ পূর্বক তাঁহাকে পুরোবর্তী করিয়া সেই আজ্ঞমে প্রবিষ্ট হইলেন। তাঁহারা তপঃ-প্রভাব-সমুজ্জ্বলা মহাভাগা অহল্যাকে সেই স্থানে দেখিতে পাইলেন। ইতিপূর্বে দেবরাজ, প্রভৃতি দেবগণও সেই আজ্ঞমে আসিলে তাঁহার দর্শন পাইতেন না। মহর্ষি গৌতমের শাপ-প্রভাবে যে পর্যন্ত রামের দর্শন লাভ না হইয়াছিল, সে পর্যন্ত তিনি ত্রিলোকস্থ সমস্ত লোকেই ছুনিরীক্ষ্য হইয়া ছিলেন। এক্ষণে শাপান্ত হওয়াতে তিনি রাম, লক্ষ্মণ ও বিশ্বামিত্র প্রভৃতি মহর্ষিগণের হৃষ্টিগর্ভে আনির্ভূতা হইলেন। তাঁহাকে দর্শন করিলামাত্র তাঁহাদেহবোধ হইল, যেন স্রিয়তা প্রবল সহকারেই সেই সায়াময়ী হৃষ্টি নিৰ্ম্মাণ করিয়াছেন।

রাম ও লক্ষ্মণ, ধুমাবৃত প্রদীপ্ত অগ্নি-শিখার ন্যায়, ভূষারাবৃত জলধর-পটল-সমাচ্ছাদিত চন্দ্র-প্রভার ন্যায়, সলিল-মগ্ন্যগত প্রদীপ্ত সূর্য-প্রভার ন্যায় ছুরাধর্বা অহল্যাকে দর্শন করিষা-মাত্র তাঁহার চরণ বন্দন করিলেন। পরে অহল্যা মহর্ষি গৌতমের বাক্য স্মরণ করিয়া প্রীত-হৃদয়ে পান্য অর্ঘ্য আসন প্রভৃতি প্রদান পূর্বক রাম ও লক্ষ্মণের যথাবিধি সৎকার করিতে লাগিলেন। তাঁহারাও বিধানানু-সারে সেই পূজা গ্রহণ করিলেন। তৎকালে আকাশ হইতে পুষ্প-বৃষ্টি আরম্ভ হইল; দেব-চন্দ্রভি-ক্ষুনি ঞ্জত হইতে লাগিল; গন্ধর্ব্বগণ ও অপ্সরোগণের মহা-সমারোহ হইয়া উঠিল। দেবগণ সকলেই, উগ্রতপঃ-প্রভাব-নিবন্ধন রামের সমাগমে বিশুদ্ধাত্মা অহল্যাকে পুনঃপুন সাধুবাদ প্রদান করিতে লাগিলেন।

এই সময়ে মহাতেজা মহাবিশা মহর্ষি গৌতম দিব্য চক্ষু দ্বারা, রামচন্দ্র তাঁহার আজ্ঞমে আগমন করিয়াছেন দেখিয়া, বিধূত-পাপা অহল্যার সহিত মিলিত হইয়া তাঁহার পূজা করিতে লাগিলেন। পরে তিনি পুন-র্বার অহল্যার সহিত সমবেত হইয়া তপঃ-সাধনে প্রবৃত্ত হইলেন।

দশরথ-তনয় রাম ও মহর্ষি গৌতমের নিকট যথাবিধানে পূজা গ্রহণ করিয়া মিথি-লাভিমুখে যাত্রা করিলেন।

## একপঞ্চাশ সর্গ ।

জনক-সমাগম ।

অনন্তর রাম ও লক্ষ্মণ মহর্ষি বিশ্বামিত্রকে অগ্রসর করিয়া উত্তর-পূর্ব দিকে গমন পূর্বক রাজর্ষি জনকের যজ্ঞবাট সন্দর্শন করিলেন । দাশরথি যজ্ঞভূমি দর্শন করিয়া মুনিশাৰ্দীল কৌশিককে কহিলেন, মহর্ষে ! দেখুন, মহাত্মা জনকের কেমন যজ্ঞসমৃদ্ধি ! এখানে বেদাধ্যয়ন-নিরত নানাদেশ-নিবাসী নানাদেশ-ভাষাভিজ্ঞ সহস্র সহস্র ব্রাহ্মণগণ সমাগত হইয়াছেন ; স্থানে স্থানে ব্রহ্ম-রথ-সকুল ব্রাহ্মণাবাস সমূহ দৃষ্ট হইতেছে । এক্ষণে আমাদিগের আবাসের নিমিত্ত আপনি একটি মনোমত স্থান নিরূপণ করুন । মহর্ষি বিশ্বামিত্র রামচন্দ্রের এই বাক্য শ্রবণ করিয়া সলিল-সম্বিহিত একটি নিজ্জন প্রদেশে বাসস্থান নিরূপণ করিলেন ।

মিথিলাধিপতি জনক যখন শুনিলেন যে, মহর্ষি বিশ্বামিত্র আগমন করিয়াছেন ; তখন তিনি পাপ-স্পর্শ-পরিশূন্য পুরোহিত শতানন্দকে পুরোবর্তী করিয়া অন্যান্য ঋষিগণের সহিত অর্ঘ্য গ্রহণ পূর্বক তৎক্ষণাৎ সমুদ্র গমনে বিনীত ভাবে প্রত্যুদগমন করিলেন । পরে তিনি মন্ত্র পাঠ পূর্বক অর্ঘ্য প্রদান করিয়া তাঁহার পূজা করিতে লাগিলেন । মহর্ষি বিশ্বামিত্র জনকের নিকট পূজা গ্রহণ করিয়া যজ্ঞ-বিষয়ে ও অশ্রান্ত বিষয়ে অনাময় জিজ্ঞাসা করিলেন । অনন্তর তিনি পুরোহিত

শতানন্দ এবং অন্যান্য মুনিগণকেও ন্যায়ানুসারে ও বিধানানুসারে যথাক্রমে কুশল-প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর রাজর্ষি জনক কৃতাজ্জলিপুটে মহর্ষি বিশ্বামিত্রকে কহিলেন, ভগবন ! এই আসন প্রস্তুত, আপনি ইহাতে উপবেশন করুন । মহর্ষি কৌশিক, জনকের এই বাক্য শ্রবণ করিয়া উপবিষ্ট হইলেন । অন্যান্য মুনিগণ, পুরোহিত, রাজা ও মন্ত্রিগণ সকলেই ন্যায়ানুসারে চতুর্দিকে যথাযোগ্য আসনে উপবেশন করিলেন ।

তদনন্তর রাজা জনক বিশ্বামিত্রকে স্বধাসীন দেখিয়া মন্ত্রিগণের সহিত কৃতাজ্জলিপুটে কহিলেন, তপোধন ! অদ্য আপনকার চরণ সন্দর্শনে বোধ হইতেছে, যেন আমি অমৃত প্রাপ্ত হইলাম ; অদ্য দেবগণ আমার যজ্ঞসমৃদ্ধি সফল করিলেন ; আপনকার আগমনেই অদ্য আমি যজ্ঞের কল প্রাপ্ত হইলাম । মহর্ষে ! আপনি অনুগামী ঋষিগণের সহিত আমার যজ্ঞান্ত-স্নান অবলোকন করিবেন, ইহাতে আমি অনুগৃহীত হইলাম ; ধন্যতর হইলাম । ব্রাহ্মণগণ বলেন, আর ষাটশ-দিবসে আমার যজ্ঞ সম্পূর্ণ হইবে । সেই সময় দেবগণ যজ্ঞ-ভাগ গ্রহণের নিমিত্ত এই স্থানে উপস্থিত হইলে আপনি তাঁহাদিগকে দর্শন করিবেন । আমার প্রতি প্রীতি-নিবন্ধন এই ষাটশ-দিবস আপনি এই সমুদায় মুনিগণের সহিত এই স্থানে প্রসন্ন হৃদয়ে অবস্থান করুন । পঞ্চাৎ পূজা গ্রহণ পূর্বক যথাস্থানে গমন করিবেন ।

রাজর্ষি জনক পুনর্বার কৃতাজলিপুটে  
বিদীত বচনে কহিলেন, মহর্ষে ! অগ্নি-কুমার-  
সদৃশ এই কুমারদ্বয় কাহার পুত্র ? কি উদ্দেশ্যেই  
বা এ স্থানে আসিয়াছে ? ইহাদের বাহুদ্বয়  
আজানুলব্ধিত ও বক্ষঃস্থল বিস্তীর্ণ ; ইহারা  
খড়্গ, তুণী ও শরাসনধারণ করিয়া রহিয়াছে ;  
কাকপক্ষ-ধারী এই দুইটি বালক অশ্বিনী-  
কুমারযুগলের ন্যায় নিরুপম-রূপ-সম্পন্ন ।  
মহর্ষে ! এই প্রিয়দর্শন কুমারদ্বয় কাহার  
পুত্র ? চন্দ্র ও সূর্য যেমন নভোমণ্ডল বিভূ-  
ষিত করেন, সেইরূপ এই বালকদ্বয় এই দেশ  
অশোভিত করিতেছে । দেবতার ন্যায় পরম  
হৃন্দর এই কুমারদ্বয় এতাদৃশ হুকুমার হই-  
য়াও কি নিমিত্ত পথপ্রম স্বীকার করিয়াছে ?  
মহর্ষে ! এই বিষয় প্রবণ করিবার নিমিত্ত  
আমার যার পর নাই কোঁড়হল জন্মিয়াছে ।

তপোধন কৌশিক, মহাত্মা জনকের ঐদৃশ  
বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন, এই দুইটি  
বালক মহারাজ দশরথের পুত্র । অনন্তর  
কৌশিক, রাক্ষস-সঙ্কল পথে অশঙ্কিত হৃদয়ে  
রামের আগমন, রাক্ষস-বধ, সিদ্ধাশ্রমে বাস,  
বিশাল-নগরী-দর্শন, অহল্যার শাপ-বিমোচন,  
এই সমুদায় বৃত্তান্ত আদ্যোপান্ত বর্ণনা করিয়া  
পরিশেষে কহিলেন, এক্ষণে এই দাশরথি  
রাম আপনকার শরাসন পরীক্ষা করিবার  
নিমিত্ত এখানে আগমন করিয়াছেন ।

মহাতেজা মহর্ষি বিশ্বামিত্র মিথিলাধিপতি  
রাজর্ষি জনকের নিকট এই সমুদায় বিবরণ  
অনুপূর্বক বর্ণন করিয়া বিরত হইলেন ।

## দ্বিপঞ্চাশ সর্গ ।

শতানন্দ-বাক্য ।

মহর্ষি গৌতমের জ্যেষ্ঠ পুত্র তপঃ-প্রভাব-  
সম্পন্ন শতানন্দ, বিশ্বামিত্রের তাদৃশ বাক্য  
শ্রবণ পূর্বক লোমাশিত-কলেবর ও বিশ্ব-  
য়াভিভূত হৃদয়ে ভক্তি সহকারে রামকে সন্দ-  
র্শন করিলেন । তিনি ভুল্যরূপ ভুল্যাকৃতি  
রাম ও লক্ষ্মণকে সম্মুখে উপবিষ্ট দেখিয়া  
তপোধন বিশ্বামিত্রকে কহিলেন, মহর্ষে !  
আপনি ত এই মহাত্মা রাজকুমার রামকে  
আমার যশস্বিনী জননী দর্শন করাইয়াছেন ?  
আমার মাতা অহল্যা বহুকাল যার পর নাই  
দুঃখিতহৃদয়ে অবস্থান করিতেছিলেন ; তিনি  
ত সৎকারাই মহাত্মা রামকে দেখিয়া যথা-  
যোগ্য সৎকার করিয়াছেন ? ধীমন ! পূর্ব-  
কালে আমার জননী সম্বন্ধে যে যে ঘটনা  
হইয়াছিল এবং দেবরাজ আসিয়া যেরূপ  
অসদনুষ্ঠান করিয়াছিলেন, তাহা ত রামের  
নিকট বর্ণন করা হইয়াছে ?

কুশিক-নন্দন ! আমার জননী আমার  
পিতার শাপাগ্নি দ্বারা দগ্ধ হইয়াছিলেন ;  
এক্ষণে রামচন্দ্রের দর্শনে তিনি পাপ-বিনি-  
শ্রুত হইয়া ত আমার পিতার সহিত পুনর্বার  
সঙ্গতা হইয়াছেন ? তপোধন ! আমার  
পিতা মহর্ষি গৌতম আসিয়া, হৃদীর্ঘ কাল  
কঠোর তপস্যা দ্বারা পবিত্র-কলেবরা আমায়  
মাতাকে ত প্রীত হৃদয়ে সঙ্গদর পূর্বক প্রেরণ  
করিয়াছেন ? প্রজ্ঞান ! আপনি মহাতেজস্বী ;

আপনি ত আমার মহাত্মা পিতা কর্তৃক যথা-  
যোগ্য পূজিত হইয়া এখানে আসিয়াছেন ?

বাক্য-বিশারদ মহাযশা বিশ্বামিত্রে, শতা-  
নন্দের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন,  
জ্ঞানন। আপনি যাহা বাহ্য বলিলেন, তাহার  
কিছুই অতিক্রম করি নাই ; আমি কর্তব্য  
কর্ম সমুদায়ই করিয়াছি। ভাগবের সহিত  
রেণুকার ন্যায়, মহর্ষি গোতমের সহিত তপ-  
স্বিনী অহল্যাও সঙ্গতা হইয়াছেন।

মহর্ষি শতানন্দ ধীমান বিশ্বামিত্রের তাদৃশ  
বাক্য শ্রবণ করিয়া স্তম্ভুর বচনে রামকে  
কহিলেন, রঘুনাথ ! তুমি ত কুশলে আছ ?  
আমার ভাগ্যক্রমেই তুমি সর্ব-জন-পূজিত  
মহর্ষি বিশ্বামিত্রকে পুরোষর্তী করিয়া এখানে  
আগমন করিয়াছ। তোমার পরমগুরু মহা-  
তেজা অমিতপ্রভ এই বিশ্বামিত্রে পরম ধার্মিক  
ও অচিন্তনীয়-কমতাশালী। দাশরথ্যে ! এই  
তপোনিধি বিশ্বামিত্রে নিরন্তর তোমার হিত-  
কামনা করিতেছেন, হুতরাং অবনীমণ্ডলে  
তোমা অপেক্ষা ধন্যতর আর কে আছে ! এই  
মহাত্মা কোশিকের যতদূর বীর্ষ্য, যতদূর প্রভাব,  
যতদূর অধ্যবসায়, যতদূর যশ, আমি তদ্বিবরক  
আত্মপূর্ব্বিক পুরাহৃত বলিতেছি, শ্রবণ কর।

পূর্ব্বকালে এই বিশ্বামিত্রে স্বর্গীয় কাল  
রাজ্য শাসন করিয়াছিলেন। ইনি শত্রু-সংহার-  
কারী, ধর্ম্মজ, ধর্ম্মনিষ্ঠ, ক্রিয়ামান ও প্রজা-  
পালনে তৎপর ছিলেন। পূর্ব্বকালে জন্মার  
পুত্র কুশনামে এক মহীপতি ছিলেন। কুশের  
পুত্র ত্র্যধারিক বলবান কুশনাভ, কুশনাভের  
পুত্র মহামতি বাধি, এই মহাতেজা মহর্ষি

বিশ্বামিত্রে সেই গাধির পুত্র। ধর্ম্মাত্মা রাজা  
বিশ্বামিত্রে বহু সহস্র বৎসর পৃথিবী পালন  
পূর্ব্বক রাজত্ব ভোগ করিয়াছিলেন।

একদা এই মহাতেজা বিশ্বামিত্রে, অক্ষৌ-  
হিনী সেনায় পরিবৃত্ত হইয়া মেদিনীমণ্ডল  
পরিভ্রমণ করিতে লাগিলেন। মহাযশা গাধি-  
নন্দন, পর্ব্বত অরণ্য নগর সরিৎ প্রাম প্রভৃতি  
নানা স্থান বিচরণ করিতে করিতে ক্রমে  
মহর্ষি বশিষ্ঠের আশ্রমে উপস্থিত হইলেন।

এই অগূর্ব্ব আশ্রম বহুবিধ বৃক্ষ সমূহে  
সুশোভিত ছিল ; ইহার মধ্যে নানাবিধ-যুগগণ  
বিচরণ করিত ; দেবগণ, দানবগণ, গন্ধর্ব্বগণ,  
কিন্নরগণ, নিকৃগণ ও চারুগণ এই আশ্রমের  
শোভা সম্পাদন করিত। এই আশ্রমের যুগ-  
গণ সর্ব্বদাই প্রশান্ত হৃদিতে থাকিত। এখানে  
নানাপ্রকার পক্ষিগণ বিচরণ করিয়া বেড়াইত।  
তপশ্চরণ-সংসিদ্ধ হৃত-হৃতাশন-কল্প মহাত্মা  
জম্বর্ষিগণ, দেবর্ষিগণ এবং জম্বাকর মহাজাত  
মহাত্মা মহর্ষিগণ নিরন্তর এই আশ্রমে অব-  
স্থান করিতেন। তাঁহারা সকলেই শান্ত,  
দান্ত, জিতক্রোধ ও জিতেন্দ্রিয় ছিলেন।  
তাঁহাদের মধ্যে কেহ কেহ কেদলমাত্র অম্বু  
পান করিয়া থাকিতেন ; কেহ কেহ শীর্ণ পর্ণ  
ভক্ষণ করিতেন ; কেহ কেহ ফল মূল ভক্ষণ  
করিতা থাকিতেন ; কেহ কেহ বা কেবল বায়ু  
ভক্ষণ করিতেন। তাঁহাদের মধ্যে কেহ কেহ  
প্রাকাসন (ধোতিযোগী), কেহ কেহ সঙ্গহুত,  
এবং কেহ কেহ বা সন্তোষহীন ছিলেন।  
বালখিল্য-রাসিক কপ-হোক-পর্যায় মহর্ষি-  
গণও এই আশ্রমে অবস্থিতি করিতেন।

সর্ববিজয়ী মহানুভব মহারাজ বিশ্বামিত্র,  
দ্বিতীয় ব্রহ্মলোকের ন্যায় পরম-রমণীয় এই  
বাশিষ্ঠ আশ্রম অবলোকন করিলেন ।

### ত্রিপঞ্চাশ সর্গ ।

শতানন্দ-বাক্য ।

মহাবল মহাবীর বিশ্বামিত্র, তপঃপরায়ণ  
মহর্ষি বাশিষ্ঠকে দর্শন করিয়া পরমপ্রীত হৃদয়ে  
বিনয় সহকারে প্রণিপাত পূর্বক কৃতাজ্ঞলি-  
পুটে দণ্ডায়মান থাকিলেন । মহাত্মা বাশিষ্ঠও  
মহীপতিকে আগমন করিতে দেখিয়া যথা-  
বিহিত সন্মান প্রদর্শন ও অনাময় প্রস্থ পূর্বক  
উড়ুঘর-কাষ্ঠ-বিনির্মিত আসন প্রদানে অনু-  
মতি করিলেন । ধীমান বিশ্বামিত্রও মহর্ষি-  
প্রদত্ত সেই আসনে উপবিষ্ট হইলেন ।

অনন্তর মহর্ষি, ফল-মূল আনয়ন পূর্বক  
মহারাজ বিশ্বামিত্রকে প্রদান করিলেন ।  
মহাতেজা বিশ্বামিত্রও মহর্ষি-কৃত অতিথি-  
সৎকার স্বীকার করিয়া অগ্নিহোত্র বিষয়ে,  
শিষ্য-বিষয়ে ও বনস্পতিগণ-বিষয়ে কুশল  
জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন । মহর্ষি বাশিষ্ঠ  
কহিলেন, আমার সর্বাংশেই কুশল ।

ব্রহ্মভনয় মহাতপা বাশিষ্ঠ, গার্বিনন্দন  
মহারাজ বিশ্বামিত্রকে হৃথোপবিষ্ট দেখিয়া  
জিজ্ঞাসা করিলেন, রাজন ! আপনকার ত  
সর্ববিষয়ে কুশল ? আপনি একমাত্র ধর্মপথে  
থাকিয়াই ত প্রজারঞ্জন করিতেছেন ? আপনি  
ত রাজধর্মাসুসারে নিরন্তর প্রজাদেশকে পাশব

করিয়া আসিতেছেন ? আপনি ত ভৃত্যগণকে  
হুচারুরূপে ভরণ পোষণ করিতেছেন ? ভৃত্য-  
গণ ত আপনকার আজ্ঞানুবর্তী হইয়া চলি-  
তেছে ? রিপুনিসূদন ! আপনি ত সমুদায় শত্রু  
পরাজয় করিতে সমর্থ হইয়াছেন ? আপন-  
কার পুত্র পৌত্রগণ ত কুশলে আছে ? নর-  
সিংহ ! আপনকার মিত্রগণ, সৈন্যগণ ও  
ধনাগার, এতৎ-সমুদায়ের ত মঙ্গল ?

অনন্তর মহাতেজা মহারাজ বিশ্বামিত্র,  
বিনীত বচনে তপোধন বাশিষ্ঠকে কহিলেন,  
মহর্ষে ! আমার সকল বিষয়েই কুশল । পর-  
স্পর সন্দর্শনে প্রমুদিত-হৃদয় ধর্মনিষ্ঠ, বাশিষ্ঠ  
ও বিশ্বামিত্র, বহুক্ষণ এইরূপ কথোপকথন  
করিয়া পরস্পর পরস্পরের প্রতি পরম-প্রীত  
হইলেন । পরে মহর্ষি ভগবান বাশিষ্ঠ, কথা-  
প্রসঙ্গে সন্নিয়ত মুখে বিশ্বামিত্রকে কহিলেন,  
মহাবল মহীপতে ! আপনি অপ্রমেয়-প্রভাব-  
শালী ; অদ্য আমি আপনকার ও আপনকার  
সৈন্যগণের যথাযোগ্য অতিথি-সৎকার করিতে  
মানস করিয়াছি । রাজন ! আপনি অতিথি-  
শ্রেষ্ঠ ও প্রবহ্ন সহকারে অতিথি-সৎকার  
করিবার যোগ্যপাত্র । আমার ইচ্ছা, অদ্য  
আপনি এখানে অবস্থান করিয়া বহুক্ষণ  
অতিথি-সৎকার স্বীকার করুন ।

বহুধাধিপতি বিশ্বামিত্র, তপোধন বাশি-  
ষ্ঠের ঐদৃশ উদার বাক্য শ্রবণ করিয়া বিনীত  
বচনে কহিলেন, তপোধনির্ষে ! আপনি আমার  
অতিথি-সৎকার করিতে যে বহ্ন করিতেছেন,  
তাহাতেই আমার সম্পূর্ণ আভিযু করা হই  
রাছে । ভগবন ! আপনি পরম-পুত্র-ভগবান



তেজঃসম্পন্ন; ফল মূল পাদ্য আচমনীয় প্রভৃতি  
যাহা যাহা আপনকার এই আশ্রমে আছে,  
তাহা দ্বারা এবং আপনকার চরণ দর্শন দ্বারা  
আমি সর্বতোভাবে সংকৃত হইয়াছি। এক্ষণে  
আমি চলিলাম; প্রণাম করিতেছি; আমাকে  
মিত্রবৎ স্নিগ্ধ দৃষ্টিতে অবলোকন করিবেন।

রাজা বিশ্বামিত্র, এই কথা বলিলে উদার-  
চেতা ধর্ম্মাত্মা বশিষ্ঠ আগ্রহাতিশয় সহকারে  
তাঁহাকে পুনঃপুন নিমন্ত্রণ করিতে লাগি-  
লেন। তখন বিশ্বামিত্র একান্ত অনুরক্ত  
হইয়া তাঁহার নিমন্ত্রণ স্বীকার পূর্বক কহি-  
লেন, মহর্ষে ! আপনি যাহাতে সম্মত হন,  
তাহাই হইবে।

তৎসংজ্ঞান-সম্পন্ন মহাতেজা বশিষ্ঠ ঈদৃশ  
বাক্য শ্রবণ করিয়া পরমপ্রীত হৃদয়ে বিধূত-  
পাপা কামধেনুকে আহ্বান পূর্বক কহিলেন,  
শবলে ! এখানে শীঘ্র আইস; আমি যাহা  
বলিতেছি, শ্রবণ কর। আমি অপূর্ব ভক্ষ্য-  
ভোজ্যাদি দ্বারা এই রাজার, রাজানুচরণের  
ও সৈন্যগণের অতিথি-সংকার করিতে কৃত-  
নিশ্চয় হইয়াছি; তুমি তৎসমুদায় সম্পাদন  
পূর্বক আমার কামনা পূর্ণ কর। কাম্যদায়িনি !  
যে যে ব্যক্তির যে যে রসে, যে যে দ্রব্যে অভি-  
রুচি হয়, তুমি আমার প্রীতির নিমিত্ত সেই  
সেই ব্যক্তিকে সেই সেই রসপূর্ণ সেই সেই  
বস্তু প্রচুর পরিমাণে প্রদান কর। শবলে !  
তুমি অবিলম্বে বিবিধ রস-দ্বারা, অন্ন-দ্বারা ও  
চর্ক্য চোষ্য লেহ্য পেয় প্রভৃতি দ্বারা এই  
রাজার ও রাজানুচরণের উত্তম রূপে অতিথি-  
সংকার কর। শবলে ! আর কালান্তিপাত

করিও না; এক্ষণেই নানাবিধ অন্নরাশি  
সৃষ্টি করিতে প্রবৃত্ত হও।

## চতুঃপঞ্চাশ সর্গ ।

বশিষ্ঠ-বিশ্বামিত্র-সংবাদ ।

শত্রুবিজয়িন ! কামধেনু শবলা বশিষ্ঠের  
এই বাক্য শ্রবণ করিয়া, যে যে ব্যক্তির যে যে  
দ্রব্যে অভিলাষ, তাহা সঙ্কল্পমাত্রেই প্রস্তুত  
করিতে আরম্ভ করিল; ইক্ষু, মধু, লাজ,  
মৈরয় (ব্রাণ্ডি), উত্তম আসব (গোড় মদ্য),  
বহুবিধ অপূর্ব পেয় দ্রব্য, ভক্ষ্য দ্রব্য, চোষ্য  
দ্রব্য, পর্বত-পরিমিত নানা প্রকার উষ্ণ অন্ন-  
রাশি, বহুবিধ মিষ্টান্ন, পিষ্টক, সূপ, ভূরি-পরি-  
মিত দধি, খাণ্ডব (খণ্ডাদি-বিনির্মিত লড্ডু-ক-  
বিশেষ), এতদ্ভিন্ন বহুবিধ স্নানার্থ পৃথক পৃথক  
ষড়্রস দ্রব্য, সহস্র সহস্র শুভ্রপর্ণ পাত্র, শয্যা,  
আসন, বিলাস-সামগ্রী প্রভৃতি সমুদায় ভোগ্য  
বস্তু তৎক্ষণাৎ প্রস্তুত হইল।

দাশরথ্যে ! বিশ্বামিত্রের সৈন্যগণ বশিষ্ঠ  
কর্তৃক এইরূপে কৃতাতীথ্য ও সংকৃত হইয়া  
পরম-সম্মত ও সন্তুষ্ট হইল। রঘুনন্দন।  
তৎকালে যে যে ব্যক্তির যে যে বিষয়ে  
স্পৃহা হইয়াছিল, শবলা সঙ্কল্পমাত্রে তৎক্ষণাৎ  
তৎসমুদায়ই প্রদান করিয়াছিল। এইরূপে  
রাজর্ষি বিশ্বামিত্র, তাঁহার অন্তঃপুর-জনগণ,  
ব্রাহ্মণগণ, পুরোহিতগণ, অমাত্যগণ, মন্ত্রী-  
গণ ও সূত্যাগণ সকলেই হুসংকৃত হইয়া পরম  
আনন্দিত হইলেন।

অনন্তর মহীপতি বিশ্বামিত্র, মহর্ষি বশিষ্ঠকে কহিলেন, ভ্রমর! আপনি আমাদের পরম-পূজ্যতম; আপনি আমাদের প্রত্যেকেরই অভিমত বহুবিধ বস্তু প্রদান পূর্বক সমীচীন রূপে অতিথি-সংকার করিয়াছেন। বাক্য-বিশারদ! এক্ষণে আমি যাহা নিবেদন করিতেছি, তাহা শ্রবণ করুন;—আমি আপনাকে এক লক্ষ ধেনু দান করিতেছি, তৎপরিবর্তে আপনি এই কামধেনুটি আমাকে প্রদান করুন। ভগবন! বিবেচনা করিয়া দেখুন, আপনকার এই শবলা ভূমণ্ডলের মধ্যে রত্নস্বরূপা; যিনি ভূপতি, তিনিই পৃথিবীর সমুদায় রত্নের অধিকারী হইয়া থাকেন; অতএব ধর্ম্মানুসারে এই শবলাতে একমাত্র আমারই অধিকার আছে; এক্ষণে আপনি আমাকে ধর্ম্মত আমারই প্রাপ্য এই কামধেনু প্রদান করুন।

মহীপতি বিশ্বামিত্র এই কথা বলিলে ধর্ম্মাত্মা মহর্ষি ভগবান বশিষ্ঠ উত্তর করিলেন, মহারাজ! আপনি এক লক্ষ ধেনুই প্রতিদান করুন, কিংবা শত কোটি ধেনুই প্রতিদান করুন, অথবা রাশীকৃত স্বর্ণ-রত্নতই প্রতিদান করুন, কিছুতেই আমি এই শবলাকে প্রদান করিতে পারিব না। শত্রু-সংহারিন! আশ্চর্য্যবান ব্যক্তির কীর্ত্তির ন্যায়, এই শবলা আমার নিত্য-সহচরী; আমি ইহাকে কোন কালেই পরিত্যাগ করিতে পারিব না; আমার শবলা পরিত্যাগের যোগ্যও নহে। রাজর্ষে! আমার হব্য, কব্য, অগ্নিহোত্র, বলি, হোম, স্বাহাকার, বসট্কার, বিবিধ বিম্বা, এমন কি, আমার

প্রাণযাত্রা পর্যন্ত সমুদায়ই এই শবলার আরক্ত রহিয়াছে; এই শবলা ব্যতিরেকে আমার কোন কার্য্যই সুসম্পন্ন হইতে পারে না। মহারাজ! আমি সত্য করিয়া বলিতেছি, এই শবলাই সর্বদা আমাকে পরিভূক্ত করিতেছে; এই শবলাই আমার সর্বস্ব ধন। মহারাজ! এই সকল কারণে এবং এইরূপ নানা কারণে আমি আপনাকে এই শবলা প্রদান করিতে পারি না।

মহর্ষি বশিষ্ঠ এই কথা বলিলে বচন-বিন্যাস-নিপুণ বিশ্বামিত্র, ক্ষুব্ধতর হৃদয়ে পুনর্ব্বার কহিলেন, মহর্ষে! আমি আপনাকে স্বর্ণময়-শৃঙ্খলাযুক্ত স্বর্ণময়-গ্রীবা-ভূষণ-ভূষিত স্বর্ণময়-অঙ্কুশ-সুশোভিত স্বর্ণময়-কক্ষয়-বিরাজিত চতুর্দশ সহস্র মাতঙ্গ প্রদান করিতেছি, এবং শস্যমান-শতশত-কিঙ্কিণী-রাজি-বিরাজিত শ্বেতাশ্ব-চতুষ্টয়যুক্ত অষ্টশত হিরণ্ময় রথ প্রদান করিতেছি; তদ্ব্যতীত বাহুবীকাদি-দেশ-সমুৎপন্ন মহাবংশ-সম্ভূত একাদশ সহস্র ভূরঙ্গম দিতেছি; তদতিরিক্ত নানাবর্ণ-বিভূষিত তরুণ-বয়স্ক এককোটি ধেনু দান করিতেছি; ইহা ব্যতীত আপনি যাবৎসংখ্য রত্ন, স্বর্ণ ও রৌপ্য অভিলাষ করেন, তাহাও দিতেছি, আপনি আমাকে এই কামধেনুটি প্রদান করুন।

ধীমান বিশ্বামিত্র, এইরূপ বাক্য কহিলে ভগবান বশিষ্ঠ কহিলেন, রাজন! আমি কোন মতেই শবলাকে প্রদান করিতে পারিব না। এই শবলাই আমার রত্ন, এই শবলাই আমার ধন, এই শবলাই আমার সর্বস্ব, এই শবলাই আমার জীবনস্বরূপ। মহারাজ! সন্ধি

প্রদান পূর্বক দর্শ-পৌর্ণমাস প্রভৃতি যজ্ঞ সমুদায় ও বিবিধ ক্রিয়াকলাপ, এই শবলা হইতেই হুসম্পাদিত হইতেছে; এই শবলাই আমার সমস্ত ক্রিয়ানুষ্ঠানের মূল; অধিক বাক্য-ব্যয়ের প্রয়োজন কি, আমি কোন ক্রমেই এই কামদোহিনী শবলাকে প্রদান করিব না।

### পঞ্চপঞ্চাশ সর্গ।

যেহুহরণ ও বশিষ্ঠবাক্য।

অনন্তর যখন মহর্ষি বশিষ্ঠ কোন ক্রমেই কামধেনু শবলাকে প্রদান করিতে সম্মত হইলেন না, তখন রাজা বিশ্বামিত্র বলপূর্বক তাহাকে হরণ করিলেন। দাশরথ্যে! মহাত্মা মহাবল মহারাজ বিশ্বামিত্র যখন শবলাকে হরণপূর্বক লইয়া যান, তখন শবলা শোক-বিহ্বল-হৃদয়ে দুঃখিতান্তঃকরণে রোদন করিতে করিতে চিন্তা করিতে লাগিল, মহানুভব মহর্ষি বশিষ্ঠ কি আমাকে বিনাপরাধে পরিত্যাগ করিলেন! আমি কি জন্য রাজপুরুষগণ কর্তৃক বলপূর্বক হ্রিয়মাণা হইয়া দীনা ও পরম-দুঃখিতা হইতেছি! আমি মহানুভব মহর্ষির কি অপকার করিয়াছি! তিনি ধর্ম-পরায়ণ হইয়া কি নিমিত্ত আমাকে ভক্ত জানিয়াও বিনাপরাধে পরিত্যাগ করিবেন!

কামধেনু এইরূপ পর্যালোচনা পূর্বক পুনঃপুনঃ দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে

করিতে মহাবেগে মহোজা মহর্ষির অভিযুখে ধাবমানা হইল, এবং বলপূর্বক শত সহস্র রাজভৃত্যগণকে নিধূত করিয়া বায়ুবেগে মহর্ষি বশিষ্ঠের চরণ-সমীপে গমন করিল; পরে তাঁহার সম্মুখবর্তিনী হইয়া শোক-সন্তপ্ত হৃদয়ে রোদন করিতে করিতে মেঘগন্তীর স্বরে কহিল, ভগবন! আপনি কি আমাকে পরিত্যাগ করিলেন? এই রাজপুরুষগণ কি নিমিত্ত আমাকে আপনকার নিকট হইতে লইয়া যাইতেছে?

নিজ ভগিনীর ন্যায় প্রিয়তমা শোকা-কুলিত-হৃদয়া পরম-দুঃখিতা শবলা ঈদৃশ বাক্য কহিলে ব্রহ্মর্ষি বশিষ্ঠ উত্তর করিলেন, শবলে! আমি তোমাকে পরিত্যাগ করি নাই; তুমি আমার কিছুমাত্র অপকারও কর নাই; এই মহাবল মহারাজ বলপূর্বক তোমাকে হরণ করিয়া লইয়া যাইতেছেন; এই রাজার সমভিব্যাহারে মাতঙ্গ-ভুরঙ্গ-রথ-সমাকুল পদাতি ধ্বজবাহী জনগণে সমাকীর্ণ সম্পূর্ণ অক্ষৌহিণী-পরিমিত সেনাসমূহ রহিয়াছে; এই সৈন্যবলে এই মহাবল রাজা আমা অপেক্ষা বলবান। আমি বিবেচনা করি, ব্রাহ্মণের বল ক্ষত্রিয়-বলের সদৃশ নহে; ক্ষত্রিয়, পৃথিবীর অধীশ্বর রাজা ও ব্রাহ্মণ-পেক্ষা সমধিক বলবান।

অলীম-তেজঃসম্পন্ন ব্রহ্মর্ষি বশিষ্ঠ এইরূপ বাক্য কহিলে বাক্যার্থ-পরিজ্ঞান-নিপুণা শবলা বিনীত বচনে তাঁহাকে কহিলেন, ব্রহ্মন! ব্রাহ্মণের অপেক্ষা ক্ষত্রিয়ের বল অধিক নহে, ব্রাহ্মণের বলই অপেক্ষাকৃত অধিক। ব্রহ্মবল

দৈবশক্তি-সম্ভূত, অপ্রতিহত ও ক্ষত্রিয়-বলা-  
পেক্ষা সমধিক প্রবল। ব্রাহ্মর্ষে! আপনি  
অশ্রমেয়-বল-সম্পন্ন; মহাবীৰ্য্য বিশ্বামিত্র  
কিছুতেই আপনকার অপেক্ষা বলবত্তর নহে।  
আপনকার ব্রহ্মতেজ অতীব দুর্দ্ধৰ্ষ; আপনি  
অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন; আমি আপনকারই  
ব্রহ্মবলে ঈদৃশ পরিপুষ্ট ও অসামান্য-শক্তি-  
সম্পন্ন হইয়াছি; আপনি আমাকেই নিযুক্ত  
করুন, আমি এই দণ্ডেই ঐ চুরাশ্বাকে হত-  
দৰ্প হতবল ও বিতথ-প্রযত্ন করিয়া দিতেছি।

দাশরথে! শবলা এইরূপ প্রার্থনা করিলে  
মহাতপা মহর্ষি বশিষ্ঠ তাহাকে আদেশ  
করিলেন যে, তুমি শত্রু-সৈন্য-সংহারক সৈন্য-  
সমূহ সৃষ্টি কর। স্মরতি শবলা মহর্ষির তাদৃশ  
আদেশ প্রাপ্তিমাত্র দুর্দ্ধৰ্ষ সেনা-সমূহ সৃষ্টি  
করিতে আরম্ভ করিল। তাহার হস্তারবে  
শত সহস্র পল্লবনামক স্নেহজাতীয় সৈন্য-  
গণ সমুৎপন্ন হইয়া বিশ্বামিত্রের সমক্ষেই  
তাহার সৈন্য-সমুদায়কে সংহার করিতে আরম্ভ  
করিল। তখন মহারাজ বিশ্বামিত্র উত্তেজিত ও  
ক্রোধভরে বিস্ফারিত-নয়ন হইয়া বহুবিধ শর-  
নিকর দ্বারা পল্লবগণকে বিনাশ করিতে  
লাগিলেন।

অনন্তর কামধেনু শবলা, শতশত পল্লব-  
গণকে বিশ্বামিত্র কর্তৃক নিপীড়িত দেখিয়া  
পুনর্ব্বার শক যবন প্রভৃতি ঘোরদর্শন স্নেহ  
সৈন্যগণকে উৎপাদন করিল। পদ্ম-কিঙ্কর-  
সদৃশ-লাবণ্য-সম্পন্ন শক-যবন-নামক স্নেহ  
সৈন্যে সংগ্রামস্থল পরিপূর্ণ হইল। ইহাদের  
হস্তে তীক্ষ্ণ অসি ও সূক্ষ্ম পিষ্টিক; ইহাদের

শরীর হুবর্ণময় বর্ণে ও বহুবিধ অস্ত্রশস্ত্রে  
বিভূষিত। প্রদীপ্ত হুতাশন যেমন ভূগরাশি  
ভস্মাবশেষ করে, সেইরূপ এই স্নেহ সৈন্য-  
গণ বিশ্বামিত্রের সমুদায় সৈন্য নিরবশেষ  
করিয়া ফেলিল।

মহাতেজা বিশ্বামিত্র, নিজ সৈন্যগণকে  
নিহত দেখিয়া সন্তুষ্ট ও কুরু-হৃদয় হইলেন;  
পরে তিনি স্বয়ং এরূপ মহাত্মা পরিত্যাগ  
করিতে আরম্ভ করিলেন যে, তদ্বারা শকগণ,  
যবনগণ ও পল্লবগণ আকুলীকৃত হইল।

## ষট্‌পঞ্চাশ সর্গ।

বশিষ্ঠাশ্রম-দাহ।

মহর্ষি বশিষ্ঠ, স্নেহ সৈন্যগণকে মহাবল  
বিশ্বামিত্রের অস্ত্রবলে ব্যাকুলিত ও বিমোহিত  
দেখিয়া কামধেনুকে কহিলেন, তুমি এক্ষণে  
পুনর্ব্বার যোধপুরুষগণের সৃষ্টি কর। অনন্তর  
কামধেনুর হস্ত-রব হইতে উদ্যাদাদিত্য-সদৃশ  
কাম্বোজগণ, বক্ষঃস্থল হইতে অস্ত্রধারী বর্কর-  
গণ, যোনি-দেশ হইতে যবনগণ, শত্রুদেশ  
হইতে শকগণ, লোমকূপ হইতে স্নেহগণ,  
ভুখারগণ, হারীতগণ ও কিরাতগণ সমুৎপন্ন  
হইল। রঘুনন্দন! এই সকল দুর্দ্ধৰ্ষ সৈন্য  
সমুৎপন্ন হইয়াই তৎক্ষণাৎ বিশ্বামিত্রের অশ-  
রথ-গজ-পদাতি-সকল সমুদায় সৈন্য নিশ্চল  
করিল।

এইরূপে মহাত্মা মহামুনি বশিষ্ঠ কর্তৃক  
যখন মহীপতি বিশ্বামিত্রের সমুদায় সৈন্য

নিপাতিত হইল, তখন বিশ্বামিত্রের একশত পুত্র, যার পর নাই ক্রোধাভিভূত হইয়া নানা-বিধ অস্ত্রশস্ত্র গ্রহণ পূর্বক এককালে সংহার করিবার উদ্দেশে মহর্ষি বশিষ্ঠের প্রতি ধাবমান হইল; তপোধন বশিষ্ঠও হুঙ্কার পরিত্যাগ পূর্বক তৎক্ষণাৎ তাহাদের সকলকেই দম্ব করিলেন। এইরূপে যুহূর্তকাল-মধ্যে অশ্বরথ ও পদাতিগণ সমেত বিশ্বামিত্র-তনয়গণ ভস্মাবশেষ হইল।

রঘুনন্দন! মহাবল বিশ্বামিত্র, সৈন্যগণকে বিনাশিত দেখিয়া লজ্জাভিভূত ও চিন্তান্বিত হইলেন। তিনি বিতথ-প্রযত্ন হইয়া বেগ-বিরহিত সমুদ্রের ন্যায়, ভগ্ন-দংষ্ট্র ভুজঙ্গের ন্যায়, রাহুগ্রস্ত দিবাকরের ন্যায় তৎক্ষণাৎ নিশ্চিহ্ন হইয়া পড়িলেন। পুত্রগণ ও সৈন্যগণ বিনষ্ট হওয়াতে তিনি ছিন্নপক্ষ পক্ষীর ন্যায় দীনভাবাপন্ন হতদর্প ও হতোৎসাহ হইয়া যার পর নাই নির্বিক্স-হৃদয় হইলেন।

অনন্তর ভূপাল কৌশিক, অবশিষ্ট অষ্ট পুত্রের মধ্যে একটি পুত্রকে ক্ষত্রিয়-ধর্ম্মাশুসারে পৃথিবী-পালনের নিমিত্ত রাজ্যে অভিষিক্ত করিয়া বনগমন করিলেন। পরে তিনি কিষ্কিন্ধ্য-গণ-স্বশোভিত হিমগিরি-পার্শ্বে অবস্থান পূর্বক আশুতোষ দেবদেব মহাদেবকে প্রসন্ন করিবার নিমিত্ত দুষ্চরতপস্যায় প্রবৃত্ত হইলেন।

কিয়ৎকাল অতীত হইলে বরদানোদ্যত দেবদেব মহাদেব রুমভারোহণ পূর্বক উপস্থিত হইয়া মহাবীর বিশ্বামিত্রকে কহিলেন, রাজন! তুমি কিনিমিত্ত তপস্যা করিতেছ? তোমার অভিলাষ কি বল; তোমার যে বর

অভিপ্রেত, আমি তাহাই প্রদান করিতেছি; তোমাকে কি বর প্রদান করিতে হইবে, বল।

দেবদেব মহাদেব এইরূপ আশ্বাস-বাক্য কহিলে মহাতপা বিশ্বামিত্র প্রণিপাত পূর্বক কৃতাজ্জলিপুটে প্রার্থনা-বাক্য কহিলেন, মহেশ্বর! যদি আপনি আমার প্রতি পরিতুষ্ট হইয়া থাকেন, তাহা হইলে অঙ্গ, উগাঙ্গ, মন্ত্র ও রহস্যের সহিত সমুদায় ধনুর্বেদ আমাকে প্রদান করুন; দেবগণ, দানবগণ, ঋষিগণ, গন্ধর্ব্বগণ, যক্ষগণ ও রাক্ষসগণ যে সমুদায় অস্ত্রশস্ত্র অবগত আছেন, তৎসমুদায়ই আমার পরিজ্ঞাত ও আয়ত্ত হউক। ভগবন! আপনি দেবদেব, আপনকার প্রসাদে আমার এই কামনা পূর্ণ হউক। ভগবান মহেশ্বর তাদৃশ প্রার্থনা-বাক্য-শ্রবণে 'তথাস্তু' বলিয়া অভিমত বর প্রদান পূর্বক কৈলাসে গমন করিলেন।

অনন্তর মহাবল রাজর্ষি বিশ্বামিত্র, মহেশ্বরের নিকট অমন্য-স্থলভ দিব্য অস্ত্রশস্ত্র লাভ করিয়া যার পর নাই আনন্দিত ও দর্পপূর্ণ হইলেন। তিনি বীর্য্যবারা পর্ব্ব-কালীন সমুদ্রের ন্যায় পরিবর্ত্তমান হইয়া মহর্ষি বশিষ্ঠকে তৎকালে পরাজিত বলিয়াই মনে করিলেন। পরে তিনি প্রথমত বশিষ্ঠের আজ্ঞামে উপনীত হইয়াই আশ্রয়ে অস্ত্র পরিত্যাগ করিতে আরম্ভ করিলেন; সেই অস্ত্রবলে মহর্ষি বশিষ্ঠের সমুদায় তপোবন দম্ব ও ভস্মাবশেষ হইয়া গেল।

বশিষ্ঠাজ্ঞমবাসী সহস্র সহস্র ঋষিগণ, ধীমান বিশ্বামিত্রকে তাদৃশ আশ্রয়ে অস্ত্র পরিত্যাগ করিতে দেখিয়া ভয়-বিহ্বল হৃদয়ে

পলায়ন করিতে লাগিলেন। মহর্ষি বশিষ্ঠের শিষ্যগণ ও সহস্র সহস্র আজ্ঞাবাসী যুগ-পক্ষিগণ ভয়াবিস্ট হইয়া চতুর্দিকে পলায়ন করিল। এইরূপে মুহূর্ত্ত-কাল-মধ্যেই মহা-মুভব মহর্ষি বশিষ্ঠের আজ্ঞা-পদ, ভরাযুক্ত-অগুজ-শ্বেদজ-উদ্ভিজ্জরূপ-চতুর্বিধ-প্রাণি-শূন্য মরুভূমি-সদৃশ ও নিঃশব্দ হইয়া পড়িল।

তৎকালে বশিষ্ঠ, পলায়িত ব্যক্তিদিগকে বারংবার উচ্চৈঃস্বরে কহিতে লাগিলেন, তোমরা ভীত হইও না, তোমরা ভীত হইও না। সমুদিত দিবাকর যেমন নীহার সংহার করেন, সেইরূপ এখনি আমি এই-গাধিনন্দনকে বিনাশ করিতেছি।

তৎপ্রভাব-সম্পন্ন মহাতেজা ব্রহ্মর্ষি বশিষ্ঠ, পলায়িত ব্যক্তিদিগকে এইরূপ আশ্বাস-বাক্য বলিয়া ক্রোধভরে বিশ্বামিত্রকে কহিলেন, মূঢ় ছুরাচার! তুমি যখন আমার এই চির-প্রবর্ত্তিত পরম-রমণীয় আজ্ঞা-ধ্বংস করিয়াছ, তখন তোমাকে আর অধিক ক্ষণ জীবন ধারণ করিতে হইবে না।

মহর্ষি বশিষ্ঠ অতীব ক্রোধভরে এইরূপ বাক্য বলিয়া বিধুম কালানলের ন্যায়, দ্বিতীয় যমদণ্ডের ন্যায় ব্রহ্মদণ্ড গ্রহণ করিলেন।

### সপ্তপঞ্চাশ সর্গ।

বিশ্বামিত্র-প্রতিজ্ঞা।

মহাবল-পরাক্রান্ত বিশ্বামিত্র, মহর্ষি বশিষ্ঠের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ পূর্বক কহিলেন,

মহাত্মাক্ষণ! ক্ষণকাল থাক, পলায়ন করিও না; এই বলিয়া তিনি তাঁহার প্রতি আগ্রের অস্ত্র পরিত্যাগ করিলেন। তপোধন বশিষ্ঠ, বিশ্বামিত্রের ঈদৃশ গর্বপূর্ণ বাক্য শ্রবণ করিয়া উত্তর করিলেন, ক্ষত্রবন্ধো! এই আমি সম্প্রদেই দণ্ডায়মান রহিয়াছি, তোমার কতদূর বল, প্রদর্শন কর, কোন অংশে ক্রটি করিও না। মূর্খ! অলোক-সামান্য ভ্রাক্ষণ-বল কোথায়? ক্ষত্রিয় বলই বা কোথায়? হুমেরু ও সর্বপের ন্যায় এ উভয়ের অনেক অন্তর। ক্ষত্রিয়ধন! অদ্য দিব্য ভ্রাক্ষণ বলের কতদূর প্রভাব প্রত্যক্ষ কর।

অনন্তর গাধিনন্দনের সেই ঘোর আগ্রের অস্ত্র ব্রহ্মদণ্ডে প্রতিহত হইয়া জল দ্বারা প্রসিক্ত অগ্নির ন্যায় নির্বাপিত ও প্রশান্ত হইল।

মহারাজ গাধিনন্দন তদর্শনে ক্রোধাভিভূত হইয়া মাহেধর শূল, বারুণ অস্ত্র, ঐন্দ্র অস্ত্র, পাশুপত অস্ত্র, ইষীক অস্ত্র, মানস অস্ত্র, মান-বাস্ত্র, গাকর্ব্ব অস্ত্র, বাপন অস্ত্র, ভ্রংশন অস্ত্র, মোহন অস্ত্র, সন্তাপন অস্ত্র, বিলাপন অস্ত্র, দারুণ শোষণ অস্ত্র, দুর্জয় বজ্র অস্ত্র, দণ্ডায়, পৈশাচ অস্ত্র, ক্রৌঞ্চ অস্ত্র, অমোঘা ও বিকরা নামে শক্তিধর, কঙ্কাল অস্ত্র, কাল-মুঘল অস্ত্র, বৈদ্যাধর অস্ত্র, দারুণ কালান্ত্র, ধর্মচক্র, বিকু-চক্র, কালচক্র, ব্রহ্মপাশ, কালপাশ, বারুণ পাশ, পৈনাক অস্ত্র, শিবের প্রিয় শুক ও আর্য নামক অশনিধর, বায়ব্য অস্ত্র, ঋখন অস্ত্র, হয়শীর্ষনামক অস্ত্র, ঘোর ত্রিশূল, কাপাল অস্ত্র, কিকিণী অস্ত্র, এই সমুদার অস্ত্র তপোধন

বশিষ্ঠের প্রতি নিক্ষেপ করিলেন। তাঁহার অস্ত্র-নিক্ষেপ-কালে অতীব অদ্ভুত ব্যাপার দৃষ্ট হইতে লাগিল। ব্রহ্মতনয় বশিষ্ঠ এক-মাত্র ব্রহ্মদণ্ড দ্বারা এই সমুদায় অস্ত্রই হত-বীৰ্য্য ও পরাভূত করিলেন।

এইরূপে সমুদায় অস্ত্র বিফল হইলে গাধিনন্দন অব্যর্থ ব্রহ্মাস্ত্র পরিত্যাগ করিলেন। অগ্নিপ্রভৃতি দেবগণ, দেববর্ষিগণ, গন্ধর্ব্বগণ ও মহোরগগণ, ব্রহ্মাস্ত্র উদ্যত দেখিয়াই ভীত হইলেন; তৎকালে ত্রিলোকস্থ লোকের ভয়ের আর পরিসীমা থাকিল না; ব্রহ্মতেজঃসম্পন্ন মহাপ্রভাব বশিষ্ঠ, অব্যগ্র ও অবিচলিত ভাবে সম্মুখে দণ্ডায়মান থাকিয়া একমাত্র ব্রহ্মদণ্ড দ্বারাই সেই ব্রহ্মাস্ত্র প্রতি-সংহার করিলেন।

মহাপ্রভাব ব্রহ্মর্ষি বশিষ্ঠ যে সময় ব্রহ্মতেজোবলে ব্রহ্মাস্ত্র গ্রাস করেন, তৎকালে তাঁহার ত্রৈলোক্য-মোহন স্নহঃসহ দারুণ রৌদ্র রূপ দৃষ্ট হইতে লাগিল। তাঁহার সমুদায় লোমকূপ হইতে সূর্য্য-মরীচির ন্যায় সধুম অগ্নি-শিখা-সমূহ নির্গত হইতে আরম্ভ হইল; তাঁহার করস্থিত ব্রহ্মদণ্ডও সধুম কালানলের ন্যায়, দ্বিতীয় যমদণ্ডের ন্যায় প্রস্থলিত হইয়া উঠিল।

অনন্তর মুনিগণ তপঃপ্রভাব-সম্পন্ন বশিষ্ঠকে শুভকরিয়া কহিলেন, ব্রহ্মন! আপনকার ব্রহ্ম বল অব্যর্থ; আপনি নিজ শরীরেই আপনকার ব্রহ্ম তেজ ধারণ করুন। মহা-অন্ন! মহাবল বিশ্বামিত্র, পরাজিত হতদর্প নির্গৃহীত ও মৃতপ্রায় হইয়াছে। নরশাব্দুল।

এসময় হউন; যাহাতে ত্রিলোকস্থ লোকের কোন ক্লেশ না হয়, তাহা করুন। মহাতেজা মহাযশা বশিষ্ঠ মুনিগণের ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া প্রশান্তভাবে অবলম্বন করিলেন।

এদিকে বিশ্বামিত্র সামর্থ্যহীন ও অপমানিত হইয়া দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ পূর্বক কহিলেন, কল্পিয় বলে ধিক; ব্রাহ্ম বলই প্রকৃত বল। একমাত্র ব্রহ্মদণ্ড দ্বারা আমার সমুদায় অস্ত্র বিনষ্ট হইল!! আমি এই দুর্দ্বর্ষ ব্রাহ্ম বল প্রত্যক্ষ করিয়া অদ্য কৃত-প্রতিজ্ঞ হইতেছি যে, ব্রাহ্মণত্ব লাভের নিমিত্ত সমুদায় ইন্দ্রিয়-সংযম পূর্বক অধ্যবসায়ারূঢ় হইয়া তপস্যানুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হইব।

রাম! মহাতেজা মহারাজ বিশ্বামিত্র এই রূপ বাক্য বলিয়া অস্ত্রশস্ত্র সমুদায় দূরে নিক্ষেপ করিলেন। পরে তিনি ব্রাহ্মণত্ব লাভে কৃত-নিশ্চয় হইয়া ঘোরতর তপশ্চরণের নিমিত্ত বনগমনে প্রবৃত্ত হইলেন।

## অষ্টপঞ্চাশ সর্গ।

বিশ্বামিত্র প্রশংসা।

তপোধন বিশ্বামিত্র, মহাত্মা বশিষ্ঠের সহিত বৈরভাবে নিবন্ধন আপনার পরাজয় ও নিগ্রহ শ্রবণ করিয়া সন্তপ্ত হৃদয়ে দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে করিতে তপস্যায় প্রবৃত্ত হইলেন। রাম! তিনি মহিষী সমভিব্যাহারে দাক্ষিণাত্য প্রদেশে গমন পূর্বক কলমূলমাত্র ভক্ষণ করিয়া কঠোর তপস্তার অনুষ্ঠান

করিতে লাগিলেন। তপঃসাধন-কালে তিনি মহর্ষি বশিষ্ঠের প্রতি স্পর্ধা প্রকাশ পূর্বক এইরূপ সঙ্কল্প করিয়াছিলেন যে, প্রাকৃতজন-দুর্লভ ব্রহ্মর্ষি-পদ লাভ করেন।

দাশরথে ! মহানুভব বিশ্বামিত্র এইরূপে তপোবনে অবস্থান পূর্বক, আপনা অপেক্ষা বশিষ্ঠের সমধিক ব্রহ্ম-তপঃ-প্রভাব দেখিয়া ঐরূপ ভ্রাক্ষণ হইব মানস করিয়া দুষ্চর তপস্যার অনুষ্ঠান করিতে লাগিলেন। এই স্থানে তপোনিধি বিশ্বামিত্রের সর্বত্র বিখ্যাত চারি পুত্র উৎপন্ন হইল ; ইহাদের নাম হবিষ্যন্দ, মধুষ্যন্দ, দৃঢ়নেত্র ও মহোদর। এতদব্যতীত যৎকালে তিনি রাজ্য শাসন করেন, তৎকালে সমুৎপন্ন মহাবল মহাতেজা মহাবীৰ্য্য অষ্ট পুত্র ছিল।

অনন্তর এক সহস্র বৎসর সম্পূর্ণ হইলে তপোনিধান ধীমান বিশ্বামিত্র তপোবলে প্রজ্বলিত-হৃতাশন-সদৃশ-তেজঃ-সম্পন্ন ও দীপ্তিমান হইয়া উঠিলেন।

## একোনব্বিংশতম সর্গ।

ত্রিশঙ্খ-প্রত্যাখ্যান।

এইরূপে সহস্র বৎসর অতীত হইলে লোক-পিতামহ ব্রহ্মা বিশ্বামিত্রের নিকট আগমন করিয়া মধুর বচনে কহিলেন, কৃশিক-নন্দন ! তুমি এই তপোবলে অনন্য-স্থলভ রাজর্ষি-লোক জয় করিয়াছ ; এক্ষণে তুমি রাজর্ষি বলিয়া বিখ্যাত হইবে।

জগতের প্রভু মহানুভব পিতামহ, দেব-গণ সমভিব্যাহারে বিশ্বামিত্রকে এই কথা বলিয়া প্রথমত দেবলোকে, পশ্চাৎ দেবলোক হইতে ব্রহ্মলোকে গমন করিলেন। রাজর্ষি বিশ্বামিত্রও পিতামহ-মুখে তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া লজ্জায় অধোবদন হইলেন ; তৎকালে তাঁহার হৃৎকের আর পরিসীমা রহিল না। তিনি কাতর বাক্যে কহিলেন, আমি ব্রহ্মর্ষি হইবার মানসে এক সহস্র বৎসর দুষ্চর তপস্যা করিলাম, তথাপি ভগবান পিতামহ অদ্য আমাকে রাজর্ষি বলিয়া সম্বোধন করিতে-ছেন ; ইহাতে বোধ হইতেছে, এ পর্য্যন্ত আমার তপস্যার ফল কিছুই হয় নাই।

রামচন্দ্র ! মহাতেজা মহামুনি বিশ্বামিত্র এই কথা বলিয়া ইন্দ্রিয়-সংযম পূর্বক পর-মাত্ম-ধ্যান-পরায়ণ হইয়া পুনর্বার কঠোরতর তপস্যার অনুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হইলেন।

এই সময় সত্য-ধর্ম-পরায়ণ ইক্ষ্বাকু-কুল-নন্দন মহারাজ ত্রিশঙ্কু রাজ্য শাসন করিতে-ছিলেন। রঘুনন্দন ! তিনি মনে মনে অভিলাষ করিয়াছিলেন যে, যাহাতে সশরীরে দেব-লোকে গমন পূর্বক দেবতার ন্যায় বিহার করিতে পারা যায়, এরূপ যজ্ঞানুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হইব। পরে তিনি পুরোহিত মহর্ষি বশিষ্ঠকে আহ্বান পূর্বক মনোগত ভাব নিবেদন করিলেন। ধীমান বশিষ্ঠ কহিলেন, আমি ঈদৃশ যজ্ঞ সম্পাদন করিতে সমর্থ হইব না।

মহারাজ মহাতেজা ত্রিশঙ্কু, বশিষ্ঠ কর্তৃক প্রত্যাখ্যাত হইয়া দাক্ষিণাত্য প্রদেশে যে স্থানে মহর্ষি বশিষ্ঠের পত পুত্র তপস্যা



করিতেছিলেন, সেই স্থানে গমন করিলেন । তিনি সেই স্থানে উপস্থিত হইয়া দেখিলেন, বশিষ্ঠ-তনয়গণ সুদীর্ঘদুশ্চর তপস্যায় একান্ত-নিরত রহিয়াছেন । তিনি প্রশ্রয়াবনত হইয়া তপোধন বশিষ্ঠ-তনয়গণকে প্রশ্নাম পূর্বক কৃতাজ্জলিপুটে তপস্তাদির কুশল ও অনাময় জিজ্ঞাসা করিলেন ।

কিয়ৎক্ষণ শিষ্টাচার ও মিষ্টালাপের পর মহাতেজা ত্রিশঙ্কু লজ্জাবনত মুখে গুরু-পুত্রগণকে কহিলেন, আমি মহর্ষি বশিষ্ঠ কর্তৃক প্রত্যাখ্যাত হইয়া আপনাদের শরণা-পন্ন হইয়াছি ; আপনারাই আমার আশ্রয়, আমাকে পালন করাও আপনাদিগের কর্তব্য ; আপনারা এই উপস্থিত শরণাগত ভৃত্যকে রক্ষা করুন । আমি একটি মহাযজ্ঞের অমু-ষ্ঠান করিতে কৃতসংকল্প হইয়াছি ; মহামু-ভব গুরু বশিষ্ঠ সেই যজ্ঞ সম্পাদনে সম্মত হইলেন না । আপনারা সকলে আমার গুরু-পুত্র, পুরোহিত ও তপঃপ্রভাব-সম্পন্ন । এক্ষণে আমি সাক্ষীক্ষে প্রণিপাত পূর্বক আপনাদের নিকট প্রার্থনা করিতেছি যে, যাহাতে যজ্ঞামুষ্ঠান পূর্বক আমি সশরীরে স্বর্গে গমন করিতে পারি, আপনারা কৃপা-পরতন্ত্র হইয়া সমাহিত হৃদয়ে তদ্বিষয়ে কৃত-প্রযত্ন হউন ।

তপোধনগণ ! গুরু বশিষ্ঠ আমাকে প্রত্যাখ্যান করিয়াছেন ; আপনারা সকলে আমার গুরুপুত্র ; এক্ষণে আপনাদের আশ্রয় ব্যতিরেকে আমি আর উপায়ান্তর দেখিতে পাইতেছি না । বিবেচনা করুন, মহর্ষি বশিষ্ঠই

ইক্ষাকু-বংশের সর্বপ্রধান গুরু । বশিষ্ঠের পর আপনারা সকলে গুরু ও গুরু-কর্মের অধি-কারী হইতেছেন ।

## বর্জিতম সর্গ ।

ত্রিশঙ্কু-শাপ ।

দাশরথ্যে ! মহর্ষি বশিষ্ঠের পুত্রগণ মহা-রাজ ত্রিশঙ্কুর এই বাক্য শ্রবণ করিয়া ক্রোধ-ভরে কহিলেন, দুর্বুদ্ধে ! তোমার গুরুর বাক্য কখনই মিথ্যা হইবার নহে ; তিনি যখন তোমাকে প্রত্যাখ্যান করিয়াছেন, তখন তুমি গুরুবাক্য অতিক্রম করিয়া কিনিমিত্ত আমাদের নিকট আসিয়াছ ? রাজন ! তুমি মূল পরিত্যাগ করিয়া কিনিমিত্ত শাখা অব-লম্বন করিতে ইচ্ছা করিতেছ ? তুমি যে আমাদের আশ্রয় করিতে মানস করিয়াছ, তাহা তোমার পক্ষে কল্যাণকর নহে ।

ইক্ষাকু-বংশীয় সমুদায় ব্যক্তির পক্ষে পুরো-হিতই একমাত্র পরম গতি ; অতএব মহর্ষি বশিষ্ঠের বাক্য অতিক্রম করিয়া কার্য্য করা তোমার শ্রেয়স্কর ও যুক্তি-সঙ্গত হইতেছে না । ভগবান বশিষ্ঠ যে কার্য্য অসাধ্য বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন, তাহা আমরা কি বল-পূর্বক সাধন করিতে সমর্থ হইব ? যুট্মতে ! তুমি নিতান্ত মূর্থ, তোমার কিছুমাত্র কাণ্ড-জ্ঞান নাই ; তুমি এক্ষণে রাজধানীতে প্রাতি-গমন কর ; তোমার যাজন-কার্য্যে ভগবান বশিষ্ঠই সমর্থ, আমরা কেহ সমর্থ নহি ।

তোমার এ বোধও নাই যে, আমরা কিরূপে মহর্ষির অবমাননা করিতে প্রবৃত্ত হইব ।

মহারাজ ত্রিশঙ্কু, বশিষ্ঠ-পুত্রগণের তাদৃশ ক্রোধাকুলিত বাক্য শ্রবণ পূর্বক অপ্রতিভ হইয়া ক্ষুব্ধতর হৃদয়ে অভিমান-ভরে কহিলেন, প্রথমত বশিষ্ঠ আমাকে প্রত্যাখ্যান করিয়াছেন; এক্ষণে আপনাদের নিকট আসিয়াছি, আপনারাও আমার যাজন-কার্য্য করিতে অস্বীকার করিতেছেন; আমি আপনাদিগকে জানাইতেছি, আমি অনন্য-গতি হইয়া যাগ করিবার নিমিত্ত উপায়ান্তর অবলম্বন করিব ।

বশিষ্ঠ-তনয়গণ রাজা ত্রিশঙ্কুর ঐদৃশ দারুণ বাক্য শ্রবণ করিবামাত্র ক্রোধে এককালে প্রক্লিষ্ট হইয়া উঠিলেন এবং তাঁহাকে শাপ প্রদান করিলেন যে, তুমি চাণ্ডাল হও । তাঁহারা এইরূপে রাজাকে শাপ দিয়া নিজ আশ্রম-মধ্যে প্রবিষ্ট হইলেন ।

অনন্তর রজনী প্রভাত হইলেই রাজা চণ্ডালত্ব প্রাপ্ত হইলেন । রাম ! তাঁহার আকৃতি-প্রকৃতি তৎক্ষণাৎ চণ্ডালের ন্যায় কদর্য্য হইয়া উঠিল । তাঁহার পরিধান নীলা-শ্বর, উত্তরীয় রক্তাশ্বর, অলঙ্কার লৌহাভরণ, গলদেশে শবমাল্য, নয়নযুগল ঘোর রক্তবর্ণ, বর্ণ বানরের ন্যায় পিঙ্গল ও শয্যা ভল্লুক-চর্ম্ম হইল । তাঁহাকে তদবস্থাপন্ন দেখিয়া সকলেরই মনে ভয়ের সঞ্চার হইতে লাগিল ।

অনন্তর সচিবগণ ও অনুচরগণ, রাজাকে চণ্ডালরূপী দেখিয়া তৎক্ষণাৎ তৎসংসর্গ পরিহার পূর্বক স্ব স্ব আবাসে প্রস্থান করিল ।

রাজাও ব্রহ্ম-শাপ-জনিত মহাছুখে অহর্নিশ দহ্যমান হইয়া বনে বনে ভ্রমণ করিতে লাগিলেন । অনন্তর তিনি কাহার শরণাপন্ন হইবেন, চিন্তা করিতে করিতে মহর্ষি বশিষ্ঠের প্রতিদ্বন্দ্বী মহাত্মা তপোধন বিশ্বামিত্রের নিকট উপস্থিত হইলেন, এবং অবনত মস্তকে প্রণাম পূর্বক কৃতাজ্ঞলিপুটে অনুগ্রহ প্রার্থনা করিলেন । তপোনিধি বিশ্বামিত্রও রাজাকে তাদৃশ চণ্ডালরূপী দেখিয়া করুণার্দ্দ-হৃদয় হইলেন ।

পরম-ধার্ম্মিক মহাতেজা বিশ্বামিত্র; রাজক্ৰী-বিহীন ঘোরদর্শন রাজা ত্রিশঙ্কুকে দেখিয়া করুণার্দ্দ হৃদয়ে কহিলেন, ইক্ষ্বাকু-কুল-নন্দন! তুমি বীর ও অযোধ্যার অধিপতি; এক্ষণে তুমি বশিষ্ঠ-পুত্রগণের শাপপ্রভাবে চাণ্ডালত্ব প্রাপ্ত হইয়াছ; পরন্তু তুমি কিনিমিত্ত আমার নিকট আগমন করিয়াছ, বল ।

চণ্ডাল-দর্শন মহারাজ ত্রিশঙ্কু, তপোধন বিশ্বামিত্রের তাদৃশ করুণা-পূর্ণ বাক্য শ্রবণ করিয়া কৃতাজ্ঞলিপুটে কহিলেন, সৌম্য-দর্শন! আমি মানস করিয়াছিলাম যে, একটি মহাযজ্ঞের অনুষ্ঠান পূর্বক সশরীরে স্বর্গে গমন করিব; আমার সে কামনা পূর্ণ হইল না । প্রথমত আমার গুরু বশিষ্ঠ, পরে আমার গুরুপুত্রগণ আমাকে তাদৃশ যজ্ঞানু-ষ্ঠান করিতে প্রতিবেদ্য করিলেন । আমার মনোরথ পূর্ণ হইল না, অথচ আমি ঐদৃশ দুরবস্থা প্রাপ্ত হইয়াছি । তপোধন! আমি আপনকার নিকট ক্ষত্রিয় ধর্ম্ম দ্বারা নিষ্য করিতেছি, আমি মহাকর্ত্তে পতিত হইয়াও কদাপি মিথ্যা কথা কহি নাই; আমি অনেক

বার অনেক যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিয়াছি ; আমি নিরন্তর ধর্ম্মানুসারে মহীমণ্ডল পালন করিয়া আসিতেছি ; আমি চরিত্র দ্বারা ও ব্যবহার দ্বারা সর্বদা গুরুজনের সন্তোষ জন্মাইয়া থাকি ; আমি নিয়ত ধর্ম্ম-কর্ম্মের অনুষ্ঠানেই যত্নবান রহিয়াছি ; তঁপোনিধে ! এক্ষণে আমি যজ্ঞানুষ্ঠান করিতে ইচ্ছা করিয়াছি, কিন্তু আমার গুরু ও গুরুপুত্রগণ কিছুতেই আমার প্রতি পরিতুষ্ট হইতেছেন না ; ইহাতে আমার বোধ হয়, মানবগণের শুভাশুভ-ফল-প্রাপ্তি বিষয়ে দৈবই মূল, পৌরুষ প্রকাশ করা নিরর্থক। দৈববলে আমার-সমুদায় কর্ম্ম ও সমুদায় চেষ্টাই বিফল হইয়াছে ; আমি যার পর নাই কাতর হইয়া অদ্য আপনকার চরণেই শরণাপন্ন হইলাম ; আপনি আমার প্রতি প্রসন্ন হউন ।

তপোধন ! আমি অনন্যগতি হইয়া আপনকার শরণাগত হইতেছি ; আমার আর উপায়ান্তর নাই ; আমার প্রার্থনা, আপনি কৃপা করিয়া পুরুষকার প্রকাশ পূর্ব্বক আমার এই দৈব বিড়ম্বনা খণ্ডন করেন ।

### এক বর্ষিতম সর্গ ।

বশিষ্ঠ-তনয়গণের প্রতি শাপ ।

তপোধন বিশ্বামিত্র, চণ্ডালভাব-প্রাপ্ত মহারাজ ত্রিশঙ্কর ঈদৃশ কাতর বাক্য শ্রবণ পূর্ব্বক কৃপা-পরতন্ত্র হইয়া মধুর বচনে কহিলেন, বৎস ! তুমি যে ইক্ষ্বাকু-কুল-ভূষণ ও

পরমধার্ম্মিক, তাহা আমি বিশিষ্টরূপে অবগত আছি ; মহারাজ ! ভীত হইও না ; আমি তোমার কামনা পূর্ণ করিব ; তুমি আমার এই আশ্রমে অবস্থান কর ; আমি তোমার যজ্ঞ-সাধনের সহকারিতার নিমিত্ত উপযুক্ত হৃদক্ষ মহর্ষিগণকে আহ্বান করিতেছি । গুরুশাপ নিবন্ধন যে তোমার এই বিকৃত রূপ হইয়াছে, তুমি এই রূপ দ্বারাই সিদ্ধিলাভ করিয়া দেবলোকে গমদ করিতে পারিবে । তুমি যখন শরীরে স্বর্গে গমন করিবার নিমিত্ত আমার শরণাপন্ন হইয়াছ, তখন স্বর্গ তোমার হস্তগত হইয়াই রহিয়াছে, বিবেচনা করিতে হইবে ।

মহাতেজা বিশ্বামিত্র এই কথা বলিয়া সমুদায় পুত্রগণকে, শিষ্যগণকে ও হ্রদ্রগণকে আহ্বান পূর্ব্বক কহিলেন যে, তোমরা অবিলম্বে সমুদায় যজ্ঞ-সামগ্রী আহরণ কর । মদীয় দ্রব্য দ্বারাই এই রাজার মহাযজ্ঞ সম্পাদিত হইবে । পরে তিনি শিষ্যগণকে নিকটে আহ্বান করিয়া বিশেষরূপে আদেশ করিলেন যে, তোমরা আমার আজ্ঞানুসারে এই যজ্ঞ-সাধনের নিমিত্ত সমুদায় ঋষিগণকে আহ্বান করিয়া আন । আমার নিমন্ত্রণ ও আদেশ বাক্য শ্রবণ করিয়া যে ঋষি যে কথা বলিবেন, তাহা তোমরা আমার নিকট আসিয়া অবিকল নিবেদন করিবে ।

অনন্তর বিশ্বামিত্র-শিষ্যগণ গুরু-আজ্ঞা শিরোধার্য্য করিয়া নানা দিকে নানা স্থানে গমন করিল । পরে তাহার অনতি-দীর্ঘ-কাল-মধ্যেই প্রধান প্রধান সমুদায় ঋষিগণকে নিমন্ত্রণ পূর্ব্বক প্রতিনিবৃত্ত হইল ।

বিশ্বামিত্র-শিষ্যগণ, তপোধন বিশ্বামিত্রের সম্মিথানে উপস্থিত হইয়া কৃতাজ্জলিপুটে কহিল, তপোনিধে ! আমরা আপনকার আজ্ঞানুসারে সমুদায় ঋষিকেই নিমন্ত্রণ করিয়াছি। মহোদয়-নামক মহর্ষি ও বশিষ্ঠের শত পুত্র ব্যতিরেকে আর আর সমুদায় ঋষিই আপনকার আজ্ঞা-বাক্য শিরোধার্য্য করিয়া লইয়াছেন। বশিষ্ঠের শতপুত্র ও মহোদয় ক্রোধাকুলিত হৃদয়ে যাদৃশ ঘোরতর কঠোর বাক্য বলিয়াছেন, তাহা নিবেদন করিতেছি, শ্রবণ করুন। যে স্থানে চাণ্ডাল যজ্ঞানুষ্ঠান করিবে ও ক্ষত্রিয় তাহার পুরো-হিত হইবে, সে স্থলে দেবগণ কিরূপে হব্য-ভাগ গ্রহণ করিবেন ? মহাত্মা ব্রাহ্মগণ চাণ্ডাল্য ভোজন দ্বারা বিশ্বামিত্র কর্তৃক পাতিত হইয়া কিরূপে দেবলোকে গমন করিতে পারিবেন ?

মুনিশার্দূল ! মহোদয় ও বশিষ্ঠ-তনয়গণ সকলেই ক্রোধভরে আরক্ত-লৌচন হইয়া বিদ্বেষভাব প্রকাশপূর্বক এইরূপ নিষ্ঠুর বাক্য বলিয়াছেন।

তপোধন বিশ্বামিত্র, শিষ্যগণের মুখে এতাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া ক্রোধাকুলিত লৌচনে কহিলেন, আমি দোষ-স্পর্শ-পরি-শূন্য হইলেও দুঃস্বাদ্য মন্দমতি বশিষ্ঠ-তনয়গণ আমার প্রতি মিথ্যা দোষারোপ করিতেছে, এই কারণে তাহারা ভয়ানক ও কাল-কবলে নিপতিত হউক। অদ্যই তাহারা কালপাশে বদ্ধ হইয়া শমন-সমনে নীত হইবে। পরে তাহারা সপ্ত শত জন্ম পর্যন্ত খ-মাংস-ভোজী

নির্খণ্ণ বিকৃত বিরূপ চাণ্ডাল হইয়া মহীতলে বিচরণ করিবে।

দুর্বুদ্ধি মহোদয় আমাকে নির্দোষ জানি-য়াও যখন আমার প্রতি দোষারোপ করিয়াছে, তখন সে আমার ক্রোধে সর্ব-লোক-দূষিত ব্যাধরূপে জন্ম পরিগ্রহ করিয়া নিয়ত জীব-হিংসা-নিরত ও নির্দয়-প্রকৃতি হইয়া সর্বলোক-ঘৃণিত বৃত্তি দ্বারা দীর্ঘকাল জীবিকা নির্বাহ করিবে।

মহাতেজা তপোধন বিশ্বামিত্র মুনিগণ-মধ্যে এইরূপ শাপ প্রদান করিয়া বিরত হইলেন।

## দ্বিষষ্টিতম সর্গ ।

ত্রিশঙ্কর স্বর্গারোহণ ।

রঘুনন্দন ! তপোধন গাধিনন্দন, ক্রোধ-রূপ বিষ উদ্গিরণ পূর্বক তপোবলে মহর্ষি মহোদয় ও বশিষ্ঠ-তনয়গণকে সংহার করিয়া মুনিগণ-মধ্যে কহিলেন, ত্রিশঙ্কু-নামে বিখ্যাত ইক্ষ্বাকু-বংশাবতঃস এই রাজা, পরম-ধার্মিক ও সত্যসন্ধ; ইনি আমার শরণাপন্ন হইয়া সশরীড়ে স্বর্গে গমন করিতে অভিলাষ করিতেছেন; মুনিগণ ! শ্রীপনারা সকলে এই বিষয়ে অনুমতি প্রদান করুন। বাহাতে এই পরম-ধার্মিক নরপতি এই শরীর দ্বারাই দেবলোকে গমন পূর্বক দেবতার ন্যায় বিহার করিতে পারেন, আপনারা আমার সহিত মিলিত হইয়া যত পূর্বক তাদৃশ একটী ঋকের অনুষ্ঠান করুন।

মহর্ষিগণ বিশ্বামিত্রের বাক্য শ্রবণ পূর্বক ভয়-বিস্মল হৃদয়ে পরস্পর মন্ত্রণা করিতে লাগিলেন যে, এই তপোনিধি কৌশিক অতীব কোপন-স্বভাব; ইনি যাহা বলিতেছেন, তাহা আমাদের করিতেই হইবে, সম্ভেদ নাই; শরীর ধারণ করিয়া এই মহাপ্রভাব গাধিনন্দনের সহিত বিবাদ করা আমাদের শ্রেয়স্কর নহে। অগ্নিকল্প ভগবান কৌশিক কুপিত হইলে এখনই শাপ প্রদান করিয়া আমাদের ভস্মসাৎ করিবেন। এই তপোধন যেরূপ বলিতেছেন, সেইরূপ যজ্ঞেরই অনুষ্ঠান করা আমাদের কর্তব্য। এই ইক্ষাকু-কুল-ভৃষণ ত্রিশঙ্কু বিশ্বামিত্রের তেজোবলে যাহাতে সশরীরে স্বর্গারোহণ করিতে পারেন, তদ্বিষয়ে যত্নবান হওয়া আমাদের বিধেয়।

অনন্তর মুনিগণ বিশ্বামিত্রের প্রস্তাবে সম্মত হইলে যজ্ঞ আরম্ভ হইল; যজ্ঞ-সামগ্রী সমুদায় যথাসময়ে যথাস্থানে বিন্যস্ত হইতে লাগিল। মহাতেজা মহাতপা কৌশিক সেই যজ্ঞে যাজক হইলেন। অন্যান্য ব্রত-পরায়ণ মন্ত্র-তন্ত্র-বিশারদ মহর্ষিগণ যথাক্রমে ঋত্বিক-কার্যে নিযুক্ত হইয়া কল্পসূত্রে অনুসারে যথা-বিধানে সমুদায় যজ্ঞকার্য সম্পাদন করিতে লাগিলেন।

পরে যথাসময়ে মহাতপা বিশ্বামিত্র, সেই যজ্ঞে যজ্ঞভাগ-গ্রহণের নিমিত্ত দেবতাগণের আবাহন করিলেন, কিন্তু কোন দেবতাই আগমন করিলেন না। তখন তপোনিধি ভগবান বিশ্বামিত্র রোষ-পরতন্ত্র হইয়া অশ্রু উত্তোলন পূর্বক মহারাজ ত্রিশঙ্কুকে কহিলেন,

রাজন! এই আমি নিজ তেজোবলে তোমাকে সশরীরে স্বর্গে প্রেরণ করিতেছি; ত্রিশঙ্কো! আমার স্বেপার্জিত-তপোবল প্রত্যক্ষ কর; তুমি এখনই এই শরীরে স্বর্গে যাও; আমি বাল্যকাল অবধি যাহা কিছু তপস্যানুষ্ঠান করিয়াছি, তুমি সেই তপঃ-প্রভাবে সশরীরে দেবলোকে গমন কর।

দাশরথ্যে! তপোধন বিশ্বামিত্র ঈদৃশ বাক্য বলিবামাত্র রাজা ত্রিশঙ্কু সমুদায় ঋষি-গণের সমক্ষেই আকাশপথে উত্থিত হইয়া স্বরলোকে গমন করিলেন।

অনন্তর দেবগণে পরিবৃত্ত দেবরাজ, ত্রিশঙ্কুকে দেবলোকে গমন করিতে দেখিয়া কহিলেন, ত্রিশঙ্কো! তুমি পুনর্বীর পৃথিবীতে গমন কর; এই স্বর্গে ভোমার স্থান হইতে পারে না; মৃত! তুমি গুরুশাপে ভ্রষ্ট হইয়া রহিয়াছ; তুমি এক্ষণেই অবাক্শিরা হইয়া ভূতলে পতিত হও। দেবরাজ এই কথা বলিবামাত্র ত্রিশঙ্কু অধঃশিরা ও উর্দ্ধপদ হইয়া স্বর্গ হইতে পতিত হইতে লাগিলেন; পতনকালে তিনি চীৎকার পূর্বক বলিতে আরম্ভ করিলেন, শরণাগত-বৎসল আশ্রিত-প্রতিপালক করুণাকর মহাপ্রভাব তপোধন বিশ্বামিত্র! রক্ষা করুন, আমাকে রক্ষা করুন। পরে বিশ্বামিত্র ত্রিশঙ্কুর তাদৃশ কাতর-বাক্য শ্রবণ করিয়া ক্রোধান্বরে কহিলেন, তুমি ঐ স্থানেই থাক, ঐ স্থানেই থাক, আর পতিত হইও না।

অনন্তর ঋষিগণ-মধ্যে দ্বিতীয় প্রজাপতির চায় প্রভাবশালী তেজস্বী বিশ্বামিত্র, নূতন

স্বর্গ সৃষ্টির অভিপ্রায়ে দক্ষিণাপথে অপর সপ্তর্ষিমণ্ডল সৃষ্টি করিলেন । পরে তিনি তপঃ-প্রভাবে স্বর্গের দক্ষিণ দিকে অপর নক্ষত্রসমূহ সৃষ্টি করিতে আরম্ভ করিলেন । নক্ষত্র-সৃষ্টির পর তিনি ক্রোধাক্রোশ-লোচনে ইন্দ্রাদি দেব-গণের সৃষ্টি করিতে প্ররম্ভ হইলেন ।

অনন্তর দেবগণ ও ঋষিগণ সাতিশয় ভীত হইয়া মহানুভব বিশ্বামিত্রকে অনুনয়-বিনয় সহকারে কহিলেন, তপোধন ! এই রাজা ত্রিশঙ্কু গুরুশাপে উপহত ও পতিত হইয়া-ছেন ; ইহার সেই শাপ অপনীত না হইলে ইনি সশরীরে স্বর্গে যাইবার অধিকারী হইবেন না । প্রমাণজ্ঞ ব্যক্তিদিগের কর্তব্য এই যে, বেদের প্রমাণ সমুদায় যত্নপূর্বক পরি-পালন করেন ; বৈদিক প্রমাণ দ্বারা যে নিয়ম নির্দ্ধারিত হইয়াছে, তাহা অতিক্রম করা আপনকার উচিত হইতেছে না ।

তপোধন বিশ্বামিত্র, দেবগণের ঈদৃশ স্নেহ-পূর্ণ বাক্য শ্রবণ করিয়া সন্তোষে পূর্বক তাঁহা-দিগকে কহিলেন, দেবগণ ! আমি প্রতিজ্ঞা করিয়াছি যে, ধীমান রাজা ত্রিশঙ্কু সশরীরে স্বর্গারোহণ করিবেন ; আমি সেই প্রতিজ্ঞা ভঙ্গ করিয়া মিথ্যা-প্রতিজ্ঞ হইতে ইচ্ছা করি না । ত্রিশঙ্কু আমার শরণাপন্ন হইয়াছেন ; যাহাতে তিনি স্বর্গে গমন করেন ও চিরকাল স্বর্গে থাকেন, তাহা আমাকে করিতেই হইবে । যে পর্য্যন্ত ত্রিলোক থাকিবে, সে পর্য্যন্ত আমার সৃষ্ট নক্ষত্রগণও আকাশমণ্ডলে স্থায়ী হইবে । দেবগণ ! আপনারা সকলে কৃপাদৃষ্টি পূর্বক আমার এই প্রতিজ্ঞা পূর্ণ করিয়া দিউন ।

দাশরথ্যে ! দেবগণ ভীত হইয়া কহিলেন, তপোনিধি ! আপনি যাহা প্রার্থনা করিতে-ছেন, তাহা পূর্ণ হইবে ; এই সমুদায় নক্ষত্র, বৈশ্বানর-পথের বহির্দেশে পৃথগ্ভাবে অব-স্থিতি করিবে ; রাজা ত্রিশঙ্কু এই নক্ষত্রগণের মধ্যস্থলে সমুচ্ছল তেজোমণ্ডলে জাজ্বল্য-মান ও অধঃশিরা হইয়া দক্ষিণ দিকে অবস্থান পূর্বক দেবতার ন্যায় নিজপ্রভায় শোভমান হইবেন । এই নক্ষত্রগণ, দেবকল্প এই রাজা ত্রিশঙ্কুর অনুগমন করিবে ।

তপোনিধি বিশ্বামিত্র, ঋষিগণ-সমক্ষে দেবগণের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া ‘তথাস্তু’ বলিয়া তাহাতে সম্মত হইলেন । তৎকালে দেবগণও তাঁহার স্তব করিতে লাগিলেন ।

এইরূপে যজ্ঞ সম্পূর্ণ হইলে দেবগণ ও মহানুভব মহর্ষিগণ সকলেই স্ব স্ব স্থানে প্রস্থান করিলেন ।

## ত্রিযুক্তিতম সর্গ ।

তনঃসেক-বিক্রম ।

অনন্তর মুনিগণ নিজ নিজ আশ্রমে গমন করিলে তপোধন বিশ্বামিত্র, তত্রত্য বনবাসী জনগণকে কহিলেন, এই দাক্ষিণাত্য প্রদেশে অত্যন্ত অত্যাচার ও বহুবিধ বিঘ্ন উপস্থিত হই-তেছে ; এক্ষণে অন্য দিকে গমন পূর্বক তপস্যা করি আমাদিগের কর্তব্য । পাশ্চাত্য প্রদেশে-স্থিত পুষ্করারণ্য উত্তম তপোবন ; চল আমরা সেই স্থানে গিয়া তপস্যানুষ্ঠান করি ।

তপোনিধি মহাতেজা বিশ্বামিত্র, এই কথা বলিয়া অগুগত মুনিগণের সহিত পুষ্কর-রণ্যে গমন পূর্বক ফলমূল মাত্র ভক্ষণ করিয়া পুনর্ব্বার কঠোর তপস্যানুষ্ঠানে প্রৱত্ত হইলেন। দাশরথ্যে! তপোনিধি বিশ্বামিত্র পুষ্করারণ্যে বাস করিতেছেন, ঈদৃশ সময়ে অযোধ্যাধিপতি রাজর্ষি অশ্বরীষ নরমেধ যজ্ঞ করিতে আরম্ভ করিলেন। তিনি এক জন হুলক্ষণ পুরুষকে পশুস্বে বিনিযুক্ত করিয়াছিলেন; তিনি ঐ পশুরূপ পুরুষকে মন্ত্রপাঠ পূর্বক প্রোক্ষিত করিয়া যুগে বাঁধিয়া রাখিয়াছেন, এমত সময়ে দেবরাজ ইন্দ্র তাহাকে হরণ করিলেন।

অনন্তর ঋত্বিক, যজ্ঞীয় পশু হত হইয়াছে দেখিয়া, রাজাকে কহিলেন, মহারাজ! আমরা যজ্ঞের নিমিত্ত যে পশু প্রোক্ষিত করিয়াছিলাম, কোন ব্যক্তি বলপূর্বক তাহাকে হরণ করিয়া লইয়া গিয়াছে। নরেশ্বর! যে রাজা যজ্ঞীয় পশু রক্ষা করিতে না পারেন, দেবগণ তাঁহাকে নষ্ট করিয়া থাকেন; যে কোন-রূপে সেই প্রোক্ষিত পশুকে প্রত্যানয়ন করা ভিন্ন তাহার আর অন্য উত্তম প্রায়শ্চিত্ত দেখিতে পাই না; অথবা যদি কোনরূপেই সেই প্রোক্ষিত পশু প্রাপ্ত হওয়া না যায়, তাহা হইলে অন্য একটি হুলক্ষণ পশু ক্রয় করিয়া আনয়ন পূর্বকও যজ্ঞ সম্পূর্ণ করা যাইতে পারে।

মহীপতি অশ্বরীষ উপাধ্যায়-মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া পশুস্বে বিনিযোজিত করিবার নিমিত্ত অথ কোন হুলক্ষণ পুরুষ

অন্বেষণ করিতে আরম্ভ করিলেন। মহাত্মা মহীপতি নানা দেশ, নানা জনপদ, নানা নগর, নানা বন ও নানা পবিত্র আশ্রমে পরিভ্রমণ পূর্বক হুলক্ষণ পুরুষ অন্বেষণ করিতে করিতে ঋত্বিক নামে কোন ব্রাহ্মণকে দেখিতে পাইলেন; সেই ব্রাহ্মণ গৃহস্থ দরিদ্র ও বহু-পুত্র-শালী; তিনি তপস্যা ও বেদাধ্যয়নে নিয়ত নিযুক্ত থাকিতেন।

দাশরথ্যে! মহারাজ অশ্বরীষ এই ব্রাহ্মণের নিকট গমন পূর্বক আনুপূর্ব্বিক কুশল জিজ্ঞাসা করিয়া পরিশেষে কহিলেন, ব্রহ্মন! আপনি একলক্ষ ধেনুর পরিবর্তে আমাকে একটি পুত্র প্রদান করুন। আমি নরমেধ যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিতেছি, আমি আপনকার ঐ পুত্রকে পশুস্বে বিনিযুক্ত করিব। দ্বিজোত্তম! আপনি বৃদ্ধ দরিদ্র ও বহুপুত্র-শালী; যদি আপনকার অভিরুচি হয়, একটি পুত্র পরিত্যাগ করুন। আমি বহু দেশ অনুসন্ধান করিয়াছি, কিন্তু কোথাও যজ্ঞীয় পশু করিবার উপযুক্ত পুরুষ প্রাপ্ত হই নাই; আপনি মূল্য গ্রহণ করিয়া, পশু করিবার নিমিত্ত আমাকে একটি পুত্র প্রদান করুন। ক্লান্ত্যপ! আপনি যদি আমার এই উপকার করেন, তাহা হইলে আমি কৃতকৃত্য হই।

রঘুনন্দন! ত্রত-পরায়ণ ঋত্বিক অশ্বরীষের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন, মহারাজ! আমি, স্নেহ-ভাজন জ্যেষ্ঠ পুত্রকে বিক্রয় করিতে পারিব না; অবশিষ্ট পুত্রগণের মধ্যে যাহাকে গ্রহণ করিতে আপনকার ইচ্ছা হয়, তাহাকেই আপনি লইয়া যাইতে

পারেন । ঋচীক-তনয়গণের জননী, ঋচীকের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া রাজাকে কহিলেন, মহারাজ ! এই ভগবান কাশ্যপ কহিলেন যে, জ্যেষ্ঠ পুত্র তাঁহার প্রিয় ; তিনি জ্যেষ্ঠ পুত্রকে বিক্রয় করিতে পারিবেন না ; আমিও বলিতেছি, কনিষ্ঠ পুত্র শুনক আমার পরমপ্রিয় ; আমি এই কনিষ্ঠ পুত্রকে পরিত্যাগ করিতে পারিব না । রাজন ! জ্যেষ্ঠ পুত্র প্রায়ই পিতার প্রিয় হইয়া থাকে, এবং কনিষ্ঠ পুত্রও জননীর স্নেহভাজন হয় ; অতএব জ্যেষ্ঠ ও কনিষ্ঠ পুত্রকে রক্ষা করা সকলেরই সর্ব্বতোভাবে কর্তব্য ।

ঋচীক ও ঋচীক-পত্নী এইরূপ বাক্য কহিলে মধ্যমপুত্র শুনঃশেফ স্বয়ং কহিলেন যে, মহারাজ ! পিতা জ্যেষ্ঠ পুত্রকে এবং মাতা কনিষ্ঠ পুত্রকে বিক্রয় করিতে পারিবেন না, বলিতেছেন ; ইহা দ্বারা আমার বোধ হইতেছে, মধ্যমপুত্র-বিক্রয়ে কাহারও আপত্তি নাই। মহীপতে ! এক্ষণে আর বিলম্ব করিবার প্রয়োজন নাই, আমাকেই ক্রয় করিয়া লইয়া চলুন ।

অনন্তর ভূপতি অশ্বরীষ পরম-প্রীত হৃদয়ে কোটি স্বর্ণমুদ্রা, রত্নরাশি ও একলক্ষ ধেনু প্রদান পূর্ব্বক শুনঃশেফকে গ্রহণ করিয়া রথে তুলিয়া লইলেন ।

রামচন্দ্র ! রাজা অশ্বরীষ নরমেধ যজ্ঞ সম্পূর্ণ করিবার নিমিত্ত শুনঃশেফকে গ্রহণ পূর্ব্বক স্থরাশ্রিত হইয়া যাগভূমিতে প্রত্যাগমন করিলেন ।

## চতুঃবর্ষিতম সর্গ ।

অশ্বরীষ-যজ্ঞ ।

রঘুনন্দন ! রাজা অশ্বরীষ শুনঃশেফকে লইয়া গমন করিতেছেন ; এমত সময় পথিমধ্যে পুষ্কর তীরে মধ্যাহ্ন কাল উপস্থিত হইল । তৎকালে তিনি অশ্বগণকে সাতিশয় শ্রান্ত ক্লান্ত ও ঘর্ম্মার্দ-কলেবর দেখিয়া মুক্ত করিয়া দিয়া স্বয়ং হ্রদীতল ছায়ায় উপবেশন পূর্ব্বক বিশ্রাম করিতে লাগিলেন । রাজা একান্তে বিশ্রাম-স্থখ অনুভব করিতেছেন, এমত সময় মহামতি শুনঃশেফ দেখিতে পাইলেন যে, তাঁহার মাতুল বিশ্বামিত্র সেই পুষ্কর তীরে ঋষিগণের সহিত সমবেত হইয়া তপস্যা করিতেছেন । তখন তিনি জনক-জননী কর্তৃক বিক্রয়-নিবন্ধন দুঃখে বিদীর্ণ-হৃদয়, বিষণ্ণ-বদন, দীন, শ্রান্ত ও ভৃষ্ণাতুর হইয়া মহর্ষি বিশ্বামিত্রের চরণদ্বয়ে প্রণিপাত পূর্ব্বক কহিলেন, আমার মাতা পিতা হৃদয় বন্ধু বান্ধব কেহই নাই ; সকলেই আমাকে পরিত্যাগ করিয়াছেন ; এক্ষণে আমি একমাত্র আপনকারই শরণাপন্ন হইয়াছি ; আপনি আমাকে রক্ষা করুন । তপোধন ! আপনি শরণাগত-বৎসল ও সকলের পরিত্রাতা ; আপনি সকলের শুভানুধ্যায়ী ; আপনকার তপোবলে এই রাজা অশ্বরীষ যজ্ঞ ফল লাভ করিয়া যাহাতে কৃতকার্য হন, এবং আমারও জীবন রক্ষা হইতে পারে, আপনি কৃপা করিয়া তাহা করুন ; আপনি এই আশ্রিত অনাথের নাথ



হউন; আপনি আমার প্রতি রূপাদৃষ্টি করুন। তপোনিধে। আপনি পিতার ন্যায় হইয়া এই দীনহীন পুত্রকে রক্ষা করুন।

তপোধন বিশ্বামিত্র শুনঃশেফের ঈদৃশ কাতর-বাক্য শ্রবণ করিয়া সাস্তুনা পূর্বক নিজ পুত্রগণকে আহ্বান করিয়া কহিলেন, পুত্রগণ! পিতা পারলৌকিক-মঙ্গল-কামনায় গুণবান পুত্র প্রার্থনা করেন; এক্ষণে আমার সেই কামনা পূর্ণ করিবার এই সময় উপস্থিত হইয়াছে। এই বালক মুনিকুমার আমার শরণাপন্ন হইয়াছে; তোমরা ইহার জীবন দান পূর্বক আমার প্রিয়কার্য সাধন কর। তোমরা সকলেই ধর্ম-পরায়ণ ও পুণ্যশীল; তোমাদের মধ্যে কেহ আমার নিয়োগ অনুসারে আত্ম-জীবন বিসর্জন পূর্বক এই মুনিকুমারকে রক্ষা কর; তোমরা এক জন আমার আজ্ঞানুসারে এই মহীপতির যজ্ঞীয় পশু হইয়া প্রজ্বলিত হতাশনের তৃপ্তি সম্পাদন কর; এবং এই মুনিকুমার যাহাতে পশুপাশ হইতে মুক্ত হয়, তন্নিমিত্তে যত্নবান হও। পুত্রগণ! এই ঋচীক-তনয় আমার শরণাপন্ন হইয়াছে; ইহার জীবন রক্ষা পূর্বক যাহাতে এই রাজর্ষির যজ্ঞবিঘ্ন না হয়, তাহা করিবে। তোমরা আমার বাক্যানুযায়ী কার্য করিলে অনাথ শুনঃশেফের জীবনরক্ষা হইবে, যজ্ঞের কোন বিঘ্নও হইবে না, দেবগণ তৃপ্তি লাভ করিবেন, আমার বাক্যও রক্ষা হইবে।

রঘুনন্দন! অধুষান্দ প্রভৃতি বিশ্বামিত্র-তনয়গণ পিতার মুখে ঈদৃশ অপ্রিয় বাক্য শ্রবণ

পূর্বক অভিমান ভরে কহিলেন, ভগবন! আপনি আত্মপুত্রকে নষ্ট করিয়া পরপুত্রকে রক্ষা করিবার চেষ্টা করিতেছেন। স্বমাংস-ভক্ষণ দ্বারা পুষ্টি-কামনার ন্যায় আপনকার এই কার্য সাধুজন-বিগর্হিত হইতেছে। তপোধন বিশ্বামিত্র পুত্রগণের মুখে ঈদৃশ অপ্রিয় বাক্য শ্রবণ পূর্বক রোষাক্ষণিত লোচনে তাহাদিগকে শাপ প্রদান করিলেন যে, তোমরা আমায় অবজ্ঞা করিয়া নির্ভয় চিত্তে স্বমাংস-ভক্ষণের দৃষ্টান্ত প্রদর্শন পূর্বক যে ধর্ম-বিগর্হিত বাক্য কহিলে সেই কারণে তোমরা বশিষ্ঠ-তনয়গণের ন্যায় পতিত চাণ্ডাল-প্রাপ্ত স্বমাংস-ভোজী ও কুৎসিতাচার-নিরত হইয়া পৃথিবীতে বিচরণ করিবে।

কুশিক-নন্দন এইরূপে নিজ পুত্রগণকে শাপাশ্রি দ্বারা দগ্ধ করিয়া শুনঃশেফকে সাস্তুনা বাক্যে কহিলেন, বৎস! যখন যজ্ঞ যাজকগণ তোমাকে রক্তমাংস ও রক্ত বিলেপনে বিভূষিত করিয়া পশুত্বে বিনিয়োগ পূর্বক প্রোক্ষিত করিবে, তখন তুমি প্রথমত এই দুইটি দিব্য গাথা গান করিলে সিদ্ধি লাভ করিতে পারিবে; পরে তুমি আত্ম কর্তৃক উপদিষ্ট ইন্দ্রস্তুব-সূচক এই মন্ত্র জপ করিলেই দেবরাজ ইন্দ্র তোমাকে পশুপাশ হইতে মুক্ত করিয়া দিবেন এবং রাজারও কোনরূপ যজ্ঞবিঘ্ন হইবে না।

অনন্তর শুনঃশেফ বিশ্বামিত্রের নিকট সেই গাথা ও মন্ত্র অধ্যয়ন পূর্বক স্মারিত হইয়া রাজা অশ্বরীষের নিকট গমন করিলেন, এবং প্রহৃষ্ট হৃদয়ে কহিলেন, মহারাজ! শীঘ্র

আগমন করুন; এক্ষণে আপনি আমাকে যজ্ঞভূমিতে লইয়া গিয়া মন্ত্রপাঠ পূর্বক পশু-রূপে প্রোক্ষিত করিয়া আপনকার যজ্ঞদীক্ষা সম্পূর্ণ ও উদযাপন করুন ।

শ্রীমান মহীপতি ঋষিকুমারের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ পূর্বক যার পর নাই আনন্দিত হইয়া তাঁহাকে লইয়া যজ্ঞবাটে উপস্থিত হইলেন । অনন্তর তিনি সদস্যগণের অনুমতি গ্রহণ পূর্বক পবিত্র স্থলক্ষণ শুনঃশেককে পশুরূপে অভিমন্ত্রিত করিয়া যূপে বন্ধন করিলেন ।

পরে শুনঃশেক রক্তমালাদিধারণপূর্বক যূপে নিবদ্ধ হইয়া কৌশিক কর্তৃক উপদ্রষ্ট দিব্য গাথাহুয় গান করিতে লাগিলেন । পরে দেবরাজ যখন যজ্ঞভাগ গ্রহণের নিমিত্ত আগমন করিলেন, তখন ঋষিদোক্ত মন্ত্র দ্বারা উচ্চৈঃস্বরে তাঁহার স্তব করিতে লাগিলেন । রঘুনন্দন ! তৎকালে দেবরাজ যার পর নাই প্রীত-হৃদয় হইয়া সেই ঋষিকুমারকে পশুপাশ হইতে মুক্ত করিয়া অভিলষিত পর-মায়ু ও উত্তম যশ প্রদান করিলেন । যজ্ঞে দীক্ষিত রাজা অশ্বরীষও দেবরাজের প্রসাদে যথাভিলষিত যজ্ঞফল, ধর্ম, যশ ও অহাসমুজ্জ্বল প্রাপ্ত হইলেন ।

অনন্তর ধর্ম্মাত্মা বিশ্বামিত্রও ইন্দ্রিয়-সংযম পূর্বক সেই পুষ্কর তীরেই এক সহস্র বৎসর পর্য্যন্ত অতীব উগ্র ও চুস্কর তপস্যার অনুষ্ঠান করিতে লাগিলেন ।

## পঞ্চাষষ্টিতম সর্গ ।

যেনকা-নির্ধাসন ।

রামচন্দ্র ! অনন্তর সহস্র বৎসর সম্পূর্ণ হইলে, যে সময় তপোধন বিশ্বামিত্র ত্রত-উদ-যাপনার্থ স্নান করিলেন, সেই সময় সমুদায় দেবগণ সমবেত হইয়া তপস্তার ফল প্রদান করিবার নিমিত্ত সেই স্থানে উপস্থিত হইলেন । পরে ব্রহ্মা পুনর্ব্বার তাঁহাকে মধুর বাক্যে কহিলেন, তপোধন ! তুমি স্বকৃত পুণ্য কর্ম্ম দ্বারা এক্ষণে ঋষি হইয়াছ ; তোমার মঙ্গল হউক ; অধুনা তুমি তপস্যা হইতে নিবৃত্ত হও ।

ব্রহ্মা এই কথা বলিয়া যথাস্থানে প্রস্থান করিলেন ; বিশ্বামিত্রও তাদৃশ অনভিমত বাক্য শ্রবণ করিয়া দুঃখিত হৃদয়ে পুনর্ব্বার তপস্তা করিতে আরম্ভ করিলেন । এইরূপে তিনি বহু-কাল পর্য্যন্ত কঠোর তপস্যার অনুষ্ঠান করিলে যেনকা নামে নিকৃপম-রূপবতী অম্বর, দেব-গণের আদেশ অনুসারে তাঁহাকে প্রলোভিত করিবার নিমিত্ত নির্জনে তাঁহার আশ্রমে উপস্থিত হইল ; এবং সেই পুষ্কর তীরে তাঁহার সম্মুখবর্তী প্রদেশেই স্নান করিতে আরম্ভ করিল ।

তপোধন কুশিক-নন্দন, মেঘমণ্ডল-মধ্য-সঞ্চারিণী সৌদামিনীর ন্যায় সলিল-মধ্য-বর্ত্তিনী অসামান্য-রূপ-লাবণ্য-সম্পন্ন সর্ব্বাবয়ব-সুন্দরী যেনকাকে দেখিতে পাইলেন । তিনি সেই নির্জনে বনে যুবজন-মোহারিণী একাকিনী

মেনকাকে আর্দ্র-বসনা, মনোহরতরা ও সর্বঙ্গ-সুন্দরী দেখিয়া পঞ্চশর-শরে জর্জরিত-কলেবর ও বিমুক্ত-হৃদয় হইয়া পড়িলেন ; কিয়ৎক্ষণ পরে তিনি তাহার সমীপবর্তী হইয়া প্রণয়-সম্ভাষণ পূর্বক মধুর বাক্যে কহিলেন, সুন্দরি ! তুমি কে ? তুমি একাকিনী কোথা হইতে এই জনশূন্য অরণ্যমধ্যে আগমন করিয়াছ ? ভদ্রে ! আমার আশ্রমে আইস, বিশ্রাম কর ; কোন শঙ্কা করিও না ।

অঙ্গরা মেনকা, তপোধন বিশ্বামিত্রের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিল, আমি মেনকা নামে অঙ্গরা ; আমি আপনকার প্রতি প্রীতি-নিবন্ধন অনুরাগ-পরতন্ত্রা হইয়া এইস্থানে আগমন করিয়াছি । ব্রহ্মন ! আমি আপনকার ইবশবর্তিনী ও অধীনা ; যদি আপনকার অভিরুচি হয়, আমাকে গ্রহণ করুন ।

অসামান্য-রূপ-লাবণ্যবতী মেনকা ঈদৃশ মধুর বাক্য কহিলে ভগবান বিশ্বামিত্র তাহার হস্ত ধারণ পূর্বক আশ্রম-মধ্যে প্রবেশ করিলেন । এইরূপে তাঁহার তপস্যানুষ্ঠান বিষয়ে মহাবিশ্ব উপস্থিত হইল । দাশরথে ! অনন্তর বিশ্বামিত্র অঙ্গরার সহিত বিষয়-সম্ভোগে মত্ত থাকিয়া ক্ষণকালের ন্যায় দশ বৎসর কাল অতিবাহিত করিলেন । মেনকা বিশ্বামিত্রের মন অপহরণ পূর্বক এতদূর বিমুক্ত করিয়া রাখিয়াছিল যে, তিনি সেই অতীত দশ বৎসর কাল এক দিবসের ন্যায় জ্ঞান করিয়াছিলেন ।

অনন্তর সেই দশ বৎসর অতীত হইলে তপোধন বিশ্বামিত্র বৃদ্ধিবলে যখন আপনকার

ব্যতিক্রম ও বিকার বৃত্তিতে পারিলেন, তখন তিনি লজ্জা-পরতন্ত্র, চিন্তাকুলিত ও শোকাভিভূত হইয়া পড়িলেন । তিনি সমস্ত হৃদয়ে কহিলেন, হায় ! আমার সেই জ্ঞান, সেই তপস্যায় অভিনিবেশ, সেই ধৈর্য্য, সেই অধ্যবসায় সমুদায়ই এককালে নষ্ট হইল ! রমণী-জাতির অসাধ্য কিছুই নাই । এই অঙ্গরা মেনকা ইন্দ্রের প্রিয়কার্য্য সাধনের নিমিত্ত আমাকে প্রলোভিত করিয়া আমার সমুদায় তপস্যাই ধ্বংস করিল ! এক্ষণে আমি ইহাকে পরিত্যাগ করি । দেবগণ হইতেই আমার সমুদায় তপস্যা অপহৃত হইল ! আমি বিমুক্ত-হৃদয় হইয়া এক অহোরাত্রের ন্যায় দশ বৎসর অতিবাহিত করিয়াছি ! আমি কাম ও মোহে অভিভূত হওয়াতে আমার এই তপস্যার বিশ্ব উপস্থিত হইল ! তপোধন বিশ্বামিত্র এইরূপে পশ্চাত্তাপে তাপিত ও অতীব দুঃখান্বিত-হৃদয় হইয়া দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে লাগিলেন ।

কিয়ৎক্ষণ পরে তপোধনি কুশিক-নন্দন সম্মুখে দৃষ্টিপাত পূর্বক দেখিলেন, অঙ্গরা মেনকা ভয়-বিহ্বলা ও কম্পান্বিত-কলেবরা হইয়া কুতান্ধলিপুটে দণ্ডায়মান রহিয়াছে । তখন তিনি ক্রোধাভিভূত না হইয়াই মধুর বচনে তাহাকে বিদায় করিয়া দিলেন ; অনন্তর তিনি পুষ্কর তীর্থ পরিত্যাগ পূর্বক পুনর্ব্বার কঠোরতর তপস্যার অনুষ্ঠানের নিমিত্ত উত্তর পর্ব্বতে গমন করিলেন । পরে তিনি কৌশিকী নদীর তীরে উপস্থিত হইয়া কাম ক্রোধ প্রভৃতি রিপু সমস্ত জয় করিবার

নিমিত্ত অবিচলিত বুদ্ধি ও দৃঢ় অধ্যবসায় সহকারে স্তূদারূপ-তপশ্চরণে প্রবৃত্ত হইলেন ।

দার্শরথে ! অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন কৌশিক পুনর্ব্বার সহস্র বৎসর পর্যান্ত দুশ্চর তপস্যার অনুষ্ঠান করিলে, দেবরাজ-সমেত দেবগণ ও ঋষিগণ মিলিত হইয়া ভীত ও উদ্বিগ্ন হৃদয়ে পরস্পর মন্ত্ৰণা করিতে লাগিলেন যে, এই তপোনিধি কৌশিককে মহর্ষিপদ প্রদান করা যাউক, নচেৎ ইনি অসামান্য তপো-বলে আমাদের দগ্ধ করিতে পারেন । পরে তাঁহার পিতামহকে কহিলেন, ব্রহ্মন ! এই বিশ্বামিত্র যাদৃশ কঠোর-তপস্যানুষ্ঠান করিতেছেন; তাহাতে আমরা সকলেই সন্তোষিত হইতেছি । প্রভো ! আপনি তাঁহাকে মহর্ষিপদ প্রদান পূর্ব্বক ঈদৃশ উগ্র তপস্যা হইতে বিনিবর্ত্তিত করুন ।

লোক-পিতামহ ব্রহ্মা, দেবগণের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া তপোনিধি বিশ্বামিত্রের নিকট গমন পূর্ব্বক সাস্তুনা-বাক্যে কহিলেন, মহর্ষে ! এক্ষণে এই উগ্র তপস্যা হইতে বিরত হও ; কুশিক-নন্দন ! আমি তোমাকে মহর্ষিপদ প্রদান করিলাম ; তুমি এক্ষণে সমুদায় ঋষিগণের মধ্যে মহত্ব ও প্রাধান্য লাভ করিতেছ ।

তপোধন বিশ্বামিত্র, পিতামহ ব্রহ্মার তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া সান্ত্বিত্যে প্রাণ-পাত পূর্ব্বক কৃতাজলিপুটে কহিলেন ; ভগ-বন ! যদি আমার তপঃসঞ্চয় হইয়া থাকে, তাহা হইলে আমি আপনকার প্রসাদে

স্বোপার্জিত তপোবলে যাহাতে পরম চূর্ণভ ব্রহ্মর্ষি-পদ লাভ করিতে পারি, তাহা করুন ।

অনন্তর ব্রহ্মা কহিলেন ; কুশিক-নন্দন ! তুমি অদ্যাপি ইন্দ্রিয় পরাজয় করিতে সমর্থ হও নাই ; তুমি কাম ক্রোধ প্রভৃতি রিপুগণ পরাজয় না করিয়া কিরূপে ব্রাহ্মণত্ব ও ব্রহ্মর্ষি-পদ-লাভ করিতে সমর্থ হইবে ? তপোধন ! তুমি অগ্রে কাম ক্রোধ ও ইন্দ্রিয় সমুদায় পরাজয় কর ; তৎপরে তুমি ব্রাহ্মণত্ব ও চূর্ণভ ব্রহ্মর্ষিপদ লাভ করিতে পারিবে ।

স্বরপতি ব্রহ্মা ঈদৃশ বাক্য বলিয়া পুন-র্ব্বার ব্রহ্মলোকে প্রতিগমন করিলেন ; ভগ-বান বিশ্বামিত্রও সেই স্থানেই পুনর্ব্বার ঘোরতর-কঠোর-তপস্যানুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হইলেন । তিনি নিরন্তর উর্দ্ধবাহু ও নিরবলম্ব হইয়া এক চরণমাত্রে ভর রাখিয়া এক স্থানে স্থাপুর ন্যায় স্থিরতর-ভাবে অবস্থান করিতেন । তিনি গ্রীষ্মকালে পঞ্চতপা হইয়া, বর্ষাকালে মেঘমণ্ডলের অভ্যন্তরে অবস্থান করিয়া, শীতকালে সলিল-মধ্য-স্থিত হইয়া বায়ুমাত্র ভক্ষণ পূর্ব্বক ঘোরতর কঠোর তপস্যা করিতে লাগিলেন ।

দার্শরথে ! ভগবান কৌশিক এইরূপে পুনর্ব্বার সহস্র বৎসর-দুশ্চর-তপস্যানুষ্ঠান করিলে সমুদায় দেবগণ যার পর নাই ভীত হইলেন । দেবরাজ ইন্দ্র সজ্জাস্ত-হৃদয় হইয়া কিরূপে সেই তপস্যার ব্যাঘাত করিবেন, তাহার উপায় অনুসন্ধান করিতে লাগিলেন । রঘুনন্দন ! পরে তিনি মরুৎদগে পারিবৃত্ত হইয়া রজনান্দ্রী অশ্বরাকে আহ্বান পূর্ব্বক

যাহাতে দেবতাগণের হিতানুষ্ঠান ও বিশ্বা-  
মিত্রের তপোবিস্তৃষ্ণ, তাদৃশ কার্য্যসম্পাদনে  
আদেশ করিলেন ।

### ষট্‌ষষ্টিতম সর্গ ।

রক্তার প্রতি শাপ ।

দেবরাজ কহিলেন, রক্তে ! এক্ষণে দেব-  
গণের একটি বিশেষ কার্য্য উপস্থিত হই-  
য়াছে ; তুমি ভিন্ন আর কাহাকেও তৎকার্য্য-  
সাধনে সমর্থ দেখিতেছি না ; তোমাকেই  
তাহা সম্পাদন করিতে হইবে । তপোনিধি  
বিশ্বামিত্র ঘোরতর কঠোর তপস্যা করিতে-  
ছেন ; তুমি নিরুপম-রূপ-যৌবন-দ্বারা তাঁহাকে  
প্রলোভিত কর ।

রক্তা ত্রিদশাধিপতি পুরন্দরের ঈদৃশ  
আদেশ-বাক্য শ্রবণ করিয়া যার পর নাই  
উদ্বিগ্না ও ভীতা হইল এবং কৃতাজ্জলি-পুটে  
কহিল, শচীপতে ! তপোনিধি বিশ্বামিত্র  
নিয়ত তপঃ-পরায়ণ ও অতীব কোপন-স্বভাব ।  
তাঁহার ক্রোধোদয় হইলে তিনি নিশ্চয়ই  
সেই ক্রোধাগ্নি দ্বারা আমাকে ভস্মাবশেষ  
করিয়া ফেলিবেন । দেবরাজ ! আপনি আমার  
প্রতি প্রসন্ন হউন ; তপোধন বিশ্বামিত্রের  
তেজোবল ও তপোবল অতীব দুর্দ্ধব । আমি  
তাঁহার নিকট গিয়া কিছুই করিতে সমর্থ  
হইব না ।

অনন্তর দেবরাজ, রক্তাকে কৃতাজ্জলি-  
পুটে দণ্ডায়মানা ও বেগমানা দেখিয়া মধুর  
বচনে কহিলেন, প্রিয়ভাষিনি ! তুমি ভীতা

হইও না ; তুমি নিঃশঙ্ক চিত্তে আমার এই  
প্রিয়-কার্য্য সম্পাদন কর ; বসন্ত কালে  
রুক্স-সমুদায়ে কুস্তমসমূহ বিকসিত হইলে  
তদুপরি আমি কোকিল-রূপ ধারণ পূর্বক  
কন্দর্পের সহিত একত্র হইয়া তোমার নিক-  
টেই অবস্থান করিব । রক্তোর ! সেই সময়  
তুমি মনোহরতর অদ্ভুত রূপ ধারণ করিয়া  
সমুজ্জ্বল বেশ বিন্যাস পূর্বক তপোধন বিশ্বা-  
মিত্রকে প্রলোভিত করিতে প্ররতা হইবে ।

নিরুপম-রূপ-যৌবন-শালিনী রক্তা দেব-  
রাজের মুখে তাদৃশ আশ্বাস-বাক্য শ্রবণ করিয়া  
বিশ্বামিত্রকে প্রলোভিত করিবার নিমিত্ত  
গমন করিল । দেবরাজও কোকিলরূপ ধারণ  
পূর্বক কন্দর্পের সহিত একত্র হইয়া রক্তার  
সন্নিহিত প্রদেশে কুস্তমিত-তরুশাখায় উপ-  
বেশন পূর্বক স্থচারু রব দ্বারা মহর্ষির মনো-  
হরণ করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর, তপোধন কুশিকনন্দন যখন  
দেখিলেন যে, বসন্তকালে সুখস্পর্শ সুশীতল  
সুগন্ধ গন্ধবহ, অরবিন্দবৃন্দ আন্দোলন পূর্বক  
মকরন্দ-বিন্দু-বাহী হইয়া মন্দ মন্দ সঞ্চারিত  
হইতেছে ; মদকল কোকিলকুল বিকসিত-  
কুস্তম-সুশোভিত রুক্সাখায় উপবেশন পূর্বক  
স্থচারু রব করিতেছে ; অসামান্য-রূপ-লাবণ্য-  
বতী রক্তার সুমনোহর সঙ্গীত-নির্নাদে তপো-  
ধন অনুনাদিত হইতেছে ; তখন তিনি  
সহসা কন্দর্প কর্তৃক আকৃষ্ট-হৃদয় হইলেন ।  
তিনি সঙ্গীতের স্বর অনুসারে রক্তার নিকট-  
বর্তী হইয়া অদৃষ্টপূর্ব রূপ-লাবণ্য সন্দর্শন  
করিয়া এককালে বিমুগ্ধ-হৃদয় হইলেন । পরে

তিনি আপনার তপস্যা-ভ্রংশের উপক্রম বুঝিতে পারিয়া শঙ্কাকুলিত হৃদয়ে ধ্যাননেত্র দ্বারা অবগত হইলেন যে, তৎসমুদায়ই দেব-রাজের কার্য্য। পরে তিনি কুপিত হইয়া রক্তাকে শাপ প্রদান পূর্ব্বক কহিলেন, রক্তে ! আমি দৃঢ়প্রবৃত্ত-সহকারে কাম ক্রোধ জয় করিতেছি, ঐদৃশ অবস্থায় তুমি রূপ-যৌবন দ্বারা আমাকে প্রলোভিত করিবার চেষ্টায় আসিয়াছ ; এই কারণে তুমি আমার শাপে কলুষিতা ও পাষণময়ী হইয়া দশ সহস্র বৎসর পর্য্যন্ত এই তপোবনে অবস্থান করিবে। দশ সহস্র বৎসর অতীত হইলে কোন তপঃসিদ্ধ ব্রাহ্মণ (বশিষ্ঠ) হইতে তোমার শাপ মোচন হইবে।

মহামুনি বিশ্বামিত্র রক্তাকে এইরূপে পাষণময়ী করিয়া, স্বয়ং ক্রোধের বশবর্তী হইয়াছেন বলিয়া, যার পর নাই সমুদ্র-হৃদয় হইলেন। তিনি যখন দেখিলেন যে, তাঁহার ক্রোধে অঙ্গুরা রক্তা তৎক্ষণাৎ পাষণময়ী হইয়াছে, এবং দেবরাজ ও কন্দর্প সেই স্থানে অবস্থান করিতেছেন ; তখন তিনি আপনার তপস্যা কয় হইল বুঝিতে পারিয়া আপনাকে অজিতেন্দ্রিয় বলিয়া পুনঃপুন নিন্দা করিতে লাগিলেন। দেবরাজ ও কন্দর্প তপোধন বিশ্বামিত্রের তাদৃশ অন্ততাপ-বাক্য শ্রবণ করিয়া যথাস্থানে প্রস্থান করিলেন। তপোধন বিশ্বামিত্রও ইন্দ্রিয়-পরাজয়ে অসমর্থ হইয়া যার পর নাই সমুদ্র-হৃদয় হইলেন ; তৎকালে তিনি ক্ষণমাত্রও শান্তিস্থ লাভ করিতে পারিলেন না। এইরূপে তপস্যা কয় হইলে

তিনি মনে মনে কৃতনিশ্চয় হইলেন যে, আমি আর কখনও এই রূপ ক্রোধের বশবর্তী হইব না, কাহারও সহিত কখনও কোন কথাও কহিব না ; অথবা আমি এক শত বৎসর পর্য্যন্ত নিশ্বাস প্রশ্বাস রোধ করিয়া থাকিব ; আমি জিতেন্দ্রিয় হইয়া এই শরীর শোষণ করিব ; আমি যে পর্য্যন্ত তপোবলে ব্রাহ্মণত্ব লাভ করিতে না পারিব, সে পর্য্যন্ত আহারেও প্রবৃত্ত হইব না, নিশ্বাস-প্রশ্বাসও পরিত্যাগ করিব না।

অনন্তর তপোধন কৌশিক উত্তর দিক পরিত্যাগ পূর্ব্বক পূর্ব্ব দিকে গমন করিয়া দৃঢ়তর অধ্যবসায় সহকারে পুনর্ব্বার কঠোর তপস্যায় প্রবৃত্ত হইলেন। তিনি বজ্রস্থানে অবস্থান পূর্ব্বক সহস্র বৎসর পর্য্যন্ত মৌন-ব্রত অবলম্বন করিয়া অচলের ন্যায় অচল হইয়া থাকিলেন।

## সপ্তষষ্টিতম সর্গ।

বিশ্বামিত্রের ব্রাহ্মণ্য-লাভ।

অনন্তর মহর্ষি বিশ্বামিত্র মৌনব্রত অবলম্বন পূর্ব্বক শ্রাণুর ন্যায় অচলভাবে অবস্থান করিলেন। তৎকালে কাম বা ক্রোধ তাঁহার শরীরে প্রবেশ করিবার অবকাশই পাইল না। তাঁহার কাষ্ঠবৎ নিশ্চলভাবে অবস্থান কালে যখন সহস্র বৎসর প্রায় সম্পূর্ণ হইল, তখন তিনি বহুবিধ বিরে আকুলীকৃত হইয়াছিলেন বটে কিন্তু ক্রোধের বশবর্তী হন নাই।

এইরূপে সহস্র বৎসর সম্পূর্ণ হইলে যখন মহাতপা বিশ্বামিত্র পারণের নিমিত্ত অন্ন ভোজন করিতে প্রবৃত্ত হইলেন, সেই সময় দেবরাজ, ব্রাহ্মণের বেশ ধারণ করিয়া তাঁহার সমীপে উপস্থিত হইয়া সেই অন্ন বাচ্ঞা করিলেন । 'ভগবান মহাতপা বিশ্বামিত্রও ব্রাহ্মণকে সেই অন্ন প্রদান পূর্বক স্বয়ং অভুক্ত থাকিয়াই পুনর্ব্বার মৌনব্রত অবলম্বন পূর্বক কঠোরতর তপস্যায় প্রবৃত্ত হইলেন। এই সময় তিনি নিম্বাস রোধ করিয়া অচল ভাবে অবস্থান করিতে লাগিলেন । এইরূপে পুনর্ব্বার সহস্র বৎসর অতীত হইল । তিনি নিম্বাস রোধ করিয়া থাকাতে তাঁহার মস্তক দিয়া প্রভূততর ধূমরাশি নির্গত হইতে লাগিল । ঐ ধূমরাশি দ্বারা ত্রিলোকস্থ লোক সমাচ্ছন্ন, সম্ভাপিত ও সজ্জন্ত হইয়া পড়িল ।

অনন্তর দেবগণ ঋষিগণ গন্ধর্ব্বগণ পক্ষগণ উরগগণ ও রাক্ষসগণ সেই তেজে মোহিত ও হতপ্রভ হইয়া সম্ভ্রান্ত ও ভয়-বিহ্বল হৃদয়ে ব্রহ্মার নিকট উপস্থিত হইয়া কহিলেন, ব্রহ্মন্ ! আমরা বহুবিধ উপায় দ্বারা তপো-নিধি বিশ্বামিত্রকে লোভাভিভূত ও ক্রোধাভিভূত করিবার চেষ্টা করিয়াছি ; কিন্তু তপোধন কোশিক ক্রমশই তপস্যা দ্বারা পরিবর্দ্ধিত হইতেছেন ; এক্ষণে তাঁহার কিছু মাত্র দোষ দেখিতে পাইতেছি না । অতঃপর যদি তাঁহাকে অভিমত বর প্রদান না করেন, তাহা হইলে তাঁহার তেজোবলে স্বাবরজন্ম সমুদায় লোকই নষ্ট হইবে, সন্দেহ নাই । এই

দেখুন, সমুদায় দিক্ ব্যাকুলিত হইয়াছে ; কোন বস্তুরই প্রভা নাই ; সাগর-সমুদায় ক্ষুভিত ও পর্ব্বত-সমুদায় বিদীর্ণ হইতেছে ; সমীরণ আকুল হইয়া গমন করিতেছে । পৃথিবী কম্পিতা হইতেছে ; ত্রিলোকস্থ লোক সকলেই ব্যাকুলিত ও বিমুগ্ধ হইয়াছে ; সূর্য্যের আর পূর্ব্ববৎ প্রভা নাই । ভগবন্ ! পূর্ব্ব কালানল দ্বারা যেরূপ ত্রৈলোক্য দগ্ধ হইয়াছিল ; সেইরূপ কালানল-সদৃশ মহর্ষি বিশ্বামিত্র যে পর্য্যন্ত ত্রিলোক সংহারে অভি-লাষী না হন, অথবা যে পর্য্যন্ত দেবরাজ-পদ প্রাপ্ত হইতে বাসনা না করেন, তাহার মধ্যেই তাঁহাকে তাঁহার অভিলষিত বর প্রদান করুন ।

অনন্তর পিতামহ ব্রহ্মা ও সমুদায় দেব-গণ বিশ্বামিত্রের নিকট উপস্থিত হইয়া কহিলেন, ব্রহ্মর্ষে ! ঐদৃশ কঠোর তপস্যা হইতে বিরত হও ; তুমি তপোবলে তুল্লভ ব্রহ্মর্ষি-পদ লাভ করিয়াছ । আমি তোমার প্রতি প্রীত হইয়া তোমাকে আর একটি বর প্রদান করিতেছি যে, স্বেচ্ছা ব্যতিরেকে কখনও তোমার মৃত্যু হইবে না । তোমার মঙ্গল হউক ; তুমি কুশলী হও ; তোমাকে আর এতাদৃশ কঠোর তপস্যা করিতে হইবে না ।

মহর্ষি বিশ্বামিত্র, পিতামহ-মুখে তাদৃশ মধুর বাক্য শ্রবণ করিয়া কৃতাজ্জলিপুটে কহিলেন, ব্রহ্মন্ ! যদি তপোবলে আমি ব্রাহ্মণত্ব প্রাপ্ত হইলাম, তাহা হইলে ব্রহ্ম, বেদ, সত্য, গুহ্য, বশট্কার, এতৎসমুদায় আমার আয়ত্ত হউক । বিশেষত ব্রহ্ম-জ্ঞানের উপযোগী

সিদ্ধি, ধৃতি, স্মৃতি, মেধা, বিদ্যা, ক্ষমা, শম, দম, তপ, দয়া, ক্ষান্তি, সর্বজ্ঞত্ব, কৃত-জ্ঞতা, অসম্মোহ, সর্বভূতে অদ্রোহ, অস-ক্ষয়, অসঙ্গতা, এসমস্ত আমার অধীন হউক। আমি তপস্যা দ্বারা যদি চিরাভিলষিত ব্রাহ্ম-গত্ব লাভ করিলাম, তাহা হইলে ব্রহ্মপুত্র বশিষ্ঠও আমাকে ব্রাহ্মণ ও ব্রহ্মর্ষি বলিয়া স্বীকার করুন। যদি আমার এই সমস্ত কামনা পূর্ণ করিয়া দেন, আমি তপস্যা হইতে নিবৃত্ত হইতেছি; আপনারা যথাস্থানে গমন করুন।

ব্রহ্মা তপোনিধি বিশ্বামিত্রের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন, সমুদায় বেদ ও ব্রহ্ম তোমার হৃদয়ে প্রতিভাত হইবে; তুমি সমুদায় বেদজ্ঞ মহর্ষিগণের মধ্যে শ্রেষ্ঠতা লাভ করিবে। ব্রহ্মা এই কথা বলিয়া দেব-গণে পরিবৃত্ত হইয়া দেবলোকে গমন করিলেন। এই সময় তিনি মহর্ষি বশিষ্ঠকে প্রসন্ন করিয়া বিশ্বামিত্রের সহিত তাঁহার সখ্যভাব স্থাপন করিয়া দিলেন; মহর্ষি বশিষ্ঠও তপো-ধন বিশ্বামিত্রকে ব্রাহ্মণ ও ব্রহ্মর্ষি বলিয়া স্বীকার করিলেন।

এইরূপে ধর্মাত্মা বিশ্বামিত্র ব্রাহ্মণত্ব ও ব্রহ্মর্ষিপদ লাভ করিয়া প্রথমত মহর্ষি বশিষ্ঠের পূজা করিলেন; পরে তিনি কৃতকার্য ও পূর্ণ-মনোরথ হইয়া পৃথিবীমণ্ডলে বিচরণ করিতে লাগিলেন।

দশরথে! মহাত্মা বিশ্বামিত্র এইরূপে ব্রাহ্মণত্ব লাভ করিয়াছেন। ইনি বেদজ্ঞ ব্যক্তি-দিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ, পরম-তেজস্বী, তপঃসিদ্ধ ব্যক্তিগণের মধ্যে প্রধান ও মূর্তিমান ধর্ম।

ইনি শম দম সত্য ও ধর্মের নিরন্তর অবস্থান করিতেছেন।

রাজর্ষি জনক, রাম ও লক্ষ্মণের সম্মুখান শতানন্দের বাক্য শ্রবণ করিয়া কৃতাজলিপুটে বিশ্বামিত্রকে কহিলেন, মহর্ষে! অদ্য আমি ধন্য হইলাম, অদ্য আমি অমুগৃহীত হইলাম; আপনি রাম ও লক্ষ্মণের সহিত আমার যজ্ঞ সন্দর্শনার্থ আগমন করিয়াছেন, ইহা অপেক্ষা আমার আর সৌভাগ্য কি? ব্রহ্মন! অদ্য আপনকার সন্দর্শনে আমার এই শরীর পবিত্র হইল; অদ্য আপনকার সংসর্গে আমার সমুদায় দূরিত ক্ষয় হইয়াছে, প্রভূত পুণ্যপুঞ্জও সঞ্চিত হইয়াছে। তপোনিধে! আপনকার সঙ্গুণসমূহে অদ্য আমার এই সভাও পবিত্র হইল। ব্রহ্মন! শতানন্দ যে আপনকার ব্রাহ্মণত্ব-প্রাপ্তির বিবরণ কীর্তন করিলেন, তাহা মহাপ্রভাব রাম, আমি ও সভাসদগণ সকলেই শ্রবণ করিয়াছেন; আপনকার বহু-বিধ অনন্য-সাধারণ গুণসমূহও আমরা শ্রবণ করিলাম। মহর্ষে! আপনকার তপোবল অপ্র-মেয়; আপনকার ক্ষমতা ও অধ্যবসায় অপ্র-মেয়; আপনকার গুণনিচয়ও অনির্বচনীয়। মহর্ষে! আপনকার এই অদ্বুত চরিত— অদ্বুত বিবরণ শ্রবণে আমাদের পরিতৃপ্ত হই-নাই; ইহা যতই শ্রবণ করিতেছি, শ্রবণ-লালসা ততই পরিবর্দ্ধিত হইতেছে; পরন্তু এক্ষণে ভগবান অংশুমালী অন্তাচল-চূড়াব-লম্বী হইতেছেন; অধুনা সায়ংসন্ধ্যা বন্দনা করিবার সময় উপস্থিত; কল্য প্রভাতেই আপনাকে দর্শন করিবার নিমিত্ত পুনরাগমন



করিব ; এক্ষণে আমি গমন করিতেছি, অনু-  
মতি প্রদান করুন ; আপনকার মঙ্গল হউক ।

মহর্ষি বিশ্বামিত্র, মহারাজ জনকের তাদৃশ  
উদার বাক্য শ্রবণ করিয়া প্রীত হৃদয়ে পুনঃ-  
পুন সাধুবাদ প্রদান পূর্বক তাঁহাকে বিদায়  
দিলেন ; মিথিলাধিপতি জনকও বহুবিধ  
বিনয়গর্ভ মধুর বাক্য বলিয়া মহর্ষিকে প্রদ-  
ক্ষিণ পূর্বক সম্ভাষণ করিয়া গমন করিলেন ।  
ধন্মাত্মা বিশ্বামিত্রও মহর্ষিগণ কর্তৃক পূজিত  
হইয়া রাম ও লক্ষ্মণের সহিত নিজ আবাস-  
গৃহে প্রবিষ্ট হইলেন ।

### অষ্টবর্ত্তিতম সর্গ ।

জনকবাক্য ।

অনন্তর রজনী প্রভাতা হইলে ধন্মাত্মা  
জনক, রাম লক্ষ্মণ ও মহাত্মা বিশ্বামিত্রের  
নিকট গমন করিলেন । তিনি শাস্ত্রের বিধা-  
নানুসারে তাঁহার ও মহানুভব রাম-লক্ষ্মণের  
পূজা ও যথাবিহিত সৎকার করিয়া কহি-  
লেন, ভগবন ! গত রজনীতে ত আপনকার  
কোন কষ্ট হয় নাই ? তপোধন ! এক্ষণে কি  
করিতে হইবে, আজ্ঞা করুন ; আমি আপন-  
কার আজ্ঞানুযায়ী কিঙ্কর-স্বরূপ উপস্থিত  
রহিয়াছি ।

বাক্য-বিশারদ ধর্ম্মশীল বিশ্বামিত্র, মহাত্মা  
জনকের ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন,  
সর্বলোক-বিস্তৃত ক্ষত্রিয়-বংশাবলম্বন দশরথ-

তনয় রাম ও লক্ষ্মণ, আপনকার সেই দিব্য  
শঙ্কর-শরাসন সন্দর্শন করিতে অভিলাষ করি-  
তেছেন ; আপনি এই দুই রাজকুমারকে তাহা  
প্রদর্শিত করুন । আপনকার মঙ্গল হউক ।  
ইহারা সেই শরাসন দর্শন করিয়া যেরূপ  
অভিলাষ হয়, করিবেন ।

রাজর্ষি জনক, মহর্ষি বিশ্বামিত্রের তাদৃশ  
বাক্য শ্রবণ করিয়া কৃতাজলিপুটে কহিলেন,  
তপোধন ! সেই দিব্য শরাসন যে কারণে  
আমার নিকট রহিয়াছে, তাহার বিবরণ বলি-  
তেছি, শ্রবণ করুন ।

আমাদিগের পূর্ব-পুরুষ নিমির জ্যেষ্ঠ  
তনয় দেবরাত-নামক এক নরপতি ছিলেন ।  
এই দিব্য শরাসনে সর্বদা দেবতার অধিষ্ঠান  
বলিয়া অর্চনার নিমিত্ত দেবদেব মহাদেব ও  
দেবগণ ঐ মহাত্মাকে তাহা প্রদান করিয়া-  
ছিলেন ।

পূর্বকালে দক্ষযজ্ঞের সূর্য ভগবান শঙ্কর  
এই শরাসনে শর যোজনা করিয়া সমুদায়  
দেবগণের শরীর ক্ষতবিক্ষত ও ছিন্নভিন্ন করিয়া  
বলিয়াছিলেন যে, দেবগণ ! আমি যজ্ঞভাগী  
হইলেও তোমরা আমাকে আমায় সেই  
নির্দিষ্ট ভাগ প্রদান কর নাই ; এই কারণে  
আমি তোমাদের সকলেরই শরীর খণ্ডখণ্ড  
করিয়া ফেলিতেছি । তখন দেবগণ ভীত ও  
উদ্বিগ্ন হইয়া প্রণিপাত পূর্বক তাঁহাকে প্রসন্ন  
করিবার চেষ্টা করিতে লাগিলেন । ভগবান  
আশুতোষ মহেশ্বরও তখন তাঁহাদের প্রতি  
পরিভূক্ত হইলেন । তিনি শরাসন-মুক্ত শর-  
নিকর দ্বারা দেবগণের যে যে অঙ্গ-প্রত্যঙ্গ

হেদন করিয়াছিলেন, তাহা পুনর্ব্বার প্রীত হৃদয়ে যোজনা করিয়া দিলেন।

ভগবন! মহানুভব দেবদেব মহাদেবের সেই শরাসন অদ্যাপি আমাদের গৃহে রহিয়াছে; আমরা ভক্তি-সহকারে প্রতি দিন তাহার পূজা করিয়া থাকি।

একদা আমি ক্ষেত্র-সংস্কারের নিমিত্ত ভূমি কর্ষণ করিতেছি, এমনত সময় ভূগর্ভ হইতে আমার লাঙ্গলের মুখে একটি কন্যা উখিতা হইল। এই কন্যা অযোনিজা; ইহার নাম সীতা; এই কন্যা দিব্য-রূপ-গুণ-সম্পন্না ও বীৰ্য্য-শুদ্ধা;—আমার প্রতিজ্ঞা আছে যে, যে রাজা অলোক-সামান্য বীরত্ব প্রদর্শন করিতে পারিবেন, আমি তাঁহাকেই এই কন্যারত্ন প্রদান করিব।

ইতিপূর্বে নানা দিগ্দেশ হইতে নরপতিগণ আসিয়া আমার নিকট এই কন্যা প্রার্থনা করিয়াছিলেন; আমি তাঁহাদিগকে বলিয়াছিলাম যে, আমি বীৰ্য্যরূপ শুদ্ধে এই কন্যা প্রদান করিব;—যে রাজা বা রাজকুমার অনন্ত-সাধারণ বীরত্ব প্রদর্শন করিতে পারিবেন, আমি তাঁহাকেই কন্যা সম্প্রদান করিব।

অনন্তর সমুদায় রাজগণ আমার এই কন্যা-প্রার্থনায় অসাধারণ বীরত্বের পরীক্ষা দিবার নিমিত্ত আমার রাজধানীতে আগমন করিতে লাগিলেন। ব্রহ্মন! আমি ভূপাল-গণের বল বীৰ্য্য পরিজ্ঞাত হইবার নিমিত্ত সেই শঙ্কর-শরাসন দেখাইতে লাগিলাম; তাঁহারা কেহই তাহা উদ্ধাপন করিতেও সমর্থ হইলেন না। মহর্ষে! আমি সমাগত

ভূপতিগণকে তাদৃশ অগ্নবীৰ্য্য দেখিয়া আমার কন্যা বিষয়ে প্রত্যাখ্যান পূর্ব্বক বিমুখ করিলাম; তাঁহারাও অবমানিত, লজ্জিত ও হতাশ হইয়া চলিয়া গেলেন।

মহর্ষে! পরে ভূপতিগণ ভয়-মনোরথ ও কুপিত হইয়া সকলে মিলিয়া আমার এই মিথিলা পুরীর চতুর্দিক অবরোধ করিলেন। তাঁহারা প্রত্যেকেই মনে করিয়াছিলেন যে, মিথিলাধিপতি আমাকেই অবমানিত করিয়াছেন; এই কারণে রাজগণের মধ্যে সঙ্কলেরই অন্তরে মহাক্রোধের উদয় হইয়াছিল; স্তব্রাং তাঁহারা সকলে একবাক্য ও সমবেত হইয়া আমার এই নগরী নিপীড়িত করিতে লাগিলেন।

এইরূপে সেই সমবেত রাজগণ দৃঢ়প্রতিজ্ঞ হইয়া সম্পূর্ণ এক বৎসর পর্য্যন্ত মিথিলাপুরী অবরোধ করিয়া রাখিয়াছিলেন। তাদৃশ দীর্ঘকাল অবরোধ দ্বারা আমি যখন ক্ষীণ ও হীন-বল হইয়া পড়িলাম, তখন দেবদেব মহাদেবকে প্রসন্ন করিবার নিমিত্ত তাঁহার আরাধনায় প্রবৃত্ত হইলাম। ভগবান ভূত-ভাবন ভবানীপতিও প্রীত ও প্রসন্ন হইয়া আমাকে মহাবল চতুরঙ্গ বল প্রদান করিলেন। পরে অগ্নবীৰ্য্যে গর্বিত অল্লোৎসাহ অগ্নবীৰ্য্য মদমত্ত মহীপতিগণ আমার নিকট পরাজিত হইয়া যুদ্ধে ভঙ্গ দিয়া পলায়ন করিলেন।

মহর্ষে! সেই পরম-ভাস্বর দিব্য শরাসন আমার নিকট রহিয়াছে। আমি এক্ষণে রাম ও লক্ষ্মণকে তাহা দেখাইতেছি। দশরথ-তনয় রাম যদি এই শরাসনে জ্যায়োপগ

করিতে পারেন, তাহা হইলে আমি অযোনিজা সীতাকে ইহার হস্তে সমর্পণ করিয়া আমার প্রতিজ্ঞা পূর্ণ করিব।

### একোন-সুপ্ততম সর্গ ।

হরকার্মুক ভঙ্গ ।

মহর্ষি বিশ্বামিত্র, রাজর্ষি জনকের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন ; মহারাজ ! এক্ষণে রামকে সেই শঙ্কর-শরাসন প্রদর্শন করুন। অনন্তর হরকল্প জনক অমাত্যগণকে আদেশ করিলেন যে, এক্ষণে রামচন্দ্রকে দেখাইবার নিমিত্ত তোমরা অবিলম্বে সেই শঙ্কর-শরাসন আনয়ন কর।

সাঁচবগণ রাজর্ষি জনকের আদেশ প্রাপ্তি-মাত্র পুরীমধ্যে প্রবিষ্ট হইলেন এবং বিশ্বস্ত পুরুষগণ দ্বারা সেই হরধনু আনয়ন করিতে লাগিলেন। ঐ শরাসন লৌহ-নির্মিত-মঞ্জুষা-মধ্যে সন্নিবেশিত ছিল ; এই মঞ্জুষা অক্ষুণ্ণে সুশোভিত। অক্লান্ত সুদীর্ঘ-কায় মহাবল পুরুষ, অতিপ্রযত্ন সহকারে সেই মঞ্জুষা আকর্ষণ করিয়া আনিল।

মন্ত্রীগণ, শঙ্কর-শরাসন-সমেত সেই লৌহ-ময়ী মঞ্জুষা আনয়ন করিয়া রাজর্ষি জনককে কহিলেন, মহীপতে ! আপনকার আজ্ঞানুসারে এই সেই পরমভাষ্যর শঙ্কর-শরাসন আনয়ন করিয়াছি ; এক্ষণে আপনি ইহা মহর্ষি বিশ্বামিত্রকে এবং দশরথ-তনয় রাম-চন্দ্রকে দর্শন করাইতে পারেন।

মহীপতি জনক সচিবগণের মুখে তাদৃশ বিনয়-গর্ত্ত বাক্য শ্রবণ করিয়া রাম ও লক্ষ্মণের সমক্ষে বিশ্বামিত্রকে কহিলেন, ব্রহ্মন ! যাহা পুরুষানুক্রমে আমাদের গৃহে সুরক্ষিত ও পূজিত হইতেছে, কোন রাজাই যাহা উত্থাপিত করিতে সমর্থ হন নাই, সেই শঙ্কর-শরাসন এই আনীত হইয়াছে। দেবদেব মহাদেব ব্যতিরেকে দেবরাজ, দেবগণ, যক্ষ-গণ, উরগগণ বা রাক্ষসগণ, কেহই ইহাতে জ্যারোপণ করিতে সমর্থ হন না। মনুষ্য-গণের মধ্যে কাহারও ঈদৃশ শক্তি নাই যে, এই শরাসনে জ্যারোপণ পূর্বক আকর্ষণ করেন বা শরসন্ধান করিতে পারেন।

তপোধন ! আপনকার আজ্ঞানুসারে আমি এই সেই দিব্য শরাসন আনাইয়াছি ; এক্ষণে যদি অভিরুচি হয়, তাহা হইলে রাজ-কুমার রাম ও লক্ষ্মণকে ইহা দেখাইতে পারেন।

ধর্ম্মাজ্ঞা মহর্ষি বিশ্বামিত্র বিদেহাধিপতি জনকের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া প্রহুট হৃদয়ে কহিলেন, রাম ! এই দিব্য শরাসন গ্রহণ কর ; মহাবাহো ! তুমি ইহা উত্তোলন ও জ্যায়োজনা পূর্বক আকর্ষণ করিতে যত্ন-বান হও।

দশরথ-তনয় রাম, মহর্ষি বিশ্বামিত্রের তাদৃশ অনুজ্ঞা-বাক্য শ্রবণ করিয়া মঞ্জুষা উদ্ঘাটন পূর্বক শঙ্কর-শরাসনে দৃষ্টিপাত করিয়া কহিলেন, মহর্ষে ! যদি আজ্ঞা করেন, এই দিব্য শরাসন হস্ত দ্বারা স্পর্শ করি ; আমি ইহার উত্তোলন বিষয়ে, জ্যায়োজনা বিষয়ে ও

জ্যাকর্ষণ বিষয়ে যত্নবান হইব। রাজর্ষি ও মহর্ষি তথাস্ত্র বলিয়া তাহাতে সম্মতি প্রদান করিলে, রাম সমুদায় সদস্যগণের সমক্ষে অবলীলাক্রমে এক হস্ত দ্বারা সেই শরাসন উত্তোলন করিলেন; পরে তিনি অনতি-প্রযত্ন-সহকারে আনত করিয়া হাস্য করিতে করিতে তাহাতে জ্যারোপণ করিলেন।

মহাবল মহাবীৰ্য্য রাম এইরূপে শরাসনে জ্যারোপণ করিয়া ঐদৃশ বলপূর্বক আকর্ষণ করিলেন যে, ঘোরতর ভীষণ শব্দ সহকারে তাহার মধ্যদেশ ভগ্ন হইয়া গেল। মহীধর বিদীর্ণ হইলে যেরূপ শব্দ হয়, শৈল-শিখরে বজ্র নিপতিত হইলে যেরূপ নির্ঘোষ হয়, সেইরূপ মহানিনাদে চতুর্দিক অনুনাদিত হইল। সেই হর-শরাসন-ভঙ্গ কালে বহু-মতী কম্পিতা হইতে লাগিলেন। মিথিলাধিপতি জনক, মহর্ষি বিশ্বামিত্র, রাম ও লক্ষ্মণ ব্যতিরেকে তত্রত্য আর আর সকলেই সেই মহাশব্দে মোহাতিভূত হইয়া ভূতলে নিপতিত হইল।

অনন্তর কিয়ৎক্ষণ পরে সকলে আশ্বস্ত ও প্রকৃতিস্থ হইলে রাজর্ষি জনক বিশ্বয়বিষ্ট হৃদয়ে কৃতাজলিপুটে বিশ্বামিত্রকে কহিলেন, ভগবন! দশরথ-তনয় রামের কতদূর বীৰ্য্য, কতদূর সামর্থ্য, তাহা আমি প্রত্যক্ষ করিলাম। ইহার অদ্ভুত কার্য্য ও অদ্ভুত শক্তি অন্য আমি দর্শন করিয়াছি। আমার প্রিয়তমা ছুহিতা সীতা এই দশরথের পত্নী হইয়া জনক-বংশের কীৰ্ত্তিকলাপ বিস্তার করিবে। রাম বীৰ্য্য-শুদ্ধ দ্বারা আমার প্রতিজ্ঞা সকল

করিয়াছেন; আমার জীবন অপেক্ষা প্রিয়তমা কন্যা সীতাকে এই রামের হস্তেই সমর্পণ করিব। মহর্ষে! এক্ষণে আপনি অনুমতি করুন, দূতগণ আমার আজ্ঞানুসারে বেগবান অশ্বে আরোহণ পূর্বক যত শীঘ্র পারে অযোধ্যায় গমন করুক।

দূতগণ রাজা দশরথের নিকট উপস্থিত হইয়া কুশল ও অনাময়-প্রশ্ন জিজ্ঞাসা পূর্বক বিনয় সহকারে নিবেদন করিবে যে, আপনাকে স্বরায় মিথিলা-গমন করিতে হইবে। আপনকার পুত্র মহাবীৰ্য্য রাম, বাহুবলে শঙ্কর-শরাসন ভঙ্গ ক্রান্তে আমার প্রতিজ্ঞা অনুসারে আমি তাঁহাকে সীতা-নাম্নী কন্যা প্রদান করিব। দূতগণ এই বিষয় মহারাজ দশরথের নিকট নিবেদন করিয়া কহিবে যে, মহর্ষি বিশ্বামিত্র কর্তৃক রক্ষিত রাম ও লক্ষ্মণ এই স্থানেই আছেন; দূতগণ রাজাকে এই সকল বাক্যে পরিতুষ্ট করিয়া অতিশীঘ্র এখানে আনয়ন করিতে যত্নবান হউক।

ভগবান কৌশিক তাদৃশ প্রস্তাবে সম্মত হইলে মিথিলাধিপতি জনক, স্বরাস্থিত হইয়া সমুদায় বৃত্তান্ত নিবেদন পূর্বক মহারাজ দশরথকে আনয়ন করিবার নিমিত্ত উপস্থিত দূতগণকে অযোধ্যায় প্রেরণ করিলেন।

## সপ্ততিতম সর্গ।

জনকহৃৎ-বাক্য।

দূতগণ মিথিলাধিপতি জনকের আদেশ ক্রমে ক্রতগামী অশ্বে আরোহণ পূর্বক

অযোধ্যাভিমুখে গমন করিতে লাগিল । পরে তিন রাত্রি অতীত হইলে তাহার। সুরমা অযোধ্যা-পুরীতে প্রবিষ্ট হইল । দ্বারপালগণ মহীপতি দশরথের নিকট নিবেদন করিল যে, “মহারাজ ! মিথিলাধিপতি জনকের নিকট হইতে কয়েক জন দূত আসিয়াছে ; যদি আজ্ঞা করেন, তাহাদিগকে আনয়ন করি ।” অনন্তর দূতগণ প্রবেশানুমতি প্রাপ্ত হইয়া রাজভবনে প্রবেশ পূর্বক দেখিল, দেব-সদৃশ-তেজঃ-সম্পন্ন মহাজ্ঞা ধর্ম্মীল দশরথ, বশিষ্ঠ প্রভৃতি সুর-কল্প পুরোহিতগণে, সচিবগণে ও মন্ত্রিগণে পরিবৃত্ত হইয়া প্রজা শাসন করিতেছেন । আদ্রিস রহস্পতি প্রভৃতি দেবর্ষিগণ দেব-রাজকে যাদৃশ সচুপদেশ প্রদান করেন, সেই-রূপ বশিষ্ঠ প্রভৃতি মহর্ষিগণ লোক-পালন-নিরত লোকপাল-সদৃশ এই ভূপালকে সমু-দায় বিষয়েই সচুপদেশ দিতেছেন ।

দূতগণ মহারাজ দশরথকে দর্শন করিবা-মাত্র প্রণাম করিয়া কৃতাজলিপুটে প্রিয় সংবাদ নিবেদন পূর্বক মধুর বচনে কহিতে লাগিল, মহীপতে ! বিদেহাধিপতি মহারাজ জনক আপনকার, আপনকার পুরোহিতগণের অনা-ময় ও কুশল জিজ্ঞাসা করিতেছেন । তিনি আপনকার সর্বদাক্ষীন কুশল ও অনাময় জিজ্ঞাসা করিয়া মহর্ষি বিশ্বামিত্রের সহিত একত্র হইয়া নিবেদন করিতেছেন যে, আমার কন্যা সীতা বীর্ঘ্য-শুক্রা, ইহা আপনকার অবিদিত নাই ;—আমি গণ করিয়াছিলাম যে, যে ব্যক্তি শঙ্কর-শরাসনে জ্যারোপণ দ্বারা অলোক-সামান্য বীরত্ব প্রদর্শন করিতে

পারিবে, আমি তাহাকেই কন্যা দান করিব ; এতৎ-সমুদায়ই আপনি অবগত আছেন । পূর্ব হীনবীর্ঘ্য রাজগণ আমার সেই কন্যা-রত্ন লাভ করিবার নিমিত্ত শঙ্কর-শরাসনে জ্যারোপণে অসমর্থ হইয়া ক্রোধভরে সকলে মিলিয়া যেরূপে আমার পুরী অবরোধ করিয়া পরিশেষে পরাজিত হইয়া পলায়ন করি-য়াছেন, তৎসমুদায়ও আপনকার অপরিজ্ঞাত নাই । এক্ষণে আপনকার অঙ্গজ রামচন্দ্র এই মিথিলাতে আগমন পূর্বক বিশ্বামিত্রের আদেশক্রমে বীরত্ব ও বাহুবল প্রদর্শন পূর্বক আমার প্রতিজ্ঞা পূর্ণ করিয়া আমার কন্যাকে জয় করিয়াছেন । মহারাজ ! আপনকার পুত্র মহাত্মা রাম, বহুজন-সমক্ষে বলপূর্বক সেই দিব্য শঙ্কর-শরাসন নৈত করিয়া তাহার মধ্য-স্থল ভগ্ন করিয়াছেন । এক্ষণে আপনকার পুত্রকে আমার সেই বীর্ঘ্য-শুক্রা কন্যা প্রদান করিতে হইবে । অধুনা আমি পূর্ব-কৃত প্রতিজ্ঞা উত্তীর্ণ হইতে বাসনা করি-তেছি ; আপনি এ বিষয়ে সম্মতি প্রদান করুন ।

মহীপতে ! আপনকার সহিত পূর্বকারিণি আমার যে প্রণয় আছে, এক্ষণে আপনি তাহা পরিবর্জিত করুন ; আমার অভিলাষ এই যে, রাম ও লক্ষ্মণ দুই ভ্রাতাকে আমার দুইটি কন্যা প্রদান করিব । রাজর্ষে ! আপনি উগা-ধারগণের সহিত, বন্ধু-বান্ধবগণের সহিত, সৈন্য-সামন্তের সহিত ও অনুচরবর্গের সহিত সমবেত হইয়া শীঘ্র আমার রাজধানীতে শুভাগমন করেন, ইহাই আমার প্রার্থনা ।

মহারাজ ! বিদেহাধিপতি জনক, মহর্ষি বিশ্বামিত্রের অনুজ্ঞানুসারে শতানন্দের মতা-  
নুবর্তী হইয়া আপনকার নিকট এইরূপ  
নিবেদন করিয়াছেন ।

মহীপতি দশরথ, দূতমুখে ঈদৃশ প্রিয়-  
সংবাদ শ্রবণ করিয়া যার পর নাই আনন্দিত  
হইলেন । পরে তিনি বশিষ্ঠ প্রভৃতি সমুদায়  
পুরোহিত ও অমাত্যগণকে কহিলেন, ভগ-  
বান কৌশিক কর্তৃক স্তরঙ্কিত কৌশল্যা-নন্দন  
রাম, ভ্রাতা লক্ষ্মণের সহিত এক্ষণে মিথিলা-  
নগরীতে গমন পূর্বক অবস্থান করিতেছে ;  
মহাযশা রাজর্ষি জনক, রামের বীরত্ব ও বাহু-  
বল প্রত্যক্ষ করিয়া তাহাকে সীতানাম্নী কন্যা  
প্রদান করিতে ইচ্ছা করিয়াছেন ; যদি আপ-  
নারা সম্মতি প্রদান করেন, তাহা হইলে  
রাজর্ষি জনকের সহিত বৈবাহিক সম্বন্ধ সম্বন্ধ  
করি ; যদি আপনাদের মত হয়, তাহা  
হইলে চলুন অবিলম্বে মিথিলা নগরীতে গমন  
করা যাউক ।

বশিষ্ঠ প্রভৃতি পুরোহিতগণ ও সচিবগণ  
পরম-পরিভূত হৃদয়ে তাহার অনুমোদন করি-  
লেন, এবং সন্তোষ প্রকাশ পূর্বক কহিলেন,  
মহারাজ ! আমরা সকলেই এই বিবাহ  
নির্বাহ নিমিত্ত জনকপুরীতে গমন করিব ।

অনন্তর বিদেহ-রাজের দূতগণ বহুবিধ  
জ্যোৎস্ব বস্ত্র দ্বারা উত্তম পুঞ্জিত ও হুসংকৃত  
হইয়া সেই রাজি লেই অযোধ্যা নগরীতে  
অভিষাহিত করিল ।

## একসপ্ততিতম সর্গ ।

দশরথ-জনক-সমাগম ।

অনন্তর রজনী প্রভাতা হইলে শ্রীমান  
মহীপতি দশরথ, উপাধ্যায়গণের সহিত সম-  
বেত হইয়া হুমন্ত্রকে কহিলেন, অদ্য সমুদায়  
ধনাধ্যক্ষগণ বহুবিধ বহুমূল্য রত্ন ও ধনরাশি  
দ্বারা শকট সমুদায় পূরণ পূর্বক সমভিব্যাহারে  
লইয়া অগ্রে যাত্রা করুন ; চতুরঙ্গ সেনা-  
গণকেও হুয়ায় মিথিলাভিমুখে যাত্রা করিবার  
নিমিত্ত হুসজ্জিত হইতে আদেশ কর ; আমি  
যে সময়ে আজ্ঞা করিব, তৎক্ষণাৎ যেন রথে  
অর্থ যোজনা করা হয়, শিবিকা-সমুদায়ও  
প্রস্তুত করিতে বল ।

বশিষ্ঠ, বামদেব, জাবালি, কাশ্যপ, ভৃগু,  
দীর্ঘায়ু মার্কণ্ডেয় ও মহর্ষি-কাত্যায়ন, ইহারা  
রথারোহণ পূর্বক আমার অগ্রে অগ্রে গমন  
করিবেন ; যাহাতে কাল বিলম্ব না হয়, তাহা  
কর ; যাত্রা করিবার নিমিত্ত দূতগণ আমাকে  
অতিশয় হুয়াসিত করিতেছে ।

অযোধ্যাধিপতি দশরথ এইরূপ আজ্ঞা  
করিলে চতুরঙ্গিনী সেনা হুসজ্জিত হইল ।  
রাজা শ্রমিগণের সহিত সমবেত হইয়া অগ্রে  
অগ্রে চলিলেন, সেনাগণ সমুজ্জল পরিচ্ছদ  
ধারণ পূর্বক হুসজ্জিত ও জ্যেষ্ঠবদ্ধ হইয়া  
পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতে লাগিল । এই-  
রূপে চারি দিবস যাত্রা পশ্চি-গমনের পর তাঁহারা  
বিদেহ দেশে উপস্থিত হইলেন, এবং রাজর্ষি  
জনক কর্তৃক পরিণামিত হুয়ন্য মিথিল্য পুরী  
দর্শন করিলেন ।

শ্রীমান রাজর্ষি জনক প্রিয়-সুহৃদ মহারাজ দশরথের আগমন-বার্তা শ্রবণ করিয়া শতানন্দের সহিত প্রতুঙ্গগমন পূর্বক যথাবিহিত পূজা করিলেন। তৎকালে বৃদ্ধ রাজা দশরথের সন্দর্শনে মিথিলাধিপতির আনন্দের পরিসীমা থাকিল না।

মিথিলাধিপতি জনক, শতানন্দের সহিত সমবেত হইয়া পরমপ্রীত হৃদয়ে কহিলেন, মহারাজ! আপনি ত কুশলে ও নির্ঝিন্বে আগমন করিয়াছেন? আপনি যে আমার পুরীতে পদার্পণ করিলেন, ইহাও আমার পরম-সৌভাগ্য। এক্ষণে আপনি সৌভাগ্যক্রমে হৃদয়নন্দন নন্দনের বাহুবল-জনিত প্রীতি অনুভব করিবেন। এই মহাতেজা ভগবান বশিষ্ঠ আগমন করিয়াছেন, মার্কণ্ডেয় প্রভৃতি মহর্ষিগণও আসিয়াছেন, ইহা অপেক্ষা আমার আর সৌভাগ্য কি? সঙ্গুণ-সমূহে বিখ্যাত মহাবল মহাবীর্য রঘুবংশীয়দিগের সহিত সম্বন্ধ বন্ধন হওয়াতে সৌভাগ্যবলে আমার সমুদায় বিশ্ব-বিপত্তি বিদূরিত হইল, কুলগৌরবও বৃদ্ধি হইল।

রাজর্ষে! আপনকার সহিত বৈবাহিক সম্বন্ধ হওয়াতে অদ্য আমি বহু-বান্ধবগণের সহিত পবিত্র হইলাম; আমার জন্ম-সার্থক হইল; অদ্য আমি সমুদায় বজ্রানুষ্ঠানের ফল প্রাপ্ত হইলাম। মহারাজ! এই সমস্ত মহামহনীয় মহর্ষিগণ মনীয় ভবনে আগমন করাতে আমি সবিশেষ পবিত্র ও আপ্যায়িত হইরাছি। মহারাজ! কল্য প্রাতঃকালেই বজ্রানুষ্ঠানের সময় পবিত্র বৈবাহিক রাজ-লিক ও আত্মীয়িক কার্য সম্পাদন করুন।

অযোধ্যাধিপতি দশরথ, মিথিলাধিপতি জনকের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া ঋষিগণ-সমন্বয়ে কহিলেন, রাজর্ষে! এসিদ্ধি আছে যে, যাহারা প্রতিগ্রহীতা, উহাদিগকে সম্প্রদাতার মতানুসারেই কার্য্য করিতে হয়; ঐদৃশ অবস্থায় আপনি যখন যাহা বলিবেন, আমরা তখনই তাহা সম্পাদন করিতে প্রস্তুত আছি। রাজর্ষি জনক প্রিয়বাদী মহারাজ দশরথের স্তম্ভুর অনুরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া যার পর নাই বিশ্বাসাভিভূত হইলেন।

অনন্তর মুনিগণ পরস্পর সমাগমে পরম-আনন্দিত হইয়া সেই স্থানে সেই রাত্রি বাস করিলেন। ইহারা সকলেই পরস্পর পরস্পরের প্রভাব অবগত ছিলেন; সকলেই প্রাতঃস্মরণীয়; সকলেরই নাম কীর্তনে পুণ্য-পুঞ্জ সঞ্চয় হয়। ইহারা পরস্পর পরস্পরের পূজা ও সন্মান বর্দ্ধন পূর্বক মনোহর কথোপকথনে পরমানন্দে সময় যাপন করিতে লাগিলেন।

মহীপাল দশরথ, মহর্ষি বিশ্বামিত্রকে দর্শন করিয়াই প্রহৃত হৃদয়ে সাক্ষাৎ প্রণিপাত পূর্বক কৃতাজলিপুটে কহিলেন, তপোধন! আপনকার আশ্রয়ে আমি পবিত্র ও সন্মানিত হইলাম। মহর্ষি বিশ্বামিত্রও প্রীত হইয়া কহিলেন, রাজেন্দ্র! আপনি স্বকৃত পুণ্য কর্ম্ম দ্বারা এবং আপনকার মহাপ্রভাব আশ্রয় রাম দ্বারাই পবিত্র, দেবগণেরও সন্মানিত এবং সকলের প্রাণ্য হইরাছেন। রাজন! আমি আপনকার পুত্রধরকে লইয়া গিয়া-ছিলাম; এই সেই আপনকার পুত্র রাম, এই

সেই আপনকার পুত্র লক্ষ্মণ, কুশলে অক্ষত শরীরে প্রত্যাগত হইয়াছেন ।

মহর্ষি বিশ্বামিত্র ঐদৃশ বাক্য কহিলে মহীপতির আনন্দের পরিসীমা রহিল না । তিনি রাম ও লক্ষ্মণকে আলিঙ্গন পূর্বক মস্তকে আদ্রাণ করিয়া প্রহুট হৃদয়ে পরম-স্থখে সেই স্থানে অবস্থান করিলেন । ধর্ম-পরায়ণ রাজর্ষি জনকও ধর্ম্মানুসারে যজ্ঞো-চিত সমুদায় কার্য্য সমাধান করিয়া সেই স্থানে পরমস্থখে সেই রাত্রি বাস করিলেন ।

### দ্বিসপ্ততিতম সর্গ ।

রথকুল-কীর্তন ।

অনন্তর রজনী প্রভাত হইলে রাজর্ষি জনক প্রাতঃকৃত্য সমাধান করিয়া পুরোহিত শতানন্দকে মধুর বচনে কহিলেন, আমার কনিষ্ঠ ভ্রাতা কুশধ্বজ বীর্ষ্যবান ও শ্রীমান ; তিনি এক্ষণে আমার আজ্ঞানুসারে ইক্ষুমতী-নদী-তীরস্থিত সুধাধবল-সৌধসমূহ-স্থশোভিত দেবলোক-সদৃশ-শোভা-সম্পন্ন পুষ্পক-সদৃশ-মনোহর-সাক্ষাশ্চ নগরে বাস করিতেছেন । তাঁহার সম্মান রক্ষা করা আমার সর্ব্বতোভাবে কর্তব্য । আমি এক্ষণে তাঁহাকে দর্শন করিতে বাসনা করি ; সেই মহাসমুদ্র মহাবল রাজা, আমার সহিত এই উপস্থিত-মহোৎসব-দর্শন-স্থখ অনুভব করিবেন ।

রাজর্ষি জনক, শতানন্দের নিকট এইরূপ বাক্য বলিবামাত্র কৃতকগুলি আজ্ঞাবাহক পুরুষ তৎক্ষণাৎ সমীপবর্তী হইল ; রাজর্ষি

জনকও ভ্রাতা কুশধ্বজকে আনয়ন করিবার নিমিত্ত আদেশ করিলেন । দেবরাজ ইন্দ্রের আজ্ঞানুসারে দেবগণ যেরূপ উপেক্ষাকে আনয়ন করিতে যান, সেইরূপ শীতগামী দূত-গণ রাজর্ষির আজ্ঞানুসারে রাজা কুশধ্বজকে আনয়ন করিবার নিমিত্ত-সাক্ষাশ্চ নগরে গমন করিল । দূতগণ, সাক্ষাশ্চাধিপতির নিকট উপস্থিত হইয়া হর-শরাসন-ভঙ্গ, মহারাজ দশ-রথের মিথিলায় আগমন, বিবাহের আয়োজন প্রভৃতি সমুদায় বৃত্তান্ত নিবেদন পূর্বক রাজর্ষি জনকের অভিপ্রায় প্রকাশ করিল ।

নরপতি কুশধ্বজ, ভ্রাতার আজ্ঞানুসারে তৎক্ষণাৎ সাক্ষাশ্চ নগর হইতে যাত্রা করিলেন, এবং মিথিলায় উপস্থিত হইয়া ভ্রাতৃ-বৎসল রাজর্ষি জনকের সমীপবর্তী হইলেন । পরে তিনি তাঁহাকে ও শতানন্দকে প্রণাম করিয়া তাঁহাদের অনুমতি ক্রমে রাজযোগ্য আসনে উপবেশন করিলেন ।

অনন্তর রাজর্ষি জনক ও কুশধ্বজ উভয়ে উপবিষ্ট হইয়া সুদাম-নামক প্রধান অমাত্যকে আহ্বান পূর্বক কহিলেন, মন্ত্রিবর ! তুমি শীত মহারাজ দশরথের শিবিরে গমন পূর্বক অমাত্য, পুরোহিত ও পুত্রগণের সহিত ইক্ষুকুল-ভূষণ ভূপতি দশরথকে আনয়ন কর ।

সুদামা অযোধ্যাধিপতির শিবিরে প্রবেশ পূর্বক প্রণাম করিয়া কহিলেন, মহারাজ অযোধ্যাধিপতে ! মিথিলাধিপতি রাজা জনক, উপাধ্যায়গণের সহিত ও বহু-বান্ধবগণের সহিত আপনাকে দর্শন করিতে ইচ্ছা করিতেছেন ।



মহীপাল দশরথ, প্রধান সচিব সুদামার তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিবারাত্র অমাত্য, পুরোহিত ও বন্ধুবান্ধবগণের সহিত একত্রে হইয়া মিথিলাধিপতির নিকট গমন করিলেন; পরে তিনি করতল দ্বারা জনকের করতল স্পর্শ পূর্বক উদার বাক্যে কহিলেন, রাজর্ষে! মহর্ষি ভগবান বশিষ্ঠ ইক্ষাকু-বংশের কুল-গুরু; এবং ধর্ম্য কর্ম উপস্থিত হইলে ইনিই সমুদায় বক্তৃতা করিয়া থাকেন, ইহা আপনকার অবদিত নাই; এক্ষণে বিশ্বামিত্র প্রভৃতি সমবেত মহর্ষিগণ অনুমতি করুন, এই কুল-গুরু বশিষ্ঠই আমাদের বংশাবলী ধর্ম্য কর্ম ও ক্রম সমুদায় বর্ণন করিবেন।

অযোধ্যাধিপতি দশরথ এই কথা বলিয়া বিরত হইলে ভগবান মহর্ষি বশিষ্ঠ উথিত হইয়া রাজর্ষি জমকের নিকট, পুরোহিতগণের নিকট ও সদস্যগণের নিকট ধর্ম্মানুগত বচনে বলিতে আরম্ভ করিলেন।

সৃষ্টির প্রারম্ভে অব্যক্ত হইতে শাস্বত অব্যয় ব্রহ্মা উৎপন্ন হইয়াছিলেন। ব্রহ্মার পুত্র মরীচি, মরীচির পুত্র কশ্যপ, কশ্যপের পুত্র সূর্য্য, সূর্য্যের পুত্র বৈবস্বত মনু;—এই মনুই প্রথম প্রজাপতি হইয়াছিলেন। মনুর পুত্র ইক্ষাকু; ইনি অযোধ্যাপুরীতে প্রথম রাজ্য স্থাপন করেন। ইক্ষাকুর পুত্র (কুকি, কুকির পুত্র) বিকুকি, বিকুকির পুত্র মহাতেজা বাণ; মহারাজ বাণের পুত্র প্রতাপশালী অনরণ্য, অনরণ্যের পুত্র পৃথু, পৃথুর পুত্র ত্রিশঙ্কু, ত্রিশঙ্কুর পুত্র মহাযশা ধুম্রমার, ধুম্রমার-তনয় মহাবল যুবনাথ, যুবনাথ-তনয়

মহীপতি মাক্ষাতা, মাক্ষাতার পুত্র মহাতেজা সুষন্ধি, সুষন্ধির পুত্র ধ্রুবসন্ধি ও প্রসেনজিৎ; ধ্রুবসন্ধির তনয় বশস্বী ভরত, ভরতের পুত্র মহাতেজা অসিত।

হৈহয় তালজঙ্ঘ শশবিন্দু প্রভৃতি মহাবল মহাবীর রাজগণ মিলিত হইয়া এই রাজ্য অসিতের সহিত সংগ্রাম করিতে আরম্ভ করিলেন। বহুদিন যুদ্ধের পর রাজা অসিত পরাজিত ও নির্বাসিত হইলেন; তিনি রাজ্য-ভ্রষ্ট ও হীনবল হইয়া পরম-প্রণয়িনী ছুই মহিষীর সহিত হিমালয় পর্ব্বতে অবস্থান করিতে লাগিলেন। এই স্থানেই তাঁহার পরলোক-প্রাপ্তি হইল। আমরা শুনিয়াছি, অসিতের ঐ ছুই ভার্য্যাই অন্তঃসত্ত্বা ছিলেন; তন্মধ্যে এক ভার্য্যা সপত্নীর গর্ভ নাশের নিমিত্ত খাদ্য দ্রব্যের সহিত মিশ্রিত করিয়া গর অর্থাৎ বিষ প্রদান করিয়াছিলেন।

ভৃগুনন্দন মহর্ষি চ্যবন, ঐ হিমালয় পর্ব্বতে অবস্থান পূর্ব্বক তপস্যা করিতেন। অসিত-মহিষী মহাভাগা কালিন্দী, মহর্ষি চ্যবনের নিকট উপস্থিত হইয়া প্রণাম পূর্ব্বক মহাবল-পুত্র-প্রার্থনায় তাঁহার উপাসনা করিতে লাগিলেন; মহাতপা ভার্গব, কালিন্দীকে শত্রু-সংহার-সমর্থ-পুত্রোত্তীলাধিগ্ন দেখিয়া কহিলেন, মহাভাগে! তোমার গর্ভে মহাবল মহাবীর্য্য মহাতেজা পুত্র উৎপন্ন হইয়াছে; অনতিদীর্ঘ-কাল মধ্যেই গর অর্থাৎ বিষের সহিত সেই পুত্র জন্ম পরিগ্রহ করিবে; কমললোচনে! তুমি আর শোক করিও না।

রাজমহিষী পতিত্বতা কালিন্দী, এই বাক্য শ্রবণ পূর্বক মহর্ষিকে প্রণাম করিয়া যথাস্থানে গমন করিলেন; তিনি পতি-বিরহিতা হইয়াও কিছু দিন পরে একটি মহাপ্রভাব পুত্র প্রসব করিয়াছিলেন। তাঁহার সপত্নী গর্ভনাশের নিমিত্ত তাঁহাকে যে গর প্রদান করিয়াছিলেন, বালক সেই গরের সহিত জন্ম পরিগ্রহ করাতে সগর নামে বিখ্যাত হইলেন।

সগরের পুত্র অসমঞ্জা; অসমঞ্জার পুত্র অংশুমান; অংশুমানের পুত্র দিলীপ; দিলীপের পুত্র ভগীরথ; ভগীরথের পুত্র ককুৎস্থ; ককুৎস্থের পুত্র রঘু; রঘুর পুত্র তেজস্বী প্রবুদ্ধ। এই প্রবুদ্ধ বশিষ্ঠের শাপে রাক্ষস-ভাবাপন্ন হইয়াছিলেন; প্রবুদ্ধের অপর নাম কল্যাণপাদ। কল্যাণপাদের পুত্র শঙ্খন; শঙ্খনের পুত্র হৃদর্শন; হৃদর্শনের পুত্র অগ্নিবর্ণ; অগ্নিবর্ণের পুত্র শীত্ৰগ; শীত্ৰগের পুত্র মরু; মরুর পুত্র প্রশুশ্রক; প্রশুশ্রকের পুত্র অশ্বরীষ; অশ্বরীষের পুত্র মহাবল নহুষ; নহুষের পুত্র যযাতি; যযাতির পুত্র নাভাগ; নাভাগের পুত্র অজ; অজের পুত্র দশরথ; দশরথের পুত্র এই রাম ও লক্ষ্মণ। এই সূর্যবংশীয় রাজগণ মনু অবধি বিশুদ্ধ, অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন, উদার-চরিত, মহাসত্ত্ব ও ক্ষত্রধর্ম-পরায়ণ। এই বংশে ককুৎস্থ, ইক্ষ্বাকু, সগর, রঘু, এই চারি প্রবর-পুরুষ জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছিলেন। মহাসাগর-সদৃশ এই মহাবংশে স্থলী এই রাম ও লক্ষ্মণ জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছেন। আমি এই রাম ও লক্ষ্মণের নিমিত্ত আপনকার দুইটা কন্যা

প্রার্থনা করিতেছি; আপনকার এই সদৃশী কন্যা এই অনুরূপ পাত্রে সমর্পণ করুন।

মহর্ষি বশিষ্ঠ এই কথার বলিয়া বিরত হইলে রাজর্ষি জনক কৃতাজলিপুটে কহিলেন, অযোধ্যাধিপতে! আমারও বংশাবলী বর্ণন করিতেছি, আপনারা শ্রবণ করুন। কন্যাদান সময়ে নাম অনুসারে, চরিত অনুসারে, কর্ম অনুসারে ও স্বভাব অনুসারে সমুদায় বংশ বর্ণন করা সংকুল-সম্ভূত জনগণের কর্তব্য।

### ত্রিসপ্ততিতম সর্গ।

জনকবংশ-বর্ণন।

অনন্তর রাজর্ষি জনক, বচন-বিন্যাস-নিপুণ মহর্ষি বশিষ্ঠকে এবং নরপতি দশরথকে সম্ভাষণ পূর্বক কহিলেন, মহর্ষে! মহারাজ! সংকুল-সম্ভূত আর্ঘ্য ব্যক্তির কর্তব্য এই যে, কন্যা-সম্প্রদান সময়ে আপনার বংশাবলী সমুদায় আনুপূর্বিক যথাযথ বর্ণন করেন; অতএব আমার বংশাবলী কীর্তন করিতেছি, আপনারা অবহিত হৃদয়ে শ্রবণ করুন।

স্বকুর্মে দ্বারা ত্রিভুবন-বিখ্যাত পরম-ধার্মিক মহাবল পরাক্রান্ত নিমি-নামক এক নরপতি ছিলেন; নিমির পুত্রের নাম মিথি, মিথি অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন হইয়াছিলেন। এই মিথির নামানুসারে মিথিলা নগরী প্রসিদ্ধা হইয়াছে। মিথির তনয়ের নাম জনক; জনক-তনয়ের নাম উদাবহু; উদাবহুর ঔরসে সর্বত্র সুবিখ্যাত নন্দিবর্দ্ধন জন্ম পরিগ্রহ

করেন; নন্দিবর্দ্ধনের পুত্র রাজা হুকেতু; হুকেতুর পুত্র মহাবল দেবরাত; দেবরাতের তনয় বৃহদ্রথ; বৃহদ্রথের তনয় মহাবীৰ্য্যশালী মহাবীৰ্য্য; মহাবীৰ্য্যের তনয় ধৃতিমান অধৃতি; অধৃতির তনয় পরম-ধাৰ্ম্মিক ধৃষ্টকেতু; ধৃষ্টকেতুর তনয় হর্য্যশ্ব; হর্য্যশ্বের তনয় প্রসিদ্ধক; প্রসিদ্ধকের তনয় ধৰ্ম্মাত্মা কীৰ্ত্তিরথ; কীৰ্ত্তিরথের তনয় দেবমীড়; দেবমীড়ের পুত্র বিবুধ; বিবুধের তনয় অঙ্কক; অঙ্ককের তনয় কৃতিরাত; কৃতিরাতের তনয় কৃতিরোমা; কৃতিরোমার তনয় স্বর্ণরোমা; স্বর্ণরোমার তনয় মহাবল ব্রহ্মরোমা; ধৰ্ম্মশীল মহাত্মা ব্রহ্মরোমার দুইটি পুত্র হইয়াছিল; তন্মধ্যে জ্যেষ্ঠ আমি, ও কনিষ্ঠ এই কুশধ্বজ।

পিতা কৌলিক প্রথানুসারে আমাকে জ্যেষ্ঠতা-নিবন্ধন রাজ্যে এবং কুশধ্বজকে কনিষ্ঠতা-নিবন্ধন যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত করিয়া বনগমন করেন; পরে তিনি বার্কিক্য অবস্থায় পাঞ্চভৌতিক কলেবর পরিত্যাগ পূৰ্ব্বক স্বৰ্গ গমন করিয়াছিলেন। আমি দেবসদৃশ এই অমুজ ভ্রাতাকে আত্ম-শরীরের ন্যায় দেখিতে লাগিলাম।

এইরূপে কিছুকাল অতীত হইলে, সাক্ষাৎ নগরের অধিপতি মহাবল মহাবীৰ্য্য অধম্মা, এই মিথিলা নগরী অবরোধ করিলেন। তিনি দূত দ্বারা আমাকে বলিয়া পাঠাইলেন, আপনকার গৃহে যে দিব্য শঙ্কর-শরাসন আছে, আপনি প্রুতিদিন যাহার পূজা করিয়া থাকেন, তাহা আমাকে প্রদান করুন। আমি নরপতি অধম্মার প্রস্তাবে অসম্মত হওয়াতে তিনি

বলগর্বে মত্ত হইয়া আমার সহিত সংগ্রাম আরম্ভ করিলেন; আমি মহীপতি অধম্মাকে যুদ্ধে পরাজিত ও নিহত করিয়া আমার এই প্রিয়তম কনিষ্ঠ ভ্রাতা কুশধ্বজকে সাক্ষাৎ নগরে রাজপদে অভিষিক্ত করিলাম। আমার এই কনিষ্ঠ ভ্রাতা কুশধ্বজ, সত্যসন্ধ। আমরা দুইভ্রাতা একবাক্য হইয়া অঙ্গীকার করিতেছি, রাম ও লক্ষ্মণ দুই ভ্রাতাকে সীতা ও উশ্মিলা নামে আমার দুইটি কন্যা প্রদান করিব। রামের সহিত সীতার ও লক্ষ্মণের সহিত উশ্মিলার পরিণয়-কার্য্য সম্পাদন করিয়া দিব। দেবকন্যা-সদৃশী সীতা বীৰ্য্য-শুদ্ধা; রাম অনন্য-সামান্য বীরত্ব প্রদর্শন পূৰ্ব্বক বাহুবলে সীতাকে উপার্জন করিয়াছেন; সুতরাং তিনি সীতার পাণিগ্রহণ করিবেন। লক্ষ্মণের সহিত আমার দ্বিতীয়া কন্যা উশ্মিলার পরিণয় হইবে।

মহারাজ! এক্ষণে আপনি রাম ও লক্ষ্মণের কল্যাণার্থ গোদান প্রভৃতি মান্বলিক কৰ্ম্ম ও আত্মীয়িক আত্মের অনুষ্ঠান করুন; পরে যথাসময়ে শুভলগ্নে পরিণয়-কার্য্য সম্পাদিত হইবে। রাজন! অদ্য সন্ধ্যাকাল পর্য্যন্ত মঘা নক্ষত্র আছে; মঘা নক্ষত্রে আত্ম করাই বিধেয়; রাত্রিতে পূৰ্ব্বফল্গুনী নক্ষত্র হইবে; এই ফল্গুনী নক্ষত্রে বিবাহ দেওয়াই প্রশস্ত। এক্ষণে আপনি রাম ও লক্ষ্মণের অভ্যুদয়ের নিমিত্ত ও ভাবী মঙ্গলের নিমিত্ত ব্রাহ্মণ-গণকে ধেনু ভূমি হিরণ্য তিল যব প্রভৃতি প্রদান করিতে আরম্ভ করুন।

## চতুঃসপ্ততিতম সর্গ।

গোদান।

রাজর্ষি জনক এইরূপ বাক্য কহিলে  
ধীমান মহর্ষি বশিষ্ঠ ও বিশ্বামিত্র উভয়ে  
কহিলেন, আপনাদিগের ইক্ষ্বাকু-বংশ ও  
জনক-বংশ উভয়ই মহোদধি-সদৃশ মহান;  
আমরা বিবেচনা করিতেছি, আপনাদের  
উভয়ের অপত্য-সম্বন্ধ কোন অংশেই বিস-  
দৃশ হইতেছে না; বিশেষত অপরূপ রূপ-  
গুণে রাম সীতার অনুরূপ, এবং লক্ষণ  
উর্গিলার অনুরূপ ভর্তা হইবেন।

রাজন! ইহার মধ্যে আমাদের আর  
একটি মনোগত ভাব বক্তব্য আছে, শ্রবণ  
করুন। ধর্ম্মাঙ্গন! আপনার এই ভ্রাতা মহা-  
বীর কুশধ্বজ, আপনা হইতে ভিন্ন নহেন;  
শুনিয়াছি, ইহার নিরুপম-রূপবতী দুইটি  
কন্যা আছে; ভরত ও শত্রুঘ্ন নামক আর  
দুইটি রাজকুমারের নিমিত্ত আমরা ঐ দুইটি  
কন্যা প্রার্থনা করিতেছি; যদি আপনাদের  
উভয়ের অভিরুচি হয়, তাহা হইলে এই  
দুইটি কন্যাও প্রদান করুন।

বিদেহাধিপতে! মহারাজ দশরথের  
চারিটি পুত্রই অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন অবিতথ-  
পরাক্রম মহাবীর ও লোকপাল-সদৃশ লোক-  
পালক। রাজর্ষে! আপনি প্রভাব বিষয়ে  
রঘুবংশীয়দিগের সমকক্ষ; আমরা এই রঘু-  
বংশীয় রাজকুমার-চতুষ্টয়ের নিমিত্ত আপনা-  
দের চারিটি কন্যাই প্রার্থনা করিতেছি;

ঐদৃশ সম্বন্ধ আপনাদের উভয় ভ্রাতার যোগ্যই  
হইতেছে। বিবেচনা করিয়া দেখুন, প্রজা-  
পতি মনু অবধি ইক্ষ্বাকু-বংশীয় সমুদায় রাজাই  
সর্বত্র বিখ্যাত ও ধর্ম্মশীল।

রাজর্ষি জনক, মহর্ষি বশিষ্ঠ ও বিশ্বামিত্রের  
তীদৃশ উদার বাক্য শ্রবণ করিয়া কৃতাজ্জলি-  
পুটে কহিলেন, আপনারা উভয়ে আজ্ঞা  
করিতেছেন যে, ইক্ষ্বাকু-কুল ও জনক-কুল,  
উভয়ই পরস্পর সৌসাদৃশ্য লাভ করিতেছে;  
উভয় কুলের অপত্য-সম্বন্ধ অনুরূপই হই-  
য়াছে। ঐদৃশ বাক্য শ্রবণে এক্ষণে আমি  
বিবেচনা করিতেছি, আমার কুল ধন্য হইল,  
আমার কুলগৌরব বৃদ্ধি হইল। আপনারা  
যাহা আজ্ঞা করিতেছেন, আমরা তাহাতেই  
সম্মত আছি; কুশধ্বজের দুইটি কন্যার মধ্যে  
একটি কন্যা ভরতকে ও একটি কন্যা শত্রুঘ্নকে  
প্রদান করিব। আমি ইক্ষ্বাকু-বংশীয়দিগের  
সহিত পুনঃপুন সম্বন্ধ-বন্ধন ও প্রীতিবন্ধন  
করিতে সম্পূর্ণ ইচ্ছা করি।

আমি অভিলাষ করিতেছি, এক দিবসেই  
রাজকুমার-চতুষ্টয় মন্ত্রপাঠ পূর্বক যথাক্রমে  
চারিটি রাজকুমারীর পাণিগ্রহণ করেন।  
ব্রহ্মন! কল্য উত্তরফল্গুনী নক্ষত্র হইবে;  
পুংস্ব ও স্ত্রীষ্মের অধিষ্ঠাতা ভগ, এই নক্ষত্রের  
প্রজাপতি অর্থাৎ অধিষ্ঠাতৃ-দেবতা; পণ্ডিত-  
গণ এই নিমিত্তই বিবাহ বিষয়ে এই নক্ষত্র  
প্রশস্ত বলিয়া থাকেন।

অনন্তর মহর্ষি বশিষ্ঠ সেই প্রস্তাবেই সম্মত  
হইলেন। পরে রাজর্ষি জনক পুনর্বার উক্তি  
হইয়া কৃতাজ্জলিপুটে কহিলেন; ব্রহ্মন।

আমি এক্ষণে ইক্ষ্বাকু-বংশের সহিত বৈবাহিক সম্বন্ধে বদ্ধ হইয়া আপনাদিগের শিষ্য হইলাম। অমাত্যগণ ও সৈন্যগণ সমেত আমাকে এক্ষণে আপনাদিগেরই অধীন বিবেচনা করিবেন। অধুনা মহারাজ দশরথ আমার সমুদায় রাজ্যের প্রভু এবং আপনারা সকলে আমার সমুদায় রাজ্য ও সর্বস্বের অধীশ্বর। আপনারা যেরূপে প্রণয় স্থাপন করিতে ইচ্ছা করিতেছেন, তাহাই করুন। এই মিথিলা পুরীতে মহারাজ দশরথের যেরূপ আধিপত্য, অযোধ্যাপুরীতেও আমার সেইরূপ অধিকার হইয়াছে; এস্থলে আপনাদের যাহা কর্তব্য হয়, তাহাই করুন।

বিদেহাধিপতি জনক এইরূপ উদার-বাক্য কহিলে মহারাজ দশরথ প্রহৃষ্ট হৃদয়ে ঈষৎ হাস্য করিয়া কহিলেন, রাজর্ষে! আপনি আমার প্রিয় সম্বন্ধী স্নিগ্ধ-হৃদয় ও প্রণয়-ভাজন; আপনি যেরূপ কহিলেন, তাহাই সত্য; আপনি আমার যেরূপ সর্বস্বের প্রভু, সেইরূপ আমিও আপনকার সর্বস্বের প্রভু হইলাম। বিশ্বামিত্র প্রভৃতি এই মহর্ষিগণ আপনকার ও আমার উভয়েরই ঈশ্বর ও গুরু। মহীপতে! আপনি আমার সহিত সর্ধ্বতোভাবে প্রণয় স্থাপন করিলেন; এক্ষণে আপনকার সহিত আমার আত্মপর বিচার নাই। অতঃপর আপনি যাহা বলিবেন, অবিচারিত চিত্তে তাহাই সম্পাদন করিব। আপনারা উভয় ভ্রাতাই সর্বলোক-পূজিত ও অসীম-গুণ-সম্পন্ন। আমার ভাগ্যক্রমে আপনারা উভয়েই আমার প্রিয়-সম্বন্ধী হইলেন। এক্ষণে

আপনাদের মঙ্গল হউক, আপনারা শ্রেয়ো-ভাজন হউন; আমাকে এইক্ষণেই গোদান ও আভ্যুদয়িক শ্রাদ্ধ প্রভৃতি সম্পাদন করিতে হইবে; এজন্য আমি নিজ শিবিরে গমন করিতে ইচ্ছা করি। আমরা অধুনা ধর্ম ও অর্থের অভ্যুদয় কামনা করিতেছি; এ সময় আমাদের কাহারও কালাতিপাত করা উচিত নহে; আপনারা অধুনা এ বিষয়ে অনুমতি প্রদান করুন।

মহীপতি দশরথ, মিথিলাধিপতি রাজর্ষি জনকের সহিত এইরূপ সম্ভাষণ পূর্বক বশিষ্ঠ প্রভৃতি মহর্ষিগণকে অগ্রসর করিয়া নিজ শিবিরে গমন করিয়া যাত্রা করিলেন। তিনি শিবির মধ্যে প্রবেশ পূর্বক বৃদ্ধি-শ্রাদ্ধ সম্পাদন করিয়া প্রত্যেক পুত্রের অভ্যুদয়-কামনায় পৃথক পৃথক গোদান করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। তিনি এক এক পুত্রের মঙ্গলোদ্দেশে শ্রাদ্ধগণকে শত সহস্র গোদান করিলেন; এতদব্যতীত তিনি চারি পুত্রের উদ্দেশে চারি লক্ষ হৃদ্যা পয়স্বিনী সর্বস্বা ধেনু দান করিয়াছিলেন।

মহীপতি দশরথ এইরূপে আভ্যুদয়িক শ্রাদ্ধ ও গোদান প্রভৃতি মাতুলিক কার্য সমাধানপূর্বক পুত্র-চতুর্কয়ে পরিবৃত্ত হইয়া লোকপাল-চতুর্কয়ে পরিবৃত্ত সাক্ষাৎ প্রজাপতির ন্যায় শোভা পাইতে লাগিলেন।

## পঞ্চসপ্ততিতম সর্গ ।

দশরথ-তনয়-পরিণয় ।

যে সময় অযোধ্যাধিপতি দশরথ গোদান-মঙ্গল সমাধান করিলেন, সেই সময় ভরত-মাতুল মহাবীর কেকয়রাজ-তনয় যুধাজিৎ সেই স্থানে আসিয়া উপস্থিত হইলেন । রাজা দশরথ তাঁহাকে দেখিয়া কুশল জিজ্ঞাসা পূর্বক আলিঙ্গন করিলেন ; যুধাজিৎও অযোধ্যাধিপতির পূজা করিয়া কুশল ও অনাময় জিজ্ঞাসা পূর্বক পরিশেষে কহিলেন, মহারাজ ! কেক-য়াধিপতি স্নেহ পূর্বক আপনকার কুশল জিজ্ঞাসা করিয়াছেন এবং বলিয়া দিয়াছেন যে, আপনি যাহাদের কুশল কামনা করেন, সম্প্রতি তাহাদের সকলেরই অনাময় ও কুশল ।

রাজেন্দ্র ! অধুনা মহীপতি কেকয়রাজ, আমার ভাগিনেয় ভরতকে দর্শন করিতে মানস করিয়াছেন ; এই কারণে আমি প্রথমত অযোধ্যায় গমন করিয়াছিলাম । সেখানে শ্রুত হইলাম যে, পুত্রগণের পরিণয় উপলক্ষে আপনারা সকলেই এই মিথিলা নগ-রীতে আগমন করিয়াছেন । আমি এক্ষণে সেই অভ্যুদয়-দর্শন-কামনায় এই স্থানে উপ-স্থিত হইলাম ।

মহারাজ দশরথ, সম্মানার্থ প্রিয় অতিথি যুধাজিৎকে উপস্থিত দেখিয়া যথাবিহিত সৎকার ও পূজা করিলেন । পরে তিনি পুত্রগণের সহিত সেই রাত্রি সেই স্থানে

অবস্থান পূর্বক প্রাতঃকালে বশিষ্ঠ প্রভৃতি মহর্ষিগণকে অত্রাসর করিয়া মিথিলাপতির যজ্ঞবাটে উপস্থিত হইলেন । তিনি কোড়ুক-মঙ্গলধারী পুত্রগণে পরিবৃত হইয়া বশিষ্ঠ প্রভৃতি মহর্ষিগণকে পুরোবর্তী করিয়া বিদে-হাধিপতির নিকট গমন পূর্বক ন্যায়ানুসারে কহিলেন, রাজন ! আপনকার মঙ্গল হউক, আমরা বৈবাহিক কার্য্য-সমুদায় সম্পাদনের নিমিত্ত আপনকার সভায় উপস্থিত হইলাম । আপনি এক্ষণে আমাদেরকে অন্তরঙ্গ বিবেচনা করিয়া অভ্যস্তরে প্রবেশ করাইতে মনোযোগী হউন । রাজন ! অদ্য আমরা সকলে বন্ধু-বান্ধবগণের সহিত আপনকার নিদেশবর্তী হইয়াছি । এক্ষণে আপনি আপনকার বংশের অনুরূপ বৈবাহিক কার্য্য-কলাপ যথাক্রমে নির্বাহ করুন ।

বাক্য-বিশারদ মিথিলাধিপতি জনক, মহী-পতি দশরথের মুখে ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন, আমার প্রতীহারী কে আছে ? আপনি কাহারই বা আদেশ প্রতীক্ষা করিতে-ছেন ? অত্রত্য সকলেই আপনকার অধীন ও আজ্ঞা-পালক ; ইহা আপনকার নিজ-গৃহ-স্বরূপ ; এখানে আপনকার বিচার কি ? আপনি অনায়াসে স্বৈচ্ছাক্রমে বিজ্ঞ-হৃদয়ে অভ্যস্তরে প্রবেশ করুন । অগ্নিশিখার ন্যায় দীপ্তিমতী আমাদের চারি কন্যা কোড়ুক-মঙ্গল ধারণ পূর্বক বেদিমূলে উপস্থিত আছে । আমিও সজ্জীভূত ও প্রস্তুত হইয়া বেদী-সন্নিধানে উপবিষ্ট ছিলাম । রাজেন্দ্র ! আর বিলম্ব করিতেছেন কেন ? বাহাতে নির্বিন্দে

এই বৈবাহিক কার্য সমাধান হয়, তাহা করুন ।

অযোধ্যাধিপতি দশরথ, মিথিলাধিপতি জনকের ঈদৃশ উদার বাক্য শ্রবণ করিয়া পুত্র-গণকে ও বশিষ্ঠ প্রভৃতি মহর্ষিগণকে অভ্যস্তরে প্রবেশ করাইলেন ।

অনন্তর রাজর্ষি জনক, মহর্ষি বশিষ্ঠকে কহিলেন, ব্রহ্মন ! আপনি গার্হস্থ্য ধর্ম সমুদায়ই অবগত আছেন ; আপনি এই সমস্ত ঋষিগণের সহিত সমবেত হইয়া লোকাভি-রাম রামের ও আর তিন ভ্রাতার বৈবাহিক ক্রিয়া-কলাপ সমাধান করুন । ভগবান মহর্ষি বশিষ্ঠ, জনকবাক্যে সম্মত হইয়া ধর্মজ্ঞ বিখ্যামিত্র ও শতানন্দকে পুরোবর্তী করিয়া বিবাহ-মণ্ডপ-মধ্যে যথাবিধানে বেদি-সংস্কার করিতে আরম্ভ করিলেন । তিনি গন্ধ পুষ্পাদি দ্বারা বেদির সমুদায় অংশ সুশোভিত করিয়া অঙ্কুর-পূর্ণ স্তবর্ণ-পালিকা দ্বারা অঙ্কুরপূর্ণ শরাব দ্বারা হিরণ্য পূর্ণকুম্ভ দ্বারা সধূপ ধূপপাত্র দ্বারা ঐক-ঐক প্রভৃতি দ্বারা অর্ঘ্য পাত্রাদি দ্বারা লাজপূর্ণ পাত্র দ্বারা হরিদ্রা-লেপনাদি-যুক্ত অক্ষত দ্বারা ও সম-পরিমাণ দর্ভ-সমুদায় দ্বারা বেদি আন্তীর্ণ করিলেন । পরে তিনি যথা-বিধানে সেই বেদীমধ্যে বহ্নি স্থাপন করিয়া মন্ত্রপাঠ পূর্বক হতাশনে আহুতি প্রদান করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর শুভ সময়ে শুভ লগ্নে বিদেহাধিপতি জনক কহিলেন, পদ্মপলাশ-লোচন রামকে এই পূর্ব বেদিতে আনয়ন কর । পরে তিনি সর্বাভরণ-ভূষিতা সীতাকে আনয়ন

পূর্বক অগ্নি-সমক্ষে রামের অভিযুখে স্থাপন করিয়া কৌশল্যা-নন্দন রামকে সম্বোধন পূর্বক কহিলেন, রঘুনন্দন ! আমার চুহিতা এই সীতা তোমার সহধর্ম-চারিণী হইল ; তুমি পাণি দ্বারা ইহার পাণিগ্রহণ কর । এই পতিব্রতা মহাভাগা সীতা চিরকাল ছায়ার ন্যায় তোমার অনুবর্তিনী হইয়া থাকিবে ।

রাজর্ষি জনক এই কথা বলিয়া রামচন্দ্রের হস্তে মন্ত্রপূত জল প্রক্ষেপ করিলেন । চতুর্দিকে দেবগণ ও ঋষিগণ সাধুবাদ প্রদান করিতে লাগিলেন ; আকাশমণ্ডলে দেব-চন্দ্রভি-ধ্বনি ও অবিরল পুষ্পারুষ্টি হইতে লাগিল । এইরূপে রাজর্ষি জনক মন্ত্রপূত জল প্রদান পূর্বক সীতা নাম্নী কন্যা সম্প্রদান করিয়া পরম আনন্দিত হৃদয়ে সৌমিত্রিকে কহিলেন, বৎস লক্ষ্মণ ! এই দ্বিতীয় বেদীতে আগমন কর, এবং আমি এই উর্মিলার হস্ত অগ্রসর করিয়া দিতেছি, তুমি ধর্ম্যানুসারে পাণি দ্বারা ইহার পাণি গ্রহণ কর ।

অনন্তর ধর্মাত্মা মিথিলাধিপতি জনক কৈকেয়ী-তনয় ভরতকে কুশধ্বজ-তনয়া মাণ্ডবীর পাণিগ্রহণ করিতে আদেশ করিলেন । পরে সমীপবর্তী শত্রুঘ্নকে কহিলেন, বৎস সৌমিত্রে ! তুমি পাণি দ্বারা এই ঐক-ঐক পাণিগ্রহণ কর ।

অনন্তর রাজর্ষি জনক পুনর্বার কহিলেন, দশরথ-তনয়গণ তোমরা এক্ষণে অনুরূপ ভাষ্যার সহিত মিলিত হইয়া গার্হস্থ্য ধর্ম ও কুলোচিত ধর্ম প্রতিপালন কর । তোমাদের চারি ভ্রাতার মঙ্গল হউক ।

রাজর্ষি জনক এইরূপ বাক্য বলিয়া বিরত হইলে মন্ত্রতন্ত্র-বিশারদ শতানন্দ মন্ত্রপাঠ করাইতে লাগিলেন ; রাম লক্ষ্মণ ভরত ও শত্রুঘ্ন চারিভ্রাতা মহর্ষি বশিষ্ঠের মতানুবর্তী হইয়া যথাক্রমে চারিটি রাজকন্যার পাণিগ্রহণ করিলেন ।

অনন্তর রাজকুমারগণ নববধূ-সমভিব্যাহারে যথাক্রমে বহ্নি প্রদক্ষিণ করিতে আরম্ভ করিলেন । সেই সময় রাজা ও মহর্ষিগণ সকলেই তাঁহাদের মঙ্গলোদ্দেশে শান্তি স্তুত্যান ও আশীর্ব্বাদ করিতে লাগিলেন । নভোমণ্ডল হইতে তাঁহাদের সকলের উপরি লাজ-মিশ্রিত পুষ্পবৃষ্টি হইতে আরম্ভ হইল ; আকাশ-মণ্ডলে স্তমধুর দেব-দুন্দুভি-ধ্বনি, হৃদয়গ্রাহী বীণা-বেণুধ্বনি শ্রুত হইতে লাগিল ; দেবগণ ও গন্ধর্ব্বগণ গান করিতে লাগিলেন ; অঙ্গরোগণ নৃত্য করিতে প্রবৃত্ত হইলেন । দশরথ-তনয়গণের পরিণয় কালে চতুর্দিকেই এইরূপ অদ্ভুত ব্যাপার সমুদায় দৃষ্ট হইতে লাগিল ।

ঐদৃশ আনন্দকর স্থখ সময়ে দশরথ-তনয়-গণ বধূগণ-সমভিব্যাহারে তিনবার অগ্নি প্রদক্ষিণ করিয়া পাণিগ্রহণ-কার্য্য সম্পূর্ণ করিলেন । পরে তাঁহারা স্ব স্ব বধূকে স্ব স্ব যানে আরোহণ করাইয়া শিবিরান্তিমুখে যাত্রা করিলেন ; রাজা অমাত্যগণ পুরোহিতগণ ঋষিগণ ও বন্ধু-বান্ধবগণ সকলেই পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতে লাগিলেন ।

## ষট্‌সপ্ততিতম সর্গ ।

জামদগ্ন্য-সর্মাগম ।

অনন্তর রজনী প্রভাতা হইলে মহর্ষি বিশ্বামিত্র, মহারাজ দশরথ ও রাজর্ষি জনকের সহিত সম্ভাষণ পূর্ব্বক বিদায় লইয়া উত্তর পর্ব্বতে গমন করিলেন । পরে মহীপতি দশরথও বিদেহাধিপতি জনককে প্রণয়-সম্ভাষণ দ্বারা প্রীত করিয়া অযোধ্যাভিমুখে যাত্রা করিতে উদ্যোগী হইলেন ।

এই সময়ে মিথিলাধিপতি জনক যৌতকের নিমিত্ত কাশ্মীর-নেপাল-প্রভৃতি-দেশ-সমুত্ত মনৌহর কঙ্কল, বহুমূল্য ঢুকুল, বিচিত্র অজিন, বহুবর্ণ বসন, রমণীয় স্বর্ণ-ভূষণ, মহামূল্য রত্ন, বিবিধ বিচিত্র যান, চারি লক্ষ ধেনু ও অন্যান্য মহামূল্য দ্রব্য সমুদায় পারিণায়-ধন-স্বরূপ প্রদান করিলেন । এতদ্ব্যতীত তিনি প্রত্যেক কন্যাকেই এক সহস্র নিককণী দাসী, দশ সহস্র স্বর্ণমুদ্রা, মুক্তা, বিক্রম ও প্রভৃত রৌপ্যরাশি প্রদান করিয়াছিলেন । পরে তিনি প্রীত হৃদয়ে কন্যাগণের অনুগমনের নিমিত্ত চতুরঙ্গ সৈন্যও পাঠাইয়া দিলেন ।

মিথিলাধিপতি জনক পরম-প্রীত হৃদয়ে এইরূপে বহুবিধ বৈবাহিক-ধন প্রদান পূর্ব্বক মহারাজ দশরথকে অযোধ্যা-গমনে সম্মতি দিয়া মিথিলাপুরীর অভ্যন্তরে প্রবেশ করিলেন । অযোধ্যাধিপতি রাজা দশরথও সপত্নীক মহানুভব পুত্রগণের সহিত সমবেত হইয়া বশিষ্ঠ প্রভৃতি মহর্ষিগণকে অগ্রসর করিয়া অযোধ্যাভিমুখে গমন করিতে লাগিলেন ।



মহীপাল দশরথ এইরূপে পরিণয়-কার্য সমাধান করিয়া অনুচরবর্গের সহিত নিজ পুরীতে গমন করিতেছেন, এমনত সময় বিহগগণ ভয়সূচক রব করিয়া বাম দিকে গমন করিতে লাগিল; পরন্তু যুগগণ ভাবি-অমঙ্গল-শাস্তির নিমিত্ত দক্ষিণ দিকে গমন করিতে আরম্ভ করিল ।

নরপতি দশরথ, ঈদৃশ ব্যাপার সন্দর্শন করিয়া ব্যথিত হৃদয়ে বশিষ্ঠকে জিজ্ঞাসা করিলেন, মহর্ষে ! এই বিহগগণ কি নিমিত্ত প্রতিকূল গমন পূর্বক অমঙ্গল সূচনা করিতেছে, কি নিমিত্তই বা এই যুগগণ অনুকূল হইয়া দক্ষিণ দিকে ধাবমান হইতেছে ? তপোধন ! অকস্মাৎ কি নিমিত্ত আমার হৃদয় কম্পিত ও ব্যথিত হইতেছে, মন বিষাদ-সাগরে নিমগ্ন হইয়া যাইতেছে ?

মহর্ষি বশিষ্ঠ, মহীপাল দশরথের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন, মহারাজ ! ইহার যেরূপ ফল, বলিতেছি, শ্রবণ করুন । প্রতিকূল পক্ষিগণ ব্যক্ত করিতেছে যে, সম্প্রতি একটি মহাঘোর ভয় উপস্থিত হইবে ; অনুকূল যুগগণ দক্ষিণ দিকে গমন করিতে বিজ্ঞাপিত হইতেছে যে, অবিলম্বেই সেই ভয়ের শাস্তি হইতে পারিবে । মহারাজ ! আপনি এবিষয়ের নিমিত্ত বিমগ্ন বা চিন্তা-কুলিত হইবেন না, সস্তাপও করিবেন না ।

বশিষ্ঠ ও দশরথ, এইরূপ কথোপকথন করিতেছেন, ঈদৃশ সময়ে শরৎকালী প্রচণ্ড বায়ু প্রাচুর্য হইল ; তৎকালে পৃথিবী কম্পিত-প্রায় হইতে লাগিল ; দশ দিক

অন্ধকারায়ত হইয়া উঠিল ; সূর্য্যময়ূখ তিরো-হিত হইয়া গেল । তৎকালে ভস্মরাশির ন্যায় সমুদ্রুত রজোরাশি দ্বারা সমুদায় জগৎ আচ্ছন্ন হইল । এই সময় বশিষ্ঠ প্রভৃতি মহর্ষিগণ, দশরথ ও দশরথ-তনয়গণ ব্যতিরেকে আর আর সকলেই বিমুগ্ধ-হৃদয় ও হতচেতন হইয়া পড়িলেন ।

অনন্তর ধূলিপটল প্রশাস্ত হইলে সৈনিক-পুরুষগণ সংচ্ছালাভ করিয়া দেখিতে পাইলেন যে, মহেন্দ্র পর্বতের ন্যায় দুর্দর্শ কালান্তক-যম-সদৃশ প্রজ্বলিত-হতাশনানুরূপ তুর্নিরীক্ষ্য জটাগণ্ডল-ধারী কোন মহাপুরুষ আগমন করিতেছেন । পরে সকলে নিরীক্ষণ করিয়া দেখিলেন, ক্ষত্রিয়-কুল-সংহারক জামদগ্ন্য রাম স্কন্ধদেশে পরশু, ইন্দ্রায়ুধ-সদৃশ মহাশরাসন ও একটিমাত্র শর গ্রহণ করিয়া তাঁহাদের অভিমুখেই আসিতেছেন ।

অনন্তর বশিষ্ঠ প্রভৃতি মহর্ষিগণ, প্রজ্বলিত-হত-হতাশন-সদৃশ ভীষণ-দর্শন জমদগ্নি-তনয় রামকে সমীপে সমাগত দেখিয়া শাস্তির নিমিত্ত মনে মনে জপ করিতে আরম্ভ করিলেন । অন্যান্য ঋষিগণও পরস্পর বলাবলি করিতে লাগিলেন যে, এই প্রভু জামদগ্ন্য রাম এক্ষণে প্রশান্ত-রোষ-রয় হইয়াও পুন-রুদ্দীপ্ত পিতৃ-বধামর্ষে পুনর্ব্বার আসিয়া কি ক্ষত্রিয়কুল উৎসন্ন করিতে প্রবৃত্ত হইবেন ? পূর্ব্বে ইনি অনেকবার মহা-ঘোররূপে সমুদায় ক্ষত্রিয়বংশ ধ্বংস করিয়াছেন । ইহার সেই পূর্ব্বতন ক্রোধ কি অদ্য পুনরুদ্দীপ্ত হইয়াছে ? এক্ষণে ইনি কি পিতৃবধ-জনিত

ক্রোধের বশবর্তী হইয়া পুনর্ব্বার ক্ষত্রিয়-কুল-সংহারে প্ররভ হইবেন ?

অনন্তর বশিষ্ঠ প্রভৃতি মহর্ষিগণ ভার্গব রামের নিকট অর্ঘ্য উদ্যত করিয়া সাত্ত্বনা-বাক্যে কহিলেন, ভৃগুনন্দন ! আপনি কুশলে আগমন করিয়াছেন ? প্রভো ! এই অর্ঘ্য প্রদান করিতেছি, গ্রহণ করুন । ধ্যে ! পূর্ব্বে প্রশান্ত-ক্রোধ হইয়া এক্ষণে পুনর্ব্বার ক্রোধ-পরতন্ত্র হওয়া ভবাদৃশ মহাত্মার উচিত নহে ।

অনন্তর জামদগ্ন্য রাম মহর্ষিকৃত সেই পূজা গ্রহণ পূর্ব্বক কোন উত্তর না করিয়াই দশরথ-তনয় রামের নিকট উপস্থিত হইয়া কথোপকথন করিতে আরম্ভ করিলেন ।

### সপ্তসপ্ততিতম সর্গ ।

জামদগ্ন্য-পর্য্যভব ।

জামদগ্ন্য রাম কহিলেন, রাম ! লোকযুখে শ্রুত হইলাম, তুমি মহাবীর, মহাবীৰ্য্য ও অদ্ভুত-শক্তি-সম্পন্ন । তুমি যে দিব্য শঙ্কর-শরাসন ভঙ্গ করিয়াছ, তাহাও আমি শুনিয়াছি ; তাদৃশ কার্য্য অতীব অদ্ভুত, সন্দেহ নাই । তুমি শঙ্কর-শরাসন ভঙ্গ করিয়াছ শ্রবণ করিয়া আমি এই মহৎ শরাসন লইয়া তোমার নিকট উপস্থিত হইলাম । রাম ! আমার এই শরাসনও সামান্য নহে ; পূর্ব্বে আমি এই শরাসন দ্বারাই সমুদায় মহীমণ্ডল পরাজয় করিয়াছিলাম । দাশরথে ! তুমি এই মহাশরাসনে জ্যারোপণ পূর্ব্বক শর-সম্ভান করিয়া

আকর্ষণদ্বারা একবার আপনার বাহুবল প্রদর্শন কর ; এই দিব্য শর ও শরাসন প্রদান করিতেছি, গ্রহণ কর । যদি তুমি এই কাশ্মুকে জ্যা-যোজনা পূর্ব্বক শর-সম্ভান করিতে সমর্থ হও, তাহা হইলে তোমাকে বীৰ্য্য বিষয়ে স্নাঘ্য-তরী বিবেচনা করিব এবং তোমাকে সমকক্ষ বোধ করিয়া তোমার সহিত দ্বন্দ্বযুদ্ধে প্ররভ হইব, সন্দেহ নাই ।

মহারাজ দশরথ, জামদগ্ন্য রামের তাদৃশ ভীষণ বাক্য শ্রবণ করিয়া বিষন্ন-বদন হইলেন, এবং প্রণিপাত পূর্ব্বক কৃতাজ্জলি-পুটে কহিলেন, রাম ! এক্ষণে আপনকার ক্রোধ শান্তি হইয়াছে ; আপনি ব্রাহ্মণ ও শম-গুণাবলম্বী ; আপনি আমার বালক পুত্রগণকে অভয় প্রদান করুন । তপঃ-সাধ্যায়-সম্পন্ন ব্রতশীল প্রশান্ত-হৃদয় মহাত্মা ভৃগুদিগের বংশে আপনি জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছেন ; ক্রোধ-পরতন্ত্র হওয়া আপনকার উচিত হইতেছে না ; পূর্ব্বে আপনি ঋচীক চ্যবন প্রভৃতি পিতৃগণের সমক্ষে এবং ভগবান সহস্রাক্ষের সমক্ষে অস্ত্র-শস্ত্র-পরি-ত্যাগ পূর্ব্বক, যুদ্ধ করিব না বলিয়া প্রতিজ্ঞা করিয়াছিলেন ; এক্ষণে পুনর্ব্বার শস্ত্র স্পর্শ করা ভবাদৃশ মহাত্মার উচিত হইতেছে না । আপনি কশ্যপকে মহীমণ্ডল প্রদান পূর্ব্বক বনগমন করিয়া শম-দম-নিরত ও তপঃ-পরায়ণ হইয়া সম্যাস গ্রহণ করিয়াছেন ; এক্ষণে আপনি আমার সর্ব্বনাশার্থ কি নিমিত্ত পুনর্ব্বার যুদ্ধ করিতে ইচ্ছা করিতেছেন ? এই বালক রাম নিহত হইলে আমরা কেহই জীবন ধারণ করিতে সমর্থ হইব না । ভৃগুনন্দন !

প্রসন্ন হউন, আমি আপনকার চরণে শরণাগত হইতেছি, রক্ষা করুন ; রাম আমার শিশু সন্তান ; আপনি ইহাকে নষ্ট করিবেন না ।

মহারাজ দশরথ, কৃতাজ্ঞলিপুটে এইরূপ অনুন্নয়-বিনয়-সহকারে বলিতেছেন, ঐদৃশ সময়ে প্রতাপশালী জামদগ্ন্য তাঁহার বাক্যে কর্ণপাত না করিয়াই পুনর্ব্বার রামকে রুহিলেন, রাম ! এই দুইটি দিব্য শরাসন বিশ্বকর্মা কর্তৃক নির্মিত, ত্রিলোক-বিখ্যাত ও সমুদায় শরাসনের মধ্যে শ্রেষ্ঠ । অল্পবীৰ্য্য ব্যক্তি কোন ক্রমেই ইহা আনত করিতে সমর্থ হয় না । রঘুনন্দন ! পূর্ব্বে দেবদেব মহাদেব যখন ত্রিপুর ধ্বংস করেন, সেই সময় দেবগণ যুদ্ধের নিমিত্ত তাঁহাকে ঐ দুইটি শরাসনের মধ্যে যে একটি প্রদান করিয়াছিলেন, তুমি বাহুবলে সেই শরাসন ভগ্ন করিয়াছ । এইটি দ্বিতীয় শরাসন । দেবগণ ইহা বিষ্ণুকে প্রদান করিয়াছিলেন । এই শৈব ধনু ও বৈষ্ণব ধনু উভয়েরই পরিমাণ আকার উপাদান সার ও বল তুল্যানুতুল্য ।

একদা দেবগণ, দেবদেব মহাদেবের ও বিষ্ণুর এবং এই শরাসনদ্বয়ের বলাবল অবগত হইবার নিমিত্ত কৌতূহলাক্রান্ত হইয়া ব্রহ্মার নিকট গমন করিয়াছিলেন ; ভগবান পিতামহ দেবগণের অভিপ্রায় অবগত হইয়া বিষ্ণু ও শঙ্কর পরস্পরের বিরোধ উপস্থিত করিয়া দিলেন ।

এইরূপে যখন রুদ্র ও বিষ্ণু পরস্পরের বিরোধ উপস্থিত হইল, তখন তাঁহারা পরস্পর জিগীষা-পরতন্ত্র হইয়া ভীষণ রোমহর্ষণ সংগ্রাম

করিতে প্রবৃত্ত হইলেন । সেই সংগ্রামে বিষ্ণুর হুঙ্কারে ত্রিলোচন রুদ্র স্তম্ভিত হইলেন ; ভীম-পরাক্রম শঙ্কর-শরাসনও শিথিলীকৃত হইয়া গেল ।

অনন্তর দেবগণ ঋষিগণ ও সিদ্ধ-চারণগণ সকলে মিলিত হইয়া বিষ্ণুর নিকট প্রার্থনা করিলে বিষ্ণু আর রুদ্রের প্রতি বাণ প্রক্ষেপ করিলেন না ; দেবগণও বিষ্ণুবলে শঙ্কর-শরাসন শিথিলীকৃত দেখিয়া বিষ্ণুকে এবং বিষ্ণু-শরাসনকেই প্রবলতর বিবেচনা করিলেন ।

পরে মহাত্মা রুদ্র সেই শিথিলীকৃত শরাসন বিদেহাধিপতি রাজর্ষি দেবরাতের দেবপূজার নিমিত্ত প্রদান করিলেন । রাম ! বিষ্ণুও এই প্রবলতর মহাতেজঃ-সম্পন্ন বৈষ্ণব-শরাসন ভৃগুনন্দন ঋচীককে অর্চনার নিমিত্ত দিলেন ; মহাতেজা মহর্ষি ঋচীকও অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন আত্মজ মদীয়-জনক জমদগ্নিকে সেই দিব্য বিষ্ণুচাপ প্রদান করিয়াছিলেন । আমার পিতা অস্ত্র-শস্ত্র পরিত্যাগ পূর্ব্বক শম-গুণাবলম্বী হইয়া সম্রাট গ্রহণ করিলে নীচাশয় কার্তবীৰ্য্য অর্জুন, ক্ষুদ্র বুদ্ধির অনুবর্তী হইয়া অন্যায় পূর্ব্বক তাঁহাকে বিনাশ করিল ।

রাম ! আমি পিতার তাদৃশ অসদৃশ অননুরূপ বধ-বৃত্তান্ত শ্রবণ করিয়া প্রতিজ্ঞা পূর্ব্বক অনেকবার ক্ষত্রিয়-বংশ-ধ্বংস করিয়াছি । আমি যখনই শুনিয়াছি যে, ক্ষত্রিয়কুল পুনর্ব্বার প্রকট বিস্তীর্ণ ও প্রবল হইয়াছে, তখনই এই শরাসন লইয়া তাহাদিগের সংহারে প্রবৃত্ত হইয়াছি । আমি এই শরাসন-বলে মহীমণ্ডল

পরাজয় করিয়াছিলাম; পরে মহর্ষি কশ্যপকে এই বিজিত সমগ্র মহীমণ্ডল প্রদান করিয়াছি।

রাম ! আমি কশ্যপকে সমাগরা পৃথিবী সম্প্রদান করিয়া অস্ত্র-শস্ত্র পরিত্যাগ পূর্বক তপস্যা করিবার নিমিত্ত স্ত্রমের পর্বতে গমন করিয়াছিলাম। অধুনা আমি যদিও অস্ত্র-শস্ত্র পরিত্যাগ করিয়া একমাত্র তপস্যাতেই অভিনিবিষ্ট-চেতা হইয়া রহিয়াছি, তথাপি হর-শরাসন-ভঙ্গ-বার্তা শ্রবণ করিয়া এক্ষণে তোমাকে দেখিবার নিমিত্ত এ স্থানে আগমন করিলাম।

রাম ! এই সেই আমার পিতৃ-পৈতামহ বৈষ্ণব-শরাসন; আমি তোমার হস্তে ইহা প্রদান করিতেছি, তুমি ক্ষত্রিয়-ধর্ম অবলম্বন পূর্বক গ্রহণ কর। রঘুনন্দন ! তুমি এই শরাসনে জ্যারোপণ পূর্বক শর-সন্ধান করিতে চেষ্টা কর। যদি তুমি শর সন্ধান সমর্থ হও তাহা হইলে আমি তোমাকে মহাসম্রাট বিবেচনা করিয়া যুদ্ধ প্রদান করিব।

দশরথ-তনয় রাম, জামদগ্ন্য রামের তাদৃশ মহাবীরোচিত ধীরোদ্ধত-বচন-বিন্যাস শ্রবণ করিয়া পিতৃ-গৌরবে সংযত-বাক্য হইয়াও কহিলেন, ভগবন ! আপনি যে সমুদায় ঘোর নৃশংস কার্য করিয়াছেন, তাহার কিছুমাত্র আমার অবিদিত নাই, আমি তৎসমুদায়ই আনুপূর্বিক শ্রবণ করিয়াছি। আপনি পিতৃ-ঋণ-পরিশোধের নিমিত্ত যে বৈর-নির্যাতনে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন, তাহাতে আমি কিষ্কিন্দ্র-মাত্রও মাৎস্য বা অসূয়া প্রকাশ করিতেছি না। ভগবন ! আপনি বীর্যহীন বল-বিক্রম-হীন

ক্ষত্রিয়গণকে নিশূল করিয়াছেন; একাধা নিতান্ত দুষ্কর নহে; আপনি এই সামান্য কার্য করিয়া এতদূর গর্বাদ্বিত হইবেন না। ভৃগুনন্দন ! আপনকার এই দিব্য শরাসন প্রদান করুন; আমার বাহুবল ও পৌরুষ দেখুন; ক্ষত্রিয়-সন্তানের কতদূর তেজ কতদূর সম্র তাহাও আপনি অদ্য প্রত্যক্ষ করিবেন।

মহাবীর্য দশরথ-তনয় রাম ধীর-প্রগল্ভ-ভাবে ঈদৃশ বাক্য বলিয়া ঈষৎ হাস্য পূর্বক জামদগ্ন্য রামের করতল হইতে সেই দিব্য শরাসন গ্রহণ করিলেন। পরে তিনি শরগ্রহণ পূর্বক অবলীলাক্রমে শরাসনে জ্যা-যোজনা করিয়া শর সন্ধান পূর্বক আকর্ষণ করিলেন।

মহাযশা দাশরথি রাম সেই শর শরাসন কর্ণ পর্যন্ত আকর্ষণ করিয়া জামদগ্ন্যকে পুনর্বীর কহিলেন, রাম ! আপনি ব্রাহ্মণ; স্ত্রতরাং আপনি আমাদিগের পূজ্য; বিশেষত মহর্ষি বিশ্বামিত্রের সম্বন্ধে আপনি আমার বিশিষ্টরূপ পূজ্যতম; এক্ষণে আমি আপনকার প্রাণনাশে সমর্থ হইয়াও আপনকার শরীরে এই প্রাণনাশক বাণ পরিত্যাগ করিব না। অধুনা এই দিব্য শরের তেজে আপনকার তুপোবলোপাজ্জিত দিব্যগতি রোধ করিব ? অথবা আপনকার স্বর্গলোক রোধ করিব ? আত্মা করুন। রাম ! বল-দর্প-বিনাশন এই দিব্য মহাশায়ক বৃথা পরিত্যাগ করিতে সমর্থ হইব না।

এই সময় পিতামহ প্রভৃতি দেবগণ শর-শরাসন-ধারী দশরথ-তনয় রামকে সন্ধান করিবার নিমিত্ত মহাবেগে আকাশপথে

আগমন করিলেন। গন্ধর্বগণ, অঙ্গরোগণ, সিদ্ধগণ, চারণগণ, কিস্করগণ যক্ষগণ, রাক্ষস-গণ ও মহোরগগণ সেই অদ্বীপে ব্যাপার দর্শন করিবার নিমিত্ত তৎসন্নিহিত স্থানে উপস্থিত হইলেন। দশরথ তখন রাম সেই মহাশরাসন ধারণ করিলে সমুদায় লোক জড়ীভূত হইল; জামদগ্ন্য রাম নির্বীৰ্য্য হইয়া সেই দ্বিতীয় রামের প্রতি একদৃষ্টে চাহিয়া রহিলেন।

অনন্তর দাশরথি রাম কর্তৃক অভিভূত হতবীৰ্য্য জামদগ্ন্য রাম, দিব্য নেত্রে দেব-গণকে নভস্তলে উপস্থিত দেখিয়া এবং ধ্যান-যোগ দ্বারা রামকে সাক্ষাৎ নারায়ণের অংশ-বতার জানিতে পারিয়া কৃতাজ্জলিপুটে কহিলেন, রাম! আমি যে সময় কশ্যপকে সমা-গরা বহুক্ষর দান করিয়াছিলাম, সেই সময় কশ্যপ আমায় বলিয়াছিলেন যে, তুমি আমার অধিকারমধ্যে বাস করিতে পারিবে না। রঘুনন্দন! আমি সেই অবধি রাত্রিকালে ভূতলে কোথাও বাস করি না, অন্যত্র গমন পূর্বক রজনী যাপন করিয়া থাকি। কাকুৎস্থ! আমি যাহাতে মিথ্যা-প্রতিজ্ঞ না হই, তাহা কর; দাশরথি! আমি যখন যে লোকে গমন করিতে ইচ্ছা করি, তৎক্ষণাৎ সেই লোকে উপস্থিত হইতে পারি; তুমি আমার এই দিব্যগতি রোধ করিও না। রঘুবংশাবতংস! তুমি এই শরদ্বারা বরঞ্চ আমার পুণ্যপুঞ্জো-পার্জিত স্বর্গলোক রোধ কর।

দাশরথি! তুমি যে সময় এই শরাসন স্পর্শ করিয়াছ, সেই সময়েই আমি জানিতে পারিয়াছি যে, তুমিই সেই মধুহস্তা অক্ষয়

সনাতন বিষ্ণু। রাম! তুমি সাক্ষাৎ বিষ্ণুর ন্যায় এই মহাশরাসন ধারণ করিয়া রহিয়াছ; এই দেবগণ সমাগত ও সমবেত হইয়া তোমাকে দর্শন করিতেছেন। রঘুনাথ! তুমি ত্রিলোক-নাথ হইয়া যে আমাকে পরাভূত ও হতদর্প করিলে তাহাতে আমার কিছুমাত্র অপমান বা লজ্জা নাই। এক্ষণে তুমি এই দিব্য শর পরিত্যাগ কর; তুমি শর পরিত্যাগ করিলে আমি পুনর্ব্বার তপঃ-সাধনার্থ স্নমেরু-শিখরে গমন করিব।

অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন জামদগ্ন্য রাম এই কথা বলিলে রঘুনন্দন রাম তাঁহার পুণ্যপুঞ্জো-পার্জিত স্বর্গলোকে সেই অবিতথ-প্রয়োগ দিব্য শায়ক পরিত্যাগ করিলেন। সেই মহাশরের তেজঃ-প্রভাবে সেই অবধি জামদগ্ন্য রাম পুণ্য-বলোপার্জিত স্বর্গলোক হইতে বঞ্চিত হইলেন।

দশরথ-তনয় রাম যে সময় দিব্য শর পরি-ত্যাগ করেন, সেই সময়ে আকাশ-পথ-গামী দেবগণ স্ব স্ব দিব্য বিমানে অবস্থান পূর্বক তাঁহার ভূয়সী প্রশংসা করিতে লাগিলেন। সমুদায় দিগ্বিদিক অন্ধকার-পরিশূন্য ও প্রভা-মণ্ডল-সমুদ্ভাসিত হইল।

অনন্তর জামদগ্ন্য রাম দশরথ-তনয় রামকে প্রদক্ষিণ করিয়া পুনর্ব্বার তপস্যানু-ষ্ঠানের নিমিত্ত নিজ আশ্রমে প্রতিগমন করিলেন।

## অষ্টমপুতিতম সর্গ ।

অযোধ্যা-প্রবেশ ।

এইরূপে জামদগ্ন্য রাম গমন করিলে দশ-  
রথ-তনয় রাম নিজ-বাহু-বলোপাজ্জিত দিব্য  
শরাসন লইয়া পিতাকে দেখাইলেন ; তিনি  
প্রথমত বশিষ্ঠ প্রভৃতি মহর্ষিগণকে প্রণাম  
করিয়া পরে জামদগ্ন্য রামের আগমনে বিহ্বল  
ও হত-চেতন পিতাকে কহিলেন, পিতা !  
জামদগ্ন্য রাম গমন করিয়াছেন ; এক্ষণে  
আপনি নিরুদ্ধিগ্ন হৃদয়ে চতুরঙ্গ সেনাকে  
অযোধ্যাভিমুখে গমন করিতে আদেশ করুন ।

মহারাজ দশরথ, রামের মুখে ঈদৃশ অমু-  
তায়মান বাক্য শ্রবণ পূর্বক প্রমুদিত ও  
প্রফুল্ল হৃদয়ে বাহুযুগল দ্বারা তাঁহাকে আলি-  
ঙ্গন করিয়া মস্তকে আত্মাণ লইলেন ; ক্ষত্রিয়-  
কুল-ধুমকেতু পরশুরাম গমন করিয়াছেন  
শুনিয়া রাজা দশরথ এতদূর আনন্দিত হই-  
লেন যে, তাঁহার ও তাঁহার পুত্রগণের পুনর্জন্ম  
হইল বিবেচনা করিয়াছিলেন । পরে তিনি  
পুনর্বীর, সৈন্য সমুদায় প্রণালী-বদ্ধ করিয়া  
অযোধ্যাভিমুখে গমন করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর মহারাজ দশরথ যে সময় অযোধ্যা-  
পুরীতে প্রবেশ করেন, তৎকালে চতুর্দিকে  
তুর্ধ্য-নির্নাদ হইতে লাগিল ; জলসিক্ত নীরজঙ্ক  
কুহুমদাম-সুশোভিত রাজপথের উভয় পার্শ্বে  
ধ্বজ-পতাকা-রাজি বিরাজিত হইল । রাজাকে  
ও নববধু-সঙ্গত রাজকুমারগণকে পুরী-প্রবেশ  
করাইবার নিমিত্ত পৌরগণ, মাজল্য দ্রব্য

হস্তে লইয়া রাজপথের উভয় পার্শ্বে দণ্ডায়-  
মান থাকিল ; পুরবাসী ব্রাহ্মণগণ ও অন্যান্য  
প্রধান প্রধান পৌরগণ রাজার অভ্যর্থনার  
নিমিত্ত বহুদূর পর্য্যন্ত আগ্রসর হইলেন ।

ঈদৃশ অবস্থায় মহাযশা মহারাজ দশরথ,  
শ্রীমান পুত্রগণ-সমভিব্যাহারে পুরী প্রবেশ  
পূর্বক হিমালয়-শিখর-সদৃশ সৌধধবল উত্তুঙ্গ  
রাজভবনে উপস্থিত হইলেন । তৎকালে  
আত্মীয় জনগণের ও পুরবাসী জনগণের আন-  
ন্দের পরিসীমা রহিল না ।

অনন্তর কৌশল্যা স্তমিত্রা কৈকেয়ী প্রভৃতি  
সর্বোৎকৃষ্ট-সুন্দরী-রাজমহিষীরা মাজল্য গন্ধ-  
দ্রব্যে বিলেপিত ক্ষৌম-বসনে সুশোভিত  
নানা অলঙ্কারে অলঙ্কৃত নববধুদিগকে সমাদর  
পূর্বক গ্রহণ করিতে লাগিলেন । তাঁহারা  
সাক্ষাৎ লক্ষ্মীর ন্যায় স্নীতাকে, যশস্বিনী  
উর্শ্বলাকে, মাণ্ডবীকে ও শ্রুতকীর্তিকে পরম  
সমাদরে গ্রহণ পূর্বক রাজভবনের অভ্যন্তরে  
প্রবেশ করাইলেন । পরে তাঁহারা নববধু-  
দিগকে প্রত্যেক দেবতায়তনে লইয়া গেলেন ;  
বধুগণ দেবতাদিগকে ও পুজ্য গুরুগণকে  
যথাক্রমে প্রণাম করিতে লাগিলেন ।

যুদ্ধবিদ্যা-বিশারদ দশরথ-তনয়গণ এই-  
রূপে দার-পরিগ্রহ পূর্বক স্তমিত্রাজনের সহিত  
পিতৃ-শুশ্রূষায় নিয়ত নিরত থাকিয়া কালান্তি-  
পাত করিতে লাগিলেন । বধুগণও স্ব স্ব  
ভর্তার প্রিয়কার্য্যে ও হিতানুষ্ঠানে সর্বদা  
তৎপর থাকিয়া নিরন্তর ক্রীড়া-কৌতুকে  
আনন্দ সাগরে নিমগ্ন থাকিলেন । এই বধুগণের  
মধ্যে বিশেষত জনকাস্বজা মৈথিলী সীতা,

বিষ্ণু-প্রণয়িনী লক্ষ্মীর ন্যায় সর্বদা পতিকে সন্তুষ্ট করিতেন। সীতা স্বভাবতই মহাত্মা রামের প্রণয়-ভাজন ছিলেন; পরন্তু তিনি নিজ গুণদ্বারাই সেই প্রণয় সম্পূর্ণরূপ পরিবর্দ্ধিত করিয়াছিলেন। সীতা যেরূপ রামের প্রাণ অপেক্ষাও প্রিয়তমা ছিলেন; সেইরূপ তিনি রামকেও প্রাণ অপেক্ষা প্রিয়তম জ্ঞান করিতেন। ইহাদের পরস্পর যে কতদূর প্রীতি, কতদূর প্রেম, কতদূর স্নেহ, কতদূর অনুরাগ, তাহা পরস্পরের হৃদয়ই অবগত আছে। সীতার প্রিয়তম রাম প্রিয়তমা সীতার সহিত সঙ্গত হইয়া প্রফুল্ল ও আনন্দপূর্ণ হৃদয়ে দেবতার ন্যায় বিহার করিতে লাগিলেন।

ত্রিলোকনাথ বিষ্ণু লক্ষ্মীর সহিত সঙ্গত হইয়া যেরূপ স্তম্ভোভিত হন, সেইরূপ রাজর্ষি-তনয় রামচন্দ্র নিরুপম-রূপবতী সর্বা-বয়ব-সুন্দরী অনুরূপা রাজনন্দিনী সীতার সহিত সমবেত হইয়া যার পর নাই শোভা পাইয়াছিলেন।

### নবসপ্ততিতম সর্গ ।

ভরতের মাতামহ-গৃহে গমন ।

অনন্তর কিছু দিন অতীত হইলে মহারাজ দশরথ কৈকেয়ী-নন্দন ভরতকে আহ্বান পূর্বক কহিলেন, বৎস! তোমার মাতুল কেকয়রাজ-কুমার যুধাজিৎ তোমাকে লইয়া যাইবার নিমিত্ত আসিয়াছেন। পুত্র! তুমি এক্ষণে তোমার মাতামহকে দর্শন করিবার নিমিত্ত

ইহার সহিত গমন কর এবং একবার মাতামহ-গৃহ সন্দর্শন করিয়া আইস।

কৈকেয়ী-নন্দন ভরত দশরথের তাদৃশ আদেশ-বাক্য শ্রবণ করিয়া শত্রুঘ্নের সহিত গমন করিতে কৃতনিশ্চয় হইলেন। রাজ-মহিষী কৈকেয়ী, কেকয়-দেশ হইতে ভ্রাতাকে আসিতে দেখিয়া এবং রাজা রাজীবলোচন ভরতকে মাতামহ-গৃহে গমন করিতে অনু-মতি দিয়াছেন শুনিয়া যার পর নাই আনন্দিতা হইলেন। পরে কুরুপ ভাবে কুরুপ পরিচ্ছদে ভরত মাতুলালয়ে গমন করিবেন, তদ্বিষয়ে তিনি চিন্তা করিতে লাগিলেন।

অনন্তর কেকয়রাজ-নন্দিনী, অযোধ্যাধিপতি দশরথের আজ্ঞা বাহির করিয়া প্রধান প্রধান অমাত্য, প্রধান প্রধান সেনাপতি, বহু-সংখ্য রথী, বহুসংখ্য অশ্বরোহী এবং বহুসংখ্য পদাতি দ্বারা স্তম্ভোভিত মহাসৈন্য সমভি-বাহারে দিয়া মহাসমারোহে সুরস্বত-সদৃশ স্বীয় তনয় ভরতকে পিতৃগৃহে প্রেরণ করিলেন।

রাজকুমার ভরত, দেবকল্প মহাত্মা পিতা দশরথকে সাক্ষাৎ প্রণিপাত পূর্বক কৃত-ঞ্জলিপুটে কহিলেন, পিতা! আমি এক্ষণে মাতামহ-গৃহে গমন করিতেছি, অনুমতি প্রদান করুন। মহারাজ দশরথ, সিংহ-সদৃশ বিক্রম-সম্পন্ন ভরতকে আলিঙ্গন করিয়া মন্তকে আত্মাণ পূর্বক সর্ব-জন-সমক্ষে কহিলেন, সৌম্য! তুমি নির্বিঘ্নে মাতামহ-গৃহে গমন কর; বৎস! আমি এক্ষণে যেরূপ আদেশ

ও উপদেশ প্রদান করিতেছি, তাহা সমাহিত হৃদয়ে সম্পূর্ণ রূপে সম্পাদন করিবে ।

বৎস ! তুমি এখন এখান হইতে শক্রস্বের সহিত সমবেত হইয়া মাতামহ-গৃহে গমন কর । শক্রস্ব তোমাতেই অনুরক্ত ও ভক্তিমান এবং সে সর্বদাই তোমার অনুগত হইয়া রহিয়াছে ; শক্রস্ব তোমার প্রতি নিরন্তর স্নেহ-ভক্তি প্রদর্শন করিয়া থাকে ; তুমিও শক্রস্বকে সেইরূপ প্রাণ অপেক্ষাও প্রিয়তর বিবেচনা করিয়া থাক । তুমি শক্রস্বকে নিজ শরীরের ন্যায় দেখিবে এবং সর্বদা আত্মবৎ পরিপালন করিবে । বৎস ! তুমি নিজ গুণ দ্বারা শক্রস্বকে আবদ্ধ করিয়াছ ; শক্রস্ব যাহাতে কখনও তোমাকে পরিত্যাগ না করে, সেইরূপ ব্যবহার করিবে ।

বৎস ! তুমি যেরূপ আমার সেবা-শুশ্রূষা করিয়া থাক, তোমার মাতুলেরও সেইরূপ করিবে ; তোমার মাতামহকেও তুমি সর্বদা সাক্ষাৎ দেবতার ন্যায় জ্ঞান করিয়া সম্পূর্ণ ভক্তি-শ্রদ্ধা সহকারে সেবা-শুশ্রূষা করিতে থাকিবে । পুত্র ! তুমি সর্বদাই নিরহঙ্কার, বিনয়-নম্র সূচরিত ও স্থলীল হইবে ; কৃতবিদ্য বিশুদ্ধাচার ব্রাহ্মণগণকে দেখিলে আগ্রহাতিশয় সহকারে তাঁহাদের পূজা করিবে । তুমি শ্রুত-শীল-সম্পন্ন জ্ঞানবৃদ্ধ ব্রাহ্মণদিগকে প্রযত্ন সহকারে প্রসন্ন করিয়া যাহাতে আপনার হিতসাধন হয়, তাদৃশ বাক্য জিজ্ঞাসা করিবে । তাঁহারা যেরূপ হিতকর শ্রেষ্টকর আদেশ ও উপদেশ প্রদান করিবেন, তাহা শ্রবণ পূর্বক অমৃতের ন্যায় গ্রহণ করিবে ।

মহাত্মা ব্রাহ্মণগণই সংসার-যাত্রা-নির্বাহের ও শ্রেয়ঃপ্রাপ্তির মূল । বিশেষতঃ ব্রাহ্মবাদী ব্রাহ্মণেরা কি সাংসারিক কি পারমার্থিক কি অধ্যাত্ম-তত্ত্ব-বিজ্ঞান সমুদায় কার্য-সাধনেরই মূলীভূত । বৎস ! সংসার-যাত্রা-নির্বাহের নিমিত্ত দেবগণ, ভূদেব ব্রাহ্মণগণকে ভূতলৈ প্রেরণ করিয়াছেন । তুমি নিয়ত অধ্যবসায়াক্রম হইয়া ঈদৃশ ব্রাহ্মণগণের নিকট সনাতন ধর্মশাস্ত্র, সুবিস্তীর্ণ নীতিশাস্ত্র ও ধনুর্বেদ শিক্ষা করিবে । বৎস ! তুমি প্রতিদিন ব্যায়াম-বিষয়ে তৎপর হইবে ; তুমি সময়ে সময়ে তুরঙ্গপৃষ্ঠে মাতঙ্গপৃষ্ঠে ও রথে আরোহণ পূর্বক বিচরণ করিবে । তুমি যাহাতে গন্ধর্ব-বিদ্যায় পারদর্শী হইতে পার তদ্বিষয়ে সবিশেষ যত্নবান হইবে । শক্রসংহারিন ! তুমি বহুবিধ শিল্পবিদ্যা শিক্ষা করিতে ও নানাপ্রকার কলা-কুশল হইতে চেষ্টা করিবে । বৎস ! তুমি ক্ষণকালও বৃথা ক্ষেপণ করিও না ; বৃথা সময় নষ্ট করিলে কখনই হিতানুষ্ঠান আত্মোৎকর্ষ-বিধান ও মঙ্গল-সাধন হয় না ।

বৎস ! আমি তোমার কুশলবার্তা অবগত হইবার নিমিত্ত সময়ে সময়ে দূত প্রেরণ করিব ; তোমার কুশল-সংবাদ শ্রবণ করিলেই আমার আত্মার পরিসীমা থাকিবে না । মহীপতি দশরথ, কুমারকল্প কুমার ভরতকে এইরূপ আদেশ ও উপদেশ প্রদান করিয়া সাক্ষাৎ লোচনে বাম্প-গদ্যাদি বচনে কহিলেন, বৎস ! আর কালাতিপাত করিবার আবশ্যক নাই, এক্ষণে যাত্রা কর ।



ভরত ও শত্রুঘ্ন এইরূপে পিতাকে, অসীম-  
তেজঃ-সম্পন্ন রামকে ও মাতৃগণকে প্রণাম  
করিয়া যথাযথ সম্ভাষণ পূর্বক যাত্রা করি-  
লেন। চতুরঙ্গ সৈন্য ও পুরবাসিগণ তাঁহার  
পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতে লাগিল। ধীমান  
বীর্যবান রাম ও লক্ষ্মণ, ভ্রাতৃ-স্নেহ-নিবন্ধন  
ছুই ক্রোশ পর্যন্ত তাঁহার সহিত গমন করি-  
লেন।

অনন্তর কেকয়ী-নন্দন ভরত ও স্মিত্রা-  
নন্দন শত্রুঘ্ন নিজ রথ হইতে অবতীর্ণ হইয়া  
রামের চরণতলে নিপতিত হইলেন। রাম,  
ভরত ও শত্রুঘ্নকে চরণতলে নিপতিত দেখিয়া  
হস্ত দ্বারা উত্থাপন পূর্বক আলিঙ্গন করিয়া  
কহিলেন, ভ্রাতা! তোমরা আমাকে বিস্মৃত  
হইও না; আমিও সর্বদাই তোমাদিগকে  
স্মরণ করিব।

ভরত, রামের এই বাক্য শ্রবণ করিয়া  
পুনর্বীর প্রণাম করিলেন। পরে তিনি লক্ষ্ম-  
ণকে আলিঙ্গন করিয়া শত্রুঘ্নের সহিত একত্র  
হইয়া পুনর্বীর গমন করিতে লাগিলেন।  
বহুসংখ্য প্রিয়বাদী স্তম্ভকণ, অপরিচ্যাত্তা  
অনুরক্ত প্রিয়জনগণ তাঁহার অনুগমনে প্রবৃত্ত  
হইল। শ্রীমান ভরত তাহাদিগকে ও মান্য-  
জনগণকে নিবর্তিত করিয়া মাতামহ-পুরী দর্শ-  
নার্থ উৎসুক ও স্বরাশ্রিত হৃদয়ে ক্রমতঃ বেগে  
গমন করিতে লাগিলেন।

মহাত্মা ভরত পথিমধ্যে প্রিয়বাদী বন্ধু-  
গণের সহিত কথোপকথন করিতে করিতে  
কয়েক দিনের মধ্যেই বন নদী স্তম্ভনোহর  
পর্বত গ্রাম প্রভৃতি অতিক্রম পূর্বক কেকয়-

রাজের রমণীয় নগরীর সম্মিহিত প্রদেশে  
উপস্থিত হইলেন। আনন্দাতিশয় প্রযুক্ত  
কাহারও পথি-গমনে আশঙ্কি-বোধ হইল না।

কৈকেয়ী-নন্দন, নগরোপকণ্ঠে অবস্থান  
পূর্বক তাঁহার আগমন-বার্তা নিবেদন নিমিত্ত  
মাতামহের নিকট বিশ্বস্ত দূত পাঠাইলেন।  
কেকয়-রাজ দূতের বাক্য শ্রবণ করিয়া প্রহরক  
হৃদয়ে ভরতকে পুরী-প্রবেশ করাইবার নিমিত্ত  
রাজপথ আহাৰ্য্য সুরম্য বালুকাপুঞ্জে আকীর্ণ  
ও জলসিক্ত করাইয়া তাহার ছই পার্শ্ব কিস-  
লয়-নিচয়ে ও কুহুমদাম-সমূহে স্তম্ভোভিত  
করিলেন। সমুচ্ছিত ধ্বজ-পতাকা-মালা অদৃষ্ট-  
পূর্বক শোভা বিস্তার করিতে লাগিল; উভয়  
পার্শ্বে মধ্য মধ্য পল্লব-বিভূষিত পূর্ণ-কলস  
সংস্থাপিত হইল; মধ্য মধ্য অপূর্ব বন-  
মালা শোভা পাইতে লাগিল।

অনন্তর রাজা ভরতকে স্তম্ভকৃত করিয়া  
পুরী-প্রবেশ করাইতে অনুমতি দিলেন। পুর-  
বাসী জনগণ নানাপ্রকার তূর্য্যধ্বনি ও বাদ্য-  
ধ্বনি সহকারে ভরতকে পুরীমধ্যে প্রবেশ  
করাইতে লাগিল। নিরুপম-রূপবতী যুবতী  
বার-বিলাসিনীরা বিলাসপ্রদর্শন পূর্বক বাদ্যের  
অনুগত তাল-লয়ের অনুবর্তিনী হইয়া সম্মুখে  
নৃত্য করিতে আরম্ভ করিল।

রাজকুমার ভরত ঈদৃশ সমারোহে পুরী  
মধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া বৃদ্ধ মাতামহকে দর্শন  
পূর্বক পরম আনন্দ সহকারে প্রণাম করি-  
লেন। কেকয়রাজ তাঁহাকে দর্শন করিবামাত্র  
আশীর্বাদ পূর্বক সমুদায় বিষয়ে কুশল ও  
অনাময় জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন।

কিয়ৎক্ষণ পরে ভরত, বৃদ্ধ-জন-সঙ্কুল রাজ-  
ভবনে গমন পূর্বক অন্তঃপুরে প্রবেশ করিয়া  
যথাক্রমে রাজমহিষীগণকে ও পূজ্য মহিলা-  
দিগকে প্রণাম করিলেন। পরে তিনি বহু-  
বিধ অপূর্ব ভোগ্য বস্তু দ্বারা স্তম্ভিত হইয়া  
পরম স্তখে সেই মাতামহ-গৃহে বাস করিতে  
লাগিলেন।

এ দিকে ভরত মাতামহালয়ে গমন  
করিলে শ্রীমান রাম ও লক্ষ্মণ দেবতার ন্যায়  
ভক্তি সহকারে পিতার সেবা-শুশ্রূষায় নিয়ত  
নিরত থাকিলেন। মহাযশা রাম প্রতিদিন  
প্রথমত পিতার আজ্ঞাশ্রবণ পূর্বক তৎক্ষণাৎ  
তাহা সম্পাদন করিতেন; পরে তাঁহার  
আদেশ লইয়া সভায় গমন পূর্বক পৌরকার্য  
সমুদায় পর্যবেক্ষণ করিতে প্রবৃত্ত হইতেন;  
তিনি প্রযত্ন-সহকারে মাতৃগণের আজ্ঞাক্রমে  
মাতৃগণের কার্য ও সমুদায় গুরুজনের আজ্ঞা-  
ক্রমে সমুদায় গুরুজনের কার্য সম্পাদন করি-  
তেও ক্রটি করিতেন না।

এইরূপে রামের স্থলিতা, সদ্যবহার ও  
সুচরিত দ্বারা রাজা, রাজমহিষীগণ, গুরুগণ  
ও পুরবাসী জনগণ সকলেই তাঁহার প্রতি  
পরম-প্রীত-হৃদয় ও অনুরক্ত হইলেন।

## অশীতিতম সর্গ।

ভরত-দূতগমন।

একদা শ্রীমান ভরত বৃদ্ধ মাতামহ মহাত্মা  
কেকয়রাজকে প্রণিপাত পূর্বক কহিলেন,

যদি আপনি আজ্ঞা করেন, তাহা হইলে  
বিবিধ বিদ্যা শিক্ষার নিমিত্ত আপনকার  
মনোনীত হিতানুষ্ঠান-পুরায়ণ আচার্য্যগণের  
সেবা করি। যাঁহারা ধর্ম্মার্থ-পরিজ্ঞান-কুশল,  
যাঁহারা গণিত-শাস্ত্র-বিশারদ, যাঁহারা চিত্র-  
বিদ্যা-বিচক্ষণ, যাঁহারা নীতিশাস্ত্র-নিপুণ,  
যাঁহারা ধনুর্বেদে ও অন্যান্য অস্ত্রবিদ্যায়  
পারদর্শী, যাঁহারা ভুরঙ্গারোহণ, মাতঙ্গারোহণ,  
রথারোহণ ও অন্যান্য যানারোহণ পূর্বক  
সংগ্রাম বিষয়ে সুপটু, যাঁহারা গান্ধর্ব-বিদ্যায়  
উত্তম কুশল যাঁহারা বহুবিধ শিল্প শাস্ত্র-বিশা-  
রদ ও যাঁহারা বেদ বেদাঙ্গ ন্যায় মীমাংসা  
প্রভৃতি শাস্ত্রে পারদর্শী, আমি তাঁহাদিগের  
নিকট অবস্থান পূর্বক সেই সেই বিদ্যা  
শিক্ষা করিয়া আপনার শ্রেয়ঃ-সাধন ও উৎ-  
কর্ষ-বিধান করিতে অভিলাষ করি। মহারাজ !  
আপনি এ বিষয়ে অনুমতি প্রদান করুন এবং  
উপযুক্ত আচার্য্যদিগকেও আনাইয়া নিযুক্ত  
করিয়া দিউন।

কেকয়রাজ, ভরতের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ  
করিয়া পরমপ্রীত হৃদয়ে বিবিধ-বিদ্যা-বিশা-  
রদ সুবিচক্ষণ আচার্য্যগণকে আনয়ন পূর্বক  
অধ্যাপনা কার্যে নিযুক্ত করিয়া দিলেন।  
কৈকেয়ী-নন্দন ভরত আচার্য্যগণের সমীপ-  
বর্তী হইয়া পরম প্রযত্ন সহকারে বেদ বেদাঙ্গ  
প্রভৃতি বহুবিধ শাস্ত্রাধ্যয়নে তৎপর হই-  
লেন। তিনি শত্রুর সহিত বিনীতভাবে গুরু-  
জন-সম্মিথানে উপস্থিত হইয়া আপনার শিষ্যতা  
স্বীকার পূর্বক আত্মোৎকর্ষ-সাধনের নিমিত্ত  
বেদ বেদাঙ্গ প্রভৃতি সমুদায় শাস্ত্র অধ্যয়ন

করিলেন। পরে তিনি ও শত্রুঘ্ন আনুপূর্বিক শিল্প-বিদ্যা প্রভৃতি সমুদায় বিদ্যা শিক্ষা করিতে অভিলাষী হইয়া নানা আচার্য্যের সেবা করিতে লাগিলেন। তাঁহার আলম্ব্য-পরিশৃঙ্খ, বিনয়ান্বিত ও আচারবান হইয়া অধ্যবসায় ও প্রযত্ন সহকারে বহুবিধ বিদ্যা শিক্ষা করিলেন। তাঁহার গুরু-শুশ্রূষা-পরায়ণ হইয়া বিনয়-সহকৃত দান দ্বারা সম্মান-বর্দ্ধন দ্বারা ও বিবিধ পুরস্কার দ্বারা আচার্য্যগণের পূজা করিতে লাগিলেন।

মহাত্মা ধীমান ভরত এইরূপে মাতামহ-গৃহে অবস্থান পূর্বক একমাত্র বিদ্যাভ্যাসে রত থাকিয়া বহুকাল অতিবাহিত করিলেন। পরে যে সময়ে তিনি বিবিধ বিদ্যায় পারদর্শী হইলেন, তখন তাঁহার অভিলাষ হইল যে, বিদ্যারূদ্ধ শীলরূদ্ধ বয়োৱদ্ধ জ্ঞানরুদ্ধ অধ্যাত্ম-তত্ত্ব-বিশারদ আত্মজ্ঞান-সম্পন্ন মহাত্মগণের নিকট তত্ত্বজ্ঞান লাভ করেন।

মহাত্মা ভরত এইরূপ কৃতসঙ্কল্প হইয়া, ষাঁহার ধর্ম্মবিষয়ে সংশয়-স্বেদন করিতে পারেন, ষাঁহার ধর্ম্মার্থ-কাম-মোক্ষ-রূপ চতুর্-র্বর্গের তত্ত্ব অবগত আছেন, তাদৃশ সমুদায় মহাপুরুষের সেবা করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। তিনি জ্ঞান-বিজ্ঞানে ও তত্ত্ব-পরিজ্ঞানে কৃত-প্রযত্ন হইয়া ঐ সকল তত্ত্বজ্ঞ মহাত্মার সহিত নিরন্তর জ্ঞানালোচনা দ্বারা পরম আনন্দে কাল যাপন করিতে লাগিলেন।

অনন্তর ভরত যে সময় আপনাকে ধর্ম্মার্থ-বিষয়ে ছিন্ন-সংশয়, জ্ঞান-বিজ্ঞান-বিভূষিত, বিনয়-সম্পন্ন ও সর্ব্বশাস্ত্র-পারদর্শী বিবেচনা

করিলেন, তখন তিনি পিতার নিকট দূত প্রেরণ করিতে কৃতসঙ্কল্প হইয়া ব্রহ্মবাদী রুদ্ধ পরমহুংকোন ব্রাহ্মণকে আহ্বান পূর্বক কহিলেন, ব্রহ্মান! আপনি বেগবান অশ্বে আরোহণ পূর্বক দ্বারান্বিত হইয়া অযোধ্যা নগরীতে গমন করুন; আমি এই মাতামহ-গৃহে যেক্রমে কাল যাপন করিতেছি, তাহা পিতার নিকট মাতা কোশল্যার নিকট ও জননী কৈকেয়ীর নিকট সবিশেষ নিবেদন করিবেন; আমার সর্ব্বাঙ্গীন-কুশল-সংবাদ ও আমার বিদ্যাগমের বিষয় সমুদায় পিতার নিকট ও মাতৃগণের নিকট বলিবেন। পরে রামের নিকট গমন পূর্বক আমার নাম করিয়া সম্মান সহকারে নিবেদন করিবেন যে, আপন-কার ভৃত্য ভরত আপনকার চরণদ্বয়ে প্রণিপাত পূর্বক পূজা করিয়া প্রসন্নতা প্রার্থনা করিতেছেন; তিনি স্নিগ্ধ হৃদয়ে আপনকার কুশল ও অনাময় জিজ্ঞাস্ত হইয়া আমাকে প্রেরণ করিয়াছেন।

অনন্তর আপনি আমার স্বরূপ হইয়া লক্ষ্মণকে আলিঙ্গন পূর্বক অনাময় ও কুশল-বার্তা জিজ্ঞাসা করিবেন; পরে আপনি মাতা কোশল্যাকে, স্ত্রিমিত্রাকে, কৈকেয়ীকে ও মৈথিলীকে আমার প্রণাম জানাইবেন।

অনন্তর দূত, মহাত্মা ভরত কর্তৃক এইরূপ আদিষ্ট হইয়া দ্রুতগামী তুরঙ্গে আরোহণ পূর্বক পদ্মপলাশ-লোচন মহারাজ দশরথ-কর্তৃক পরিপালিত রাজর্ষি ইক্ষ্বাকু-কর্তৃক বিনির্ম্মিত রমণীয় অযোধ্যাপুরীর অভিমুখে যাত্রা করিলেন। তিনি অনতি-দীর্ঘকাল

মধ্যেই রাজধানীতে উপস্থিত হইয়া রাজার নিকট ও রাজমহিষীগণের নিকট ভারতের আদেশানুরূপ সমুদায় বৃত্তান্ত নিবেদন করিলেন; এবং কহিলেন, রাজেন্দ্র! অবিতথ-পরাক্রম মহাত্মা ভারত আপনকার নিকট হইতে মাতামহ-গৃহে গমন করিয়া বহুবিধ কর্তব্য কর্ম সাধন করিয়াছেন। তিনি ধনুর্বেদে, চতুর্বেদে ও নীতিশাস্ত্রে পারদর্শী হইয়াছেন; অর্থশাস্ত্র ও তাঁহার শিক্ষা করা হইয়াছে। তিনি ব্যায়াম বিষয়ে, হস্তিশিক্ষা বিষয়ে, রথচর্যা বিষয়ে, বহুবিধ শিল্পবিদ্যা বিষয়ে, আলেখ্য বিষয়ে, লেখ্য বিষয়ে, লঙ্ঘন বিষয়ে, প্লবন বিষয়ে, জ্যোতির্গণনা বিষয়ে আপনকার

বাক্যানুরূপ আপনকার অভিলষিতানুরূপ পারদর্শিতা লাভ করিয়াছেন। মহারাজ! ভারত আপনকার নিকট হইতে গমন করিয়া অবধি আলস্য-পরিশূন্য ও অধ্যবসায়াক্রম হইয়া এই রূপ অনেক বিষয়ে কৃতকৃত্য ও বিবিধ-বিদ্যা-বিশারদ হইয়াছেন।

মহীপতি দশরথ, কৌশল্যা প্রভৃতি রাজ-মহিষীগণ, রাম ও লক্ষ্মণ দূতমুখে ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া যার পর নাই আনন্দিত হইলেন; পরে মহারাজ দশরথ, পরম প্রীত হৃদয়ে যথামোগ্য সৎকার ও পুরস্কার পুরস্র ভারত-দূতকে পরিভূষিত করিয়া বিদায় দিলেন।

বালকাণ্ড সমাপ্ত ।



আদিকবি মহৰ্ষি বাল্মীকি প্ৰণীত

ৰামায়ণ।

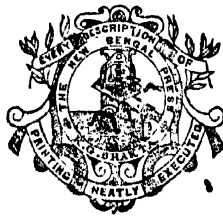
অযোধ্যাকাণ্ড।

বাঙ্গলা-অনুবাদ।

শ্ৰীকৃষ্ণগোপাল ভট্ট কৰ্তৃক সম্পাদিত।

“বাল্মীকি-পুৰি-সমুচ্চা ৰামাষ্ট্ৰোনিধি-সম্ভৱতা।

শ্ৰীমদ্ভাৰতমণি গঙ্গা পুনাতু ভুবনভ্ৰমঃ।”



কলিকাতা

গোপীকৃষ্ণ পালের লেন নং ১৫:

নূতন বাঙ্গলা বজ্জে শ্ৰীযোগেন্দ্ৰনাথ বিদ্যারত্ন কৰ্তৃক

মুদ্ৰিত ও প্ৰকাশিত।

সন ১২৯০।

কলিকাতা

গোপীকৃষ্ণ পালের লেন নং ১৫

মুহম্মদ বাসীরা বক্রে শ্রীযোগেন্দ্রনাথ বিদ্যারত্ন কল্লুং

মুদ্রিত ও প্রকাশিত )

# অযোধ্যাকাণ্ডের নিৰ্ঘণ্ট ।

সং	বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক ।
১	রামচন্দ্রের রাজ্যাভিষেক-প্রস্তাব	১
	রামচন্দ্রের অসাধারণ গুণাবলী বর্ণন...	১
	রামচন্দ্রকে রাজ্য দিবার নিমিত্ত প্রকৃতিমণ্ড-	
	লের প্রার্থনা...	৩
২	দশরথানুশাসন	৫
	প্রকৃতিমণ্ডলের প্রার্থনা বাক্যে দশরথের	
	পরিতোষ ...	৫
	আহৃত রামচন্দ্রের প্রতি উপদেশ ...	৯
৩	রাম-রাজ্যোপনিমজ্জন	১০
	দশরথ কর্তৃক রামচন্দ্রের পুনরাবস্থান ...	১০
	কৌশল্যার নিকট রামচন্দ্রের রাজ্যাভিষেক-	
	সংবাদ-কথন ...	১২
৪	অভিষেক নিমিত্ত রামের উপবাস	
	বিধান	১২
	রামচন্দ্রের নিকট বশিষ্ঠের গমন ...	১২
	বশিষ্ঠের উপদেশ ...	১৩
৫	অযোধ্যার শোভা-বর্ণন	১৪
	রাজ্যাভিষেকার্থ রামচন্দ্রের সংযম ...	১৪
	চতুর্দিকে রাজ্যাভিষেক-বার্তা-প্রচার ...	১৫
৬	কৈকেয়ী-মহুরা-সংবাদ	১৬
	প্রাসাদ-শিখরাক্রান্ত মহুরার নগরী-শোভা	
	দর্শন ...	১৬
	কৈকেয়ীর নিকট মহুরার গমন ...	১৭
৭	মহুরা-বাক্য	১৭
	কৈকেয়ী-দত্ত পারিতোষিক দ্বরে নিষ্কেপ	
	পূর্বক মহুরার তিরস্কার ...	১৮
	মহুরা কর্তৃক রাজনীতির কুটিলতা বর্ণন	২০

সং	বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক ।
৮.	রাম-বনবাসের উপায়-চিন্তা	২২
	মহুরা কর্তৃক বরদ্বয় প্রার্থনার উপদেশ ...	২২
	ব্রহ্মশাপে কৈকেয়ীর মতিভ্রম ...	২৪
৯	কৈকেয়ীর বর-প্রার্থনা	২৬
	ক্রোধাগারে কৈকেয়ীর ভূতলে শয়ন ও	
	ভূষণ-ত্যাগ ...	২৬
	ক্রোধাগারে দশরথের গমন ও মান-ভঞ্জন	২৮
	দশরথের শপথ ...	২৯
	কৈকেয়ীর বরদ্বয় প্রার্থনা ...	৩০
	কৈকেয়ীর নিকট রাজার অমুনয়-বিনয়	৩২
	কৈকেয়ীর তিবন্ধারে মহারাজের বিলাপ	৩৭
১০	দশরথের বিলাপ	৪২
	কৈকেয়ীর কঠোর বাক্য শ্রবণে মহারাজের	
	তিরস্কার ...	৪২
	পুনর্বার মহারাজের অমুনয়-বিনয় ...	৪৪
১১	কৈকেয়ীর তিরস্কার	৪৫
	কৈকেয়ী কর্তৃক সত্যনিষ্ঠার প্রশংসা	৪৫
	প্রাতঃকালে সূর্য্যের আগমন ও প্রবোধন	৪৬
	সূর্য্য দ্বারা বশিষ্ঠের আগমন সংবাদ প্রেরণ	৪৮
	দশরথের রামচন্দ্র দর্শনাভিলাষ ...	৪৯
১২	আভিষেচনিক দ্রব্যের উপক্ষেপ	৫০
	আভিষেচনিক দ্রব্য সমুদায় বর্ণন ...	৫০
	রামচন্দ্রকে আনয়ন করিবার জন্ত সূর্য্যের	
	গমন ...	৫২



সর্গ	বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক।	সর্গ	বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক।
১৩	রামাহ্বান	৫৩	২২	কৌশল্যার বাক্য	৭৯
	রামচন্দ্রের নিকট হুম্বরের রাজা-কথন	৫৩		রাজার আজ্ঞাপালনে কৌশল্যার নিষেধ	৮০
	রাজার নিকট রামচন্দ্রের গমনকালে প্রজা- গণের আনন্দ-কোলাহল ...	৫৫		মাতৃ-আজ্ঞা পালনের নিমিত্ত কৌশল্যার উপদেশ ...	৮০
১৪	রামচন্দ্রের দশরথ-সমীপে গমন ৫৬		২৩	কৌশল্যার নিকট রামের অনুন্নয়-বিনয়	৮০
	রামচন্দ্রের গমনকালীন নগবীর শোভা-দর্শন ৫৬			রাম কর্তৃক পতিব্রতা-ধর্ম-কথন ...	৮১
	পুরবাদিনীদিগের আশীর্বাদ ...	৫৬		কৈকেয়ী ও মহারাজের নির্দোষতা কথন	৮২
১৫	রামচন্দ্রের প্রতি বনগমনের আজ্ঞা	৫৭	২৪	রাম-বনবাসে কৌশল্যার সম্মতি	৮২
	মহারাজের অবস্থা দর্শনে রামচন্দ্রের শঙ্কা	৫৭		কৌশল্যার বনগমনে ইচ্ছা ...	৮২
	রামচন্দ্রের নিকট কৈকেয়ীর বর-প্রার্থনা- কথন ...	৫৯		রামচন্দ্র কর্তৃক কৌশল্যার পতি-সেবার উপদেশ ...	৮৩
১৬	রামচন্দ্রের বনগমনে প্রতিজ্ঞা ৬০		২৫	রামচন্দ্রের নিমিত্ত কৌশল্যার স্বস্ত্যয়ন	৮৪
	রামচন্দ্রের পিতৃ-সত্য পালনাক্ষীকার ...	৬০		কৌশল্যার বিলাপ ...	৮৪
	কৌশল্যার নিকট রামচন্দ্রের গমন ...	৬২		কৌশল্যার নিকট রামচন্দ্রের বিদায় গ্রহণ	৮৭
১৭	কৌশল্যা-বিলাপ ৬৩		২৬	সীতার নিকট রামের বিদায় প্রার্থনা	৮৭
	কৌশল্যার নিকট বনগমন-বৃত্তান্ত-কথন	৬৫		সীতার নিকট রামচন্দ্রের গমন ...	৮৭
	রামের বনবাস অবশ্যে কৌশল্যার মুচ্ছা	৬৫		সীতার প্রতি রামচন্দ্রের উপদেশ ...	৮৯
১৮	কৌশল্যার অনুন্নয় ৬৭		২৭	সীতার বনগমন-প্রস্তাব	৯০
	কৌশল্যা কর্তৃক রামচন্দ্রের বনগমন-প্রতি- ষেধ ...	৬৭		সীতার বনগমনের কারণ প্রদর্শন ...	৯০
	লক্ষণের ক্রোধ ...	৬৭		সীতার বনগমনে রামের অসম্মতি ...	৯২
১৯	রাম-লক্ষণ-সংবাদ ৭২		২৮	সীতার নিকট বনবাস-দোষ প্রদর্শন	৯২
	ক্রোধাভিত্তিক লক্ষণের প্রতি রামচন্দ্রের উপদেশ ...	৭২		সিংহ ব্যায় প্রভৃতির ভয়-বর্ণন ...	৯২
	দৈবের অপরিহার্যতা-বর্ণন ...	৭৩		অরণ্যে বিবিধ-কষ্ট-বর্ণনা ...	৯৩
২০	লক্ষণের ক্রোধ ও বীরদর্প ৭৪		২৯	বন-গমনের নিমিত্ত সীতার অনুন্নয়	৯৪
	শ্রেণী রাজার আজ্ঞাপালনে লক্ষণের নিষেধ	৭৬		সীতার সিদ্ধাদেশ কথন ...	৯৫
	লক্ষণের যুদ্ধ করিবার আজ্ঞা প্রার্থনা	৭৭		সীতার পতিব্রতা-ধর্ম-কীর্তন ...	৯৬
২১	লক্ষণের সাস্তুনা ৭৮				
	মহারাজের সেবা-শুশ্রূষা করিবার নিমিত্ত লক্ষণের প্রতি আদেশ ...	৭৮			
	লক্ষণের বনগমন প্রার্থনা ...	৭৯			

# নির্দেশ পত্র।

৩

সর্গ	বিবরণ	পৃষ্ঠাঙ্ক।	সর্গ	বিবরণ	পৃষ্ঠাঙ্ক।
৩০	সীতার বনগমনে রামের সম্মতি	৯৬	৩৮	সীতা-সমাদেশ	১২৪
	সীতার ক্রোধবাক্য ... ..	৯৭		মহারাজ দশরথের রথ-যোজনায় আদেশ	১২৪
	রামচন্দ্রের সান্ত্বনা-বাক্য ... ..	৯৯		সীতার প্রতি কৌশল্যার উপদেশ ...	১২৫
৩১	লক্ষ্মণের প্রতি বনগমনের অনুমতি	১০০	৩৯	রামচন্দ্রের অরণ্য-যাত্রা	১২৭
	পুনর্বার লক্ষ্মণের বনগমন-প্রতিষেধ	১০০		লক্ষ্মণের প্রতি সুমিত্রার উপদেশ ...	১২৮
	আচার্য্য-গৃহ হইতে শরাসন আনয়নের আদেশ ... ..	১০২		মহিলাগণ-পরিবৃত্ত দশরথের বহির্গমন	১৩০
৩২	ধনবিতরণ	১০৩	৪০	পুরজন-বিলাপ	১৩২
	সুযজ্ঞকে ধনরত্ন-প্রদান ... ..	১০৩		পৌরগণের রাজনিন্দা ... ..	১৩২
	বুদ্ধ দরিদ্র ব্রাহ্মণ সম্বন্ধে রামচন্দ্রের পরিহাস ... ..	১০৫		অযোধ্যা নগরীর হ্রস্বস্থা ...	১৩২
৩৩	উদাসীন-বাক্য	১০৬	৪১	দশরথ-বিলাপ	১৩৩
	রাম লক্ষ্মণ ও সীতাকে বনগমন করিতে দেখিয়া পৌরগণের বিলাপ ... ..	১০৭		দশরথের ভূতলে পতন ... ..	১৩৪
	রামচন্দ্রের দশরথ-ভবনে গমন ...	১০৮		দশরথের কৌশল্যা-গৃহে গমন ...	১৩৫
৩৪	দশরথ-বিলাপ	১০৯	৪২	কৌশল্যার বিলাপ	১৩৬
	কৈকেয়ীর তিরস্কার ... ..	১০৯		কৌশল্যার রানাগমন-প্রত্যাশা ...	১৩৭
	রামচন্দ্রের পিতৃ-ভবনে উপস্থিতি ...	১১১		কৌশল্যার নিরাশাবস্থা ... ..	১৩৭
৩৫	দশরথ-আশ্বাসন	১১১	৪৩	ব্রাহ্মণগণের বিলাপ	১৩৮
	রাজার নিকট সাক্ষিগণিত মহিলার গমন	১১১		ব্রাহ্মণগণ-দর্শনে রামের রথাবতরণ	১৩৯
	রামচন্দ্রের বনগমনে দশরথের আজ্ঞা	১১৩		ব্রাহ্মণগণের বনগমন-প্রতিজ্ঞা ...	১৪০
	স্বমন্ত্র কর্তৃক কৈকেয়ীর তির- স্কার	১১৫	৪৪	রামচন্দ্রের তমসা-তীরে বাস	১৪০
	কৈকেয়ীর মাতৃ-বৃত্তান্ত কথন ...	১১৭		রামচন্দ্রের তমসা-দর্শন ... ..	১৪০
	স্বমন্ত্রের উপদেশ ... ..	১১৮		পৌরগণের নিদ্রাবস্থায় রামচন্দ্রের প্রস্থান ... ..	১৪২
৩৬	সিদ্ধার্থ-বাক্য	১১৮		পৌরগণের বিলাপ ও প্রাণত্যাগের সংকল্প	১৪৩
	রামের সহিত ধনসম্পত্তি-প্রেরণের প্রস্তাব	১১৮		পৌরগণের অযোধ্যার প্রত্যাগমন	১৪৪
	রামের সহিত দশরথের বনগমনেচ্ছা	১২০	৪৫	নাগর-স্ত্রী-বিলাপ	১৪৪
৩৭	রামচন্দ্রের চীর-পরিগ্রহ	১২০		নাগরস্ত্রীদিগের স্ব স্ব পতিকে তিরস্কার	১৪৫
	রামচন্দ্রের বনবাসোপযোগি-জব্য-প্রার্থনা	১২১		নাগরস্ত্রীদিগের বনগমনে চেষ্টা ...	১৪৬
	কৈকেয়ীর হিংস্র-প্রদান ... ..	১২১	৪৬	শৃঙ্গবের-পুরাভিগমন	১৪৬
				গোমতী-নদী-অভিক্রম ... ..	১৪৮
				নিবাহরাজের আগমন ... ..	১৪৮

সর্গ	বিষয়	পৃষ্ঠা।	সর্গ	বিষয়	পৃষ্ঠা।
৪৭	ইঙ্গুদী-মূলে আবাস-গ্রহণ	১৪৮	৫৮	রামচন্দ্রের সংবাদ-কথন	১৭৭
	রামচন্দ্রের ভিন্ন রাজার অধিকারে গমন	১৪৯		দশরথের প্রের ... ..	১৭৭
	ভাগীরথী-দর্শন ... ..	১৪৯		হুমত্বের উত্তর ... ..	১৭৮
৪৮	সৌমিত্রি-বিলাপ	১৫২	৫৯	দশরথ-প্রালাপ	১৮০
	লক্ষণের নিকট নিবাসরাজের বাক্য	১৫২		রামচন্দ্রের অবশিষ্ট-সংবাদ-কথন	১৮০
	নিবাস-রাজের নিকট লক্ষণের পরিতাপ-বাক্য ... ..	১৫৩		অযোধ্যাপুরীর ছুববস্থা ... ..	১৮১
৪৯	রাম-সন্দেশ	১৫৪	৬০	কৌশল্যাখ্যাসন	১৮৩
	নিবাস-রাজের নৌকানয়ন ... ..	১৫৫		কৌশল্যার বনগমন-প্রার্থনা ... ..	১৮৩
	হুমত্বের বিলাপ ... ..	১৫৫		অরণ্যগত রাম ও সীতার অবস্থা-বর্ণন	১৮৩
৫০	লক্ষ্মণ-সন্দেশ	১৫৭	৬১	কৌশল্যার তিরস্কার-বাক্য	১৮৪
	পিতার প্রতি লক্ষণের পরুষ বাক্য	১৫৭		দশরথ-সমাখ্যাসন ... ..	১৮৪
	পরুষ বাক্য কথনে রামচন্দ্রের নিষেধ	১৫৮		কৌশল্যার পুত্রোপদেশ-অরণ্য ... ..	১৮৬
৫১	হুমত্ব-বিসর্জজন	১৫৯	৬২	কৌশল্যার বিলাপ	১৮৭
	হুমত্বের বাক্য ... ..	১৫৯		দশরথের প্রতি তিরস্কার ... ..	১৮৮
	হুমত্বের বনবাস প্রস্তাব ... ..	১৬০		তিরস্কার শ্রবণে মহারাজের মোহ ... ..	১৯০
৫২	গঙ্গা-সম্ভরণ	১৬১	৬৩	দশরথ-প্রসাদন	১৯০
	রামচন্দ্রের জটীধারণ ... ..	১৬১		দশরথের অহুনয়-বাক্য ... ..	১৯০
	গঙ্গার পর-পারে গমন ... ..	১৬৩		কৌশল্যার অহুনয়-বিনয় ... ..	১৯১
৫৩	রাম-বিলাপ	১৬৪	৬৪	হুমিত্রাবাক্য	১৯২
	রামচন্দ্রের পর্ণশয্যায় শয়ন ... ..	১৬৪		হুমিত্রার সাঙ্ঘনা ... ..	১৯২
	লক্ষণের সাঙ্ঘনা-বাক্য ... ..	১৬৬		হুমিত্রার আখ্যাস-প্রদান ... ..	১৯৩
৫৪	ভরদ্বাজাপ্রমে গমন	১৬৭	৬৫	ঋষিকুমার-বধ-বৃত্তান্ত	১৯৪
	রামচন্দ্রের প্রয়াগ-তীর্থে গমন ... ..	১৬৭		মৃগয়ার্থ দশরথের সরযুতীরে গমন	১৯৬
	ভরদ্বাজের সহিত রামচন্দ্রের কথোপকথন	১৬৮		বাণবিক্র ঋষিকুমারের বিলাপ ... ..	১৯৬
৫৫	যমুনাতীরে বাস	১৭০	৬৬	ব্রহ্মশাপ-কথন	১৯৮
	ভরদ্বাজের নিকট রামচন্দ্রের বিদায় গ্রহণ	১৭০		অন্ধমুনির নিকট দশরথের গমন ... ..	১৯৯
	যমুনার পর-পারে গমন ... ..	১৭১		সতীক অন্ধমুনির চিতারোহণ ... ..	২০৩
৫৬	চিত্রকূট-নিবাস	১৭২	৬৭	অস্তঃপুরে আক্রন্দন	২০৪
	চিত্রকূট পর্বতের শোভা দর্শন ... ..	১৭২		দশরথের জীবন-ভাগ ... ..	২০৪
	আশ্রম-নির্দীপ ... ..	১৭৩		দশরথের মৃত্যু-শ্রবণে সকলের আগমন	২০৬
৫৭	হুমত্বের প্রত্যাঘর্জন	১৭৪	৬৮	দশরথের মৃত-শরীর-রক্ষা	২০৭
	পৌরণ্য-বিলাপ ... ..	১৭৫		কৌশল্যার বিলাপ ও অহুতাপ ... ..	২০৭
	রাজার নিকট হুমত্বের প্রত্যাগমন	১৭৬		বশিষ্ঠের আগমন ও মৃত শরীর তৈলে নিষ্কেশ ... ..	২১০

# নির্ঘণ্ট পত্র।

৫

সর্গ	বিবরণ	পৃষ্ঠা	সর্গ	বিবরণ	পৃষ্ঠা
৬৯	অরাজকতার দোষ	২১১	৭৯	ভরত-শপথ	২৩৫
	সচিবগণের সভাধিবেশন ...	২১১		ভরতের শপথে কৌশল্যার প্রত্যাহা ...	২৩৯
	ইক্ষাকুবংশীর কোন ব্যক্তিকে রাজ্যে			ভরতের বিলাপ ...	২৪০
	অভিযুক্ত করিবার প্রস্তাব ...	২১৪	৮০	বশিষ্ঠ-বাক্য	২৪০
৭০	দূত-প্রেরণ	২১৪		ভরতের শোক ও অহুতাপ ...	২৪০
	সভাপতি বশিষ্ঠের মত প্রকাশ ...	২১৪		অস্টোষ্টি-ক্রিয়ার উপদেশ ...	২৪২
	দূতগণের গিরিপ্রজ্ঞ-নগরে গমন ...	২১৫	৮১	ভরতবিলাপ	২৪২
৭১	ভরতের দুঃস্বপ্ন-দর্শন	২১৫		মৃতদেহের নিকট ভরত প্রভৃতির গমন	২৪২
	ভরতের বরসাগণের প্রসন্ন ...	২১৬		বশিষ্ঠের উপদেশ ও সাঙ্ঘনা ...	২৪৩
	ভরতের দুঃস্বপ্ন বর্ণন ও বিবাদ ...	২১৬	৮২	ভরতের সভাপ্রবেশ	২৪৪
৭২	দূত-সন্দর্শন	২১৭		ভরতের রাজসন্মান-প্রতিবেদ ...	২৪৪
	দূতগণের বাক্য ...	২১৮		ভরত-সভায় সকলের আগমন ...	২৪৫
	ভরতের অযোধ্যায় প্রত্যাগমন ...	২১৯	৮৩	দশরথ-সংস্কার	২৪৫
৭৩	ভরতের অযোধ্যায় প্রবেশ	২১৯		মহারাজের মৃত শরীর শিবিকায় স্থাপন	২৪৬
	ভরতের নানাদেশ-দর্শন ...	২১৯		মৃত দেহ বহন ও চিতায় স্থাপন ...	২৪৬
	অযোধ্যার ছরবস্থা দর্শনে ভরতের শঙ্কা	২২০	৮৪	দশরথ-সংস্কার	২৪৮
৭৪	কৈকেয়ীর নিকট ভরতের			চিতা-প্রদক্ষিণ ও অগ্নি-প্রদান ...	২৪৮
	প্রশ্ন	২২২		বশিষ্ঠের সাঙ্ঘনা ও উপদেশ ...	২৪৯
	কৈকেয়ীর উত্তর ...	২২৩	৮৫	উদকদান	২৪৯
	কৈকেয়ীর মুখে ভরতের আদ্যোপান্ত সমুদায়			অযোধ্যায় প্রত্যাগমন ...	২৫০
	প্রবণ ...	২২৫		ধর্মপালের উপদেশ ...	২৫০
৭৫	কৈকেয়ী-বিগর্হণ	২২৬	৮৬	ভরত-ভক্তি	২৫১
	ভরতের বাক্য ...	২২৬		মহারাজের শ্রাদ্ধ ...	২৫১
	কৈকেয়ীর মতবিরুদ্ধ কার্য করিবার নিমিত্ত			রামচন্দ্রকে আনয়নার্থ বনগমনের প্রস্তাব	২৫২
	ভরতের প্রতিজ্ঞা ...	২২৮	৮৭	মার্গ-সংস্কার	২৫২
৭৬	ভরত-বিলাপ	২২৯		শিল্পকর-প্রেরণ ...	২৫২
	কৈকেয়ীর তিরস্কার ...	২২৯		সেনানিবেশ-স্থান-নির্মাণ ...	২৫৪
	স্বরভির উপাখ্যান ...	২৩০	৮৮	ভরত-প্রশংসা	২৫৪
	কুজাকর্ষণ	২৩১		বশিষ্ঠের সভাপ্রবেশ ...	২৫৪
	শক্রের পরিতাপ ...	২৩২		প্রজাগণের আনন্দ-কোলাহল ...	২৫৪
	ভ্রাতৃ-আজ্ঞার শত্রুরের কুজা-পরিভাষা	২৩৪			
৭৮	ভরতোপালভূত	২৩৪			
	কৌশল্যার নিকট ভরতের গমন ...	২৩৫		ভরতের নিজমত-প্রকাশ ...	২৫৫
	কৌশল্যার বাক্যে ভরতের মোহ ...	২৩৫		বশিষ্ঠের অনুমোদন ...	২৫৬

সর্গ	বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক ।	সর্গ	বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক ।
৮৯	সেনা-প্রস্থাপন	২৫৬	১০০	ভরদ্বাজের আতিথ্য	২৭৭
	ভরতের মার্সিক ভাব প্রকাশ ...	২৫৬		বিশ্বকর্ষার আহ্বান ...	২৭৮
	প্রধান প্রধান জনগণের অরণ্যযাত্রার সজ্জা	২৫৭		অপূর্ব-বিষয়-ভোগে সৈন্যগণের আনন্দ	২৮১
৯০	ভরতের অরণ্য-যাত্রা	২৫৭	১০১	ভরদ্বাজের নিকট ভরতের	
	নানাজাতীয় জনগণের অহুগমন ...	২৫৮		বিদায়-গ্রহণ	২৮৩
	মৃদুকূলে উপস্থিতি ...	২৬০		রামাশ্রম-গমনের উপদেশ ...	২৮৩
৯১	নিষাদ-রাজের কোপ	২৬০		রাজমহিষীজয়ের পরিচয় ...	২৮৪
	জ্ঞাতিবর্গের সহিত নিষাদরাজের পরামর্শ	২৬০	১০২	রামাশ্রমদর্শন	২৮৫
	গঙ্গাতীরে স্তম্ভজিত সৈন্য রাধিব্যার			সৈন্যগণের দণ্ডকারণ্য-প্রবেশ ...	২৮৫
	আদেশ ...	২৬১		ধুম-ধন্দর্শন ...	২৮৭
৯২	ভরত-গুহ-সমাগম	২৬২	১০৩	চিত্রকূট-বর্ণন	২৮৭
	নিষাদরাজের বিনয়-বাক্য ...	২৬২		সীতার সহিত রামচন্দ্রের কথোপকথন	২৮৭
	ভরতের মনোগত-ভাব-প্রকাশ ...	২৬৩		বিবিধ-বৃক্ষাদি-প্রদর্শন ...	২৮৮
৯৩	গুহের নিকট ভরতের প্রশ্ন	২৬৪	১০৪	মন্দাকিনী-বর্ণনা	২৮৯
	গুহ কর্তৃক ভরতের প্রশংসা ...	২৬৪		উদ্ধবাহু-মুনি-প্রদর্শন ...	২৮৯
	রামচন্দ্রের আচার-ব্যবহার-জিজ্ঞাসা	২৬৪		সীতার চিত্তরঞ্জন ...	২৯০
৯৪	গুহবাক্য	২৬৫	১০৫	ইবীকান্ত-বিসজ্জ্বন	২৯০
	রামচন্দ্রের রক্ষার্থ গুহের জাগরণ-বর্ণন	২৬৫		সীতার সহিত রামচন্দ্রের বিহার ...	২৯১
	লক্ষণের শোক ...	২৬৬		রাম ও সীতার আশ্রমে প্রত্যাগমন	২৯২
৯৫	গুহবাক্য	২৬৭	১০৬	লক্ষ্মণ-ক্রোধ	২৯৪
	রাম ও লক্ষণের কার্য শুনিয়া ভরতের মোহ	২৬৭		লক্ষণের শালবৃক্ষে আরোহণ ...	২৯৫
	কোশল্যার সাঙ্ঘনা ...	২৬৭		সীতার গিরিশুভায় লুকায়িত হইবার প্রস্তাব	২৯৫
৯৬	ইন্দুদী-তল-বৃত্তান্ত	২৬৮	১০৭	শালাবরোহণ	২৯৬
	রামচন্দ্রের শয্যাদর্শন ...	২৬৮		লক্ষণের প্রতি রামচন্দ্রের উপদেশ	২৯৬
	তৃণশয্যা-দর্শনে ভরতের বিলাপ ...	২৭০		আশ্রমের বাহিরে ভরতের সৈন্য-সংস্থাপন	২৯৮
৯৭	গঙ্গাসমুত্তরণ	২৭১	১০৮	ভরত-সমাগম	২৯৯
	নিষাদরাজের আগমন ...	২৭১		পর্ণশালা-দর্শন ...	৩০০
	নৌকা-বর্ণন ...	২৭২		রামদর্শনে ভরতের বিলাপ ...	৩০১
৯৮	প্রয়াগ-প্রবেশ	২৭৩	১০৯	রামচন্দ্রের প্রশ্ন	৩০২
	পথের পরিচয়-প্রদান ...	২৭৩		অরণ্যে আগমনের কারণ জিজ্ঞাসা	৩০২
	মহর্ষি ভরদ্বাজের আশ্রম-দর্শন ...	২৭৪		রাজ্যের কুশল-জিজ্ঞাসা ...	৩০৩
৯৯	ভরদ্বাজাশ্রমে বাস	২৭৪	১১০	ভরতের উত্তর	৩০৮
	ভরতের প্রতি ভরদ্বাজের শঙ্কা ও প্রশ্ন	২৭৫		মহারাজের মৃত্যু-সংবাদ ...	৩০৮
	ভরতের আগমন-কারণ-বর্ণন ...	২৭৬		ভরতের প্রার্থনা ও রামের প্রত্যাখ্যান	৩০৮

সর্গ	বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক ।	সর্গ	বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক ।
১১১	রামচন্দ্রের পিতৃতর্পণ	৩১০	১১৯	ইক্ষ্বাকু-বংশ-কীর্তন	৩৩০
	রামচন্দ্রের বিলাপ ... ..	৩১১		আদি-সৃষ্টি-কীর্তন ... ..	৩৩০
	দৈত্যগণের আগমন ... ..	৩১৩		ক্রমপ্রাপ্ত-রাজ্যগ্রহণের উপদেশ ... ..	৩৩২
১১২	মাতৃগণের সহিত সমাগম	৩১৩	১২০	ভরত-প্রায়োপবেশন	৩৩২
	রামাশ্রম-দর্শনে স্মৃতিভ্রাতার প্রতি কৌশল্যার			মাতৃবাক্য-পালনার্থ বশিষ্ঠের উপদেশ	৩৩৩
	বাক্য ... ..	৩১৪		পৌরগণের বাক্য ... ..	৩৩৪
	সীতার প্রতি কৌশল্যার বাক্য ... ..	৩১৫	১২১	ভরতানুশাসন	৩৩৪
১১৩	ভরতের অনুন্নয়-বাক্য	৩১৬		রামচন্দ্রের পৌরজন-প্রশংসা ... ..	৩৩৪
	রাজ্য-গ্রহণের প্রার্থনা ... ..	৩১৬		ভরতের প্রতি রামচন্দ্রের উপদেশ ... ..	৩৩৫
	রাজ্য-গ্রহণের যুক্তি-প্রদর্শন ... ..	৩১৭	১২২	ভরত-বিসম্বর্তন	৩৩৬
১১৪	ভরতের প্রতি আশ্বাস-বাক্য	৩১৮		আকাশ-বাণী ... ..	৩৩৬
	ভরতের প্রতি হিতোপদেশ-প্রদান	৩১৮		ভরতের প্রতি উপদেশ-প্রদান ... ..	৩৩৭
	ভরতের বাক্য ... ..	৩২০	১২৩	কুশ-পাণ্ডুকা-গ্রহণ	৩৩৮
১১৫	রামচন্দ্র-বাক্য	৩২১		শরভঙ্গ-শিষ্যগণের আগমন ... ..	৩৩৯
	বনবাসের অপরিহার্য-প্রতিপাদন	৩২১		রামচন্দ্রের কুশ-পাণ্ডুকা-প্রদান ... ..	৩৩৯
	অযোধ্যায় প্রতিগমনের আদেশ ... ..	৩২২	১২৪	ভরত-প্রতিগমন	৩৪০
১১৬	জাবালি-বাক্য	৩২২		ভরতের ভরদ্বাজাশ্রমে গমন ... ..	৩৪০
	নাস্তিকতা দ্বারা সম্পূর্ণ-পিতৃবাক্য-পালনের			গঙ্গা ও শৃঙ্গবেরপূর্ব-অতিক্রম ... ..	৩৪১
	অনাবশ্যকতা-প্রতিপাদন ... ..	৩২৩	১২৫	ভরতের অযোধ্যা-প্রবেশ	৩৪১
	নাস্তিকতা-পূর্ণ-বাক্যে রামচন্দ্রের ক্রোধ	৩২৪		পুরীর হীন-অবস্থা-দর্শনে ভরত-বাক্য	৩৪১
১১৭	ভরত-বাক্য	৩২৬		ভরতের রাজভবন-প্রবেশ ... ..	৩৪৩
	ভরতের রাজ্য-ভোগে অনিচ্ছা ... ..	৩২৬	১২৬	নন্দিগ্রাম-গমনের প্রস্তাব	৩৪৩
	ভরতের আগ্রহাতিশয় ... ..	৩২৭		গুরুগণের আহ্বান ... ..	৩৪৩
১১৮	সত্যপ্রশংসা	৩২৮		ভরতের প্রস্তাবে গুরুগণের সম্মতি	৩৪৪
	জাবালির প্রতি রামচন্দ্রের বাক্য ... ..	৩২৮	১২৭	নন্দিগ্রাম-নিবাস	৩৪৪
	ধর্মচরণের ফল-প্রদর্শন ... ..	৩৩০		সামুদ্র ভরতের নন্দিগ্রামে গমন ... ..	৩৪৪
				পাণ্ডুকা-যুগলের রাজ্যভিষেক ... ..	৩৪৪



# রামায়ণ।

## অষোধ্যাকাণ্ড।

### প্রথম সর্গ।

রামচন্দ্রের রাজ্যাভিষেক-প্রস্তাব।

কৈকেয়ী-নন্দন ভরত যে সময় মাতুলালয়ে গমন করেন, সেই সময় তিনি স্নেহ-বশত প্রীতিভাজন উদার-চরিত শত্রু-সংহারক শত্রুশ্লকে সমভিব্যাহারে লইয়া গিয়াছিলেন। যদিও তাঁহার। সেখানে মাতুল কর্তৃক অপত্য-নির্বিশেষে লালিত হইতেছিলেন, যদিও তাঁহার। পরম-সমাদর-সহকারে বহুবিধ অপূর্ব ভোগ্য বস্তু সম্ভোগ পূর্বক সেই স্থানে পরম স্থখে অবস্থান করিতেছিলেন, তথাপি ক্রম-কালের নিমিত্তও তাঁহার। বৃদ্ধ রাজা দশরথকে বিস্মৃত করেন নাই। মহারাজ দশরথও সন্তান-স্নেহ-বশত মহেন্দ্র-সদৃশ-রূপ-গুণ-সম্পন্ন সেই ছুই প্রিয় পুত্রকে সর্বদাই স্মরণ করিতেন।

বিষ্ণুর এক শরীরে যেরূপ বাহু-চতুর্ভুজ শোভা পায়, সেইরূপ রাজার একশরীর-সমুৎপন্ন পুত্র-চতুর্ভুজও নিজ শরীরের ন্যায়

স্থশোভিত ও স্নেহভাজন হইয়াছিলেন। রাবণ-বধের নিমিত্ত দেবগণের প্রার্থনায় সনাতন বিষ্ণু স্বয়ংই মনুষ্যলোকে গুণাভিরাম রাম-রূপে অবতীর্ণ; স্ততরাং ভগবান স্বয়ম্ভু যেমন সমস্ত জীবেরই অব্যভিচারিত-প্রীতি-ভাজন, মহাতেজা মহামুভব রামও সেইরূপ পিতার ও আপামর-সাধারণের অনন্য-সাধারণ-প্রীতি-ভাজন হইয়া উঠিলেন।

অদिति যেরূপ দেবরাজ বজ্রপাণি মহেন্দ্রকে লাভ করিয়া প্রীতা হইয়াছিলেন, মহিষী কৌশল্যাও সেইরূপ অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন কুমার রামচন্দ্রকে প্রাপ্ত হইয়া যার পর নাই আনন্দ ভোগ করিতে লাগিলেন। লোকাভি-রাম রাম অসীম-বীর্যশালী, অসূয়া-পরিশূন্য এবং অলোক-সামান্য-রূপোদার্য-সম্পন্ন; এই অবনীমণ্ডল-মধ্যে রূপ ও গুণে তাঁহার সদৃশ কেহই ছিল না। তিনি প্রজারঞ্জনাদি-বিষয়ে মহারাজ দশরথের সমকক্ষ হইয়াছিলেন। যদি কোন ব্যক্তিও তাঁহার কিকিন্মাত্রও উপ-কার করিত, তিনি তাহাতেই পরম পরিতুষ্ট



হইতেন, এবং কদাপি সেই উপকার বিস্মৃত হইতেন না। যদি কেহ তাঁহার কোনরূপ অপকার করিত, উদারতা-নিবন্ধন তিনি কদাচ তাহা স্মরণও করিতেন না।

মহাত্মা মহীপতি দশরথ যদিও সমুদায় পুত্রকেই সান্তিশয় স্নেহ করিতেন, তথাপি গুণাভিরাম রামের প্রতি তাঁহার অসামান্য বাৎসল্য জন্মিয়াছিল। এই নরচন্দ্র রামচন্দ্র অনন্য-সাধারণ গুণসমূহ দ্বারাই পিতা, মাতৃ-গণ, স্নেহদগণ, ভ্রাতৃগণ, সচিবগণ ও প্রজা-গণের স্নেহ আকর্ষণ করিয়াছিলেন। তিনি সর্বদা সকলকেই প্রিয় ও মধুর বাক্য বলিতেন; যদি কেহ কখনও তাঁহার প্রতি পরুষ বাক্য প্রয়োগ করিত, তথাপি কখনও তাঁহার মুখ দিয়া অপ্রিয় বাক্য বিনিঃসৃত হইত না। তিনি জ্ঞানবুদ্ধ বয়োবুদ্ধ ও শীলবুদ্ধ গুণ-সম্পন্ন জনগণের সহিত সর্বদাই সহবাস, মিত্রতা ও কথোপকথন করিতেন।

রাম, কৃতবিদ্যা উদার-চরিত মেধাবী স্মিত-পূর্বভাবী প্রিয়বদ ও বীর্যশালী ছিলেন; তিনি কখনই নিজবীর্যে গর্বিত হইতেন না। ধীমান রাম কখনও অনৃত বাক্য প্রয়োগ করিতেন না। তিনি বুদ্ধদিগের পূজা ও প্রজ্ঞারঞ্জন নিয়ত নিযুক্ত থাকিতেন। প্রকৃতিগণ সকলেই তাঁহার প্রতি ভক্ত ও অনুরক্ত হইয়াছিল। তাঁহার শরীরে ক্রোধ ছিল বটে, কিন্তু তিনি ক্রোধকে পরাজয় করিয়া-ছিলেন; তিনি কখনই ক্রোধের বশবর্তী হইতেন না। তিনি সর্বদা ব্রাহ্মণগণের পূজা ও দীনহীন জনগণের প্রতি অল্পকম্পা-

প্রদর্শন করিতেন। তিনি অসাধারণ-বীৰ্য-সম্পন্ন প্রিয়বদ ও অসূয়া-পরিশূন্য ছিলেন। বংশ-পরম্পরাগত-সাত্বিক-লাভ-বিষয়ে তাঁহার তাদৃশ স্পৃহা ছিল না; তিনি রাজ্যলাভ অপেক্ষা বিদ্যালাভকেই শ্রেষ্ঠতর ও শ্রেয়স্কর বিবেচনা করিতেন।

মহাসত্ত্ব মহোৎসাহ মহাত্মা রাম, সর্ব-ভূতে দয়াবান, সমাপ্রিত জনগণের আশ্রয়, সাধুজন-প্রতিপালক, শরণাগত-বৎসল, প্রভূপ-কার-পরায়ণ, কৃতজ্ঞ, বদান্য, সত্যসঙ্গ, গুণ-বান, গুণগ্রাহী, বিজিতেন্দ্রিয়, দৃঢ়প্রতিজ্ঞ, অদীর্ঘসূত্র, ক্রিয়াদক্ষ, সর্বত্র প্রতিপত্তিমান ও প্রিয়বদ ছিলেন। তিনি কেবল স্নেহদ-গণের সুখসাধনোদ্দেশ্যেই অর্থ সংগ্রহে প্রবৃত্ত হইতেন।

এই মহাযশা রাম, প্রাণ পরিত্যাগ করিতে সম্মত হইতেন, অতুল ঐশ্বর্য পরিত্যাগ করিতে পারিতেন, সর্বজন-প্রিয় বিষয়-ভোগাভিলাষ পরিত্যাগ করিতেও বদ্ধ-পরিকর হইতেন, তথাপি কখনও সত্যনিষ্ঠা পরিত্যাগ করিতেন না। তিনি ধাজু, বদান্য, বিনীত, প্রিয়কারী, স্নেহী, তেজস্বী, ক্রমাবান, অসীম-গুণ-সম্পন্ন, হিমাংশু-সদৃশ প্রিয়দর্শন, শরচ্ছন্দ-সদৃশ স্নি-গ্ন ও সমরে শত্রুগণের দুর্দ্ব ছিলেন।

রঘুনন্দন রামের অন্তঃকরণ সর্বদাই স্ব-কুলোচিত দয়া-দাক্ষিণ্য ও শরণাগত-বৎসলতা প্রভৃতি ধর্ম প্রবণ ছিল। তিনি নিজ কজিয়-ধর্ম বহুমত জ্ঞান করিতেন। প্রজাপালন-জনিত ও শত্রুসংহার-জনিত কীর্তিলাভ করিলে তিনি দুর্লভ স্বর্গফল লাভ হইল বিবেচনা

করিতেন। তিনি কখনও নিষিদ্ধ কার্যে প্রবৃত্ত হইতেন না; ধর্ম-বিরুদ্ধ বাক্য শ্রবণেও কদাপি তাঁহার মনোনিবেশ হইত না। তিনি বক্তৃতাকালে বৃহস্পতির আয় উত্তরোত্তর যুক্তি-পরম্পরা প্রদর্শন করিতেন। তিনি যুবা, বাগ্মী, নীরোগ, স্থলক্ষণ-শরীর-সম্পন্ন, দেশকালজ্ঞ, পুরুষ-সারজ্ঞ, রাজনীতি-নিপুণ ও অসাধারণ-সাধুগুণ-সম্পন্ন ছিলেন।

ঐদৃশ অসাধারণ-গুণ-নিধানু-রাজকুমার রাম, অনন্য-সাধারণ গুণ দ্বারা প্রজাগণের বহিষ্চর প্রাণের আয় প্রিয়তর হইয়াছিলেন। তিনি সর্ববিদ্যা-বিশারদ, সাত্বোপাস্ত্র-বেদজ্ঞ, ধনুর্বেদ-পারদর্শী, ধর্মজ্ঞ, অশেষ-কল্যাণ-নিলয়, সর্বদা প্রফুল্ল-হৃদয়, সত্যবাদী, বুদ্ধ ব্রাহ্মণগণ কর্তৃক সুশিক্ষিত, সদাচার, ধর্মার্থ-তত্ত্বজ্ঞ, মেধাবী, প্রতিভা-সম্পন্ন, ধর্মাত্মস্থায়ী, লৌকিক-কর্ম্মানুষ্ঠান-বিশারদ, সহায়-সম্পন্ন, গুণমন্ত্র, গুণাকার, গুণোদ্ভূত, অমোঘ-ক্রোধ, অমোঘ-প্রসাদ, অর্থোপাজ্জন-অর্থদানাদি-কালজ্ঞ, দৃঢ়ভক্তি, স্থিরপ্রজ্ঞ, আলস্য-পরি-শূন্য, অপ্রমত্ত, স্বদোষ-পরদোষ-জ্ঞ, বিবিধ-শাস্ত্র-পারদর্শী, কৃতজ্ঞ, পুরুষ-তারতম্য-বিবেক-নিপুণ, যথাযথ-নিগ্রহানুগ্রহকারী, আয়-বিষ-য়ক-উপায়জ্ঞ, যথাযথ-ব্যয়কর্ম্ম-জ্ঞদক্ষ, মাতঙ্গ-রোহণ ও তুরঙ্গারোহণ পূর্বক বিচরণে সুনি-পুণ, ধনুর্বেদে অদ্বিতীয়, সমুদায় মহারথের অগ্রণী, সংগ্রামে দেবাসুরগণেরও দুর্দ্ব এবং অহঙ্কার মাৎস্য্য ক্রোধ অসূয়া প্রভৃতি দোষ-স্পর্শ-পরিশূন্য ছিলেন। পৃথিবী ঐদৃশ-গুণ-সম্পন্ন দুর্দ্ব-পরাক্রম লোকনাথ-সদৃশ রাম-

চন্দ্রকে সন্দর্শন করিয়া পতিত্ব বরণ করি-বার নিমিত্ত অভিলাষিণী হইলেন।

মহারাজ দশরথ, অসীম-শোভা-সম্পন্ন শত্রু-সন্তাপন গুণাকর রামকে ঐদৃশ বিবিধ গুণে বিভূষিত দেখিয়া তদাগত হৃদয়ে নিরন্তর চিন্তা করিতে লাগিলেন যে, এক্ষণে এই গুণাভিরাম রামকে যৌবরাজ্যে অভিষেক করা কর্তব্য। তিনি মনে মনে সর্বদা আলো-চনা করিতেন যে, আমি কোন্ দিন ধীমান রামকে রাজ্যে অভিষিক্ত দেখিতে পাইব! সমুদায় প্রাণীই রামের প্রতি অনুরক্ত; রামই এই রাজসিংহাসনের উপযুক্ত পাত্র; রাম নিজ গুণ দ্বারা আমা অপেক্ষাও প্রজা-গণের প্রিয়তর হইয়াছেন; তিনি পরাক্রমে মহেন্দ্রে-সদৃশ, বুদ্ধিতে বৃহস্পতি-সদৃশ, শৈবর্থে মহীধর-সদৃশ এবং গুণবতা-বিষয়ে আমা হই-তেও শ্রেষ্ঠ। আমি এই বৃদ্ধ বয়সে জ্যেষ্ঠ কুমার রামকে সাত্ব্যাজ্যে প্রতিষ্ঠিত দেখিয়া সুখে স্বর্গ গমন করিতে সমর্থ হইব।

ধীশক্তি-সম্পন্ন ইন্দিরজ্ঞ গুরুগণ, মন্ত্রিগণ, পৌরগণ ও জনপদ-বাসী জনগণ মহারাজ দশ-রথের মনোগত ভাব বুঝিতে পারিয়া সকলে একত্রে হইয়া তদ্বিষয়ক মন্তনা করিতে লাগি-লেন। পরে তাঁহারা কর্তব্য-বিষয়ে স্থির-নিশ্চয় হইয়া সকলে মিলিয়া বৃদ্ধ মহারাজ দশরথকে কহিলেন, মহারাজ! আপনকার বহু সহস্র বৎসর বয়স্ক্রম হইয়াছে; এক্ষণে আপনি বৃদ্ধ হইয়াছেন; আমাদের প্রার্থনা এই যে, আপনি কুমার রামচন্দ্রকে যৌবরাজ্যে অভি-ষিক্ত করেন। মহাবাহু মহাবল রঘুবংশাবতংস

রাম, গজরাজে আরোহণ পূর্বক ছত্র-চ্ছায়াবৃত্ত হইয়া গমন করিবেন, আমরা দেখিয়া পরম আনন্দ লাভ করিব, ইহাই আমাদের আন্তরিক অভিলাষ ।

মহারাজ দশরথ অমাত্য, পুরোহিত ও প্রজাগণের মুখে আপনার মনোগত অভিপ্রায়ানুরূপ প্রার্থনা-বাক্য শ্রবণ করিয়া তাহার প্রতিবাদে অনিচ্ছ হইয়াও তাঁহাদের আভ্যন্তরীণ ভাব জিজ্ঞাস্য হইয়া কহিলেন, আমি এক্ষণে ধর্ম্মানুসারে ধরণীমণ্ডল শাসন করিতেছি ; প্রজাপালন-বিষয়ে অধুনা আমি অসমর্থও নহি ; ঈদৃশ অবস্থায় তোমরা কিনিমিত্ত আমার পুত্রকে যুবরাজ-পদে অভিষিক্ত করিতে অভিলাষ করিতেছ ?

পৌরগণ ও জনপদবাসী জনগণ, মহাত্মা দশরথকে পুনর্ব্বার কহিলেন, মহারাজ ! রাজকুমার রামচন্দ্র বহুবিধ সদগুণে বিভূষিত । তিনি অনুকৃত, দেবসত্ত্ব, সদাচারী, অসূয়া-পরিশূন্য, মাতাপিতার স্মার্য প্রজাগণের হিতকারী এবং প্রিয়বানী । তিনি সর্ব্বদা বহুশ্রুত বৃদ্ধ ব্রাহ্মণগণের উপাসনা করিয়া থাকেন । তিনি দুর্বিনীত ব্যক্তিগণের শাসন ও বিনীত ব্যক্তিগণের রক্ষণাবেক্ষণ করেন । মহারাজ ! রামের কোন বিষয়ে কোন দোষ উল্লেখ করে, এরূপ ব্যক্তি, জ্ঞাতিগণ-মধ্যে পৌরগণ-মধ্যে ও জনপদবাসি-জনগণ-মধ্যে কেহই নাই । পুরবাসী ও জনপদবাসী আবাল-বৃদ্ধ-বনিতা সকলেই রামের সদগুণসমূহে অনুরক্ত হইয়া রামকেই রাজসিংহাসনে প্রতিষ্ঠিত দেখিতে ইচ্ছা করিতেছে ।

নরপতে ! ধর্ম্মজ্ঞ বদান্য বিনয়-সম্পন্ন রাম, সদগুণ-নিচয় ও কীর্তিকলাপ দ্বারা সমুদায় প্রজাকেই অনুরক্ত করিয়াছেন । আপনকার এই কুমার ধর্ম্মবর্ষেদে পারদর্শী, দিব্যাজ্ঞ-জ্ঞান-সম্পন্ন, অমোঘাজ্ঞ, দূরভেদী, চিত্রযোধী, ও দৃঢ়ায়ুধ । মহারাজ ! রাজকুমার রাম আপনকার আজ্ঞানুসারে যখন যে যুদ্ধে গমন করিয়াছেন, তখন সেই যুদ্ধেই শত্রু পরাজয় পূর্ব্বক বিজয়ী হইয়া প্রতিনিবৃত্ত হইয়াছেন । তিনি যখনই শত্রুসৈন্য পরাজয় পূর্ব্বক প্রত্যাবৃত্ত হয়েন, তখনই সমধিক বিনয়-সম্পন্ন ও প্রজয়াবনত হইয়া আমাদের পূজা করিয়া থাকেন ।

কুমার রামচন্দ্র যে সময় কুঞ্জরে বা রথে আরোহণ পূর্ব্বক দূরতর প্রদেশ হইতে প্রত্যাগমন করেন, তখন রাজপথে আমাদের দিকে দেখিতে পাইলেই সেই স্থানে অবস্থান করিয়া কুশল ও অনাময় জিজ্ঞাসা করিতে থাকেন । তিনি সর্ব্বত্র সানুকম্প হইয়া অগ্নি-হোত্র-বিষয়ে, স্ত্রীপুত্র-বিষয়ে, শিষ্য-বিষয়ে ও ভৃত্যাদি-বিষয়ে এক এক করিয়া অনাময় জিজ্ঞাসা করেন । মহারাজ ! কি পুরী-মধ্যে, কি জনপদ-মধ্যে, কি অন্তঃপুরে, কি প্রকাশ্য স্থানে, সর্ব্বত্রই, কি বৃদ্ধ, কি যুবা, কি রমণী, সকলেই দেবতার নিকট প্রার্থনা করিতেছে যে, আমাদের রামচন্দ্র যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত হউন ।

মহারাজ ! এক্ষণে আপনকার প্রসাদে তাহাদের সকলের কামনা পূর্ণ হউক ; আপনকার আজ্ঞানুসারে আমরা প্রজানুকম্পী

ইন্দীবর-শ্যাম রামচন্দ্রকে যৌবরাজ্যে অভি-  
ষিক্ত দেখিতে পাই, ইহাই আমাদের সম্পূর্ণ  
অভিলাষ ।

মহারাজ ! আমরা কৃতাজলিপুটে অমুনয়  
বিনয় সহকারে প্রার্থনা করিতেছি, সর্বলোক-  
নাথ সর্বজন-প্রিয় জিতেন্দ্রিয় রাজকুমার  
গুণাভিরাম রামকে আপনি সাত্রাজ্যে অভি-  
ষিক্ত করুন ।

## দ্বিতীয় সর্গ ।

দশরথানুশাসন ।

প্রজাগণ এইরূপে কৃতাজলিপুটে রামের  
যৌবরাজ্যভিষেক প্রার্থনা করিলে মহারাজ  
দশরথ প্রহসিত হৃদয়ে কহিলেন, আমি ধন্য  
হইলাম, আমি কৃতকৃত্য হইলাম, আমি অনু-  
গৃহীত হইলাম । তোমরা সকলে আমার  
প্রিয়তম জ্যেষ্ঠ পুত্রকে যৌবরাজ্যে অভিষেক  
করিতে প্রার্থনা করিতেছ, ইহা অপেক্ষা  
আমার আর আনন্দের বিষয় কি আছে !

অনন্তর মহীপতি দশরথ রাজ্যস্থিত  
প্রধান প্রধান জনগণকে, নানা নগরনিবাসী  
জনগণকে, ভিন্ন ভিন্ন জনপদবাসী জনগণকে  
ও সম্মিহিত রাজগণকে আনয়ন করাইলেন ;  
পরন্তু ত্বর-প্রযুক্ত তৎকালে তিনি কেকয়-  
রাজকে ও মিথিলাধিপতি জনককে আনাইতে  
পারিলেন না ; মনে করিলেন যে, রামের  
রাজ্যভিষেকের পর তাঁহাদের নিকট প্রিয়  
সংবাদ প্রেরণ করা যাইবে ।

পর-পুরঞ্জয় মহারাজ দশরথ প্রথমত  
সভামধ্যে উপবিষ্ট হইলে রাজগণ ও প্রধান  
প্রধান জনগণ রাজদত্ত বিবিধ আসনে উপবিষ্ট  
হইলেন । তাঁহারা সকলেই নিয়ম-নিয়ন্ত্রিত  
ও সংযত-বাক্য হইয়া মহারাজ দশরথের  
অভিমুখে সম্মুখীন হইয়া রহিলেন । দেবগণে  
পরিবৃত দেবরাজ যেরূপ শোভমান হয়েন,  
লক্ষপ্রতিষ্ঠ বিনয়ান্বিত উপবিষ্ট ভূপতিগণে,  
পুরবাসিগণে ও জনপদবাসী জনগণে পরিবৃত  
মহারাজ দশরথও সেইরূপ শোভা পাইতে  
লাগিলেন ।

রাজাধিরাজ দশরথ সভাস্থিত সমুদায়  
ব্যক্তিকে সম্বোধন পূর্বক সজল জলধরের  
ন্যায়, দেব-চন্দ্রভির ন্যায় মহাগভীর স্বরে হিত-  
কর ও আনন্দকর বাক্যে কহিলেন, সদস্যগণ !  
আমার পূর্বপুরুষ মহারাজগণ যেরূপে অপত্য-  
নির্বিশেষে এই সাত্রাজ্য পালন করিয়া  
গিয়াছেন, তাহা আপনাদিগের কাহারও  
অবিদিত নাই । ইক্ষ্বাকু প্রভৃতি নরেন্দ্রগণ যে  
রূপে পৃথিবী পালন পূর্বক সমুদায় প্রজাকে  
সুখী করিয়াছিলেন, আমিও সেইরূপে সন্ম-  
লকে সুখী ও শ্রেয়োভাজন করিতে চেষ্টা  
করিতেছি । আমার পূর্বপুরুষগণ যে মিয়মে  
রাজ্যশাসন করিয়াছিলেন, আমিও সেই পথের  
অনুবর্তী হইয়া আলস্য পরিত্যাগ পূর্বক  
যথাশক্তি প্রজাপালন করিয়া আসিতেছি ;  
আমার এই শরীর, সিতচ্ছত্রের ছায়ায় অব-  
স্থান পূর্বক সর্বজনের হিতসাধনে নিযুক্ত  
থাকিয়া এক্ষণে জরাজীর্ণ হইয়া পড়িয়াছে ।

আমি বহু সহস্র বৎসর পরমায়ু ভোগ করিয়া এক্ষণে এই জীর্ণ শরীরের বিশ্রাম অভিলাষ করিতেছি। অবিজিতেন্দ্রিয় ব্যক্তির দুর্ব্বল শৌর্য্যবীৰ্য্য-প্রভৃতি-রাজ-প্রভাব-সাধ্য গুরুতর রাজধর্ম্ম-ভার বহন করিয়া আমি এক্ষণে পরি-শ্রান্ত হইয়া পড়িয়াছি; সম্প্রতি এই সমস্ত সম্মিহিত ত্রাক্ষগণের সম্মতি গ্রহণ করিয়া জ্যেষ্ঠ পুত্র রামের প্রতি প্রজা-পালনের ভার সমর্পণ পূর্ব্বক আমি বিশ্রাম লাভ করিতে বাসনা করিতেছি।

সদস্যগণ! আমার জ্যেষ্ঠ কুমার রাম, সর্ব্বগুণ-সমলব্ধত, পরপূর-পরাজয়-সমর্থ ও বলবীৰ্য্য-বিষয়ে দেবরাজের সমকক্ষ। আমার শরীরে যে সমুদার সদগুণ আছে, মহাত্মা রামে তাহার কিছুই অসম্ভাব নাই। পরম-ধার্ম্মিক পুরুষোত্তম রামচন্দ্রকে আমি যৌব-রাজ্যে অভিষিক্ত করিতে ইচ্ছা করিতেছি; নিশাপতি পুষ্যানকত্রযুক্ত হইলে যেরূপ সর্ব্বসিদ্ধি প্রদান করেন, যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত রাম হইতেও সকলে সেইরূপ সর্ব্বসিদ্ধি লাভ করিতে পারিবে। সৌভাগ্য-সম্পৎ-সম্পন্ন লক্ষ্মণাশ্রয় রাম আপনাদিগের অনুরূপ অধি-পতি হইবেন; রাম এতদূর শৌর্য্যবীৰ্য্যশালী ও গুণবান যে, ত্রিলোকের অধিপতি হইবারও উপযুক্ত পাত্র।

আমি আপনাদিগের শ্রেয়ঃসাধনের নিমিত্ত হুমকুমার কুমার রামের হস্তে ভূমণ্ডল-পালন-ভার সমর্পণ পূর্ব্বক অপনীত-ক্লেশ হইতে অভিলাষ করিতেছি। সচিবগণ! আমি বাহ্য মন্ত্রণা করিয়াছি, যদি তাহা অনুরূপ হইয়া

থাকে, তাহা হইলে আপনারা এ বিষয়ে সম্মতি প্রদান করুন এবং কিরূপে এ কার্য্য সম্পাদিত হইবে, ভবিষ্যেও উপদেশ দিউন। যদিও এই কার্য্য করিলে আমি যারপর নাই প্রীত হইব, তথাপি অন্য কোনরূপ ব্যবস্থা করিলে ইহা অপেক্ষাও রাজ্যের হিতসাধন হইতে পারে কিনা, তাহাও আপনারা বিবেচনা করুন। দেখুন, অনুরাগ-বিরাগ-কলুষিত ব্যক্তির চিন্তা অপেক্ষা মধ্যস্থ ব্যক্তির চিন্তাই শ্রেয়স্করী। রামের প্রতি সান্ত্বনয় স্নেহ-নিব-ন্ধন আমার ভ্রমপ্রমাদ ঘটিবার সম্পূর্ণ সম্ভা-বনা; আপনারা মধ্যস্থ, আপনাদের নিরপেক্ষ হৃদয়ে সেরূপ ভ্রমপ্রমাদ ঘটিবার সম্ভাবনা নাই।

ময়ূরগণ মেঘকে জলবর্ষণ করিতে দেখিয়া যেরূপ আনন্দ প্রকাশ করে, রাজগণ ও প্রধান প্রধান জনগণ মহারাজ দশরথের তাদৃশ বাক্য শ্রবণে সেইরূপ আনন্দ প্রকাশ করিতে লাগিলেন। তাঁহাদের আনন্দ-ধ্বনিতে দিগ্বাণুল অনুদানিত হইল; মেদিনী কম্পিতা হইতে লাগিল; ধর্ম্মার্থ-তত্ত্বজ্ঞ মহীপতি দশরথের মনোগত ভাব অবগত হইয়া ত্রাক্ষগণ, সচিব-গণ ও সেনানীগণ একতা অবলম্বন পূর্ব্বক পৌর ও জানপদবর্গের সহিত মিলিত হইয়া মন্ত্রণা করিতে আরম্ভ করিলেন। পরে তাঁহারা সকলে একবাক্য হইয়া বৃদ্ধ মহারাজ দশরথকে কহিলেন, মহারাজ! আপনকার বহু বৎসর বয়ঃক্রম হইয়াছে; আপনি বৃদ্ধ হইয়াছেন; এক্ষণে রামচন্দ্রকে যৌবরাজ্যে অভিষেক করাই সর্ব্বতোভাবে কর্তব্য।

মহারাজ দশরথ সদস্যগণের সহিত এই-রূপে মন্ত্রনিশ্চয় করিয়া তাঁহাদের সমক্ষেই মহর্ষি বশিষ্ঠ ও বামদেবকে কহিলেন, এই পবিত্র চৈত্রমাসে উদ্যান সমুদায় কুহুমিত হইয়া চতুর্দিকে পরম শোভা বিস্তার করিতেছে; ইহা রামের জন্মমাস; আমি এই পুণ্যমাসেই—কল্যা প্রাতঃকালেই [পুষ্যা-নক্ষত্রে] রামকে যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত করিতে বাসনা করি।

মহারাজ দশরথ এই কথা বলিয়া বিরত হইলে চতুর্দিকে আনন্দ-কোলাহল সমুথিত হইতে লাগিল; অনন্তর সেই কোলাহল-ধ্বনি নিবৃত্ত হইলে মহীপতি দশরথ বশিষ্ঠকে সম্বোধন পূর্বক কহিলেন, মহর্ষে! রামকে রাজ্যাভিষিক্ত করিবার নিমিত্ত আমাকে কোন্ কোন্ দ্রব্যের আয়োজন করিতে হইবে? অভিষেক-কালে কোন্ কোন্ দ্রব্যের আবশ্যক হয়, তাহা আপনারা আনুপূর্বিক নির্দেশ করুন।

অনন্তর বশিষ্ঠ প্রভৃতি মহর্ষিগণ দশরথের আদেশানুসারে পরম আনন্দিত হৃদয়ে আভিষেচনিক দ্রব্য সমুদায় লিখিতে আরম্ভ করিলেন। পরে তাঁহারা দ্রব্য সমুদায়ের নাম লিপিবদ্ধ করিয়া মহারাজ দশরথের সমীপ-বর্তী হইয়া কহিলেন, মহারাজ! অভিষেকের নিমিত্ত যে যে দ্রব্যের আবশ্যক, তৎসমুদায় আনুপূর্বিক নির্দিষ্ট ও লিপিবদ্ধ হইরাছে। রাজা দশরথ তৎপ্রবণে প্রহুট-হৃদয়ে মহর্ষি বশিষ্ঠকে কহিলেন, ভগবন! আপনি এই-কণেই ঐ সমুদায় আভিষেচনিক দ্রব্য-সাম-

গ্রীর আয়োজনার্থ আদেশ করুন। এই বাক্য শ্রবণ করিয়া মহর্ষি বশিষ্ঠ, মহারাজ দশরথের সম্মুখে কৃতাজলিপুটে দণ্ডায়মান কর্মচারিগণের প্রতি আদেশ করিলেন, তোমরা স্বর্ণ প্রভৃতি সমুদায় রত্ন, পূজোপহার, সর্ব্বৌষধি, শুক্লমালা, মধু, হৃত, লাজ, অথও বস্ত্র, রথ, সর্ব্ববিধ অস্ত্র, চতুরঙ্গ সৈন্য, হুল্লল্লগ মাতঙ্গ, চামর, ব্যজন, ধ্বজ, খেতচ্ছত্র, এক-শত-সংখ্য সমুজ্জ্বল হিরণ্ময় কলস, হিরণ্ময়-শৃঙ্গ বৃষভ, অথও ব্যাত্রচর্ম্ম, এতৎপ্রভৃতি সমুদায় দ্রব্য প্রাতঃকালেই মহারাজের অগ্নিশরণের অভ্যন্তরে ও বাহিরে যথাযোগ্য স্থানে আয়োজন করিয়া রাখিবে।

কর্ম্মচারিগণ! নগরের সমুদায় দ্বার ও অন্তঃপুরের দ্বার মালা, চন্দন, ধূপ প্রভৃতি দ্বারা স্তম্ভ ও স্থশোভিত কর; শত সহস্র ব্রাহ্মণের ভোজনোপযুক্ত স্তম্ভশস্ত্র, স্রম, উত্তম দধি, উত্তম ক্ষীর প্রভৃতি আয়োজন করিয়া রাখ; কল্যা প্রাতঃকালেই ব্রাহ্মণগণকে হৃত, দধি, লাজ ও পর্য্যাপ্ত দক্ষিণা প্রদান আরম্ভ করিতে হইবে। কল্যা প্রাতঃকালে দিবাকর উদিত হইবামাত্রই স্থিতিবাচন করা যাইবে; অদ্য সমুদায় ব্রাহ্মণগণকে নিমন্ত্রণ কর; ব্রাহ্মণগণের উপবেশন করিবার আসন সমুদায় প্রস্তুত করিয়া রাখ; রাজপথ, গৃহ, বৃক্ষ, উদ্যান, দুর্গ প্রভৃতি সমুদায় স্থান ধ্বজপতাকা ও পুষ্পপল্লব দ্বারা স্থশোভিত কর; রাজপথ সমূহ জলসিক্ত করাইয়া রাখ। রাজভবনের দ্বিতীয় কক্ষে অভিষেক-সভার সমিহিত স্থানে রূপবতী বারবিলাসিনীরা অপূর্ব বসনভূষণে

বিভূষিতা হইয়া অবস্থান করিবে ; প্রত্যেক দেবায়তনে ও রথ্যারক্ষ সমুদায়ের নিকট মাল্য প্রদানযোগ্য ভ্রাক্ষগণকে উপবেশন করাইবে ; তাঁহাদের প্রত্যেককে বহুবিধ স্নানাদ্বারা অন্ন ও দক্ষিণা প্রদান করিতে হইবে ; বীর-পুরুষগণ বহুবিধ অস্ত্রশস্ত্রে স্নানোদ্ভিত হইয়া রাজ-ভবনের প্রাঙ্গণে অবস্থান করিবে ।

মহর্ষি বশিষ্ঠ ও বামদেব সম্মুখস্থ অনুচর-বর্গের প্রতি এইরূপ আদেশ প্রদান করিয়া অমৃত্যু কৰ্ম্মচারিগণের প্রতিও অন্যান্য অবশিষ্ট কার্য্য নির্বাহ নিমিত্ত আজ্ঞা করিতে লাগিলেন । অনন্তর তাঁহার স্ত্রীত হৃদয়ে পুনর্বীর মহারাজের নিকট উপস্থিত হইয়া তাঁহার হর্ষ বর্জননের নিমিত্ত কহিলেন, মহারাজ ! অভিষেকের জন্ত যাহা যাহা আবশ্যিক, তৎসমুদায় সংগ্রহ ও সংসাধনের নিমিত্ত যথাযথ ব্যবস্থা করা হইয়াছে ।

অনন্তর মহারাজ দশরথ স্ত্রীমন্ত্রকে আহ্বান পূর্বক কহিলেন, স্ত্রীমন্ত্র ! তুমি অরিলস্বে মহাত্মা রামকে এখানে আনয়ন কর । মহারথ স্ত্রীমন্ত্র রাজ্যভা শিরোধার্য্য করিয়া রথারোহণ পূর্বক মহানুভব রামচন্দ্রকে সেই স্থানে আনয়ন করিলেন ।

এই সময় পূর্ব-দেশীয়, উত্তর-দেশীয়, পশ্চিম-দেশীয় ও দক্ষিণ-দেশীয় রাজগণ এবং স্নেহ, যবন, শক ও পার্বতীয় রাজগণ মহারাজ দশরথের উপাসনা করিতেছিলেন । দেবগণ-মধ্যবর্তী দেবরাজের ন্যায় রাজগণ-মধ্যবর্তী মহারাজ দশরথ অপূর্ব প্রাসাদে অবস্থানপূর্বক গন্ধর্বরাজ-সদৃশ, স্ত্রীপ্রতিভা

পৌরুষ, আজানু-লম্বিত-বাহু, মত্ত-মাতঙ্গগতি, মহাসমুদ্র, চন্দ্র-কান্তানন, সৌম্যদর্শন, ওদার্য্য প্রভৃতি গুণগণ দ্বারা প্রজাগণের হৃদয়রঞ্জন, রূপ দ্বারা সকলের নয়নাপহারী রামচন্দ্রকে রথারোহণে আগমন করিতে দর্শন করিলেন । গ্রীষ্মাভিতপ্ত প্রজাগণ সজল জলধর দর্শনে যাদৃশ আনন্দিত হয়, রামচন্দ্রকে দর্শন করিবারাত্র তত্রত্য সকলেই তাদৃশ আনন্দে পরিপূর্ণ হইলেন ; কিন্তু তৎকালে পুত্রমুখ দর্শনে মহারাজের দর্শনলালসার পরিভূষ্টি হইল না ।

অনন্তর স্ত্রীমন্ত্র রথ হইতে রামকে অবতীর্ণ করিলে রাম পিতার নিকট গমন করিতে লাগিলেন ; স্ত্রীমন্ত্রও কৃতাজলিপুটে তাঁহার পশ্চাৎ পশ্চাৎ চলিলেন । পরে রাম স্ত্রীমন্ত্রের সহিত কৈলাসপঙ্ক-সদৃশ উত্তর প্রাসাদে আরোহণ পূর্বক নতশিরা হইয়া কৃতাজলিপুটে পিতার সম্মুখবর্তী হইলেন এবং নিজ নাম কীর্ত্তন পূর্বক পিতার চরণে সাক্ষাৎ প্রণিপাত পূর্বক কৃতাজলিপুটে নম্রতা সহকারে পার্শ্বে দণ্ডায়মান হইলে রাজা তাঁহার অঞ্জলি মোচন পূর্বক আলিঙ্গন করিলেন । পরে তিনি রামের উপবেশনার্থ মণি-কাক্ষন-বিভূষিত সন্মানযোগ্য আসন প্রদান করিতে আজ্ঞা দিলেন । স্ত্রীমন্ত্র পর্বতের উপরিস্থিত ভগবান দিবাকর নিজপ্রভায় যেরূপ শোভা-সম্পন্ন হইলেন, রাজকুমার রামও অপূর্ব আসনে উপবেশন করিয়া সেইরূপ শোভা ধারণ করিলেন ।

স্ববিমল গ্রহ-নক্ষত্র-রাজি-বিরাজিত স্ববিস্তীর্ণ ভোমশূল শারদীয় পূর্ণ শশধর দ্বারা

যাদৃশ স্ত্রশোভিত হয়, সমুজ্জ্বল-রাজগণ-সম-  
লঙ্কৃত সেই সভাও সেইরূপ অদৃষ্টপূর্ব শোভা  
ধারণ করিল। মহারাজ দশরথ আদর্শ-  
তলগত বিবিধ-বিভূষণ-বিভূষিত-নিজ-শরীরের  
স্থায় প্রিয়তম আত্মজ রামচন্দ্রকে দর্শন করিয়া  
যার পর নাই আনন্দিত হইলেন।

দেবপিতা কশ্যপ দেবরাজের সহিত  
যেরূপ স্নেহে সম্ভাষণ করেন, মহারাজ  
দশরথও সেইরূপ সন্মিত-বদনে কুমার রাম-  
চন্দ্রকে সম্বোধন করিয়া কহিলেন, বৎস !  
তুমি আমার অনুরূপা জ্যেষ্ঠা মহিষীর গর্ভে  
জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছ; বিশেষত তুমি আমার  
পুত্রগণের মধ্যে বয়োজ্যেষ্ঠ, গুণজ্যেষ্ঠ ও  
আমার অনুরূপ প্রিয় সন্তান। আমি দেখি-  
তেছি, প্রজাগণ সকলেই তোমার অধীন;  
তুমি নিজগুণ দ্বারাই তাহাদিগকে অনুরক্ত  
করিয়াছ। আমি অভিলাষ করিয়াছি, কল্য  
পুশ্যাকত্র-যোগে তোমাকে যৌবরাজ্যে অভি-  
ষেক করিব। বৎস ! তুমি স্বভাবতই বিনয়-  
সম্পন্ন ও গুণবান; তথাপি আমি অপত্য-  
স্নেহবশত তোমাকে কিঞ্চিৎ হিতোপদেশ  
প্রদান করিতেছি, শ্রবণ কর।

বৎস ! তুমি সর্বদা বিনয়-বিনম্র ও বিজি-  
তেন্দ্রিয় হইবে; কাম-ক্রোধ-সমুত ব্যসন সমু-  
দায় পরিত্যাগ করিবে; পরোক ও প্রত্যক্ষ  
বুদ্ধিধন-সহকারে প্রকৃতি-মণ্ডলের কার্য সমু-  
দায় পর্য্যবেক্ষণ করিয়া যথানিয়মে প্রজাপালন  
করিবে। রাম ! তুমি নিরন্তর সংকর্ষ-পরায়ণ,  
নিরহঙ্কার ও সর্বগুণ-সম্পন্ন হইয়া এই সমু-  
দায় প্রজাবর্গকে ঔরস-পুত্র-নির্বিশেষে পালন

করিতে থাকিবে। তুমি নিরন্তর যত্ববান হইয়া  
যোধ-পুরুষ, অমাত্য, মিত্র, অমিত্র, মধ্যস্থ,  
উদাসীন, তুরঙ্গ, মাতঙ্গ ও মনাগারের প্রতি  
সর্বদাই দৃষ্টি রাখিবে। যে রাজার শাসন-সময়ে  
প্রকৃতি-মণ্ডল সকলেই পরিতুষ্ট ও অনুরক্ত  
থাকৈ, তাঁহার আত্মীয়গণ, অমৃতলাভে প্রীতি-  
প্রাপ্ত ব্যক্তির স্থায় নিরন্তর আনন্দিত ও  
পরিতুষ্ট হৃদয়ে অবস্থিতি করে; অতএব  
বৎস ! তুমি আপনাকে সংযত করিয়া নিয়ম  
অবলম্বন পূর্বক রাজ্য পালন করিবে।

এই সময় কতকগুলি কিঙ্কর, রাজার ঈদৃশ  
বাক্য শ্রবণ করিবামাত্র অতিশীঘ্র প্রিয় বাক্য  
নিবেদন করিবার অভিপ্রায়ে ত্বরিত গমনে  
কৌশল্যার নিকট সমুপস্থিত হইয়া আনু-  
পূর্বিক সমুদায় নিবেদন করিল। প্রমদা-  
প্রধানা কৌশল্যা অতীব প্রীতা হইয়া প্রিয়-  
নিবেদকদিগকে বিবিধ রত্ন, স্তবর্ণ ও বহু-  
সংখ্য ধেনু দান করিতে আদেশ করিলেন।

এদিকে হর্ষোৎফুল্ল ছাতিমান রামচন্দ্র,  
পিতার চরণে প্রণাম করিয়া মহাই রথারোহণ  
পূর্বক জনসমূহে পরিব্রত হইয়া নিজ ভবনে  
গমন করিলেন। পৌরগণও মহারাজের  
তাদৃশ বাক্য শ্রবণে পরম অতীক্ট সিক্তি হইল  
মনে করিয়া তাঁহার সহিত সম্ভাষণ পূর্বক  
নিজ নিজ গৃহে গমন করিয়া প্রীত হৃদয়ে  
দেবগণের অর্চনা করিতে লাগিলেন।



## তৃতীয় সর্গ ।

রাম-সাক্ষ্যোপনিষত্ত্বং ।

পৌরগণ প্রতিগমন করিলে মন্ত্রজ্ঞ মহারাজ দশরথ মন্ত্রিগণের সহিত পুনর্ব্বার এইরূপ মন্ত্রণা করিলেন যে, আগামী কল্য পুষ্যা নক্ষত্রে; এই পুষ্যা নক্ষত্রেই রাজীব-লোচন রামচন্দ্রকে যৌবরাজ্যে অভিষেক করা কর্তব্য । পরে তিনি অন্তর্গৃহে প্রবিষ্ট হইয়া স্তম্ভের প্রতি আদেশ করিলেন, স্তম্ভ ! তুমি এই স্থানেই পুনর্ব্বার রামকে আময়ন কর ।

স্তম্ভ রাজার বাক্য শিরোধার্য্য করিয়া পুনর্ব্বার রামচন্দ্রকে আনয়ন করিবার নিমিত্ত রামের ভবনে উপস্থিত হইলেন । দ্বারপাল রামের নিকট কৃতাজলিপুটে নিবেদন করিল, রাজকুমার ! মহারাজের নিকট হইতে স্তম্ভ আগমন করিয়াছেন । রাম স্তম্ভের পুনরাগমন শুনিবামাত্র অতিমাত্র সশঙ্কিত হইয়া তৎক্ষণাৎ তাঁহাকে আনয়ন করিবার অনুমতি প্রদান করিলেন । স্তম্ভ রামের সম্মুখীন হইলে রাম জিজ্ঞাসা করিলেন, এত শীঘ্র আপনকার পুনরাগমনের কারণ কি, সুবিশেষ ব্যক্ত করুন । স্তম্ভ কৃতাজলিপুটে নিবেদন করিলেন, রাজকুমার ! মহারাজ পুনর্ব্বার আপনাকে দেখিতে ইচ্ছা করিতেছেন; আপনি সহর আগমন করুন ।

রঘুনন্দন রামচন্দ্র স্তম্ভমুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ পূর্ব্বক দ্বারস্থিত হইয়া পুনর্ব্বার পিতৃ-সন্দর্শনার্থ রাজভবনে গমন করিলেন । তিনি

দ্বারদেশে উপনীত হইবামাত্র মহারাজ দশরথ প্রিয়বাক্য-কথনেচ্ছ হইয়া তৎক্ষণাৎ তাঁহাকে গৃহ প্রবেশের অনুমতি দিলেন । শ্রীমান রাম পিতৃভবনে প্রবেশ করিতে করিতে দূর হইতে পিতাকে দর্শন করিয়াই সাক্ষ্যে প্রণিপাত পূর্ব্বক কৃতাজলিপুটে অঙ্গসর হইতে লাগিলেন । পরে উপনীত হইয়া পুনর্ব্বার প্রণাম করিলে মহারাজ তাঁহাকে উত্থাপিত করিয়া সম্মেহে আলিঙ্গন করিলেন । অনন্তর রামচন্দ্র মহারাজ কর্তৃক আদিত্য সূচক আসনে উপবিষ্ট হইলে মহারাজ দশরথ তাঁহাকে সম্বোধন পূর্ব্বক কহিলেন, রাম ! আমি এক্ষণে বৃদ্ধ হইয়াছি; আমি স্তদীর্ঘ পরমায়ু লাভ করিয়া যথা-ভিলষিত বহুরিধ ভোগ্য বস্তু উপভোগ করিতে ক্রটি করিনাই; ভূরি পরিমাণে দক্ষিণা প্রদান পূর্ব্বক আমি শত শত মহাযজ্ঞের অনুষ্ঠান করিয়াছি; আমার যখন বাহা ইচ্ছা হইয়াছে, তৎক্ষণাৎ তাহাই দান করিয়াছি; বিবিধ শাস্ত্রও অধ্যয়ন করিয়াছি; আমার মনোমত পুত্র-চতুর্ভুজও লাভ হইয়াছে; তন্মধ্যে পৃথিবীতে তোমার সমকক্ষ কেহই নাই; আমি বহুকাল বহুবিধ রাজ্যসুখ সম্ভোগ করিয়াছি; দেব-ঋণ, ঋষি-ঋণ, পিতৃ-ঋণ ও ভ্রাতৃগণ-ঋণ হইতে আমি বিনির্মুক্ত হইয়াছি; এক্ষণে তোমার অভিষেক ব্যতিরেকে আমার আর অবশ্য-কর্তব্য অন্য কর্ম্ম কিছুই অবশিষ্ট নাই; অতএব আমি এক্ষণে তোমাকে বাহা বাহা বলিতেছি, তুমি তদনুরূপ কার্য্য করিবে ।

অধুনা প্রকৃতিমণ্ডল তোমাকে রাজ্যাভিষিক্ত করিতে অভিলষ করিতেছে; বৎস !

এই কারণে আমি তোমাকে যৌবরাজ্যে অভিষেক করিব; পরন্তু গত রাত্রিশেষে আমি অতি নিদারুণ ভীষণ স্বপ্ন সন্দর্শন করিয়াছি; মহাশব্দে যেন বজ্রাঘাতের সহিত উদ্ভাপাত হইতেছে। সূর্য্য, মঙ্গল ও রাহু, এই তিন নিদারুণ জ্বর গ্রহ আমার জন্ম-নক্ষত্রে অধিষ্ঠান করিয়াছে। রাম! দৈবজ্ঞেরা বলেন, একরূপ ঘটনা হইলে প্রায়ই রাজা কালকবলে নিপতিত হয়েন; অথবা রাজ্যাধিকার বিনাশ প্রাপ্ত হয়।

রাম! যে পর্য্যন্ত আমার মন বিমুক্ত না হয়, তাহার মধ্যেই আমি তোমাকে যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত করিব; কারণ জগতের সকলই অনিত্য; কখন যে কি ভাবের উদয় হয়, তাহা কিছুই বলা যায় না। দৈবজ্ঞেরা বলিতেছেন, অদ্য শশধর পুনর্ব্বহু নক্ষত্রে আছেন, কল্য প্রাতঃকালে পুষ্যা নক্ষত্রে গমন করিবেন। কল্যই পুষ্যাযোগে তোমার অভিষেক কার্য্য সম্পাদন করি। অবশ্য-কর্তব্য। কি জানি, কি জন্য মন যেন আমাকে সাতিশয় হ্রাসিত করিতেছে। বৎস! কল্য প্রাতঃকালেই আমি তোমাকে যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত করিব।

বৎস! অদ্য ভূমি সীতার সহিত উপবাস পূর্ব্বক সংযতেন্দ্রিয় হইয়া দর্ভ-শয্যায় শয়ন করিয়া রাত্রি অতিবাহিত করিবে; তোমার বিধ্বস্ত হৃদয়গণ অপ্রমত্ত ভাবে প্রযত্ন সহকারে তোমাকে রক্ষা করিবেন; কারণ ঈদৃশ কার্য্যে বহুবিধ বিষয় ঘটিবার সম্ভাবনা। ভরত এক্ষণে মাতুলালয়ে বাস করিতেছে; যে পর্য্যন্ত সে

মাতুলালয় হইতে প্রত্যাগত না হয়, আমার বিবেচনায় তাহার মধ্যেই তোমার অভিষেক-ক্রিয়া সমাধা করা কর্তব্য। তোমার ভ্রাতা ভরত সজ্জন-প্রদর্শিত-পথাবলম্বী, ধর্ম্মাত্মা, জিতেন্দ্রিয়, অসৎকার্য্যে ঘৃণাস্থিত ও জ্যেষ্ঠের আজ্ঞানুবর্তী, সন্দেহ নাই; কিন্তু আমি দেখিয়া আসিতেছি, মনুষ্যের মন যাদৃশ চঞ্চল, তাহাতে সৎকর্ম্ম সম্পূর্ণ অনুর্ত্তিত না হইলে দৃঢ় বিশ্বাস হয় না। বৎস! কল্যই তোমার অভিষেক হইবে; এক্ষণে ভূমি স্বভবনে গমন কর। দশরথ এই কথা বলিয়া গমনে অনুমতি প্রদান করি। রামচন্দ্র তাঁহাকে প্রণিপাত পূর্ব্বক নিজগৃহে প্রতিগমন করিলেন।

রামচন্দ্র রাজ্যাভিষেকের আদেশ প্রাপ্ত হইয়া নিজগৃহে প্রবেশ পূর্ব্বক সেই ক্ষণেই মাতা কৌশল্যার অন্তঃপুরে গমন করিলেন; দেখিলেন, কৌশল্যা ক্ষোভবস্ত্র পরিধান পূর্ব্বক দেবতায়তনে প্রবেশ করিয়া প্রণতভাবে দেবতার নিকট পুত্রের সৌভাগ্য-সম্পৎ প্রার্থনা করিতেছেন। ইতিপূর্ব্ব হুমিত্রা, লক্ষ্মণ ও সীতা রামের রাজ্যাভিষেকরূপ প্রিয় সংবাদ শ্রবণে সেই স্থানে আগমন করিয়াছেন। রামজন্মনী কৌশল্যা তৎকালে, পুষ্যাযোগে পুত্রের যৌবরাজ্যাভিষেক শ্রবণ করিয়া নিম্নীলিত নয়নে প্রাণায়াম দ্বারা পরমপুরুষের ধ্যান করিতে প্রবৃত্তা হইয়াছিলেন। হুমিত্রা, সীতা ও লক্ষ্মণ তাঁহার উপাসনা ও পরিচর্যা করিতেছিলেন।

রাম তাদৃশ-সংযম-পরায়ণ মাতার নিকট সমুপস্থিত হইয়া প্রণাম করিলেন ও তাঁহার

আনন্দ-বর্জনের নিমিত্ত করপুটে কহিলেন, মাত ! পিতা আমাকে প্রজ্ঞা-পালন-কার্যে নিযুক্ত করিতেছেন ; তিনি এইরূপ আজ্ঞা দিয়াছেন যে, কল্য আমার যৌবরাজ্যে অভিষেক হইবে । স্বাস্থীগুণ ও উপাধ্যায়গণের সহিত পরামর্শ করিয়া তিনি আদেশ করিয়াছেন যে, অদ্য রজনীতে সীতা আমার সহিত উপবাস করিয়া থাকিবেন । অভিষেকের পূর্ব দিন সীতার যে সমুদায় মঙ্গলিক কার্য সম্পাদন করা নিতান্ত আবশ্যক, তৎসমুদায় পালন করিতে তিনি আজ্ঞা প্রদান করিয়াছেন ; আপনি তৎসমুদায়ের ব্যবস্থা করিয়া দিবেন ।

চির-প্রত্যাশিত-রাম-রাজ্যাভিষেক-বিষয়িণী মঙ্গলবার্তা শ্রবণ করিয়া রাজমহিষী কৌশল্যা বাম্পাকুলিত লোচনে কহিলেন, বৎস ! চির-জীবী হও ; তোমার শত্রু নিপাত হউক ; তুমি সাম্রাজ্য-সম্পৎ-সম্পন্ন হইয়া আমার ও হুমিত্রের আত্মীয়-স্বজনগণকে আনন্দিত করিতে থাক । রাম ! তুমি কল্যাণকর সুপ্রশস্ত নক্ষত্রে আমার গর্ভে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছ ; তোমার অলোক-সামান্য গুণসমূহ দ্বারা মহারাজ সম্যক্ আরাধিত ও পরম-পরিতুষ্ট হইয়াছেন । আমি যে পদ্মপলাশলোচন পরমপুরুষে ভক্তি করিয়া থাকি, তাহা ন্যর্থ হয় নাই ; সেই ভক্তিবলেই অন্য ইন্দ্ৰাকুলের রাজলক্ষ্মী তোমাকে আজ্ঞার করিবেন ।

মহাত্মা রাম কৌশল্যা কর্তৃক এইরূপ অভিহিত হইয়া কৃতান্তলিপুটে বিনম্রভাবে পার্শ্বস্থিত লক্ষ্মণের প্রতি দৃষ্টিপাত পূর্বক ঈষৎ হাস্য করিয়া কহিলেন, লক্ষ্মণ ! তুমি

আমার দ্বিতীয় আত্মা ; আমার অভিষেকে রাজ্যলক্ষ্মী তোমারই হস্তগত হইলেন ; তুমি আমার সহিত একত্র হইয়া এই বহুক্ষরা শাসন কর । সৌমিত্রে ! তুমি এক্ষণে রাজ্য-ফল ও অভিলষিত ভোগ্য বস্তু সমূহ উপভোগ করিতে থাক ; আমি জীবন ও রাজ্য কেবল তোমার নিমিত্তই কামনা করিতেছি ।

লক্ষ্মণকে এই কথা বলিয়া রামচন্দ্র মাতৃ-চরণে প্রণিপাত পূর্বক সীতার সম্মতি গ্রহণ করিয়া নিজ ভবনে প্রত্যাগমন করিলেন ।

### চতুর্থ সর্গ ।

অভিষেক-নিমিত্ত রামের উপবাস-বিধান ।

মহারাজ দশরথ অভিষেকের পূর্ব দিবস বহুক্ষণ চিন্তা করিয়া মহর্ষি বশিষ্ঠকে আহ্বান পূর্বক কহিলেন, তপোধন ! আপনি রামচন্দ্রের নিকট গমন করিয়া প্রেয়, যশ ও রাজ্য-লাভের নিমিত্ত, তাঁহাকে ও বধু সীতাকে, উপবাস পূর্বক নিয়ম অবলম্বন করিয়া থাকিতে আদেশ করুন ।

বেদ-বিদগ্ৰগণ্য মন্ত্রতন্ত্র-বিশারদ ভগবান বশিষ্ঠ মহারাজের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ পূর্বক তথাস্থ বলিয়া স্বীকার করিলেন, এবং রামকে উপবাস-বিধি প্রদান করণাভিপ্রায়ে ভ্রাতাক্রমে আরোহণ পূর্বক স্বয়ংই রামচন্দ্রের ভবনান্তিমুখে গমন করিতে লাগিলেন । অনন্তর তিনি শরৎকালীন-সমুন্নত-শুভ্র-বারিধর-সমূহ-সদৃশ সুধা-ধবলিত রাম-সদনে সমুপস্থিত

হইয়া রথারোহণেই রক্ষক-পুরুষ-স্বরক্ষিত  
কক্ষত্রয় অতিক্রম করিলেন ।

রামচন্দ্র সম্মানার্থ মহর্ষিকে আগমন  
করিতে দেখিয়া তাঁহার সম্মানার্থ সসজ্জমে  
সঙ্কর-গমনে গৃহ হইতে বহির্গত হইলেন এবং  
তৎক্ষণাৎ রথ-সন্নীপে সমুপস্থিত হইয়া স্বয়ং  
মহর্ষির হস্ত গ্রহণ পূর্বক রথ হইতে অব-  
তারণ করিলেন । পুরোহিত বশিষ্ঠদেব সর্ব-  
জন-প্রিয় রামচন্দ্রকে তাদৃশ বিনয়াবনত  
দেখিয়া প্রশংসা সহকারে সম্ভাষণ পূর্বক  
সন্তোষ বর্দ্ধনের নিমিত্ত কহিলেন, রামচন্দ্র !  
তোমার পিতা তোমার প্রতি প্রসন্ন হইয়া-  
ছেন; কল্য ভূমি যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত  
হইবে; অদ্য সীতার সহিত ভূমি উপবাস  
করিয়া থাক । পূর্বকালে মহারাজ নহষ  
যযাতিকে যেরূপে অভিব্যেক করিয়াছিলেন,  
মহীপতি দশরথও কল্যা প্রাতঃকালে সম্প্রীত-  
হৃদয়ে সেইরূপে তেমনাকে যৌবরাজ্যে অভি-  
ব্যেক করিবেন ।

মন্ত্র-প্রায়োগ-নিপুণ মহর্ষি বশিষ্ঠ এইরূপ  
বলিয়া রামকে ও বৈদেহীকে যথাবিধি সংযম  
ও উপবাসের উপদেশ প্রদান করিলেন ।  
পরে তিনি রামচন্দ্র কর্তৃক যথাবিধানে পূজিত  
হইয়া তাঁহার সম্মতি গ্রহণ পূর্বক পুনর্ব্বার  
রাজভবনে উপস্থিত হইলেন । দাশরথি রাম-  
চন্দ্রও সহোপবিষ্ট প্রিয়ংবদ ব্রহ্মদগণ-কর্তৃক  
সংকৃত হইয়া তাঁহাদিগের সম্বন্ধনাপূর্ব্বক  
অস্তঃপুর মধ্যে প্রবিষ্ট হইলেন ।

প্রক্লম-পঙ্কজগুচ্ছ-পরিশোভিত, প্রমত্ত-  
বিহঙ্গম-কুল-সঙ্কুল সরোবর যেরূপ রমণীয়

শোভা ধারণ করে, প্রহস্ক-মর-নারী-পরিপূর্ণ  
রাজভবনও সেইরূপ চিত্ত-বিনোদন অপূর্ব্ব  
শোভা ধারণ করিল ।

মহর্ষি বশিষ্ঠ কৈলাস-শিখর-সম্নিভ রাম-  
সদৃশ হইতে বহির্গত হইয়া দেখিলেন,  
রাজপথের সকল স্থানই মহাজনতারং-পরিপূর্ণ;  
কোভূহলাক্রান্ত জনগণ চতুর্দিক হইতেই  
দলে দলে সমবেত; তাহাদিগের পরম্পর  
গতি-প্রতিরোধে মহান সংঘর্ষ সমুপস্থিত হই-  
তেছে; উদ্গিরিত-মহাসাগরে ভীষণ তরঙ্গ-  
মালার ঘাত-প্রতিঘাতে যেরূপ গম্ভীর জল-  
কল্লোল-ধ্বনি সমুথিত হয়, সমাগত জনসমূ-  
হের ইর্ষ-সমুখ-কোলাহল-নিবাসে নরীন্দ্ৰ-  
মান রাজমার্গেও সেইরূপ গম্ভীর কলকল-  
ধ্বনি সমুৎপন্ন হইতেছে; পথের সকল  
স্থানই জলসিক্ত ও স্তম্ভজিত; রাজপথের  
উভয় পার্শ্বই সমুচ্ছিত ধ্বজপতাকা-সমূহে ও  
কুসুম-দাম-নিকরে অদৃষ্টপূর্ব্ব পরম রমণীয়  
শোভায় পরিশোভিত; অযোধ্যাস্থিত আবাল-  
বৃদ্ধ-বনিতা সকলেই রামচন্দ্রের যৌবরাজ্য-  
অধিক-আকাঙ্ক্ষায় সূর্য্যোদয় প্রতীক্ষা করি-  
তেছে; প্রজাগণের চিত্তরঞ্জন-অলঙ্কার-স্বরূপ,  
জনগণের আনন্দবর্দ্ধন, তদানীন্তন অযোধ্যা-  
মহোৎসব দর্শন করিবার লালসায় চতুর্দিক  
হইতে সমাগত দর্শকবৃন্দের অন্তঃকরণ একান্ত  
সমুৎকৃত হইয়া উঠিয়াছে ।

পুরোহিত মহর্ষি বশিষ্ঠ ঈদৃশ জনতারুণ  
সলিল-রাশিতে অবগাহন করিয়া রাজভবনে  
গমন করিতে লাগিলেন । তিনি কৈলাস-  
শিখর-সদৃশ প্রাঙ্গণে আরোহণ পূর্ব্বক, দেব-

রাজের সহিত বৃহস্পতির স্থায় মহারাজ দশ-  
রথের সহিত সম্মিলিত হইলেন। মহীপতি  
তঁাহাকে দেখিবামাত্র সসজ্জমে সিংহাসন হইতে  
গাত্ৰোত্থান করিলেন। রাজ-সদৃশ যে সমুদায়  
সদস্যগণ সেই সভায় সমুপবিষ্ট ছিলেন,  
তঁাহারাও সকলে মহর্ষির সম্মানার্থ আসন  
পরিত্যাগ পূর্বক সমুখিত হইলেন। অনন্তর  
কার্য সম্পন্ন হইয়াছে কি না, মহারাজ এই  
প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করিলে মহর্ষি কহিলেন, সপত্নীক  
রামচন্দ্রের সংযম ও উপবাসাদির ব্যবস্থা  
করিয়া দিয়া আসিয়াছি।

অনন্তর মহারাজ দশরথ, মহর্ষি কর্তৃক অনু-  
জ্ঞাত হইয়া সদস্যগণকে বিদায় প্রদান পূর্বক,  
সিংহ যেরূপ গিরিগুহায় প্রবেশ করে, সেই-  
রূপে অন্তঃপুরে প্রবিষ্ট হইলেন। তারকা-  
সকুল নভোমণ্ডলে প্রবেশ করিয়া তারাপতি  
যেরূপ শোভা সম্পাদন করেন, মহীপতি  
দশরথও প্রমদাজন-সমাকুল মহেন্দ্র-তবন-  
সদৃশ মহাভবনে প্রবিষ্ট হইয়া সেইরূপ  
অপূর্ব শোভা বিস্তার করিতে লাগিলেন।

### পঞ্চম সর্গ।

অযোধ্যার শোভা-বর্ণন।

পুরোহিত বশিষ্ঠদেব প্রতিগমন করিলে  
রাজকুমার রামচন্দ্র স্থান পূর্বক সংযত-হৃদয়ে,  
লক্ষ্মীর সহিত নারায়ণের স্থায়, পত্নীর সহিত  
একত্র উপবিষ্ট হইলেন। তিনি আজ্ঞাবাহী  
মন্ত্ৰকে ধারণ করিয়া পরম দেবতার উদ্দেশে

প্রজ্জলিত ছত্ৰাশনে যথাবিধানে আহুতি  
প্রদান করিতে লাগিলেন। পরে তিনি আপ-  
নার ভাবী মঙ্গল-সঙ্কল্পে ছত্ৰশেষ হবি পান  
করিয়া দেবদেব নারায়ণকে হৃদয়ে ধ্যান  
করিতে করিতে বৈদেহীর সহিত সংযত-বাক্য  
ও সংযতেন্দ্রিয় হইয়া বিষ্ণুমন্দিরে কুশশয্যায়  
শয়ন করিয়া রহিলেন।

রাত্রি এক প্রহর অবশিষ্ট থাকিতে তিনি  
জাগরিত হইয়া নিজ গৃহের সমুদায় অংশ  
হৃদয়জিত ও অলঙ্কৃত করিবার আদেশ প্রদান  
করিলেন। পরে তিনি সূত, মাগধ ও বন্দী-  
গণের শ্রবণ-মনোহর স্তোত্র সমুদায় শ্রবণ  
পূর্বক হৃদয়সমাহিত হৃদয়ে প্রাতঃসন্ধ্যা বন্দন  
করিলেন। অনন্তর সংযত হৃদয়ে পুরুষোত্তম  
মধুসূদনকে প্রণাম ও স্তব করিয়া তিনি স্থি-  
শ্রম ক্ষৌম বসন পরিধান পূর্বক ব্রাহ্মণগণ  
দ্বারা স্বস্তিবাচন করা হইতে আরম্ভ করিলেন।  
বহুসংখ্য ব্রাহ্মণের ত্রিধ্বজস্তরী হৃদয় পুণ্যা-  
ধনি তূর্য্যধ্বনির সহিত বিমিশ্রিত হইয়া  
অযোধ্যাপুরী পরিপূরিত করিল। অযোধ্যা-  
বাসী জনগণ যখন শ্রবণ করিল যে, কুমার  
রামচন্দ্র বৈদেহীর সহিত উপবাস করিয়া  
রহিয়াছেন, তখন তাহাদের আর আনন্দের  
পরিমীমা রহিল না।

অনন্তর রজনী হুপ্রভাত হইয়াছে দেখিয়া  
পুরবাসী জনগণ রানের রাজ্যাভিষেক হইবে  
বলিয়া অযোধ্যাপুরীর সমুদায় অংশ হুশো-  
ভিত করিতে আরম্ভ করিল। শরৎকালীন-  
ধ্বল-জলধর-সদৃশ সুধা-স্রবলিত দেবতায়তন-  
সমূহে, প্রত্যেক চতুষ্পাশে, রথাসমূহে, চৈত্যা-

বৃক্ষসমূহে, অট্টালিকাসমূহে বহুবিধ-পাণ্ডুর্য-  
অসজ্জিত বহুবিধ আপণসমূহে, সম্পন্ন গৃহস্থ-  
দিগের গৃহসমূহে, সভা সমুদায়ে ও দৃষ্টিগোচর  
বৃক্ষসমূহে, বহুবিধ বিচিত্র ধ্বজপতাকা-সমূহ  
সমুচ্ছিত হইল। নট, নর্তক ও সঙ্গীত-  
পরায়ণ গায়কগণের শ্রবণ-মনোহর বচন-  
বিন্যাস চতুর্দিকেই শ্রুত হইতে লাগিল।

এইরূপে রামের রাজ্যাভিষেকের সময়  
সমুপস্থিত হইলে অযোধ্যায় প্রত্যেক গৃহে,  
প্রত্যেক প্রাঙ্গণে, প্রত্যেক রথায় পুরবাসী  
জনগণ মিলিত হইয়া পরস্পর রামের প্রশংসা-  
সূচক বাক্য বলাবলি করিতে লাগিল। বালক-  
গণও দলে দলে মিলিত হইয়া গৃহদ্বারে  
ক্রীড়া করিতে করিতে পরস্পর রামের অভি-  
ষেক-বিষয়ক কথোপকথন করিতে লাগিল।  
পৌরগণ রামাভিষেক উপস্থিত দেখিয়া পুষ্পো-  
পহার দ্বারা ও ধূপগন্ধাদি দ্বারা রাজপথসমূহ  
হ্রশোভিত করিল।- রাত্রিকালে আলোক-  
প্রদানের নিমিত্ত রাজপথের ও রথ্য সমুদায়ের  
উভয় পার্শ্বে দীপমালা ও দীপবৃক্ষ সমুদায়  
হ্রসজ্জীকৃত হইল।

পুরবাসী জনগণ এইরূপে নগর হ্রশোভিত  
করিয়া রামচন্দ্রের যৌবরাজ্যাভিষেক প্রতীক্ষা  
করিতে লাগিল। তাহার সভা সমুদায়ে ও  
চত্বর সমুদায়ে দলে দলে মিলিত হইয়া পর-  
স্পর কথোপকথন-প্রসঙ্গে মহীপতি দশরথের  
এইরূপ প্রশংসা করিতে প্রবৃত্ত হইল যে,  
ইক্ষাকু-কুলভূষণ মহারাজ দশরথ কি মহাত্মা।  
তিনি আপনার রাজ্যকাশ্রয় অধগত হইয়া  
রামচন্দ্রকে রাজ্যে অভিষিক্ত করিতে অভিলাষী

হইয়াছেন। লোক-ব্যবহারজ্ঞ রাম এক্ষণে  
আমাদের অধিপতি হইবেন; ইহাতে আমরা  
যার পর নাই অমুগ্ধীত ও কৃতার্থম্ভ্য হই-  
লাম। অনুজ্ঞিত-হৃদয় কৃতবিদ্য ধর্ম্ম-পরায়ণ  
ভ্রাতৃবৎসল রাম, ভ্রাতৃগণের প্রতি বাদৃশ স্নেহ  
প্রকাশ করেন, আমাদের প্রতিও সেইরূপ  
সর্বদা স্নেহ প্রদর্শন করিয়া থাকেন। পরম-  
ধার্ম্মিক নির্মল-হৃদয় মহারাজ দশরথ চির-  
জীবী হউন; আমরা তাঁহারই প্রসাদে অভি-  
রাম রামচন্দ্রকে রাজ্যে অভিষিক্ত দেখিব।

পৌরগণ এইরূপ কথোপকথনে প্রবৃত্ত  
হইলে চতুর্দিকে সেই জনরব বিস্তীর্ণ হইয়া  
পড়িল। নানা-জনপদবাসী জনগণ সেই  
বৃত্তান্ত শ্রবণ করিয়া নানা দিগ্বিদিক হইতে  
আগমন করিতে লাগিল। এইরূপে রাম-  
চন্দ্রের রাজ্যাভিষেক-দর্শনাকাজী জনপদ-  
বাসী জনগণ নানা স্থান হইতে সমাগত হইয়া  
অযোধ্যা-নগরী পরিপূরিত করিয়া তুলিল।  
নদীবেগের ন্যায় প্রচলিত জনগণের মহা-  
কোলাহল-কল্লোলে বোধ হইতে লাগিল  
যেন, অমাবস্যা দিবসে মহাসাগর উচ্ছসিত  
হইয়া মহাবেগে বিকোভিত হইতেছে।

অমরাবতী-সদৃশ সুরম্য অযোধ্যাপুরী, অভি-  
ষেক-দর্শনার্থী জনপদবাসী জনগণের মহাকল-  
রবে পরিপূর্ণ হইয়া বহুবিধ-জলজন্তু-সমা-  
কুল সাগর-সলিলের ন্যায় শোভা পাইতে  
লাগিল।

### বষ্ঠ সর্গ ।

কৈকেয়ী-মহরা-সংবাদ ।

কৈকেয়ীর পরিণয়কালে মহরা নামে এক কুজা পরিচারিকা তাঁহার পিত্রালয় হইতে তাঁহার সহিত দশরথ-গৃহে আগমন করিয়াছিল। মহরা যদৃচ্ছাক্রমে প্রাসাদ-শিখরে আরোহণ পূর্বক দেখিতে পাইল যে, সমুদায় রাজপথের ও সমুদায় পুরীর অদৃষ্টপূর্ব শোভা বিস্তারিত হইতেছে; চতুর্দিকে সমুচ্ছিত ধ্বজ-পতাকা-শ্রেণী শোভা বিস্তার করিতেছে; নাগরিক জনগণ সকলেই আনন্দে পারিপূর্ণ, সকলেই বহুবিধ অলঙ্কারে অলঙ্কৃত ।

অযোধ্যা নগরীর তাদৃশ অসদৃশ অদৃষ্টপূর্ব শোভা সন্দর্শন করিয়া মহরা অদূরবর্তিনী কোন ধাত্রীকে জিজ্ঞাসা করিল, সহচরি ! অদ্য পুর-বাসী জনগণ এতদূর আনন্দমাগরে নিমগ্ন হইয়াছে, ইহার কারণ কি, বলিতে পার ? পৌর-গণের এমন কি প্রিয়কার্য উপস্থিত হইয়াছে ? পৌরগণ এতদূর আনন্দিত হয়, এমন কি কার্য করিতে মহারাজ অভিলাষী হইয়াছেন ? বিশেষতঃ অদ্য রামমাতা কৌশল্যা কি নিমিত্ত এতদূর আনন্দমাগরে নিমগ্ন হইয়াছেন ? কি নিমিত্তই বা তিনি রাশি রাশি ধনসম্পদ উৎসর্গ করিতেছেন ?

ঐ দেখ, সমুদায় রাজপথ জলসিক্ত হইয়াছে; চতুর্দিকে কমলমালা কঙ্করমালা লব্ধমান হইতেছে; মহামূল্য ধ্বজপতাকা উচ্ছিত হওয়াতে অদ্য নগরীর শোভার পরিসীমা নাই;

সর্বত্রই সকলের অপারূত হার ! ঐ দেখ, রাজপথে চন্দন-সলিল প্রদত্ত হইতেছে; ঐ দেখ এদিকে ত্র্যক্ষগণ মাল্য ও মোদক হস্তে করিয়া কলরব করিতেছেন; সমুদায় দেবালয়ের হার সুপরিষ্কৃত ও সমলঙ্কৃত হইয়াছে; চতুর্দিকেই বাদ্যধ্বনি হইতেছে; ঐ দেখ স্থানে স্থানে ত্র্যক্ষগণ বেদপাঠ করিতেছেন; সকল ব্যক্তিই আনন্দধ্বনি করিতেছে; তুরঙ্গ মাতঙ্গ এবং গোগণকেও হৃষ্টপুষ্ট দেখিতেছি; সমুদায় লোকের এতদূর আনন্দের কারণ কি ? মহারাজ সর্বজন-প্রিয় কীদৃশ আনন্দকর কার্যের অনুষ্ঠান করিবেন, বলিতে পার ?

কুজা মহরা এইরূপ জিজ্ঞাসা করিলে ধাত্রী যার পর নাই আনন্দিতা হইয়া রামের রাজ্যাভিষেক-বিষয়ক সমুদায় বৃত্তান্ত বর্ণন পূর্বক কহিল, মহরে ! আমাদের কি আনন্দের দিন ! মহারাজ কল্যাণপুত্র্যনন্দের প্রিয়তম তনয় গুণাভিরাম রামচন্দ্রকে যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত করিবেন; ভূমি এই বৃত্তান্ত কিছুই শ্রবণ কর নাই ? সর্বজন-প্রিয় গুণাকর রাম কল্যাণ রাজ্যাভিষিক্ত হইবেন, তাহাতেই সকলেই এতদূর আনন্দিত হইয়াছে; এই জন্যই কৌশল্যার এতদূর পরিতোষ ও এতদূর আনন্দ; এই জন্যই অযোধ্যানগরী একরূপ হুশোভিত করা হইতেছে ।

কুজা মহরা ঈদৃশ অনতিমত অপ্রিয় বাক্য শ্রবণ পূর্বক অমর্যাসিতা হইয়া তৎক্ষণাতঃ সেই কৈলাস-শিখর-সদৃশ প্রাসাদ-শিখর হইতে অবতীর্ণ হইল। পরে সে জ্ঞেয়ধানলবারা দহমানা সমরক্ত-বরণা ও পাশাভূতানে কৃতনিশ্চয়া

হইয়া স্তম্ভশয়ানা কৈকেয়ীর নিকট গমন পূর্বক রোষভরে কহিল, মুঢ়ে ! তুমি এখনও নিঃশব্দ হৃদয়ে স্তম্ভশয়ায় শয়ন করিয়া রহিয়াছ ? উত্তীর্ণ হও ; এদিকে সর্বনাশ উপস্থিত ! দুর্ভাগে ! তুমি যে ঘোর বিপৎ-সাগরে মগ্ন হইতেছ, তাহার কিছুই বুঝিতে পার নাই ! হতভাগ্যে ! তুমি বৃথা সৌভাগ্য-মন্ডে গর্বিত হইয়া থাক, আত্মপ্রাণা করিয়া থাক ; কিন্তু তুমি জানিতে পারিতেছ না যে, তোমার সৌভাগ্য, গিরি-নদীর স্রোতের ন্যায় অস্থির !

পাপ-প্রবর্তিনী কুজা ক্রোধভরে ঈদৃশ পরুষ বাক্যে ভৎসনা করিলে কেকয়-রাজ-নন্দিনী জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন, মন্থরে ! তুমি কি নিমিত্ত ঈদৃশ ক্রোধাভিভূতা হইয়াছ ? তোমার কি অনিষ্ট হইয়াছে বল, অদ্য আমি কি নিমিত্ত তোমাকে দুঃখার্ভ-হৃদয়া ও বিষম-বদনা লেখিতেছি ?

বচন-বিন্যাস-সুনিপুণা পাপ-নিশ্চয়া অ-হিতৈষিণী মন্থরা, কৈকেয়ীর এইরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া সমধিক বিষমভর হইয়া অমর্য-ম্বিত-হৃদয়ে রোষ-কষায়িত লোচনে রামচন্দ্রের প্রতি বিষেষ জন্মাইবার অভিপ্রায়ে কহিল, দেবি ! সম্প্রতি তোমার ঘোর অমঙ্গল—মহৎ অনিষ্ট উপস্থিত হইয়াছে । তুমি জানিতে পার নাই, মহারাজ দশরথ রামকে যৌব-রাজ্যে অভিষেক করিবেন । আমি এই বৃত্তান্ত শ্রবণ করিবামাত্রে অপার দুঃখসাগরে, অপার শোকসাগরে ও অশাঙ্ক ভয়ে নিমগ্না হইয়াছি । যে সময় এই কথা আমার কর্ণকুহরে

প্রবিষ্ট হইয়াছে, সেই সময় অবধিই আমার শরীর—আমার হৃদয় জ্বলিয়া বাইতেছে, কিছুতেই শান্তিলাভ হইতেছে না ! ঈদৃশ অবস্থায় আমি তোমার হিতসাধনের উদ্দেশে তোমার নিকট উপস্থিত হইলাম ।

রাজনন্দিনী ! আমার স্থির-নিশ্চয় আছে যে, তোমার উন্নতি হইলেই আমার উন্নতি, তোমার দুঃখ হইলেই আমার দুঃখ, তোমার স্তম্ভ হইলেই আমার মহাস্তম্ভ ; এ বিষয়ে সংশয়মাত্র নাই । তুমি পতি-ব্যপদেশে শত্রুকে যত্নপূর্বক পালন করিয়া আসিতেছ ;—তুমি মনে করিয়াছ, তোমার মঙ্গল হইবে । মুঢ়ে ! তুমি মহাবিষ ক্রুরতর সর্প ক্রোড়ে করিয়া রহিয়াছ ; অজ্ঞান ও অপরিণাম-দর্শিতানিবন্ধন তাহার প্রতিবিধানে মনোনিবেশ করিতেছ না । যে ব্যক্তি খল সর্প বা শত্রুর প্রতি উপেক্ষা করে, তাহার পরিণামে যেরূপ দুর্দশা ঘটে, মহারাজ দশরথ হইতে এক্ষণে তোমার ও তোমার পুত্রের অবিকল সেই-রূপ দুঃখবস্থা উপস্থিত হইয়াছে ।

অপরিণাম-দর্শিনী ! তুমি নিরস্তর বৃথা স্তম্ভ-সম্বোধে বিমুগ্ধ হইয়া রহিয়াছ ! মহারাজ তোমাকে মিথ্যা সাঙ্গুন্যবাক্যে প্রতারিত করিয়া তোমার সপত্নীপুত্র রামকে সমুদায় ভূমণ্ডলের একাধিপত্য প্রদান করিতেছেন ! এইবার তুমি বঞ্চিতা হইয়াছ ; অমুচরবর্গের সহিত একেবারে মারা গিয়াছ ! দেবি ! তুমি রাজবংশে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছ, রাজমহিষীও হইয়াছ, সত্য, কিন্তু তুমি রাজ-নীতির কুটিলতা কিছুই বুঝিতে পারিতেছ না ?



তোমার পতি, মুখে পরম ধার্মিকের জায়  
কথা কহেন, কিন্তু তাঁহার অন্তঃকরণ শঠতায়  
—বঞ্চকতায় পরিপূর্ণ। তিনি তোমাকে প্রিয়  
ও মধুর বাক্যে ভুলাইয়া অন্তরে দারুণ ব্যব-  
হার করিতেছেন ! তুমি বিশুদ্ধ-হৃদয়া ও সরল-  
মতি ; এই জন্যই এতদূর বঞ্চিতা হইতেছ ।  
মহারাজ তোমার নিকট উপস্থিত হইয়া  
নিয়ত নিরর্থক সাঙ্ঘনা-বাক্য প্রয়োগ করিয়া  
থাকেন ; অন্য তিনি তোমার সপত্নী কৌশ-  
ল্যাকে পূর্ণ-মনোরথা করিতেছেন । হুচতুর  
মহারাজ চুরভিসন্ধি নিবন্ধন ভরতকে পূর্ব্বেই  
মাতামহ-ভবনে অপসারিত করিয়া কণ্টক  
উদ্ধার পূর্ব্বক কল্যাণে তোমার সপত্নীপুত্র  
রামকে নিকণ্টক রাজ্যে অভিষিক্ত করিবেন !

কৈকেয়ী ! আর সময় নাই ! সর্ব্বনাশ  
উপস্থিত !! আমি যে এক্ষণে হিত বাক্য  
বলিতেছি, তাহা কর ; বিলম্ব করিও না ;  
উঠ ; শত্রু-বিমর্দনে প্রবৃত্তা হও ; আপনাকে  
আমাকে ও কুমার ভরতকে বিপৎ-সাগর  
হইতে উদ্ধার কর ! হুকুমারি ! বাহাতে  
তোমার সপত্নী কৌশল্যার মনকামনা পূর্ণ না  
হয়—বাহাতে তোমার পতি রামকে রাজ্যে  
অভিষিক্ত করিতে না পারেন, তাহা কর ।

শারদীয় চন্দ্রকলার ন্যায় সর্ব্বদাক্ষন্দরী  
সুমুখী কৈকেয়ী মহারাজ মুখে রামাভিষেক-  
বৃত্তান্ত জ্ঞাপন পূর্ব্বক আনন্দপূর্ণ হৃদয়ে শব্দ  
হইতে উখিতা হইলেন । তিনি বিস্মিতা ও  
পরম-পরিভূক্তা হইয়া নিজ অঙ্গ হইতে বহু-  
মূল্য আভরণ উন্মোচন পূর্ব্বক কুমারকে পারি-  
তোষিক প্রদান করিলেন ।

দেবী কৈকেয়ী এইরূপে প্রকট ও প্রীতি-  
পূর্ণ হৃদয়ে মহারাজকে বহুমূল্য রমণীয় আভরণ  
প্রদান করিয়া কহিলেন, মহারে ! তুমি যে  
আমার নিকট আমার রামের রাজ্যাভিষেক-  
রূপ প্রিয় সংবাদ নিবেদন করিলে, তাহার  
পারিতোষিক স্বরূপ এই আভরণ তোমাকে  
দিলাম ; এক্ষণে আর কি চাও বল । আমার  
প্রিয়তম পুত্র রামচন্দ্রের রাজ্যাভিষেক-বার্তা  
জ্ঞাপন আমি এতদূর প্রীত হইয়াছি যে, এক্ষণে  
তুমি যাহা প্রার্থনা করিবে, আমি তাহাই প্রদান  
করিতে প্রস্তুত আছি । রাম ও ভরতে আমি  
কিছুমাত্র বিশেষ দেখি না ; আমার নিকট  
ইহারা উভয়েই সমান । মহারে ! মহারাজ যে  
রামকে রাজ্যাভিষিক্ত করিবেন, তৎপ্রবণে  
আমি পরম-পরিভূক্ত হইয়াছি ।

অধুনা মহারাজ, প্রিয়তম তনয় উদার-  
চরিত প্রবল-পরাক্রম গুণাভিরাম রামচন্দ্রকে  
যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত করিবেন, ইহা অপেক্ষা  
আমার আনন্দকর—আমার সন্তোষকর  
প্রিয়কার্য আর কি আছে ! তুমি এই শুভ  
সংবাদ আনিয়াছ ; তুমি আর কি পারি-  
তোষিক প্রার্থনা কর, বল ।

### সপ্তম সর্গ ।

মহা-বাক্য ।

কৈকেয়ী এই কথা বলিযামাত্র কুমার  
মহা, অসূয়া-বশবর্তিনী হইয়া ক্রোধভরে সেই  
পারিতোষিক আভরণ দূরে নিক্ষেপ করিল,

এবং পুনর্ব্বার কহিল, যুদ্ধে ! তুমি শিশুর  
ন্যায় নির্বেদ্য ! কি আশ্রয় ! তুমি ভয়স্থানে  
আনন্দ প্রকাশ করিতেছ ! তোমার সর্ব্বনাশের  
সূত্রপাত দেখিয়া তুমিই প্রহৃষ্টহৃদয়া হইয়া  
পারিতোষিক দিতেছ ! হায় ! তুমি অপার  
শোক-পারাবারে নিমগ্না হইতেছ, কিছুতেই  
বুদ্ধিতে পারিতেছ না ! তোমার এমন বুদ্ধি !  
তুমি ভুজঙ্গ-মুখে প্রবিষ্টা হও ! পণ্ডিত-মানিনি !  
তোমার ন্যায় যুগ্মতি জগতে নাই ! তুমি  
হতবুদ্ধি হইয়াছ ; তোমার চূড়াগের সীমা  
নাই ! আদর্শ-তলগত ছায়াতে যেমন বিপরীত  
ভাবে বামার্দ্ধ দক্ষিণে, দক্ষিণার্দ্ধ বামে অমুভূত  
হয়, সেইরূপ তুমি সমুদায়ই বিপরীত দেখি-  
তেছ ! তুমি ইষ্টকে অনিষ্ট ও ঘোর অনিষ্টকে  
পরম ইষ্ট বোধ করিতেছ ; এপর্য্যন্ত তোমার  
কিছুমাত্র বুদ্ধিশুদ্ধি হয় নাই ; তুমি নিতান্ত  
হতভাগিনী ; তোমার কার্য্য দেখিয়া দুঃখও  
হয়, হাসিও আঁইসে ; এক্ষণে তোমার সর্ব্ব-  
নাশ উপস্থিত, কোথায় তুমি শোক করিবে,  
তাঁহা না করিয়া পরম আনন্দ প্রকাশ করি-  
তেছ ! তোমার দুঃখতি দেখিয়া আমার মহা-  
শোক উপস্থিত হইতেছে ; যাহার কিছুমাত্র  
হিতাহিত জ্ঞান আছে, সে কখনও সপত্নী-  
পুত্রের অভ্যুদয় দেখিয়া আহলাদিত হয় না ।  
সপত্নীপুত্র স্বাভাবিক শত্রু, সপত্নীপুত্রের অভ্যু-  
দয়, ও যত্ন উভয়েই সমান ।

রাজ-নন্দিনি ! এই সাজাজ্য, রাম ও ভরত  
উভয়েরই সাধারণ ; উভয়েই এই রাজ্যের  
আধিপত্য প্রত্যাশা করিয়া থাকে ; হতরাং  
রাম রাজা হইলে ভরত ভিন্ন আর কেহই

রামের ভয়ের কারণ নহে । যাহা হইতে  
যাহার ভয় থাকে, সে তাহাকে সমূলে উন্মূলন  
করিতে ক্রটি করে না ; আমি এই ভাবী অম-  
ঙ্গল পর্যালোচনা করিয়া বিধান-সাগরে নিমগ্ন  
হইতেছি । শত্রু যেরূপ ভরতের অমুগত,  
লক্ষ্মণও সেইরূপ সর্ব্বতোভাষ্য মহাবাহু  
রামের অমুগত হইয়া রহিয়াছে । জ্যেষ্ঠতা  
অমুসারে রামের পরেই ভরতের রাজ্য হই-  
বার সম্ভাবনা । লক্ষ্মণ ও শত্রু কনিষ্ঠ, হতরাং  
উহার রাজ্য প্রত্যাশা করিতে পারে না ।  
রাজ্য-প্রত্যাশী ভরত হইতেই রামের ভয়,  
হতরাং রাম হইতে ভরতের ভয়ের অসম্ভাবনা  
কি ? রাম, ভরতকে বনবাসী করিয়া অথবা  
রাজনীতি অনুসারে তাহার কোনরূপ অমঙ্গল  
ঘটাইয়া রাজ্য নিষ্কণ্টক করিতে পারে । রাম  
রাজনীতি-হুনিপুণ ; নিষ্কণ্টক রাজ্য ভোগ  
করিতে হইলে সচরাচর রাজগণ কিরূপ কার্য্য  
করিয়া থাকেন, তাহা রামের অবিদিত নাই ।  
রাম সকল কার্য্যেই তৎপর ও ক্রিপ্রকারী ;  
তোমার পুত্রের অদৃষ্টে যে কি দুর্দশা ঘটিবে,  
ইহা ভাবিয়া আমার হৃদয় কাঁপিতেছে !

কৈকেয়ি ! আমি বুঝিলাম, রাজমহিষী-  
গণের মধ্যে কৌশল্যাই সৌভাগ্যশালিনী ;  
কারণ ব্রাহ্মগণ কল্য পুণ্যানকুরে যোগে  
তাঁহার গর্ভজাত সন্তানকেই যৌবরাজ্যে  
অভিষেক করিবেন । সুতরাং এক্ষণে কৌশল্যাই  
সকলের অধীশ্বরী ও সৌভাগ্য-সম্পৎ-শালিনী  
হইলেন ; তুমি দাসীর ন্যায় হতভাগ্যা হইয়া  
কৃতজ্ঞমিণ্ডে তাঁহার উপাসনা করিবে !  
অতঃপর তুমি আমাদিগের সকলকে লইয়া

কৌশল্যার আজ্ঞাকরী কিস্করী হইয়া থাকিবে। তোমার পুত্র ভরতও রামের আজ্ঞাবাহক কিস্কর হইবে। সীতা ও সীতার সখীগণের আনন্দের পরিসীমা থাকিবে না। ভরতের দুর্দশা দেখিয়া তোমার পুত্রবধূ বিবাদ-মাগরে যয়া ও শ্রীহীন হইবে।

মহারা অসন্তুষ্ট হইয়া এইরূপ যতই বলিতে লাগিল, কৈকেয়ী ততই তাহার বাক্য প্রত্যাখ্যান করিয়া সন্তুষ্ট হৃদয়ে রামচন্দ্রের গুণ-আমের প্রশংসা করিতে লাগিলেন। পরিশেষে তিনি মহারাকে বুঝাইয়া কহিলেন, দেখ মহারে! আমাদের রাম পরম ধার্মিক, বহুগুণে বিভূষিত, গুরুভক্তি-পরায়ণ, শান্ত, দান্ত, কৃতজ্ঞ, সত্যবাদী ও বিশুদ্ধাচার; রামই মহারাজের বয়োজ্যেষ্ঠ তনয়; ঈদৃশ স্থলে রামচন্দ্রকেই যৌবরাজ্যে অভিষেক করা ধর্মামুগত, যুক্তি-সঙ্গত ও ন্যায়ামুগত হইতেছে। রামচন্দ্র দীর্ঘজীবী হইয়া ভ্রাতৃগণকে, অমাত্যগণকে ও অনুজীবগণকে পিতার ন্যায় পালন করিবেন; রাম সমভাবে সমুদায় ভ্রাতৃগণেরই প্রিয়কার্য ও হিতানুষ্ঠান করিতে থাকিবেন। সর্বত্র সমদর্শী হইয়াও রাজীব-লোচন রাম কৌশল্যা অপেক্ষা আমার বিশেষরূপ পূজা করেন; রামচন্দ্র আমার প্রতিই সমধিক ভক্তি প্রকাশ করিয়া থাকেন।

মহারা রামের প্রতি আমার কিছুমাত্র বিদ্বেষ-ভাব নাই; রাম হইতে আমাদের কোনরূপ ক্রমবর্ধনের সম্ভাবনা দেখিতে পাই না; তুমি রামের রাজ্যাভিষেক প্রবণ করিয়া বুঝা সম্ভাপ করিও না। রাম একশত বৎসর রাজ্য

ভোগ করিলে ভরতও ক্রম-প্রাপ্ত পৈতৃক রাজ্য প্রাপ্ত হইবেন। মহারে! তুমি ঈদৃশ অভ্যাদয়ের সময় কি নিমিত্ত সন্তুষ্ট-হৃদয়া ও দহমানা হইতেছ? আমি সম্পূর্ণরূপে বুঝিতেছি, রাম রাজা হইলে আমাদের সকলেরই মঙ্গল হইবে; আমরা সকলেই পরম সুখে কাল যাপন করিতে পারিব; তুমি কি জন্য পরিতাপ করিতেছ? আমার ভরত ও রামে কিছুমাত্র বিশেষ নাই; বরং রাম কৌশল্যা অপেক্ষাও আমার সমধিক শুজ্ঞা করিয়া থাকেন; রাম রাজ্যাভিষিক্ত হইলে ভরতেরও রাজ্যে সম্পূর্ণ আধিপত্য থাকিবে; কারণ রাম সমুদায় ভ্রাতাকেই আপনার ন্যায় দেখেন, কিছুমাত্র ভিন্ন বোধ করেন না।

মহারা কৈকেয়ীর মুখে ঈদৃশ ঘোরতর অনভিমত বাক্য শ্রবণ করিয়া যার পর নাই ছঃখিত হইল, এবং দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ পূর্বক পুনর্ব্যায় কুহিল, -বুদ্ধিহীনে। তুমি মুর্থতা বশত অনিষ্টকে ইচ্ছা বোধ করিতেছ, তোমার যে অনর্থ ব্যক্তিহেতু, তাহা তুমি হৃদয়ঙ্গম করিতে পারিতেছ না। তুমি অগাধ অপার ছঃখ পারাবারে নিমগ্ন হইতেছ। কিছুতেই তোমার চৈতন্য হইতেছে না! বিবেচনা করিয়া দেখ, রাম যদি রাজা হয়, তাহা হইলে তাহার পর রামের পুত্র রাজা হইবে; রামের পুত্রের পর তাহার পুত্র-পৌত্রাদি ক্রমে রাজসিংহাসনে আরোহণ করিতে পারিবে; এইরূপে রামের বংশই রাজবংশ হইবে; ভরত রাজবংশ হইতে বিচ্যুত হইয়া সামান্য প্রজার ন্যায় থাকিবে;

ভরতের বংশে কেহ কখনও আর রাজ্যে অধিকারী হইতে পারিবে না ।

কৈকেয়ি ! রাজার সমুদায় পুত্র রাজ-সিংহাসন প্রাপ্ত হইতে পারে না ; এক রাজার বহু পুত্র থাকিলে তন্মধ্যে এক রাজ-কুমারই রাজ্যে অভিষিক্ত হয় । রাজা যদি সমুদায় পুত্রকেই রাজ্যে প্রতিষ্ঠিত করেন, তাহা হইলে রাজ্যমধ্যে মহাবিশৃঙ্খলা ঘটে ; এই কারণে রাজগণ রাজনীতি অনুসারে বয়োজ্যেষ্ঠ তনয়ের প্রতি অথবা অন্য কোন গুণজ্যেষ্ঠ পুত্রের প্রতি রাজ্যভার অর্পণ করিয়া থাকেন । এইরূপে যিনি রাজ্য প্রাপ্ত হয়েন, তিনিও আবার আপনার পুত্রকেই রাজ্যে প্রতিষ্ঠিত করেন ; ভ্রাতাকে কখনও রাজ্য প্রদান করেন না । এক্ষণে রাম রাজা হইলে ভরত বা ভরতের বংশ কোন কালেই রাজ-সিংহাসন প্রাপ্ত হইতে পারিবে না ; ভরত রাজবংশ হইতে বিচ্যুত হইয়া অনা-থের ন্যায় সর্ব স্তখে বঞ্চিত হইবে, কেহই আর তাহাকে রাজার ন্যায় সম্মান করিবে না ।

কৈকেয়ি ! এই কারণে আমি তোমার হিত-সাধনোদ্দেশ্যেই তোমার নিকট আসি-য়াছি ; তুমি আপনার হিতাহিত বা আমার মনোগত ভাব কিছুই বুঝিতে পারিতেছ না ; কি আশ্চর্য্য ! তুমি শত্রুর সমৃদ্ধি শুনিয়া প্রীত হইয়া আমাকে পারিতোষিক প্রদান করিতেছ ।

রাম রাজা হইলেই রাজ্য নিষ্কণ্টক করিবার নিমিত্ত ভরতকে নির্বাসিত করিবে,

অথবা প্রাণে বিনাশ করিবে, সন্দেহ নাই । তুমি ভরতকে বাল্যাবস্থাতেই মাতুলালয়ে পাঠাইয়া দিয়াছ, রাম সর্বদাই রাজার নিকট রহিয়াছে । দেবি ! সর্বদা সমীপে থাকিলে জড় পদার্থের প্রতিও লোকের সমধিক স্নেহ-সঞ্চার হইয়া থাকে । অশ্বিনী-কুমারদ্বয়ের ভ্রাতৃস্নেহ যেমন ত্রিলোক-বিখ্যাত, রাম লক্ষ্ম-ণেরও পরস্পর সেইরূপ সৌহার্দ আছে ; এই কারণে লক্ষ্মণের প্রতি রাম কোন পাপাচরণ করিবে না ; পরন্তু ভরতের প্রতি যে পাপা-চরণ করিবে, তদ্বিষয়ে কিছুমাত্রও সন্দেহ নাই ।

ঈদৃশ অবস্থায় ভরত আর অযোধ্যায় না আসিয়া আপন প্রাণ রক্ষার নিমিত্ত মাতা-মহ-গৃহ হইতেই বনগমন করুক ; ইহাই তাহার পক্ষে এবং তোমার আত্মীয়-স্বজনের পক্ষে পরম-শ্রেয়ঃকল্প । অথবা যদিও ভরত কোন মতে পৈতৃক রাজ্য লাভ করিতে পারে, তাহা হইলে অযোধ্যায় আসিয়া ধর্ম্মানুসারে প্রজাপালন করুক ।

চিরস্থখী বালক ভরত, রামের সহজ শত্রু । রাম সহায়-সম্পৎ-সম্পন্ন, আমাদের ভরত অসহায় ; ঈদৃশ অবস্থায় কিরূপে তাহার জীবন রক্ষা হইতে পারে ! অরণ্যমধ্যে সিংহ যেরূপ মাতঙ্গের প্রতি ধাবমান হইয়া তাহাকে সংহার করে, রামও অসহায় ভর-তকে সেইরূপ করিবে, বিচিন্তে কি ? অতএব যাহাতে ভরতের প্রাণ রক্ষা হয়, তাহা কর । ইতিপূর্বে তুমি সৌভাগ্য-মদে গর্ব্বিতা হইয়া সপত্নী রামমাতা কৌশল্যার নিয়ত অবমাননা

করিয়া আসিয়াছ; এক্ষণে তিনি কি নিমিত্ত শত্রুতাচরণ না করিবেন ।

যে সময় রাঘ প্রভূত-রক্তাদি-সুশোভিত বস্ত্রধারার আধিপত্য লাভ করিবে; তখনই তোমার ও ভরতের পরাভব, দীনতা ও অমঙ্গল উপস্থিত হইয়াছে, জানিবে । রাম অবনীমণ্ডলের অধীশ্বর হইলেই ভরত কিন্ধু হইবে, সন্দেহ নাই; অতএব এক্ষণে যাহাতে তোমার পুত্র রাজা হয় এবং রাম নির্বাসিত হইতে পারে, তাহার উপায় চিন্তা কর ।

### অষ্টম সর্গ ।

রাম-বনবাসের উপায়-চিন্তা ।

কৈকেয়ী, মম্বরার এইরূপ বচনজালে পতিত ও জড়িত হইয়া দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ পূর্বক কহিলেন, মম্বরে! তুমি যাহা যাহা বলিতেছ, সকলই সত্য; আমি চিরকাল জ্ঞাত আছি যে, আমার প্রতি তোমার দৃঢ় ভক্তি আছে; পরন্তু কিরূপে বলপূর্বক আমার পুত্রকে রাজ-সিংহাসন প্রদান করিতে পারিব, তাহার ত কোন উপায় দেখিতে পাই না! মহারাজ, অগণিত-গুণ-নিধান রামচন্দ্রকে প্রাণ অপেক্ষাও ভাল বাসেন; তিনি অকারণে রামকে পরিত্যাগ করিয়া ভরতকে রাজ্য প্রদান করিবেন কেন? রামকেই বা তিনি কি নিমিত্ত অকারণে নির্বাসিত করিয়া বনে প্রেরণ করিবেন?

পাপ-নিশ্চয়া মম্বরা, কৈকেয়ীর ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া মনে মনে ইতি-কর্তব্যতা নিরূপণ পূর্বক কহিল, রাজনন্দিনি! যদি তোমার মত হয়, তাহা হইলে এখনই আমি রামকে বনে পাঠাইয়া, ভরত যাহাতে রাজ্যে অভিষিক্ত হয়, তাহা করিতে পারি ।

মম্বরার মুখে এরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া কৈকেয়ী প্রহৃষ্ট হৃদয়ে শয্যা হইতে উত্থিত হইয়া মৃদু স্বরে কহিলেন, মম্বরে! তুমি যে পরম-বুদ্ধিমতী, তাহা আমি চিরকালই জ্ঞাত আছি; এক্ষণে কি উপায়ে রামকে বনে প্রেরণ এবং ভরতকে রাজ্যাভিষিক্ত করা যাইতে পারে, তাহা বল ।

পাপ-নিশ্চয়া কুজা, কৈকেয়ীর এই বাক্য শ্রবণ করিয়া রামাভিষেকের ব্যাঘাত করিবার উদ্দেশে কহিল, কৈকেয়ী! তোমার পুত্র ভরত যে উপায়ে নিশ্চয়ই রাজ্যলাভ করিতে পারিবে, ~~তাহা~~ বলিতেছি, শ্রবণ কর, এবং যেক্রমে তাহা সুসম্পন্ন করিতে হইবে, তাহাও স্থির করিয়া রাখ ।

রাজতনয়ে! তুমি কি সমুদায় ভুলিয়া গিয়াছ? না তোমার স্মরণ থাকিতেও তুমি আমার নিকট মনের কথা গোপন করিয়া আমার মুখেই শুনিতে ইচ্ছা করিতেছ? স্বচ্ছন্দ-চারিণি! যদি আমার মুখেই শ্রবণ করা তোমার অভিপ্রেত হয়, তাহা হইলে বলিতেছি, মনোবোধ কর; এবং সমস্ত ইতি-কর্তব্যতা-নিরূপণে তৎপর হও ।

পূর্বের দেবাহ্বনের সংগ্রামকালে দেবরাজ ইন্দ্রের প্রার্থনামুসারে তোমার পতি সংগ্রাম-

নিপুণ মহারাজ দেবগণের সাহায্যের নিমিত্ত গমন করিয়াছিলেন। দাক্ষিণাত্য প্রদেশে দণ্ডকারণ্যে বৈজয়ন্ত-নামক নগরে তিমিধ্বজ নামে যে নরপতি ছিলেন, তিনিই অতীব মায়াবী মহাসুরশম্বর নামে বিখ্যাত। মহাবীর শম্বর বহুবিধ মায়াজাল বিস্তার পূর্বক দেব-রাজের সহিত সংগ্রাম করিতে প্রযত্ন হইয়া-ছিলেন; দেবগণ তাঁহাকে কোনক্রমেই পরা-জয় করিতে সমর্থ হইয়েন নাই। এই মহাসংগ্রাম সময়ে এক দিবস নিশাকালে দেবসৈন্যগণ শ্রান্ত ও ক্লান্ত হইয়া নিদ্রাভিত্ত হইয়াছে, এমন সময় অশুরগণ হঠাৎ আসিয়া সকলকে আক্রমণ পূর্বক অস্ত্র শস্ত্র দ্বারা ক্ষত-বিক্ষত ও বিনষ্ট করিতে লাগিল। দেবসাহায্যার্থ সমুপ-স্থিত মহাবাহু মহারাজ দশরথ তদর্শনে অশুরগণের সহিত ঘোরতর যুদ্ধ করিতে আরম্ভ করিলেন। রাত্রিকালে অশুরগণ প্রবল হইয়া থাকে, সুতরাং তাহারা অস্ত্র দ্বারা মহারাজ দশরথের শরীর ক্ষত-বিক্ষত করিয়া ফেলিল; তিনি হতচেতন হইয়া পড়িলেন। দেবি! এই সময় তুমি স্বয়ং সারথি-কার্যে নিযুক্ত হইয়া মহারাজকে সংগ্রাম-ভূমি হইতে অপ-সারিত করিয়াছিলে। অনন্তর সংগ্রামে বিজয়ী হইয়া ক্ষত-বিক্ষত শরীরে মহারাজ প্রত্যগত হইলে তুমি স্বয়ং স বিশেষ পরিচর্যা পূর্বক তাঁহার ত্রণ-সংরোধন করিয়া দিয়াছিলে। এই ছুই কারণে মহারাজ পরম পরিতুষ্ট হইয়া তোমাকে দুইটি বর প্রদান করিতে উদ্যত হইয়া বলিয়াছিলেন, কৈকেয়ি! তুমি দুইটি বর প্রার্থনা কর; আমি অঙ্গীকার

করিতেছি, তুমি যাহা চাহিবে, আমি তাহাই প্রদান করিব। তুমি তৎকালে বর গ্রহণ না করিয়া বলিয়াছিলে, যে সময় আমার ইচ্ছা হইবে, তৎকালে আমি মহারাজের অঙ্গী-কৃত এই বরদ্বয় গ্রহণ করিব। মহাত্মা মহী-পতি তোমার প্রস্তাবেই সন্মত হইয়া-ছিলেন।

দেবি! আমি এই সমুদায় বৃত্তান্ত কিছুই অবগত ছিলাম না; পূর্বে তুমিই আমার নিকট ইহা আনুপূর্বিক বর্ণন করিয়াছ। তোমার প্রতি সান্তিশয় স্নেহ নিবন্ধন আমি এই বরদান-বৃত্তান্ত হৃদয়-মধ্যে ধারণ করিয়া রাখিয়াছি।

রাজনন্দিনি! এক্ষণে তুমি ভর্তাকে সেই অঙ্গীকৃত বরদ্বয় স্মরণ করাইয়া দিয়া প্রথম বরদ্বারা রামের চতুর্দশ বৎসর বনবাস এবং দ্বিতীয় বরদ্বারা ভারতের রাজ্যাভিষেক প্রার্থনা কর।

দেবি! অদ্যই তুমি ক্রোধাগারে প্রবেশ পূর্বক পরম-ক্রুদ্ধার ন্যায় আকার-প্রকার দেখাইয়া মলিন বসন পরিধান করিয়া ভূমি-শয্যায় শয়ন করিয়া থাক। মহারাজের প্রতি দৃষ্টিপাতও করিও না, কোন কথাও কহিও না। তুমি অনাথার ন্যায় দুঃখিতা হইয়া ভূমিতেই শয়ন করিয়া থাকিবে। মহারাজ তোমাকে তাদৃশ অবস্থায় শয়না দেখিলে অবশ্যই দুঃখার্ভ-হৃদয় হইবেন। তিনি তোমার অজি-মান ভঙ্গন করিবার নিমিত্ত, —তোমাকে প্রসন্ন করিবার নিমিত্ত বিশেষরূপে যত্নবান হইবেন এবং পুনঃপুনঃ তোমার মনো-

বেদনার কারণ জিজ্ঞাসা করিতে থাকিবেন, সন্দেহ নাই। তুমি পতির পরম-প্রণয়িনী প্রিয়তমা ভাৰ্যা; তোমার পরিতোষের নিমিত্ত মহারাজ সমুজ্জ্বল রাজলক্ষ্মীও পরিত্যাগ করিতে পারেন, প্রজ্বলিত হতাশনেও প্রবেশ করিতে স্বক-পরিকর হয়েন, সংশয় নাই। যদি মহারাজ তোমার মনস্তুষ্টির নিমিত্ত ত্বরিত-পরিমাণে মণি মুক্তা স্বর্ণ ও বিবিধ রত্ন প্রদান করেন, তুমি তাহাতে দৃকপাতও করিও না; পরন্তু তুমি প্রসঙ্গক্রমে—সময়ক্রমে ভাবভঙ্গীদ্বারা দেবাসুর-সংগ্রামে অঙ্গীকৃত বরদ্বয় স্মরণ করাইয়া দিবে। যদি তোমার পতি স্তব্ধপ্রবৃত্ত হইয়া বর দান করিবার কথা উত্থাপন করেন, তাহা হইলে তুমি অগ্রে তাঁহাকে সত্যপাশে বদ্ধ করিয়া পশ্চাৎ বরদ্বয় প্রার্থনা করিবে, এবং অসঙ্কুচিত চিত্তে বলিবে, মহারাজ! প্রথম বরদ্বারা চতুর্দশ বৎসরের নিমিত্ত রামকে বনবাস দিউন এবং দ্বিতীয় বর দ্বারা ভরতকে যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত করুন।

রাজনন্দিনি! দেবাসুরের সংগ্রাম সময়ে মহারাজ যে বরদ্বয় প্রদান করিতে অঙ্গীকার করিয়াছিলেন, তাহা অগ্রে স্মরণ করাইয়া না দিয়া এবং অগ্রে তাঁহাকে সত্যপাশে বদ্ধ না করিয়া হঠাৎ রামের বনবাস ও ভরতের যৌবরাজ্যভিষেক কদাচ প্রার্থনা করিও না। আমি যেরূপ পরামর্শ দিলাম, তুমি অবিকল সেইরূপ করিলে অবশ্যই রাম নির্বাসিত হইবে এবং তোমার পুত্র নিকটক রাজ্য ভোগ করিতে পারিবে, সন্দেহ নাই।

কল্যাণি! চতুর্দশ বৎসর অতীত হইলে রাম যে সময়ে অযোধ্যায় প্রত্যাগমন করিবে, তত দিনে ভরত বন্ধমূল, ধনসম্পন্ন ও প্রভাবশালী হইয়া উঠিবে। তৎকালে সমুদায় প্রকৃতিমণ্ডলও ভরতের বশীকৃত হইয়া পড়িবে।

সুভগে! তোমার সৌভাগ্যবল কতদূর, তাহা একবার ভাবিয়া দেখ; মহারাজ তোমাকে কোন ক্রমেই কুপিতা করিতে সমর্থ হয়েন না, কোন কারণে তুমি কুপিতা হইলেও তিনি উপেক্ষা করিতে পারেন না। মহারাজ তোমার পরিতোষের নিমিত্ত জীবন পর্যন্ত বিসর্জন করিতে পারেন; তিনি কখনই তোমার কথা লঙ্ঘন করিতে সাহসী হয়েন না। আমি বোধ করি, এই তোমার অভীষ্ট সাধনের প্রকৃত সময় উপস্থিত। তুমি এই সময় বীত-নাশ্বসা হইয়া অসঙ্কুচিত হৃদয়ে মহারাজকে বলপূর্বক রামাভিষেক-সঙ্কল্প হইতে বিনিবর্তিত কর।

কৈকেয়ী মহারাজ মুখে তাদৃশ-মন্ত্রণাবাক্য প্রবণ করিয়া ইষ্ট বিষয় অনিষ্ট রূপে এবং অনিষ্ট বিষয় ইষ্ট রূপে দেখিতে লাগিলেন। তিনি ব্রহ্মশাপ-প্রভাবে বিমূঢ়-হৃদয়া ও কলুষিতা হইয়া হিতাহিত কিছুই হৃদয়ঙ্গম করিতে সমর্থ হইলেন না।

পূর্বে বালাবদ্বায় কৈকেয়ী কোন কুরূপ ব্রাহ্মণকে কুৎসিত বলিয়া নিন্দা করিয়াছিলেন। তৎকালে ব্রাহ্মণ কুপিত হইয়া তাঁহাকে শাপ প্রদান করেন যে, তুমি আপনার অপরূপ-রূপমণ্ডে গর্ভিতা হইয়া ব্রাহ্মণকে

কুৎসিত বলিয়া নিন্দা ও ঘৃণা করিতেছে, এই কারণে ভূমণ্ডল মধ্যে তোমার নিন্দা ও কুৎসা প্রচারিত হইবে; তুমি চিরকাল সকলের নিকট—বিশেষত যাহার হিত-সাধনের নিমিত্ত ঘৃণিত কার্য্যে প্রবৃত্ত হইবে, তাহার নিকটও ঘৃণিত হইয়া থাকিবে।

কৈকেয়ী এই ব্রহ্মশাপে অঙ্গীভূতা ও বিমূঢ়-হৃদয়া হইয়া মন্থরার বশবর্ত্তিনী হইলেন। তিনি পরম-পরিভুষ্ট হৃদয়ে পাপ-প্রদর্শিনী মন্থরাকে গাঢ়তর আলিঙ্গন পূর্বক হর্ষ-গদগদ বচনে ধীরে ধীরে কহিলেন, কুঞ্জ! আমি তোমার অসাধারণ বুদ্ধির অবমাননা করিতেছি না; তুমি উত্তম জ্যেষ্ঠের কথাই বলিতেছ। মন্থরে! এই ভূমণ্ডল মধ্যে তোমার তুল্য বুদ্ধিমতী আর কেহই নাই। তুমি আমার প্রতি ভক্তিমতী ও নিতান্ত অনুরক্তা; তুমি নিয়তই আমার হিতচেষ্টা করিয়া থাক। কুঞ্জ! আমি রাজার এই কুটিলতা কিছুই বুঝিতে পারি নাই। এই পৃথিবীতে অনেক কুজা আছে; তাহাদের মধ্যে কেহ কেহ দুঃশীলা, কেহ কেহ কুরূপা ও কাহার কাহারও বা মুখশ্রী নিতান্ত কদর্য্য; পরন্তু তুমি বায়ু-সঞ্চালিত পদ্মিনীর ন্যায় অতীব প্রিয়দর্শনা ও পরমসুন্দরী। তোমার বক্ষঃস্থল নিতান্ত অধিক বক্ষ নহে; পরন্তু তোমার কণ্ঠ হইতে মুখ পর্য্যন্ত দেখিতে কি সুন্দর। তোমার গীন-পরোধন-বুগল পরস্পর সংলগ্ন; তোমাকেই প্রকৃত কল্যাণদরী বলা যায়। তোমার হৃগঠিত জঘন কাঞ্চী দ্বারা কি অপূর্ব শোভা ধারণ করিয়াছে! তোমার জঘন-বস্ত্র কেমন

হৃগঠিত। তোমার চরণ-বস্ত্র কেমন দীর্ঘ ও কৃশ! তোমার জঘনপার্শ্ব-বস্ত্র কেমন বিস্তীর্ণ ও আরত! মন্থরে! তোমার মুখখানি শরৎ-কালীন নির্মল শশধরের ন্যায় শোভা ধারণ করিয়াছে! তুমি যখন নীল বসন পরিধান করিয়া আমার সম্মুখ দিয়া গমন কর, তখন টিটিভ-পক্ষিণীর ন্যায় শোভা পাইতে থাক। চন্দ্রমুখি! তোমার পৃষ্ঠে যে একটি বুকের ককুদের ন্যায় মনোহর কুজ রহিয়াছে; ইহা রাজনীতি, ক্ষত্রবিদ্যা, অসাধারণ বুদ্ধি ও মায়াতে পরিপূর্ণ। কুঞ্জ! রাম বনে গমন করিলে এবং ভরত রাজ্যে অভিষিক্ত হইলে আমি তোমার ঐ কুজটি স্বর্ণ দ্বারা বিভূষিত করিয়া দিব। সুন্দরি! আমি তোমার নিকট অঙ্গীকার করিতেছি, যদি আমার মনস্কামনা পূর্ণ হয়, তাহা হইলে অবিমিশ্র সুবিলম্ব স্বর্ণ দ্বারা তোমার সর্ব-শরীর বিভূষিত করিয়া দিব; আমি তোমার স্বর্ণবর্ণ সুন্দর বদনে কাঞ্চনময় তিলক প্রস্তুত করাইয়া দিব; যতপ্রকার উত্তম উত্তম আভরণ আছে, তাহা তোমাকে প্রদান করিতে ক্রটি করিব না।

কুঞ্জ! তুমি হৃগচ্ছি চন্দনে আপাদ-মস্তক লেপন পূর্বক রমণীয় নগ্ন পরিধান করিয়া রাজমহিষীর স্থান বিচরণ করিবে। হুমুখি! তুমি এই চন্দ্রবদনে শত্রুগণের নিন্দা করিয়া আত্মীয়গণকে আনন্দিত করিবে। কুঞ্জ! দাসীগণ যেরূপ আমার পদসেবা করিয়া থাকে, সর্বাভরণ-ভূষিত কন্তকগুলি রাঙ্গী সেইরূপ তোমারও পদ-সেবার নিযুক্ত থাকিবে।



কৈকেয়ী কুজার এইরূপ পুনঃপুনঃ প্রশংসা করিতে লাগিলেন ; পরন্তু কুজা তাঁহাকে তখন পর্য্যন্তও অপূর্ব শয্যায় শয়ানা দেখিয়া হুড়াপ্রদানপূর্বক পুনর্ব্বার কহিল, কল্যাণি ! জল বাহির হইয়া গেলে সেতুবন্ধনে কোন ফলোদয় হয় না ; অতএব এখনই উঠ ; আপনার মঙ্গল চিন্তা কর ; মহারাজকে মুক্ত করিতে যত্নবতী হও ।

অনন্তর কৈকেয়ী মম্বরার বাক্যানুসারে ভরতের রাজ্যাভিষেকে কৃতনিশ্চয়া হইলেন ; এবং মম্বরার নিকট প্রতিজ্ঞা করিয়া কহিলেন, মম্বরে ! তুমি যাহা বলিতেছ, আমি অবিকল তাহাই করিব ; কদাচ অন্যথা হইবে না ।

পরে সৌভাগ্য-মদ-গর্ভিতা স্তবর্ণ-সদৃশ-স্তবর্ণ-শরীরী কুজা-বাক্য-বশবর্তিনী দেবী কৈকেয়ী, মম্বরার উপদেশানুসারে রামচন্দ্রের প্রতি বিদ্রোহবতী হইয়া একাকিনী ক্রোধাগারে প্রবেশ করিলেন । তিনি মহামূল্য মণি-রত্ন-বিভূষিত যুক্তাহার ও অন্যান্য আভরণ সমুদায় দূরে নিক্ষেপ পূর্বক ভূমিতে উপবিষ্ট হইয়া মম্বরাকে কহিলেন, কুজে ! হয়, রাম বন গমন করিলে ভরত রাজ্য প্রাপ্ত হইবে ; না হয়, আমি এই স্থানে প্রাণত্যাগ করিলে তুমি মহারাজের নিকট সংবাদ দিবে । রাম যে পর্য্যন্ত বনগমন না করিবে, সে পর্য্যন্ত আমি ধন, বস্ত্র, অলঙ্কার, ভক্ষ্য, ভোজ্য, কিছুই স্পর্শ করিব না । যদি রাম যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত হয়, তাহা হইলে স্তবর্ণরত্নাদি কিছুই আমি গ্রহণ করিব না, ভোজন করিতেও

প্রবৃত্ত হইব না ; এই পর্য্যন্তই আমার জীবনের শেষ হইবে ।

পরম-রূপবতী কৈকেয়ী এইরূপ দারুণ বাক্য বলিয়া শরীর হইতে সমুদায় আভরণ উন্মোচন পূর্বক ভূতল-পতিত কিম্বরীর ন্যায় অসংস্কৃত ধরাতলে শয়ন করিয়া রহিলেন ।

ক্রোধরূপ-তমস্তোম-পরিপূর্ণা পরিমুক্ত-বিভূষণা বিমলা রাজমহিষী, দিবাকর-পরিশূন্যা তমঃপরিবৃত্তা নভস্থলীর ন্যায় আকার ধারণ করিলেন ।

### নবম সর্গ ।

কৈকেয়ীর বর-প্রার্থনা ।

এইরূপে কৈকেয়ী, পাপমতি কুজার উপদেশানুসারে বিষদিক্শ-বাণবিক্শ কিম্বরীর ন্যায় ধরাতলে শয়ন করিয়া রহিলেন । তিনি মনে মনে ইতিকর্তব্যতা নিরূপণ করিয়া তৎসমুদায় মম্বরার নিকট ধীরে ধীরে ব্যক্ত করিলেন ।

পরম-হিতৈষিণী পরম-স্বহৃৎ মম্বরী কৈকেয়ীর সংকল্প অবগত হইয়া পরম-প্রীতা ও কৃতকৃত্য হইল । দেবী কৈকেয়ীও মনে মনে দৃঢ়নিশ্চয় করিয়া রোবভরে ক্রকুটী বন্ধন পূর্বক ভূতলেই শয়না থাকিলেন ; দিব্য মাল্য, দিব্য আভরণ, সমুদায়ই ভূমিতে নিক্ষিপ্ত ও বিকীর্ণ হইয়া থাকিল ; নভো-মণ্ডলে নক্ষত্র সমুদায় যেরূপ শোভা বিস্তার করে, ভূমিতল-বিপর্য্যস্ত ভূষণ সমুদায়ও

সেইরূপ শোভা সম্পাদন করিতে লাগিল । দেবী কৈকেয়ী মলিন বসন পরিধান পূর্বক একবেণী ধারণ করিয়া গতসস্ত্রা কিম্বরীর ন্যায় ক্রোধাগারে পতিত হইয়া রহিলেন ।

এদিকে মহারাজ দশরথ, রামের যৌব-  
রাজ্যাভিষেকের আদেশ প্রদান পূর্বক উপ-  
স্থিত সদস্যগণকে বিদায় দিয়া অস্তঃপুরে  
প্রবেশ করিলেন । তিনি প্রিয়তমা মহিষী  
কৈকেয়ীর নিকট রামের রাজ্যাভিষেক-রূপ  
প্রিয় সংবাদ বলিবার নিমিত্ত তাঁহার ভব-  
নাভিমুখে গমন করিতে লাগিলেন । হিমাংশু  
যেমন শুভ্র-জলদ-পটল-সুশোভিত রাহুযুক্ত  
নভোমণ্ডলে গমন করেন, মহারাজও সেইরূপ  
কৈকেয়ীর সুধা-ধবলিত ভবনাভ্যন্তরে প্রবিষ্ট  
হইলেন ।

এই গৃহের চতুর্দিকে শুকগণ ময়ূরগণ  
ও কলহংসগণ মনোহর কলরব করিতেছে ;  
স্থানে স্থানে নানাশ্রবণীয় সুমধুর বাদ্যধ্বনি  
হইতেছে ; কুজা ও বামনিকা রমণীরা পরি-  
চর্যা-কার্যে নিযুক্তা রহিয়াছে ; স্থানে স্থানে  
চম্পক বৃক্ষ, অশোক বৃক্ষ, লতাগৃহ, চিত্রগৃহ,  
রক্তময় বেদী, হিরণ্য বেদী, চিরকুসুম  
বৃক্ষ, নিত্যফল বৃক্ষ, রক্তময় ও হিরণ্য-  
সোপান-যুক্ত রমণীয় বাগী-সমূহ শোভা পাই-  
তেছে ; গৃহে গৃহে নানাপ্রকার ভক্ষ্য ভোজ্য  
পের প্রভৃতি রহিয়াছে ; গৃহের সমুদায় অংশই  
নানাপ্রকার গৃহসজ্জা ও নানাপ্রকার মহা-  
মূল্য বিভূষণে বিভূষিত ।

মহীপতি দশরথ কৈকেয়ীর গৃহে প্রবেশ  
পূর্বক চতুর্দিক নিরীক্ষণ করিলেন, পরন্তু

প্রণয়িনী কৈকেয়ীকে রমণীয় শয্যাতে বা  
আর কোথাও দেখিতে পাইলেন না । তিনি  
পঞ্চশর-শরে জর্জরিত-কলেবর হইয়া উৎ-  
কলিতাকুল নেত্রে পুনর্ব্বার চতুর্দিক নিরীক্ষণ  
পূর্ব্বক সাতিশয় বিবাদিত হইলেন । অশ্রুদিন  
ঐদৃশ সময় মহিষী কৈকেয়ী অন্য কোন স্থানে  
থাকেন না, সেই গৃহেই থাকেন ; ইতিপূর্বে  
মহারাজ কোন দিন এ সময় তাঁহার গৃহ  
শূন্য দেখেন নাই ; সুতরাং নিরতিশয় বিষম-  
হৃদয় হইয়া তিনি প্রতীহারিণীকে জিজ্ঞাসা  
করিলেন, দেবী কোথায় ? প্রতীহারিণী কৃত-  
জ্ঞলিপুটে সসন্ত্রমে কহিল, মহারাজ ! দেবী  
সাতিশয় ক্রোধপরতন্ত্রা হইয়া ক্রোধাগারে  
প্রবেশ করিয়াছেন ।

মহীপতি দশরথ প্রতীহারিণীর মুখে তাদৃশ  
বাক্য শ্রবণ করিয়া অতীব দুঃখান্বয়মান ও  
বিষমহৃদয় হইলেন । তিনি ব্যাকুলেন্দ্রিয় হইয়া  
ক্রোধাগারে প্রবেশ পূর্ব্বক দেখিলেন, তাঁহার  
প্রিয়তমা মহিষী দেবী কৈকেয়ী অনুচিত ধরা-  
শয্যায় নিপতিতা রহিয়াছেন ! বৃদ্ধ ব্যক্তির  
তরুণী ভার্য্যা জীবন অপেক্ষাও প্রিয়তমা  
হইয়া থাকে ; সুতরাং কৈকেয়ীর ঐদৃশ অবস্থা  
অবলোকন করিয়া মহারাজের দুঃখ ও পন্নি-  
তাপের পরিসীমা রহিল না ।

নির্ম্মল-হৃদয় মহারাজ, ছিমমূল লতার  
ন্যায়, স্বর্গ হইতে নিপতিতা দেবতার ন্যায়,  
পুণ্যক্ষেত্রে ভূতলগতা কিম্বরীর ন্যায়, স্বর্গ-  
ভ্রষ্টা অঙ্গরার ন্যায়, সংযত হরিণীর ন্যায়,  
বিষদিক্‌-বাণবিদ্ধা করেবুর ন্যায়, স্তম্ভিত  
মায়ার ন্যায়, পাপসংকল্পা কৈকেয়ীকে

অনুচিত ভূমি-শয্যায় শয়ানা দেখিয়া যার পর নাই কাতর ও হতচৈতন্য হইলেন। মহাগজ, বাণবিদ্ধা করণুকে ঘেরুপে স্পর্শ করে, মহারাজ কামপরতন্ত্র হইয়া স্নেহ পূর্বক করতলদ্বারা সেইরূপে তাঁহার গাত্র মার্জন করিতে লাগিলেন। পরে তিনি প্রিয়তমা কৈকেয়ীকে ভূজঙ্গীর ন্যায় দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে দেখিয়া সন্তুষ্ট হৃদয়ে কহিলেন, প্রিয়তমে! আমার কি অপরাধ হইয়াছে, কিছুই বুঝিতে পারিতেছি না। দেবি! তুমি কি কারণে কুপিতা হইয়াছ? কে তোমাকে কটু বাক্য বলিয়াছে? কোন্ ব্যক্তি সিংহীর মুখে হস্ত প্রদান করিতে সাহস করিয়াছে? কোন্ ব্যক্তি হইতে তোমার মানহানি হইয়াছে? কল্যাণি! আমি সর্বদা তোমার হিতচেষ্টা করিতেছি, আমি ভৃত্যের ন্যায় সর্বদা তোমার আজ্ঞাধীন হইয়া রহিয়াছি; তুমি কিজন্য আমার হৃদয় দুঃখান্বিত করিয়া অনাথার ন্যায় এই ধরাতে ধূলিশয্যায় শয়ন করিয়া রহিয়াছ? তুমি কি নিমিত্ত আমার অন্তঃকরণ প্রমথিত করিতেছ?

প্রিয়ে! তোমাকে কি জন্য ভূতাবিষ্টার ন্যায় দেখিতেছি? যদি কোন পীড়া হইয়া থাকে, আমার নিকট প্রকাশ করিয়া বল; আমার বৃত্তিজোগী অনেক বৈদ্যরাজ আছেন; তাঁহার চিকিৎসা দ্বারা সকল রোগেরই শাস্তি করিতে পারেন। তোমার এরূপ ভাবের কারণ কি, আমার নিকট বল; যদি কেহ তোমার অপ্রিয় কার্য করিয়া থাকে, তাহাও আমার নিকট বল, এবং তাহাকে কি প্রকার

শাস্তি প্রদান করিতে হইবে, তাহাও বলিয়া দাও।

দেবি! রোদন করিও না, আত্মশরীর শোষণ করিও না; কাহার প্রিয় কার্য করিতে হইবে, কাহারই বা অপ্রিয় কার্য করিতে হইবে, বল। যদি কোন অবধ্য ব্যক্তিকে বধ করিতে হয়, অথবা যদি কোন বধ্য ব্যক্তিকে মুক্ত করিতে হয়, তাহাও তোমার সন্তোষের নিমিত্ত করিতে প্রস্তুত আছি। সুন্দরি! যদি কোন দরিদ্র ব্যক্তিকে ঐশ্বর্যশালী করিতে হয়, অথবা যদি কোন ধনাঢ্য ব্যক্তিকে অকিঞ্চন করিতে হয়, তাহাও বল, এখনই করিতেছি, দেবি! আমার যাহা কিছু ধনসম্পত্তি আছে, তুমি তৎসমুদায়েরই অধীশ্বরী, আমি ও আমার অনুচরবর্গ সকলেই তোমার বশবর্তী; আমার ও আমার অনুচরবর্গের মধ্যে কাহারো এরূপ ঋণ্য-নাই যে, তোমার অভিপ্রায়ের বিরুদ্ধ কার্য করে। এই সপ্ত-দ্বীপা সাগরান্বরা মেদিনীর সমুদায়-রাজগণের মধ্যে একমাত্র আমিই রাজরাজ ও সম্রাট। সুলোচনে! অবনীমণ্ডল-মধ্যে যত উত্তম উত্তম রত্ন আছে, আমি তৎসমুদায়েরই অধীশ্বর; তন্মধ্যে তুমি যাহা প্রার্থনা কর, বল, আমি তাহাই প্রদান করিতেছি। প্রিয়ে! বৃথা কোপ করিও না; আমি তোমার অনভিপ্রেত কোন কার্য করিতে সাহসী হই না। প্রণয়িনি! তোমার অভিপ্রায় কি বল; আমি আপনার জীবন দিয়াও তোমার প্রীতিকর কার্য করিতে প্রস্তুত আছি। তোমার

যতদূর ক্ষমতা, তাহা তুমি অবগত থাকিয়াও  
কি নিমিত্ত আমার প্রতি সন্দেহান হইতেছ !

প্রিয়ে ! আমি নিজ পুণ্যপুঞ্জ দ্বারা  
তোমার নিকট শপথ করিতেছি, তুমি  
যাহাতে সন্তুষ্ট হইবে, আমি তাহাই করিব;  
এই সমাগরা বনুজরার মধ্যে জাবিড় দেশ,  
সিন্ধু দেশ, সৌবীর দেশ, সৌরাষ্ট্র দেশ,  
দক্ষিণাপথ দেশ, অঙ্গ দেশ, বঙ্গ দেশ, মগধ  
দেশ, মৎস্যদেশ, সুসমুদ্র কাশী প্রদেশ,  
কোশল দেশ, এতৎ-প্রভৃতি সমুদায় দেশই  
আমার অধীন; এই সমুদায় দেশে বহুবিধ ধন-  
ধান্য ও পশুপক্ষী সমুৎপন্ন হইয়া থাকে; তুমি  
তাহার মধ্যে যাহা যাহা প্রার্থনা করিবে, আমি  
তৎসমুদায়ই তোমাকে প্রদান করিব। ভীৰু !  
তুমি কি নিমিত্ত ঈদৃশ ক্লেশ ভোগ করিতেছ !  
একণে উত্তীর্ণ হও,—উত্তীর্ণ হও। কৈকেয়ি !  
কি নিমিত্ত তোমার এরূপ মনঃপীড়া হই-  
য়াছে, বল। মরীচিকাস্বামী দিবাकर যেরূপ  
নীহার অপনয়ন করেন, অদ্য আমি সেইরূপ  
তোমার মনোভুঃখের কারণ নিরাকৃত করিব।

মহীপতি দশরথ এইরূপ বহুবিধ সাস্তুনা  
বাক্য কহিলে, দেবী কৈকেয়ী, অপ্রিয় বাক্য  
দ্বারা পতিকে যেন পরিপীড়িত করিবার  
অভিপ্রায়েই, ভূতল হইতে উত্তীর্ণ হইয়া  
অধোমুখে উপবিষ্টা হইলেন।

অনন্তর দেবী কৈকেয়ী মন্থথাবশ-বশ-  
বর্তী মহীপতি দশরথকে দারুণবাক্যে কহি-  
লেন, মহারাজ ! কোন ব্যক্তি আমাকে কষ্ট  
বাক্য বলে নাই; কেহ আমার অবমাননাও

করে নাই; পরন্তু আমার একটি মনস্কামনা  
আছে, আপনি তাহা পূর্ণ করিয়া আমাকে  
পরিতৃপ্ত করুন। মহারাজ ! আপনি যে আমার  
প্রার্থনা পূর্ণ করিবেন, তাহা অগ্রে প্রতিজ্ঞা  
করুন; আপনি প্রতিজ্ঞাবদ্ধ হইলে পশ্চাৎ  
আমি আমার অভিলষিত বিষয় প্রার্থনা করিব।  
অবোধ যুগ আত্ম-বিনাশের নিমিত্ত যেরূপ  
জালমধ্যে প্রবিষ্ট হয়, স্ত্রীবশীভূত বৃদ্ধ মহা-  
রাজ দশরথও সেইরূপ আত্ম-নাশের নিমিত্ত  
কৈকেয়ীর মায়াজালে প্রবিষ্ট হইলেন।

মন্থথ-পরতন্ত্র মহারাজ দশরথ, ভূতলে  
উপবিষ্টা কৈকেয়ীর কেশে হস্তার্পণ পূর্বক  
ঈষৎ হাস্য করিয়া কহিলেন, মুগ্ধ ! তুমি কি  
জান না যে, এই ভূমণ্ডলমধ্যে একমাত্র রাম-  
চন্দ্র ব্যতিরেকে তোমার সদৃশ প্রীতিভাজন,  
ও স্নেহপাত্র, আমার আর কেহই নাই !  
আমার জীবনতুল্য প্রিয় মনুজ-প্রধান অজ্ঞেয়  
মহাত্মা সেই রামচন্দ্র দ্বারা আমি দিব্য  
করিতেছি, তুমি যাহা প্রার্থনা করিবে, আমি  
তাহাই সম্পাদন করিব। তোমার প্রার্থনা  
কি, বল। কৈকেয়ি ! যে রামকে আমি  
মুহূর্ত্তকাল না দেখিলে জীবন ধারণ করিতে  
পারি না, আমি সেই রামের শপথ করি-  
তেছি, তুমি যাহা বলিবে, আমি তাহাই  
করিব। দেবি ! যে পুরুষপ্রবর রাম আমার  
এই শরীর অপেক্ষা এবং অন্যান্য সমুদায় পুত্র-  
গণ অপেক্ষাও প্রিয়তর, আমি সেই প্রিয়তম  
পুত্রের দিব্য করিতেছি, তোমার প্রার্থনা বাক্য  
বিকল করিব না। প্রিয়ে ! আমার এই হৃদয়ও  
উদ্ধৃত করিয়া তোমাকে প্রদান করিতে প্রস্তুত

আছি ; এই সমুদায় বিবেচনা করিয়া যাহা তোমার অভিলষিত হয়, তুমি তাহাই প্রার্থনা কর । তোমার কতদূর বল, তাহা কি তুমি অবগত নহ ! তুমি কি জন্য আমার প্রতি শঙ্কিতা হইতেছ ! আমি নিজ পুণ্যপুঞ্জ দ্বারা দিব্য করিতেছি, তুমি যাহাতে প্রীতা হও, আমি অদ্য তাহাই করিব ।

দেবী কৈকেয়ী মহারাজ দশরথের তাদৃশ বাক্যে পরম-পরিভূক্ত হইয়া অভ্যাগত কালা-স্তব্ধ সদৃশ মহাঘোর অপ্রিয় মনোগত অভি-প্রায় প্রকাশ করিলেন । তিনি প্রথমত কহিলেন, মহারাজ ! আপনি যেরূপ ধর্ম্মানুসারে শপথ পূর্ব্বক আমাকে বর প্রদানে অঙ্গীকার করিতেছেন, তদ্বিষয়ে দেবরাজ প্রভৃতি দেবগণ, দিবাকর, নিশাকর, গ্রহগণ, গগন, দিবা, রাত্রি, দিগ্‌মণ্ডল, ভূমণ্ডল, সমুদায় জগৎ, গন্ধর্ব্বগণ, রাক্ষসগণ, নিশাচর প্রাণি-গণ, গৃহস্থিত গৃহ-দেবতাগণ ও অন্যান্য জীব-গণ, সকলেই আমার সাক্ষী হউন । দেবগণ ! সত্যসন্ধ পরম ধার্ম্মিক মহারাজ দশরথ হৃদয়-সম-হিত হৃদয়ে আমাকে বর প্রদানে অঙ্গীকার করিতেছেন, আপনারা সকলে শ্রবণ করুন ।

দেবী কৈকেয়ী এইরূপে বর-প্রদান-প্রবৃত্ত কাম-মোহিত মহারাজকে অগ্রে শপথ দ্বারা সংযত করিয়া পশ্চাৎ কহিলেন, মহারাজ ! পূর্ব্বতন ঘটনা স্মরণ করিয়া দেখুন ; যৎকালে দেবাসুরের সংগ্রাম হয়, তৎকালে বিপক্ষগণ আপনাকে জীবন-মাত্রাবশেষ করিয়াছিল । আমি তখন যত্নবতী হইয়া সতর্কতা সহকারে আপনকার প্রাণরক্ষা করিয়াছিলাম । তাহাতে

আপনি পরিভূক্ত হইয়া আমাকে দুইটি বর প্রদান করিতে উদ্যত হইয়াছিলেন । আমি সে সময় বরদ্বয় গ্রহণ না করিয়া তাহা আপন-কার নিকটেই নিক্ষেপ-স্বরূপ রাখিয়াছি ; বলিয়াছিলাম, আমার যখন আবশ্যক হইবে, তখনই ঐ বরদ্বয় গ্রহণ করিব ।

মহীপতে ! আপনকার নিকট যে বরদ্বয় ন্যাস-স্বরূপ রহিয়াছে, অদ্য আমি তাহা গ্রহণ করিতে মানস করিতেছি ; যদি আপনি ধর্ম্মানুসারে প্রতিশ্রুত বর প্রদান না করেন, তাহা হইলে আমি অবমাননা বশত অদ্যই আত্ম-জীবন বিসর্জন করিব । মহীপতি দশ-রথ কৈকেয়ীর এইরূপ বাক্যপাশে সংযত ও বশীকৃত হইয়া আত্ম-বিনাশের নিমিত্তই যুগের ন্যায় বিস্তারিত মায়াজালে প্রবিষ্ট হইলেন ও কহিলেন, অঙ্গীকৃত বরদ্বয় আমি অদ্য অবশ্যই প্রদান করিব ।

দেবী কৈকেয়ী এইরূপে সত্যসন্ধ মহা-রাজ দশরথকে সত্যপাশে দৃঢ়রূপে সংযত করিয়া কহিলেন, মহীপতে ! আপনি যে বরদ্বয় প্রদানের অঙ্গীকার করিয়াছেন, তাহা এক্ষণে প্রার্থনা করিতেছি, শ্রবণ করুন । মহারাজ ! আপনি রামকে যৌবরাজ্যে অভি-ষিক্ত করিবার নিমিত্ত যে সমুদায় দ্রব্য-সামগ্রী আয়োজন করিয়াছেন, তদ্বারাই ভরতকে অভিষিক্ত করুন ; ইহাই আমার প্রথম বর । দেবাসুর-সংগ্রাম-সময়ে আপনি পরিভূক্ত হইয়া যে দ্বিতীয় বর প্রদানের অঙ্গীকার করিয়াছিলেন, তাহাও অদ্য প্রদান করুন । এই বরদ্বারা আপনকার আজ্ঞাক্রমে ধর্ম্মনিষ্ঠ

রাম, চীর-চীবর, অজিন ও জটাধারণ পূর্বক তাপস বেশে চতুর্দশ বৎসরের নিমিত্ত দণ্ড-কারণ্যে গমন করুন ; ইহাই আমার দ্বিতীয় বর ।

মহারাজ ! আপনি এক্ষণেই আমাকে এই বরদ্বয় প্রদান করেন, ইহাই আমার কামনা— ইহাই আমার সম্পূর্ণ প্রার্থনা । যাহাতে অদ্যই রামকে বনগমন করিতে দেখি, তাহাই করুন ; এবং ভরতকে নিকটক রাজ্যে অভিষিক্ত করিয়া দিউন । মহারাজ ! যদি আপনি সত্যসঙ্গর হয়েন, তাহা হইলে অবিলম্বেই রামকে বনে পাঠাইয়া আমার পুত্র ভরতকে যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত করুন ।

মহারাজ ! যে বর প্রার্থনা করিতেছি, তাহার অন্যথাচরণ করিবেন না ; সত্যপ্রতিজ্ঞ হউন ; আপনার কুল, শীল ও বংশ-মর্যাদা রক্ষা করুন ; তপোধনগণ বলিয়া থাকেন, একমাত্র সত্য বাক্য হইতেই পরকালে পরম মঙ্গল লাভ হয় ।

মহারাজ দশরথ কৈকেয়ীর মুখে ঈদৃশ বক্তৃপাত-সদৃশ নিদারুণ বাক্য শ্রবণ করিয়া সন্তপ্ত ও উদ্ভ্রান্ত হৃদয়ে চিন্তা করিতে লাগিলেন, এ কি ! আমি কি দিবসে স্বপ্ন দেখিতেছি ! না আমার চিত্তমোহ উপস্থিত হইয়াছে ! আমার শরীরে ত ছুতাবেশ হয় নাই ! আমার মনে কি আধি-ব্যাধি-জনিত উপশ্লব বটিয়াছে ! মহারাজ দশরথ এইরূপ চিন্তায় আকুলিত ও বিজ্ঞান হইয়া শান্তি লাভ করিতে না পারিয়া হতচেতন্য হইয়া পড়িলেন ।

কিয়ৎক্ষণ পরে মহারাজ সংজ্ঞা লাভ করিলেন বটে, কিন্তু তাঁহার হৃদয় কৈকেয়ীর বিষদিশ্ব-বাক্যবাণে বিদ্ধ থাকাতে, ব্যাতীর্ণ দর্শনে যুগ যেরূপ বর্ষধিত ও বিক্লব হয়, কৈকেয়ীকে দর্শন করিয়াই তিনিও সেইরূপ মৰ্ম্মান্তিক দুঃখে কাতর, অবসন্ন ও বৈরাগ্য-যুক্ত হইয়া দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে করিতে শূন্য হৃদয়ে ছুতলেই বসিয়া পড়িলেন ।

মহাবিশ্ব ভূজঙ্গ যেরূপ মগ্নপ্রভাবে মণ্ডলে (গণ্ডীতে) বদ্ধ হয়, সেইরূপ মহারাজ সত্য-পাশে বদ্ধ হইয়া শোকাক্ত হৃদয়ে, অহো ধিক ! অহো ধিক ! এই মাত্র উচ্চারণ করিতে করিতে ধরাতলে নিপতিত হইলেন, এবং তৎক্ষণাৎ শোকাবেগে হতচেতন ও মোহাভি-ভূত হইয়া পড়িলেন ।

বহুক্ষণ পরে মহারাজ পুনর্ব্বার সংজ্ঞা লাভ করিয়া দুঃখার্ভ ও শোকসন্তপ্ত হৃদয়ে কৈকেয়ীর প্রতি রোষ-কষায়িত লোচনে তীক্ষ্ণ দৃষ্টি নিক্ষেপ পূর্বক যেন তাঁহাকে দৃষ্ট করিয়াই কহিতে লাগিলেন, নৃশংসে ! দুষ্চরিত্রে ! তুমি আমার কুল নাশ করিতে উদ্যত হইয়াছ ! \*পাপীয়সি ! রাম তোমার কি অনিষ্ট করিয়াছে ! আমিই বা তোমার কি করিয়াছি ! যে রাম কৌশল্যা অপেক্ষাও তোমার আজ্ঞাসুবর্তী হইয়া রহিয়াছে, তুমি সেই রামের অনিষ্ট সাধনের জন্য কি নিমিত্ত উদ্যত হইয়াছ ?

তুমি মহাবিশ্ব ভূজঙ্গী, সন্দেহ নাই ; আমি কিন্তু তোমাকে রাজকুমারী বোধে আশ্র-

বিনাশের নিমিত্তই নিজগৃহে আনয়ন করিয়া রাখিয়াছি। এই পৃথিবীর সমুদায় মনুষ্যই রামের অনন্য-সাধারণ গুণসমূহে আবদ্ধ ও অনুরক্ত হইয়া রহিয়াছে; সকলে সর্বদাই রামের সঙ্গুণেরই প্রশংসা করিতেছে; আমি অদ্য কোন্ অপরাধ উল্লেখ করিয়া সকলের প্রিয়তম সেই প্রিয় পুত্রকে পরিত্যাগ পূর্বক নির্বাসিত করিব! আমি কৌশল্যাকে পরিত্যাগ করিতে পারি, হুমিত্রাকে পরিত্যাগ করিতে পারি, রাজলক্ষ্মীও পরিত্যাগ করিতে পারি, এমন কি আপনার জীবন পর্য্যন্তও বিসর্জন করিতে পারি, তথাপি পিতৃবৎসল রামচন্দ্রকে পরিত্যাগ করিতে পারি না।

আমার হৃদয়নন্দন রামকে আমি যে সময় দেখি, সেই সময়েই আনন্দে পরিপূর্ণ হইয়া থাকি; কণ কাল রামকে দেখিতে না পাইলে আমার এই শরীরে চৈতন্যই থাকে না। যদিও তুমি ব্যতিরেকে—সূর্য্য ব্যতিরেকে জীবগণ জীবন ধারণ করিতে পারে, যদিও সলিল ব্যতিরেকে উদ্ভিদগণও সজীব থাকিতে পারে, তথাপি রাম ব্যতিরেকে আমার দেহে কণ-মাত্রও জীবন থাকিতে পারে না। পাপ-নির্বন্ধে! এখনও কাস্ত হও! যথেষ্ট হইয়াছে! এই পাপনিষ্ঠ্য পরিত্যাগ কর। এই আমি মন্তক দ্বারা তোমার চরণতলে নিপতিত হইতেছি! প্রসন্ন হও।

পাপীয়সি! তুমি কি নিমিত্ত ইদৃশ বিষম দারুণপাপানুষ্ঠানের সঙ্কল্প করিয়াছ! কি-রূপেই বা তোমার মনে ইহা উদয় হইল! আমি ভরতকে ভালবাসি কি না, তুমি কি

তাহার পরীক্ষা করিতেছ? যদি তাহাই হয়, নিশ্চয় জানিও, ভরতের প্রতি আমার জীবন অপেক্ষাও সমধিক স্নেহ আছে।

কৈকেয়ি! পূর্বে তুমি রামচন্দ্রের বিষয়ে পুনঃপুন আমাকে বলিয়াছ যে, আমার শ্রীমান রাম ধর্ম্মজ্যেষ্ঠ গুণজ্যেষ্ঠ ও বয়োজ্যেষ্ঠ পুত্র। এক্ষণে আমার বোধ হইতেছে, তুমি কেবল আমার মনস্তৃষ্টির নিমিত্তই তাদৃশ মৌখিক প্রিয়বাক্য বলিয়া আসিয়াছ; নতুবা তুমি কি জন্য রামচন্দ্রের যৌবরাজ্যাভিষেক-বার্তা শ্রবণ মাত্র শোক-সন্তপ্ত হৃদয়ে আমাকে যার পর নাই সম্ভাপ প্রদান করিতেছ!

আমার বোধ হয়, তুমি শূন্যগৃহে একাকিনী অবস্থান করিয়াছিলে বলিয়া ভূতাবিষ্ট হইয়া থাকিবে; তাহা না হইলে তুমি কি জন্য অদ্য পরবশা হইয়া নিজের অভিপ্রায়-বিরুদ্ধ বাক্য বলিতেছ! দেবি! দেখিতেছি, হুর্নীতি-সম্পন্ন ইচ্ছাক্রমে মহতী দুর্নীতি উপস্থিত হইল! তুমি এই বংশের রাজমহিষী হইয়া গুণজ্যেষ্ঠ ধর্ম্মজ্যেষ্ঠ ও বয়োজ্যেষ্ঠ পুত্রকে অতিক্রম পূর্বক কনিষ্ঠকে রাজ্যাভিষিক্ত করিতে যত্নবতী হইতেছ!

বিশালাক্ষি! ইতিপূর্বে তুমি কখনও অযৌক্তিক বা আমার অপ্রিয় কৰ্ম্ম করিতে প্রবৃত্তা হও নাই; এই কারণে তুমি যে বর প্রার্থনা করিতেছ, তাহাতে আমার বিশ্বাস হইতেছে না। মুখে! তুমি অনেকবার আমাকে বলিয়াছ যে, আমার নিকট মহাত্মা রাম ও ভরত উভয়েই তুল্য; কোন বিশেষ নাই; উভয়কেই আমি সমান ভালবাসি।

দেবি ! অদ্য তুমি কি নিমিত্ত সেই পরম-  
ধার্মিক যশস্বী রামের চতুর্দশ বৎসর বনবাস  
কামনা করিতেছ ! কঠিন-হৃদয়ে ! নিয়ত ধর্ম-  
পরায়ণ অত্যন্ত স্বকুমার কুমার রামচন্দ্রকে  
তুমি কি নিমিত্ত অতীব দারুণ ভীষণ অরণ্যে  
বাস করাইতে অভিলাষ করিতেছ ! স্থলো-  
চনে ! যে গুণাভিরাম রাম নিয়তই অবিচলিত  
ভক্তি সহকারে তোমার সেবা-শুশ্রূষা করিয়া  
আসিতেছে, তুমি কি কারণে তাহারই নির্বা-  
সন কামনা করিতেছ !

কৈকেয়ি ! তোমার প্রতি রাম ও ভর-  
তের কোন বিশেষ বা বৈলক্ষণ্যও দেখিতে  
পাওয়া যায় না ; বরং ভরত অপেক্ষাও রাম-  
চন্দ্র তোমার সমধিক সম্মান, গৌরব ও  
সেবা-শুশ্রূষা করিয়া থাকে ; তদ্বিষয়ে কখনও  
তাহার কিছুমাত্র ত্রুটি দেখি নাই । পুরুষ-  
প্রধান রামচন্দ্র ব্যতিরেকে কোন্ ব্যক্তি তাদৃশ  
গুরু-শুশ্রূষা, তাদৃশ গৌরব, তাদৃশ সম্মান,  
তাদৃশ প্রতিপত্তি, তাদৃশ বিধেয়তা ও তাদৃশ  
বাক্য-প্রতিপালন করিয়া থাকে ! আমার অন্তঃ-  
পুরে শত শত অবরোধগণের মধ্যে, শত শত  
পরিচারিকাদিগের মধ্যে, সহস্র সহস্র উপ-  
জীবীগণের মধ্যে, যদি কেহ অসূয়া-নিবন্ধন  
কাহারো অপবাদ বা অযশ প্রকাশ করে,  
তাহা হইলে আমার রামচন্দ্র তাহার অপ-  
নয়ন পূর্বক সামঞ্জস্য করিয়া দিয়া থাকে ।  
পুরুষ-প্রধান বিষ্ণু-হৃদয় রামচন্দ্র প্রিয়-  
বচন দ্বারা এইরূপে সান্ত্বনা করিয়া রাজ্য-  
স্থিত সমুদায় লোককেই বশীভূত করি-  
য়াছে ।

রামচন্দ্র, সত্য বচন দ্বারা—সত্য ব্যবহার  
দ্বারা প্রজাগণকে, দান দ্বারা ব্রাহ্মণগণকে,  
শুশ্রূষা দ্বারা গুরুগণকে, শশর শরাসন দ্বারা  
শত্রুগণকে সম্পূর্ণরূপে বশীভূত করিয়াছেন ।  
সত্য, দান, তপস্যা, ত্যাগ, মিত্রতা, শৌচ,  
ঋজুতা, বিদ্যা, গুরুশুশ্রূষা, এই কয়েকটি  
অসাধারণ গুণ, গুণাকর রামচন্দ্রে অব্যভিচারিত  
ভাবে—অচলভাবে অবস্থিতি করিতেছে ।  
দেবি ! তুমি কি জন্য ঈদৃশ-অসাধারণ-গুণ-  
সম্পন্ন, সরল-হৃদয়, দেবকল্প, মহর্ষি-সদৃশ,  
তেজস্বী রামচন্দ্রের বনবাস ও অমঙ্গল প্রার্থনা  
করিতেছ !

প্রিয়বাদী রাম কখনো কাহাকেও অপ্রিয়  
বাক্য বলেন নাই ; পৃথিবীর মধ্যে কোন  
ব্যক্তিই কখন যে তাঁহাকেও অপ্রিয় বাক্য  
বলিয়াছে, এমতও স্মরণ হয় না ; এক্ষণে আমি  
তোমার নিমিত্ত সর্বজন-প্রিয় সেই কুমার  
রামচন্দ্রকে কিরূপে অপ্রিয় বাক্য বলিব ! যে  
রামচন্দ্র তপঃ-পরায়ণ, ত্যাগশীল, সত্যনিষ্ঠ,  
পরম ধার্মিক, কৃতজ্ঞ ও ক্ষমাগুণ-বিভূষিত,  
যিনি কখনও কোন জীবের প্রতি হিংসা করেন  
না, সেই রামচন্দ্র ব্যতিরেকে আমার কি গতি  
হইবে !

কৈকেয়ি ! আমি হৃদ্ব হইয়াছি ; আমার  
চরম কাল উপস্থিত হইয়াছে ! এই দেখ,  
এক্ষণে আমার শোচনীয় অবস্থা ঘটিয়াছে !  
আমি কাতর হইয়া তোমার নিকট পুনঃপুনঃ  
বলিতেছি, আমার প্রতি দয়া কর ! কৈকয়-  
নন্দিনি ! সাগর-মেখলা মেদিনী হইতে যাহা  
কিছু প্রাপ্ত হওয়া যায়, আমি তৎসমুদায়ই



তোমাকে প্রদান করিব; তুমি আমাকে যত্ন-  
মুখে নিক্ষেপ করিও না। কৈকেয়ি! আমি  
তোমার নিকট যোঁড়হাত করিতেছি, তোমার  
পায়ে ধরিতেছি, তোমার চরণে শরণাপন্ন  
হইতেছি, রামকে রক্ষা কর, আমাকে অধর্ম-  
কূপে নিক্ষেপ করিও না।

মহারাজ দশরথ এইরূপ বাক্যে বিলাপ-  
পরিতাপ করিতে করিতে অচেতন-প্রায় হই-  
লেন। দুঃসহ-শোকাবেগে অভিভূত হওয়াতে  
ঔঁহার শরীর ঘূর্ণায়মান হইতে লাগিল। তিনি  
শোকমাগরের পরপারে উত্তীর্ণ হইবার নিমিত্ত  
পুনঃপুন প্রার্থনা ও বিলাপ করিতে লাগি-  
লেন। এদিকে কৈকেয়ী তদর্শনে রৌদ্রতর  
মূর্ত্তি ধারণ পূর্বক কঠোরতর বাক্যে কহিলেন,  
মহারাজ! যদি অগ্রে বরপ্রদান করিয়া পশ্চাৎ  
অনুতাপ ও পরিতাপ করেন, তাহা হইলে  
কোন মুখে এই পৃথিবীতে ধার্মিকতা-প্রকাশ  
করিবেন! মহারাজ! আপনি ধর্ম্মের মর্ম্ম  
অবগত আছেন; যে সময় নানাদেশীয় রাজর্ষি-  
গণ সমবেত হইয়া এই বিষয়ের কথা উত্থাপন  
করিবেন, তখন আপনি কি উত্তর দিবেন।  
আপনি কি তখন বলিবেন যে, ঔঁহার অনু-  
গ্রহে আমি জীবন ধারণ করিতেছি, যিনি  
আমাকে আসন্ন মৃত্যু হইতে বাঁচাইয়াছেন,  
যিনি আমাকে প্রাণপণে রক্ষণাবেক্ষণ করিয়া  
আসিতেছেন, তাঁহাকে পূর্বের বর দিয়া এক্ষণে  
তাহার অন্যথাচরণ করিলাম! এইরূপ কথা  
বলিতে আপনকার লজ্জা বোধ হইবে না!  
মহারাজ! আপনি হইতেই এই মহোজ্জ্বল  
রাজবংশের—এই ইক্ষ্বাকুবংশের কলঙ্ক ও

অযশ হইল! আপনি অদ্যই বরপ্রদানে  
স্বীকৃত হইয়া—অদ্যই প্রতিজ্ঞা করিয়া, অদ্যই  
আবার তাহার অন্যথাচরণ করিতেছেন!—  
অদ্যই আর এক প্রকার কথা বলিতেছেন!!

মহীপতে! আপনি পূর্বতন রাজর্ষিগণের  
চরিত ও ইতিবৃত্ত স্মরণ করিয়া দেখুন;—মহা-  
রাজ শৈব্যের নিকট কপোত ও শ্চেন উপস্থিত  
হইলে ধর্ম্মরক্ষার নিমিত্ত তিনি শ্যেন-পক্ষীকে  
আপনার মাংসচ্ছেদন করিয়া দিয়াছিলেন।

(১) চন্দ্রবংশীয় উল্লীর নামক নরপতির পুত্র শিবি (শৈব্য) পরম  
ধার্মিক, বদান্য, দয়ালু ও সর্বভূতে সমদর্শী ছিলেন। তিনি আপনার  
জীবন প্রদান করিয়াও পরোপকার করিতেন। একদা তিনি একটি  
মহাযজ্ঞের অনুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন। এই সময় ঔঁহার সত্যনিষ্ঠা  
ও বদান্যতা পরীক্ষা করিবার নিমিত্ত হতাশন ও পাকশাসন কপোত  
ও শ্চেন রূপ ধারণ করিয়া ঔঁহার দৃষ্টিপথে আবির্ভূত হইলেন।

শ্চেন কপোতকে ধরিয়া ভক্ষণ করিবার নিমিত্ত তাহার পশ্চাৎ  
পক্ষাৎ ধাবমান হইল; কপোত শ্চেন-ভয়ে আতঙ্ক হইয়া জীবন-  
রক্ষার নিমিত্ত মহারাজ শিবির কোড়ে প্রবিষ্ট হইয়া কাতর স্বরে  
কহিতে লাগিল, মহীপতে! রক্ষা করুন, রক্ষা করুন, শ্চেন-পক্ষী  
আমাকে আক্রমণ করিতেছে—আমি শরণাগত; আমার প্রাণ রক্ষা  
করুন।

মহারাজ শিবি, কপোতকে ভীত ও শরণাপন্ন দেখিয়া অন্তর  
প্রদান পূর্বক আশ্বাস বাক্যে কহিলেন, কোন পক্ষা নাই; নিরুদ্বেগে  
অবস্থান কর। পর ক্ষণেই শ্চেন-পক্ষী নিকটে গমন করিয়া কহিল,  
ভূপতে! এই কপোত আমার ভক্ষ্য; আমি যার পর নাই ক্ষুধার কাতর  
হইয়াছি; আপনি এই কপোতকে পরিভ্যাগ করুন। আপনি ধর্ম্ম-  
শীল ও পরহিতৈষী। বৃদ্ধ, কল ঘারা ও ছারা ঘারা বৈরাগ্য সকলের হিত  
সাধন করে, আপনিও স্বার্থ-পরিশূন্য হইয়া সেইরূপ পরোপকার  
করিয়া থাকেন; মহারাজ! আমি ক্ষুধার্ত্ত; আমি আহারের দ্বিত্ত  
বহুদূর হইতে এই কপোতের পক্ষাৎ পক্ষাৎ ধাবমান হইয়া আনি-  
তেছি; আপনি ইহাকে পরিভ্যাগ করুন, আমি ভক্ষণ করি।

মহীপতি শিবি কহিলেন, এই কপোতকপোত আমার শরণাগত  
হইয়াছে; আমি ইহাকে অন্তর প্রদান করিয়াছি; তুমি এই কপোত  
ব্যতীত অন্য কোম বস্তু প্রার্থনা কর, প্রদান করিতেছি। তুমি এই  
বিত্তীর্ণ রাজা বা অপার যে বস্তু কাঁচনা করিবে, আমি তোমাকে  
তাহাই প্রদান করিব।

রাজর্ষি অলর্ক আপনার অঙ্গীকার-অনুসারে চক্ষুর্দ্বয় উৎপাটন পূর্বক প্রদান করিয়া সদগতি লাভ করিয়াছেন।<sup>২</sup> পূর্বকালে

শ্বেদন করিল, যদি এই কপোতের প্রতি আপনকার এতদূর স্নেহ অস্মিয়া থাকে, যদি আপনি এই কপোতকেই রক্ষা করিতে অভিলাষ করেন, তাহা হইলে ইহার শরীরে যে পরিমাণে মাংস আছে ; সেই পরিমাণ মাংস নিজ শরীর হইতে উদ্ধৃত করিয়া দিউন। শ্বেদনের ঙ্গদূশ বাক্য শ্রবণে শিবি প্রহুষ্ঠ হৃদয়ে কহিলেন, এই আমি এইক্ষণেই কপোত-পরিমিত নিজ মাংস উৎকর্ষন পূর্বক তুলা-দণ্ডে পরীক্ষা করিয়া তোমাকে প্রদান করিতেছি। পরে তিনি পরিতুই চিত্তে তুলা-দণ্ডের এক পার্শ্বে কপোতকে বসাইয়া নিজ মাংস ছেদন পূর্বক অপর পার্শ্বে প্রদান করিতে লাগিলেন। তিনি ক্রমে ক্রমে যত মাংস প্রদান করিলেন, কিছুতেই কপোতের সম-পরিমাণ হইল না, প্রতিবারেই কপোতের ভার কিঞ্চিৎ অধিক হইতে লাগিল। অনন্তর যখন তিনি দেখিলেন যে, তাঁহার শরীরে আর অধিক মাংস নাই, তখন তিনি রাজ্য-স্বত্ব ও জীবনাশা পরিত্যাগ পূর্বক পরঃপ্রাণ হৃদয়ে ধর্য্যই সেই তুলাদণ্ডে উপবেশন পূর্বক কপোতের সহিত তুলিত হইলেন।

মহারাজ শিবি তুলা-যন্ত্রে আরোহণ করিবামাত্র আকাশ হইতে পুষ্পগুটি হইতে লাগিল। তখন দেবরাজ ও অগ্নি নিজ নিজ দিব্য রূপ ধারণ পূর্বক রাজাকে বর প্রদান করিয়া দেবলোকে প্রস্থান করিলেন।—ইহার বিশেষ বিবরণ মহাতারতের বনপর্কে, অগ্নিপু্রাণে এবং অন্ত্যস্ত পুরাণেও সমিদ্ধার বর্ণিত আছে।

(২) পূর্বকালে বৎসনামে চন্দ্রবংশীয় এক নরপতি ছিলেন। তিনি সত্যপারায়ণ ছিলেন বলিয়া ঋতধ্বজ নামেও বিখ্যাত হয়েন; এবং কুবলয় নামক একটি দিব্য অশ্ব লাভ করিয়া কুবলয়াশ্ব নামেও বিখ্যাত হইয়াছিলেন। এই কুবলয়াশ্ব হইতে রাজর্ষি অলর্কের জন্ম হয়। অলর্কের জননীর নাম মদালসা। ইনি বিবাহহ-নামক গন্ধর্ব্বরাজের দ্বিহিতা। মদালসা তত্ত্বজ্ঞান-সম্পন্ন, অনন্য-সাধারণ-সদ্বৃত্ত-সমলঙ্কতা ও নিরূপন-রূপবতী ছিলেন।

মদালসার গর্ভে প্রথম পুত্র উৎপন্ন হইলে কুবলয়াশ্ব তাহার 'বিক্রান্ত' এই নামকরণ করিলেন। পুত্রের নাম শুনিয়া মদালসা হস্ত করিতে লাগিলেন। শিশু পুত্র যখন হস্ত-পদ-সঞ্চালন পূর্বক জীড়া করেন, মদালসা তখন অবধি তাঁহাকে কথায় কথায় তত্ত্বজ্ঞানের উপদেশ দিতে লাগিলেন। বিক্রান্ত, ষয়ঃপ্রাণ হইয়াই সংসারপ্রম পরিভ্রাণ পূর্বক সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেন।

অনন্তর দ্বিতীয় পুত্র উৎপন্ন হইলে পিতা তাহার 'স্বাহা' এই নাম রাখিলেন। এই নাম শুনিয়াও মদালসা হাস্য করিতে লাগিলেন।

সমুদ্র দেবগণের নিকট একবার প্রতিশ্রুত

স্বাহাও জন্মাবধি জননীর নিকট জ্ঞান শিক্ষা করিয়া শৈশবাবসানেই সংসার পরিত্যাগ করিয়া বনগমন করিলেন।

পরে তৃতীয় পুত্র উৎপন্ন হইলে 'কুবলয়াশ্ব' তাহার 'শক্রমর্দন' নাম রাখিলেন; মদালসা তাহাতেও হাস্য করিতে লাগিলেন। শক্রমর্দন যখন শয়ান থাকিয়া হস্ত পদ সঞ্চালন পূর্বক জীড়া করেন, তখন অবধি মদালসা তাঁহাকেও তত্ত্বজ্ঞানের উপদেশ দিতে আরম্ভ করিলেন। \*বাণ্যাবস্থা অতীত হইতে না হইতেই শক্রমর্দন, সংসার-বাসনা পরিত্যাগ পূর্বক সন্ন্যাসী হইলেন।

অনন্তর যখন মদালসার গর্ভে চতুর্থ পুত্র উৎপন্ন হইল, তখন কুবলয়াশ্ব কহিলেন, মদালসা! আমি যে পুত্রের যে নাম রাখি, তুমি তাহাই শুনিয়া হাস্য করিয়া থাক; ইহাতে গোধ হয়, কোন নামই তোমার মনোনীত হয় নাই; এক্ষণে তুমিই এই পুত্রের নামকরণ কর। মদালসা পতিক্রমুখে এই বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন, এই পুত্রের নাম অলর্ক। কুবলয়াশ্ব হাস্য করিয়া কহিলেন, এ নাম অসম্বন্ধ হইল; অলর্ক শব্দের অর্থই হয় না। মদালসা কহিলেন, মহারাজ। আপনি যে সমুদায় নাম রাখিয়াছেন, তাহা কিরূপে অর্থ সঙ্গত ও সম্বন্ধ হইল? প্রথম পুত্রের নাম বিক্রান্ত; ক্রান্তি শব্দের অর্থ একদেপ হইতে দেশান্তরে গমন; সূক্ষ্মবাসী পুরুষের কিরূপে দেশান্তরে গমন সম্ভব হইতে পারে? হুতরাং বিক্রান্ত নাম নিরর্থক ও অসম্বন্ধ। যে পুরুষের মূর্তি নাই, তাঁহার স্বাহা নামও অর্থসঙ্গত হইতে পারে না। তৃতীয় পুত্রের নাম অগ্নিমর্দন; এই নামও অসম্বন্ধ। এক পুরুষ সর্বশরীরে অবস্থান করিতেছেন; তাঁহার শত্রু মিত্র কেহই নাই। ভূত ঘারা ভূতেরই মর্দন হইয়া থাকে; অমূর্তের মর্দন কোন ক্রমেই সম্ভব হয় না। কলত ব্যবহারের নিমিত্তই নাম কল্পনা নীত। বিক্রান্ত, স্বাহা, শক্রমর্দন ও অলর্ক এই সমুদায় নামই ব্যবহারার্থ কল্পিত।

কুবলয়াশ্ব কহিলেন, মুঢ়। তুমি কি করিতেছ। তুমি তত্ত্বজ্ঞানের উপদেশ জুরা সমুদায় পুত্রকেই নিবৃত্তি-মার্গে প্রেরণ করিলে। পিতৃলোকের পিতৃ-লোপ হইল! এক্ষণে এই পুত্রটিকে প্রবৃত্তি-মার্গের উপদেশ প্রদান কর। মদালসা পুত্রের আদেশানুসারে অলর্ককে কর্ম-যোগের উপদেশ প্রদান করিতে আরম্ভ করিলেন।

অনন্তর বহুকাল রাজ্য পালন করিয়া মহারাজ কুবলয়াশ্ব অলর্কের প্রতি রাজ্যভার সমর্পণ পূর্বক যখন মহিষীর সহিত বনগমন করেন, তখন মদালসা অলর্ককে একটি অঙ্গুরীয়ক দেখাইয়া কহিলেন, বৎস! তোমাকে এই অঙ্গুরীয়ক প্রদান করিতেছি, যখন ইষ্টবিদ্যে-পিক্তিক, ধনকর-জ্বলিত বা বিপক-বাধা-জ্বলিত অসহ্য দুঃখ উপস্থিত হইবে, তখন এই অঙ্গুরীয়ক ভগ্ন করিয়া তদযগ্ন-বিত্ত হুস্ম অক্ষরভূজি পাঠ করিবে। মদালসা এইরূপ উপদেশ পূর্বক অঙ্গুরীয়ক প্রদান করিয়া

হইয়াছিলেন বলিয়া অদ্যাপি বেলা-লজ্জান

পতির সহিত বনগমন করিলেন । মহাৰা অলৰ্ক ধৰ্ম্মাৰুসাৰে প্রজা-পালন করিতে লাগিলেন ।

এই সময় কোন অন্ধ ব্রাহ্মণ, রাজর্ষি অলৰ্কের নিকট উপস্থিত হইলেন । তাঁহার প্রতি প্রত্যাশে হইয়াছিল যে, যদি রাজার চক্ষু উৎপাটিত করিয়া তোমার চক্ষু-কোটরে সন্নিবেশিত করিতে পার, তাহা হইলে তোমার উত্তমরূপ দর্শনশক্তি হইবে । তিনি রাজ্য অলৰ্ককে কহিলেন, মহাৰাজ ! আমার একটি প্রার্থনা পূর্ণ করিতে প্রতিক্ষিত হউন । অলৰ্ক কহিলেন, তোমার কি প্রার্থনা বল ; ভূমি বাহা চাহিবে, আমি তাহাই প্রদান করিব । ব্রাহ্মণ কহিলেন, মহা-রাজ ! আপনকার চক্ষু দুইটি উৎপাটন করিয়া আমাকে প্রদান করুন । ধৰ্ম্মাৰা সত্যসন্ধ অলৰ্ক তৎক্ষণাৎ নিজ নয়নদ্বয় উৎপাটিত করিয়া ব্রাহ্মণকে প্রদান করিলেন ।

এই রাজর্ষি অলৰ্ক, অগস্ত্য-পত্নী লোপমুদ্রার বরপ্রভাবে ষটি সহস্র বৎসর পর্যন্ত অক্ষত-শরীর, পরম-স্থন্দর ও ত্রিয-যৌবন হইয়া বিস্তীর্ণ বারণসী রাজ্য শাসন করিয়াছিলেন । রাজর্ষি অলৰ্কের একটি পরমধাৰ্ম্মিক পুত্র হইয়াছিল । এই পুত্রের নাম সম্রাতি ।

অনন্তর একদা মহাবৌদ্ধি হুবাছ দেখিলেন যে, তাঁহার কনিষ্ঠ ভ্রাতা অলৰ্ক সাংসারিক হুগেই আসক্ত হইয়া রহিয়াছেন ; তখন তিনি অমৃতের মনে বৈরাগ্য জন্মাইবার উদ্দেশে কাশী প্রদেশের অধীশ্বরের নিকট গিয়া কহিলেন, আমি জ্যেষ্ঠ ও রাজ্যাধিকারী, আমার রাজ্য আমার প্রদান করিবার নিমিত্ত কনিষ্ঠ অলৰ্কের প্রতি আদেশ প্রদান করুন । পরে কাশীপতির বাক্যে অলৰ্ক রাজ্য প্রদানে অসম্মত হইলে হুছ আরম্ভ হইল । অলৰ্কের ধন ও সৈন্য ক্ষয় হইলে তিনি পরাভূত-প্রায় হইয়া অসহ দুঃখ-সাগরে নিমগ্ন হইলেন । এই সময় তিনি মাতৃহত অসুরীয়ক ভগ্ন করিয়া তদ্ব্যধে ক্রূতাক্ষের লিখিত দুইটি শ্লোক দেখিতে পাইলেন,—

“সক্লঃ সস্বামীনা ত্যাজ্যঃ স বিস্মতু ন যক্ষতে ।

স সম্রিঃ সহ কৰ্ত্তব্যঃ সতা সঙ্গী হি মেঘজন্ ॥

কামঃ সস্বামীনা হৈযী হাতুস্বৈক্ষ্যতে ন সঃ ।

সুসুখা প্রতি তৎ কার্য্যং সৈব তস্যাপি মেঘজন্ ॥”

তিনি পুনরিত্ত ক্রমে হৰ্ষোৎক্লেশ-মোচনে ব্যস্ত হইয়া এই শ্লোকের পাঠ করিতে লাগিলেন । অনন্তর তিনি মোক্ষপ্রাপ্তির অভিলাষে নাথসুখ-অধিষ্ট হইয়া ভগবান দত্তাশ্বরের নিকট উপস্থিত হইলেন, এবং তাঁহার নিকট যোগাভ্যাস পূৰ্ব্বক সংন্যাস গ্রহণ করিলেন । তাঁহার পুত্র সম্রাতি রাজ্যে অভিষিক্ত হইলেন । হুবাছও কাশীপতিকে কহিলেন, মহাৰাজ ! আমি রাজ্যের প্ররাসী নহি ;

করেন না ।<sup>১০</sup> মহাৰাজ ! আপনি ধৰ্ম্মপরায়ণ ; আপনি এই সমুদায় পুরাতত্ত্ব শ্রবণ করিয়া দেখুন । আপনি প্রতিজ্ঞা করিয়া পুনৰ্ব্বার প্রতিজ্ঞাভঙ্গ পূৰ্ব্বক মিথ্যাবাদী ও অন্তাচারী হইবেন না ।

আমার বোধ হয়, আপনকার দুঃস্বপ্নিতি ঘটিয়াছে,—কুবুদ্ধি উপস্থিত হইয়াছে । আপনি সত্য ও ধৰ্ম্ম পরিত্যাগ পূৰ্ব্বক রামকে রাজ্যে অভিষিক্ত করিয়া কৌশল্যার সহিত নিয়ত আমোদ-প্রমোদে কাল-যাপন করিতে ইচ্ছা করিতেছেন ! যাহাই হউক, আপনকার ধৰ্ম্মই হউক বা অধৰ্ম্মই হউক, আপনকার সত্য পালন হউক বা মিথ্যা পালনই হউক, আপনি যাহা অঙ্গীকার করিয়াছেন, কোন ক্রমেই তাহার অগ্রথা হইবে না । আপনি যদি রামকে যৌব-রাজ্যে অভিষিক্ত করেন, তাহা হইলে আপনি দেখিবেন, আমি অদ্যই বিষ পান করিয়া আপনকার সমক্ষেই প্রাণত্যাগ করিব ।

যদি আমি এক দিনও দেখিতে পাই যে, প্রজাগণ রামমাতা কৌশল্যাকে রাজমাতা

আমার অভিপ্রায় হৃদয় হইয়াছে ; আমি তপস্যার নিমিত্ত বনে চলিলাম ।—মার্কণ্ডেয়পুরাণ, বিষ্ণুপুরাণ, ব্রহ্মপুরাণ, শ্রীমদ্ভাগবত, হরিবংশ, রামায়ণটীকা প্রভৃতি অমূল্যকর ।

রাজর্ষি মহাৰা অলৰ্কের অলৌকিক চরিত অপ্রচারিত বলিয়া আমরা তাঁহার বিবরণ এখানে অপেক্ষাকৃত কিঞ্চিৎ বিস্তারিত রূপে বিবৃত করিলাম ।

(১) একদা দেবগণ সমুদ্র-সমীপে গমন পূৰ্ব্বক প্রার্থনা করিয়া ছিলেন, জলনিধে । আপনি যখন যে পরিমাণেই শীত ও গ্রীষ্ম হউন, বেলা অতিক্রম করিবেন না ; সন্ধ্যা সেই বাক্য অঙ্গীকার করিয়াছিলেন বলিয়া অদ্যাপি বেলা অতিক্রম করেন না ।—রামায়ণের রাবণভিত্তিমী টীকা ।

বলিয়া তাহার নিকট করযোড়ে দণ্ডায়মান হইতেছে, তাহা হইলে তাহা অপেক্ষা মৃত্যুই আমার পক্ষে শ্রেয়স্কর ! মহীপতে ! আমি ভরতের দিব্য করিয়া এবং আমার আপনার দিব্য করিয়া আপনকার নিকট বলিতেছি, রামের নির্বাসন ব্যতিরেকে আর কিছুতেই আমি পরিতুষ্ট হইব না । রাজমহিষী কৈকেয়ী এই পর্য্যন্ত বলিয়াই মৌন অবলম্বন করিলেন ; মহারাজ দশরথ বহুক্ষি বিলাপ ও পরিতাপ করিতে লাগিলেন, তিনি তাহাতে কর্ণপাতও করিলেন না ।

অনন্তর মহারাজ দশরথ কৈকেয়ীর তাদৃশ দারুণ বাক্য, রামের বনবাস ও ভরতের রাজ্য-প্রাপ্তি পর্যালোচনা করিতে করিতে ক্রিয়ৎকণ উদ্ভ্রান্ত-হৃদয় ও ব্যাকুলেন্দ্রিয় হইয়া মৌন অবলম্বন পূর্বক রহিলেন ; কোন কথাই কহিলেন না । পরে তিনি রোষভরে অপ্রিয়-বাদিনী প্রিয়তমা কৈকেয়ীকে অনিমিষ-নয়নে নিরীক্ষণ করিতে লাগিলেন । দেবী কৈকেয়ীর মুখ-বিনিঃসৃত ঘোর বজ্র-সদৃশ দুঃখ-শোক-ময় অপ্রিয় বাক্য তাঁহার হৃদয়ে দৃঢ়তর বিদ্ধ হইয়াছিল বলিয়া তিনি কিছুতেই শান্তিলাভ করিতে পারিলেন না ।

অনন্তর মহীপতি দশরথ, রামের বনবাস বিষয়ে দেবী কৈকেয়ীর দৃঢ় নিশ্চয়, আপনার বরদান ও ঘোর শপথ স্মরণ পূর্বক ‘রাম’ এই মাত্র উচ্চারণ করিয়াই দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে করিতে হিমমূল মহীরুহের ন্যায় মহীতলে নিপতিত হইলেন । তিনি তৎকালে আতুরের ন্যায় বিকৃতচিহ্ন, উন্মত্তের ন্যায়

বাহুজ্ঞান-পরিশূন্য ও মস্ত্রবলে বশীকৃত-জ্ঞানের ন্যায় তেজোবিহীন হইয়া পড়িলেন । তিনি পুনর্বার কাতর স্বরে দীন বচনে কৈকেয়ীকে কহিলেন, দেবি ! ঐদৃশ সর্বনাশের মূল—ঐদৃশ অনর্থকর বিষয়, হিতকর বলিয়া কে তোমাকে উপদেশ দিয়াছে ! স্বেতোপহিত-চিত্তার ন্যায় ঐদৃশ অসঙ্গত বাক্য বলিতে তোমার কিছুমাত্র লজ্জা হইতেছে না ! এক্ষণে তোমার শীল-ব্যসন উপস্থিত হইয়াছে দেখিতেছি;—পূর্বে তুমি যেরূপ নৃশীলা ও সচ্চরিত্রা ছিলে, এক্ষণে তাহার সম্পূর্ণ বিপরীত দেখিতেছি । পূর্বে যখন তুমি অপরিণত-বয়স্কা ছিলে, তখন তোমার যাদৃশ ঔদার্য্য ও সচ্চরিত্র দেখিয়াছি, এক্ষণে তাহার কিছুই দেখিতে পাইতেছি না ।

দেবি ! কাহা হইতে তোমার কি ভয় উপস্থিত হইয়াছে ! কি নিমিত্ত তুমি এতাদৃশ অসম্ভব বর প্রার্থনা করিতেছ ! রামকে বনে প্রেরণ পূর্বক ভরতকে রাজ্য প্রদান করিলে তোমার কি ইচ্ছা-সাধন হইবে ! দেবি ! বিরতা হও ! ঐদৃশ ভাব পরিত্যাগ কর ! অলীক আশঙ্কা করিও না । যদি তুমি পতির প্রিয়-কার্য্য করিতে বাসনা কর, যদি তুমি ভরতকে সমুচ্চ করিতে চাও, যদি সর্বলোকের নিকট নিন্দিত ও ঘৃণিত হইতে অভিলাষ না থাকে, তাহা হইলে ঐদৃশ পাপ-সঙ্কল পরিত্যাগ কর ।

পাপ-সঙ্কলে ! তোমার হৃদয় অতিশয় ক্ষুদ্র, নৃশংস ও পাপে পরিপূর্ণ । ‘তুমি আমার রামচন্দ্রের অথবা আমার কি অপরাধ দেখিয়াছ ? আমরাকি উভয়ে কখনও কোনও

ন্যায়বিরুদ্ধ ও ধর্মবিরুদ্ধ কার্য্য করিয়াছি ? তুমি রামকে নির্বাসিত করিতে ইচ্ছা করিতেছ; কিন্তু আমার বোধ হয়, রাম অপেক্ষা ভারত সমধিক ধর্ম-পরায়ণ; রাম ব্যতিরেকে ভারত কখনই রাজসিংহাসনে উপবিষ্ট হইবে না,—রাজ্যমধ্যেও বাস করিবে না।

আমি যখন আদেশ করিব,—রাম! বন-গমন কর, তখন রাজগ্রস্ত নিশাকরের ন্যায় তাহার মুখশশী বিবর্ণ ও মলিন হইবে; আমি তাহা কিরূপে দেখিব! আমি সচিবগণের সহিত ও বন্ধু-বান্ধবগণের সহিত যে রামাভিষেকের মন্ত্ৰণা করিয়াছি, তাহা এক্ষণে বিতথ হইয়া যাইবে! শত্রুগণ কর্তৃক পরাজিত ও নিহত নিজ সেনার ন্যায় আমি কিরূপে নিজ-মন্ত্ৰণা বিধ্বস্ত হইতে দেখিব!

যে সমুদায় রাজগণ নানাদিগেশ হইতে সমাগত হইয়াছেন, তাঁহারা আমাকে কি বলিবেন! তাঁহারা বলাবলি করিবেন, ইক্ষাকু-বংশীয় রাজা দশরথের বুদ্ধি নিতান্ত বালকের ন্যায়; ইহাঁর কোন কথারই স্থিরতা নাই; ইনি কিরূপে এতকাল রাজ্য শাসন করিয়া আসিতেছেন! কল্য প্রাতঃকালে বৃদ্ধ, গুণবান ও বহুশ্রুত জনগণ যখন আমাকে রামের রাজ্যাভিষেকের কথা জিজ্ঞাসা করিবেন, তখন আমি কি উত্তর দিব! যদি আমি বলি, কৈকেয়ী পীড়াপীড়ি করাতে আমি রামকে বনে পাঠাইয়া দিতেছি, আমার এই সত্য কথাতেও কেহ বিশ্বাস করিবে না। সকলেই মনে করিবে, মহারাজ সত্য গোপন করিয়া মিথ্যা কথা কহিতেছেন!

রামকে বনে প্রেরণ করিলে দেবী কৌশল্যা আমাকে কি বলিবেন! আমি তাঁহার ঈদৃশ অপ্রিয় কার্য্য করিয়া কি উত্তর দিব! তাঁহার জীবন-সর্বস্ব হৃদয়-নন্দন নন্দনকে বনবাস দিয়া কিরূপেই বা আমি তাঁহার কাছে মুখ দেখাইব! মহাবংশ-সন্তুতা উদার-চরিতা দেবী কৌশল্যা কখনো ভাৰ্য্যার ন্যায়, কখনো ভগিনীর ন্যায়, কখনো মাতার ন্যায় আমার সেবা-শুশ্রূষা ও লালন-পালন করিয়া থাকেন। তিনি নিরন্তর আমার প্রিয় কামনা করেন ও সতত প্রিয় বাক্য বলেন। তিনি সম্মান-যোগ্যা প্রধানা মহিষী, আমি তোমার জন্যই,—পাছে তোমার মনোদুঃখ হয়, সেই আশঙ্কাতেই—কখনও তাঁহার সম্মান রক্ষা করিতে পারি নাই, দুই একটি প্রিয় কথা বলিতেও সমর্থ হই নাই। বিষম রোগে আতুর ব্যক্তি কুপথ্য-ব্যঞ্জন-সমেত কদম্ব ভোজন করিলে পরিণামে যেক্রূপ অনুতাপ ভোগ করে, আমি তোমার অনুচিত চিন্তানুবর্তন করিয়া—আমি এতকাল তোমার প্রতি অযথাযথ অনুচিত সুব্যবহার করিয়া এক্ষণে সেইরূপ অনুতাপ ও পরিতাপে দগ্ধ-হৃদয় হইতেছি।

রামচন্দ্র আশা পাইয়াও বংশ-পরম্পরাগত জ্যেষ্ঠ-লভ্য রাজসিংহাসনে বঞ্চিত হইলেন!—বিনা দোষে বনগমন করিলেন। ইহা দেখিয়া দেবী শ্রমিত্রা ভীতা ও শঙ্কিতা হইবেন; তিনি আর আমার প্রতি কখনও কোন বিষয়েই বিশ্বাস করিবেন না। রামচন্দ্রের উপস্থিত-রাজ্য-চ্যুতি ও নির্বাসন, এই দুইটি মহাকষ্টকর বাক্য শ্রবণ করিয়া পতিদেবতা

বৈদেহী কিরূপ শোচনীয় অবস্থায় নিপতিত হইবেন ।

রামচন্দ্র বনগমন করিলে আমিও কাল-কবলে নিপতিত হইব ; বিদেহরাজ-তনয়া সীতাও পতি-বিরহে শোকাকুলিতা হইয়া হিমালয়-পার্শ্ব-বর্তিনী কিম্ব-বিরহিতা কিম্বরীর ন্যায় দুঃখাবেগে জীবন শোষণ করিবেন, সন্দেহ নাই । আমার রামচন্দ্র মহাবনে বাস করিবে, জনক-নন্দিনী অহর্নিশ রোদন করিতে থাকিবে ; আমি ইহা দেখিয়া কোনমতেই অধিক দিন জীবন ধারণ করিতে পারিব না ; তুমি বিধবা হইয়া পুত্রের সহিত রাজ্যভোগ কর ।

তুমি পতিঘাতিনী ও অত্যন্ত অসতী ; আমি এককাল তোমাকে সতী-মনে করিয়া-ছিলাম ! কোন ব্যক্তি বিষ সংযুক্ত-মদিরা পান করিয়া পরিশেষে যেরূপ পরিতাপ করে, আমি তোমাকে স্তম্ভরী বলিয়া গ্রহণ পূর্বক পরিণামে সেইরূপ অনুতাপে দগ্ধ হইতেছি । তুমি এতদিন মিথ্যা সাস্ত্রনা বাক্যে সাস্ত্রনা করিয়া আমার মনোহরণ করিয়াছিলে । ব্যাধ যেরূপ মধুর সঙ্গীত-শব্দ দ্বারা যুগকে রুদ্ধ করিয়া পরিশেষে বধ করে, সেইরূপ তুমি মধুর বাক্যে আমার মন আকর্ষণ করিয়া এক্ষণে আমাকে বিনাশ করিতেছ । সুরাপায়ী ব্রাহ্মণ যেরূপ সর্বত্র নিম্ভিত হয়, সেইরূপ আৰ্য্য-সন্তানগণ আমাকে স্ত্রী-স্বথের বিনিময়ে পুত্র-বিক্রেতা, অনার্য্য ও পাপিষ্ঠ বলিয়া পথে পথে নিন্দা করিয়া বেড়াইবেন ।

হায় ! কি দুঃখ !! কি কষ্ট !!! পূর্বে তোমাকে বর প্রদান করিয়াছিলাম বলিয়া

তোমার এই দারুণ বাক্য—তোমার এই অসহ্য বাক্য কমা করিতে হইতেছে ! তোমাকে বর প্রদান করিয়া কি দুঃখই করিয়াছি ; সেই বর প্রভাবেই আমি এতদূর কষ্ট ভোগ করিতেছি । পাপীয়সি ! আমি নিতান্ত পাপাত্মা ও মূঢ়মতি ; তুমি যে আমার উদ্ধ-কনক রজ্জু-স্বরূপা হইয়া জীবন সংহার করিবে, তাহা আমি অজ্ঞান-বশত জানিতে না পারিয়াই সুখ-কামনায় তোমাকে কণ্ঠে ধারণ করিয়া আসিতেছি । আমি তোমার সহিত আমোদ-প্রমোদে—ক্রীড়া-কৌতুকে কালযাপন করিয়া আসিতেছি ; এতদিন জানিতে পারি নাই যে, তুমি আমার কালস্বরূপ—মৃত্যুস্বরূপ হইবে । বালক বিশ্বস্ত হৃদয়ে নির্জনে কৃষ্ণ-সর্পকে যেরূপ গ্রহণ করে, আমিও সেইরূপ অশঙ্কিত হৃদয়ে তোমাকে গ্রহণ করিয়াছি ।

আমি তোমার বশতাপন্ন ও অতীব দুরাশ্রা ; সকলে আগায় পাপাত্মা নরাদম বলিয়া যার পর নাই নিন্দা করিবে ; তাহার সর্বত্র বলিবে, দুরাচার রাজা দশরথ, নিতান্ত মূর্থ ও কাম-পরতন্ত্র । এই নরাদম, স্ত্রীর বশীভূত হইয়া স্ত্রীর কথানুসারেই প্রিয়তম পুত্র মহাত্মা রামচন্দ্রকে পৈতৃক রাজ্যে বঞ্চিত করিয়া বনে প্রেরণ করিল ।

এতদিন রামচন্দ্র বেদপাঠ দ্বারা, ব্রহ্ম-চর্য্য দ্বারা ও গুরু-শুশ্রূষা দ্বারা মহাকষ্টে কালতিপাত করিয়াছেন ; এক্ষণে তাঁহার স্বথ-সন্তোগের কাল সমুপস্থিত ; এ সময় তাঁহাকে পুনর্ব্বার অতীব দারুণ, অতীব ভীষণ হৃদয়-বিদারণ কষ্টে নিপতিত হইতে হইল ।

আমার রামচন্দ্র, নির্মল-হৃদয় ও বিশুদ্ধ-  
স্বভাব; আমার মনের ভাব কিরূপ, সে তাহা  
কিছুই বুঝিতে পারিবে না। আমি যখনই  
বলিব, বৎস! বনে গমন কর, সে তখনই  
যথাক্রমে বলিয়া স্বীকার করিবে, অন্য কোন  
উত্তরই করিবে না। বৎস রাম কখনই আমার  
নিকট দ্বিতীয় বাক্য বলে নাই; সে কখনই  
আমার বাক্যের প্রতিবাদ করিবে না।  
আমি রামচন্দ্রকে বন-গমন করিতে বলিলে  
যদি সে আমার প্রতিকূল আচরণ করে,  
তাহা হইলে আমি যার পর নাই পরিতুষ্ট  
হইব; কিন্তু বৎস রাম কোন ক্রমেই তাহা  
করিবে না।

আমার রামচন্দ্র বনগমন করিলে সকলেই  
আমাকে ধিকার প্রদান করিবে; সর্বত্রই  
আমার নিন্দা প্রচার হইবে; সকলেই আমার  
অযশ ঘোষণা করিতে থাকিবে; ঐদৃশ অব-  
স্থায় কাল ভীষণ মূর্তি ধারণ পূর্বক আমাকে  
অবশ্যই গ্রাস করিবে; কখনই ক্ষমা করিবে  
না।

পুরুষ-প্রধান রামচন্দ্র বনগমন করিলে—  
আমি কাল-কবলে পতিত হইলে কোশল্যা  
প্রভৃতি আমার প্রিয়-জনগণের যে কি দশা  
ঘটিবে, তাহা চিন্তা করিতেও পারি না। দেবী  
কোশল্যা ও হুমিত্রা পতি-পুত্র-বিরহে দুঃসহ  
দুঃখ সহ করিতে অসমর্থ হইয়া আমার  
সহিত চিতারোহণ করিবে, সন্দেহ নাই।  
কৈকেয়ি! তুমি কোশল্যাকে, হুমিত্রাকে,  
আমাকে ও আমার তিন পুত্রকে নরকভূল্যা  
ঘোর কষ্টে নিক্ষেপ করিয়া অধিনী হইতেছ ?

আমাদের এই ইক্ষ্বাকুবংশ অক্ষোভ্য ;  
কোন রাজাই এতদ্বংশীয় রাজগণকে পরা-  
ভব করিতে সমর্থ হয় নাই। এই সর্বগুণ-  
সম্পন্ন মহাবংশে আমি ও মহাবীর রামচন্দ্র  
না থাকিলে রাজলক্ষ্মী আকুলিতা হইবেন ;  
তাদৃশ অবস্থায় তুমি কিরূপে রাজ্য রক্ষা  
করিতে সমর্থ হইবে ?

আমার রামচন্দ্রের এই নির্বাসন, যদি  
ভরতের প্রিয় ও অভিপ্রেত হয়, তাহা হইলে  
আমার মৃত্যুর পর ভরত যেন আমার শ্রাদ্ধাদি  
প্রেতকৃত্য না করে।

পুরুষ-প্রধান রামচন্দ্র বনগমন করিলে  
নিশ্চয়ই আমার মৃত্যু হইবে; তখন তুমি  
বিধবা হইয়া পুত্রের সহিত স্ত্রুথে রাজ্যভোগ  
করিবে! অনাথ্যো! শত্রুরূপিণি! কৈকেয়ি!  
ইহা হইলেই তোমার মনস্কামনা পূর্ণ হইবে!  
কৈকেয়ি! আমার ছুরদৃষ্ট নিবন্ধনই তুমি রাজ-  
পুত্রী-ব্যপদেশে আমার গৃহে বাস করিতেছ;  
ফলত তুমি আমার অকীৰ্ত্তি-রূপিণী, অযশো-  
রূপিণী, সর্বলোকের অবজ্ঞা-স্বরূপা ও সক-  
লের ধিকার-স্বরূপা; আমি তোমা হইতেই  
পাপাত্মা ব্যক্তির ন্যায় এই সমুদায় অকীৰ্ত্তি,  
অযশ, অবজ্ঞা ও ধিকারের চিরন্তন ভাজন  
হইলাম।

হায়! আমার রামচন্দ্র নিরন্তর রথা-  
রোহণে, মাতঙ্গারোহণে বা তুরঙ্গারোহণে  
চিরকাল গতিবিধি করিয়া এক্ষণে কিরূপে  
মহারণ্য-মধ্যে কণ্টকাকীর্ণ বন্ধুর-ভূমিতে পদ-  
সঙ্করে গমনাগমন করিবে! যাহার আহার-  
সময়ে কুণ্ডলধারী সর্বশ্রেষ্ঠ পাচকগণ অহঙ্কার

পূর্বক পরস্পর স্পর্ধা সহকারে ভক্ষ্য ভোজ্য প্রস্তুত করে, সেই বৎস রাম কটু তিক্ত কষায় প্রভৃতি কদর্য্য বন্য আহার দ্বারা কিরূপে জীবন ধারণ করিবে ! যে রাম চিরকাল মহা-মূল্য বসন ভূষণ পরিধান পূর্বক অপূর্ব শয্যায় সুখে শয়ন করিয়া আসিতেছে, সেই রাম এক্ষণে কিরূপে কাষায় চীর-চীবর পরিধান পূর্বক ভূমিতে শয়ন করিবে !

পাপীয়সি ! রামচন্দ্রের অরণ্যগমন ও ভর-তের যৌবরাজ্যাভিষেক, ঈদৃশ অচিস্তনীয় দারুণ বাক্যে, কাহার নিকট উপদিষ্টা হই-য়াছ । শঠ ও স্বার্থপর নারীজাতিকে ধিক্ ! অথবা সকল নারীকেই গর্হণ করা অনুচিত ; একমাত্র ভরতের জননীই শঠ ও স্বার্থ-পরা-য়ণ, অতএব ইহাকেই ধিক্ !

নৃশংসে ! তুমি স্বার্থসাধনের নিমিত্ত সক-লেরই অনর্থ ও অমঙ্গল ঘটাইতেছ ; আমি পরিণামে কেবল অনুতাপ ভোগ করিবার নিমিত্তই তোমাকে প্রযত্ন সহকারে গৃহে রাখি-য়াছি । পাপীয়সি ! আমা হইতে অথবা সর্ব-হিতকারী রামচন্দ্র হইতে তোমার কি অনি-ষ্টের সম্ভাবনা দেখিতেছ ?

আমি রামচন্দ্রকে বনে প্রেরণ করিলে সমু-দায় সমাজ-বন্ধন শিথিল হইয়া যাইবে ; পিতৃ-গণ পুত্রসমুদায়কে পরিত্যাগ করিবে ; ভাৰ্য্যা অনুরক্ত পতিকেও পরিত্যাগ করিতে কুণ্ঠিত হইবে না ; এইরূপে সমুদায় জগৎ পরস্পর অনুরাগ-শূন্য হইয়া পড়িবে, সন্দেহ নাই । যে সময় বহু বিভ্রমণে বিভ্রমিত দেব-কুমার-সদৃশ রূপ-গুণ-সম্পন্ন কুমার রামচন্দ্র আমার

নিকট আগমন করে, তখন তাহাকে দেখিয়া আমার আনন্দের পরিসীমা থাকে না ; বিশে-ষত আমি তাহাকে দেখিবামাত্র পুনর্বার যুবাব ন্যায় হইয়া উঠি ।

• বরং জল-বর্ষণ না হইলেও সংসার-যাত্রা নির্বাহ হইতে পারে, “দিবাকর” উদ্ভিত না হইলেও বরং চলিতে পারে, পরন্তু আমার বোধ হয়, রামচন্দ্র এ স্থান হইতে বন-গমন করিলে কোন ব্যক্তিই জীবিত থাকিবে না ! তুমি আমার বিনাশ কামনা করিতেছ ; তুমি পরম-শত্রু-রূপিণী হইয়া আমার অনিষ্ট সাধনে প্রবৃত্তা হইয়াছ ! তুমি যে আমার কালান্তক-স্বরূপ হইবে, তাহা না বুঝিয়াই আমি তোমাকে নিজগৃহে যত্নপূর্বক রাখিয়াছি ! আমি মোহবশত খলস্বভাবা মহাবিষা ভূজ-ঙ্গীকে ক্রোড়ে করিয়া রহিয়াছি ! এক্ষণে ইহাতেই আমি হত হইলাম ! নষ্ট হইলাম !

আমি এবং রাম ও লক্ষ্মণ ব্যতিরেকে একাকী ভরত এই রাজ্য শাসন করিতে পারিবে ! কি-আশ্চর্য্য ! তুমি নিশ্চয়ই এই নগর, রাজ্য ও বন্ধু-বান্ধবগণকে বিনষ্ট করিয়া আমার শত্রুগণের আনন্দদায়িনী হইবে ! নৃশংস-চরিতে ! তুমি যত্নপূর্বক এই বিপৎ আহ্বান করিতেছ ! তুমি অদ্য হঠাৎ যে ঈদৃশ বাক্য প্রয়োগ করিতেছ, ইহাতে তোমার দম্ভসকল কি নিমিত্ত সহজসাধা বিনীর্ণ হইয়া অধঃপতিত হইতেছে না !

আমার রামচন্দ্র কখনো কাহাকেও অধির কিংবা অহিত বাক্য বলে নাই ; সে পুরুষ বাক্য বলিতেও জানে না । ঈদৃশ-গুণ-সম্পন্ন



প্রিয়বাদী রামচন্দ্রে ভূমি কি নিমিত্ত দোষা-  
শঙ্কা করিতেছ ? যাহা হউক, কেকয়-কুল-  
কলঙ্কিনি ! তুমি দুঃখিতাই হও, শরীর শোষণ  
নই কর, আর জ্বলিয়াই যাও, অথবা আত্ম-  
হত্যা কর, কিংবা এই পৃথিবী সহস্রধা বিদীর্ণ  
হউক, তুমি তন্মধ্যেই প্রবিষ্টা হও, তথাপি  
আমি কোন মতেই আমার,—সকলের অনিষ্ট-  
কর তোমার এই নিদারুণ বাক্য রক্ষা করিতে  
পারিব না ।

তুমি ক্ষুর-ধারের ন্যায় আমার মর্শ্মচ্ছেদন  
করিতেছ। তুমি নিয়ত মিথ্যা প্রিয় বাক্য দ্বারা  
আমার মনোরঞ্জন করিয়া আসিতেছ ! তুমি  
অতীৰ্ষ দুঃখিতাবা ও স্বকুলঘাতিনী ; তুমি  
আমার হৃদয় ও বন্ধুবান্ধবগণকে দগ্ধ করিতে  
ইচ্ছা করিতেছ ! তুমি আমার বিষম-শত্রু-  
রূপিণী ; এক্ষণে তোমার মৃত্যুই আমার পক্ষে  
শ্রেয়স্কর ।

যেমন আত্মজ্ঞান-সম্পন্ন ব্যক্তির মন পর-  
মাত্মা ব্যতিরেকে আর কিছুতেই নিবিষ্ট ও  
আনন্দিত হয় না, সেইরূপ রাম ব্যতিরেকে  
আমার আনন্দের কথা দূরে থাক, আমি জীবন  
ধারণ করিতেও সমর্থ হইব না । দেবি ! তুমি  
আমার ঐদৃশ অনিষ্ট করিও না; তোমার চরণে  
শরণাপন্ন হইতেছি ; প্রসম্মা হও, ক্ষমা কর ।

কৈকেয়ী মর্যাদা অতিক্রম পূর্বক মর্শ্মে  
আঘাত করিলে লোকনাথ দশরথ এইরূপে  
অনাথের ন্যায় বিলাপ করিতে করিতে দেবী  
কৈকেয়ীর প্রসারিত চরণযুগলে নিপতিত  
হইতে অগ্রসর হইলেন ; পরন্তু 'দেবি ! প্রসম্মা  
হও, দেবি ! প্রসম্মা হও' এই কথা বলিতে

বলিতে চরণদ্বয় স্পর্শ না করিয়াই মূর্ছাভিভূত  
হইয়া ভূতলে নিপতিত হইলেন ।

## দশম সর্গ ।

দশরথের বিলাপ ।

অনিষ্টাপাত-ভয়ে ও মর্শ্মাস্তিক দুঃখে  
একান্ত কাতর মহারাজ দশরথ, পুণ্যক্ষেত্রে দেব-  
লোক হইতে পরিচ্যুত রাজর্ষি যযাতির ন্যায়,  
অযথারূপে পাদপ্রান্তে পতিত রহিয়াছেন  
দেখিয়াও, সমুদায় অনর্থের মূল ভয়-সঙ্কোচ-  
পরিশূন্য কৈকেয়ী নির্ভীক হৃদয়ে ভয় প্রদর্শন  
পূর্বক ঘোরতর কঠোর বাক্যে পুনর্ব্বার কহি-  
লেন, মহারাজ ! সাধুগণ আপনাকে সত্যসন্ধ  
ও দৃঢ়ব্রত বলিয়া প্রশংসা করিয়া থাকেন ;  
আপনিও অনেক সময় সত্যনিষ্ঠ বলিয়া আত্ম-  
শ্লাঘা করেন ; এক্ষণে আপনি সত্য-পরায়ণ  
হইয়াও কি নিমিত্ত, অগ্রে বর প্রদান পূর্বক  
পশ্চাৎ কর্তব্যাকর্তব্য বিচার করিতেছেন ?  
কি নিমিত্তই বা সত্যপালনে কুণ্ঠিত হইতে-  
ছেন ?

কৈকেয়ীর মুখে ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া  
মহারাজ দশরথ ক্রোধভরে বিহ্বল হইয়া  
ঘনঘন নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে করিতে পুন-  
র্ব্বার কহিলেন, অনার্যো ! নীচাশয়ে ! পরম-  
শত্রুরূপিণি ! কৈকেয়ি ! মহুজ-কুঞ্জর রামচন্দ্রে  
বনগমন করিলে আমি কালক্রমে পতিত হই-  
লেই কি তুমি সুখিনী হও !—তোমার মন-  
ক্ষামনা পূর্ণ হয় ॥

বহুদর্শী বহুগুণ-সম্পন্ন বৃদ্ধ গুরুগণ, আমাকে রামের কথা জিজ্ঞাসা করিলে আমি কি উত্তর করিব ! আমি কি বলিব যে, আমার প্রিয়তমা কৈকেয়ীর মনোরঞ্জনের নিমিত্ত আমি রামচন্দ্রকে নির্বাসিত করিয়া সিংহ-বাস্ত্র-সমাকুল রাক্ষসাকীর্ণ দারুণ ভীষণ বনে পাঠাইয়া দিলাম ! যদি এই সত্য কথা বলি, তাহা হইলে তাহা শুনিয়া কে না হাস্য করিবে ! সকলেই বলাবলি করিবে, কাম-পর-তন্ত্র রাজা দশরথের তুল্য মূর্থ ও নির্বোধ আর দ্বিতীয় নাই । এই শ্রেণী রাজা, স্ত্রীর পরামর্শেই অকারণে সর্ব-গুণ-সম্পন্ন সর্বজন-প্রিয় জ্যেষ্ঠ পুত্র রামকে বনবাস দিয়াছে ! এইরূপে আমি সমুদায় সাধু-সমাজে নিন্দিত ও ঘৃণিত হইয়া উঠিব ! যে ব্যক্তি সকলের নিকট ঘৃণিত হয়, তাহার ইহ লোকে বা পরলোকে, কোথাও মঙ্গল হয় না ।

আমি জীজিত, নৃশংস ও চুরাত্মা ; পরন্তু সর্বগুণ-সম্পন্ন মহাত্মা রাম, আমা দ্বারাই আপনাকে পিতৃমান মনে করিয়া পিতৃভক্তির পরাকাষ্ঠী প্রদর্শন করিতেছে ।

আমি পূর্বে নিঃসন্তান ছিলাম ; পরে বৃদ্ধাবস্থায় বহু কষ্টে বহু পরিশ্রমে মহাতেজা মহাত্মা রামচন্দ্রকে লাভ করিয়া কৃতার্থস্বন্য হইয়াছি । এই জীবন-ধন কুমারকে আমি কিরূপে পরিত্যাগ করিতে পারি ! আমার রাম শূর, কৃতবিদ্যা, জিতক্রোধ ও ক্রমাশীল ; এই পদ্মপলাশ-লোচন রামকে আমি কিরূপে নির্বাসিত করিতে পারি ! ইন্দীবর-শ্যাম দীর্ঘ-বাহু মহাবল অভিরাম রামকে আমি

কিরূপে রাক্ষস-সঙ্কুল দণ্ডকারণ্যে প্রেরণ করিব !

ধীমান রাম চিরকাল হুখ সন্তোষ করিয়া আসিতেছে, এপর্যন্ত কখনও কিছুমাত্র দুঃখের বার্তা জানে না ; এক্ষণে সে হুখোচিত হইয়াও অনুচিত দুঃখ-পরম্পরা ভোগ করিবে, ইহা আমি কিরূপে দেখিব ! দুঃখ-ভোগের অযোগ্য রামচন্দ্রকে দুঃখ-সাগরে নিক্ষেপ করিবার পূর্বেই যদি আমার মৃত্যু হয়, তাহা হইলে আমি হুখী ও পরিতৃপ্ত হই ।

নৃশংসে ! পাপসঙ্কলে ! কৈকেয়ি ! আমার প্রিয় পুত্র সত্য-পরাক্রম রামচন্দ্রকে তুমি কি নিমিত্ত দুঃখার্ণবে নিমগ্ন করিতেছ ! ইহাতে সকলেই আমাকে শ্রেণ ও নীচাশয় বলিয়া ঘৃণা করিবে । পাপীয়াসি ! যাহাকে সর্বদাই প্রিয় কথা বলা কর্তব্য, তাদৃশ পরমপ্রিয় হুখোচিত সর্বগুণ-সম্পন্ন রামচন্দ্রকে আমি কিরূপে বলিব যে, তুমি উপস্থিত রাজ্যভোগ পরিত্যাগ করিয়া বনে গমন কর ! আমি অতি নৃশংস, অজ্ঞিতেন্দ্রিয়, সত্ববিহীন, স্ত্রীবিধেয়, নিরামর্ষ, নিরুৎসাহ ও অল্পবীৰ্য্য ; আমাকে ধিক্ ! কি কষ্ট ! সকল স্থানেই আমার অবশ প্রচার হইবে ; সকলেই আমাকে নীচাশয় বোধ করিবে ; সকলেই আমাকে পাপাত্মা মনে করিয়া অবজ্ঞা করিতে থাকিবে !

মহারাজ দশরথ, শোকাবেগে উদ্ভ্রান্ত-হৃদয় হইয়া এইরূপে বিলাপ করিতেছেন, এমন সময় ভগবান মরীচিমালী দিবাকর অন্তাচল-চূড়াবলবী হইলেন ; রাজনী উপস্থিত হইল । রাজা অতিব কাতর হইয়া

বিলাপ করিতে লাগিলেন। তাঁহার পক্ষে চন্দ্র-মণ্ডল-মণ্ডিতা ত্রিযামা, শতবর্ষের ন্যায় সুদীর্ঘ বোধ হইতে লাগিল।

বৃদ্ধ মহারাজ দশরথ, দীর্ঘ ও উষ্ণ নিশ্বাস পরিত্যাগ পূর্বক আকাশমণ্ডলে আসক্ত-লোচন হইয়া কাতরভাবে করুণস্বরে বিলাপ করিতে করিতে কহিলেন, হা নৃশংসে কৈকেয়ি! তুমি আমাকে নষ্ট করিতে ইচ্ছা করিয়াছ। তুমি রাজ্য লোভে আমাকে পরিত্যাগ করিতেছ। আমিও অবিলম্বে জীবন বিসর্জন করিব, সন্দেহ নাই। হা পুত্র রাম! হা সর্বজন-প্রিয়! হা সর্বহিতৈষিন! হা ক্ষত্রিয়কুল-ধুমকেতু-জামদগ্ন্য-বিজয়িন! হা লোচনামন্দ! হা প্রিয়দর্শন! হা ধর্মাশ্রয়! হা পিতৃভক্ত! হা গুরুবৎসল! এই ক্ষীণ-পুণ্য নরাদম তোমাকে কিরূপে পরিত্যাগ করিবে! হা রজনী! তুমি সকল জীবের জীবনের অর্দ্ধাংশ হরণ করিয়া থাক, আমি তোমার নিকট কৃতাজলিপুটে প্রার্থনা করিতেছি, আমার প্রতি দয়া কর; আমার কামনা পূর্ণ কর; অদ্য তুমি প্রভাত হইও না; অথবা তুমি শীত্রই গমন কর; অধিক ক্ষণ বিলম্ব করিও না; আমি আর অধিক ক্ষণ এই নিষ্ণা, নির্মজ্জা, নৃশংসা, পতিঘাতিনী পরম পাপীয়সী কৈকেয়ীর মুখ দেখিতে চাহি না।

মহারাজ দশরথ, এইরূপ বহুবিধ বিলাপ করিয়া পুনর্বীর কৃতাজলিপুটে কৈকেয়ীকে প্রসন্ন করিতে লাগিলেন ও কহিলেন, পতিভ্রতে! আমি বৃদ্ধ হইয়াছি, আমার আর

অধিক দিন পরমায়ু নাই; আমি নিতান্ত কাতর হইয়া তোমারই শরণাপন্ন হইতেছি; আমি চিরকাল তোমারই বশীভূত ও অমুগত। কল্যাণি! প্রসন্না হও; আমাকে রক্ষা কর। দেবি! বিশেষত আমি রাজা, আমার প্রতি কৃপা কর। মুখে! তুমি অতীব বুদ্ধিমতী; তুমি সকলই বুঝিতে পারিতেছ; তুমি আমার প্রতি অনুগ্রহ কর; দয়া কর। দেবি! প্রসন্না হও; রাম তোমার দত্ত রাজ্যই ভোগ করুক; ইহাতে তোমার চতুর্দিকেই যশঃ-সৌরভ প্রচারিত হইবে। প্রিয়তমে! তুমি রামকে রাজ্য প্রদান করিলে রামের, আমার, গুরুগণের, ভরতের ও সমুদায় লোকেরই প্রিয়কার্য্য করা হইবে। সুন্দরি! যদি তুমি আমার মন বুঝিবার নিমিত্ত আমার প্রতি এরূপ ব্যবহার করিয়া থাক, তাহা হইলে ক্ষান্ত হও; আমি সর্বতোভাবে তোমারই অমুগত তোমারই অধীন; তদ্বিষয়ে কিছুমাত্র সন্দেহ নাই।

কৈকেয়ি! রামচন্দ্রের নির্বাসন ব্যতিরেকে আর বাহা বাহা চাহিবে, তৎসমুদায়ই আমি তোমাকে প্রদান করিব; তুমি সর্বস্ব চাও, সর্বস্ব দিব; আমার জীবন চাও, জীবনও দিব; আমার প্রতি প্রসন্না হও। কৈকেয়ি! আমি একাকীই যে রামের ঘোবরাজ্যাভিষেকের বিষয় আদেশ করিয়াছি, এরূপ নহে; পরস্তু সভামধ্যে আসীন হইয়া গুরুগণ, পুরোহিতগণ, অমাত্যগণ, রাজগণ ও প্রজাগণের সহিত একবাক্য হইয়াই মন্ত্রণা পূর্বক রামের রাজ্যাভিষেক ঘোষণা করা

হইয়াছে; এক্ষণে কিরূপে আমি তাহার অন্যথা করিতে সমর্থ হইব। সাধি! আমি যার পর নাই ভীত হইয়া তোমারই চরণে শরণাপন্ন হইতেছি; আমার প্রতি কৃপা কর; দয়া কর; প্রসন্ন হও!

এইরূপে বিশুদ্ধ-স্বভাব মহারাজ দশরথ, একান্ত-কাতর হইয়া নয়নজল পরিত্যাগ পূর্বক বিলাপ করিতে করিতে কৃতাজলিপুটে কৈকেয়ীর নিকট কৃপা প্রার্থনা করিতে লাগিলেন; পরন্তু দুষ্ক-স্বভাবা নৃশংসা কৈকেয়ী কোন কথাই কহিলেন না।

অনন্তর মহারাজ দশরথ, প্রতিকূল-বাদিনী দুষ্কা কৈকেয়ী হইতেই প্রাণপ্রতিম প্রিয়-তম পুত্র রামচন্দ্রের বনবাস উপস্থিত হইল বুঝিতে পারিয়া, নিরতিশয় দুঃখিত ও বিষণ্ণ-তর হৃদয়ে পুনর্ব্বার মুচ্ছিত হইয়া ভূতলে নিপতিত হইলেন।

### একাদশ সর্গ।

কৈকেয়ীর তিরস্কার।

বৃদ্ধ মহারাজ দশরথ, পুত্রশোকে একান্ত-কাতর, দীন-ভাবাপন্ন, চৈতন্য-বিরহিত ও ভূতলে নিপতিত হইয়া মুমূর্ষু হইয়া বিচেষ্ট-মান হইতেছেন দেখিয়া, কৈকেয়ী কহিলেন, মহারাজ! একি! আপনি কি জন্য মহাপাত-কীর হইয়া অবসন্ন হইয়া ক্ষিত্তিতে শয়ন করিতেছেন! আমাকে বর প্রদান করাই কি আপনকার মহাপাতকের অনুষ্ঠান করা

হইয়াছে! আপনকার এরূপ করা উচিত হয় না; আপনকার সত্যে অবস্থান করা—ধৈর্য্য অবলম্বন করা নিতান্ত কৰ্ত্তব্য। সত্যবাদী ধর্ম্মশীল মহাত্মারা বলিয়া থাকেন, সত্যই পরমধর্ম্ম; আমি সেই সত্য আশ্রয় করিয়াই—আমি আপনাকে সত্যবাদী মনে করিয়াই বর প্রার্থনা করিয়াছি।

আমি পূর্ব্বেই বলিয়াছি, মহীপতি শিবি, কপোতকে অভয় প্রদান করিয়া শ্যেনকে আপনার মাংস প্রদান পূর্বক স্বর্গে গমন করিয়াছেন; সরিৎপতি সাগর সত্য-রক্ষার নিমিত্ত বেলা লঙ্ঘন করেন না; রাজর্ষি অলক কোন ব্রাহ্মণ কর্তৃক প্রার্থিত হইয়া আপনার নয়নবয় উৎপাটন পূর্বক প্রদান করিয়া স্বর্গে গমন করিয়াছেন; আপনিও সেইরূপ সত্য-প্রতিজ্ঞ হউন। আপনি পূর্ব্বে বরদ্বয় অঙ্গী-কার করিয়া এক্ষণে লোভাভিভূত কাপুরুষের ন্যায় কি জন্য তাহা প্রদান করিতে কুণ্ঠিত হইতেছেন!

রাজন! সত্যই পরমব্রহ্ম; সত্যই ধর্ম্ম প্রতিষ্ঠিত রহিয়াছে; সত্যই অক্ষয় বেদ; সত্য দ্বারাই পরম-পদ লাভ করিতে পারা যায়। মহারাজ! যদি আপনকার ধর্ম্মে মতি থাকে, তাহা হইলে আপনি সত্যের অনুবর্ত্তী হউন; আপনি আমাকে যে বর প্রদান করিয়াছেন, তাহা সফল হউক। আপনি মায়া-মোহ পরি-ত্যাগ পূর্বক রামকে বনবাসের নিমিত্ত পাঠাইয়া দিউন। আমি আপনাকে তিন সত্য করিয়া বলিতেছি, আমি এই বর গ্রহণে কখনই কাস্ত হইব না; আপনি ধর্ম্মমর্যাদা রক্ষায়

নিমিত্ত, পারত্রিক মঙ্গলের নিমিত্ত, আমার নিকট কৃত অঙ্গীকার পালনের নিমিত্ত, সত্য রক্ষার নিমিত্ত, রামকে নির্বাসিত করুন, যেন পাঠাইয়া দিউন; বিলম্ব করিবেন না। মহারাজ! অদ্য যদি আপনি আমার কথা রক্ষা না করেন, অন্য যদি আপনি আমার কামনা পূর্ণ না করেন, তাহা হইলে আপনকার সমক্ষেই আমি এখন প্রাণত্যাগ করিব।

পূর্ব কালে দৈত্যরাজ বলি যেমন বিষুর ছলপাশে ছেদন করিতে না পারিয়া অগত্যা বদ্ধ হইয়াছিলেন, মহারাজ দশরথও সেইরূপ তৎকালে কৈকেয়ীর ছলপাশে বদ্ধ হইলেন; কোন ক্রমেই তাহা উন্মোচন করিতে পারিলেন না। তাঁহার মুখ শুষ্ক ও বিবর্ণ হইল; তিনি ইতিকর্তব্যতা-বিমুঢ় হইয়া চতুর্দিকে দৃষ্টি নিক্ষেপ করিতে লাগিলেন; তাঁহার হৃদয় উদ্ভ্রান্ত হইয়া উঠিল, মস্তক ঘূর্ণিত হইতে লাগিল। শ্রান্ত ক্লান্ত ও ভার-বহনে অসমর্থ বলীবর্দ, শকটের চক্রদ্বয়ের মধ্যে যোজিত হইয়া কশাঘাতে, যেরূপ অতিব্যথিত, পরিস্পন্দিত ও উদ্ভ্রান্ত-চিত্ত হয়, মহারাজ দশরথও সেইরূপ অঙ্গীকার-শকটে বরষয়রূপ চক্রদ্বয়ের মধ্যে ছলপাশে সংযত হইয়া কৈকেয়ীর বাক্য-কশাঘাতে অতীব ব্যথিত এবং বিভ্রান্ত-মনন, উদ্ভ্রান্ত-হৃদয় ও চৈতন্য-রহিত হইয়া পড়িলেন।

মহীপতি দশরথ, বহুকষ্টে ধৈর্য্য অবলম্বন পূর্বক আপনাকে কথঞ্চিৎ স্থির করিয়া শোকা-বেগভরে রোষাক্রান্ত লোচনে কৈকেয়ীর প্রতি তীক্ষ্ণ দৃষ্টি নিক্ষেপ পূর্বক কহিলেন,

মৃশংসে! পাপশীলে! তোমাকে ধিক্! পানীয়সি! তোমার ঘৃণা নাই, লজ্জা নাই! পতিষাতিনি! আমি অদ্য তোমাকে পরিত্যাগ করিলাম। তুমি রাজ্যলুকা, ক্ষুদ্রা ও নীচাশয়া; তোমায় আর আমার প্রয়োজন নাই। আমি মন্ত্রপাঠ পূর্বক তোমার যে পাণিগ্রহণ করিয়াছিলাম, তাহা এক্ষণে পরিত্যাগ করিলাম; তোমার নিমিত্ত নিরপরাধ ভরতকেও পরিত্যাগ করিতেছি।

এক্ষণে রজনী প্রভাতপ্রায় হইয়াছে; সূর্য্যোদয় হইবার আর অধিক বিলম্ব নাই। গুরুগণ ও অমাত্যগণ এক্ষণে রামকে যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত করিবার নিমিত্ত আমাকে ত্বরান্বিত করিবেন, সন্দেহ নাই। রামচন্দ্রের রাজ্যাভিষেকের নিমিত্ত যে সমুদায় জব্য-সামগ্রীর আয়োজন হইয়াছে, আমার যত্ন হইলে সেই সমুদায় জব্যসামগ্রী দ্বারাই রামচন্দ্রই যেন আমার ঐক্কেদেহিক ক্রিয়াকলাপ ও শ্রাদ্ধতর্পণাদি করেন। পাপাচারে! যদি আমার যত্নের পরেও তোমা হইতে রামাভিষেকের ব্যাঘাত হয়, তাহা হইলে তুমি বা তোমার গর্ভের সন্তান যেন আমার শ্রাদ্ধতর্পণাদি না করে।

মহাক্ষা দশরথ দুঃখান্ত হৃদয়ে এইরূপ বিলাপ করিতেছেন, ঐদৃশ শোচনীয় অবস্থাতেই তাঁহার সমুদায় রজনী অতিবাহিত হইল।

অমন্তর নিশীথিনী প্রভাত হইলে হুমন্ত দ্বারদেশে উপনীত হইয়া কৃতান্তলিপুটে এইরূপ বাক্যে মহীপতি দশরথকে জাগরিত

করিতে লাগিলেন যে, নরপতে ! আপন-  
কার পক্ষে রজনী স্প্রভাত হইল ; আপন-  
কার মঙ্গল হউক ; আপনি নিদ্রা পরিহার  
পূর্বক স্থখোখিত হউন ; সর্ব-বিষয়ক মঙ্গল  
দর্শন করুন ; রাজলক্ষ্মীর সহিত সঙ্গত হউন ;  
পূর্ণ-শশধর-সন্দর্শনে পূর্ণ পয়োনিধি যেরূপ  
পরিবর্দ্ধিত হয়, আপনি সর্ববিভাবে পূর্ণ হই-  
য়াও সেইরূপ পুনঃ-পরিবর্দ্ধিত হউন । মহী-  
পাল ! আপনি সর্ব-সমৃদ্ধি-সম্পন্ন ও রাজ-  
লক্ষ্মী-সঙ্গত হইয়া সূর্যের ন্যায়, চন্দ্রের  
ন্যায়, ইন্দ্রের ন্যায় ও বরুণের ন্যায় আন-  
ন্দিত হউন ।

অনন্তর মহীপতি দশরথ, স্তম্ভের তাদৃশ  
মাস্তলিক প্রতিবোধন-বাক্য শ্রবণ করিয়া  
সম্বোধন পূর্বক কহিলেন, সূত ! আমি ঘোর  
দুঃখ-সাগরে নিমগ্ন রহিয়াছি ; আমি স্তবের  
যোগ্যপাত্র নহি ; তুমি কি নিমিত্ত আমার  
স্তব করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছ ! আমি একে  
অপরিহার্য্য মৰ্ম্মান্তিক দুঃখে কাতর, তাহাতে  
আবার তুমি কি নিমিত্ত এরূপ বাক্য-বাণে  
আমার মৰ্ম্মভেদ করিতেছ ? স্তম্ভ মহা-  
রাজের তাদৃশ কাতর-বাক্য শ্রবণ করিয়া  
কিঞ্চিৎ লজ্জিত ও অপ্রস্তুত হইয়া সেই  
স্থান হইতে অপস্থত হইলেন ।

এই অবসরে পাণশীলা কৈকেয়ী বাক্য-  
রূপ শল্য দ্বারা মৰ্ম্মভেদ পূর্বক মহারাজকে  
অবসন্ন করিয়া পুনর্ব্বার কহিলেন, মহারাজ !  
আপনি সাধারণ মনুষ্যের ন্যায় ঈদৃশ কাতর  
বাক্য বলিতেছেন কেন । যদি আপনি  
সত্যপ্রতিজ্ঞ হইয়, তাহা হইলে আপনাকে

হিতবাক্য বলিতেছি, শ্রবণ করুন । আপনি  
এই ক্ষণেই বিজ্ঞক হৃদয়ে অবিকৃত চিন্তে  
রামচন্দ্রকে আহ্বান করিয়া বনে পাঠাইয়া  
দিউন । মহারাজ ! এক্ষণে বিষাদ ও দুঃখের  
সময় নহে ; মোহে অভিভূত হওয়াও অধুনা  
উচিত হইতেছে না ; সস্ত্রাতি আগ্নি রামকে  
নির্কাসিত করিয়া ভরতকে যৌবরাজ্য  
অভিষিক্ত করুন এবং আমাকে শত্রুভয়-পরি-  
শূন্য করিয়া বিগতব্যথ ও নিশ্চিন্ত হউন ।

এইরূপে মহীপতি দশরথ, অকুশাহত  
কুঞ্জরের ন্যায়, কৈকেয়ীর বাক্যক্লেশে মৰ্ম্মে  
আহত হইয়া শোকানলে দহমান হইতে  
লাগিলেন ।

এদিকে, বিভাবরী প্রভাত হইয়াছে—  
দিবাকর উদিত হইয়াছেন—পুষ্যানক্ষত্র যোগে  
পুণ্য মুহূর্ত্ত ও শুভ লগ্ন উপস্থিত হইয়াছে—  
দেখিয়া, সর্বগুণ-সম্পন্ন মহর্ষি বশিষ্ঠ, শিষ্য-  
সমূহে পরিবৃত্ত হইয়া অভিষেক-সামগ্রী গ্রহণ  
পূর্বক রাজপুত্রেতে প্রবেশ করিলেন ; দেখি-  
লেন, রাজপথ সমুদায় সম্মার্জিত ও জল-  
সিক্ত হইয়াছে ; উভয় পার্শ্বে ধ্বজ-পতাকা-  
শ্রেণী শোভা বিস্তার করিতেছে ; অপূর্ব্ব জ্বা-  
ল সমুদায়ে পরিপূর্ণ কির্ণি ও আগণ-শ্রেণী  
সুসজ্জিত হইয়া অতীত-পূর্ব্ব শোভা ধারণ  
করিয়াছে ; সকলেই পরম আনন্দে পরিপূর্ণ ;  
সকলেই রামচন্দ্রের সর্বস্বার্থ সমুৎসুক ; চতু-  
র্দিকেই মহোৎসব হইতেছে ; চন্দন অঙ্কুর  
ধূপ প্রভৃতির অননুভূত-পূর্ব্ব নীরতে চতু-  
র্দিক আমোদিত হইতেছে ।

অসম্ভ্য-ধ্বজপতাকা-বিভূষিত পুরন্দর-  
পুরী-প্রতিম রাজপুরীতে প্রবিষ্ট হইয়া মহর্ষি  
বশিষ্ঠ, পৌর-জানপদ-জনগণ-সমাকীর্ণ ব্রাহ্মণ-  
মণ্ডলী-মণ্ডিত যষ্টি-হস্ত-প্রহরি-প্রবর-পরিব্যাপ্ত  
স্বজাতীয়-সদশ-রত্ন-সুশোভিত অন্তঃপুর-পরি-  
সরে প্রবেশ পূর্বক পরম-প্রীত হৃদয়ে পরমর্ষি-  
গণে পরিবৃত হইয়া জনতা অতিক্রম পূর্বক  
চলিলেন। তিনি, পুরুষ-প্রবর পৃথিবীপতি  
দশরথের প্রধান দ্বারে উপনীত হইয়া দেখি-  
লেন, প্রিয়দর্শন সচিব সারথি স্তম্ভ, অভ্যন্তর  
হইতে বিনিক্রান্ত হইতেছেন।

মহাতেজা মহর্ষি, সূতসূত সুবিজ্ঞ সচিব  
স্তম্ভকে সম্মুখে সমুপস্থিত দেখিয়া স্তপ্রীত-  
হৃদয়ে কহিলেন, স্তম্ভ! আমার আগমন-  
বার্তা মহারাজের নিকট নিবেদন কর। ঐ  
দেখ, জাহ্নবী-জল-পূর্ণ ও সাগর-সলিল-পূর্ণ  
সুবর্ণ সুবর্ণ-কলস সমুদায় অভিষেকের নিমিত্ত  
আহৃত হইয়াছে; এ দিকে দেখ, উড়ুস্বর-  
দারু-বিনির্মিত ভদ্রগীঠ, সর্ববীজ, সর্ববীজ,  
সর্বপ্রকার সুগন্ধ দ্রব্য, নানাবিধ রত্নসমূহ,  
মধু, দধি, ঘৃত, লাজ, দর্ভ, বহুবিধ কুসুম-  
সমূহ, তুষ্ক, মঙ্গলাচরণার্থ নিরুপম-রূপবতী  
মনোহারিণী আটটি কুমারী, মদমত্ত মহীমাতঙ্গ,  
ভুরঙ্গ-চতুর্ভুজ-সংযুক্ত। স্তম্ভনোহর মহারথ,  
খড়গ, সুরম্য শরাসন, বাহকগণ-সমেত নর-  
যান, সুধাংশুমণ্ডল-সদৃশ শ্বেতচ্ছত্র, শ্বেত  
চামর, হিরণ্যয় ভূদার, হেমদাম-বিমণ্ডিত ককু-  
দ্যান শ্বেত বৃষত, উত্তির-দন্তচতুর্ভুজ মহাবল  
তরুণ কেশরী, পবন-সদৃশ-বেগবান মহাবল  
মহাশ, অসাধারণ মহাই সিংহাসন, ব্যাজ্রচর্ম,

হতাশন, হব্য, সমিৎ, বাদিত্র-সমুদায়, বহুবিধ-  
বিভূষণ-বিভূষিত নবযৌবন-সম্পন্ন বার-বিলা-  
সিনীগণ, আচার্য্যগণ, ব্রাহ্মণগণ, গোগণ, পবিত্র  
বিহঙ্গগণ, কুরঙ্গগণ, সমুদায়ই উপস্থিত। ঐ  
দেখ, রাজগণ, ব্রাহ্মণগণ, প্রধান প্রধান  
পৌরগণ, সম্ভ্রান্ত জানপদ-জনগণ, বাণিজ্য-  
ব্যবসায়গণ, সকলেই প্রীত হৃদয়ে রামচন্দ্রের  
রাজ্যাভিষেক প্রতীক্ষা করিতেছেন। স্তম্ভ!  
মহারাজকে দূরা দাও; এই সূর্য্যোদয় হই-  
লেই পুষ্যানক্ষত্র-যোগে রামচন্দ্রকে যৌব-  
রাজ্যে অভিষিক্ত করিতে হইবে।

মহাত্মা বশিষ্ঠের ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া  
সূত-তনয় স্তম্ভ, পুনর্ব্বার মহারাজের স্তব  
করিতে করিতে অন্তঃপুরের অভ্যন্তরে প্রবেশ  
করিলেন। পূর্ব্বাবধি আদেশ থাকাতে রাজার  
বিশ্বস্ত প্রিয়-চিকীর্ষু দ্বারপালগণ সেই বৃদ্ধ  
সচিবের গতিরোধ করিল না। তিনি রাজার  
তাদৃশ শোচনীয় অবস্থা জানিতে পারেন নাই,  
সুতরাং সমীপবর্ত্তী হইয়া পুনর্ব্বার সন্তোষকর  
বাক্যে স্তব করিতে লাগিলেন।

স্তম্ভ কৃতাজলিপুটে মঙ্গলিক প্রবোধন-  
পাঠে প্রবৃত্ত হইয়া পূর্ব্ববৎ স্তুতি বাক্যে কহি-  
লেন, মহারাজ! ভাস্করোদয়ে উষাগ-রঞ্জিত  
উর্গিমালী মহাসাগর যেরূপ প্রীতিপ্রদ হয়,  
সেইরূপ আপনিও প্রীত হৃদয়ে সমুজ্জল বেশ  
ধারণ পূর্ব্বক আমাদিগকে আনন্দিত করুন।  
পূর্ব্বে এইরূপ সূর্য্যোদয়ের সময়, মাতলি  
দেবরাজের স্তব করেন, দেবরাজও উথিত  
হইয়া সমুদায় দানবগণকে পরাজিত করিয়া-  
ছিলেন; এই নিমিত্ত আমিও আপনাকে

প্রবোধিত করিতেছি । বেদ বেদাঙ্গ ও সমুদায় বিদ্যা বেরূপ আত্মহু প্রভু স্বয়ম্বুকে প্রবোধিত করেন, সেইরূপ আমি আপনাকে প্রবোধিত করিতেছি । দিবাকর ও নিশাকর যেরূপ ভূতধরা ধরাকে প্রবোধিত করেন, সেইরূপ এক্ষণে আমি আপনাকে প্রবোধিত করিতেছি । মহারাজ ! উথিত হউন । অভিযেকোৎসবের নিমিত্ত মাঙ্গল্য বসন ভূষণাদি ধারণ করিয়া মেরু-শিখর-স্থিত \*দিবাকরের ন্যায় বিরাজমান হউন । কাকুৎস্থ ! দিবাকর, নিশাকর, দেবদেব, দেবরাজ, বরুণ, বৈশ্বানর ও বৈশ্রবণ, ইহারা আপনাকে বিজয়ী করুন । মহারাজ ! রজনী প্রভাত হইয়াছে, মঙ্গলকর দিবস উপস্থিত ; \*অদ্য মহৎ কাৰ্য্যের অনুষ্ঠান করিতে হইবে ; জাগরিত হউন ।

অভিষেকের দ্রব্য সামগ্রী সমুদায় প্রস্তুত ও আহৃত হইয়াছে ; পৌরগণ, জনপদবাসী জনগণ, সমৃদ্ধিশালী বাণিজ্য-ব্যবসায়িগণ ও ব্রাহ্মণগণের সহিত সমবেত হইয়া ভগবান বশিষ্ঠ উপস্থিত আছেন । মহারাজ ! যাহাতে স্বরায় রামের রাজ্যাভিষেক হয়, তদ্বিধয়ে আজ্ঞা করুন । পশু-পালক না থাকিলে পশু-গণের যেরূপ অবস্থা হয়, সেনানীর অভাবে সেনাগণের যেরূপ অবস্থা হয়, চন্দ্র ব্যতিরেকে বিভাষরীর যেরূপ অবস্থা হয়, বৃষত ব্যতিরেকে ধেমুগণের যেরূপ অবস্থা হয়, রাজা উপস্থিত না থাকিলে প্রজাগণেরও সেইরূপ অবস্থা হইয়া থাকে ।

মহারাজ দশরথ, হুমন্তের মুখে তাদৃশ গভীরতর সান্ত্বনা বাক্য শ্রবণ করিয়া পুনর্বীর

শোকে অভিভূত হইয়া পড়িলেন ; পরে তিনি শোক-জাগর-কষায়িত-লোহিত লোচনে দৃষ্টিপাত পূর্বক কহিলেন, হুমন্ত ! তুমি পুনর্বীর কি নিমিত্ত ঈদৃশ বাক্যে আমার মর্শ্বেভেদ করিতেছ !

হুমন্ত, মহারাজের মুখে তাদৃশ-করুণা-পূর্ণ কাতর বাক্য শ্রবণ করিয়া কৃতাজলিপুটে সেই স্থান হইতে অপস্থত হইতেছেন, ঈদৃশ সময়ে মন্ত্রজ্ঞা কৈকেয়ী যখন দেখিলেন, মহারাজ শোকে অভিভূত হইয়া কাতরত্ব নিবন্ধন স্বয়ং হুমন্তকে কিছু বলিতে পারিতেছেন না, তখন তিনি স্বয়ং কহিলেন, হুমন্ত ! রামের যৌবরাজ্যাভিষেক সমুৎসুক হইয়া মহারাজ রাত্রিজাগরণ নিবন্ধন পরিশ্রান্ত ও নিদ্রা-বশবর্তী হইয়াছেন ; তুমি শীঘ্র যশস্বী কুমার রামচন্দ্রকে এখানে আনয়ন কর ; এ বিষয়ে বিলম্ব বা বিচার করিও না । হুমন্ত কহিলেন, দেবি ! আপনি কমা করিবেন ; রাজার আজ্ঞা না পাইয়া আমি কিরূপে রামচন্দ্রকে এখানে আনয়ন করিবার নিমিত্ত গমন করিতে পারি ?

মহারাজ দশরথ, হুমন্তী হুমন্তের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া শোক-সন্তপ্ত হৃদয়ে কহিলেন, সূত ! আমি সভ্যপাশে বদ্ধ ও উদ্ভ্রান্ত হৃদয় হইয়া পড়িয়াছি ; আমি একবার আমার রামকে দেখিতে ইচ্ছা করি, তুমি তাহাকে একবার এই স্থানে আনয়ন কর । কৈকেয়ী মহারাজের মুখে এই বাক্য শ্রবণ করিয়া মাত্র পুনর্বীর কহিলেন, হুমন্ত ! তুমি নিম্ন করিও না ; শীঘ্র গমন কর ; বাহাতে রাম



শীত্র আইসে, তাহা করিবে ; তুমি স্বয়ং স্বরা দিবে ।

স্বমন্ত্র এই বাণ্য শ্রবণ করিয়া কল্যাণ-জনক মনে করিয়া আনন্দিত হইলেন এবং রাজাজ্ঞানুসারে প্রীত হৃদয়ে সত্বর পদে গমন করিতে করিতে চিন্তা করিতে লাগিলেন, বোধ হয়, মহারাজ এই স্থানে কৈকেয়ীর সমক্ষেই রামচন্দ্রকে অভিষেক করিতে যজ্ঞবান হইতেছেন ; স্বমন্ত্র এইরূপ মনে করিয়া রাম-সম্পর্শন্যর্থ আনন্দিত হৃদয়ে সাগর-হ্রদ-সদৃশ অন্তঃপুর হইতে বিনির্গত হইলেন ।

এইরূপে তিনি অন্তঃপুর হইতে বহির্গমন পূর্বক দ্বারদেশে উপস্থিত হইয়া দেখিলেন, সমাগত রাজগণ, মন্ত্রিগণ ও পুরোহিতগণ সকলেই উপস্থিত হইয়া দণ্ডায়মান রহিয়াছেন ।

## দ্বাদশ সর্গ ।

আভিষেকনিক দ্রব্যের উপস্থাপন ।

এদিকে বেদ-বেদাঙ্গ-পারদর্শী ব্রাহ্মণগণ, প্রধান প্রধান সচিবগণ, পুরোহিতগণ, সেনানীগণ ও সমৃদ্ধ বৈশ্যগণ স্ব স্ব আবাসে নিশা-যাপন পূর্বক, সূর্যোদয়-কালে রাজসম্পর্শ-নার্থী হইয়া রাজ-সদনে সমুপস্থিত হইলেন । পরে তাঁহারা মহারাজের আজ্ঞানুরূপ আভিষেকনিক দ্রব্য সমুদায় যথাস্থানে সজ্জিত করিয়া, পুষ্য-নক্ষত্রে নিশাকরের সংক্রমণ-সময় উপস্থিত দেখিয়া পরস্পর বলাবলি

করিতে লাগিলেন যে, এই ত কুমার রাম-চন্দ্রের আভিষেকনিক দ্রব্য সমুদায় সংগৃহীত ও যথাস্থানে বিন্যস্ত হইল ; এই মণি-মণ্ডিত হিরণ্ময় স্বমনোহর সিংহাসন ; ইহাতে স্বরম্য যুগরাজচর্ম্ম আস্তীর্ণ করা হইয়াছে ; গজা-যমুনার সঙ্গম-স্থল হইতে, পূর্ব-বাহিনী পশ্চিম-বাহিনী উত্তর-বাহিনী ও দক্ষিণ-বাহিনী নদী হইতে, তির্থ্যগ্‌বাহিনী নদী হইতে ও অন্যান্য পবিত্র নদী সমুদায় হইতে এবং চতুঃ-সাগর হইতে পৃথক পৃথক পাত্রে জল আনীত হইয়াছে । স্তব্ধময় পূর্ণ কলস সকল, কমল উৎপল ও অশ্বখ-পল্লবে স্ত্রশোভিত হইয়া যথাস্থানে সংস্থাপিত হইয়াছে । মাল্য, গন্ধ-দ্রব্য, গোয়োচনা, মাঙ্গল্য-দ্রব্য, সূত, মধু, দুগ্ধ, দধি, পবিত্র তীর্থোদক, তীর্থ-মৃত্তিকা, মণিময়-দণ্ড-বিমণ্ডিত স্তম্ভাংশু-সদৃশ শুভ বাল-ব্যজন, তাল-ব্যজন, পূর্ণ-শশধর-মণ্ডল-সদৃশ শ্বেত-মাল্য-বিভূষিত আতপত্র প্রভৃতিও যথাস্থানে স্থাপিত হইয়াছে ।

এ দিকে শ্বেত বৃষভ, শ্বেত তুরঙ্গ ও মদমত মাতঙ্গ দণ্ডায়মান রহিয়াছে ; ঐ দেখ, মাঙ্গলিক কার্য্যের নিমিত্ত বিবিধ বিভূষণে বিভূষিত পরম-সুন্দরী আটটি কন্যা কেমন রমণীয় ভাবে অবস্থিতি করিয়া সভা সমুজ্জ্বল করিতেছে ; এখানে বন্দিগণ অলঙ্কৃত-শরীরে দণ্ডায়মান রহিয়াছে ; নানাপ্রকার বাদ্যও উপস্থিত । ইন্দ্রাকু-বংশীয় রাজগণের অভিষেক-সময়ে যে যে দ্রব্যের আবশ্যক হয়, তাহা সমুদায়ই সংগৃহীত ও যথাস্থানে বিন্যস্ত হইয়াছে ।

উপস্থিত রাজগণ, পুরোহিতগণ, মন্ত্ৰিগণ ও সজ্জাস্ত প্রজাগণ মহারাজের আদেশ অনুসারে সমবেত হইয়া এইরূপে আভিষেক দ্রব্য পর্যবেক্ষণ পূর্বক মহারাজকে দেখিতে না পাইয়া পুনর্বার বলাবলি করিতে লাগিলেন যে, ধীমান শ্রীরামচন্দ্রের যৌবরাজ্যাভিষেকের সমুদায় দ্রব্যই আয়োজিত হইয়াছে ; সূর্যোদয়ও হইল ; এখনও মহারাজকে দেখিতে পাইতেছি না ; কি করি ; কাহা দ্বারা মহারাজের নিকট সংবাদ প্রেরণ করি ।

সকলে এইরূপ বলাবলি করিতেছেন, ঈদৃশ সময়েরাজ-সংকৃত অব্যবহিত-দ্বার হুমন্ত্র, অন্তঃপুর হইতে বহির্গত হইয়া তাঁহাদিগকে কহিলেন, আপনারা সকলেরই পূজ্য ; আমি মহারাজের বিশেষত রামচন্দ্রের অভিপ্রায়ানুসারে আপনাদের সকলকেই জিজ্ঞাসা করিতেছি ;—আপনাদের কুশল ? মহারাজ জাগরিত হইয়াছেন ; তাঁহার আজ্ঞানুসারে আমি দ্বারস্থিত হইয়া রামচন্দ্রের নিকট গমন করিতেছি । মহারাজ রামচন্দ্রকে সত্বর আসিতে আদেশ করিয়াছেন ।

অনন্তর মন্ত্ৰিগণ পুরোহিতগণ রাজগণ ও সজ্জাস্ত প্রজাগণ সকলেই হুমন্ত্রকে কহিলেন, হুমন্ত্র ! দিবাকর সমুদিত হইয়াছেন ; ধীমান রামচন্দ্রের যৌবরাজ্যাভিষেকের সময় উপস্থিত ; এখনও মহারাজ আগমন করিলেন না ; অতএব আপনি অগ্রে মহারাজের নিকট নিবেদন করুন যে, আমরা সকলেই উপস্থিত হইয়া মহারাজের শুভাগমন প্রতীক্ষা

করিতেছি ; পশ্চাৎ রামচন্দ্রকে আনয়ন করিবার নিমিত্ত গমন করিবেন ।

মহারাজের প্রতীহারী হুমন্ত্র, এই বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন, 'এই আমি আপনাদের বাক্যানুসারে মহারাজের নিকট পুনর্বার গমন করিয়া আপনাদের শুভাগমন এবং রাজসন্দর্শনাভিলাষ নিবেদন করিতেছি ; এই কথা বলিয়া হুমন্ত্র, পুনর্বার দ্বারাপূর্বক অন্তঃপুরে প্রবিষ্ট হইয়া পুনর্নির্জিত বোধে মহারাজকে যথারীতি জাগরিত করিতে প্রবৃত্ত হইলেন ।

হুমন্ত্র আশীর্বাদ পূর্বক কহিলেন, রঘুনন্দন ! সোম, সূর্য্য, শিব, বৈশ্রবণ, বরুণ, অগ্নি, ইন্দ্র, ইহঁরা আপনাকে বিজয়ী করুন । দেবকল্প ! পিতামহ, পুরুহুত, হতাশন প্রভৃতি দেবগণ আপনাকে জাগরিত ও শ্রেয়োভাজন করুন ।

রাজর্ষে ! রজনী প্রভাতা হইয়াছে ; মাদলিক দিবস উপস্থিত । এক্ষণে প্রবুদ্ধ হইয়া কর্তব্য কর্মের অনুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হউন । পুরোহিতগণ, মন্ত্ৰিগণ, রাজগণ, পৌরগণ, জনপদবাসী জনগণ, ব্রাহ্মণগণ, সেনানীগণ ও সজ্জাস্ত বণিক-সম্প্রদায়, সকলেই আপনকার দর্শন আকাজক্ষা করিতেছেন ; এক্ষণে নিদ্রা পরিহার পূর্বক উত্থিত হউন ।

হুমন্ত্র পুনঃপ্রত্যাগত হইয়া এইরূপ প্রতিবোধন-স্তোত্র পাঠ করিলে মহারাজ চুঃখ-সন্তপ্ত-হৃদয়ে পুনর্বার দ্বারপ্রদান পূর্বক কহিলেন, হুমন্ত্র ! আমি নিদ্রিত নহি ; আমি রামকে আনয়ন করিবার নিমিত্ত ভোমার

প্রতি যে আদেশ করিলাম, তুমি কি নিমিত্ত তাহার অন্যথাচরণ করিতেছ! এক্ষণে তুমি শীঘ্র রামকে এখানে আনয়ন কর, বিলম্ব করিও না।

মহারাজের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া স্তম্ভিত অবনত মস্তকে প্রণাম পূর্বক সস্ত্রান্ত হৃদয়ে অন্তঃপুর হইতে বহির্গত হইলেন। তিনি প্রিয়-সজ্জন মনে করিয়া প্রহর ও প্রযুক্তিত হৃদয়ে রাম-রাজ্যাভিষেক-বিষয়ক বিবিধ কথা শ্রবণ করিতে করিতে জবনাস্থ-যোজিত রথে আরোহণ পূর্বক রাম-ভবনাভিমুখে গমন করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। তিনি দেখিলেন, পথিমধ্যে প্রজাগণ দলে দলে মিলিত হইয়া রামচন্দ্রের প্রশংসা পূর্বক বলাবলি করিতেছে যে, অদ্য রাম পিতার আজ্ঞানুসারে যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত হইবেন; অদ্য আমাদের কি মহামহোৎসব! অদ্য আমাদের কি আনন্দের দিন! অদ্য পৌরজন-প্রিয় সর্বভূত-হিত-পরায়ণ শান্ত দম্ভ রামচন্দ্র আমাদের যুবরাজ হইবেন। অদ্য আমরা কৃতার্থ হইলাম; অদ্য আমরা অনুগৃহীত হইলাম; অদ্য আমাদের কি শুভ দিন! অদ্য সাধুজন-বৎসল রামচন্দ্র আমাদের পিতার ন্যায় অধিপতি হইয়া ঔরস পুত্রের ন্যায় আমাদের প্রতিপালন করিবেন।

পথিস্থিত জনসমূহের ঈদৃশ বহুবিধ বাক্য শ্রবণ করিতে করিতে স্তম্ভিত হরাস্থিত হইয়া রামচন্দ্রকে আনয়ন করিবার নিমিত্ত গমন করিতে লাগিলেন। অনন্তর তিনি বিদ্যুৎমালা-সমলঙ্কৃত-শুভ্র-অস্ত্র-সদৃশ প্রলম্বিত-মণি-মালা-

বিমণ্ডিত কৈলাস-শিখরাকার রাম-সদনে সমুপস্থিত হইলেন। এই ভবন মণি-বিভ্রম-রাজি-বিরাজিত কাঞ্চনময়-তোরণ-বিভূষিত, মহাকবাট-পিহিত ও শতশত-বেদিকা-সমলঙ্কৃত। দ্বারের নিকট রামচন্দ্রের বাহনার্থ মুক্তাহার-বিভূষিত চন্দন-চর্চিত ঐরাবত-সদৃশ গজ-রাজ বিরাজ করিতেছে। দর্দরু<sup>১</sup>-শিখরের ন্যায় চন্দন অগুরু প্রভৃতির সৌরভে চতুর্দিক আমোদিত হইতেছে; ভবনের চতুর্দিকে মত্ত ময়ূরগণ, প্রমত্তভাবে নৃত্য করিতেছে; সারসগণ ও বহুবিধ পালিত বিহঙ্গমগণ স্তম্ভুর কলরবে ক্রীড়া করিতেছে; কোথাও বা বিবিধ বিচিত্র যুগগণ বিচরণ করিয়া বেড়াইতেছে; উপস্থিত জনগণ দ্বারদেশে কৃতাজলিপুটে দণ্ডায়মান রহিয়াছে; মধ্যে মধ্যে কুজ বামন প্রভৃতি অধিকৃত কিঙ্কর-গণ ইতস্তত বিচরণ করিতেছে।

অনন্তর সারথি স্তম্ভ, রাজাজ্ঞা শিরোধার্য করিয়া পুরবাসী জনগণের আনন্দ বর্দ্ধন পূর্বক রথারোহণে সেই সমুদ্রি সম্পন্ন রাম-ভবনে প্রবেশ করিলেন। তিনি মহেন্দ্র-ভবন-সদৃশ বহুবিধ-রত্ন-বিভূষিত রাম-সদনে প্রবিষ্ট হইয়া চতুর্দিকে মহাসমুদ্রি দেখিয়া পরম আনন্দিত হইলেন। অভ্যন্তর-পথে সূতগণ, বন্দীগণ, বৈতালিকগণ ও প্রবোধন-কার্যে নিযুক্ত জনগণ দণ্ডায়মান হইয়া রাজকুমারের গুণগান করিতেছে। পরে তিনি ক্রমে, মিলিত বহু-বিভূষণ-বিভূষিত বহুসংখ্যক রক্ষক পুরুষগণ কর্তৃক সুরক্ষিত সপ্ত কক্ষ অতিক্রম করিয়া

(১) মলয় পর্বতের নিকটস্থ চন্দ্রমণ্ডি।

মহাত্মা রামচন্দ্রের মহা-মহনীয় ভবনে প্রবেশ করিতে লাগিলেন ।

দ্বারপাল কর্তৃক অব্যাহত নরেন্দ্র-সারথি স্তম্ভ এইরূপে জনতাপূর্ণ মহাবিমান-সদৃশ সিত-শৈল-শৃঙ্গ-সন্নিভ রাম ভবনে প্রবিষ্ট হইলেন ।

### ত্রয়োদশ সর্গ ।

রামাঙ্কান ।

বৃদ্ধ স্তম্ভ জনগণ-সমাকুল ছয় কক্ষ অতিক্রম পূর্বক সপ্তম কক্ষে উপনীত হইয়া দেখিলেন, নানা-বিভূষণ-বিভূষিত, প্রাস-কান্দুক-ধারী, ভক্তিসযুক্ত, অপ্রমত্ত, তরুণ পুরুষগণ একাগ্র চিত্তে দ্বার রক্ষা করিতেছে । অভ্যন্তর প্রদেশে নারীগণের অধ্যক্ষ, কাষায়-বসনধারী, বেত্রপাণি, নিরহঙ্কার, বৃদ্ধ কঙ্কুগিণ রক্ষাকার্য্যে নিযুক্ত রহিয়াছে ।

রামচন্দ্রের হিত-পরায়ণ এই সমুদায় রক্ষক-গণ স্তম্ভকে আগমন করিতে দেখিয়াই তৎক্ষণাৎ সসন্ত্রমে আসন হইতে উত্থিত হইল । স্তম্ভ তাহাদিগকে বিনয় বচনে কহিলেন, তোমরা রামচন্দ্রের নিকট নিবেদন কর যে, স্তম্ভ দ্বারদেশে উপস্থিত ।

কঙ্কুগিণ স্তম্ভের বাক্য শ্রবণ করিয়া-মাত্র, সীতার সহিত সমাসীন রামচন্দ্রের নিকট গমন পূর্বক প্রণাম করিয়া যথায়থ নিবেদন করিল । রামচন্দ্রও পিতার সংকৃত স্তম্ভের আগমন-বার্তা শ্রবণ করিয়াই সম্মান পূর্বক প্রবেশ করাইতে আদেশ করিলেন ।

স্তম্ভ গৃহাভ্যন্তরে প্রবিষ্ট হইয়া দেখিলেন, নবীন-নীল-নীরদ-সন্নিভ মহাভূজ রামচন্দ্র অপূর্ব ভূষণে ভূষিত হইয়া আন্তরণ-পিহিত সুবর্ণময় পর্য্যঙ্কে স্থানীয় রহিয়াছেন । বরাহ-রুধিরের ন্যায় রুচির মহার্ষ চন্দনে তাঁহার সর্বঙ্গ অলুলিপ্ত রহিয়াছে । জনক-নন্দিনী সীতা বালব্যজন হস্তে তাঁহার বামপার্শ্বে অবস্থান করিতেছেন, বোধ হইতেছে যেন, পদ্ম হস্তে পদ্মা পদ্মপলাশ-লোচন মধুসূদনের সেবা করিতেছেন ।

সচিব স্তম্ভ, দিবাকরের ন্যায় প্রভামণ্ডল-মণ্ডিত রামচন্দ্রকে অবলোকন করিবামাত্র বিনীতভাবে প্রণাম করিলেন । পরে আহার বিহার ও শয়নাদি বিষয়ে অনাময় জিজ্ঞাসা করিয়া রাজার আজ্ঞানুসারে কহিলেন, রামচন্দ্র ! দেবী কোশল্যা আপনাকে সার্থক গর্ভে ধারণ করিয়াছিলেন ; সম্প্রতি মহারাজ কৈকেয়ীর সহিত সমবেত হইয়া আপনাকে দেখিতে ইচ্ছা করিতেছেন, আপনি শীঘ্র গমন করুন ; বিলম্ব করিবেন না ।

স্তম্ভের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ পূর্বক রাজীষ-লোচন রাম পিতার আজ্ঞা শিরোধার্য্য করিয়া সীতাকে কহিলেন, প্রিয়তমে ! পিতা ও মাতা কৈকেয়ী, পরস্পর মিলিত হইয়া এক্ষণে আমার যৌবরাজ্য্যভিষেক বিষয়ে কথোপকথন করিতেছেন, সন্দেহ নাই । আমার বোধ হয়, মাতা কৈকেয়ী আমার হিত-সাধন-মানসে যাহাতে আমি এখনি যৌবরাজ্য্যে অভিষিক্ত হই, তাহা বিবেচনা করিতেছেন । আমার নিশ্চয় বোধ হইতেছে, মাতা

কৈকেয়ী আমার নিমিত্ত নির্জনে মহারাজকে ত্বর দিতেছেন; অথবা আমার বোধ হয়, মাতা কৈকেয়ী মহারাজের সহিত একত্র হইয়া আমাকে এই প্রিয়বাক্য বলিবেন, ইচ্ছা করিয়াছেন। সীতে! মহারাজের বাদৃশ মন্ত্রী ও ষ্টাদৃশ এই দূত, তাহাতে বোধ হইতেছে, তিনি অবিলম্বেই আমাকে যৌব-রাজ্যে অভিষিক্ত করিবেন। সম্প্রতি মহারাজ প্রীতি-প্রফুল্ল হৃদয়ে কৈকেয়ীর সহিত নির্জনে একত্র উপবিষ্ট আছেন; আমি এক্ষণে, যত শীঘ্র পারি, গমন করিয়া তাঁহাকে দর্শন করি।

জনকরাজ-নন্দিনী সীতা, রামের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন, আর্ধ্যপুত্র! পিতা ও মাতাকে দর্শন করিবার নিমিত্ত আপনি গমনে তৎপর হউন। তখন রাম পিতৃ-দর্শনার্থ যাত্রা করিলেন; পতি-পরায়ণা সীতা কৃতাজ্জলিপুটে তাঁহার অনুগমনে প্রবৃত্তা হইলেন এবং মঙ্গল-কামনায় এইরূপ বলিতে লাগিলেন যে, পিতামহ দেবরাজকে যেমন রাজসূয় যজ্ঞের অধিকারী করিয়াছিলেন, মহারাজও আপনাকে সেইরূপ মহাসাত্বাজ্যে অভিষিক্ত করিয়া দ্বিজগণ-সম্পাদিত রাজসূয় যজ্ঞের অধিকারী করুন। আমি যেন আপনাকে যজ্ঞে দীক্ষিত, ব্রতমাত, বিশুদ্ধাচার, অজিন-ধারী ও কুরঙ্গশৃঙ্গ-পাণি দেখিয়া আনন্দ অনুভব করি। ইন্দ্র আপনকার পূর্বদিক, যম আপনকার দক্ষিণদিক, বরুণ আপনকার পশ্চিমদিক, কুবের আপনকার উত্তরদিক রক্ষা করুন।

কৌতুকমঙ্গল-ধারী রামচন্দ্র দ্বার পর্যন্ত গমন পূর্বক সীতাকে বিনিবর্তিত করিয়া পিতৃ-আজ্ঞানুসারে কৈকেয়ীর সহিত রহঃস্থিত পিতাকে সন্দর্শন করিবার নিমিত্ত অতীব ত্বরান্বিত হইয়া বহির্গত হইলেন।

অনুপম-দ্যুতি রামচন্দ্র গৃহ হইতে বহির্গত হইয়াই দেখিলেন, লক্ষ্মণ দ্বারদেশে কৃতাজ্জলিপুটে বিনত্রভাবে দণ্ডায়মান রহিয়াছেন। অনন্তর তিনি স্নহদগুণে পরিবৃত্ত হইয়া মধ্যম কক্ষায় গমন পূর্বক দেখিলেন, যৌব-রাজ্যাভিষেক-দর্শনার্থ-জনগণ তাঁহার দর্শন-লালসায় দ্বারদেশে অবস্থান করিতেছে। তিনি তাহাদের সকলের সহিত যথাযথ সম্ভাষণ পূর্বক অবিলম্বেই পরম-ভাস্বর রৌপ্যময় রথে আরোহণ করিলেন। এই রথের চক্রধ্বনি মেঘ-ধ্বনির ন্যায় গম্ভীর। প্রভামণ্ডল দ্বারা ইহা সকলেরই দৃষ্টি প্রতিহত করিতেছে। ইহাতে করেণু-শিশু-সদৃশ বহৎকায় খেত-তুরঙ্গম-চতুর্কয় যোজিত রহিয়াছে।

নিরুপম-শোভা-সমুজ্জ্বল শ্রীমান রামচন্দ্র, ভগবান হরিহরের ন্যায় এই রথে আরোহণ পূর্বক পিতৃ ভবনভিমুখে গমন করিতে লাগিলেন। সিত জীমূত হইতে নিশানাথ যেক্ষণ বিনিঃসৃত হয়েন, রামচন্দ্রও পঙ্কজন্য-সমনিনাদ রথ দ্বারা সেইরূপ নিজ ভবন হইতে বহির্গত হইলেন। উপেন্দ্র যেমন ইন্দ্রের অনুগমন করেন, সেইরূপ লক্ষ্মণও তাঁহার হর্ষ-বর্দ্ধনের নিমিত্ত ছত্র-ওচামর-ধারণ পূর্বক সেই রথে আক্ৰুত হইয়া অনুগমন করিতে লাগিলেন।

মহারথ রামচন্দ্র রথারোহণে রাজভবনাভিমুখে গমন করিতেছেন দেখিয়া, চতুর্দিকেই মহান কোলাহল-ধ্বনি সমুখিত হইল। যুগপৎ-সমুদিত সহস্র সহস্র লোকের আনন্দ-ধ্বনি দ্বারা সমুদায় দিগ্দিগ পরিপূরিত হইয়া উঠিল।

রামচন্দ্র যখন জনতারূপ সাগর-তরঙ্গমালা অতিক্রম করেন, তখন চন্দনাগুরু-বিভূষিত খড়্গ-চাপ-ধারী বীরপুরুষগণ সম্পূর্ণরূপে হুসজ্জিত হইয়া মঙ্গল-কামনায় অগ্রে অগ্রে চলিল। শৈলশৃঙ্গ-সদৃশ-সমুন্নত শত শত মাতঙ্গ ও তুরঙ্গগণ তাঁহার পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতে লাগিল। বহুবিধ বাদ্যধ্বনি, বন্দিগণের উচ্চ স্তুতিবন্দ ও বীরপুরুষদিগের সিংহনাদে চতুর্দিক অনুনাদিত হইয়া উঠিল। বিবিধ বিভূষণে বিভূষিতা পরম-রূপবতী কামিনীরা প্রাসাদের বাতায়ন-সমীপে অবস্থান পূর্বক মঙ্গল-কামনায় রামচন্দ্রের উপরি পুষ্প-বৃষ্টি করিতে লাগিল।

প্রাসাদ-স্থিতা ও ক্ষিতিতল-স্থিতা রমণীরা প্রশংসা পূর্বক বলিতে লাগিল যে, মাতৃ-নন্দন! তোমার যাত্রা সফল হউক—তুমি পৈতৃক রাজ্যে অভিষিক্ত হইয়া তোমার জননী কৌশল্যার আনন্দ পরিবর্দ্ধন কর।

কোথাও বা পৌরবধূগণ রামচন্দ্রকে দর্শন করিয়া পরস্পর বলাবলি করিতে লাগিল যে, সীতাই সমুদায় সীমন্তিনীর মধ্যে প্রধান। সীতা পূর্ব জন্মে দুষ্কর তপস্বী করিয়াছিলেন, সন্দেহ নাই। সেই তপোবলেই তিনি শশাঙ্ক-সঙ্গতা রোহিণীর ন্যায় রামচন্দ্রের সহিত

সঙ্গতা হইয়াছেন; এবং রামচন্দ্রও একমাত্র তাঁহাকেই অনন্য-রমণী-মূলভ স্বহৃদয়ে ধারণ করিতেছেন।

প্রাসাদ-শিখর-স্থিত সীমন্তিনীগণের মুখে এইরূপ বহুবিধ প্রিয়বাক্য শ্রবণ করিতে করিতে রামচন্দ্র রাজপথে গমন করিতে লাগিলেন। তিনি অন্য দিকে মনোনিবেশ পূর্বক শুনিলেন, স্থানে স্থানে বহুসংখ্য লোক সমবেত হইয়া প্রহর হৃদয়ে পরস্পর বলাবলি করিতেছে যে, এই রামচন্দ্র মহারাজের অনুগ্রহে অদ্য ভূমণ্ডলের একাধিপত্য লাভ করিবেন; ইনি আমাদের শাসনকর্তা হইবেন; অদ্য আমরা পূর্ণ-মনোরথ হইব। এই রামচন্দ্র যে আমাদের অধীশ্বর হইবেন, তাহা আমাদের সকলের পক্ষেই পরম লাভ, কারণ ইহার অধিকার-সময়ে কাহারো দুঃখ বা ক্লেশ কিছুই থাকিবে না; সকলেই পরম আনন্দিত হৃদয়ে কালযাপন করিতে পারিবে।

রাজকুমার রামচন্দ্র মঙ্গল-পাঠক সূত মাগধ প্রভৃতি কর্তৃক স্তূয়মান হইয়া পৌরগণের মুখে বহুবিধ সন্তোষ-বাক্য শ্রবণ করিতে করিতে ধনপতি কুবেরের ন্যায় গমন করিতে লাগিলেন। মাতঙ্গগণের বৃংহিত দ্বারা, তুরঙ্গগণের হ্রেষারব দ্বারা, বহুবিধ বাদ্য-ধ্বনি দ্বারা ও প্রজাগণের আনন্দ কোলাহল দ্বারা, দিগ্দিগল অনুনাদিত হইতে লাগিল।

রামচন্দ্র যে যে স্থান দিয়া গমন করিতে লাগিলেন, সেই সেই স্থানেই পুরবাসী ও জনপদবাসী জনগণ চতুর্দিক হইতে জয়-শব্দ-সহকৃত প্রিয়বাক্য উচ্চারণ পূর্বক কেহ বা

প্রণাম, কেহ বা আশীর্বাদ, কেহ বা প্রণয়-সম্ভাষণ, এবং কেহ কেহ বা পূজা প্রভৃতি দ্বারা তাঁহার সম্মান-বর্দ্ধন করিতে প্রবৃত্ত হইল। মহানুভব রামচন্দ্রও কর-সঞ্চালন দ্বারা, দৃষ্টি-নিরূপ দ্বারা, মধুর হাস্য দ্বারা, প্রতিসম্ভাষণ দ্বারা, ইঙ্গিত দ্বারা বা প্রণামাদি দ্বারা প্রজা-গণের যথাযোগ্য সম্মান রক্ষা করিতে করিতে ক্রমশঃ গমন করিতে লাগিলেন।

### চতুর্দশ সর্গ ।

রামচন্দ্রের দশরথ-সমীপে গমন ।

রাজকুমার রামচন্দ্র রাজপথে গমন করিতে করিতে দেখিলেন, তাঁহার যৌবরাজ্যাভিষেকের নিমিত্ত চতুর্দিকে পয়োধর-সদৃশ-সমুদ্রত সৌধ-সমূহে, পণ্যাবীথিকা-সমূহে, দেবায়তন-সমূহে ও পথের উভয় পার্শ্বে ধ্বজ-পতাকা-সমূহ শোভা বিস্তার করিতেছে ; চন্দন অঙ্কুর ধূপ প্রভৃতির স্রসৌরভে চতুর্দিক আমোদিত হইতেছে ; চতুর্দিকেই লোকারণ্য ; মনোহর ক্রোমবস্ত্রে ও পটুবস্ত্রে যুক্তামালা ও স্ফাটিকমালা বিলম্বিত ঠাকাত্তে অদৃষ্টপূর্ব্ব শোভা লক্ষিত হইতেছে। সমুদায় অট্টালিকাতে ও সমুদায় পথিপ্ৰান্তে লব্ধিত কুহুমমালা, সকলেরই দৃষ্টি আকর্ষণ করিতেছে ; সকল স্থানেই বহুবিধ অপূর্ব্ব ভক্যা ভোজ্য লেহু পেয় প্রভৃতি প্রচুর পরিমাণে স্তম্ভীকৃত হইয়া রহিয়াছে ; স্থানে স্থানে নাসলিক দধি অকৃত হৃত লাজ

প্রভৃতি শোভা পাইতেছে ; প্রজাগণ সকলেই আনন্দ প্রকাশ পূর্ব্বক উচ্চৈঃস্বরে আশীর্বাদ করিতেছে।

গবাঙ্ক-গত সীমন্তিনীগণ ও সমুদায় প্রজাগণ আশীর্বাদ পূর্ব্বক বলিতে লাগিল, রামচন্দ্রের এই যৌবরাজ্যাভিষেক ব্যতিরেকে আমাদের আর প্রিয় কার্য্য কিছুই নাই ; ইহা আমাদের জীবন অপেক্ষাও প্রিয়তর। রামচন্দ্র ! তুমি রাজ্যে অভিষিক্ত হইয়া দেবী কৌশল্যার আনন্দ বর্দ্ধন কর ; দেবী সীতা তোমার সহিত সুখ-সৌভাগ্য সম্ভোগ করুন। রঘুনন্দন ! তুমি পৈতৃক সাম্রাজ্য লাভ করিয়া দীর্ঘায়ু হইয়া শত্রু-পরাজয় পূর্ব্বক পরম সুখে কাল যাপন কর।

শ্রীমান রামচন্দ্র এইরূপ বহুবিধ কল্যাণ-কর বাক্য শ্রবণ করিতে করিতে সকলের নয়ন মন হরণ পূর্ব্বক পিভূভবনে গমন করিলেন ; কোন নর বা কোন নারীই, সেই নরকুঞ্জর হইতে দৃষ্টি বা মন ফিরাইতে সমর্থ হইল না।

চতুর্দর্শনেরই প্রাণসম-প্রিয়তম স্তম্ভমা-সমুজ্জল গুণনিধি রামচন্দ্র, মহেন্দ্র-ভবন-সদৃশ রাজভবনে উপনীত হইয়া রথ হইতে অবতরণ পূর্ব্বক অভ্যন্তরে প্রবেশ করিতে লাগিলেন। তিনি সমুদায় কক্ষ অতিক্রম পূর্ব্বক অনুরবর্গকে বিদায় দিয়া লক্ষ্মণের সহিত অন্তঃপুর-মধ্যে প্রবিষ্ট হইলেন।

দৃপনন্দন রামচন্দ্র, অন্তঃপুর-মধ্যে পিভূ-সম্মিথানে গমন করিলে, মহাসাগর যেরূপ স্তম্ভাংশু-সমুদয় প্রত্যাশা করে, অমুগত

জনগণ সকলেই সেইরূপ তাঁহার নির্গমন প্রতীক্ষা করিতে লাগিল ।

### পঞ্চদশ সর্গ ।

রামচন্দ্রের প্রতি বনগমনের আজ্ঞা ।

অনন্তর রামচন্দ্র কৈকেয়ীর গৃহে প্রবিষ্ট হইয়া দেখিলেন, মহারাজ কৈকেয়ীর সহিত পর্য্যঙ্কোপরি আসীন রহিয়াছেন; তাঁহার মুখ, বিবর্ণ বিষণ্ণ স্নান ও পরিশুদ্ধ ।

রামচন্দ্র প্রথমতঃ বিনীতভাবে পিতার চরণে প্রণিপাত পূর্বক পশ্চাৎ কৈকেয়ীর চরণ-যুগলে প্রণাম করিলেন। সৌমিত্রি লক্ষ্মণও পরম-প্রীত হৃদয়ে বিনয় সহকারে সমীপবর্তী হইয়া পিতৃচরণে প্রণাম পূর্বক কৈকেয়ীর চরণতলে অবনত হইলেন ।

মহারাজ দশরথ, প্রজ্ঞাবানতঃ নিরপরাধ প্রিয়তম পুত্র রামচন্দ্রকে দেখিয়া অপ্রিয় বাক্য বলিতে সমর্থ হইলেন না; তিনি ‘রাম!’ এই মাত্র উচ্চারণ করিয়াই বাষ্পবেগভরে জড়ীভূত ও ক্লক্ককণ্ঠ হইয়া পড়িলেন; তৎপরে আর কোন কথাই কহিতে পারিলেন না, রামের প্রতি দৃষ্টিপাত করিতেও সমর্থ হইলেন না ।

কোন ব্যক্তি সর্পের উপর পদ-নিষ্কেপ করিয়াই যেরূপ সজ্জত হয়, রামচন্দ্র পিতার অদৃষ্ট-পূর্বক ভাদ্রশ ভয়াবহ বিকৃতি-ভাব সন্দর্শন করিয়াও সেইরূপ শঙ্কিত ভীত ও উদ্-বিগ্ন-হৃদয় হইলেন । তিনি নিরীক্ষণ পূর্বক

দেখিলেন, মহারাজ শোকে ও সন্তাপে একান্ত বিহ্বল ও বিষণ্ণ-চিত্ত হইয়া ভূজঙ্গের ন্যায় দীর্ঘ ও উষ্ণ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতেছেন । উর্ধ্বমালা-সমাকুল অকোভ্য সাগর ক্ষুভিত হইলে যেরূপ অবস্থা হয়, দিবাকর রাহুগ্রস্ত হইলে যেরূপ অবস্থা হয়, ঋষি মিথ্যাবাক্যে দূষিত হইলে যেরূপ অবস্থাপন্ন হয়েন, মহা-রাজের অবস্থাও অবিকল সেইরূপ দেখিয়া রাম নিরতিশয় দুঃখিতান্তঃকরণে দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিলেন । পর্ব-দিবসে মুহাসাগর যেরূপ সংক্ষুভিত হয়, রামচন্দ্রও পিতার হঠাৎ বিকার দর্শনে সেইরূপ ক্ষুব্ধতর হইলেন ।

পিতৃ-হিত-পরায়ণ স্তম্ভুর রামচন্দ্র তৎকালে চিন্তা করিতে লাগিলেন যে, অকস্মাৎ কি নিমিত্ত মহারাজের ঐদৃশ অবস্থা ঘটিল ! কি নিমিত্ত মহারাজ আমার প্রতি দৃষ্টি নিষ্কেপ করিতেও সমর্থ হইতেছেন না ! কি নিমিত্তই বা মহারাজ ‘রাম’ বলিয়া আহ্বান পূর্বক পশ্চাৎ কিছুই বলিতে পারিতেছেন না ! আমি ক্ষুদ্রতা-হেতু বা অজ্ঞানতা-হেতু মহা-রাজের নিকট কোন অপরাধে অপরাধী হই নাই ! অন্য সময় পিতা ক্রোধ-পরতন্ত্র হইলেও আমাকে দেখিবামাত্র প্রসন্ন হয়েন; অদ্য কি নিমিত্ত ইনি আমাকে দেখিয়া এতাদৃশ খেদ-যুক্ত হইতেছেন !

পিতৃ-বৎসল রামচন্দ্র পিতার ঐদৃশ অদৃষ্ট-পূর্ব দুঃখ-সম্ভার ও শোকাবেগ সন্দর্শন করিয়া উদ্বিগ্ন-হৃদয়ে নানা প্রকার চিন্তা করিতে লাগিলেন । অনন্তর তিনি একান্ত কাতর, দুঃখাভিভূত ও বিষণ্ণ-বদন হইয়া কৈকেয়ীর



চরণে প্রণাম পূর্বক कहিলেন, দেবি ! আমি অজ্ঞানতা নিবন্ধন মহারাজের নিকট কি কোন অপরাধে অপরাধী হইয়াছি ? কি নিমিত্ত মহারাজের মুখকান্তি বিবর্ণ হইয়াছে ? কি নিমিত্তই বা মহারাজ স্নান ও দুঃখিত হইয়া রহিয়াছেন, আমার সহিত সম্ভাষণ করিতেছেন না ? অদ্য মহারাজ কোন শারীরিক বা মানসিক সম্ভাপ বা গীড়ায় ত অভিভূত হয়েন নাই ? কারণ মনুষ্য-শরীরে নিরন্তর স্থখ-সন্তোষ যুটিয়া উঠা স্বভূত ।

দেবি ! পিতৃ-বংশল কুমার ভরত, শত্রুর বা কোন মাতার ত কোনরূপ অমঙ্গল ঘটে নাই ? দেবি ! আমি অজ্ঞান বশত পিতার কি কোন অনিষ্ট করিয়াছি ? পিতা কি আমার প্রতি কুপিত হইয়াছেন ? যদি তাহাই হয়, আমার নিকট ব্যক্ত করুন, এবং আপনিই আমার নিমিত্ত পিতাকে প্রসন্ন করুন ; যাহাতে পিতার ক্রোধ-শান্তি হয়, তদ্বিষয়ে আপনি যত্নবতী হউন ।

দেবি ! আমি আপনকার নিকট সত্য করিয়া বলিতেছি, যদি আমা হইতে পিতার কোনরূপ অনিষ্ট বা অপ্রিয় কার্য হইয়া থাকে ; অথবা পিতা যদি কোন কারণে আমার প্রতি অসন্তুষ্ট হইয়া থাকেন, তাহা হইলে আমি জীবন ধারণ করিতে সমর্থ হইব না । যাহা হইতে এই শরীরের উৎপত্তি হইয়াছে, যিনি আমার জীবন দান করিয়াছেন, তাঁহার অপ্রিয় কর্তব্য করিয়া আমি কিরূপে জীবন ধারণ করিব ?

দেবি ! পিতা আমার সকল বিষয়েরই প্রভু ; পিতা হইতেই এই শরীরের উৎপত্তি

হইয়াছে ; পিতাই চিরকাল আমাদের ভরণ পোষণ করিয়া আসিতেছেন ; আমরা যাহাতে পরিতুষ্ট হই, পিতা তাহাই করিতেছেন । পিতা সর্বদা আমাদের হিতোপদেশ প্রদান করেন ; অতএব পিতাই সাক্ষাৎ দেবতাস্বরূপ । যিনি আয়ু, যশ, বল, বিত্ত, অথবা আপনার কল্যাণকামনা করেন, তাঁহার পক্ষে অগ্রে পিতার আরাধনা করাই সর্বতোভাবে প্রেয়স্কর ; কারণ পিতাই সর্বপ্রধান দেবতা । যে ব্যক্তি মনে মনেও ঈদৃশ মহাত্মা পিতার অপ্রিয় কার্য্য করে, সেই কৃতঘ্ন পাপাত্মা, ইহলোকে নিন্দিত ও পরলোকে নিরয়গামী হয় ।

দেবি ! আপনি ত ক্রোধ-পরতন্ত্রা হইয়া অভিমান-ভরে পিতাকে কোন পরুষ বাক্য বলেন নাই ? সেই কারণে ত পিতার মন ঈদৃশ আকুলিত হয় নাই ? মাত ! কি নিমিত্ত অদ্য মহারাজের ঈদৃশ অদৃষ্ট-পূর্ব বিকার উপস্থিত হইল, তাহা আমি আপনকার নিকট জানিতে ইচ্ছা করিতেছি, আপনি আদ্যোপান্ত সমস্ত আমাকে যথাযথরূপে বলুন ।

উদার-চরিত মহাত্মা রামচন্দ্র এইরূপ कहিলে পাপ-সঙ্কল্পা নির্লজ্জা কৈকেয়ী আপনকার স্বার্থ সাধনের নিমিত্ত ধৃষ্টভাবে অসঙ্কচিত বাক্যে कहিলেন, রাম ! মহারাজ কুপিত হইবেন নাই ; ইহার কোন গীড়া বা মানসিক দুঃখও উপস্থিত হয় নাই ; পরন্তু ইহার একটি মনোগত অভিপ্রায় আছে, তোমার ভয়ে সাক্ষাতে স্পর্শ করিয়া বলিতে পারিতেছেন না । তুমি মহারাজের প্রিয়তম পুত্র ; তোমাকে অপ্রিয়

কথা বলিতে ইহঁর বাক্য নিঃসৃত হইতেছে না ; পরন্তু ইনি আমার নিকট যাহা প্রতিজ্ঞা করিয়াছেন, তাহা তোমার ন্যায় পিতৃভক্ত পুত্রের সম্পাদন করা অবশ্য-কর্তব্য । এই মহারাজ পূর্বে সম্মান পূর্বক আমাকে বর প্রদান করিয়া এক্ষণে ইতর লোকের ন্যায় পশ্চাত্তাপে আকুলিত হইতেছেন । এই সত্যবাদী মহারাজ প্রথমত আমার নিকট প্রতিজ্ঞা পূর্বক অঙ্গীকার করিয়াছেন যে, তুমি যে বর প্রার্থনা করিবে, আমি সেই বরই প্রদান করিব ; এক্ষণে অপগত-জলে ইনি নিরর্থক সেতু-বন্ধন করিতে ইচ্ছা করিতেছেন ।

রামচন্দ্র ! ইহা সাধুমান্ত্রেরই অবিদিত নাই যে, ধর্মই সকলের মূল ; সত্যই পরম ধর্ম । তোমার নিমিত্ত আমার প্রতি কুপিত হইয়া মহারাজ বাহাতে সেই সত্যধর্ম পরিত্যাগ না করেন, তুমি তদ্বিষয়ে যত্নবান হও । শুভই হউক বা অশুভই হউক, মহারাজ যে বাক্য বলিবেন, যদি তুমি তাহার অন্যথাচরণ না কর, তাহা হইলে আমিই তোমার নিকট সমুদায় আশুপূর্বিক বলিতে পারি ; মহারাজ যে আজ্ঞা করিবেন, যদি তুমি সেই আজ্ঞা লঙ্ঘন না কর, তাহা হইলে আমিই সেই রাজাজ্ঞা তোমার নিকট বলিতেছি ; মহারাজ তোমার সম্মুখে স্বয়ং কিছু বলিতে পারিবেন না ।

উদার-প্রকৃতি সরল-হৃদয় রামচন্দ্র কৈকেয়ীর মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া ব্যথিত হৃদয়ে মহারাজের সম্বন্ধেই কহিলেন, হা বিধি ! দেবি ! আমাকে ঈদৃশ বাক্য বলা

আপনকার উচিত হইতেছে না ; আমি মহারাজের বাক্যানুসারে প্রস্থলিত হতাশনে প্রবেশ করিতে পারি ; বিধম বিঘণ পান করিতে পারি ; মহাসাগরেও মগ্ন হইতে পারি ; ধর্মাত্মা পিতা আজ্ঞা করিলে, অথবা আপনি আজ্ঞা করিলেও, আমি সকল কার্যই করিতে পারি ।

দেবি ! আমার পিতা যেরূপ পূজা, আপনিও সেইরূপ ; অতএব মহারাজের অতিপ্রায় কি, আপনিই ব্যক্ত করিয়া বলুন । মহারাজ বা আপনি যাহা আজ্ঞা করিবেন, আমি তৎক্ষণাৎ তাহা সম্পাদন করিব । যদি দেবলোক নিম্নে নিপতিত হয়, যদি পৃথিবী বিদীর্ণ হইয়া যায়, যদি জলনিধি শুষ্ক হয়, তথাপি আমি মিথ্যা কথা কহি না ; আমি ক্রীড়া-কৌতুক-স্থলেও যদৃচ্ছা-ক্রমে কদাপি মিথ্যা কথা কহি না ।

মহারা-বাক্য-বিদূষিতা অনার্য্য কৈকেয়ী সরল-হৃদয় রামচন্দ্রকে সত্যবাদী জানিয়াই অতীব-দারুণ রাক্ষে কহিলেন, রঘুনন্দন ! পূর্বে দেবানুর-সংগ্রাম-কালে তোমার পিতা জীবন-সঙ্কটে পতিত হইলে আমার প্রযত্নে ইহঁর প্রাণরক্ষা হইয়াছিল ; তৎকালে ইনি আমাকে দুইটি বর প্রদান করিতে প্রতিজ্ঞাক্রূঢ় হইলেন ; আমি এক্ষণে সেই অঙ্গীকৃত দুই বর অনুসারে প্রথম বর দ্বারা ভরতের যৌব-রাজ্যাভিষেক ও দ্বিতীয় বর দ্বারা চতুর্দশ বৎসরের নিমিত্ত অদ্যই তোমার দণ্ডকারণ্ডে গমন প্রার্থনা করিয়াছি । রামচন্দ্র ! যদি তুমি মহারাজকে সত্য-প্রতিজ্ঞ করিতে ইচ্ছা কর,

তাহা হইলে অদ্যই তুমি পিতার আদেশ অনুসারে চতুর্দশ বৎসরের নিমিত্ত বন-গমনে প্রবৃত্ত হও । যদি তুমি আপনাকে সত্যবাদী করিতে ইচ্ছা কর, তাহা হইলে এই রাজ্য, এই দিক, এই সমুদায় অভিষেক-সামগ্রী পরিত্যাগ পূর্বক চতুর্দশ বৎসরের নিমিত্ত জটা-চীর-ধারী, অজিনধারী ও বনচারী হও ।

মহাত্মা রামচন্দ্র, পিতার আদেশ ও সত্য-রক্ষায় নিয়ন্ত্রিত হইয়া ধৈর্য্য-বলে ও সত্ত্বগুণ-বলে তৎকালে কৈকেয়ীর তাদৃশ দারুণ দুষ্কর বাক্য শ্রবণ পূর্বক অবিকৃত মুখেই বন-গমনে কৃতসঙ্কল্প হইলেন ।

### ষোড়শ সর্গ ।

রামচন্দ্রের বন-গমনে প্রতিজ্ঞা ।

মহানুভব রামচন্দ্র, কৈকেয়ীর মুখে ঈদৃশ অসদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া ঈষৎ হাস্য পূর্বক কহিলেন, দেবি! আপনি যাহা আজ্ঞা করিতেছেন, তাহাই হইবে। আমি পিতার প্রতিজ্ঞা পালনের নিমিত্ত জটা-চীর-ধারী হইয়া বনে বাস করিব । পরন্তু আমি জানিতে ইচ্ছা করিতেছি যে, আমি ভৃত্য, অনুগত ও বশ-বর্তী ; পিতা আমাকে কি নিমিত্ত বিশ্রু হৃদয়ে এই বিষয়ে আজ্ঞা করিতেছেন না !

মহাত্মা পিতা যদি আমার প্রতি আজ্ঞা করেন, তাহা হইলে আমার প্রতি যথেষ্ট অনুগ্রহ প্রকাশ করা হয় । দেবি ! আমি পুত্র ও দাস, আমার প্রতি মহারাজের গৌরব

সঙ্কোচ কি ? মহারাজ আমার পিতা, প্রভু, গুরু ও সাক্ষাৎ দেবতা । আমি ইহাঁর আজ্ঞা শিরোধার্য্য করিয়া, আপনি যে রূপ বলিতেছেন, তাহাই করিব । দেবি ! আপনি কোন-রূপ মনোভুঞ্জন করিবেন না ; আমি সত্য করিয়া বলিতেছি, অদ্যই বনগমন করিয়া জটাচীর-ধারী হইব ; আপনি সন্তুষ্ট হউন । মহারাজ আমার হিত-পরায়ণ, পিতা, কৃতজ্ঞ ও গুরু,—বিশেষত অধীশ্বর ; ইহাঁর নিয়োগ অনুসারে আমি বিশ্রু হৃদয়ে সকল কার্য্যই করিতে পারি । আমার পিতা ধর্ম্মজ্ঞ, মহাত্মা, জ্ঞানী ও সকলের প্রিয় ; আমি ঈদৃশ মহাত্মার পুত্র হইয়া পিতৃবাক্য অবহেলন করিব !

দেবি ! আমার কেবল এই একটি মাত্র মনোভুঞ্জে হৃদয় দম্ব হইতেছে যে, মহারাজ কি নিমিত্ত স্বয়ং প্রিয়তম ভরতের রাজ্যাভিষেকে আজ্ঞা প্রদান করিতেছেন না ? ভরত যদি প্রার্থনা করে, তাহা হইলে আমি রাজ্য, স্ত্রী, ধন ও প্রিয়তম জীবন পর্য্যন্তও স্বয়ংই প্রদান করিতে পারি । মহাত্মা ভরত আমার গুণবান ভ্রাতা ; দেবি ! আপনকার চরণ স্পর্শ করিয়া আমি সত্য দ্বারা শপথ করিতেছি, প্রিয়তম ভ্রাতা ভরতের প্রতি আমার অধের কিছুই নাই ; বিশেষত ভূমণ্ডলের অধীশ্বর পিতা আমার প্রতি আদেশ করিতেছেন ; ঈদৃশ অবস্থায় আমি যে ভরতকে জীবন পর্য্যন্তও প্রদান করিব, তাহাতে বিচিত্র কি ?

দেবি ! আপনি মহারাজকে আশ্বাস প্রদান করুন । ইনি কি নিমিত্ত লজ্জিত হইয়া ভূতলে দৃষ্টি নিক্ষেপ পূর্বক মন্দ-মন্দ

অশ্রু পরিত্যাগ করিতেছেন ? দেবি! আপনি মহারাজকে ও আপনাকে আশ্রয় করুন ; আমি অদ্যই বনগমন করিব ; পিতা-যাহাতে হুহু হইলেন, তাহা করুন । ভরতকে মাতুলালয় হইতে আনয়ন করিবার নিমিত্ত অদ্যই যেম দূতগণ বেগশালী অশ্বে আরোহণ পূর্বক গমন করে, কোন মতে বিলম্ব না হয় । মাত ! এই আমি পিতার আদেশ অনুসারে অথবা আপনকারই আজ্ঞা ক্রমে প্রীত হৃদয়ে অন্য যত শীঘ্র পারি, বনবাসের নিমিত্ত গমন করিতেছি ।

সত্য-পরায়ণ রামচন্দ্রের মুখে ঈদৃশ উদার বাক্য শ্রবণ করিয়া কৈকেয়ী পরম আশ্লা-  
দিতা হইলেন, পরন্তু তখনও তাঁহার মনে সম্পূর্ণ বিশ্বাস হইল না ; তিনি বনগমনের নিমিত্ত রামচন্দ্রকে পুনঃপুন ত্বরান্বিত করিতে লাগিলেন, এবং কহিলেন, বৎস ! তুমি যাহা বলিতেছ, তাহাই হইবে ; ভরতকে মাতুলালয় হইতে আনয়ন করিবার নিমিত্ত দূতগণ দ্রুত-  
গামী অশ্বে আরোহণ পূর্বক শীঘ্রই গমন করিবে ; পরন্তু তুমি যখন বনগমনে উদ্যুত হইয়াছ ; তখন আমার বিবেচনার এখানে আর অধিকক্ষণ বিলম্ব করা তোমার উচিত হইতেছে না ; রাম ! তুমি অদ্যই কাল-বিলম্ব না করিয়া এস্থান পরিত্যাগ পূর্বক বনগমন কর ।

মহারাজ লজ্জাভিভূত হইয়া তাঁহাকে যে স্বয়ং কিছু বলিতে সাহসী হইতেছেন না ; তাহাতে মুগ্ধ অন্য কোন সন্দেহ করিও না, মনে মনে হুঃখিতও হইও না । তুমি কে পর্যন্ত এই অমোঘ্য-পুত্রী হইতে কন্য গমন

না করিবে, সে পর্যন্ত তোমার পিতা এই-  
রূপ দুঃখশোকেই অভিভূত থাকিবেন ; রান্না বা আহার কিছুই করিবেন না, হুঃখও হই-  
বে না ।

মহারাজ দশরথ, এপর্যন্ত বিহ্বল হৃদয়ে নিমীলিত নয়নে এই সমুদায় হৃদয়-বিদা-  
য়ণ বাক্য শ্রবণ করিতেছিলেন, রামচন্দ্র যখন বনগমনে কৃত-প্রতিজ্ঞ হইলেন, রাজ্য-  
লুপ্ত কৈকেয়ী যখন রামের বনগমনে সন্দি-  
হান হইয়া ত্বরান্বিত প্রদানের নিমিত্ত নিতান্ত অসন্ত-  
—নিতান্ত নিদারুণ বাক্য বলিতে লাগিলেন, তখন তিনি উচ্চৈঃস্বরে ‘হায় ! হত হইলাম’ এইমাত্র বলিয়াই হৃদয়-দুঃসহ দুঃখভরে শোকাশ্রু-পরিপ্লুত শরীরে পুনর্ব্বার মুচ্ছাভিভূত হইয়া পড়িলেন ।

অশিক্ষিত তুরঙ্গম কশাঘাতে আহত হইয়া যেরূপ দ্রুততর গমনে ত্বরান্বিত হয়, উদার-চরিত রামচন্দ্রও সেইরূপ কৈকেয়ীর বাক্যরূপ কশাঘাতে পরিপীড়িত ও ত্বরান্বিত হইয়া বনগমনে উদ্যত হইলেন । তিনি অমর্য্য কৈকেয়ীর মুখে তাদৃশ হৃদয়-বিদায়ণ অতি কঠোরতর অপ্রিয় বাক্য শ্রবণ করিয়া কিছুমাত্র ব্যথিত বা ক্ষুব্ধ হইলেন না, পরন্তু প্রশান্তভাবে কহিলেন, দেবি ! আমি স্বর্গ-  
পর নহি, রাজ্যলোভী নহি, মিথ্যাবাদীও নহি ; আপনি কি নিমিত্ত আমায় এত শঙ্কা করিতেছেন । আমি চিরকাল সত্যবাদী ও বিশ্বাস-স্বভাব ; ইহা আপনকারও অবিকৃত নহি । আপনকার অভিপ্রেত-সাধন-বিষয়ে আমার যাহা কিছু শাস্ত আছে, তাহা আমি

আত্ম-জীবন দান করিয়াও সাধন করিতে যত্ন-  
বান হইব, সন্দেহ নাই ।

দেবি ! এই জগতে পিতার আজ্ঞা পালন  
করিলে যাদৃশ ধর্ম্মানুষ্ঠান হয়, আর কিছু-  
তেই তাদৃশ ধর্ম্ম অনুষ্ঠিত হইতে পারে না ।  
দেবি ! শঙ্কা করিবেন না ; আমি অবিলম্বেই  
বনগমন করিতেছি । পিতা যদি বনগমনের  
আজ্ঞা না করেন, তথাপি কেবল আপনকার  
বাক্যানুসারেই আমি চতুর্দশ বৎসর বনে বাস  
করিব, অন্তথা হইবে না । দেবি ! আমার  
যে রূপ মনের ভাব, আপনি তাহার সম্পূর্ণ  
বিপরীত ভাবিয়া থাকেন, সন্দেহ নাই ; কারণ  
ভরতকে রাজ্য প্রদান করিবার নিমিত্ত আপনি  
মহারাজকে কেন জানাইলেন ? আপনি  
আমাকে বলিলেই ত আপনকার কথানুসারে  
আমি মহাত্মা ভরতকে ভোগ্য বস্তু, রাজ্য,  
স্ত্রী ও প্রাণ পর্যন্ত সমস্তই প্রদান করিতে  
পারি । মাত ! আপনি পুত্রের নিমিত্ত রাজ্য-  
লুকা হইয়া মহারাজকে ঈদৃশ হুঃখাতিভূত  
করিয়া কি অভীষ্ট ফল প্রাপ্ত হইলেন !

দেবি ! এক্ষণে আমি জননীর চরণ-তলে  
প্রণাম পূর্বক বিদায় লইয়া সীতাকে অনুময়-  
বিনয় পূর্বক এখানে রাখিয়া অদ্যই বনবাসের  
নিমিত্ত গমন করিতেছি ; আপনি স্বস্থ-স্থায়ী  
হউন । ভরত যাহাতে হুচারুরূপে রাজ্য  
পালন করে ও সর্বদা পিতৃ-শুশ্রূষায় তৎপর  
থাকে, আপনি তাহা করিবেন ; ইহাই  
আমাদিগের সনাতন ধর্ম্ম ।

শোকাভিভূত নয়ন-জল-পরিপ্লুত মহা-  
রাজ দশরথ, ঈষৎ চৈতন্যলাভ করিয়াছিলেন

বটে, পরন্তু রামচন্দ্রের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ  
করিয়াই পুনর্ব্বার মোহে অভিভূত হইয়া পড়ি-  
লেন । কৈকেয়ীর বচনানুসারে রামচন্দ্র যৌব-  
রাজ্যে বঞ্চিত হইয়া চতুর্দশ বৎসরের নিমিত্ত  
ত্রুতধারণ পূর্বক বনগমনে উদ্যত হইলেন  
দেখিয়া, অন্তঃপুরচারিণী রমণীরা কৈকেয়ীর  
বিদ্বেষ-ভয়ে কৌশল্যার নিকট সেই অপ্রিয়  
সংবাদ নিবেদন করিতে সমর্থ হইল না ।

অনন্তর মহানুভব রামচন্দ্র, সংজ্ঞা-রহিত  
পিতার চরণে প্রণিপাত পূর্বক অনার্য্যা  
কৈকেয়ীরও চরণ বন্দন করিলেন । পরে  
তিনি কৃতাজলিপুটে মহারাজকে ও কৈকে-  
য়ীকে প্রদক্ষিণ করিয়া সেই গৃহ হইতে  
বহির্গত হইলেন । বাপ-পরিপূরিত-লোচন  
শুভ-লক্ষণ লক্ষণ, দুর্দ্বর্ষ রামচন্দ্রকে বহির্গমন  
করিতে দেখিয়া তাঁহার পশ্চাৎ পশ্চাৎ চলি-  
লেন । তৎকালে তিনি যার পর নাই ক্রুদ্ধ  
হইয়াছিলেন ; তাঁহার অভিপ্রায় যে, বনবাসে  
উদ্যত রামচন্দ্রকে কোনরূপে বিনিবর্তিত  
করিবেন ।

মহাত্মা রামচন্দ্র আভিষেকনিক দ্রব্য সমু-  
দায় প্রদক্ষিণ করিয়া তাহা হইতে 'দৃষ্টি' পরি-  
হার পূর্বক জননীর চরণ-দর্শনাপেক্ষায় ধীরে  
ধীরে গমন করিতে লাগিলেন । পিতার সহিত  
বিরোগ উপস্থিত হইল দেখিয়া তৎকালে  
তিনি চিন্তাকুলিত হৃদয়ে সেই অন্তঃপুর  
হইতে বিনিক্রান্ত হইয়া পুনর্ব্বার উপ-  
স্থিতজনসমূহ মধ্যে অবতীর্ণ হইলেন । তিনি  
সহাস্ত মুখে সকলের বখাযোধ্য সম্বাদ রক্ষা  
করিয়া কহিত পদে জননীর ভবমাক্তিমুখে

গমন করিতে লাগিলেন। তিনি ধৈর্য্য-বলে চিত্ত সংযত করিয়া রাখিয়াছিলেন ; এক-মাত্র লক্ষ্মণ ব্যতিরেকে অপর কোন ব্যক্তিই তাঁহার আন্তরিক দুঃখ অনুভব করিতে পারে নাই। যেমন ক্ষয়কালেও হিমাংশুর সৌন্দর্য্য-হানি হয় না, রাজ্যনাশেও সেইরূপ সৌম্য-মূর্তি লোকাভিরাম রামচন্দ্রের রাজকীয় ন্যূনতা হয় নাই। জীবমুক্ত ব্যতির যেমন কোনরূপ চিত্ত-বিক্রিয়া লক্ষিত হয় না, সেইরূপ ভূম-গুলের আধিপত্য পরিত্যাগ পূর্বক বনগমন-প্রবৃত্ত রামচন্দ্রেরও কোনরূপ মানসিক বিকার লক্ষিত হইল না।

অনন্তর রামচন্দ্র মণি-মণ্ডিত বালব্যাজন, শুভ ছত্র ও রথ বিনির্মিত করিয়া পৌর-গণকে ও আত্মীয় স্বজনগণকে বিদায় দিয়া ধৈর্য্য-বলে অন্তর্নিহিত দুঃখভার বহন পূর্বক সেই দুঃখ জননীর নিকট স্বয়ং নিবেদন করিবার নিমিত্ত গমন করিতে লাগিলেন।

উপস্থিত জনগণ, সত্যবাদী শ্রীমান রামচন্দ্রের পূর্ববৎ প্রফুল্ল মুখকমল সন্দর্শন করিয়া কিছুই লক্ষ্য করিতে পারিল না। শরৎকালীন সমুদিত শশধর যেরূপ আপনার উজ্জ্বল কান্তি পরিত্যাগ করে না, ধৈর্য্যশালী জিতেন্দ্রিয় মহাবাহু রামচন্দ্রও সেইরূপ স্বাভাবিক প্রফুল্লভাব পরিত্যাগ করিলেন না। তিনি সমুদায় ব্যক্তিকেই মধুর বাক্যে সম্মানিত করিয়া জননী কৌশল্যার ভবনে প্রবেশ করিলেন। মহা-বিজ্ঞান-শালী মহাবাহু হমিত্রা-নন্দন অনুজ লক্ষ্মণ, বহুকণ্ঠে মনে

মনে দুঃসহ দুঃখ ধারণ পূর্বক তাঁহার পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতে লাগিলেন।

অনন্তর মহানুভব রামচন্দ্র কৌশল্যার পুরী-মধ্যে প্রবেশ করিয়া দেখিলেন, সকলেই আশ্রমে নিমগ্ন হইয়া রহিয়াছে। তিনি আপনার রাজ্য-ভ্রংশে বিকৃত-চিত্ত হয়েন নাই; পরন্তু কৌশল্যা, সীতা, দশরথ প্রভৃতি আত্মীয়-স্বজনগণের অনির্জনীয় আকুলিত হইয়া পড়িলেন।

### সপ্তদশ সর্গ।

কৌশল্যা-বিলাপ।

অনন্তর আন্তরিক দুঃখে সন্তপ্ত-হৃদয় মহানুভব রামচন্দ্র, ভূজঙ্গমের ন্যায় দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে করিতে প্রিয়তম ভ্রাতা লক্ষ্মণের সহিত জননী কৌশল্যার ভবনে উপস্থিত হইলেন। তিনি দ্বারদেশে দেখিলেন, বৃদ্ধ বিনয়-সম্পন্ন কঙ্কণিগণ জন-নীর আজ্ঞানুসারে দ্বার রক্ষা করিতেছে। রাম যখন দ্বারদেশে প্রবেশ করিলেন, তখন তাহারা কৃতাজ্ঞলিপুটে দণ্ডায়মান হইয়া তাঁহার সম্মান বর্দ্ধন করিল। রামচন্দ্র মাতৃ-দর্শন-লাল-সায় প্রথম কক্ষ অতিক্রম পূর্বক দ্বিতীয় কক্ষে উপস্থিত হইয়া দেখিলেন, রাজ-পুরস্কৃত বেদ-বেদান্ত-পায়দর্শী বৃদ্ধ জ্ঞানগণ সেই স্থানে অবস্থান করিতেছেন। তিনি তাঁহা-দিগকে প্রণাম করিয়া অন্তর্যন্তরে গমন পূর্বক দেখিলেন, তৃতীয় কক্ষে রমণীগণ, বালকগণ

ও বৃদ্ধগণ দ্বারসন্ধ্যায় ব্যাপ্ত রহিয়াছে। রমণীগণ রামচন্দ্রকে উপস্থিত দেখিয়া আশীর্ব্বাদ পূর্ব্বক প্রহৃষ্ট হৃদয়ে সত্বর গমনে কোশল্যার নিকট উপস্থিত হইয়া রামচন্দ্রের আগমন-রূপ প্রিয় সংবাদ নিবেদন করিল।

প্রধানমহিষী কোশল্যা, পুত্রের কল্যাণ-কামনায় রাত্রিকালে নিয়ম অবলম্বন পূর্ব্বক ভ্রত-পরায়ণা ছিলেন। এক্ষণে রজনী প্রভাতা দেখিয়া তিনি ক্ষোম বসন পরিধান পূর্ব্বক অচ্যুত বিষ্ণুর পূজা করিয়া মঙ্গলের নিমিত্ত অগ্নিতে হোম করিতেছিলেন। তাঁহার হোম সমাপ্ত হইলে তিনি কৃতাজ্জলিপুটে অনন্য-হৃদয়ে দেবতার নিকট পুত্রের যৌবরাজ্যাভি-ষেক প্রার্থনা করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন।

এই সময় রামচন্দ্র উপস্থিত হইয়া দেখিলেন, দেবী কোশল্যা অমন্যমনে ভক্তি পূর্ব্বক দেবগণ ও পিতৃগণের অর্চনা করিয়া কৃতাজ্জলিপুটে পুত্রের যৌবরাজ্য-রূপ বর প্রার্থনা করিতেছেন। তথায় দেবপূজোপ-যোগী দধি, অক্ষত, ঘৃত, ঘৃতপ্রধান মোদক, লাজ, পায়স, কুশর, গুরুপুষ্প, মালা, সন্নিৱ, পূর্ণকুন্ত প্রভৃতি চতুর্দিকে বিন্যস্ত রহিয়াছে।

রামচন্দ্র, জননীকে তাদৃশ অবস্থায় অব-স্থিত দেখিয়া সঙ্গীপথভ্রী হইয়া ‘আমি রাম’ এই বাক্যউচ্চারণ করিয়া আনন্দ বর্দ্ধন পূর্ব্বক বিনয় সহকারে প্রণাম করিলেন। দেখু, বৎসকে দেখিলে যাদৃশ আনন্দিতা হয়, পুত্র-বৎসলা কোশল্যা হৃদয়-মন্দন মন্দনকে দেখিবারাজ্য সেইরূপ আনন্দ ও বাৎসল্য প্রকাশ করিতে লাগিলেন; তিনি পুত্রকে

জোড়ে লইয়া মস্তকে আত্মাণ করিলেন এবং অদ্বিতি যেমন দেবরাজের সমাদর করেন, সেইরূপ রামচন্দ্রের সহিত সাদর সম্ভাষণ করিতে লাগিলেন। পরে তিনি কল্যাণের নিমিত্ত আশীর্ব্বাদ করিয়া প্রহৃষ্ট হৃদয়ে কহিলেন, বৎস! তুমি, ধর্ম্মশীল বৃদ্ধ মহাত্মা রাজর্ষিগণের পরমায়ু, কীর্ত্তি এবং স্বকুলোচিত ধর্ম্ম উপার্জন কর। বৎস! তুমি পিতৃদত্ত অচলা রাজলক্ষ্মী প্রাপ্ত হইয়া শত্রুসমূহ পরা-জয় পূর্ব্বক গুরুজনের আনন্দ বর্দ্ধন করিতে থাক। রাম! দেখ, তোমার পিতা কতদূর সত্য-প্রতিজ্ঞ ও ধর্ম্মাত্মা; তিনি কাল বিলম্ব না করিয়া অদ্যই তোমাকে যৌবরাজ্যে অভি-ষিক্ত করিবেন। বৎস! অদ্য তুমি যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত হইয়া আমার নিকট আগমন পূর্ব্বক ভোজন করিবে।

কৈকেয়ী-বাক্য-পরিতপ্ত ব্যাকুল-হৃদয় বিনয়-সম্পন্ন রাম মাতৃ-দত্ত আসন্ন স্পর্শ পূর্ব্বক কৃতাজ্জলিপুটে কহিলেন, মাতা! আপনি জানিতে পারেন না, আমাদের সকলের মহাবিপৎ উপস্থিত হইয়াছে। বিশেষত আপনকার, বৈদেহীর ও লক্ষ্মণের দুঃখের পরিসীমা নাই! এক্ষণে আমাকে দণ্ডকারণে গমন করিতে হইতেছে। অতুনা আমার কুশাসনে উপবিষ্ট হইবার সময় উপস্থিত! আমাকে জঁদুশ অপূর্ব্ব রাজভোগ্য আসন দিবার প্রয়োজন নাই! আমি তাপসের স্তায় অবিষ পরিত্যাগ পূর্ব্বক কন্দ, বৃক্ষ ও ফল দ্বারা জীবক ধারণ পূর্ব্বক চতুর্দিক ব্রহ্মসর বিজন বনে বাস করিব।

মাত ! কৈকেয়ী মহারাজকে অগ্রে সত্য-পাশে বদ্ধ করিয়া পশ্চাৎ ভরতের যৌব-রাজ্যের নিমিত্ত ও আমার চতুর্দশ বৎসর বনবাসের নিমিত্ত প্রার্থনা করিয়াছিলেন ; মহারাজও অগত্যা তাঁহাকে সেই বর-দ্রব্য প্রদান করিয়াছেন ; এই কারণে মহারাজ ভরতকে যৌবরাজ্য প্রদান পূর্বক আমাকে তাপস-বেশে দণ্ডকারণ্যে নির্বাসিত করিতে-ছেন । এক্ষণে আমি চতুর্দশ বৎসর বনে বাস পূর্বক ফল মূল দ্বারা জীবিকা নির্বাহ করিব ।

রাজমহিষী কৌশল্যা বজ্রপাত-সদৃশ ঈদৃশ দারুণ বাক্য শ্রবণ করিবামাত্র দেবলোক-পরিচ্যুতা দেবতার ন্যায়, পরশু-পরিচ্ছিন্ন শাল-বৃক্ষের ন্যায় সহসা ভূতলে নিপতিতা ও মূর্ছিতা হইলেন । অনন্তর রামচন্দ্র, অপরি-চিত-দুঃখা, দুঃখ-সাগর-নিমগ্না জননীকে ভূতল-পতিতা ও মূর্ছাভিত্ততা দেখিয়া উত্থাপিত করিলেন । পরে তিনি বিহ্বলা বড়বার স্নায় অতীব কাতরা জননীর নিকটে উপবেশন করিয়া হস্ত দ্বারা মার্জন পূর্বক তাঁহার শরীরের ধূলি অপনয়ন করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর লক্ষসংজ্ঞা কৌশল্যা কিঞ্চিৎ আশঙ্কিত হইয়া দুঃখাকুলিত হৃদয়ে রামচন্দ্রের প্রতি দৃষ্টিপাত পূর্বক বাস্প-গদগদ বচনে কহিলেন, বৎস ! যদি তুমি আমাকে শোক-সাগরে নিমগ্না করিবার নিমিত্ত জন্ম-পরিগ্রহ না করিতে, তাহা হইলে আমাকে তোমার বিরোগ-জনিত এতদৃশ দুঃসহ বাতনা ভোগ করিতে হইত না । বৎস ! বহু্য্য নারীর পক্ষে

“আমার পুত্র হইল না” এই একটি মাত্র সামান্য দুঃখ ; বহু্য্য কখনও ঈদৃশ-প্রিয়তম-পুত্র-বিরোগ-জনিত দারুণ দুঃখে নিপতিত হয় না ।

বৎস ! আমি পতি হইতে এক দিনের নিমিত্তও স্তুখিনী হই নাই ; আমি চিরকাল প্রত্যাশা করিয়া আসিতেছি, তুমি রাজ্যাভি-ষিক্ত হইলে তোমা হইতেই স্তুখভাগিনী হইব । রাম ! অদ্য আমার সেই আশা-লতা সমূলে সমুন্মূলিত হইল । সমুদয় মনোরথ বিফল হইয়া গেল ! হায় ! আমি একমাত্র দুঃখ-পর-ম্পরা ভোগ করিবার নিমিত্তই এই পৃথিবীতে জন্ম-পরিগ্রহ করিয়াছি । বিধাতা আমার ভাগ্যে কেবল নিরন্তর দুঃখ ভোগই লিখিয়া-ছেন, স্তুখ লিখেন নাই ! আমি প্রধানা মহিষী হইয়াও অপ্রধানা কনিষ্ঠা সপত্নী-দিগের নানা-প্রকার মর্শ্বেদী বাক্য-যন্ত্রণা সহ্য করিতেছি, ইহা অপেক্ষা আমার আর দুঃখের বিষয় কি আছে ! আমার যেরূপ অবিচ্ছিন্ন অনন্ত দুঃখ ও অনন্ত শোক, তাহা অপেক্ষা স্ত্রীজাতির অধিকতর দুঃখ আর কি হইতে পারে !

বৎস ! তুমি আমার নিকটে থাকিতেই আমার যখন এইরূপ অবমাননা ও এতদূর দুঃখ ভোগ হইতেছে, তখন তুমি দূরে থাকিলে আমি কোন মতেই জীবন ধারণ করিতে পারি-না । আমি প্রধানা মহিষী হইয়া কৈকেয়ীর দাসীর সমান, অথবা তাহা অপেক্ষাও নিকৃষ্ট হইয়া রহিয়াছি ! মহারাজ আমার প্রতি একান্ত বিষমুখ ; তিনি আমাকে দেখিতে পারেন না ; আমার নিগ্রহের সীমা নাই । যে রমণী



আমাকে স্নেহ করে, যে আমার হিতানুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হয়, কৈকেয়ী তাহাদের সকলের প্রতিই বিদ্বেষাচরণ করিয়া থাকে ।

বৎস ! তুমি বনগমন করিলে আমাকে কৈকেয়ীর নানা প্রকার মর্শ্বেভেদী দুর্বাক্য সহ্য করিতে হইবে । বৎস ! আমি সেই দুর্বিষহ দুঃখ সহ্য করিতে পারিব না ! আমার অন্যেই মৃত্যু হউক ; আমার জীবন ধারণে কোন ফল নাই !

রাম ! এক্ষণে তোমার অষ্টাদশ বৎসর বয়ঃক্রম হইয়াছে । আমি নিয়ম ও উপবাসাদি দ্বারা শরীর শোষণ পূর্বক এই অষ্টাদশ বৎসর কাল অতিবাহিত করিয়াছি ; আমার এত দিন আশা ছিল যে, তুমি যুবরাজ হইলে আমার সমুদায় দুঃখ দূর হইবে ; অন্য আমি সেই আশাতেও নিরাশ হইলাম ।

রাম ! আমি এক্ষণে বৃদ্ধা হইয়া সপত্নী-দিগের তাদৃশ অবমাননা—তাদৃশ গঞ্জনা কোন ক্রমেই সহ্য করিতে পারিব না । তুমি বনগমন করিলে আমার দুঃখের পরিসীমা থাকিবে না । পূর্ণ-শশধর-মণ্ডল-সদৃশ তোমার মুখমণ্ডল না দেখিয়া আমি দীনহীন অবস্থায় কিরূপে কাতর ভাবে এই শোচনীয় দুর্ব্বল জীবন ধারণ করিব ! আমি উপবাস দ্বারা, ত্রৈত দ্বারা ও বহু পরিশ্রম দ্বারা অনেক দুঃখে তোমাকে লালন-পালন পূর্বক পরিবর্তিত করিয়াছি । আমি কি হত-ভাগ্যা ! আমার সকল আশাই বিফল হইল ! জলক্রিম নদীকূল যেরূপ অবসন্ন হইয়া পড়ে, আমার হৃদয়ও সেইরূপ দুঃখ-সমূহে পরিক্রিম, দুর্ব্বল ও অবসন্ন হইতেছে ।

আমার বোধ হইতেছে, আমার মৃত্যু নাই, যমালয়েও আমার স্থান নাই ; নতুবা অন্তক, শোকরূপ বজ্রপাতে আমার জীবন সংহার করিয়া কি নিমিত্ত আমাকে লইয়া যাইতেছে না ! রাম ! যদি লোকে দুঃখাভিভূত হইয়া স্বেচ্ছাক্রমে অকালে মৃত্যুলাভ করিতে পারিত, তাহা হইলে তোমার নির্বাসন শুনিয়া দুঃখভরে আমি এখনই গতাস্ব হইতাম, সন্দেহ নাই ।

আমার বোধ হইতেছে, আমার হৃদয় কঠিন লৌহদ্বারা বিনির্মিত ; তাহা না হইলে ইহা এই ক্ষণেই শতধা বিদীর্ণ হইয়া যাইত । তোমার মুখে ঈদৃশ দারুণ কথা শুনিয়াও যখন আমার মৃত্যু হইল না ; তখন বোধ হয়, আমার মৃত্যু নাই । পুত্র ! ইহাই আমার মহাদুঃখ যে, পুত্র-কামনায় আমি যে সকল দুঃশর তপশ্চরণ করিয়াছি, তোমার নিমিত্ত আমি যে সমুদায় ব্রত, দান ও সংযমাদি করিয়া আসিতেছি ; মরুভূমিতে বীজ-বপনের ন্যায় এক্ষণে তৎসমুদায়ই নিষ্ফল হইল ! বৎস ! তোমা ব্যতিরেকে এক্ষণে আমার জীবন ধারণ করাই বৃথা ; অথবা ধেনু যেরূপ বৎসের অনুগামিনী হয়, আমিও সেইরূপ তোমার পশ্চাৎ পশ্চাৎ বনগমন করিব ।

পুত্রকে বন্ধন-দশায় নিপতিত দেখিয়া কিম্বদী যেরূপ বিলাপ-পরিতাপ করে, রাজ-মহিষী কৌশল্যাও সেইরূপ পুত্রের সত্যপাশ-বন্ধনরূপ মহাব্যসন এবং আপনার সপত্নী-গঞ্জনাদিরূপ মহাদুঃখ পর্যালোচনা পূর্বক বহুবিধ বিলাপ-পরিতাপ করিতে লাগিলেন ।

## অষ্টাদশ সর্গ ।

কৌশল্যার অমুনয় ।

অনন্তর কৌশল্যা দুঃখান্ত হৃদয়ে পুনর্ব্বার  
রামচন্দ্রকে কহিলেন, বৎস ! কাম-পরতন্ত্র  
পিতার বাক্য শ্রবণ করা তোমার উচিত নহে;  
তুমি এই স্থানেই আমার নিকটে অবস্থান কর;  
রুদ্ধ মহারাজ তোমার কি করিতে পারিবেন।  
বৎস ! যদি তুমি আমাকে জীবিতা দেখিতে  
চাও, তাহা হইলে তুমি বনগমন করিও না।

অনন্তর শ্রীমান লক্ষ্মণ, রাম-জননী কৌশ-  
ল্যাকে তাদৃশ কাতরভাবে বিলাপ করিতে  
দেখিয়া তৎকালোপযেগী বাক্যে কহিলেন,  
মাত ! স্ত্রী-বশীভূত মহারাজের কথা শুনিয়া  
রামচন্দ্র যে রাজ্য পরিত্যাগ পূর্ব্বক বনগমন  
করিবেন, তাহা আমারও ভাল লাগিতেছে না;  
এক্কেণে মহারাজ রুদ্ধ, কাম-পরতন্ত্র, স্ত্রী-বশী-  
ভূত ও বিপরীত-বুদ্ধি; তিনি কৈকেয়ীর  
বশবর্তী হইয়া কি না বলিতে পারেন ! আমি  
রামচন্দ্রের অণুমাত্রও দোষ বা অপরাধ  
দেখিতে পাইতেছি না; মহারাজ কি নিমিত্ত  
ইহাকে রাজ্য হইতে নির্বাসিত করিবেন !  
যিনি অশেষগুণাকর রামচন্দ্রের দোষ উল্লেখ  
করেন, ঈদৃশ মনুষ্য ভ্রমশূল-মধ্যেও দেখিতে  
পাই না। এই জগতে ধীমান রামচন্দ্রের শত্রু  
কেহই নাই; যদিও কেহ থাকে, সে ব্যক্তিও  
এই রামচন্দ্রের গুণেরই প্রশংসা করে। যিনি  
ধর্ম্মের প্রতি দৃষ্টি রাখেন, তিনি কোন মতেই  
দেবকর, শাস্ত-প্রকৃতি, বিনীত, ওদার্য্য-সম্পন্ন,

সর্ব্ব-প্রিয়, ঈদৃশ পুত্রকে অকারণে পরিত্যাগ  
করিতে পারেন না।

মহারাজ রুদ্ধ হইয়া পুনর্ব্বার বালকের  
ন্যায় স্বভাব প্রাপ্ত হইয়াছেন; বিশেষত  
তিনি স্ত্রীর বশীভূত। জ্ঞানী ও রাজধর্ম্মজ্ঞ হইয়া  
কোন ব্যক্তি ঈদৃশ গুরুর আদেশ পালন  
করেন !

আর্য্য ! এখনও এ বিষয় প্রচারিত হয়  
নাই; যে পর্য্যন্ত ইহা প্রচার না হয়, তাহার  
মধ্যেই আপনি আমার সহিত সমবেত হইয়া  
বলপূর্ব্বক এই রাজ্যাধিকার হস্তগত করুন।  
আপনি রাজ্য গ্রহণে উদ্যত হইলে আপন-  
কার এই ভৃত্য আপনকার পার্শ্বে অবস্থান  
করিবে;—আমি পার্শ্বে কৃতান্তের ন্যায় দণ্ডায়-  
মান থাকিলে কাহার সাধ্য যে যৌবরাজ্যের  
ব্যাঘাত করে ! যদি মহারাজের আজ্ঞানু-  
সারে প্রকৃতি-মণ্ডল যৌবরাজ্যের ব্যাঘাত  
করিতে উদ্যত হয়, তাহা হইলে আমি নিশিত  
শরনিকর দ্বারা এই অযোধ্যাপুরী নির্মম্বুষ্য  
করিয়া ফেলিব। যদি কোন নির্বোধ ব্যক্তি  
ভরতের পক্ষ অবলম্বন করে, তাহা হইলে  
অদ্য সেই পাপাত্মাকেও আমি যমালয়ে  
প্রেরণ করিব। রঘুনন্দন ! এক্কেণে ক্ষমা প্রদ-  
র্শন করিবার সময় নহে; তেজ প্রকাশ করুন,  
একমাত্র ক্ষমাশীল ব্যক্তি সকলের নিকটেই  
পরিভূত হয়।

আর্য্য ! অনার্য্য কৈকেয়ীই পিতার সহিত  
আপনকার তেজ জন্মাইয়া দিয়াছে; অদ্য মহা-  
রাজ বিভিন্ন ও বিবেচ-বশবর্তী হইয়া উঠিয়া-  
ছেন; এক্কেণে তাঁহার কথা শ্রবণ করা কোন

ক্রমেই আপনকার কর্তব্য নহে। কৈকেয়ীর উত্তেজনায় যদি পিতা দুষিত ও শত্রুস্বরূপ হইয়া থাকেন, তাহা হইলে নিঃশঙ্ক হৃদয়ে—অবিচারিত চিন্তে তাঁহাকে বন্ধন করুন,—বধ করুন, কোন সঙ্কোচ করিবেন না। শাস্ত্রে আছে, গুরু যদি অবলিপ্ত, কার্য্যাকাৰ্য্য-বিবেক-শূন্য ও কুপথগামী হয়েন, তাহা হইলে তাঁহারও শাসন করা কর্তব্য। কোন্ ধৰ্ম্ম—কোন্ শাস্ত্র অনুসারে মহারাজ আপনাকে ত্যাগ করিতে ইচ্ছা করিতেছেন? আপনকার ও আমার সহিত শত্রুতা ও বিবাদ করিয়া মহারাজের সাধ্য কি যে, বলপূর্ব্বক ভরতকে রাজ্য প্রদান করেন। পুরুষোত্তম! মহারাজ কোন্ যুক্তি অবলম্বন করিয়া—কোন্ বল আশ্রয় করিয়া আপনকার উপস্থিত রাজ্য কৈকেয়ীকে প্রদান করিতে ইচ্ছা করিতেছেন।

দেবি! যদি রামচন্দ্র প্রদীপ্ত হতাশনে প্রবেশ করিতে ইচ্ছা করেন, তাহা হইলে জানিবেন, অগ্রে লক্ষ্মণ তাহাতে প্রবেশ করিয়াছে; মাত! আমি আয়ুধ স্পর্শ করিয়া এবং আপনকার চরণ স্পর্শ করিয়া শপথ করিতেছি যে, আমি অগ্রজ ভ্রাতা রামচন্দ্রের প্রতি সৰ্ব্বতোভাবে—সৰ্ব্বপ্রকারে অনুরক্ত। অদ্য সংগ্রাম-স্থলে মানবগণ আমার বল—আমার বীর্য্য প্রত্যক্ষ করুক। দেবি! দ্বিবার সমুদিত হইয়া যেরূপ অন্ধকার অপনয়ন করেন, আমিও বলবীর্য্য প্রকাশ পূর্ব্বক সেইরূপ আপনকার সমুদায় দুঃখ বিদূরিত করিতেছি। আপনি দেখুন,—আর্য্য রামচন্দ্রও

প্রত্যক্ষ করুন, আমি অদ্যই কৈকেয়ীর বশ-তাপন্ন বৃদ্ধ মহারাজকে যমালয়ে প্রেরণ করিতেছি। তিনি বৃদ্ধ হইয়া পুনর্ব্বার বালক ও গর্হিতাচারী হইয়াছেন। রামচন্দ্র আজ্ঞা করুন, আমি অদ্যই আপনকার সমুদায় দুঃখ-শল্য উদ্ধার করিতেছি।

মহাত্মা লক্ষ্মণের মুখে ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া দুঃখ-শোকে অভিভূতা দেবী কৌশল্যা রামচন্দ্রকে কহিলেন, বৎস! তোমার ভক্ত ভ্রাতা যে হিতবাক্য বলিতেছে, তাহা শ্রবণ করিতেছ? যদি তোমার অনভিমত না হয়, বিবেচনা করিয়া শীঘ্র সম্পন্ন কর। বৎস! আমার সপত্নীর কথা অনুসারে বৃদ্ধ মহারাজের ধৰ্ম্ম-বিগর্হিত বচনে বন গমন করা তোমার কোন ক্রমেই উচিত হইতেছে না। আমাকে শোকাগ্নিতে নিক্ষেপ করা তোমার কর্তব্য নহে। ধৰ্ম্মজ্ঞ! যদি ভূমি সনাতন ধৰ্ম্মানুষ্ঠান করিতে ইচ্ছা কর, তাহা হইলে এই স্থানে থাকিয়াই আমার সেবা-শুশ্রূষা করিতে থাক; মাতৃ-শুশ্রূষার স্ফূর্ত্ত পরম ধৰ্ম্ম আর নাই।

পুত্র! পূর্ব্বকালে কশ্যপ-নন্দন পরপুরঞ্জয় দেবরাজ পুরন্দর, মাতার নিয়োগ অনুসারে বৈমাত্রেয় ভ্রাতৃগণকে নিহত করিয়া স্বর্গ-রাজ্য গ্রহণ করিয়াছিলেন। তিনি স্বভবনে নিয়ত অবস্থান পূর্ব্বক একমাত্র মাতৃ-শুশ্রূষা-রূপ তপস্যা দ্বারাই পরমপদ লাভ করিয়াছেন।

বৎস! মহারাজ তোমার যেরূপ পূজাতর, আমিও সেইরূপ পূজাতম; আমি তোমাকে

আজ্ঞা করিতেছি, তুমি বনগমন করিও না, এই স্থানেই থাক। আমার নিশ্চয় বোধ হইতেছে, তোমা ব্যতিরেকে আমি কোন ক্রমেই জীবন ধারণ করিতে পারিব না।

রাম! আমার মুখাপেক্ষা করাও তোমার অবশ্য-কর্তব্য। বৎস! তুমি আমাকে পরিত্যাগ করিয়া বনগমন করিও না; যদি তুমি পিতার আদেশানুসারে বনগমন অলঙ্ঘনীয় ও অপরিহার্য্যই বিবেচনা কর, তাহা হইলে তুমি যেখানে যাইবে, আমাকেও সেই স্থানে লইয়া চল। আমি তোমার সহিত একত্র থাকিয়া যদি তৃণ ভক্ষণ করিয়াও জীবন ধারণ করি, তাহা হইলে, তাহাও আমার পক্ষে শ্রেয়-স্বর।

বৎস! যদি তুমি আমাকে পরিত্যাগ পূর্বক বনে গমন কর, তাহা হইলে আমি জীবন ধারণ করিতে সমর্থ হইব না; আমি প্রায়োপবেশন দ্বারা এই জীবন পরিত্যাগ করিব। সন্নিকৃতি সমুদ্রে যেমন মাতাকে দুঃখ প্রদান পূর্বক ব্রহ্মশাপে পতিত হইয়া নরক-ভোগ ভুল্য যন্ত্রণা ভোগ করিয়াছিলেন,<sup>৬</sup> বনগমন করিলে তুমিও সেইরূপ মাতৃহত্যা-পাতকে পাতকী হইয়া অনুতাপরূপ ঘোর নরক-যন্ত্রণা ভোগ করিবে।

অপার-দুঃখ-পারাবার-নিমগ্না দেবী কৌশল্যা যার পর নাই কাতর হইয়া এইরূপ বিলাপ করিতেছেন দেখিয়া, ধর্মপরায়ণ রামচন্দ্র ধর্ম্মানুগত বাক্যে কহিলেন, মাত! আমি পিতৃ-বাক্য লঙ্ঘন করি, এরূপ সাধ্য আমার নাই। আমি আপনকার চরণতলে মন্তক অর্পণ

পূর্বক প্রার্থনা করিতেছি, আপনি আমাকে পিতৃবাক্য পালন করিতে অনুমতি করুন। অধুনা আমিই যে কেবল একাকী পিতৃবাক্য পালন করিতেছি, এরূপ নহে; পূর্বতন সাধুচরিত আর্ধ্যগণও কদাপি পিতৃবাক্য অব-হেলা করেন নাই। বিশেষত সাধুগণ অরণ্য-বাসের সবিশেষ প্রাশংসাও করিয়া থাকেন।

আমি পূর্বের কথা-প্রসঙ্গে ব্রাহ্মগণের মুখে শ্রবণ করিয়াছি যে, পূর্বকালে আর্ধ্য-বংশীয় সাধুগণও অবিচারিত চিত্তে পিতৃ-আজ্ঞা পালন করিয়া গিয়াছেন।—পূর্বের ক্রোধাভিভূত পিতার আজ্ঞানুসারে ধীমান জামদগ্ন্য রাম, জননীর মন্তক-চ্ছেদন করিয়া-ছিলেন;<sup>৭</sup> পূর্বকালে তপঃসিদ্ধ অরণ্যবাসী ধর্ম্মজ্ঞ মহর্ষি কণ্ডু, পিতার আজ্ঞাপালনের নিমিত্ত গোবধ করিয়াছিলেন;<sup>৮</sup> আমাদের পূর্ব-পুরুষ সগর-তনয়গণ পিতার আদেশ-ক্রমে ভূতল খনন করিতে করিতে অসম্ভ্য-প্রাণি-বধ করিয়া পরিশেষে আপনারাও মহর্ষি কপিলের কোপানলে পতিত হইয়া ভস্মীভূত হইয়াছেন;<sup>৯</sup> অতএব আমিই যে কেবল একাকী পিতৃ-আজ্ঞা পালনে প্রবৃত্ত হইয়াছি, এমত নহে; সাধুগণ প্রায় সক-লেই মহাজনাবলম্বিত পথের অনুবর্তী হইয়া থাকেন।

মাত! আপনি প্রসন্ন হইয়া অনুমতি করুন, আমি পিতৃ-আজ্ঞা পালন করি। পিতৃ-আজ্ঞা পালনে প্রবৃত্ত হইয়া এই জগতে কোন ব্যক্তিই অপ্রশংসনীয়, নিন্দিত বা অব-সন্ন হয়েন না।

মহানুভব রামচন্দ্র, দেবী কৌশল্যােকে এইরূপ বলিয়া লক্ষ্মণের প্রতি দৃষ্টিপাত পূর্বক কহিলেন, লক্ষ্মণ! আমার প্রতি যে তোমার অব্যভিচারিত—অবিচলিত ভক্তি ও স্নেহ আছে, তাহা আমি অবগত আছি; তোমার দুর্দ্বৈধ তেজ, অপ্রমেয় বল ও অপ্রতিহত বিক্রমও আমার অবিদিত নাই। তুমি আমার নিমিত্ত প্রাণ পরিত্যাগ করিতেও কুণ্ঠিত হও না, তাহাও আমি উত্তমরূপ জানি। আমার আন্তরিক শাস্তি ও সত্য-পরায়ণতার ভাব অবগত না হইয়াই জননী ঐদৃশ দুঃসহ দুঃখে অভিভূত হইয়াছেন; তুমি তদ্বজ্জ হইয়াও কি নিমিত্ত অজ্ঞানের ন্যায় দুঃখ-শল্য সংঘটিত করিয়া দিতেছ।

এই জগতে ধর্ম্মই সকলের সার ও পরম-পুরুষার্থ; ধর্ম্মই সত্য প্রতিষ্ঠিত রহিয়াছে; এই পিতৃ-বাক্য পালন করা ধর্ম্মানুগত কার্য্যই হইতেছে। বীর! পিতার নিকট, মাতার নিকট, বা ব্রাহ্মণের নিকট প্রথমত অঙ্গীকার করিয়া পশ্চাৎ তাহার অন্যথা করা, ধার্ম্মিক লোকের কর্তব্য নহে।

প্রথমত এই দুঃখেই আমার মর্শ্বভেদ হইতেছে যে, স্ত্রীষন্ডাব-বশত কৈকেয়ী কর্তৃক ধর্ম্মসঙ্কটে পাতিত মহারাজ, আমার নিমিত্তই অপরিহার্য্য মহাদুঃখে অভিভূত ও মোহ-প্রাপ্ত হইয়া ভূতলেশয়ান রহিয়াছেন! কি দুঃখ!—কি কষ্ট! তাহার উপর আবার তুমি নিগ্রহ করিতে—মহাপাপ করিতে ইচ্ছা করিতেছ!! লক্ষ্মণ! মাদৃশ কোন ব্যক্তি রাজ্যলোভের বশ-বর্ত্তী হইয়া তাদৃশ ধর্ম্মপরায়ণ পিতার আজ্ঞা

লঙ্ঘন পূর্বক সর্বলোক-বিগর্হিত হইয়া জীবন ধারণ করিতে পারে? সৌমিত্রে! আমি পিতার আজ্ঞা অতিক্রম পূর্বক মুহূর্ত্তকালও জীবন ধারণ করিতে ইচ্ছা করি, এমন দিন যেন আমার উপস্থিত না হয়।

লক্ষ্মণ! আমার অভিপ্রায় সর্বতোভাবে অবগত থাকিয়াও ঐদৃশ বাক্য বলা তোমার উচিত হইতেছে না; যদি তুমি আমার প্রিয়-কার্য্য করিতে ইচ্ছা কর, শান্ত হও, ক্ষান্ত হও; ক্রোধ সম্বরণ কর। ধর্ম্মে অবস্থান করাই পরম লাভ; ধর্ম্মই ধার্ম্মিককে রক্ষা করে। পিতার আরাধনাই এক্ষণে আমার প্রধান ধর্ম্ম; আমি একমাত্র তাহাই অবলম্বন করিয়া আছি। সৌমিত্রে! আমি পিতৃ-আজ্ঞা পালন করিব বলিয়া অঙ্গীকার পূর্বক, যদি এক্ষণে তাহার অন্যথাচরণ করি, তাহা হইলে আমাকে ধিক্, আমার জীবনেও ধিক্! অতএব ভাই! আমি কোন ক্রমেই পিতার নিয়োগ অতিক্রম করিতে পারিব না। পিতার সন্মতি ক্রমেই কৈকেয়ী বলিয়াছেন; ইহা লঙ্ঘন করা আমার সাধ্য নহে। তুমি এক্ষণে রাজনীতি-কলুষিত অনুদার জটিল বুদ্ধি পরিত্যাগ কর; ধর্ম্ম আশ্রয় পূর্বক সঙ্কল্পির অনুবর্ত্তী হও; উগ্র-স্বভাব হইও না।

লক্ষ্মণাঞ্জরায়, সৌহার্দপ্রযুক্ত ভ্রাতাকে এইরূপ বাক্য বলিয়া কৌশল্যােকে প্রণাম পূর্বক পুনর্বার কৃতাজ্ঞলিপুটে কহিলেন, মাত! আমার প্রাণ দ্বারা দিব্য দিতেছি, আপনি অনুমতি করুন; আমি পিতৃ-আজ্ঞা

পালন করিব; আপনি স্বস্ত্যায়ন করুন, যেন আমি প্রতিজ্ঞা-উত্তীর্ণ হইয়া কুশলে পুনরাগমন পূর্বক আপনকার চরণ দর্শন করিতে পারি। এক্ষণে আপনকার অনুমতি পাইলেই আমি অক্ষুরূপ হৃদয়ে গমন করি।

পূর্বের যযাতি যেরূপ দেবলোক পরিত্যাগ পূর্বক মর্ত্যলোকে পতিত হইয়া পুনর্বীর দেবলোকে গমন করিয়াছিলেন,<sup>১০</sup> আমিও সেইরূপ বনগমন পূর্বক প্রতিজ্ঞা-উত্তীর্ণ হইয়া পুনর্বীর এই নগরীতে আগমন করিব।

মাত! শোক করিবেন না; হৃদয়ের দুঃখাবেগ ধারণ করুন; আমি পিতৃ-বাক্য পালন করিয়া বন হইতে পুনর্বীর নিশ্চয়ই প্রত্যাগমন করিব। মাত! আপনি, আমি, বৈদেহী, লক্ষ্মণ ও সুমিত্রা, আমরা সকলেই মহারাজের আজ্ঞানুবর্তী হইয়া থাকিব;—ইহাই আমাদের সনাতন ধর্ম। দেবি! অভিষেকের আয়োজন নিবারণ পূর্বক হৃদয়-মধ্যে দুঃখাবেগ সম্বরণ করিয়া ধর্ম্মানুগত আমার বনবাস-বুদ্ধির অনুবর্তিনী হউন;—আমায় বনগমনে অনুমতি প্রদান করুন।

দেবি! আমি পুণ্য-পুঞ্জ দ্বারা আপনকার নিকট শপথ করিতেছি যে, রাজ্যের নিমিত্ত আমি বশ পরিত্যাগ করিতে পারিব না। মনুষ্যের জীবন দীর্ঘকাল-স্থায়ী নহে; সুতরাং আমি ধর্ম্মই কামনা করি, অধর্ম্মানুসারে মহী-মণ্ডলও কামনা করি না। দেবি! আমি মন্তক দ্বারা আপনকার চরণ স্পর্শ করিয়া প্রার্থনা করিতেছি, আপনি প্রসন্না হউন, বিস্ম করিবেন না। আমি মহারাজের আজ্ঞানুসারে বনগমন

করিব; চরণে মন্তক নত করিয়া রহিয়াছি, অনুমতি প্রদান করুন।

দেবী কৌশল্যা, পুত্রের মুখে ঐদৃশ ধৈর্য্য-সংশ্রিত, ক্লৈব্য-বিরহিত, ধর্ম্মানুগত অকাতর বাক্য শ্রবণ করিয়া মৃতপ্রায় হইলেন। পরে তিনি কিঞ্চিৎ প্রকৃতিস্থ হইয়া রামচন্দ্রের প্রতি দৃষ্টিপাত পূর্বক পুনর্বীর কহিলেন, বৎস! তোমার পিতা যেরূপ তোমার গুরু, ধর্ম্মানুসারে আমিও সেইরূপ তোমার গুরু হইতেছি; আমি তোমাকে অনুমতি দিতেছি না, প্রত্যুত বনগমনে প্রতিষেধ করিতেছি; তুমি আমাকে পরিত্যাগ পূর্বক দুঃখভাগিনী করিয়া গমন করিতে পারিবে না। তোমা ব্যতিরেকে আমার জীবনে প্রয়োজন কি! জীবলোকেই বা প্রয়োজন কি! অমৃতেই বা প্রয়োজন কি! সমুদায় জীবলোক পরিত্যাগ করিয়া তোমার নিকট মুহূর্ত্ত কাল অবস্থান করাও আমার পক্ষে শ্রেয়ঃকল্প।

ধর্ম্মনিষ্ঠ রামচন্দ্র, জননী কৌশল্যাকে এই রূপে মুচ্ছিত-প্রায় ও লক্ষ্মণকে শোক-সন্তপ্ত দেখিয়া তৎকালোচিত ধর্ম্মানুগত বাক্যে পুনর্বীর কহিলেন, লক্ষ্মণ! আমার প্রতি যে তোমার অব্যভিচারিত ভক্তি আছে, তাহা আমি অবগত আছি এবং তোমার অসাধারণ পরাক্রমও আমার অবিদিত নাই; পরন্তু জননী কৌশল্যা ও তুমি আমার অভিপ্রায় সম্যক প্রণিধান না করিয়া কি জন্য পুনঃপুন গরিপীড়ন করিতেছ। দেখ, যিনি গুরু, রাজা, পিতা এবং বৃদ্ধ, তিনি ক্রোধ নিবন্ধনই হউক, হর্ব্বশতই হউক, অথবা কাম-পরতন্ত্রতা

প্রযুক্তই হউক, যাহা আদেশ করেন; কোন অনুশংস ধার্মিক পুত্র তাহা অতিক্রম করিতে পারে ? অতএব, লক্ষ্মণ ! আমি পিতৃ-আজ্ঞা বিফল করিতে কোন ক্রমেই সমর্থ হইতেছি না। জ্ঞাত ! পিতাই আমাদের নিরোগ-বিষয়ে সর্বময়-কর্তা, এবং তিনি দেবীর ভর্তা, একমাত্র-গতি ও ধর্ম্মস্বরূপ; সত্য-পরায়ণ ধর্ম্মনিষ্ঠ সেই মহারাজ জীবিত থাকিতে দেবী কৌশল্যা সামান্য বিধবা রমণীর ন্যায় আমার-সহিত গমন করিবেন, ইহাও ধর্ম্মানু-গত হইতে পারে না। অতএব মাত ! আপনি অনুমতি করুন; আমি বনগমন করি। আপনি আশীর্বাদ করুন, আমি পিতৃ-আজ্ঞা-পালন-রূপ ব্রত উদ্‌যাপন করিয়া পুনর্ব্বার এখানে আগমন করিব।

দণ্ডকারণ্যে গমনাভিলাষী হইয়া নরকুঞ্জর রামচন্দ্র এইরূপ নানাপ্রকার বাক্যে জন-নীকে প্রবোধ দিতে লাগিলেন। দেবী কৌশল্যা পুত্রকে এইরূপ আগ্রহাতিশয় সহ-কারে বনবাসের অনুমতি প্রার্থনা করিতে দেখিয়া কিংকর্তব্য-বিমূঢ় হইয়া মনে মনে চিন্তা করিতে লাগিলেন।

### উনবিংশ সর্গ ।

রাম-লক্ষ্মণ-সংবাদ ।

মহামুত্তব রামচন্দ্র, জননীকে নানাপ্রকার প্রবোধ-বাক্য বলিয়া, লক্ষ্মণকে রোষভরে কুজঙ্গের ন্যায় দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে

দেখিয়া পুনর্ব্বার কহিলেন, ভাই লক্ষ্মণ ! তুমি জ্রোধ ও শোক নিগৃহীত করিয়া এক-মাত্র ধৈর্য্য অবলম্বন পূর্ব্বক পূর্ব্ববৎ প্রফুল্লভাব আশ্রয় কর। তুমি অভিমান-শূন্য হইয়া স্বরা-পূর্ব্বক আমার অভিষেকের আয়োজন নিবর্ত্তিত করিতে প্রবৃত্ত হও। জ্ঞাত ! তুমি আমার যৌবরাজ্যাভিষেকের নিমিত্ত যেরূপ স্বরা করিতেছ, এক্ষণে আমার বনগমনে সেইরূপ স্বরাসিত হও।

আমার রাজ্যাভিষেক-শ্রবণে ঘাঁহার মনে পরিতাপ হইয়াছে, সেই মাতা কৈকেয়ীর মনে যাহাতে পুনর্ব্বার শঙ্কার উদয় না হয়, তাহা কর। সৌমিত্রে ! কৈকেয়ীর মনে যে শঙ্কাময় ছুঃখ উৎপন্ন হইয়াছে, তাহা আমি এক মুহূর্ত্তও উপেক্ষা করিতে পারিতেছি না। জ্ঞাত ! আমি যে কখনও বুদ্ধিপূর্ব্বক অথবা অজ্ঞানতা নিবন্ধন মাতৃগণের কোন অপ্রিয় কার্য্য করিয়াছি, এমত আমার স্মরণ হয় না। অতএব লক্ষ্মণ ! আমি তোমার জীবন দ্বারা শপথ করিয়া বলিতেছি, আমি সেই মাতার আশঙ্কা উপেক্ষা করিতে পারি-তেছি না। লক্ষ্মণ ! আমি বনগমন করিলে বিধ্যা-বচন-ভীরু, সত্যধর্ম্ম-পরায়ণ, মহারাজ নিঃশঙ্ক-হৃদয় হইবেন; পিতা সত্য-সন্ধ, সত্য-নিষ্ঠ, সত্য-পরাক্রম ও পরলোক-ভয়ে ভীত; আমি পুরী হইতে বহির্গত হইলে তাঁহার সেই বাক্য বিধ্যা হইবার ভয় বিদূরিত হইবে। জ্ঞাত ! আমি বতরূপ এখানে থাকিব, ততরূপ, রাম বনগমন করে কিনা, উষ্মিরে মহারাজের মনে সংশয় থাকিতে পারেন।

লক্ষণ ! আমাকে যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত করিবার অভিলাষ পরিত্যাগ কর ; আমি এইক্ষণেই বনগমন করিতে অভিলাষ করিতেছি ; আমি চীর-চীবর, অজিন ও জটামণ্ডল ধারণ পূর্বক বনগমন করিলে কৈকেয়ীর মনোদুঃখ বিদূরিত হইবে ; আমি নির্বাসিত হইলে মাতা কৈকেয়ী আপনাকে কৃতকৃত্য ও নিরুত মনে করিবেন, আমারও পিতৃ-ঋণ পরিশোধ করা হইবে । আমি বনে গমন করিলে রাজনন্দিনী কৈকেয়ী কৃতকৃত্য হইয়া অনাকুলিত হৃদয়ে পুত্র ভরতকে রাজ্যে অভিষিক্ত করুন ; দ্রাত ! আমি মনে মনে বিবেচনা পূর্বক এইরূপ স্থির-নিশ্চয় করিয়াছি ; অতএব আমি এক্ষণে মুহূর্ত্ত কালের নিমিত্তও কোন মতে বিলম্ব করিতে ইচ্ছা করি না । আমার রাজ্যাভিষেকের আয়োজনের পর যে তাহার বিনিবর্তন ও আমার বনবাস হইল, এই উভয় বিষয়ে কৃতান্তই কারণ, আর কোন ব্যক্তিই কারণ নহে । দেবী কৈকেয়ী স্বভাবতই সর্বদা আমার প্রতি বাৎসল্য প্রকাশ করিয়া আসিতেছেন ; অতএব আমার বোধ হয়, আমাকে কষ্ট দিবার নিমিত্ত দুর্দ্দেবই এক্ষণে বল পূর্বক তাঁহাকে মোহিত ও অন্ধ করিয়া ফেলিয়াছে, সন্দেহ নাই ।

লক্ষণ ! আমি সমুদায় মাতার প্রতিই নিরন্ত সমান ভক্তি করিয়া থাকি ; তাঁহারাও সকলেই আমাকে সমান স্নেহ করেন । ইতিপূর্বে দেবী কৈকেয়ীও কখন আমাকে পরুষ বাক্য বলেন নাই ; তিনি যে অস্বা আমাকে

পরুষ বাক্য বলিলেন, তাহাও কৃতান্তেরই কার্য্য বলিয়া মনে ধারণ করিবে । আমার অভিমেক নিবারণের নিমিত্ত এবং বনবাসের নিমিত্ত কৈকেয়ী যে সমুদায় উগ্র-দুর্দ্দেবী বলিয়াছেন, তাহাও আমার দুর্দ্দেবের কার্য্য ভিন্ন আর কিছুই নহে । বিবেচনা করিয়া দেখ, কৈকেয়ী রাজর্ষি-কুল-সন্তুতা ও উদার-চরিতা হইয়াও কি নিমিত্ত পিতার সমক্ষে ইতর রমণীর ন্যায় তাদৃশ বাক্য বলিলেন ! আমি বিবেচনা করি, দুর্দ্দেবের গতি স্বভাব-সিদ্ধ ও অচিস্ত্রনীয় ; আমার ভাগ্য-বিপর্যায়-নিবন্ধনই সেই দুর্দ্দেব আমার মস্তকে পতিত হইয়াছে ।

সৌমিত্রে ! দৈবের সহিত কোন্ ব্যক্তি যুদ্ধ করিতে সমর্থ হয় ? কোন ব্যক্তি বলপূর্বক দৈবকে পরাভব করিতে পারে না । সুখ, দুঃখ, ভয়, উদ্বেগ, লাভ, অলাভ, বন্ধন, মোক্ষ, এই সমুদায়ই মনুষ্যের অদৃষ্টক্রমে হইয়া থাকে এবং অদৃষ্টক্রমেই অপনীত হয় । আমি দেখিতেছি, আমার এই বিপৎ অবশ্যম্ভাবিনী ; এই নিমিত্তই অভিষেকের ব্যাঘাত হইলেও আমি পরিতাপ করিতেছি না ।

সৌমিত্রে ! সম্প্রতি তুমিও আমার বুদ্ধির অনুবর্তী হও ; আপনাকে আপনি স্থির কর ; শোকের বশবর্তী হইও না । লক্ষণ ! তুমি এক্ষণে পরিতাপ-পরিশূন্য হৃদয়ে আমার অনুবর্তী হইয়া অভিষেকের উদ্বেগ নিবারণ কর । আমার অভিষেকের নিমিত্ত যে সমুদায় তীর্থ-জল-পূর্ণ-কলস রহিয়াছে, তাহাতেই আমার বানপ্রস্থ-ব্রতের স্নান হইবে ; অথবা এই রাজ্য-দ্রব্য-এক্কে আমার প্রয়োজন নাই,



আমি নদী হইতে স্বয়ং ই জল আনয়ন করিয়া  
ব্রত-স্নান করিব। লক্ষ্মণ! ঐশ্বর্য্য ও সম্পত্তি  
নাশ হইল বলিয়া পরিভাপ করিও না।  
রাজ্য ও বনবাস, এ উভয়ের মধ্যে এক্ষণে  
আমার পক্ষে বনবাসই অভ্যুদয়।

ভ্রাতা!-আমার রাজ্য-প্রাপ্তির বিষয় হইল  
বলিয়া কনিষ্ঠ মাতা কৈকেয়ীর বা মহারাজের  
কোন দোষাশঙ্কা করিও না। এই জগতী-  
মধ্যে কোন ব্যক্তিকেই দৈব অতিক্রম করিতে  
পারে না। দৈবই আমার ঈদৃশ অবস্থার  
মূল।

### বিংশ সর্গ।

লক্ষ্মণের ক্রোধ ও বীরদর্প।

উদার-চরিত রামচন্দ্র যতক্ষণ এইরূপ  
উপদেশ প্রদান করিতে লাগিলেন, লক্ষ্মণ  
ততক্ষণ অধোমুখ হইয়া সমুদায় শ্রবণ করি-  
লেন। হুঃখ ও অমর্ষভরে তাঁহার হৃদয়  
পরিপূরিত হইল। তিনি সাত্ত্বলোচনে  
কিয়ৎক্ষণ চিন্তা করিয়া পরিশেষে ক্রোধাবেগ  
সংবরণ করিতে সমর্থ হইলেন না। তিনি  
রোষাবেশে ক্ষমধ্যে ক্ষুণ্ণী বন্ধন পূর্বক বিল-  
মধ্য-স্থিত রোষিত মহাসর্পের ন্যায় অনশ্বন  
সুদীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে লাগিলেন।  
মহাতেজা মহাবীৰ্য্য লক্ষ্মণ যে সময় কুপিত  
হইলেন, সেই সময় তাঁহার ক্ষুণ্ণী-কুটিল  
মুখমণ্ডল, রোষাবিষ্ট যুগ্মরাজের মুখের ন্যায়  
হুনিরীক্য হইয়া উঠিল।

মহাবীর লক্ষ্মণ, বিপক্ষাক্রান্ত গজযুথ-  
পতির ন্যায় কয়-সঞ্চালন পূর্বক বাহু আশ্কা-  
লন করিয়া একবার চতুর্দিকে ও উর্দ্ধে  
দৃষ্টিপাত করিলেন। পরে তিনি বারংবার  
শিরঃ-সঞ্চালন করিয়া রোষভরে শত্রু-সম্ম-  
বিদারণ খড়্গ স্পর্শ পূর্বক সংরক্ত ও অমর্ষা-  
বেশে লোহিত-লোচন হইয়া ভ্রাতা রামচন্দ্রকে  
কহিলেন, আর্ঘ্য! পিতার আদেশ-লঙ্ঘনে  
পাছে ধর্ম্মলোপ হয়, পাছে লোকাপবাদ হয়,  
আপনি এই ভয়েই ভীত হইয়া বনগমনের  
নিমিত্ত স্তব্ধ হইতেছেন; পরন্তু আপন-  
কার এই ভয় যথাযথ ও যথোপযুক্ত হয়  
নাই; ইহা নিতান্ত ভ্রান্তি-মূলক। ভবাদৃশ  
পুরুষকার-সম্পন্ন ক্ষত্রিয়-বংশাবতংস মহাত্মার  
মুখ হইতে কি রূপে ঈদৃশ ভয়সঙ্কুল পৌরুষ-  
বিহীন কাতর বাক্য বিনির্গত হইতে পারে!

মহাবীর! আপনি অমূলক আশঙ্কা পরি-  
ত্যাগ পূর্বক স্বভাব-সিদ্ধ ক্ষত্রিয় তেজ অম-  
লম্বন করুন। অকর্ষণ্য অক্ষম ব্যক্তিরাই  
পুরুষকারে অনাস্থ্য প্রদর্শন পূর্বক একমাত্র  
দৈবের প্রশংসা ও আশ্রয় গ্রহণ করে। অরি-  
ন্দম! আপনকার কৃপায় আমি একমাত্র  
পুরুষকার দ্বারাই—একমাত্র বাহুবল দ্বারাই  
মহাবিপৎ-পাত-মূলীভূত উপশ্লিত প্রতিকূল  
হৃদৈবকে নিবারণ করিতে সমর্থ। আমি এই  
ক্ষণেই পৌরুষ প্রকাশ পূর্বক ছুরদৃষ্টি নিরা-  
করণ করিয়া সৌভাগ্য-লক্ষ্মীকে বলপূর্বক  
আনয়ন করিতে পারি।

এক্ষণে কৈকেয়ী ও মহারাজ উভয়েই  
পাপ-প্রযুক্ত ও শঙ্কান্বিত; আপনি কি নিমিত্ত

তঁাহাদের হইতে অনিষ্টাশঙ্কা করিতেছেন না ! ধর্ম্মাঙ্গন ! কৈকেয়ী ও মহারাজ ধর্ম্মের ছল করিয়া যে পাপানুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হইয়াছেন, তাহা কি আপনি বুঝিতে পারিতেছেন না ! আমরা কি নিমিত্ত তঁাহাদের তাদৃশ পাপ-সঙ্কলের প্রতিকার না করিব ! আপনি সরল-প্রকৃতি ; তঁাহারা শঠতা পূর্বক আপনকার স্বার্থ-হানি করিতেছেন ! যদি একরূপ শঠতা না হইবে, যদি প্রকৃত-প্রস্তাবেই মহারাজ পূর্বকালে কৈকেয়ীকে বর প্রদান করিয়া থাকিবেন, তাহা হইলে তিনি এক্ষণে আপনকার যৌবরাজ্যাভিষেকের এতাদৃশ আয়োজন করিয়া পরিশেষে তাহার ব্যাঘাত করিবেন কেন ? যাহাই হউক, ধর্ম্মজ্ঞ ! আপনি ব্যোজ্যেষ্ঠ, গুণজ্যেষ্ঠ ও বীরশ্রেষ্ঠ ; আপনি ব্যতিরেকে অশ্বের রাজ্যাভিষেক ধর্ম্ম-বিরুদ্ধ ও লোকাচার-বিরুদ্ধ ; আমি ইহা কোন ক্রমেই সহ করিতে পারিব না ; কমা করিবেন ।

আর্য্য ! ধর্ম্মজ্ঞ সুবিচক্ষণ জনগণ কর্তৃক নিরূপিত অনেক-প্রকার ধর্ম্মানুষ্ঠানের উপায় ও পথ আছে ; এক্ষণে আপনকার কার্য্য সিদ্ধ হইলে আপনি ভূমণ্ডলের অধিপতি হইয়া পশ্চাৎ সেই সমুদায় উপায় অবলম্বন পূর্বক ধর্ম্মোপার্জ্জনে যত্ববান হইতে পারেন ।

আর্য্য ! যদি আপনি স্বয়ং সেই সমুদায় বীরোচিত কার্য্য করিতে কৃণ্ঠিত হইয়েন, তাহা হইলে আমার প্রতি আদেশ করুন ; আমি এই বিষয়ে বাহ্য কর্তব্য, বাহ্য উচিত, তৎসমুদায়ই এককালে সমাধা করিয়া দিতেছি ।

এক্ষণে আপনি এই লোকাচার-বিরুদ্ধ লোক-বিসিষ্ট অনুচিত বিনয়-ব্যবহার পরিত্যাগ পূর্বক যাহাতে সর্ব-সাধারণে প্রীত হয়, ঐদৃশ কার্য্যে প্রবৃত্ত হউন ।

‘আর্য্য ! যাহা হইতে আপনকার ঐদৃশ বুদ্ধি-ব্যামোহ উপস্থিত. হইয়াছে, যাহার প্রসঙ্গে আপনি হিতাহিত-জ্ঞান-পরিশূন্য হইয়াছেন, তাদৃশ ধর্ম্মের প্রতিও আমি বিষেষ প্রদর্শন করিয়া থাকি । আপনি যে কার্য্যে প্রবৃত্ত হইতেছেন, তাহা একমাত্র কৈকেয়ীরই প্রিয়, পরন্তু সকলেরই অপ্রিয় । মহারাজ কাম-পরতন্ত্র হইয়াই তাদৃশ সর্বলোক-বিগর্হিত আজ্ঞা প্রদান করিয়াছেন, ধর্ম্মের অনুবর্তী হইয়া করেন নাই ।

মহারাজ সভামধ্যে প্রকৃতি-মণ্ডলের সহিত পরামর্শ করিয়াই আপনাকে যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত করিতে অঙ্গীকার করিয়াছিলেন ; এক্ষণে তিনি প্রতিজ্ঞা ভঙ্গ করিতেছেন,—দত্ত রাজ্য পুনর্ব্বার গ্রহণ করিতেছেন ; ইহাতে কি তিনি অসত্য-সন্ধ ও কিস্বিধী হইতেছেন না ! আর্য্য ! কৈকেয়ী নীচাশয়া ও পাপ-শীলা ; বিশেষত তিনি আমাদের প্রতি বিষেষ প্রদর্শন করিতেছেন, ঐদৃশ অবস্থায় তঁাহার সেই হয় বাক্য পরিপালন করা আপনকার কোন ক্রমেই উচিত হইতেছে না ।

আর্য্য ! মহারাজ আপনাকে যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত করিবার আমন্ত্রণ করিয়াছেন, ধর্ম্মানুসারে সংযম প্রভৃতি করিতেও অনুমতি দিয়াছেন ; এক্ষণে তিনি তাদৃশ ধর্ম্ম-পরায়ণ হইয়া কিরূপে সেই কথার অন্যথাচরণ

করিলেন। যদি ছুদৈব-বশতই মহারাজের তাদৃশ পাপবুদ্ধি উপস্থিত হইয়া থাকে, তাহা হইলেও তাঁহার বাক্যানুসারে রাজ্য পরিত্যাগ পূর্বক নির্বাসিত হওয়া আপনকার ন্যায় বুদ্ধিমান ব্যক্তির কার্য্য নহে।

আর্য্য ! আপনি মহাবীর, কার্য্যদক্ষ ও ক্ষমতাশালী হইয়া কৈকেয়ীর বশবর্তী কাম-পরতন্ত্র মহারাজের সেই সর্বজন-বিগর্হিত অধঃসূচীত বাক্য কি জন্য পালন করিবেন ? যাহারা হীন-বীৰ্য্য ও ক্ষমতা-বিরহিত, তাহারাই দৈবের অনুবর্তী হয় ; যে ব্যক্তি বীৰ্য্যশালী, ক্ষমতাবান ও তেজস্বী, তিনি কখনও দৈবের উপর নির্ভর করেন না ; যিনি নিজ পৌরুষ দ্বারা দৈব-বল অতিক্রম করিতে ইচ্ছা করেন, তিনি কখনো দৈব-তুর্কিপাকে পতিত হইয়া অবসন্ন হয়েন না। অদ্য দৈব ও পুরুষ-কারের বলাবল সকলেই প্রত্যক্ষ করিতে পারিবেন। অদ্য সকলেই দেখিবেন যে, আমার পৌরুষ-বলে দৈববল উপহত হইয়াছে।

আর্য্য ! যদিও আপনি অভিপ্রেত-সিদ্ধি ও অভ্যুত্থান ইচ্ছা করেন, তাহা হইলে আপনি দেখুন, অদ্য আমি পৌরুষ দ্বারা নিরঙ্কুশ মদ-বলোৎকট মত্ত মাতঙ্গের ন্যায় প্রতিকূল ও প্রতীপগত দৈবকে বিনিবর্তিত করিতেছি। একাকী বৃদ্ধ মহারাজের কথা ত সামান্য ; তাঁহার সাধ্য কি যে, তিনি যৌবরাজ্যের ব্যাঘাত করিতে সমর্থ হয়েন। অদ্য দেবরাজ ইন্দ্র অথবা সমুদায় লোকপালগণ আসিলেও আপনকার যৌবরাজ্যভিষেকের ব্যাঘাত

করিতে পারিবেন না ; অদ্য আমি, কৈকেয়ী ও মহারাজের পাপাশাময়ী বিষলতা সমূলে উন্মূলন করিতেছি। আর্য্য ! যাহারা আপনকার রাজ্যভিষেকের ব্যাঘাত করিয়া ভরতের রাজ্যভিষেকের নিমিত্ত গোপনে মন্ত্রণা করিয়াছেন, অদ্য আমি বলপূর্বক তাঁহাদের সকলকেই নির্বাসিত করিয়া বনবাসী করিতেছি। আর্য্য ! আপনকার উপস্থিত এই প্রতিকূল ছুদৈব কখনই আপনাকে হুঃখ প্রদান করিতে পারিবে না ; ইহা আমার পৌরুষ-বলে প্রতিহত হইয়া বিপক্ষদিগকেই অবলম্বন করিবে।

পূর্ব পূর্ব রাজর্ষিগণের ব্যবহার অনুসারে বনবাসের এইরূপ বিধি প্রচলিত আছে যে, বান্দ্যাবস্থায় পুত্রের হস্তে রাজ্যভার সমর্পণ করিয়া বানপ্রস্থ আশ্রম অবলম্বন করিতে হইবে ; এক্ষণে আপনি যদি উপস্থিত রাজ্য পরিত্যাগ পূর্বক বনগমন করেন, তাহা হইলে আর্য্যবংশীয় রাজগণ আপনকার দৃষ্টান্তানুসারে ধর্ম্মবোধে প্রথমত বানপ্রস্থ আশ্রম অবলম্বন করিয়া পশ্চাৎ বহু বৎসরের পর প্রজাপালনে প্রবৃত্ত হইবেন। অতএব এক্ষণে আপনকার রাজ্য পরিত্যাগ, কোন ক্রমেই ধর্ম্মানুগত হইতেছে না ; আপনি ধর্ম্মজ্ঞ হইয়া বৃথা ধর্ম্মলোপ-শঙ্কায় কৈকেয়ীর বচনানুসারে কি নিমিত্ত উপস্থিত রাজ্য পরিত্যাগ করিতে ইচ্ছা করিতেছেন !

আর্য্য ! আমি আপনকার নিকট প্রতিজ্ঞা পূর্বক শপথ করিতেছি যে, যদি আপনি বলপূর্বক আপনকার ছুদৈব-নিবারণ করিতে

না পারি, তাহা হইলে আমি বীরগণের ন্যায়  
সদগতি লাভ করিতে পারিব না । আৰ্য্য !  
আমি আপনকার তেজোবলেই আপনকার  
এই চুর্দ্দৈব নিবারণে সমর্থ হইব; আপনকার  
কৃপায় এই ভূমণ্ডল-মধ্যে আমার অসাধ্য  
কিছুই নাই; আপনকার নিমিত্ত আমি একা-  
কীই সমুদায় জগৎ বিপর্য্যস্ত করিতে পারি ।  
আপনি নির্বৃত্ত হৃদয়ে এই উপস্থিত মান্দলিক  
দ্রব্য সমুদায় দ্বারাই অভিষিক্ত হউন । বেলা  
যেমন সমুদ্রকে রক্ষা করে, আমিও সেইরূপ  
আপনকার সাম্রাজ্য রক্ষা করিতেছি; আমি  
একাকী বলপূর্বক পৃথিবীর সমুদায় রাজাকেই  
পরাস্ত করিতে সমর্থ হইব । আমার এই  
সুবিশাল বাহ্যুগল, শরীরের শোভার নিমিত্ত  
নহে; আমার এই সুদৃঢ় শরাসন, অলঙ্কারের  
নিমিত্ত নহে; আমার এই নিশিত ধড়গ, কক্ষে  
বন্ধন করিয়া রাখিবার নিমিত্ত নহে; আমার  
এই সুতীক্ষ্ণ শর-নিকর, গুচ্ছ করিয়া ( আঁটি  
বাঁধিয়া ) রাখিবার নিমিত্ত নহে; এতৎসমু-  
দায়ই কেবল বিপক্ষ-পক্ষ-মণ্ডনের নিমিত্তই  
রহিয়াছে । আৰ্য্য ! আমি অৰ্ধ-প্রয়াসী নহি;  
শত্রু-বধে যশই আমার পরম-পুরুষার্থ ।

আমি যখন বিদ্যাদ-বিকাশ-সমুজ্জ্বল তীক্ষ্ণ-  
ধার ধড়গ গ্রহণ করিব, তখন দেবরাজ ইন্দ্রও  
বস্ত্র হস্তে করিয়া সমুখে আসিলে তাঁহাকে  
আমি নমস্কার করিব না । অদ্য এই অযোধ্যা-পুরী-  
মধ্যে আমার এই নিশিত ধড়গ-ধারায় আহত  
হইয়া রাশি রাশি নর-মুণ্ড মিশ্রিত হউক ।  
বর্ষাকালে বিদ্যুৎ-পাতে নিহত জনগণের ন্যায়  
অদ্য তুরঙ্গ, মাতঙ্গ, রথী ও শরাদিগণ, আমার

ধড়গ-নিষ্পেষ-নিষ্পিক্ত হইয়া উপর্যুপরি নিপ-  
তিত হউক । অদ্য শত্রুগণ আমার ধড়গা-  
ঘাতে বিদ্যুৎমালা-সমলঙ্কৃত মেঘমালার ন্যায়  
নিপতিত হইতে থাকুক । অদ্য তুরঙ্গ, মাতঙ্গ  
ও রথীদিগের ছিন্ন হস্ত, উরু ও মস্তকাদি  
দ্বারা মহীতল পরিপূর্ণ ও দুর্গম হউক ।

আমি অঙ্গুলিজ্ঞাণ ধারণ করিয়া সশর  
শরাসন গ্রহণ পূর্বক দণ্ডায়মান থাকিলে কোন্  
ব্যক্তি আপনকার বিরুদ্ধাচরণ করিতে সমর্থ  
হইবে ? অদ্য আমি তুরঙ্গ, মাতঙ্গ ও মানব-  
গণের মর্ম্ম স্থলে চিরাভ্যস্ত বহুবিধ নিশিত  
শরনিকর বর্ষণ করিব । প্রভো ! অদ্য মহা-  
রাজকে প্রভুত্ব-বিরহিত করিয়া আপনকার  
প্রভুত্ব সংস্থাপনের নিমিত্ত আমার অস্ত্র-প্রভা-  
বের প্রভাব প্রদর্শিত হইবে । যাহারা আপন-  
কার যৌবরাজ্যাভিষেকের বিস্ম করিতে  
উদ্যত হইবে, তাহাদিগকে প্রতিহত করিবার  
নিমিত্ত আমার এই বাহুদ্বয় অদ্য অনুরূপ ফল  
প্রদানে প্রবৃত্ত হইবে ।

আৰ্য্য ! যে হস্তে কেয়ূর ধারণ করিয়া  
আসিতেছি, যে হস্তে চন্দন মাখিয়া আসি-  
তেছি, যে হস্তে ধন প্রদান করিয়া আসিতেছি,  
যে হস্তে বন্ধু-বান্ধবগণের পূজা করিয়া আসি-  
তেছি, আমার সেই হস্তই অদ্য ঘোরতর দারুণ  
কার্য্যে ব্যাপ্ত হইবে । প্রভো ! আমি আপন-  
কার কিঙ্কর; আপনি আজ্ঞা করুন, আপনকার  
কোন শত্রুকে প্রাণ-বিরহিত, মণো-বিরহিত ও  
হৃদয়-বিরহিত করিতে হইবে ? আপনি  
আজ্ঞা করুন, যাহাতে এই পৃথিবী আপনকার  
হস্তগত হয়, আমি তাহাই করিতেছি ।

লক্ষ্মণ এইরূপে কোপাকুলিত হইয়া নিজ বীরত্ব প্রকাশ পূর্বক সম্মতি-প্রত্যাশায় রামচন্দ্রকে প্রসন্ন করিতে লাগিলেন। পরে তিনি পুনর্বীর কহিলেন, আর্ঘ্য ! যাহাতে পিতার নিগ্রহ করা হয়, তদ্বিষয়ে যত্নবান হউন ; ইহাই আমার মত,—ইহাই আমার দৃঢ় নিশ্চয়।

রঘুকুল-তিলক রামচন্দ্র, লক্ষ্মণের মুখে রাজনীতির অনুমোদিত ইদৃশ উদার বাক্য শ্রবণ করিয়া এবং তাঁহাকে পিতার প্রতি অতীব কোপাকুলিত দেখিয়া স্তম্ভুর সাস্তুনা-বাক্যে প্রবোধ দিতে লাগিলেন।

### একবিংশ সর্গ।

লক্ষ্মণের সাস্তুনা।

মহাসুভব রামচন্দ্র, লক্ষ্মণকে পিতার প্রতি তাদৃশ ক্রুদ্ধ দেখিয়া অনুন্নয়-গর্ভ মধুর বাক্যে সাস্তুনা করিতে লাগিলেন এবং কহিলেন, সৌমিত্রে ! আমাকে ব্যসনার্ণবে নিমগ্ন দেখিয়া আমার প্রতি অবিচলিত ভক্তি-নিবন্ধন তুমি যে বলপূর্বক উদ্ধার করিবার চেষ্টা করিতেছ, তাহা আশ্চর্য্য নহে ; পরন্তু মহারাজ পুণ্যশীল, ধর্ম্মাত্মা, সর্বলোক-গুরু ও সত্য-ব্রত-পরায়ণ ; তাঁহাকে মিথ্যাবাদী করা আমাদের কোন ক্রমেই কর্তব্য নহে। আমি ধর্ম্ম-বৎসল পিতাকে সত্যপ্রতিজ্ঞ করিলে ইহলোকে নির্মল যশ ও পরলোকে প্রেয়ঃপ্রাপ্ত হইব।

লক্ষ্মণ ! যদি আমার প্রতি তোমার ভক্তি ও স্নেহ থাকে, তাহা হইলে তুমি এই সমুদিত পাপ-বুদ্ধি বিনিবর্তিত কর। আমি মনে মনেও ধর্ম্মাত্মা, কৃতজ্ঞ, ক্ষান্ত-শীল-সম্পন্ন, মহাত্মা পিতার অপ্রিয় কার্য্য করিতে অভিলাষ করি না। যদি তুমি নিয়ত আমার হিত ও প্রিয় কার্য্য করিতে মানস কর, তাহা হইলে আমি বনগমন করিলে তুমি ঐকান্তিক ভক্তি সহকারে অকপট হৃদয়ে মহারাজের শুশ্রূষা করিবে। তিনি পিতা ও প্রত্যক্ষ দেবতা ; তুমি যথাসাধ্য আমার এই কামনা পূর্ণ করিবে।

লক্ষ্মণ ! আমি বনগমন করিলে মহারাজ যাহাতে আমার নিমিত্ত উৎকণ্ঠিত না হয়েন, তুমি সেইরূপ করিয়া প্রযত্ন সহকারে তাঁহার সেবা-শুশ্রূষা করিবে। আমি বনবাসী হইলে তুমি সমুদায় মাতাকেই অবিশেষে সমভাবে সমান ভক্তি সহকারে শুশ্রূষা করিবে ; তাঁহার যাহাতে আমার নিমিত্ত সন্তপ্ত-হৃদয়া না করেন, তদ্বিষয়ে যত্নবান হইবে। যদি তুমি আমার প্রিয় কর্ম্ম করিতে ইচ্ছা কর, তাহা হইলে ধর্ম্মাত্মা ভরতকেও আমার ন্যায় দেখিবে এবং আমার ন্যায় স্নেহ পূর্বক রক্ষণাবেক্ষণ করিবে।

লক্ষ্মণ ! আমি সম্প্রতি পিতৃ-আজ্ঞারূপ গুরুতর ধর্ম্মভার বহন করিতে প্রবৃত্ত হইলাম ; তুমিও এক্ষণে ভরতের সহিত পৃথিবীর এই গুরুতর রাজ্যভার বহন কর।

মহাত্মা রামচন্দ্র এইরূপ বলিলে অনুমত লক্ষ্মণ তাঁহাকে ধর্ম্ম হইতে নিত্যান্ত

অবিচলিত দেখিয়া পরিশেষে কহিলেন, লোক-  
নাথ ! আপনকার যে গতি, আমারও সেই  
গতি হইবে ; আমি আপনকার শুশ্রূষা-পরা-  
য়ণ হইয়া আপনকার সহিতই বনে বাস  
করিব। আপনি এই অযোধ্যা পরিত্যাগ  
করিলে আমিও ইহা পরিত্যাগ করিব।  
আপনি ব্যতিরেকে স্বর্গে বাস করিতেও আমার  
প্রবৃত্তি হয় না। আৰ্য্য ! যদি আমার প্রতি  
আপনকার স্নেহ থাকে, যদি আমাকে ভক্ত  
বলিয়া আপনি অনুগ্রহ করেন, তাহা হইলে  
আমি আপনকার অনুগামী হইতেছি, নিষেধ  
করিবেন না। আপনি যখন বনে বাস করি-  
বেন, তখন আমি নানা বনে বিচরণ পূর্বক  
শুশ্রূষা ফল ও পুষ্প আহরণ করিয়া দিব।  
আমি আপনকার আজ্ঞা-বাহক হুতা ; আমি  
সেই মহারণ্য-মধ্যে দুর্গম স্থানে ও বিষম স্থানে  
আপনকার সহায়তা করিতে পারিব। আৰ্য্য !  
আপনি পূজ্য ও গুরু ; দেখুন, আমি আপন-  
কার প্রতি সর্বতোভাবে অমুরক্ত ; আপনি  
আমাকে পরিত্যাগ করিবেন না। প্রভো !  
বনবাসের সময় আমি আপনকার নিমিত্ত  
পানীয় জল, ফল, মূল ও পুষ্প আহরণ করিব ;  
—সদা সর্বদা আপনকার আহারের আয়ো-  
জনে নিযুক্ত থাকিব।

ধর্ম-বৎসল ! আমি কৃতজ্ঞ ও আপন-  
কারই শরণাগত ; আমি আপনকার অনুগমনে  
কৃতসঙ্কল্প ও কৃতনিশ্চয় হইয়াছি ; আপনি  
এ বিষয়ে আমাকে অনুমতি করুন। রঘুনন্দন !  
আমাকে কোন মতেই নিবর্তিত করিবেন না।  
আমার দৃঢ় বিশ্বাস, আপনি ব্যতিরেকে আমি

কোন ক্রমেই জীবন ধারণ করিতে পারিব  
না। আমার বুদ্ধিতে যাহা দ্বিরীকৃত হইয়াছে,  
তাহার অন্তথা করিবেন না। আপনকার  
অরণ্য-যাত্রায় আমি অনুগমন করিব, আপনি  
অনুমতি করুন।

ভ্রাতৃ-বৎসল মহাযশা লক্ষ্মণ, এইরূপে  
বহুবিধ অনুন্নয়-বিনয় করিলে মহাত্মা রামচন্দ্র  
তাহাতে অগত্যা সন্মতি প্রদান করিলেন,  
এবং কহিলেন, সৌমিত্রে ! তুমি আমার পরম-  
বন্ধু, সখা, ভক্ত ও পরম-প্রিয়তম ; আমি  
তোমার সহিত একত্র হইয়া বনগমন  
করিব।

সুখোচিতা দেবী কৌশল্যা, রামচন্দ্রকে  
এইরূপে বনগমনে দৃঢ়-নিশ্চয় দেখিয়া হৃৎ-  
সাগরে নিমগ্না হইয়া কাতর হৃদয়ে রোদন  
করিতে লাগিলেন, এবং শোক-সন্তপ্ত-হৃদয়ে  
পুনর্ব্বার বলিতে প্রবৃত্তা হইলেন।

## দ্বাবিংশ সর্গ ।

কৌশল্যার বাক্য।

কৌশল্যা কহিলেন, বৎস ! যদি পরম-  
ধার্ম্মিকের ন্যায় একমাত্র ধর্ম্ম আশ্রয় করিয়াই  
শরীর-যাত্রা নির্ব্বাহ করিতে ইচ্ছা কর, তাহা  
হইলে আমি যে ধর্ম্মানুগত বাক্য বলিতেছি,  
তাহা শ্রবণ কর। বৎস ! আমি বহুকৃটে,  
বহু তপস্যায় ও বহু নিয়মে তোমাকে লাভ  
করিয়াছি ; অতএব আমার বাক্য পালন  
করা তোমার অবশ্য-কর্তব্য। রাম ! তোমার

শৈশবাবস্থায় আমি বহু আশা করিয়া তোমাকে প্রতিপালন করিয়াছি ; এক্ষণে তুমি উপযুক্ত সম্মান হইয়াছ ; আমি একান্ত কাতর হইয়াছি, আমাকে রক্ষা কর।

পুত্র ! দেখ, আমার প্রাণ-বিয়োগ হইবার উপক্রম হইয়াছে ; তুমি কোন মতেই কৈকেয়ীর কামনা পূর্ণ করিও না। আমি কৈকেয়ীর নিকট চিরকালই পরিভূত হইয়া আসিতেছি ; এক্ষণে আবার তাহার নিকট নিত্য নানাপ্রকার নূতন নূতন অবমাননা ও ভিরঙ্কর সহ্য করিতে পারিব না। আমি চিরকাল সপত্নীদিগের নিকট অবমানিতা ও ভিরঙ্কতা হইয়া রহিয়াছি বটে, কিন্তু তোমার মুখ দেখিয়াই আমার সমুদায় দুঃখ দূর হইত। তুমি ব্যতিরেকে আমি এক রাত্রিও জীবন ধারণ করিতে পারিব না। হায় ! পরিবর্জিত ফলবান বৃক্ষ ফলকালেই বিয়োজিত হইল !

পুত্র ! মহারাজ এক্ষণে স্ত্রীর বশীভূত, যথেষ্টাচারী, কাম-পরতন্ত্র ও পাণাসক্ত অশুচি ব্যক্তির সদৃশ ; তিনি সনাতন ধর্ম ও ইক্ষ্বাকুদিগের কুলোচিত ধর্ম অতিক্রম করিয়া ভরতকে অভিষিক্ত করিতে ইচ্ছা করিতেছেন ! তুমি তাঁহার বাক্য পালন করিও না। পূর্বকালে নানবেশে মনু যোগাধা গান করিয়াছেন, তাহা সর্বত্র বিখ্যাত আছে ; তুমি সেই গাথা শ্রবণ করিয়া আমার বাক্য পালনে প্রবৃত্ত হও।

মনু বলিয়াছেন যে, গুরু যদি অবলিঙ্গ হইয়েন, যদি তাঁহার কার্য্যকার্য্য-জ্ঞান না থাকে, যদি তিনি যথেষ্টাচারে প্রবৃত্ত হইয়েন,

তাহা হইলে তাঁহার বাক্য পালন করা কর্তব্য নহে। এক জন উপাধ্যায়, দশ জন ভ্রাতৃপুত্র অপেক্ষাও গৌরবান্বিত ; দশ জন উপাধ্যায় অপেক্ষাও পিতার গৌরব অধিক ; আবার একমাত্র জননী, পিতা অপেক্ষাও দশগুণ গুরুতর ; অথবা সমুদায় পৃথিবী অপেক্ষাও জননীর গৌরবই অধিক। অতএব এই জগতে মাতার সমান গুরু কেহই নাই ; অন্যান্য গুরু পতিত হইলে পরিত্যাগ করা যাইতে পারে, পরন্তু জননীকে কোন মতেই পরিত্যাগ করা যাইতে পারে না ; গর্ভধারণ ও প্রতিপালন হেতু জননীই সর্বাপেক্ষা গরীয়সী।

পুত্র ! মনুর এই গাথা-অনুসারে এবং অন্যত্র ধর্ম্মশাস্ত্র-অনুসারে তোমার পক্ষে তোমার পিতা অপেক্ষা আমিই গৌরবান্বিতা ও সবিশেষ মাননীয় হইতেছি। গুরুবৎসল ! অতএব আমারও আজ্ঞা পালন করা তোমার অবশ্য কর্তব্য। রাম ! আমি তোমাকে আজ্ঞা করিতেছি, তুমি ধর্ম্মানুসারে রাজ্যে অভিষিক্ত হও।

সজ্জনগণ-সমন্বিত ইক্ষ্বাকু-কুলোচিত আমার এই হিতবাক্য যদি তুমি যথাবৎ প্রতিপালন না কর, তাহা হইলে আমাকে নিশ্চয়ই কাল-কবলে নিপতিত হইতে হইবে।

## ত্রয়োবিংশ সর্গ।

কৌশল্যার নিকট রামের অনুরক্ত-কিনয়।

অনন্তর রামচন্দ্র বিনয়বর্জিত মনুর বাক্যে হেতু প্রদর্শন পূর্বক প্রবৃত্ত-সহকর্মে জননী

কৌশল্যাণকে অনুময় করিতে আরম্ভ করিলেন ও কহিলেন, দেবি ! মহারাজ আপনকার ও আমার উভয়েরই প্রভু ; সুতরাং মহারাজের আজ্ঞা রোধ পূর্বক আমার বনবাস প্রতিষেধ বিষয়ে আপনকার অধিকার ও প্রভুত্ব নাই । সুত্রেতে ! আপনি কখনো ধর্ম্মের অননুমোদিত কার্য্যে মনোনিবেশ করেন নাই ; আপনি আমার প্রতি রূপা করিয়া চতুর্দশ বৎসর বনবাসে অনুমতি প্রদান করুন ।

মাত ! নারীদিগের পক্ষে ভর্ত্তাই দেবতা, ভর্ত্তাই ঈশ্বর ; অতএব আপনি ভর্ত্ত-আজ্ঞার প্রতিকূলচরণ করিবেন না । আপনি এক্ষণে ব্রত-পরায়ণা হইয়া নিয়ত পতি-শুশ্রূষায় নিরত থাকিয়া আমার পুনরাগমন প্রতীক্ষা করিবেন । আমি আপনকার প্রসাদে প্রতিজ্ঞা-উত্তীর্ণ হইয়া কুশলে ও অনাময় শরীরে প্রত্যাগমন করিব ; আপনি স্থির হউন ; শোক করিবেন না । আপনি অসীম-ভেজঃ-সম্পন্ন সদগুণশালী বিখ্যাতযশা মহাত্মা কৌশল-রাজদিগের বিস্তীর্ণ বংশে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছেন । কুল, শীল, গুণ, আচার ও ধর্ম্ম, এতৎসমুদায় রক্ষা বিষয়ে আপনি বিলক্ষণ অভিজ্ঞা ; আপনি কিরূপে ভর্ত্তার আজ্ঞা অতিক্রম করিতে অভিলাষ করিতেছেন !

দেবি ! আমার প্রতি প্রসন্ন হউন ; মহারাজ আপনকার ভর্ত্তা, গুরু ও দেবতা ; এক্ষণে আপনি অপত্যস্নেহের বশবর্ত্তিনী হইয়া তাদৃশ মহারাজের মতের বিপরীত কার্য্য করিবেন না । আমি ভাল বন্দ বিচার না করিয়াই মহাত্মা গুরুর আজ্ঞা পালন করিব, ইহাতে

আপনকার, বিশেষত আমার অবশ্যই মঙ্গল হইবে, সন্দেহ নাই ।

দেবি ! আমি ঔদ্ধত্য প্রযুক্ত বা বাল্য-ভাব প্রযুক্ত যদি পিতৃ-বাক্য অবহেলন করি, তাহা হইলে আপনকার কর্তব্য এই যে, আপনি আমাকে তাদৃশ-ধর্ম্ম-বিরুদ্ধ আচরণে নিবারণ করিয়া বিনীত ব্যবহারের উপদেশ দিবেন । আপনি বিনয়-ব্যবহার বিলক্ষণ অবগত আছেন ; আমার বুদ্ধি যখন স্বভাবতই বিনয়-নত্বা গহিয়াছে, তখন তাদৃশ বুদ্ধি পরিবর্দ্ধিত করা ও সমধিক বিনয় ব্যবহার শিক্ষা দেওয়া আপনকার অবশ্য কর্তব্য ; ধর্ম্মজ্ঞা ও ধর্ম্মপরায়ণা হইয়া বিপরীত শিক্ষা দেওয়া আপনকার ন্যায় মহাবংশ-সন্তুতা মহিলার বিধেয় নহে ।

দেবি ! প্রসন্ন হউন ; আপনি আমার নিমিত্ত মহারাজকে কোন অপ্রিয় বা প্রতিকূল বাক্য বলিবেন না ; কোন দিন তাঁহার অসন্তোষ-জনক বা অনভিমত ব্যবহারও করিবেন না । দেবি ! আমার প্রতি রূপা করিয়া মহাভাগা কৈকেয়ীকে অথবা মহাত্মা ভরতকে কিছুমাত্র অপ্রিয় বাক্য বলিবেন না ; আমার প্রতি প্রসন্ন হউন ।

মাত ! আপনি আমার প্রতি ধৈর্য্যপূর্ণ স্নেহ দৃষ্টি করেন, ভরতের প্রতিও সর্ব্বতোভাবে সেইরূপ করিবেন । কৈকেয়ীকে ভক্তি-নির ন্যায় স্নেহ নয়নে দেখিবেন । বুদ্ধিমান ব্যক্তিরা বলবান ব্যক্তির সহিত কদাপি বিরোধ করেন না, একত্র সংমিলিত বহুসংখ্য দুর্ব্বল ব্যক্তির সহিতও বিরোধে প্রবৃত্ত হইবেন না ।



অতএব আমি কোন্ যুক্তি অনুসারে মহাত্মা পিতার সহিত অথবা ভক্তিমান, অপকারী, ধর্মাত্মা, বিনয়-মন্ত্র ও প্রাণ অপেক্ষাও প্রিয়-তম মহাত্মা ভারতের সহিত বিরোধে প্রবৃত্ত হইব। মাত! মহাত্মা ভারত যদি পিতৃ-দত্ত যৌবরাজ্য প্রাপ্ত হয়, তাহা হইলে তাহার দোষ বা অপরাধ কি? মহারাজ পূর্বে কৈকেয়ীকে বর-প্রদানে অঙ্গীকার করিয়াছিলেন; এক্ষণে যদি কৈকেয়ী, ভর্তার নিকট সেই বর গ্রহণ করেন, তাহা হইলে তাঁহারই বা দোষ কি, বলুন। সত্যবাদী মহারাজ পূর্বে বর-প্রদানে অঙ্গীকার করিয়া এক্ষণে কৈকেয়ীর প্রার্থনানুসারে মিথ্যা-প্রতিজ্ঞতায় ভীত হইয়া যদি সেই বর প্রদান করেন, তাহাতে তাঁহারই বা দোষ কি?

দেবি! মহারাজ বিবেচনা পূর্বক যাহা ব্যবস্থা করিয়াছেন, তাহাই পরম ধর্ম। মহারাজ ধর্ম হইতে বিচলিত হইবেন, এমন দিন যেন না আইসে। মহারাজ ধর্মের মর্ম অবগত আছেন; তিনি সদ্ভূতশালী, সাধু, সত্য-পরায়ণ ও সত্যবাদী; তিনি কখনই ধর্ম-পথ হইতে বিচলিত হইবেন না।

দেবি! আপনি ধর্মার্থ-তত্ত্বজ্ঞা ও সদ্ভূত-শালিনী হইয়া ধর্মজ্ঞ ও ধর্ম-পরায়ণ মহারাজের প্রতি দোষারোপ করিবেন না। দেবি! আমার প্রতি প্রসন্ন হউন; আমি আপনাকে কোন উপদেশ দিতেছি না; আমি অনুনয় বিনয় সহকারে প্রার্থনা করিতেছি; আপনি কৃপা করিয়া আমার প্রতি আদেশ করুন, আমি বনবাসের নিমিত্ত দীক্ষিত হই।

পরম-ধার্মিক মহাত্মভব রামচন্দ্র, লক্ষ্মণের সহিত বনগমনে কৃতনিশ্চয় হইয়া জননী কৌশল্যার নিকট ভ্রয়োভ্রম এইরূপে অনুনয়-বিনয় করিতে লাগিলেন।

### চতুর্বিংশ সর্গ।

রাম-বন-বাসে কৌশল্যার সম্বতি।

ধর্মপ্রবণ প্রিয় পুত্রের মুখে তাদৃশ সান্ন্যনয় বাক্য শ্রবণ করিয়া দেবী কৌশল্যা সাজ্জনয়নে দীনভাবে চিন্তা করিতেছেন দেখিয়া, মহাত্মা রামচন্দ্র পুনর্ব্বার কহিলেন, দেবি! মহারাজ আমাদের সফলের অধীশ্বর, গুরু ও ভর্তা; তাঁহার শাসনে থাকা আপনকার ও আমার অবশ্য কর্তব্য। আমি এই চতুর্দশ বৎসর বনে বিহার পূর্বক পুনর্ব্বার প্রত্যাগমন করিয়া আপনকার আজ্ঞানুবর্তী হইয়া থাকিব।

দেবী কৌশল্যা, হৃদয়-নন্দন-নন্দন রামচন্দ্রের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া বাপ্পাকুলিত লোচনে কহিলেন, বৎস! আমি কোন ক্রমেই সপত্নীগণের মধ্যে অবস্থান করিতে সমর্থ হইব না; যদি তুমি পিতার আজ্ঞা পালনের নিমিত্ত বনগমনে কৃতনিশ্চয় হইয়া থাক, তাহা হইলে বন্য-স্বগ-সমাকুল সেই বন-মধ্যে আমাকেও লইয়া চল।

উদার-চরিত রামচন্দ্র জননীর তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া পুনর্ব্বার কহিলেন,

মাত! যে রমণীর ভর্তা জীবিত আছেন, তাঁহার পক্ষে ভর্তাই দেবতা-স্বরূপ; ভর্তার অনুবর্তিনী না হইয়া পুত্রের অনুবর্তিনী হওয়া কোন রূপেই তাঁহার কর্তব্য নহে। মহারাজ আপনকার এবং আমার, উভয়েরই গুরু; অতএব আমি আপনাকে এই নগর হইতে, বনে লইয়া যাইতে কোন ক্রমেই সমর্থ হইব না; পতি জীবিত থাকিতে আমার সহিত গমন করা আপনকার উচিতও নহে। মহাত্মাই হউন বা ছুরাত্মাই হউন, নারীজাতির পক্ষে পতিই একমাত্র গতি; বিশেষত মহারাজ মহাত্মা ও আপনকার দয়িত।

দেবি! ধর্ম্মাত্মা ভরত বিনয়-সম্পন্ন ও গুরু-বৎসল; আমি যেরূপ আপনকার পুত্র, ধর্ম্মানুসারে ভরতও সেইরূপ। ভরত আমা অপেক্ষাও আপনকার প্রতি সমধিক ভক্তি-প্রজ্ঞা ও সেবা-শুশ্রূষা করিবে। আমি ভরত হইতে কোন অনিষ্টাপাতেরই সম্ভাবনা দেখিতেছি না।

আমি বনগমন করিলে, আমার পিতা শোকাকুলিত হইয়া যাহাতে সাতিশয় সন্তপ্ত-হৃদয় না হয়েন, তাহা আপনি করিবেন। মহারাজ-বৃদ্ধ ও শোকে কাতর; আমি যুবা ও বলবান; পিতার নিমিত্ত যেরূপ চিন্তা করিতে হইবে, আমার নিমিত্ত আপনকার সে রূপ করিতে হইবে না। যে নারী পতি-পরায়ণা ও ধর্ম্মচরিত্রী হইয়াও যত্ন পূর্বক পতির অনুবর্তিনী হয়েন না, তিনি সাধু-সমাজে নিষিদ্ধ ও ঘৃণিত হইয়া থাকেন। পরন্তু যে

সাম্প্রী রমণী ভর্তৃ-পরায়ণা, ভর্তৃভ্রতা ও ভর্তৃ-বশবর্তিনী হয়েন, তিনি ইহলোকে অতুল কীর্তি লাভ করিয়া দেহান্তে দেবলোকেও পূজিত হইয়া থাকেন।

দেবি! এই সমুদায় কারণে পতি-শুশ্রূষায় নিরতা থাকিয়া গৃহে অবস্থান করাই আপনকার অবশ্য কর্তব্য; সাম্প্রী রমণীদিগের পক্ষে ইহাই সনাতন ধর্ম্ম। গার্হস্থ-ধর্ম্ম-পরায়ণা, দেব-পূজা-নিরতা ও পতি-চিত্তানুবর্তিনী হইয়া আপনি এই স্থানেই অবস্থান পূর্বক পতি-সেবা করুন। মাত! আপনি ব্রতপরায়ণা হইয়া বেদবিৎ ব্রাহ্মণগণের পূজায় নিয়ত নিরতা থাকিয়া আমার প্রত্যাগমন-প্রত্যাশায় পতির সহিত এই স্থানেই অবস্থান করুন; আমার বিয়োগে মহারাজ যদি জীবন ধারণ করেন, তাহা হইলে আপনি পতির সহিত একত্র হইয়া আমার পুনরাগমন দেখিতে পাইবেন।

উদার-চরিত রামচন্দ্রের মুখে ঈদৃশ ধর্ম্মানুগত অনুময়-বাক্য শ্রবণ করিয়া দেবী কৌশল্যা সজ্জল লোচনে কহিলেন, বৎস! তোমার মঙ্গল হউক; তুমি এক্ষণে পিতার আজ্ঞা পরিপালন কর। তুমি যুৱ ও নিরাময় শরীরে কুশলী হইয়া নির্বিঘ্নে প্রত্যাগমন করিবে, আমি দেখিব। তুমি যেরূপ বলিলে, তদনুসারে আমি ভর্তৃ-শুশ্রূষায় নিয়ত নিরতা থাকিব; এবং আর আর যে সমুদায় কর্তব্য কর্ম্ম, তাহাও যথাসাধ্য সম্পাদন করিব; তুমি নিরুদ্ভিগ্ন হৃদয়ে বনগমন কর।

দেবী কৌশল্যা, এইরূপে বনবাসে কৃত-  
নিশ্চয় রামচন্দ্রের প্রতি দৃষ্টিপাত পূর্বক  
পুনর্ব্বার সহসা দুঃখাভিভূত ও অচৈতন্য-  
প্রায় হইয়া বাস্পগদগদ কণ্ঠে বহুবিধ বিলাপ-  
পরিতাপ করিতে লাগিলেন ।

### পঞ্চবিংশ সর্গ ।

রামচন্দ্রের নিমিত্ত কৌশল্যার স্বস্তায়ন ।

অনন্তর দেবী কৌশল্যা কিঞ্চিৎ আশ্রিত  
হইয়া অশ্রু-কলুষিত-লোচনে কাতর বাক্যে  
রামচন্দ্রকে কহিলেন, সর্বলোক-প্রিয় ! সর্ব-  
জন-হিতৈষিন ! ধর্ম্মাজ্ঞান ! তুমি কখনও দুঃখের  
মুখ দেখ নাই ; তুমি মহারাজ দশরথের ঔরসে  
বিশেষত আমার গর্ভে জন্ম পরিগ্রহ করিয়া  
কিরূপে নিরন্তর দুঃখ ভোগ করিবে ! যাঁহার  
দাসদাসীগণও সর্বদা অপূর্ব্ব সুস্বাদু অন্ন  
ভোজন করিয়া থাকে, তুমি তাঁহার প্রিয়তম  
পুত্র হইয়া কিরূপে মূনিজনের ন্যায় বন্য  
কলমূল ভক্ষণ করিয়া জীবন ধারণ করিবে !

মহারাজ অতীব-গুণ-সম্পন্ন প্রিয়তম পুত্রকে  
রাজ্য হইতে নির্বাসিত করিলেন, এ কথায়  
কোন ব্যক্তি বিশ্বাস করিবে ! কোন ব্যক্তিই  
বা ঈদৃশ দারুণ বার্তা শ্রবণে ভীত ও শঙ্কিত  
না হইবে ! বৎস ! বিরোগ-দুঃখ-সমুদ্ভূত এই  
লোকোপবাস-হত্যাশন, তোমারই বিরোগ-  
নিলে পরিচালিত হইয়া আমাকে দগ্ধ করিতে  
থাকিবে !—চিন্তা ও বাস্পরূপ মহাধূমে সমা-  
চ্ছন্ন, নিখাস ও গ্রানিরূপ পাবক, তোমারই

গুণ-গ্রাম-রূপ মহা-ইন্ধনে উদ্দীপিত হইয়া  
আমাকে নিশ্চয়ই দগ্ধ করিবে, সন্দেহ নাই ।

শীতাবসানে বহু যেরূপ শুক তৃণ দগ্ধ  
করে, তোমার বিরোগে আমার শোকামি  
নিরন্তর প্রজ্বলিত হইয়া আমাকেও সেইরূপ  
দগ্ধ করিতে থাকিবে । আমার ইচ্ছা হই-  
তেছে, দেখু যেরূপ বাৎসল্য প্রযুক্ত বৎসের  
পশ্চাৎ পশ্চাৎ ধাবমান হয়, আমিও সেইরূপ  
পুত্র-বাৎসল্যের বশবর্ত্তিনী হইয়া তোমার  
পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করি ।

দেবী কৌশল্যা শোক-বিহ্বলা হইয়া  
এইরূপে করুণ স্বরে বিলাপ করিতে লাগি-  
লেন দেখিয়া, মহাত্মা রামচন্দ্র পুনর্ব্বার  
তাঁহাকে কহিলেন, মাতা ! মহারাজ কৈকেয়ী  
কর্তৃক বঞ্চিত হইয়াছেন ; আমি বনে গমন  
করিতেছি ; ঈদৃশ অবস্থায় যদি আপনিও  
মহারাজকে পরিত্যাগ করেন, তাহা হইলে  
আমার বোধ হয়, তিনি কখনই জীবন ধারণ  
করিতে পারিবেন না । মাতা ! পতিকেকে  
পরিত্যাগ করা কোন মতেই প্রশস্ত ও  
ধর্ম্মানুগত নহে ; আপনি সেই সর্বজন-  
বিগর্হিত পতি-পরিত্যাগ মনেও করিবেন না ।  
মহারাজ আপনকার ভর্তা, প্রভু ও ঈশ্বর ;  
তিনি যে পর্য্যন্ত জীবিত থাকিবেন, আপনি  
সেই পর্য্যন্ত অসাধারণ ভক্তি সহকারে দেব-  
তার ন্যায় তাঁহার সেবা-শুভ্রবা করিবেন ;  
ইহাই সনাতন ধর্ম্ম ।

দেবি ! আমার সহিত বন গমন করা  
আপনকার কর্তব্য নহে ; পতিই আপনকার  
পরম দেবতা ; আপনি এই স্থানে অবস্থান

পূর্বক পতির আরাধনা করুন। দেবি! আপন-  
কার জীবন ও শরীরের উপর একমাত্র মহা-  
রাজেরই প্রভুত্ব আছে; অতএব আমার  
সহিত গমন করা কোন মতেই আপনকার  
উচিত হইতেছে না।

ধর্মজ্ঞা দেবী কৌশল্যা, রামচন্দ্রের মুখে  
ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া তাঁহাকে বনগমনে  
কৃতনিশ্চয় ও উৎসুক দেখিয়া অগত্যা তদ-  
বিষয়ে সন্মতি প্রদান করিলেন এবং কাতর  
হৃদয়ে প্রাশ্নানিক স্বস্ত্যয়ন করিতে প্রবৃত্ত  
হইলেন। তিনি বাষ্পবারি নিবারণ পূর্বক  
বিশুদ্ধ জলে আচমন করিয়া যথাবিধানে  
রামচন্দ্রের নিমিত্ত শাস্তি-স্বস্ত্যয়ন করিতে  
লাগিলেন। তিনি গন্ধ পুষ্প ও বলবিধ স্তব্ধ  
পূজোপহার দ্বারা সংযত হৃদয়ে যথাবিধি  
দেবগণের অর্চনা করিয়া প্রণাম পূর্বক রাম-  
চন্দ্রকে নির্মালা-মাল্য, গন্ধ ও হব্যশেষ প্রদান  
করিলেন। পরে তিনি গাঢ় আলিঙ্গন পূর্বক  
মস্তকে আত্মাণ লইয়া দক্ষিণ হস্তে রাক্ষস-  
বিনাশক ঔষধ বন্ধন করিয়া দিলেন এবং  
কহিলেন, বৎস! তোমাকে কোন মতেই  
নিবারণ করিতে পারিলাম না; এক্ষণে তুমি  
গমন কর; পরন্তু তোমার বনবাস-ত্রত পরি-  
সমাপ্ত হইলেই কাল-বিলম্ব না করিয়া দ্বারায়  
প্রত্যাগমন করিবে; সাধুগণের অবলম্বিত  
পথ অতিক্রম করিও না।

পুত্র! তুমি প্রীত হৃদয়ে নিয়ম অবলম্বন  
পূর্বক যে ধর্ম পরিপালন করিতেছ, সেই  
ধর্মই তোমাকে রক্ষা করুন। বৎস! যে  
যে দেবালয়ে যে যে দেবগণকে ও যে যে

ঋষিগণকে ভূমি প্রণাম করিয়া থাক, তাঁহারা  
সকলেই তোমাকে সর্বদা রক্ষা করুন।  
মহর্ষি বিশ্বামিত্র তোমাকে সদগুণ-সম্পন্ন  
দেখিয়া যে সমুদায় দিব্যাস্ত্র প্রদান করিয়া-  
ছেন, তৎসমুদায় তোমাকে রক্ষা করুন।  
মহাবাহো! তুমি পিতৃ-শুশ্রূষা দ্বারা, মাতৃ-  
শুশ্রূষা দ্বারা ও সত্যনিষ্ঠা দ্বারা সুরক্ষিত  
হইয়া চিরজীবী হও। সমিৎ, কুশ, পবিত্র,  
বেদী, যাগমণ্ডপ, স্থপিল, শৈল, বৃক্ষ, ক্ষুপ,  
হ্রদ, পতঙ্গ, পক্ষগ ও সিংহ, ইহারাও তোমার  
রক্ষা কার্যে প্রবৃত্ত হউক।

অনন্তর দেবী কৌশল্যা স্নেহ-নিবন্ধন  
প্রিয়তম পুত্র রামচন্দ্রকে এইরূপ আশীর্বাদ  
করিয়া পুনর্বার স্বস্ত্যয়নের নিমিত্ত এই মন্ত্র  
পাঠ করিতে লাগিলেন যে, বৎস! সাধ্যগণ,  
মরুদগণ ও মহর্ষিগণ তোমার মঙ্গল করুন;  
ধাতা ও বিধাতা তোমার মঙ্গল করুন; পৃষা,  
ভগ ও অর্যমা, তোমার মঙ্গল করুন; কুবের,  
বরুণ ও বসুগণ তোমার মঙ্গল করুন; মিত্র  
ও আদিত্যগণ তোমার মঙ্গল করুন; রুদ্রগণ  
তোমার কল্যাণ করুন; দিক, বিদিক, বৎসর,  
মাস, রাত্রি, দিন ও মুহূর্ত, ইহারা তোমার  
শ্রেয়ঃসাধন করুন।

॥ সন্নিহি কুর্জন্তু তি সাধ্বা মহতঃ মহর্ষিभिः ।  
সন্নিহি ধাতা বিধাতা ॥ সন্নিহি পৃষা মনোজ্যেষ্ঠা ॥  
মহতঃ সন্নিহি বাজা ॥ সন্নিহি বসুগণাঃ ॥  
সন্নিহি মিত্রঃ সন্নিহি মিত্রাঃ ॥ সন্নিহি বিদিকঃ ॥  
সন্নিহি দিকঃ ॥ সন্নিহি বৎসরঃ ॥ সন্নিহি মাসঃ ॥  
সন্নিহি রাত্রিঃ ॥ সন্নিহি দিনঃ ॥ সন্নিহি মুহূর্তঃ ॥  
সন্নিহি ইহাঃ ॥ সন্নিহি তে ॥

বৎস ! পূর্বকালে যে সময় দেবরাজ ইন্দ্র, বৃত্রাসুর বধ করিবার নিমিত্ত যাত্রা করেন, সেই সময় সমুদায় দেবগণ তাঁহার নিমিত্ত যে মঙ্গলাচরণ করিয়াছিলেন, তুমি সেই মঙ্গল-ভাজন হও । বিহঙ্গরাজ যখন অমৃত আহরণের নিমিত্ত গমন করেন, তখন তাঁহার নিমিত্ত বিনতা যে মঙ্গলাচরণ করিয়াছিলেন, তুমি সেই মঙ্গল-ভাজন হও ।

বৎস ! সান্দ্রোপাঙ্গ বেদ, সমুদায় বিদ্যা, অথর্ব-বেদোক্ত সমুদায় মন্ত্র, ধৃতি, স্মৃতি ও মেধা তোমাকে সর্বতোভাবে রক্ষা করুন । সিদ্ধগণ, দেবর্ষিগণ, নির্যাল-হৃদয় ব্রহ্মর্ষিগণ, ভূজঙ্গগণ, বিহঙ্গগণ ও পিতৃগণ, ইহাঁর চতুর্দিক হইতে তোমাকে রক্ষা করুন । বৎস ! দেবসেনানী কন্দ, মহেশ্বর, নারদ, সোম, শুক্র, বৃহস্পতি, সপ্তর্ষিগণ, নক্ষত্রগণ, গ্রহগণ, নক্ষত্রগণের অধিষ্ঠাতৃ-দেবতাগণ ও দিব্য জ্যোতিষ্কগণ তোমাকে সকল স্থানেই সর্বতোভাবে রক্ষা করুন ।

বৎস ! তুমি যখন মূনিবেশ ধারণ পূর্বক মহাবনে বিচরণ করিবে, তখন উগ্রবিষ ভূজঙ্গমগণ তোমার নিকট যেন সৌম্য মূর্তি ধারণ করে । পুত্র ! অরণ্যনিবাসী রাক্ষসগণ, পিশাচগণ, যক্ষগণ, মাংসাশী জীবগণ ও অশ্বাশ্ব বন্য হিংস্রজন্তুগণ তোমার শ্রেয়স্কর হউক । পতঙ্গগণ, বৃশ্চিকগণ, কীটগণ, দংশগণ, যক্ষগণ, সরীসৃপগণ ও উগ্রবিষ বন্য জন্তুগণ তোমার মঙ্গলের নিমিত্ত বিচরণ করুক । বৎস ! মহামাতঙ্গগণ, বরাহগণ, গণ্ডারগণ, সিংহগণ, ঋকগণ ও মহিবগণ তোমার সঙ্গলকর হউক ।

অরণ্যমধ্যে যে সমুদায় মাংসাশী ভীষণ জীব, নিরন্তর যুগরূপ ও দ্বিজরূপ ধারণ পূর্বক অথবা অন্যান্য বহুবিধ রূপ ধারণ পূর্বক শম্ভি-ভ্রমণ করে, আমি তাহাদের নিকট প্রার্থনা করিতেছি, তাহারা তোমার কল্যাণকর হউক ।

বৎস ! আকাশচর জীব সমুদায় হইতে তোমার মঙ্গল হউক ; ভূচর জীব সমুদায় হইতে তোমার মঙ্গল হউক ; জলচর জীব সমুদায় হইতে তোমার মঙ্গল হউক ; দিব্য জীব সমুদায় হইতে তোমার মঙ্গল হউক । বৎস ! সর্বলোক-প্রভু ব্রহ্মা, ত্রিলোকনাথ বিষ্ণু ও বৃষভ-বাহন মহেশ্বর, ইহাঁরা তোমাকে অরণ্যমধ্যে নিয়ত রক্ষা করুন ।

বৎস ! তোমার স্তখে জীবিকা নির্বাহ হউক ; তোমার স্তখে কালাতিপাত হইতে থাকুক ; তোমার সমুদায় মনোরথ সূক্ষ্ম হউক ; তুমি কল্যাণ-ভাজন হও ।

অনন্তর দেবী কৌশল্যা, কৃতকর্ম্ম শ্রোত্রিয় ব্রাহ্মণ দ্বারা অগ্নি আনয়ন পূর্বক রামচন্দ্রের মঙ্গল বিধানের নিমিত্ত যথাবিধি হোম করাইলেন ; তিনি ঘৃত, সর্ষপ, খেতমালা ও খেত সর্বপ আনাইয়া দিলেন । উপাধ্যায়, রামচন্দ্রের অনাময় ও কুশলের নিমিত্ত যথাবিধানে হোম করিয়া শাস্তির উদ্দেশে হৃতশেষ দ্বারা যথাক্রমে বাছ বলি প্রদান করিলেন । পরে তিনি অন্যান্য ব্রাহ্মণগণের সহিত একত্র হইয়া ঋতু, দধি, ঘৃত ও অক্ষত দ্বারা সন্তি-বাচন পূর্বক যথাবিধানে বনবাসের অন্তর্যয়ন করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর যশস্বিনী রাম-মাতা কৌশল্যা, জ্ঞানগগণকে আশাতিরিক্ত দক্ষিণা প্রদান করিয়া রামচন্দ্রকে কহিলেন, বৎস ! অমৃত-মুহূৰ্ত্ত-সময়ে সুরগণ অস্তর-বিনাশে উদ্যত হইলে অদिति যে মঙ্গলাচরণ করিয়াছিলেন, তুমি সেই মঙ্গল-ভাজন হও । ত্রিবিক্রম বিষু যখন বামনরূপে বলির নিকট গমন করেন, তখন অদिति যে মঙ্গলাচরণ করিয়াছিলেন, তুমি সেই মঙ্গল লাভ কর । সমুদায় ঋষি, সমুদায় সাগর, সমুদায় দ্বীপ, সমুদায় বেদ, সমুদায় লোক ও সমুদায় দিক তোমার মঙ্গল করুন ।

দেবী কৌশল্যা এইরূপে পুত্রের মঙ্গলাচরণ করিয়া তাঁহার শরীরে গন্ধ দ্রব্য বিলেপন করিয়া দিলেন । পরে তিনি বিশল্য-করণী ও অন্যান্য প্রত্যক্ষ-ফলা ওষধি প্রদান করিয়া মস্তকে আভ্রাণ পূর্বক কহিলেন, বৎস ! এক্ষণে গমন কর ; যখন নিয়ম পূর্ণ হইবে, তখন তুমি নীরোগ শরীরে অবোধ্যায় প্রত্যাগত হইয়া রাজলক্ষ্মী কর্তৃক সেবিত হইবে, দর্শন করিব ।

দেবী কৌশল্যা এইরূপ বলিয়া পুনর্ব্বার আলিঙ্গন পূর্বক মস্তকে আভ্রাণ লইয়া কহিলেন, বৎস ! পুনঃ-প্রত্যাগমনের নিমিত্ত এক্ষণে গমন কর ; তুমি যখন বনবাস হইতে সমুত্তীর্ণ হইয়া লক্ষ্মণের সহিত পুনরাগমন করিবে, তখন নবোদিত পূর্ণচন্দ্রের ন্যায় ঋষি তোমাকে সন্দর্শন করিব ।

ঋষি, দেবদেব মহাদেব প্রভৃতি যে সমুদায় দেবগণের পূজা করিয়াছি, যে সমুদায়

মহর্বিগ্ণের ও পিতৃগণের অর্চনা করিয়াছি, তাঁহাদের সকলের নিকটই এক্ষণে প্রার্থনা করিতেছি যে, তাঁহারা হৃদীয় বনবাস-কালে তোমার মঙ্গল-বিধান করুন । দেবী কৌশল্যা কৃতাজলিপুটে অশ্রুপূর্ণ লোচনে এইরূপে স্বস্ত্যয়ন-ক্রিয়া সমাপন করিয়া রামচন্দ্রকে প্রদক্ষিণ পূর্বক পুনঃপুন গাঢ়রূপে আলিঙ্গন করিতে লাগিলেন ।

প্রজ্বলিত-হতাশন-সদৃশ-সমুজ্জ্বল-কান্তি মহাযশা রামচন্দ্রও মাতৃচরণে পুনঃপুন প্রণাম করিয়া জনক-নন্দিনী সীতার নিকট বিদায় লইবার নিমিত্ত গমন করিতে প্রবৃত্ত হইলেন ।

## ষড়্বিংশ সর্গ ।

সীতার নিকট রামের বিদায় প্রার্থনা ।

দেবী কৌশল্যা কর্তৃক কৃত-স্বস্ত্যয়ন রাজ-কুমার রামচন্দ্র, এইরূপে মাতৃ-অনুমতি লইয়া মাতার চরণে সাক্ষাৎ প্রণিপাত পূর্বক লক্ষ্মণের সহিত বহির্গত হইলেন । তিনি জন-সংঘ-সঙ্কুল রাজমার্গ হৃশোভিত করিয়া জন-গণের নয়ন-মন হরণ পূর্বক গমন করিতে লাগিলেন ।

ভর্তৃ-পরায়ণা বিদেহরাজ-মন্দিনী সীতা, এ পর্য্যন্ত এই সমুদায় বিষয় কিছুই জানিতে পারেন নাই ; তিনি তৎকালে অনন্য-হৃদয়ে ভর্তার ঘোবরাজ্যভিষেক প্রতীক্ষা করিতে ছিলেন ; তিনি রাজধর্ম্মে অনভিজ্ঞা ছিলেননা, হৃতরাং সংযত হৃদয়ে দেবগণের ও পিতৃগণের

শরণাপন্ন হইয়া মঙ্গল প্রার্থনা করিতেছিলেন। তিনি রামের আগমনের আকাঙ্ক্ষায় নিজ গৃহ-মধ্যে উপবিষ্টা ছিলেন; এক একবার পতি-দর্শন-লালসায় হারদেয়ে দৃষ্টিপাত করিতে-ছিলেন;—ঈদৃশ সময়ে মহাত্মা রামচন্দ্র লজ্জা-ভরে কিঞ্চিৎ অধোমুখ হইয়া ভক্ত, অনুরক্ত, অনুগত ও প্রহৃষ্ট জনগণে সমাকীর্ণ, হৃদয়-কৃত নিজ সদনে সহসা প্রবিষ্ট হইলেন।

মনোহুঃখ-সমন্বিত ঈষৎ-স্নান-বদন অপ্রীত-হৃদয় কাতর রামচন্দ্র, গৃহাভ্যন্তরে প্রবিষ্ট হইয়াই দেখিলেন, বিনয়ান্বিত-সম্পন্ন প্রাণ-পেক্ষাও প্রিয়তমা দেবী সীতা বিনীত ভাবে তদগতচিত্তে গৃহ-মধ্যে উপবিষ্ট আছেন। সীতাও রামচন্দ্রকে দেখিবামাত্র প্রত্যাগমন পূর্বক প্রণাম করিয়া তাঁহার পার্শ্ববর্তিনী হইলেন। ধর্ম্মাত্মা রামচন্দ্র, প্রণয়িনী সীতাকে দেখিয়া আন্তরিক শোক সংগোপন করিতে সমর্থ হইলেন না; তাঁহার আকার-প্রকারে শোক-চিহ্ন হৃদয়ে লক্ষিত হইতে লাগিল। বরারোহা সীতা রামচন্দ্রের মুখকমল স্নান দেখিয়া অন্তরে কোন হুঃখ উপস্থিত হইয়াছে বুঝিতে পারিয়া বিহ্বল হৃদয়ে কম্পান্বিত কলেবরে কহিলেন, এ কি! আজি কাহ্নস্পাত যোগ উপস্থিত; তত্ত্বজ্ঞ ব্রাহ্মণগণ বলিয়াছেন, অন্য পুষ্যাযোগে আপনকার যৌবরাজ্যাভিষেক হইবে; আপনি এই আনন্দের সময় কি নিমিত্ত দুঃখমান হইতেছেন! আজি কি নিমিত্ত পূর্ণচন্দ্র-মণ্ডল-সদৃশ আপনকার বদন-মণ্ডল শত-শলাকা-হ্রস্বোজিত হুচর স্বৈত-স্বৈত আনন্দ হইয়া শোভমান হইতেছে না!

পদ্মপলাশ-লোচন! পূর্ণশশধর-মণ্ডল-সমিত আপনকার হুচর মুখমণ্ডল আজি কি নিমিত্ত চামর ও ব্যজন দ্বারা বীজ্যমান হইতেছে না! প্রিয়তম! যৌবরাজ্যাভিষেক উপস্থিত দেখিয়া আজি কি নিমিত্ত সূত, মাগধ ও বন্দিগণ আপনকার স্তুতি পাঠ করিতেছেন না! আজি অভিষেকের উদ্দেশে ব্রাহ্মণগণ কি নিমিত্ত আপনকার মন্তকে যথাবিধানে মধু ও দধি প্রদান করিতেছেন না! আজি কি নিমিত্ত প্রধান প্রধান মন্ত্রিগণ, প্রজাগণ, সেনানীগণ ও কিস্করগণ আপনকার যৌব-রাজ্যাভিষেকের অনুষ্ঠান করিতেছে না! নাথ! আজি কি নিমিত্ত মহাতুরস্রাক্ষক-যুক্ত অরম্য-মণি-কাঞ্চন-বিভূষিত আপনকার পুষ্পরঞ্জিত-প্রস্রুত দেহিতেছি না! আজি অভিষেকোৎসবে কি নিমিত্ত শুভলক্ষণ-লাঙ্ঘিত মদপ্রাবী প্রধান মন্ত্রী আপনকার অনু-গামী হইতেছে না! আজি কি নিমিত্ত রাজ-লক্ষ্মী-সূচক বিজয়াবহ শুভলক্ষণ-সম্পন্ন স্বৈত-বর্ণ প্রধান তুরঙ্গ-রাজ আপনকার পুরোবর্তী হইতেছে না!

মৈথিলী শঙ্কাকুলিতা হইয়া এইরূপ জিজ্ঞাসা করিলে ধীর-প্রকৃতি সত্ত্বগুণাবলম্বী রামচন্দ্র, গাভীর্য্য অবলম্বন পূর্বক কহিলেন, মৈথিলি! তুমি রাজর্ষি-বংশে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছ, তুমি ধর্ম্মজ্ঞা ও সত্যবাদিনী; আমি একগুণে যাহা বলিতেছি, শির হইয়া গ্রহণ কর; চঞ্চল বা ব্যাকুল হইও না।

আমার পিতা মহারাজ দশরথ সত্যবাদী ও লজ্জ-প্রতিজ্ঞ; তিনি কোন বিবর প্রথমত

অঙ্গীকার করিয়া পশ্চাৎ তাহার অন্যথা করেন না । পূর্বকালে তিনি এক সময় দেবী কৈকেয়ীর প্রতি প্রীত হইয়া দুইটি বর প্রদান করিবেন, অঙ্গীকার করিয়াছিলেন ; এক্ষণে আমার যৌবরাজ্যাভিষেকের আয়োজন হইলে কৈকেয়ী সেই দুইটি বর প্রার্থনা করেন ; সেই দুইটি বরের মধ্যে প্রথম বর দ্বারা আমার চতুর্দশ বৎসর বনবাস ও দ্বিতীয় বর দ্বারা অযোধ্যায় ভরতের রাজ্যাভিষেক প্রার্থিত হইল । ধর্ম্মশীল মহারাজও অনন্য-গতি হইয়া কৈকেয়ীকে সেই দুই বর প্রদান করিয়াছেন ; এক্ষণে ভরত অযোধ্যার অধিপতি হইবেন ; আমি বনগমনে উদ্যত হইয়া তোমাকে দেখিতে ও তোমার সন্মতি লইতে আসিয়াছি ; আমি বিনয় বচনে তোমার নিকট বলিতেছি, তুমি ধৈর্য্য অবলম্বন পূর্বক আমার বনগমনে সন্মতি প্রদান কর ।

প্রিয়ে ! আমি যত দিন প্রত্যাগমন না করিব, তত দিন তুমি স্বশুর ও স্বশ্রদ্ধকে আশ্রয় করিয়া অবস্থিতি করিবে ; নিরন্তর তাঁহাদের সেবা-শুশ্রূষা করিবে । হৃন্দরি ! তুমি আমার আশ্রয়-জনিত অভিমানে গৌরবিনী হইয়া ভরতের সমীপে কদাপি আমার প্রশংসা করিও না ; কারণ যাহারা ঐশ্বর্য্য-মদে মত্ত, তাহার পরের প্রশংসা কখনই সহ্য করিতে পারে না ; অতএব তুমি ভরতের সমক্ষে কখনও আমার প্রশংসা বা গুণ-কীর্তন করিও না । তুমি কদাপি ভরতের প্রতিকূলাচরণ করিও না ; সর্ব্বদা তাঁহার নিকট তাঁহার অনুকূল আচরণ করিবে । জনক-তনয়ে ! মহারাজ,

ভরতকে যৌবরাজ্য প্রদান করিতেছেন ; ভরতই এক্ষণে পৃথিবীর রাজা হইবেন ; ভরত যাহাতে প্রসন্ন থাকেন, তুমিতদনুরূপ আচরণ করিবে ।

• প্রিয়ে ! অদ্য আমি পিতাকে সত্যসন্ধ করিবার নিমিত্ত তাঁহার নিয়োগ অনুসারে বনগমন করিতেছি ; তুমি হৃদয় স্থির কর ; ব্যাকুল বা কাতর হইও না ।

প্রিয়ে ! আমি মুনিজন-প্রিয় অরণ্যে প্রবেশ করিলে তুমি নিরন্তর ব্রত ও উপবাসে রত থাকিয়া কালান্তিপাত করিবে । তুমি প্রত্যাষে উঠিয়া দেবগণের পূজা ও প্রণাম পূর্বক পিতা দশরথকে দেবতার ন্যায় ভক্তি-ভাবে প্রণাম করিবে । আমার নিকট সকল মাতাই সমান, তুমি তাহাদের সকলকেই যথাক্রমে প্রণামাদি করিবে । সীতে ! ভরত ও শত্রুঘ্ন, উভয় ভ্রাতা আমার প্রাণ-পেক্ষাও প্রিয়তর ; তুমি তাহাদের উভয়কেই ভ্রাতার ন্যায় ও পুত্রের ন্যায় স্নেহে নয়নে দেখিবে ।

প্রিয়ে ! তুমি আমার প্রতি প্রীতি নিবন্ধন ভরতকে কদাপি অপ্রিয় কথা বলিও না ; কারণ ভরত সমুদায় দেশের অধিপতি ও গুরু, এবং আমারও প্রিয় । দেবতার ন্যায় ভক্তি পূর্বক রাজার সেবা করিলে তিনি অশু-এহ করেন ; তাহা না করিলে বিশষ্টরূপ অনিষ্ট করিয়া থাকেন । আপনার গুরুস পুত্রও যদি অপকার করে, তাহা হইলে রাজা তাহাকেও বিনষ্ট করেন ; শত্রুগণকে কোন ব্যক্তি যদি উপকার করে, তাহা হইলে রাজা তাহার



প্রতিও প্রীত-হৃদয় হইয়া অনুগ্রহ প্রকাশ করিয়া থাকেন।

কল্যাণি! আমি বনগমন করিলে তুমি সত্যনিষ্ঠা ও ব্রত-পরায়ণা হইয়া প্রশান্তভাবে এই স্থানেই বাস করিবে। তুমি প্রশান্তভাবে থাকিলেই ভয়তের নিকট অভিলাষানুরূপ গ্রাসাচ্ছাদনাদি প্রাপ্ত হইবে। সীতে! আমার জননী কোশল্যা বৃদ্ধা ও শোকে কাতরা হইয়াছেন; আমার সম্ভ্রান্তের নিমিত্ত তুমি অনন্য হৃদয়ে তাঁহার সেবা-শুশ্রূষা করিবে।

প্রিয়ে! আমি দণ্ডকারণ্যে গমন করিতেছি, তুমি আমার আদেশানুসারে দুঃখ-শোক পরিহার পূর্বক এই স্থানেই বাস কর। আমি গমন করিলে বাহাতে তোমা হইতে কাহারও মনে কোন রূপ কষ্ট না হয়, তদ্বিষয়ে তুমি সর্বতোভাবে সবিশেষ যত্নবতী হইবে।

### সপ্তবিংশ সর্গ।

সীতার বনগমন-প্রস্তাব।

প্রিয়ভাষিণী সীতা, প্রিয়তম পতির মুখে ঈদৃশ অপ্রিয় বাক্য শ্রবণ করিয়া প্রবল-কোপ বশত অসূয়া পূর্বক কহিলেন, নাথ! আপনি ক্ষুদ্র-চিত্তের ছায়া এ কিরূপ বাক্য বলিতেছেন! ইহা শ্রবণ করিলেও লোকে উপহাস করিবে। আপনকার এই বাক্য, অস্ত্র-শস্ত্রের তেজঃ-লম্পট বীর্যশালী রাজকুমার-গণের অনুরূপ হয় নাই; আপনকার এই অন্তর অযশস্কর বাক্য শ্রবণ করিবারই যোগ্য নহে।

আর্য্যপুত্র! পিতা, মাতা, ভ্রাতা, পুত্র ও বান্ধবগণ, সকলেই ইহলোকে ও পরলোকে পৃথক পৃথক আপন আপন কর্মফল ভোগ করিয়া থাকে; পিতার কর্মানুসারে পুত্র, বা পুত্রের কর্মানুসারে পিতা কখনও সুখ বা দুঃখ ভোগ করেন না; সকলেই স্ব স্ব কর্মের ফল-ভোগী; পরন্তু একমাত্র পতি-পরায়ণা ভার্য্যাই পতিভাগ্যের ফলভোগ করিয়া থাকে; অতএব আপনি যখন যে অবস্থায় থাকিবেন, যখন যে স্থানে গমন করিবেন, আমিও সেই অবস্থায় থাকিব ও সেই স্থানে গমন করিব।

ধর্মজ্ঞ! আমি আপনকার অনুগ্রহ দ্বারা ও আমার জীবন দ্বারা শপথ করিয়া বলিতেছি যে, আপনি ব্যতিরেকে আমি একাকিনী সর্বত্র বাস করিতে ইচ্ছা করি না। আপনি আমার নাথ, গুরু, দেবতা ও একমাত্র গতি। আমি দৃঢ়নিশ্চয় সহকারে বলিতেছি যে, আমি আপনকার সহিতই গমন করিব। আপনি যদি কণ্টকাকীর্ণ ভূগম বনে প্রবেশ করেন, তাহা হইলে আমিও আপনকার অগ্রে অগ্রে কণ্টক বিমর্দিত করিয়া গমন করিতে থাকিব।

নাথ! কি পিতা, কি মাতা, কি পুত্র, কি আত্মা, কি ব্রহ্মজ্ঞান, কেহই জীমোক্তের গতি নহে; ইহলোকে ও পরলোকে একমাত্র পতিই ব্রহ্মঋণের পরম গতি। আপনি এক্ষণে স্বর্গ-দোয় পরিহার পূর্বক পিতান-শিষ্ট সলিলের ন্যায় আমাকে পরিত্যাগ না করিয়া সমভিব্যাহারে লইয়া চলুন; আমার প্রতি কোন শঙ্কা করিবেন না। প্রভো!

হর্ষ্য, প্রাণাদ, ভবন, বিমান প্রভৃতিতে বাস অপেক্ষা অথবা স্বর্গবাস অপেক্ষাও আপনকার চরণের আশ্রয়ে বাস করাই আমার পক্ষে শ্রেয়স্কর । নাথ ! ভর্তৃ-সমিধানে নিরন্তর বাস করা সকল সীমস্তিনীর ভাগ্যে ঘটয়া উঠে না । পতির প্রতি কিরূপ ব্যবহার করিতে হয়, তদ্বিষয়ে পূর্বে পিতা মাতা আমাকে বিশেষরূপে শিক্ষা প্রদান করিয়াছিলেন ; তাঁহারা যেরূপ উপদেশ দিয়াছেন, আমি তাহার অন্যথাচরণ করিতে পারিব না । আর্ঘ্য ! প্রসন্ন হউন ; আমি আপনকার সহিত নানা-সুগন্ধুল-সমাকুল সিংহ-শার্দূল-সেবিত তুর্গম অরণ্যে গমন করিব । আমি আপনকার চরণের আশ্রয়ে আপনকার সহিত বিহার পূর্বক বনমধ্যেও ইন্দ্র-ভবনের ন্যায় স্থখে কালযাপন করিব । আমি সুগন্ধ-কানন-মধ্যে আপনকার সহিত বিহার পূর্বক নিয়ত ব্রত-পরায়ণা হইয়া আপনকার চরণ-শুশ্রূষায় নিযুক্ত থাকিয়া অরণ্য-মধ্যেও স্থখে অবস্থান করিব ।

আপনি দেবরাজ-সদৃশ-শৌর্য্যশালী ও বিষ্ণু-সদৃশ-পরাক্রমশালী ; আপনি ত্রিলোক-রক্ষণেও সমর্থ ; সুতরাং আপনকার আশ্রয়ে থাকিলে সাক্ষাৎ দেবরাজও আমাকে অভিভব করিতে পারিবেন না । আর্ঘ্যপুত্র ! আমি একমাত্র আপনকারই আশ্রিত ও ভক্ত, আমি লাতিশয় কাতর হইয়াছি, আমাকে নিবর্তিত করিবেন না ; আমি অন্য আপনকার সহিত মিশ্রনই বনগমন করিব । আপনি কল-মূল ভক্ষণ করিলে পক্ষাৎ আমিও

অবশিষ্ট কল-মূল ভক্ষণ করিয়া জীবন ধারণ করিব ; একস্থান হইতে অন্য স্থানে গমন করিতে হইলে আমি আপনকার অগ্রে অগ্রে যাইব । আমার ভরণ-পোষণের নিমিত্ত আপনি কোণে কোণে কষ্টভোগ করিতে হইবেন না ।

নাথ ! আমি অভিলাষ করিতেছি, আমি বহুল পরিধান পূর্বক আপনা কর্তৃক সুর-ক্ষিতা হইয়া নির্ভীক হৃদয়ে পর্বত, বন, নদী ও সরোবর সকল সন্দর্শন করিব ; এবং আপনকার সহিত একত্র হইয়া হংস-কার-ওব-কুল-সকুল প্রকুল-কমল-সুশোভিত বিমল-সলিল-পূর্ণ জলাশয়ে অবগাহন পূর্বক জীড়া করিব । আমি আপনকার সহিত একত্র হইয়া নানাকুসুম-নিকর-সুগন্ধি রমণীয় বনোদ্দেশে প্রমুদিত হৃদয়ে বাস করিতে ইচ্ছা করি । আমি আপনকার সহিত একত্র থাকিলে বহু সহস্র বৎসরও এক দিবসের ন্যায় বোধ করিব । নাথ ! আমি আপনকার বিরহে স্বর্গে বাস করিতেও অভিলাষ করি না ; যদি আপনকার সহিত একত্র হইয়া নরকে বাস করিতে হয়, তাহাও আমার পক্ষে স্বর্গতুল্য আনন্দকর বোধ হইবে ।

রঘুনাথ ! আমার মাতা, পিতা ও বহুগণ উপদেশ দিয়াছিলেন যে, তুমি আমি-বির-হিতা হইয়া এক দিনও অবস্থান করিও না ; এই কারণে আমি প্রণাম পূর্বক কৃতাজলি-পুটে আপনকার নিকট প্রার্থনা করিতেছি, আপনি বনগমন-কালে আমাকেও সম্বতি-ব্যাহারে লইয়া চলুন । আমি মনে মনে

যাহা নিশ্চয় করিয়াছি, আপনি তাহার অন্যথা করিবেন না ।

রঘুনন্দন ! আমি আপনকার সহিত বন-গমন করিব ; আপনি আমাকে নিষেধ করিবেন না ; আমি আপনকার চরণের আশ্রয়ে থাকিয়া অরণ্য-মধ্যেও পিতৃ-গৃহের ন্যায় পরম সুখে বাস করিব । নরসিংহ ! আমার মনে অন্যভাব নাই ; আমার চিত্ত সর্বদা আপনাকেই অনুরক্ত রহিয়াছে ; আপনি আমাকে পরিত্যাগ করিয়া গমন করিলে আমার মৃত্যু হইবে, সন্দেহ নাই ; অতএব আমার প্রিয় কার্য্য করুন ; আমাকে লইয়া চলুন । আমার ভরণ-পোষণের নিমিত্ত আপনাকে কিঞ্চিৎ মাত্রাও ভার বহন করিতে হইবে না ।

জনক-রাজ-নন্দিনী প্রিয়তমা সীতা এইরূপ ধর্ম্মানুগত বাক্য কহিলেও রামচন্দ্র তাঁহাকে দুর্গম ভীষণ বনে লইয়া যাইতে সম্মত হইলেন না ; পরন্তু তাঁহাকে বিনিবর্তিত করিবার নিমিত্ত বন-বাসের দোষ-সমুদায় বর্ণন করিতে আরম্ভ করিলেন ।

### অষ্টাবিংশ সর্গ ।

সীতার নিকট বনবাসের দোষ-প্রদর্শন ।

পতি-পরায়ণা ধর্ম্ম-বৎসলা সীতা বনগমনের নিমিত্ত তাদৃশ বিবিধ বাক্য কহিলেও ধর্ম্মভীরু মহাত্মা রামচন্দ্র বনবাস-জনিত অশেষ দুঃখ চিন্তা করিয়া তাঁহাকে লইয়া যাইতে সম্মত হইলেন না । অনন্তর তিনি বনবাস-

জনিত বহুবিধ দুঃখের উল্লেখ করিয়া বাম্পা-কুলিত-লোচনা সীতাকে বিনিবর্তিত করিবার নিমিত্ত সাস্তুনা বাক্যে কহিলেন, সীতে ! তুমি যশস্বিনী, ধর্ম্মজ্ঞা ও মহাবংশ-সম্ভূতা ; আমার বাক্য পালন করা তোমার সর্বতোভাবে কর্তব্য ; এক্ষণে আমি যাহা বলিতেছি, তুমি মনোযোগ পূর্বক শ্রবণ কর ।

সীতে ! তুমি এই স্থানে থাকিয়াই ধর্ম্মানুষ্ঠান কর, তাহা হইলেই আমি সুখী হইব । প্রিয়ে ! আমি তোমার নিকট নিক্ষেপ স্বরূপ মন রাখিয়া পিতার আজ্ঞাক্রমে পরবশ হইয়া কেবল শরীর দ্বারাই বনগমন করিতেছি ; অতএব আমি যেরূপ বলিতেছি, তাহাই করা তোমার উচিত হইতেছে । বনবাসে অশেষ দোষ, দারুণ কষ্ট ও দারুণ দুঃখ । ভীরু ! তুমি আমার নিকট বনবাসের কষ্ট সমুদায় শ্রবণ পূর্বক বনবাসের অভিলাষ ও আগ্রহ পরিত্যাগ কর । সকলেই বলিয়া থাকেন, বনবাসে অশেষ বিপদ ঘটবার সম্ভাবনা । বনবাসে সুদারুণ বিপদের সম্ভাবনা জানিয়া তোমার প্রতি স্নেহ বশতই আমি তোমাকে লইয়া যাইতে সাহসী হইতেছি না ।

প্রিয়তমে ! অরণ্যমধ্যে অনেক ব্যাঘ্র আছে ; তাহার মনুষ্যকে সম্মুখে পাইলেই জীবন-সংহার করে ; অরণ্য-মধ্যে সর্বদাই এইরূপ ব্যাঘ্রের ভয় বলিয়া বনবাসে এই একটি মহাদুঃখ । প্রিয়ে ! অরণ্য-মধ্যে বহু সন্ধ্যা আরণ্য মাতঙ্গ আছে ; তাহার মনুষ্যকে সম্মুখে পাইলেই তৎক্ষণাৎ বিনষ্ট করে ; বনবাসে ইহাও সামান্য দুঃখের কারণ নহে ।

প্রিয়ে ! অরণ্য-মধ্যে কখনও অত্যন্ত গ্রীষ্ম, কখনও অত্যন্ত বর্ষা এবং কখনও বা অত্যন্ত শীত ভোগ করিতে হয় ; কখনও বা আবার অত্যন্ত পিপাসা বা অত্যন্ত ক্ষুধায় আকুল হইতে হয় ; বিশেষত অরণ্য-মধ্যে বহু-বিধ ভয়ের সম্ভাবনা ; এই জন্যই বনবাস দুঃখের কারণ । প্রিয়ে ! অরণ্য-মধ্যে মহাবিশ্ব সর্পগণ, বৃশ্চিকগণ ও অন্যান্য সরীসৃপ-গণ বাস করে ; এই নিমিত্তই বনবাসে মহাকষ্ট ।

প্রিয়ে ! অরণ্য-মধ্যে গিরিগুহা-জাত মহা-রণ্য-নিবাসী সিংহগণের ভীষণ নিনাদ মধ্যে মধ্যে শুনিতে পাওয়া যায় ; কখন কখনও বহুসংখ্য সিংহ, শাব্দুল, হস্তী, বরাহ, ভল্লুক, মহাসর্প ও মৃগসহস্রা সম্মুখে উপস্থিত দেখিতে পাওয়া যায় । কতকগুলি ভয়ঙ্কর মৃগজাতি আছে, তাহারা স্ত্রীবিধা পাইলেই মানুষের প্রাণসংহার করে, অতএব প্রিয়ে ! তুমি আমার সহিত বনগমন করিও না । স্থানে স্থানে দুর্গম বনমার্গে নদীর ন্যায় বক্রগামী, ভূগর্ভশায়ী এরূপ অনেক সর্প আছে যে, তাহাদের নিখাসে এবং দৃষ্টিতেও মহাবিশ্ব থাকে । বনে গমন করিতে হইলে অনেক নদীও পার হইয়া যাইতে হয় ; এই নদী-সমুদায় অগাধ ও পঙ্কিল ; সলিল-মধ্যে বহু বহু কুড়ীরও রহিয়াছে ; কোন কোন দুস্তর নদীর পর-পারও দৃষ্ট হয় না । সীতে । পথ সমুদায় কুশ, কটক, লতা, গুল্ম ও ভূগাদি দ্বারা আবৃত, হস্তরাং অতীব দুর্গম ; ইহা অপেক্ষা দুঃখ ও কষ্ট আর কিছুই আছে ।

প্রিয়তমে ! অরণ্য-মধ্যে মানুষ দেখিতে পাইবে না, যে দিকে দৃষ্টিপাত করিবে, সেই দিকেই কেবল হিংস্র জন্তু এবং বৃক্ষ, লতা, গুল্ম ও ভূগ সমুদায়ে সমাকীর্ণ দুর্গম স্থান । বৈদেহি ! অরণ্য-মধ্যে বহু-যোজন-বিস্তীর্ণ এরূপ বন আছে যে, সেখানে পুষ্প, ফল বা জল প্রাপ্ত হওয়া যায় না ; তাহা কেবল ঘোর-তর হিংস্র জন্তু দ্বারা পরিপূর্ণ । কোন কোন স্থানে অনুপ প্রদেশে পঙ্কল-জল প্রাপ্ত হওয়া যায় বটে, কিন্তু তাহাও পর্বত-শিখর দ্বারা অত্যন্ত দুর্গম । কোন কোন স্থান লতা ও কণ্টকে সমাচ্ছন্ন, তাহার মধ্যে কেবল বন্য কুক্কট সমুদায় রব করিতেছে ।

প্রিয়তমে ! নিষ্কর্জন অরণ্য-মধ্যে ভূতলে কেবল বৃক্ষপত্র দ্বারা অথবা ভূগপুঞ্জ দ্বারা স্বয়ং শয্যা প্রস্তুত করিয়া তাহাতে শয়ন করিতে হয় ; ইহাও সামান্য কষ্টকর নহে । প্রিয়ে ! বন-মধ্যে কেবল বদরী, আমলকী, শ্যামাক, নীরার প্রভৃতি কটু-তিক্ত ফল-মূল আহাৰ করিয়া জীবন ধারণ করিতে হয় ; কখন কখনও অরণ্য-মধ্যে ফল-মূল না পাইলে বহু-দিন অনাহারেও থাকিতে হয় ; ইহা অপেক্ষা কষ্টকর আর কি আছে ! বন-মধ্যে বঙ্কল ও অজিন পরিধান করিতে হইবে ; সেখানে দীর্ঘ-শ্রম, দীর্ঘ-লোম ও জটাদারী হইয়া থাকিতে হইবে । বন-মধ্যে শরীর, মল ও পঙ্ক দ্বারা বিকৃত ও বাতাতপ দ্বারা পরিপুষ্ট হইবে ; ইহা অপেক্ষা দুঃখ আর কি আছে !

মৈথিলি ! বনে বাস করিতে হইলে বীরোচিত দুর্গম স্থান আশ্রয় করিয়া থাকিতে

হইবে; মধ্যে মধ্যে উপবাসও করিতে হইবে; এবং কঠোর নিয়ম অবলম্বন করিয়াও কাল-যাপন করিতে হইবে। বনচরদিগকে গ্রীষ্ম-কালে পঞ্চতপা হইয়া, বর্ষাকালে নিরাবরণ দেশে থাকিয়া এবং শীতকালে জলবাসী হইয়া অবস্থান করিতে হয়; ইহা অপেক্ষা কষ্টকর আর কি আছে। বনবাসীদিগকে প্রতি দিবস যথাবিধানে দেবগণের ও পিতৃগণের পূজা করিতে হয়, এবং অতিথি অভ্যাগত হইলে তাহারও সেবা করিতে হয়। মৈথিলি। বন-চরদিগকে যদৃচ্ছালব্ধ ফল-মূলেই পরিতুষ্ট থাকিতে হয়; রাত্রিকালে গাঢ় অন্ধকার, প্রচণ্ড বায়ু ও বৃষ্ণকায় কাতর হইতে হয়; চতুর্দিক হইতে মহাভয় উপস্থিত হইতে থাকে; ইহা অপেক্ষা অধিক দুঃখ আর কি আছে! বন-মধ্যে চতুর্দিকেই নানাপ্রকার সরীসৃপ বিচরণ করিতে থাকে; তাহাও সামান্য কষ্টের কারণ নহে। বনে বাস করিতে হইলে ক্রোধ, লোভ পরিত্যাগ পূর্বক একমাত্র তপস্যায় মনো-নিবেশ করিতে হয়; ভয়ের কারণ উপস্থিত হইলেও ভয় করিতে পারিবে না; ইহা অপেক্ষা কষ্ট আর কি আছে!

প্রিয়তমে! আমি অরণ্যে বাস করিলে তপস্যা দ্বারা অস্থি-চর্ম্মাবশিষ্ট হইব; আমাকে সেরূপ অবস্থাপন্ন দেখিয়া কিরূপে তোমার আমন্দ ও প্রীতি হইবে! প্রিয়ে! তুমি আমার সহিত বনগমন করিয়া নিয়ম ও ব্রত অবলম্বন দ্বারা জীর্ণ-শীর্ণ-শরীর হইলে তোমাকে দেখি-রাই বা কিরূপে আমার প্রীতি হইবে! আমি অরণ্য-মধ্যে তোমাকে বাতাতলে কিবর্ণ-শরীর,

নিয়ম দ্বারা কৃশা ও দুঃখিতা দেখিয়া যার পর নাই দুঃখাভিভূত হইব।

বৈদেহি! তুমি আমার প্রণয়িনী; আমি তোমার প্রতি যথেষ্ট স্নেহ করিয়া থাকি; তুমি আমার নিমিত্ত ভীষণ অরণ্যে গমন করিয়া যে অস্থি-চর্ম্মাবশিষ্ট হইবে, আমি তাহা কদাচ দেখিতে পারিব না। প্রিয়ে! আমি দেখি-তেছি, বনবাসে অনেক দোষ, অনেক দুঃখ ও অনেক কষ্ট আছে; অতএব তোমার বন-গমন করিবার প্রয়োজন নাই; এই সুকুমার শরীর অতীব কঠোর বনবাসের যোগ্য নহে। তুমি এই অযোধ্যায় বাস করিয়াও নিরন্তর আমার হৃদয়-মন্দিরেই থাকিবে। তুমি আমার প্রাণ্যাপেক্ষাও প্রিয়তমা; তুমি এখানে থাকি-য়াও আমার দূরবর্ত্তিনী হইবে না।

মহাত্মা রামচন্দ্র, প্রিয়তমা পত্নী সীতাকে অরণ্যে লইয়া যাইতে অসম্মত হইয়া এইরূপ বহুবিধ সাস্তুনা বাক্য প্রয়োগ পূর্বক বিরত হইলেন। পরন্তু সীতা একান্ত কাতর হৃদয়ে রোদন করিতে করিতে পুনর্ব্বার কহিতে লাগিলেন।

### একোত্রিংশ সর্গ।

বন-গমনের নিমিত্ত সীতার অনুরাগ।

জন্মক-মন্দিরী সীতা প্রিয়তম পতির মুখে স্নেহ-বাক্য শ্রবণ করিয়া দুঃখাক্লিত হৃদয়ে সাগ্রহলোচনে কহিলেন, আর্ধ্যপুত্র! আমি যমদ্বারিকায় যে সমুদায় লোক কীর্তন করিলেন, আপনকার চরণে ঐকান্তিক ভক্তি নিবন্ধন,

তৎসমুদায়ই আমি গুণবলিরা বিবেচনা করিতেছি। প্রিয়তম! আমি আপনকার বাহুবল আশ্রয় করিয়া সুরক্ষিত হইব; বনচারী হিংস্র জন্তুগণের কথা দূরে থাকুক, সাক্ষাৎ শতক্রতুও আমাকে অভিভব করিতে সমর্থ হইবেন না। আপনি যে সিংহ, ব্যাঘ্র, বরাহ প্রভৃতি দুর্ধ্ব স্বাপদগণের ভয় প্রদর্শন করিলেন, আমি আপনকার আশ্রয়ে থাকিয়া তাহাদের কাহাকেও ভয় করি না। আপনি বাহুযুগল দ্বারা আমাকে রক্ষা করিবেন, আমার ভয়ই থাকি,—বিপত্তিই থাকি? ঈদৃশ অবস্থায় আপনকার সহিত আমার বনে বাস করাই শ্রেয়; এখানে আপনকার বিরহে জীবন ধারণ করাও আমার শ্রেয়স্কর নহে। আমি প্রতিক্ষা করিয়া বলিতেছি, হয় আপনকার অনুমতি ক্রমে আমি আপনকার সহিত বনগমন করিব, অথবা আপনি যদি আমাকে পরিত্যাগ করিয়া যান, তাহা হইলে আমি এই জীবন পরিত্যাগ করিব।

আর্য্যপুত্র! সাক্ষী রমণী, ভর্তা কর্তৃক পরিত্যক্ত হইলে অতীব দুঃখিতা ও জীবন্ততা হইয়া থাকে; তাদৃশ অবস্থা অপেক্ষা আমার মৃত্যুই শ্রেয়স্কর।

রঘুনন্দন! সামুদ্রিক-লক্ষণজ্ঞ সুবিচক্ষণ ব্রাহ্মণগণ পূর্বকালে আমাকে বলিয়াছিলেন যে, নীতে! তোমার যেকুলক্ষণ দেখিতেছি, তাহাতে তোমাকে বিজন বনে বাস করিতে হইবে। লক্ষণজ্ঞ সত্ত্ববাদী ব্রাহ্মণদিগের মুখে তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া অবধি আমার মনেবিন্দে বনবাস-সুখ। সর্বদাই আপনকার

সহিরাছে। প্রিয়তম! যদি সেই সিদ্ধাদেশ আমার ভাগ্যে অবশ্যজ্ঞাবীই হয়,—আমাকে যদি বিজন বনে বাস করিতেই হয়, তাহা হইলে তাহা আপনকার সহিতই ঘটুক; সেই সিদ্ধাদেশ অন্তথা হয়, আমি এরূপ ইচ্ছা করি না; আমি আপনকার সহিত বনগমন করিলেই সেই সিদ্ধাদেশানুযায়ী কার্য্য করা হইবে; অতএব আমি বোধ করি, সেই সিদ্ধাদেশ সফল হইবার এই সময় উপস্থিত হইয়াছে; এক্ষণে সেই সকল সুবিচক্ষণ ব্রাহ্মণগণের বাক্য অবিতত্ব হউক।

আর্য্যপুত্র! মুনীগণ বনবাস-কালে যে অশেষ দুঃখ ভোগ করেন, তাহা আমার অবিতত্ব নাই; আমি যখন কন্যাকাবস্থায় পিতৃ-গৃহে ছিলাম, তখন কোন স্ত্রীলা ভিক্ষুকী আমার নিকট বনবাসের সমুদায় কষ্ট বর্ণন করিয়াছিলেন। রঘুনাথ! আমি আপনকার চরণ-তলে প্রণাম করিয়া প্রার্থনা করিতেছি, আমাকেও বনে লইয়া চলুন; আপনকার সহিত বনে বাস করাই আমার সম্পূর্ণ প্রার্থনীয়। নাথ! আমি আপনকার সহিত বনগমনের নিমিত্ত প্রস্তুত হইয়া রহিয়াছি; আপনকার সহিত পবিত্র বনচর্য্যাই আমার একান্ত প্রার্থনীয়; আমাকে লইয়া চলুন, আপনকার মঙ্গল হইবে। প্রিয়তম! অরণ্য-মধ্যে আমি আপনকার সহিত বিহার করিব, স্তব্ধ-বনচর্য্য। আমার পক্ষে হৃদয়ের উৎসব স্বরূপ হইবে, তাহাতে কিছুমাত্রও কষ্ট বোধ হইবে না; অধিকন্তু আমি এই বিস্তৃত বনচর্য্য। দ্বারা সুপরিজ্ঞাত হইব।

আর্য্যপুত্র ! আমি আপনকার অনুগমনে প্রবৃত্তা হইয়া ইহলোকে ও পরলোকে প্রশংসনায়া এবং পতিত্বতা রমণীদিগের দৃষ্টান্ত-স্থল হইব। নারীগণের পক্ষে ভর্তাই পরম দেবতা ; যুদ্ধার পরেও আপনকার সহিত আমার সংযোগ হইবে ; অতএব আমি আপনাকে ছাড়িয়া এখানে একাকিনী থাকিতে পারিব না ; আমি মনে মনে দৃঢ়তর সঙ্কল্প করিয়াছি, আপনকার সহিত বনগমন করিব ।

আর্য্যপুত্র ! আমি পূর্বে ধর্ম্ম-ব্যবস্থাপক তত্ত্বজ্ঞ জ্ঞানগদিগের মুখে শ্রবণ করিয়াছি যে, যে নারী ছায়ার ন্যায় ভর্তার অনুগামিনী হয়েন, ভর্তা গমন করিতে প্রবৃত্ত হইলে গমন করিতে প্রবৃত্ত হয়েন ও ভর্তা উপবেশন করিলে উপবেশন করেন, এবং যে নারী সর্ব্বদা ভর্তার সহিত একত্র থাকিয়া নিরন্তর ভর্ত্তভাবেই নিমগ্না থাকেন, তিনি যুদ্ধার পরেও পুনর্ব্বার সেই ভর্ত্তাকে প্রাপ্ত হয়েন। আমি আপনকার প্রিয়তমা অনু-রক্তা ভার্য্যা ; আমি ধর্ম্মপথে থাকিয়া আপনাকে নিয়ত দেবতার ন্যায় জ্ঞান করিয়া থাকি ; আপনি কি নিমিত্ত আমাকে লইয়া যাইতে সন্মত হইতেছেন না ! মহাবীর ! আমার স্বভাব, ব্রত, ও আচার সমুদায়ই আপনকার অনুরূপ ; আমি ছায়ার ন্যায় আপনকার অনুগত হইয়া রহিয়াছি ; আপনি আমাকে মুনিজন-প্রিয় বনে লইয়া চলুন। প্রিয়তম ! আমি আপনকার পাদস্পর্শ করিয়া বলিতেছি, আমাকে বনগমনে কৃতনিশ্চয়া দেখিয়াও যদি আপনি সম্ভিষ্যাহারে লইয়া

না যান, তাহা হইলে আমি নিশ্চয়ই জীবন পরিত্যাগ করিব।

কলভামিণী মৈথিলী, একান্ত-কাতর হৃদয়ে এই সমুদায় বাক্য বলিয়া শোকভরে করুণ-স্বরে রোদন করিতে লাগিলেন ; দুঃখ-জনিত শোকোষ্ণ নয়ন-জল-বর্ষণে তাঁহার পীন-পয়ো-ধর-যুগল অভিষিক্ত হইতে লাগিল ; দুঃখ ও অমর্ষভরে তাঁহার মন একান্ত অবসন্ন হইয়া পড়িল ।

ছায়ার ন্যায় অনুগতা প্রিয়তমা সীতা একান্ত কাতর ও দুঃখিত হৃদয়ে তাদৃশ বিলাপ করিতেছেন দেখিয়াও রামচন্দ্র তাঁহাকে বনে লইয়া যাইতে সন্মত হইলেন না। তিনি প্রিয়তমাকে এইরূপে রোদন করিতে দেখিয়া অধোমুখে বনবাসের বহুবিধ কষ্ট চিন্তা করিতে লাগিলেন।

জনক-রাজ-নন্দিনী দেবী সীতা নিরুপম-রূপ-লাবণ্য-সম্পন্ন প্রিয়তম পতিকে তাদৃশ অন্তমনস্ক ও চিন্তা-পরায়ণ দেখিয়া নয়ন-বারি মার্জ্জন পূর্ব্বক ভ্রূশতর-রোষ-কষায়িত-লোচনে পুনর্ব্বার কহিতে লাগিলেন।

### ত্রিংশ সর্গ ।

সীতার বনগমনে রামের সন্মতি।

বনবাসে কৃত-নিশ্চয়া বিদেহরাজ-নন্দিনী সীতা যখন দেখিলেন, তাঁহার প্রাণাপেক্ষাও প্রিয়তম পতি রামচন্দ্র প্রতিকূল পক্ষেই প্রবৃত্ত হইতেছেন, কোন বভেই তাঁহার

প্রস্তাবে সম্মতি প্রদান করিতেছেন না, তখন রোষাবেগে তাঁহার অধরোষ্ঠ প্রক্ষুরিত হইতে লাগিল ; তিনি অভিমান-ভরে উন্নতায় ন্যায় হইয়া বিশাল নয়নে ভর্তার প্রতি ঐরূপ ভীত দৃষ্টি নিক্ষেপ করিলেন যে, তাহাতে বোধ হইল, প্রণয়-কোপের অনিবার্য্য বেগবলে প্রীতি-পরতন্ত্র রামচন্দ্রের সমুদায় ধৈর্য্য,—সমুদায় দৃঢ়তা,—সমুদায় অধ্যবসায়—এক কালে দূরে নিক্ষিপ্ত হইল ।

কিয়ৎক্ষণ পরে সীতা অনিবার্য্য ক্রোধে অভিভূতা হইয়া কহিলেন, দেখিতেছি, আমার পিতার কিছুমাত্র বুদ্ধিশুদ্ধি নাই ! তিনি, পুরুষাভিমानी ক্লীব ভীৰু-স্বভাব ঈদৃশ কা-পুরুষকে জামাতরূপে লাভ করিয়া আপনাকে কৃতকৃত্য বোধ করিয়া থাকেন ! কি আশ্চর্য্য ! এই পৃথিবীর সমুদায় লোকই কি মূর্থ ও অজ্ঞান ! তাহারা সকলেই বলিয়া থাকে যে, ভূমণ্ডল-মধ্যে একমাত্র রামচন্দ্রই প্রচণ্ড মার্ত্তণ্ডের ন্যায় তেজস্বী ও মহাদু্যতি ; কি আশ্চর্য্য ! অজ্ঞানান্ধ জনগণ, সকলেই মিথ্যা-দর্শনে ও ভ্রান্তি-জ্ঞানে নিতান্তই অন্ধ হইয়া রহিয়াছে !

আর্য্যপুত্র ! আপনি কি দেখিয়া ভীত হইতেছেন ! আপনকার ভয়ের কারণ কি ! বিষম হইতেছেনই বা কেন ! আপনি কি নিমিত্ত অনন্য-পরায়ণা প্রিয়তমা পত্নীকে পরিত্যাগ করিতে প্রবৃত্ত হইতেছেন ! প্রিয়তম ! পতিভ্রাতা সাবিজী বৈরূপ দ্যুমৎসেন-সুত সত্য-বানের প্রতি অনুরক্তা ছিলেন,<sup>১১</sup> আমিও সেই-রূপ একমাত্র আপনকার প্রতি অনুরাগিণী ;

আপনকার হৃদয়েই আমার হৃদয়, আপনকার হৃদয়েই আমার হৃদয় । আপনকার আশ্রয় ব্যতীত আমি অন্য কাহারও আশ্রয় অবলম্বন করিতে ইচ্ছা করি না । নাথ ! আমি পতি-বিরহিতা হইয়া ভরত হইতে ভরণ-পোষণ অভিলাষ করি না । আমি আপনকার ভার্য্যা হইয়া অশ্বের নিকট গ্রাসাচ্ছাদন গ্রহণ করিব, এমনত মনেও স্থান দিবেন না ! আমি যখন কুমারী ছিলাম, তখন আপনি হর-শরাসন ভঙ্গ করিয়া আমার পাণিগ্রহণ পূর্ব্বক আমাকে প্রিয়তমা পত্নী করিয়াছেন ; এক্ষণে নটের<sup>১২</sup> ন্যায় কোন্ যুক্তি অনুসারে আমাকে অন্যের হস্তে সমর্পণ করিতে ইচ্ছা করিতেছেন ! যাহার নিমিত্ত আপনকার অভিষেকের ব্যাঘাত হইল, আপনি আমাকে যাহার মনোরঞ্জন করিয়া থাকিতে বলিতেছেন, আপনিই স্বয়ং গিয়া চিরকাল সেই ভরতের বশবর্তী ও আজ্ঞাবাহক কিস্কর হইয়া থাকুন ।

আপনি আমাকে রাখিয়া একাকী বনে যাইতে পারিবেন না ; আপনি তপস্যাই করুন, অরণ্যেই যাউন, আর স্বর্গেই গমন করুন, আমি সমভিব্যাহারে যাইব, সন্দেহ নাই ।

আর্য্যপুত্র ! আমি থাক্য দ্বারা, মনোদ্বারা বা কৰ্ম্ম দ্বারা কখনও আপনকার নিকট কোন অপরাধ করি নাই ; আপনি কি নিমিত্ত আমাকে বিনা দোষে পরিত্যাগ করিতে ইচ্ছা করিতেছেন ! নাথ ! আমি যদি ইতিপূর্বে জ্ঞান পূর্ব্বক অথবা অজ্ঞানবশত কখনও আপনকার নিকট অপরাধিনী হইয়া থাকি,



তাহা হইলে আমি এক্ষণে কৃতাজ্ঞাপিত কৰ্মা প্রার্থনা কৰিতেছি, আপনি আমার প্রতি প্রসন্ন হউন।

আৰ্য্যপুত্র ! আমাকে পরিত্যাগ করিয়া যাওয়া কোন ক্রমেই আপনকার উচিত হইতেছে না ; আপনকার হস্ত পদ প্রভৃতি অঙ্গ যেরূপ পৃথক থাকিবার নহে, আমিও সেইরূপ আপনা হইতে পৃথক থাকিবার যোগ্য নহি। বিহার-স্থলে বা শয়ন-মন্দিরে আমি আপনকার সহিত যেরূপ গমন করি, অরণ্যেও সেইরূপ আপনকার পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিব, তাহাতে আমার কিছুমাত্র পথিগ্রম হইবে না।

আৰ্য্যপুত্র ! আপনকার সহিত গমন করিলে অরণ্যমধ্যে, পথিস্থিত কুশ, কাশ, শর, ইষীক, বনকণ্টক প্রভৃতি আমার পক্ষে কৌশেয়-বসন-সদৃশ স্পর্শ হইবে। প্রিয়তম ! আপনকার সহিত একত্র শয়ন করিলে নবপল্লব ও ভৃগু দ্বারা প্রস্তুত শয্যাও আমার পক্ষে রাঙ্কবাজিনের স্ন্যকোমল শয্যার ন্যায় স্পর্শ বোধ হইবে। প্রিয়তম ! আপনকার সহবাসে থাকিলে মহাবাত্যা দ্বারা উদ্ভীত রক্তোরশিও আমার অঙ্গে পতিত হইয়া অপূৰ্ব চন্দনের ন্যায় তৃপ্তিকর বলিয়া অনুভূত হইবে।

নাথ ! আপনকার সহিত নিৰ্জৰ্ণ প্রদেশে যদি শাবল ভূতলে কুশান্তরণেও শয়ন করি, তাহা হইলে তাহা অপেক্ষা আমার স্তনের বিষয় আর কি আছে ! প্রিয়তম ! আপনি অরণ্য-মধ্যে যে সমুদায় কলমূল বা পত্র আমাকে স্বয়ং হস্তে করিয়া দিখেন, তাহা

অল্প হউক, বা অধিকই হউক, স্ন্যহু হউক বা স্ন্যহুই হউক, আমার পক্ষে অমৃত-তুল্য তৃপ্তিকর হইবে, সন্দেহ নাই। আমি আপনকার সহিত পৃথক পৃথক ঋতু-সম্বৃত বহুবিধ স্ন্যহু কল-মূল ও স্তরভি কুসুম উপভোগ পূৰ্বক বিজ্ঞান অরণ্যানী-মধ্যে পরম স্তবে কাল যাপন করিব ; কণমাত্রও মাতা, পিতা, বন্ধু-বান্ধব বা গৃহের নিমিত্ত উৎকণ্ঠিত হইব না।

আৰ্য্যপুত্র ! আমার নিমিত্ত আপনকার কোন কষ্ট হইবে না ; আমাকে ভরণ-পোষণ করিতে আপনকার কোন ভার বোধ হইবে, এমন বোধ হয় না। আমি আপনকার সহিত যেখানে থাকিব, তাহাই আমার স্বর্গ ; এবং আপনকার সহিত বিরহিত হইয়া যে স্থানে অবস্থান করিব, তাহাই আমার নরক। নাথ ! আমি আপনকার সহিত বনে যাইতে ইচ্ছা করি, আপনি আমার মনস্কামনা পূর্ণ করুন।

আৰ্য্যপুত্র ! আপনি আমাকে পরিত্যাগ পূৰ্বক গমন করিলে আমি জীবন ধারণ করিতে সমর্থ হইব না। নাথ ! আমি বিরোগ-ভরে ভীতা ও উদ্ভীতা হইয়া আপনকার শরণাপন্ন হইতেছি ; আপনি আমাকে রক্ষা করুন। রাজকুমার ! আমাকে অনন্য-পরায়ণা ও অনন্য-গতি জ্ঞানিয়াও যদি আপনি আমাকে বনে লইয়া যাইতে অসম্মত হয়েন, তাহা হইলে আমি অদ্যই আপনকার সমক্ষে বিবপান পূৰ্বক প্রাণ পরিত্যাগ করিব। আমি আপনকার বিরহে কদাপি জীবন ধারণ করিতে

পারিব না ; ঈদৃশ অবস্থায় বিরহ-বেদনা সহ্য না করিয়া পূর্বেরই জীবন বিসর্জন করা কর্তব্য। চতুর্দশ বৎসরের কথা দূরে থাকুক, আমি এক যুহুর্ভও আপনকার বিরহ সহ্য করিতে সমর্থ্য নহি।

শোক-সন্তপ্তা বৈদেহী করুণ স্বরে এই-রূপে বহুক্ষণ বহুবিধ বিলাপ করিয়া পরিশেষে বনগমন-লালসায় দুঃখার্ভ হৃদয়ে রামচন্দ্রের চরণতলে নিপতিতা হইলেন এবং করুণ বাক্যে কহিলেন, নাথ ! আমাকে রক্ষা করুন, আমাকে সঙ্গে লইয়া চলুন।

রামচন্দ্রের চরণতলে নিপতিতা দেবী সীতা তখন পর্য্যন্তও রামচন্দ্রকে মৌনাবলম্বী দেখিয়া পরিশেষে সক্ররুণ তারস্বরে বাম্পাকুলিত লোচনে রোদন করিতে লাগিলেন। হৃদুর্দ্বর্ষ রামচন্দ্র এ পর্য্যন্ত ধৈর্য্য অবলম্বন করিয়া রহিয়াছিলেন, এক্ষণে জানকীর সক্ররুণ বাক্যে বিক্ষত-হৃদয় হইয়া, অরণি যেরূপ অগ্নি পরিত্যাগ করে, সেইরূপ চির-সংরুদ্ধ শোকাকুলিত বাম্প পরিত্যাগ করিলেন। প্রফুল্ল কমলযুগল হইতে যেরূপ জলবিন্দু নিপতিত হয়, প্রাণস্বিনীর দুঃখে সন্তপ্ত-হৃদয় রামচন্দ্রের শোকাকুলিত নরনয়ন হইতেও সেইরূপ অশ্রুবিন্দু নিপতিত হইতে লাগিল। ফুল্লার-বিন্দু, সলিল হইতে উদ্ধৃত করিলে যেরূপ স্নান ও শুষ্ক হয়, তৎকালে রামচন্দ্রের আয়ত-লোচন মুখচন্দ্রেও শোকসন্তাপে সেইরূপ স্নান ও পরিশুক হইল।

অনন্তর রামচন্দ্র, পাদতলে নিপতিতা অচেতন-প্রায়া দুঃখাভিভূতা প্রাণস্বিনী সীতাকে

বাহুযুগলে গাঢ় আলিঙ্গন পূর্বক উপাশিত করিয়া মধুর বাক্যে সাস্তুনা পূর্বক কহিলেন, বরাননে। তোমা ব্যতিরেকে আমি স্বর্গেও বাস করিতে বাসনা করি না ; সাক্ষাৎ স্বয়ম্ভু হইতেও আমার কিছুমাত্র শঙ্কা বা ভয় নাই।

স্বন্দরি ! মহোদধি-যেমন বেলা লজ্জন করেন না, ক্ষমতা সম্বন্ধে আমি সেইরূপ সাধুগণ কর্তৃক অবলম্বিত ধর্মপথ অতিক্রম করিতে ইচ্ছা করি না। জ্ঞানী ব্যক্তির বলিয়া থাকেন, গুরু-আজ্ঞা পালন করাই পরম ধর্ম ; আমি তাহার অতিক্রম করিতে কোন-ক্রমেই সমর্থ হইব না। মহাত্মা পিতা আমাকে স্নানপূর্বক যেরূপ আদেশ করিয়াছেন, আমি তদনুবর্তী হইয়াই কার্য্য করিব ; তাহাই সনাতন ধর্ম। জানকি ! পিতা-মাতার বশীভূত হইয়া থাকাই পরম ধর্ম ; আমি তাঁহাদের আজ্ঞা লজ্জন করিয়া ক্ষণমাত্রও জীবন ধারণ করিতে ইচ্ছা করি না।

শুভ-লক্ষণে ! আমি তোমাকে রক্ষা করিতে সমর্থ হইলেও তোমার দৃঢ়তা জানিবার নিমিত্তই তোমাকে সমভিব্যাহারে লইয়া যাইতে চাহি নাই। শুভ-দর্শনে ! তুমি চির-কাল সুখ ভোগ করিয়া আসিতেছ, তুমি কি-রূপে বনবাসের দুঃখ ভোগ করিবে, এই নিমিত্তও তোমাকে বনে লইয়া যাইতে সম্মত হই নাই ; পরন্তু আমি দেখিতেছি, আমার সহিত বনবাস-দুঃখ ভোগ করিবে বলিয়াই তোমার সৃষ্টি হইয়াছে। ব্রহ্মজ্ঞান-সম্পন্ন ব্যক্তির প্রীতি যেরূপ অপরিহার্য্য, তুমিও সেই-রূপ আমার অপরিহার্য্য। প্রিয়ে ! চল, আমার

সহিত আগমন কর, তোমার যেরূপ অভিলাষ হয়, তাহাতেই প্রবৃত্তা হও; আমি নিয়ত তোমার প্রিয়কার্য্য করিতেই উদ্যত আছি। সীতে! আইস, আমার অনুগামিনী হও; তুমি যে কার্য্যে উদ্যতা হইয়াছ, তাহা মহাবংশসমুত্তা, রাজ-দুহিতার উপযুক্তই হইয়াছে। স্ত্রোত্রাণি! এক্ষণে বনগমনের উপযুক্ত ক্রিয়ার অনুষ্ঠান কর। চল একত্র হইয়া বনগমন করি; তুমি সমভিব্যাহারে না থাকিলে আমি স্বর্গে বাস করিতেও অভিলাষ করি না।

প্রিয়তমে! এক্ষণে ব্রাহ্মগণকে, সাধুগণকে এবং আশ্রিত ও অন্যান্য জনগণকে বস্ত্র, আভরণ প্রভৃতি দান কর; পরে প্রণামাদি দ্বারা গুরুজনগণকে পরিভূক্ত করিয়া যত শীঘ্র পার, আমার সহিত গমন করিবার উদ্দেশ্য কর।

প্রিয়ে! মহামূল্য ভূষণ, বহুবিধ রমণীয় বস্ত্র, সুবর্ণময় পুত্তলিকা প্রভৃতি জীড়া-দ্রব্য, শয্যা, যান প্রভৃতি আমাদের যাহা কিছু গৃহসামগ্রী আছে, তৎসমুদায়ই ব্রাহ্মগণকে ও ভৃত্যবর্গকে প্রদান কর।

অনন্তর যশস্বিনী বৈদেহী, ভর্তার মুখে এইরূপ অনুকূল বাক্যশ্রবণ পূর্বক পূর্ণ-মনো-রখা ও তাঁহার সহিত বনগমনে উদ্যতা হইয়া প্রকট হৃদয়ে কৃতবিদ্য ব্রাহ্মগণকে ও অন্যান্য উপস্থিত জনগণকে ধন, রত্ন, বসন, ভূষণ প্রভৃতি প্রদান করিতে আরম্ভ করিলেন।

## একত্রিংশ সর্গ।

লক্ষণের প্রতি বন-গমনের অনুমতি।

শ্রীমান রামচন্দ্র সীতাকে এইরূপ বলিয়া বিনয়ান্বিত লক্ষণকে আহ্বান পূর্বক কহিলেন, সৌমিত্রে! তুমি আমার প্রাণ-প্রতিম প্রিয়তম ভ্রাতা, সখা ও সহায়; আমি প্রণয় নিবন্ধন তোমাকে যাহা বলিতেছি, তুমি তাহা প্রতিপালন কর। তুমি আমার সহিত কোন ক্রমেই বনগমন করিও না; এই স্থানে থাকিয়া তোমাকে গুরুতর ভার বহন করিতে হইবে।

মহাত্মা লক্ষণ, রামচন্দ্রের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ পূর্বক শোকাবেগ সংবরণ করিতে না পারিয়া বাষ্পাকুলিত নয়নে কাতর হৃদয়ে রাম ও সীতার চরণে প্রণাম করিয়া কহিলেন, মহাত্মন! ইতিপূর্বে আপনি আমাকে বনগমনে অনুমতি দিয়াছেন, এক্ষণে আবার কি নিমিত্ত প্রতিবেদন করিতেছেন! আপনি যদি আমাকে জীবিত দেখিতে ইচ্ছা করেন, তাহা হইলে আমাকে নিবর্তিত করিবেন না; আমি আপনকার চরণে শরণাপন্ন হইতেছি, প্রসন্ন হউন; আমাকে সমভিব্যাহারে লইয়া চলুন। আমি আপনকার সহিত একত্র হইয়া বিবিধ-বিহঙ্গকুল-সমাকুল ভূঙ্গ-সজ্জ-নির্নাদিত অরণ্য-মধ্যে বিচরণ করিব, আপনা ব্যতিরেকে আমি লোকাধিপত্য, দেবত্ব বা দেবরাজত্ব কিছুই প্রার্থনা করি না।

মহাতেজা রামচন্দ্র, লক্ষ্মণকে এইরূপে সম্মুখে কৃতাজ্জলিপুটে কম্পাদ্বিত-কলেবরে দণ্ডায়মান দেখিয়া কহিলেন, লক্ষ্মণ! তুমি ধর্ম-পরায়ণ, ধীর, সৎপথবর্তী, প্রাণ-সদৃশ-প্রিয়-তম, বশীভূত, সখা ও স্নিগ্ধহৃদয়; তুমি আমার সহিত বনগমন করিলে যশস্বিনী কৌশল্যা ও হুমিত্রার ভরণ-পোষণ কে করিবে? কোন্ ব্যক্তিই বা তাঁহাদিগের তত্ত্বাবধান করিবে? যে মহারাজ তাঁহাদের সর্বতোভাবে কামনা পূর্ণ করেন, তিনি এক্ষণে কাম-পরতন্ত্র হইয়াছেন; স্পষ্টই বোধ হইতেছে, তিনি পূর্বের স্নায় আর কখনই ইহাদিগের প্রতি দৃষ্টি রাখিবেন না। আমাদের পিতা কাম-পরবশ সেই মহারাজ, ভরতের প্রতি রাজ্য ভার সমর্পণ পূর্বক কৈকেয়ীর বশীভূত হইয়া থাকিবেন। কৈকেয়ীর তাদৃশ জ্ঞান নাই; তিনি রাজ্য ও ঐশ্বর্য-মদে অন্ধা হইয়া সপত্নীগণের প্রতি অনুচিত কুব্যবহার করিতে পারেন। ভরতও রাজ্যলাভ পূর্বক কৈকেয়ীর বশবর্তী হইয়া থাকিবে; দুঃখার্ণবে নিমগ্না মাতা কৌশল্যাকে ও হুমিত্রাকে স্মরণও করিবে না।

সৌমিত্রে! আমি যে পর্যন্ত বন হইতে প্রত্যাগত না হই, সে পর্যন্ত তুমি এখানে থাকিয়া মাতা কৌশল্যাকে ও হুমিত্রাকে সাহসনা ও আশ্বাস-প্রদান পূর্বক পরিপালন করিবে। জ্ঞাত! তুমি আমার ন্যায় মাতা কৌশল্যার ও হুমিত্রার অন্তরঙ্গ, হৃদয়িকর ও অপরিহার্য্য দুঃখের শান্তিকর হইতে পারিবে। লক্ষ্মণ! তুমি ধর্মজ; তুমি এক্ষণে আমার

পরামর্শানুরূপ কার্য্য কর; একরূপ করিলে আমার প্রতিও ভক্তি প্রদর্শিত হইবে, শুক্ল-শুশ্রূষা-নিবন্ধন মহান ধর্মও উপার্জিত হইতে পারিবে। সৌমিত্রে! আমার অনুরোধে তুমি এই স্থানেই থাকিয়া আমার বাক্যানুরূপ কার্য্য কর; আমরা উভয়েই, অরণ্যগমন করিলে আমাদের বিরহে জননী কৌশল্যা ও হুমিত্রার দুঃখ ও কষ্টের পরিসীমা থাকিবে না।

শ্রীমান লক্ষ্মণ, রামচন্দ্রের মুখে ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া পুনর্ব্বার কৃতাজ্জলিপুটে কহিলেন, প্রভো! মাতা কৌশল্যার জীবিকার নিমিত্ত স্ত্রীধন-স্বরূপ এক সহস্র গ্রাম রহিয়াছে। তিনি আমার স্নায় সহস্র সহস্র ব্যক্তির ভরণ-পোষণ করিতে পারেন।—মন-স্বিনী মাতা কৌশল্যা নিজের, জননী হুমিত্রার এবং মাদৃশ বহু ব্যক্তিরও ভরণ-পোষণে অসমর্থ্য নহেন। আপনকার মুখাপেক্ষায়—আপনকার প্রতাপে ভীত হইয়া ভরতও পরম-প্রযত্ন সহকারে মাতা কৌশল্যার ও হুমিত্রার প্রতি ভক্তি প্রদর্শন পূর্বক সেবা-শুশ্রূষা করিবেন, সন্দেহ নাই। মহাত্মম! ভরত রাজ্য লাভ করিয়া কৈকেয়ীর পরামর্শ বশত কিংবা দুর্ন্যতি বশত অথবা গর্বে প্রযুক্ত যদি মাতা কৌশল্যার প্রতি আন্তরিক ভক্তি-প্রজ্ঞা না করে ও তাঁহার রক্ষণাবেক্ষণে অমনোযোগ করে, স্মরিতে পাই; তাহা হইলে আমি সেই ক্রুর দুর্ন্যতি দুয়াক্ষকে ও তাহার সমুদায় অনুচরবর্গকে সমূলে বিনাশ করিব, সন্দেহ নাই।

ধর্ম্যাজ্ঞন! আমাকে বনবাসের সহচর করুন; ইহাতে কিছুমাত্র ধর্ম্য-ব্যত্যয় হইবে না; আমি আপনকার অনুচর হইলেই কৃতার্থ-শ্রম্য হইব; আপনকারও ফল-মূলাহরণ প্রভৃতি কার্য্য অনায়াসে সম্পন্ন হইবে। আমি আপনকার সহিত বনগমনে কৃতসঙ্কল্প হইয়াছি; আমি বিজ্ঞ বনে আপনকার শিষ্য; ভৃত্য ও সহায় হইব। আমি খনিজ, বংশপেটক, খড়্গ, শর ও শরাসন গ্রহণ পূর্বক আপনকার অগ্রে অগ্রে পথ পরিষ্কার করিতে করিতে গমন করিব। আমি অরণ্যমধ্যে আরণ্য ফল, মূল, পুষ্প ও শয্যোপকরণ তৃণ-পর্ণ প্রভৃতি আহরণ করিতে থাকিব। আপনি বনবাস-কালেও বৈদেহীর সহিত গিরি-কন্দরে বিহার করিবেন; আপনকার জাগ্রদবস্থায় ও নিদ্রাবস্থায় সকল সময়েই আমি জাগরিত থাকিয়া আপনাকে রক্ষা করিব ও আপনকার সমুদায় কার্য্য সম্পাদন করিয়া দিব।

আর্য্য! আমি আপনকার শিষ্য, দাস, ভক্ত ও অনুগত; আপনি আমার প্রতি প্রসন্ন হউন; আমাকেও বনে লইয়া চলুন।

লক্ষ্মণের ঈদৃশ বাক্যে প্রীত হইয়া ভ্রাতৃ-বৎসল রামচন্দ্র কহিলেন, ভ্রাতা! আইস, আমার সহিত চল; আত্মীয়-স্বজনের সহিত যথার্থ সম্ভাষণ পূর্বক বিদায় গ্রহণ কর। রাজর্ষি জনকের যজ্ঞানুষ্ঠান-কালে মহাত্মা বরুণ প্রীত হইয়া স্বয়ং তাঁহাকে যে দিব্য শরাসনদ্বয়, অক্ষয় তুণীরদ্বয়, অন্ন-ভার হৃদ্য অন্ময় কবচদ্বয় ও পরিকৃত-মৃষ্টি-বিস্তৃষিত নির্মল আকাশ-তলের স্থায় ভাস্বর খড়্গদ্বয়

প্রদান করিয়াছিলেন, যাহা পরিণয়-কালে আমরা যৌতুক স্বরূপ প্রাপ্ত হইয়াছি, এবং যাহা অর্চনার নিমিত্ত আচার্য্য-গৃহে রহিয়াছে, সেইগুলি লইয়া যাইতে হইবে; তুমি ত্বরান্বিত হইয়া গমন পূর্বক তৎসমুদায় আনয়ন কর।

হুমিত্রা-নন্দন লক্ষ্মণ, রামচন্দ্রের এই বাক্য শ্রবণ করিয়া চরিতার্থশ্রম্য হইলেন, এবং আত্মীয়-স্বজনগণের সহিত সম্ভাষণ পূর্বক আচার্য্য-গৃহে গমন করিয়া সেই শরাসনদ্বয়, খড়্গদ্বয় ও তুণীরদ্বয় আনয়ন করিলেন। পরে তিনি তৎসমুদায় রামচন্দ্রকে দেখাইয়া যত্ন পূর্বক একত্র বন্ধন করিলেন। অনন্তর রামচন্দ্র প্রিয়দর্শন লক্ষ্মণকে কহিলেন, লক্ষ্মণ! তুমি ত্বরান্বিত করিয়া আমার অভি-প্রায়ানুরূপ সময়েই আসিয়াছ; একগণে আমার ধনরত্ন প্রভৃতি যে সমুদায় উৎকৃষ্ট দ্রব্য-সামগ্রী সঞ্চিত আছে, তত্বেৎ আমি ব্রাহ্মণগণকে দান করিব; তুমি বহু-পরিবার অন্নধন ব্রাহ্মণগণকে আহ্বান পূর্বক আনয়ন কর। যাহারা আমার হৃদয়, যাহারা আমার ভক্ত, যাহারা আমার আশ্রয়ে বাস করে, তাহাদের সকলকেও আমি জীবিকা-নির্বাহ-হোপযোগী অর্থ প্রদান করিব।

আমার প্রিয় সখা মহাবীৰ্য্য ব্রাহ্মণ-প্রধান বশিষ্ঠ-পুত্র আর্য্য হৃষ্যঙ্ককে তুমি শীঘ্র আনয়ন কর; আমি তাঁহাকেই সর্ব্বাঙ্গে ধন-রত্ন প্রদান পূর্বক পরিভুক্ত করিব।

## দ্বাত্রিংশ সর্গ ।

ধন-বিতরণ ।

অনন্তর ভ্রাতৃ-বৎসল লক্ষ্মণ, ভ্রাতার আজ্ঞানুসারে দ্বরিত গমনে সুষম্ভ-ভবনে গমন পূর্বক বিনীতভাবে অভ্যন্তরে প্রবিষ্ট হইলেন । এই সময় সুষম্ভ অগ্নি-শরণে ছিলেন ; লক্ষ্মণ তাঁহার নিকট উপস্থিত হইয়া কহিলেন, দ্বিজবর ! আপনকার সখা আপনাকে দর্শন করিতে ইচ্ছা করিতেছেন । বেদবিৎ সুষম্ভ এই কথা শ্রবণ করিবামাত্র দ্বরাস্থিত হইয়া লক্ষ্মণের সহিত রামভবনে গমন করিলেন । পরে তিনি অস্তঃপুরে প্রবিষ্ট হইলে সীতা ও রামচন্দ্র অভ্যর্থনা করিয়া বিবিধ ধন-রত্ন প্রদান পূর্বক তাঁহার অর্চনা করিলেন । রামচন্দ্র তাঁহাকে স্তবর্ণময় অত্যুৎকৃষ্ট অঙ্গদ, কেয়ুর, বলয়, কুণ্ডল, হেম-সূত্র-প্রাথিত রত্নহার এবং মহামূল্য বসন ও বহুবিধ মহাহর্ষ ধন-রত্ন প্রদান করিলেন ।

অনন্তর রামচন্দ্র, বেদ-বেদান্ত-পারগ সুষম্ভকে সীতার সমীপবর্তী করিয়া সীতার অভিপ্রায়ানুসারে তাঁহাকে কহিলেন, সখে ! আমার সহিত বনগমনোদ্যত। সীতা তোমার ব্রাহ্মণীকে এই হেম-সূত্র (কণ্ঠ-ভূষণ বিশেষ), এই হার, এই স্ত্রম্য বিবিধ বিভূষণ, এই নানা-প্রকার রমণীয় বস্ত্র, এই রসনা, এই বিচিত্র অঙ্গদ, এই কেয়ুর এবং পাদদীর্ঘ-সমৈত নানা-রত্নবিভূষিত রাক্ষবাস্তরণ-যুক্ত কাঞ্চনময় এই পর্য্যক প্রদান করিতেছেন ।

সখে ! আমার মাতুল আমাকে শত্রুঞ্জয় নামে যে অনুত্তম মাতঙ্গ দিয়াছেন, তাহা আমি বিবিধ অলঙ্কারে অলঙ্কৃত করিয়া ধেনু-সহস্রের সহিত তোমাকে প্রদান করিতেছি ।

সুষম্ভ সেই সমুদায় ধন-রত্নাদি গ্রহণ করিয়া মন্ত্রপাঠ পূর্বক রামচন্দ্রকে ও বৈদেহীকে শুভ আশীর্বাদ করিতে লাগিলেন । মহাযশা রামচন্দ্র এইরূপে সুষম্ভকে ধন-রত্নাদি প্রদান করিয়া অন্যান্য ব্রাহ্মণগণকেও যথাযোগ্য ধন প্রদান করিলেন । অনন্তর তিনি অন্যান্য স্ত্রহৃদগণকেও কামিনানুরূপ ধনদান করিয়া ভৃত্যগণকে, প্রেষাগণকে, শিল্পজীবীগণকে ও উপকার-পরায়ণ জনগণকে বিভবানুরূপ যথাযোগ্য ধন প্রদান করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর রামচন্দ্র, ভ্রাতা লক্ষ্মণকে আহ্বান পূর্বক কহিলেন, সৌমিত্রে ! তুমিও প্রধান প্রধান ব্রাহ্মণগণকে ও স্ত্রহৃদগণকে যথাভিলষিত যথোচিত ধন প্রদান কর । যে সমুদায় বেদ-পারগ ব্রাহ্মণগণের প্রতি ও স্ত্রহৃদগণের প্রতি তোমার শ্রদ্ধা আছে, তাঁহাদিগকেও যথাযোগ্য যথাভিলষিত ধন, ধান্য, ধেনু, অশ্ব, বস্ত্র প্রদান দ্বারা পরিভূক্ত কর । অগস্ত্য, কৌশিক, গার্গ্য, শাণ্ডিল্য প্রভৃতি ঋষিগণকে আহ্বান পূর্বক বহুসম্পদ ধনরত্ন বর্ষণ কর । যিনি বেদের তৈত্তিরীয় শাখার আচার্য্য, যিনি আমার প্রতি সাতিশয় স্নেহ করেন, যিনি নিয়ত কৌশল্যাকে আশীর্বাদ করিয়া থাকেন, সেই যত্নব্রত প্রিয়হৃদয় দেবলকে আহ্বান করিয়া আন ; আমি তাঁহাকেও কামিনানুরূপ

মনোহর বসন-ভূষণ ও বহুবিধ রত্ন প্রদান করিব। আমার সখা চিত্ররথ নামক সারথিকে আময়ন কর; আমি তাঁহাকেও অভিলাষানুরূপ বহু ধন প্রদান করিব।

লক্ষ্মণ! যাহারা আমার স্তুতি পাঠ করে ও যাহারা আমার পরিচারক, তাহাদের সকলকেই অবিলম্বে আহ্বান পূর্বক কামানুরূপ ধনদান করিয়া পরিতুষ্ট কর। যাহারা আমাদের বস্ত্র-প্রক্ষালক, যাহারা আমাদের শত্রু-সংস্কার করে, যাহারা সেবক, যাহারা বিদূষক, যাহারা স্নান করাইয়া দেয়, যাহারা অনুলেপক, যাহারা গাত্র-সম্বাহন করে (গা টিপিয়া দেয়), যাহারা জল দেয়, ও যাহারা গমন-কালে অগ্রে অগ্রে ধাবমান হয়, তাহাদের প্রত্যেককেই জীবিকা নির্বাহের নিমিত্ত সহস্র নিক প্রদান কর। এতদন্যতীত ইহাদের ভোজনের নিমিত্ত প্রত্যেককে এক-সহস্র-বলীবর্দ্ধ-বাছ ধান্যও প্রদান কর। সৌমিত্রে! আমার আশ্রয়ে রোদের কঠিনাখাধ্যায়ী বহুসংখ্যক দণ্ডধারী ব্রহ্মচারী আছেন; তাঁহারা নিরন্তরই বেদাধ্যয়নে ব্যাপৃত থাকেন, অপর কোন কস্মই করেন না; অথচ হস্তাঙ্ক-খাদ্য-ভরণে তাঁহাদের যথেষ্ট স্পৃহা আছে, পরন্তু তাঁহারা ভিক্ষা-কার্যে একান্ত-পরায়ণ; সজ্জন-সম্মানিত এই সমুদায় ব্রাহ্মণকে তুমি অশীতি-উষ্ট্র-বাছ রত্ন-ভার, সহস্র-বলীবর্দ্ধ-বাছ ভাজক (চণক, মুদগ প্রভৃতি), এবং বাজনের (দধি দুগ্ধাদির) নিমিত্ত এক সহস্র গো প্রদান কর। যাহারা মল্ল, যাহারা যোদ্ধপুরুষ, যাহারা গাত্র-মার্জন

করিয়া দেয়, যাহারা ক্রীড়া-কৌতুক প্রদর্শন করে, তাহাদের প্রত্যেক ব্যক্তিকেও সহস্র স্বর্ণ-মুদ্রা দাও।

লক্ষ্মণ! যে সমুদায় প্রেযাবর্গ, কৌশল্যার ও হুমিত্রার সেবা-শুশ্রূষা করিয়া থাকে, তাহাদের প্রত্যেককে দুই সহস্র স্বর্ণ-মুদ্রা প্রদান কর। যে সকল ভিক্ষাজীবী ব্রাহ্মণ, জননী কৌশল্যার উপাসনা করেন, তাঁহাদিগকে দুই সহস্র স্বর্ণ মুদ্রা এবং যে সমুদায় ভিক্ষুক ব্রাহ্মণ হুমিত্রার উপাসনা করেন, তাঁহাদিগকে এক সহস্র স্বর্ণ মুদ্রা দান কর।

ভ্রাত! আমি বনগমন করিলে যাহাতে অনুজীবী লোকের মধ্যে কাহারো কোন রূপ কষ্ট না হয়, তুমি তাহা কর। লক্ষ্মণ! মন্ত্র-বিৎ ব্রাহ্মণগণকে ও সাধুগণকে আমার অদেয় কিছুই নাই; আমার বাহা কিছু ধনসম্পত্তি আছে, তৎসমুদায়ই তুমি পাত্র-বিশেষে বিতরণ কর।

ধর্ম্মাত্মা লক্ষ্মণ, মহাত্মা রামচন্দ্র কর্তৃক এইরূপ আদিষ্ট হইয়া তাঁহার অভিপ্রায়ানুসারে অনুজীবী জনগণের সকলকেই তাহাদের জীবিকা-নির্বাহোপযোগী ধনসম্পত্তি প্রদান করিলেন। এইরূপে ধন-বিতরণের পর রামচন্দ্র তাহাদের সকলকেই আহ্বান পূর্বক কহিলেন, তোমরা কেহ আমার নিমিত্ত উৎকণ্ঠিত হইও না; আমি যে পর্য্যন্ত প্রত্যাগমন না করি, সে পর্য্যন্ত তোমরা আমার ও লক্ষ্মণের গৃহ প্রযত্ন সহকারে রক্ষা করিবে; আমি এখানে থাকিতে যিনি যে কার্য করিতেন, আমার অনুগমনেও তিনি সেই

কার্যে নিযুক্ত থাকিয়া নিজ নিজ কর্তব্য কর্ম সম্পন্ন করিবেন ।

উদারমতি রামচন্দ্র, শোক-বিহ্বল অনু-জীবী জনগণকে এইরূপ বাক্য বলিয়া পুন-র্ব্বার ধনাধ্যক্ষগণকে আহ্বান পূর্ব্বক কহিলেন, আমার যাহা কিছু ধন-সম্পত্তি অবশিষ্ট রহিয়াছে, তোমরা তৎসমুদায়ই এখানে আনয়ন কর ; আমি নিরপেক্ষ হৃদয়ে তৎসমুদায়ই নিঃশেষ রূপে বিতরণ করিব ।

অনন্তর ধনাধ্যক্ষগণ রামচন্দ্রের আদেশ অনুসারে অবশিষ্ট সমুদায় ধন আনয়ন পূর্ব্বক রাশীকৃত করিতে লাগিল ; সেই অপূর্ব্ব-দর্শন সমুজ্জ্বল সুবিপুল ধনরাশি অদৃষ্টপূর্ব্ব শোভা বিস্তার পূর্ব্বক সকলের নয়ন-মন হরণ করিল ; বোধ হইতে লাগিল, যেন স্রমধুর শব্দায়মান ধনরাশি ধনার্থীদিগকে আহ্বান করিতেছে ।

অনন্তর পুরুষসিংহ রাম ও লক্ষ্মণ, দীন হীন, অন্ধ, কাণ, বধির, মূক, পঙ্গু, খঞ্জ প্রভৃতি বিকলাঙ্গ জনগণকে, অনাথদিগকে ও সাধু-গণকে<sup>১০</sup> সেই সমুদায় ধন প্রদান করিতে লাগিলেন ।

এই সময়, ত্রিজট নামে বিখ্যাত এক বৃদ্ধ ব্রাহ্মণ, রামচন্দ্রের নিকট ভিক্ষার নিমিত্ত আগমন করিলেন । তিনি অত্যন্ত দরিদ্র ছিলেন ; তাঁহার অনেকগুলি সন্তান-সন্ততি ছিল । তিনি কাল, কুদাল ও আকর্ষণী লইয়া যুক্তিকা খনন ও কল-পাতনাদি দ্বারা বহু পোষ্যবর্গের ভরণ-পোষণ করিতেন । সেই বৃদ্ধ ব্রাহ্মণের তরুণী ভার্য্যা দরিদ্রতা নিবন্ধন শিশু-সন্তান-

দিগকে লইয়া তাঁহাকে কহিল, ব্রাহ্মণ ! এক্ষণে কাল ও কুদাল ফেলিয়া দাও, আমি যাহা বলিতেছি, শ্রবণ কর ; রামচন্দ্র সকলকেই অপরিয়াপ্ত ধন-বিতরণ করিতেছেন ; তুমি এই শিশু সন্তানগুলি লইয়া তাঁহাকে দেখাও ; তিনি ধর্ম্মজ্ঞ ; অবশ্যই কিছু দান করিতে পারেন ।

বৃদ্ধ ব্রাহ্মণ, তরুণী ভার্য্যার বাক্য শ্রবণ মাত্র, যাহা দ্বারা অঙ্গ আবরণ করা দুঃসাধ্য, তাদৃশ জীর্ণ শীর্ণ ছিন্ন বস্ত্রে শরীর আচ্ছাদিত করিয়া রামচন্দ্রের ভবনাভিমুখে যাত্রা করিলেন । তিনি রামভবনে উপস্থিত হইয়া অভ্যস্তরে প্রবেশ করিতে লাগিলেন ; দ্বারপাল-গণ কেহই তাঁহাকে প্রতিষেধ করিল না । তিনি রামচন্দ্রের সমীপবর্তী হইয়া কম্পিত-কলেবরে কহিলেন, রাজকুমার ! আমি নির্দীন, অসমর্থ, বালপুত্র ও যুবজানি ; আমার অনেক-গুলি পোষ্য ; আমি ভূমি খনন ও কল-পাতনাদি দ্বারা বহু কঠে যুবতী ভার্য্যা ও এই শিশু সন্তানগুলির ভরণ-পোষণ করিয়া থাকি ; আপনি আমার প্রতি রূপাদৃষ্টি করুন ; আমাকে কিছু ধন প্রদান করিতে অনুমতি দিউন । রামচন্দ্র, ধন-প্রত্যাশায় সমাগত আশ্রিত-গোত্রীয় সেই দরিদ্র বৃদ্ধ ব্রাহ্মণকে পরিহাস-চ্ছলে কহিলেন, ব্রাহ্মণ ! আমি সমুদায় ধন দান করিয়া ফেলিয়াছি ; এক্ষণে কেবল আমার এক সহস্র গাভীমাত্র অবশিষ্ট আছে ; ইহার মধ্যে আপনি স্বয়ং যতগুলি গাভী চালাইয়া লইয়া যাইতে পারেন, ততগুলি গ্রহণ করুন ।



রামচন্দ্রের মুখে এই কথা শ্রবণ করিবা-  
মাত্র ত্রিজট, রামচন্দ্রের সমক্ষেই দৃঢ়রূপে  
কটিবন্ধন পূর্বক সজ্ঞান্ত হৃদয়ে ব্যতিব্যস্ত  
হইয়া গোগণকে স্বয়ং পরিচালিত করিয়া  
লইয়া যাইবার উদ্দেশে দণ্ড উদ্যত করিয়া  
তৎক্ষণাৎ গোধনের প্রতি ধাবমান হইলেন ;  
বুদ্ধতা-নিবন্ধন তাঁহার কলেবর কম্পিত হইতে  
লাগিল। তদর্শনে উদারশয় রামচন্দ্র, দ্বিজ-  
বর ত্রিজটকে কহিলেন, ব্রহ্মন ! কি করিতে-  
ছেন ? নিবৃত্ত হউন ; আমি পরিহাস করিয়া  
তাদৃশ বাক্য বলিয়াছি। গোপালক-সমেত  
এক সহস্র ধেনু আপনাকে প্রদান করিলাম ;  
এতদ্ব্যতীত আপনি যত ধন প্রার্থনা করেন,  
আজ্ঞা করুন, দান করিতেছি।

ব্রহ্মন ! আপনি কিছুমাত্র সঙ্কোচ করি-  
বেন না ; আমি সত্য করিয়া বলিতেছি,  
আমার যাহা কিছু ধন-সম্পত্তি আছে, তৎ-  
সমুদায় ব্রাহ্মণের নিমিত্তই সঞ্চিত হইয়াছে।  
আমি যাহা কিছু উপার্জন করিয়াছি, তৎ-  
সমুদায় আপনকার ন্যায় সংপত্ত্রে সমর্পিত  
হইলেই আমি চরিতার্থ হইব।

রামচন্দ্রের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া ত্রিজট  
কহিলেন, রঘু-কুল-তিলক ! আমার একটি  
যজ্ঞ করিবার অভিলাষ আছে ; আপনি  
আমাকে তদুপযোগী দ্রব্য সমুদায় প্রদান  
করুন। এতৎ-শ্রবণে রামচন্দ্র, বৃদ্ধ ব্রাহ্মণকে  
যজ্ঞসম্পাদনের উপযোগী প্রভূত দ্রব্য-সামগ্রী  
প্রদান করিলেন।

এইরূপে ত্রিজট ও ত্রিজটভার্যা, রাম-  
চন্দ্রের নিকট আশাতিরিক্ত ধন প্রাপ্ত হইয়া

যার পর নাই পরিতুষ্ট ও পূর্ণ-মনোরথ  
হইলেন এবং তাঁহারা পরম-প্রীত ও প্রশস্ত  
হৃদয়ে রামচন্দ্রের প্রতি শুভ আশীর্বাদ  
প্রয়োগ পূর্বক পুনঃপুনঃ প্রশংসা করিয়া  
প্রজাগণের নিকট তাঁহার যশোঘোষণা করিতে  
করিতে নিজ গৃহে প্রতিগমন করিলেন।

মহাপুরুষ রামচন্দ্র এইরূপে প্রশংসা-  
বাক্যে প্রোৎসাহিত হইয়া স্বল্প-সময়-মধ্যেই  
ধর্মোপার্জিত সমুদায় ধনসম্পত্তি আত্মীয়-  
স্বজন-গণে বিতরণ করিয়া ফেলিলেন।

তৎকালে যথাযোগ্য সন্মান দ্বারা, দান  
দ্বারা ও সন্ত্রম দ্বারা যিনি পরিতুষ্ট হয়েন নাই,  
এরূপ ব্রাহ্মণ, স্ত্রহৎ, ভৃত্য, দরিদ্র বা ভিক্ষা-  
জীবী, কেহই ছিলেন না।

## ত্রয়স্ত্রিংশ সর্গ।

উদাসীন-বাক্য।

মহানুভব রামচন্দ্র, এইরূপে ব্রাহ্মণগণকে  
ধন দান করিয়া পিতার নিকট বিদায় লইবার  
নিমিত্ত সীতা ও লক্ষ্মণের সহিত যাত্রা করি-  
লেন। তাঁহারা অস্ত্র-শস্ত্র ও বনবাসের উপ-  
যোগী দ্রব্য সমুদায় গ্রহণ পূর্বক গৃহ হইতে  
বহির্গত হইলেন। মহাবীর রাম ও লক্ষ্মণ  
অস্ত্র-শস্ত্র গ্রহণ পূর্বক সীতা-সমভিব্যাহারে  
রাজমার্গে উপস্থিত হইলে পুরবাসিনী ও জন-  
পদবাসিনী রমণীরা প্রাসাদ-শিখরে ও হর্ম্যে  
আরোহণ পূর্বক তাঁহাদিগকে দর্শন করিতে  
লাগিল। অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন রামচন্দ্রের প্রতি

সর্বসাধারণের এত দূর অনুরাগ ছিল যে, তাঁহার অরণ্য-প্রস্থান-কালে জানপদ-জন-সমারোহে, রাজপথে কিছুমাত্রও স্থান ছিল না ।

রাম, লক্ষ্মণ ও সীতাকে পদত্রেজে গমন করিতে দেখিয়া সমুদায় লোকই যার পর নাই দুঃখে কাতর হইয়া এইরূপ বহুবিধ বাক্য বলিতে লাগিলেন যে, হায় ! যে রাম-চন্দ্রের যাত্রাকালে চতুরঙ্গ পৈশ্য অনুগমন করে, এক্ষণে কেবল একাকী লক্ষ্মণ, সীতার সহিত তাঁহার অনুগমন করিতেছেন ! এই ধর্ম্মাত্মা রামচন্দ্র যার পর নাই সুখী ও ঐশ্বর্য্য-ভোগী । ইনি মহাবীর্য্যশালী হইয়াও অসাধারণ পিতৃ-ভক্তি-নিবন্ধন, পাছে পিতৃবাক্য মিথ্যা হয় এই আশঙ্কায়, সর্বব্যাপী হইয়া অরণ্যবাসী হইতেছেন !

যিনি অসূর্য্যাপশ্যরূপা, পূর্বে আকাশ-চর প্রাণিগণও যাঁহাকে দেখিতে পায় নাই, অদ্য আপামর সাধারণ সকলেই সেই দেবী সীতাকে রাজমার্গে পাদবিহারে গমন করিতে দেখিতেছে ! হায় ! স্বাভাবিক অঙ্গরাগে অলঙ্কৃত বরবর্ণিনী সীতার সুকোমল শরীর অরণ্যমধ্যে শীতাতপ-বাত্তে বিবর্ণ হইয়া যাইবে ! আমাদের বোধ হয়, অদ্য মহারাজ দশরথ নিশ্চয়ই কোন রূপে ভূতাবিষ্ট হইয়া থাকিবেন ; নতুবা কি নিমিত্ত তিনি অকারণে পরম-ধার্ম্মিক প্রিয়তম পুত্রকে নির্বাসিত করিতেছেন ! যদি মহারাজ ভূতাবিষ্ট না হইতেন,—যদি তিনি প্রকৃতিস্থই থাকিতেন, তাহা হইলে তিনি কখনই ঐদৃশ অসাধারণ-গুণ-নিধান

রামচন্দ্রকে অকস্মাৎ অরণ্যে প্রেরণ করিতেন না ।

যাঁহার অসাধারণ-গুণ-সমূহে সমুদায় লোক অনুরক্ত হইয়া রহিয়াছে, ঐদৃশ সম্ভানের কথা দূরে থাকুক, যে পুত্র নিষ্ঠুর, তাহাকেও কোন্ সচেতন আর্থ্য-সম্ভান পরিত্যাগ করিতে পারে ! অহিংসা, ক্ষমা, স্ত্রীলতা, বিদ্যা, সত্য-নিষ্ঠা ও পরাক্রম, ত্রিভুবন-বিখ্যাত এই অসাধারণ ছয়গুণ রামচন্দ্রকে সমলঙ্কৃত করিতেছে । জল শুষ্ক হইলে জলচর জন্তুগণ যেরূপ দুঃখাভিভূত হয়, অদ্য রামচন্দ্রের নির্বাসন দেখিয়া সমুদায় মানুষ্যই সেইরূপ দুঃখাভিভূত ও মৃতপ্রায় হইয়াছে । অসময়ে রাহুগ্রহণে নিশাকর যেরূপ লান হয়েন, মূল-চ্ছেদ করিয়া দিলে ফল-পুষ্প-সমম্বিত বৃক্ষ যেরূপ লান ও মৃতপ্রায় হয়, অদ্য জগৎপতি রামচন্দ্রের বিচ্ছেদ উপস্থিত দেখিয়া সমুদায় জগৎই সেইরূপ লান ও মৃতপ্রায় হইয়াছে । এই ধর্ম্মদার মহাদ্যুতি রামচন্দ্র সকলের মূল-স্বরূপ ; অতএব সকলেই শাখা, পল্লব, পত্র, ফল ও পুষ্প-স্বরূপ ।

যে মহাত্মা নিরন্তর আমাদের ভোগ্য বস্তু প্রদান করেন, যাঁহা হইতে আমরা সুখ-সৌভাগ্য ভোগ করি, যিনি আমাদের বিপৎ হইতে উদ্ধার করেন, যিনি আমাদের অভয় প্রদান করিয়া থাকেন, অদ্য আমাদের সেই রামচন্দ্র বনগমন করিতেছেন ! এক্ষণে আর আমাদের জ্বী-পুত্রেই বা প্রয়োজন কি ? ধনেই বা প্রয়োজন কি ? আইস, আমাদের সকলে পরিবারবর্গ, ভোগ্য বস্তু ও বিষয়-

বিভব পরিত্যাগ পূর্বক মহাত্মা লক্ষ্মণের ন্যায় রামের অনুগামী হই! অথবা সমুদায় পরিত্যাগেরই বা প্রয়োজন কি! চল, আমরা স্ত্রী, পুত্র, পশু, ধনসম্পত্তি ও সমুদায় দ্রব্য-সামগ্রী গ্রহণ করিয়া, যেখানে মহাত্মা রামচন্দ্র গমন করিতেছেন, সেই স্থানেই গমন করি। আইস, আমরা এখনই বিহারোদ্যান, ভবন, গগন, আসন ও অন্যান্য গৃহসামগ্রী পরিত্যাগ পূর্বক সম-দুঃখ-সুখ হইয়া রাজকুমার রামচন্দ্রের অনুবর্তী হই। আমরা ভূগর্ভ-প্রোথিত নিধি সকল উদ্ধৃত করিয়া লইয়া যাইব; গৃহ সমুদায় ক্রমশ জীর্ণ শীর্ণ ও ভগ্ন হইয়া যাইবে। অযোধ্যামধ্যে ধান্য ও ধন-রত্ন কিছুই থাকিবে না! কোন ভবনেই সম্মাজ্ঞানাদি হইবে না। সমুদায় গৃহই উচ্ছিষ্ট-ভোজী পিশাচ, প্রেত ও রাক্ষসের বাসস্থান হইবে! সমুদায় গৃহই ধূলিতে পরিপূর্ণ, লক্ষ্মীহীন ও কদর্য্য হইয়া যাইবে! চতুর্দিক ঘৃষিকের গর্ভে পরিপূর্ণ হইবে! দিবাভাগেও রহৎ রহৎ ঘৃষিক সকল নির্ভয়ে ইতস্তত বিচরণ করিতে থাকিবে! কোন গৃহেই রন্ধনের ধূম দৃষ্ট হইবে না,—জলেরও সম্পর্ক থাকিবে না! কোন স্থানেই যাগ, বলি, হোম, জপ ও বেদপাঠ কিছুই থাকিবে না; দেবগণেরও অধিষ্ঠান থাকিবে না। সকল স্থানেই ভয় পায়ে আকীর্ণ হইবে। আমরা সকলে গৃহ পরিত্যাগ করিয়া গেলে জৈদৃশ-অবস্থা-প্রাপ্ত গৃহ সমুদায় কৈকেয়ী অধিকার করুন। রাম যেখানে গমন করিবেন, তাহাই নগর হউক; আর আমরা এই নগর পরিত্যাগ করিলে, ইহাই অরণ্য হউক।

অরণ্য-মধ্যে রামচন্দ্র যেখানে বাস করিবেন, তাহাই সমৃদ্ধি-সম্পন্ন নগর হইয়া উঠিবে। আমরা রামচন্দ্রের সহিত অরণ্যে বাস করিলে, আমাদের ভয়ে ভীত হইয়া তত্রত্য সর্পাদি হিংস্র দংষ্ট্রায়ুধ জন্তুগণ ভূবিবর পরিত্যাগ করিয়া—মৃগ-পক্ষিগণ পর্বতগুহা পরিত্যাগ করিয়া—সিংহ, ব্যাঘ্র ও মাতঙ্গগণ অরণ্য পরিত্যাগ করিয়া—পলায়ন পূর্বক আমাদের পরিত্যক্ত এই জনশূন্য নগরে আসিয়া আশ্রয় গ্রহণ করুক। সপুত্রা কৈকেয়ী বন্ধু-বান্ধব-গণের সহিত হিংস্রজন্তু-সমাকুল এই অযোধ্যা লইয়া বাস করুন; ধনরত্নাদির বিনিময়ে তিনি করস্বরূপ কেবল তৃণ, মাংস ও ফল গ্রহণ করিতে থাকুন; আমরা সকলে রামচন্দ্রের সহিত পরম স্নেহে বনে বাস করিব।

বনবাসে কৃতোদ্যম রামচন্দ্র পৌরজন্যের মুখে এইরূপ ও অন্যান্য-প্রকার বহুবিধ বাক্য শ্রবণ করিতে করিতে রাজপথে গমন করিতে লাগিলেন।

পিতা দশরথকে সত্য-প্রতিজ্ঞ করিতে অভিলাষী রামচন্দ্র, তৎকালে সমুদায় লোককেই তাদৃশ কাতর দেখিয়া অন্তরে ব্যথিত হইয়াও দুঃখ-শোক-বিহীনের স্তায় সহাস্ত-মুখে পিতৃদর্শনার্থ গমন করিতে লাগিলেন।

অনন্তর আর্ধ্য-চরিত ইক্ষ্বাকু-বংশাবতংস মহাত্মা রামচন্দ্র পিতৃ-গৃহে উপস্থিত হইয়া দ্বার-রক্ষণ-কার্যে নিযুক্ত প্রীতিভাজন স্তম্ভকে দেখিয়া দণ্ডায়মান হইলেন।

পিতৃ-নিদেশ-ক্রমে বনগমনে কৃতনিশ্চয় ও কৃতোদ্যম ধর্ম্মবৎসল রামচন্দ্র, স্তম্ভকে

কহিলেন, সূত ! আমার আগমন-বার্তা মহা-  
রাজের নিকট নিবেদন কর ।

### চতুস্ত্রিংশ সর্গ ।

দশরথ-বিলাপ ।

যে সময় রামচন্দ্র, লক্ষ্মণ ও সীতার সহিত  
মহারাজের ভবনে আগমন করেন, তৎপূর্ব  
হইতেই মহারাজ অতীব কাতর ও আকুলে-  
ন্দ্রিয় হইয়া বিলাপ করিতেছিলেন ও বলিতে-  
ছিলেন, অনার্য্যে কৈকেয়ি ! তুমি আমার  
পরম-শত্রু ! মনুজ-কুঞ্জর রামচন্দ্র বনগমন করি-  
লেই—আমি মরিলেই তোমার কামনা পূর্ণ  
হয় ! নিয়ুগে !—নির্লজ্জে !—পাপীয়সি ! আমি  
ভরতকে, তোমাকে এবং আমার এই প্রাণ পর্য্য-  
ন্তও পরিত্যাগ করিতেছি ; তুমি বিধবা হইয়া  
রাজ্যশাসন কর ! রাম আমাকে পরিত্যাগ  
করিয়া গমন করিলে আমি জীবন পরিত্যাগ  
করিব, কিন্তু পাপীয়সি ! পরজন্মে আর তোমার  
আয় নীচাশয়া রমণীর বশীভূত হইব না ।

মূঢ়ে ! তুমি কাহার সহিত মন্ত্রণা করি-  
য়াছ ! কে এই সর্বনাশের মূলীভূত হইয়াছে !  
আমার জীবন-নাশের নিমিত্ত কাহার ঈদৃশ  
মত লইয়াছ ! রাম বনগমন করুক, ভরত  
রাজ্যে অভিষিক্ত হউক ; কোন্‌ ছুরাছা পাপা-  
শয়ের মনে ঈদৃশ পাপ-জনক মত উদ্ভাবিত  
হইয়াছে !

রাজ্যার্হ জ্যেষ্ঠ রাজীব-লোচন রামচন্দ্র  
বিদ্যমান থাকিতে কনিষ্ঠ ভরত কিরূপে রাজ্য-

শাসন করিবে ! কৈকেয়ি ! আমি অল্প-বুদ্ধি  
ও ক্ষীণ-পুণ্য ! তুমি যে আমার কালরাত্রি-  
স্বরূপা হইবে, তাহা না জানিয়াই আমি  
তোমাকে বিবাহ করিয়া, ভাষ্যারূপে রাখি-  
য়াছি ! আমি না বুঝিয়াই তীক্ষ্ণ-বিষা নাগি-  
নীকে আলিঙ্গন করিয়া রহিয়াছি ! হায় !  
একগুণে সেই নাগিনীর দংশনে আমার প্রিয়  
পুত্র ও জীবন, সকলই হারাইলাম !

অনার্য্য্য নারীদিগকে ধিক্ ! বিশেষত  
যাহারা কৃতঘ্নী, বাহারি ধন-লোভে অন্ধা হইয়া  
একান্ত-বশবর্তী পতিকেও পরিত্যাগ করে,  
তাহাদিগকে ততোধিক ধিক্ ! নিয়ুগে !—  
নির্লজ্জে !—নির্দয়ে ! তোমার হৃদয় কি  
কঠোর ! আমি তোমার পতি,—আমি তোমার  
শরণাগত হইয়া পুনঃপুন প্রার্থনা করিতেছি !  
তথাপি তুমি আমাকে পরিত্যাগ করিতে ইচ্ছা  
করিতেছ ! নৃশংসে ! তুমি যে আমাকে প্রিয়  
পুত্রের সহিত বিযুক্ত করিয়া ঘোর দুঃখ-  
সাগরে নিক্ষিপ্ত করিলে, তাহাতে তুমি ইহ-  
লোকে, পরলোকে কোথাও সুখ-ভোগ  
করিতে পারিবে না ।

হায় ! আমার পুত্র রামচন্দ্র কখনও  
শিবিকা বা রথ ভিন্ন গমনাগমন করে নাই ;  
সে একগুণে কিরূপে পাদচারে কণ্টকাকীর্ণ  
চূর্মম বনে গমন করিবে ! আমার পুত্র রামচন্দ্র  
সুকুমার ও বিলাসী ; সে চিরকাল উত্তম  
বসন-ভূষণ পরিধান করিয়া আসিতেছে ; হায় !  
একগুণে সে কিরূপে বন্ধল ও অজিন পরিধান  
করিবে ! আমার পুত্র রামচন্দ্র, চিরকাল  
সুখাচ্ছ অন্ন ভোজন ও উত্তম পানীয় পান

করিয়া আসিতেছে; হায়! এক্ষণে সে  
কিরূপে কটু তিক্ত কথায় কল-মূল ভক্ষণ করিয়া  
জীবন ধারণ করিবে!

যদি ধর্ম্মাত্মা রামচন্দ্র আমার আত্মা লজ্জন  
পূর্ব্বক বনগমন করিতে অসম্মতি প্রকাশ করে,  
তাহা হইলে আমার মঙ্গল হয়; কিন্তু বৎস  
রাম কখনই তাহা করিবে না! হা বিগুপ্ত-  
ভাব! হা ধর্ম্মাত্মন! হা বিনীত-স্বভাব! হা  
গুরু-বৎসল! হা পুত্র! তুমি এই স্ত্রী-বশীভূত  
অজিতেন্দ্রিয় ছুরাআকে পাইয়া আপনাকে  
পিতৃমান মনে করিয়া থাক! কি নিমিত্ত তুমি  
এই নরাধমের গুণে জন্ম পরিগ্রহ করি-  
য়াছ!

রামচন্দ্র শীলতা-বিষয়ে, চরিত্র-বিষয়ে ও  
গুণ-বিষয়ে সকলেরই জ্যেষ্ঠ; আমার রাম  
আমার প্রাণ অপেক্ষাও প্রিয়তম পুত্র; হায়!  
ঈদৃশ গুণাভিরাম রামকে পরিত্যাগ করিতে  
আমার কিরূপে মতি হইতেছে! আমি অতি-  
দুঃখ!—আমি অতি অনাধ্য!—আমি অতি  
নীচাশয়! সর্ব্বতোভাবে আমাকেই ধিক্!  
আমি স্ত্রী-বশীভূত হইয়া শুক্র-পরায়ণ প্রিয়-  
তম পুত্রকে অকারণে পরিত্যাগ করিতেছি!  
হায়! আমি অতি দুঃখ!—আমি অতি  
পাপাত্মা!—আমি অতি দুঃখমতি! হায়! নীচা-  
শয়া স্ত্রীর নিমিত্ত আমি অনপকারী প্রিয়তম  
পুত্রকে পরিত্যাগ করিতেছি! লোকেই বা  
আমাকে কি বলিবে!

বশিষ্ঠ, বামদেব, জাম্বালি, কাশ্যপ ও  
অন্যান্য ব্রহ্মবাদী মহর্ষিগণ এই ব্যাপার  
শুনিয়া আমাকে কি বলিবেন! বিশ্বামিত্র

প্রভৃতি তপোবন-নিবাসী সিদ্ধ মহর্ষিগণ,  
পৃথিবীর সমুদায় রাজগণ ও সমুদায় সাধুগণই  
বা আমাকে কি বলিবেন!

হায়! রাজ্যলুকা কৈকেয়ীকে দুইটি বর  
প্রদান করিয়া আমি সর্ব্বতোভাবে অধোগামী  
হইলাম। চতুর্দিকে আমার অযশ বিস্তীর্ণ  
হইল! হায়! আমি পাপীয়সী কৈকেয়ীর  
বশতাপন্ন হইয়া পাপে আচ্ছন্ন হইলাম,—  
মোহিত হইলাম! হায়! আমার ইন্দ্রিয় সকল  
ব্যাকুল হইতেছে!—বিমুগ্ধ হইতেছে! আমার  
অন্তঃকরণ দগ্ধ হইয়া বাইতেছে! হায়! আমি  
হত হইলাম! বিনষ্ট হইলাম!

আমার রামচন্দ্র বাল্যকালে গুরু-শুশ্রূষা  
ধারা ও ব্রহ্মচর্য্য ধারা অতি কষ্টে কালান্তি-  
পাত করিয়াছে। এক্ষণে তাহার দুঃখভোগ  
করিবার সময় উপস্থিত; হায়! তাহা না  
হইয়া আজি সে অপার-দুঃখভোগ করিতে  
চলিল! হায়! যদি রামকে বনে প্রেরণ করি-  
বার পূর্ব্বই আমার মৃত্যু হয়, তাহা হইলে  
তাহাই আমার পরম-মঙ্গল!

বেদবিৎ বিশুদ্ধাচার ব্রাহ্মণ, হুতাপান  
করিলে পরিশেষে বেক্লপ অনুতাপ করে,  
মহারাজ দশরথও পুত্র-শোকে ব্যাকুলিত-  
হৃদয় হইয়া সেইরূপ অনুতাপ পূর্ব্বক এই  
রূপে আপনাকে আগনি নিশা করিতে লাগি-  
লেন।

মহারাজ দশরথ দুঃখার্ত্ত হৃদয়ে এইরূপে  
বিলাপ করিতেছেন, এমন সময় প্রতীহারী  
জম্বজ্ঞ তথায় উপস্থিত হইলেন; তিনি দেখি-  
লেন, হৃদয়ের অধীশ্বর মহারাজ দশরথ,

রাহগ্রস্ত সূর্যের ন্যায়, ভস্মাচ্ছন্ন অনলের ন্যায়, তোয়-শূন্য তড়াগের ন্যায়, নিঃসত্ত্ব ও নিশ্চৈতন্য হইয়া ঘন ঘন দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ পূর্বক বিহ্বল হৃদয়ে রামচন্দ্রের নিমিত্তই শোক ও পরিতাপ করিতেছেন। হুমন্ত্র তাঁহাকে তদবস্থাপন্ন দেখিয়া প্রথমত জয়শব্দ পূর্বক আশীর্বাদ করিয়া ভয়-বিরহ বচনে ধীরে ধীরে কহিলেন, মহারাজ ! রামচন্দ্র আগমন করিয়াছেন।

মহারাজ দশরথ, হুমন্ত্রের মুখে রামচন্দ্রের আগমন-বার্তা শ্রবণমাত্র যার পর নাই ব্যথিত-হৃদয় হইলেন, এবং হুমন্ত্রের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া বাষ্প-গদগদ অস্পষ্ট বচনে কহিলেন, শীঘ্র লইয়া আইস।

### পঞ্চত্রিংশ সর্গ ।

দশরথ-আবাসন।

মহারাজ দশরথ, 'রামচন্দ্রকে লইয়া আইস' অস্পষ্টস্বরে এই কথা বলিয়াই তীব্রতর শোকাবেগে মোহাতিতৃত হইয়া পড়িলেন। মোহ-পরতন্ত্র মহারাজ, মুহূর্ত্ত কাল নিশ্চেষ্ট থাকিয়া পুনর্ব্বার চৈতন্যলাভ পূর্বক সিংহাসনে উপবিষ্ট হইলেন। হুমন্ত্র তাঁহাকে চৈতন্য লাভ করিতে দেখিয়া ছুঃখিত হৃদয়ে কৃতাজলিপুটে সমীপবর্তী হইয়া পুনর্ব্বার কহিলেন, মহারাজ ! পুরুষ-সিংহ রাজকুমার রামচন্দ্র এক্ষণে দ্বারদেশে দণ্ডায়মান আছেন; তিনি নিজের সমুদায় ধন-সম্পত্তি ত্রাণগণকে

ও ভৃত্যগণকে উপজীবিকার নিমিত্ত প্রদান করিয়া আসিয়াছেন।

ময়ূখাবলী দ্বারা ময়ূখমাজীর ন্যায়, গুণাবলি দ্বারা সর্বলোক-বিখ্যাত রামচন্দ্র আপনকার আশ্রয় শিরোধার্য্য করিয়া জ্ঞাতা লক্ষণ ও সীতার সহিত বনগমনে উদ্যত হইয়াছেন। এক্ষণে তিনি আপনকার চরণ-দর্শন ও আপনকার নিকট বিদায় গ্রহণ করিবার নিমিত্ত দ্বারে দণ্ডায়মান আছেন; যদি অতিক্রম হয়, প্রবেশাশুভতি করুন।

নভোমণ্ডলের ন্যায় নির্মলান্বিত মহারাজ দশরথ, হুমন্ত্রের মুখে সৈদৃশ মর্ম্মভেদী বাক্য শ্রবণ করিয়া দীর্ঘোষ নিশ্বাস পরিত্যাগ পূর্বক ছুঃখিত হৃদয়ে কহিলেন, হুমন্ত্র ! আমি সমুদায় পত্নীগণে পরিবৃত্ত হইয়া রামচন্দ্রকে দেখিতে ইচ্ছা করি; তুমি আমার সমুদায় পত্নীকে এই স্থানে আনয়ন কর।

মহারাজের এইরূপ আদেশ-প্রাপ্তিমাত্র হুমন্ত্র ক্ষুব্ধবেগে অন্তঃপুরের সমুদায় কক্ষায় গমন পূর্বক কহিলেন, আর্ধ্যাগণ ! মহারাজ আপনাদের সকলকেই আহ্বান করিতেছেন, শীঘ্র আগমন করুন, বিলম্ব করিবেন না। রাজ-মহিলাগণ হুমন্ত্রের মুখে ভর্তার আদেশ-বাক্য শ্রবণ করিয়া দ্বারা পূর্বক মহারাজের নিকট আগমন করিলেন। সার্বত্রিশত রূপবতী রমণী বিবিধ বিভূষণে বিভূষিতা হইয়া কৈকেয়ীর সহিত সমবেত মহারাজকে দর্শন করিবার নিমিত্ত উপস্থিত হইলেন।

মহারাজ দশরথ, অন্তঃপুর-চারিণী মহিলা-মণ্ডলীকে আগমন করিতে দেখিয়া হুমন্ত্রকে

কহিলেন, হুমন্ত্র ! এক্ষণে আমার পুত্র রামচন্দ্রকে শীঘ্র আনয়ন কর । হুমন্ত্রও রাজাজ্ঞা প্রাপ্তিমাত্র স্বরাস্ত্রিত হইয়া রাম, লক্ষ্মণ ও জনকনন্দিনী সীতাকে প্রবেশ করাইলেন ।

উদার-চরিত রামচন্দ্র দূর হইতে কৃতাজলিপুটে আগমন করিতেছেন দেখিয়াই, মহিলাগণ-পরিবৃত্ত মহারাজ শোকে একান্ত অধীর হইয়া আসন হইতে উখিত হইলেন ; এবং ‘বৎস রাম ! আগমন কর’ এই কথা বলিয়াই তিনি আলিঙ্গন করিবার নিমিত্ত বাহু প্রসারিত করিয়া বেগে ধাবমান হইলেন ; পরন্তু রামচন্দ্রকে স্পর্শ করিবার পূর্বেই দুঃখাভিভূত ও মূর্ছিত হইয়া ছুতলে, নিপতিত হইলেন । মহাত্মা রামচন্দ্র, মহারাজকে পতিত হইতে দেখিয়া সম্পূর্ণরূপ-ভূতল-প্রাপ্ত না হইতে হইতেই সসজ্জমে ধরিয়া কেলিলেন । পরে তিনি, লক্ষ্মণ ও সীতার সহিত অতীব দুঃখার্ত হৃদয়ে তাদৃশ মোহাবস্থাতেই ধীরে ধীরে তাঁহাকে তুলিয়া সিংহাসনে উপবেশন করাইলেন ; এবং তাঁহার মূর্ছাপনয়নের নিমিত্ত বায়ুব্যজন করিতে লাগিলেন ।

এই সময়, তত্রত্য সহস্র সহস্র রমণী ‘হা রামচন্দ্র ! হা রামচন্দ্র !’ বলিয়া বন্ধ ও শিরে করাঘাত পূর্বক সহসা উচ্চৈঃস্বরে রোদন করিয়া উঠিলেন ; ভূষণ-ধ্বনি-বিমিশ্রিত তাঁহাদের করুণ বিলাপে সমুদায় অন্তঃপুর অনুদিত হইল ।

শোক-সাগর-নিমগ্ন মহারাজ দশরথ, কিয়ৎক্ষণ পরে যখন সংজ্ঞা লাভ করিলেন,

তখন গুরু-বৎসল রামচন্দ্র কৃতাজলিপুটে কহিলেন, মহারাজ ! আপনি আমাদের প্রভু ও ঈশ্বর ; আমি এক্ষণে বন-প্রস্থানে প্রস্তুত ও প্রবৃত্ত হইয়া আপনকার শ্রীচরণ-দর্শন ও আপনকার সন্মতি গ্রহণ নিমিত্ত আগমন করিয়াছি, এবং প্রার্থনা করিতেছি, আমাদের প্রতি কুশল-দৃষ্টি করুন ;—শুভ আশীর্বাদ করুন ।

মহীপতে ! লক্ষ্মণ ও বৈদেহী আমার সহিত বনগমনে প্রবৃত্ত হইয়াছে, আপনি অনুগ্রহ পূর্বক সন্মতি প্রদান করুন । আমি ইহাদিগকে নিবর্তিত করিবার নিমিত্ত অশেষ যুক্তি-প্রদর্শন পূর্বক বিশিষ্টরূপ যত্ন করিয়াছি ; ইহার কোন ক্রমেই নিবৃত্ত হইল না । লক্ষ্মণ, সীতা ও আমি এক্ষণে বনগমনে দ্ব্যতনিশ্চয় হইয়া আপনকার সন্মতি প্রার্থনায় চরণ-সমীপে উপস্থিত হইয়াছি, অনুগ্রহ পূর্বক অনুজ্ঞা করুন ।

রামচন্দ্র অবিচলিত হৃদয়ে অনুমতি প্রতীক্ষা করিতেছেন দেখিয়া মহারাজ দশরথ, কাতর হৃদয়ে বাষ্পাকুলিত লোচনে দৃষ্টিপাত পূর্বক কহিলেন, রামচন্দ্র ! পূর্বকালে আমি কৈকেয়ীকে বর প্রদান করিয়া এক্ষণে বঞ্চিত ও প্রতারিত হইয়াছি ; যখন আমি এতদূর মূঢ় ও অপরিণাম-দর্শী, তখন আমাকে বন্ধন করিয়া—কারারুদ্ধ করিয়া—অথবা অন্য কোন রূপে নিগৃহীত করিয়া রাজসিংহাসন অধিকার করাই তোমার একান্ত কর্তব্য ।

মহারাজ দশরথের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া ধর্ম-পরায়ণ রামচন্দ্র প্রণিপাত পূর্বক

কৃতাজলিপুটে কহিলেন, মহারাজ ! আপনি আমার পিতা, গুরু, প্রতিপালক, প্রভু, আরাধ্য-দেবতা, পরমপূজ্য, গুরুতর-ধর্মস্বরূপ এবং অধীশ্বর । মহারাজ ! আমাকে চিরকাল আপনকার আজ্ঞাধীন হইয়াই থাকিতে হইবে ; প্রসন্ন হউন, আমাকে বনগমন হইতে নিবর্তিত করিবেন না ; আপনি সত্যপ্রতিজ্ঞ হউন ; আপনি সহস্র বৎসর পরমায়ু লাভ করিয়া আমাদের সকলের প্রভু হইয়া রাজ্য শাসন করুন । মহারাজ ! আপনি কৈকেয়ীর নিকট যেরূপ প্রতিজ্ঞা করিয়াছেন, তাহাই করুন ; আপনাকে মিথ্যা-প্রতিজ্ঞ করিয়া ভূমণ্ডলের অথবা সমুদায় ত্রিলোকেরও অধিপত্য কামনা করি, এমন দিন যেন আমার উপস্থিত না হয় ।

ধর্ম-পরায়ণ রামচন্দ্রের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া সত্যপাশ-হ্রসংযত মহারাজ দশরথ, বাष्পগদগদ স্বরে করুণ বচনে কহিলেন, বৎস ! আমায় সত্যসঙ্গ করিবার নিমিত্ত এই নগরী পরিত্যাগ পূর্বক বনগমন করাই যদি তুমি স্থির-নিশ্চয় করিয়া থাক, তাহা হইলে আমিও যাইতেছি ; আমার সহিত একত্র হইয়া বনবাসার্থ যাত্রা কর । বৎস ! তোমার বিরহে আমি কখনই জীবন ধারণ করিতে সমর্থ হইব না । তুমি ও আমি এখানে থাকিব না, ভরতই এই অযোধ্যার রাজা হউক ।

মহারাজের মুখে ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া রামচন্দ্র কহিলেন, প্রভো ! আমার সহিত বনগমন করা আপনকার উচিত

হইতেছে না । মহারাজ ! আমার অনুগমন করা কোন ক্রমেই আপনকার কর্তব্য নহে । পিতা ! প্রসন্ন হউন ; যাহাতে আমরা ধর্ম-পথেই অবস্থান করিতে পারি ও আপনি সত্য-প্রতিজ্ঞ হয়েন, তাহা করুন । মহারাজ ! আমি আপনকার প্রতি উপদেশ প্রদান করিতেছি না, পরন্তু স্বধর্মই স্মরণ করিয়া দিতেছি ; আমার প্রতি স্নেহ নিবন্ধন আপনি অন্য ধর্ম হইতে বিচলিত হইবেন না ।

মহারাজ দশরথ, রামচন্দ্রের মুখে তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া আশীর্বাদ পূর্বক কহিলেন, বৎস ! তুমি দীর্ঘ আয়ু, অসীম কীর্তি, অতুল্য বল, অপ্রতিহত শৌর্য ও শাস্ত্রত ধর্ম লাভ কর । তুমি পিতৃ-সত্য পালনে প্রবৃত্ত হইয়া পুনরাগমনের নিমিত্ত নির্বিঘ্নে বনগমন কর ; তোমার মঙ্গল হউক,—তোমার অভ্যুদয় হউক,—তোমার যশোবিস্তার হউক । বৎস ! তুমি সত্যনিষ্ঠ ; তোমার মন সর্বদাই ধর্মপ্রবণ ; তোমার ধর্ম্য-মত-বৈপরীত্য সম্পাদন করা কোন ক্রমেই সাধ্যায়ত্ত নহে ; পরন্তু বৎস ! আমার অভিলাষ এই যে, তুমি অন্তত এই এক রাজ্য এখানে বাস কর । অন্য তুমি আমার সহিত রাজভোগ্য প্রিয়তম বস্ত্র আহার ও অভিলাষানুরূপ ঐশ্বর্য ভোগ পূর্বক তোমার দুঃখার্তা জননীকে আশ্বাস প্রদান করিয়া কল্য যাত্রা করিবে । আমি অন্তত একদিনও তোমার মুখচন্দ্র দর্শন করিয়া পণ্ডিত হইতে পারিব ।

বৎস ! অন্য তোমার জননীর সহিত ও আমার সহিত একত্র থাকিয়া রজনী বাপন



কর ; অদ্য তুমি বিবিধ-ভোগ্য-বস্তু-ভোগে পরিতৃপ্ত হইয়া কল্য প্রত্যুষেই অভিপ্রেত-সাধনার্থ যাত্রা করিতে পারিবে । বৎস ! তুমি আমার সত্যপালনরূপ প্রিয়কার্য সাধনের নিমিত্ত সমুদায় প্রিয় বস্তু পরিত্যাগ পূর্বক বিজন-বন-গমনে প্রবৃত্ত হইয়া পরম দুঃকর কার্যেই উদ্যত হইয়াছ ।

বৎস ! আমি সত্য করিয়া শপথ পূর্বক বলিতেছি, তোমার বনবাস কোন ক্রমেই আমার আন্তরিক অভিপ্রেত নহে ; ভ্রম্ভাচ্ছাদিত অগ্নির আয় কপট সাধুতায় সমাচ্ছাদিত। এই দুঃচারিণীই আমাকে ছলনা ও প্রতারণা করিয়াছে।—এই দুঃবৃত্তি কৈকেয়ী আমাকে যে বিনম্র বঞ্চনা করিয়াছে ; তুমি তাহারই বাক্যে আমাকে সেই বঞ্চনা হইতে উদ্ধার করিতে অভিলাষী হইয়াছ । বৎস ! তুমি আমার অসাধারণ-গুণ-সম্পন্ন জ্যেষ্ঠ পুত্র ; তুমি যে পিতাকে মিথ্যা-প্রতিজ্ঞতা হইতে রক্ষা করিবে, তাহা আশ্চর্য্য নহে ।

একান্ত কাতর, শোক-বিহ্বল, ধীমান, মহারাজ দশরথের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া রামচন্দ্র, কৃতাজ্জলিপুটে কহিলেন, পিতা ! আমি সমুদায় সুখ ও সুখসাধন পরিত্যাগ করিয়াছি, এক্ষণে আবার তাহা পুনরায় গ্রহণ করিতে সাহসী ও অভিলাষী হইতেছি না । অদ্য আমি যে সমুদায় অপূর্ব ভোগ্য বস্তু ভোগ করিব, কল্য তাহা আমাকে কে প্রদান করিবে ! হতরাং পিতা ! এক্ষণে আমি বন-গমনই প্রার্থনা করিতেছি ; নিরুত্তি অভিলাষ করি না । তুরঙ্গ, মাতঙ্গ ও রথ সঙ্কলা,

গ্রাম-বহলা, বহুবিধ-ধনরত্ন-পরিপূর্ণা ও বিবিধ-দ্রব্য-সঞ্চয়-বিরাজিত। এই পৃথিবী আমি পরিত্যাগ করিতেছি, মহারাজ ! আপনি এতৎ-সমুদায় ভরতকে প্রদান করুন । পিতা ! আমি সমুদায় ঐশ্বর্য্য পরিত্যাগ করিতে পারি, সমুদায় অভিলষিত ভোগ্য বস্তু পরিত্যাগ করিতে পারি, সুখ পরিত্যাগ করিতে পারি, অধিক কি, প্রিয়তম প্রাণ-পর্য্যন্তও পরিত্যাগ করিতে পারি, তথাপি আপনাকে মিথ্যা-প্রতিজ্ঞ করিতে ইচ্ছা করি না । আমি অদ্য বনগমনের নিমিত্ত যে স্থির-নিশ্চয় করিয়াছি, তাহা কোন ক্রমেই বিচলিত হইবে না ।

মহারাজ ! পূর্বে আপনি পরিত্রুপ্ত হইয়া দেবী কৈকেয়ীকে যে বর প্রদান করিতে অঙ্গীকার করিয়াছিলেন, তাহা এক্ষণে সম্পূর্ণ-রূপে প্রদান করুন ; সত্য-প্রতিজ্ঞ হউন । আমি আপনকার আদেশ-পালনে নিযুক্ত হইয়া চতুর্দশ বৎসর বনচর তপস্বীদিগের সহিত বনে বাস করিব, আপনি কাতর বা বিমর্ষযুক্ত হইবেন না ; ভরতকে পৃথিবীর আধিপত্য প্রদান করুন । এই সমুদায় লোক—আমার এই সমুদায় মাতা—বাপ-বারি পরিত্যাগ পূর্বক রোদন করিতেছেন, আপনি কোথা সকলের সাস্তুনা করিবেন—সকলকেই স্থির করিবেন, না আপনি স্বয়ংই শোকাকুল ও বিকৃত-চিত্ত হইতেছেন ! মহারাজ ! আপনি আমার বিয়োগ-জনিত দুঃখ-শোক পরিত্যাগ করুন ; সাগর-সদৃশ গভীর-প্রকৃতি ভবাদৃশ-মহাভাগ্য কখনই ক্ষুব্ধ হইয়া মর্যাদা অতিক্রম করেন না । মহারাজ ! আমি আপনকার আজ্ঞা

পালনের নিমিত্ত যাদৃশ অভিলাষী ; রাজ্য প্রাপ্তির নিমিত্ত, স্বপ্ন সম্ভোগের নিমিত্ত অথবা প্রিয়-সমাগমের নিমিত্তও তাদৃশ অভিলাষী ও লোলুপ নহি । এক্ষণে আপুনি সত্যপালনের নিমিত্ত আমার প্রতি আদেশ করুন । মহারাজ ! আমি আপনকার সমক্ষে স্বকৃত দ্বারা সত্য করিয়া শপথ পূর্বক বলিতেছি, আমি আপনাকে সর্বতোভাবে সত্যসন্ধ করিতে ইচ্ছা করি, মিথ্যাভাষী করিতে অভিলাষ করি না । মহারাজ আমি বনবাসে উদ্যত হইয়াছি ; এক্ষণে আমার প্রতি দ্বারায় গমনের অনুমতি করুন ; আমাদ্বারা যদি আপনকার সত্য রক্ষা হয়, তাহা হইলে তাহাই আমার পরম-সৌভাগ্য ।

মহারাজ ! আমি আপনকার আজ্ঞাক্রমে সত্য পালনের উদ্দেশে তপস্যা করিবার নিমিত্ত বনগমন করিতেছি । আপনি নগর-জনপদ-সমেত এই স্বসমৃদ্ধ মহীমণ্ডল ভরতকে প্রদান করুন । মহারাজ ! আপনি যেরূপ আদেশ করিয়াছেন, তাহাই সফল হউক । বীর্ঘ্যবান ভরত, পর্বত-কানন-গ্রাম-রাজি-বিরাজিতা সাগর-মেখলা মঙ্গলময়ী মেদিনীর অধিপতি হউন ; আমি সমুদায় পরিত্যাগ করিয়া অরণ্য-যাত্রা করিতেছি । মহারাজ ! পিতৃ-আজ্ঞা-পালন সাধু-সম্মত ; স্বতরাং আপনকার আজ্ঞা-পালনে আমার অন্তঃকরণ যেরূপ পরিতুষ্ট হয়, প্রীতিজনক ও স্বপ্নজনক বহুবিধ ভোগ্য বস্তু ভোগেও তাদৃশ পরিতুষ্ট হয় না । আপনি এক্ষণে আমার বিয়োগ-জনিত দুঃখ পরিত্যাগ

করুন । পিতা ! আমি পুণ্যপুঞ্জ দ্বারা আপনকার নিকট দিব্য করিয়া বলিতেছি, আপনাকে মিথ্যা প্রতিজ্ঞ করিয়া নিষ্কণ্টক রাজ্য-ভোগ, বহুবিধ সুখ স্বপ্ন, অথবা সর্ব-জীব-প্রিয় জীবনও আমি কামনা করি না ।

মহারাজ ! আমি নিচিহ্ন মল্লীকহ-সকুল অরণ্য-মধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া ভূধর, নদী, সরোবর প্রভৃতি সন্দর্শন পূর্বক ফল-মূল ভক্ষণ করিয়া সুখে কাল যাপন করিব, আপনি আমার বিয়োগ-জনিত দুঃখ পরিহার পূর্বক পরিতৃপ্ত হৃদয়ে অবস্থান করুন ।

অপরিস্রবীয়া-দুঃখ-সন্তাপ-প্রদীড়িত মহারাজ, রামচন্দ্রের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া তাঁহাকে আলিঙ্গন করিলেন এবং তৎক্ষণাৎ অচেতন হইয়া ভূতলে নিপতিত হইলেন, কিছুই জানিতে পারিলেন না ।

এই সময় একমাত্র কৈকেয়ী ব্যতীত সমুদায় রাজমহিষীই কাতরস্বরে রোদন করিতে লাগিলেন ; স্বমন্ত্রও রোদন করিতে করিতে মুচ্ছাগত হইয়া পড়িলেন ; চতুর্দিকেই হাহাকার শব্দ হইতে লাগিল ।

স্বমন্ত্র কর্তৃক কৈকেয়ীর তিরস্কার ।

অনন্তর অনতিবিলম্বেই স্বমন্ত্রের সংজ্ঞা লাভ হইল ;—তিনি সাতিশয় সন্তপ্ত হৃদয়ে ঘনঘন দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে করিতে ক্রোধভরে দস্তে দস্ত-নিষ্পীড়নে কটকটা শব্দ করিয়া হস্তে হস্ত-নিষ্পেষণ করিতে লাগিলেন ; সহসা তাঁহার মস্তক কম্পিত হইতে

লাগিল ; ক্রোধাবেগে তাঁহার লোচন-যুগল রক্তবর্ণ হইয়া উঠিল ;—পূর্বের আয় আর শরীরের আকার থাকিল না । তিনি মহারাজের ভাব-গতিক ও অভিপ্রায় বুঝিতে পারিয়া বাক্যরূপ শর-নিকরে যেন কৈকেয়ীর মর্ষ ভেদ করিয়াই—হৃদয় কম্পিত করিয়াই কহিতে লাগিলেন, দেবি ! স্বাবর ও 'জঙ্গম' সমুদায় ভূমণ্ডলেরই অধীশ্বর এই মহারাজ দশরথ আপনকার পতি ; আপনি যখন ঈদৃশ পতি-পরিভ্যাগ করিতেছেন, তখন আপনি না করিতে পারেন, এমত দুষ্কর্মই দেখিতে পাই না ; আমি দেখিতেছি, আপনি পতি-ঘাতিনী—অন্তত কুলঘাতিনী, সন্দেহ নাই ; তাহা না হইলে আপনি, মহেন্দ্র-সদৃশ অজেয়, মহাচল-সদৃশ অপ্রকম্প্য ও মহোদধি-সদৃশ অকোভ্য, স্থির-বুদ্ধি মহারাজকে কি নিমিত্ত অশুচিত কর্ম দ্বারা সন্তাপিত করিতেছেন ?

দেবি ! মহারাজ আপনকার ভর্তা ; ইনি বর দিয়াছেন বলিয়াই সেই অপরাধে ইহাকে অবজ্ঞা করা ও বিনষ্ট করা আপনকার উচিত হয় না । কোটি কোটি পুত্রের প্রতি উপেক্ষা করিয়াও ভর্তার ইচ্ছানুবর্তিনী হওয়া পতি-ব্রতা নারীদিগের অবশ্য-কর্তব্য ; পতিব্রতা রমণীরা কখনও পতির ইচ্ছার বিপরীত কার্য করেন না । রাজবংশের নিয়ম এই যে, পুত্র-গণ জ্যেষ্ঠতা অনুসারে রাজ্যপ্রাপ্ত হইবেন । আপনি, এই ইক্ষ্বাকু-কুল-ভূষণ মহারাজ দশরথ বর্তমান থাকিতেই পুরুষ-পরম্পরাগত সেই নিয়ম লোপ করিবার চেষ্টা করিতেছেন !

ভাল, তাহাই হউক ; আপনকার পুত্র ভরত রাজা হইয়া পৃথিবী শাসন করুন ; রামচন্দ্র যেখানে গমন করিবেন, আমরা সকলেই সেই স্থানে গমন করিব । আপনি যে যুগিত কার্যে প্রবৃত্ত হইয়াছেন, তাহাতে কোন ব্রাহ্মণই আপনকার রাজ্যমধ্যে বাস করিবেন না । রাম যে পথে যাইবেন, আমরা সকলেই সেই পথে যাইব । দেবি ! বজ্র-বান্ধবগণ, ব্রাহ্মণগণ ও সাধুগণ রাজ্য পরিত্যাগ করিলে তাদৃশ শূন্য রাজ্য লাভ করিয়া আপনকার কি সুখোদয় হইবে ! আপনি যে যুগিত কার্যে প্রবৃত্ত হইয়াছেন, তাহাতে কেহই এ রাজ্যে থাকিবেন না । আপনকার এরূপ আচরণ দেখিয়াও পৃথিবী যে এখনও বিদীর্ণ হইতেছেন না, ইহাই আশ্চর্য ! আপনি রামচন্দ্রকে অরণ্যে প্রেরণ করিতেছেন, ইহাতে ব্রাহ্মণগণ কর্তৃক স্মৃতি প্রজ্বলিত-হতাশন-সদৃশ আপামর-সাধারণের দিকাররূপ ভীষণ বাগ্দণ্ড কি নিমিত্ত এপর্যন্ত আপনাকে দৃঢ় করিয়া ফেলিতেছে না । কোন্ ব্যক্তি কুঠার দ্বারা আত্ম-বৃক্ষ-চ্ছেদন করিয়া নিম্ব-বৃক্ষের রোপণ ও রক্ষণাবেক্ষণ করিয়া থাকে ? যদি কেহ নিম্ব-বৃক্ষে নিয়ত দৃঢ় প্রদান করে, তাহা হইলেও কদাপি তাহার মধুরাস্বাদ হয় না ; দেখিতেছি—আপনকার জননীর সমুদায় গুণই আপনি প্রাপ্ত হইয়াছেন ; লোক-প্রসিদ্ধিই আছে যে, নিম্ব-বৃক্ষ হইতে কদাপি মধু নির্গত হয় না ; আপনকার মাতার অসং-প্রবৃত্তির বিষয় আমরা পূর্বে যেরূপ শুনিয়াছি, তাহা এক্ষণে স্মরণ হইতেছে ।

কোন মহর্ষির বর অনুসারে আপনকার পিতা পশু-পক্ষি-প্রভৃতি সমুদায় জীব-জন্তুর কথা বুঝিতে পারিতেন । একদা আপনকার পিতা শয়ন করিয়া আছেন, এমন সময় জন্তু নামক একটি স্তব্ধ-বর্ণ পক্ষী রব করিয়া উঠিল ; আপনকার পিতা তাহার মানসিক ভাব সমুদায় বুঝিতে পারিয়া পুনঃপুন হাস্ত করিতে লাগিলেন । আপনকার জননী সেই স্থানে ছিলেন ; তিনি, তাঁহাকেই লক্ষ্য করিয়া আপনকার পিতা হাস্য করিয়াছেন মনে করিয়া, পুনঃপুন হাস্তের কারণ জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন ; এবং কহিলেন যে, যদি আপনি এই হাস্তের কারণ না বলেন, তাহা হইলে আমি উদ্বুদ্ধনে প্রাণ পরিত্যাগ করিব । আপনকার পিতা কহিলেন, আমি যদি তোমার নিকট হাস্যের কারণ ব্যক্ত করি, তাহা হইলে এই ক্ষণেই আমার মৃত্যু হইবে, সন্দেহ নাই । আপনকার মাতা আশ্রয়প্রার্থী সহকারে পুনঃপুন বলিতে লাগিলেন, আমাকে হাস্যের কারণ বলুন ; আমি আপনকার কোন আপত্তিই শুনিব না ; আপনি আমাকে লক্ষ্য করিয়া হাসিতে পারিবেন না ;—আপনি বাঁচুন বা মরুন, আপনকার হাস্যের কারণ আমাকে বলিতেই হইবে ; কেবল রাজ-মহিষী এইরূপ বলিলে কেবল রাজ, যে মহর্ষি তাঁহাকে বরপ্রদান করিয়াছিলেন, তাঁহার নিকট সমুদায় বৃত্তান্ত আত্মপূর্বক কহিলেন ; মহর্ষি উত্তর করিলেন, মহারাজ ! যাহাতে নিশ্চয়ই জীবন নষ্ট হইবে, এরূপ কার্য্য করিবেন না । আপনকার মহিষী

প্রাণত্যাগই করুন, আর যাহাই করুন, আপনি কোন ক্রমেই তাঁহার নিকট হাস্যের কারণ বলিবেন না । মহর্ষি প্রসন্ন মনে এইরূপ উপদেশ-বাক্য কহিলে, আপনকার পিতা তৎক্ষণাৎ আপনকার মাতাকে দূরীকৃত করিয়া দিয়া স্বয়ং রাজরাজের স্রায় বিহার করিতে লাগিলেন । দেখিতেছি, এক্ষণে আপনি আপনকার জননীর ন্যায় অসৎ-পথ-বর্ত্তিনী হইয়া মহারাজকে মোহাভিভূত করিয়া অন্য় পথে প্রবর্ত্তিত করিতেছেন । একটি লোক-প্রবাদ আছে যে, পুত্র পিতার গুণ প্রাপ্ত হয় এবং কন্যা জননীর গুণ প্রাপ্ত হইয়া থাকে । এই প্রবাদ এক্ষণে সত্য বলিয়া হৃদয়ঙ্গম হইতেছে ।

দেবি ! আপনকার জননীর অনুবর্ত্তিনী না হইয়া মহারাজ যাহা আদেশ করেন, তাহাই গ্রহণ করুন । আপনি এক্ষণে ভর্ত্তার অনুবর্ত্তিনী হইয়া আমাদের সকলকে রক্ষা করুন । আপনকার পতি দেবরাজ-সদৃশ ও সমুদায় পৃথিবীর অধীশ্বর ; আপনি ইহাকে অসন্ধর্ষে প্রবর্ত্তিত করিবেন না । পাপস্পর্শ-পরিশূন্য রাজীব-লোচন শ্রীমান মহারাজ দশরথ আপনাকে যে বর-দ্বয় প্রদান করিয়াছেন, কখনই তাহার অন্যথাচরণ করিবেন না ; আপনি সময়ান্তরে সেই বর গ্রহণ করিবেন । এক্ষণে বয়ো-জ্যেষ্ঠ গুণ-জ্যেষ্ঠ সর্ব্ব-কর্ম্ম-কুশল স্বর্ষ-নিরত সর্ব্ব-প্রতিপালক মহাবল বদান্য রামচন্দ্র যাহাতে রাজ্যে অভিষিক্ত হইবেন, তাহা করুন ।

দেবি ! মহারাজকে পরিত্যাগ করিয়া রামচন্দ্র বনগমন করিলে আপনকার অগরি-

হরণীয় নিন্দা ও অপবাদ হইবে। রাম, ক্রম-  
প্রাপ্ত রাজ্য পালন করুন; আপনি নিশ্চিন্ত  
হইয়া থাকুন; এই অযোধ্যাপুরীতে রামচন্দ্র  
রাজা না হইলে আপনকার মঙ্গল হইবে  
না। রামচন্দ্র যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত হইলে  
মহাবীর মহারাজ দশরথ, পূর্ব পূর্ব রাজর্ষি-  
গণের দৃষ্টান্তানুসারে বন-গমন করিবেন।

বৃদ্ধ হুমন্ত্র, রাজসমক্ষে কৃতাজলিপুটে এই-  
রূপে কখনও সাস্তুনা বাক্য, কখনও বা তীক্ষ্ণ  
বাক্য প্রয়োগ করিয়া কৈকেয়ীকে পুনঃপুন  
নিরতিশয় বিকোভিত করিতে লাগিলেন;  
পরন্তু দেবী কৈকেয়ী কিছুতেই ক্ষুব্ধ বা ম্লান  
হইলেন না; তাঁহার মুখবর্ণও তৎকালে বিবর্ণ  
হইতে দেখা গেল না।

### ষট্‌ত্রিংশ সর্গ ।

সিদ্ধার্থ-বাক্য ।

অনন্তর নিজ-প্রতিজ্ঞায় সুসংযত ও প্র-  
স্তুত মহারাজ দশরথ, সুদীর্ঘ শোকোন্ম  
নিশ্বাস পরিত্যাগ পূর্বক হুমন্ত্রকে আহ্বান  
করিয়া কহিলেন, হুমন্ত্র! তুমি, রামচন্দ্রের  
সহিত গমন করিবার নিমিত্ত চতুরঙ্গ সৈন্যকে  
অস্ত্র-শস্ত্রে সুসজ্জিত হইয়া দ্বারায় প্রস্তুত হইতে  
বল। কুমার রামচন্দ্রের প্রীতি-সম্পাদনের  
নিমিত্ত নিরুপম-রূপ-যৌবন-শালিনী স্বধাংশু-  
বদনী কলা-কুশলিনী বিলাসিনী রমণীরা স্ত্রী-  
পরিমিত ধনরাশি গ্রহণ পূর্বক সমভিব্যাহারে  
গমন করুক। পদ্মপলাশ-লোচন রামচন্দ্রের

অনুরক্ত হৃদয়গণও রাশি রাশি ধন গ্রহণ  
পূর্বক অনুগমন করুন। বাণিজ্যজীবী সমু-  
দায় জনগণ বহুবিধ পণ্য দ্রব্য সমভিব্যাহারে  
লইয়া রামচন্দ্রের সৈন্যের সমভিব্যাহারে  
যাউক। যাহারা রামচন্দ্রের অনুজীবী, এবং  
যাহাদের সহিত রামচন্দ্র ব্যায়াম, উপবেশন,  
ক্রীড়া-কৌতুক বা আমোদ-প্রমোদ করিয়া  
থাকে, তাহাদিগকেও বহুধন প্রদান পূর্বক  
সমভিব্যাহারে পাঠাইয়া দাও।

নগরবাসী প্রধান প্রধান জনগণকে, এবং  
অরণ্য-মর্ম্মজ ব্যাধগণকেও রামচন্দ্রের অনু-  
গামী হইতে বল। সমুদায় প্রধান প্রধান  
অস্ত্র-শস্ত্র, এবং সমুদায় উত্তম উত্তম শকট,  
রামচন্দ্রের সহিত প্রেরণ করিতে হইবে।  
আমার ধনাধ্যক্ষগণ সমুদায় ধনরত্ন সমভি-  
ব্যাহারে লইয়া রাজীব-লোচন রামচন্দ্রের  
অনুগমন করুক। অরণ্যমধ্যে রামচন্দ্র প্রতি-  
দিন যুগয়া-বিহারে রত থাকিবে, আরণ্য মধু  
পান করিবে, কৌতূহলাক্রান্ত হইয়া নানা-  
প্রকার নদ, নদী, জুধর প্রভৃতি দর্শনে হত-  
চেতা হইয়া থাকিবে, এবং বহুবিধ অভিলষিত  
ভোগ্য বস্তু ভোগ করিবে;—এইরূপে বনে  
বাস করিলেও আমার রাম রাজভোগে  
থাকিয়া রাজ্যস্থ স্বরূপ করিবে না।

আমার যাহা কিছু ধনসম্পত্তি বা ভোগ্য-  
বস্তু আছে, তৎসমুদায়ই রামচন্দ্রের সহিত  
প্রেরণ কর। রামচন্দ্র তীর্থ-সমুদায়ে দান ও  
ধন বিতরণ করিয়া বনবাস-কালেও রাজার  
ন্যায় স্বখ-সৌভাগ্য সম্ভোগ করুক। রাম-  
চন্দ্র সমুদায় সার বস্তু লইয়া যাইলে ভরত

এই শূন্য অযোধ্যায় আধিপত্য করুক ; বন-মধ্যে ক্রীমান রামচন্দ্রের সমুদায় কামনাই পূর্ণ হইবে ।

মহারাজ দশরথের মুখে ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া কৈকেয়ীর অন্তঃকরণে ভয়ের সঞ্চারণ হইল । তাঁহার মুখ-কমল শুষ্ক ও স্বর বিকৃত হইয়া উঠিল ; ক্রোধ ও অমর্ষভরে তাঁহার লোচন-যুগল তাত্ত্বর্ণ হইল । তিনি বিষম বদনে ও সন্তপ্ত হৃদয়ে ক্রোধ-সংরক্ত নয়নে রাজার প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া কহিলেন, মহারাজ ! স্ত্রীর সারাংশ বহিষ্কৃত করিয়া লইলে যাহা অবশিষ্ট থাকে, সেইরূপ হত-সার এই শূন্য রাজ্য, ভরতকে অশ্রদ্ধা পূর্বক দান করিলে আপনকার সত্য রক্ষা হইবে না, ভরতও তাহা গ্রহণ করিবে না ।

নৃশংসা নিলজ্জা কৈকেয়ীর ঐদৃশ স্ফূরণ বাক্য-বাণে মর্মে অতীব তাড়িত হইয়া মহারাজ দশরথ দুঃখিত হৃদয়ে কহিলেন, নৃশংসে !—সজ্জন-বিনিমিতে !—দুষ্টারিণি ! আমার স্কন্ধে অসহ্য দুর্ব্বহ ভার চাপাইয়া দিয়া আবার কি নিমিত্ত পুনঃপুন বাক্য-কশাঘাতে মর্ম্ম ভেদ করিতেছ !

মহারাজের মুখে ঐদৃশ সক্রোধ বাক্য শ্রবণ করিবামাত্র ঘোর-নিশ্চয়া কৈকেয়ী ত্রিগুণ-তর ক্রুদ্ধা হইয়া ছুরতিসজ্জি প্রকাশ পূর্বক পরুষ বচনে কহিলেন, মহারাজ ! আপন-কারই পূর্বপুরুষ মহারাজ সগর যেরূপে জ্যেষ্ঠ পুত্র অসমঞ্জাকে পরিত্যাগ করিয়া-ছিলেন, আপনিও সেইরূপ অব্যাকুলিত ও অবিচলিত হৃদয়ে রামকে পরিত্যাগ করুন ।

এতৎ-শ্রবণে মহারাজ দশরথ ‘ধিক’ এই শব্দ উচ্চারণ পূর্বক শিরঃসঞ্চালন করিয়া কিঞ্চিৎ লজ্জাভিভূত হইয়া চিন্তা করিতে লাগিলেন ।

এই সময় রাজমান্য সর্বত্র বিখ্যাত সিদ্ধার্থ নামক ব্রহ্ম মহামাত্য, কৈকেয়ীকে কহিলেন, দেবি ! পূর্বকালে মহারাজ সগর যে কারণে অসমঞ্জাকে পরিত্যাগ করিয়া-ছিলেন, তাহা বলিতেছি, শ্রবণ করুন ।

রাজকুমার অসমঞ্জা যার পর নাই দুঃশীল ছিলেন । আমরা শুনিয়াছি, তিনি পুরবাসী-দিগের পুত্রের গলদেশ ধারণ পূর্বক সরযু-জলে নিক্ষেপ করিতেন । প্রজাগণ অসমঞ্জার উপদ্রবে একান্ত প্রপীড়িত ও ক্রুদ্ধ হইয়া রাজাকে কহিল, মহীপতে ! হয় একমাত্র অসমঞ্জাকে পরিত্যাগ করুন, না হয় আমাদের সকলকেই পরিত্যাগ করুন । মহারাজ সগর কারণ জিজ্ঞাসা করিলে তাহার ক্রোধ-ভরে কহিল, মহারাজ ! আপনকার এই পুত্র যার পর নাই দুঃশীল হইয়াছেন । আমাদের শিশু সন্তান-সন্ততি পথে ক্রীড়া করিতে থাকে, ইনি দেখিতে পাইলেই তৎক্ষণাৎ তাহাদের গলা ধরিয়া সরযু-জলে নিক্ষেপ করেন । বালকগণ জন্মদান করিতে থাকে—জলে পড়িয়া পুনঃপুন উন্ময়-নিমগ্ন হয়—দেখিয়া, ইনি হাস্য করিতে থাকেন ; তৎকালে ইহার আনন্দের পরিমীমা থাকে না ।

মহারাজ সগর পৌরগণের মুখে ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া তাহাদের সন্তোষের নিমিত্ত ধর্ম্মভ্রষ্ট অসমঞ্জাকে পরিত্যাগ করিলেন ।

দেবি! মহারাজ সগর, দুর্বিনীত অধার্মিক পুত্র অসমঞ্জ্যাকে ভার্য্যা ও পরিচ্ছদাদির সহিত যানারোপণ পূর্বক যাবজ্জীবনের নিমিত্ত নির্বাসিত করিয়াছিলেন। রাজকুমার অসমঞ্জ্য, মহাপাতকীর আশ্রয় লোকালয় হইতে নির্বাসিত হইয়া ফাল ও পেটক গ্রহণ পূর্বক দুর্গম অরণ্য-মধ্যে ভ্রমণ করিয়া বেড়াইতে লাগিলেন।

পরম-ধার্মিক মহারাজ সগর, গুরুতর অপরাধ-নিবন্ধনই পুত্রকে পরিত্যাগ করিয়াছিলেন। এক্ষণে রামচন্দ্র কি পাপ করিয়াছেন যে, তাঁহাকে পরিত্যাগ করিবার নিমিত্ত আপনি একরূপ অনুরোধ করিতেছেন? মহারাজ কোন্ অপরাধে অশেষগুণ-নিধান রামচন্দ্রকে পরিত্যাগ করিবেন? আমরা ত রামচন্দ্রের কিছুমাত্র দোষ দেখিতে পাই না; রামচন্দ্র হিমাংশুর ন্যায় নির্মল; তাঁহার শরীরে ত পাপের লেশমাত্রও নাই। অথবা দেবি! আপনি যদি রামচন্দ্রের এমন কোন গুরুতর দোষ দেখিয়া থাকেন যে, তদ্বারা বনবাস দেওয়াযাইতে পারে, তাহা ব্যক্ত করুন।

দেবি! দোষস্পর্শ-পরিশূন্য সৎপথস্থিত ব্যক্তিকে বিনা অপরাধে পরিত্যাগ করিলে অধর্ম-নিবন্ধন দেবরাজ ইন্দ্রেরও সৌভাগ্য-সম্পন্ন হয়। দেবি! রামচন্দ্রের রাজ্যাভিষেকের ব্যাঘাত করিবেন না; লোকাপবাদ হইতে আপনাকে মুক্ত করাও আপনকার কর্তব্য।

সিদ্ধার্থের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণে মহারাজ দশরথ শোক-ব্যাকুল বচনে কৈকেয়ীকে

কহিলেন, পাণীয়সি! বিচক্ষণ সিদ্ধার্থ যাহা বলিতেছেন, তাহা তুমি গ্রহণ করিতেছ না! কিসে তোমার বা আমার হিতানুষ্ঠান হইবে, তাহাও তুমি বুঝিতেছ না! তুমি কুপথে দণ্ডায়মানা হইয়া কুচেষ্ঠাই করিতেছ; তোমার এই চেষ্ঠা সাধুবিগর্হিতা চেষ্ঠা, সন্দেহ নাই।

ভাল, আমি রাজ্য, স্ত্রী, ধন, সমুদায়ই পরিত্যাগ পূর্বক স্বয়ং রামচন্দ্রের সহিত বনগমন করিতেছি; অনাৰ্য্যে! তুমি ভরতের সহিত এই রাজ্য ও স্ত্রী সম্ভোগ কর।

### সপ্তত্রিংশ সর্গ।

রামচন্দ্রের চীর-পরিগ্রহ।

ধর্ম-পরায়ণ মহাযশা রামচন্দ্র, কৈকেয়ীর ও পিতার তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া বিনীত বচনে কহিলেন, মহারাজ! আমি ধনসম্পত্তি ও সমুদায় ভোগ পরিত্যাগ করিয়াছি; আমি বিজন অরণ্যে বন্য ফল-মূল ভক্ষণ পূর্বক জীবন ধারণ করিব; ঈদৃশ অবস্থায় সৈন্ত-সামন্ত প্রভৃতি অনুচরবর্গে আমার প্রয়োজন কি? মহারাজ! যিনি মহামাতঙ্গ পরিত্যাগ পূর্বক মমতা-নিবন্ধন গজ-কক্ক (গজ-কক্ক-বন্ধন-রজ্জু) বহন করেন, তাঁহার কি অভীষ্ট-সিদ্ধি হয়? কক্ক লইয়া তিনি কি করিবেন? আমি এক্ষণে সর্বত্যাগী হইয়াছি; আমার সৈন্ত-সামন্ত ও অন্যান্য অনুচরবর্গে কি প্রয়োজন! মহারাজ! আমি এতৎ-সমুদায় পরিত্যাগ পূর্বক প্রার্থনা করিতেছি যে,

আমাকে বনবাসের উপযুক্ত কেবল চীর-চীবর, খনিজ, বংশ-পেটক ও শিক্য প্রদান করুন ; আমি চতুর্দশ বৎসর বিজন বনে বাস করিব ।

রামচন্দ্রের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিবা-  
নাত্ন নির্লজ্জা কৈকেয়ী স্বয়ং ই'চীর খণ্ড আন-  
য়ন করিলেন এবং সর্বজন-সমক্ষেই রাম ও  
লক্ষ্মণের হস্তে প্রদান পূর্বক করিলেন, এই  
লও, পরিধান কর ।

রামচন্দ্র, কৈকেয়ীর হস্ত হইতে চীরখণ্ড-  
দ্বয় গ্রহণ করিয়া সূক্ষ্ম বসন-যুগল উন্মোচন  
পূর্বক তাহাই স্বয়ং পরিধান করিলেন । তদ-  
দর্শনে মহাবীর লক্ষ্মণও পিতার সমক্ষেই  
পরিহিত বস্ত্র পরিত্যাগ করিয়া চীর-চীবর  
ধারণ করিলেন ।

অনন্তর কৈকেয়ী, পীত-কৌশেয়-বসনা  
রাম-পার্শ্ববর্তিনী নিরুপম-রূপ-যৌবন-শাশ্বতী  
জনকনন্দিনী সীতাকে ছিন্ন-বস্ত্র-খণ্ডদ্বয় প্রদান  
করিতে উদ্যতা হইলেন ; লজ্জাভিভূতা  
সীতাও বাগুরা দর্শনে মুগীর ম্যায় উদ্ভিন্ন-হৃদয়া  
ও ভীতা হইয়া ছিন্ন-বস্ত্র-খণ্ডদ্বয় গ্রহণ করি-  
লেন । পরে তিনি সজল নয়নে গন্ধর্বরাজ-  
সদৃশ রামচন্দ্রের মুখে দৃষ্টিপাত পূর্বক বাম্প-  
গদগদ স্বরে করিলেন, আর্ধ্যপুত্র ! কিরূপে  
চীর পরিধান করিতে হয়,—বনবাসিনী মুনি-  
পত্নীরা কি প্রকারে চীর পরিধান করিয়া  
থাকেন ! এই মাত্র বলিয়া স্বয়ং চীর পরি-  
ধানে অনভিজ্ঞা দেবী সীতা মুহূর্ঘ্বে বিতথ-  
প্রযত্না ও কিংকর্তব্য-বিমুঢ়া হইয়া পরি-  
শেষে একখণ্ড ছিন্ন বস্ত্র কণ্ঠে স্থাপন পূর্বক  
আর একখণ্ড হস্তে করিয়া লজ্জাবনত মুখে

দণ্ডায়মানা থাকিলেন । ধার্মিকাগ্রগণ্য রাম-  
চন্দ্র তাঁহার তাদৃশ অবস্থা দেখিয়া তৎক্ষণাৎ  
স্বয়ং সম্মুখবর্তী হইয়া কৌশেয়-বসনের উপরি  
চীর বন্ধন করিয়া দিলেন ।

রামচন্দ্র স্বয়ং সীতার চীর বন্ধন করিয়া  
দিতেছেন দেখিয়া অন্তঃপুর-চারিণী রমণীরা  
সকলেই নয়নজল মোচন করিতে লাগি-  
লেন । তাঁহারা যার পর নাই ব্যথিত-হৃদয়া  
হইয়া মহাতেজা রামচন্দ্রকে করিলেন, বৎস !  
পিতার বাক্যানুরোধে তুমিই বনগমন করি-  
তেছ ; যশস্বিনী সীতা কি নিমিত্ত বনবাস-  
ভোগ করিবেন ! মহারাজ ত সীতার  
প্রতি-বনগমনের আদেশ করিতেছেন না !  
বৎস ! তুমি ধর্ম-পরায়ণ ; তুমি কোন মতেই  
পিতৃ-আজ্ঞা লঙ্ঘন করিয়া স্বয়ং গৃহে অবস্থান  
করিবে না ; তুমি লক্ষ্মণের সহিত বনগমন  
করিতেছ, কর ; পরন্তু তোমরা যে পর্য্যন্ত  
প্রত্যাগমন না করিবে, সে পর্য্যন্ত আমরা  
এই কল্যাণী সীতাকে দেখিয়াই জীবন ধারণ  
করিতে পারিব ; এই সুকোমল শরীরে ইনি  
কোনক্রমেই তাপসীর জায় বনবাস-কষ্ট সহ্য  
করিতে পারিবেন না । বৎস ! আমাদের এই  
প্রার্থনা-পূর্ণ কর ; সীতা গৃহেই অবস্থান করুন ।

রাজকুমার রামচন্দ্রও সীতা, পুরস্কীর্ণের  
মুখে তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিতে করিতে দৃঢ়-  
রূপে চীর বন্ধন করিতে লাগিলেন ।

রাজকুমার বশিষ্ঠ সীতাকে চীর বন্ধন  
করিতে দেখিয়া বাম্পপূর্ণিত লোচনে নিবারণ  
করিয়া কৈকেয়ীকে করিলেন, অতিরুদ্ধে !—  
হুর্মেধে !—কুলনাশিনি ! তুমি মহারাজকে



এতদূর বন্ধনা করিয়াও পুনর্বার মর্যাদা অতিক্রম করিতেছে! দুঃশীলে! দেবী সীতা বনগমন করিবেন না; ইনিই রামচন্দ্রের সিংহাসন রক্ষা করিবেন; পত্নীই লোকের আত্মা ও অর্দ্ধাঙ্গ-স্বরূপ। যত দিন রামচন্দ্র অরণ্য হইতে প্রত্যাগত না হইবেন, তত দিন পর্য্যন্ত দেবী সীতা রামচন্দ্রের সিংহাসনে উপবেশন পূর্বক প্রজাপালন করিবেন।

দেবী বৈদেহী যদি এখানে না থাকিয়া পতির সহিত বনেই গমন করেন, তাহা হইলে পৌরগণ, অন্তপালগণ ও আমরা সকলেই ধন, ধান্য ও পরিচ্ছদ প্রভৃতি লইয়া রামচন্দ্রের অনুগামী হইব। ভ্রাতৃ-বৃন্দসল ভরত এবং শক্রবৃন্দও অগ্রজ রামচন্দ্রকে বনবাসী দেখিলেই চীর-চীবর পরিধান পূর্বক বনচারী হইবেন, সন্দেহ নাই। তুমি এইরূপ দুর্বৃত্তা ও প্রজাগণের অনিষ্টাচরণে প্রবৃত্তা হইয়া একাকিনীই জনমানব-বিবর্জিত মহীরুহ-সুখল মহীমণ্ডল শাসন করিবে। রামচন্দ্র যেখানে বাস করিবেন, তাহা অরণ্য হইলেও নগরী হইয়া উঠিবে; রামচন্দ্র যেখানে না থাকিবেন, তাহা সমৃদ্ধিশালিনী নগরী হইলেও অরণ্যময় হইয়া যাইবে। যদি এই মহারাজ দশরথের ওরসে ভরতের জন্ম হইয়া থাকে, তাহা হইলে সেই মহাত্মা কখনই মহারাজের অনিচ্ছায় এরূপে রাজ্য গ্রহণ করিবেন না; তোমার প্রতিও তিনি মাতৃভক্তি পরিত্যাগ করিবেন। যদি দ্বিষাকর পশ্চিম দিকে উদ্ভিত হয়েন, যদি তুমি আকাশ-পথে গমন করিতেও সমর্থ হও, তাহা হইলেও পিতৃবংশ-চরিতজ্ঞ

ভরত ইহার অন্যথাচরণ করিবেন না। তুমি পুত্রের রাজ্যলাভ প্রত্যাশায় পুত্রেরই অপ্রিয় কার্য্য করিতেছ।

কৈকেয়ী! যে ব্যক্তি রামচন্দ্রের প্রতি অনুরক্ত নহে, 'এমত মনুষ্যই পৃথিবীতে নাই। তুমি অদ্যই দেখিতে পাইবে, অযোধ্যাপুরীর সকলেই উন্মুখ হইয়া সর্বজন-প্রিয় রামচন্দ্রের অনুগমন করিতেছে।

দেবি! তোমার সুখা সীতার ছিন্ন বসন অপনয়ন করিয়া ইহাকে উত্তম বসন-ভূষণ প্রদান কর। তুমি একমাত্র রামচন্দ্রেরই বন-বাস-বর-প্রার্থনা করিয়াছিলে; দেবী সীতাকে কি নিমিত্ত চীর বসন পরিধান করাইতেছ!

রাজগুরু বশিষ্ঠ এইরূপ বলিলেও রামচন্দ্রের অনুবর্তিনী জনকনন্দিনী সীতা চীর বসন পরিত্যাগ করিলেন না, দেবী কৈকেয়ীও কোন কথা কহিলেন না।

শশুর মহারাজ দশরথ ও ভর্তা রাজকুমার রামচন্দ্রের সমক্ষেই বিদেহ-রাজ-নন্দিনী সীতা, অনাথার ন্যায় এইরূপে চীর-বসন পরিধান পূর্বক দণ্ডায়মানা হইলে মহিলাগণ সকলেই ধিকার প্রদান পূর্বক রোদন করিতে লাগিলেন। সমুদায় অবরোধগণের মুখেই তাদৃশ ধিকার শব্দ শ্রবণ করিয়া মহারাজ যশের আশা, স্ত্রীর আশা ও জীবনের আশা এককালে পরিত্যাগ করিলেন।

অনন্তর মহারাজ দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ পূর্বক কৈকেয়ীর প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া রোষভরে কহিলেন; অভদ্রে!—নৃশংসে!—দুশ্চারিণি! গুরু বশিষ্ঠ প্রকৃত কথাই

বলিয়াছেন ; বর-প্রদানের সময় তুমি একমাত্র  
রামচন্দ্রেরই বনবাস প্রার্থনা করিয়াছিলে ;  
লক্ষ্মণ ও জানকীর বনবাস প্রার্থনা কর নাই !  
এক্ষণে কিজন্য লক্ষ্মণ ও জানকীকে চীর বসন  
প্রদান করিতেছ ! নৃশংসে!—কুলপাংশুলে!—  
পাপীয়সি!—পাপচরিতে ! চীরবসন, হুকুমারী  
রাজকুমারী সীতার যোগ্য নহে । এই জ্বলীলা  
তপস্বিনী জানকী কি অপরাধে অগমীর ন্যায়  
চীরবসন পরিধান করিবেন ? আমার আসন্ন  
কাল ও বিপরীত বুদ্ধি উপস্থিত বলিয়াই  
আমি তোমার নিকট শপথ পূর্বক বরদানের  
প্রতিজ্ঞা করিয়াছি । বংশের কুসুম হইতে  
যেরূপ বংশেরই নাশ হয়, তোমার এই অত্যা-  
চরণ হইতে সেইরূপ তোমারই সর্বনাশ  
উপস্থিত হইতেছে !

নীচাশয়ে!—পাপীয়সি !—নিরয়গামিনি !  
তুমি যে, সকলের স্নেহ-ভাজন সর্বজন-  
প্রিয় শ্রীমান রামচন্দ্রকে বনবাসী করিতেছ,  
তাহাই সকলের পক্ষে যথেষ্ট হইয়াছে !  
তাহার উপর আবার এ কি দুর্দ্দতি উপ-  
স্থিত !! সীতাকে চীরবসন !!! সীতা তোমার  
কি অপকার করিয়াছে ! কি নিমিত্ত তুমি  
এতদূর মহা-পাপ-পক্ষে নিমগ্ন হইতেছ !  
তুমি অগ্রে আমাকে প্রতিজ্ঞা-পাশে দৃঢ়-  
রূপে সংযত করিয়া পরে নিজ মুখেই উদার-  
চরিত রামচন্দ্রকে বনগমন করিতে কহি-  
য়াছ ; আমি প্রতিজ্ঞা-ভঙ্গ-ভয়ে তাহাতে  
কোনরূপ প্রতিকূলাচরণই করি নাই ।  
এক্ষণে মৈথিলীকেও তুমি চীরবসন করি-  
তেছ !—তুমি নিজ প্রার্থনাতিরিক্ত কার্যে

প্রবৃত্ত হইয়া নরক-গমনের উদ্দেশ্য করি-  
তেছ !

মহারাজ দশরথ এইরূপে বিলাপ ও ভে-  
দনা করিতেছেন, এমত সময় বন-গমনোদ্যত  
মহাত্মা রামচন্দ্র অধোবদনে কহিলেন, পিতা !  
আপনি ধর্মজ্ঞ ; আমার জননী কৌশল্যা  
পতিব্রতা, উদার-চরিতা ও আপনকার একান্ত-  
বশবর্তিনী ; ইনি কদাপি আপনকার প্রতি-  
কূলাচরণ করেন নাই ; নিন্দাবাদেও প্রবৃত্তা  
হয়েন নাই । ইনি ক্ষণমাত্রের নিমিত্তও আপন-  
কার চিন্তানুবর্তনে পরাধ্বখী হয়েন না ।  
এক্ষণে ইনি এই বৃদ্ধাবস্থায় শোক-সাগরে  
নিমগ্ন হইয়াছেন ; মহারাজ ! আমার এই  
জননী আমার বিয়োগ-জনিত অপার-শোক-  
সাগরে নিমগ্ন ও একান্ত কাতর হইয়াছেন ।  
ইনি আপনকার কৃপাদৃষ্টির পাত্র । আপনি  
অনুগ্রহ পূর্বক ইহার রক্ষণাবেক্ষণ করি-  
বেন । আমার জননী পূর্বক কখনো দুঃখের মুখ  
দেখেন নাই । পিতা ! আমার মুখাপেক্ষায়  
ইহার প্রতি এরূপ ব্যবহার করিবেন, যেন  
কোন মতেই ইনি দুঃখিতা না হয়েন । পিতা !  
আপনি সর্বদাই ইহার প্রতি দৃষ্টি রাখিবেন ।

পিতা ! আপনি দেবরাজ-কল্প ; আমার  
মাতা জননী কৌশল্যা অতীব দুঃখিতা ও  
শোককর্মিতা হইয়াছেন । আমি বনবাসী  
হইলে যাহাতে ইনি শোকাবেগে জীবন বিস-  
র্জন না করেন, আপনি তদবিষয়ে বিশেষ  
দৃষ্টি রাখিয়া সম্মানবর্জন-পূর্বক ইহার রক্ষণা-  
বেক্ষণ করিবেন ।

## অষ্টত্রিংশ সর্গ।

শীতা-সমাদেশ ।

উদার-চরিত রামচন্দ্র, তাপস-বেশ ধারণ  
পূর্বক এইরূপ মৰ্মভেদী বাক্য বলিতেছেন  
দেখিয়া, মহারাজ দশরথ ও রাজমহিষীগণ  
সকলেই শোক, বিলাপ ও রোদন করিতে  
লাগিলেন। শোক ও দুঃখে অভিভূত মহা-  
রাজ দশরথ যার পর নাই লজ্জা-প্ৰসূত  
হইয়া রামচন্দ্রের সহিত সন্তাষণ করিতে অথবা  
তাঁহার প্রতি দৃষ্টিপাত করিতেও সমর্থ হই-  
লেন না। তিনি কাল-বল-বিমোহিত হইয়া  
দুঃখ-নিমীলিত নয়নে মুহূর্তকাল চিন্তা করিয়া  
কাতর স্বরে বিলাপ করিতে করিতে কহিলেন,  
বৎস! আমার বোধ হয়, পূর্ব জন্মে আমি পুত্র-  
বৎসলদিগকে পুত্র-বিরহিত করিয়াছিলাম;  
এই কারণে এক্ষণে অনায়ত হইয়া অনিচ্ছা  
পূর্বক আমাকে পুত্র-বিরোগ-জনিত দুঃখ-  
সাগরে নিমগ্ন ও একান্ত কাতর হইতে হই-  
তেছে।

বৎস! আমার বোধ হয়, জীবগণের  
অকালে মৃত্যু হয় না; যদি অকালে মৃত্যু হইত,  
তাহা হইলে তোমার বিয়োগে কি জন্য  
আমার এ পর্য্যন্ত মৃত্যু হইতেছে না! লোককান্ত  
স্বকুমার কুমার রামচন্দ্র সূক্ষ্ম বসন পরিহার  
পূর্বক কুশ-চীর-চীবর-ধারণ করিয়া বনগমন  
করিতেছে দেখিয়া, কি নিমিত্ত আমার হৃদয়  
বিনীর্ণ হইতেছে না! বৎস! যে সময় আমি  
তোমাকে সর্বতোভাবে লালন পালন করিব,  
হায়! সেই সময় আমি তোমাকে দুর্বিষহ

দুঃখ-ভোগে নিযুক্ত করিতেছি! আমি অতি  
নরাধম! আমাকে দিক! হায়! একমাত্র  
কৈকেয়ীর নিমিত্ত সমুদায় লোকই মহা-  
শোকে—মহা-দুঃখে—মহা-কষ্টে নিপতিত  
হইল! মহারাজ এই কথা বলিয়াই ধরাতলে  
নিপতিত ও মুচ্ছিত হইলেন।

অনন্তর মুহূর্তকাল পরে মহারাজ দশরথ  
সংজ্ঞা লাভ করিয়া অশ্রু-পূর্ণ নয়নে স্তম্ভকে  
কহিলেন, সূত! তুমি আমার রথে অশ্ব  
যোজনা করিয়া শীঘ্র আনয়ন কর এবং সেই  
রথ দ্বারা বৎস রামচন্দ্রকে মুনিজন-প্রিয়  
অরণ্যে লইয়া যাও। হায়! যখন মহাবীর  
পরম-সাধু উদার-চরিত পুত্র, পিতা-মাতা  
কর্তৃক অরণ্যে নির্বাসিত হইতেছে, তখন  
বোধ হইতেছে, অসাধারণ-গুণ-সম্পন্ন ব্যক্তির  
মলোক-সামান্য গুণের এইরূপ পুরস্কারই  
শাস্ত্রে ব্যবস্থাপিত হইয়া থাকিবে।

মহারাজ দশরথের এইরূপ আদেশ প্রাপ্তি  
মাত্র স্তম্ভ স্তব্ধ হইয়া মহারাজের রথে  
অশ্ব-যোজন পূর্বক আনয়ন করিলেন, এবং  
দশরথকে নিবেদন করিলেন, মহারাজ!  
আপনকার রত্ন-বিভূষিত মহারথ প্রস্তুত হই-  
য়াছে। তখন মহারাজ দশরথ স্বীয় অমাত্য  
কোষাধ্যক্ষকে আহ্বান পূর্বক শোক-বিহ্বল  
হৃদয়ে ধর্ম্মানুগত বচনে কহিলেন, অমাত্য!  
তুমি গণনা করিয়া চতুর্দশ বৎসরের উপযুক্ত  
মহামূল্য বসন ও অপূর্ব অলঙ্কার সমুদায়  
বৈদেহীকে প্রদান কর।

মহারাজ দশরথের এইরূপ আদেশ-প্রাপ্তি  
মাত্র কোষাধ্যক্ষ কোষ-গৃহে প্রবেশ পূর্বক

চতুর্দশ বৎসরের উপযোগী সুরম্য বস্ত্র ও অলঙ্কার তৎক্ষণাৎ আনয়ন করিয়া বৈদেহীকে প্রদান করিলেন। তখন প্রফুল্ল-পঙ্কজমুখী বৈদেহী স্বশরীরের আঁজানুসারে সেই অত্যাশু-কৃত বসন-ভূষণ পরিধান করিতে লাগিলেন। সমুজ্জ্বল-প্রভাকর-প্রভা যেরূপ তিমির-পরিশূন্য নভোমণ্ডল বিভূষিত করে, সুরম্য বস্ত্রালঙ্কারে বিভূষিতা সর্বদ্বন্দ্ব-সুন্দরী সীতাও সেইরূপ স্ত্রিমল দেহকান্তি দ্বারা সেই গৃহ সমলঙ্কৃত করিলেন।

অনন্তর শ্রদ্ধা কৌশল্যা, ছুহিতার ন্যায় প্রিয়তমা সীতাকে বাহুযুগল দ্বারা আলিঙ্গন করিয়া সন্তোষে মস্তকে আত্মাণ পূর্বক কহিলেন, বৈদেহি! সামান্য রমণীরাই পুরস্কৃত, লালিত ও স্নেহ সহকারে পরিবর্জিত হইয়াও, দৈব-ক্রমে দরিদ্র-অবস্থায় পতিত পতিতে অবজ্ঞা করিয়া থাকে; পরন্তু মহাবংশ-সজ্জতা সাধবী রমণীরা কখনই সেরূপ করেন না। যে সকল কামিনী, প্রিয়তম পতি কর্তৃক সতত সংকৃত ও সম্মানিত হইয়াও দৈব-নিবন্ধন হঠাৎ অধঃপতিত তাদৃশ পতিকে অবমাননা করে, তাহাদিগকে অসতী বলা যায়। অসতী রমণীদিগের স্বভাব এই যে, পূর্বের নানাবিধ স্তম্ভ সন্তোষ করিয়াও সামান্য বিপৎ ও দুঃখ উপস্থিত দেখিয়া ভীতির প্রতি দোষারোপ করে, এবং ভীতিকে পরিত্যাগ করিতেও কুণ্ঠিত হয় না। অসতী কামিনীরা অন্তাচারিণী, অন্তবাদিনী, বিরুদ্ধ-হৃদয়া, অসহনরা, পাশ-সংকল্পা ও ব্যভিচারিণী; তাহারা কণমাঝে অঙ্গ দোষেই পতির প্রতি বিরক্ত হয়; তাহাদের

অন্তঃকরণরূপ দুর্গে প্রবেশ করাই দুঃসাধ্য; কুল-মর্যাদা দ্বারা, উপকার দ্বারা, সত্য ব্যবহার দ্বারা, বিদ্যা দ্বারা, দান দ্বারা ও প্রণয় দ্বারা কিছুতেই ইহাদের হৃদয় আকর্ষণ করিতে পারা যায় না; ইহাদের চিত্ত মিতান্ত্র চঞ্চল; পরন্তু যে সকল রমণী সাধবী, ঐহারা স্থলীলা ও সত্য-পরায়ণা, তাঁহারা সর্বদাই গুরুজনের উপদেশ গ্রহণ করেন; তাঁহারা কদাপি কুলমর্যাদা অতিক্রম করেন না; এই সমুদায় পতিব্রতা রমণীদিগের পক্ষে পতিই একমাত্র গতি ও পরম-পুণ্য-সাধন।

বৎসে! এক্ষণে তোমার পতি রাজ্যচ্যুত ও ধনহীন হইলেন; ভূমি কদাপি ইহার প্রতি অবমাননা করিও না; সধন হউন বা নিধন হইউন, পতিই নারীদিগের পক্ষে একমাত্র সদবতা।

শ্রদ্ধা কৌশল্যা এইরূপ আদেশ ও উপদেশ প্রদান করিলে তর্জ-পরায়ণা দেবী সীতা বিনম্র-ভাবে কৃতাজ্জলিপুটে কহিলেন, আর্যে! আপনি বাহা আজ্ঞা করিতেছেন, তাহা আমি সম্পূর্ণরূপে পালন করিব, কিছুমাত্রও ত্রুটি করিব না; বরং আজ্ঞার অতিরিক্ত কার্য করিতেও চেষ্টা করিব। দেবি! সাধবী রমণীদিগের যেরূপ ধর্ম, যেরূপ আচার, আমি তৎসমুদায় অবগত আছি; আর্যে! আপনি আমাকে সামান্য রমণীর সমান জ্ঞান করিবেন না; প্রভা যেরূপ প্রভাকর হইতে বিচলিত হইবার নহে, আমিও সেইরূপ ধর্ম হইতে বিচলিত হইব না।

তজ্জী ব্যতিরেকে যেরূপ বীণাধ্বনি হয় না, চক্র ব্যতিরেকে বেরূপ রথের গতি হয় না, সেইরূপ সৎপুত্রশালিনী হইলেও একমাত্র পতি ব্যতিরেকে কোন রমণীই সুখ-ভাগিনী হইতে পারে না। আর্য্যে! পিতা পরিমিত দান করেন, মাতা পরিমিত দান করেন, ভ্রাতা পরিমিত দান করেন, পুত্রও পরিমিত দান করিয়া থাকে, পরন্তু একমাত্র পতি ব্যতিরেকে আর কেহই অপরিমিত সুখ দান করিতে পারে না। নারীজাতির পক্ষে পতিই সর্ব-সুখের নিদান। আর্য্যে! এই সমস্ত সবিশেষ অবগত থাকিয়াও আমি কি নিমিত্ত প্রাকৃত নারীর ন্যায় সকল-সুখমূল পরমারাধ্য দেবতা-স্বরূপ পতিকে অবজ্ঞা করিব।

আর্য্যে! পাণি-প্রদান-সময় অবধি আমার দৃঢ় ভ্রত এই যে, ভর্তার প্রিয় কার্য্যের নিমিত্ত আমি জীবন পর্য্যন্ত বিসর্জন করিব। আপনি উপদেশ প্রদান দ্বারা যে আমার সৎপথ-বর্ত্তিনী এই বুদ্ধি পুনর্বার পরিবর্ত্তিত করিতেছেন, তাহাতে আমার বোধ হয়, সম্প্রতি দেবগণ আমার প্রতি যথেষ্ট অনুগ্রহ করিলেন।

বিশুদ্ধ-চরিতা কৌশল্যা, বৈদেহীর মুখে ঐদৃশ ধর্ম্মানুগত সন্তোষ-কর বাক্য শ্রবণ করিয়া যুগপৎ হৃৎ-হর্ষ-জনিত নয়ন-বারি পরিত্যাগ করিলেন। অনন্তর তিনি পরম-প্রীতা হইয়া জনক-নন্দিনীকে আলিঙ্গন পূর্ব্বক গলম্বু বচনে কহিলেন, বৎস! তুমি শুভ শস্যের ন্যায় বহুধাতল বিদীর্ণ করিয়া উখিত হইয়াছ; তোমার পক্ষে ঐদৃশ বাক্য বিস্ময়-কর নহে। মিথিলাধিপতি মহাত্মা মহারাজ

জনক যাদৃশ যশস্বী ও গুণবান, তুমিও তাঁহার তদনুরূপ অলঙ্কার-স্বরূপ কন্যা-রত্ন হইয়াছ; তুমি গুণজ্ঞা, কৃতজ্ঞা, ধর্ম্মজ্ঞা ও যশস্বিনী; তোমাকে বধুরূপে প্রাপ্ত হইয়া আমিও ধন্যা ও যশস্বিনী হইয়াছি। তোমার সহিত বন-বাস-প্রবৃত্ত রাজীব-লোচন রাম যখন তোমার সহিত পুনর্বার অযোধ্যায় প্রত্যাগমন করিবে, তখন আমি নিরুতা ও সুখিনী হইব।

বৎসে! বনবাস-কালে তুমি অপ্রমত্ত হৃদয়ে প্রযত্ন সহকারে রামচন্দ্রের সেবা-শুশ্রূষা—বিশেষত তোমার ভক্ত মহাবীর লক্ষ্মণের রক্ষণাবেক্ষণ করিবে।

উদার-চরিতা দেবী কৌশল্যা, যশস্বিনী সীতাকে এইরূপ উপদেশ প্রদান পূর্ব্বক পুনঃপুনঃ প্রশংসা করিলেন। পরে তিনি স্নেহ পূর্ব্বক রামচন্দ্রের মস্তকে আশ্রাণ করিয়া কহিলেন, বৎস! তুমি নিয়ত সীতার নিকটেই থাকিবে; মহাবীর লক্ষ্মণ তোমারই একান্ত-ভক্ত; তুমি ইহাকে সর্ব্বদাই আপনার নিকটে রাখিবে; বহু-স্বপ্ন-সমাকীর্ণ অরণ্য-মধ্যে সর্ব্বদাই সাবধান হইয়া থাকিবে।

মহাত্মা ধর্ম্মশীল রামচন্দ্র কৃতাজ্জলিপুটে মাতৃগণের মধ্য-বর্ত্তিনী জননী কৌশল্যার সমীপবর্ত্তী হইয়া ধর্ম্মানুগত বাক্যে কহিলেন, মাত! সীতার বিষয়ে ও লক্ষ্মণের বিষয়ে আমার প্রতি আদেশ ও উপদেশ প্রদান করা বাহুল্য মাত্র। কারণ লক্ষ্মণ আমার দক্ষিণ-হস্ত-স্বরূপ, সীতা আমার ছায়া-স্বরূপ; সৎ-কর্ম্মানুষ্ঠান-পরায়ণ সাধু ব্যক্তি যেরূপ কীর্ত্তি-বিরহিত হয়েন না, সেইরূপ আমি ক্ষণমাত্রও

সীতা-বিরহিত হইয়া থাকিতে পারি না । আমি শশর শরাসন গ্রহণ পূর্বক অবস্থান করিলে কোন্ ব্যক্তি হইতে ভয়ের সম্ভাবনা ? যদি ত্রিলোকনাথ শতক্রতুও স্বয়ং শত্রু-ভাবে উপস্থিত হয়েন, তাহা হইলে আমি তাঁহাকেও ভয় করি না ।

মাত ! বিষম বা ছুঃখিত হইবেন না ; আপনি একাগ্র-হৃদয়ে পিতার সেবা-শুশ্রূষা করুন । আপনকার আশীর্বাদে আমার এই বনবাস-কাল নির্বিঘ্নে অতিবাহিত হইবে । স্ত্রুতে ! এই মহারাজের প্রসাদে এই চতুর্দশ বৎসর আমি এক দিবসের ন্যায় স্ত্রুথেই অতিবাহিত করিব । দেবি ! আপনি শোক বা পরিতাপ করিবেন না ; আপনি স্বকৃত স্কৃত-সমূহ দ্বারাই আমাকে স্ত্রু শরীরে নির্বিঘ্নে অরণ্য হইতে পুনরাগমন করিতে দেখিবেন, সন্দেহ নাই ।

লোকাভীত-গুণ-নিধান মহানুভব ধর্ম্মাত্মা রামচন্দ্র, জননী কৌশল্যাকে এইরূপ উদার বাক্য বলিয়া দণ্ডবৎ প্রণাম পূর্বক উত্থিত হইলেন এবং তৎক্ষণাৎ সার্কি ত্রিশত মাতার সম্মুখবর্তী হইয়া কৃতাজলিপুটে বিনীতভাবে সাহুনয় বচনে কহিলেন, মাতৃগণ ! যদি কোন ব্যক্তি একত্র-বাস-নিবন্ধন অথবা বিশ্বাস নিবন্ধন কোন অপরাধ করে, তাহা হইলে তাহা ক্ষমা করা উচিত ; অতএব আমি আপনাদের নিকট সবিনয় নিবেদন ও ক্ষমা প্রার্থনা করিতেছি যে, ইতিপূর্বে আমি অজ্ঞান নিবন্ধন বা প্রমাদ বশত যদি কোন দিন আপনাদের নিকট কোন অপরাধে অপরাধী হইয়া থাকি,

তাহা আপনারা প্রসন্ন হৃদয়ে ক্ষমা করুন । উদার-চরিত রামচন্দ্র এইরূপ বলিবামাত্র সমুদায় রাজমহিষীই ক্রৌঞ্চী-সমূহের ন্যায় এককালে করুণ স্বরে ক্রন্দন করিয়া উঠিলেন ।

মহীপতি দশরথের যে বিহার-মন্দির ইতিপূর্বে মুরজ-পণব-বেণু প্রভৃতি বিবিধ স্রমধুর বাদ্যধ্বনি দ্বারা অনুনাदিত এবং রমণীয়-রমণী-কণ্ঠ-বিনিঃসৃত স্তললিত সঙ্গীত দ্বারা প্রতিধ্বনিত হইত, অদ্য সেই ভবন ব্যসন-জনিত বিলাপ-পরিদেবনা-নিনাदे অনুনাदিত হইতে লাগিল ।

### একোনচত্বারিংশ সর্গ ।

রামচন্দ্রের অরণ্য-যাত্রা ।

অনন্তর মহাযশা রামচন্দ্র লক্ষ্মণ এবং বৈদেহী কৃতাজলিপুটে মহারাজ দশরথকে প্রদক্ষিণ করিতে লাগিলেন । এইরূপে তাঁহারা প্রদক্ষিণ পূর্বক চরণ-তলে প্রণাম করিয়া মহারাজ দশরথের নিকট অরণ্য-যাত্রার অনুমতি গ্রহণ করিলেন । অনন্তর মহাত্মা রামচন্দ্র, শোক-সন্তপ্তা জননী কৌশল্যার চরণযুগলে প্রণিপতিত হইলেন । এই সময় লক্ষ্মণ এবং সীতাও কৌশল্যার চরণে প্রণাম করিলেন ।

অনন্তর লক্ষ্মণ যখন জননী স্মৃতির চরণে প্রণাম করেন, সেই সময় স্মৃতি স্নেহভরে তাঁহাকে গাঢ় আলিঙ্গন করিয়া মন্তকাজ্ঞাণ পূর্বক কহিলেন, বৎস ! তুমি রামচন্দ্রের সহিত

কুশলে ও সুস্থ শরীরে বনগমন কর । সমুদায়  
সুহৃদগণের সহিত সৌহার্দ-সম্পন্ন হইলেও  
তুমি জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার প্রতি একান্ত অনুরক্ত  
বলিয়া আমি তোমার বন-গমনে অনুমতি  
দিতেছি । বৎস ! তুমি প্রমাদ-পরিশূন্য হইয়া  
জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা রামচন্দ্রকে রক্ষণাবেক্ষণ করিবে ।  
জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার অনুবর্তী হইয়া থাকা সাধুগণের  
—বিশেষত এতদ্বংশীয় রাজকুমারদিগের  
অবশ্য-কর্তব্য ; অতএব তোমার জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা  
রামচন্দ্র সমুদ্রশালীই হউন অথবা ব্যসনার্ণবে  
নিমগ্নই হউন, ইনিই তোমার একমাত্র গতি ;  
তুমি ভক্তি সহকারে লোক-হিত-পরায়ণ জ্যেষ্ঠ  
ভ্রাতা রামচন্দ্রের সেবা-শুশ্রূষা করিবে । বৎস !  
তুমি আমার সৎপুত্র ; তুমি যে বন্ধু-বান্ধব ও  
প্রিয়তমা পত্নী পরিত্যাগ পূর্বক রামচন্দ্রের  
অনুবর্তী হইতেছ, তাহাতে আমার এবং  
আমার বন্ধু-বান্ধবগণের মুখ উজ্জ্বল হইল ।  
রাম যে অবস্থায় থাকুন, তুমি ইহাকেই আশ্রয়  
করিয়া থাকিবে ; একমাত্র ইনিই তোমার  
পরম গতি ।

বৎস ! এই রামচন্দ্র তোমার জ্যেষ্ঠ  
ভ্রাতা, গুরু ও প্রাণ অপেক্ষাও প্রিয়তর ।  
ইনি যখন সীতার সহিত বিজন বনে বাস  
করিবেন, তখন তুমি প্রযত্ন সহকারে ইহার  
শরীর-রক্ষায় নিযুক্ত থাকিবে । বৎস ! তুমি যে  
জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার সেবা করিতে ইচ্ছা করিতেছ,  
ইহাই আৰ্য্যদিগের—সামুদ্রিকদিগের পরম ধর্ম ।  
বৎস ! তুমি তৎপর হইয়া অগ্রমত্ন স্বরূপে  
জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা রাজীব-লোচন শুশ্রূষারাম রামের  
সেবা-শুশ্রূষা করিবে ; বন-মধ্যে সর্বতোভাবে

ইহার রক্ষণাবেক্ষণ করিতে থাকিবে । বৎস !  
জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার অনুবর্তন, দান, দীক্ষা, তপস্যা  
ও সংগ্রামে দেহত্যাগ, এই সমুদায় এই  
ইক্ষাকু-বংশের কুলোচিত ধর্ম ।

বৎস ! রামকে দশরথ-স্বরূপ, জানকীকে  
আমার স্বরূপ এবং অরণ্যানীকে অযোধ্যা  
স্বরূপ জ্ঞান করিয়া যথাস্থানে গমন কর । #

সুমিত্রা, আত্মজ লক্ষ্মণকে এইরূপ উপ-  
দেশ প্রদান করিয়া রামচন্দ্রকে কহিলেন, বৎস  
রাম ! তুমিও এই শত্রু-সংহারক লক্ষ্মণকে  
রক্ষা করিবে । লক্ষ্মণ তোমার ভৃত্য, সুহৃৎ,  
ভক্ত, অনুরক্ত ও অনুগত ভ্রাতা । তুমি  
লক্ষ্মণকে এবং লক্ষ্মণ তোমাকে সর্বতো-  
ভাবে রক্ষা করিবে । মহাত্মা রামচন্দ্র, তথাস্ত  
বলিয়া কৃতাজলিপুটে তাঁহাকে প্রদক্ষিণ পূর্বক  
প্রণাম করিলেন ।

অনন্তর মাতলি যেমন দেবরাজের সম্মুখে  
উপস্থিত হয়েন, সারথি সুমন্ত্র ও সেইরূপ রাম-  
চন্দ্রের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া কৃতাজলিপুটে  
বিনয়-বচনে কহিলেন, রাজকুমার ! প্রণাম  
করিতেছি ; আপনকার নিমিত্ত মহারথ প্রস্তুত  
হইয়াছে ; রাজ্য-লোলুপা কৈকেয়ী, মহারাজের  
নিকট আপনকার যে চতুর্দশ বৎসর বন-  
বাসের প্রার্থনা করিয়াছেন, তদুদ্দেশে আপনি  
যে স্থানে গমন করিতে অভিলাষ করিবেন,  
আমি এই রথ দ্বারা আপনাকে সেই স্থানেই  
লইয়া যাইব ।

\* বান্ধবঃ কথং বিধি মাং বিধি জনকাজ্ঞানাম্ ।  
অযীজ্যামষ্টবীং বিধি মচ্ছ বনম অজান্তবান্ ॥

হুমন্তের মুখে এই বাক্য শ্রবণ করিয়া  
রাম লক্ষ্মণ ও সীতা, রথপার্শ্বে সমুদায় অস্ত্র-  
শস্ত্র, ভূগীর, কবচ এবং খমিত্র, বংশ-পেটিকা  
প্রভৃতি সংস্থাপন পূর্বক রথোপরি আরোহণ  
করিলেন। সারথি হুমন্ত, রামচন্দ্রের আদে-  
শানুসারে তৎসমুদায় দ্রব্য দৃঢ়তর রূপে সংস্থা-  
পন পূর্বক রাম, লক্ষ্মণ ও সীতাকে যথাস্থানে  
উত্তম রূপে উপবেশন করাইয়া পশ্চাৎ স্বয়ং  
রথারোহণ করিলেন। তিনি, রাম লক্ষ্মণ ও  
সীতাকে রীতিমত উপবিষ্ট দেখিয়া রামচন্দ্রের  
আজ্ঞানুসারে শোকাকুলিত হৃদয়ে অশ্বগণকে  
চালিত করিলেন।

এইরূপে সহসা রামচন্দ্র বনবাসের নিমিত্ত  
যাত্রা করিলে চতুর্দিকেই গগন-ভেদী ক্রন্দন-  
ধ্বনি ও বিলাপ-বাক্য শ্রুত হইতে লাগিল;  
সকলেই উচ্চৈঃস্বরে বলিতে লাগিল, হা রাম  
চন্দ্র!—হা শরণাগত-বৎসল!—হা সর্বত্র-  
সমদর্শন!—হা উদার-চরিত!—হা প্রজারঞ্জন!  
—হা সর্ব-হিতৈষিন!—হা সর্বপ্রিয়!—হা  
লোচনানন্দ!—হা মাতৃনন্দন!—হা সৌম্য-  
দর্শন!—হা আশ্রিত-প্রতিপালক! আমা-  
দিগকে অনাথ করিয়া কোথায় গমন করিতেছ!

মহানুভব রামচন্দ্রের নির্বাসন-কালে কি  
স্ত্রী, কি পুরুষ, কি বালক, কি বৃদ্ধ সকলেই  
শোক-সম্ভূত, একান্ত-কাতর, একান্ত-বিহ্বল  
ও সজ্ঞাস্ত-হৃদয় হইয়া বাষ্পাকুলিত লোচনে  
এইরূপে বহুবিধ বিলাপ-পরিভাষা করিতে  
লাগিল; এবং ঐশ্বকালে দিবাকরের থর-  
তর কর-নিকরে সম্ভূত-জনগণ যেরূপ সলি-  
লাভিমুখে ধাবিত হয়, সেইরূপ তাহারা

সকলেই দুঃখার্ত হৃদয়ে রামচন্দ্রের অভিমুখে  
ধাবমান হইতে লাগিল! তাহারা পশ্চাতে  
ও উভয় পার্শ্বে ধাবমান হইতে হইতে সজল-  
নয়নে বাহু উত্তোলন পূর্বক উচ্চৈঃস্বরে  
বলিতে লাগিল, হুমন্ত! অশ্বগণের রশ্মি  
সংযমন পূর্বক ধীরে ধীরে গমন কর, আমরা  
একবার মহাত্মা রামচন্দ্রের মুখচন্দ্র ভাল  
করিয়া দেখিয়া লই;—এই নরচন্দ্র রামচন্দ্র  
আমাদের সকলেরই মন হরণ করিয়া লইয়া  
যাইতেছেন, আমরা একবার ইহাকে ভাল  
করিয়া দেখিয়া লই; ইহাকে যে আর কবে  
দেখিতে পাইব, তাহার স্থিরতা নাই! আমা-  
দের মাথ ধর্ম-বৎসল রামচন্দ্র হৃদয়ে প্রস্থান  
করিতেছেন!—বনগমন করিতেছেন! ইনি  
কত দিন পরে যে অরণ্য হইতে প্রত্যাগমন  
করিবেন,—কত দিন পরে যে আমরা ইহাকে  
পুনর্ব্বার দেখিতে পাইব, বলিতে পারি না!

আমরা বোধ করি, রাম-জননী দেবী  
কৌশল্যার হৃদয় নিশ্চয়ই লৌহ-নির্ম্মিত ও  
অতীব কঠিন; যদি তাহা না হইত, তাহা  
হইলে প্রিয় পুত্র রামচন্দ্র বনগমন করিতে-  
ছেন দেখিয়া তৎক্ষণাৎ তাহা শতধা বিদীর্ণ  
হইয়া যাইত, সন্দেহ নাই। আহা! এই এক-  
মাত্র হুমধ্যমা বৈদেহীই পুণ্যবতী; ইনি  
ছায়ার ন্যায় পতির অনুগমন করিতেছেন।  
কুমার লক্ষ্মণ! তুমিও পুণ্যবান! তুমি আপ-  
নার কর্তব্য কর্ম সাধন করিতেছ;—তুমি  
ভক্তি সহকারে ধর্মবৎসল প্রিয়তম জ্যেষ্ঠ  
ভ্রাতা রামচন্দ্রের অনুগমন করিতে প্রস্তুত  
হইয়াছ। লক্ষ্মণ! তুমি যে, রামচন্দ্রের অনুবর্তী



হইয়া বনগমন করিতেছ, ইহাই তোমার মহা-  
সিক্তি ;—ইহাই তোমার অভ্যুদয় ;—ইহাই  
তোমার স্বর্গের সোপান ।

পৌরগণ রামচন্দ্রের পশ্চাৎ পশ্চাৎ ধাব-  
মান হইতে হইতে এইরূপ নানা-প্রকার বাঁক্য  
বলিতে লাগিল । পরে যখন তাহারা উপ-  
স্থিত বাম্পাবেগ ও শোকাবেগ সম্বরণ করিতে  
সমর্থ হইল না, তখন অতীব দুঃখাৰ্ত্ত হৃদয়ে  
উচ্চৈঃস্বরে রোদন করিতে লাগিল । তাহারা  
শোক ও দুঃখে অধীর হইয়া কহিল, সর্ব-  
জন-বৎসল গুণাভিরাম রামচন্দ্র ! আপনি  
আমাদিগকে অপার শোক-পারাবারে—  
দুঃসহ দুঃখ-সাগরে নিমগ্ন করিয়া—আমা-  
দিগকে পরিত্যাগ করিয়া কোথায় গমন  
করিতেছেন ! কৌশল্যা-নন্দন ! আপনি  
যেখানে গমন করিতে উদ্যত হইয়াছেন, আমা-  
দিগকেও সেই স্থানে লইয়া চলুন ;—আপনি  
না থাকিলে এ রাজ্য অরণ্য-স্বরূপ হইবে ;  
আপনি না থাকিলে আমরা এই শূন্য রাজ্যে  
বাস করিতে পারিব না ; আপনকার সহিত  
বনে বাস করাও আমাদের শ্রেয় ।

এদিকে শোক-বিহ্বল একান্ত-কাতর মহা-  
রাজ দশরথও প্রিয়পুত্র রামচন্দ্রকে দর্শন  
করিবার অভিপ্রায়ে মহিলাগণে পরিবৃত্ত হইয়া  
নিজ গৃহ হইতে বহির্গত হইলেন । অরণ্য-  
মধ্যে যুধপতি বদ্ধ হইলে করেণুগণের যেরূপ  
রোদন-ধ্বনি শ্রবণ-গোচর হয়, রাজমহিষী-  
গণেরও সেইরূপ রোদন-ধ্বনি ও বিলাপ শ্রবণ-  
গোচর হইতে লাগিল । পৌর্ণমাসীতে রাহু  
গ্রস্ত নিশাকরের ন্যায় মহারাজ দশরথকেও

তৎকালে বিবর্ণ, হতশ্রী, মলিন-কান্তি ও  
লাবণ্য-বিহীন দেখা যাইতে লাগিল ।

রাজমহিষীগণে পরিবৃত্ত মহারাজ দশরথ,  
দুঃখ-শোকে অভিভূত হইয়া এইরূপে অযথা-  
রূপে রাজভবন হইতে বহির্গত হইবামাত্র  
চতুর্দিকে করুণাপূর্ণ হাহাকার-ধ্বনি হইতে  
লাগিল ।

এদিকে মহানুভব দশরথ-তনয় শ্রীমান  
রামচন্দ্র, সারথিকে কহিতে লাগিলেন, সূত !  
শীঘ্র অশ্ব-সঞ্চালন করুন । হুমন্ত্র যখন দেখি-  
লেন, রাম বলিতেছেন, ‘স্বরায় অশ্ব চালনা  
করুন,’ প্রজাগণ বলিতেছে, ‘অশ্ব সংযত করিয়া  
রাখুন,’ তখন তিনি কি করিবেন, কিছুই  
স্থির করিতে পারিলেন না ।

মহাবাহু রামচন্দ্রের অরণ্য-যাত্রা-কালে  
পৌরগণের নয়ন-জল পতিত হইয়া রাজপথের  
ধূলি-পটল তিরোহিত করিল ; তৎকালে চতু-  
র্দিকেই কেবল হাহাকার ধ্বনি—চতুর্দিকেই  
কেবল রোদন-ধ্বনি শ্রুত হইতে লাগিল । মীন-  
সংঘ-সঞ্চালিত নীহার-পূর্ণ পক্ষজ হইতে যেরূপ  
পয়োবিন্দু নিপতিত হয়, গবাক্ষ-গত রমণী-  
গণের নয়ন-কমল হইতেও সেইরূপ নিরন্তর  
নয়ন-জল নিপতিত হইতে লাগিল ।

শ্রীমান মহারাজ দশরথ, সকলকেই এই-  
রূপে এক ভাবে শোকাবুলিত দেখিয়া দুঃসহ  
দুঃখ-ভরে ছিন্ন-মূল মহীকূহের ন্যায় মহীতলে  
নিপতিত হইলেন । মহানুভব রামচন্দ্রের  
পশ্চাদ্ভাগে মহারাজ দশরথকে শোক-সম্প্রদ  
ও মূর্ছিত দেখিয়া চতুর্দিকেই হাহাকার ও  
কোলাহল-ধ্বনি হইতে লাগিল ! কেহ কেহ বা

হা রামচন্দ্র ! কেহ কেহ বা হা মহারাজ ! বলিয়া বিলাপ করিতে করিতে মহারাজকে বেষ্ঠন করিয়া দাঁড়াইল ।

অনন্তর মহীপতি, সংজ্ঞা-লাভ পূর্বক উথিত হইয়া মহিষীগণের সহিত বিলাপ করিতে করিতে রামচন্দ্রের মুখচন্দ্র-দর্শন-লালসায় পশ্চাৎ পশ্চাৎ স্থলিত-পদে গমন করিতে লাগিলেন । ধর্ম্মপাশ-সংযত মহাত্মা রামচন্দ্র যখন দেখিলেন, পাদচ্যায়ের অযোগ্য অপরিচিত-দুঃখ মহারাজ, দেবী কৌশল্যার সহিত পাদচ্যারে দুঃখার্ত্ত হৃদয়ে তাঁহার পশ্চাৎ পশ্চাৎ আগমন করিতেছেন, তখন তিনি একান্ত কাতর হইয়া পড়িলেন,—সে দিকে দৃষ্টিপাত করিতেও সমর্থ হইলেন না; তিনি অতীব দুঃখার্ত্ত হৃদয়ে স্তম্ভকে কহিলেন, স্তম্ভ ! শীঘ্র রথ-চালনা করুন, বিলম্ব করিবেন না ।

মহাত্মা রামচন্দ্র, দুঃখ-সাগর-নিমগ্ন শোক-বিহ্বল পিতা-মাতার তাদৃশ অবস্থা দর্শনে অসমর্থ হইয়া অকুশাহত মাতঙ্গের ন্যায় পশ্চাদ্ধিক দৃষ্টি না করিয়াই গমন করিতে লাগিলেন । তখন মহারাজ ও দেবী কৌশল্যারোদন করিতে করিতে বাহু উত্তোলন করিয়া উচ্চৈঃস্বরে, হা পুত্র ! হা পিতৃ-বৎসল ! হা রামচন্দ্র ! হা জনক-নন্দিনি ! হা জ্যেষ্ঠ-বৎসল লক্ষ্মণ ! একবার আমাদের প্রতি চাহিয়া দেখ, এই কথা বলিতে বলিতে স্থলিত পদে ধাবমান হইতে লাগিলেন ।

সত্য-পাশে বদ্ধ মহাত্মা রামচন্দ্র, পশ্চাদ্ধাগে দৃষ্টিপাত পূর্বক দেখিলেন, তাঁহার

জননী কৌশল্যার কুররীর ন্যায় করুণ স্বরে রোদন করিতে করিতে বাহু উত্তোলন পূর্বক উন্মত্তার ন্যায় ইতস্তত স্থলিত হইতে হইতে বেগে আগমন করিতেছেন ! ওদিকে মহারাজ ধাবমান হইতে হইতে বাষ্পপূর্ণ মুখে উচ্চৈঃস্বরে কহিতে লাগিলেন, স্তম্ভ ! রথ-বেগ সম্বরণ কর, রথ-বেগ সম্বরণ কর; এদিকে মিথ্যাবচন-ভীরু রামচন্দ্র কহিতে লাগিলেন, ক্রততর বেগে রথ চালাইয়া দিউন; এই সময় স্তম্ভ স্বর্গারোহণ-প্রবৃত্ত ত্রিশঙ্কর ত্রায় অবস্থাপন্ন হইলেন, কোন্ আজ্ঞা পালন করিবেন, কিছুই স্থির করিতে পারিলেন না । তখন মহামুভব রামচন্দ্র কহিলেন, স্তম্ভ ! আমি পিতা-মাতার দুঃসহ-দুঃখ-দর্শনে একান্ত অসমর্থ; আপনি আমাকে অধিক ক্ষণ দুঃখ-ভাগী করিবেন না;—শীঘ্র রথ চালাইয়া দিউন; আপনি প্রতিনিবৃত্ত হইলে মহারাজ যদি আজ্ঞা লঙ্ঘন-জন্য আপনাকে তিরস্কার করেন, তাহা হইলে আপনি বলিতে পারেন, মহারাজ ! আমার কোন অপরাধ নাই, রথ-চক্রের ঘর্ঘর-শব্দে আপনকার আদেশ-বাক্য কিছুই শুনিতে পাই নাই ।

অবিচক্ষণ স্তম্ভ, রামচন্দ্রের মনোগত অভিপ্রায় অবগত হইয়া কাতর হৃদয়ে মহারাজের দিকে অঞ্জলি বহ্নন পূর্বক ক্রততর বেগে অথ চালাইতে আরম্ভ করিলেন । যখন অশ্বগণ সমধিক বেগে ধাবমান হইতে লাগিল, তখন পুরবাসিনী রমণীরা আর অধিক দূর অনুগমনে সমর্থ হইল না; তাহারা রামদর্শনে নিরাশ হইয়া দুঃখার্ত্ত হৃদয়ে প্রতিনিবৃত্ত

হইতে লাগিল ; পরন্তু তাহাদের মহাবেগ-শালী মন কোন মতেই বিনিবৃত্ত হইল না, রামচন্দ্রের রথের সঙ্গে সঙ্গেই চলিল । এদিকে বশিষ্ঠ প্রভৃতি মহর্ষিগণ মহারাজ দশরথকে কহিলেন, মহারাজ ! ঐহাকে পুনর্বার দর্শন করিবার অভিলাষ থাকে, বহুদূর পর্য্যন্ত তাঁহার অনুগমন করা কর্তব্য নহে ।

মহারাজ দশরথ গুরুগণের মুখে তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া নয়ন-জল অপনয়ন পূর্বক বিষম, ব্যথিত ও শোক-ব্যাকুলিত হৃদয়ে দণ্ডায়মান হইয়া অনিমিষ নয়নে ধাবমান-রথস্থিত পুত্রকে দর্শন করিতে লাগিলেন ।

### চত্বারিংশ সর্গ ।

পুরজন-বিলাপ ।

মহানুভব রামচন্দ্র, কৃতাজলিপুটে সর্কলের নিকট বিদায় গ্রহণ পূর্বক ত্বরাস্থিত হইয়া বনবাসার্থ যাত্রা করিলে চতুর্দিকেই অন্তঃপুর-বাসী মহিলাগণের দারুণ আর্তনাদ শ্রুত হইতে লাগিল ; সকলেই বিলাপ-বাক্যে বলিতে লাগিলেন, যিনি অনাথের নাথ, যিনি দুর্বলের বল, যিনি কৃপস্বী জনের শরণ্য, যিনি অগতির গতি, যিনি নিরাশ্রয়ের আশ্রয়, সকলের নাথ সেই রামচন্দ্র অদ্য কোথায় গমন করিতেছেন ! ঐহা প্রতি মিথ্যা-দোষারোপ করিলেও, যিনি তিরস্কৃত হইলেও ক্রুদ্ধ হয়েন না, যিনি প্রজাগণের ক্রোধের কারণ নিরাকরণ করেন, যিনি ক্রুদ্ধ ব্যক্তি-

দিগকে প্রশম করিতে সর্বদাই যত্নবান হয়েন, সেই সম-দুঃখ-সুখ মহাত্মা রামচন্দ্র এক্ষণে কোথায় গমন করিতেছেন ! যিনি সকল মাতার প্রতিই,—সকল মহিলার প্রতিই জননী কৌশল্যার ন্যায় ব্যবহার করিয়া থাকেন, সেই মহাতেজা মহাত্মা রামচন্দ্র আজি কোথায় গমন করিতেছেন ! যে সময় মহারাজ আমাদিগের প্রতি কুপিত হয়েন, যে সময় কৈকেয়ী আমাদিগের প্রতি অত্যাচার করেন, সেই সময় যিনি আমাদিগের পরিত্রাণ ও রক্ষা করিয়া থাকেন, তিনি এক্ষণে কোথায় গমন করিতেছেন !

মহারাজের কি কিছুমাত্র বুদ্ধি-শুদ্ধি নাই ! এই বুদ্ধাবস্থা প্রযুক্তই কি মহারাজের বিপরীত বুদ্ধি হইয়াছে ! তাহা না হইলে ইনি কি নিমিত্ত ধর্ম-পরায়ণ সত্যনিষ্ঠ সর্বহিতৈষী প্রিয় পুত্রকে পরিত্যাগ করিলেন ! রাজ-মহিষীরা বৎস-বিরহিতা ধেমুর ন্যায় দুঃখাৰ্ত্ত হৃদয়ে এইরূপে রোদন ও উচ্চৈঃস্বরে বিলাপ করিতে লাগিলেন । অন্তঃপুর-বাসী মহিলাগণের ঐদৃশ ঘোর আর্তনাদ, বিলাপ ও ক্রন্দন-ধ্বনি শ্রবণ করিয়া মহারাজ, পুত্র-শোকানলে দগ্ধ ও হত-চেতন হইয়া পড়িলেন ।

মহানুভব রামচন্দ্র অযোধ্যা পরিত্যাগ পূর্বক গমন করিলে, নগরী-মধ্যে অগ্নিহোত্র রহিত হইল, দিবাকর-মণ্ডল অন্ধকারে আচ্ছন্ন হইয়া পড়িল, মাতঙ্গ-গণ জাহার পরিত্যাগ করিল, ধেমুগণ বৎসদিগকে নিকটেও আসিতে দিল না । বৃহস্পতি, বুধ, দিবাকর, নিশাকর, শনি, মঙ্গল ও শুক্র এই সমুদায় গ্রহ দারুণ

প্রতিকূল হইয়া গমন করিতে লাগিলেন !  
এহ-গণ ও নক্ষত্র-গণ তেজোবিহীন হইয়া  
বিমার্গ-গমনে প্রবৃত্ত হইলেন ! অগ্নি ধূমে  
আবৃত্ত হইল, তাহার আর পূর্বের স্থায়  
প্রভা থাকিল না ! প্রলয়-পবন-বেগে মহো-  
দধি ঘেরুপ আকুলিত হয়, রামচন্দ্রের বন-  
গমন-কালে অযোধ্যাপুরীও সেইরূপ ব্যাক-  
লিত ও বিচলিত হইতে লাগিল ! দিক্-সমু-  
দায় তিমিরাবৃত ও পর্য্যাকুলিত হইল ! এহ-  
নক্ষত্র-গণ নিপ্রভ হইয়া পড়িল ! নগরবাণী  
জনগণের চুংখ ও শোকের পরিসীমা রহিল  
না ! তাহারা বাষ্পপূর্ণ মুখে রাজপথেই দণ্ডায়-  
মান হইয়া শোক-সন্তপ্ত হৃদয়ে দীর্ঘ নিশ্বাস  
পরিত্যাগ করিতে করিতে মহারাজ দশরথের  
নিন্দা ও তিরস্কার করিতে লাগিল ! তৎ-  
কালে কোন ব্যক্তিকে আহা-বিহারাদি-বিষয়ে  
মনোনিবেশ করিল না !—অযোধ্যাস্থিত জন-  
গণ সকলেই শোকে অভিভূত, সকলেই  
মৰ্ম্মাস্তিক চুংখে আকুলিত, সকলেই রাম-  
চন্দ্রের নিমিত্ত বিষমায়মান ও সকলেই মহা-  
রাজের প্রতি অসন্তুষ্ট হইয়া উঠিল !

মহানুভব রামচন্দ্র যখন অযোধ্যা-পুরী  
পরিত্যাগ করেন, তখন পূর্বের ন্যায় আর  
সুশীতল বায়ু প্রবাহিত হইল না ! দিবাকর-  
করের উত্থাপ, হিমাংশুর কমণীয় কান্তি ও  
নীতলতা তিরোহিত হইল ! তৎকালে কোন  
ব্যক্তিকে প্রিয়তম পুত্রের প্রতি, কোন পত্নী  
পতির প্রতি, কোন কামিনী কামিনীর প্রতি,  
কোন কামী ব্যক্তিকে কামিনীর প্রতি দৃষ্টি-  
পাত করিল না ! তৎকালে প্রজাগণ সকলেই

পরস্পর অনুরাগ-পরিশূন্য ও বিরক্ত হইল !  
তাহারা শোক-সমাকুল হৃদয়ে, আত্মীয়-স্বজন-  
গণ পরিত্যাগ পূর্বক একমাত্র রামচন্দ্রকেই  
চিন্তা করিতে লাগিল ! তাহাদের মন কিছু-  
তেই নিবৃত্ত ও স্থির হইল না ! যাহারা  
রামচন্দ্রের আত্মীয়-স্বজন ও স্ত্রী, তাহারা  
সকলেই শোকভারে সমাকুলিত ও বিমুগ্ধ-  
হৃদয় হইয়া সমুদায় কার্য পরিত্যাগ পূর্বক  
একমাত্র শয্যাতেই পতিত হইয়া থাকিল,  
কেহ আর শয্যা পরিত্যাগ করিল না !  
তাহারা একান্ত-কাতর হইয়া কেবল মহা-  
রাজের নিন্দা, কৈকেয়ীর তিরস্কার ও নিজ নিজ  
ভাগ্যের প্রতি দোষারোপ করিতে লাগিল !

পুৰন্দর-বিরহিতা পুৰন্দর-পুরী অমরা-  
বতীর ন্যায় তৎকালে অযোধ্যাপুরী, মহাআ-  
রামচন্দ্র কর্তৃক বিরহিতা হইলে তদ্রূপ যোধ-  
পুরুষগণ, সাধারণ মানবগণ, মাতঙ্গ-গণ, তুরঙ্গ-  
গণ ও আর আর সকল প্রাণীই শঙ্কাকুলিত  
ও শোক-বিহ্বল হইয়া স্ব স্ব প্রকৃতি হইতে  
বিচলিত হইয়া পড়িল ।

## একচত্বারিংশ সর্গ ।

দশরথ-বিলাপ ।

মহানুভব রামচন্দ্র যে সময় বন-গমন  
করেন, সেই সময় যে পর্য্যন্ত তাঁহার নয়নামল  
নিরুপম রূপ লক্ষিত হইতে লাগিল, সে পর্য্যন্ত  
মহারাজ দশরথ এক দৃষ্টিতে চাহিয়া রহিলেন,  
একবারও নয়ন কিরাইলেন না ! অরণ্য-

প্রস্থিত প্রিয়পুত্রের অরণ্য-প্রস্থানকালে মহারাজ দশরথের অনুভব হইতে লাগিল, যেন তাঁহার ও রামচন্দ্রের মধ্যস্থিত ব্যবধান ভূমিই ক্রমশ পরিবর্দ্ধিত হইতেছে । মহারাজ যখন প্রিয়পুত্র দর্শন করেন, সেই সময় ধর্ম-পরায়ণ রামচন্দ্র যে পরিমাণে দূরবর্তী হইতে লাগিলেন, দর্শন-লালসায় মহারাজের নয়ন-যুগলও সেই পরিমাণে প্রসারিত এবং শরীরও সেই পরিমাণে উন্নত হইতে লাগিল ।

সেই সময় রথ-চক্র-সমুখিত রজোরাশিও অদৃশ্য হইল, তখন মহারাজ বিবর্ণ, একান্ত কাতর, হতাশ ও বিহ্বল হইয়া ধরণীতলে নিপতিত হইলেন ! এই সময় কৌশল্যা ব্যাকুল হইয়া তাঁহার দক্ষিণ হস্ত ধরিয়া উঠাইতে লাগিলেন, ভরত-হিতৈষিণী কৈকেয়ীও তৎক্ষণাৎ তাঁহার বাম অঙ্গ ধরিলেন ।

নয়-বিনয়-সম্পন্ন পরম-ধার্মিক মহারাজ, পাপ-নিশ্চয়া কৈকেয়ীকে দর্শন করিয়াই ব্যথিত হৃদয়ে কহিলেন, কৈকেয়ি !—ছুচা-রিণি ! তুমি আমার অঙ্গ-স্পর্শ করিও না ; আমি তোমার মুখ-দর্শন করিতে ইচ্ছা করি না ; এক্ষণে তুমি আমার ভাৰ্য্যা, নহ । তুমি নিজ-স্বার্থ-সাধনের নিমিত্ত—দুরভিসন্ধি সাধনের নিমিত্ত ধর্মপথ পরিত্যাগ করিয়াছ ; আমি এক্ষণে তোমাকে পরিত্যাগ করিলাম । আমি অগ্নি প্রদক্ষিণ পূর্বক অগ্নি সাক্ষী করিয়া তোমার যে পাণিগ্রহণ করিয়াছিলাম, সেই বৈবাহিক সম্বন্ধ ইহলোক ও পরলোকের নিমিত্ত একেবারে পরিত্যাগ করিলাম ; নরবা-নারী যে কেহ তোমার অনুগত বা অনুজীবী,

তাহারা আর আমার নহে, আমিও আর তাহাদের নহি । ভরত যদি এক্ষণে রাজ্য লাভ করিয়া পরিতুষ্ট হয়, তাহা হইলে সে যে আমার শ্রাদ্ধ-তর্পণাদি করিবে, তাহা যেন আমার নিকট উপস্থিত না হয় ; আমি আর তাহার হস্তের জল-গ্রহণও করিব না ।

এই সময় শোকাকুল-হৃদয়া দেবী কৌশল্যা, ধূলি-ধূসরিত মহারাজকে ধরাতল হইতে উত্থাপিত করিয়া প্রতিনিবৃত্ত করিতে লাগিলেন । ধর্মশীল মহারাজ, তাপস-বেশ-ধারী প্রিয়তম পুত্রকে স্মরণ করিয়া, জ্ঞান পূর্বক ব্রাহ্মণ-বধ করিয়াই যেন,—ধেনুক পদাঘাত করিয়াই যেন,—হস্ত দ্বারা অগ্নি-গ্রহণ করিয়াই যেন,—অনুতাপে দগ্ধ হইতে লাগিলেন । তিনি এক একবার কিঞ্চিৎ প্রতিনিবৃত্ত হয়েন, এক একবার রামচন্দ্রের রথ-মার্গে অবসন্ন হইয়া পড়েন ; তৎকালে তিনি রাহুগ্রস্ত দিবাকরের স্মরণ এককালে তেজোহীন ও মলিন হইয়া পড়িলেন ।

এইরূপে যখন তিনি প্রতিনিবৃত্ত হইয়া প্রিয়পুত্র-পরিশূন্য পুরী-মধ্যে পুনঃপ্রবিষ্ট হয়েন, তখন সেই প্রিয়পুত্র স্মরণ পূর্বক ছুঃখার্ত হৃদয়ে বিলাপ করিতে লাগিলেন ও কহিলেন, যে সমুদায় ভুরঙ্গরাজ আমার রামচন্দ্রকে লইয়া গিয়াছে, এই তাহাদের পদ-চিহ্ন দৃষ্ট হইতেছে, কিন্তু সেই মহাজ্ঞাকে আর দেখিতে পাইতেছি না । যে রাম, চন্দন-চর্চিত কলেবরে নিরুপম-রূপ-যৌবন-সম্পন্ন রমণীগণ কর্তৃক বীজ্যমান হইয়া অপূর্ব সুখ-শয্যায় অপূর্ব উপধানে পরম সুখে শয়ন

করিয়া আসিতেছে, সেই রাম অদ্য উন্নত-  
নত কঠোর বৃক্ষমূল আশ্রয় পূর্বক কাষ্ঠ বা  
প্রস্তর মস্তকে দিয়া শয়ন করিবে, সন্দেহ  
নাই! অদ্য নিশাবসানে রামচন্দ্র প্রস্রবণ-  
সন্নিধান-স্বপ্ত শোকাক্ত মাতঙ্গ-শিশুর ন্যায়  
দীন-ভাবাপন্ন ও ধূলি-ধূসরিত হইয়া ভূতল  
হইতে উথিত হইবে! এক্ষণে বনেচর প্রাণি-  
গণ দেখিতে পাইবে যে, দীর্ঘবাছ রামচন্দ্র  
লোকনাথ হইয়াও অনাথের ন্যায় ধূলি-শয্যা  
হইতে উথিত হইয়া গমন করিতেছে! যে  
সীতা চিরকাল একমাত্র স্তন্য-সন্তোষ করিয়াই  
আসিয়াছে, বিদেহ-রাজের সেই প্রিয়তম  
দুহিতা এক্ষণে কণ্টকে খিদ্যামান হইয়া দুর্গম  
পথে গমন করিতে থাকিবে! আহা! সেই  
সুকুমারী রাজকুমারী অরণ্যের বিষয় কিছুই  
জানে না! সে অরণ্য-স্থিত স্বাপদগণের রোম-  
হর্ষণ ঘোর গর্জন-ধ্বনি শ্রবণ করিয়াই ভয়ে  
বিহ্বল হইবে, সন্দেহ নাই! কৈকেয়ী! অদ্য  
তোমার মনস্কামনা পূর্ণ হইল! এক্ষণে তুমি  
বিধবা হইয়া রাজ্য ভোগ কর! পুরুষ-সিংহ  
রামচন্দ্রকে না দেখিয়া আমি কখনই অধিক-  
ক্ষণ জীবন ধারণ করিতে পারিব না!

জন-সমূহ-পরিবৃত মহারাজ দশরথ, এই-  
রূপ বিলাপ ও পরিতাপ করিতে করিতে  
মৃত-স্নাত ব্যক্তির ন্যায় শোকাকুলিত হৃদয়ে  
উচ্চৈঃস্বরে ক্রন্দন পূর্বক পুরীমধ্যে প্রবিষ্ট  
হইলেন; দেখিলেন, চন্দ্র-সমুদায় ও গৃহ-সমু-  
দায় জনশূন্য; সমুদায় আপগ-জ্ঞেয় নিরুদ্ধ;  
মহাপথে বাতাবর্ত উথিত হইতেছে; পথি-  
মধ্যে যে সমুদায় মনুষ্য আছে, সকলেই

নিতান্ত স্তান ও নিতান্ত দুঃখাক্ত; সকলেই  
সর্বতোভাবে রামচন্দ্রের নিমিত্ত পরিতাপ  
করিতেছে।

„মহারাজ দশরথ, অযোধ্যাপুরীর এইরূপ  
দুরবস্থা অবলোকন পূর্বক বিলাপ করিতে  
করিতে জলধর-পটল-প্রবিষ্ট প্রভাকরের ন্যায়  
রাজভবনের অভ্যন্তরে প্রবেশ করিলেন। যখন  
তিনি দেখিলেন, সেই শূন্য গৃহ, রাম লক্ষ্মণ  
ও বৈদেহী কর্তৃক বিরহিত হইয়া, গরুড় কর্তৃক  
হত-সর্প হ্রদের সৌমাদৃশ্য লাভ করিয়াছে;  
তখন তিনি কাতরভাবে গদগদ স্বরে বিলাপ  
করিতে করিতে যুহু বাক্যে কহিলেন, তোমরা  
আমাকে এক্ষণে রাম-জননী কৌশল্যার গৃহে  
লইয়া চল; আর কোন স্থানেই আমার হৃদয়  
আশ্রয় হইবে না! মহারাজ এই কথা বলিবা-  
মাত্র পথ-প্রদর্শক-গণ তাঁহাকে কৌশল্যার  
ভবনাভিমুখে লইয়া চলিল।

অনন্তর মহারাজ, কৌশল্যা-গৃহের অভ্য-  
ন্তরে প্রবিষ্ট হইয়া শয্যায় উপবেশন করিবা-  
মাত্র শোকে আকুলিত ও বিহ্বল হইয়া পড়ি-  
লেন। তৎকালে তিনি হিমাংশু-বিরহিত গগন-  
তলের ন্যায় রাম-লক্ষ্মণ-সীতা-বিরহিত সেই  
ভবন শূন্য অবলোকন করিয়া দুঃখভরে ও  
শোকাবেগে বাহুদ্বয় উত্তোলন পূর্বক উচ্চৈঃ-  
স্বরে রোদন করিতে করিতে কহিলেন, হা  
রামচন্দ্র! তুমি আমাকে পরিত্যাগ করিলে!  
যাহারা চতুর্দশ বৎসর পর্যন্ত জীবিত থাকিবে,  
যাহারা রামচন্দ্রকে পিতৃ-সত্য-পালনের পর  
প্রত্যগত দেখিবে, তাহারাই সখী, তাহা-  
রাই মহাপুরুষ, তাহাদেরই জীবন সার্থক!

এইরূপ শোক-বিলাপ ও পরিতাপে দিবাবসান হইলে তাঁহার ভীষণ কালরাত্রি-স্বরূপ রাত্রি উপস্থিত হইল ! অর্দ্ধরাত্রের সময় মহারাজ দশরথ কৌশল্যাকে কহিলেন, সাধি!—কৌশল্য! আমি তোমাকে দেখিতে পাইতেছি না; আমাকে হস্ত দ্বারা স্পর্শ কর; আমার দৃষ্টি আমার রামচন্দ্রের অনুগামী হইয়াছে, এখনও প্রতিনিবৃত্ত হইতেছে না !

অনন্তর মহীপাল দশরথ, শয্যায় বিলীন হইয়া বিহ্বল হৃদয়ে রামচন্দ্রেরই অনুধ্যান করিতেছেন দেখিয়া, দেবী কৌশল্যা পার্শ্বে উপবেশন পূর্বক ঘনঘন দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিয়া একান্ত-কাতর চিতে হৃদারুণ বাক্যে বিলাপ করিতে আরম্ভ করিলেন ।

### দ্বিচত্বারিংশ সর্গ ।

কৌশল্যার বিলাপ ।

পুত্র-শোকে একান্ত-কাতর মহীপতি দশরথ, যে সময় দারুণ দুর্বিষহ শোকভরে আক্রান্ত ও নীরব হইয়া শয়ন-তলে বিলীন হইলেন, সেই সময় পুত্রশোকাতুরা কৌশল্যা তাঁহাকে কহিলেন, মহারাজ! কৈকেয়ী নাসিনীর ন্যায় রামচন্দ্রের উপর বিষম বিষ পরিত্যাগ করিয়াছে, এক্ষণে সে পূর্ণ-মনোরথা হইয়া পরম সুখে বিহার করিবে । মনস্বিনী হৃৎগা কৈকেয়ী, আমার রামচন্দ্রকে নির্বাসিত করিয়া এক্ষণে পূর্ণকামা ও মিস্ত-হৃদয়া হইয়াছে; অতঃপর সে গৃহস্থিত দুই সপিণীর

ন্যায় আমাকে পুনর্ব্বার পদে পদেই উদ্বেজিত করিতে থাকিবে, সন্দেহ নাই !

যদি কৈকেয়ী এরূপ বর প্রার্থনা করিত যে, রামচন্দ্র গৃহে বাস করিয়াই এই নগরে দ্বারে দ্বারে ভিক্ষা করিয়া জীবিকা নির্বাহ করিবে, অথবা রামচন্দ্র চিরকালের নিমিত্ত তাহারই দাস হইয়া থাকিবে, তাহা হইলে তাহাও আমার পক্ষে শ্রেয়স্কর ছিল ! পূর্ব-দিবসে আহিতামি ব্যক্তি হোম করিবার সময় ঘেরূপ রাক্ষসগণের ভাগ দূরে নিক্ষেপ করেন, কৈকেয়ীও সেইরূপ আমার রামচন্দ্রকে অভিমত স্থান হইতে হৃদয়ে—রাক্ষসাকীর্ণ ভীষণ দণ্ডকারণ্যে নিক্ষেপ করিয়াছে !

এক্ষণে বোধ হয়, গজরাজ-গতি মহাবাহু মহাধনু মহাবীর রামচন্দ্র, সীতা ও লক্ষ্মণের সহিত সিংহ-ব্যাঘ্র-সমাকুল ভীষণ অরণ্য-মধ্যে প্রবেশ করিতেছে ! আহা ! তাহারা কখনও দুঃখের মুখ দেখে নাই ! মহারাজ ! আপনি কৈকেয়ীর বাক্যানুসারে তাহাদিগকে পরিত্যাগ পূর্বক যে বনবাস দিয়াছেন, তাহাতে অধুনা তাহাদের কি অবস্থা ঘটিবে ! কিরূপেই বা তাহারা জীবন ধারণ করিতে পারিবে ! হায় ! বাছারা এই অল্প বয়সে ভোগ করিবার সময় ভোগ হইতে বঞ্চিত হইল !—রাজ্য হইতে নির্বাসিত হইল ! তাহারা এক্ষণে কিরূপে কল-মূল মাত্র ভক্ষণ পূর্বক মহাকষ্টে কাল যাপন করিবে ! হায় ! মদ-মত্ত মহামাতঙ্গ কর্তৃক বিভগ্ন স্বক্কের যে একটি মাত্র শাখা অবশিষ্ট ছিল, কলোৎপত্তি না হইতে হইতেই সেই শাখাটিও

দাবানলে দগ্ধ হইয়া গেল ! হায় ! আমার কি এমন দিন উপস্থিত হইবে যে, আমি রাম লক্ষ্মণ ও সীতার মুখ-পঙ্কজ অবলোকন পূর্বক অপার শোক-পারাবার উত্তীর্ণ হইব !

হায় ! আমার এমন দিন কবে হইবে ! কবে মহাবাহু রামচন্দ্র সীতাকে রথে লইয়া ধেনু-সহকৃত বৃষভের ন্যায় অযোধ্যা-পুরী-মধ্যে প্রবেশ করিবে ! হায় ! কবে আমার এমন দিন উপস্থিত হইবে ! কবে আমার রামচন্দ্রকে উপস্থিত দেখিয়া অযোধ্যা-নগরী বিবিধ-বিচিত্র-ধ্বজ-পতাকা-মালায় স্তম্ভোদ্ভিত হইবে ! হায় ! কবে আমার রামচন্দ্রকে প্রত্যাগত দেখিয়া সমুদায় লোক ব্যস্তসমস্ত ও আনন্দ-সাগরে নিমগ্ন হইয়া পড়িবে ! হায় ! কবে আমার রামচন্দ্রকে পুনর্দর্শন করিয়া সকলেই প্রমুদিত হৃদয়ে তাহার যশোগান করিতে থাকিবে ! হায় ! কবে আমার এমন দিন উপস্থিত হইবে ! কবে নর-সিংহ রামচন্দ্রকে প্রত্যাগত দেখিয়া, এই স্মরম্য অযোধ্যাপুরী, পূর্ণ-চন্দ্রোদয়-কালীন মহাসমুদ্রের ন্যায় আনন্দিত ও স্ফীত হইবে ! হায় ! কবে আমার এমন দিন উপস্থিত হইবে ! কবে আমার অরিন্দম রাম ও লক্ষ্মণকে পুরী প্রবেশ করিতে দেখিয়া সহস্র সহস্র নর-নারী লাজ বর্ষণ করিতে থাকিবে ! হায় ! কবে আমার এমন দিন উপস্থিত হইবে ! কবে আমি দেখিতে পাইব যে, সশৃঙ্গ মহীধরের ন্যায় শুভকুণ্ডল-স্তম্ভোদ্ভিত উদগ্র-আয়ুধ-ধারী রাম ও লক্ষ্মণ অযোধ্যা-মধ্যে প্রবেশ করিতেছে ! হায় ! কবে আমার এমন দিন উপস্থিত হইবে ! কবে আমি দেখিতে

পাইব, পরিণত-বুদ্ধি তরুণতর-বয়স্ক ধর্মজ্ঞ দেবকল্প রামচন্দ্র, ধেনুর অভিমুখে ধাবমান, বৎসের ন্যায় বাৎসল্য-ভাব প্রকাশ করিতে করিতে আমার নিকট আসিতেছে ! হায় ! কবে আমার এমন দিন উপস্থিত হইবে ! কবে আমি দেখিতে পাইব, রাম ও লক্ষ্মণ পুরী-প্রবেশ-কালে প্রহরিত হৃদয়ে কন্যা, দ্বিজ, ফল ও পুষ্প প্রদক্ষিণ করিতেছে !

আমার বোধ হয়, বৎস মাতৃস্তন পান করিবার নিমিত্ত উদ্যত হইবামাত্র, পূর্বজন্মে আমি, মূঢ়তা প্রযুক্ত সেই স্তন-চ্ছেদন করিয়া দিয়াছি, সন্দেহ নাই ; মহারাজ ! সেই পাপেই, সিংহ যেরূপ বৎস-বৎসলা ধেনুকে বৎস-বিরহিতা করে, সেইরূপ কৈকেয়ীও আমাকে বলপূর্বক বৎস-বিরহিতা করিয়াছে ! আমার গর্ভে সেই একটি মাত্র পুত্র জন্মিয়াছে ; হায় ! সর্ব-গুণ-সম্পন্ন সর্ব-শাস্ত্র-বিশারদ সেই পুত্রকে না দেখিয়া আমি অধিক দিন জীবন ধারণ করিতে পারিব না ! সর্বজন-প্রীতি-ভাজন মহাভূজ প্রিয় পুত্র রামচন্দ্র ও মহাবল লক্ষ্মণকে না দেখিয়া আমি যে জীবন ধারণে সমর্থ হইব, আমার এমন বোধ হয় না ।

হায় ! গ্রীষ্মকালে অতীব তেজঃ-সম্পন্ন ভগবান প্রচণ্ড মার্ত্তণ্ড যেরূপ মহীক্লহকে সম্ভ্রুত করে, পুত্র-শোক-সমুৎপন্ন হৃদারুণ হতাশনও আমাকে সেইরূপ সম্ভ্রুত করিতেছে ।



## ত্রিচছারিংশ সর্গ ।

ব্রাহ্মণগণের বিলাপ ।

এদিকে অনুরক্ত জনগণ, বনবাস-প্রস্থিত সত্য-পরাক্রম মহাত্মা রামচন্দ্রের পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতে লাগিল। মহারাজের স্নহদগণ, মহারাজকে বল পূর্বক নিবর্তিত করিয়াছিলেন, পরন্তু রামচন্দ্রের অনুগত জনগণ কোন ক্রমেই প্রতিনিবৃত্ত হইল না। সর্ব-গুণ-সম্পন্ন মহাযশা রামচন্দ্র, সুবিমল পূর্ণচন্দ্রের ন্যায় অযোধ্যা-নিবাসী সমুদায় লোকেরই প্রীতিভাজন ছিলেন। প্রজাগণ সকলেই আগ্রহাতিশয় সহকারে তাঁহাকে নিবর্তিত করিবার নিমিত্ত প্রার্থনা করিতে লাগিল; পরন্তু জিতেন্দ্রিয় রামচন্দ্র পিতৃ-সত্য পালনে উন্মুখ হইয়া সে দিকে কর্ণপাতও না করিয়া অরণ্যাভিমুখেই গমন করিতে লাগিলেন।

কিয়দূর গমন করিয়া ধর্মশীল রামচন্দ্র, নিজ পুত্রের ন্যায় প্রজাগণের প্রতি স্নেহ-ব্রনে দৃষ্টিপাত পূর্বক কহিলেন, অযোধ্যা-নিবাসি-জনগণ! আপনারা আমার প্রতি যেরূপ প্রীতি ও বহুমান প্রদর্শন করিয়া থাকেন, আমার অনুরোধে আমার পরি-তোষের নিমিত্ত তৎসমুদায়, মহাত্মা ভরতের প্রতিই সম্মিবেশিত করুন। কৈকেয়ী-নন্দন ভরত বিশুদ্ধ-চরিত; আমি যেরূপ আপনা-দের প্রিয় কার্য্য ও হিতানুষ্ঠান করিয়া আসি-তেছি, তিনিও সেইরূপ করিবেন, সন্দেহ

নাই। তিনি অপরিণত-বয়স্ক হইয়াও জ্ঞান-বিষয়ে, বিজ্ঞান-বিষয়ে ও বিনয়-বিষয়ে বুদ্ধ; তিনি স্থূল ও সদগুণ-সম্পন্ন; তিনি আপনাদের অনুরূপ অধিপতি হইবেন। তাঁহা হইতে আপনারা সুখী হইতে পারিবেন।

বিশেষ রূপে পরীক্ষা করিয়া দেখা হই-য়াছে, ভরতই রাজ-গুণ-সম্পন্ন ও সর্বতো-ভাবে সুবরাজের উপযুক্ত; তিনি যে সময় যেরূপ আজ্ঞা করিবেন, আপনাদের কর্তব্য যে, আপনারা তাহা অবিচারিত চিত্তে সম্পা-দন করেন। মহাত্মা ভরত বয়ঃক্রম অনুসারে বালক হইলেও জ্ঞান-বিষয়ে বুদ্ধ; তিনি যুত্ব-স্বভাব হইলেও মহাবীৰ্য্যশালী; তিনি প্রগল্ভ ও স্পৃষ্টবাদী হইলেও সর্বদা প্রিয়-বাদী; তিনি সর্বদাই বন্ধুজনের প্রিয় কার্য্য করিয়া থাকেন।

আমি বনগমন করিলে সেই মহাত্মা ভরত, এবং মহারাজ, বাহাতে সন্তু-হৃদয় না হয়েন, আপনারা তদ্বিষয়ে বিশেষ যত্নবান হইবেন; এইরূপ করিলেই আমার প্রিয় কার্য্য করা হইবে। দাশরথি রামচন্দ্র এইরূপে যে পরি-মাণে যত ধর্ম্মানুগত উপদেশ প্রদান করিতে লাগিলেন, প্রজাগণ সেই পরিমাণে তত তাঁহাকেই অন্তরের সহিত আধিপত্যে বরণ করিতে লাগিল। রাম ও লক্ষ্মণ এইরূপে অনন্য-সাধারণ গুণদ্বারা, বাস্পাকুলিত কাতর পৌরগণ ও জনপদ-বাসী জনগণকে বদ্ধ করিয়া আকর্ষণ করিতে লাগিলেন।

তপঃ-প্রভাব-প্রদীপ্ত, বয়োবৃদ্ধ, স্থূল, সদগুণশালী, যশস্বী, ওজস্বী, অনুরূপ-সম্পন্ন

দ্বিজাতিগণ, বয়োবাহুল্য নিবন্ধন কম্পিত মস্তকে মহাত্মা রামচন্দ্রের অনুগমন করিতে করিতে দূর হইতে উচ্চৈঃস্বরে কহিতে লাগিলেন, ভো ভো ক্রততর-গামী স্বজাতীয় তুরঙ্গম-গণ ! তোমরা আমাদের রামচন্দ্রকে বহন পূর্বক লইয়া যাইও না ; লইয়া যাইও না । তোমরা কি শুনিতে পাইতেছ না ? সকল জীবেরই ত কর্ণ আছে ; বিশেষত তুরঙ্গম-জাতির শ্রবণেন্দ্রিয় অতিশয় প্রবল । আমরা তোমাদিগকে বলিতেছি,—বিশেষ রূপে অনু-রোধ করিতেছি, তোমরা নিবৃত্ত হও । তোমরা আমাদের এবং আমাদের অধীশ্বরের হিতানুষ্ঠান কর । সর্বপ্রিয় রামচন্দ্রকে বহন করা তোমাদের কর্তব্য কর্ম বটে, পরন্তু নগর হইতে বহিষ্কৃত করিয়া বনবাস দেওয়া তোমাদের কর্তব্য নহে ; তোমরা নিবৃত্ত হও, আর গমন করিও না । তোমরা বিনিবৃত্ত হইলেই তোমাদের প্রভুর হিতানুষ্ঠান করা হইবে ।

মহানুভব রামচন্দ্র, বৃদ্ধ ব্রাহ্মণগণের মুখে এইরূপ বিলাপ প্রলাপ ও আর্তনাদ শ্রবণ করিয়া দৃষ্টিপাত পূর্বক তৎক্ষণাৎ তাঁহাদের সম্মান-বর্দ্ধনের নিমিত্ত রথ হইতে অবতীর্ণ হইলেন । তিনি বনগমনেই কৃতনিশ্চয়-হইয়া-ছিলেন, স্ততরাং সীতা ও লক্ষ্মণের সহিত ধীরে ধীরে পদবিন্যাস পূর্বক পদ-সঙ্কারেই গমন করিতে লাগিলেন । বিশুদ্ধ-চরিত ককুণা-নিধান রামচন্দ্র ব্রাহ্মণগণকে পাদচারে গমন করিতে দেখিয়া স্বয়ং রথারোহণ পূর্বক গমন করিতে সমর্থ হইলেন না ।

অনন্তর ব্রাহ্মণগণ, রাজকুমার রামচন্দ্রকে পাদচারে বনগমন করিতে দেখিয়া পরম-পরিতপ্ত হৃদয়ে সসজ্জমে কহিলেন, রাজকুমার ! আপনাকে বনগমন করিতে দেখিয়া এই সমুদায় ব্রাহ্মণ-মণ্ডলী আপনকার পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতেছেন ; এই পবিত্র হৃতাশন-সমুদায়ও দ্বিজ-স্বন্ধে অধিরূঢ় হইয়া আপনকার অনুগামী হইতেছেন । রামচন্দ্র ! দৃষ্টি-পাত করুন, এই সমুদায় বাজপেয়-যজ্ঞীয় ষ্ঠেতচ্ছত্র, শরৎ-কালীন মেঘ-মালার ন্যায়,—হংস-পংক্তির ন্যায় আপনকার পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতেছে । আপনি আতপত্র গ্রহণ করেন নাই ; প্রচণ্ড মার্ত্তণ্ডের ময়ূখ-মালায় আপনকার স্বকুমার শরীর সস্তাপিত হইতেছে ; আমরা এই বাজপেয়-যজ্ঞ-লব্ধ ষ্ঠেতচ্ছত্র দ্বারা আপনকার মস্তকে ছায়া করিব ।

রামচন্দ্র ! আমাদের যে বুদ্ধি নিরন্তর বেদ-তত্ত্বেরই অনুসারিণী হইয়া আসিতেছে, অদ্য তোমার নিমিত্ত সেই বুদ্ধি বনবাসের অনুবর্ত্তিনী হইল ! যে বেদ আমাদের পরম-ধন, তাহা আমাদের হৃদয়-মধ্যেই অবস্থান করিতেছে ; অদ্য সেই বেদও তোমার বাহ-বলে স্তরঙ্কিত হইয়া তোমার সহিত বনগমন করিবে ! আমাদের পত্নীগণ স্ব স্ব পাতি-ব্রত্যে স্তরঙ্কিত হইয়া গৃহেই অবস্থান করিবে ; পূর্বেই এ বিষয়ে ইতি-কর্তব্যতা নিরূপণ করা হইয়াছে, পুনর্বিচারের অপেক্ষা নাই ; আমরা তোমার সহিত বনগমনে কৃতনিশ্চয় হইয়াই যাত্রা করিয়াছি, তুমি যদি ব্রাহ্মণ-বাক্য-পালনরূপ ধর্মের অপেক্ষা না কর, তাহা

হইলে আর কেহই ধর্মের গৌরব করিবে না ।  
প্রজাপালন করিলে কতদূর ধর্ম-সঞ্চয় হয়,  
ইহা যদি তুমি বিশেষরূপে অবগত থাক এবং  
ব্রাহ্মগণ যদি তোমার মাননীয় হয়েন, তাহা  
হইলে প্রজাগণের হিত-কামনায় আমরা হংস-  
শুল্ক-শিরোরুহ-সুশোভিত বিনয়াচার-সম্পন্ন  
পৃথিবী-পতন-পাংশু-পাংশুল মন্তকে প্রার্থনা  
করিতেছি, তুমি বিনিবৃত্ত হও ।

রামচন্দ্র ! যে সমুদায় ব্রাহ্মগণ তোমার  
অনুবর্তী হইতেছেন, ইহাদের মধ্যে অনেকেই  
সকল করিয়া দীর্ঘকাল-ব্যাপী সুবিস্তীর্ণ যজ্ঞ  
আরম্ভ করিয়াছেন । যদি তুমি বিনিবৃত্ত না হও,  
তাহা হইলে তাঁহাদের সেই সংকল্পিত যজ্ঞ  
পরিসমাপ্ত হইবে না । রামচন্দ্র ! এখানকার  
স্বাবর জঙ্গম সকলেই তোমার ভক্ত ও অনু-  
রক্ত ; ইহারা যার পর নাই কাতর হইয়া  
প্রার্থনা করিতেছে, ইহাদের প্রতি দয়া কর,  
বনগমন হইতে নিবৃত্ত হও, যাচমান ভক্ত-  
গণের প্রতি বাৎসল্য প্রদর্শন কর ।

রামচন্দ্র ! বৃক্ষগণের মূল ভূগর্ভে নিবদ্ধ  
রহিয়াছে বলিয়া, তাহারা তোমার অনুগমনে  
সমর্থ হইতেছে না বটে, কিন্তু বোধ হই-  
তেছে, তাহারা করুণার্জ-হৃদয়ে উন্নত শাখা  
দ্বারা তোমাকে আর্হীন করিতেছে । ষোড়শ  
হয়, বিহঙ্গম-গণ আহার-বিহার পরিহার  
পূর্বক বৃক্ষশাখায় আকৃষ্ট হইয়া অগ্রগল্ভ  
বচনে, তোমারই প্রতিনিবৃত্তি প্রার্থনা করি-  
তেছে ।

ব্রাহ্মগণ শোক ও বিলাপ পূর্বক এই-  
রূপ নানাপ্রকার প্রলাপ বাক্য বলিতে আরম্ভ

করিলেন, পরন্তু ধর্মবৎসল রামচন্দ্র কোন  
কথা না বলিয়াই নীরব হইয়া লক্ষ্মণ ও  
সীতার সহিত গমন করিতে লাগিলেন ।  
তাঁহারা গমন করিতে করিতে সহসা সম্মুখে  
তমসা-নদী দেখিতে পাইলেন । তৎকালে  
বোধ হইতে লাগিল যেন, তমসা-নদী তাঁহা-  
দের গতি-প্রতিরোধ পূর্বক আর অধিক  
অগ্রসর হইতে নিবারণ করিতেছেন ।

অনন্তর ঈশমন্ত্র, শ্রীশ্রী তুরঙ্গম-গণকে রথ  
হইতে বিমুক্ত করিয়া ধীরে ধীরে কতিপয়  
পদ সঞ্চারণ পূর্বক জলপান করাইলেন ।  
পরে স্নান করাইয়া তমসা-নদীর সম্মিহিত তৃণ-  
ময় ভূমিতে চরবার নিমিত্ত ছাড়িয়া দিলেন ।

### চতুশ্চত্বারিংশ সর্গ ।

রামচন্দ্রের তমসা-তীরে নিবাস ।

অনন্তর রামচন্দ্র সম্মুখে সুবিস্তীর্ণ তমসা-  
নদী অবলোকন পূর্বক সেই স্থানেই রাত্রি  
যাপন করিতে কৃতনিশ্চয় হইলেন, এবং  
সীতার প্রতি দৃষ্টিপাত পূর্বক লক্ষ্মণকে কহি-  
লেন, সৌমিত্রে ! আমাদের বনবাসের এই  
প্রথম রাত্রি উপস্থিত হইল ; তোমার মঙ্গল  
হউক, তুমি উৎকর্ষিত হইও না ।

দেখ, সমুদয় যুগ-পক্ষিগণ স্ব স্ব নিলয়েই  
নিদ্রা হইয়া রহিয়াছে ; আমার বোধ হই-  
তেছে, এক্ষণে এই শূন্য অরণ্যও রোদন  
করিতেছে । লক্ষ্মণ ! এক্ষণে পিতার রাজধানী  
অযোধ্যা নগরীর আবাল-বৃদ্ধ-বনিতা সকলেই

আমাদের নিমিত্ত শোক ও পরিতাপ করিতেছে, সন্দেহ নাই । মহাবাহো ! প্রজাগণ সকলেই মহারাজের বিবিধ গুণে যেরূপ আকৃষ্ট ও অনুরক্ত হইয়া রহিয়াছে; তোমার, আমার, ভরত ও শত্রুঘ্নের প্রতিও তাহারা সেইরূপ অনুরাগ প্রকাশ করিয়া থাকে ।

লক্ষ্মণ ! পিতা ও তপস্বিনী মাতা কৌশল্যার নিমিত্ত আমি যার পর নাই শোকাকুল হইতেছি ; আমার ভয় হইতেছে, পাছে তাঁহারা আমাদের নিমিত্ত নিরন্তর অতিমাত্র রোদন করিয়া অন্ধ হয়েন ! আমার বোধ হয়, ধর্ম্মশীল ভরত, ধর্ম্ম-অর্থ-কাম-সংস্কট বাক্য দ্বারা পিতা-মাতাকে আশ্বাস প্রদান করিবেন ; লক্ষ্মণ ! আমি ভরতের উদারতা ও সরলতা পুনঃপুন স্মরণ করিয়া পিতা মাতার নিমিত্ত তাদৃশ শোক করিতেছি না । নরসিংহ ! তুমি আমার অনুগামী হইয়া অতি মহৎ কার্য্যই করিয়াছ; তোমা দ্বারা বৈদেহীর রক্ষণাবেক্ষণের সম্পূর্ণ সাহায্য হইতে পারিবে ; তুমি সমভিব্যাহারে না থাকিলে বৈদেহীর রক্ষণার্থ আমাকে সহায়ান্তরের অন্বেষণ করিতে হইত ।

সৌমিত্রে ! অদ্য এখানে কেবল জলপান করিয়াই নিশা-যাপন করা যাউক ; এখানে বহুবিধ ফল-মূল থাকিতেও অদ্য জলপান করিয়া থাকাই আমার অভিপ্রেত ; কারণ অদ্য আমাদের বনবাস-ত্রতের আরম্ভ-দিন । রামচন্দ্র, লক্ষ্মণকে এই বাক্য বলিয়া স্তম্ভ-কেও কহিলেন, সৌম্য ! আপনি অশ্রু-বিষয়ে সর্বিশেষ অবহিত হউন । এই অশ্রু সকল আমার পিতার অতীব প্রিয় ।

অনন্তর দিবাকর অন্তঃগমন করিলে স্তম্ভ অশ্রুগণকে বন্ধন করিয়া তাহাদের ভক্ষণের নিমিত্ত প্রভূত পরিমাণে ঘাস প্রদান করিয়া সমিহিত স্থানেই অবস্থান করিতে লাগিলেন । পরে তিনি রাত্রি উপস্থিত দেখিয়া স্কেন্দ্যো-পাসনা সমাধান পূর্বক লক্ষ্মণের সহিত একত্র হইয়া রামচন্দ্রের শয্যা প্রস্তুত করিয়া দিলেন । তমসা-নদী-তীরে বৃক্ষপত্র দ্বারা শয্যা প্রস্তুত হইল দেখিয়া, রামচন্দ্র লক্ষ্মণের সহিত সস্তাষণ পূর্বক সীতার সহিত একত্র হইয়া তাহাতে শয়ন করিলেন । ভ্রাতৃবৎসল লক্ষ্মণ, সীতা ও রামচন্দ্রকে শয়ান ও নিদ্রিত দেখিয়া স্তম্ভের নিকট উপবেশন পূর্বক রামচন্দ্রের বহুবিধ বিখ্যাত গুণগ্রাম বর্ণন করিতে লাগিলেন ।

এইরূপে রামচন্দ্র সেই রাত্রি প্রজাগণের সহিত গোকুলাকুলিত-তীর্থ (বাট) তমসা-তীর আশ্রয় করিয়া রহিলেন । স্তম্ভ ও লক্ষ্মণ সেই স্থানে জাগরিত থাকিয়াই রামচন্দ্রের গুণানুবাদ করিতে লাগিলেন ; সে রাত্রি আর তাঁহাদের নিদ্রা হইল না ।

অনন্তর রামচন্দ্র, অর্দ্ধরাত্রে উত্থান পূর্বক প্রজাগণকে নিদ্রিত দেখিয়া প্রিয়তম ভ্রাতা শুভ-লক্ষণ লক্ষ্মণকে কহিলেন, ভ্রাতা ! দেখ, এই সমুদায় পৌরগণ আমাদের প্রতি সান্তি-শয় অনুরাগ-নিবন্ধন স্ত্রী-পুত্রাদি-নিরপেক্ষ হইয়া একগুণে গৃহের ন্যায় বৃক্ষমূলেই শয়ন করিয়া নিদ্রা যাইতেছে ! এই প্রজাগণ আমাদের নিবর্তিত করিবার নিমিত্ত যেরূপ দৃঢ়-নিশ্চয় হইয়াছে, তাহাতে বোধ হয়, ইহারা জীবন পরিত্যাগও করিবে, তথাপি

আপনাদের দৃঢ় সংকল্প হইতে বিরত হইবে না। যে পর্য্যন্ত ইহাদের নিদ্রা-ভঙ্গ না হয়, আইস, আমরা তাহার মধ্যেই রথে আরোহণ পূর্বক সত্ত্বর গমনে এই পথ দিয়া তপোবনে গমন করি। অযোধ্যাপুরী-নিবাসী অনুরক্ত প্রজাগণ এক্ষণে বৃক্ষ-মূল আশ্রয় পূর্বক নিদ্রা যাইতেছে। ইহারা জাগরিত হইয়া যাহাতে পুনর্ব্বার আমাদের অনুগামী হইতে না পারে, তাহা করা আমাদের অতীব কর্তব্য। অনুগত পৌরগণের দুঃখ-মোচন করাই রাজগণের কর্তব্য; তাহাদিগকে নিজ-দুঃখে দুঃখভাগী করা কর্তব্য নহে।

অনুগত লক্ষ্মণ, মূর্ত্তিমান ধর্ম্ম-স্বরূপ রামচন্দ্রকে কহিলেন, আর্ঘ্য! আপনি যাহা বলিতেছেন, আমার বিবেচনায় তাহাই করা শ্রেয়স্কর বোধ হইতেছে; এক্ষণে আপনি ত্বরায় রথে আরোহণ করুন; বিলম্বের প্রয়োজন নাই। পরে রামচন্দ্র স্তম্ভ্রকে আহ্বান পূর্বক কহিলেন, আর্ঘ্য! আপনি ত্বরায় রথ-যোজনা করুন, আমি এই ক্ষণেই অরণ্যে গমন করিব। আপনি প্রথমত একাকী রথারোহণ পূর্বক ত্বরান্বিত হইয়া উত্তর-মুখে গমন করুন। এইরূপে কিয়দূর রথ-চালনা করিয়া পশ্চাৎ অনন্ত পথ দ্বারা তমসা-তীরে রথ প্রত্যানয়ন করুন; আমি কোন্ দিকে যাইতেছি, যাহাতে পৌরগণ তাহা জ্ঞাত হইতে না পারে, তদবিষয়ে আপনি সবিশেষ সতর্ক ও মনোযোগী হইবেন।

অনন্তর রামচন্দ্রের আদেশানুসারে স্তম্ভ্র রথ-যোজনা পূর্বক অযোধ্যাভিমুখে গমন

করিলেন। কিয়দূর গমনের পর তিনি অন্য পথ দ্বারা রথ বিনিবর্ত্তিত করিয়া তমসা-তীর-বর্ত্তী কোন নিভৃত স্থানে স্থাপন পূর্বক রামচন্দ্রের নিকট উপস্থিত হইয়া কহিলেন, মহাবাহো! আমি আপনকার আদেশানুসার কার্য্য করিয়াছি, এক্ষণে আপনারা চলুন, রথারোহণ করিবেন।

মহামতি রামচন্দ্র খড়্গ শরাসন প্রভৃতি গ্রহণ পূর্বক সীতা ও লক্ষ্মণকে সমভিব্যাহারে লইয়া নির্দিষ্ট স্থানে উপস্থিত হইলেন এবং তৎক্ষণাৎ রথে আরোহণ করিয়া আবর্ত্ত-বহুলা তমসানদী পার হইতে লাগিলেন। পরে তিনি পর পারে উপনীত হইয়া কণ্টক-পরিশূন্য অতীব সূদৃশ্য ভয়-বিরহিত রমণীয় স্তপ্রশস্ত তমসা-পথ অবলম্বন করিয়া দাক্ষিণাত্য তপোবনাভিমুখে গমন করিতে লাগিলেন।

এ দিকে নিশাবসানে প্রজাগণ রামচন্দ্রকে দেখিতে না পাইয়া যার পর নাই শোকে অভিভূত হইল, অনন্তর তাহারা উত্তরাভিমুখে রথ-চক্র-চিহ্ন-দর্শনে রামচন্দ্র অযোধ্যায় প্রতিগমন করিয়াছেন মনে করিয়া, সকলেই অযোধ্যাভিমুখে প্রতিগমন করিতে প্রবৃত্ত হইল।

রজনী প্রভাতপ্রায় হইলে পৌরগণ জাগরিত হইয়া রামচন্দ্রকে দেখিতে না পাইয়া শোকে অভিভূত, নিরুদ্যম ও উদ্ভ্রান্ত-হৃদয় হইয়া পড়িল। তাহারা যার পর নাই কাতর হইয়া শোকাকুলিত ও অশ্রুপূর্ণ লোচনে

চতুর্দিক নিরীক্ষণ করিতে লাগিল, পরন্তু কোন দিকেই রামচন্দ্রের রথের ধূলিও দেখিতে পাইল না। তাহার, ধীমান রামচন্দ্র কর্তৃক বিরহিত হইয়া বিষণ্ণ ও শ্লান বদনে একান্ত কাতর হৃদয়ে বিলাপ করিতে করিতে কহিতে লাগিল, হায়! আমাদের নিদ্রাকে ধিক! নিদ্রা আমাদের চৈতন্য হরণ করিয়াছিল বলিয়া অদ্য আমরা বিশাল-বক্ষ বিশাল-বাহু রামচন্দ্রকে দেখিতে পাইতেছি না।

মহাবাহু রামচন্দ্র আমাদের প্রতি অযথা-বথ ব্যবহার করিয়াছেন! তিনি কিরূপে এই সমুদায় ভক্ত ও অনুরক্ত জনগণকে পরিত্যাগ করিয়া তাপসবেশে একাকী প্রবাসে গমন করিলেন! পিতা যেক্রুণ ঔরস পুত্রকে পালন করেন, সেইরূপ যিনি আমাদের নিরন্তর পালন করিয়া আসিতেছেন, সেই রঘু-কুল-তিলক রামচন্দ্র কিরূপে আজি আমাদের পরিত্যাগ করিয়া বনগমন করিলেন! এক্ষণে আমরা এই স্থলেই প্রাণত্যাগ করিব, অথবা মহাপ্রস্থান\* করিব! রামচন্দ্র-বিরহিত হইয়া আমাদের জীবনে কি প্রয়োজন! অথবা, এখানে প্রভূত পরিমাণে বৃহৎ বৃহৎ শুষ্ক কাষ্ঠ রহিয়াছে;—আইস, আমরা বৃহৎ চিতা হুস-জ্জিত করিয়া অগ্নি প্রজ্বালন পূর্বক সকলেই চিতা-প্রবেশ করি! আমরা মহাবাহু প্রিয়ংবদ অসূয়া-পরিশূন্য রামচন্দ্রকে সমভিব্যাহারে লইয়া আসিয়াছি, এক্ষণে অযোধ্যায় ফিরিয়া গিয়া কি বলিব! লোকে জিজ্ঞাসা করিলেই

বা কি উত্তর দিব! আমরা কি বলিব যে, রামচন্দ্রকে বনবাস দিয়া আসিলাম! ইহাই বা কিরূপে বলিতে পারিব!

আমরা রামচন্দ্র ব্যতিরেকে অযোধ্যায় প্রতিগমন করিলে আবাল-বৃদ্ধ-বনিতা সকলেই নিরতিশয় নিরানন্দ, দীন, শোকাকুলিত ও একান্ত কাতর হইবে, সন্দেহ নাই। আমরা মহাত্মা মহাবীর রামচন্দ্রের সহিত একত্র হইয়া অযোধ্যা হইতে বহির্গত হইয়াছি, এক্ষণে রামচন্দ্র-বিহীন হইয়া কিরূপে সেই নগরী দর্শন করিব, কিরূপেই বা সে নগরী-মধ্যে প্রবিষ্ট হইতে পারিব! পৌরগণ বাহু উত্তোলন পূর্বক এইরূপে হত-বৎসা ধেনুর ন্যায় দুঃখাৰ্ত্ত হৃদয়ে বহুবিধ বিলাপ করিতে লাগিল।

অনন্তর তমস্তোম সম্পূর্ণরূপে অন্তর্হিত হইলে পুরবাসী জনগণ উত্তরাভিমুখে রথ-চক্রের চিহ্ন দেখিতে পাইল; তদর্শনে তাহার, রামচন্দ্র অযোধ্যায় প্রতিগমন করিয়াছেন স্থির করিয়া, রথ-চক্রের চিহ্ন-অনুসারে উত্তর-মুখেই গমন করিতে লাগিল। কিয়দূর গমনের পর যখন তাহার আর চক্রচিহ্ন দেখিতে পাইল না, তখন আর তাহাদের দুঃখ, শোক, বিষাদ ও পরিতাপের পরিসীমা রহিল না। তাহার পরস্পর বলাবলি করিতে লাগিল, এ কি! আর রথ-গমন-চিহ্ন দেখিতেছি না কেন! হায়! আমরা কি দৈব কর্তৃক বিভ্রান্ত হইলাম!

পরে পৌরগণ, রথ অযোধ্যা-পুরীতেই গমন করিয়া থাকিবে অনুমান করিয়া, যে

\* মরণে কৃতসঙ্কল্প হইয়া আমরা উত্তরদিকে গমন করাকে মহাপ্রস্থান কহে।

পথে আসিয়াছিল, সেই পথ দ্বারাই ক্রান্ত হৃদয়ে পুনর্বার অযোধ্যায় আসিয়া উপস্থিত হইল ; দেখিল, রামচন্দ্র প্রতিনিবৃত্ত হইয়া নাই, তত্রত্য সকলেই শোকাকুলিত ও ব্যথিত-হৃদয় হইয়া রহিয়াছে। তখন প্রতিনিবৃত্ত পৌরগণ রাম-দর্শনে এককালে নিরাশ হইয়া যার পর নাই বিষম ও শোকাকুলিত হৃদয়ে অশ্রু পরিত্যাগ পূর্বক রোদন করিতে আরম্ভ করিল ও বিলাপ-বাক্য কহিতে লাগিল ! হায় ! গুরুভ কর্তৃক হতসর্প হৃদের যেরূপ আবিল অবস্থা হয়, এক্ষণে রামচন্দ্র-বিরহিত এই শূন্য পুরীরও সেইরূপ অবস্থা ঘটিয়াছে !

এইরূপে প্রজাগণ চন্দ্রমণ্ডল-বিরহিত-গগন-মণ্ডলের ন্যায়,—তোয়-বিরহিত তোয়-নিধির ন্যায় নিতান্ত নিরানন্দ শূন্য নগর নিরীক্ষণ করিয়া নিশ্চেষ্ট ও নিহত-চেতন হইয়া পড়িল।

### পঞ্চচত্বারিংশ সর্গ ।

নাগর-স্ত্রী-বিলাপ ।

যে সমুদায় নাগরিক জনগণ তর্মসা-ভীর পর্যন্ত রামচন্দ্রের অনুগামী হইয়া পশ্চাৎ প্রতিনিবৃত্ত হইয়াছিল, তাহারা যার পর নাই বিষম-হৃদয়, শোকাকুল, একান্ত কাতর ও এককালে মুমূর্ষু-প্রায় হইয়া পড়িল ; তাহাদের নয়ন হইতে অনবরত বাষ্প-বারি নিপতিত হইতে লাগিল। তাহারা যখন এককালে হত-চৈতন্য হইয়া পড়িল, তখন বোধ হইতে

লাগিল, যেন তাহাদের প্রাণ-বায়ু নিঃসৃত হইয়া রামচন্দ্রের নিকটই গমন করিয়াছে।

অনন্তর পৌরগণ স্ব স্ব ভবনে প্রবেশ পূর্বক স্ত্রী-পুত্রে পরিবৃত্ত হইয়া শোক-বিহ্বল হৃদয়ে অশ্রুপূর্ণ মুখে উচ্চৈঃস্বরে রোদন করিতে লাগিল। রামচন্দ্র নির্বাসিত হইলে অযোধ্যা-নিবাসী জনগণ যেরূপ শোক ও পরিতাপ করিতে লাগিল, আপনার প্রিয়তম আত্মীয়-বন্ধু সন্দোষিত হইলেও কোন ব্যক্তি তাদৃশ শোকাকুলিত হয় না। তৎকালে পৌর-গণের মধ্যে কোন ব্যক্তিই আহার-বিহার নিদ্রা প্রভৃতি কোন কার্য্যেই মনোনিবেশ করিল না ; দ্বিজগণ হতাশনে আছতি প্রদান করিতে বিরত হইলেন ; কোন ব্যক্তিই বেদ পাঠ করিলেন না ; কোন ব্যক্তিই ধর্ম্মের অনুবর্তিত হইলেন না। কেহ কেহ অতীব দুঃখিত হৃদয়ে বাষ্প-বারি পরিত্যাগ পূর্বক উচ্চৈঃস্বরে রোদন করিতে লাগিল ; কেহ কেহ ছিন্ন-মূল বৃক্ষের ন্যায় শয্যাতেই নিপতিত হইয়া থাকিল। তৎকালে সকলেই বিষাদ-সাগরে নিমগ্ন হইল ; কেহই আর স্নান-ভোজন করিল না ; বাণিজ্যজীবী জন-গণও বাণিজ্য-দ্রব্য প্রসারিত করিয়া বসিল না ; সমুদায় আপণ ও বিপণি রুদ্ধ থাকিল ;—কোথাও পণ্য-দ্রব্যের শোভা দৃষ্ট হইল না ; গৃহমেধী জনগণ গার্হস্থ্য ধর্ম্মে মনোনিবেশ করিল না। তৎকালে নষ্ট দ্রব্য লাভ করিয়াও কোন ব্যক্তি আনন্দিত হইল না ; বিপুল ধনাগম হইলেও কোন ব্যক্তিকে পরিতুষ্ট হইতে দেখা গেল না ; এই সময় প্রথম পুত্র

প্রসূত হইয়াছে দেখিয়াও প্রসূতির মনে পরিতোষ হইল না ।

যম্বা অক্ষুশ দ্বারা যেরূপ মাতঙ্গকে আহত করে, সেইরূপ প্রত্যেক গৃহে প্রত্যেক গৃহিণীই দুঃখার্ভ হৃদয়ে রোদন করিতে করিতে রামচন্দ্রের নিকট হইতে প্রতিনিবৃত্ত পতিকে বাক্যরূপ অক্ষুশের আঘাত পূর্বক তিরস্কার করিতে লাগিল ; তাহারা বিলাপ ও পরিতাপ করিতে করিতে বলিতে লাগিল, হায় ! যাহারা গুণাভিরাম রামচন্দ্রের মুখচন্দ্র দেখিতে না পাইল, তাহাদের গৃহেই বা প্রয়োজন কি, গৃহসামগ্রীতেই বা প্রয়োজন কি, পত্নীতেই বা প্রয়োজন কি, পুত্র-কন্যাতেই বা প্রয়োজন কি, ধন-ধান্যেই বা প্রয়োজন কি, প্রাণেই বা প্রয়োজন কি, স্বথ-সাধনেই বা প্রয়োজন কি ! এই ভূমণ্ডল-মধ্যে একমাত্র লক্ষ্মণই সংপুরুষ ; তিনি রামচন্দ্রের পরিচর্য্যার নিমিত্ত সমুদায় স্বথ-সাধন পরিত্যাগ পূর্বক সীতার সহিত রামচন্দ্রের অনুগমন করিতেছেন । প্রফুল্ল-কমল-সমলঙ্কৃত যে সমুদায় দীর্ঘিকা, নদী ও সরোবরে রঘুবংশাবতংস রামচন্দ্র জল পান করিবেন, অথবা অবগাহন পূর্বক স্নান করিয়া পরিতৃপ্ত হইবেন, তাহারাই সার্থক পুণ্য-সঞ্চয় করিয়াছিল !

মধুলুক-মত্ত-মধুপমালা-মণ্ডিত-মঞ্জরী-মনোহর, বিবিধ-বিচিত্র-কুসুমাবলী-কিরীট-সমুজ্জ্বল, মহীধর-শিখরস্থিত মহীকুহলমূহ রামচন্দ্রকে নিরতিশয় প্রীত ও আনন্দিত করিবে । রামচন্দ্রকে অরণ্যে গমন করিতে দেখিয়া পর্বত-

প্রহ-সকল অকালেও অপূর্ব ফল-মূল প্রকাশ করিতে থাকিবে । রামচন্দ্র, কানন বা শৈল যে স্থানেই গমন করুন, অভ্যাগত-প্রিয় অতিথির আয় তাঁহার অর্চনা না করিয়া কেহই থাকিতে পারিবে না । বিচিত্র কানন, মহারণ্য, অনুপ প্রদেশ, নদী ও সানুমান কন্দর-ধর ধরাধর-নিকর, গুণাকর রামচন্দ্রকে নিরন্তর দর্শন করিতে পারিবে । মহাত্মা রামচন্দ্রকে অরণ্যগত দেখিয়া মহীধরগণ বিবিধ বিচিত্র নিব্বর প্রকাশ পূর্বক সুবিমল সলিল প্রদান করিবে ।

দশরথ-তনয় মহাবাহু মহাবীর রামচন্দ্র, মহীধর-মণ্ডিত মহীমণ্ডলের পরিপালক এবং জগতের ধর্মপালক । তিনি যেখানে থাকিবেন, সেখানে ভয় বা পরাভবের কোনই সম্ভাবনা নাই । জগতের নাথ, জগতের গতি ও জগতের একমাত্র আশ্রয় সেই রামচন্দ্র এখনও নগরী হইতে অধিক দূর গমন করিতে পারেন নাই ; চল, আমরা সকলে তাঁহার অনুগামী হই ; আমরা তাঁহার চরণের ছায়ায় আশ্রয় গ্রহণ পূর্বক নিরুদ্বেগে, সুখে ও অকুতোভয়ে বাস করিব ; আমরা সীতার সেবা-শুশ্রূষা করিব ; তোমরা মহানুভব রামচন্দ্রের সেবা-শুশ্রূষা করিবে । পুরবাসিনী রমণীরা অতীব দুঃখার্ভ হৃদয়ে স্ব স্ব পতিকে এইরূপ বাক্য বলিতে লাগিল এবং কহিল, অরণ্য-মধ্যে মহানুভব রামচন্দ্র তোমাদিগের রক্ষণাবেক্ষণ করিবেন, এবং মর্নস্বিনী সীতা এই সমুদায় রমণীগণের রক্ষণাবেক্ষণ করিতে থাকিবেন ।



যেখানে রামচন্দ্র, সেইখানেই অভয়, এবং সেখানে কোন প্রকার পরাভবেরও আশঙ্কা থাকিবে না। ধেহেতু মহাবাহু দশরথ-তনয় রামচন্দ্র প্রবল পরাক্রান্ত। সুখ-বিরহিত হইয়া উদ্বিগ্ন-হৃদয়ে, উৎকণ্ঠিত অস্থখী অসন্তুষ্ট ও বিরক্ত এই সকল জনগণের সহিত এই নগরীতে বাস করিয়া আর কে প্রীতি-প্রাপ্ত হইতে পারিবে! মহাবীর রামচন্দ্রের অভাবে এই রাজ্য অনাথ হইয়া যদি অধর্ম্মানুসারে কৈকেয়ীরই হস্ত-গত হয়, তাহা হইলে এখানে ধনপুত্রাদি লইয়া সুখভোগ করিবার কথা দূরে থাক, জীবনেও প্রয়োজন হইতেছে না। যে নিষ্কৃতি নিরলঙ্কার কৈকেয়ী মহারাজের এমন গুণবান জ্যেষ্ঠ পুত্রকে নির্বাসিত করিলেন, সেই অধর্ম্ম-নিরতা চূঁচারণীর অধীনতায় কোন ব্যক্তি সুখে জীবন ধারণ করিতে পারিবে! মহারাজ অতীব দুঃখিত ও নিরতিশয় কাতর হইয়াছেন, তিনি যে আর অধিক দিন জীবন ধারণ করিবেন, এমত বোধ হয় না। মহারাজ স্বর্গগমন করিলে রাজ্য-মধ্যে অধর্ম্মেরই প্রাদুর্ভাব হইবে।

যে কৈকেয়ী ঐশ্বর্য্য-লোভে পতি-পুত্র পরিত্যাগ করিতে পারিলেন, সেই কুল-কলঙ্কিনী অতঃপর আর ঋণ্যাকে পরিত্যাগ করিবেন!—তিনি কিরূপে আমাদের রক্ষণাবেক্ষণে সমর্থ হইবেন! যদিও কৈকেয়ী আমাদের ভরণ-পোষণ করেন, তথাপি আমরা পুত্র দ্বারা শপথ করিয়া বলিতেছি, তাঁহার জীবন থাকিতে এবং আমাদের জীবন থাকিতে আমরা এ রাজ্যে বাস করিব না। রামচন্দ্র

বনগমন করিয়াছেন, সুতরাং মহারাজ যে জীবন ধারণ করিবেন, এমত সম্ভাবনা দেখিতেছি না! মহারাজের স্বর্গারোহণের পর এই রাজ্য লোপ হইবে, সন্দেহ নাই। কৈকেয়ী যে রাম লক্ষ্মণ ও সীতাকে নির্বাসিত করিলেন, তাহাতে তাঁহার মনোরথ কোন রূপেই সুসিদ্ধ হইবে না। পশুগণ যেরূপ যোত্রে (যোয়ালে) যোজিত হয়, আমরাও সেইরূপ ভরতের হস্তে সমর্পিত হইতেছি!

এক্ষণে তোমাদের পুণ্যক্ষয় হইয়াছে; তোমাদের দুর্গতি অপরিহার্য্য; অতএব এক্ষণে আমাদের লইয়া হয় তোমরা রামচন্দ্রের অনুগামী হও, কিম্বা যেখানে কৈকেয়ীর নামগন্ধও নাই, এমত স্থানে প্রস্থান কর, না হয় এককালে নিরুদ্দেশ হইয়া যাও, অথবা বিষ আলোড়িত করিয়া পান পূর্ব্বক প্রাণ পরিত্যাগ কর! এক্ষণে হয় রামচন্দ্রের অনুবর্তী হওয়া অথবা প্রনক হওয়াই আমাদের সকলের কর্তব্য।

পুরবাসী পুরুষীগণ উন্মত্তার ন্যায় স্ব স্ব পতিকে এইরূপ কঠোর বাক্যে তিরস্কার করিয়া শোকাকুলিত ও একান্ত কাতর হৃদয়ে বিলাপ করিতে করিতে কহিতে লাগিল যে, হায়! পূর্ণ-শশধর-বদন নব-দূর্ব্বাদল-শ্যাম বিশাল-বক্ষ আজানুলম্বিত-বাহু পদ্ম-পলাশ-লোচন সৌম্য-দর্শন মধুরালাপী পূর্বাভিভাষী মহাবল সত্যবাদী সুধাংশু-সদৃশ-প্রিয়-দর্শন মত্ত-মাতঙ্গ-পরাক্রম মহারথ অরিন্দম পুরুষ-শাদ্দুল রামচন্দ্র, সীতা ও লক্ষ্মণের সহিত

বিচরণ পূর্বক এক্ষণে অরণ্যানী স্ত্রশোভিত করিতেছেন ।

নাগরিক সীমন্তিনীগণ অতীব দুঃখ-সন্তপ্ত হৃদয়ে এইরূপ বিলাপ করিতে করিতে উচ্চৈঃস্বরে রোদন করিতে লাগিল । ভগবান দিবাকর তাহাদের ঈদৃশ শোচনীয় অবস্থা দর্শনে অসমর্থ হইয়াই যেন, অস্তাচল-চূড়াব-লম্বী হইলেন ;—রজনী উপস্থিত হইল ।

এই দিবস অযোধ্যা-নগরীতে হোমের নিমিত্ত বা পাকাদির নিমিত্ত অগ্নি প্রজ্জ্বলিত হইল না ; কোন গৃহে, কোন আপণে, কোন দেবালয়ে অথবা কোন রাজ-পথে একটিও আলোক দেখিতে পাওয়া গেল না ; কোন স্থানে কোন ব্যক্তিই বেদাধ্যয়ন বা সদালাপ করিল না ; বোধ হইতে লাগিল যেন, তৎকালে অযোধ্যা-নগরী মহাতিমির-রাশিতে নিমগ্ন হইয়াছে ! সেই সময় বণিকদিগের ক্রয়-বিক্রয় বন্ধ হইল ; সকলেই বিষণ্ণ, হর্ষ কোন লোকের নিকটই আশ্রয় না পাইয়া এককালে তিরোহিত হইল । তারা-তারা-পতি-বিরহিত নভস্থলীর ন্যায় অযোধ্যার শোচনীয় অবস্থা লক্ষিত হইতে লাগিল ।

অযোধ্যা-নগরী-মধ্যে নৃত্য, গীত, বাদ্য, উৎসব, আনন্দ, যাগ, অধ্যয়ন, আহার-বিহার, ক্রয়-বিক্রয় প্রভৃতি সমুদায়ই রহিত হইল ; তৎকালে অযোধ্যা, জলশূন্য মহাসাগরের সৌসাদৃশ্য ধারণ করিল ।

প্রিয়দর্শন রামচন্দ্র পৌরনারীগণের গর্ভের সন্তান অপেক্ষাও স্নেহ-ভাজন ছিলেন । পুত্র-বিয়োগ বা ভ্রাতৃ-বিয়োগ হইলে নারীগণ

যে রূপ কাতর হইয়া বিলাপ করে, রামচন্দ্রের বিয়োগেও তাহারা সেইরূপ একান্ত কাতর ও হতচেতন হইয়া বিলাপ-পরিতাপ ও রোদন করিতে লাগিল ।

## ষট্চত্বারিংশ সর্গ ।

শৃঙ্গবের-পুন্নাভিগমন ।

এদিকে পুরুষ-প্রধান রামচন্দ্র, পিতার আজ্ঞা শিরোধার্য্য করিয়া সেই রাত্রিশেষেই বহুদূর অতিক্রম করিলেন । তিনি অনবরত গমন করিতে লাগিলেন, ইত্যবসরে পথি মধ্যে রজনী স্প্রভাত হইল । তখন তিনি সন্ধ্যাবন্দন প্রভৃতি প্রাতঃকৃত্য সমাধান পূর্বক পুনর্ব্বার গমন করিতে লাগিলেন ।

কিয়দূর গমনের পর মহাবাহু রামচন্দ্র, ভ্রাতা ভাষ্যা ও পরিচ্ছদাদি-সমেত সেই রথে আরুঢ় হইয়াই আবর্ত-সমাকুল সেই সুরম্য মহানদীর পর পারে উত্তীর্ণ হইলেন ।<sup>১৪</sup> তিনি পর পারে উত্তীর্ণ হইয়াই কণ্টক-পরিশূন্য সূদৃশ্য সুখ-সঞ্চার সুপ্রস্তুত অভ্যুত্থম একটি সুদীর্ঘ পথ প্রাপ্ত হইলেন । তিনি সু-কৃষ্টি-সীমা-স্ত্রশোভিত গ্রাম সমুদায় ও বিকসিত-কুহুম-রাজি-বিরাজিত নয়ন-রঞ্জন কানন সমূহ সন্দর্শন পূর্বক গ্রাম্য জনগণের বহুবিধ বাক্য শ্রবণ করিতে করিতে শ্যোন-পঙ্কি-সদৃশ দ্রুত-গামী অশ্ব দ্বারা দ্রুততর গমন করিতে লাগিলেন । গ্রামবাসী জনগণ বলিতে লাগিল, কাম-পরতন্ত্র মহারাজ দশরথকে ধিক্ ! নৃশংসা,

পাপীয়সী, তক্ত্যমর্যাদা, ক্রুর-কর্ম-পরায়ণা, ক্রুর-দর্শনা কৈকেয়ীকেও দিক্ ! তিনি কিরূপে ঈদৃশ ধার্মিক, জিতেন্দ্রিয়, সর্বভূতে দয়াবান, মহাত্মা রাজকুমারকে অরণ্যে নির্বাসিত করিতেছেন ! মহারাজ দশরথের কি কিছুমাত্র অপত্য-স্নেহ নাই ! তিনি কিরূপে দোষ-স্পর্শ-পরিশ্রুতা প্রজা-বংশল রামচন্দ্রকে পরি-ত্যাগ করিতেছেন !

কোশলাধিপতি-তনয় রামচন্দ্র পথিমধ্যে প্রজাগণের মুখে ঈদৃশ বিলাপ-বাক্য সমূহ শ্রবণ করিতে করিতে অনতি-দীর্ঘকাল-মধ্যেই কোশল-দেশ অতিক্রম করিলেন । অনন্তর তিনি মন্দাবর্তী মন্দ-মন্দ-বাহিনী বেদ-শ্রুতি-নাম্নী মহানদী উত্তীর্ণ হইয়া মহর্ষি অগস্ত্য-সেবিত দক্ষিণাভিমুখে গমন করিতে লাগিলেন । বহুদূর গমন করিয়া তিনি কালবিলম্ব না করিয়াই শীতল-জল-বাহিনী গোকুলাকুলিতা গোমতী নদী উত্তীর্ণ হইলেন ।

মহাজ্ঞা রামচন্দ্র গোমতী নদীর সীমা অতিক্রম করিয়া দ্রুতগামী অশ্ব দ্বারা গমন করিতে করিতে মত্ত-ময়ূর-হংস-সমাকুলা সর্পিকা নদীও সমুত্তীর্ণ হইলেন ; এই নদী মহারাজ দশরথের রাজ্যের দক্ষিণ সীমা । রামচন্দ্র পিতৃ-রাজ্য অতিক্রম করিয়া বৈদেহীকে কহিলেন, জানকি ! এক্ষণে আমরা মহারাজ দশরথের অধিকার অতিক্রম করিলাম । পূর্বকালে রাজর্ষি মনু, নিজ পুত্র ইক্ষ্বাকুকে সমৃদ্ধি-সম্পন্ন এই দেশ প্রদান করিয়াছিলেন ।

কল-হংস-মিনাদ, পুরুষসিংহ, স্ত্রীমান রামচন্দ্র, সীতাকে নিজ দেশের সীমা দেখাইয়া

হুমন্ত্রকে সম্বোধন পূর্বক কহিলেন, সূত ! কবে আমি দেশে প্রত্যাগমন পূর্বক পিতা-মাতার সহিত মিলিত হইয়া সরযু-সম্মিহিত কুম্মিত কাননে পুনর্ব্বার যুগয়া-বিহার করিব ! যে সমুদায় 'রাজা চঞ্চল-লক্ষ্য-ভেদ শিক্ষা করিতে অভিলাষ করেন, যোধ-পুরুষগণে পরিবৃত্ত হইয়া শরাসন গ্রহণ পূর্বক অরণ্য-মধ্যে যুগয়া-বিহার করা তাঁহাদের অবশ্য-কর্তব্য ; এই নিমিত্তই আমি সরযু-সম্মিহিত বনে যুগয়া করিতে অত্যন্ত অভিলাষ করি । পূর্ব পূর্ব রাজর্ষিগণও সময়ে সময়ে এইরূপ যুগয়া-বিহার করিতেন । মধুর-ভাষী রামচন্দ্র এইরূপ বিবিধ-বিষয়ক যুক্তিসঙ্গত বাক্য বলিতে বলিতে বহু পথ অতিক্রম করিলেন ।

অমরপ্রভ রামচন্দ্র শীত্রগামী রথে আরোহণ পূর্বক এইরূপে গমন করিতে করিতে সায়ংকালে শৃঙ্গবের-পুরে উপনীত হইলেন । তরুণ-বয়স্ক, চীর-চীবর-বসন, নিস্ত্রিংশধারী, উদার-সত্ত্ব, রামচন্দ্র অধিকার-মধ্যে উপস্থিত হইয়াছেন শুনিয়া, নবীন-নীল-নীরদ-সদৃশ-শ্রামল-বর্ণ নিষাদ-রাজ গুহ, অভ্যর্থনার নিমিত্ত প্রত্যাগমন করিলেন ।

## সপ্তচত্বারিংশ সর্গ ।

ইক্ষুদী-মূলে আবাস-গ্রহণ ।

লক্ষ্মণাশ্রয় ধীমান রামচন্দ্র যে সময় হুরম্য কোশল-দেশ অতিক্রম করেন, সেই সময় অযোধ্যাভিমুখে দণ্ডায়মান হইয়া কৃতাজলি-

পুটে কহিলেন, পুরীশ্রেষ্ঠে ! সূর্য্যবংশীয় রাজ-  
গণ তোমাকে অবিচ্ছেদে পালন করিয়া  
আসিতেছেন ; আমি এক্ষণে তোমার নিকট  
বিদায় গ্রহণ করিতেছি ; তোমার অভ্যন্তরে  
যে সমুদায় দেবগণ বাস করিয়া সকলকে  
রক্ষা করিতেছেন, তাঁহাদের নিকটেও অবনত  
মস্তকে বিদায় গ্রহণ করিতেছি । যে সময়  
আমি পিতৃ-ঋণ-মুক্ত হইয়া বনবাস হইতে  
প্রতিনিবৃত্ত হইব, তখন আমি পিতা মাতার  
সহিত মিলিত হইয়া তোমাকে ও তোমাতে  
প্রতিষ্ঠিত দেবগণকে পুনর্ব্বার প্রীত হৃদয়ে  
সন্দর্শন করিব ।

অনন্তর পদ্ম-পলাস-লোচন রামচন্দ্র দক্ষিণ  
বাহু উত্থাপিত করিয়া অশ্রুপূর্ণ নয়নে কাতর  
বচনে অনুবর্তী জনপদ-জনগণকে কহিলেন,  
আপনারা আমার প্রতি যথোচিত দয়া ও  
দাক্ষিণ্য প্রকাশ করিয়াছেন, অতঃপর আর  
অধিক কষ্ট ভোগ করা উচিত হইতেছে না ;  
এক্ষণে আপনারা প্রতিনিবৃত্ত হউন, আমরাও  
কর্তব্য কার্য্য সাধনের নিমিত্ত গমন করি ।

জনপদবাসী জনগণ মহাত্মা রামচন্দ্রের  
ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া সাতিশয় শোক-  
সন্তপ্ত হৃদয়ে তাঁহাকে যথাযথ প্রণাম ও  
প্রদক্ষিণ পূর্ব্বক স্থানে স্থানে দণ্ডায়মান হইয়া  
বিলাপ করিতে লাগিল ; কোনক্রমেই প্রতিনি-  
বৃত্ত হইতে পারিল না । তাহার। রাম-  
দর্শনে পরিতৃপ্ত না হইয়াই এইরূপে বিলাপ  
করিতে লাগিল ; এদিকে রামচন্দ্র, সায়ংকালীন  
সূর্য্যের ন্যায়, দেখিতে দেখিতে তাহাদের  
দৃষ্টিপথের অতীত হইয়া পড়িলেন ।

অনন্তর পুরুষসিংহ রামচন্দ্র, সেই দ্রুত-  
গামি-রথারোহণেই, অধীন ও সামন্ত রাজগণ  
পরিপালিত কোশল-সম্বিহিত কোশলাধীন  
দেশ সমুদায় অতিক্রম করিলেন । এই সমু-  
দায় শুভ দেশ বিপুল-ধন-ধাতু-সম্পন্ন, বদান্য-  
জনগণ-পরিপূর্ণ, শঙ্কা-ভয়-বিবর্জিত, চৈত-  
ন্য-সমারত, আশ্রয়-বহুল-উদ্যান-বিভূষিত,  
হৃদয়-জলাশয়-সমলঙ্কৃত, হৃদয়-পুষ্ট-জনাঙ্কুলিত,  
বেদধ্বনি-বিনির্দ্দিত, শত শত গোগণ বির-  
জিত এবং অতীব রমণীয় ।

তদনন্তর, ধৈর্য্যগুণ-সম্পন্ন ধীমান রাম-  
চন্দ্র, রমণীয়-উদ্যান-বহুল আনন্দ-কোলা-  
হল-পরিপূর্ণ সমৃদ্ধি-সম্পন্ন অগাধ-রাজগণ-  
পরিপালিত ভিন্ন রাজ্যে উপনীত হইয়া অনু-  
গমন-শঙ্কা-পরিশূন্য হৃদয়ে, অপেক্ষাকৃত মন্দ-  
গতি অবলম্বন পূর্ব্বক, অদৃষ্ট-পূর্ব্ব দেশ-সমূহ  
সন্দর্শন করিতে করিতে গমন করিতে লাগি-  
লেন । কিয়দূর গমন করিয়া তিনি দেখিতে  
পাইলেন, শৈবল-পরিশূন্য, শীতল-সলিল-  
প্রবাহ-পূর্ণ, ঋষিজন-নিষেবিতা, সুপবিত্রা,  
পবিত্র-সলিল-স্পর্শা, স্বর্গ-সোপান-ভূতা, হিমা-  
লয়-সম্ভবা, ত্রিপথগামিনী, দিব্যা ভাগীরথী গঙ্গা  
মনোহর কল-কল-শব্দে প্রবাহিত হইতেছেন ।  
ইহার অনতিদূরে মুনিগণের স্রম্য আশ্রম-  
পদ সমুদায় অপূর্ব্ব শোভা বিস্তার করি-  
তেছে । ইহার স্থানে স্থানে নজাদি-হিংস্র-  
জলজন্তু-সম্পর্ক-শূন্য স্ফটিক-সমিভ-সলিল-পূর্ণ  
হৃদ সকল বিরাজমান রহিয়াছে ; সময়ে  
সময়ে দেবগণ, দানবগণ, গন্ধর্ব্বগণ, কিন্নর-  
গণ, নাগ-বধূগণ, গন্ধর্ব্ব-বধূগণ ও অঙ্গরোগণ

প্রহৃষ্ট হৃদয়ে তথায় জলক্ৰীড়াদি করিয়া থাকেন। জাহ্নবী-সলিল সততই অশুভ-নাশক ও মঙ্গলপ্রদ\* ; ইহার সৌন্দর্য্যও কোন কালেই হ্রাস প্রাপ্ত হয় না। ইহার তটপ্রদেশে স্থানে স্থানে দেবগণের শত শত ক্ৰীড়া-পৰ্ব্বত ও বিহারোদ্যান-সমূহ অদ্ভুত-পূৰ্ব্ব শোভা সম্পাদন করিতেছে। এই সুর-ধুনী মন্দাকিনী দেবগণের উপভোগের নিমিত্ত দেব-সেব্য-হেমপদ্ম-বিভূষিতা হইয়া নভো-মণ্ডলে বিচরণ পূৰ্ব্বক পশ্চাৎ ভূতলে অবতীর্ণ হইয়াছেন।

এই ভাগীরথী গঙ্গা, কোন কোন স্থানে স্তিমিত-গম্ভীর ভাবে গমন করিতেছেন; কোন কোন স্থানে মহাবেগে ধাবমান হইতেছেন। কোন কোন স্থানে অতি স্নমধুর, কোন কোন স্থানে যুদ্ধাঙ্গির ন্যায় অতি গম্ভীর এবং কোন কোন স্থানে বা অশনির ন্যায় অতি ভীষণ প্রবাহ-শব্দ ঞ্জতি-গোচর হইতেছে। কোন কোন স্থলে জল-সংঘাত-শব্দে বোধ হইতেছে যেন, প্রবাহরূপিণী ভাগীরথী ভীষণ অট্টহাস্য করিতেছেন; আবার কোথাও বা তরঙ্গ-সজ্জাঘাত-প্রতিঘাতে স্ননিশ্বল-ফেন-

\* “সততই অশুভ-নাশক ও মঙ্গলপ্রদ”—এতদ্বারা মহামিশা-তেও গঙ্গা-মানাদির অধিকার স্থিতি হইল। মহাভারতেও লিখিত আছে :—

শুভ্রা বা যদি বামুজ্জা বান্দ্রী বা যদি বা দিবা।  
ন কালনিয়মঃ কচ্ছিদ্গঙ্গা দ্রাঘ্য সবিবরাম্ ॥

\* অর্থাৎ, ভূতই হউক, বা অদ্ভুতই হউক, রাত্রিতেই হউক, বা দিবাতেই হউক, সকল সময়েই লোকে গঙ্গার মানাদি করিতে পারে। গঙ্গা-মান-সবন্ধে কোন রূপই কাল-নিয়ম নাই।

পুঞ্জোদগমে বোধ হইতেছে যেন, তিনি যুদ্ধ-মন্দ হাস্য করিতেছেন। কোথাও বা দুই তিন জলপ্রবাহ-সংযোগে বেগীর ন্যায় লক্ষিত হইতেছে; কোন কোন স্থানে গম্ভীর আবর্ত শোভা পাইতেছে। কোথাও বা নিশ্বল-উৎপল-সমূহ পরিব্যাপ্ত হইয়া রহিয়াছে; কোন কোন স্থানে বা জল-ক্ৰীড়া-নিরত দেবগণ সন্তরণ করিতেছেন। ইহার স্থানে স্থানে স্নবিস্তীর্ণ পুলিন; কোথাও বা স্নবিস্তীর্ণ স্নবিমল বালুকাপূর্ণ স্থল। স্থানে স্থানে হংস সারস প্রভৃতি জলচর পক্ষিগণের বিমিশ্র কলরব; কোথাও বা চক্রবাকগণ এবং নিরন্তর প্রমোদ-মত্ত বিবিধ বিহঙ্গমগণ স্নমধুর রব করিয়া বিচরণ করিতেছে। কোন কোন স্থলে তীরজাত-বৃক্ষ-শ্রেণী সুরচিত মনোহর-তর মালার ন্যায় শোভা পাইতেছে; কোন কোন স্থানে অবিরল প্রফুল্ল কমল-সমূহ, কোথাও বা নিশ্বল উৎপল-সমূহ এবং কোথাও বা মুকুলিত কুমুদ-সমূহ ও নানাবিধ কুসুম-সমূহ নয়ন মন হরণ করিতেছে। কোন কোন স্থলে শিশুমারগণ, নক্সগণ, মকরগণ ও সর্পগণ বিহার করিয়া বেড়াইতেছে। তীরস্থিত বন-মধ্যে দিগ্গজ-সদৃশ মদমত্ত বন্যগজ-সমূহ ও অত্যাৎকট সুরগজ-সমূহ গজ্জন করিতেছে। কোথাও বা ভাগীরথী, নানাবিধ-কুসুম-রজো-রাশি দ্বারা ধূসরিতা হইয়া, ধূলি-ধূসরিতা মদ-মত্তা প্রমদার ন্যায় অনুভূয়মানা হইতেছেন। শিশুমালার ন্যায় স্ননিশ্বলা ও স্বচ্ছ এই ভাগী-রথী এইরূপে নানাপ্রকার ফল, পুষ্প, পত্র, গুল্ম ও বিবিধবর্ণ বিচিত্র বিহঙ্গমগণে পরিবৃত্ত।

হইয়া, প্রবত্ত সহকারে অত্যাংকুট-বিবিধ-  
বিভূষণে বিভূষিতা নিরুপম-রূপবতী বিলা-  
সিনী ললনার ন্যায় বিরাজমানা হইয়া রহিয়া-  
ছেন । অপাপা পাপনাশিনী বিষুপাদ-চ্যুতা  
এই সুপবিত্রা স্রোতস্বতী, রাজর্ষি ভগীরথের  
তপোবলে ধূজ্জটির জটাজুট-পরিভ্রষ্টা হইয়া  
সাগরে সঙ্গতা হইয়াছেন ।

মহারথ রামচন্দ্র, শৃঙ্গবের-পুরের সমীপ-  
প্রবাহিণী উর্মি-মালাকুলিতা মহাবর্ত-সঙ্কলা  
গঙ্গা সন্দর্শন করিয়া স্তম্ভকে কহিলেন,  
সূত ! অদ্য এই স্থানেই আবাস গ্রহণ করা  
যাউক ; এই অনতিদূরেই বহু-কুসুম-সুশো-  
ভিত প্রবাল-রাজি-রাজিত অতীব বৃহৎ ইন্দুদী-  
বক্ষ রহিয়াছে । আইস-আমরা ঐ ইন্দুদী-বক্ষ-  
মূলেই অদ্য রজনী যাপন করি । দেব মানব  
গন্ধর্ব যুগ পন্নগ পক্ষি প্রভৃতি সমুদায় জীবই  
সুপবিত্র গঙ্গা-জলের সবিশেষ সম্মান ও  
গৌরব করিয়া থাকেন, এই সরিৎসরা গঙ্গা  
সন্দর্শন করিতে আমার একান্ত অভিলাষ হই-  
য়াছে । লক্ষ্মণ ও স্তম্ভ, রামচন্দ্রের প্রস্তাবে  
অনুমোদন করিলেন ; পরে স্তম্ভ সেই  
বক্ষের তলেই রথ লইয়া গেলেন ।

অনন্তর ঈক্ষাকুবংশাবতংস রামচন্দ্র, সেই  
স্বরম্য ইন্দুদীতলে উপস্থিত হইয়া সীতা ও  
লক্ষ্মণের সহিত রথ হইতে অবতীর্ণ হইলেন ;  
স্তম্ভও রথ হইতে অবতরণ পূর্বক অশ্বমোচন  
করিয়া বক্ষমূলে উপবিষ্ট রামচন্দ্রের নিকট  
উপস্থিত হইয়া কৃতাজলিপুটে দণ্ডায়মান রহি-  
লেন । এই স্থানে গুহনামে এক মহাবল নিষাদ-  
রাজ বাস করিতেন ; ইনি অত্যন্ত ধার্মিক,

সত্যবাদী, ও রামচন্দ্রের প্রাণতুল্য প্রিয়  
সখা ছিলেন । নিষাদরাজ যখন শুনিলেন,  
পুরুষসিংহ রামচন্দ্র, তাঁহার অধিকার-মধ্যে  
আগমন করিয়াছেন, তখন তিনি অভ্যর্থনার  
নিমিত্ত বৃদ্ধ অমাত্যগণে ও জ্ঞাতীগণে পরি-  
বৃত্ত হইয়া তাঁহার নিকট উপস্থিত হইলেন ।  
রাম ও লক্ষ্মণ দূর হইতেই নিষাদাধিপতিকে  
আগমন করিতে দেখিয়া উত্থান পূর্বক অগ্র-  
সর হইলেন । নিষাদাধিপতি গুহ, রামচন্দ্রের  
তাদৃশ বেশ দর্শনে যার পর নাই কাতর  
হৃদয়ে তাঁহাকে গাঢ় আলিঙ্গন পূর্বক কহি-  
লেন, মহাবাহো ! আপনি অযোধ্যাপুরী  
যে রূপ নিজপুরী বলিয়া বোধ করেন, সেই  
রূপ এই পুরীও নিজপুরী বোধ করিবেন ;  
বহুভাগ্যের ফলে ঈদৃশ প্রিয়তম অতিথি প্রাপ্ত  
হওয়া যায় । এক্ষণে আমাকে কি করিতে  
হইবে, আজ্ঞা করুন ।

অনন্তর গুহ, রামচন্দ্রকে অর্ঘ্য প্রদান  
পূর্বক বিশুদ্ধ পবিত্র গুণকর ভক্ষ্য ভোজ্য  
পানীয় প্রভৃতি আনয়ন করাইয়া সমর্পণ  
পূর্বক কহিলেন, মহাবাহো ! আপনি ত  
কুশলে আসিয়াছেন ? আপনকার নিমিত্ত  
আমি এই সমুদায় ভক্ষ্য ভোজ্য চর্ক্য চোষ্য  
লেখ পেয় প্রভৃতি বিবিধ দ্রব্য, বিচিত্র শয্যা  
ও অশ্বগণের নিমিত্ত নূতন ঘাস আনয়ন করি-  
য়াছি ; আপনি এই অখিল মহীমণ্ডলের অধি-  
পতি ও আমাদের সকলের প্রভু ; আমরা  
আপনকার দাস ; এক্ষণে কি করিতে হইবে,  
আমার প্রতি আদেশ করুন । মহাত্মন !  
আপনকার যেরূপ ইচ্ছা হয়, আজ্ঞা করুন ;

এই রাজ্য আপনকার নিজ রাজ্যই জ্ঞান করিবেন ; এক্ষণে আমাকে কি করিতে হইবে, অনুমতি করুন । নিষাদরাজ গুহের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া রামচন্দ্র কহিলেন, আমরা আপনা কর্তৃক সর্বতোভাবে পূজিত ও সম্মানিত হইয়া পরম-পরিভূক্ত হইলাম ।

অনন্তর রামচন্দ্র পাদচারে সমাগত গুহকে বিশাল ভূজ-যুগল দ্বারা স্নেহভরে আলিঙ্গন পূর্বক মস্তকে আভ্রাণ করিয়া কহিলেন, নিষাদরাজ ! সৌভাগ্যক্রমে আমি আপনাকে ও আপনকার বন্ধু-বান্ধবগণকে নীরোগ ও কুশলী দেখিতেছি ; আপনকার রাজ্যের মিত্রগণের ও ধন-ধান্যাদি সমুদায় বিষয়ের ত কুশল ? আপনি আমার প্রীতির নিমিত্ত যে সমুদায় দ্রব্য আনয়ন করিয়াছেন, তৎসমুদায় আমি গ্রহণ করিতে পারিতেছি না ; কারণ আমি এক্ষণে ব্রতপরায়ণ ও প্রতিগ্রহ-পরাদ্বুখ ; অধুনা পিতা আমাকে ধর্ম্মাচরণের নিমিত্ত বনে প্রেরণ করিয়াছেন ; আমি এক্ষণে কুশটীরাঙ্গিনধারী, বনবাসী ও তাপস হইয়া ফলমূল মাত্র ভক্ষণ পূর্বক কাল যাপন করিব । আমি আপনকার নিকট কেবল পিতার অশ্বগণের নিমিত্ত ঘাস গ্রহণ করিতেছি, আর কিছুই চাহি না ; এই অশ্বগণ আমার পিতার অত্যন্ত প্রিয় ; ইহারা সংকৃত ও পরিতৃপ্ত হইলেই আমিও উত্তমরূপে পূজিত ও পরিতৃপ্ত হইব ; আপনি ইহা দ্বারাই আমার অতিথি-সৎকার করুন ।

নিষাদরাজ গুহ, রামচন্দ্রের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিবামাত্র কিস্করগণের প্রতি

আদেশ করিলেন যে, তোমরা অবিলম্বে এই অশ্বগণকে ঘাস, প্রতিপান ও খাদন\* প্রদান কর ।

অনন্তর চীর-চীবর-ধারী রামচন্দ্র সাং-সঙ্ক্যা-বন্দন সমাধান পূর্বক লক্ষ্মণ কর্তৃক সমানীত জলমাত্র গ্রহণ করিলেন, আর কিছুই আহার করিলেন না । পরে তিনি যখন সীতা সমভিব্যাহারে ভূমিতলে শয়ন করেন, তখন লক্ষ্মণ তাঁহার পাদ প্রক্ষালন করিয়া দিয়া বৃক্ষ-মূলেই অবস্থান করিতে লাগিলেন ; নিষাদরাজ গুহও স্তম্ভ্র এবং লক্ষ্মণের সহিত যথাবিহিত সম্ভাষণ পূর্বক শশর শরাসন ধারণ করিয়া অপ্রমত্ত হৃদয়ে জাগরণ করিতে লাগিলেন ।

অদৃষ্ট-দুঃখ চির-স্থখোচিত যশস্বী মনস্বী মহাত্মা দশরথ-তনয় রামচন্দ্র, তাদৃশ ভূমিশয্যায় শয়ান থাকিয়াও নিরুদ্ধেগেই রজনী যাপন করিলেন ।

## অষ্টচত্বারিংশ সর্গ ।

সৌমিত্রি-বিলাপ ।

মহাত্মা লক্ষ্মণ অকৃত্রিম ভ্রাতৃ-স্নেহে পরিচালিত হইয়া রামচন্দ্রের রক্ষণাবেক্ষণের নিমিত্ত অপ্রমত্ত হৃদয়ে রাত্রি জাগরণ করিতেছেন দেখিয়া নিষাদরাজ গুহ, শোক-সন্তপ্ত

\* রাজ্যোপবাহ হুজাতীয় অশ্বগণকে ঘাস প্রদানানন্তর যে ক্ষীরাদি পানার্থ প্রদান করা হয়, তাহাকে প্রতিপান কহে ; এবং যে যুত-শর্করা-মুক্ত-বহুগুণি ভক্ষণার্থ দেওয়া যায়, তাহাকে খাদন কহে ।

হৃদয়ে কহিলেন, রাজকুমার ! আপনকার নিমিত্ত এই উত্তম শয্যা প্রস্তুত করিয়া রাখিয়াছি ; আপনি বিশ্বস্ত হৃদয়ে এখানে শয়ন পূর্বক নিশা যাপন করুন ; শূদ্র জনগণই সকল প্রকার ক্রেশ সহ্য করিতে পারে ; আপনি স্থখোচিত, চিরকাল স্থখ-সৌভাগ্যই সম্ভোগ করিয়া আসিতেছেন, কদাপি দুঃখের মুখ দেখেন নাই ; আপনি শয়ন করুন ; আমিই অদ্য রামচন্দ্রের রক্ষার নিমিত্ত রাত্রি জাগরণ করিব। এই ভূমণ্ডল-মধ্যে রামচন্দ্রের ন্যায় প্রিয়তম ব্যক্তি আমার কেহই নাই ; আমি সত্য করিয়া—দিব্য করিয়া তোমার নিকট বলিতেছি, রামচন্দ্র আমার প্রাণ অপেক্ষাও প্রিয়তম ; আমি এই রামচন্দ্রের প্রসাদেই এই ভূমণ্ডলে নিশ্চল ধর্ম্ম অর্থ কাম রূপ ত্রিবর্গসাধন পূর্বক সর্বত্র যশস্বী হইয়াছি। আমার প্রিয় সখা রামচন্দ্র সীতার সহিত শয়ন করিয়া রহিয়াছেন ; আমি জ্ঞাতি-গণের সহিত সমবেত হইয়া ধনুর্ধারণ পূর্বক ইহাকে সর্ব্বতোভাবে রক্ষা করিব। আমরা এই অরণ্যে সর্ব্বদা বিচরণ করিয়া থাকি ; এখানে কোথায় কি আছে, তাহার কিছুমাত্র আমাদের অবিদিত নাই ; এখানে যদি বিপক্ষ-পক্ষীয় চতুরঙ্গ সৈন্যও আইসে, আমি একাকী তাহাদের সকলকেই পরাজয় করিতে পারি।

মহানুভব লক্ষণ কহিলেন, নিষাদরাজ ! আপনি যখন রক্ষা কার্য্যে নিযুক্ত আছেন, তখন আমাদের কিছুমাত্র ভয়ের সম্ভাবনা নাই ; আমি যে ভয় প্রযুক্ত জাগরণ করিতেছি, এমতও নহে ; ধর্ম্মের বিচিত্র গতি

দেখিয়া চিন্তা নিবন্ধনই আমার নিদ্রা হইতেছে না। দেখুন, রাজকুমার রামচন্দ্র জনক-নন্দিনী সীতার সহিত ভূমি-শয্যায় শয়ন করিয়া রহিয়াছেন, ইহা দেখিয়া আমি কিরূপে নিদ্রা যাইব !—কিরূপেই বা জীবন ধারণ করিতে পারিব !—কিরূপেই বা স্থখ ভোগ করিতে সমর্থ হইব।

নিষাদরাজ ! দেবগণ ও অশ্বরগণ সকলে একত্র হইয়াও যাঁহার সহিত সংগ্রাম করিতে সমর্থ হইবেন না ; এই দেখ, তিনি প্রিয়তমা ভার্য্যার সহিত ভূগের উপরি শয়ন করিয়া রহিয়াছেন ! মাতা কৌশল্যা বহুবিধ ত্রতানুষ্ঠান দ্বারা ও তপস্যাচরণ দ্বারা এই রামচন্দ্রকে পুত্ররূপে লাভ করিয়াছেন ; ইনি আমাদের সকলের অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ, পুরুষোত্তম-সদৃশ-সর্ব্বলক্ষণ-সম্পন্ন এবং পিতা দশরথের প্রাণাপেক্ষাও প্রিয়তম পুত্র। ইহাকে বনবাস দিয়া মহারাজ অধিক দিন জীবন ধারণ করিতে পারিবেন না !—দেবী বসুমতীও শীঘ্র বিধবা হইবেন। আমার বোধ হয়, রাজত্ববনে রাজমহিষীগণ মহাশব্দে বিলাপ ও পরিতাপ করিয়া পরিশেষে শ্রম-ভার-পরিপীড়িত হইয়া এতক্ষণ মৃতবৎ ও মূকবৎ হইয়া থাকিবেন।

মহারাজ দশরথ, দেবী কৌশল্যা ও আমার জননী যে জীবিত আছেন, আমার এরূপ বোধ হয় না ; যদি থাকেন, তবে এই রাত্রি পর্য্যন্তই ! আর যে তাঁহারা অধিক দিন জীবন ধারণ করিবেন, এমত প্রত্যাশা নাই। আমার জননী শত্রুদের মুখাপেক্ষায়



জীবন ধারণ করিলেও করিতে পারেন, কিন্তু এইটিই আমার মহাছুঃখ হইতেছে যে, বিবৎসা কৌশল্যা কখনই জীবন ধারণ করিতে পারিবেন না ! দেখ, নিষাদরাজ ! অযোধ্যা নগরীর সকল প্রজাই রামচন্দ্রের প্রতি অনুরক্ত, সকলেই রামচন্দ্রের প্রিয়-কার্য্যানুষ্ঠানে তৎপর; এক্ষণে রামচন্দ্রের বনবাসে ও মহারাজের স্বর্গ-প্রাপ্তি হইলে সকলেই সমুদয় হইয়া বিনষ্ট হইবে, সন্দেহ নাই ! প্রাণাপেক্ষাও প্রিয়তম সর্বগুণ-সম্পন্ন জ্যেষ্ঠ পুত্রের অদর্শনে মহারাজ কখনই জীবন ধারণ করিতে সমর্থ হইবেন না ; মহারাজের প্রাণ বিয়োগ হইলে দেবী কৌশল্যাও জীবিত থাকিবেন না ; এবং তদনন্তর আমার মাতাও পতিবিহীনা হইয়া প্রাণ পরিত্যাগ করিবেন ! হায় ! মহারাজ যেরূপ সঙ্কল্প করিলেন, তাহার সম্পূর্ণ বিপরীত হইল ! এক্ষণে তিনি নিরন্তর চিন্তা-সাগরেই নিমগ্ন থাকিবেন ; তিনি রামচন্দ্রকে রাজ্যাভিষিক্ত না করিয়াই স্বর্গারোহণ করিবেন, সন্দেহ নাই !

রক্ত মহারাজের আসন্ন কাল উপস্থিত হইলে—তিনি পরলোক গমন করিলে, যাহারা তথায় উপস্থিত থাকিয়া তাঁহার সৎকার ও প্রেতকৃত্য করিবে, তাহাদেরই জীবন সার্থক ! যে অযোধ্যা নগরীতে যথাস্থানে রমণীয় চত্বর ও মহাপথ-সমূহ শোভা পাইতেছে ; যেখানে শত শত হর্ম্য ও প্রাসাদ-শ্রেণী রহিয়াছে ; যেখানে বহুসংখ্য রথ, ভুরঙ্গ ও মাতঙ্গ রহিয়াছে ; যে নগরী তূর্য্য-নির্ঘোষে নিনাদিত হইতেছে ; যেখানকার জনগণ সর্বদাই হৃষ্ট-

পুষ্ট ; যেখানে আরাম উদ্যান ও সমাজ-মন্দির সমুদায় শোভা পাইতেছে ; যে স্থানে নিত্য উৎসব হইতেছে ; যে স্থানে বারবিলাসিনীরা অপূর্ব বেশ-বিভাষ পূর্বক সমুজ্জ্বল শোভা বিস্তার করিতেছে ; সেই সর্ব-কল্যাণ-নিলয় আমার পিতৃ-রাজধানীতে যাহারা বিচরণ করিবে, তাহারাই যথার্থ সুখী !

হায় ! আমাদের কি এমন দিন হইবে যে, মহারাজ দশরথ জীবিত থাকিবেন এবং আমরা বনবাস হইতে প্রতিনিবৃত্ত হইয়া সেই মহাত্মাকে পুনর্ব্বার দর্শন করিতে পারিব !—আমাদের কি এমন দিন হইবে যে, আমাদের বনবাস-কাল সম্পূর্ণ হইলে সত্য-প্রতিজ্ঞ রামচন্দ্রের সহিত আমরা কুশলে অযোধ্যায় প্রবেশ করিব ! মহাত্মা রাজকুমার লক্ষ্মণ দুঃখার্ত হৃদয়ে এইরূপ বিলাপ করিতেছেন, এমত সময় নিশাবসান হইল ।

প্রজাহিত-পরায়ণ রাজকুমার লক্ষ্মণ, এইরূপ অবিতথ বাক্য সকল কহিলে নিষাদরাজ গুহ সমধিক সৌহার্দ নিবন্ধন অতীব ব্যথিত-হৃদয় ও কাতর হইয়া জ্বরাতুর মাতঙ্গের ন্যায় দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ পূর্বক অজস্র অশ্রুজল বিসর্জন করিতে লাগিলেন ।

## উনপঞ্চাশ সর্গ ।

রাম-সন্দেশ ।

রজনী প্রভাতা হইলে পৃথুবক্ষা মহাযশা রামচন্দ্র শুভ-লক্ষণ লক্ষ্মণকে কহিলেন,

সৌমিত্রে ! নিশাবসান হইয়াছে, সূর্য্যোদয় হইবার সময় উপস্থিত । ভ্রাতা ! ঐ দেখ, কোকিলকুল কুলায়কুলে উপবিষ্ট হইয়া প্রমোদাকুল হৃদয়ে কলনিবাদ করিতেছে ; বনে ময়ূরগণের কেকা-রবও শ্রবণ করা যাইতেছে ; এক্ষণে স্তরাস্থিত হও, এই সাগর-গামিনী জাহ্নবী পার হইতে হইবে ।

মিত্রানন্দ-বর্দ্ধন সৌমিত্রি, রামচন্দ্রের অভিপ্রায় অবগত হইয়া গুহ ও সূতের সহিত সম্ভাষণ পূর্বক জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার সম্মুখবর্তী হইলেন । নিষাদপতি গুহও রামচন্দ্রের বাক্য শ্রবণ পূর্বক তাৎপর্য্য গ্রহণ করিয়া তৎক্ষণাৎ সচিবগণকে আহ্বান পূর্বক কহিলেন, শ্রীমান রামচন্দ্রের পরপারে উত্তীর্ণ হইবার নিমিত্ত ক্ষেপণী কণ কণধার ক্ষেপণিক প্রভৃতি সমেত দৃঢ়তর স্তম্ভদৃশ নৌকা এই কৰ্দম-রহিত অবতরণ স্থানে আনয়ন কর । নিষাদাধিপতির অমাত্যগণ ঐদৃশ আদেশ বাক্য শ্রবণ করিবামাত্র হুরম্য নৌকা আনয়ন পূর্বক যথাস্থানে সংস্থাপন করিল । তখন নিষাদরাজ কৃতাজ্জলিপুটে রামচন্দ্রকে কহিলেন, রাজকুমার ! এই সাগরগামিনী গঙ্গা পার হইবার নিমিত্ত নৌকা উপস্থিত হইয়াছে, এক্ষণে আমাকে আর কি করিতে হইবে, আদেশ করুন । মহাতেজা রামচন্দ্র কহিলেন, নিষাদপতে ! আপনি যাহা করিয়াছেন, তাহাতেই আমরা সিদ্ধমনোরথ হইলাম । এক্ষণে অভিলাষ করিতেছি যে, আপনি আমাদের খনিজ পিটক প্রভৃতি এই সমস্ত দ্রব্যাদি দ্বারায় নৌকায় ভুলাইয়া দিউন ।

গুহকে এই কথা বলিয়া রাম ও লক্ষ্মণ কবচ ধারণ পূর্বক কক্ষ খড়গ বন্ধন করিয়া ক্ষল্লেশরামান ও পৃষ্ঠে তুণীর ধারণ করিলেন এবং শীত্ৰাকে সমভিব্যাহারে লইয়া ভাগীরথীর কৰ্দম-রহিত পারঘাটের অভিমুখে গমন করিতে উদ্যত হইলেন । এই সময়ে স্তম্ভ রিনীত ভাবে রামচন্দ্রের সমীপবর্তী হইয়া কৃতাজ্জলিপুটে কহিলেন, ধর্ম্মজ্ঞ ! এক্ষণে আমাকে কি করিতে হইবে, আজ্ঞা করুন । তখন রামচন্দ্র দক্ষিণ করে তাঁহাকে স্পর্শ করিয়া কহিলেন, স্তম্ভ ! আপনি যাহা করিয়াছেন, যতদূর আসিয়াছেন, তাহাই যথেষ্ট হইয়াছে ; আপনাকে আর অধিক দূর গমন করিতে হইবে না ; আপনি এই স্থান হইতেই প্রতিনিবৃত্ত হইয়া মহারাজের নিকট গমন করুন । আমি এক্ষণে পাদ-বিহারেই অরণ্যানী-মধ্যে প্রবিষ্ট হইব ।

মহাত্মা রামচন্দ্র প্রতিনিবৃত্ত হইতে আদেশ করিতেছেন দেখিয়া, সারথি স্তম্ভ কাতর হৃদয়ে কহিলেন, পুরুষসিংহ ! সাধারণ মনুষ্যের ন্যায় আপনাকে ভ্রাতা ও ভার্য্যার সহিত যে বনে বাস করিতে হইবে, ইহা কেহ কখন মনেও করে নাই !—ইহা অতীব অসম্ভব ! আপনকার যখন ঐদৃশ বিপৎ উপস্থিত হইল, তখন আমার বিবেচনা হইতেছে, ব্রহ্মচর্য্য ও বেদাধ্যয়নে কিছুমাত্র কলোদয় হয় না ; সরলতা ও বিনয়-নম্রতারও কোন পুরস্কার নাই ! রামচন্দ্র ! আপনি লক্ষ্মণ ও বৈদেহীর সহিত একমাত্র পিতৃ-সত্য পালন পূর্বক মহারণ্যে অবস্থান করিয়াও ত্রিলোক-বিজয়ীর ন্যায় সঙ্গতি ও সর্ব্বোৎকর্ষতা লাভ

করিবেন, পরন্তু আমরা আপনা কর্তৃক পরিত্যক্ত ও পাপীয়সী কৈকেয়ীর বশতাপন্ন হইয়া বিনষ্ট হইব!—আমাদের দুঃখের পরিলীমা থাকিবে না। পরম-সুহৃৎ সারথি সুহৃৎ, রামচন্দ্রকে মহারণ্যে প্রবেশ করিতে দেখিয়া, এইরূপ বাক্য বলিয়া যার পর নাই দুঃখিত হৃদয়ে রোদন করিতে লাগিলেন।

অনন্তর সুমন্ত্র বাপ্প অপনয়ন পূর্বক মুখে জল প্রদান করিলে রামচন্দ্র পুনর্বার মধুর বাক্যে তাঁহাকে কহিলেন, আপনকার সদৃশ ইক্ষাকুবংশীয়দিগের সুহৃৎ আর কেহই নাই; মহারাজ দশরথ যাহাতে শোকাবুলিত না হয়েন, আপনি তাহা করিবেন। বৃদ্ধ মহারাজ দুঃসহ শোকে হতচৈতন্য ও আমার বিয়োগে সন্তপ্ত-হৃদয় হইয়াছেন, এই নিমিত্ত আমি আপনাকে এরূপ কথা বলিতেছি; আপনি প্রতিনিবৃত্ত হইয়া মহারাজ যাহাতে সুস্থ থাকেন, তাহা করিবেন। মহাদ্যুতি মহাত্মা মহারাজ, কৈকেয়ীর পরিতোষের নিমিত্ত যাহা যাহা আজ্ঞা করিবেন, আপনি অকুণ্ঠিত হৃদয়ে অশঙ্কিত চিত্তে তৎসমুদায় সম্পাদন করিতে থাকিবেন। রাজগণের রাজ্য শাসনের ফল এই যে, তাঁহারা যখন যাহা কামনা করেন, তাহা কদাপি প্রতিহত হয় না। সুমন্ত্র! যাহাতে মহারাজের অপ্রিয় কার্য্য না হয়, যাহাতে তিনি শোকে একান্ত কাতর না হয়েন, আপনি ভবিষ্যে বিশেষ যত্নবান হইবেন।

সূত! আপনি মহর্ষি বশিষ্ঠের নিকট ও সমুদায় উপাধ্যায়গণের নিকট গমন পূর্বক

আমার বাক্যানুসারে তাঁহাদের চরণে ভক্তি পূর্বক আমার প্রণাম জানাইবেন; পরে আপনি কৈকেয়ীর নিকট, সুমিত্রার নিকট ও অন্যান্য মাতৃগণের নিকট, এবং যদি অল্প-ভাগ্যা আমার জননী কৌশল্যা আমার বিয়োগে জীবিত থাকেন, তাহা হইলে তাঁহারও নিকট আমার প্রণাম জানাইয়া সর্বদাপীণ কুশল সংবাদ বলিবেন।

মহাসমুদ্র-সম্পন্ন মহারাজ বুদ্ধ হইয়াছেন; তিনি এ পর্য্যন্ত কখনও দুঃখের মুখ দেখেন নাই; তিনি আমার প্রতি বনবাসের আজ্ঞা দিয়া শোকে অভিভূত হইয়া পড়িয়াছেন, সন্দেহ নাই; আপনি তাঁহার চরণে আমার সাক্ষাৎ প্রণিপাত জানাইয়া নিবেদন করিবেন, “মহারাজ! আপনি আমার নিমিত্ত, লক্ষ্মণের নিমিত্ত বা বৈদেহীর নিমিত্ত বিষম বা সন্তপ্ত-হৃদয় হইবেন না। পিতা! আমি আপনকার আজ্ঞানুসারে দেবলোকস্থিত দেবগণের ন্যায় এই রমণীয় অরণ্যে সহস্র বৎসরও বাস করিতে পারি। ধনুস্তরি ঘেরূপ সূক্ষ্ম বা স্থূল সমুদায় ভ্রণই আরোগ্য করেন, সেই-রূপ পুত্রই, পিতার অল্প বা অধিক, সমুদায় বিপদই দূরীকৃত করিয়া থাকে; আর কাহারও দ্বারা সেরূপ হয় না। যে পুত্র আলস্য-পরিশূন্য হইয়া পিতৃকার্য্য না করে, দান যজ্ঞ প্রভৃতি ক্রিয়া-রহিত ধনবান ব্যক্তির ন্যায় সে আপনাকেই অপবিত্র করিয়া থাকে। রাম নরকে গমন করিতে পারে, প্রজ্বলিত হতাশনেও প্রবিষ্ট হইতে পারে, তথাপি যে কার্য্যে পিতার নিন্দা হইবে বা পিতা

দূষিত হইবেন, সে কার্য্য কখনই করিবে না ।

“ পিত ! আমার নিমিত্ত, সীতার নিমিত্ত বা লক্ষ্মণের নিমিত্ত আপনি শোক করিবেন না ; আমরা অযোধ্যা হইতে নির্বাসিত হইয়াছি অথবা বনে বাস করিতেছি বলিয়া, আপনি কিছুমাত্র দুঃখিত বা বিষণ্ণ হইবেন না । চতুর্দশ বৎসর অতীত হইবামাত্রই আপনি আমাকে, লক্ষ্মণকে ও সীতাকে পুনর্বার উপস্থিত দেখিতে পাইবেন ।”

হুমন্ত্র ! আপনি মহারাজকে এইরূপ বাক্য বলিয়া আমার বচনানুসারে জননী কৌশল্যাকে, কৈকেয়ীকে ও আর আর সমুদায় মাতৃগণকে আমার, লক্ষ্মণের ও সীতার পুনঃপুন প্রণাম জানাইয়া কুশল সংবাদ নিবেদন করিবেন । পরে আপনি আমার বচনানুসারে মহারাজের নিকট নিবেদন করিবেন যে, “মহারাজ ! ভরতকে মাতুলালয় হইতে শীঘ্র আনয়ন করুন ; এবং ভরত অযোধ্যায় আগমন করিলে তাহাকে যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত করিতে বিলম্ব করিবেন না । পরম-ধার্মিক ভরত, যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত হইলে আমাদের বিরহ-জনিত সন্তাপ ও দুঃখ আপনাকে তাদৃশ কাতর করিতে পারিবে না ।”

হুমন্ত্র ! আমার বাক্যানুসারে ভরতকেও বলিবে যে, “ভরত ! তুমি মহারাজের প্রতি যেরূপ ব্যবহার করিবে, সেইরূপ সমুদায় মাতৃগণের প্রতি সমান ব্যবহার করিবে, ইতর বিশেষ করিও না । মাতা কৈকেয়ী তোমার

যেরূপ পূজ্যা, স্মৃতিয়া এবং দেবী কৌশল্যাও সেইরূপ ; বিশেষত কৌশল্যা আমার জননী ।

“ভরত ! তুমি পিতার প্রিয় কার্য্যের নিমিত্ত যৌবরাজ্যে প্রতিষ্ঠিত হইয়া এইরূপ ধর্ম্মানুগত কার্য্য করিলে ইহলোকে ও পরলোকে সুখী হইতে পারিবে ।”

### পঞ্চাশ সর্গ ।

লক্ষ্মণ-সন্দেশ ।

মহাত্মা রামচন্দ্র এইরূপ বলিয়া পাঠাইতেছেন, এমত সময় লক্ষ্মণ কৈকেয়ীর প্রতি রোষাবিষ্ট হইয়া ক্রকুটি-ভঙ্গ পূর্বক ঘনঘন দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে লাগিলেন । তিনি অবকাশ পাইয়া অমর্যাদিত হৃদয়ে অধোমুখে বস্ত্রধাতলে দৃষ্টি নিক্ষেপ পূর্বক কহিলেন, হুমন্ত্র ! আপনি আমার বাক্যানুসারেও মহারাজকে পুনঃপুন প্রণাম জানাইয়া বহু সন্মান পূর্বক বলিবেন, “আমার জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা এই ধর্ম্ম-বৎসল রামচন্দ্র-সদৃশ সদগুণ-সম্পন্ন মহাত্মা এই জগতী-তলে নাই ; আপনি কোন্ অপরাধে ইহাকে নির্বাসিত করিলেন ? আপনি কৈকেয়ীর বাক্যানুসারে কৈকেয়ীর মনস্তৃষ্টির নিমিত্ত সর্ব্বতোভাবে অতীব নৃশংস কার্য্য, অতীব অযশস্কর কার্য্য ও অতীব দুষ্কর্ম্ম করিয়াছেন ।

“আপনি নৃশংসা কৈকেয়ীর হৃদারূপ কথা শুনিয়া পক্ষীর আয় প্রিয়পুত্রকে যে, বনে ছাড়িয়া দিলেন—পরিত্যাগ করিলেন, ইহা

কিরূপ কার্য করা হইল? প্রশান্ত-প্রকৃতি আৰ্য্যশীল সৰ্বভূত-হিত-পরায়ণ মহাত্মা রামচন্দ্র এমন কি পাপ করিয়াছেন যে, আপনি, সীতা ও আমার সহিত তাঁহাকে পরিত্যাগ করিলেন? মহানুভব রামচন্দ্র আপনকার প্রতিজ্ঞা পরিপালনের নিমিত্ত এবং পাছে আপনকার বাক্য মিথ্যা হয়, এই ভয়ে ভীত হইয়া পিতৃ-পৈতামহ রাজ্য ছাড়িয়া দিলেন; আপনিও সত্য-রক্ষার নিমিত্ত এই রাজ্য অথকে প্রদান করিলেন, ফলে এই পিতৃ-পৈতামহ রাজ্য অন্যকে দান করিবার কি আপনকার অধিকার আছে? আপনি কেবল স্বকীয় সম্পত্তিরই সম্পূর্ণ প্রভু।

“মহারাজ! আপনি স্ত্রীর বশীভূত হইয়া পুত্রকে—বিশেষত গুণবান পুত্রকে বিনা অপরাধে পরিত্যাগ করিলেন! ইহা কি আপনকার উপযুক্ত কার্য হইয়াছে? যশ ও ধর্ম রক্ষার নিমিত্ত পুত্রের যাহা কর্তব্য কর্ম, নিতান্ত অনুরূপ হইলেও রাম তাহা সম্পাদন করিয়াছেন; পরন্তু যশ ও ধর্ম রক্ষার নিমিত্ত পিতার যাহা কর্তব্য কর্ম, তাহা ন্যায্য ও অবশ্য-কর্তব্য হইলেও আপনি তাহা করেন নাই!

“মহারাজ! এক্ষণে আপনি স্বয়ং আমাদিগকে পরিত্যাগ করিয়াছেন, অপত্য-স্নেহও বিসর্জন দিয়াছেন; সাধু ব্যক্তি সুরাপান করিয়া যেরূপ অনুতাপ করে, সেইরূপ অধুনা শোক করা আপনকার উচিত হইতেছে না। মহারাজ! ঈদৃশ গর্হিত কার্য আপনি স্বয়ংই করিয়াছেন, আপনকার সদৃশ মহানুভব

মহাভাগ মহাত্মারা স্বয়ংকৃত কার্য পর্যা-লোচনা করিয়া কখনই পরিতাপ করেন না।”

মহাতেজা লক্ষ্মণ অতীব কোপাকুলিত হইয়া এইরূপ পরুষ বাক্য বলিতেছেন দেখিয়া, রামচন্দ্র তাঁহাকে নিবারণ করিয়া দীনভাবে অধোমুখে অবস্থিত হুমন্ত্রকে কহিলেন, হুমন্ত্র! লক্ষ্মণ অতিশয় ক্রোধের বশীভূত হইয়া যে সমুদায় কঠোর ও রূঢ় বাক্য বলিতেছে, তাহা মহারাজকে শুনাইবার আবশ্যক নাই। করুণা-নিধান মহারাজ বৃদ্ধ ও আমার শোকে একান্ত দুঃখিত হইয়াছেন, তিনি ঈদৃশ অবস্থায় ঈদৃশ পরুষ বাক্য শ্রবণ করিয়া হয় ত জীবন পরিত্যাগ করিবেন।

হুমন্ত্র! তুমি মহারাজকে কখনই পরুষ বাক্য শ্রবণ করাইও না; অনুজীবী ব্যক্তির প্রভুর নিকট কোনমতেই অপ্রিয় বাক্য বলিতে পারে না; মহারাজ স্নেহ-শূন্য হইয়াই যে আমাদিগকে পরিত্যাগ করিয়াছেন এরূপও নহে; তিনি সত্য-পাশে সংযত হইয়াই এরূপ কার্য করিয়াছেন; ইহাতে যে তাঁহার স্নেহবিলুপ্ত হইয়াছে এমন নহে। মহারাজ কৈকেয়ীকে বর প্রদান করিয়াই মোহিত ও প্রভারিত হইয়াছেন, তিনি সত্য-পাশে নিযন্ত্রিত ও পরবশ হইয়াই অনিচ্ছা পূর্বক আমাদিগকে বনে পরিত্যাগ করিয়াছেন; নির্বাসন-হেতু লক্ষ্মণ গত-স্নেহ ও অমর্যাসিত হইয়া কি না বলিতে পারে? আপনি এ সমুদায় কথা শুনিবেন না এবং মহারাজকেও বলিবেন না।

হুমন্ত্র! মহারাজের নিকট অপ্রিয় বাক্য বলা উচিত নহে, সর্বতোভাবে প্রিয়বাক্য

বলাই কর্তব্য ; আপনি বাক্য-বিষয়ে অকুশল নহেন, আপনি বিবেচনা পূর্বক মহারাজের নিকট আমাদিগের প্রণাম জানাইয়া কুশল সংবাদ বলিবেন ।

### একপঞ্চাশ সর্গ ।

স্বমন্ত্র-বিসর্জন ।

মহাত্মা রামচন্দ্র, স্বমন্ত্রকে প্রতিনিবর্তিত করিবার নিমিত্ত যে সমুদায় বাক্য কহিলেন, তাহা আনুপূর্বিক শ্রবণ করিয়া স্বমন্ত্র স্নেহ-বিক্রব ও শোকাকুলিত হইয়া উত্তর করিলেন, রামচন্দ্র ! এক্ষণে আপনি আমাকে পরিত্যাগ করিতেছেন ; ঐদৃশ অবস্থায় আমি স্নেহ-বিক্রব হইয়া যে যথাযথ সন্মান পূর্বক কথা কহিতে সমর্থ হইতেছি না, তাহা আপনি, একান্ত ভক্ত বলিয়া ক্ষমা করিবেন ।

রাজকুমার ! এক্ষণে আপনকার বিরহে অযোধ্যাপুরী পুত্র-শোকাভুরার ন্যায় শোকে কাতর হইয়া রহিয়াছে ; আমি আপনাকে পরিত্যাগ করিয়া কিরূপে সেই পুরীমধ্যে প্রবিষ্ট হইতে পারিব ! নগরী হইতে অরণ্যে আসিবার সময় আপনি রথে থাকিতেই প্রজাগণ যেরূপ শোক ও বিলাপ করিয়াছে, তাহা আপনকার অবিদিত নাই ; এক্ষণে এই রথ শূন্য দেখিলে নগরী দুঃসহ দুঃখ-ভরে বিদীর্ণ হইয়া যাইবে, সন্দেহ নাই । মহারথশ্রীরপুরুষ নিহত হইলে সারথিকে শূন্য রথ আনিতে দেখিয়া সেনাগণ যেরূপ বিষম হয়, এই শূন্য

রথ দেখিয়াও প্রজাগণ সেইরূপ দীন ও একান্ত কাতর হইয়া পড়িবে । সম্প্রতি যদিও আপনি অযোধ্যা-নগরী হইতে দূরে অবস্থান করিতে-ছেন তথাপি নিমেষমাত্রও প্রজাগণের মনো-মন্দির হইতে বহির্গত হইতে পারিতেছেন না । এক্ষণে সমুদায় প্রজা আহা-বিহার পরিহার পূর্বক অনন্য হৃদয়ে একমাত্র আপনাকেই নিরন্তর চিন্তা করিতেছে ও দিন দিন দীনহীন ক্ষীণ হইয়া পড়িতেছে, সন্দেহ নাই ।

রামচন্দ্র ! আপনি যে সময় আগমন করেন, সেই সময় প্রজাগণ শোকাকুলিত ও হতচেতন হইয়া যেরূপ আর্তনাদ ও বিলাপ করিয়াছে, তাহা আপনি স্বচক্ষেই প্রত্যক্ষ করিয়াছেন । আপনকার নির্বাসন-কালে পৌরগণ যে পরিমাণে আর্তনাদ করিয়াছিল, এক্ষণে রথে আমাকে একাকী দেখিয়া তাহার শতগুণ আর্তনাদ করিবে, সন্দেহ নাই ।

রাজকুমার ! আমি প্রতিনিবৃত্ত হইয়া দেবী কৌশল্যার নিকট গিয়া কি বলিব ! আমি কি তাঁহার নিকট বলিব যে, আপনকার পুত্র রামচন্দ্রকে মাতুলালয়ে রাখিয়া আসিয়াছি, আপনি সন্তাপ ও পরিতাপ করিবেন না ! আমি ঐদৃশ অসত্য প্রিয়বাক্য বলিতে কখনই সমর্থ হইব না । ধর্মশাস্ত্রে আছে, গুরুর নিকট সত্য কথা বলিবে, প্রিয় কথা বলিবে ; সত্য অপ্রিয় কথা অথবা অসত্য প্রিয় কথা বলিবে না । আমি রামচন্দ্রকে বনে রাখিয়া আসিয়াছি, এই সত্য অপ্রিয় কথাই বা আমি

কিরূপে দেবী কৌশল্যার নিকট বলিতে পারিব !

রঘুনন্দন ! এই সমুদায় অশ্ব আমার নিদেশবর্তী হইয়া আমার শাসনে থাকিয়া ইক্ষ্বাকুবংশীয় রাজকুমারদিগকে বহন করিয়া আসিতেছে; এক্ষণে ইহারা আপনাকে হিংস্র-জন্তু-সমাকুল বিজন অরণ্যে পরিত্যাগ পূর্বক কিরূপে শূন্য রথ লইয়া যাইবে ! রাজকুমার ! আমি আপনাকে ছাড়িয়া কোন মতেই অযোধ্যায় গমন করিতে সমর্থ হইব না। আপনি অনুমতি করুন, আমিও আপনকার সহিত বনবাসী হই। আমি আপনকার নিকট পুনঃপুন প্রার্থনা করিতেছি, কিন্তু আপনি যদি আমার এই কামনা পূর্ণ না করেন,—আপনি যদি আমাকে একান্তই পরিত্যাগ করেন, তাহা হইলে আপনি পরিত্যাগ করিবামাত্র আমি এই স্থানেই রথের সহিত অগ্নি-প্রবেশ করিব।

দাশরথ্যে ! এই অরণ্য-মধ্যে যাহা যাহা দ্বারা আপনকার তপস্যানুষ্ঠানের বিষয় হইবে, আমি তৎসমুদায় এই রথ দ্বারা নিবারণ করিব। মহারাজ দশরথ নিজের অভিপ্রায়ানুসারে আমাকে ধর্ম্মানুগত ও অর্থকর এই সারথি-কার্য্যে নিযুক্ত করিয়াছেন, পরন্তু আমি আপনা হইতেই রথচর্য্যার স্বথ-সম্ভোগ করিয়াছি। রাজকুমার ! আমি এক্ষণে প্রত্যাশা করিতেছি, আপনা হইতে আপনকার সহিত বনবাসেরও স্বথ-সম্ভোগ করি। রঘুনন্দন ! প্রসন্ন হউন; আমাকেও অরণ্যের সহচর করুন। আপনি প্রীত হৃদয়ে বলুন, আমি আপনকার সহচর হই।

রাজকুমার ! অধুনা আপনি বনবাসী হইলেন; আমি এই বনে আপনকার নিকট থাকিয়া যদি আপনকার পরিচর্যা করি, তাহা হইলে আমি পরমগতি লাভ করিতে পারিব। আমি এই অরণ্য-মধ্যে বাস করিয়া অবনত মস্তকে আপনকার চরণ-শুশ্রূষা করিব; আমি অযোধ্যা কিম্বা দেবলোক অথবা সমুদায় জগৎ পরিত্যাগ করিতে পারিব, পরন্তু আপনাকে ছাড়িয়া শূন্য রথ লইয়া অযোধ্যা-নগরীতে প্রবেশ করিতে পারিব না। পাপাত্মা ব্যক্তি যেরূপ ইন্দ্রপুরীতে প্রবেশ করিতে অসমর্থ, আপনি ব্যতিরেকে আমিও সেইরূপ একাকী অযোধ্যা-পুরীতে প্রবেশ করিতে অসমর্থ।

রঘুকুল-তিলক ! এই অশ্বগণও এই অরণ্য-মধ্যে অবস্থান পূর্বক আপনকার পরিচর্যা করিয়া সদ্গতি লাভ করিবে। ধর্ম্মান্বন ! আমার একান্ত বাসনা এই যে, বনবাস-কাল উত্তীর্ণ হইলে আমি এই রথেই আপনাকে লইয়া অযোধ্যায় প্রবেশ করিব। মহান্বন ! এই অরণ্য-মধ্যে আপনকার সহিত একত্র অবস্থান করিলে চতুর্দশ বৎসর আমার পক্ষে ক্ষণকালের স্থায় অতিবাহিত হইয়া যাইবে, কিন্তু যদি অযোধ্যায় প্রতিগমন করি, তাহা হইলে আপনকার বিরহে এই সময় চতুর্দশ শত বর্ষের ন্যায় দুঃস্বাপ হইয়া উঠিবে, সন্দেহ নাই। ভক্ত-বৎসল ! আপনি আমার প্রভু-পুত্র; আপনি যে পথে যাইতেছেন, আমিও সেই পথে যাইতে ইচ্ছা করিতেছি। আমি আপনকার ভৃত্য ও ভক্ত; আমি এক্ষণে

অবশ্য-কর্তব্য কর্মেই প্রবৃত্ত হইয়াছি, আমাকে পরিত্যাগ করা আপনকার বিধেয় হই-  
তেছে না ।

হুমন্ত্র কাতর হইয়া পুনঃপুন এইরূপ  
বহুবিধ বিলাপ করিতেছেন দেখিয়া, ভৃত্যানু-  
কম্পী রামচন্দ্র সম্মেহ বচনে কহিলেন, ভর্তৃ-  
বৎসল ! আমার প্রতি আপনকার যে পরম  
ভক্তি আছে, তাহা আমি পূর্বাধিই অবগত  
আছি, তথাপি আমি যে নিমিত্ত আপনাকে  
অযোধ্যায় প্রেরণ করিতেছি, শ্রবণ করুন ।  
আমার কনিষ্ঠ মাতা কৈকেয়ী আপনাকে  
অযোধ্যায় প্রতিনিবৃত্ত দর্শন করিলে মনে  
মনে নিশ্চয়ই বিশ্বাস কবিবেন যে, রাম সত্য  
সত্যই বনগমন করিয়াছে; তিনি আমার বন-  
বাসে পরিতুষ্ট হইয়া পরম-ধার্মিক মহা-  
রাজকে মিথ্যাবাদী বলিয়া আর শঙ্কা করি-  
বেন না । আমার কনিষ্ঠ মাতা পরম-পরি-  
তুষ্ট হৃদয়ে ভরত-পালিত সমৃদ্ধি-সম্পন্ন রাজ্য-  
সুখ সম্ভোগ করুন, ইহাই আমার নিতান্ত  
বাসনা ।

হুমন্ত্র ! আপনি আমার ও মহারাজের  
প্রিয় কার্যের নিমিত্ত অযোধ্যা-পুরীতে প্রতি-  
গমন করুন । আমি যাহাকে যাহাকে প্রণাম  
জানাইলাম ও যে যে সংবাদ কহিলাম,  
আপনি তৎসমুদায় তাঁহাদিগকে আত্মপূর্বিক  
নিবেদন করিবেন ।

## দ্বিপঞ্চাশ সর্গ ।

গঙ্গা-সন্তরণ ।

দ্বিপঞ্চাশালী মহানুভব রামচন্দ্র হুমন্ত্রকে  
এইরূপ বলিয়া পুনঃপুন সাংস্ফুরিত করিতে লাগি-  
লেন । পরে তিনি হেতু-গর্ত্ত বাক্যে প্রশান্ত-  
ভাবে প্রিয়-মিত্র গুহকে কহিলেন, নিষাদাধি-  
পতে ! এই বনে মনুষ্য-গণের সমাগম হইয়া  
থাকে, এক্ষণে এখানে বাস করা আমার  
কর্তব্য নহে ; আমি যেরূপ নিয়ম অবলম্বন  
করিয়াছি, তদনুসারে আমাকে জন-শূন্য অর-  
ণ্যেই আশ্রম ও কুটীর নির্মাণ করিয়া থাকিতে  
হইবে । আমি পিতার হিত-কামনা—পিতাকে  
সত্যসদ্ধ করিবার নিমিত্ত সীতা ও লক্ষ্মণের  
সম্মতিক্রমে এক্ষণে তপস্বি-জন-ভূষণ জটা-  
বন্ধন ধারণ পূর্বক বন্য ফল মূল আহার,  
ভূতলে শয়ন প্রভৃতি নিয়ম অবলম্বন করিব ।  
নিষাদরাজ ! এক্ষণে আমাকে জটা প্রস্তুত  
করিয়া গমন করিতে হইবে ; তন্নিমিত্ত আপনি  
অতিশীঘ্র বট-ক্ষীর সংগ্রহ করিয়া দিউন ।

রামচন্দ্রের এইরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া  
নিষাদপতি তৎক্ষণাৎ বট-ক্ষীর আহরণ করিয়া  
দিলেন । রাজকুমার রামচন্দ্র, সেই বট-ক্ষীর  
দ্বারা লক্ষ্মণের ও আপনার জটা প্রস্তুত করিয়া  
লইলেন । দীর্ঘ-বাহু, নর-সিংহ, মহাবীর, রাজ-  
কুমার রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ এক্ষণে জটা-মণ্ডলে  
বিভূষিত হইয়া ঋষিষয়ের ন্যায় শোভা পাইতে  
লাগিলেন ।

এইরূপে রামচন্দ্র লক্ষ্মণের সহিত তাপস-  
বেশ ধারণ পূর্বক বানপ্রস্থ ধর্ম অবলম্বন



করিয়া পবিত্র-সলিলা গঙ্গার অভিমুখে গমন করিতে লাগিলেন। এই সময় তিনি গুহকে কহিলেন, নিষাদরাজ ! আপনি সৈন্য-বিষয়ে, রাজকোষ-বিষয়ে, দুর্গ-বিষয়ে ও জনপদ-বিষয়ে সর্বদা সাবধান ও প্রমাদ-শূন্য হইয়া থাকিবেন ; কারণ রাজ্য-রক্ষা করা নিতান্ত সহজ ব্যাপার নহে।

ইক্ষাকু-নন্দন রামচন্দ্র, নিষাদরাজকে এইরূপ সংপরামর্শ প্রদান পূর্বক অবিচলিত হৃদয়ে সীতা ও লক্ষ্মণের সহিত গঙ্গা-গর্ভে অবতীর্ণ হইতে লাগিলেন। তিনি সম্মুখে নৌকা দর্শন করিয়া স্রোতস্বতী গঙ্গার পর পারে শীঘ্র উত্তীর্ণ হইবার অভিপ্রায়ে লক্ষ্মণকে কহিলেন, পুরুষসিংহ ! তুমি এই তপস্বিনী সীতাকে ধরিয়া ধীরে ধীরে এই সম্মুখস্থিত নৌকাতে আরোহণ করাইয়া পশ্চাৎ স্বয়ং আরোহণ কর।

একান্ত-বশব্দে আজ্ঞাধীন লক্ষ্মণ, ভ্রাতা রামচন্দ্রের আজ্ঞানুসারে প্রথমত মৈথিলীকে নৌকায় আরোহণ করাইয়া পশ্চাৎ স্বয়ং আরুঢ় হইলেন। পরে মহাতেজা লক্ষ্মণ-পূর্বজ রামচন্দ্র, স্বয়ং নৌকায় আরোহণ করিলেন। নিষাদাধিপতি গুহ তাঁহাদিগকে নৌকায় আরুঢ় দেখিয়া নিজ অনুচর-বর্গকে কর্ণ ও বহিষ্ঠ ধারণ পূর্বক নৌকা চালাইবার নিমিত্ত প্রস্তুত হইতে আদেশ করিলেন।

মহাতেজা মহারথ রামচন্দ্র নৌকায় আরোহণ করিয়াই আপনার মঙ্গল-কামনায় যথাসম্ভব আচমন করিয়া ব্রাহ্মণ ও ক্ষত্রিয়ের উপযোগী ইষ্টমন্ত্র জপ করিতে লাগিলেন।

সীতা এবং লক্ষ্মণও যথাবিধি আচমন করিয়া প্রীত হৃদয়ে ভাগীরথীকে প্রণাম করিলেন।

মহানুভব রামচন্দ্র এইরূপে নৌকায় আরুঢ় হইয়া পুনর্ব্বার স্তম্ভ, গুহ ও তাঁহার অমাত্যগণের সহিত সস্তাষণ পূর্বক নাবিককে কহিলেন, ভদ্র ! এক্ষণে নৌকা ছাড়িয়া দাও ; আমাদিগকে পর পারে লইয়া চল। এইরূপ আদেশ প্রাপ্ত হইয়া নাবিক তাঁহাদিগকে পর পারে উত্তীর্ণ করিবার নিমিত্ত নৌকা ছাড়িয়া দিল।

নৌকা চলিতে আরম্ভ হইলে তীরস্থিত গুহ ও স্তম্ভ উভয়েই সজল নয়নে রাম ও লক্ষ্মণের প্রতি একদৃষ্টিতে চাহিয়া রহিলেন। কর্ণধার কর্তৃক সুরক্ষিতা, নাবিকগণ কর্তৃক পরিচালিতা, দুস্তর-তরঙ্গ-সম্মে অভিহতা, গঙ্গা-সলিল-মধ্যগা, স্রুত্ৱ নৌকা স্রোতোবেগ ভেদ করিয়া যখন ভাগীরথীর মধ্যস্থলে উপনীত হইল, তখন বৈদেহী কৃতাজলিপুটে কহিলেন, মাত শৈল-স্নতে ! মহামতি, মহারাজ দশরথের পুত্র এই মহাত্মা রামচন্দ্র, পিতৃ-আজ্ঞা-পালনে প্রবৃত্ত হইয়াছেন ; আপনি ইহাকে রক্ষা করুন। ইনি চতুর্দশ বৎসর বিজন বনে বাস করিয়া লক্ষ্মণের সহিত ও আমার সহিত বাহাতে পুনর্ব্বার নির্বিঘ্নে অযোধ্যায় প্রত্যাগমন করেন, আপনি তাহা করুন। দেবি !—ত্রিপথগে ! আমরা যদি কুশলে পুনর্ব্বার রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিতে পারি, তাহা হইলে আমাদের সকল কামনা সিদ্ধির নিমিত্ত আমি প্রমুদিত হৃদয়ে আপনকার পূজা করিব। ভগবতি !—গঙ্গে ! আপনি ব্রহ্মলোক

হইতে অবতীর্ণ হইয়া সাগরের সহিত সঙ্গতা হইবার নিমিত্ত আমাদের দৃষ্টিপথে আবির্ভূতা হইয়াছেন । দেবি !—স্বরেশ্বর ! এক্ষণে আমি আপনাকে প্রণাম করিতেছি ; ভক্তি-সহকারে স্তব করিতেছি । ত্রিভুবন-তারিণি ! পুরুষ-সিংহ রামচন্দ্র অযোধ্যায় নির্বিঘ্নে প্রত্যাগমন পূর্বক রাজ্যে অভিষিক্ত হইলে আমি আপনকার প্রীতির নিমিত্ত ব্রাহ্মণগণকে একলক্ষ ধেনু, বস্ত্র ও অলঙ্কার প্রদান করিব । পরমেশ্বর !—ত্রিপথগে ! আমি পুনর্ব্বার অযোধ্যায় প্রত্যাগমন করিয়া সহস্র কলস সুরা ও মহাবলিদান<sup>৫</sup> দ্বারা আপনকার পূজা করিব ; আপনি প্রসন্ন হউন । আপনকার তীরে প্রয়াগ প্রভৃতি যে সমুদায় তীর্থ ও কাশী প্রভৃতি যে সমুদায় আয়তন আছে এবং স্থানে স্থানে যে সমুদায় দেবালয় রহিয়াছে, আমি অযোধ্যায় প্রত্যাগমন করিয়া সর্ব্বত্রই পূজা দিয়া ব্রাহ্মণ দীন দরিদ্র অনাথ প্রভৃতিকে প্রভূত অন্ন, বস্ত্র ও ধন-রত্নাদি দান করিব । ভাগীরথি ! আমি আপনকার নিকট প্রার্থনা করিতেছি, বনবাস-কাল উত্তীর্ণ হইলে বাহাতে রামচন্দ্র কুশলে ও নিরুদ্ধেগে অযোধ্যায় প্রত্যাগমন করেন, তাহা করুন ।

ভর্তৃ-পরায়ণা, ভর্তৃ-কুশলাভিলাষিণী, অনিন্দিতা সীতা এইরূপ প্রার্থনা করিতেছেন, ঐদৃশ সময়ে নৌকা দক্ষিণ তীরের নিকট গমন করিল । নাবিক-গণের বাহুবলে পরিচালিতা, বায়ুবেগে অভিহতা, ক্রান্তগামিনী নৌকা রাম, লক্ষ্মণ ও সীতাকে লইয়া পরপারে উত্তীর্ণ হইল । তখন রাম, লক্ষ্মণ ও সীতা

তীরে অবতরণ করিয়া ভক্তিপূর্ব্বক সমাহিত হৃদয়ে ভগবতী ভাগীরথীকে প্রণাম করিলেন । পরে বানপ্রস্থ-বেশধারী মহানীর রামচন্দ্র সীতা ও লক্ষ্মণের সহিত বাম্পাকুলিত লোচনে অরণ্যানীর অভিযুখে গমন করিতে লাগিলেন । গমনকালে বনবাস-দীক্ষিত ধীমান রাজকুমার রামচন্দ্র হুমিত্রানন্দন মহাবাহু লক্ষ্মণকে কহিলেন, ভাই লক্ষ্মণ ! এক্ষণে এই বিজন বনে অপ্রমত্ত হৃদয়ে সীতাকে রক্ষা করিতে হইবে ; সৌমিত্রে ! তুমি অগ্রে অগ্রে গমন কর, সীতা তোমার পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করুন ; আমি পৃষ্ঠ দেশে থাকিয়া তোমাকে ও সীতাকে রক্ষা করিব । লক্ষ্মণ ! এক্ষণে আমাদের পরস্পর পরস্পরকে রক্ষা করিতে হইবে । ইতিপূর্ব্ব আমাদিগকে কোনরূপ দুষ্কর কার্য্য করিতে হয় নাই, পরন্তু অদ্য অবধি আমাদিগকে অতীব দুষ্কর কার্য্যে প্রবৃত্ত হইতে হইবে । অদ্য বৈদেহী বনবাসের দুর্ব্বহ দুঃখ বুঝিতে পারিবেন ; অদ্য ইহাকে সিংহ, ব্যাঘ্র ও বরাহের ভীষণ ধ্বনি সহ করিতে হইবে ; অদ্য ইনি জন-মানব-পরিশূন্য, শস্যক্ষেত্র-উদ্যান-প্রভৃতি-বিরহিত, গর্ভ-সঙ্কুল, উন্নতানত, বিষম অরণ্যে প্রবেশ করিবেন ।

ধীমান লক্ষ্মণ এই বাক্য শ্রবণ করিয়া অগ্রে অগ্রে চলিলেন ; মধ্যস্থলে সীতা ও পশ্চাৎ পশ্চাৎ রামচন্দ্র গমন করিতে লাগিলেন । ধনুর্ধারী রাম ও লক্ষ্মণ সীতার সহিত গমন করিতে করিতে, যে দিকে হুমন্ত্র আছেন, সেই দিকে এক এক বার সজল নয়নে দৃষ্টিপাত করিতে লাগিলেন । পরে রাম, লক্ষ্মণ ও

সীতা যখন ক্রমে অদৃশ্য হইয়া পড়িলেন, তখন স্নেহ-বিস্মল স্তম্ভ ও গুহ, রোদন ও বিলাপ করিতে করিতে দর্শনে নিরাশ হইয়া নিবৃত্ত হইলেন ।

রাম, লক্ষ্মণ ও সীতা গমন করিতে করিতে বিবিধ-বিহঙ্গম-নাদে অনুনাদিত, বিকসিত-কুসুম-সমূহে 'সুশোভিত', বহুবিধ-বৃক্ষ-সমাকুল মহারণ্যে প্রবিষ্ট হইলেন । তাঁহারা বহুদূর গমন করিয়া বহু অবরোহ (ঝুরি) বিভূষিত একটি প্রকাণ্ড বটবৃক্ষ প্রাপ্ত হইলেন । তাঁহারা সেই স্থানে উপবেশন পূর্বক দেখিতে পাইলেন, অনতিদূরেই হংস-কারণ্ডব-চক্রবাক-সুশোভিত, প্রফুল্ল-কমলিনী-সমলঙ্কৃত সুদর্শিনী নামে প্রথিত একটি দীর্ঘিকা রহিয়াছে । দূর হইতে দিব্য-সলিল-বাহিনী-মন্দাকিনী-সুশোভিত চিত্রকূট নামক মহাগিরি লক্ষিত হইতেছে । রামচন্দ্র সীতাকে ও লক্ষ্মণকে সেই সমুদায় সুরমা দৃশ্য দেখাইতে লাগিলেন ।

রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ জলপানান্তর একটি পৃথ-মৃগ-শাবক নিহত করিয়া অগ্নি প্রজ্বালন পূর্বক পাক করিলেন । পরে তাঁহারা সীতার সহিত সেই সদ্যো-নিহত মৃগমাংস ভক্ষণ পূর্বক সেই পবিত্র বটবৃক্ষ-তলেই সেই রাজি আবাস গ্রহণ করিয়া থাকিলেন ।

এদিকে স্তম্ভ ও নিষাদরাজ গুহ, রামচন্দ্রকে মহারণ্যে প্রবেশ করিতে দেখিয়া দূরতঃ নিবন্ধন ও বৃক্ষ-রাজির ব্যবধান বশত আর কিছুই দেখিতে না পাইয়া ব্যথিত হৃদয়ে বাষ্প-বারি পরিত্যাগ পূর্বক রোদন করিতে লাগিলেন ।

## ত্রিপঞ্চাশ সর্গ ।

রাম-বিলাপ ।

গুণাতিরাম রামচন্দ্র, সেই বটবৃক্ষ-তলে অবস্থান পূর্বক সায়াং-সন্ধ্যা সমাপন করিয়া লক্ষ্মণকে কহিলেন, ভ্রাতা ! জন-সঙ্গ-পরিত্যাগী জীবমুক্ত যতিদিগের ন্যায় অদ্য আমরা লোকালয় হইতে বহির্গত ও সমুদায় সাংসারিক সুখ হইতে নিবৃত্ত হইলাম । অদ্য স্তম্ভও নাই ; অদ্য আমাদের দুঃখ-ভোগের এই প্রথম রাজি ; ভ্রাতা ! তুমি স্বজনগণ-বিরহে ব্যথিত, শোকাকুলিত, ভীত বা উৎকণ্ঠিত হইও না । অদ্য হইতে আমাদের অতঃস্মিত হৃদয়ে রাজি জাগরণ করিতে হইবে ; অদ্য হইতে সীতার রক্ষা-বিষয়ে তোমাকে ও আমাকে নিরন্তর সতর্ক হইয়া থাকিতে হইবে ।

সৌমিত্রে ! তুমি তৃণ আহরণ পূর্বক এই স্থানে আমার শয্যা প্রস্তুত করিয়া দাও, এবং আমার নিকটেই তোমারও শয্যা প্রস্তুত করিয়া রাখ । রামচন্দ্রের এইরূপ আদেশানুসারে লক্ষ্মণ সেই বৃক্ষ-তলেই পত্র ও তৃণ আহরণ করিয়া রামচন্দ্রের ও আপনার শয্যা প্রস্তুত করিলেন । যিনি চিরকাল দুঃখকেন-নিভ মহার্ষি হকোমল সুখ-শয্যায় শয়ন করিয়া আসিয়াছেন, সেই রামচন্দ্র আজি পর্ণ-শয্যায় শয়ন করিয়া রাজিকালে লক্ষ্মণ ও সীতার সহিত বিবিধ-বিষয়ক কথা-বার্তা কহিতে লাগিলেন ।

রামচন্দ্র কহিলেন, ভাই লক্ষ্মণ ! বোধ হয়, অদ্য মহারাজ, পূর্ণ-মনোরথ ও পরিতুষ্ট। কৈকেয়ী কর্তৃক সেব্যমান হইয়া স্থখে নিদ্রা যাইতেছেন। ভাই লক্ষ্মণ ! আমার সন্দেহ হইতেছে, ভরত অযোধ্যায় আগমন করিলে রাজ্যলুকা নৃশংসা কৈকেয়ী হয় ত মহারাজের প্রাণ-সংহার করিয়া ফেলিবেন ! হায় ! মহারাজ এক্ষণে বৃদ্ধ ও অনাথ; তাঁহাকে এ বিপদ হইতে রক্ষা করে, এমত ব্যক্তি কৈহই নাই; আমিও এক্ষণে তাঁহার নিকটে থাকিলাম না; মহারাজ এক্ষণে এতদূর কাম-পরতন্ত্র ও কৈকেয়ীর বশীভূত হইয়া পড়িয়াছেন যে, আপনার প্রাণ-রক্ষার দিকে দৃষ্টিপাতও করিবেন না। মহারাজের মতিভ্রম, কাম-পরতন্ত্রতা ও এই উপস্থিত বিপদ দেখিয়া আমার বিবেচনা হইতেছে, ধর্ম ও অর্থ অপেক্ষা কামই প্রবল। যদি ত্রিবর্গ-মধ্যে কামই সর্বাপেক্ষা প্রবল না হইত, তাহা হইলে কোন কৃতবিদ্য ধর্মপরায়ণ মহাত্মা, স্ত্রীর বশীভূত হইয়া অকারণে আত্মারূপ সচরিত্র প্রিয় পুত্রকে পরিত্যাগ করিতে পারিতেন। ভাই লক্ষ্মণ ! কৈকেয়ী-নন্দন ভরতই স্থখী ও সৌভাগ্য-সম্পন্ন; ভরত এক্ষণে একাকীই অধিরাজের ন্যায় প্রমুদিত হৃদয়ে সমুদায় কোশল রাজ্য ভোগ করিবে।

ভাই লক্ষ্মণ ! পিতা বৃদ্ধ হইয়াছেন, আমিও বনবাসী হইলাম; এক্ষণে ভরতই সমুদায় রাজ্য-স্থখ সম্ভোগ করিতে থাকিবে। যিনি ধর্ম ও অর্থ পরিত্যাগ পূর্বক একমাত্র কামেরই অনুবর্তী হইলেন, তিনি এই মহারাজ

দশরথের ন্যায় মহাকষ্ট ভোগ করেন ! আমি বোধ করি, মহারাজ দশরথের জীবন-সংহারের নিমিত্ত, আমার বনবাসের নিমিত্ত এবং ভরতের রাজ্য-লাভের নিমিত্তই মহারাজের সহিত কৈকেয়ীর বিবাহ হইয়াছে। হয় ত কৈকেয়ী এক্ষণে সৌভাগ্য-মদে উন্মত্ত ও গর্বিভ হইয়া আমার প্রতি দ্বেষ-নিবন্ধন মদ্বিরহে দীনা ও ক্ষীণা কোশল্যাকে নিপীড়িত করিবেন ! ধর্মনিষ্ঠা স্থমিত্রা আমার প্রতি সাতিশয় স্নেহ করিয়া থাকেন; হয় ত কৈকেয়ী তাঁহাকেও কষ্ট দিতে ক্রটি করিবেন না ! ভাই লক্ষ্মণ ! এখনও তুমি অযোধ্যায় প্রতি-গমন কর; আমি একাকী সীতার সহিত দণ্ড-কারণ্যে গমন করিতেছি; তুমি অযোধ্যায় গিয়া অনাথা কোশল্যা ও স্থমিত্রাকে রক্ষা কর। পাপনিশ্চয়া কৈকেয়ী, অত্যন্ত ক্ষুদ্রা-শয়া ও অতীব নৃশংসা; তিনি আমার প্রতি বিদ্বেষ-নিবন্ধন কোশল্যাকে বস্ত্রণা প্রদান করিবেন, সন্দেহ নাই। বোধ হয়, নীচাশয়া কৈকেয়ী আমার প্রতি বিদ্বেষ-বশত আমাদের জননীর প্রাণ-বিনাশের নিমিত্ত বিষ-প্রয়োগ করিতেও কুণ্ঠিত না হইতে পারেন।

সৌমিত্রে ! আমার বোধ হয়, আমার জননী কোশল্যা পূর্বজন্মে নিশ্চয়ই অনেক রমণীকে পুত্র-বিযোজিত করিয়াছিলেন। ইহা না করিলে তিনি কি নিমিত্ত এক্ষণে পুত্র-বিযুক্তা হইতেছেন ! জননী নানা-প্রকার দুঃখ সহ করিয়া আমাকে চিরদিন লালন-পালন করিয়া বাড়াইয়াছেন; চিরদিন রক্ষণাবেক্ষণ করিয়াছেন; এক্ষণে ফল-ভোগ-কালে তিনি

পুত্র-বিযুক্তা হইলেন ! হায় ! সর্বতোভাবে আমাকেই ধিক্ ! সৌমিত্রে ! আমি জননী কৌশল্যাকে যেরূপ অনন্ত শোক ও দুঃখ প্রদান করিতেছি, তাহাতে আর কোন সমস্যা যেন আমার শ্রায় হতভাগ্য সন্তান প্রসব না করে !

লক্ষ্মণ ! আমার অনুভব হইতেছে, আমার জননীর পালিতা সারিকাও আমা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ; কারণ সে মাতা কৌশল্যার নিকট তাঁহার মনোরঞ্জন বাক্যই প্রয়োগ করিয়া থাকে ! সে পিঞ্জরে বদ্ধ থাকিয়াও শুককে বলে যে, শুক ! শত্রুর চরণে দংশন কর । শুক ! তুমি যে পর্য্যন্ত একাকী থাকিবে বা গগন-পথে উড়িয়া বেড়াইবে ; তন্মধ্যে যে পর্য্যন্ত শত্রু আমাদিগকে ধরিবার নিমিত্ত সম্মুখীন থাকিবে, সে পর্য্যন্ত তুমি আত্ম-মোচনের নিমিত্ত প্রাণপণে শত্রুর চরণে বা হস্তে দংশন করিবে । সারিকা মুখে এই কথা বলিয়াও আমার জননীকে পরিতুষ্ট করে ; আমি এতদূর হতভাগ্য সন্তান যে, অরণ্য-যাত্রা-কালে জননীর প্রতিকূল বাক্যই বলিয়াছি ! অরিন্দম লক্ষ্মণ ! মন্দভাগ্যা কৌশল্যা পুত্র-হীনার ন্যায় দুঃখ-সাগরে মগ্ন হইয়া শোক ও পরিতাপ করিতেছেন ! আমি পুত্র হইয়া তাহার কোনরূপ প্রতিকার করিতে পারিতেছি না ! আমাকে ধিক্ ! আমার বোধ হয়, আমার অল্পভাগ্য জননী একমাত্র দুঃখভোগ করিবার নিমিত্তই পৃথিবীতে আসিয়াছেন ; তিনি কখনও সুখ-ভাগিনী হইলেন না ! লক্ষ্মণ ! আমি এতদূর ক্লেশ ভোগ করিতেছি বটে,

কিন্তু মনে করিলে আমি অবিলম্বেই এই পর-হস্তগত পৃথিবীকে অনায়াসে আত্ম-বশীভূত করিতে পারি ! পরন্তু আমি ধর্ম-বিরুদ্ধ বিষয়ে বীরত্ব প্রকাশ করিতে ইচ্ছা করিনা ! সৌমিত্রে ! আমি অধর্মভয়ে ও লোকাপবাদ-ভয়ে ভীত হইয়া সামর্থ্য ও ক্ষমতা থাকিতেও সাধারণ মনুষ্যের ন্যায় ঈদৃশ দুঃসহ দুঃখ ভোগ করিতেছি !

স্বজন-বিয়োগে কাতর রামচন্দ্র, নির্জ্ঞান অরণ্য-মধ্যে করুণ বচনে এইরূপ বহুবিধ বিলাপ করিয়া ধৈর্য্য পরিত্যাগ পূর্বক বাম্পা-কুলিত লোচনে উচ্চৈঃস্বরে রোদন করিতে আরম্ভ করিলেন ।

অনন্তর বিলাপে-বিরত রামচন্দ্র, প্রশান্ত-শিখ অনলের ন্যায়, বেগ-বিরহিত সাগরের ন্যায় নিস্তব্ধ হইলে, অনুজ লক্ষ্মণ তাঁহাকে সাস্তুনা পূর্বক কহিতে লাগিলেন, মহাসত্ত্ব ! শোকের বশীভূত হওয়া আপনকার উচিত হইতেছে না । দুঃসহ দুঃখ উপস্থিত হইলেও আপনকার ন্যায় মহাত্মারা কখনই শোক প্রকাশ করেন না । প্রভো ! আমি ইহা আপনকার দুঃখের কারণ বলিয়া বোধ করিতেছি না ; প্রভূত আপনকার প্রতি পৌরগণের অনু-রাগাতিশয় দর্শন করিয়া আমি ইহাকে আপনকার অভ্যুদয় বলিয়া জ্ঞান করিতেছি । যে ব্যক্তি পাপাত্মা ও দুষ্কর্ম-পরায়ণ, তাহার প্রতি কেহই অনুকম্পা প্রকাশ করে না । লোকে পাপাত্মা ব্যক্তিকে অভ্যুদয়-সময়েই স্তব করে, বিপদের সময় কোন ব্যক্তিই পাপাত্মার অনুবর্তী হয় না । অর্থাৎ আপনকার

এই বিপদের সময় যখন সকলেই আপনকার গুণের স্তব করিতেছে, তখন ইহা আপনকার বিপদই নহে; আমি বিবেচনা করি, ইহা আপনকার অভ্যুদয় ।

আর্য্য! অদ্য সমুদায় অযোধ্যা-পুরী আপনকার অভাবে নিশানাথ-বিহীন নিশার ন্যায় প্রভাহীন ও একান্ত ছুঃখিত হইয়া রহিয়াছে । আর্য্য! সামান্য লোকের ন্যায় বিলাপ করা আপনকার উচিত হইতেছে না; আপনি বিলাপ করিয়া আমাকে ও সীতাকে অপার বিষাদ-সাগরে নিমগ্ন করিতেছেন! অতএব আর্য্য! আপনি স্বয়ং আপনাকে হুঃস্থির করুন; শোক প্রকাশ করিবেন না । যাহারা অল্প-বুদ্ধি, তাহারা ই শোক-গন্ধে নিমগ্ন হইয়া অবসন্ন হয় ।

আর্য্য! আপনাকে ঈদৃশ শোক-সন্তপ্ত দেখিয়া মৈথিলী ও আমি, জল হইতে উদ্ধৃত মৎস্যের ন্যায় অধিক ক্ষণ জীবন ধারণ করিতে পারিব না । মহাঅন্ন! এক্ষণে আমি আপন। ব্যতিরেকে পিতাকে, শত্রুকে, হুমিত্রাকে অথবা অমরাবতীও দর্শন করিতে ইচ্ছা করি না ।

বনবাস-স্থিত মহানন্দ মহাত্মা রামচন্দ্র, লক্ষ্মণের মুখে ঈদৃশ সার্থক উদার বাক্য শ্রবণ করিয়া শোকাবেগ-সংবরণ পূর্বক তাঁহাকে আলিঙ্গন করিলেন ও কহিলেন, ভাই! আমি দুর্ভিক্ষ-শোক-তরে এককালে ধৈর্য-হ্যাত হইয়া পড়িয়াছিলাম ।

## চতুঃপঞ্চাশ সর্গ ।

ভরহালীপ্রমে গমন ।

রাম, লক্ষ্মণ ও সীতা, সেই বট-বৃক্ষ-তলে সেই রাত্রি অতিবাহিত করিয়া সূর্যোদয়-কালে সঙ্কোচাপাসনা পূর্বক পুনর্বার যাত্রা করিলেন । তাঁহারা নিবিড় বন ভেদ করিয়া যে স্থলে পবিত্র গঙ্গা ও যমুনার সঙ্গম হইয়াছে, তদভিমুখে গমন করিতে লাগিলেন । তাঁহারা নির্দোষ পথ অবলম্বন পূর্বক অদৃষ্ট-পূর্ব মনোহর বহুবিধ দেশ, বহুবিধ ভূমিভাগ, বহুবিধ বৃক্ষ ও তপঃপরায়ণ তপস্বীগণকে দর্শন করিতে করিতে গমন করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর দিবাকর অন্তাচল-শিখরোন্মুখ হইলে মহানুভব রামচন্দ্র লক্ষ্মণকে কহিলেন, সৌমিত্রে! ঐ দেখ, প্রয়াগের মধ্যে ভগবান কৃশামুর কেতুস্বরূপ ধূম সমুখিত হইতেছে । ইহাতে অনুমান হয়, সন্নিহিত স্থানেই মুনিগণের আশ্রম আছে । লক্ষ্মণ! গঙ্গা ও যমুনা, এই মহানদীদ্বয়ের উভয় স্রোতের সংঘট-জনিত মহাশব্দ প্রতিগোচর হইতেছে; ইহাতে বোধ হয়, আমরা গঙ্গা-যমুনার সঙ্গম-স্থলে উপস্থিত হইলাম । এই দেখ, বনবাসী মুনিগণ অগ্নি-প্রজ্বালনের নিমিত্ত এই সমুদায় কাষ্ঠ ভগ্ন করিয়াছেন । ঐ দেখ, ভরহালীপ্রমে বিবিধ বিচিত্র বৃক্ষ সমুদায় দৃষ্ট হইতেছে ।

অনন্তর দিবাকর অন্তাচল-চূড়াবলম্বী হইলে পরাসনধারী রাম ও লক্ষ্মণ, একান্ত

শ্রান্ত ও ক্লান্ত হইয়া গঙ্গা-যমুনার সন্ধিস্থলে পবিত্র ভরদ্বাজাশ্রমে উপনীত হইলেন। তাঁহারা যখন আয়ুধ ধারণ পূর্বক আশ্রম-পরিসরে প্রবিষ্ট হইতে লাগিলেন; তখন অশ্ব-সুগ-মৃগ-পক্ষিগণ তাঁহাদিগকে দেখিয়া ভয়ে পলায়ন করিতে লাগিল। পরে শ্রীমান রাম-চন্দ্র, লক্ষ্মণ ও সীতা, আশ্রমদ্বারে উপস্থিত হইয়া মহর্ষি ভরদ্বাজের দর্শন-প্রত্যাশায় দণ্ডায়মান থাকিলেন; মহর্ষিও রাম ও লক্ষ্মণ উপস্থিত হইয়াছেন জানিতে পারিয়া আশ্রম-মধ্যে প্রবেশ করাইতে অনুমতি দিলেন।

মহাভাগ মহর্ষি ভরদ্বাজ অগ্নিহোত্র সমাধান পূর্বক স্থাঙ্গীন রহিয়াছেন, এমন-সময় রাম, লক্ষ্মণ ও সীতা কৃতাজলিপুটে তাঁহার সমীপবর্তী হইয়া প্রণাম করিলেন। মুনিগণ ও মৃগ-পক্ষিগণে পরিবৃত্ত মহর্ষিও অভ্যাগত রাম, লক্ষ্মণ ও সীতার যথাবিহিত অভ্যর্থনা করিয়া অতীব সমাদর করিতে লাগিলেন।

লক্ষ্মণ-পূর্বজ রামচন্দ্র আত্ম-পরিচয়ের নিমিত্ত মহর্ষির নিকট কহিলেন, ভগবন! আমরা মহারাজ দশরথের পুত্র; আমার নাম রামচন্দ্র; এইটি আমার কনিষ্ঠ ভ্রাতা, ইহঁার নাম লক্ষ্মণ; এই জনক-নন্দিনী কল্যাণী বৈদেহী, আমার ভার্য্যা; ইনি আমার অনুগমনে কৃতনিশ্চয়া হইয়া আমার সহিত এই বিজন তপোবনে উপস্থিত হইয়াছেন। পিতা আমাকে বনবাসে প্রেরণ করিতেছেন দেখিয়া আমার এই প্রিয়তম ভ্রাতা সৌমিত্রি, দৃঢ় অধ্যবসায়-সহকারে আমার সহিত বনে আসিয়াছেন। ভগবন! আমি এক্ষণে পিতার

নিয়োগানুসারে মহারণ্যে প্রবিষ্ট হইয়া ফল-মূল ভক্ষণ পূর্বক তপস্বি-জমোচিত ধর্ম্মানুষ্ঠান করিব।

ধীমান রাজকুমার রামচন্দ্রের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া ধর্ম্মাত্মা ফলভোজী মহর্ষি ভরদ্বাজ, আতিথ্যের নিমিত্ত মধুপক্কের অঙ্গীভূত গো, অর্ঘ্য ও উদক প্রদান পূর্বক আসন উদক ও ফল-মূল প্রভৃতি দ্বারা তাঁহার যথোচিত আতিথ্য করিলেন। মহাত্মা রামচন্দ্র, ঐ সমুদায় দ্রব্য দ্বারা কৃতাতীথ্য হইয়া স্তম্বোপবিষ্ট হইলে মহর্ষি ভরদ্বাজ ধর্ম্মানুগত বচনে কহিলেন, রামচন্দ্র! আমার সৌভাগ্য-ক্রমেই তুমি কুশল-শরীরে এই আশ্রমে উপস্থিত হইয়াছ। মহারাজ দশরথ যে তোমাকে অকারণে নির্বাসিত করিয়াছেন, তাহা আমি পূর্বকই শ্রবণ করিয়াছি; রাজকুমার! এই গঙ্গা-যমুনার সঙ্গমস্থান অতি নির্জন, পরম-রমণীয়, নিরতিশয়-পবিত্র এবং সর্বত্র বিখ্যাত; যদি তোমার অভিরুচি হয়, আমার সহিত এই স্থানে অবস্থান কর; ইহা তপোবন-নিবাসীদিগের সকলেরই সাধারণ স্থান।

মহর্ষির মুখে এতাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া রামচন্দ্র কৃতাজলিপুটে কহিলেন, ভ্রাতান! যদি আমি আপনকার সহিত এখানে একত্র বাস করিতে পাই, তাহা হইলে আমার প্রতি আপনকার যথেষ্ট অনুগ্রহ প্রকাশ করা হয়, সন্দেহ নাই; পরন্তু তপোধন! এই স্থান হইতে আমাদের রাজধানী নিতান্ত দূরবর্তী নহে; আমার বজ্রবান্ধবগণ আমাকে দেখিবার নিমিত্ত এই স্থানে সর্বদাই আগমন

করিবে, সন্দেহ নাই; এই কারণে আমি এই স্থানে বাস করিতে অভিলাষ করিতেছি না। আমি বজ্রবান্ধবগণের অপরিজ্ঞাত থাকিয়া লক্ষ্মণ ও বৈদেহীর সহিত যে বনে নিরুদ্বেগে সুখসচ্ছন্দে বাস করিতে পারিব, যেখানে সুখোচিতা জনক-নন্দিনীর হৃদয় প্রফুল্ল থাকিবে, ঐদৃশ অন্য কোন নির্জন আশ্রম আমাকে বলিয়া দিউন।

রামচন্দ্রের ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া মহর্ষি ভরদ্বাজ একাগ্র হৃদয়ে মুহূর্তকাল চিন্তা পূর্বক কহিলেন, রামচন্দ্র! এই স্থান হইতে দ্বাদশ ক্রোশ দূরে চিত্রকূট নামে বিখ্যাত গন্ধমাদন-গিরি-সদৃশ একটি মহাগিরি আছে। ঐ পর্বতে বহুবিধ বানর ভল্লুক গোলাঙ্গুল প্রভৃতি সচ্ছন্দে ইতস্তত ক্রীড়া করিয়া বেড়াইতেছে। ঐ পর্বত সকলের পক্ষেই সুখদায়ক, সুদৃশ, শ্রেয়স্কর ও অতীব পবিত্রতম। ঐ পর্বতে তপঃপরায়ণ মহর্ষিগণ কুটীর নির্মাণ করিয়া তপস্যা করিতেছেন। মানবগণ যত কাল ঐ চিত্রকূট পর্বতের শৃঙ্গদর্শন করে, তত কাল তাহারা কল্যাণ প্রাপ্ত হয়, মোহে অভিভূত হয় না, এবং একমাত্র ধর্ম্মানুষ্ঠানেই তাহাদের মতি থাকে।

তপঃপরায়ণ বহুসংখ্য মহর্ষি ঐ স্থানে তপস্যা করিয়া দিব্য-বিভূষণে বিভূষিত হইয়া কিরীটোজ্জ্বলমস্তকে দেবলোকে গমন করিয়াছেন। রঘুনন্দন! ঐ স্থান নির্জন; আমি বিবেচনা করি, বাসের নিমিত্ত ঐ স্থানই তোমাদের মনোনীত হইবে। পুরুষসিংহ! তুমি, ভ্রাতা লক্ষ্মণ ও সীতার সহিত ঐ আশ্রম-মণ্ডলে

বাস করিয়া সর্বতোভাবে সুখী ও প্রাতঃ-হৃদয় হইতে পারিবে; অথবা যদি তোমার অভিরুচি হয়, আমার সহিত এই স্থানেই বাস কর।

হিতাভিলাষী ধর্ম্মপরায়ণ মহর্ষি ভরদ্বাজ, এইরূপ বাক্য বলিয়া প্রিয়তম অতিথি রামচন্দ্র, লক্ষ্মণ ও সীতাকে অপূর্ব ভোগ্য বস্তু দ্বারা পরিভূপ করিলেন। মহানুভব রামচন্দ্র, মহর্ষির সহিত একত্র আহার করিয়া উপবেশন পূর্বক বিবিধ বিচিত্র কথোপকথনে রজনী অতিবাহিত করিলেন।

অনন্তর রজনী প্রভাত হইলে মহাত্মা রামচন্দ্র প্রাতঃকৃত্য সমাধান পূর্বক প্রজ্বলিত-হুতাশন-সদৃশ-তেজঃসম্পন্ন মহর্ষি ভরদ্বাজকে কহিলেন, ভগবন! রাত্রি অবসান হইয়াছে; এক্ষণে আপনকার অনুমতি হইলে আমরা যাত্রা করি। মহর্ষি কহিলেন, রামচন্দ্র! সুস্বাদু ফলমূল ও সলিল সম্পন্ন রমণীয় চিত্রকূটই তোমার বাসের উপযুক্ত স্থান। তুমি সীতা ও লক্ষ্মণের সহিত এ স্থান হইতে যাত্রা করিয়া চিত্রকূট-পর্বতে উপস্থিত হইয়া বিশ্রাম হৃদয়ে বিহার করিতে পারিবে। ঐ পর্বতের সম্মিহিত স্থানে সুশীতলা মন্দাকিনী প্রবাহিতা হইতেছে; ইহার জল অতীব সুস্বাদু। এই মন্দাকিনী-তীরে সুস্বাদু-ফল-সুশোভিত রুক্ম সমুদায় শোভা বিস্তার করিতেছে। রামচন্দ্র! ঐ স্থানে কিম্বর ও উরুগণ নিরন্তর বাস করিয়া থাকে; মনুষ্যের কেকারব সততই শ্রুতিগোচর হইয়া থাকে। বৎস! অরণ্য-মধ্যে দেখিতে পাইবে, মাতঙ্গ ও কুরঙ্গ-সমূহ চতুর্দিকে বিচরণ করিতেছে। মদী,



প্রশ্রবণ, গিরিশ্রব, গিরিগুহা, গিরিকন্দর, গিরিনিব্বর, এই সমুদায় রমণীয় প্রদেশে তুমি সীতার সহিত বিচরণ করিয়া অপূর্ব আনন্দ অনুভব করিবে ।

রামচন্দ্র ! অধুনা তুমি, প্রহর-দাত্য-হ-টিটিভ-কোকিল-প্রভৃতি-পক্ষি-নির্নাদে অনু-নাদিত্ত বিবিধ-মন্ত-মাতঙ্গ-কুরঙ্গগণ-নিষেবিত মঙ্গলময় সুরম্য ধরাধরে গমন করিয়া আশ্রম নির্মাণ পূর্বক অবস্থান কর ।

### পঞ্চপঞ্চাশ সর্গ ।

যমুনা-তীরে বাস ।

ইক্ষাকু-নন্দন রাম ও লক্ষ্মণ ভরদ্বাজাশ্রমে একরাত্রি অবস্থান পূর্বক মহর্ষির চরণ-তলে প্রণাম করিয়া চিত্রকূট-পর্বতাভিমুখে গমন করিতে প্ররুত হইলেন । মহামুনি ভরদ্বাজ, রামচন্দ্রকে যাত্রা করিতে দেখিয়া চিত্রকূট-পর্বতের পথ বলিয়া দিতে আরম্ভ করিলেন, এবং কহিলেন, রামচন্দ্র ! তুমি এই স্থান হইতে এই দিক দিয়া গমন পূর্বক বিবিধ আশ্রম দর্শন করিতে করিতে কিয়দ্দূর অতিক্রম করিয়া যমুনা-নদী পার হইবে । এই মহানদী যমুনাতে কুষ্ঠীর প্রভৃতি বহুবিধ জলচর হিংস্র জন্তু রহিয়াছে ; তুমি ভীরজাত বৃক্ষ-সমূহ হইতে শুষ্ক কাষ্ঠ সংগ্রহ পূর্বক উড়ুপ নির্মাণ করিয়া তদ্বারা পর পারে উত্তীর্ণ হইবে । ঐ যমুনা-তীরের অনতিদূরে শ্যাম-বট নামে বিখ্যাত একটি বিস্তীর্ণ বটবৃক্ষ

রহিয়াছে ; এই বৃক্ষের শাখা-প্রশাখায় বিবিধ বিহঙ্গকুল কুলায় নির্মাণ পূর্বক অবস্থান করিতেছে ; ইহার হরিষ্র পত্র সমুদায়ের অদৃষ্ট-পূর্ব শোভা বিস্তার হইতেছে ; এই বৃক্ষের নিকট যাহা প্রার্থনা করা যায়, তাহাই সফল হয় । কল্যাণী সীতা যেন এই বৃক্ষকে নমস্কার করিয়া পূজা পূর্বক অভিলষিত বর প্রার্থনা করেন । যদি তোমাদের ইচ্ছা হয়, সেই স্থানে একদিন বাস করিবে অথবা বাস না করিয়াই চলিয়া যাইবে ।

ঐ স্থান হইতে দক্ষিণাভিমুখে এক ক্রোশ গমন করিয়া নীলবর্ণ একটি নিবিড় বন দেখিতে পাইবে । ঐ বনमध्ये পলাশ, বদরী, বংশ, মধুক ও আত্র প্রভৃতি বহুবিধ বৃক্ষ রহিয়াছে । উহাই চিত্রকূট-পর্বত-গমনের পথ । আমি অনেক বার ঐ পথে গমন-গমন করিয়াছি । ঐ পথ অতীব রমণীয় । উহার মধ্যে মধ্যে মুনিগণের আশ্রম রহিয়াছে । ঐ পথে কণ্টক প্রভৃতি বনদোষ কিছুমাত্র লক্ষিত হয় না । মহর্ষি ভরদ্বাজ এইরূপ আদেশ ও উপদেশ প্রদান করিয়া যে সময় বিনিবৃত্ত হইলেন ; সেই সময় রাম, লক্ষ্মণ ও সীতা তাঁহার চরণে প্রণিপাত করিলেন ।

মহর্ষি ভরদ্বাজ প্রতিনিবৃত্ত হইলে মহামু-ভব রামচন্দ্র, লক্ষ্মণকে কহিলেন, সৌমিত্রে ! আমাদের অনেক পুণ্য-বল আছে যে, মহর্ষি আমাদের প্রতি এতদূর অনুকম্পা প্রদর্শন করিলেন । তপস্বি-বেশ-ধারী পুরুষ-সিংহ রাম ও লক্ষ্মণ, সীতাকে অগ্রসর করিয়া এই-রূপ কথোপকথন করিতে করিতে যমুনা-নদী

তীরে উপস্থিত হইলেন। তাঁহারা কালিন্দী-জলের বিষম বেগ ও স্রোত দর্শন করিয়া ক্রুরূপে পর পারে উত্তীর্ণ হইবেন, চিন্তা করিতে লাগিলেন।

কিয়ৎকণ পরে তাঁহারা কাষ্ঠ ও তীর-জাত বংশ দ্বারা উড়ুপ নির্মাণ করিলেন; মহাবীর লক্ষ্মণ, জম্বু-শাখা ও বেতস-শাখা ছেদন পূর্বক সীতার উপবেশনার্থ আসন প্রস্তুত করিয়া দিলেন। মহাত্মা রামচন্দ্র, লক্ষ্মীর ন্যায় অচিন্ত্য-শোভা-সম্পন্ন ঈশৎ-লজ্জমানা সীতাকে উড়ুপের উপরি আরোহণ করাইয়া তাঁহার পার্শ্বদেশে বসন ভূষণ ও আবুধ-সমুদায় স্থাপন করিলেন। পরে রামচন্দ্র, লতার ন্যায় কম্পমানা সীতাকে ধরিয়া উপবেশন করিলে লক্ষ্মণও উড়ুপের উপরি উপবিষ্ট হইলেন।

এইরূপে রামচন্দ্র, লক্ষ্মণ ও সীতা, সূর্য্য-তনয়া যমুনা নদী পার হইতে আরম্ভ করিলেন। মধ্যস্থলে উপস্থিত হইয়া সীতা যমুনাকে প্রণাম পূর্বক কহিলেন, দেবি! আমি আপনাকে অতিক্রম করিয়া যাইতেছি, আপনি মঙ্গল করুন; যে সময় আমার পতি চতুর্দশ-বর্ষ-বনবাস-ব্রত উদযাপন করিবেন, সেই সময় আমি একশত-কলস সুরা ও গো-সহস্র দ্বারা আপনকার অর্চনা করিব। আপনি মঙ্গল করুন; যাহাতে রামচন্দ্র ইক্ষাকু-পালিত অযোধ্যা-নগরীতে পুনরাগমন করেন, তাহা করুন। জনক-নন্দিনী সীতা কৃত্য-ঞ্জলিপুটে এইরূপ প্রার্থনা করিতেছেন, এমন সময় তাঁহারা তীরজ-বৃক্ষ-সমূহে সঙ্গীর্ণ দক্ষিণ তীরে উপনীত হইলেন।

রামচন্দ্র, লক্ষ্মণ ও সীতা, তীরে উত্তীর্ণ হইয়া উড়ুপ পরিত্যাগ পূর্বক যমুনা নদীকে প্রণাম করিয়া শ্যাম-বটতলে শীতল-চ্ছায়ায় গমন করিলেন। জনক-নন্দিনী সীতা, শ্যামবটের পূজা করিয়া কৃত্যঞ্জলিপুটে প্রার্থনা-বাক্যে কহিলেন, মহাবৃক্ষ! তোমাকে নমস্কার করি; আমার পতি যেন চতুর্দশ-বর্ষ-বনবাস-ব্রত হইতে উত্তীর্ণ হইয়েন। আমি প্রার্থনা করিতেছি, আমার বৃদ্ধ স্বশুর কোশলাধিপতি দশরথ ও ভরত প্রভৃতি দেবরগণ চিরজীবী হউন; আমি অযোধ্যায় প্রতিনিবৃত্ত হইয়া কোশল্যা ও হুমিত্রাকে যেন জীবিত দেখিতে পাই।

জনক-নন্দিনী সীতা সত্যোপযাচন শ্যাম-বটের নিকট ভক্তিভাবে এইরূপ প্রার্থনা করিলে, সকলেই সেই শ্যামবটকে প্রদক্ষিণ পূর্বক প্রণাম করিলেন। অনন্তর রামচন্দ্র লক্ষ্মণকে কহিলেন, সৌমিত্রে! তুমি সীতাকে লইয়া অগ্রে অগ্রে গমন কর, আমি অন্ত-ধারণ পূর্বক পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতেছি। এই জনক-নন্দিনী যে ফল বা পুষ্প প্রার্থনা করিবেন, যাহাতে ইহার মনঃপ্রীতি হইবে, তুমি তাহাই প্রদান করিবে। বিদেহ-নন্দিনী সীতা বহু-পুষ্প-সুশোভিত অদৃষ্টপূর্ব বৃক্ষ ও লতা সন্দর্শন করিয়া রামচন্দ্রের নিকট সেই সমুদায়ের বিবরণ জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন। লক্ষ্মণও সীতার পরিত্রোষের নিমিত্ত বহুবিধ রমণীয় ফল ও পুষ্প আনিয়া দিতে প্রবৃত্ত হইলেন।

মহাত্মা রামচন্দ্র, লক্ষ্মণ ও সীতা এইরূপে এক ক্রোশ পথ অতিক্রম করিয়া নিবিড়

নীলবনে উপনীত হইলেন। তাঁহারা সেই স্থানে একটি পবিত্র যুগ বিনাশ পূর্বক তাহার মাংস পাক করিয়া ভোজন করিলেন ।

এইরূপে রাম, লক্ষ্মণ ও সীতা বহুবিধ-বিহঙ্গম-নির্নাদে অনুনাদিত যুগযুগ-সমাকুল সেই বনে যথাভিলষিত বিহার করিয়া নদী-তীর-জাত সমুন্নত-রমণীয়-বৃক্ষতলে আবাস গ্রহণ করিলেন ।

### বটপঞ্চাশ সর্গ ।

চিত্রকূট-নিবাস ।

অনন্তর বিভাবরী প্রভাত হইলে মহানুভব রামচন্দ্র সুখ-শয়ান শ্রমক্লান্ত লক্ষ্মণকে ধীরে ধীরে জাগরিত করিলেন ও কহিলেন, সৌমিত্রে ! ঐ দেখ, বহুবিধ বিহঙ্গগণ মধুর রব করিতেছে । এক্ষণে যদি তোমার অভি-মত হয়, তাহা হইলে চল, আমরা যাত্রা করি । সুখসুপ্ত লক্ষ্মণ, ভ্রাতা কর্তৃক প্র-তিবোধিত হইয়া পথিভ্রম-ক্লান্তি ও নিদ্রা পরি-হার পূর্বক উত্থিত হইলেন । তাঁহারা তিন জনে বিশুদ্ধ সলিল দ্বারা মুখপ্রক্ষালনাদি পূর্বক শুচি হইয়া সন্ধ্যাবন্দন সমাধানান্তে যাত্রা করিলেন । তাঁহারা সেই দিবস চিত্র-কূট-পর্বতে অবস্থান-বিষয়ে কৃত-নিশ্চয় হইয়া চিত্রকূটের পথাবলম্বন পূর্বক হরিত পদে গমন করিতে লাগিলেন ।

মহানুভব রামচন্দ্র অনতি-দীর্ঘকাল-মধ্যেই বিবিধ-বিচিত্র-পাদপ-সুশোভিত চিত্রকূট-বনে

উপস্থিত হইয়া সীতাকে কহিলেন, বৈদেহি ! এই মালিনী-নদী-তীরস্থিত পর্বত-প্রদেশে কীদৃশ অপূর্ব বহুবিধ বিকসিত কুসুমরাজি বিরাজিত হইতেছে ! স্থলোচনে ! ঐ দেখ, শীতকাল অতীত হওয়াতে প্রস্ফুটিত কিংশুক-পুষ্প-সমুদায় প্রজ্বলিত হতাশনের স্নায় মনো-হর শোভা ধারণ করিয়াছে ; এদিকে দেখ, মন্দাকিনী-তীরে কর্ণিকার-বন, প্রদীপ্ত-কাঞ্চন-সদৃশ রুচির কুসুম-নিকরে শোভমান হই-তেছে ; ঐ দেখ, বিশ্ব, পনস, তিন্দুক, ভল্লা-তক প্রভৃতি বৃক্ষ সমুদায় ফলভারে অবনত হইয়া অদৃষ্টপূর্ব শোভা বিস্তার করিতেছে । বৈদেহি ! আমরা এখানে কেবল ফলদ্বারাই জীবন ধারণ করিতে পারিব । আহা ! আমরা যে এই চিত্রকূটে আসিয়াছি, ইহা দেব-লোক-সদৃশ মনোরম স্থান ।

লক্ষ্মণ ! ঐ দেখ, চিত্রকূট-পর্বতে মধু-মক্ষিকাগণ মধুসঞ্চয় পূর্বক কেমন অপূর্ব ক্ষৌদ্রপটল-বিনির্মাণ করিয়াছে ! এই লম্বমান ক্ষৌদ্র-পরিমিত ক্ষৌদ্রপটল-সমুদায় কি রম-ণীয় শোভা বিস্তার করিতেছে ! এদিকে দেখ, দাত্যহগণের শব্দের সহিত শিখণ্ডিগণও রব করিতেছে ; জল-কুক্কুভগণ উচ্চরব করিয়া যেন উহাদিগকে উপহাস করিতেছে ; ঐ দেখ, বনমধ্যে কলকণ্ঠ কোকিলকূলের কুহুরব শ্রবণ করিয়া প্রমুদিত মধুমত্ত মধুপগণ গুণ্ গুণ্ স্বরে গান করিয়াই যেন কুসুমসমূহে বিচরণ করি-তেছে ।

বৈদেহি ! ঐ দেখ, মন্দাকিনী-তীরে প্রত্যেক মহীকুহলে প্রচুর পরিমাণে পুষ্পপুঞ্জ একীর্ণ

রহিয়াছে ; বোধ হইতেছে যেন, কোন ব্যক্তি  
আমাদের নিমিত্ত কুসুম-শয্যা-সমূহ প্রস্তুত  
করিয়া রাখিয়াছে ; সুশ্রোণি ! এদিকে দেখ,  
সুপরিষ্কৃত নিৰ্ম্মল শিলাতল-সমুদায় লতা-  
মণ্ডপে সমাচ্ছন্ন হইয়া অপূৰ্ব ক্রীড়া-গৃহের  
আয় রমণীয় শোভা ধারণ করিয়াছে ; প্রিয়ে !  
এই পৰ্ব্বতে মত্ত মাতঙ্গগণ বিচরণ করি-  
তেছে ; বিবিধ বিহঙ্গগণের স্তম্ভুর নিনাদে  
চতুর্দিক নিনাদিত হইতেছে ; ইহার সকল  
স্থানই নানাবিধ যুগগণে আকীর্ণ । আমরা  
এই রমণীয় কাননে পরম স্তখে বিচরণ করিব ;  
তুমিও আমার সহিত এই স্থানে পরম-প্রীত  
হৃদয়ে কালাতিপাত করিতে পারিবে ।

রাম, লক্ষ্মণ ও সীতা এইরূপে মন্দাকিনী-  
সমিহিত বনরাজি সন্দর্শন করিতে করিতে বহু-  
বিধ-কুসুম-নিকর-সুশোভিত চিত্রকূট পৰ্ব্বতে  
উপনীত হইলেন । তাঁহারা বিবিধ-বিহঙ্গ-  
সমাকুল বহু-ফলমূল-সমলঙ্কৃত সুস্বাদু-সলিল-  
সম্পন্ন রমণীয় ধরণীধর প্রাপ্ত হইয়া পরম  
পরিতোষ লাভ করিলেন ।

মহানুভব রামচন্দ্র, লক্ষ্মণকে কহিলেন,  
ভ্রাতা ! এই পৰ্ব্বতে বহুবিধ ফলমূল রহি-  
য়াছে ; এখানে জীবিকার নিমিত্ত কোনরূপ  
কষ্ট স্বীকার করিতে হইবে না ; বিশেষত  
এই ধরণীর বিবিধ-বিচিত্র-বৃক্ষলতায় সমা-  
চ্ছন্ন ও অতীব মনোহর । এই স্থানে মহাত্মা  
মহর্ষিগণ বাস করিতেছেন ; এই স্থানেই  
আমাদিগের বাস করা শ্রেয় । আইস, এই  
স্থানেই কুটীর নিৰ্ম্মাণ করিয়া অবস্থান করা  
যাউক ।

এইরূপ কথোপকথন করিয়া রাম, লক্ষ্মণ  
ও সীতা মহর্ষি বাল্মীকির<sup>১৬</sup> আশ্রমে প্রবিষ্ট  
হইলেন এবং সকলেই কৃতাজলিপুটে সমীপ-  
বর্তী হইয়া তাঁহাকে প্রণাম করিলেন । ধর্ম-  
পরায়ণ মহর্ষি বাল্মীকি প্রমুদিত হৃদয়ে  
তাঁহাদিগকে অভ্যর্থনা করিয়া উপবেশনার্থ  
আসন প্রদান করিলেন, এবং কুশল প্রশ্ন  
পূর্বক পরিচয় জিজ্ঞাসা করিলে মহাবাহু  
রামচন্দ্র যথাযথ সমস্ত নিজ বৃত্তান্ত বর্ণন  
করিলেন ।

অনন্তর মহানুভব রামচন্দ্র, লক্ষ্মণের প্রতি  
আদেশ করিলেন যে, সৌমিত্রে ! এই স্থানেই  
বাস করিতে আমার অভিলাষ হইতেছে ;  
তুমি কুটীর-নিৰ্ম্মাণের নিমিত্ত দৃঢ়তর কাষ্ঠ  
সমুদায় আহরণ কর । ভ্রাতৃ-বৎসল লক্ষ্মণ,  
রামচন্দ্রের আদেশ-বাক্য শ্রবণ করিবামাত্র  
বহুবিধ-বৃক্ষ-চ্ছেদন পূর্বক আনয়ন করিতে  
লাগিলেন ।

তখন রাম ও লক্ষ্মণ, সেই চিত্রকূট-  
পৰ্ব্বতপ্রস্থে নিৰ্ম্মল-সলিল-সমিহিত নিৰ্জ্জন  
প্রদেশে আশ্রম নিৰ্ম্মাণ করিতে আরম্ভ করি-  
লেন ; তাঁহারা বনান্তর হইতেও গজ-ভগ্ন  
বৃহৎ কাষ্ঠ সংগ্রহ পূর্বক দৃঢ়তর লতা দ্বারা  
বন্ধন করিয়া দুইটি পূর্ণকুটীর নিৰ্ম্মাণ করি-  
লেন । কুটীর-দ্বয়ের উপরিভাগে বৃক্ষশাখা ও  
বৃক্ষপর্ণ প্রদান পূর্বক সমাচ্ছাদিত করিয়া  
দিলেন । পরে লক্ষ্মণ পূর্ণ-শালায় অভ্যন্তর-  
ভাগ পরিষ্কৃত করিতে লাগিলেন ; অসামান্য-  
লাবণ্যবতী বিদেহ-রাজ-মন্দিনী, মৃত্তিকা দ্বারা  
সেই কুটীরদ্বয় লেপন করিলেন ।

এইরূপে আশ্রম বিনির্মিত হইলে ধর্মপরা-  
য়ণ রামচন্দ্র, লক্ষ্মণকে কহিলেন, সৌমিত্রে !  
তুমি অবিলম্বে একটি যুগবধ করিয়া চরু  
প্রস্তুত কর; আমি চরু দ্বারা আশ্রম-দেবতা-  
দিগের অর্চনা করিতে অভিলাষ করিতেছি ।  
মহানুভব রামচন্দ্রের ঈদৃশ আদেশ প্রাপ্ত  
হইয়া মহাবীর লক্ষ্মণ অরণ্য-মধ্যে প্রবেশ  
পূর্বক একটি কৃষ্ণ যুগ বধ করিয়া আনয়ন  
করিলেন; পরে তিনি সেই মাংস সংস্কার  
পূর্বক অগ্নি প্রজ্জ্বলিত করিয়া পাক করিতে  
আরম্ভ করিলেন ।

মহাত্মা লক্ষ্মণ এইরূপে যুগমাংস পাক  
করিয়া রামচন্দ্রের নিকট আগমন পূর্বক  
কৃতাজ্জলিপুটে কহিলেন, আৰ্য্য! আমি আপন-  
কার আজ্ঞানুসারে, অরণ্য হইতে কৃষ্ণ যুগ  
আনয়ন করিয়া উত্তমরূপে পাক করিয়াছি;  
আপনি এক্ষণে এই মাংস দ্বারা অভীষ্ট  
দেবতাদিগের অর্চনা করুন ।

ধর্মনিষ্ঠ রামচন্দ্র, লক্ষ্মণের নিকট এই  
বাক্য শ্রবণ করিয়া স্নান পূর্বক যথাবিধানে  
মন্ত্র জপ করিতে আরম্ভ করিলেন; অনন্তর  
তিনি মন্ত্রপাঠ পূর্বক প্রজ্জ্বলিত ছত্ৰাশনে  
হোম করিয়া দেবগণ ও পিতৃগণের উদ্দেশে  
হব্য মাংস আহুতি প্রদান করিতে লাগিলেন;  
পরে তিনি পবিত্রের উপরি বলি ও জলাঞ্জলি  
প্রদান করিয়া ভূত-বলি প্রদান পূর্বক লক্ষ্ম-  
ণের সহিত একত্র উপবিষ্ট হইলেন । তাঁহারা  
উভয়ে বিশুদ্ধ পর্ণ-পুটে ছত্ৰশেষ মাংস স্বাপন  
পূর্বক ভোজন করিতে লাগিলেন; জনক-  
নন্দিনী সীতা, ভর্তা ও দেবরকে মাংস

পরিবেশন করিয়া পর্ণকুটীর-প্রান্তে একান্তে  
উপবেশন পূর্বক অবশিষ্ট মাংস কিঞ্চিৎ  
ভোজন করিলেন ।

মহানুভব রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ, বিবিধ-বিহ-  
ঙ্গম-নাদে অনুনাদিত বিচিত্র-কুম্ম-সুবক-  
সমূহ-সুশোভিত স্তম্বনোহর চিত্রকূট-পর্বতে  
বাস করিয়া পরম-পরিতুষ্ট-হৃদয় হইলেন ।  
তাঁহারা তিন জনেই বিচিত্র চিত্রকূট-পর্বত,  
স্বতীর্থ মন্দাকিনী ও বহুল-ফল-পুষ্প-সুশোভিত  
তট-প্রদেশ প্রাপ্ত হইয়া নির্বাসন-জনিত  
দুঃখ বিস্মৃত হইয়া গেলেন ।

### সপ্তপঞ্চাশ সর্গ ।

সুমন্ত্রের প্রত্যাগমন ।

ওদিকে নিষাদপতি শুহ রামচন্দ্রকে  
গঙ্গার পর পারে উত্তীর্ণ ও ক্রমে দৃষ্টিপথের  
অতিক্রান্ত হইতে দেখিয়া বহুক্ষণ পর্য্যন্ত  
সুমন্ত্রের সহিত রামচন্দ্রের গুণানুবাদ পূর্বক  
শোক ও বিলাপ করিয়া পরিশেষে অতীব  
দুঃখান্ত হৃদয়ে গঙ্গা-তীর হইতে প্রতিনিবৃত্ত  
হইলেন; তিনি স্বপূরে অবস্থান পূর্বক, রাম-  
চন্দ্রের প্রয়াগে ভরদ্বাজ-আশ্রমে গমন, তথায়  
অতিথি সংস্কার এবং চিত্রকূট-পর্বতে গমন  
প্রভৃতি সমুদায় বিষয়ের অনুসন্ধান লইতে  
লাগিলেন ।

এদিকে সুমন্ত্র, নিষাদ-রাজের সম্মতি  
গ্রহণ পূর্বক অতীব বিষন্ন হৃদয়ে রথে অশ্ব-  
যোজনা করিয়া অযোধ্যা নগরীতে প্রত্যাগমন  
করিলেন । তিনি অত্যন্তকালের মধ্যেই বহু

দেশ, গ্রাম, নগর, নদী ও জলাশয় প্রভৃতি অতিক্রম করিয়া পর দিন অপরাহ্ন সময়ে অযোধ্যা-রাজধানীতে উপস্থিত হইলেন; দেখিলেন, তত্রত্য স্ত্রী পুরুষ সকলেই একান্ত কাতর হইয়া দীন ভাবে করুণ স্বরে রোদন করিতেছে; সকল স্থানই শূন্য; সকল স্থানই নিরানন্দ; সকল স্থানই কোলাহল-পরিশূন্য; সকল স্থানই আমোদ-প্রমোদ-বিরহিত। এই সময়ে এই অযোধ্যা নগরী প্রম্মান পঙ্কজ-বনের সৌন্দর্য লাভ করিয়াছিল। সম্রাট সম্রাট, শোভা-বিহীন নির্জজন পুরী প্রবেশ কালে তাদৃশ অবস্থা সন্দর্শন করিয়া চিন্তা করিতে লাগিলেন, তুরঙ্গ-মাতঙ্গ নর নরনায়ক রত্ন প্রভৃতি সমেত সমস্ত অযোধ্যা নগরীই কি রামচন্দ্র-নির্বাসন-জনিত শোকাগ্নি দ্বারা দগ্ধ হইয়া গিয়াছে!

নিভান্ত-ব্যথিত, নিরতিশয়-কাতর-হৃদয় সম্রাট, শোকাকুলিত হৃদয়ে এইরূপ চিন্তা করিতে করিতে নিম্ভ্রত রথ দ্বারা পুরী-মধ্যে প্রবিষ্ট হইতে লাগিলেন। সম্রাটকে প্রবেশ করিতে দেখিয়া শতসহস্র লোক, 'রামচন্দ্র কোথায়! রামচন্দ্র কোথায়!' এই কথা জিজ্ঞাসা করিতে করিতে রথের দিকে ধাবমান হইতে লাগিল। সম্রাট কহিলেন, মহাত্মা রামচন্দ্র, গঙ্গাতীর হইতে আমাকে বিদায় করিয়া দিয়াছেন; তিনি গঙ্গার পর পারে উত্তীর্ণ হইলে আমি অযোধ্যা পুরীতে প্রতিনিবৃত্ত হইতেছি।

রামচন্দ্র গঙ্গার পর পারে উত্তীর্ণ হইয়াছেন, এই সংবাদ শ্রবণ করিবামাত্র পৌরগণ,

'হা ধিক্! হা ধিক্! হায়! আমরা হত হইলাম! হায়! আমরা হত হইলাম!' এই বলিয়া বাষ্প-পর্যাকুল লোচনে রোদন করিতে আরম্ভ করিল। সম্রাট গমন করিতে করিতে শুনিতে পাইলেন, প্রজাগণ এক এক দল এক এক স্থলে মিলিত হইয়া বলাবলি করিতেছে, হায়! এই নির্লজ্জ সম্রাট আমাদের রামচন্দ্রকে অরণ্যে পরিত্যাগ করিয়া এখানে পুনরাগমন করিল! আমরাও অতীব নিঃস্বর্ণ, অতীব নির্লজ্জ; আমরা সেই পুরুষসিংহ রামচন্দ্র ব্যতিরেকে কিরূপে প্রহর্য হৃদয়ে পুনর্ব্বার মহোৎসব-সমাজে বিহার করিব! হায়! কিরূপে প্রজাগণের প্রিয় কার্য্য হইবে, কিরূপে প্রজাগণের মনোরথ পূর্ণ হইবে, কিরূপে প্রজাগণ সুখ-ভাজন হইবে, নিরন্তর এই চিন্তা করিয়া সেই মহাত্মা, সকলকে পরিপালন করিয়া আসিয়াছেন! অন্তঃপুর-রমণীগণ বাতায়ন-সমিধানে দণ্ডায়মান হইয়া বলিতে লাগিল, এই হতভাগ্য সম্রাট, কি নিমিত্ত রামচন্দ্রকে পরিত্যাগ করিয়া পুনরাগমন করিল!

সারথি সম্রাট, এইরূপ বহুবিধ কথা শ্রবণ করিতে করিতে দুঃখান্ত হৃদয়ে মুখ আচ্ছাদিত করিয়া রাজ-ভবনের অভিমুখে গমন করিতে লাগিলেন; তিনি রথ হইতে অবতীর্ণ হইয়া রাজভবনে প্রবেশ পূর্ব্বক শোক-সন্তপ্ত-জনগণা-কীর্ণ শোভাবিহীন সপ্ত কক্ষ অতিক্রম করিলেন; তিনি গমনকালে দেখিলেন, প্রাসাদ-শিখর-স্থিত দুঃখান্ত রাজ-মহিলাগণ, করুণস্বরে বিলাপ করিতেছেন; তাঁহারা বলিতেছেন,

এই স্তম্ভ রামকে লইয়া গমন করিয়া-  
ছিলেন ; এক্ষণে রামকে পরিত্যাগ করিয়া  
আগমন করিতেছেন ! কোশল্যা যখন ইহাকে  
জিজ্ঞাসা করিবেন- যে, রামচন্দ্র কোথায় ?  
তখন ইনি কি উত্তর দিবেন ! আমরা  
বিবেচনা করি, জীবন ধারণ করা যে রূপ  
স্থখ-সাধ্য নহে, মৃত্যুও সেইরূপ সহজে  
হয় না ; দেখ, প্রিয়তম তনয় রামচন্দ্র  
নির্বাসিত হইলেও কোশল্যা জীবন ধারণ  
করিতেছেন !

রাজ-মহিষী-গণের তাদৃশ অবিতথ বাক্য  
শ্রবণ করিতে করিতে স্তম্ভ, শোকাগ্নি দ্বারা  
দহমান হইয়া রাজভবনের অভ্যন্তরে প্রবিষ্ট  
হইলেন । তিনি একান্ত কাতর হৃদয়ে গৃহ-  
ভ্যন্তরে প্রবিষ্ট হইয়া দেখিলেন, মহারাজ  
দশরথ, পুত্র-শোকে নিমগ্ন, একান্ত কাতর,  
বিশগ্ন-হৃদয়, প্রতিভা-পরিশূন্য, নিঃসত্ত্ব ও  
নিস্তেজ হইয়া রহিয়াছেন ।

স্তম্ভ, মহারাজের সমীপবর্তী হইয়া প্রণি-  
পাত পূর্বক কৃতাজলিপুটে রামচন্দ্রের উপ-  
দেশান্তরূপ সমুদায় বাক্য নিবেদন করিতে  
আরম্ভ করিলেন ; মহারাজ দশরথ, প্রিয়  
পুত্রের তাদৃশ স্নানভেদী বাক্য শ্রবণ করিয়া  
দুঃখ-শোকে অভিভূত, উদ্ভ্রান্ত-হৃদয় ও সংজ্ঞা-  
বিরহিত হইয়া আসন হইতে ভূতলে নিপ-  
তিত হইলেন । মহীপতি দশরথকে সিংহা-  
সন-চ্যুত ও ভূতলে নিপতিত দেখিয়া অন্তঃ-  
পুর-চারিণী রক্ষণীরা বাহ্য উডোলন পূর্বক  
উচ্চৈঃস্বরে রোদন করিতে লাগিলেন ;  
কোশল্যা ও স্তম্ভ পতিকে পতিত ও মূর্ছিত

দেখিয়া উত্থাপন করাইতে লাগিলেন । এই  
সময়ে দেবী কোশল্যা শোকে অভিভূত হইয়া  
কহিলেন, মহারাজ ! অরণ্য হইতে দুষ্কর-কর্ম-  
কারী রামচন্দ্রের এই দূত আসিয়াছে ; আপনি  
কি নিমিত্ত সেই প্রিয়তম পুত্রের সংবাদ  
জিজ্ঞাসা করিতেছেন না ! যদি আপনি নিষ্ঠুর  
ও নিয়ন্ত্রণের কার্য্য করিয়াই লজ্জাবশত এই-  
রূপ মোহাভিভূত হইয়া থাকেন, তাহা হইলে  
এক্ষণে উত্থিত হউন, এক্ষণে লজ্জা করিবার  
সময় নহে ; এখন আপনি লজ্জা পরিত্যাগ  
করিয়া সমুদায় বৃত্তান্ত জিজ্ঞাসা করুন ।

মহারাজ ! আপনি কি নিমিত্ত অধুনা  
স্তম্ভের নিকট আমার প্রিয় পুত্রের সংবাদ  
জিজ্ঞাসা করিতেছেন না ! মহারাজ ! আপনি  
যাহার ভয়ে আমার রামচন্দ্রের সংবাদ লইতে  
কুণ্ঠিত হইতেছেন, আপনকার সেই প্রিয়তমা  
কৈকেয়ী এখানে নাই ; আপনি নিঃশঙ্ক চিত্তে  
স্তম্ভের সহিত কথোপকথন করুন ! দেবী  
কোশল্যা বাষ্প-বিরূপ স্বরে মহারাজকে এই-  
রূপ দারুণ স্নানভেদী বাক্য বলিয়া শোকে  
অভিভূত ও মূর্ছিত হইয়া ধরণীতলে নিপ-  
তিত হইলেন ।

দেবী কোশল্যা শোকাবলিত হৃদয়ে  
এইরূপ বিলাপ করিতে করিতে ভূতলে  
নিপতিত হইয়াছেন এবং মহারাজও ভূ-  
শয্যায় পতিত রহিয়াছেন দেখিয়া রাজ-  
মহিষীরা সকলেই করুণ স্বরে রোদন করিতে  
লাগিলেন ।

অবোধা নগরীর প্রতিগৃহে আবাল-বৃদ্ধ-  
বনিতা সকলেই মহাত্মা রামচন্দ্রের শূন্য রথ

দর্শন এবং রাজ-মহিষী-গণের রোদন-ধ্বনি  
শ্রবণ করিয়া একান্ত কাতর হৃদয়ে রোদন  
করিতে লাগিল ।

## অষ্টপঞ্চাশ সর্গ ।

রামচন্দ্রের সংবাদ-কথন ।

অনন্তর মহারাজ দশরথ, পুনর্ব্বার সংজ্ঞা  
লাভ করিয়া উত্থান পূর্ব্বক আসনে উপবিষ্ট  
হইয়া স্তম্ভকে জিজ্ঞাসা করিতে আরম্ভ  
করিলেন । তিনি অরণ্য-বন্ধ কুঞ্জের ন্যায়  
অশ্রুপূর্ণ নয়নে মুহূর্মুহ শোকোচ্চ দীর্ঘ নিশ্বাস  
পরিত্যাগ করিতে করিতে, রথ-ধূলি-ধূসরিত  
শরীরে কুতাজলি-পুটে দণ্ডায়মান স্তম্ভের  
প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া বাষ্পগদগদ কণ্ঠে দীন  
বচনে কহিলেন, স্তম্ভ ! আমার রামচন্দ্র  
কোথায় গিয়াছে ? কিরূপ আছে ? কোথায়  
বাস করিবে ? সমুদায় আনুপূর্ব্বিক বল । বৎস  
রাম, কোথা হইতে তোমাকে বিদায় করিয়া  
দিয়াছে ? আমার রামচন্দ্র চিরকাল পরম-  
সুখ-মন্ডোনে পরিবর্তিত হইয়াছে ; এক্ষণে  
আমার সেই সুকুমার কুমার কিরূপে আহা-  
রাদি করিতেছে ! রাজকুমার হইয়া কিরূপেই  
বা ভূতলে শয়ন করিয়া নিদ্রা বাইতেছে !  
আমার রামচন্দ্র, সিংহ-ব্যাঘ্র-সন্ন্যাস-সমাকুল  
বিজন অরণ্যে কিরূপে অনাথের ন্যায় পথ-  
সংকারণে বিচরণ করিতেছে !

যাহার গমন-কালে সাতল, তুরল, রথ ও  
নরবর্গ অনুসরণ করিত, হারা ! আমার সেই

সুকুমার কুমার রামচন্দ্র, এক্ষণে কিরূপে একাকী  
বিজন অরণ্যে বিচরণ করিতেছে ! রাম, লক্ষ্মণ  
ও বৈশ্ণবদেহী, কৃষ্ণসর্প ও হিংস্রজন্তু-সমাকুল ভীষণ  
অরণ্যে কিরূপে রহিয়াছে ! আমার রামচন্দ্র,  
লক্ষ্মণ ও সুকুমারী তপস্বিনী বৈদেহী, রথ হইতে  
অবতীর্ণ হইয়া কণ্টকাকীর্ণ দুর্গম অরণ্যে কি  
রূপে পাদচারে গমন করিয়াছে ! অসীম-  
তেজঃ-সম্পন্ন সুকুমার কুমার লক্ষ্মণ, ভ্রাতৃ-  
বৎসলতা নিবন্ধন কিরূপে মহানুভব রাম-  
চন্দ্রের অনুগামী হইয়াছে !

স্তম্ভ ! তুমি নর-নারায়ণের ন্যায় তপ-  
স্তানুষ্ঠানে দীক্ষিত আমার পুত্রদ্বয়কে যে  
দর্শন করিয়াছ, তাহাতে তোমারি জন্ম সফল  
হইয়াছে ও তুমিই কৃতকার্য হইয়াছ । স্তম্ভ !  
মহাতেজা রামচন্দ্র কি বলিয়াছে ? লক্ষ্মণই  
বা আমাকে কি বলিয়া পাঠাইয়াছে ? পতি-  
পরায়ণা সাধ্বী সীতা তোমাকে কি বলিয়া  
দিয়াছেন ? বল । স্তম্ভ ! আমার রাম, লক্ষ্মণ  
ও সীতা, বনগমন করিয়া কিরূপে অবস্থান  
করিতেছে ? কিরূপে ভোজন করিতেছে ?  
কিরূপ কথা-বার্তা বলিয়াছে ? তৎসমুদায়  
বৃত্তান্ত আমার নিকট আদ্যোপান্ত বর্ণন  
কর ।

মহারাজ দশরথের ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ  
করিয়া স্তম্ভ বাষ্প-গদগদ কণ্ঠে যথায় যথাসম-  
মান বচনে আনুপূর্ব্বিক সমস্ত বৃত্তান্ত বলিতে  
লাগিলেন । তিনি রামচন্দ্রের অমোঘ্য মগরী  
হইতে যাত্রা অবধি আপনাদি প্রত্যাবর্তন  
পর্য্যন্ত আনুপূর্ব্বিক সমস্ত বিবরণ বর্ণন করিয়া  
পরিশেষে কহিলেন, মহারাজ ! মহানুভব মহা-



বল রামচন্দ্র আমাকে আলিঙ্গন করিয়া আপনকার উদ্দেশে প্রণাম পূর্বক কৃতাজলিপুটে দণ্ডায়মান হইয়া কহিলেন; হুমন্ত্র! আপনি মহারাজের নিকট উপস্থিত হইয়া আমার বাক্যানুসারে অবনত মস্তকে প্রণাম পূর্বক প্রথমত কুশল সংবাদ জিজ্ঞাসা করিবেন। সর্বাঙ্গীণ কুশল-সংবাদ জিজ্ঞাসার পর আমার বাক্যানুসারে পিতার নিকট নিবেদন করিবেন যে, মহারাজ! আমার প্রতি অনুগ্রহ প্রকাশ করিয়া আমাদের নিমিত্ত শোক বা পরিতাপ করিবেন না। রাজেন্দ্র! অবনী-মণ্ডলে জন্ম পরিগ্রহ করিয়া মনুষ্যমাত্রই নিজ নিজ শুভাশুভ অদৃষ্ট-ফল ভোগ করিয়া থাকে; প্রভো! এই কারণে আমাদের জন্য শোক-সস্তাপ করিবেন না। আপনি যদি আমার প্রিয়-কামনা করেন, তাহা হইলে আমাদের নিমিত্ত শোকাভিভূত হওয়া আপনকার বিধেয় হইতেছে না।

রামচন্দ্র পুনর্বার বলিয়া দিয়াছেন যে, হুমন্ত্র! আপনি আমার প্রত্যেক মাতার নিকট গমন করিয়া ভক্তি-সহকারে পুনঃপুন প্রণাম পূর্বক কুশল-প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করিবেন, এবং আমার বাক্যানুসারে অন্তঃপুরস্থিত সকলকেই যথাযোগ্য আমার প্রণামাদি জানাইয়া আমাদের শারীরিক কুশল-সংবাদ নিবেদন করিবেন।

মহানুভব রামচন্দ্র পরিশেষে বলিয়াছেন যে, হুমন্ত্র! আপনি জননী কৌশল্যার নিকট গমন পূর্বক আমার সাক্ষাৎ প্রণাম জানাইয়া বলিবেন, দেবি! মহারাজ আমার শোকে

একান্ত-কাতর হইয়া পড়িয়াছেন, ঐদৃশ অবস্থায় আপনি তাঁহাকে পরুষ বাক্য বলিবেন না; আমি আমার প্রাণ দ্বারা ও পুনঃপ্রত্যাগমন দ্বারা আপনাকে দিব্য দিতেছি, আপনি কোন মতেই মহারাজকে নির্ভূর বাক্য বলিবেন না; আপনি দেবতার ন্যায় তাঁহার পূজা ও সেবা-শুশ্রূষা করিবেন। দেবি! আপনি নিয়ত ধর্মপরায়ণা হইয়া যথাসময়ে অগ্নি-শরণে গমন পূর্বক দেবতার আরাধনা করিবেন, এবং দেবতার ন্যায় পতির চরণেও ভক্তি রাখিবেন। মাত! আপনি অভিমান ও মান পরিত্যাগ করিয়া আমার সমুদায় মাতৃগণের প্রতি বাৎসল্য ভাব প্রদর্শন করিবেন। মহারাজ কৈকেয়ীর নিকট যাহাতে হৃদয়ে অবস্থান করিতে পারেন, আপনি তদ্বিষয়ে যত্নবতী হইবেন। মাত! মহীপালের প্রতি যেরূপ ব্যবহার করিতে হয়, কুমার ভরতের প্রতি সেইরূপ রাজোচিত ব্যবহার করিবেন, আপনি রাজধর্ম স্মরণ করিয়া দেখুন, বয়োজ্যেষ্ঠ না হইলেও রাজগণ অর্থ দ্বারাই সর্বজ্যেষ্ঠ।

হুমন্ত্র! আপনি ভরতকে আলিঙ্গন করিয়া আমার বচনানুসারে কুশল জিজ্ঞাসা পূর্বক বলিবেন, ভরত! তুমি যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত হইয়া নিরন্তর মহারাজের পূজা ও সেবা-শুশ্রূষা করিবে; তুমি আমার প্রতি স্নেহ নিবন্ধন এইরূপ ভাবে মহারাজের সেবা করিবে যে, তিনি যেন আমার নিমিত্ত উৎকণ্ঠিত ও শোকাভিলিখিত না হইয়েন। তুমি সমুদায় মাতৃগণের প্রতি সমভাবে ভক্তি প্রদর্শন করিবে।

মহারাজ ! আপনকার পুত্র মহাত্মা রামচন্দ্র, কেকয়ী-নন্দন ভরতের প্রতি এইরূপ ধর্ম্মাঙ্গুগত উপদেশ প্রদান করিতে করিতে বাম্পাবেগ সংবরণ করিতে অসমর্থ হইয়া নয়নজল পরিত্যাগ করিতে লাগিলেন ।

এই সময় স্মিত্রা-তনয় লক্ষ্মণ, ঈষৎ-রোষ-পরতন্ত্র হইয়া দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ পূর্বক কহিলেন, স্তম্ভ ! পিতার চরণে আমার সাক্ষাৎ প্রণিপাত জানাইয়া জিজ্ঞাসা করিবেন, মহারাজ ! কোন্ অপরাধে আপনি অসামান্য-গুণ-সম্পন্ন জ্যেষ্ঠ পুত্রকে নির্বাসিত করিলেন ?

মহারাজ ! আমি কঠোরতা নিবন্ধন কোন সময় আপনকার অপ্রিয় কার্য্য করিয়া থাকিতে পারি, পরন্তু দোষ-স্পর্শ-পরিশূন্য উদার-চরিত আর্ঘ্য রামচন্দ্রকে যে আপনি কেন পরিত্যাগ করিলেন, তাহার কারণ কিছুই বুঝিতে পারিতেছি না ! আপনি কৈকেয়ীর পরিতোষের নিমিত্ত, অথবা বর-প্রদানেরই নিমিত্ত বিনাপরাধে আর্ঘ্য রামচন্দ্রকে বন-বাস দিলেন। ইহা কি সর্ব্বতোভাবে উত্তম কর্ম্ম—ইহা কি সাধুজন-সমাদৃত কর্ম্ম—ইহা কি পিতার উপযুক্ত কর্ম্ম হইয়াছে ? আপনি যে বুদ্ধি-লাঘব প্রযুক্ত সংপুত্রকে নির্বাসিত করিলেন, তাহাতে আপনকার অযশ, অকীর্ত্তি ও লজ্জা হইয়াছে, সন্দেহ নাই। আপনি বুদ্ধির হ্রাস নিবন্ধন পূর্ব্বাপর পর্যালোচনা না করিয়াই যে আর্ঘ্য রামচন্দ্রকে বনবাস দিয়াছেন, তাহা নিতান্ত বর্ষ্যবিরুদ্ধ ও লোক-বিরুদ্ধ কর্ম্মই হইয়াছে ; ইহাতে আপনকার

প্রতি প্রকৃতি-মণ্ডল পরিকুপিত হইয়াছে, সন্দেহ নাই। অধিক কি, এক্ষণে আপনকার প্রতি আমারও কিছুমাত্র পিতৃ-স্নেহ নাই ; অধুনা মহাত্মভব রামচন্দ্রই আমার পিতা, মাতা, স্নেহ, বন্ধু ও গুরু। আপনি, সমুদায় প্রজার স্নেহ-ভ্রাজন পরম-ধার্ম্মিক গুণাভিরাম রামচন্দ্রকে নির্বাসিত করিয়া এক্ষণে সর্ব্বলোকের বিরোধী ও বিদ্রোহ-ভাজন হইয়া কিরূপে রাজ্য-রক্ষা করিতে পারিবেন ? আপনি সর্ব্বলোক-প্রিয় লোকনাথ রামচন্দ্রকে পরিত্যাগ করিয়া, ভরত হইতে কি মঙ্গল প্রত্যাশা করিতেছেন ?

পরিশেষে লক্ষ্মণ আমাকে পুনর্ব্বার কহিলেন, আপনি ভরতকে মহারাজের সম্মুখে আহ্বান করিয়া বলিবেন, মহাত্মা রামচন্দ্রের প্রতি যে অত্যাচার ব্যবহার হইয়াছে, যদি তাহার প্রতিবিধান করিতে বাসনা কর, যদি তুমি ক্ষমা চাও, তাহা হইলে রাজ্যাভিমান পরিত্যাগ করিয়া সমুদায় মাতৃগণের প্রতি সমান ব্যবহার করিবে। কোপাকুলিত লক্ষ্মণ এই পর্য্যন্ত বলিয়া রামচন্দ্রের নিষেধ-অনুসারে ক্ষান্ত হইলেন।

রাজনন্দিনী যশস্বিনী বৈদেহী, এ পর্য্যন্ত কখনও দুঃখ অনুভব করেন নাই। তিনি ঘন-ঘন দীর্ঘনিশ্বাস পরিত্যাগ পূর্ব্বক বাম্পাকুলিত লোচনে ভৃত্যবিকার ন্যায় চতুর্দিকে শূন্যদৃষ্টি-পাত করিতে লাগিলেন। তাহার নয়ন-জলে বদন-মণ্ডল পরিপ্লুত হইল ; বাম্পাবেগে কঠরোধ হইয়া গেল ; তিনি আমাকে কিছুই বলিতে পারিলেন না। আমি যখন প্রত্যাবর্তন

করি, তখন তাঁহার বদন-কমল নিরতিশয় পরিশুদ্ধ হইয়া উঠিল; তিনি ভর্তার প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া কেবল নীরবে বাঙ্গাঝারি পরিত্যাগ করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর রামচন্দ্র, শোক-বিহ্বল হৃদয়ে সজল নয়নে, কৃতাজ্ঞাপুটে আপনকার চরণে পুনর্বার প্রণাম করিলেন; স্নান-পঙ্কজ-মুখী সীতাও রোদন করিতে করিতে অবনত মস্তকে আপনকার চরণে, প্রণাম করিয়া প্রতি-নিবৃত্ত-রথের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া থাকিলেন ।

### একোনবর্ষিতম সর্গ ।

দশরথ-প্রলাপ ।

হুমন্তী হুমন্ত, রামচন্দ্রের এইরূপ সন্দেশ-বাক্য নিবেদন করিলে মহারাজ দশরথ পুনর্বার কহিলেন, হুমন্ত ! অবশিষ্ট সমুদায় বৃত্তান্ত বর্ণন কর । মহারাজের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া হুমন্ত বাঙ্গাঝুলিত লোচনে পুনর্বার অবশিষ্ট সমুদায় বিবরণ বিস্তারিত রূপে বলিতে আরম্ভ করিলেন ।

মহারাজ ! মহাশুভব রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ মস্তকে জটাতার প্রস্তুত করিয়া চীর-চীবর ও বন্ধন ধারণ পূর্বক ভাগীরথী পার হইয়া প্রয়াগের অভিমুখে গমন করিতে লাগিলেন । আমার অধগণ রামচন্দ্রকে পাদচ্যারে বন-গমন করিতে দেখিয়া বাঙ্গাঝুলিত লোচনে তাঁহার প্রতি দৃষ্টিপাত পূর্বক হ্রোদাঘ করিতে

লাগিল, এবং আমি প্রবদ্ধ সহকারে রথ বিনিবর্তিত করিবার চেষ্টা করিলেও অধগণ কোন মতেই সহজে প্রতিনিবৃত্ত হইল না ।

অনন্তর আমি উভয় রাজকুমারের অভি-মুখে অঞ্জলি বন্ধন পূর্বক বিদায় লইয়া, ইচ্ছা না থাকিলেও আপনকার অনুরোধে প্রত্যা-গমন করিলাম; পরন্তু যদি রামচন্দ্র পুনর্বার আমাকে আহ্বান করেন, এই প্রত্যাশায় আমি গৃহের সহিত সমস্ত দিন সেই স্থানে অবস্থান করিয়াছিলাম । মহারাজ ! আগমন-কালে দেখিলাম, জনপদ-স্থিত বৃক্ষগণও রামচন্দ্রের দুঃখে একান্ত কাতর হইয়া পত্র, পুষ্প ও কোরকের সহিত এককালে পরিম্লান হইয়া রহিয়াছে; নদী-সমুদায় সন্তপ্ত-কলুষ-সলিল-পূর্ণ ও বাঙ্গাঝুলিত হইয়াছে; পদ্মিনীদিগের আর পূর্ববৎ কান্তি নাই, পুষ্প-সমুদায় এক কালে স্নান হইয়া পড়িয়াছে; জলজ ও স্থলজ পুষ্প সমুদায় ও মাল্য সমুদায়ের পূর্ববৎ গন্ধ নাই; সে সমস্ত এককালে শোভা-বিহীন হইয়া পড়িয়াছে; মৃগ-পক্ষিগণ সক-লেই এক স্থানে স্থিরভাবে উপবিষ্ট হইয়া অপার চিন্তায় নিমগ্ন রহিয়াছে; সমুদায় অরণ্যও রামচন্দ্র-শোকে একান্ত কাতর, নিঃশব্দ ও ত্তিরিত ভাবে অবস্থিতি করি-তেছে । মহারাজ ! মৎস্য কূর্ম্য প্রভৃতি জল-জন্তুগণ এবং স্থলজ জন্তুগণ সকলেই এক স্থানে নিস্তব্ধ ভাবে রহিয়াছে । মহারাজ ! অধিক আর কি বলিব, জনপদ-মধ্যে, সমুদায় রাজ্য-মধ্যে এবং এই অধোখ্য পুরীমধ্যে যে ব্যক্তি রামচন্দ্রের নিমিত্ত শোক ও পরিতাপ

করিতেছে না, এমত এক ব্যক্তিকেও আমি দেখিতে পাইলাম না ।

মহারাজ ! আমি যে সময় অযোধ্যা-পুরীতে প্রবেশ করিলাম, সেই সময় রামচন্দ্র ব্যতিরেকে আমাকে একাকী প্রত্যাগমন করিতে দেখিয়া পৌরগণ শোকাকুলিত ও দুঃখ-সন্তপ্ত হৃদয়ে যার পর নাই তিরস্কার করিতে লাগিল । বিমান রথ্যা প্রাসাদ ও গবাক্ষ স্থিত রমণীরা আমাকে রামচন্দ্র-বিরহিত শূন্য রথ লইয়া আসিতে দেখিয়া শোক-বিহ্বল হৃদয়ে উচ্চৈঃস্বরে রোদন করিতে আরম্ভ করিল । পুরবাসিনী কামিনীরা আমাকে উপস্থিত দেখিয়া অশ্রুপূর্ণ নয়নে দীন বচনে বিলাপ করিতে করিতে বলিতে লাগিল, হা নৃশংস ! তুমি আমাদের রামচন্দ্রকে কোথায় রাখিয়া আসিতেছ ! মহারাজ ! পৃথিবীর সমুদায় মনুষ্যই সমান ভাবে কাতর হওয়াতে কে মিত্র কে অমিত্র কে উদাসীন কিছুই লক্ষিত হইল না ।

মহারাজ ! দুঃখ-শোক-নিমগ্ন-জনগণ-পরীতা, কাতরতর-ভুরঙ্গ-মাতঙ্গ-সমবেতা, আর্তনাদ-পরিপ্লানা, দীর্ঘ-নিশ্বাসবতী, রাম-নির্বাসন-কাতরা, নিরানন্দা অযোধ্যাপুরী, এক্ষণে পুত্র-বিরহিতা দেবী কৌশল্যার স্থায় প্রতিভাত হইতেছে । অধুনা এই অযোধ্যা-নগরীতে কি স্ত্রী, কি পুরুষ, সকলেই শোকভরে একান্ত প্রসীড়িত হইয়া করুণ স্বরে রোদন, বিলাপ ও পরিভাপ করিতেছে ; উপবনের বৃক্ষ-লতা সমুদায়ও স্নান হইয়া পড়িয়াছে । এখানকার সকলেই নিরানন্দ ও নিরুৎসাহ ; কোম

প্রজাই যাগ-যজ্ঞের অনুষ্ঠানে বা মাদ্রলিক কার্যে প্রবৃত্ত হইতেছে না ; এই পুরী রাম-নির্বাসনে একান্ত কাতর হইয়া স্ত্রী-বিহীন হইয়া পড়িয়াছে ।

স্বমস্ত্রের মুখে ঐদৃশ করুণাপূর্ণ দারুণ বাক্য শ্রবণ করিয়া মহারাজ দশরথ, বাষ্প-বিক্রব বচনে দীন ভাবে কহিলেন, হায় ! আমি কৈকেয়ীর মিথ্যা উপচারে বঞ্চিত ও ইতিকর্তব্যতা-শূন্য হইয়া পড়িয়াছিলাম ! আমি কি নিমিত্ত তৎকালে ধর্ম-পরায়ণ গুরুগণ ও সচিব-গণের সহিত মন্ত্রণা করি নাই ! হায় ! আমি কি নিমিত্ত এতাদৃশ মোহাভিভূত হইয়াছিলাম ! আমি অতীব পাপাত্মা ও মূঢ় ! হায় ! আমি কি নিমিত্ত মন্ত্রিগণের সহিত মন্ত্রণা না করিয়া সহসা ঐদৃশ সাহসের কার্য করিয়াছি ! হায় ! আমি স্ত্রীর বাক্যে মোহিত হইয়া স্ত্রহৃদগণ, অমাত্যগণ ও বেদ-বেদাঙ্গ-পারদর্শী গুরুগণের সহিত পরামর্শ না করিয়া কি নিমিত্ত সহসা এরূপ গর্হিত কার্য করিলাম !

হায় ! বাহা ভবিতব্য, কেহই তাহার অন্তথা করিতে পারে না ! অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন রামচন্দ্র বনবাসী হইলেন ! আমারও মৃত্যু-কাল উপস্থিত ! আমার বোধ হয়, এই বংশ-সমুচ্ছেদের নিমিত্তই এরূপ দারুণ দুর্ঘটনা ঘটিয়াছে । স্বমস্ত্র ! তুমি এখনও শীঘ্র গমন পূর্বক আমার রামচন্দ্রকে নিবর্তিত করিয়া আময়ন কর । দৈব আমাকে নিপীড়িত করিতেছে ! আমি মোহে অভিভূত হইয়া পড়িতেছি । আমি গুণাজিরাম রামচন্দ্র ব্যতিরেকে আর কারও ধারণ করিতে পারিতেছি না । অথবা এরূপ

করিবার প্রয়োজন নাই, তোমার গমনা-  
গমনে দীর্ঘকাল অতীত হইবে! আমার রাম-  
চন্দ্র ব্যতিরেকে এত দীর্ঘকাল আমার 'দেহে  
জীবন থাকিবে, এমত বোধ হয় না! তুমি  
এক্ষণে আমাকেই রথে আরোহণ করাইয়া  
দ্বারায় রামচন্দ্রের নিকট লইয়া চল। তুমি  
শীঘ্র আমার রামচন্দ্রকে দেখাও; সিংহ-স্কন্ধ  
মহাবাহু রামচন্দ্র, লক্ষ্মণ ও সীতার সহিত  
যদি সেই হিংস্র-জন্তু-সমাকুল ভীষণ অরণ্যে  
জীবিত থাকে, তাহা হইলে আমি তাহার  
মুখ-কমল দর্শন করিয়া স্তম্ভ হইব। হায়!  
ইহা অপেক্ষা দুঃখের বিষয়—কষ্টের বিষয়  
আর কি আছে যে, আমি ঈদৃশ দারুণ-শোচ-  
নীয় অবস্থায় পতিত হইয়া হৃদয়-নন্দন নন্দন  
রামচন্দ্রকে দেখিতে পাইতেছি না! বিকসিত-  
কমল-দল-লোচন পূর্ণ-শশধর-বদন রামচন্দ্রকে  
যদি আমি না দেখিতে পাই, তাহা হইলে  
অবিলম্বেই কাল-কবলে নিপতিত হইব, সন্দেহ  
নাই।

স্বমন্ত্র! যদি আমি পূর্বে তোমার কিছু-  
মাত্র উপকার, হিতসাধন বা প্রিয় কার্য্য  
করিয়া থাকি, তাহা হইলে এই মুহূর্ত্তেই তুমি  
আমাকে রামচন্দ্রের নিকট লইয়া চল; স্বকু-  
মার কুমার রামচন্দ্রের মুখ-কমল দর্শন করি-  
বার নিমিত্ত আমার প্রাণ আমাকে ত্বরান্বিত  
ও অস্থির করিতেছে। আমার রামচন্দ্রকে না  
দেখিয়া আমি ক্ষণমাত্রও স্থির হইতে পারি-  
তেছি না। স্বমন্ত্র! রাম-বনবাস-সলিল-পূর্ণ,  
বাস্প-শোকোন্মিমালা-সঙ্কুল, অগাধতা-ব্যসন,  
ঘোরতর শোক-সাগরে আমি নিমগ্ন হইয়াছি;

স্বমন্ত্র! আমি, প্রিয়-পুত্র-বিয়োগ-জনিত দুঃখে  
দুঃখিত, একান্ত কাতর ও আসন্ন-মৃত্যু হই-  
য়াছি; আমি জীবিত থাকিয়া যে এই দুস্তর  
শোক-সাগর উত্তীর্ণ হইব, এমত উপায় দেখি-  
তেছি না।

হা রামচন্দ্র! হা পিতৃ-বৎসল! হা অসা-  
ধারণ-ধর্ম্ম-পরায়ণ! হা করুণা-নিধান! হা  
প্রজা-বৎসল! হা সর্বজন-প্রিয়! হা বিনয়-  
নম্র! হা সর্বত্র সমদর্শিন! হা সৌম্য-দর্শন!  
হা সর্বমনোরঞ্জন! হা জনকরাজ-নন্দিনী!  
বৈদেহি! হা পতিভ্রতে! হা রমণীরত্নভূতে!  
হা লক্ষ্মণ! হা ভ্রাতৃ-বৎসল! তোমরা  
জানিতে পারিতেছ না, এ হতভাগ্য দশরথ  
দুর্বিষহ দুঃখ-শোকে আক্রান্ত হইয়া অনাথের  
ন্যায় ভীষণ মৃত্যু-মুখে নীত হইতেছে! হায়!  
আমার সদৃশ দুষ্কৃতকারী ও দুঃখী আর কে  
আছে! অধুনা আমার প্রাণ-বিয়োগ হইবার  
উপক্রম হইয়াছে, তথাপি আমি সেই রাম-  
চন্দ্রের মুখচন্দ্র দর্শন করিতে পাইতেছি না!

মহাযশা মহারাজ দশরথ, দুঃখাকুলিত  
হৃদয়ে করুণ স্বরে এইরূপ বহুবিধ বিলাপ  
পূর্বক পুনর্ব্বার মৃতকল্প ও মুচ্ছিত হইয়া রাজ-  
সিংহাসন হইতে তৎক্ষণাৎ ভূতলে নিপতিত  
হইলেন।

মহামতি মহীপতি, বিমুঢ় হৃদয়ে করুণ স্বরে  
বিলাপ করিতে করিতে এইরূপে ধরণীতলে  
নিপতিত হইলে রাম-মাতা দেবী কৌশল্যা,  
সাতিশয় দুঃখ-শোকে অবসন্ন হইয়া করুণ  
বচনে বিলাপ করিতে আরম্ভ করিলেন।

## যক্ষিতম সর্গ ।

কৌশল্যাশ্রম ।

পুত্র-বিরোগ-কাতরা দেবী কৌশল্যা, ভূতা-বিষ্ণুর ন্যায় ভূতলে নিপতিতা ও হতসজ্জা হইয়া কাতর স্বরে বিলাপ করিতে আরম্ভ করিলেন, এবং কহিলেন, স্তম্ভ! আমার রামচন্দ্র, লক্ষ্মণ ও সীতা যেখানে রহিয়াছে, তুমি এখনি আমাকে সেইখানে লইয়া চল; আমি রামচন্দ্র ব্যতিরেকে আর ক্ষণমাত্রও জীবন ধারণ করিতে পারিতেছি না! স্তম্ভ! তুমি এখনি রথ-যোজনা করিয়া আমাকে বনে লইয়া চল, যদি ভুমি লইয়া না যাও, তাহা হইলে আমি এই দণ্ডেই জীবন পরিত্যাগ করিব!

অনন্তর স্তম্ভ, বাষ্প-গদগদ কণ্ঠে স্তম্ভত বচনকৃতাজ্জলিপুটে দেবী কৌশল্যাকে আশ্বাস প্রদান পূর্বক কহিলেন, দেবি! আপনি পুত্র-বিরোগ-জনিত শোক দুঃখ ও মোহ পরিত্যাগ করুন; রামচন্দ্র সেই অরণ্য-মধ্যেও স্তখে ও নিবৃত্ত হৃদয়ে আহার বিহার পূর্বক কাল যাপন করিবেন। মহাতেজঃ-সম্পন্ন ভ্রাতৃবৎসল লক্ষ্মণও সেই অরণ্য-মধ্যে জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার চরণ-সেবা করিয়া ধর্ম্মানুষ্ঠান দ্বারা পরলোক-জয় পূর্বক বাস করিতেছেন।

দেবি! দেবী সীতা সেই মহাঅরণ্য-মধ্যেও রামচন্দ্রের বাহুবলে সুরক্ষিতা হইয়া পতি-সহবাসে স্বর্গবাস-সদৃশ অতুল আনন্দ উপভোগ পূর্বক বাস করিতেছেন। আমি বিদেহ-

নন্দিনীর অণুমাত্রও দীনতা বা বিষমতা দেখিতে পাই নাই; তিনি গৃহে যেরূপ স্তখে বাস করিয়াছিলেন, সেই অরণ্য-মধ্যেও সেই-রূপ স্তখে রহিয়াছেন। পূর্বে বিদেহ-নন্দিনী অযোধ্যা-নগরীর রমণীয় উপবনে যেরূপ আমোদ-প্রমোদ করিতেন, এক্ষণে বিজ্ঞন অরণ্য-মধ্যেও তিনি সেইরূপ আমোদ-প্রমোদে রত রহিয়াছেন। দেবি! আপনি তাঁহাদের নিমিত্ত এতাদৃশ শোকাকুল হইবেন না।

দেবি! জনক-নন্দিনীর হৃদয় রামচন্দ্রের প্রতি নিয়ত নিহিত রহিয়াছে; তাঁহার জীবনও রামচন্দ্রের অধীন; তাঁহার পক্ষে রামচন্দ্র-বিরহিত এই অযোধ্যা-পুরী অটবী-স্বরূপ এবং রামচন্দ্র-পরিগৃহীত অটবীও আনন্দ-কোলাহল-পূর্ণ নগরী স্বরূপ হইয়াছে। বৈদেহী, বন-গমন-কালে বিবিধ গ্রাম নগর নদী সরোবর ও বৃক্ষ সমুদায় দর্শন করিয়া কমল-লোচন রামচন্দ্রকে তাহার বিশেষ বিবরণ জিজ্ঞাসা করেন। আপনকার পুত্র-বধূ জনক-নন্দিনী সীতা, অরণ্য-গমন-কালে রাম ও লক্ষ্মণের মধ্যে থাকিয়া, উপেন্দ্র ও ইন্দ্রের মধ্যবর্ত্তিনী নিরুপম-রূপবতী কমলার ন্যায় শোভা ধারণ করেন। পথিগ্রাম, সস্তাপ, দুঃখ বা আতপ-তাপ দ্বারা বিদেহ-নন্দিনীর দেহ, স্বাভাবিক সৌন্দর্য্য, অসামান্য লাবণ্য, স্নেহমারতা ও ক্রান্তি পরিত্যাগ করে নাই; স্নেহমারী জনক-নন্দিনী শ্রান্ত ও ক্লান্ত হইলেও তাঁহার প্রকৃষ্ট-কমল-সদৃশ—পূর্ণ-শশধর-সদৃশ অমূল্য-লাবণ্য-সম্পন্ন বদন-মণ্ডল স্বাভাবিক কমলীয় কান্তি পরিত্যাগ

করে না । অলঙ্কর-রস-সদৃশ-শোণিতবর্ণ মৈথিলীর চরণ-কমল-যুগল অলঙ্কর-রস-বিবর্জিত হইয়াও পূর্ববৎ অপূর্ব শোভা ধারণ করিতেছে । বিষ্ণুর অনুগামিনী কমলার স্যায় রামচন্দ্রের অনুগামিনী মৈথিলী, নৃপুর-শিক্ষিত চরণে পূর্বের স্যায় অপূর্ব লীলা-বিলাস পূর্বক বিচরণ করিয়া থাকেন । স্কুমারী বিদেহ-নন্দিনী, ভর্তার বাহুবল আশ্রয় পূর্বক অরণ্য-মধ্যে সিংহ, ব্যাঘ্র ও মাতঙ্গ দর্শন করিয়াও ভীত হয়েন না ।

দেবি ! আপনকার পুত্র রামচন্দ্রের ন্যায় মহামুভব লক্ষ্মণও মহাবীর্যশালী, মহাসত্ব ও মহাবল । আমি এই দুই ভ্রাতাকে কোন্ সময়েই ম্লান হইতে দেখি নাই । তাঁহারা পরস্পর পরস্পরের প্রিয়কার্য ও হিতানুষ্ঠান করেন ; পরস্পর প্রিয়বাক্যও বলেন । তাঁহারা বিজন অরণ্যে অবস্থান করিয়া পিতা, মাতা বা অন্য কাহাকে স্মরণ পূর্বক ব্যাকুলিত-হৃদয় হয়েন না । দেবি ! তাঁহারা পরস্পর পরস্পরের হিতানুষ্ঠানে নিয়ত-নিরত আছেন ; আপনি তাঁহাদের নিমিত্ত শোকাকুল হইবেন না ; তাঁহাদের এই অনন্য-সাধারণ চরিত সমুদায় ভূমণ্ডলে বিখ্যাত হইবে ।

দেবি ! মহর্ষি-কল্প মহাত্মা রামচন্দ্র এক্ষণে শোক-তাপ পরিহার পূর্বক হৃদয়স্থির করিয়া পিতৃপ্রতিজ্ঞা-পরিপালনার্থ বনবাসী, পবিত্র-ফল-মূলাহারী ও একমাত্র তপঃ-পরায়ণ হইয়া মহাতপস্যার অনুষ্ঠান করিতেছেন ।

হিতবাক্য-পরায়ণ হুমন্ত্র, এইরূপ প্রবোধ বাক্যে সাস্তুনা পূর্বক নিবারণ করিলেও প্রিয়-

পুত্র-লালসা প্রিয়পুত্রা দুঃখ-সাগর-নিমগ্না পুত্রবৎসলা রাজমহিষী কৌশল্যা, কিছুতেই বিলাপে বিরতা হইলেন না ; তিনি প্রিয়-পুত্র-দর্শন-লালসায়, হা প্রিয়পুত্র ! হা রামচন্দ্র ! হা রঘুকুল-তিলক ! হা অনাথ-নাথ ! এইরূপ বাক্যে করুণ স্বরে ক্রমাগত বিলাপ করিতে লাগিলেন ।

### একবর্ষিতম সর্গ ।

কৌশল্যার তিরস্কার বাক্য ।

অনন্তর দেবী কৌশল্যা, কিঞ্চিৎ আশ্বস্তা হইয়া শোক-সাগর-নিমগ্ন দুঃখভার-প্রসীড়িত মহারাজ দশরথকে ধরণীতল হইতে উত্থাপন পূর্বক শয্যায় উপবেশন করাইয়া আশ্বাস প্রদান করিতে লাগিলেন । পরে তিনি মূচ্ছাকুলিত মহারাজের গাত্রধূলি মার্জন পূর্বক বায়ু ব্যজন করিয়া তাঁহাকে পুনরায় চৈতন্য লাভ করিতে দেখিয়া শোকাবেগে কহিলেন, মহারাজ ! আপনকার যে মহা-যশঃ-সৌরভ ত্রিলোকে বিস্তীর্ণ ও বিখ্যাত হইয়াছে, অদ্য বিবেচনা করি, বিনাপরাধে গুণবান পুত্রকে নির্বাসিত করিয়া তৎসমুদায় এককালে নষ্ট ও বিলুপ্ত করিলেন ! আপনকার স্যায় কোন্ ব্যক্তি, সভ্যমধ্যে প্রিয়তম জ্যেষ্ঠ পুত্রের যৌবরাজ্যাভিষেক অঙ্গীকার করিয়া তৎপরেই বিনাপরাধে তাহাকে পরিত্যাগ পূর্বক নির্বাসিত করিতে পারে !

মহারাজ ! যদি আপনকার প্রিয়তমা কৈকেয়ীকে বর প্রদান করাই আপনকার অভিপ্রেত ছিল, তাহা হইলে কি নিমিত্ত আপনি সর্বজন-সমক্ষে রামচন্দ্রের রাজ্যাভিষেক করিতে প্রতিজ্ঞা করিলেন ! মহারাজ ! পাছে আপনকার বাক্য মিথ্যা হয়, এই ভয়ে ভীত হইয়াই যদি আপনি আমার প্রিয়তম পুত্র রামচন্দ্রকে নির্বাসিত করিয়া থাকেন, তাহা হইলে ‘কল্য প্রাতঃকালে তোমাকে যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত করিব,’ এইরূপ প্রতিজ্ঞা পূর্বক রামচন্দ্রকে সংযম করাইয়া পশ্চাৎ তাহার অন্যথা করণ দ্বারা কি মিথ্যা-প্রতিজ্ঞা ও মিথ্যাবাদী হইতেছেন না ?

মহারাজ ! আপনি এক্ষণে বুদ্ধ হইয়াও স্ত্রী-বশীভূত, কাম-পরতন্ত্র ও অজিতেন্দ্রিয় হইয়াছেন ; তথাপি আপনি অপকৃপাত হৃদয়ে উভয় পক্ষ বিচার করিয়া দেখুন, আপনি আমার রামচন্দ্রকে বনবাস দিয়াও মিথ্যাবাদী হইতেছেন। মহারাজ ! সমুদায় ভূমণ্ডলে বিখ্যাত আছে যে, ইক্ষাকুবংশীয় রাজগণ সকলেই সত্যবাদী ও সত্যসন্ধ ; এক্ষণে আপনি হইতে ইক্ষাকুবংশে কলঙ্ক হইল ! আপনি রামচন্দ্রকে যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত করিতে প্রতিজ্ঞা করিয়া তাহার অন্যথাচরণ পূর্বক অসত্য-সন্ধ ও মিথ্যাবাদী হইলেন ।

মহারাজ ! এই ভূমণ্ডল-মধ্যে একটি প্রাচীন শ্লোক বিখ্যাত আছে যে, পূর্বকালে ভগবান স্বয়ম্ভু সত্যের সমকক্ষ কিছু আছে কি না, জানিবার নিমিত্ত স্বয়ং পরীক্ষা করিয়া বলিয়াছেন যে, আমি ভূলাভের একদিকে

সহস্র অশ্বমেধ যজ্ঞ ও একদিকে সত্য তুলিত করিয়া দেখিলাম, সত্যই গুরুতর হইল ! মহারাজ ! এই কারণে এই ভূমণ্ডল-মধ্যে সাধুগণ জীবন বিসর্জন করিয়াও সত্য-রক্ষা করিয়া থাকেন । এই ত্রিলোক-মধ্যে সত্য অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ধর্ম আর কিছুই নাই ; সত্যই পরমব্রহ্ম ; সত্য হইতে সোম ( আকাশ ), সোম হইতে ব্রহ্ম ( বায়ু ), ব্রহ্ম হইতে অমৃত ( সলিল ), সলিল হইতে তেজ, তেজ হইতে পৃথিবী, পৃথিবী হইতে জীবগণ উৎপন্ন হইয়াছে ; সত্য হইতে সূর্য আলোক ও উত্তাপ প্রদান করিতেছেন ; সত্য হইতে নিশাকর বৃক্ষাদির পুষ্টিবর্ধন করিতেছেন ; সত্য হইতে অমৃত উৎপন্ন হইয়াছে ; সত্যেই সমুদায় লোক প্রতিষ্ঠিত রহিয়াছে ; বৃষভরূপী চতুঃপাদ ভগবান ধর্ম, সত্যেই অবস্থান করিতেছেন ; সত্যই, স্বর্গ মর্ত্য আকাশ সমুদায় ধারণ করিতেছে ।

মহারাজ ! সত্য-পরায়ণ মানবগণ একমাত্র সত্য-বলে যে সমুদায় শুভলোকে গমন করেন ; অনুভাব্য ব্যক্তির শত শত যজ্ঞ করিয়াও সে স্থানে গমন করিতে পারে না । মহীপতে ! আপনকার পূর্ব পূর্ব রাজগণ সত্য-প্রতিজ্ঞা ও সত্যবাদী ছিলেন ; আপনকার পিতৃ-পিতামহগণ যে পথে গমন করিয়াছেন, সেই পথে গমন করাই আপনকার উচিত ছিল । মহাশয় ! সাধুগণ ধর্মের দুইটি পক্ষ নির্দেশ করিয়া গিয়াছেন ; তন্মধ্যে একটি অহিংসা ও একটি সত্য ; এই অহিংসা ও সত্যেই ধর্ম নিরন্তর প্রতিষ্ঠিত রহিয়াছে ।



মহারাজ! সাধুগণ যে সত্য-ধর্ম রক্ষা করিয়া আসিয়াছেন, আপনি তাহা সমূলে উন্মূলিত করিলেন! আপনি এই সত্য রক্ষা করিতে প্রবৃত্ত হইয়া সত্য ও নিজ যশ উন্মূলিত ও বিলুপ্ত করিলেন! 'যে দিকে বায়ু প্রবাহিত হয়, পুষ্পগন্ধ কখনই তাহার প্রতিকূলে গমন করিতে পারে না; 'পরন্তু মানবগণের ধর্ম-জনিত সৌরভ চতুর্দিকেই বিকীর্ণ হইয়া থাকে; মহারাজ! মহাই চন্দন অগুরু প্রভৃতির সৌরভ কখনই চিরস্থায়ী হয় না; পরন্তু মানবগণের যশঃসৌরভ চিরকালই সকলকে আমোদিত করে। মহারাজ! আপনি যে অন্যায় কর্ম—অতীব দুষ্কর্ম করিলেন, ইহার দুর্গন্ধ চিরকাল সর্বলোকে বিচরণ করিবে; সর্বত্রই আপনকার দোষ-ঘোষণা হইতে থাকিবে।

রাজন! আপনি, গুণবান জ্যেষ্ঠ পুত্র রামচন্দ্রকে নির্বাসিত করিয়া প্রিয়তমা কৈকেয়ীকে যে মহীমণ্ডল প্রদান করিলেন, তাহাতে অনুভব হয়, আপনকার শরীরে ক্রোধহত্যা-সদৃশ মহাপাতক প্রবিষ্ট হইয়াছে। আপনকার প্রিয়তমা কৈকেয়ী, আপনকার নিকট আমার রামচন্দ্রের যে প্রাণদণ্ড প্রার্থনা করে নাই, তাহাই আমার পরম-সৌভাগ্য। আপনি যেরূপ ধার্মিক, তাহাতে কৈকেয়ী সেরূপ বর প্রার্থনা করিলেও আপনি তৎক্ষণাৎ প্রদান করিতেন। মহারাজ! বলবান প্রভাবশালী ব্যক্তির দুর্বল অশুভ অধীন ব্যক্তিকে যে ধরিয়া, আত্ম-রক্ষায় অসমর্থ যজ্ঞীয় পশুর ন্যায়, প্রসিদ্ধিত ও বিনষ্ট

করিবে, তাহা আশ্চর্যের বিষয় নহে; এই ভূমণ্ডলে দেখিতে পাওয়া যায় যে, সিংহ যেরূপ মন্ত্র মাতঙ্গকে আক্রমণ করে, সেই-রূপ মহাবল ব্যক্তির হীনবল ব্যক্তিকে আক্রমণ করিয়া থাকে। পরন্তু, মহারাজ! আমার রামচন্দ্র সমুদায় অত্যাচার-নিবারণে সমর্থ হইয়াও ধর্ম-পরায়ণতা প্রযুক্ত হীনবল হইয়া রহিয়াছে; এই ধর্মভয় ও ধর্মাত্মগত দুর্বলতা নিবন্ধন আমার রামচন্দ্র সমুদায় ভোগ্য বস্তু পরিত্যাগ করিয়া এবং আমাকেও পরিত্যাগ করিয়া বনগমন করিল।

মহারাজ! আপনাকে পরুষ বাক্যে তিরস্কার করিয়া কি হইবে! আমারই অদৃষ্ট মন্দ! আমি পরের উপরি ক্রোধ করিয়া কি করিব! আমার রামচন্দ্র বনগমন-কালে বিস্তর অশ্রুনয়-বিনয়-সহকারে আমাকে বার বার বলিয়া গিয়াছে যে, মাত! আপনি আমার পিতাকে কিছু বলিবেন না, আপনি আমার নিমিত্ত পিতাকে কঠোর বাক্য বলিবেন না; আমার পিতা যাহাতে উদ্বেজিত বা ব্যথিত হয়েন, আপনি কদাপি তাদৃশ বাক্য প্রেরণ করিবেন না; রামচন্দ্র নির্বাসন-কালে আমাকে বার বার এইরূপ অশ্রুনয়-বাক্য বলিয়া গিয়াছে!

মহারাজ! আমার রামচন্দ্র যদিও আমাকে এইরূপ উপদেশ প্রদান করিয়া গিয়াছে, তথাপি আমি অপত্য-স্নেহের বশবর্তিনী, শোক-সাগরে নিমগ্না ও অবশা হইয়া অনিচ্ছা পূর্বক আপনাকে এত দূর বলিতেছি; আমার ন্যায় সংকুল-সজ্জতা কোন্ রমণী আপনার মহাবংশে জন্ম ও বিনয়-ভাব অবগত থাকিয়া

প্রিয়তম পতিকে এইরূপ অপ্রিয় বাক্য বলিতে পারে ! এই অবনী-মণ্ডলে কি স্ত্রী, কি পুরুষ, সকলেই যেরূপ মধুর বা পরুষ বাক্য শ্রবণ করে বা গ্রহণ করে, স্বয়ংও সেইরূপ মধুর বা পরুষ বাক্য প্রয়োগ করিয়া থাকে। মহারাজ ! রাম, লক্ষ্মণ, সীতা ও আমার ভাগ্য-বিপর্যয়-হেতু অচিন্ত্য দুর্দৈব নিবন্ধনই আপনি এরূপ কার্য করিয়াছেন !

মহীপতে ! আমি আপনকার প্রতি দোষারোপ করিতেছি না; আপনকার কোন কার্যকরণে কর্তৃত্ব বা ক্ষমতাও নাই; ঈশ্বরের ইচ্ছানুসারেই যন্ত্রের ত্রায় সমুদায় জগৎ অবশ হইয়া চলিতেছে। আমার দুর্দৈব বশতই আমার এই দুঃবস্থা ঘটিল ! মনুষ্যের চেষ্টায় ইহার কিছুমাত্র প্রতিবিধান হইতে পারে না ! সত্যবাদী মহাত্মা রামচন্দ্র আপনকার নিয়োগ-অনুসারে, আপনকার প্রতিজ্ঞা পরিপালনের নিমিত্ত অসীম-স্বথ-সৌভাগ্য পরিত্যাগ পূর্বক এহান হইতে বন-গমন করিল !

### দ্বিষষ্টিতম সর্গ ।

কৌশল্যার বিলাপ ।

ক্রোধাভিভূতা দেবী কৌশল্যা, তাদৃশ বহুবিধ বিলাপ করিয়াও ক্রোধ-সাগরের পর পারে উত্তীর্ণ হইতে পারিলেন না; তিনি পুনর্ব্বার কহিলেন, মহারাজ ! আপনি বৎস লক্ষ্মণকে বনবাসে নিযুক্ত করেন নাই, তথাপি সে,

রামচন্দ্রের প্রতি অসাধারণ ভক্তি, প্রেম ও আনুগত্য নিবন্ধন যে সমভিব্যাহারে বন-গমন করিল, তাহাতে তাহার নিমিত্তই আমি সর্বিশেষ শোকাকুলিত হইতেছি ! হায় ! যে সময় আমার রামচন্দ্রের রাজ্যাভিষেকের ব্যাঘাত হইল, সেই সময় বৎস লক্ষ্মণ বিস্তারিত বিবরণ অবগত না হইয়াই অতীব ক্রোধভরে শশর শরাসন গ্রহণ পূর্বক রাম-রাজ্যাপহারী ব্যক্তিকে সংহার করিবার নিমিত্ত স্বরাসিত হইয়া বহির্গত হইল ! আহা ! ধর্ম্মাত্মা লক্ষ্মণ তখনও জানিতে পারে নাই যে, নিজ গৃহ হইতেই অগ্নি উদ্ভিত হইয়াছে ! পরে আমার রামচন্দ্র যখন স্বয়ং বন-গমনে প্রবৃত্ত হইল, তখন লক্ষ্মণ রোষাক্রণিত লোচনে ক্রোধভরে যে বাষ্পবারি পরিত্যাগ করিতে লাগিল, আমার সর্বদা তাহাই স্মরণ হইতেছে ! ভ্রাতৃ-বৎসল লক্ষ্মণ, সমুদায় স্বথ-সৌভাগ্য ও জননীকে পরিত্যাগ করিয়া যে একমাত্র রামচন্দ্রের অনুবর্তী হইল, তাহাতে আমি তাহার নিমিত্তই সর্বিশেষ শোকাভিভূত হইতেছি !

মহেন্দ্র-সদৃশ মহাত্মা মহারাজ জনকের প্রিয়তম-দুহিতা নিরুপম-রূপবতী বৈদেহীর নিমিত্ত আমার মন নিতান্ত চিন্তাকুল হইতেছে; প্রফুল্ল-কমল-লোচনা অত্যন্ত-সুকুমারী পরম-সুন্দরী সীতা, পিতৃ-গৃহে পরম সমাদরে লালিত-পালিতা হইয়া অসীম-স্বথ-সৌভাগ্য-সম্ভোগে সম্বর্দ্ধিতা হইয়াছেন । তিনি এক্ষণে সমুদায় বন্ধু-বান্ধব ও সমুদায় স্বথ পরিত্যাগ করিয়া নির্বাসিত পতির অনুবর্তিনী হইলেন ! এক্ষণে তাহার কি অবস্থা ঘটিবে ! সুকুমারী জনক-

রাজ-কুমারী তরুণী সীতা, চিরকাল মিরস্তর  
স্থ-সৌভাগ্য-সন্তোষ করিয়া এক্ষণে ভীষণ  
অরণ্য-মধ্যে ক্রুরপে শীত, গ্রীষ্ম ও বর্ষা সহ  
করিতে পারিবেন! যিনি এই গৃহমধ্যে কয়েক  
পদ মাত্র ভূমি বিচরণ করিয়াই প্রান্ত ও ক্রান্ত  
হয়েন, সেই বৈদেহী এক্ষণে ক্রুরপে কণ্টকা-  
কীর্ণ বিজন বনে পরিভ্রমণ করিবেন! মুখা  
মৈথিলী, চিরকাল হৃদয় ভক্ষ্য ভোজ্য প্রভৃতি  
আহার করিয়া আসিয়াছেন, এক্ষণে তিনি  
ক্রুরপে বিস্মৃত, কটু, তিক্ত, কষায়, বন্য ফল-  
মূল আহার করিয়া জীবন ধারণ করিবেন!  
আমার পুত্রবধূ জানকী, চিরকাল মহাগুল্য  
অপূর্ব শয্যায় শয়ন করিয়া এক্ষণে ক্রুরপে  
পর্ণাচ্ছাদিত ভূতলে শয়ন পূর্বক নিদ্রা যাই-  
বেন! হায়! আমার যে পুত্রবধূ রাজ্যকালে  
অপূর্ব স্থখ শয়নেশয়ানা হইয়া প্রত্যুষে বেণু  
বীণা প্রভৃতির হুমধুর ধ্বনি দ্বারা জাগরিত  
হইতেন, এক্ষণে তিনি বহুসংখ্য সিংহ ব্যাত্র  
মৃগ পক্ষি প্রভৃতির ঘোর শব্দ শ্রবণে নিদ্রা  
পরিহার পূর্বক উথিত হইবেন! আমার  
ঘর্ষাশ্বনী বৈদেহী পূর্বে যে শরীরে অপূর্ব  
বসন ভূষণ পরিধান করিয়াছিলেন; এক্ষণে  
সেই শরীরে ক্রুরপে কর্কশ কুশটীর ধারণ  
করিবেন! হায়! হৃদয়-হুল্লাট-হুল্লিঙ্গ,  
কুন্দ-সম-দন্ত-রাজি-বিরাজিত, সুবিশাল-ময়ন-  
মৃগল-সমুদ্ভাসিত, হৃদয়-কেশপাশ-বিভূষিত,  
প্রফুল্ল-কমল-সদৃশ-সুনির্মল, বিজরাজ-সদৃশ  
সুবিমল-কান্তি-সম্পন্ন বৈদেহীর বদন-মণ্ডল,  
কঠোর সমীরণ ও খরতর দিবা-কর-কর-নিকরে  
বিবর্ণ ও ম্লান হইয়া যাইবে।

মহেন্দ্রধ্বজ-সদৃশ, সকল-লোক-লোচনা-  
নন্দ, রম্যবংশাবতংস, যশস্বী, মনুজ-প্রধান  
রামচন্দ্র, এক্ষণে কি অবস্থায় রহিয়াছে!  
ক্রুরপেই বা সেই মহাবাহু, মহাবীর, পরিষ-  
সদৃশ-বাহু উপাধান করিয়া কোথায় শয়ন  
করিতেছে! হায়! আমার রামচন্দ্র চিরকাল  
রাঙ্কবাস্তুরণে পরমস্থখে শয়ন করিয়া আসিয়া  
অদ্য বাহু মস্তকে দিয়া ভূ-শয্যায় শয়ন করি-  
তেছে!

হায়! কবে আমি মনোহর-কেশ-কলাপ-  
বিভূষিত, পদ্ম-পলাশ-লোচন, পদ্মগন্ধী, পূর্ণ-  
চন্দ্র-সদৃশ সেই রামচন্দ্র-মুখচন্দ্র, দর্শন করিব!  
হায়! বিধাতা দৃঢ় প্রস্তর দ্বারা আমার হৃদয়  
নির্ম্মাণ করিয়াছেন; যদি তাহা না করিতেন,  
তাহা হইলে রামচন্দ্র নির্বাসিত হইবামাত্র  
ইহা সহস্রধা বিদীর্ণ হইয়া যাইত!

মহারাজ! আপনি অতীব যুগিত ও লোক-  
বিগহিত কার্য্য করিয়াছেন; দেখুন, রাম,  
লক্ষ্মণ ও সীতা, আপনা কর্তৃক নির্বাসিত ও  
তাড়িত হইয়া ভীষণ মহারণ্যে পরিভ্রমণ  
করিতেছে! চতুর্দশ বৎসর অতীত হইলে  
আমার রামচন্দ্র যদি পুনরাগমন করে, তাহা  
হইলে আপনি স্বয়ং রাজ্য প্রদান করিলেও  
সে আর ইহা পুনর্ব্বার গ্রহণ করিবে না;  
জ্যেষ্ঠ শ্রেষ্ঠ গুণ-সম্পন্ন রামচন্দ্র, ভুক্ত-মুক্ত-  
কুহন-মালার স্তায় ভরতোচ্ছিক্ত রাজলক্ষ্মী  
গ্রহণ করিতে কখনই সম্মত হইবে না।

মহীপতে! কোন ব্যক্তি যদি পিতৃ-প্রাক-  
কালে উত্তম গুণ-সম্পন্ন ব্রাহ্মণগণকে নিমন্ত্রণ  
করিয়া অত্র আপনার বন্ধু-বান্ধবদিগকে

আহার করাইয়া দিয়া পশ্চাৎ ব্রাহ্মণগণকে আহার করিতে মলে, তাহা হইলে কৃতবিদ্য গুণবান ব্রাহ্মণগণ তাদৃশ শেষ অবস্থায় লুপ্ত পান করিতেও সম্মত হয়েন না। এইরূপ কনিষ্ঠ ভ্রাতা অগ্রে রাজ্যভোগ করিলে, অবশেষে গুণজ্যেষ্ঠ ও বয়োজ্যেষ্ঠ রামচন্দ্র কি নিমিত্ত রাজ্যভোগে সম্মত হইবে।

মহারাজ ! সিংহ যেমন কখনও পরোচ্ছিষ্ট মাংস ভক্ষণ করে না, সেইরূপ পুরুষ-সিংহ রামচন্দ্র কদাপি ভরতোচ্ছিষ্ট রাজ্যভোগ করিবে না ; হব্য, চরু, ঘৃত, কুশ, যূপ ও অ্রব, এই সমুদায় দ্রব্য একবার ব্যবহৃত হইলে যেমন তদ্বারা পুনর্ব্বার যজ্ঞ-কর্ম্ম হয় না, সেইরূপ হতসার স্ত্রীর স্মার, পীত-সোম যজ্ঞের ন্যায়, কনিষ্ঠ কর্ত্ত্বক ভুক্ত এই রাজ্য রামচন্দ্র কখনই গ্রহণ ও ভোগ করিবে না।

বিপক্ষ-প্রতীকার-পরায়ণ দুর্জয় রামচন্দ্র যদি আপনকার প্রতি মন্দরাচলের ন্যায় গৌরব না করিত, তাহা হইলে সে কখনই ঈদৃশ ধর্ম্মণা, ঈদৃশ অবমাননা সহ্য করিয়া থাকিত না ; সেই মহাত্মা মহাবীর রামচন্দ্র, ক্রুদ্ধ হইয়া নিশিত শর-নিকর দ্বারা মন্দর পর্ব্বতও বিদারণ করিতে পারে, পরন্তু সেই ধর্ম্মাত্মা, পিতৃ-গৌরব-নিবন্ধন কোন ক্রমেই আপনকার প্রতিকূলাচরণ করিতে সম্মত হয় নাই। মহাবীৰ্য্য, মহাবাহু রামচন্দ্র ক্রুদ্ধ হইলে বর্ষা-বর্ষা দ্বারা প্রসর-কালের ন্যায় সমস্ত জীব নষ্ট করিতে পারে, মহাশায়র সন্ধ করিতে পারে, চন্দ্রসূর্য্য গ্রহণ তারাগণ সমেত

নভোমণ্ডলও অধঃপাতিত করিতে পারে, পরন্তু একমাত্র সত্য-নিষ্ঠা হইতে কোন ক্রমেই নিবৃত্ত হইতে সমর্থ হয় না। মহাবীর মহাতেজা রামচন্দ্র, শতশত-মহীধর-সঙ্কুল মহীমণ্ডল পরিচালিত করিতে পারে, বিদীর্ণ করিতেও পারে ; পরন্তু সে একমাত্র পিতৃ-গৌরব অতিক্রম করিতে সমর্থ হয় না।

মহারাজ ! জলজ মৎস্য যেমন নিজ পুত্রকে ভক্ষণ বা পরিত্যাগ করে, সেইরূপ আপনি ঈদৃশ মহাবীৰ্য্য মহাসত্ত্ব বিখ্যাত-পরাক্রম পুত্র উৎপাদন করিয়া স্বয়ং পরিত্যাগ করিয়াছেন ; মহীপতে ! আপনি সাধু-জনাচরিত পথ পরিত্যাগ পূর্ব্বক উৎপথগামী হইয়াছেন দেখিয়া আমার বিবেচনা হইতেছে যে, আপনি পাণাত্মা ব্যক্তির ন্যায় শীঘ্রই কীর্ত্তি ও রাজ-লক্ষ্মী হইতে বিচ্যুত হইবেন।

মহারাজ ! বেদ-বেদান্ত-পারগ ব্রাহ্মণ-গণ এইরূপ শাস্ত্র-দৃষ্ট সনাতন ধর্ম্ম প্রকাশ করিয়াছেন যে, গুরু দুর্জ হইলে তাঁহার গৌরব তিরোহিত হয়। গুরু, মাতা ও পিতা, দূষিত হইলে পরিত্যাগ করিবে ; যে ব্যক্তি অনিষ্টাচরণ করে, সে শত্রু, সে কখনই বন্ধু নহে। মরপতে ! আমার রামচন্দ্র আপনকার প্রতি এরূপ ব্যবহার করিবে না ; আপনি যদিও পাপ ও অধর্ম্মাচরণ করিয়াছেন, তথাপি আমার রামচন্দ্র কখনই ধর্ম্ম পর হইতে স্থলিত হইবার পাত্র নহে।

ভূপতে ! নারীজাতির পক্ষে পতিই প্রথম আশ্রয় ; পুত্র দ্বিতীয় আশ্রয় ; পিতা তৃতীয় আশ্রয় ; জাতিগণ তৃতীয় আশ্রয় ; তাহাদের

পক্ষে চতুর্থ আশ্রয় আর নাই। আমার দুঃ-  
দুর্ভিক্ষে আপনি পতি হইয়া আমার আপ-  
নার হইলেন না; পুত্র রামচন্দ্রকে বনে  
প্রেরণ করিলেন; আমি পতি-সহবাস পরি-  
ত্যাগ করিয়া বনগমন করিতে অথবা পিত্রা-  
লয়ে গমন করিতে অভিলাষ করি না; হায় !  
আমি সর্বতোভাবে নষ্ট হইলাম !

যশস্বিনী দেবী কৌশল্যা, এইরূপ বিলাপ  
করিতে করিতে রোষভরে মহারাজকে তির-  
স্কার করিয়া হেতু প্রদর্শন পূর্বক পুনরায়  
কহিলেন, মহারাজ ! পুরুষের পক্ষে প্রথম  
গতি আত্মা; দ্বিতীয় গতি আত্মজ; তৃতীয় গতি  
সাধুগণ; চতুর্থ গতি ধর্মসঞ্চয়। রাজন !  
আপনি অকারণে ধর্ম-পরায়ণ সজ্জন-সম্মত  
প্রিয় পুত্র রামচন্দ্রকে বনে পরিত্যাগ করিয়া  
উক্ত চারি প্রকার গতি হইতেই পরিভ্রষ্ট  
হইয়াছেন। আপনি রামচন্দ্রকে পরিত্যাগ  
করিয়া যে অধিক দিন জীবিত থাকিবেন, এমন  
আশা নাই। আপনি একমাত্র কৈকেয়ীর  
নিমিত্ত প্রাণ পরিত্যাগের পরেও সংকল্পো-  
পাজ্জিত শুভ লোক হইতে ভ্রষ্ট হইবেন !

মহারাজ ! আপনি প্রিয় পুত্র রামচন্দ্র,  
চিরকালোপাজ্জিত কীর্তি ও আমাকে পরি-  
ত্যাগ করিয়া পরিশেষে দুঃখার্ভ হৃদয়ে আত্ম-  
জীবনও বিসর্জন করিবেন ! হায় ! আমি  
সর্বতোভাবে হত হইলাম ! ভূপতে ! আপনি  
কৈকেয়ীকে রাজ্য প্রদান করিয়া এই অযোধ্যা-  
নগরী, এই কৌশলরাজ্য, কীর্তি, ধর্ম, আত্মা,  
প্রজাগণ এবং পুত্রের সহিত আমাকেও বিনষ্ট  
করিলেন !

মহারাজ দশরথ, দেবী কৌশল্যার মুখে  
ঈদৃশ দারুণ নির্ভূর বাক্য শ্রবণ করিয়া,  
দুঃসহ দুঃখে আকুলিত ও মোহাভিভূত  
হইয়া পড়িলেন; তিনি হতচেতন হইয়া  
নিমীলিত নয়নে দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে  
করিতে শোক, বিলাপ ও পরিতাপ করিতে  
লাগিলেন।

### ত্রিযর্ষিতম সর্গ ।

দশরথ-প্রসাদন।

মহারাজ দশরথ, এইরূপে কৌশল্যার  
বাক্য-শল্যে মর্মে আহত হইয়া পুনর্বীর দুঃখ-  
নিমীলিত নয়নে মোহাভিভূত হইয়া শয়ন-  
তলে নিপতিত হইলেন। তিনি পুনর্বীর  
সংজ্ঞালাভ করিয়া নয়ন উন্মীলন পূর্বক  
অধোমুখ হইয়া কম্পাশ্রিত কলেবরে কৃত-  
াঞ্জলি-পুটে পার্শ্ববর্তিনী কৌশল্যার প্রতি দৃষ্টি-  
পাত পূর্বক কহিলেন, সাধি ! কৌশল্যে !  
আমি কৃতাজ্জলি-পুটে তোমার নিকট প্রার্থনা  
করিতেছি, প্রসন্ন হও; হত-বৎসলে ! আমি  
দারুণ শোকে একান্ত অভিভূত হইয়া  
পড়িয়াছি; ঈদৃশ অবস্থায় আমার হৃদয়ে  
কৃত স্থানে ক্ষার নিক্ষেপ করা তোমার উচিত  
হইতেছে না। দেবি ! তোমার বিবেচনা  
হইতেছে না, আমি দুঃসহ পুত্র-শোকে একান্ত  
কাতর; আমার হৃদয় বিদীর্ণ হইয়া যাইতেছে;  
তাহার উপরি তুমি অলঙ্ঘ্য বাক্য-বস্ত্র নিক্ষেপ  
করিতেছ !

দেবি ! ভর্তা গুণবান হউন বা নিষ্ঠুগ হউন, পতিব্রতা রমণীদিগের কর্তব্য এই যে, তাঁহাকেই দেবতা ও একমাত্র গতি বিবেচনা করিয়া আরাধনা করেন । দেবি ! আমি যে অন্যায় ও অনুচিত কর্ম করিয়াছি, তাহা ক্ষমা কর ; আমি একান্ত কাতর ও তোমার শরণাপন্ন হইয়া কৃতাজ্ঞলিপুটে তোমার প্রসন্নতা প্রার্থনা করিতেছি । দেবি ! দৈব আমাকে নষ্ট করিয়াছেন ; যুতের উপরি পুনর্বার খড়্গাঘাত করা তোমার ন্যায় পতি-পরায়ণা রমণীর উচিত হইতেছে না । দেবি ! তুমি যে ধর্ম্মশীলা, ধর্ম্মজ্ঞা ও লোক-ব্যবহারজ্ঞা, তাহা আমি জ্ঞাত আছি ; অতএব ঐদৃশ অবস্থায় আমার প্রতি ঐদৃশ বাক্য প্রয়োগ করা তোমার ন্যায় মহাবংশ-সম্ভূতা মহিলার যোগ্য হইতেছে না ।

পতি-বৎসলা দেবী কৌশল্যা, পতির মুখে ঐদৃশ করুণা-পূর্ণ কাতর বাক্য শ্রবণ করিয়া পরিতপ্ত হৃদয়ে পুত্র-শোক পরিত্যাগ পূর্বক মস্তকে অঞ্জলি ধারণ করিলেন ; এবং মহারাজের চরণ-তলে নিপতিত হইয়া কহিলেন, মহারাজ ! আমি অবনত মস্তকে আপনকার চরণে নিপতিতা হইতেছি, আপনি প্রসন্ন হউন ; আমি কৃতাজ্ঞলিপুটে প্রার্থনা করিতেছি, আপনি আমার অপরাধ ক্ষমা করুন । মহারাজ ! আমি পুত্র-শোকে বিমূঢ়-হৃদয়া হইয়া অনিচ্ছা পূর্বক আপনাকে অনেক অবজ্ঞা কহা বলিয়াছি ; আমি অধ্যাত্ম অন্তর্জন্ম করিয়াছি ; আপনি কৃপা করিয়া আমার এই অপরাধ ক্ষমা করুন ।

মহারাজ ! ভর্তা দেবতাস্বরূপ ; ভর্তা একান্ত কাতর হইয়া কৃতাজ্ঞলিপুটে প্রার্থনা করিলে, যে রমণী প্রসন্ন না হয়, তাহার ইহকালও নাই, পরকালও নাই । মহীপতে ! আপনি আমার ও রামচন্দ্রের সর্বময় কর্তা ও প্রভু ; আপনি যাহা করিবেন, তাহাতে আমাদের কিছুমাত্র বলিবার অধিকার নাই ; আমি শোকে বিহ্বল ও একান্ত কাতর হইয়া সীমা অতিক্রম পূর্বক আপনকার অবমাননা করিয়াছি ; আপনি ক্ষমা করুন ।

ধর্ম্মজ্ঞ ! আমি ধর্ম্মের গতি অবগত আছি, আপনি যে সত্য-প্রতিজ্ঞ ও সত্যবাদী, তাহাও আমি জানি ; পরন্তু আমি পুত্র-শোকে একান্ত কাতর ও হতবুদ্ধি হইয়া, যাহা মুখে আসিয়াছে, তাহাই বলিয়াছি । শোক, বুদ্ধি নষ্ট করে ; শোক, বিদ্যা ও জ্ঞান ধ্বংস করে ; শোক, ধৈর্য্যও নাশ করিয়া থাকে ; অতএব শোক-সদৃশ শত্রু আর দ্বিতীয় নাই । রাজন ! প্রজ্বলিত অগ্নি-স্পর্শ সহ করিতে পারা যায়, দারুণ শত্রুঘাতও সহ করিতে পারা যায়, পরন্তু দুঃসহ শোকাবেগ-জনিত দুঃখ সহ করিতে পারা যায় না । ষাঁহারা ধর্ম্মের তত্ত্ব নিরূপণ করিয়াছেন, তাহারা সর্বজ্ঞ, ধৈর্য্যশালী, যতিগণও শোকোপহত-চিত্ত হইয়া বিমূঢ়-হৃদয় ও ইতিকর্তব্যতা-বিমূঢ় হইয়া পড়েন ।

নরপতে ! রামচন্দ্রের বনগমনের পর যে পঞ্চ দিন গত হইয়াছে, তাহা আমার শোকাক্লিষ্ট চিত্তে পঞ্চশত বর্ষের ন্যায়

দীর্ঘতর বলিয়া অনুভূত হইতেছে ; আমার হৃদয় নিরন্তর রামচন্দ্রে একাগ্র ভাবে সমা-  
সক্ত রহিয়াছে ; বর্ষাকালে মহারোগশালী  
গন্ধাজল-প্রবাহের ন্যায় আমার শোকপ্রবাহ  
ক্রমশই পরিবর্দ্ধিত হইতেছে । দেবী  
কৌশল্যা, এইরূপ করুণ বচনে মহারাজের  
সহিত কথোপকথন করিতেছেন, 'এমত  
সময়ে দিবা অবসান হইল ; দিবাকর অন্ত-  
গমন করিলেন ।

দেবী কৌশল্যা এইরূপ সান্দ্রনা-বাক্যে  
মহারাজকে স্থস্থির করিলে তিনি শোক ও  
পরিশ্রমে পরিত্যক্ত হইয়া ক্রমে ক্রমে নিদ্রার  
বশবর্তী হইলেন ।

### চতুঃষষ্টিতম সর্গ ।

সুমিত্রা-বাক্য ।

প্রমদা-প্রধানা কৌশল্যা, ধৈর্য্য পরিহার  
পূর্বক বিলাপ করিতেছেন দেখিয়া, সুমিত্রা  
ধর্ম্মানুগত সান্দ্রনা-বাক্যে কহিলেন, দেবি !  
দিব্যগুণ-সম্পন্ন পরম-ধার্ম্মিক আপনকার পুত্র  
রামচন্দ্রে এক্ষণে পিতৃ-আজ্ঞা পালন করিতে-  
ছেন ; তাহু পুত্রের নিমিত্ত শোক করা আপন-  
কার উচিত হইতেছে না ; যে পুত্র দেব-সদৃশ-  
সব-ওণাবলদ্বী, প্রাজ্ঞ, দূরদর্শী ও জ্যো-  
ভাজন নহে, সে কখনই পিতার নিয়োগে  
অবস্থান করে না । আর্হ্যে ! আমার বিবেচনা  
হইতেছে, আপনকার পুত্র যে রাজ্য ও স্ব-  
পরিত্যাগ করিয়া বনগমন করিল, তাহাতে সে

অনন্য-স্থলভ মহৎ কল্যাণ প্রাপ্ত হইবে, সন্দেহ  
নাই । আপনকার তনয় পরম-ধার্ম্মিক, সে  
সাধুচরিত ধর্ম্মানুগত যশস্কর পথে অবস্থান  
করিতেছে ; তাহার নিমিত্ত আপনকার শোক  
করা উচিত হইতেছে না । আর্হ্যে ! আমার  
পুত্র দ্রোহ-বৎসল লক্ষ্মণ, সংপথবর্তী রাম-  
চন্দ্রের অনুগামী হইয়াছে ; তাহার নিমিত্তও  
শোক করা আপনকার উচিত হইতেছে না ।  
যশোভাজনা ধর্ম্ম-পরায়ণা ধন্যা জানকী, চির-  
কাল সুখ-সৌভাগ্য সম্ভোগ করিয়া অরণ্য-  
বাসের মহাদুঃখ জানিয়াও গৃহবাস ও সমু-  
দায় সুখ পরিত্যাগ পূর্বক যে ভর্তার অনু-  
গমন করিলেন, তাহাতে তাঁহার নিমিত্তও  
শোক করা আপনকার বিধেয় হইতেছে না ।

দেবি ! আপনকার পুত্র রামচন্দ্রে ত্রিলোক-  
বিশ্রুতা স্তমহতী যশঃ-পতাকা উড্ডীন করিয়া  
গমন করিয়াছে ; তাহার নিমিত্ত শোকাকুলিত  
হওয়া আপনকার উচিত হইতেছে না ; উদার-  
চিত্ত রামচন্দ্রের বিপুল সত্ত্ব অবগত হইয়া  
ভগবান দিবাকর, কখনই কিরণ-জাল দ্বারা  
তাঁহাকে সন্তাপিত করিবেন না । আর্হ্যে !  
অনতিগীতল, অনতি-উষ্ণ সুখস্পর্শ বান্ধু,  
বিবিধ কানন হইতে সুরভি গন্ধ আরম্ভ  
পূর্বক আপনকার পুত্রের সেবা করিবে,  
সন্দেহ নাই ।

দেবি ! অরণ্য-মধ্যে রাজ্যিকালে রামচন্দ্রে  
যখন ভূমিতে শয়ন করিবে, তখন ভরবান  
নিশাকর সুধকর কর-বিকর দ্বারা তাঁহাকে  
স্পর্শ করিয়া স্থণী করিবেন । বহুবিধ নিধা-  
মিত্র স্বয়ং তাঁহাকে বহুবিধ বিবাহ প্রদান

করিয়াছেন ; সেই সর্বাত্ম-কুশল রামচন্দ্রের নিমিত্ত আপনি কিজন্য শোকাকুলিত হইতেছেন ! কীর্তি, শ্রী ও লক্ষ্মীরূপা পতিব্রতা ভার্য্যা যাহাকে নিয়ত সেবা করিতেছে, সেই মহা-দ্যুতি মহাসত্ত্ব রামচন্দ্র, অবশ্যই রাজ্যলাভ করিবে । আর্হে ! আপনি পুত্রশোকে একান্ত কাতর হইয়া অদ্য যেরূপ নয়ন-জল পরিত্যাগ করিতেছেন ; রামচন্দ্র পুনর্ব্বার অযোধ্যায় উপস্থিত হইলে এইরূপ আনন্দাশ্রু বিসর্জন করিবেন । আপনকার পরম-ধার্মিক পুত্র রামচন্দ্র মহীমণ্ডলে যশোমণ্ডল বিস্তীর্ণ করিয়া চতুর্দশ-বর্ষাবসানে অবশ্যই রাজ্য ভোগ করিবে । যে নরকুঞ্জর রামচন্দ্রের কুশচীর ধারণ পূর্ব্বক বনগমন করিবার সময় সাক্ষাৎ লক্ষ্মীর ন্যায় দেবী সীতা অনুগামিনী হইয়াছেন ; তাহার দুর্লভ আর কি আছে ? আপনকার পুত্র পুরুষ-প্রধান দীর্ঘবাহু রামচন্দ্র, বনবাস হইতে প্রতিনিবৃত্ত হইয়া পুনর্ব্বার চরণ-বন্দন পূর্ব্বক আপনাকে আনন্দিত করিবে । মেঘরাজি যেমন সলিল-বর্ষণ দ্বারা মহীধরকে অভিষিক্ত করে, সেইরূপ আপনিও রাজীব-লোচন রামচন্দ্রকে চরণ-বন্দন করিতে দেখিয়া আনন্দাশ্রু দ্বারা অভিষিক্ত করিবেন ।

পুরুষ-প্রধান মহাবীর রামচন্দ্র নিজ বাহুবল আশ্রয় পূর্ব্বক নির্ভীক হৃদয়ে নিজ গৃহের ন্যায় অরণ্য-মধ্যেও স্থখে বাস করিবে । যাহার হস্তীক শরনিকরে সমুদায় শত্রুগণ নিহত হয়, সমুদায় অবনীমণ্ডল কি নিমিত্ত তাহার শাসনাধীন থাকিবে না ? রামচন্দ্র যেরূপ শৌর্য্যশালী, যেরূপ মহাসত্ত্ব, যেরূপ শুভ-

দর্শন ও যেরূপ শ্রীমান, তাহাতে সে বনবাস-হইতে প্রতিনিবৃত্ত হইবামাত্র রাজ্যলাভ করিবে, সন্দেহ নাই । মহাত্মা রামচন্দ্র সূর্য্যের সূর্য্য, অগ্নির অগ্নি, প্রভুর প্রভু, লক্ষ্মীর লক্ষ্মী, কীর্তির কীর্তি, ক্ষমার ক্ষমা ও ভৌতিক-পদার্থ-সমূহের মূলীভূত । রামচন্দ্র নগর-মধ্যে থাকুক বা অরণ্য-মধ্যেই থাকুক, সে কোন দোষেই দূষিত নহে । পুরুষ-সিংহ রামচন্দ্র, বৈদেহী বসুধা ও সৌভাগ্য-লক্ষ্মীর সহিত শীঘ্রই রাজ্যে অভিষিক্ত হইবে ।

যে দুর্দর্শ রামচন্দ্রকে চীরচীবর ধারণ পূর্ব্বক বনগমন করিতে দেখিয়া অযোধ্যা-নিবাসী জনগণ সকলেই শোকে অভিভূত হইয়া দুঃখ-জনিত নয়ন-জল পরিত্যাগ করিতেছে, সীতার ন্যায় রাজলক্ষ্মীও যাহার অনুগমন করিয়াছেন, সেই সর্বজন-প্রিয় রাজকুমারের দুর্লভ কি আছে ? মহানুভব লক্ষণ, শশর শরাসন খড়গ প্রভৃতি অস্ত্রশস্ত্র গ্রহণ পূর্ব্বক যাহার অগ্রে অগ্রে গমন করিতেছে, তাহার দুর্লভ কি আছে ?

দেবি ! শোক-মোহ পরিত্যাগ করুন ; আমি শপথ করিয়া আপনকার নিকট বলিতেছি, রামচন্দ্র বনবাস-ব্রত উদযাপন পূর্ব্বক গৃহে প্রত্যাগমন করিবে, আপনি দেখিতে পাইবেন । কল্যাণি ! আপনকার পুত্র নবোদিত চন্দ্রের স্থায় আপনকার দৃষ্টিপথে উদিত হইয়া মন্তক দ্বারা আপনকার এই চরণদ্বয় পুনর্ব্বার বন্দনা করিবে, দেখিতে পাইবেন । দেবি ! রামচন্দ্র পুনর্ব্বার অযোধ্যায় প্রবেশ পূর্ব্বক মহাসমৃদ্ধি-সম্পন্ন হইয়া সার্বভৌম



অভিষিক্ত হইবে; আপনি অনতি-দীর্ঘকাল-মধ্যেই তাহা দর্শন করিয়া আনন্দ-জনিত নয়ন-জল পরিত্যাগ করিবেন। দেবি! মহাত্মা রামচন্দ্রের কোন অমঙ্গল ঘটিবার সম্ভাবনা নাই; আপনি তাহার নিমিত্ত কিছুমাত্র শোক-দুঃখ বা পরিতাপ করিবেন না।

দেবি! সমুদায় অনুজীবী জনগণকে আশ্বাস প্রদান করা আপনকার কর্তব্য; আপনি কি নিমিত্ত এক্ষণে স্বয়ং শোকে একান্ত বিহ্বল হইয়া পড়িতেছেন! দেবি! রামচন্দ্র অপেক্ষা সৎপথবর্তী মহাত্মা আর জগতে কেহই নাই; এই মহাত্মভব রামচন্দ্র যাহার গর্ভে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছে, সেই আপনি কি নিমিত্ত শোকাবুলিত হইতেছেন! ঐশ্ব্যাবসানে নূতন মেঘোদয় হইলে প্রজাগণ যেরূপ আনন্দিত হয়, রামচন্দ্র প্রত্যাগমন পূর্বক স্নহদৃগের সহিত সমবেত হইয়া আপনাকে প্রণাম করিতেছে দেখিয়া সকলে সেইরূপ আনন্দভরে নয়ন-জল পরিত্যাগ করিবে। দেবি! প্রজাবৎসল আপনকার পুত্রে অনতি-দীর্ঘকাল-মধ্যেই অযোধ্যায় পুনরাগত হইয়া মৃদুল-কর-কমল-মুগল দ্বারা আপনকার পদ-ধূলি গ্রহণ করিবে। মেঘরাজি যেমন জল-বর্ষণ দ্বারা মহীধরকে অভিষিক্ত করে, আপনিও সেইরূপ স্নহদৃগে পরিবৃত্ত মহাবীর রামচন্দ্রকে প্রণাম করিতে দেখিয়া আনন্দাক্রম্ণে বিসর্জন করিবেন।

বচন-প্রয়োগ-কুশল! দেবী স্মিত্রা, রামচন্দ্র-জননী কৌশল্যাকে এইরূপ বিবিধ বাক্যে আশ্বাস প্রদান করিয়া বিরতা হইলেন। শরৎ-কালে অন্ন-সলিল মেঘ যেরূপ বায়ুবেগে

বিনষ্ট হয়, সেইরূপ লক্ষ্মণ-জননী স্মিত্রার প্রবোধ বাক্য শ্রবণে নরদেব-পত্নী কৌশল্যার তাদৃশ দারুণ শোক তৎক্ষণাৎ অপনীত হইল।

## পঞ্চমস্কিতম সর্গ ।

খনি-কুমার-বধ-বৃত্তান্ত ।

পুরুষ-সিংহ রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ বনবাসী হইলে শ্রীমান মহারাজ দশরথ, শোকে স্বাস্থ্য ও জীবনাশা পরিত্যাগ করিয়াছিলেন; রাহু যেমন দিবাকরকে গ্রাস করে, সেইরূপ রাম ও লক্ষ্মণের নির্বাসন-জনিত বিবিধ বিপ্লব আসিয়া দেবরাজ-সদৃশ মহারাজ দশরথকে আক্রমণ করিল।

রামচন্দ্রের অরণ্য-যাত্রার ষষ্ঠ দিবসে মহাবশা মহারাজ দশরথ, অর্দ্ধ-রাত্র-সময়ে জাগরিত হইয়া শোক ও অনুতাপ করিতে-ছেন, এমন সময় হঠাৎ পূর্বকৃত দারুণ দ্রুত তাঁহার স্মৃতি-পথে আবির্ভূত হইল। তিনি পূর্ব-বৃত্তান্ত সমুদায় আনুপূর্বিক স্মরণ পূর্বক দেবী কৌশল্যাকে আহ্বান করিয়া কহিলেন, দেবি কৌশল্যে! যদি জাগিয়া থাক, আমি যাহা বলিতেছি, মনোযোগ পূর্বক শ্রবণ কর। কল্যাণি! মনুষ্য শুভ বা অশুভ যে কর্মের অনুষ্ঠান করে, কালক্রমে অবশ্যই তাহার ফল প্রাপ্ত হয়; যে ব্যক্তি কার্য-আরম্ভের সময় তাহার গৌরব, লাভ, গুণ ও দোষ নিরূপণ করিতে না পারে, তাহাকে বাস্তবিক কল্যাণ হইতে পারে।

দেবি ! যদি কোন ব্যক্তি আত্মবন ছেদন পূর্বক পুষ্প দর্শনে উৎকৃষ্টতর-ফল-লোলুপ হইয়া প্রযত্ন-সহকারে পলাশ-বৃক্ষে জল-সেক করে, তাহা হইলে তাহাকে কলোৎপত্তির সময় শোক ও অমুতাপ করিতে হয় । যে ব্যক্তি অগ্রে ভাবী শুভ বা অশুভ ফল বিবেচনা না করিয়া ইচ্ছা কোন কর্ম করে, সে ব্যক্তি ঐ কিংশুক-বৃক্ষ-সেচকের ন্যায় ফল-কালে শোক ও পরিতাপে অভিভূত হয় । দেবি ! আমি দুর্মতি-নিবন্ধন আত্মবন ছেদন করিয়া যত্ন পূর্বক পলাশ-বন আশ্রয় করিয়াছি ;—আমি বুদ্ধি-মোহ প্রযুক্ত প্রিয়-পুত্র রামচন্দ্রকে পরিত্যাগ করিয়া একগুণে শোকাক্ষ-কূপে নিমগ্ন হইয়াছি ।

কৌশল্যে ! আমি যখন তরুণ-বয়স্ক ছিলাম, যখন আমার বিবাহ হয় নাই, তখন আমি নূতন লক্ষ্য-ভেদ শিক্ষা করিয়াছিলাম ; তৎকালে আমি অসামান্য-শব্দ-বেধ-সামর্থ্য প্রদর্শনের উদ্দেশে স্বয়ং একটি গুরুতর দুর্কর্মের অনুষ্ঠান করিয়াছি ; বিধি ভঙ্গ করিলে যেরূপ পরিণামে জীবন-সংহার হয়, সেইরূপ এখন আমার সেই স্বয়ংকৃত পাপ-কর্মের ফল ভোগ করিবার সময় উপস্থিত হইয়াছে ; যেমন কোন ব্যক্তি জানিতে না পারিয়া হলাহল ভক্ষণ করে, সেইরূপ পূর্বকালে আমি না বুঝিয়া তাদৃশ পাপকর্ম করিয়াছি ।

দেবি ! আমি যখন যুবরাজ হইয়াছিলাম, যে সময় তোমার সহিত আমার বিবাহ হয় নাই, সেই অবস্থায় একদা সর্বজন-মনঃ

প্রহর্ষণ বর্ষাকাল আসিয়া উপস্থিত হইল ; এই সময় ভগবান মার্ত্তণ্ড প্রচণ্ডরূপ ধারণ পূর্বক মহীতলের রস আকর্ষণ করিয়া উত্ত-রায়ণ হইতে নিযুক্ত হইয়া দক্ষিণাভিমুখে গমন করিতে আরম্ভ করিলেন ; নয়ন-রঞ্জন স্রবন ঘনঘটা নভোমণ্ডল সমাচ্ছাদন পূর্বক প্রজা-গণের নয়ন-রঞ্জন করিতে লাগিল ; বক, সারস ও মত্ত ময়ূরগণ, পরমানন্দে বিহার করিতে আরম্ভ করিল ; বহুবিধ বিহঙ্গ-গণের পক্ষরূপ উত্তরীয় বসন বর্ষা-জলে আর্দ্র ও ক্লিন্ন হইয়া উঠিল ; তাহারা স্নাত হইয়াই যেন অতিকৃচ্ছ্র ব্যুষ্টিবাত্রে বিকল্পিত মহীকুহ-শাখার অগ্রভাগ আশ্রয় করিল । মত্ত-সারঙ্গ-সমাকুল পর্বত-সকল, পতিত ও পতমান সলিল দ্বারা সমাচ্ছন্ন হইয়া তোয়রাশির স্রায় প্রতীয়মান হইতে লাগিল ।

এই জলদাগম-সময়ে প্রবল বেগে আকুল আবিল জল-সমূহ বিপুল স্রোতে উন্মার্গ-গমনে প্রযুক্ত হইল ; এই ধরণীতল ভূরি-পরিমিত জলদ-জলে পরিতর্পিত হইল ; কুরঙ্গ, মাতঙ্গ ও ময়ূরগণ হরিষ্র্ণ শাবল ভূমিতে উন্মত্ত ভাবে বিচরণ করিতে লাগিল ।

দেবি ! ঐদৃশ পরম-রমণীয় প্রার্ট্‌কাল উপস্থিত হইলে, আমি শরাসন ও তৃণীর ধারণ পূর্বক সরযু-নদীর তীরে গমন করি-লাম ; আমি তৎকালে একমাত্র শরাসন দ্বারাই ব্যায়াম অভ্যাস করিতাম ; আমি লক্ষ-অনুসারে লক্ষ্যভেদ করিবার অভিপ্রায়ে সরযু-নদী-তীরবর্তী নির্দিষ্ট স্থানে উপস্থিত হইলাম ; কেখানে বন্য যুগগণ সাত্ত্বিকভাবে

নিপানে জলপান করিবার জন্ত আগমন করে, সেই স্থানে আমি যুগবধ করিবার অভিপ্রায়ে সেই ভীষণ-তিমিরাবৃত রজনীতে শরাসনে জ্যারোপণ পূর্বক একপার্শ্বে দণ্ডায়মান থাকিলাম। আমার এইরূপ সংকল্প ছিল যে, সেই তীর-প্রদেশে বন্য মহিষ, গজ বা অন্য কোন যুগ আগমন করিলে 'আমি শব্দানুসারে তাহাদিগকে সংহার করিব।

অনন্তর আমি তিমিরাবৃত অদৃশ্য স্থানে বারণ-বৃংহিতের ন্যায় পূর্য্যমাণ জল-কুন্তের শব্দ শ্রবণ করিলাম; শ্রবণ মাত্র আমি দৈব-তুর্বিপাক নিবন্ধন আশীবিষ-সদৃশ স্ত্রীতীক্ষ্ণ স্রবণ-পুঙ্খ-স্রশোভিত নিশিত শর, শরাসনে যোজিত করিয়া গজ-শব্দ-বোধে সেই শব্দ-স্থানে তৎক্ষণাৎ নিক্ষেপ করিলাম।

দেবি! আমি স্ত্রীতীক্ষ্ণ শায়ক পরিত্যাগ করিলামাত্র, 'হায়! হত হইলাম! হায়! হত হইলাম!' এইরূপ মনুষ্য-মুখোচ্চারিত করুণধ্বনি শ্রবণ করিলাম। পরে এইরূপ শুনিতে পাইলাম যে, 'হায়! মাদৃশ তপস্বি-জনের প্রতি কি নিমিত্ত ঈদৃশ অস্ত্র নিক্ষিপ্ত হইল! হায়! কোন্ নৃশংস ব্যক্তি আমাকে স্ত্রীতীক্ষ্ণ বাণে বিদ্ধ করিল! আমি এই রাত্রি-কালে জন-শূন্য নদীতে জল আহরণের নিমিত্ত আগমন করিয়াছিলাম; কোন্ ব্যক্তি আমাকে বিষম বাণে বিদ্ধ করিল! হায়! আমি কাহার নিকট কি অপরাধ করিয়াছি! আমি অহিংসা ধর্ম্ম অবলম্বন পূর্বক বনে বাস করিয়া বন্য ফল-মূল দ্বারাই জীবিকা নির্ব্বাহ করিয়া থাকি; আমি ত কখন কাহারও

অপকার করি নাই! কে আমাকে বাণ দ্বারা বিদ্ধ করিল! মাদৃশ বহুলাঙ্গিন-জটধারধারী ঋষির কি নিমিত্ত অস্ত্রাঘাতে জীবন বিনাশ হইল! আমাকে বিনাশ করিয়া কাহার কি ইচ্ছা সিদ্ধ হইল!'

'হায়! আমার পিতা অন্ধ, বৃদ্ধ ও দীন; তিনি অরণ্য-মধ্যে আরণ্য ফল-মূল দ্বারাই জীবন ধারণ করিয়া থাকেন; আমি তাঁহার একমাত্র পুত্র, আমাকে বাণ-বিদ্ধ করাতে আমার পিতার হৃদয়েও জীবন-সংহারক বাণ নিক্ষেপ করা হইয়াছে! শিষ্য গুরু-বধ করিয়া যেরূপ পাপভাগী হয়, আমাকে বিনা কারণে বধ করিয়া যিনি তাদৃশ পাপে লিপ্ত হইয়াছেন, তাঁহাকে কোন্ সাধু ব্যক্তি ঘৃণা না করিবেন?'

'হায়! আমি আমার জীবন বিনাশের নিমিত্ত অনুশোচনা করিতেছি না; পরন্তু আমার অন্ধ বৃদ্ধ পিতা মাতার নিমিত্তই শোকে আকুলিত হইতেছি। আমি, অন্ধ বৃদ্ধ পিতা-মাতাকে ভরণ-পোষণ করিয়া আসিতেছি; আমি মৃত্যুমুখে পতিত হইলে তাঁহারা অনাথ হইয়া কিরূপে যে জীবন ধারণ করিবেন, বলিতে পারি না! হায়! এক বাণে আমার বৃদ্ধ পিতা, মাতা ও আমি নিহত হইলাম! আমার পিতা মাতা ও আমি শাক ও ফল মূল ভক্ষণ পূর্বক জীবন ধারণ করিয়া থাকি, এক্ষণে কোন্ দুরাত্মা আসিয়া এক বাণেই আমাদের তিন জনকে বিনষ্ট করিল!'

দেবি! আমি ঈদৃশ করুণা-পূর্ণ বিলাপ-বাক্য শ্রবণ করিয়া এককালে উদ্ভ্রান্ত-হৃদয় হইয়া পড়িলাম, অধর্ম্মভয়ে তৎকালে আমার

হস্ত হইতে সশর শরাসন নিপতিত হইল ; আমি শোকাবেগ বশত সস্ত্রাস্ত-হৃদয়, দুর্শ্বনায-মান, হীনসত্ত্ব ও হতচেতন-প্রায় হইয়া সেই স্থানে উপস্থিত হইলাম, এবং অবিলম্বে নিকট-বর্তী হইয়া দেখিলাম, বিকীর্ণ-জটা-কলাপ-বিভূ-ষিত অজিনধারী একটি বালক, হৃদয়ে শর-বিদ্ধ হইয়া জলের নিকট কাতর ভাবে নিপতিত রহিয়াছেন ; তাঁহার জটাকলাপ ইতস্তত বিক্ষিপ্ত হইয়া রহিয়াছে, হস্তস্থিত কলস বিপর্যাস্ত হইয়া পড়িয়াছে, সর্বাস্ত্র ধূলি ও শোণিতে লিপ্ত এবং হৃদয়ে শল্য বিদ্ধ হইয়াছে। দেবি ! আমি এইরূপ দর্শন করিয়া অতীব ভীত ও আকুলিত-হৃদয় হইলাম ; মর্শ্ব-বিদ্ধ খানিকুমার স্বীয় তেজোদ্বারা আমাকে দক্ষ করিয়াই যেন আমার প্রতি কাতর ভাবে দৃষ্টিপাত পূর্বক কহিলেন, ক্ষত্রিয় ! আমি আপনকার কি অপকার করিয়াছি ? আমি এই বনে বাস করিয়া থাকি ; আমি পিতা-মাতার নিমিত্ত জল লইতে আসিয়াছিলাম ; আপনি কি নিমিত্ত আমাকে খরতর শর প্রহার করিলেন ? আমার বৃদ্ধ পিতা-মাতা দীনহীন, অন্ধ ও অনাথ ; তাঁহারা আমার নিমিত্ত এই বিজন বনে প্রতীক্ষা করিতেছেন ! পাশায় ! আমার পিতা মাতা বা আমি আপনকার কোন অনিষ্ট করি নাই ; আপনি কি নিমিত্ত এক বাণেই আমাদের তিন জনকে সংহার করিলেন ? আমার অন্ধ ও দুর্বল পিতা-মাতা পিপাসাকুলিত হৃদয়ে আমার প্রতীক্ষা করিতেছেন ; তাঁহারা আমার প্রতিগমনের প্রত্যাশায় অতিক্রান্ত তৃষ্ণা ধারণ করিয়া থাকিবেন ।

মৃঢ়মতে ! আপনি আমাকে বিনাশ করিলেন, আমার পিতা ইহার কিছুই জানিতে পারিলেন না ; ইহাতে আমার বোধ হয়, বেদাধ্যয়ন বা তপশ্চরণে কোন ফল হয় না, অথবা পিতা জানিতে পারিয়াই বা কি করিবেন ! তিনি অন্ধ, তিনি কোথাও গমনাগমনেও সমর্থ নহেন ; একটি অচল ভেদ কয়িলে যেমন অশ্ব অচল তাহাকে রক্ষা করিতে অসমর্থ, আমার পিতাও সেইরূপ অচল ও অসমর্থ । রঘুবংশীয় ! আপনি শীঘ্র আমার পিতার নিকট গমন করিয়া এই সমুদায় ঘটনা নিবেদন করুন ; যদি না করেন, তাহা হইলে অনল যেমন শুষ্ক কাষ্ঠ দগ্ধ করে, সেইরূপ তিনিও ক্রোধাভিভূত হইয়া আপনাকে শাপানল দ্বারা দগ্ধ করিবেন ।

রাজহু ! এই যে একজনের মাত্র গমন-যোগ্য একটি সংকীর্ণ পথ রহিয়াছে, ইহা অবলম্বন পূর্বক গমন করিলে আমার পিতার আশ্রমে উপনীত হইবেন ; আপনি এই পথে শীঘ্র গমন করিয়া তাঁহাকে প্রসন্ন করুন ; নতুবা তিনি কুপিত হইয়া আপনাকে শাপ প্রদান করিবেন । রাজহু ! আপনি যে আমার প্রতি শর-নিষ্ক্ষেপ করিয়াছেন, তাহা উদ্ধৃত করিয়া আমাকে বিশল্য করুন ; বজ্রাঘি-সদৃশ দারুণ-স্পর্শ এই শল্য আমার প্রাণ রোধ করিতেছে ; রাজহু ! আমার শল্য উদ্ধার করুন, যাহাতে আমাকে সশল্য হইয়া মরিতে না হয়, তদ্বিষয়ে যত্নবান হউন । জল-স্রোত যেমন বালুকাময় উন্নত তীর উৎসন্ন করে, সেইরূপ আপনকার নিশিত শর আমার প্রাণ-নিরুদ্ধ ও অভিভূত করিতেছে ।

দেবি ! এই সময় আমার হৃদয়ে এইরূপ চিন্তার উদয় হইল যে, মৰ্ম্মবিদ্ধ শল্য ঋষি-কুমারকে যার পর নাই যাতনা দিতেছে, কিন্তু যদি আমি শল্য উদ্ধার করি, তাপস-কুমার এখনি জীবন পরিত্যাগ করিবেন ! শল্য আকর্ষণের সময় আমি দুঃখিত, শোকাকুলিত ও একান্ত কাতর হইয়া এইরূপ চিন্তা করিতেছি, এমনত সময় বিরতাপ অবসন্ন ক্ষয়োন্মুখ পরমার্থদর্শী মুনি-কুমার আমাকে তাদৃশ কাতর-ভাবাপন্ন দেখিয়া ধৈর্য্য অবলম্বন পূর্বক কহিলেন, 'রাজন্য ! আমি স্থির চিত্তে বলিতেছি, আপনি ব্রহ্মহত্যা-জনিত পরিতাপ পরিত্যাগ করুন ; আপনি মনোদুঃখ করিবেন না ; আমি ব্রাহ্মণ নহি ; ব্রহ্মহত্যা হইল বলিয়া আপনি শঙ্কা করিবেন না ; আমি বনবাসী ব্রাহ্মণের ঔরসে শূদ্রা-গর্ভে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছি । তাপস-কুমার এই কথা বলিয়াই নীরব হইলেন ।

শরাঘাতে একান্ত কাতর জলার্দ্র-শরীর সরযু-তটে শয়ান তাপস-কুমারকে এইরূপে ঘনঘন নিশ্বাস পরিত্যাগ পূর্বক বিলাপ করিতে দেখিয়া আমি যার পর নাই বিষাদ-সাগরে নিমগ্ন হইলাম ; পরে আমি সেই অবশ্যঙ্গ মুনি-কুমারের জীবন-রক্ষাক্ষ যজ্ঞবান ও হত-চেতনপ্রায় হইয়া হৃদয় হইতে বল পূর্বক বাণ উদ্ধৃত করিলাম ।

ঋষিকুমারের মৰ্ম্ম হইতে শল্য উদ্ধৃত হইবামাত্র তাঁহার হিঙ্গা ও শ্বাস উপস্থিত হইল । তিনি কণকাল বিচেক্তমান হইয়াই ক্রীণ ও অবসন্ন শরীরে নেত্র পরিবর্তিত করিয়া জীবন বিসর্জন করিলেন ।

এইরূপে ঋষি-কুমার আমার যশোরশির সহিত আমাকে নিপাতিত করিয়া প্রাণ পরিত্যাগ করিলে, আমি অপার দুঃখ-সাগরে নিমগ্ন ও ইতিকর্তব্যতা-নিরূপণে অসমর্থ হইয়া পড়িলাম ।

## ষট্‌বর্ত্তিতম সর্গ ।

ব্রহ্মশাপ-কথন ।

এইরূপে আমি ঋষি-কুমারের হৃদয় হইতে বিষম-বিষ-বিষধর-সদৃশ শর উদ্ধৃত করিয়া জলকুন্তু গ্রহণ পূর্বক তাঁহার পিতার আশ্রমে গমন করিলাম ; সেখানে উপস্থিত হইয়া দেখিলাম, পরিচারক-বিহীন অতিদীন অন্ধ বৃদ্ধ ঋষি ও ঋষিপত্নী ছিন্নপক্ষ পক্ষি-যুগলের স্যায় এক স্থানে অবস্থিত রহিয়াছেন । তাঁহার বিলম্ব নিবন্ধন একান্ত ব্যথিত হইয়া অনন্য হৃদয়ে নিহত পুত্রের দর্শনাকাজক্ষায় তাঁহার বিষয়েই কথোপকথন করিতেছেন ।

দেবি ! আমি অজ্ঞান-নিবন্ধন তাদৃশ মহাপাতক করিয়া একান্ত কাতর হৃদয়ে আশ্রমস্থিত ঋষি ও ঋষি-পত্নীর সমীপবর্ত্তী হইলাম এবং অন্ধ ঋষি ও ঋষি-পত্নীকে দেখিয়াই আমি ভয়-ভীত ও শোকে বিহ্বল-হৃদয় হইয়া পড়িলাম । অন্ধ মুনি আমার পদ-শব্দ শ্রবণ করিবামাত্র কহিলেন, পুত্র ! কি নিমিত্ত তোমার এত বিলম্ব হইল ? শীঘ্র জল আনয়ন কর ; যজ্ঞদত্ত ! তুমি অনেককণ পর্য্যন্ত জলে ক্রীড়া করিতেছিলে ; তোমার মাতা ও আমি, তোমার

বিলম্ব হওয়াতে অত্যন্ত উৎকণ্ঠিত হইয়া-  
ছিলাম। বৎস! যদি তোমার মাতা বা  
আমি কোন অসন্তোষকর কার্য্য করিয়া থাকি,  
ক্ষমা কর; আর কোথাও গমন করিয়া  
এরূপ বিলম্ব করিও না। বৎস! আমি অগতি,  
তুমি আমার গতি; আমি নয়ন-হীন, তুমি  
আমার নয়ন; তোমাতেই আমার জীবন  
নিহিত রহিয়াছে। বৎস! অদ্য কি নিমিত্ত  
তুমি আমার সহিত সম্ভাষণ করিতেছ না!

পুত্র-লালস অন্ধ-মুনি এইরূপ করুণা-  
পূর্ণ বাক্য বলিতেছেন, এমনত সময় আমি ভয়-  
বিহ্বল হৃদয়ে ধীরে ধীরে সমীপবর্তী হইলাম।  
আমি ধৈর্য্য-বলে বাক্য সংযত করিয়া কুতা-  
ঞ্জলিপুটে কম্পিত কলেররে বাষ্প-পূর্ণ কণ্ঠে  
ভয়-গদগদ বচনে কহিলাম, মহামুনে! আমি  
আপনকার পুত্র নহি; ক্ষত্রিয়-কূলে আমার  
জন্ম হইয়াছে; আমার নাম দশরথ; আমি  
সজ্জন-বিনিমিত ঘোরতর পাপ কর্ম্ম করিয়া  
আপনকার নিকট উপস্থিত হইয়াছি।

ভগবন! জলপানের নিমিত্ত সমাগত  
দৃষ্টি-পথাভীত যুগ বধ করিবার নিমিত্ত আমি  
সশর শরাসন ধারণ পূর্ব্বক সরযু-তীরে উপ-  
স্থিত হইয়াছিলাম; আমার অভিপ্রায় ছিল  
যে, ঘোর তিমিরে বৃক্ষের অন্তরালে অলক্ষিত  
থাকিয়া শব্দ-অনুসারে যুগয়া করিব। এই সময়  
আপনকার পুত্র, সরযু-জলে কুস্ত পরিপূর্ণ  
করিতেছিলেন; সেই শব্দ আমার শ্রুতি-  
গোচর হইল; আমি মনে করিলাম, কোন  
আরণ্য মাতঙ্গ আসিয়া শুণ্ড দ্বারা জন-  
প্রক্ষেপ পূর্ব্বক ক্রীড়া করিতেছে। তৎকালে

আমি তাদৃশ ভ্রমে নিপতিত হইয়া শব্দ-অনু-  
সারে লক্ষ্য করিয়া ধরতর শর নিক্ষেপ করি-  
লাম; আপনকার পুত্র সেই শরে বিদ্ধ হইয়া  
জীবন বিসর্জন করিয়াছেন।

আপনকার পুত্র বাণ-বিদ্ধ হৃদয়ে যে  
সময় আর্তনাদ করেন, সেই সময় আমি  
মনুষ্যের রোদন-ধ্বনি শ্রবণ করিয়াই ভীত  
হইয়া সেই স্থানে সমুপস্থিত হইলাম;  
দেখিলাম, আমার বাণেই বিদ্ধ হইয়া ধ্বি-  
কুমার আর্তনাদ করিতেছেন! ভগবন! আমি  
শব্দ-বেধ-সামর্থ্য নিবন্ধন মাতঙ্গ-বোধে শব্দ-  
অনুসারে জলে বাণ নিক্ষেপ করিয়াছিলাম;  
দৈব-চুর্কিপাকে তাহাতেই আপনকার পুত্র  
নিহত হইয়াছেন; আপনকার পুত্র মর্শ্মে বিদ্ধ  
হইয়া পরিতাপ করিতে করিতে আমার  
প্রতি যেরূপ আদেশ ও উপদেশ করিলেন,  
তদনুসারে আমি তাঁহার মর্শ্মস্থল হইতে  
তৎক্ষণাৎ বাণ উদ্ধৃত করিলাম।

ভগবন! আমি বাণ উদ্ধৃত করিলে আপন-  
কার পুত্র আপনাদের উভয়ের নিমিত্ত বহু-  
বিধ শোক, বিলাপ ও পরিতাপ করিতে  
করিতে দেব-লোকে গমন করিয়াছেন।  
মহামুনে! আমি অজ্ঞান-নিবন্ধন সহসা  
আপনকার প্রিয় পুত্রকে বিনাশ করিয়াছি;  
এক্ষণে আপনি আমার প্রতি প্রসন্ন হউন  
এবং ঐদৃশ অবস্থায় অতঃপর কি করিতে ইইবে,  
আমার প্রতি আজ্ঞা করুন।

অন্ধমুনি আমার মুখে ঐদৃশ ঘোরতর নাকুল  
বাক্য শ্রবণ করিবারাত্র তৎক্ষণাৎ মূর্ছাভিকুল  
হইয়া পড়িলেন; সহসা মূর্ছা নিবন্ধন তিনি

তৎকালে শাপ প্রদান করিতে পারিলেন না । পরে যখন তাঁহার চৈতন্য লাভ হইল, তখন তিনি বাম্পাকুলিত লোচনে ঘনঘন দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে লাগিলেন ; পরে তিনি সম্মুখে আমাকে কৃতাজলি-পুটে দণ্ডায়মান দেখিয়া কহিলেন, রাজন ! যদি তুমি এই অন্যায়া অশুভ কর্ম করিয়া আমার নিকট স্বয়ং আসিয়া না বলিতে, তাহা হইলে আমি শাপানল দ্বারা তোমার সমুদায় রাজ্যই দগ্ধ করিয়া ফেলিতাম । যদি ক্ষত্রিয়-বংশীয় কোন ব্যক্তি জ্ঞান পূর্বক কোন বানপ্রস্থ বধ করেন, তাহা হইলে তিনি ইন্দ্র পদে প্রতিষ্ঠিত থাকিলেও তাহা হইতে নিচ্যুত হইয়া অধোগামী হইবেন । নরাদম ! তুমি যদি জ্ঞানপূর্বক এই বানপ্রস্থ বধ করিতে, তাহা হইলে তোমার পূর্ববর্তী সপ্ত পুরুষ ও পরবর্তী সপ্ত পুরুষ নিরয়-গামী হইত ; তুমি অজ্ঞান পূর্বক আমার পুত্রকে বিনাশ করিয়াছ বলিয়া এ পর্যন্ত জীবিত রহিয়াছ ; জ্ঞানকৃত বধ হইলে তোমার কথা দূরে থাকুক, এতক্ষণ তোমার বংশে একজনও জীবিত থাকিত না ।

নৃশংস ! সেই বালক আমার অন্ধের যষ্টিস্বরূপ ; তুমি যে স্থানে তাহাকে বাণ-বিক্র করিয়া বিনষ্ট করিয়াছ ও যে স্থানে আমার সেই পুত্রের মৃত দেহ রহিয়াছে, আমার কৈ অবিলম্বে সেই স্থানে লইয়া চল ; আমি, ভূমিতে পতিত সেই মৃত পুত্রকে একবার স্পর্শ করিতে ইচ্ছা করি ; আমি পুত্র-স্পর্শ ব্যতিরেকে এক্ষণে জীবন ধারণ করিতে পারিতেছি না । আমার পুত্রের শরীর

এক্ষণে শোণিতে প্লাবিত হইয়াছে ; অজিন ও জটা-কলাপ বিকীর্ণ হইয়া পড়িয়াছে ; আমি ভার্য্যার সহিত একবার তদবস্থাপন্ন মৃত পুত্রকে স্পর্শ করিতে ইচ্ছা করি ।

দেবি ! অনন্তর আমি একাকী, যার পর নাই দুঃখিত মুনি ও মুনি-পত্নীকে লইয়া তাঁহাদের মৃত পুত্রের নিকট গমন পূর্বক হস্ত দ্বারা স্পর্শ করাইয়া দিলাম । পুত্র-শোকাতুর মুনি ও মুনি-পত্নী ভূতলে পতিত পুত্রকে স্পর্শ করিয়াই আর্তনাদ পূর্বক তাঁহার উপর নিপতিত হইলেন । বিবৎসা বৎসলা ধেনুর ন্যায় মুনিপত্নী মৃত পুত্রের মুখের উপর মুখ প্রদান করিয়া অতীব করুণ স্বরে বিলাপ করিতে লাগিলেন ও আর্তনাদ পূর্বক কহিলেন, যজ্ঞদত্ত ! তুমি প্রাণ অপেক্ষাও আমাকে ভাল বাসিয়া থাক ! তুমি এক্ষণে সুদীর্ঘ পথে প্রস্থান করিতেছ, এ সময় কি নিমিত্ত আমার সহিত সম্ভাষণ করিয়া যাইতেছ না ! পুত্র ! একবার আমার কোলে আইস ; একবার আমাকে সেইরূপ সহাস্য মুখে আলিঙ্গন কর, পশ্চাৎ গমন করিও । বৎস ! তুমি কি আমার প্রতি কুপিত হইয়াছ ! তুমি কি নিমিত্ত আমার সহিত কথা কহিতেছ না !

অনন্তর অন্ধমুনি একান্ত কাতর হৃদয়ে মৃত পুত্রের অঙ্গ স্পর্শ করিয়া জীবিত-বোধেই যেন কহিলেন, পুত্র ! আমি তোমার পিতা ও এই তোমার মাতা ; আমরা উভয়েই উপস্থিত হইয়াছি ; বৎস ! উখিত হও, একবার আমাদের কণ্ঠে আলিঙ্গন কর ; বৎস ! তুমি কি নিমিত্ত আমাকে প্রণাম করিতেছ না !

কি নিমিত্ত আমার সহিত কথা কহিতেছ না ! কি নিমিত্ত তুমি ভূতলে শয়ন করিয়া রহিয়াছ ! বৎস ! তুমি কি আমার উপর কুপিত হইয়াছ ! পুত্র ! আমি ত তোমার অপ্রিয় নহি ! বৎস ! তোমার স্বর্গ-পরায়ণা মাতার প্রতি দৃষ্টিপাত কর ! বৎস ! তুমি কি নিমিত্ত আলিঙ্গন করিতেছ না ! তুমি পূর্বের স্থায় একবার হুললিত বাক্যে কথা কও ।

বৎস ! শেষ রাত্রিতে যখন তুমি বেদ অধ্যয়ন করিতে, শাস্ত্র অভ্যাস করিতে, তখন আমরা তোমার যে স্তমধুর শব্দ শ্রবণ করিতাম, তাহা আর কোথা হইতে শুনিতে পাইব !

বৎস ! আমরা অন্ধ ! আমরা যখন ক্ষুধা ও পিপাসায় কাতর হইব, তখন কে আর আমাদের নিমিত্ত বন হইতে ফল-মূল আহরণ করিয়া দিবে ! পুত্র ! এই তপস্বিনী তোমার জননী ব্রহ্মা ও অন্ধা হইয়াছেন ; আমি অন্ধ ও ক্ষমতা-রহিত হইয়া কিরূপে ইহাঁর ভরণ-পোষণ করিব ! বৎস ! এক্ষণে আমি পুত্র-শোকে একান্ত কাতর হইলাম । এক্ষণে কোন্ ব্যক্তি আর স্নান, সন্ধ্যোপাসনা ও হোম সমাধান পূর্বক আমার সমীপবর্তী হইয়া আমাকে উত্তরন পূর্বক স্নান করাইবে ! আমি এক্ষণে অনাথ ও অকর্মণ্য ; অতঃপর কোন্ ব্যক্তি কন্দ-মূল ও ফল আহরণ পূর্বক প্রিয় অতিথির স্থায় আমাকে ভোজন করাইবে !

পুত্র ! তুমি অদ্য গমন করিও না ; আমাদের অনুরোধে তুমি অন্তত এক দিনও

এখানে অবস্থান কর ; কল্যা আমার সহিত এবং তোমার জননীর সহিত একত্র হইয়া গমন করিবে । বৎস ! আমরা তোমার বিরহে শোকাক্ত, দুঃখিত ও অনাথ হইয়া অবিলম্বেই যমালয় গমন করিব ! পুত্র ! আমরা তোমার সহিত যমরাজের নিকট গমন করিয়া কাতর হৃদয়ে ভিক্ষা পূর্বক বলিব যে, 'ধর্মরাজ ! আমাদের এক্ষণে এই পুত্রটি ভিক্ষা-স্বরূপ দিউন ।

হায় ! অতঃপর আর কোন্ ব্যক্তি স্নান, সন্ধ্যা ও হোম সম্পাদন পূর্বক, করতল দ্বারা আমার পদ-সংবাহন পূর্বক আমাকে প্রীত করিবে ! পুত্র ! তুমি নিষ্পাপ হইয়াও পাপাচারী ক্ষত্রিয় কর্তৃক নিহত হইয়াছ ; অতএব যে সমুদায় বীরপুরুষ সংগ্রামে পরাভূত হয়েন না, তাঁহারা যে লোকে গমন করেন, তুমিও সেই লোকে গমন কর । পুত্র ! যে সমুদায় বীরপুরুষ সংগ্রামে অপরাভূত, যে সমুদায় তপস্বী নিয়ত যাগশীল ও গুরু-শ্রদ্ধা-পরায়ণ, তাঁহারা যে সমুদায় শান্ত লোকে গমন করেন, তুমিও সেই লোকে গমন কর । মহারাজ সগর, শৈব্য, দিলীপ, জনমেজয়, নহষ, ধৃক্ষুমার, এই সমুদায় রাজর্ষিগণের যেরূপ সদগতি হইয়াছে, তোমারও সেইরূপ সদগতি হউক । যাঁহারা ব্রহ্মনিষ্ঠ, যাঁহারা বেদাধ্যয়নে নিয়ত নিরত, যাঁহারা তপঃপরায়ণ, যাঁহারা ভূমি-দাতা, যাঁহারা আহিতাগ্নি, যাঁহারা একপত্নী-পরায়ণ, যাঁহারা গো-সহস্র প্রদান করেন, যাঁহারা নিয়ত গুরুসেবা করিয়া থাকেন, যাঁহারা মহাপ্রস্থান বা কাম্যকূপে পতনাদি দ্বারা দেহ-পাত করেন ; তাঁহারা যে লোকে



গমন করিয়া থাকেন, তুমিও সেই লোকে গমন কর । বেদ-বেদান্ত-পারদর্শী মনুর্বিগণ, গৃহমেধিগণ, স্বদারত্নচািরিগণ, অন্ন-হিরণ্য-গো-ভূমি-প্রভৃতি-দাতৃগণ, অভয়-দাতৃগণ ও সত্য-বাদিগণ যে শাস্ত্রত লোক প্রাপ্ত হইলেন, আমার তপোবলে তুমিও সেই স্থানে গমন কর ।

বৎস ! আমাদের এই বংশে জন্ম পরি-গ্রহ করিয়া কোন ব্যক্তিরই অধোগতি হয় না ; যিনি তোমাকে বিনা অপরাধে বধ করিয়াছেন, তিনিই পুণ্যলোক হইতে পরি-চ্যুত হইবেন ।

দেবি । একান্ত কাতর মুনি ও মুনি-পত্নী শোকে বিহ্বল হইয়া এইরূপ বহুবিধ বিলাপ পূর্বক নিহত পুত্রের উদক-ক্রিয়া করিবার নিমিত্ত গমন করিলেন । উদক-ক্রিয়া সম্পন্ন হইলে ঋষি-কুমার দিব্য শরীর ধারণ পূর্বক দেবরাজের সহিত দিব্য বিমানে আরোহণ করিয়া নিজ-কর্ম্ম-ফলে দেব-লোকে গমন করিতে লাগিলেন । এই সময় তিনি, অন্ধ পিতা-মাতাকে আশ্বাস প্রদান পূর্বক কহিলেন, আমি আপনাদের সেবা-শুশ্রূষা করিয়া সেই পুণ্যবলে ঈদৃশ সঙ্গতি লাভ করিয়াছি ; আপনারাও অল্প-কাল-মধ্যেই বধাভিনবিত লোকে গমন করিবেন । আপনারা আমার নিমিত্ত শোক ও পরিতাপ করিবেন না । এই মহারাজ দশরথের কোন অপরাধ নাই ; আমি যে যুদ্ধাশুখে নিপতিত হইলাম, ভবিতব্যতাই তাহার মূল ।

দেবি । দিব্য-বিমান-স্থিত দিব্য-রূপধারী দেবীপ্যমান ঋষি-কুমার, এই কথা বলিয়া

দেবলোকে গমন করিলেন ; তপস্বী অন্ধ মুনিও ভার্য্যার সহিত উদক-ক্রিয়া সমাধান পূর্বক পরিশেষে, কৃতাজলিপুটে দণ্ডায়মান আমাকে কহিলেন, মহারাজ ! তুমি একটিমাত্র বাণ দ্বারা আমাকে পুত্র-বিহীন করিয়াছ ; অতঃপর তুমি অদ্যই আমাকেও নিহত কর, এক্ষণে আর আমার মরণে কিছুমাত্র কষ্ট নাই ।

নরাদম ! বাঁহাদের যশ চতুর্দিকে বিখ্যাত হইয়াছে, তাৎদৃশ ইক্ষাকুবংশীয় মহাত্মা রাজর্ষি-দিগের বংশে জন্ম পরিগ্রহ করিয়া তুমি কি নিমিত্ত ঈদৃশ দুর্কিনীত হইয়াছ ! স্ত্রী-নিবন্ধন অথবা এক ক্ষেত্রে জন্ম-নিবন্ধন আমার সহিত তোমার কোনরূপ শত্রুতা নাই ; তুমি কি নিমিত্ত আমাকে ভার্য্যা ও পুত্রের সহিত এক বাণে নিহত করিলে !

রাজন ! তুমি দুর্নীতিবশত অজ্ঞান-নিবন্ধন আমার পুত্রকে বিনাশ করিয়াছ, তাহাতে আমি এক্ষণে তোমাকে যে শাপ প্রদান করিতেছি, তদ্বিষয়ে মনোনিবেশ কর ; আমি বৃদ্ধাবস্থায় পুত্র-শোকে একান্ত কাতর ও অবশ হইয়া যে রূপ জীবন পরিত্যাগ করিতেছি, তোমাকেও এইরূপ বৃদ্ধাবস্থায় পুত্র-দর্শন-লালসায় জীবন পরিত্যাগ করিতে হইবে । রাজন ! তুমি অজ্ঞানবশত ঋষি-বধ করিয়াছ বলিয়া ব্রহ্মহত্যা-পাতকে পাতকী হও নাই ; কিন্তু এক্ষণে আমার যে রূপ জীবনান্তকরী অবস্থা ঘটিয়াছে, তোমারও বার্কক্য উপস্থিত হইলে এইরূপ ঘোর দারুণ অবস্থা ঘটবে ।

অন্ধমুনি ও মুনিপত্নী এইরূপে করুণ স্বরে বহুবিধ বিলাপ পূর্বক আমাকে শাপ প্রদান

করিয়া চিতা প্রস্তুত করাইলেন; পরে তাঁহার উভয়ে চিতারোহণ পূর্বক জীবন বিসর্জন করিয়া দেবলোকে গমন করিলেন । আমিও তৎকালে তাদৃশ-শাপ-গ্রস্ত হইয়া নিজ-পুরীতে প্রত্যাগমন করিলাম ।

দেবি ! অগ্রে কুপথ্য ভোজন করিলে অমরস দ্বারা পরিণামে যেরূপ ব্যাধি উপস্থিত হয়, আমারও সেইরূপ এক্ষণে দুষ্কর্মের ফলভোগ করিবার সময় উপস্থিত হইয়াছে ! ভদ্রে ! সেই মহাত্মা মহামুনির বাক্য সফল হইবার সময় উপস্থিত !

মহানুভব মহীপতি দশরথ, এইরূপ বলিয়া রোদন করিতে করিতে ত্রস্তভাবে মহিষীকে পুনর্ব্বার कहিলেন,কৌশল্যে ! এক্ষণে আমাকে পুত্র-শোকে জীবন পরিত্যাগ করিতে হইবে ; আমার দর্শনেন্দ্రిয় বিকল হইয়াছে ; দেবি ! আমি তোমাকে দেখিতে পাইতেছি না, তুমি হস্ত দ্বারা আমাকে স্পর্শ কর ; অদ্য আমার ব্রহ্মশাপ সফল হইবার সময় উপস্থিত হইয়াছে, সন্দেহ নাই । আমার প্রাণ পুত্রশোকে বহির্গত হইবার জন্য ত্বরান্বিত হইতেছে ; আমি এখন নয়ন দ্বারা কিছুই দেখিতে পাইতেছি না ; আমার স্মৃতি-লোপ হইয়া আসিতেছে ; কল্যাণি ! এই সমুদায় যম-দূত-গণ আমাকে ত্বরান্বিত হইতেছে ।

দেবি ! এই সময় যদি আমার রামচন্দ্র আসিয়া আমাকে স্পর্শ করে বা আমার সহিত সম্ভাষণ করে, অথবা যদি রামচন্দ্র যৌবরাজ্য বা ধন গ্রহণ করিতে সম্মত হয়, তাহা হইলে অমৃত-পানী আত্মরের স্থায় আমি

পুনর্জীবিত হইতে পারি, সন্দেহ নাই । দেবি ! আমি রামচন্দ্রের প্রতি যেরূপ ব্যবহার করিয়াছি, তাহা আমার উপযুক্ত কার্য্য হয় নাই ; পরন্তু রামচন্দ্র আমার সহিত যেরূপ ব্যবহার করিয়াছেন, তাহা তাঁহার ন্যায় মহানুভব পুত্রের উপযুক্তই হইয়াছে ; কারণ এই ভূমণ্ডল-মধ্যে কোন জ্ঞানবান ব্যক্তি, দুর্ব্বৃত্ত সম্ভানকেও পরিত্যাগ করিতে পারে না ; পরন্তু এই ভূমণ্ডলে কোন পুত্র, পিতা কর্তৃক নির্ব্বাসিত হইয়া পিতার প্রতি কুপিত, অনুমানিত ও অমর্য-পরতন্ত্র না হয় ! দেবি ! আমি আর কিছুই দেখিতে পাইতেছি না, আমার স্মৃতি-শক্তি-লোপ হইয়াছে ! এই দেখ, যম-দূত আসিয়া আমাকে লইয়া যাইতে ত্বরান্বিত হইতেছে ।

হায় ! যদি আমি এসময় প্রিয়পুত্র রামচন্দ্রকে একবারমাত্র দেখিয়াও প্রাণ পরিত্যাগ করিতে পারি, তাহা হইলে পরলোকে আমাকে ঈদৃশ দারুণ পুত্রশোকে বিমুগ্ধ ও দুঃখার্ণবে নিমগ্ন হইতে হইবে না ! হায় ! ইহা অপেক্ষা আমার পক্ষে দুঃখকর ও কষ্টকর বিষয় আর কি আছে যে, আমি অদ্য রামচন্দ্রের মুখচন্দ্র দর্শন না করিয়াই জীবন পরিত্যাগ করিতেছি ! প্রবল-বারিবেগ যেরূপ নদী-তীরস্থ বৃক্ষ-সমুদায়কে উন্মূলন করিয়া লইয়া যায়, সেইরূপ রামচন্দ্রের অদর্শন-জনিত শোকাবেগ আমার জীবন লইয়া যাইতেছে !

আমার রামচন্দ্র যে সময় বনবাস-ব্রত উদযাপন পূর্ব্বক অযোধ্যা-নগরীতে পুনর্ব্বার উপস্থিত হইবে, তখন বাহাদুর, দেবজ্যোত

হইতে সমাগত দেবরাজের ন্যায় সেই মহাত্মাকে দর্শন করিবে, তাহারাই ঋণী ! রামচন্দ্র বন হইতে প্রতিনিবৃত্ত হইয়া যে সময় পুরী প্রবেশ করিবে, সেই সময় যাহারা পূর্ণ-চন্দ্র-সদৃশ সেই আমার রামচন্দ্রের মুখচন্দ্র দেখিতে পাইবে, তাহারাই মনুষ্য নহে, তাহারাই দেবতা ! যাহারা রামচন্দ্রের কুন্দ-সদৃশ-দন্ত-রাজি-বিরাজিত, প্রফুল্ল-কমলদল-লোচন-লাঙ্ঘিত, স্নিগ্ধমল-হিমাংশু-সদৃশ, হুচাক বদন সন্দর্শন করিবে, তাহারাই ধন্য ! যাহারা আমার রামচন্দ্রের নিখাস-মারুত-স্বরভি, শরৎকালীন-প্রফুল্ল-পঙ্কজ-সদৃশ, মনোহর মুখ-মণ্ডল সন্দর্শন করিবে, তাহারাই স্মৃণী !

দেবি !—কৌশল্যে ! আমি ইন্দ্রিয়-সংযোগ করিয়াও রূপ, রস, গন্ধ, স্পর্শ ও শব্দ অনুভব করিতে পারিতেছি না ! তৈল-শূন্য হইলে প্রদীপের রশ্মি যেরূপ অবসন্ন হয়, চিন্তনাশ হওয়াতে আমার সমুদায় ইন্দ্রিয়গণও সেইরূপ অবসন্ন হইয়া পড়িতেছে ! প্রবল-তর নদীবৈগ যেরূপ তীরকে অবসন্ন করে, আমার হৃদয়স্থিত শোকাবৈগও সেইরূপ আমাকে অনাথ ও অচেতন করিয়া নিপাতিত করিতেছে !

হা রামচন্দ্র ! হা রঘুবংশাবতংস ! হা মহাবাহো ! হা হৃদয়-নন্দন ! হা পিতৃপ্রিয় ! হা অনাথ-নাথ ! হা প্রজাবৎসল ! হা মধুর-ভাষিন ! হা ধর্মবৎসল ! তুমি আমাকে পরিত্যাগ করিলে ! হা কৌশল্যে ! হা তপস্বিনি হুমিত্রে ! আমি তোমাদিগকে দেখিতে পাইতেছি না ! হা নৃশংসে ! হা কৈকেয়ি ! হা

শত্রুরূপিণি ! হা কুলপাংশুলে ! তোমার মনে এই ছিল !! মহারাজ দশরথ, দেবী কৌশল্যা ও হুমিত্রার সম্মুখে এইরূপ শোক ও পরিতাপ পূর্বক রামচন্দ্রকে স্মরণ করিতে করিতে, নিশাপিগমে নিশানাথের ন্যায়, শয্যা-তলে ক্রমে ক্রমে অন্তর্মিত হইলেন ।—হা পুত্র ! হা রামচন্দ্র ! ধীরে ধীরে এই কথা বলিতে বলিতে পুত্র-শোকে আকুলিত মহারাজ, প্রিয়তম জীবন পরিত্যাগ করিলেন ।

প্রিয় পুত্র রামচন্দ্রের নির্বাসনে একান্ত কাতর দুঃখার্ণবে নিমগ্ন মহারাজ দশরথ, শোকাকুলিত হৃদয়ে এইরূপ বিলাপ পরিতাপ করিতে করিতে অর্দ্ধরাত্রি সময়ে শয্যার উপরেই জীবন বিসর্জন করিলেন ।

### সপ্তযুক্তিম সর্গ ।

অন্তঃপুরে আক্রমণ ।

মহারাজ দশরথ, এইরূপ বহুবিধ বিলাপ পূর্বক নীরব হইলে পুত্রশোকাভুরা কৌশল্যা তাঁহাকে তৎকালে নিদ্রিত বোধ করিয়া জাগরিত করিলেন না । তিনি মহারাজকে কিছুমাত্র না বলিয়াই পুত্র-শোক-জনিত শ্রমে অলস হইয়া শোকার্ত হৃদয়েই পুনর্বার শয্যা-তলে শয়ন করিলেন ।

অনন্তর রজনী প্রভাত হইলে যখন সূর্যোদয় হইবার সময় উপস্থিত হইল, তখন প্রতিবোধক স্ততি-পাঠকগণ, মহারাজকে জাগরিত করিবার অভিপ্রায়ে যথারীতি স্ততি পাঠ

করিতে আরম্ভ করিলেন ; বিবিধ অলঙ্কারে অলঙ্কৃত সূতগণ, বহুবিধ বিদ্যা-বিশারদ মাগধ-গণ, শ্রুতি-বিভাগ-নিপুণ গায়কগণ পৃথক পৃথক উপাসনা করিতে লাগিলেন। এই সমুদায় প্রতিবোধকগণ যখন উচ্চৈঃস্বরে আশীর্বাদ করেন, তখন তাঁহাদের স্তুতি-শব্দ, প্রাসাদে প্রতিধ্বনিত হইয়া চতুর্দিকে বিস্তীর্ণ হইয়া পড়িল। পাণিবাদক-গণ মহারাজের অসাধারণ চরিত-বর্ণন পূর্বক স্তব করিয়া করতল-ধ্বনি করিতে লাগিল ; শাখাশ্রিত পিঞ্জরস্থিত ও রাজভবন-স্থিত বিহঙ্গম-গণ সেই শব্দে জাগরিত হইয়া স্রমধূর রব করিতে লাগিল। প্রতিবোধক-গণের তাদৃশ মাস্তুলিক শব্দ, বীণাশব্দ, আশীর্বাদ-শব্দ ও সঙ্গীত-শব্দ, একত্র সমবেত এই সমুদায় ধ্বনি দ্বারা রাজভবনের সমস্ত অংশ পরিপূর্ণ হইয়া উঠিল।

রাজ-ভবন-স্থিত মহিলাগণ, সূত মাগধ ও বন্দিগণের তাদৃশ তুয়ুল প্রবোধন-ধ্বনি শ্রবণ করিয়া জাগরিত হইলেন ; পরিচারিকা, বর্ষধর (খোজা) প্রভৃতি রাজোপাসক-গণ পূর্বের ন্যায় নিজ নিজ কর্ম দ্বারা মহারাজের উপাসনায় প্রবৃত্ত হইল ; স্নাপক-জনগণ, স্নগন্ধি-সলিলপূর্ণ কাঞ্চন-কলস আনয়ন পূর্বক প্রতীক্ষা করিতে লাগিল ; পরিচর্যা-পরায়ণ কুমারী-বহুল রমণীগণ, চন্দন অগুরু প্রভৃতি মাস্তুলিক আলম্বনীয় (মাখিবার) দ্রব্য, স্পর্শনীয় দ্রব্য ও দর্পণ, বসন, ভূষণ, পরিচ্ছদ প্রভৃতি আনয়ন পূর্বক যথাস্থানে দণ্ডায়মান থাকিল।

অনন্তর উপচার-চতুরা সদাচার-পরা পরিচারিণী রমণীরা সূর্যোদয়ের আশঙ্কায়

মহারাজের শয্যাভল-সন্নিধানে গমন পূর্বক তাঁহাকে জাগরিত করিবার চেষ্টা করিতে লাগিলেন। তদ্রত্য সমুদায় সৌমন্তিনী সূর্যোদয়-কাল পর্য্যন্ত শঙ্কাকুলিত হৃদয়ে নিকটেই দণ্ডায়মান থাকিলেন। যে সকল রাজমহিষী মহারাজের শয্যার নিকটবর্ত্তিনী হইয়াছিলেন, তাঁহারা মহারাজের গাত্রে হস্ত দিয়া জাগরিত করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। সূর্যোদয়-কাল পর্য্যন্ত নিদ্রিত মহারাজ যখন তাহাতেও জাগরিত হইলেন না ; তখন সন্নিহিত রাজ-মহিষীগণ, মহারাজের জীবনে শঙ্কাস্থিত হইয়া প্রবলতর-স্রোতোমধ্যবর্ত্তী ভূগের ন্যায় কম্পিত, হইয়া উঠিলেন ; আর আর মহিলারা তাঁহাদের তাদৃশ ভয় ও কম্প দেখিয়া তৎক্ষণাৎ সমীপবর্ত্তিনী হইয়া নিরূপণ করিলেন যে, যেরূপ পাশাশঙ্কা করা হইয়াছে, তাহাই সত্য !

পুত্রশোকে একান্ত-কাতর কৌশল্যা ও স্নমিত্রা এপর্য্যন্ত নিদ্রাবস্থায় ছিলেন, জাগরিত হয়েন নাই। তৎকালে দেবী কৌশল্যা তিমিরাবৃত তারকারন্যায় নিশ্চিন্তা, বিবর্ণা ও পুত্রশোকে নিতান্ত অবসন্ন হইয়াছিলেন। মহারাজের নিকট কৌশল্যা, কৌশল্যার নিকট স্নমিত্রা শয়না ছিলেন। মহারাজ দশরথ শয্যাভলে শয়ান থাকিয়াই প্রাণত্যাগ করিয়াছেন দেখিয়া, অন্তঃপুর-চারিণী রমণীরা, অরণ্য-মধ্যে যুগপতি-পরিচ্যুত করেণুগণের ন্যায় কাতর ভাবে উচ্চৈঃস্বরে সহসা ক্রন্দন করিয়া উঠিলেন ; তাঁহারা ভূতলে নিপতিত হইয়া, হা নাথ ! প্রাণ ত্যাগ করিয়াছ !

এই বলিয়া সকলে রোদন করিতে লাগিলেন । পুত্রশোকাতুরা নিদ্রাভিভূতা হুমিত্রা ও কৌশল্যা তাদৃশ ভীষণ আৰ্ত্তনাদ শ্রবণ করিবামাত্র জাগরিত হইলেন, এবং তৎক্ষণাৎ শয্যাতেল হইতে উত্থিত হইয়া ভীত ও উদ্বিগ্ন হৃদয়ে, হায় ! কি হইল ! হায় ! কি হইল ! এই কথা বলিতে বলিতে মহারাজের সম্মুখে সমুপস্থিত হইলেন, এবং নিরীক্ষণ ও স্পর্শ পূর্বক, নিদ্রাবস্থায় প্রাণত্যাগ হইয়াছে, বুঝিয়া একান্ত-কাতর হৃদয়ে ক্রন্দন করিতে লাগিলেন ।

কৌশলেন্দ্র-দুহিতা কৌশল্যা, হা মহারাজ ! এই কথা বলিয়া চীৎকার পূর্বক ভূতলে নিপতিত হইলেন ; মহারাজ গতাস্থ হইলে দেবী কৌশল্যা গগন-চ্যুতা তারকার ন্যায় ভূতলে নিপতিত ও ধূলি-ধূসরিত হইয়া বিলাপ করিতেছেন দেখিয়া, অন্যান্য রাজমহিষীগণও শোক-সন্তপ্ত-হৃদয়ে বিলাপ করিতে করিতে ভূতলে নিপতিত হইলেন । অস্তঃপুরচারিণী সমুদায় রমণী, সেই দারুণ শব্দে সংভ্রান্ত ও কুরুর ন্যায় ভীত হইয়া চীৎকার করিতে করিতে দলে দলে আগমন করিতে লাগিল । অস্তঃপুর-ক্ষত্রী-কণ্ঠ-মিনিস্রুত তাদৃশ বিপুল আৰ্ত্তনাদ, সমুদায় লোককে জানাইবার নিমিত্তই যেন অযোধ্যাপুরীর চতুর্দিকে বিস্তীর্ণ হইয়া পড়িল । তাদৃশ অশ্রুতপূর্ব ভীষণ আৰ্ত্তনাদ শ্রবণে চকিত ও ভীত-হৃদয় হইয়া অন্যান্য রমণীরা আহ্বান-নিরপেক্ষ হইয়াও রাজ-ভবনে প্রবিষ্ট হইলেন ।

এইরূপে মহারাজের পঞ্চত্ব-প্রাপ্তি শ্রবণে অযোধ্যাপুরীর সমুদায় রমণীই চতুর্দিক হইতে এককালে রোদন ও বিলাপ করিতে আরম্ভ করিল । অযোধ্যাপুরীর আবাল-বৃদ্ধ-বনিতা সকলেই তাদৃশ আৰ্ত্তনাদ শ্রবণে, মহারাজ কলেবর পরিত্যাগ করিয়াছেন, অবগত হইয়া উচ্চৈঃস্বরে রোদন ও বিলাপ করিতে লাগিল ।

মহারাজ দশরথ পরলোক গমন করিয়াছেন, শ্রবণ করিবামাত্র রাজ-ভবনের সমুদায় লোক, সমুদ্রিগ উদ্ভ্রান্ত ও পর্যুৎসুক হইয়া পরিদেবনা, আৰ্ত্তনাদ, পরিভাপ, শোক ও রোদন করিতে লাগিল ; শয়ন আসন প্রভৃতি সমুদায় গৃহ-সামগ্রীই বিপর্যস্ত ও বিদ্ধস্ত হইয়া পড়িল ; চতুর্দিকেই অনর্থাপাত দৃষ্ট হইতে লাগিল ; ঘোরতর-দুঃখ-সাগর-নিমগ্না দেবী কৌশল্যা ও হুমিত্রা, একান্ত-কাতরা হইয়া বড়বার ন্যায় অবনী-পৃষ্ঠে বিলুপ্তিত হইতে লাগিলেন । ধরাতলে বিলুপ্তিত ধূলি-ধূসরিত-শরীর দুঃখার্ত্ত দেবী কৌশল্যা ও আর আর রাজমহিষীগণের আর পূর্বের ন্যায় শোভা থাকিল না ।

অস্তঃপুরচারিণী রমণীরা, যশোভাজন মহারাজের মৃত্যু-নিশ্চয় করিয়া তাঁহার চতুর্দিকে অবস্থান পূর্বক বার পর নাই দুঃখিত হৃদয়ে অতীব করুণ স্বরে রোদন পূর্বক হৃদয়ে করাঘাত করিয়া অনাথার ন্যায় বিলাপ করিতে লাগিলেন ।

## অষ্টষষ্টিতম সর্গ ।

দশরথের মৃত-শরীর-রক্ষা ।

মহারাজ দশরথ, নির্বাণ-প্রাপ্ত অগ্নির  
ন্যায়, পরিশুদ্ধ সাগরের ন্যায়, অন্তগত  
দিবাকরের ন্যায়, পরলোক গমন করিয়াছেন  
দেখিয়া, দেবী কৌশল্যা, বহুবিধ শোক ও  
ও দুঃখে যার পর নাই প্রীড়িত ও কাতর  
হইয়া পড়িলেন । তিনি মহারাজের চরণদ্বয়  
ধারণ পূর্বক দারুণ দুঃখে অভিভূত হইয়া  
বিলাপ পূর্বক বলিতে লাগিলেন, মহারাজ !  
আপনকার শরীর নির্মল, আপনি অনেক পুণ্য  
কর্ম করিয়াছেন; অদ্য জীবন পরিত্যাগ করিয়া  
আর আপনাকে রামচন্দ্রের নিমিত্ত শোক ও  
পরিতাপ করিতে হইতেছে না ! আপনকার  
প্রাণ-সংহারক হৃদয়-দেহ-মাহন পুত্র-শোক-  
সমুখ মর্মান্তিক ব্যাধি, কি নিমিত্ত এই অনার্যা  
হতভাগিনীকে আক্রমণ করিতেছে না ! মহা-  
রাজ ! আপনি সত্যসন্ধ, মহাভাগ, করুণা-  
নিধান ও আভিজাত্য-শালী; প্রিয়পুত্র-বিরহে  
এরূপ ভাব অবলম্বন করা আপনকার অমু-  
রূপই হইয়াছে ; কিন্তু আমার জীবন ধারণ  
করা অমুচিত হইলেও আপনি ব্যতিরেকে  
আমি এখনও জীবন ধারণ করিতেছি । আমার  
ন্যায় অশিশুদ্ধ-হৃদয়া নীচাশয়া ও অদৃঢ়-  
সৌজন্য আর কেহই নাই !

মহারাজ ! ঈদৃশ অবস্থায় আপনকার  
মৃত্যু যেরূপ প্রশংসনীয়, আমার জীবন-ধারণও  
সেইরূপই নিন্দনীয় হইতেছে ! ভিন্ন ভিন্ন

অবস্থায় ভিন্ন ভিন্ন ভাব প্রশংসনীয় হইয়া  
থাকে ; বাহার জীবনাবস্থা ঈদৃশ দুঃসহ-ক্লেশ-  
কর, তাহার পক্ষে তৎকালে মৃত্যুই প্রায়শ্চর্য  
ও প্রশংসনীয় । মহারাজ ! আপনি যদিও  
বিশুদ্ধ-স্বভাব, তথাপি আমি পুত্র-শোকে  
একান্ত অধীরা হইয়া আপনাকে পুনঃপুন  
পরম্বাক্যে তিরস্কার করিয়াছি ; এক্ষণে সেই  
সকল বিষয় স্মরণ করিয়া আমার হৃদয় অমু-  
তাপানলে দগ্ধ হইয়া যাইতেছে !

মহীপতে ! আপনি বিশুদ্ধ-স্বভাব ও  
দেবকল্প ; আপনাকে পুনঃপুন নমস্কার করি-  
তেছি । আমি আপনাকে অনেক মনোবেদনা  
দিয়াছি ; সেই মনোব্যথা অপনীত না হইতেই  
অদ্য আপনি জীবন বিসর্জন করিয়াছেন !  
এক্ষণে আমি কৃতাজলি-পুটে আপনকার  
নিকট ক্ষমা প্রার্থনা করিতেছি, আপনি প্রসন্ন  
হউন । প্রভো ! আমার হৃদয়ে কিছুমাত্র কৃত-  
জ্ঞতা নাই ; আপনি দেবতার ন্যায় মহাসম্ম-  
সম্পন্ন ; আমি পুত্র-শোকে একান্ত-কাতর  
হইয়া আপনাকে যে সকল অবজ্ঞা দুর্বাক্য  
বলিয়াছি, পরলোকে তাহা স্মরণ করিবেন না ।  
মহীপতে ! মনুষ্য কৃতবিদ্য হইলেও কোন  
কোন সময় তাহার ব্যতিক্রম ঘটিয়া থাকে ;  
অতএব মৃচ্ছ-হৃদয়া অবলার অপরাধ ক্ষমা করা  
আপনকার কর্তব্য হইতেছে । প্রভো ! আমি  
পতিব্রতা-ধর্ম অবলম্বন পূর্বক আপনকার  
এই মৃত দেহকে আলিঙ্গন করিয়া, প্রস্থলিত  
হৃতাশনে প্রবিষ্ট হইয়া জীবন বিসর্জন করিব ।

দৃঢ়-নিশ্চয়ে ।—কুদ্রোশয়ে কৈকেয়ি । তুমি  
রাজ্য-লোভে নিতান্ত বিগর্হিত অনর্থকর

কার্য করিয়া মহারাজকে সমূলে উন্মূলন পূর্বক ঘোর নিরয়-গামিনী হইলে! কৈকেয়ি! এক্ষণে তোমার সমুদায় কামনাই পূর্ণ হইল! তুমি পতির প্রাণসংহার করিয়া এক্ষণে নিকটক রাজ্য ভোগ কর! নৃশংসে! দুষ্কচারিণি! তুমি প্রিয়তম পতি পরিত্যাগ পূর্বক বিধবা ও সকলের ধিকার-ভাজন হইয়া স্থখিনী হও! যিনি সর্ব-স্ব-দাতা, ভোগ-দাতা ও অর্থ-দাতা, যিনি দেবতা-স্বরূপ ও পরমগতি, তাদৃশ পতির প্রাণসংহার করে, ঈদৃশ লোভান্ধ নারী তোমা ব্যতিরেকে আর কে আছে! লোভাভিভূত ব্যক্তি, কর্তব্য বা অকর্তব্য, কীর্তি বা অকীর্তি, স্বর্গ বা নরক, ধর্ম বা অধর্ম, হিত বা অহিত কিছুই বিবেচনা করে না!

মহানুভব রামচন্দ্র আমাকে পরিত্যাগ পূর্বক বনবাসী হইল। পতিও স্বর্গে গমন করিলেন! এক্ষণে আমি কর্ণধার-বিহীন বিপথগামিনী তরণীর ন্যায় জীবন ধারণ করিতে ইচ্ছা করি না! যে ধর্মকর্ম-সমুদায় পরিত্যাগ করিয়াছে, সেই কৈকেয়ী ব্যতিরেকে অন্য কোন্ রমণী সাক্ষাৎ দেবতা-স্বরূপ পতিকে পরিত্যাগ করিয়া জীবন-ধারণ করিতে ইচ্ছা করে! যে ব্যক্তি ক্রোধাদি-নিবন্ধন দারুণ বিষ ভক্ষণ করে, সে যেরূপ আপনার দোষ দেখিতে পায় না, লোভান্ধ ব্যক্তিও সেইরূপ আত্মদোষ বুঝিতে পারে না; অধুনা কুজার পরামর্শে লোভাভিভূতা কৈকেয়ীই রঘু-কুল উৎসন্ন করিল!

কৈকেয়ি! তুমি মহাজ্ঞা মহারাজকে অনুচিত কার্যে নিযুক্ত করিয়া তাঁহা দ্বারা

প্রাণ অপেক্ষাও প্রিয়তম পুত্র রামচন্দ্রকে নির্বাসিত করিয়াছ! যে মহাজ্ঞা মহারাজ তোমার আগ্রহাতিশয়ে প্রাণ অপেক্ষাও প্রিয়তম পুত্র পরিত্যাগ করিয়াছেন, তিনিই আবার সেই ° প্রিয়-পুত্র-বিয়োগে দুস্ত্যাজ জীবনও পরিত্যাগ করিলেন! অদ্য আমি যে বিধবা ও অনাথা হইলাম, তাহা নির্বাসিত পরম-ধার্মিক কমল-লোচন রামচন্দ্র জানিতে পারিতেছে না!

কৈকেয়ি! তুমি লোভের বশবর্তিনী হইয়া, অযশ, লোক-নিন্দা ও বৈধব্য, এই ত্রিবিধ অপ্রিয় ও অনর্থপাতের মূলীভূত হইয়াছ! ইন্দীবর-শ্যাম সূচারু-কমল-দল-লোচন রামচন্দ্র, পিতার জীবন-নাশের নিমিত্তই বনগমন করিয়াছে! পাপসঙ্কলে! বিদেহরাজ-নন্দিনী তপস্বিনী সীতা, তোমার নিমিত্তই দুঃসহ দুঃখ অনুভব করিতেছে! বোধ হয়, এক্ষণে মৈথিলী যুগ, পক্ষী ও স্থাপদগণের ভীষণ উগ্র ঘোর নিনাদ শ্রবণ করিয়া ভয়ে উদ্বিগ্না হইয়া রামচন্দ্রকে আশ্রয় করিতেছে! কৈকেয়ি! তুমি যে দুর্বুদ্ধির বশবর্তিনী হইয়া পতিকে অনুরোধ করিয়া রামচন্দ্রকে নির্বাসিত করিয়াছ, তাহাতে ধর্মাত্মা ভরতও অযোধ্যায় উপস্থিত হইয়া তোমাকে নিন্দা ও তিরস্কার করিবে! কৈকেয়ি! তুমি পূর্বে অনৃশংসা ও ধর্ম-নিষ্ঠা থাকিয়া এক্ষণে কি নিমিত্ত ঈদৃশ নৃশংসা ও অধর্ম-পরায়ণা হইয়া পড়িয়াছ!

পাপসঙ্কলে! তুমি কি নিমিত্ত, রামচন্দ্রের একান্ত অনুবর্তী মহাসত্ত্ব নিষ্পাপ ভরতকে

দূষিত ও কলঙ্কিত করিলে ! পাপনিশ্চয়ে । চরিত্র-বিষয়ে রামচন্দ্রের অনুরূপ মহাত্মা ভরত অযোধ্যায় আগমন করিয়া নিশ্চয়ই তোমার চরিত্রের নিন্দা করিবে, সে কখনই তোমার চিত্তানুবর্তী হইয়া থাকিবে না । তুমি যে ঐদৃশ নৃশংস অযশস্কর লোক-বিগর্হিত কৰ্ম্ম করিয়াও তাহা উত্তম কৰ্ম্ম বলিয়া মনে করিতেছ, তাহা কখনই সংকার্য্য হয় নাই । আমি এক্ষণে ভর্তার নিমিত্ত, রামচন্দ্রের নিমিত্ত, লক্ষ্মণের নিমিত্ত কিংবা বৈদেহীর নিমিত্ত অথবা ছুঃখা-ৰ্ণবে নিমগ্না আপনার নিমিত্ত, কাহার নিমিত্ত শোক করিব ! আমার এককালে অনেক গুলি শোকস্থান উপস্থিত হইয়াছে ! হায় ! আমি যার পর নাই ছুঃখ-ভাগিনী ! আমার এক্ষণে যুতাই শ্রেয় ! আমার রামচন্দ্র আমাকে পরিত্যাগ করিয়া বনগমন করিল ! পতিও স্বর্গারোহণ করিলেন ! আমি এক্ষণে সার্থ-হীনার ন্যায় পথ-হারা হইয়া পড়িলাম ।

হা মহারাজ ! হা ধর্ম্মজ্ঞ ! হা অনাথনাথ ! আমি বিস্তীর্ণ অগাধ শোক-সাগরে নিমগ্ন হইয়াছি, আপনি আমাকে উদ্ধার করুন ! নাথ ! আমি একমাত্র আপনকার আশ্রয়েই স্নেহ-সম্বন্ধিতা হইয়াছি, আপনি আমাকে পরিত্যাগ করিলেন ! অদ্য আমি যদি আপনকার সহগামিনী না হই, তাহা হইলে আমাকে সর্ব্বতোভাবে ধিক্ ।

মহারাজ ! যুত পতির অনুগমন করা পতিব্রতা রমণীর পক্ষে ন্যায্য, ধর্ম্মানুগত ও যশস্কর পথ সন্দেহ নাই ; পরন্তু আমি রামচন্দ্রের মুখচন্দ্র দর্শন করিবার লালসায়

আপনকার অনুগমন করিতে সমর্থ হইতেছি না ! মহারাজ ! অদ্য যদি আমি আপনকার শরীরের সহিত দগ্ধ হই, তাহা হইলে আমার কি না সংকৰ্ম্ম করা হয় ! মহারাজ ! আপনি পরলোকে গমন করিতেছেন, এক্ষণে যদি আমি আপনকার সহিত গমন করি, তাহা হইলে, আপনি চিরকাল আমার প্রতি যে সাধু ব্যবহার করিয়া আসিয়াছেন, তাহার পরিশোধ করা হয় । আমি সকলের ধিকার-পাত্র ও অতীব পাপীয়সী ! কারণ আমি পতিকে চিতারুঢ় দেখিয়া সেই চিতায় আরোহণ করিতে অগ্রসর হইতেছি না ! আমি পতিলোক প্রাপ্ত হইবার যোগ্য নহি ।

মহারাজ ! জীবগণ সকলেই কালের বশবর্তী ; কোন ব্যক্তিই স্বয়ং ইচ্ছা পূর্ব্বক জীবন পরিত্যাগ করিতে অথবা জীবন ধারণ করিতে সমর্থ হয় না ; এই কারণে আমি ইচ্ছা-সত্ত্বেও আপনকার অনুমুতা হইতে পারিতেছি না !

হা রামচন্দ্র ! হা মহাবাহো ! হা লোচনা-নন্দ ! এ সময় কোথায় রহিয়াছ ! হালক্ষণ ! হা সূত্রত ! হা ভ্রাতৃ-বৎসল ! কোথায় রহিয়াছ ! হা বৈদেহি ! হা পতিব্রতে ! কোথায় রহিয়াছ ! আমি অপার ছুঃখ-সাগরে নিমগ্ন হইয়াছি, তোমরা জানিতে পারিতেছ না !

রাজর্ষি জনক ও জনক-রাজমহিষী যখন শুনিতে পাইবেন যে, মহারাজ কৈকেয়ীর বাক্যানুসারে রামচন্দ্রকে নির্বাসিত করিয়া স্বয়ং পুত্রশোকে প্রাণ পরিত্যাগ করিয়াছেন ! তখন তিনি পরিতাপে দগ্ধ-হৃদয়



হইবেন, সন্দেহ নাই। মহারাজ জনকের একে অধিক সম্ভান-সম্মতি নাই; তাহাকে আবার তিনি অতিশয় রুদ্ধ হইয়াছেন; তিনি জানকীর নিমিত্ত চিন্তানিলে পরিশুদ্ধ ও শোকানলে দগ্ধ হইয়া জীবন বিসর্জন করিবেন, সন্দেহ নাই। সাধি! পতি-ব্রতে! দেবি! মৈথিলি! এই জগতের মধ্যে তুমিই ধন্যা! তুমি সম-দুঃখ-সুখা হইয়া ভর্তার অনুবর্তিনী হইয়াছ! নারী-জাতির পক্ষে ভর্তাই বন্ধু, ভর্তাই এক-মাত্র গতি, ভর্তাই অসাধারণ গুরু, ভর্তাই পরম-দেবতা, ভর্তাই আশ্রম, ভর্তাই তীর্থ।

পতিশোকে ও পুত্রশোকে একান্ত-কাতরা দেবী কৌশল্যা, ভূ-পৃষ্ঠে নিপতিতা ও বিহ্বলা হইয়া কুরুর ন্যায় এইরূপে দীনভাবে রোদন করিতেছেন, এমন সময় সর্বত্র অপ্রতি-হত-গতি ভগবান মহর্ষি বশিষ্ঠ অচ্যুত রাজ-মহিলাগণ দ্বারা বল পূর্বক তাঁহাকে তথা হইতে অপসারিত করিলেন। রাজমহিলাগণও কৌশল্যাকে মৃত পতির শরীর আলিঙ্গন পূর্বক অনাথার স্থায় কাতরভাবে রোদন ও বিলাপ করিতে দেখিয়া বল পূর্বক আকর্ষণ করিয়া স্থানান্তরিত করিলেন। ভগবান বশিষ্ঠ, এইরূপে সেই স্থান নির্জন করিয়া মন্ত্রিগণের সহিত পরামর্শ পূর্বক ইতি-কর্তব্যতা নিরূপণ করিলেন। তিনি মহারাজের মৃত শরীর তৈল-দ্রোণীতে নিক্ষিপ্ত ও সুরক্ষিত করিয়া সমুদায় মন্ত্রিগণের সহিত সমবেত হইয়া মন্ত্রণা করিতে লাগিলেন যে, বহুদিন হইল, ভরত ও শত্রুঘ্ন মাতামহ-গৃহে গমন করিয়াছেন; এক্ষণে মহা-রাজের সৎকারের জন্য তাঁহাদের উভয়

ভ্রাতাকে আনয়ন করা যাউক। রাজকুমার ব্যতিরেকে মহারাজের সৎকার করা সচিব-গণের উচিত নহে; অতএব রাজকুমারদিগের আগমন পর্য্যন্ত এই মৃত-শরীর রক্ষা করা কর্তব্য। এইরূপে মহর্ষি বশিষ্ঠ যখন মহারাজ দশরথের শরীর তৈলদ্রোণীতে স্থাপন করিলেন, তখন সমুদায় রাজ-মহিলাগণ, হায়! আমা-দের মহারাজ ঈদৃশ অবস্থায় রহিলেন! এই কথা বলিয়া শোকার্ত হৃদয়ে বাষ্পাকুলিত লোচনে বাহু উত্তোলন পূর্বক করতল দ্বারা মুহূর্হু হৃদয়, মস্তক ও জানুদেশে আঘাত করিতে লাগিলেন; তাঁহারা বিলাপ-বাক্যে কহিলেন, হামহারাজ! নিরন্তর-প্রিয়বাদী সত্য-সন্ধ রামচন্দ্রকে আমরা হারাইয়াছি; আপনিও কি নিমিত্ত আমাদের পরিত্যাগ করিলেন! নরনাথ! দুর্ভ-স্বভাবা কৈকেয়ী হইতে আমরা রামচন্দ্র-বিরহিত হইয়াছি, এক্ষণে আপনি স্বর্গারোহণ করিতেছেন, আমরা বিধবা হইয়া কিরূপে সপত্নীর নিকট বাস করিব! অনা-থের নাথ জিতেদ্রিষ্ট ক্রীমান রামচন্দ্র, আপন-কার এবং আমাদের জীবন রক্ষার মূল; তিনি অধুনা রাজলক্ষ্মী পরিত্যাগ করিয়া বন-গমন করিয়াছেন; এক্ষণে মহাবীর রামচন্দ্র ব্যতি-রেকে এবং আপনি ব্যতিরেকে আমরা কৈকেয়ী কর্তৃক তিরস্কৃত হইয়া দুঃখার্ভ হৃদয়ে কিরূপে বাস করিব। যে কৈকেয়ী মহাবল রামচন্দ্রকে, লক্ষ্মণকে, লীতাকে ও মহারাজকে পরিত্যাগ করিয়াছেন, তিনি যে আমাদের পরিত্যাগ করিবেন না, আমাদের সঙ্গে রাখিবেন, এমন বোধ হয় না। দুঃখার্ণব-মিষম্

রাজমহিলা-গণ যার পর নাই শোকে অভিভূত হইয়া বাষ্প-পরিপ্লুত লোচনে এইরূপে অবি-  
শ্রান্ত বিলাপ ও পরিতাপ করিতে লাগিলেন ।

এই সময় অযোধ্যাপুরীর সমুদায় মনুষ্যই শোক ও দুঃখে একান্ত-কাতর হইয়া চতুর্দিকে হাহাকার ধ্বনি করিতে লাগিল; সমুদায় চত্বর ও সমুদায় পথ সংস্কার-শূন্য, এবং সমুদায় হট্ট ও সমুদায় আপগ জন-শূন্য হইয়া পড়িল ।

মহীপতি দশরথ পুত্র-শোকে স্বর্গারোহণ করিলে নৃপাঙ্গনা-গণ শোকাকুলিত ও ভূতলে নিপতিত হইয়া রোদন করিতেছেন, এমন সময় ভগবান দিবাকর কিরণ-জাল সংঘত করিয়া অস্তাচল-শিখরে গমন করিলেন; রজ-নীও তমোজাল বিস্তার করিতে করিতে উপ-স্থিত হইলেন । দিবাকর ব্যতিরেকে আকাশ-মণ্ডলী যেরূপ হত-প্রভা হয়, নিশানাথ ব্যতি-রেকে নিশা যেরূপ নিম্প্রভা হইয়া থাকে, মহানুভব মহারাজ দশরথ ব্যতিরেকে সেই অযোধ্যাপুরীও সেইরূপ শোভা-বিহীন হইয়া পড়িল । এইরূপে নরনাথ দশরথের পর-লোক-প্রাপ্তি হইলে অযোধ্যা-পুরীর কি স্ত্রী, কি পুরুষ, সকলেই একান্ত-কাতর হৃদয়ে ভরত-জননী কৈকেয়ীর নিন্দা সহকারে বিলাপ করিতে লাগিলেন; কোন ব্যক্তি কণ-কালের নিমিত্তও সুস্থ-হৃদয় হইলেন না ।

মহীপাল দশরথ এইরূপে জীবন পরি-  
ত্যাগ করিলে, যিনি দুর্ভিক্ষহ দুঃখে একান্ত  
কাতর হয়েন নাই, অথবা যিনি হৃষ্টপুষ্ট  
ছিলেন, এমনত এক ব্যক্তিকেও অযোধ্যার  
মধ্যে দেখিতে পাওয়া যায় নাই । তৎকালে

অযোধ্যা-পুরীর মধ্যে আপগ-সমুদায়ে তিন  
দিবস পর্যন্ত ক্রয়-বিক্রয় ও ভিক্ষা-কার্য বন্ধ  
হইয়াছিল; এই তিন দিবস কোন ব্যক্তিই  
শয়নভোজন উপবেশন প্রভৃতি কোন কার্যেই  
মনোনিবেশ করে নাই ।

## একোনসপ্ততম সর্গ ।

অরাজকতার দোষ ।

অনন্তর রজনী প্রভাত হইলে সূর্য্যোদয়-  
কালে মহর্ষি বশিষ্ঠ প্রভৃতি রাজগুরু-গণ ও  
অন্যান্য অমাত্যগণ, সকলে সভামণ্ডপে সম-  
বেত হইলেন । বশিষ্ঠ, বামদেব, জাবালি,  
কাত্যায়ন, কাশ্যপ, মার্কণ্ডেয়, গৌতম ও  
মহাযশা মৌদগল্য, এই সকল ব্রাহ্মণগণ ও  
অন্যান্য অমাত্যগণ, সভাপতি রাজ-পুরোহিত  
বশিষ্ঠের সম্মুখীন হইয়া স্ব স্ব মত প্রকাশ  
করিতে লাগিলেন । তাঁহারা সকলেই এক-  
বাক্যে কহিলেন, মহারাজ দশরথ যখন জীবিত  
ছিলেন, তখন তাঁহার সহিত আমরা সকলেই  
আপনকার আজ্ঞানুবর্তী হইয়া চলিয়াছি;  
অধুনা যাহা কর্তব্য হয়, তাহা আপনিই আজ্ঞা  
করুন ।

তপোধন! পুত্রশোকে মৃত মহারাজ দশ-  
রথের নিমিত্ত আমরা সকলেই শোক-সাগরে  
নিমগ্ন-রহিয়াছি; এই গত এক রাত্রি আমাদের  
পক্ষে একশত বৎসরের স্মার স্মরণীয় যৌবন হই-  
য়াছে! মহারাজ স্বর্গ-গমন করিলেন, স্বাম্য-  
চন্দ্র অরণ্য-বাসী হইলেন, তেজস্বী লক্ষ্মণও

রামচন্দ্রের সহিত গমন করিলেন, ভরত ও শত্রুঘ্ন কেকয়রাজের পুরীতে অবস্থান করিতে-  
ছেন ; এক্ষণে ইক্ষ্বাকু-বংশীয় কোন্ ব্যক্তিকে  
রাজ্য করা যাইতে পারে, নিরূপণ করুন ।  
এই রাজ্য অরাজক হইলে শীঘ্রই বিনষ্ট  
হইতে পারে ; অতএব, আপনি এক্ষণে ইক্ষ্বাকু-  
বংশীয় স্মরণ্য কোন্ এক ব্যক্তিকে মনোনীত  
করিয়া রাজ-সিংহাসন প্রদান পূর্বক আমা-  
দের অধিপতি করুন ।

রাজ্য অরাজক হইলে বিদুশালা-বিলাস-  
মণ্ডিত মেঘ-সমূহ কখনই মহাশব্দ পূর্বক  
মহীমণ্ডলে দিব্য বারি বর্ষণ করে না ; জনপদ  
অরাজক হইলে কোন প্রজাই সাহস করিয়া  
বীজ বপন করিতে পারে না ; রাজ্য অরাজক  
হইলে পুত্রগণও পিতার আজ্ঞানুবর্তী হইয়া  
থাকে না ; রাজ্য অরাজক হইলে পত্নী পতির  
বশবর্তিনী হয় না ; রাজ্য অরাজক হইলে শিষ্যও  
গুরুর হিত বাক্য শ্রবণ করে না ; রাজ্য অরা-  
জক হইলে মানবগণ, স্ত্রী পুত্র ও অন্যান্য পরি-  
জনগণকে রক্ষা করিতে সমর্থ হয় না ; অরাজক  
রাজ্যে কোন ব্যক্তিই নিজ দ্রব্যের প্রতি প্রভুত্ব  
করিতে পারে না ; রাজ্য অরাজক হইলে  
যাগশীল ব্রাহ্মণগণ, দান্যসমূহে প্রীড়িত হইয়া  
বহুবিধ যজ্ঞানুষ্ঠানে সক্ষম হয়েন না ; রাজ্য  
অরাজক হইলে সভা, রমণীয় উদ্যান, প্রপা,  
পুণ্যতম গৃহ, এতৎসমুদায় কিছুই থাকে না ;  
রাজ্য অরাজক হইলে জনগণ-হর্ষ-বর্দ্ধন সমাজ,  
উৎসব ও প্রস্তুত নট-নর্তক, এ সমুদায় কিছুই  
দৃষ্ট হয় না ; রাজ্য অরাজক হইলে সজ্জন-  
সেবিত ধর্ম ও সমুদায় সদসম্বিচার বিনষ্ট হয়,

কোন কার্যই সিদ্ধ হয় না ; রাজ্য অরাজক  
হইলে ব্রাহ্মণগণ বেদ অধ্যয়ন করেন না,  
কোন ব্যক্তিই নিরুত-হৃদয় হয়েন না, মনো-  
রঞ্জন কথাবার্তাতেও অনুরক্ত থাকেন না ;  
রাজ্য রাজ-বিরহিত হইলে সর্বজননের হর্ষবর্দ্ধন  
কন্যা-বিবাহ হইয়া উঠে না, প্রজাগণ সর্বদা  
দুঃখিত ও উদ্বিগ্ন-হৃদয় হইয়া থাকে ; রাজ্য  
অরাজক হইলে কুল-কন্যাকাগণ বিবিধ অল-  
ঙ্কারে অলঙ্কৃত হইয়া বিশ্বস্ত হৃদয়ে বিচরণ,  
বিহার ও ক্রীড়া করিতে সমর্থ হয় না ; রাজ্য  
অরাজক হইলে কুল-কুমারীরা স্তবর্ণ-বিভূষণে  
বিভূষিত হইয়া ক্রীড়ার নিমিত্ত সায়াংকালে  
উদ্যানে গমন করিতে পারে না ; রাজ্য  
অরাজক হইলে বিলাসিগণ, বিলাসিনীগণের  
সহিত সমবেত হইয়া বিহার-স্থলে ও উদ্যান-  
ভূমিতে অকুতোভয়ে বিচরণ করিতে পারে  
না ; রাজ্য যদি অরাজক হয়, তাহা হইলে  
কৃষকগণ, গোপালকগণ ও অন্যান্য গৃহস্থ-  
গণ বিশ্বস্ত হৃদয়ে অকুতোভয়ে দ্বার খুলিয়া  
নিদ্রা যাইতে পারে না ; রাজ্য যদি অরা-  
জক হয়, তাহা হইলে বাণিজ্যজীবী-জনগণ  
ভয়াকুল-হৃদয়তা প্রযুক্ত পণ্য দ্রব্য গ্রহণ  
পূর্বক এক দেশ হইতে দেশান্তরে গমন  
করিতে সমর্থ হয় না ; রাজ্য যদি অরাজক হয়,  
তাহা হইলে কৃষিজীবী-জনগণ ভয়প্রযুক্ত ভূমি-  
কর্ষণ করে না, পশুরক্ষা করিতেও সমর্থ হয়  
না ; রাজ্য অরাজক হইলে যজ্ঞ-সায়াং-গৃহ\*

\* বাহাদের নির্দিষ্ট বাস-স্থান নাই, বাহারা এক গ্রামে এক রাজ্যের  
অধিবাস করেন না, যেখানে সন্ধ্যা হয়, সেই স্থানেই রজনী বাপন  
করেন, ভাদ্রশ্রমণ-পরাণ উপনীতিগকে যজ্ঞ-সায়াং-গৃহ বলা যায় ।

জিতেন্দ্রিয় মুনিগণ, দুশ্চর তপস্যার অনুর্তান পূর্বক একাকী বিচরণ করিতে সমর্থ হইলেন না ; রাজ্য যদি অরাজক হয়, তাহা হইলে অপ্রাপ্ত বিষয়ের প্রাপ্তি ও প্রাপ্ত বিষয়ের রক্ষণাবেক্ষণ হইতে পারে না ; অরাজক সৈন্যগণও শত্রু-পরাজয় করিতে সমর্থ হয় না ; রাজ্য অরাজক হইলে বিলাসিগণ বিলাসিনী-গণের সহিত সমবেত হইয়া বিহারের নিমিত্ত দ্রুতগামী যানে আরোহণ পূর্বক অরণ্য-গমনে সমর্থ হয় না ; রাজ্য অরাজক হইলে ঘণ্টা-বিভূষিত বিশাল-বিষাণ ষষ্টিবর্ষীয় কুঞ্জরগণ রাজমার্গে বিচরণ করিতে পারে না ; রাজ্য অরাজক হইলে ধনুর্বেদ-শিক্ষা-পরায়ণ জনগণের জ্যা-নির্বোধ শুনিতে পাওয়া যায় না ; রাজ্য অরাজক হইলে বিবিধ-বিভূষণে বিভূষিত জন-গণ হস্তপুষ্ট তুরঙ্গ ও রথে আরোহণ পূর্বক গমনাগমন করিতে পারে না ; রাজ্য অরাজক হইলে বিবিধ-বিদ্যা-বিশারদ জনগণ বনে ও উপবনে উপবিষ্ট হইয়া নানা-প্রকার শাস্ত্রীয় আলাপ করিতে সমর্থ হইলেন না ; রাজ্য অরাজক হইলে মানবগণ, মাল্যমোদক ও দক্ষিণা প্রদান পূর্বক যথাসময়ে দেবার্চনা করিতে পারে না ।

যে সকল মনুষ্য নাস্তিক ও সন্দিক্ধ-হৃদয়, যাহারা জাতীয় মর্যাদা ও ধর্ম-মর্যাদা অতিক্রম করিয়া চলে, তাহারাও রাজদণ্ডে নিপীড়িত হইয়া সৎপথবর্তী হইয়া থাকে । মনুষ্যের চক্ষু যেরূপ নিয়ত শরীরের হিতসাধন ও অহিত নিবারণ করে, সেইরূপ সত্যধর্ম-প্রবর্তক রাজা, রাজ্যের অনিষ্ট নিবারণ পূর্বক

হিতসাধন করিয়া থাকেন । রাজাই সত্য, রাজাই ধর্ম, রাজাই কুলীনের কুল, রাজাই মাতা, রাজাই পিতা, রাজাই সমস্ত মনুষ্যের কল্যাণ-সাধক ; যম কেবল দণ্ড-বিধান করেন, কুবের কেবল ধনের অধিপতি, দেবরাজ কেবল পালন করেন, বরুণ কেবল সদাচারে প্রবর্তিত করেন, পরম্ভ একমাত্র রাজা এই দেব-চতুষ্টয়েরই কার্য্য করিয়া থাকেন ।

অরাজক রাজ্য শুষ্ক-জলা নদীর ন্যায়, তৃণ-রহিত অরণ্যের ন্যায়, গোপালক-ব্রহ্ম হিন্দুর ন্যায় শোভা-বিহীন ও অকর্ম্মণ্য হইয়া থাকে । সারথি-বিহীন রথ, অশ্বগণ কর্তৃক পরিচালিত হইয়া যেরূপ বিনষ্ট হয়, রাজ-বিরহিত রাজ্যও সেইরূপ বিনাশ প্রাপ্ত হইয়া থাকে । রাজ-বিরহিত রাজ্যে কোন ব্যক্তিই নিজধন রক্ষা করিতে পারে না ; বলবান ব্যক্তির বল পূর্বক দুর্ব্বলের ধন হরণ করে । বৃহৎ মৎস্য যেরূপ ক্ষুদ্র মৎস্যকে ভক্ষণ করে, সেইরূপ অরাজক দেশে বলবান ব্যক্তির দুর্ব্বল জনগণকে প্রীড়িত করিয়া থাকে । অরাজক রাজ্যে প্রজাগণ, নাস্তিক নির্লজ্জ ছুশীল ও ত্রুর-কর্ম্ম-পরায়ণ হইয়া ধর্ম্মের মর্যাদা অতিক্রম করে । এই জগতে সৎকর্ম্ম ও অসৎকর্ম্মের নিরূপক রাজা যদি না থাকিতেন, তাহা হইলে সমুদায় লোকই স্বজ্ঞান-নাশকারে আচ্ছন্ন থাকিত, কোন ব্যক্তিরই হিতাহিত জ্ঞান থাকিত না । অধিক কি, রাজ্য অরাজক হইলে দম্যগণও কুশলে ও নির্বিঘ্নে অবস্থান করিতে পারে না ; ছুই জন দম্য এক জন দম্যর ধন অপহরণ করে, আবার

বহুসংখ্যক দস্যুও দুই জন দস্যুর ধন হরণ করিয়া থাকে । এই সমুদায় কারণে আমরা বিবেচনা করিতেছি, যাঁহারা আপনাদের হিতাভিলাষী হয়েন, তাঁহাদের কর্তব্য এই যে, এক ব্যক্তি উপযুক্ত দেখিয়া তাঁহাকে রাজপদে অভিষিক্ত করেন ।

ব্রাহ্মণ-গণের মুখে ঈদৃশ প্রস্তাব শ্রবণ করিয়া মন্ত্রিগণ সভাপতি বশিষ্ঠকে কহিলেন, মহর্ষে ! যে সময় মহারাজ জীবিত ছিলেন, সেসময়েও আমরা সকলে আপনকার আজ্ঞানুবর্তী হইয়া কার্য্য করিয়াছি ; এক্ষণে ব্রাহ্মণ-গণ যেরূপ প্রস্তাব করিতেছেন, তদ্বিষয়ে যাহা কর্তব্য, তাহা আপনি আজ্ঞা করুন ।

মহর্ষে ! অদ্য এই রাজ্য অরণ্য-স্বরূপ হইয়াছে ; মহারাজ ব্যতিরেকে আমরা কোন কার্য্যই করিতে সমর্থ হইতেছি না । এক্ষণে আপনি কুমার ভরতকে অথবা ইক্ষ্বাকু-বংশীয় অপর কোন ব্যক্তিকে এই রাজ্যে অভিষিক্ত করুন ।

### সপ্ততিতম সর্গ ।

দূত-প্রেরণ ।

মহর্ষি বশিষ্ঠ সচিব ও অন্যান্য সভাসদগণের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া ব্রাহ্মণ, অমাত্য ও মিত্রগণকে সম্বোধন পূর্বক কহিলেন, সদস্যগণ ! শ্রীমান কুমার ভরত, ভ্রাতা শত্রুঘ্নের সহিত সমবেত হইয়া এক্ষণে মাতামহ-গৃহে বাস করিতেছেন ; প্রিয়বাদী দূতগণ দ্রুতগামী

ভূরঙ্গে আরোহণ পূর্বক সত্বর গমনে সেই স্থানে উপস্থিত হইয়া মহারাজ দশরথের আদেশ জানাইয়া তাঁহাকে এই স্থানে আনয়ন করুন । রাজমন্ত্রিগণ মহর্ষি বশিষ্ঠের এরূপ প্রস্তাব শ্রবণ করিয়া সকলেই প্রহৃষ্ট হৃদয়ে তাহাতে অনুমোদন করিলেন ও কহিলেন, এক্ষণে দূতগণ কাল-বিলম্ব না করিয়া কেকয়-দেশে যাত্রা করুন ।

অনন্তর তপঃ-প্রভাব-সম্পন্ন বশিষ্ঠ, জয়ন্ত, সিদ্ধার্থ ও অশোক নামক দূতত্রয়কে তৎক্ষণাৎ আহ্বান পূর্বক কহিলেন, আমি তোমাদিগকে যেরূপ বলিতেছি, তোমরা অবহিত হৃদয়ে শ্রবণ পূর্বক তদনুরূপ কার্য্য করিবে । তোমরা দ্রুতগামী অশ্বে আরোহণ পূর্বক যত শীঘ্র হইয়া উঠে, কেকয়-রাজের ভবনে গমন করিয়া শোকচিহ্ন পরিত্যাগ পূর্বক কুমার ভরতকে মহারাজ দশরথের আজ্ঞা জানাইয়া বলিবে, তোমার পিতা ও সমুদায় মন্ত্রিগণ তোমাকে কুশল জিজ্ঞাসা করিয়া বলিয়াছেন যে, তুমি ক্ষণ-বিলম্ব না করিয়া হুঁরা পূর্বক অযোধ্যায় আগমন কর ; তোমার নিমিত্ত বিশেষ প্রয়োজন উপস্থিত হইয়াছে, কাল-বিলম্ব হইলে সমূহ কার্য্য-হানি হইবে । যদ্যপি ভরত নির্বন্ধাতিশয় সহ-কারেও তোমাদিগকে জিজ্ঞাসা করেন, তথাপি তোমরা কোন মতেই রামচন্দ্রের বনবাস ও মহারাজের স্বর্গারোহণের বিষয় ব্যক্ত করিও না । অধুনা তোমরা কেকয়-রাজের নিমিত্ত, যুধাজিতের নিমিত্ত, ভরতের নিমিত্ত ও শত্রুঘ্নের নিমিত্ত রাজ-যোগ্য বিবিধ বিচিত্র

বহুমূল্য ভূষণ গ্রহণ পূর্বক অতিশীঘ্র গমন কর ।

মহর্ষি বশিষ্ঠ এইরূপ অনুমতি প্রদান করিলে দ্রুতগামী দূতগণ যথাযথ সন্দেশ লইয়া সত্বর গমনে কেকয়-দেশাভিমুখে যাত্রা করিলেন । তাঁহারা অপরতাল দেশের পশ্চিমাংশ ও প্রলম্ব দেশের উত্তরাংশ দিয়া মালিনী নদী পার হইয়া গমন করিতে লাগিলেন । পরে তাঁহারা হস্তিনাপুরে উপস্থিত হইয়া অবিলম্বে গঙ্গার পরপারে উত্তীর্ণ হইলেন, এবং কুরুজাঙ্গল দেশে গমন পূর্বক বরুণা নদী উত্তীর্ণ হইয়া কুরুক্ষেত্রে সরস্বতী নদী অতিক্রম পূর্বক পাঞ্চাল দেশে গমন করিলেন ।

এইরূপে দূতগণ প্রফুল্ল-কমল-সুশোভিত সরোবর ও বিমল-সলিলপূর্ণ স্রোতস্বতী সন্দর্শন করিতে করিতে কাষ্যাসুরোধে স্থরাস্থিত হইয়া গমন করিতে লাগিলেন । পরে তাঁহারা বিবিধ-বিহঙ্গ-সমাকূলা জলচর-বহুলা প্রসম্ম-সলিলা পবিত্রতমা সরদণ্ডা নদী পার হইয়া পশ্চিম-ভীরবর্তী সত্যোপযাচন চৈত্য-বৃক্ষের নিকট গমন করিলেন । তাঁহারা এই মহাবৃক্ষকে প্রণাম করিয়া তুলিন্দা নগরীতে প্রবিষ্ট হইলেন । অনন্তর তাঁহারা অভিকাল গ্রাম ও তেজোভিভবন গ্রাম অতিক্রম করিয়া পবিত্রতমা ইক্ষুমতী নদী উত্তীর্ণ হইলেন । পরে অজকূলা নদী পার হইয়া বোধিসত্ত্ব নগরে প্রবেশ করিলেন ।

অনন্তর দূতগণ দেবর্ষিগণ-নিবেদিত ইক্ষুমতী নদীতে গমন করিয়া বেদবেদাঙ্গ-পারদর্শী তপঃসিদ্ধ ব্রাহ্মণগণের নিকট উপস্থিত

হইলেন । পরে তাঁহাদের আশীর্বাদ গ্রহণ পূর্বক অনুমতি লইয়া রাম-লক্ষ্মণ-বিষয়ক বিবিধ বিচিত্র কথোপকথন করিতে করিতে বাহ্লীক দেশের মধ্য ও সূদাস পর্বতের উত্তরাংশ দিয়া বিষুপদ-নামক পবিত্রে স্থান সন্দর্শন করিতে করিতে বিপাশা নদী ও শাল্মলী নদী উত্তীর্ণ হইলেন । তাঁহারা প্রভুর হিতাভিলাষ-নিবন্ধন স্থরাস্থিত হইয়া বিবিধ নদী, দীর্ঘিকা, তড়াগ, পল্লব, সরোবর ও বহুবিধ সিংহ, ব্যাঘ্র, কুরঙ্গ, মাতঙ্গ দর্শন করিতে করিতে সূদীর্ঘ পথ অতিক্রম করিয়া সপ্তম রাত্রিতে গিরিব্রজ নগরে প্রবিষ্ট হইলেন । তাঁহাদের বাহনগণ নিতান্ত শ্রান্ত ও ক্লান্ত হইয়া পড়িল ।

প্রজাগণের হিতাভিলাষী, মহারাজ দশরথের বংশ-পরম্পরাগত-রাজ্য-রক্ষণাভিলাষী এবং বংশ-মর্যাদা-রক্ষণ-প্রয়াসী দূতগণ, স্থরাস্থিত হইয়া গিরিব্রজ নগরে গমন পূর্বক তৎক্ষণাৎ রাজ-ভবনে প্রবিষ্ট হইলেন ।

## একসপ্ততিতম সর্গ ।

ভরতের ছঃস্বপ্ন-দর্শন ।

অযোধ্যা হইতে সমাগত দূতগণ যে রাত্রিতে গিরিব্রজে প্রবিষ্ট হইলেন, তাহার পূর্ব রাত্রিতে কুমার ভরত অতীব ভয়াবহ স্বপ্ন দর্শন করিয়াছিলেন । তিনি অনিষ্ট-সূচক ছঃস্বপ্ন সন্দর্শন করিয়া যার পর নাই উৎকণ্ঠিত-হৃদয় হইলেন । তিনি তাদৃশ উৎকণ্ঠা-

সূচক স্বপ্ন সন্দর্শনে বৃদ্ধ পিতাকে স্মরণ পূর্বক যার পর নাই ব্যথিত ও আকুলিত-হৃদয় হইলেন। তাঁহার বয়স্যগণ তাঁহার তাদৃশ অন্য-মনস্কতা ও উৎকণ্ঠা নিরীক্ষণ করিয়া তাদৃশ ভাব অপনয়ন পূর্বক প্রকৃতিস্থ ও প্রসন্ন করিবার উদ্দেশে বিবিধ মনোহর প্রীতি-জনক বাক্য বলিতে লাগিল। কেহ কেহ গান, কেহ কেহ নৃত্য, কেহ কেহ বাদ্য, কেহ কেহ হাস্য, কেহ কেহ নাটকভিনয়, এবং কেহ কেহ বা হাস্য-জনক কার্যাদি করিতে আরম্ভ করিল।

প্রিয়বাদী প্রিয় বয়স্যগণ ভরতকে পরিভূষ্ট করিবার নিমিত্ত নানাবিধ হাস্য-পরিহাস করিলেও ভরত প্রসন্ন-বদন হইলেন না; তিনি পূর্বের স্মৃতি, দুর্মনায়মান থাকিলেন। অনন্তর কোন প্রিয় সখা ব্যথিত-হৃদয় হইয়া ভরতকে কহিলেন, সখে! আমরা সকলে মিলিয়া তোমার এরূপ উপাসনা করিতেছি, তুমি কিছুতেই প্রহৃষ্ট-হৃদয় হইতেছ না, ইহার কারণ কি? রঘুবংশাবতংস! আমরা সকলেই তোমার দুঃখে দুঃখী ও স্নেহে স্নখী; তোমার অন্তঃকরণে কিরূপ ক্লেশকর দুঃখ উপস্থিত হইয়াছে, তাহা প্রকাশ করিয়া বল।

মহাযশা ভরত, প্রিয় বয়স্যের নিকট ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন, সখে! আমি যে একটি দুঃস্বপ্ন দর্শন করিয়াছি ও যে নিমিত্ত আমি দুর্মনায়মান হইয়া রহিয়াছি, তাহা বলিতেছি, শ্রবণ কর; আমি স্বপ্নে দেখিয়াছি যে, নভোমণ্ডল হইতে চন্দ্রমণ্ডল ভূমণ্ডলে নিপতিত হইতেছে; মহাসাগর শুষ্ক হইয়া

গিয়াছে; জগতীতল গাঢ় অন্ধকারে নিমগ্ন হইতেছে; মহারাজের বাহন প্রধান হস্তীর বিশাল বিষাণ ভগ্ন হইয়া গিয়াছে! পুনর্বীর দেখিলাম, প্রজ্বলিত-হৃতাশন-শিখা নির্বাহণ হইয়া গেল, পৃথিবী বিদীর্ণ হইল, বৃক্ষ সমুদায় শুষ্ক হইয়া উঠিল; পর্বতে প্রথমত ধূম উথিত হইয়া পশ্চাৎ ঐ পর্বত চূর্ণ হইয়া গেল; প্রভাকর রাহুগ্রস্ত হইল। পুনর্বীর স্বপ্ন দেখিলাম, আমার পিতা রক্ত বস্ত্র পরিধান করিয়াছেন, কতকগুলি পুরুষ তাঁহাকে বন্ধন করিয়া দক্ষিণাভিমুখে লইয়া যাইতেছে! পুনর্বীর দেখিলাম, আমার পিতা মুক্তকেশ ও তৈলাক্ত-শরীর হইয়া পর্বত-শিখর হইতে অগাধ গোময় হ্রদে নিপতিত হইতেছেন! তিনি গোময় হ্রদে একবার নিমগ্ন ও একবার উন্মগ্ন হইতেছেন এবং পুনঃপুনঃ হাস্য করিতে করিতে অঞ্জলি দ্বারা তৈল পান করিতেছেন; এইরূপে তিনি তৈল পান করিয়া অধো-বদনে সর্ব্বাঙ্গে তৈল মাখিয়া তৈলহ্রদেই অবগাহন করিলেন! পরে তিনি কৃষ্ণ বসন পরিধান পূর্বক কৃষ্ণবর্ণ লৌহপীঠে উপবিষ্ট হইলে প্রমদাগণ তাঁহাকে প্রহার করিতে আরম্ভ করিল! পরে দেখিলাম, আমার পিতা রক্ত বস্ত্র পরিধান পূর্বক রাসভযুক্ত রথে আরোহণ করিয়া দক্ষিণাভিমুখে গমন করিতে লাগিলেন! রক্তবসনা বিকৃতাননা বিকটাকার রাক্ষসী হাসিতে হাসিতে তাঁহাকে আকর্ষণ করিতে লাগিল! পরে দেখিলাম, মহাগজ পক্ষে নিমগ্ন হইয়া অবসন্ন হইতেছে; প্রদীপ্ত অগ্নি জলসেক দ্বারা নির্বাপিত হইয়া

যাইতেছে ! পরে পুনর্ব্বার দেখিলাম, মহা-  
মহীধর বিশীর্ণ হইল ; চৈতন্যরূপ ভগ্ন হইয়া  
পড়িল ; মহাধ্বজ নিপতিত হইয়া গেল !

বয়স্য ! আমি এই সমুদায় অতিভীষণ  
দারুণ দুঃস্বপ্ন সন্দর্শন করিয়াছি ; আমার বোধ  
হইতেছে, হয় মহারাজ না হয় গুণাভিরাম  
রামচন্দ্র জীবন বিসর্জন পূর্ব্বক পরলোক-  
গামী হইয়াছেন ! শাস্ত্রে আছে, যে ব্যক্তিকে  
রামভ-যুক্ত রথে নীয়মান হইতে দেখা যায়,  
সে অল্প সময়ের মধ্যেই যমালয়ে গমন করিয়া  
থাকে । সখে ! আমি এই নিমিত্তই কাতর  
হৃদয়ে অবস্থান করিতেছি, তোমাদের বাক্যে  
আনন্দিত হইতেছি না ; আমার মনে ঘোর  
দুঃস্বপ্ন-চিন্তা উদিত হইতেছে বলিয়া, তোমা-  
দিগকে প্রহসিত দেখিয়াও আমার হর্ষোদয়  
হইতেছে না । বিশেষত বিনা কারণে আমার  
মন উৎকণ্ঠিত হইতেছে, চিন্তা বিহ্বল হইয়া  
পড়িতেছে ; আমার অন্তরাঙ্গা ব্যথিত হই-  
তেছে । আমার অনুভব হইতেছে, আমার  
সমুদায় ক্রান্তিপুষ্টি ক্ষয় হইয়া গিয়াছে ; আমি  
এককালে হত-সত্ত্ব হইয়া পড়িয়াছি ; আমি  
পতিত ব্যক্তির ন্যায় আপনাকে আপনি  
য়ুগিত ও নিন্দিত বোধ করিতেছি ।

সখে ! আমি এই দুঃস্বপ্ন চিন্তা করিয়া  
উৎসুকতা নিবন্ধন ব্যথিত ও অতীব বিহ্বল  
হইয়া পড়িয়াছি ; আমি কিছুতেই শান্তি লাভ  
করিতে পারিতেছি না ; আমার নিশ্চয় বোধ  
হইতেছে, অল্প-সময়-মধ্যেই কোন গুরুতর  
অনিষ্ট উপস্থিত হইবে ।

## ১ দ্বিসপ্ততিতম সর্গ ।

দূত-সন্দর্শন ।

মহাত্মা ভরত এইরূপে স্বপ্ন-স্বতাস্ত বর্ণন  
করিতেছেন, এমত সময়ে শ্রীমন্ত-বাহন দূতগণ,  
রমণীয়-পরিষ-পরিশোভিত রাজদ্বারে উপ-  
নীত হইলেন । তাঁহারা কেকয়-রাজের নিকট  
উপস্থিত হইয়া পাদ-বন্দন পূর্ব্বক ভরতের  
নিকট গমন করিলেন, এবং বিনয়-সহকারে  
কহিলেন, রাজকুমার ! পুরোহিত বর্শিষ্ঠ ও  
অন্যান্য মন্ত্রিগণ, আপনাকে কুশল-সংবাদ  
জানাইয়াছেন, এবং বলিয়াছেন যে, আপনাকে  
অবিলম্বে অযোধ্যায় গমন করিতে হইবে ।  
আপনি হ্রস্ব পূর্ব্বক এই কণ্ঠেই যাত্রা করুন,  
কাল-বিলম্ব হইলে কার্য্য-হানির সম্ভাবনা ।  
রাজকুমার ! আপনকার মাতামহের নিমিত্ত  
এই এককোটি বস্ত্র আনিয়াছি, প্রদান করুন ।  
আর আপনকার এবং শত্রুদের নিমিত্ত এই  
তিনকোটি বস্ত্র আনয়ন করা হইয়াছে ;  
রঘুনন্দন ! এই সমস্ত মহামূল্য বস্ত্র ও আভ-  
রণ লইয়া আপনকার মাতুল প্রভৃতি যথা-  
যোগ্য ব্যক্তিবর্গকে বিতরণ করুন ।

হৃহঙ্জনানুরক্ত ভরত, তৎসমুদায় গ্রহণ  
পূর্ব্বক দূতগণের যথাযোগ্য সৎকার করিয়া,  
জিজ্ঞাসা করিলেন, আমার বৃদ্ধ পিতা মহারাজ  
দশরথ কুশলে আছেন ? আমার জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা  
পরম-ধার্ম্মিক রামচন্দ্রের ত কুশল ? আমার  
ভ্রাতা ভ্রাতৃ-বৎসল লক্ষ্মণ ত কুশলে আছেন ?  
ভ্রাতৃ-বৎসল আর্ধ্য রামচন্দ্র আমাকে স্মরণ



করেন ?—আমার নাম করেন ? ভর্তৃ-পুরায়ণা ধর্মজ্ঞা ধর্মচারিণী রাম-মাতা কৌশল্যা কুশলে আছেন ? যিনি মহাত্মা লক্ষ্মণ ও শত্রুঘ্নকে এসব করিয়াছেন, সেই ধর্মজ্ঞা মধ্যমা মাতা হুমিত্রা নীরোগ শরীরে আছেন ? স্বকার্য-সাধন-পরায়ণা পণ্ডিত-মানিনী নিত্য-গর্বিতা কোপন-স্বভাবা চণ্ডা জননী কৈকেয়ী ত কুশলে আছেন ?

কুমার ভরত এইরূপে কুশল-প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করিলে দূতগণ মন্ত্র-সংবরণ পূর্বক প্রহৃষ্ট-হৃদয়ের স্থায় আকার প্রকার প্রদর্শন করিয়া সসজ্জসে কহিলেন, রাজকুমার ! আপনি যাঁহাদের কুশল-কামনা করেন, তাঁহারা সকলেই কুশলে আছেন। সচিবগণে পরিবৃত্ত মহারাজ আপনকার প্রতি আজ্ঞা করিয়াছেন যে, “যত শীঘ্র পার, অযোধ্যায় আগমন করিবে।” যদি গমন করা আপনকার অনতি-প্রেত না হয়, তাহা হইলে অবিলম্বে যাত্রা করুন; আপনকার পিতা মহারাজ দশরথ আপনাকে দর্শন করিবার নিমিত্ত অতীব সমুৎসুক হইয়াছেন।

দূতগণের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া মহানুভব ভরত কহিলেন, আপনারা যাঁহা বলিতেছেন, তাহাই হইবে; আমি যাত্রা করিতেছি; আপনারা যুহুর্ভকাল প্রতীক্ষা করুন, আমি মাতামহের নিকট বিদায় গ্রহণ করিয়া আসি। কেকয়ী-নন্দন ভরত দূতগণকে এইরূপ বলিয়া তাঁহাদের সম্মতিক্রমে মাতামহের নিকট উপস্থিত হইয়া কহিলেন, আর্ক্যক ! আমি পিতার আজ্ঞানুসারে অযোধ্যায় গমন

করিতে ইচ্ছা করিতেছি; সমাগত দূতগণ আমাকে স্বরা দিতেছে; আপনি কৃপা করিয়া আমার প্রতি অযোধ্যা-গমনের অনুমতি প্রদান করুন। পরে আপনি স্মরণ করিবামাত্র আমি এখানে পুনরাগমন করিব।

ভরত এইরূপ প্রার্থনা করিলে কেকয়রাজ তাঁহার মন্তকে আজ্ঞা করিয়া সন্তোষ বচনে কহিলেন, বৎস ! আমি অনুমতি করিতেছি, তুমি এক্ষণে পিতার রাজধানীতে গমন কর; তুমি কৈকেয়ীর গর্ভে জন্ম পরিগ্রহ করিয়া তাহার মুখ উজ্জ্বল করিয়াছ; তোমার মাতা ও পিতা যখন একত্র সমাসীন থাকিবেন, তখন তাঁহাদের নিকট গিয়া আমাদিগের কুশল সংবাদ বলিবে; পরে পুরোহিত বশিষ্ঠ, মন্ত্রিগণ, রামচন্দ্র, লক্ষ্মণ, কৌশল্যা, হুমিত্রা ও অন্যান্য ব্রহ্মজ্ঞানের নিকট গমন করিয়া আমাদিগের সর্বসঙ্গীণ কুশল জানাইবে।

অনন্তর কেকয়-রাজ, ভরতকে প্রীতিদায়-স্বরূপ মহামূল্য বসন, রাজযোগ্য পরিচ্ছদ, বিচিত্র শুভ্র আস্তরণ, কম্বল, অস্ত্রিন, দুই সহস্র স্বর্ণ মুদ্রা ও বোড়শ শত অশ্ব প্রদান করিলেন। এতদ্ব্যতীত তিনি ভরতের অনু-গমনের নিমিত্ত বহুবিধ অমাত্য ও বহুসংখ্যক বিশুদ্ধ-হৃদয় ভক্তিমান বীর পুরুষের প্রতি অনুমতি প্রদান করিলেন। তদ্ব্যতীত তিনি বায়ুর ন্যায় বেগশালী স্বদেশ-জাত এক সহস্র অশ্ব এবং হিরণ্য-বিক্রয়-বিস্তৃষিত দশ সহস্র মাতঙ্গ ও প্রীতিদায়-স্বরূপ দিলেন; এবং বহু-সখ্য তীক্ষ্ণ-দংষ্ট্র ভীম-পরাক্রম ভবনাভ্যন্তরচারী সারমেয়ও প্রদান করিলেন।

এই সারমেয়গণ গৃহ-মধ্যেই প্রতিপালিত ও পরিবর্দ্ধিত; ইহাদের আকার-প্রকার দেখিলে বোধ হয়, যেন ইহারা ব্যাত্র-সংহারেও সমর্থ।

অনন্তর শতশত বীর-পুরুষ-গণ, বিবিধ রত্নে বিভূষিত রথ যোজনা করিয়া, গো, অশ্ব, উষ্ট্র ও রাসভগণ সমভিব্যাহারে লইয়া রাজ-কুমার ভরতের অনুগমনে প্রবৃত্ত হইলেন। গমন-বিষয়ে দ্বরা-প্রযুক্ত কেকয়ী-নন্দন ভরত, মাতামহ-প্রদত্ত ধনে তাদৃশ মনোনিবেশ করিলেন না। দুঃস্বপ্ন-সন্দর্শন প্রযুক্ত ও দূতগণের তাদৃশ দ্বরা প্রযুক্ত তাঁহার মনে মহতী দুষ্চিন্তার উদয় হইতে লাগিল।

রাজকুমার ভরত, অনুচর-বর্গে সমবেত হইয়া নরনারী ও ভূরঙ্গ-মাতঙ্গ-সমাকুল নিজ নির্দিষ্ট ভবন অতিক্রম পূর্বক রাজমার্গে উপস্থিত হইলেন। পরে তিনি রাজপথ অতিক্রম করিয়া অন্তঃপুরে প্রবিষ্ট হইয়া রাজ-মহিলা-গণের নিকট বিদায় গ্রহণ করিলেন। তিনি, মাতামহ ও মাতুল-চরণে প্রণাম পূর্বক বিদায় গ্রহণ করিয়া শত্রুদের সহিত রথে আরূঢ় হইয়া গমন করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। তাঁহার অনুচর-বর্গ গো অশ্ব উষ্ট্র ও রাসভ বাহু রথে এবং ভূরঙ্গে ও মাতঙ্গে আরোহণ পূর্বক তাঁহার অনুগমন করিতে লাগিল।

অমরাবতী-গামী অমরাধিপতির ন্যায় মহাত্মা ভরত, কেকয়-রাজের আশ্রয়স্থল অমাত্যগণে ও মহাবল-পরাক্রান্ত সৈন্ত-সমূহে পরিবৃত্ত হইয়া অযোধ্যা-পুরীতে গমন করিতে লাগিলেন।

## ত্রিসপ্ততিতম সর্গ ।

ভরতের অযোধ্যায় প্রবেশ ।

অনন্তর দ্যুতিমান ভরত, পিতার আদেশ অনুসারে মাতামহ-গৃহ হইতে বহির্গত হইয়া দ্বরা পূর্বক পূর্বমুখে গমন করিতে লাগিলেন। তিনি হুদামা নদী উত্তীর্ণ হইয়া দূরপারা হ্রাদিনী নদী, পশ্চিম-বাহিনী দূরপাত্রা নদী, শতঙ্গ নদী ও ঐলাধানগ্রামস্থিত বীজধানী নদী পার হইয়া অমরকণ্ঠকে উপনীত হইলেন। পরে তিনি শিলাকর্ষিণী কর্কটী নদী পার হইয়া, শল্যকীর্জন নামক আগ্নেয়গিরির নিকট গমন করিলেন।

সত্যসন্ধ ভরত পৰিস্থিত শিলা-সমুচ্চয় সন্দর্শন করিতে করিতে চৈত্ররথ নামক দেবোদ্যানের উপনীত হইলেন। তিনি বেদিনী, কারবী, চাকরী, পর্বতারুতা হ্রাদিনী ও যমুনা নদী পার হইয়া শ্রান্ত ও ক্লান্ত সৈন্যগণকে বিশ্রাম করিতে আদেশ করিলেন। তিনি ক্লান্ত অশ্বগণকে ও অন্যান্য বাহনগণকে শীতল করিয়া, স্নান, পান ও ভোজন পূর্বক উত্তম সলিল সমভিব্যাহারে লইয়া পুনর্বীর গমন করিতে প্রবৃত্ত হইলেন।

মহাবাহু রাজকুমার ভরত ভদ্রজাতীয় মাতঙ্গে আরোহণ পূর্বক, আকাশ-মণ্ডলে ধাবমান সমীরণের ন্যায় দ্রুতবেগে ভীষণ ধাপদ-সঙ্কুল ভদ্রনামক মহারথ্য অতিক্রম করিলেন। তিনি অহিহুল পুরে গমন পূর্বক হিরণ্যভী নদী পার হইয়া তোরণ গ্রামের

দক্ষিণ ভাগ দিয়া বারগস্থলে উপস্থিত হইলেন । অনন্তর তিনি বরুথগ্রামে গমন পূর্বক সেই স্থানে একরাত্রি বিশ্রাম করিয়া পুনর্বার পূর্বাভিমুখে গমন করিতে লাগিলেন । তিনি প্রিয়ক-নামক-পাদপ-রাজি-বিরাজিত উর্জি-হান্না নগরী অতিক্রম করিয়া ভদ্রনামক দুর্গম শালবনে প্রবিষ্ট হইলেন । পরে তিনি ত্রা পূর্বক অত্যন্তকাল-মধ্যেই সেই বন উত্তীর্ণ হইয়া চতুরঙ্গ সৈন্যগণকে পশ্চাৎ আসিতে অনুমতি করিলেন এবং স্বয়ং অপেক্ষাকৃত দ্রুততর গতি অবলম্বন পূর্বক উত্তরিকা নদী, অন্যান্য বিবিধ নদী ও সপ্তস্পর্দ্ধা নদী পার হইয়া কুটিল নদী অতিক্রম করিলেন । পরে তিনি লৌহিত্য দেশে উপনীত হইয়া কপী-বতী নদীর পরপারে গমন করিলেন । তিনি একশাল দেশে স্বাগুমতী নদী ও বিমত দেশে গোমতীনদী অতিক্রম পূর্বক কলিঙ্গ নগরের অন্তর্বর্তী নিবিড় শালবনে উপনীত হইলেন । এতাদৃশ দীর্ঘ পথিশ্রমেও তাঁহার বাহন-সমুদায় ক্লান্ত হইল না ; তিনি সায়াংকালে বিবিধ-বিহঙ্গম-সমাকুল গোমতীনদী-তীরে উপস্থিত হইয়া সেই স্থানে সেই রাত্রি যাপন পূর্বক, প্রভাতে দিবাকরের উদয় হইলে রাজর্ষি মনু কর্তৃক সমিবেশিত অযোধ্যা নগরী দেখিতে পাইলেন ।

পুরুষসিংহ মহারথ কুমার ভরত, গোমতী নদীর পরপারে উত্তীর্ণ হইয়াই বিদ্যাদ-সাগরে নিমগ্ন হইলেন ; তিনি পথিমধ্যে সপ্ত রাত্রি যাপন পূর্বক অযোধ্যানগরী সম্পর্কন করিয়া সারথিকে কহিলেন ; সারথে ! এই

অযোধ্যাপুরী হতপ্রভার শ্যাম লক্ষিত হইতেছে ! উদ্যান ও উপবন-সমুদায় শ্রান হইয়া পড়িয়াছে ! সকল প্রাণীকেই দুঃখিতের ন্যায় দেখিতেছি ! ইহার কারণ কি !

সারথে ! এই অযোধ্যা-নগরী বেদ-বেদাঙ্গ-পারদর্শী বিবিধ-গুণ-সম্পন্ন যাগশীল ব্রাহ্মণগণ ও রাজর্ষিগণে পরিপূর্ণ । প্রবল বায়ু কর্তৃক মথ্যমান মহাসাগরের কল্লোল-ধ্বনির ন্যায় পূর্বে দূর হইতেই এই অযোধ্যার জন-কোলা-হল-শব্দ শ্রবণ করা যাইত ; অদ্য কি নিমিত্ত অযোধ্যায় তাদৃশ জনরব শ্রুত হইতেছে না ! এই মহাপুরী অযোধ্যা কি নিমিত্ত হতশ্রীর ন্যায় লক্ষিত হইতেছে ! পূর্বে এই সমুদায় রমণীয় উদ্যান, ক্রীড়া-পরায়ণ প্রীতি-প্রফুল্ল জনগণে পরিব্যাপ্ত থাকিত ; অদ্য কি নিমিত্ত সেইরূপ দেখিতেছি না ! অদ্য বিলাসি-জন-পরিশূন্য এই উদ্যান-সমূহ যেন রোদন করিতেছে !

সারথে ! পিতার নগরোপবন যেন অরণ্যের ন্যায় দেখিতেছি ! নর-নারী-পল্লিবর্জিত উদ্যান ও বনোদ্দেশ সমুদায় শূন্য হইয়া রহিয়াছে ! অদ্য পুরবাসী জনগণ বিবিধ যান, মাতঙ্গ অথবা তুরঙ্গ দ্বারা পুরীমধ্যে গমনাগমন করিতেছেন না ! পূর্বে এই সমুদয় উদ্যান, বিলাসী ও বিলাসিনীদিগের আমনন্দ-কোলা-হলে পরিপূর্ণ থাকিত ; অদ্য তাহার কিছুই দেখিতে পাইতেছি না ! অদ্য সর্বত্রই নিরা-নন্দ ! অদ্য মহীরুহ-গণ, বিহঙ্গ-নিমাদে রোদন করিয়াই যেন শীর্ণ-পর্ণ-রূপ নয়ন-জল পরি-ত্যাগ করিতেছে ! অদ্য মত্ত যুগপক্ষি-গণের

হুমধুর কল-নিমাদ শ্রুত হইতেছে না ! অদ্য অগুরু-চন্দন-মাল্য-ধূপ-গন্ধ-বাহী মন্দমন্দ সমী-  
রণ প্রবাহিত হইতেছে না ! পূর্বে এই নগরীতে বীণা, বেণু, যুদঙ্গ, ভেরী প্রভৃতির  
বাদ্যধ্বনি সর্বদাই শ্রবণ করা যাইত, অদ্য  
কি নিমিত্ত সেরূপ শুনিতে পাইতেছি না !

সারথে ! আমি অদ্য সমুদায় অনিষ্ট-  
সূচক চিহ্নই দেখিতেছি ! অদ্য আমার অন্ত-  
রাগ্না কি নিমিত্ত ব্যথিত হইতেছে ! সারথে !  
আমার হৃদয় যেরূপ মোহাভিভূত ও অবসন্ন  
হইতেছে, তাহাতে বোধ হয়, আমার বন্ধু-  
বর্গের সর্বদঙ্গীণ কুশল স্তূহলত !

বিবাদ-সাগর-নিমগ্ন ক্লান্ত-হৃদয় অস্ত-  
শরীর বিকলেন্দ্রিয় ভরত, এইরূপ বাক্য  
বলিতে বলিতে পুরীর দ্বারে উপস্থিত হই-  
লেন ; দ্বারপালগণ তাঁহার রাজোচিত অভ্য-  
র্থনা করিল এবং দণ্ডায়মান হইয়া জয়াশী-  
র্বাদ পূর্বক কুশল জিজ্ঞাসা করিতে লাগিল ।  
চঞ্চল-হৃদয় ভরত, দ্বারপালদিগের সম্মান রক্ষা  
করিয়া একান্ত শ্রান্ত ও ক্লান্ত সারথিকে কহি-  
লেন, সারথে ! কারণ নির্দেশ না করিয়া কি  
নিমিত্ত ত্বর পূর্বক আমাকে আনয়ন করা  
হইল ! আমার হৃদয়ে অমঙ্গলেরই আশঙ্কা হই-  
তেছে ! আমি ধৈর্য্যচ্যুত হইয়া পড়িতেছি !  
আমি পূর্বে, রাজগণ বিনষ্ট হইলে যেরূপ নগ-  
রের অবস্থা ও আকার শ্রবণ করিয়াছি, অদ্য  
তৎসমুদায়ই প্রত্যক্ষ দেখিতেছি ! এই দেখ,  
রাজপুরী-সমুদয় সম্মার্জ্জন-হীন ও পরুষ-ভাবা-  
পন্ন লক্ষিত হইতেছে ! কবাট-সমুদয় ত্রিবিহীন  
ও অসংযত রহিয়াছে ! কোন স্থানে ধূপ ও

দেববলি প্রদত্ত হইতেছে না ! কোথাও কুটুম্ব-  
ভোজন দেখিতেছি না ! সমুদায় মনুষ্যই প্রভা-  
বিহীন ! কোন গৃহস্থের গৃহই শোভাযুক্ত দেখি-  
তেছি না ! সমুদায় ভবনের প্রাঙ্গণ সম্মার্জ্জন-  
রহিত ও মাল্য-শোভা-বিহীন ! সমুদায় দেবা-  
লয় শূন্যের স্থায় বোধ হইতেছে ! দেবমূর্তি-  
সমুদায় পূজা-রহিত ও যজ্ঞস্থল-সমুদায় যজ্ঞ-  
রহিত দেখিতেছি ! অদ্য মাল্যাপণে মাল্য  
বিক্রীত হইতেছে না ! বাণিজ্য-জীবীদিগকে  
পূর্বের স্থায় ক্ষয়পূর্ত ও শোভাযুক্ত দেখিতেছি  
না ! সকলেই স্বস্থ-কার্য্য-পরাজ্জ্বল ও একমাত্র  
চিন্তা-পরায়ণ হইয়া রহিয়াছে ! দেবায়তনের  
উপর, ও চৈত্য-বৃক্ষের উপর বিহঙ্গমগণ দীন-  
ভাবে অবস্থান করিতেছে ! আমি যে দিকে  
দৃষ্টিপাত করিতেছি, সেই দিকেই দেখিতেছি,  
কি স্ত্রী, কি পুরুষ, সকলেই উৎকণ্ঠিত, দীন-  
ভাবাপন্ন, মলিন, অশ্রুপূর্ণ-বদন ও ধ্যান-পরা-  
য়ণ হইয়া রহিয়াছে ।

রাজকুমার ভরত, অযোধ্যা-নগরীতে রাজ-  
বিনাশ-সূচক তাদৃশ আকার ইঙ্গিত দর্শন  
পূর্বক এইরূপ বলিতে বলিতে অপার-বিবাদ-  
সাগরে নিমগ্ন হইয়া, রাজভবনে গমন করিতে  
লাগিলেন ।

সমুদায় লোক দীন-ভাবাপন্ন, চতুষ্পাথ,  
পথ ও গৃহ-সমুদায় শূন্যপ্রায় এবং দ্বার, দ্বার-  
যন্ত্র ও কবাট-সমুদায় ধূলি-ধূসরিত দেখিয়া,  
ভরত দুঃখ ও শোকে একান্ত অভিভূত হইয়া  
পড়িলেন ।

মহানুভব মহাত্মা ভরত, এইরূপে অদৃষ্ট-  
পূর্ব অপ্রিয় বিষয় সকল সন্দর্শন করিতে

করিতে অধোবদন হইয়া কাতর ভাবে পিতৃ-  
ভবনে প্রবিষ্ট হইলেন ।

### চতুঃসপ্ততিতম সর্গ ।

কৈকেয়ীর নিকট ভরতের প্রার্থ ।

বিমনায়মান ভরত, মহেন্দ্র-ভবন-সদৃশ-  
শোভা-সম্পন্ন অদ্বুত-দর্শন পিতৃ-ভবনে প্রবেশ  
পূর্বক পিতাকে দেখিতে পাইলেন না ।  
তিনি পিতৃ-গৃহে পিতাকে না দেখিয়া সেই  
স্থান হইতে বহির্গত হইয়া মাতৃ-ভবনে  
প্রবিষ্ট হইলেন ।

রাজমহিষী কৈকেয়ী, প্রবাস-গত পুত্র  
ভরতকে আগমন করিতে দেখিয়াই হর্ষোৎ-  
ফুল্ল লোচনে আসন হইতে উৎপত্তিত হই-  
লেন । ধর্ম্মাত্মা জিতেন্দ্রিয় ভরত উৎকণ্ঠিত  
হৃদয়ে মাতৃভবনে প্রবেশ পূর্বক অবনত  
মস্তকে মাতার চরণ বন্দন করিলেন । কৈকেয়ী  
তাহার মস্তকে আশ্রয় লইয়া আলিঙ্গন  
পূর্বক ক্রোড়ে বসাইয়া জিজ্ঞাসা করিতে  
লাগিলেন যে, বৎস ! তুমি মাতামহ-গৃহ  
হইতে এখানে কয় দিনে উপনীত হইয়াছ ?  
তুমি যে রথ দ্বারা শীঘ্র আগমন করিয়াছ,  
তাহাতে ত তোমার সমধিক পরিশ্রম হয়  
নাই ? তুমি ত সুখে আগমন করিয়াছ ?  
তোমার মাতামহ ও তোমার মাতুল যুধাজিৎ  
ত কুশলে আছেন ? বৎস ! তুমি এতদিন  
মাতামহ-গৃহে ত সুখে বাস করিয়াছিলে ?

রাজ-মহিষী কৈকেয়ী এইরূপ প্রশ্ন করিলে,  
কাতর-হৃদয় ভরত সংক্ষেপে তাহার নিকট  
সমুদায় গমনাগমন-বৃত্তান্ত বর্ণন করিলেন ও  
কহিলেন, মাত ! অদ্য সপ্ত দিবস অতীত হইল,  
আমি গিরিব্রজ নগর হইতে যাত্রা করিয়াছি ।  
আপনকার পিতা কেকয়রাজ ও ভ্রাতা যুধা-  
জিৎ কুশলে আছেন । আমার মাতামহ যে  
সমুদায় প্রীতি-ধন প্রদান করিয়াছেন, বাহক-  
গণ শ্রান্ত ও ক্লান্ত হওয়াতে আমি তৎসমুদায়  
পশ্চাতে রাখিয়া দ্বরা পূর্বক আগমন করি-  
য়াছি । মহারাজের দূতগণ আমাকে এতদূর  
দূর দিতে লাগিলেন যে, আমি তৎসমুদায়  
সমভিব্যাহারে লইয়া আসিতে পারিলাম না ।  
যাহা হউক, আমি এক্ষণে যাহা জিজ্ঞাসা  
করিতেছি, আপনি আমার নিকট তাহা ব্যক্ত  
করুন ।

মাত ! অদ্য কি নিমিত্ত পৌরগণকে আন-  
ন্দিত দেখিতেছি না ? অদ্য কি নিমিত্ত সক-  
লেই দীন-ভাবাপন্ন, প্রতিভা-পরিশূন্য ও হত-  
প্রভ হইয়া রহিয়াছে ? অদ্য কোথায় উৎ-  
সাহের চিহ্ন ও হর্ষের চিহ্ন দেখিতে পাইতেছি  
না কেন ? অদ্য কি নিমিত্ত পূর্বের স্তায় বেদ-  
পাঠের শব্দ শ্রুতি-গোচর হইতেছে না ? অদ্য  
রাজ-পথস্থিত জনগণ, কি নিমিত্ত আমার সহিত  
সন্তোষ করিতেছে না ? অদ্য কি নিমিত্ত মহা-  
রাজের নিজ ভবনে মহারাজকে দেখিতে পাই-  
লাম না ? অদ্য কি নিমিত্ত আপনকার স্বর্ণ-  
বিভূষিত পর্যাক্রম অসজ্জিত, শূন্য ও অসংস্কৃত  
অবস্থায় রহিয়াছে ? ইক্ষাকু-বংশীয় কোন  
ব্যক্তির মুখেই হর্ষচিহ্ন দেখিতেছি না কেন ?

মাত ! পিতা অধিক সময় আপনকার গৃহেই অবস্থিতি করেন ; আমি তাঁহাকে দর্শন করিবার নিমিত্ত এখানে আগমন করিলাম ; অদ্য এখানেও তাঁহাকে দেখিতে পাইতেছি না, ইহার কারণ কি ? মাত ! পিতা কোথায় আছেন, আপনি বলুন ; আমি অগ্রে তাঁহার চরণ বন্দন করিব । তিনি কি জ্যেষ্ঠমাতা কৌশল্যার গৃহে গমন করিয়াছেন ? মাত ! মহারাজ যেখানে আছেন, আমি অগ্রে সেই স্থানেই গমন করিতে অভিলাষ করিতেছি ; আমি মহারাজকে যতক্ষণ দর্শন না করি, ততক্ষণ শান্তি লাভ করিতে পারিতেছি না ।

কুমার ভরতের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া, রাজ্য-লোভে বিমুগ্ধা নির্লজ্জা কৈকেয়ী প্রিয় সংবাদ মনে করিয়া, ঘোরতর দারুণ অপ্রিয় বাক্যে কহিলেন, বৎস ! তোমার পিতা মহারাজ তোমাকে রাজ্য প্রদান পূর্বক পুত্রশোকের কাতর হইয়া, নিজ পুণ্যপুঞ্জোপার্জিত স্বর্গলোকে গমন করিয়াছেন ।

রাজকুমার ভরত, জননীর মুখে ঈদৃশ নির্দারুণ বাক্য শ্রবণ করিবামাত্র তৎক্ষণাৎ ছিন্ন-মূল মহীকুহের ন্যায় মহীতলে নিপতিত হইলেন । তিনি বাহু-বিক্ষেপ পূর্বক ভূতলে পতিত হইয়া ‘হায় ! হত হইলাম ! হায় ! হত হইলাম !’ এই বলিয়া করুণ-স্বরে রোদন করিতে লাগিলেন । তিনি পিতৃ-বিয়োগ-জনিত শোক ও দুঃখে একান্ত-কাতর, উদ্ভ্রান্ত-হৃদয় ও আকুলেন্দ্রিয় হইয়া বিলাপ করিতে আরম্ভ করিলেন । তিনি কহিলেন, হায় ! কি কষ্ট ! মহারাজ কোন্ রোগে কি প্রকারে কলেবর

পরিত্যাগ করিলেন ! পূর্বে পিতা বর্তমানে এই শয্যা অলঙ্কৃত ও হুশোভিত থাকিত ; এক্ষণে চন্দ্রমণ্ডল-বিরহিত গগনমণ্ডলের ন্যায়, জল-বিরহিত জল-নিধির ন্যায় মহারাজ-বিরহিত এই শয্যা শোভা-বিহীন হইয়া পড়িয়াছে !

মাত ! যদি আপনি আমার মন জানিবার নিমিত্ত এই মিথ্যা বাক্য বলিয়া থাকেন, তাহা হইলে প্রসন্ন হউন ; আমি একান্ত-কাতর হইয়া পড়িয়াছি ; অধুনা মহারাজ কোথায় গিয়াছেন, আমার নিকট বলুন ।

রাজকুমার ভরত, ভূতলে নিপতিত হইয়া পিতৃ-দর্শন-লালসায় নিতান্ত-কাতর হইয়াছেন দেখিয়া, কৈকেয়ী তাঁহাকে উঠাইয়া কহিলেন, বৎস ! উখিত হও ; এরূপ শোক করা তোমার উচিত হইতেছে না । তোমার ন্যায় সমাজ-সম্মত সাধুগণ কদাপি শোকাকুলিত হয়েন না । তোমার পিতা মহী-মণ্ডল পালন পূর্বক নানাবিধ যজ্ঞ ও দান করিয়া এক্ষণে কাল-কবলে নিপতিত হইয়াছেন ; তিনি শোচনীয় নহেন । তাঁহার নিমিত্ত শোক করা তোমার উচিত হইতেছে না । তোমার পিতা সত্য-ধর্ম-পরায়ণ ছিলেন ; তিনি ইহা অপেক্ষা উৎকৃষ্টতর স্থানে গমন করিয়াছেন ; সুতরাং তাঁহার নিমিত্ত শোক করা তোমার কোন ক্রমেই বিধেয় নহে ।

মহাত্মা ভরত, কৈকেয়ীর মুখে ঈদৃশ দারুণ বাক্য শ্রবণ করিয়া ভূতলে বিলুপ্তন পূর্বক বহুক্ষণ রোদন করিলেন । পরে যার পর নাই শোকাকুলিত ও দুঃখিত হৃদয়ে পুনর্ব্বার

জননীকে कहিলেন, মাতা! আমি মনে করিয়া-  
ছিলাম, মহারাজ আৰ্য্য রামচন্দ্রকে রাজ্যে  
অভিষিক্ত করিবেন অথবা কোন একটি মহা-  
যজ্ঞের অনুষ্ঠানে প্রযুক্ত হইবেন; আমি এই-  
রূপ আশা ও সঙ্কল্পের বশীভূত হইয়াই স্বরা  
পূর্বক আগমন করিতেছি। হায়! অদ্য আমার  
সমুদায় আশা-লতা সমূলে নিমূলিত হইল!  
সমুদায় সঙ্কল্প বুধা হইয়া গেল! অদ্য আমি  
আসিয়া পরম-প্রিয়বাদী পিতাকে আর দেখিতে  
পাইলাম না!

মাতা! আমার অনুপস্থিতি-কালে পিতার  
কিরূপ পীড়া হইয়াছিল? কোন্ পীড়ায় তিনি  
জীবন বিসর্জন করিয়াছেন? মহাত্মা রাম-  
চন্দ্র ও লক্ষ্মণই ধন্য! তাঁহারা পিতার অন্তিম-  
কালে সন্নিধানে অবস্থান পূর্বক শুশ্রূষা  
করিয়া, পশ্চাৎ তাঁহার প্রাণ-বিয়োগ হইলে  
সৎকারাদি করিয়াছেন! হায়! পুত্র-বৎসল  
বৃদ্ধ পিতা দশরথ জানিতে পারেন নাই যে,  
আমি তাঁহার আজ্ঞাক্রমেই এখানে উপস্থিত  
হইয়াছি! পূর্বে আমি তাঁহার নিকট আগমন  
করিবামাত্র তিনি আমার মস্তকে আত্মাণ  
পূর্বক স্নেহ-ভরে আলিঙ্গন করিতেন!

পূর্বে পিতা যে হস্ত দ্বারা আমার ধূলি-  
ধূসরিত শরীর পরিমার্জিত করিয়া দিতেন,  
এক্ষণে সেই স্পর্শ শুভ-লক্ষণ হস্ত  
কোথায়! যিনি এক্ষণে আমার ভ্রাতা, বন্ধু  
ও পিতার স্বরূপ; আমি নিয়ত বাঁহার  
দাস; সেই আমার নাথ অগ্রজ ভ্রাতা এক্ষণে  
কোথায় আছেন, বলিয়া দিউন। আমি  
পিতৃ-শোকে একান্ত-কাতর ও অধীর হইয়া

পড়িয়াছি; আমি সেই ভ্রাতৃ-বৎসল রামচন্দ্রকে  
দর্শন করিলেই এক্ষণে হৃদয়ের নিরুত্তি ও শান্তি  
লাভ করিতে পারিব। তিনি কোথায় আছেন,  
বলুন। আমি তাঁহারই পাদপদ্ম আশ্রয় করিয়া  
জীবন ধারণ করিতে পারিব। মাতা! আমার  
পিতৃ-সদৃশ পরম-ধার্মিক জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা রাম-  
চন্দ্র কোথায় রহিয়াছেন? আমি তাঁহারই  
চরণে শরণাপন্ন হইব; এক্ষণে তিনিই আমার  
একমাত্র গতি। তিনি ধর্ম্মজ্ঞ, ধর্ম্মশীল, মহাত্মা  
ও সত্য-সঙ্কল্প; এক্ষণে তিনিই আমাকে  
পিতার স্থায় লালন-পালন করিবেন। মাতা!  
আমার পিতা ধীমান দশরথ, চরমকালে  
আমাকে কোন হিত বাক্য বলিয়া গিয়াছেন  
কি না? মাতা! আপনি এই সমুদায় বৃত্তান্ত  
আমার নিকট আনুপূর্বিক বর্ণন করুন।

উদার-চরিত মহাত্মা ভরত এইরূপ  
জিজ্ঞাসা করিলে, কৈকেয়ী कहিলেন, কুমার!  
—মহাসত্ত্ব! আমি আনুপূর্বিক সমুদায় বিব-  
রণ বলিতেছি, তুমি শ্রবণ কর এবং শ্রবণ  
করিয়া বিষম হইও না।

ধর্ম্মাত্মা মহারাজ দশরথ, যেক্রমে জীবন  
বিসর্জন পূর্বক স্বর্গারোহণ করিয়াছেন, প্রাণ-  
বিয়োগ-সময়ে তিনি বাহা বলিয়া গিয়াছেন,  
তাহা বলিতেছি, শ্রবণ কর। ‘হা বৎস রাম!  
হা বৎস লক্ষ্মণ! হা বৎসে বৈদেহি!’ এই  
বলিয়া বহু বিলাপ করিয়া, তোমার পিতা  
প্রাণ-ত্যাগ করিয়াছেন। তিনি জীবন-বিসর্জন-  
কালে বলিয়াছেন যে, আমার রামচন্দ্র লক্ষ্মণ  
ও সীতার সহিত চতুর্দশ বৎসর বনবাস-সময়  
উত্তীর্ণ হইয়া, রাজধানীতে প্রত্যাপন করিলে

বাহারা তাহাকে দর্শন করিবে, তাহাদেরই জীবন সার্থক ও তাহারাই পুণ্যবান !

বিষাদ-সাগর-নিমগ্ন মহাবীর ভরত, দ্বিতীয় ঘোরতর-অপ্রিয় সংবাদ শ্রবণ করিবামাত্র হৃৎখণ্ড-হৃদয় ও গ্লান-বদন হইয়া, কৈকেয়ীকে জিজ্ঞাসা করিলেন, রামচন্দ্র এক্ষণে কোথায় আছেন ? তিনি কি নিমিত্তই বা বনগমন করিয়াছেন ? এবং কি নিমিত্তই বা বৈদেহী ও লক্ষ্মণের সহিত বনবাসী হইলেন ?

ভরত এইরূপ জিজ্ঞাসা করিলে কৈকেয়ী প্রিয় বাক্য বিবেচনা করিয়া, পুনর্ব্বার ঘোরতর অপ্রিয় বচনে কহিলেন, বৎস ! রামচন্দ্র পিতার আজ্ঞানুসারে বৈদেহী ও লক্ষ্মণের সহিত চীরচীবর ও বঙ্কল পরিধান পূর্ব্বক এস্থান হইতে বনে গমন করিয়াছেন ; বৎস ! আমা হইতেই রামচন্দ্র নির্বাসিত হইয়াছেন । তোমার পিতা প্রিয় পুত্রকে নির্বাসিত করিয়া, পুত্রশোকেই কলেবর পরিত্যাগ করিয়াছেন ।

মহাত্মা ভরত ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ পূর্ব্বক রামচন্দ্রের চরিত্র-বিষয়ে সন্দিহান হইয়া, নিজ বংশের বিশুদ্ধতা অশ্বেষণার্থ পুনর্ব্বার জিজ্ঞাসা করিতে আরম্ভ করিলেন, মাত ! মহাত্মা রামচন্দ্র কি কোন ব্রাহ্মণের ধন হরণ করিয়াছেন ? তিনি কোন ধনবান কি দরিদ্র ব্যক্তিকে কি বিনাপরাধে বিনষ্ট করিয়াছেন ? মহারাজ কি কারণে প্রাণ অপেক্ষাও প্রিয়তম জ্যেষ্ঠ পুত্রকে নির্বাসিত করিলেন ? মাত ! রামচন্দ্র ত কোন পরনারীর সতীত্ব হরণ করেন নাই ? তিনি কি নিমিত্ত ভ্রমহা ব্যক্তির ন্যায় দণ্ড-কারণে নির্বাসিত হইলেন ?

অনন্তর পণ্ডিত-মানিনী মূর্খা অবিশুদ্ধ-স্বভাবা কৈকেয়ী রমণী-জন-মূলভ চপলতা প্রযুক্ত আত্ম-স্বাধার উদ্দেশে স্বকৃত কৰ্ম্ম ব্যক্ত করিতে প্রবৃত্ত হইলেন । তিনি, বিশুদ্ধ-স্বভাব মহাত্মা ভরতের নিকট এইরূপে সমুদায় ঘটনা বর্ণন করিতে আরম্ভ করিলেন ।

কৈকেয়ী কহিলেন, বৎস ! রামচন্দ্র কোন ব্রাহ্মণের ধন অপহরণ করেন নাই ; তিনি কোন নিরপরাধ ধনবান বা দরিদ্র ব্যক্তিকেও হিংসা করিতে প্রবৃত্ত হয়েন নাই ; তিনি কখনও পর-স্ত্রীর প্রতি দৃষ্টিপাতও করেন না । রামচন্দ্র হুশীল, ধার্মিক, পাপস্পর্শ-পরি-শূন্য, জিতেন্দ্রিয় ও মহাসত্ব ; তিনি কদাপি অণুমাত্রও পাপানুষ্ঠান করেন না । ধর্ম্মাত্মা রামচন্দ্র নিজ গুণ দ্বারা সমুদায় লোকের অনুরাগ-ভাজন হইয়াছেন দেখিয়া মহারাজ তাঁহাকেই যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত করিতে অভিলাষ করিলেন । বৎস ! আমি লোক-মুখে সেই কথা শ্রবণ করিয়া বহু পরামর্শের পর ইতিকর্তব্যতা-নিরূপণ পূর্ব্বক মহারাজের নিকট, তোমার যৌবরাজ্যে অভিষেক এবং রামের চতুর্দশ-বর্ষ-বনবাস, এই বরদ্বয় প্রার্থনা করিলাম । তদনুসারে মহারাজ, রামচন্দ্রকে নগর পরিত্যাগ পূর্ব্বক বনগমন করিতে আজ্ঞা দিলেন । ধর্ম্ম-পরায়ণ রামচন্দ্র পিতৃ-আজ্ঞা শ্রবণ করিবামাত্র সীতা ও লক্ষ্মণের সহিত সমবেত হইয়া রাজধানী পরিত্যাগ পূর্ব্বক দণ্ডকারণ্যে প্রবেশ করিয়াছেন । এদিকে ধর্ম্ম-বৎসল মহারাজ তাদৃশ প্রিয়তম পুত্রকে না দেখিয়াই পুত্রশোকে অভিভূত ও



একান্ত-কাতর হইয়া প্রাণ পরিত্যাগ পূর্বক দেবলোকে গমন করিয়াছেন ।

বৎস ! আমি তোমার প্রিয়-কার্য্য ও হিতানুষ্ঠানের নিমিত্তই ঈদৃশ জুগুপ্সিত কার্য্যে প্রবৃত্ত হইয়াছি ; আমি তোমার নিমিত্তই সর্ব-গুণ-সম্পন্ন রামচন্দ্রকে নির্বাসিত করিয়াছি । রামচন্দ্রের বিয়োগে মহারাজ, শোক-সম্প্রদুঃখ হৃদয় ও আকুলেন্দ্রিয় হইয়া প্রিয়তম প্রাণ পরিত্যাগ পূর্বক প্রেত-রাজের বশবর্তী হইয়াছেন । বৎস ! এক্ষণে এই উপস্থিত রাজ্য গ্রহণ কর, আমার সমুদায় পরিশ্রম সফল হউক ; এক্ষণে তুমি অমিত্রগণকে পরাভব করিয়া মিত্রবর্গের মন আনন্দিত কর । এক্ষণে এই অখণ্ড রাজ্য ও অযোধ্যা-নগরী নিরুপ-দ্রবে তোমার আয়ত্ত ও অধীন হইয়াছে ।

রাজকুমার ! অধুনা তুমি মহারাজের অন্ত্যেষ্টিক্রিয়া-সম্পাদন পূর্বক বশিষ্ঠ প্রভৃতি বিধানজ্ঞ মহর্ষিগণে ও সচিবগণে সমবেত হইয়া আপনাকে এই রাজ্যে যথাবিধানে অভিষিক্ত কর ; কাল-বিলম্বের প্রয়োজন নাই ।

### পঞ্চসপ্ততিতম সর্গ ।

কৈকেয়ী-বিগর্হণ ।

মহারাজ দশরথ পরলোক গমন করিয়াছেন, রাম লক্ষ্মণ ও সীতা নির্বাসিত হইয়াছেন, অবগত হইয়া মহাত্মা ভরত দুঃখ-সম্প্রদুঃখ হৃদয়ে পুনর্বীর কৈকেয়ীকে কহিলেন, পাপ-নিশ্চয়ে ! অপকারী রামচন্দ্রকে বিনাপরাধে

রাজ্যভ্রষ্ট ও বনবাসী করিয়া তুমি ধর্ম্মচ্যুত ও সর্বজন-বিনিন্দিত হইয়াছ ! তুমি পতি-ঘাতিনী ; তোমাকে ধিক্ ! তুমি রাজ্য-লোভে পতির প্রাণনাশ করিয়া ঘোর-নরক-গামিনী হইয়াছ ; তোমাকে সর্বতোভাবে ধিক্ ! যদি তুমি রাজ্য-লোভে নরক-গমনে অভিলাষ করিয়া থাক, তাহা হইলে স্বয়ং নরকে পতিতা হইতেছ, হও ; আমাকেও কি নিমিত্ত নরকস্থ করিতেছ !

হায় ! নৃশংসা মাতার নিমিত্ত আমি দগ্ধ হইলাম, আমি হত হইলাম ! আমি আর এ জীবন রাখিব না ; আমি অদ্যই প্রাণ পরিত্যাগ করিব । এক্ষণে আমার মৃত্যু হইলেই তুমি সুখিনী হও ।

পাপীয়সি ! মহারাজ তোমার কি অপ-কার করিয়াছেন ? রামচন্দ্র হইতেই বা তোমার কি অনিষ্ট হইয়াছে ? তুমি কি নিমিত্ত পতির প্রাণ-বিনাশ ও রামচন্দ্রের নির্বাসন করিলে ! পতিঘাতিনি ! তুমি রাম-চন্দ্রকে রাজ্যভ্রষ্ট ও বনবাসী করিয়া এবং ধর্ম্মপরায়ণ পতিকে প্রাণে মারিয়া কুৎসিত ভ্রূণহত্যা-পাতকে ও ব্রহ্মহত্যা-পাতকে পাত-কিনী হইয়াছ ! ভর্তৃ-ঘাতিনি ! তোমার ইহ লোকও নাই, পরলোকও নাই ! তুমি ভর্তৃ-শাপে ক্ষত-বিক্ষত হইয়া নরকে গমন করিবে ।

হায় ! তুমি রাজ্য-লোভের বশবর্ত্তিনী হইয়া আমার সর্বনাশ করিয়াছ ! হায় ! পরিতাপানলে আমার হৃদয় দগ্ধ হইতেছে ! আমি এককালে বিনষ্ট হইলাম ! রাক্ষসি !

তুমি যে অযশোরূপ অগ্নি উৎপাদন করিয়াছ, তাহাতে আমার সর্বশরীর দগ্ধ হইয়া যাইতেছে ! আমি রাজ্য লইয়া কি করিব ! ভোগ্য বস্তু লইয়াই বা কি করিব ! আমার কিছুতেই প্রয়োজন নাই ! আমি পিতৃ-বিরহিত ও পিতৃ-সমান ভ্রাতৃ-বিরহিত হইলাম ! এক্ষণে রাজ্যের কথা দূরে থাকুক, আমার জীবনেও প্রয়োজন নাই ! আমি, দেবকল্প পিতৃ ও ভ্রাতৃ বিহীন হইলাম ! আমার এক্ষণে কিছুমাত্র সামর্থ্য নাই ; আমি অধুনা কি কারণে রাজ্য গ্রহণ করিতে অভিলাষ করিব ! রাজ্য-লোলুপে ! যদিও আমার এই বিস্তীর্ণ মহারাজ্য শাসন করিবার সামর্থ্য থাকে, তথাপি আমি কোন রূপেই তোমার কামনা পূর্ণ করিব না ।

পাপীয়সি ! তুমি আমার নিমিত্ত আমার পিতাকে পরলোক-গামী করিয়াছ ! তুমি আমার নিমিত্ত পরম-ধার্মিক রামচন্দ্রকে ভীষণ দণ্ডকারণ্যে পাঠাইয়া দিয়াছ ! হায় ! তুমি আমার মস্তকে কতদূর গুরুতর পাপ নিক্ষেপ করিয়াছ, বলিতে পারি না ! পাপ-সঙ্কল্পে ! আমি পাপস্পর্শ-পরিশূন্য ও নির্দোষ হইলেও তোমা হইতেই পাপী ও দূষিত হইয়াছি ! তুমি আমাকে সর্বতোভাবে নষ্ট করিয়াছ ! তুমি পতিকে প্রাণে মারিয়া ও বিশুদ্ধ-স্বভাব রামচন্দ্রকে বনবাসী তাপস করিয়া ক্ষত স্থানে ক্ষার-নিষ্কেপের ন্যায় এক দুঃখের উপর অপর দুঃখ নিপাতিত করিয়াছ !

পাপীয়সি ! তুমি যে কাল-রাত্রি-স্বরূপ, তাহা আমার পিতা পূর্বে অবগত ছিলেন না ।

এই, ইক্ষ্বাকু-কুল-ধ্বংসের নিমিত্তই আমার পিতা তোমাকে গৃহে আনিয়াছিলেন ! তুমি বিষম-ক্রুর-হৃদয়া ও ঘোর-সঙ্কল্পা ! তুমি যে মহারাজের মৃত্যু-স্বরূপা, তাহা না জানিতে পারিয়াই মহারাজ তোমাকে গৃহে আনিয়াছিলেন ! তুমি ঘোর-বিষা সর্পী ! মহারাজ না জানিয়াই তোমাকে প্রতিপালন করিয়াছেন ! পাপসঙ্কল্পে ! মহারাজ নিষ্পাপ ও সত্যসন্ধ ; তুমি ছল করিয়া তাঁহাকে প্রিয়-পুত্র-বিরহিত ও জীবন-বিরহিত করিয়াছ ! এইরূপে তুমি ভ্রাতৃ-বৎসল লক্ষ্মণকেও বল পূর্বক পিতৃ-বাক্যে বদ্ধ করিয়া রাজ্য হইতে বনে পাঠাইয়াছ ! পাপদর্শিনি ! তুমি মহারাজকে প্রাণে মারিয়াছ ! কুল-পাংশিনি ! তোমা হইতে এই বংশের স্তম্ভ তিরোহিত হইল ! হায় ! তোমা হইতেই আমার পিতা সত্যসন্ধ মহাযশা মহারাজ দশরথ তীব্র-দুঃখ-নিবন্ধন সন্তপ্ত হৃদয়ে প্রাণ পরিত্যাগ করিয়াছেন !

কুলনাশিনি ! তুমি কি নিমিত্ত আমার ধর্মবৎসল পিতা মহারাজকে প্রাণে মারিয়াছ ! তুমি কি নিমিত্ত আৰ্য্য রামচন্দ্রকে নির্বাসিত করিয়াছ !—তুমি কি নিমিত্ত সেই মহাজ্ঞাকে বনে পাঠাইয়াছ ! তোমো হইতেই কৌশল্যা ও স্তমিত্রা শোক-সাগরে নিক্ষিপ্তা হইলেন ! যদিও তাঁহারা কথঞ্চিৎ জীবন ধারণ করেন, মহাকষ্টে কালাতিপাত করিবেন, সন্দেহ নাই ! পাপীয়সি ! মহা-বংশ-সম্বৃত কেকয়-রাজ হইতে যে, তোমার জন্ম হইয়াছে, ইহা আমার বোধ হয় না ; আমি অনুমান করি,

কোন পাপাচারী ঘোর রাক্ষস হইতে, তুমি জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছ !

অকল্যাণি ! তুমি ধর্ম-পরায়ণ মহানুভব রামচন্দ্রের কি দোষ দেখিয়াছ ? কি নিমিত্ত তুমি সাধু-চরিত রামচন্দ্রকে নির্বাসন পূর্বক অরণ্যে পাঠাইয়াছ ? ধর্মশীল আর্ষ্য রামচন্দ্র, তোমার প্রতি জননী কৌশল্যার স্নায় ব্যবহার করেন ; তুমি কি বিবেচনা করিয়া সেই মহাত্মাকে নির্বাসিত করিলে ? উদার-চিত্ত রামচন্দ্র যদি তোমার প্রতি জননীর ন্যায় ব্যবহার না করিতেন, তাহা হইলে তুমি যেরূপ পাণ্ডীয়সী, তাহাতে তোমাকে পরিত্যাগ করিতে আমি কুণ্ঠিত হইতাম না । তুমি আর্ষ্য রামচন্দ্রের অথবা আমার পিতার কি অন্যায় কার্য দেখিয়াছ ? তুমি কি নিমিত্ত ঈদৃশ অযশস্কর কার্য করিলে ?

পাপ-নিশ্চয়ে ! ধর্ম-পরায়ণা আমার জ্যেষ্ঠমাতা কৌশল্যা, তোমার প্রতি প্রীতি-নিবন্ধন ভগিনীর ন্যায় স্নেহ ব্যবহার করিয়া থাকেন ; অনাথ্যে ! তুমি কি নিমিত্ত তাঁহার পুত্রকে নির্বাসিত করিলে ? নৃশংসে ! তুমি আপনাকে দূষিত ও কলঙ্কিত করিয়া আমাকেও তাহার ভাগী করিয়াছ ! তুমি ভগিনীর ন্যায় স্নেহবতী কৌশল্যার প্রিয় পুত্র ধর্ম-পরায়ণ রামচন্দ্রকে চির-বঙ্কল পরিধান করাইয়া, বনবাসের নিমিত্ত প্রেরণ করিয়াছ, ইহাতে কি তোমার কিছুমাত্র শোকে উদয় হইতেছে না ! পাপ-দর্শিনি ! কিরূপে তোমার এইরূপ কুবুদ্ধির উদয় হইল ! তুমি আমার পূর্বপুরুষদিগের সাধু চরিত্র হইতে

বিচ্যুত হইয়া জন-সমাজে বিনিন্দিত হইয়াছ !

দুষ্ট-চারিত্রে ! আমাদের বংশের নিয়ম এই যে, সকলের জ্যেষ্ঠ ভ্রাতাই রাজ্যে অভিষিক্ত হইবেন ; অপর ভ্রাতারা সমাহিত হৃদয়ে তাঁহার অনুবর্তী হইয়া থাকেন । নৃশংসে ! আমি বিবেচনা করি, তুমি রাজ-ধর্মের অপেক্ষা কর নাই ; রাজ-ধর্মের কিরূপ গতি ও রাজ-গণের কিরূপ চরিত, তাহাও তুমি জ্ঞাত নহ । সমুদায় রাজবংশেই বিশেষত ইক্ষ্বাকুবংশে সমুদায় রাজ-কুমারের মধ্যে জ্যেষ্ঠ ভ্রাতাই রাজ্যে অভিষিক্ত হইয়া থাকেন । ইক্ষ্বাকু-বংশীয় রাজগণ যে একমাত্র ধর্ম, একমাত্র কুল-মর্যাদা, একমাত্র চারিত্র্য, একমাত্র বদান্যতা রক্ষা করিয়া আসিতেছেন, অন্য তোমা হইতেই সেই সমুদায় বিনিবর্তিত হইল !

কৈকেয়ি ! মহা-সৌভাগ্য-সম্পন্ন রাজ-বংশে জন্ম হইলেও কি নিমিত্ত তোমার ঈদৃশ যুগিত বুদ্ধি-মোহ উপস্থিত হইল ! পাপ-নিশ্চয়ে ! তুমি এই জীবন-সংহারক মহাদুঃখ আনয়ন করিয়াছ, আমি কোনক্রমেই তোমার কামনা পূর্ণ করিব না । দুষ্ট-চারিণি ! আমি তোমাকে অসন্তুষ্ট করিবার নিমিত্ত এই ক্ষণেই বনগমন করিয়া স্বজন-প্রিয় জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা রামচন্দ্রকে নিবর্তিত করিয়া আনিব । আমি স্বয়ং গিয়া জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা মহানুভব পুরুষ-সিংহ রামচন্দ্রের নিকট অনুনয়-বিনয় করিয়া, তাঁহার চরণে ধরিয়া তাঁহাকে বনবাস হইতে নিবর্তিত করিব । আমি, দীপ্ততেজা রামচন্দ্রকে গৃহে আনিয়া হৃষিক অন্তঃকরণে চিরকাল

তঁাহার দাস হইয়া থাকিব। অথবা রামচন্দ্রকে গৃহে আনিয়া রাজা করিয়া, তঁাহার প্রতিনিধি হইয়া পিতার নিয়োগ-পালনার্থ আমিই অরণ্যে বাস করিব।

মহানুভব ভরত এইরূপে অপ্রিয় বাক্য দ্বারা কৈকেয়ীর মর্ম্ম ভেদ পূর্ব্বক তিরস্কার করিয়া, শোক-সন্তপ্ত হৃদয়ে পর্ব্বত-কন্দর-স্থিত সিংহের ন্যায় উচ্চৈঃস্বরে রোদন করিতে লাগিলেন।

### ষট্টিপুতিতম সর্গ ।

ভরত-বিলাপ ।

মহাবীৰ্য্য ভরত বহুকণ্ঠের পর হৃদ্বির হইয়া, অশ্রুপূর্ণ নয়নে কৈকেয়ীর প্রতি দৃষ্টি-পাত পূর্ব্বক সর্ব্বজন-সমক্ষে পুনর্ব্বার তঁাহাকে তিরস্কার করিয়া কহিলেন; আমি রাজ্য চাহি না, এরূপ পাপনিরতা মাতার সহিত সম্ভাষণ করিতেও চাহি না। হায়! আমি শত্রুস্বের সহিত দূর দেশে অবস্থান করিয়াছিলাম; মহারাজ যে রামচন্দ্রকে রাজ্যে অভিষিক্ত করিবার আয়োজন করিয়াছিলেন, পরিশেষে মহাত্মা রামচন্দ্র, লক্ষ্মণ ও দেবী সীতা যে নির্বাসিত হইয়া ভীষণ অরণ্যে বাস করিতেছেন, ইহার কিছুই জানিতে পারি নাই।

শোকাকুলিত ভরত, এইরূপ বহুপ্রকার বিলাপ করিয়া কৈকেয়ীকে পুনঃপুন তিরস্কার পূর্ব্বক মহাদুঃখে অভিভূত হইয়া পুনর্ব্বার কহিলেন; পাপ-স্বভাবে! নৃশংসে! নির্লজ্জে

কৈকেয়ি! মহাত্মা রামচন্দ্র ও মহারাজ তোমার নিকট কি অপরাধ করিয়াছেন যে, তুমি এক জনকে ক্রেশ-সাগরে নিক্ষিপ্ত করিয়া এক জনের জীবন সংহার করিলে! পরম-ধার্ম্মিক রামচন্দ্র ও মহারাজ তোমার নিকট কোন্ দোষে দোষী হইয়াছেন যে, তুমি তাঁহাদের প্রাণ-সংহার ও নির্বাসন করিলে!

ছুট্টিচারিণি! তুমি এই বংশ নাশ করিয়া ক্রণহত্যা-পাতকে . পাতকিনী হইয়াছ। কৈকেয়ি! তুমি নরক-গামিনী হও; তোমার যেন পতিলোক-প্রাপ্তি না হয়। তুমি এই ঘোর ক্রুর কৰ্ম্ম দ্বারা মহাপাতকে লিপ্ত হইয়াছ; তুমি সর্ব্বজন-প্রিয় রামচন্দ্রকে নির্বাসিত করিয়া আমার অন্তঃকরণেও ভয় জন্মাইয়া দিয়াছ। হায়! তুমি এইরূপ ক্রুর-প্রকৃতি! তুমি এইরূপ খল-স্বভাবা! তোমাকে সর্ব্বতোভাবে ধিক্। কুল-কলঙ্কিনি! তোমার ইহলোকে বা পরলোকে যেন মঙ্গল না হয়। নিরপজ্ঞপে! সর্ব্বলোকের অপ্রিয় কার্য্য করিয়া, তোমার লজ্জা হইতেছে না! পতিঘাতিনি! এই বহুকরা তোমাকে কি নিমিত্ত ধারণ করিতেছেন! নৃশংসে! তুমি যে সর্ব্বলোক-বিনিমিত্ত কার্য্য করিয়াছ, তাহাতে ঋষিকল্প মহাত্মা আমার পিতা কি নিমিত্ত তোমার এতদূর অপরাধ ক্ষমা করিলেন! মহাত্মা পিতা কি নিমিত্ত তোমাকে শাপায়ি দ্বারা দণ্ড করেন নাই! আমিও তোমার দোষে দুষিত হইয়াছি। আমি এ পর্য্যন্ত কি নিমিত্ত তোমার পাপানলে দণ্ড ও ভয়সাধ হইয়া যাইতেছি না!

রাজ্যলুকে ! তুমি লোভে অন্ধ হইয়া পতিকে প্রাণে মারিয়াছ ! অর্ঘ্য রামচন্দ্রকে নির্বাসিত করিয়াছ !! আমার মস্তকে অযশো-ভার চাপাইয়া দিয়াছ !!! সর্বজন-বিনিন্দিতে ! তুমি যে এই পাপ হইতে উদ্ধার পাও, তাহার কোন উপায় দেখিতেছি না ! মহা-প্রলয়-কালে সমুদায় লোক লয় প্রাপ্ত হইলেও তুমি নরক হইতে উদ্ধার হইবে না ! নৃশংসে ! রাজ্য-লোলুপে ! তুমি মাতৃরূপে আমার পরম-শত্রুরূপ হইয়াছ ! নিরুপে ! নির্লজ্জে ! পতিঘাতিনি ! তুমি আমার সহিত কথা কহিও না, আমাকে পুত্র বলিয়া ডাকিও না ! পাপশীলে ! নিরপত্রপে ! একমাত্র তোমা হইতেই কৌশল্যা, স্মিত্রা ও আমার অগ্ন্যাত্মাত্মগণ অপার-শোক-সাগরে—দুঃসহ-ক্লেশরাশিতে নিপতিত হইয়াছেন !

দুঃশীলে ! তুমি জিতেদ্রিয় মহাত্মা কেকয়-রাজের কন্যা নহ ; তুমি কোন রাক্ষসী ; তুমি তাঁহার কন্যারূপা হইয়া তাঁহার গৃহে প্রতি-পালিত হইয়াছ ! পাপনিশ্চয়ে ! তুমি সর্ব-লোক-প্রিয় রামচন্দ্রকে যে নির্বাসিত করিয়াছ, তাহাতে তোমা অপেক্ষা গুরুতর পাপে পাপীয়সী আর কে আছে ! তুমি সহসা আমার মস্তকে পিতৃবিয়োগ-জনিত দুঃখ-ভার নিক্ষেপ করিলে ! তুমি সর্বলোক-বিগর্হিত-ভ্রাতৃ-নির্বাসন-জনিত কলঙ্কভারও আমার মস্তকে চাপাইয়া দিয়াছ ! নিরয়-গামিনি ! তুমি কি জান না যে, বন্ধুজনের আশ্রয় কৌশল্যা-নন্দন রামচন্দ্র আমার জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা ও পিতৃসদৃশ ! ক্রুরে ! প্রিয়-পুত্র-বিয়োগে যে কত দূর দুঃখ ও কষ্ট

হয়, তাহা তুমি পর্যালোচনা না করিয়াই দেবী কৌশল্যাকে প্রিয়-পুত্র-বিরহিতা করিয়াছ ! বিশুদ্ধ-স্বভাবা সচ্চরিত্রা পুত্র-লালসা পুত্রবৎসলা দেবী কৌশল্যাকে পুত্র-বিরহিত করিয়া কোন্ নরকে গমন করিতে হইবে, জান না !

কৈকেয়ি ! মাতার অঙ্গ-প্রত্যঙ্গ হইতে এবং হৃদয় হইতে পুত্রের উৎপত্তি হইয়া থাকে ; অতএব পুত্র অপেক্ষা মাতার প্রিয়-তর আর কিছুই নাই । পূর্বকালে একসময় গোগণের জননী সুরপূজিতা সুরভি আকাশ-পথে গমন করিতেছিলেন ; তিনি ঐ সময় দুইটি বলীবর্দকে লাঙ্গলে বদ্ধ, প্রতোদ (চাবুক) দ্বারা ব্যথিতাঙ্গ, ক্লেশ, হতচেতন ও অবসন্নপ্রায় দেখিয়া রোদন করিতে লাগিলেন । তাঁহার সেই শোকোন্মত্ত সুরভি-গন্ধি নয়ন-জল দেবরাজের গাত্রে নিপতিত হইল । গাত্রে নয়ন-জল পতিত হইবামাত্র দেবরাজ, সুরভির প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া কৃতাজ্জলি-পুটে সমীপে গমন পূর্বক দয়া-পর-তন্ত্র হৃদয়ে কহিলেন, সর্বহিতৈষিণি ! আপনি কি নিমিত্ত দুঃখান্ত হৃদয়ে রোদন করিতেছেন, বলুন ! আপনি কি কোন স্থান হইতে আমাদের ভয় উপস্থিত দেখিতেছেন ?

অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন দেবরাজ এইরূপ জিজ্ঞাসা করিলে সুরভি দুঃখান্ত হৃদয়ে কহিলেন, দেবরাজ ! আপনকার কোন স্থান হইতে কিছুমাত্র ভয় দেখিতেছি না ; পরন্তু দুঃখাভিভূত, ক্লেশ, বিষম অবস্থায় নিপতিত

এই দুইটি পুত্রের জন্য আমি শোকাকুলিত হইতেছি। দেখ, ইহাদের শরীর প্রত্যেক দ্বারা ছিন্নভিন্ন হইয়াছে; ইহারা ক্ষুধায় আকুল ও অবসন্নপ্রায় হইয়া পড়িয়াছে; ইহাদের শরীর খরতর-দিবাকর-করে সন্তাপিত হইতেছে; তথাপি দুরাশ্রয় কর্তৃক ইহাদিগকে লাঞ্ছনায় যোজিত করিয়া নিপীড়িত করিতেছে! এই দুইটি পুত্র আমার অঙ্গ-প্রত্যঙ্গ ও হৃদয় হইতে সমুৎপন্ন; ইহাদিগের এইরূপ অবস্থা দেখিয়া আমার বার পর নাই দুঃখ ও পরিতাপ হইতেছে!

গোমাতা স্তব-বৎসলা সুরভি সহস্র সহস্র পুত্র থাকিতেও দুইটিমাত্র পুত্রের কষ্ট দেখিয়া এতদূর শোক ও পরিতাপ করিয়াছিলেন; পরন্তু মহাত্মা রামচন্দ্র, দেবী কৌশল্যার একমাত্র পুত্র ও প্রাণাপেক্ষাও প্রিয়তম; তিনি এক্ষণে রামচন্দ্র ব্যতিরেকে কিরূপে জীবন ধারণ করিবেন! একপুত্রী সাক্ষী কৌশল্যাকে তুমি পতি-পুত্র-বিহীনা করিয়াছ! এই পাপেই তুমি ইহকালে ও পরকালে দুঃখ-ভাগিনী হইবে।—কৈকেয়ি! তুমি কৌশল্যাকে পুত্র-বিয়োগ-জনিত হৃদয়-শোষণ ও মনঃ-প্রমথন দুঃখ প্রদান করিয়াছ; এই কারণেই ইহকালে ও পরকালে তোমার দুঃখের পরিসীমা থাকিবে না। দুঃস্বপ্নে! এই মহাপাপে তুমি অনন্ত নরকে বাস করিবে! আমি যে, পরম-ধার্মিক জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা হইতে ও পিতা হইতে বিরহিত হইলাম, যাহাতে ইহার প্রতিশোধ হয়, তাহা আমি করিব।—এই জগতে যে আমার অবশ বিস্তীর্ণ হইয়াছে, যাহাতে তাহা

অপনীত হয়, তদ্বিষয়ে আমি যত্ববান হইব। আমি, মহাবল মহাবাহু রামচন্দ্রকে মুনিজন-নিষেবিত অরণ্য হইতে আনয়ন করিয়া রাজসিংহাসনে স্থাপন পূর্বক স্বয়ং অরণ্য-মধ্যে প্রবিষ্ট হইব।

পাপ-সংকল্পে! পাপীয়সি! তুমি যে অতিভীষণ পাপ-কর্ম করিয়াছ, অশ্রু-কণ্ঠ প্রজাগণ কর্তৃক নিরীক্ষিত হইয়া আমি কোন ক্রমেই তাহা ধারণ করিতে সমর্থ হইব না! পাপাশয়ে! তুমি অগ্নি-মধ্যেই প্রবেশ কর, কিংবা দণ্ডকারণ্যে গমন কর, অথবা গলদেশে রজ্জু প্রদান কর; এতদ্ভিন্ন এক্ষণে তোমার আর উপায়ান্তর নাই; কিন্তু সত্য-পরাক্রম মহানুভবরামচন্দ্র অযোধ্যায় আগমন করিলে আমি কৃতকৃত্য হইতে পারিব;—আমার পাপ বিদূরিত হইবে।

দুঃখাভিভূত ভরত, অরণ্য-মধ্যে সহস্র বন্ধন-দশায় নিপতিত মত্ত মাতঙ্গের ন্যায় এইরূপে দীর্ঘনিশ্বাস পরিত্যাগ পূর্বক রোদন করিতে লাগিলেন।

রাজকুমার ভরত লোহিত-লোচন, শিথিল-বসন, বিধূত-সর্বাভরণ ও ভূতলে নিপতিত হইয়া, উৎসবাবসানে ভূতলে নিপতিত ইন্দ্র-ধ্বজের সৌন্দর্য্য লাভ করিলেন।

## সপ্তমসপ্ততিতম সর্গ ।

কুজাকর্ষণ।

অনন্তর লক্ষ্মণানুজ শক্রয় সেই সমুদায় ব্রহ্মসত্ত্ব অবগত হইয়া, কাতর হৃদয়ে সেই

স্থলে আগমন পূর্বক ভরতকে উদ্ঘোষিত করিলেন। কুজার পরামর্শানুসারেই কৈকেয়ী গুণাভিরাম রামচন্দ্রকে নির্বাসিত করিয়াছেন শুনিয়া তিনি দুঃখ ও শোকে কাতর হইয়া কহিলেন, জীলোকের বাক্যানুসারে সর্বভূত-হিত-পরায়ণ অনুশংস, বিদ্বান, আৰ্য্য রামচন্দ্র কি নিমিত্ত অবশ হইয়া নির্বাসিত হইলেন ! সে সময় মহাবল, মহাবীৰ্য্য, সর্বাঙ্গ-কুশল, লক্ষ্মী-বর্দ্ধন লক্ষ্মণ ত ছিলেন ; তিনি কি নিমিত্ত পিতাকে নিগৃহীত করিয়া রামচন্দ্রকে রাজ্যে অভিষিক্ত করেন নাই ! সর্বাঙ্গে কাম-পরতন্ত্র, যুগ্মমতি মহারাজের নিগ্রহ করাই ধর্ম্মার্থদর্শী লক্ষ্মণের অবশ্য-কর্তব্য কর্ম্ম ছিল।

লক্ষ্মণানুজ শত্রুঘ্ন এইরূপ বলিতেছেন, এমনত সময় সর্বাভরণ-ভূষিতা চন্দন-চর্চিতা রাজমহিষী-যোগ্য-বসন-ভূষণ-বিভূষিতা কুজা সেই স্থানে আসিয়া উপস্থিত হইল। তাহার মধ্যদেশে মেখলা ও সর্বাঙ্গে বিবিধ বিচিত্র বিভূষণ থাকাতে, সে শৃঙ্খলাবদ্ধা বানরীর ন্যায় অদৃষ্ট-পূর্ব শোভা ধারণ করিয়াছিল।

দ্বারস্থিত দ্বারপাল, অন্তঃপুরচারিণী মহাপাপ-কারিণী কুজাকে দ্বারদেশে দেখিবারাত্র তৎক্ষণাৎ তাহাকে নির্দয় ভাবে ধরিয়া শত্রুঘ্নের হস্তে সমর্পণ করিল ও কহিল, রাজ-কুমার। যাহার নিমিত্ত আমাদের রামচন্দ্র বনবাসী হইয়াছেন, যাহার নিমিত্ত আমাদের মহারাজ কলেবর পরিত্যাগ করিয়াছেন, সেই নৃশংসা পাণ্ডুসী কুজা এই উপস্থিত

হইয়াছে ! এক্ষণে ইহার বাহা কর্তব্য হয়, করুন।

ক্রোধাভিভূত শত্রুঘ্ন, দ্বারপালের সেই বাক্য শ্রবণ করিয়া যার পর নাই দুঃখিত হৃদয়ে অন্তঃপুরচারী জনগণকে কহিলেন যে, যে পাণ্ডুসী হইতে আমার ভ্রাতৃগণ অপার-দুঃখ-সাগরে নিকিপ্ত হইয়াছেন, যে পাণ্ডুসী হইতে আমার পিতার মৃত্যু হইয়াছে, সেই এই দুঃ্চারিণী এক্ষণে নিজ নৃশংস কর্ম্মের ফলভোগ করুক।

মহাবীর শত্রুঘ্ন এই কথা বলিয়াই সখি-জন-পরিবৃত্তা কুজার গলদেশ ধারণ করিলেন ; কুজার চীৎকারে সমুদায় রাজভবন অনুন্দিত হইতে লাগিল। কুজার সখীগণ শত্রুঘ্নের ক্রোধ ও কুজার দুর্দশা দেখিয়া অলঙ্কিতরূপে পলায়ন করিতে আরম্ভ করিল।

রোষ-পরতন্ত্র কুমার শত্রুঘ্ন কুজা মস্থরার গলদেশ ধরিয়া, ভূতলে নিক্ষেপ পূর্বক আকর্ষণ করিতে লাগিলেন ; কুজা চীৎকার করিতেছে দেখিয়া তিনি ধূলি-রাশি-দ্বারা তাহার মুখ-বিবর পরিপূরিত করিলেন। এই সময় তিনি রোষ-ভরে অন্তঃপুর-চারী জনগণকে কহিলেন, যে দুঃ্চারিণী আমার ভ্রাতৃ-গণকে মহা-দুঃখে নিক্ষেপ পূর্বক আমার পিতাকে শোক-ভরে জীবনত্যাগী করিয়াছে, অন্য সেই মস্থরাকে আমি যমালয়ে প্রেরণ করি ! এই বলিয়া মহাবীর শত্রুঘ্ন কুজাকে মহীতলে আকর্ষণ করিতে লাগিলেন।

শত্রু-সংহারী শত্রুঘ্ন কুজাকে মহীতলে আকর্ষণ করিতেছেন দেখিয়া, কুজার আত্মীয়গণ

সকলেই সহসা আতঁনাদ করিয়া উঠিল । তাহারা শত্রুস্বকে ক্রোধাভিভূত দেখিয়া, উদ্বিগ্ন ও ভীত হৃদয়ে সকলে সমবেত হইয়া মন্ত্ৰণা করিতে লাগিল যে, এই রাজকুমার যেরূপ ক্রোধাভিভূত হইয়াছেন, তাহাতে বোধ হয়, আমাদের সকলকেই এককালে নিঃশেষ করিবেন । আইস, আমরা সকলে একত্র হইয়া, দয়াময়ী দানশীলা ধর্ম্ম-চারিণী যশস্বিনী দেবী কৌশল্যার শরণাপন্ন হই । অদ্য তিনি ভিন্ন আর আমাদের গত্যন্তর নাই ।

এদিকে শত্রু-তাপন শত্রুস্ব, রোষাকুণিত লোচনে ক্রোশমানা কুজাকে বল পূর্বক পৃথিবী-পৃষ্ঠে আকর্ষণ করিতে লাগিলেন । মন্ত্ৰরা যখন আকৃষ্টা হয়, সেই সময় তাহার, কৈকেয়ী হইতে পারিতোষিক প্রাপ্ত রাজ-মহিষী-যোগ্য বিবিধ বিচিত্র বিভূষণ-সমুদায় ইতস্তত বিক্ৰিণ্ড হইতে লাগিল । কুজার রমণীয় ভূষণ-সমুদায় চতুর্দিকে বিকীর্ণ হওয়াতে সেই স্থান বিমল-তারকাবলি-বিভূষিত শারদীয় নভোমণ্ডলের ন্যায় শোভা পাইতে লাগিল ।

কুমার শত্রুস্ব, কুজাকে আকর্ষণ পূর্বক কৈকেয়ী-সমীপে উপস্থিত করিয়া, কোপ-সংরক্ত নয়নে পরুষ-বচনে কহিলেন, যে পাপীয়সী দৈদৃশ কুল-ক্ষয়-কর অশুভ কর্ম্ম করিয়াছে, সেই অসৎ-স্ত্রী কৈকেয়ী তোমাকে কিরূপে রক্ষা করিবে, রক্ষা করুক । যে দুষ্চারিণী পুত্রের মুখাপেক্ষা করে নাই, মহারাজের মুখাপেক্ষা করে নাই, আপনার যশের প্রতিও দৃষ্টিপাত করে নাই, সেই

পাপীয়সীও যমালয়ে গমন করিয়া, নিজ-কৃত অশুভ কর্ম্মের ও পাপকর্ম্মের ফলভোগ করিবে । কুজ ! তুমিই আমাদের সমুদায় অনর্থাপাতের মূল, তুমিই আমাদের কুল-ক্ষয়ের কারণ, অতএব এই দণ্ডেই তোমাকে যমালয়ে প্রেরণ করিতেছি । পাপ-প্রস্তু ! পাপীয়সি কুজ ! অদ্য রামচন্দ্রের বিয়োগে আমাদের যে হৃদয়-শোষণ মহাতুঃখ উপস্থিত হইয়াছে, তাহা এক্ষণে তোমার উপরেই নিক্ষেপ করিব । লক্ষ্যণানুজ শত্রুস্ব এই কথা বলিয়া যার পর নাই তুচ্ছ হইয়া চীৎকার-পরায়ণা কুজাকে পুনর্ব্বার বল পূর্বক পৃথিবী-তলে আকর্ষণ করিতে লাগিলেন ।

এদিকে কৈকেয়ী তাদৃশ পরুষ বাক্যে অতীব নিপীড়িতা, কাতরা ও শত্রুস্ব-ভয়ে ভীতা হইয়া পুত্রের শরণাপন্ন হইলেন । তখন ভরত, শত্রুস্বকে তাদৃশ কোপাকুলিত দেখিয়া সাস্তুনা-বাক্যে কহিলেন, ভ্রাতা ! ক্ষমা কর ; স্ত্রীলোক অশেষ পাপে পাপী হইলেও সকলের অবধ্য ; অতএব তুমি ইহাকে ক্ষমা কর । যদি ধর্ম্মাত্মা রামচন্দ্র আমাদের মাতৃ-হত্যাকারী বলিয়া পরিত্যাগ না করিতেন, তাহা হইলে আমিও স্বয়ংই এই দণ্ডেই এই দুষ্চারিণী পাপীয়সী কৈকেয়ীকেও যমালয়ে প্রেরণ করিতাম ।

ধর্ম্মজ্ঞ । এই কুজা পর-প্রেষ্যা ; বিশেষত স্ত্রীজাতি ; ইহার প্রতি তুমি রোষ পরিত্যাগ কর ; এই দুটো রমণী নিজ কর্ম্ম দ্বারাই নিহত হইয়াছে । ধর্ম্ম-পরায়ণ রামচন্দ্র যদি শুনিতেন পান যে, তুমি এই অসৎ স্ত্রী কুজাকে বিনাশ



করিয়াছ, তাহা হইলে তিনি তোমাকে ও আমাকে নিশ্চয়ই পরিত্যাগ করিবেন, সন্দেহ নাই। মহাত্মা শত্রুঘ্ন, ভরতের ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ পূর্বক রোষাবেগ সংযত করিয়া মন্ত্ৰ-রাকে দূরে নিক্ষেপ করিলেন; মন্ত্ৰাও কৈকেয়ীর পাদ-মূলে নিপতিত হইয়া ঘনঘন দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে করিতে দুঃখার্ভ হৃদয়ে কাতরভাবে বিলাপ করিতে লাগিল; পরে সে সহসা উখিতা ও ভয়-বিহ্বলা হইয়া কৃতাজলিপুটে কৈকেয়ীর শরণাপন্ন হইল।

ভরত-মাতা কৈকেয়ী, কুজাকে শত্রুঘ্ন-কৃত বিক্ষেপ দ্বারা ভয়াৰ্ত্তা ক্রৌঞ্চীর স্থায় রোরুয়-মাণা, একান্ত-কাতরা ও হত-চৈতন্য-প্রায়া দেখিয়া ধীরে ধীরে আশ্বাস প্রদান করিতে লাগিলেন।

### অষ্টসপ্ততিতম সর্গ ।

ভরতোপালম্ভ ।

মহাত্মা ভরত দুঃখ ও শোকে আকুলে-ন্দ্রিয় হইয়া, জননীকে নানাপ্রকার তিরস্কার পূর্বক শত্রুঘ্নের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া কহিলেন, ভ্রাতা! সুখ-দুঃখ-প্রাপ্তি-বিষয়ে মন্ত্ৰ-ঘোর কিছুমাত্র স্বাধীনতা নাই; কালই তাহা-দিগকে বল পূর্বক আকর্ষণ করিয়া সুখ ও দুঃখে নিক্ষিপ্ত করে। অহো! কাল কি বল-বান! কালের কি অপরিহার্য শক্তি! দেখ, কাল-বলে সৰ্ব্বগুণ-সম্পন্ন সুখোচ্চিত রাম-চন্দ্রও অবশ হইয়া দুঃখে নিক্ষিপ্ত হইলেন।

ভ্রাতা! এক্ষণে আইস আমরা, পুত্রশোকে পরিল্লান। ভর্তৃ-বিনাশ-দুঃখিতা শোক-মাগর-নিমগ্না কৌশল্যার নিকট গমন পূর্বক তাঁহাকে দর্শন করি। আমার জননী যে অযশস্কর গর্হিত কৰ্ম্ম করিয়াছেন, অপরিহার্য বলবান কালই তাহার কারণ। শত্রুঘ্ন! কি স্ত্রী, কি পুরুষ, কি জ্ঞানী ব্যক্তি, সকলেই কাল-বলে বিমোহিত হইয়া, উপস্থিত আত্ম-হিতাহিত বিবেচনা করিতে অসমর্থ হয়। শত্রুঘ্ন! আমার জননী কৈকেয়ী দুর্দান্ত-কাল-বলে বিমোহিতা হইয়াই, সৰ্বলোক-বিগর্হিত ঐদৃশ পাপকর্ম্মের অনুষ্ঠান করিয়াছেন! পরন্তু ভ্রাতা! আমার হৃদয়ে এই একটি মহা-দুঃখের উদয় হইতেছে যে, আমি জননী কর্তৃক ঐদৃশ দোষে দূষিত হইয়া, কৌশল্যা-কে কি বলিব!—কিরূপেই বা তাঁহার নিকট মুখ দেখাইব!

ভরত ও শত্রুঘ্ন, এইরূপ কথোপকথন করিয়া কাতরভাবে উচ্চৈঃস্বরে রোদন করিতে লাগিলেন। তাঁহাদের আৰ্ত্তনাদে সেই গৃহ প্রতিধ্বনিত হইয়া উঠিল।

এই সময় কৌশল্যা, মহাত্মা ভরতের রোদন-ধ্বনি ও আৰ্ত্তনাদ শ্রবণ করিয়া হুমি-ত্রাকে কহিলেন, ভগিনি! ক্রুর-কৰ্ম্মকারিণী কৈকেয়ীর পুত্র ভরত আগমন করিয়াছে; আমি সেই দীর্ঘদর্শী ভরতের সহিত একবার সাক্ষাৎ করিতে ইচ্ছা করি। দুঃখ-সন্তপ্তা, বিবর্ণ-বদনা, বিচেতন-প্রায়া, কুশা কৌশল্যা, এইরূপ করুণা-পূর্ণ বাক্য বলিয়া, ভরতকে দেখিবার নিমিত্ত কম্পাঙ্কিত কলেবরে আগমন

করিতে লাগিলেন । এদিকে ভরতও দুঃখ-  
র্গব-নিমগ্না কৌশল্যােকে দেখিবার নিমিত্ত  
শত্রুস্নেহের সহিত তাঁহার ভবনাভিমুখে গমন  
করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর ভরত ও শত্রুস্নেহ, দুঃখ-শোকাভি-  
ভূতা কৌশল্যােকে দেখিবামাত্র দূর হইতেই  
প্রণাম পূর্বক দুঃখার্ভ হৃদয়ে ভূতলে নিপতিত  
হইলেন । দুঃখ-শোক-সমাকুল কৌশল্যা,  
ভরত ও শত্রুস্নেহকে আলিঙ্গন পূর্বক উত্থাপিত  
করিয়া, দুঃখাবেগ ধারণ করিতে না পারি-  
য়াই তাঁহাদের সহিত রোদন করিতে লাগি-  
লেন । তিনি, ভয়-বিহ্বল প্রণত ভরতকে  
উত্থাপিত করিয়া রোদন করিতে করিতে  
পরুষ-বচনে কহিলেন, বৎস ! তোমার জননী  
রাজ্যাভিলাষিণী কৈকেয়ী, ছল পূর্বক যে  
রাজ্য প্রার্থনা করিয়াছিলেন, এক্ষণে সৌভাগ্য-  
ক্রমে সেই এই উপস্থিত রাজ্য নিষ্কণ্টক  
হইয়াছে ! বৎস ! আমার পুত্র নিরপরাধ  
রামচন্দ্রকে চীরচীবর পরিধান করাইয়া,  
তোমার জননী জুরদর্শনা কৈকেয়ীর কি  
লাভ হইল ! আমার প্রিয়পুত্র রামচন্দ্র,  
লক্ষ্মণ ও সীতাকে তিনি কি নিমিত্ত নির্বা-  
সিত করিলেন ! আমার রামচন্দ্র ত রাজ্য-  
লোভী নহে ; তাহাকে বনে পাঠাইয়া কি  
লাভ হইল ! বৎস ! আমার পুত্র মহাযশা  
হিরণ্যনাভ রামচন্দ্র, যে অরণ্যে আছে,  
কৈকেয়ী আমাকেও স্বরায় সেই স্থানে  
পাঠাইয়া দিউন ; অথবা রামচন্দ্র, লক্ষ্মণ ও  
সীতা যে স্থানে অবস্থান করিতেছে, অদ্য  
আমি স্বয়ংই অগ্নিহোত্র লইয়া, হুমিত্রার

সহিত 'সেই স্থানে গমন করিব ; অথবা  
পুত্র ! আমার রামচন্দ্র পিতার আজ্ঞানুসারে  
যে বনে তপস্যা করিতেছে, তুমি স্বয়ংই  
আমাকে সেই বনে পাঠাইয়া দাও ; এবং  
তোমার জননীর প্রার্থনানুসারে তোমার  
পিতা যে ধন-রত্ন-পরিপূর্ণ-চতুরঙ্গ-বল-সমাকুল  
শত্রু-বিরহিত রাজ্য তোমার উদ্দেশে পরি-  
ত্যাগ করিয়া পরলোকে গমন করিয়াছেন,  
তাহা এক্ষণে তুমি গ্রহণ পূর্বক পরম হৃথে  
নির্বিরোধে ভোগ কর ।

দোষ-স্পর্শ-পরিশূন্য মহামুভব ভরত,  
কৌশল্যার ঈদৃশ বহুবিধ পরুষ বাক্যে তির-  
স্কৃত ও 'ভৎসিত হইয়া, ত্রণ-স্থানে সূচী-বিন্ধ  
ব্যক্তির ন্যায় যার পর নাই ব্যথিত হইলেন ;  
তিনি সম্রাস্ত হৃদয়ে দেবী কৌশল্যার চরণে  
নিপতিত হইয়া বহুবিধ বিলাপ পূর্বক সংজ্ঞা-  
বিরহিতের ন্যায় হইয়া পড়িলেন ।

অনন্তর কিয়ৎক্ষণ পরে ভরত সংজ্ঞা  
লাভ করিয়া পরুষ-ভাষিণী শোকাকুলিতা  
কৌশল্যার চরণে প্রণিপাত পূর্বক কৃতাজ্জলি-  
পুটে উদার বচনে কহিতে আরম্ভ করিলেন ।

### একোনাশীতিতম সর্গ ।

ভরত-শপথ ।

রাম-মাতা দেবী কৌশল্যা দীনভাবে তাদৃশ  
কাতর বাক্য বলিতেছেন শ্রবণ করিয়া,  
ভরত কৃতাজ্জলিপুটে বাস্পগদগদ বচনে কহি-  
লেন, আর্যো ! আমি কিছুই জানি না, আমার

কিঞ্চিন্মাত্রও দোষ নাই, আপনি আমাকে কি নিমিত্ত তিরস্কার করিতেছেন ! মহাত্মা রামচন্দ্রের প্রতি আমার যে কিরূপ দৃঢ় ভক্তি ও কিরূপ প্রীতি আছে, তাহা আপনকার অবিত দিত নাই । সাধুশ্রেষ্ঠ সত্য-সন্ধ আৰ্য্য রামচন্দ্রের বনগমনে যে পাপাত্মা সম্মতি প্রদান করিয়াছে, তাহার বুদ্ধি যেন কদাপি শাস্ত্রের ও গুরুপদেশের অনুবর্তিনী না হয় ; আৰ্য্য রামচন্দ্রের বনগমনে যে পাপাত্মা সম্মতি প্রদান করিয়াছে, সে ব্যক্তি, পাণ্ডীয়াসী দাসী সম্ভোগ করুক, চুরাঙ্গাদিগের দাস হউক, সূর্য্যভিমুখে মৃত্যুত্যাগ করুক, এবং স্তম্ভধেনুর প্রতি পদাঘাত করুক ; আৰ্য্য রামচন্দ্রের বনগমনে যে পাপাত্মা সম্মতি প্রদান করিয়াছে, মহৎ কৰ্ম্ম করাইয়া অকারণে বেতন প্রদান না করিলে যে গুরুতর অধৰ্ম্ম হয়, সে সেই অধৰ্ম্মে লিপ্ত হউক ; রাজা যদি অপত্য-নির্বির্শেষে প্রজাপালন করেন, তাহা হইলে প্রজাগণের মধ্যে যাহারা রাজবিদ্রোহী হয়, তাহাদের যেরূপ পাপ হয়, আৰ্য্য রামচন্দ্রের বনগমনে যে সম্মতি দিয়াছে, তাহারও সেইরূপ মহাপাপ হউক ; রাজা রীতিমত বর্ষণ কর গ্রহণ করিয়া প্রজাপালন না করিলে তাহার যে অধৰ্ম্ম হয়, আৰ্য্য রামচন্দ্রের বনগমনে যে সম্মতি দিয়াছে, সে সেই পাপে লিপ্ত হউক ; যজ্ঞানুষ্ঠান-কালে তপস্বীগণকে যজ্ঞের দক্ষিণা প্রদান করিবে বলিয়া অঙ্গীকার পূর্ব্বক পশ্চাৎ সেই অঙ্গীকার পালন না করিলে যে পাপ হয়, আৰ্য্য রামচন্দ্রের বনগমনে যাহার সম্মতি আছে, সে

সেই পাপে লিপ্ত হউক ; আৰ্য্য রামচন্দ্রের বনগমনে যে সম্মতি প্রদান করিয়াছে, সে উচ্ছিষ্টমুখে ধেনু, অগ্নি ও ব্রাহ্মণকে স্পর্শ করুক, এবং গুণবান ব্যক্তির গুণের উপর দোষারোপ করুক ; যাহার সম্মতিক্রমে আৰ্য্য রামচন্দ্র বনগমন করিয়াছেন, সেই পাপাত্মা, গুরুর পত্নী ও সখার পত্নী গমনের পাপভাগী হউক ; আৰ্য্য রামচন্দ্রের বনগমনে যাহার সম্মতি আছে, সে তুরঙ্গ-মাতঙ্গ-রথ-সমাকুল শত্রু-প্রহার-ভীষণ সংগ্রামে পরাধূত হইয়া পলায়ন করুক ; যে ব্যক্তি রামচন্দ্রের বনগমনে সম্মতি প্রদান করিয়াছে, সে গুরু কর্তৃক যথাযথ উপদিক্ত সূক্ষ্মার্থ-সম্পন্ন শাস্ত্র-সমুদায় বিস্মৃত হউক ; উভয় পক্ষের বিবাদ উপস্থিত হইলে মধ্যস্থ ব্যক্তি পক্ষপাত আশ্রয় পূর্ব্বক কথা কহিলে যে পাপ হয়, আৰ্য্য রামচন্দ্রের বনগমনে যাহার সম্মতি আছে, সে সেই পাপে পাপী হউক ; আৰ্য্য রামচন্দ্রের বনগমনে যে ব্যক্তি অনুমোদন করিয়াছে, মাতা, পিতা, দেবতা, অতিথি ও ভৃত্যগণকে না দিয়া একাকী ভোজন-পান করিলে যে পাপ হয়, সে ব্যক্তি ততুল্য পাপভাগী হউক ; রামচন্দ্রের বনগমনে যে ব্যক্তি অনুমোদন করিয়াছে, সে ব্যক্তি শাস্ত্রানুগত বাক্য-প্রয়োগ করিলেও তাহা কোন ক্রমেই সাধু-সমাজে পরিগৃহীত না হউক ; রামচন্দ্রের বনগমনে যাহার অনুমোদিত, আষাঢ়, কার্তিক ও মাঘ মাসের পুণ্য তিথিতে দান না করিলে যে পাপ হয়, তাহার সেই পাপ হউক ; যাহার সম্মতি-ক্রমে রামচন্দ্র

বনবাসী হইয়াছেন, সেই নির্বৃণ ব্যক্তি দেবতাকে নিবেদন না করিয়া বৃথা মাংস, বৃথা পায়স ও বৃথা কুমর ভক্ষণ করুক, এবং সে ব্যক্তি গুরুজনের ও সাধু-গণের গুণের অবমাননা করুক ; রামচন্দ্রের বনগমন যে ব্যক্তির অনুমোদিত, সেই দুষ্ঠাআ ব্যক্তি মাতা, পিতা, বৃদ্ধ, আচার্য্য, গুরু ও ব্রাহ্মণের অবমাননা করুক ; আৰ্য্য রামচন্দ্র যাহার সম্মতি অনুসারে বনগমন করিয়াছেন, সেই ব্যক্তি অদ্যই শীত্ৰ সাধু-লোক হইতে, সাধু-জনের কীর্ত্তি হইতে ও সজ্জন-সেবিত ধর্ম্ম-কর্ম্ম হইতে পরিভ্রষ্ট হউক ; যাহার সম্মতিক্রমে আৰ্য্য রামচন্দ্রের বনবাস হইয়াছে, সেই পাপাআ, ধেমুর গাত্রে পাদ প্রহার, গুরু-নিন্দা ও মিত্রদ্রোহ করুক ; কোন ব্যক্তি বিশ্বাস করিয়া গোপনে পরের কোন দোষ কাহারও নিকট কীর্ত্তন করিলে, শ্রোতা সেই রহস্য ভেদ করিয়া যেরূপ পাপভাগী হয়, যাহার সম্মতিক্রমে আৰ্য্য রামচন্দ্রের নির্বাসন হইয়াছে, সেই দুষ্ঠাআও সেই পাপে পাপী হউক ; যাহার সম্মতিক্রমে আৰ্য্য রামচন্দ্রের বনবাস হইয়াছে, সেই পাপাআ উপকারকের প্রত্ন্যপকার-পরানুখ, অকৃতজ্ঞ, সজ্জন-পরিত্যক্ত, নির্লজ্জ ও লোকের বিদেহ-ভাজন হউক ; আৰ্য্য রামচন্দ্রের বনবাস যে ব্যক্তি অবগত আছে, সে ব্যক্তি নিজ গৃহে স্ত্রী, পুত্র ও ভৃত্য-গণে পরিবৃত্ত হইয়াও, একাকী মিষ্ট দ্রব্য ভক্ষণ করুক ; আৰ্য্য রামচন্দ্র যাহার সম্মতি-অনুসারে বনগমন করিয়াছেন, সেই নরাধম

অনুরূপ ভাৰ্য্যা প্রাপ্ত না হইয়া, ধর্ম্মানুগত অগ্নিহোত্র প্রভৃতি গার্হস্থ্য ধর্ম্মের অনুষ্ঠান না করিয়া এবং নিঃসন্তান থাকিয়াই কাল-কবলে নিপতিত হউক ; আৰ্য্য রামচন্দ্রের নির্বাসনে যে ব্যক্তি সম্মতি প্রদান করিয়াছে, সে ব্যক্তি যেন নিজ ভাৰ্য্যায় পুত্র-মুখ নিরী-ক্ষণ না করিয়া, বহু দুঃখে কাল-বাশন পূর্বক অকালেই কাল-কবলে নিপতিত হয় ; রাজ-হত্যা, স্ত্রী-হত্যা, বালক-হত্যা ও বৃদ্ধ-হত্যা করিলে যে পাপ হয়, এবং অনুগত-ভৃত্য ত্যাগ করিলে যে পাপ হইয়া থাকে, রামচন্দ্রের নির্বাসনে অনুমোদন-কারী ব্যক্তিও সেই পাপে পাপী হউক ।

দেবি ! যাহার সম্মতিক্রমে, যাহার জ্ঞাত-সারে আৰ্য্য রামচন্দ্র বনগমন করিয়াছেন, সেই পাপাআ, লাক্ষা, মধু, মাংস, বিষ বিক্রয় করিয়া স্ত্রী-পুত্রাদির ভরণ-পোষণ করুক ; আৰ্য্য রামচন্দ্রের বনগমন যাহার অনুমোদিত, সেই দুরাশয় ঘোরতর-ভীষণ-সংগ্রাম-সময়ে পলায়ন করিতে করিতে শত্রু-হস্তে নিপতিত হউক ; যাহার সম্মতিক্রমে আৰ্য্য রামচন্দ্র বনবাসী হইয়াছেন, সেই ব্যক্তি উন্মত্তের ন্যায় চীরচীবর ধারণ পূর্বক কপাল-পাণি হইয়া ভূমণ্ডলে ভিক্ষা করিয়া 'বেড়াউক ; যাহার সম্মতিক্রমে আৰ্য্য রামচন্দ্র বনবাসী হইয়াছেন, সেই ব্যক্তি নিয়ত মদ্যে, অক্ষজীড়ায় ও পর-নারীতে আসক্ত ও কাম-ক্রোধের বশীভূত হউক ; যাহার অনুমতি-অনুসারে আৰ্য্য রামচন্দ্রের বনবাস হইয়াছে, সে ব্যক্তি অপাত্রে দান করুক, ধর্ম্মে যেন তাহার মন না থাকে,

এবং সে নিরন্তর অধর্মে নিরত হউক ; যাহার সম্মতিতে রামচন্দ্রের বনবাস হইয়াছে, সেই ব্যক্তির সঞ্চিত বিবিধ ধন-রত্ন দহ্যগণ কর্তৃক অপহৃত হউক ; যাহার সম্মতিক্রমে আৰ্য্য রামচন্দ্র নির্বাসিত হইয়াছেন, সেই ব্যক্তি ব্রাহ্ম-হত্যা-পাতকে পাতকী ও কপিলা-বধ-পাতকে পাতকী হউক ; যাহারা বিশ্বাস-ঘাতক, যাহারা গুরু-ঘাতক, যাহারা গুরুর নিকট মিথ্যা শপথ করে, তাহারা যেরূপ মহাপাতকে পাতকী হয়, রামচন্দ্রের বনবাসে অনুমোদন-কারী ব্যক্তিও সেইরূপ মহাপাতকে লিপ্ত হউক ; অগ্নি স্পর্শ পূর্বক দিব্য করিয়া পশ্চাৎ তাহার অন্যথা করিলে যে পাপ হয়, পর-দ্রব্য অপহরণ করিলে যে পাপ হয়, রামচন্দ্রের বনবাসে অনুমোদন-কারীও সেই পাপে পাপী হউক ; আৰ্য্য রামচন্দ্রের বনগমনে যে ব্যক্তি অনুমোদন করিয়াছে, সেই ছুরাত্মা, গৃহে অগ্নি-দায়কের ন্যায়, গ্রাম-ঘাতকের ন্যায়, গুরু-তল্ল-গামীর ন্যায় ও মিত্রদ্রোহীর ন্যায় গুরুতর পাতকে পাতকী হউক ; দুই সন্ধ্যা শয়ন করিয়া থাকিলে যে পাপ হয়, আৰ্য্য রামচন্দ্রের বন-গমনে অনুমোদন-কারী ব্যক্তিও সেই পাপে লিপ্ত হউক ; যে ছুরাত্মার সম্মতিক্রমে আৰ্য্য রামচন্দ্র বনগমন করিয়াছেন, সেই ব্যক্তি যেন দেবতাদিগের, পিতৃগণের, বিশেষত মাতা-পিতার শুশ্রূষা না করে ; দীর্ঘবাহু মহাবক্ষা আৰ্য্য রামচন্দ্র, যাহার সম্মতি অনুসারে বনবাসী হইয়াছেন, সেই ব্যক্তি ঋতু-শুশ্রূষা পরিত্যাগ পূর্বক অনর্থ-মূলক দুর্কর্মে লিপ্ত হউক ; আৰ্য্য

রামচন্দ্র যাহার অনুমতি-অনুসারে নির্বাসিত হইয়াছেন, সেই ব্যক্তি দরিদ্র, বহু-পোষ্য ও জ্বররোগে প্রাপীড়িত হইয়া নিরন্তর ক্লেশ-ভোগ করুক ; দীন-দরিদ্র যাচক ব্যক্তি আশা করিয়া মুখের দিকে চাহিয়া থাকিলে, যে ব্যক্তি তাহাদের সেই আশাচ্ছেদন করে, সে যেরূপ পাপে পাপী হয়, আৰ্য্য রামচন্দ্রের বনগমনে অনুমোদন-কারী ব্যক্তিও সেইরূপ পাপে পাপী হউক ; আৰ্য্য রামচন্দ্রের বনগমনে যে ব্যক্তি অনুমোদন করিয়াছে, সেই অধাৰ্ম্মিক ব্যক্তি, লোক-বঞ্চনা পূর্বক জীবিকা নির্বাহ করুক ও অশুচি, নিষ্ঠুর-ব্যবহার ও খলতা-পূর্ণ হইয়া নিয়তই রাজদণ্ড-ভয়ে ভীত থাকুক ; যাহার সম্মতি-অনুসারে আৰ্য্য রামচন্দ্র বনগমন করিয়াছেন, সেই ছুরাত্মা ব্যক্তি ঋতুস্নাতা সান্ধী ভাৰ্য্যার ঋতু-রক্ষায় অনুরুদ্ধ হইয়াও তাহা অতিক্রম করুক ; বহু-পুত্রবতী ভাৰ্য্যার যত্ন হইলে, নিতান্ত শিশু-সন্তান লইয়া ব্রাহ্মণের যেরূপ দুরবস্থা হয়, আৰ্য্য রামচন্দ্রের বনবাসে অনুমোদন-কারী ব্যক্তিরও সেইরূপ দুর্দশা হউক ; যাহার সম্মতি-অনুসারে আৰ্য্য রামচন্দ্র নির্বাসিত হইয়াছেন, সেই কলুষ-হৃদয় ব্যক্তি, ব্রাহ্মণ-পূজার প্রতিবন্ধকতা করুক এবং বালবৎসা ধেনু দোহন করিতে প্রবৃত্ত হউক ; যাহার সম্মতি-অনুসারে আৰ্য্য রামচন্দ্র বনবাসী হইয়াছেন, সেই অধর্ম্ম-নিষ্ঠ মূঢ় ব্যক্তি, ধর্ম্মপত্নী-পরিত্যাগ পূর্বক পর-নারীতে আসক্ত হউক ; পানীয় জল দূষিত করিলে, যে পাপ হয়, বিষ-প্রদান পূর্বক

প্রাণিহত্যা করিলে যে পাপ হয়, রামচন্দ্রের নির্বাসনে অনুমোদনকারী ব্যক্তিও সেই পাপে পাপী হউক ; তৃষ্ণাতুর ব্যক্তিকে প্রবঞ্চনা করিয়া জল প্রদান না করিলে যে পাপ হয়, রামচন্দ্রের বনগমনে অনুমোদনকারী ব্যক্তিও সেই পাপে পাপী হউক ; ধর্ম লইয়া ধার্মিক-সম্প্রদায়ের পরস্পর বিবাদ উপস্থিত হইলে, যে ব্যক্তি অতি ভক্তি (গৌড়ামী) নিবন্ধন একপক্ষ অবলম্বন করিয়া নীমাংসা করে, সে ব্যক্তি যেরূপ পাপে পাপী হয়, রামচন্দ্রের নির্বাসনে অনুমোদনকারী ব্যক্তিও সেইরূপ পাপে পাপী হউক ।

দেবি ! যাহার সম্মতিক্রমে আৰ্য্য রামচন্দ্র বনবাসী হইয়াছেন, সেই অজ্ঞান ব্যক্তি, প্রমাদ-পরায়ণ মনুষ্যের ন্যায় ও মিথ্যাবাদীর ন্যায় পাপভাগী হউক ; আৰ্য্য রামচন্দ্র যাহার পরামর্শানুসারে নির্বাসিত হইয়াছেন, সেই ব্যক্তি মূর্থ ও কাণ্ড-জ্ঞান-শূন্য হইয়া ঐশ্বর্য্য লাভ করুক, এবং স্বার্থপর জনগণের সহিত মিলিত হইয়া নিজ অধিকার শাসন করুক ; যাহার পরামর্শে আৰ্য্য রামচন্দ্র অরণ্যে প্রেরিত হইয়াছেন, সেই ব্যক্তি ছয় মাস গ্রামে বাস করুক, আপনার যুবতী কন্যা দ্বারা জীবিকা নির্বাহ করুক, এবং একাকী মিক্ট দ্রব্য ভোজন করিতে প্রবৃত্ত হউক ।

রাজকুমার দুঃখার্ভ ভরত, এইরূপে শপথ দ্বারা আশ্বাস প্রদান করিতে করিতে পতি-পুত্র-বিহীনা, দুঃখ-শোক-সন্তপ্তা কৌশল্যার চরণ-তলে নিপতিত হইলেন ; দেবী কৌশল্যা,

দুঃখ-সন্তপ্ত নিরপরাধ ভরতকে তাদৃশ কঠিন কঠিন শপথ করিতে দেখিয়া পুনর্ব্বার কহিলেন, বৎস ! তুমি যে ধর্ম্মাত্মা ও বিশুদ্ধ স্বভাব, তাহা আমার অবদিত নাই ; তুমি নিরপরাধ হইয়াও পুনঃপুনঃ দৃশ কঠিন শপথ করিয়া আমার প্রাণে কেবল আঘাত করিতেছ মাত্র । পুত্র ! তোমাকে এরূপ শপথ করিতে দেখিয়া, আমার দুঃখ ও শোকাবেগ পরিবর্দ্ধিতই হইতেছে । বৎস ! সৌভাগ্যক্রমেই রামচন্দ্র ও তুমি কখনই ধর্ম্মপথ হইতে বিচলিত হও না । ধর্ম্মাশ্রয় ! তুমি ও রামচন্দ্র উভয়ে চিরজীবী হইয়া থাক । বৎস ! আমার কি এমন দিন হইবে যে, রামচন্দ্র পিতৃ-ঋণ পরিশোধ পূর্ব্বক প্রতিজ্ঞা উত্তীর্ণ হইয়া, লক্ষ্মণের সহিত অযোধ্যায় প্রত্যাগমন করিলে, যখন তোমরা চারি ভ্রাতা একত্র সমবেত হইবে, তখন তোমাদিগকে দেখিয়া আমি সুখিনী হইব !

বৎস ! পূর্ব্বপূর্ব্ব পুণ্য-কীর্ত্তি মহাত্মা রাজর্ষিগণ, যেরূপ পরমায়ু ও কীর্ত্তি লাভ পূর্ব্বক কুলোচিত ধর্ম্ম রক্ষা করিয়া গিয়াছেন, তুমিও সেইরূপ কর । বৎস ! শোক ও পরিতাপ পরিত্যাগ কর ; চতুর্দশ বৎসর অতীত হইলেই তুমি পুনরাগত রামচন্দ্র, লক্ষ্মণ ও সীতাকে দেখিতে পাইবে । বৎস ! তোমার অপেক্ষায়, তোমার পিতার শরীর তৈল-দ্রোণীতে নিক্ষিপ্ত রহিয়াছে ! এক্ষণে তুমি তাহার সংকার কর । পুত্র ! এই প্রজাগণকে যাহাতে ধর্ম্মানুসারে প্রতিপালন করিতে পার, তদ্বিষয়ে যত্নবান হও ; যাহাতে তোমার

পিতা স্বর্গস্থ হইয়াও তোমার প্রতি পরিভূক্ত থাকেন, তাহা কর । বৎস ! পিতৃ-বিয়োগ-জনিত দুঃখ ও রাম-বিরহ-জনিত দুঃখ পরিহার পূর্বক কার্য্যে নিয়োজিত ব্যক্তির ন্যায় এই বংশের গুরুতর রাজ্যভার বহন কর । দেবী কৌশল্যা, এই কথা বলিয়া ভ্রাতৃ-বৎসল মহাবাহু ভরতকে ক্রোড়ে লইয়া আলিঙ্গন পূর্বক অতীব দুঃখ-শোক-ভরে রোদন করিতে লাগিলেন ।

দেবী কৌশল্যা, মহাত্মা ভরতকে এইরূপ আশ্বাস প্রদান করিলে, তাঁহার অন্তঃকরণ ক্ষোভিত ও শোক-ভরে সমাক্রান্ত হইয়া উঠিল । তিনি কৌশল্যার করুণা-পূর্ণ-বিলাপ শ্রবণ পূর্বক, পুনর্বীর দুঃখ-শোকে আকুলিত ও মোহাভিভূত হইয়া পড়িলেন । তিনি শোক-সন্তপ্ত-হৃদয়ে ভূতলে নিপতিত হইয়া আকুলিত চিত্তে কাতর-ভাবে করুণ-স্বরে বিলাপ করিতে লাগিলেন । তিনি তদগত-হৃদয়ে পিতা ও ভ্রাতাকে স্মরণ পূর্বক বিলাপ করিতেছেন, ঈদৃশ সময়ে দিবাকর অন্তমিত হইলেন ; পরন্তু রাজকুমার ভরত ক্রান্ত হইলেন না ; তিনি দুঃখার্ভ হৃদয়ে মুহূর্মুহ দীর্ঘোষ নিশ্বাস পরিত্যাগ পূর্বক বিলাপ করিতেই লাগিলেন । তাঁহার পক্ষে সেই রাজ্য শতবর্ষের ন্যায় দীর্ঘতম বোধ হইল ।

শোক-সন্তপ্ত ভরত, স্তমিতে পতিত হত-চেতন ও হতবুদ্ধি হইয়া এইরূপে মুহূর্মুহ দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ পূর্বক শোক ও বিলাপ করিতেছেন, এমন সময়ে রজনী প্রভাত হইল ।

অনন্তর ব্রাহ্মগণ, মন্ত্ৰিগণ ও প্রধান প্রধান যোদ্ধাপুরুষগণ রজনী অবসান দেখিয়া সকলে একত্র হইয়া, মহেন্দ্র-কল্প-মহারাজ-পরিশূন্য রাজ-ভবনে প্রবিষ্ট হইলেন । তাঁহারা শোকে নিমগ্ন, ধরাতলে নিপতিত, অশ্রুপূর্ণ-নয়ন, একান্ত-কাতর, হত-চৈতন্য রাজকুমারকে দেখিয়া তাঁহার চতুর্দিকে শ্রেণীবদ্ধ হইয়া উপবিষ্ট হইলেন ।

### অশীতিতম সর্গ ।

বশিষ্ঠ-বাক্য ।

দুঃখার্গবে নিমগ্ন; হীনকান্তি, ভগ্নস্বর, রাজ-কুমার ভরত রাহুগ্রস্ত নিশাকরের ন্যায় শোভা-বিহীন হইয়া পড়িলেন । তিনি পিতার পর-লোক-প্রাপ্তি হেতু, রামচন্দ্রের নির্বাসন হেতু, এবং রাজ্য-লুপ্ত কৈকেয়ীর ধর্ম্ম-পরি-ত্যাগ হেতু দীন-ভাবাপন্ন ও একান্ত-কাতর হইয়াছিলেন ; তাঁহার দুঃখাবেগ কিছুতেই হ্রাস হইল না । তিনি দুঃখসাগরের সীমা দেখিতে না পাইয়া কিছুতেই শাস্তি লাভ করিতে পারিলেন না । তিনি চিরন্তন পিতৃ-পৈতামহ চরিত স্মরণ পূর্বক, স্মরণান-মত্ত ব্রাহ্মণের ন্যায় অমৃতাপ-দম্ব ও ইতিকর্তব্যতা-পরিশূন্য হইয়া পড়িলেন । তিনি শোক-সন্তপ্ত হৃদয়ে কহিলেন, হায় ! আমার জননী আর্ধ্য-জন-নিষেবিত ধর্ম্ম অতিক্রম করিয়া আমাকে অগাধ অপার শোকসাগরে নিক্ষেপ করিয়াছেন ! হায় ! আমার নিমিত্তই মহারাজ কলেবর

পরিত্যাগ করিলেন! আৰ্য্য রামচন্দ্র নির্বাসিত হইলেন !! আমি নির্দোষ ও নিষ্পাপ হইলেও রাজ্যলুকা জননী আমাকে অপরিহার্য্য পাপ-পক্ষে নিমগ্ন করিলেন !

হুমেরু-পর্বত, চন্দ্র-সূর্য্য-বিহীন হইলে যেরূপ হতশ্রুত হয়, এই রাজভবনও সেইরূপ আমার পিতৃ ও ভ্রাতৃ বিহীন হইয়া শূন্য ও নিষ্প্রভ হইয়া পড়িয়াছে ! আমার পিতা ও জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা আমাকে লালন-পালন পূর্ব্বক অত্যন্ত সুখ-সংযোগে পরিবর্দ্ধিত করিয়াছেন ; আমি এক্ষণে ঈদৃশ দুঃসহ দুঃখে নিক্ষিপ্ত হইয়া কিরূপে জীবন ধারণ করিব ! আমি এক্ষণে হয় পিতার সহিত অগ্নিতে প্রবেশ করিব, না হয় বনগমন পূর্ব্বক আৰ্য্য রামচন্দ্রের দাস হইয়া তাঁহার চরণ-সেবায় নিযুক্ত থাকিব । আমি পিতা ব্যতিরেকে অথবা রামচন্দ্র ব্যতিরেকে কোন ক্রমেই জীবন ধারণ করিতে পারিব না । বনবাস-স্থিত রামচন্দ্র যখন শ্রান্ত ও ক্লান্ত হইয়া পড়িবেন, তখন যদি আমি তাঁহার শুভ-লক্ষণ-সম্পন্ন চরণযুগল সংবাহন করিতে পারি, তাহা হইলে রাজ্য-ভোগ অপেক্ষা তাহাও আমার পক্ষে শ্রেয়-স্কর । আমি অরণ্যমধ্যে আৰ্য্য রামচন্দ্রের অর্চ্চনার নিমিত্ত পুষ্প আহরণ করিয়া ও তাঁহার চরণ-শুশ্রূষায় নিযুক্ত থাকিয়া বন্য ফল-মূল দ্বারা জীবন ধারণ পূর্ব্বক সেই স্থানেই বাস করিব । মাতৃ-দোষ-বিদূষিত অচিরস্থায়ী মনুষ্য-রাজ্যের কথা দূরে থাকুক, আমি আৰ্য্য রামচন্দ্র ব্যতিরেকে স্বর্গ-রাজ্যও সম্ভোগ করিতে অভিলাষ করি না । আৰ্য্য রামচন্দ্রের

হুচারু-বিলোচন-হুশোভিত পূর্ণ-শশধর-সদৃশ মুখমণ্ডল সম্ভর্শন করিয়া আমার পিতৃ-বিয়োগ-জনিত শোক অপনীত হইতে পারিবে । অমাত্যগণ, ব্রাহ্মণগণ ও বক্ষুগণ মহাত্মা ভর-তের মুখে ঈদৃশ ধর্ম্মাশ্রুত বাক্য শ্রবণ করিয়া দুঃখভরে অশ্রু বিসর্জন করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর মহর্ষি ভগবান বশিষ্ঠ যখন দেখিলেন যে, ভরত শোক-সন্তাপে একান্ত কাতর হইয়া অধোমুখে চরণাশ্র দ্বারা ভূমি বিলিখিত করিতেছেন, তখন তিনি সাস্তুনা বাক্যে কহিলেন, বৎস ! যে ব্যক্তি বিপৎ-কালেও মোহাভিভূত না হইয়া ধৈর্য্য অবলম্বন পূর্ব্বক অবশ্য-কর্তব্য কর্ম্ম সম্পাদন করিতে পারেন, জ্ঞানী ব্যক্তির ঠাঁহাকেই পণ্ডিত বলিয়া থাকেন ; অতএব, রাজকুমার ! এক্ষণে তুমি ধৈর্য্য অবলম্বন পূর্ব্বক হৃদয়-ব্যথা বিদূরিত করিয়া, অসংযুক্ত হৃদয়ে পিতার ঔর্দ্ধ-দেহিক ক্রিয়া-কলাপ সম্পন্ন কর ।

রাজকুমার ! মহাত্মা রামচন্দ্র সম্রাট অবলম্বন পূর্ব্বক বনগমন করিলে, তোমার অনুপস্থিতিকালে তোমার পিতা প্রিয়তম প্রাণ পরিত্যাগ পূর্ব্বক পরলোকে গমন করিয়াছেন । তোমার মৃত পিতা ধর্ম্মাত্মা ও লোকনাথ ; তোমা ব্যতিরেকে কিরূপে অনাথের ন্যায় তাঁহার দহন-বহন-ক্রিয়া হইতে পারে ! আমরা এই সমুদায় পর্যালোচনা করিয়া তোমার পিতার মৃত শরীর তৈলদ্রোণীতে নিক্ষেপ করিয়া রাখিয়াছি । বৎস ! এক্ষণে তোমার পিতার দহন-বহনাদি ক্রিয়া সম্পাদন করা তোমার কর্তব্য হইতেছে । বৎস !



তুমি এক্ষণে শোক পরিত্যাগ পূর্বক তোমার মাতৃগণের সান্ত্বনা কর; যে বিষয় অবশ্যসম্ভাবী, সে বিষয়ের নিমিত্ত শোক করা তোমার স্থায় অসাধারণ-যুক্তিমান জ্ঞানবান তত্ত্বদর্শী মহাত্মার কর্তব্য নহে। অতএব রাজকুমার! তুমি এক্ষণে স্বয়ংই আপনাকে স্থস্থির কর; অজ্ঞান মূর্খ ব্যক্তির ন্যায় কার্য্য করা তোমার উচিত হইতেছে না। রঘুনন্দন! কাল অতীব বলবান; কালকে অতিক্রম করা কাহারও সাধ্য নহে; আমাদের সকলকেই এক সময় জীবন বিসর্জন করিতে হইবে; অতএব এ নিমিত্ত শোক করা তোমার উচিত হইতেছে না। রাজকুমার! এক্ষণে তুমি পৃথিবীর অধীশ্বর; এই রাজ-মহিষীরা পতি-বিরোধে একান্ত-দুঃখাভিভূত, হতচেতন ও আহার-নিদ্রাভাবে নিতান্ত-বিপন্ন হইয়াছেন; এক্ষণে ইহাদের প্রতি ঔদাস্য করা তোমার কোন ক্রমেই কর্তব্য হইতেছে না।

রাজকুমার! অধুনা ধৈর্য্য অবলম্বন পূর্বক হিজগণ-প্রদর্শিত ক্রম-অনুসারে, তুমি অনতি-বিলম্বে তোমার পিতার অন্ত্যেষ্টিক্রিয়া-কলাপ সম্পাদন কর; এ সময় বিষম হওয়া তোমার উচিত হইতেছে না।

### একাশীতিতম সর্গ ।

ভরত-বিলাপ ।

ধীমান ভরত, বশিষ্ঠের মুখে ঐদৃশ বাক্য  
শ্রবণ করিয়া তাঁহার প্রতি দৃষ্টিপাত পূর্বক

দুঃখার্ভ হৃদয়ে কহিলেন, ভগবন! আপনি  
যে রূপ বলিতেছেন, তাহাতে আমার হৃদয়  
বিদীর্ণ হইয়া যাইতেছে! সর্ব-গুণ-সম্পন্ন  
জ্যেষ্ঠভ্রাতা লোকনাথ রামচন্দ্র বিদ্যমান  
থাকিতে, আমাকে কিরূপে পৃথিবীর অধীশ্বর  
বলা যাইতে পারে! যাহা হউক, এক্ষণে  
আমার পিতা যে স্থানে আছেন, আপনারা  
আমাকে সেই স্থানে লইয়া চলুন; আমি  
আপনাদের সহিত সমবেত ও পরবশ হইয়া  
পিতার সংস্কার করিব; পিতার কলেবর দর্শনে  
যদি আমার হৃদয় সহস্রধা বিদীর্ণ হইয়া না  
যায়, তাহা হইলে আমি পিতার অন্ত্যেষ্টি-  
ক্রিয়া করিতে সমর্থ হইব; আপনারা আমার  
মৃত পিতাকে দেখাইয়া দিউন।

অনন্তর বশিষ্ঠ প্রভৃতি রাজমন্ত্রিগণ, তৈল-  
দ্রোণী-স্থিত মৃত মহারাজের নিকট ভরতকে  
লইয়া গেলেন। এই সময় সার্বভৌম রাজ-  
মহিষী, মৃত মহারাজকে দর্শন করিবার নিমিত্ত  
ভরতের পশ্চাৎ পশ্চাৎ চলিলেন। শোকার্ভ-  
হৃদয় ভরত রাজমহিলাগণের সহিত রাম-  
মাতা কৌশল্যার ভবনে প্রবেশ পূর্বক মৃত  
মহারাজকে দর্শন করিলেন। তিনি প্রভা-  
বিহীন গতাস্ত্র মহারাজকে দর্শন করিবামাত্র,  
'হা মহারাজ!' এই কথা বলিয়াই চীৎকার  
পূর্বক হত-চেতন্য হইয়া ধরাতে নিপতিত  
হইলেন। কিয়ৎক্ষণ পরে তিনি পুনর্বার  
সংজ্ঞা লাভ করিয়া দুঃখ-শোকাকুলিত-হৃদয়ে  
পিতাকে জীবিতের ন্যায় জ্ঞান করিয়া বলিতে  
লাগিলেন, মহারাজ! উখিত হউন! কি  
নিমিত্ত শয়ন করিয়া রহিয়াছেন! মহাসম্ব!

আমি আপনকার আজ্ঞামুসারে স্বরাস্তিত হইয়া শত্রুসৈন্যের সহিত উপস্থিত হইয়াছি। পিতা ! আমার মাতামহ আপনাকে কুশল-বার্তা জিজ্ঞাসা করিয়াছেন ; আমার মাতুল যুধা-জিৎও আপনাকে অবনত মস্তকে প্রণাম জানাইয়া কুশল প্রশ্ন করিয়াছেন। পিতা ! আমি যে কোন স্থান হইতে উপস্থিত হইয়া প্রণাম করিবামাত্রই, পূর্বে আপনি প্রীত-হৃদয়ে আমাকে ক্রোড়ে লইয়া আমার মস্তকে আশ্রয় পূর্বক সমাদর করিতেন ! সেই আমি এক্ষণে আপনকার শ্রীচরণের নিকট উপস্থিত হইয়াছি ; আপনি কি নিমিত্ত আমার সহিত কথা কহিতেছেন না ! পিতা ! আমি আপনকার চরণে কোন অপরাধে অপরাধী নহি ; আমি কিছুই জানি না ; আপনি আমার প্রতি প্রসন্ন হউন। মহারাজ ! আৰ্য্য রামচন্দ্রই ধন্য ! তিনি আপনকার আজ্ঞা প্রতিপালন করিতেছেন ; মহাত্মা লক্ষ্মণও ধন্য ! তিনি নির্বাসিত মহাত্মা রামচন্দ্রের পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিয়াছেন ; কিন্তু পিতা ! আমি অধন্য ও অকৃত-পুণ্য ; আপনি আমার প্রতি মন্যমান ও কোপাবিষ্ট হইয়া, অতীব দুঃখাবেগে প্রাণ পরিত্যাগ করিয়াছেন, সন্দেহ নাই। আমার বোধ হয়, আৰ্য্য রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ আপনকার যত্ন-বিবরণ জানিতে পারেন নাই ; তাঁহারা যদি জানিতে পারিতেন, তাহা হইলে দুঃখিত-হৃদয়ে বন-পরিত্যাগ পূর্বক এখানে না আসিয়া থাকিতে পারিতেন না। মহারাজ ! যদি জন-নীর দোষে আমি আপনকার অপ্রিয় হইয়া থাকি, যদি আমার সহিত কথা কহিতে

আপনকার যুগা হয়, তাহা হইলে অন্তত কুমার শত্রুসৈন্যের সহিতও সম্ভাষণ করা আপনকার উচিত হইতেছে। মহারাজ ! আপনি স্ত্রীলোকের বাক্যে মহাত্মা রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণকে চীর-চীবর পরাইয়া নির্বাসন পূর্বক কি নিমিত্ত স্বর্গারোহণ করিলেন ! রাজ-মহিষী-গণ, মহাত্মা ভরতের ঈদৃশ বিলাপ-বাক্য শ্রবণ করিয়া অতীব দুঃখান্বিত হৃদয়ে রোদন করিতে লাগিলেন।

শোকাকুলিত ভরত এইরূপে বিলাপ করিতেছেন দেখিয়া, তদ্বদর্শী ভগবান বশিষ্ঠ ও জাবালি কহিলেন, রাজকুমার ! তুমি জ্ঞানবান ; এরূপ শোকাভিভূত হওয়া তোমার উচিত হইতেছে না। মহারাজও শোচনীয় নহেন ; এক্ষণে তুমি শোক মোহ পরিত্যাগ পূর্বক পিতার অন্ত্যেষ্টিক্রিয়া সমাধান কর। স্নেহা-কুলিত বন্ধুগণ ও সহৃদয়গণ শোক-সমুত্ত-হৃদয়ে নিরন্তর অশ্রুপাত করিলে, স্বর্গগত ব্যক্তি অধঃপতিত হয়েন। পুরুষসিংহ ! আমরা শুনিয়াছি, পূর্বকালে ভূরিভূম্ম নামে পরম ধার্মিক রাজা, নিজ পুণ্য কৰ্ম্মদ্বারা স্বর্লোকে গমন করিয়াছিলেন ; পরে তাঁহার বন্ধু-বর্গের নিরন্তর-নিপতিত শোকাশ্রু দ্বারা তাঁহার সমুদায় পুণ্যপুঞ্জ ক্ষয় হইলে, তিনি স্বর্গলোক হইতে অধঃপতিত হয়েন।<sup>১</sup>

রাজকুমার ! আমি এই কারণে বলিতেছি, তুমি পিতৃ-স্নেহ-জনিত শোক-তাপ পরিত্যাগ কর। স্বর্গারূঢ় মহারাজকে পুনর্ব্বার অধো-গামী করা তোমার উচিত হইতেছে না। যদি তোমার পিতা-শোকায়িত্ব দ্বারা দম্ব ও

দেবলোক হইতে বিচ্যুত হয়েন, তাহা হইলে তিনি রোষাবেশে তোমাকে অভিশাপ প্রদান করিতে পারেন। অতএব উখিত হও, শোক করিও না। তোমার পিতা, পুণ্যপুঞ্জোপার্জিত পুণ্য লোকে গমন করিয়াছেন; স্ততরাং তিনি শোচনীয় নহেন। রাম, লক্ষ্মণ, ভরত ও শত্রুঘ্ন, সর্বত্র-বিখ্যাত এই চারি সমুজ্জ্বল মহাত্মা, যাঁহার আত্মজ, তাঁহার মৃত্যু হইয়াছে, কিরূপে বলা যাইতে পারে! তোমরা চারি ভ্রাতা ধর্ম্মাত্মা, মহাত্মা, দেবকল্প, সর্বত্র বিখ্যাত এবং মহেন্দ্র ও বরুণ সদৃশ মহাসত্ত্ব। যিনি আত্ম-স্বরূপ এই পুত্রচতুষ্টয় রাখিয়া গিয়াছেন, তাঁহার মৃত্যু হইয়াছে, বলা যাইতে পারে না।

ধর্ম্ম-মস্তুজ ভরত, মহর্ষি বশিষ্ঠের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া শোক পরিহার পূর্বক কহিলেন, মহর্ষে! আমি বুঝিতে পারিতেছি, আপনারা যাহা বলিতেছেন, তাহা বিতথ নহে; পরন্তু বলবান পিতৃ-স্নেহ, আমাকে মোহাভিভূত করিয়া ফেলিতেছে! আপনারা হিত-বাদী গুরু, আপনারা আমাকে নিবারণ করিতেছেন, স্ততরাং এক্ষণে আমি শোক সংবরণ পূর্বক পিতার ঔর্দ্ধদেহিক ক্রিয়া সম্পাদন করিতেছি। সচিবগণ! আপনারা আমার পিতার সংকারের নিমিত্ত যথাবিহিত দ্রব্য-সামগ্রী সকল আয়োজন করুন।

রাজকুমার ভরত, পুরোহিত গণের সহিত ও মন্ত্রিগণের সহিত এইরূপ কথোপকথন করিতেছেন, এমন সময়, তাঁহাদের পক্ষে শত-যামার ঞ্চায় দীর্ঘতমা ত্রিযামা সমুপস্থিত হইল।

## দ্ব্যশীতিতম সর্গ ।

ভরতের সভা-প্রবেশ।

অনন্তর সেই রজনী প্রভাত হইলে সূত, মাগধ ও বন্দিগণ নিদ্রাভিভূত ভরতকে জাগরিত করিবার নিমিত্ত মধুর স্বরে স্তব করিতে আরম্ভ করিলেন। এই সময় মহাশব্দে দুন্দুভি-ধ্বনি হইয়া উঠিল; স্তমধুর বেণুধ্বনি ও শঙ্খ-ধ্বনি প্রধ্বাপিত হইয়া সকলের মন আকর্ষণ করিল। স্তমহান স্তগম্ভীর তূর্য্য-নির্ঘোষ, রাজপুরী পরিপূরিত করিয়া শোক-ব্যাকুলিত-হৃদয় ভরতকে প্রতিবোধিত করিল। ভরত সমুদায় প্রবোধন-ধ্বনি নিবারণ পূর্বক কহিলেন, প্রতিবোধকগণ! আমি রাজা নহি; তোমরা আমার সহিত রাজোচিত ব্যবহার করিও না। মহাত্মা ভরত এইরূপে সমুদায় প্রতিষেধ করিয়া শত্রুঘ্নকে কহিলেন, শত্রুঘ্ন! এই দেখ, কৈকেয়ী লোক-বিগর্হিত কর্ম্ম করিয়া আমার মস্তকে এই অঘশো-ভার নিক্ষেপ করিয়াছেন! আমি নিরপরাধ; স্ততরাং আমার পক্ষে ইহা অসহ্য হইয়া উঠিয়াছে। আমার পিতার অভাবে এক্ষণে কুলক্রমাগতা রাজলক্ষ্মী, কর্ণ-বিরহিতা নৌকার ঞ্চায় ইতস্তত পরিভ্রমণ করিতেছেন!

রাজ-মহিলাগণ ভরতকে এইরূপে পুনঃপুন বিলাপ করিতে দেখিয়া শোকার্ত-হৃদয়ে রোদন করিতে লাগিলেন।

এদিকে বেদবিৎ মহর্ষি বশিষ্ঠ হিতাহিত মন্ত্রণা করিবার নিমিত্ত ভরতকে লইয়া রাজ-

সভায় প্রবেশ করিলেন । এই সভামণ্ডপ, মণি-মণ্ডিত-শাতকুন্তুময় শত কুন্তে বিমণ্ডিত ।

বৃহস্পতি যেরূপ দেবরাজের সহিত একত্র হইয়া স্বধর্ম্মা নামে দেবসভাতে প্রবেশ করেন, মহর্ষি বশিষ্ঠও সেইরূপ ভরতের সহিত রাজ-সভায় প্রবেশ করিয়া নানা-রত্ন-বিভূষিত মহর্ষি আস্তরণে সমাচ্ছাদিত ভদ্রাসনে উপবেশন পূর্বক স্তম্ভ জৈমিনি স্বর্ণ বিজয় প্রভৃতি মন্ত্রিগণকে ও অন্যান্য প্রধান প্রধান বিদ্যা-বিশারদ ব্রাহ্মণগণকে আহ্বান পূর্বক আনয়ন করিলেন । সভায় উপবিষ্ট ভরত ও শক্রাশ্বকে দর্শন করিবার নিমিত্ত চতুর্দিক হইতে জন-সমূহ আগমন করিতে লাগিল । জনগণ কোতূহলাক্রান্ত হইয়া, যে সময়ে সভার অভিমুখে ধাবমান হয়, সেই সময় স্তম্ভান কোলাহল শব্দ হইতে আরম্ভ হইল । প্রজাগণ পুরোহিত ও মন্ত্রিগণের সহিত মহাত্মা ভরতকে সভায় উপবিষ্ট দেখিয়া, মহারাজ দশরথ সভায় সমাসীন হইলে যেরূপ আনন্দিত হইত, সেইরূপ আনন্দ প্রকাশ করিতে লাগিল ।

রাজগণ, গুরুগণ, মন্ত্রিগণ ও প্রজাগণে পরিপূর্ণা, রত্ন-মণ্ডিত-মণিময়-মহার্ষি-আসন-সমুদয়ে সমুজ্জ্বলা, দশরথ-স্বত-স্রোভিতা সেই রাজসভা, দশরথধর্ম্মিতার ন্যায় রমণীয় শোভা ধারণ করিল ।

## ত্ৰ্যশীতিতম সর্গ ।

দশরথ-সংস্কার ।

অনন্তর যখন সভামণ্ডপ জনগণে পরিপূর্ণ হইল, দিবাকরও সমুদিত হইলেন, তখন মহর্ষি বশিষ্ঠ রাজকুমার ভরতকে এবং সমুদায় মন্ত্রিগণকে সম্বোধন পূর্বক কহিলেন, এই সমুদায় প্রকৃতিগণ ও প্রধান প্রধান নাগরিকগণ মহারাজের সংকারোপযুক্ত দ্রব্য-সামগ্রী সকল আহরণ পূর্বক উপস্থিত হইয়াছেন । বৎস ভরত ! শীঘ্র উত্তিত হও ; কালাতিক্রম করিও না । এক্ষণে তাম্রানুসারে ভূরি-পরিমাণে দক্ষিণা প্রদান সহকারে ভূমি যথার্থীতি পিতার সংস্কার কর । মহারাজের হোতা বেদ-বেদাঙ্গ-পারদর্শী জাবালি প্রভৃতি মুনিগণ অগ্নিহোত্র লইয়া এই উপস্থিত হইয়াছেন ; তোমার পিতার সংকারের নিমিত্ত এই সমুদায় ভূত্যাগণ স্তম্ভকাষ্ঠ আহরণ পূর্বক দণ্ডায়মান হইয়া প্রতীক্ষা করিতেছে ; চিতামি সমুজ্জ্বল করিবার নিমিত্ত এই সমুদায় স্নতপূর্ণ, তৈলপূর্ণ ও বসাপূর্ণ কুন্ত সসজ্জিত রহিয়াছে ; এই সমুদায় স্তম্ভ দ্রব্য ও মাল্য আনীত হইয়াছে ; এই সমস্ত গন্ধতৈল, গন্ধদ্রব্য ও অগুরু-ধূপ প্রস্তুত রহিয়াছে ; তোমার পিতার বহন কার্যের নিমিত্ত এই রত্ন-বিমণ্ডিতা শিবিকাও সসজ্জীকৃত হইয়াছে ।

রাজকুমার ! তুমি এই শিবিকায় মহারাজকে শয়ন করাইয়া শিবিকা উৎক্ষেপণ পূর্বক নগরের বাহিরে লইয়া চল । মহা-

রাজের বহু-মানাস্পদ গুরু বাক্য-তিন্যাস-  
সুনিপুণ মহর্ষি বশিষ্ঠ, এইরূপ বলিলে ভরত  
উত্তর করিলেন, মহর্ষে! আপনি দেবতা-স্বরূপ  
মান্য ও আমার গুরুর গুরু; আপনি যেরূপ  
আজ্ঞা করিতেছেন, আমি অনন্য-হৃদয়ে  
তাহাই সম্পাদন করিতেছি। মহর্ষি বশিষ্ঠ,  
মহাত্মা ভরতের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ  
করিয়া যার পর নাই আনন্দিত হইলেন।

অনন্তর ভরত, অসুখ শোকাবেগ ধারণ  
পূর্বক মহারাজের মৃত শরীর আপাদ মস্তক  
নিরীক্ষণ করিলেন; পরন্তু তিনি, উচ্ছ্বসিত  
জল-নিধির জলবেগের ন্যায় সেই শোক-বেগ  
ধারণ করিয়া রাখিতে সমর্থ হইলেন না। তিনি  
শত্রুঘ্নের সহিত কাতর-হৃদয়ে কম্পমান কলে-  
বরে পুনঃপুন বিলাপ করিতে করিতে মহা-  
রাজের মৃত শরীর শিবিকার উপরি স্থাপন  
করিলেন। অনন্তর তিনি শিবিকাস্থিত মহা-  
রাজকে যথাবিধানে বিবিধ অলঙ্কারে অলঙ্কৃত  
করিয়া মহাহ বসন দ্বারা আচ্ছাদন পূর্বক  
মাল্য দ্বারা বিভূষিত করিলেন। পরে তত্পরি  
সুৰভি গন্ধপুষ্প বিকীর্ণ করিয়া দিব্য ধূপে  
সুবাসিত করিলেন। তৎপরে তিনি ও শত্রুঘ্ন  
শিবিকা উত্থাপিত করিয়া, ‘হা মহারাজ!  
আমাদিগকে পরিত্যাগ করিয়া কোথায় গমন  
করিতেছেন!’ এই কথা বলিয়া পুনঃপুন রোদন  
করিতে করিতে বহন-কার্য্যে প্রবৃত্ত হইলেন।

শোকাক্ত ভরত, বহন-কালে বিলাপ  
বাক্যে কহিতে লাগিলেন, মহারাজ! আপনি  
এ কি করিলেন! আমাকে মাতুলালয়ে প্রেরণ  
করিয়াছিলেন; আমি উপস্থিত না হইতে

হইতেই মহাবল ধর্ম্মজ্ঞ রামচন্দ্রকে এবং  
লক্ষ্মণকে নির্বাসিত করিয়া, পুরুষ-সিংহ-  
রামচন্দ্র-বিহীন এই দুঃখিত জনগণকে পরি-  
ত্যাগ করিয়া কোথায় গমন করিতেছেন।  
পিতা! আপনি স্বর্গে গমন করিলেন! আর্ঘ্য  
রামচন্দ্র বনবাসী হইলেন! এক্ষণে কোন্  
ব্যক্তি এই অযোধ্যার যোগক্ষেম\* ও রক্ষণা-  
বেক্ষণ করিবে! মহারাজ! এক্ষণে পৃথিবী  
বিধবা হইলেন! এই নগরী আপনা ব্যতি-  
রেকে নিশানাথ-বিরহিতা নিশার স্নায় শোভা-  
বিহীনা হইয়া পড়িয়াছে!

ভরত এইরূপে রোদন করিতেছেন,  
ইত্যবসরে ভৃত্যগণ বশিষ্ঠের আজ্ঞানুসারে  
তঁাহার ক্ষম্ব হইতে শিবিকা গ্রহণ পূর্বক  
ক্রততর বেগে গমন করিতে লাগিল; তাহারা  
দুঃখিত হৃদয়ে বাষ্প-বারি পরিত্যাগ করিতে  
করিতে শিবিকাস্থিত মৃত মহারাজকে বহন  
করিয়া লইয়া চলিল; শোক-বিহ্বল অপর  
রাজ-ভৃত্যগণ রোদন করিতে করিতে খেত-  
চ্ছত্র ও বালব্যঞ্জন লইয়া অগ্রে অগ্রে চলিল;  
জাবালি প্রভৃতি দ্বিজগণ-কর্তৃক হতপূর্ব  
দীপ্যমান অগ্নিহোত্র-হুতাশন মহারাজের  
অগ্রে অগ্রে নীত হইতে লাগিল; মহারাজের  
অগ্নি-শরণ হইতে যে সমুদায় অন্যান্য অগ্নি  
বহিষ্কৃত করা হইয়াছিল, ঋত্বিজগণ ও যাজক-  
গণ তাহাতেও যথাবিধানে হোম করিয়া সেই  
অগ্নিও সমভিব্যাহারে লইয়া চলিলেন; দীন  
ও অনাথ জনগণকে বিত্তরণ করিবার নিমিত্ত  
স্ববর্ণ ও রত্নে পরিপূর্ণ বহুসংখ্যক শকটও

\* অলঙ্ক বস্ত্র লাভ ও লক্ষ বস্ত্র রক্ষাকে যোগক্ষেম বলে।

সমভিব্যাহারে নীত হইল ; এতদ্ব্যতীত বহু-  
সংখ্যক প্রেযাগণ মহারাজের ঔর্দ্ধদেহিক  
দানের নিমিত্ত বহুবিধ রত্ন-সমূহও লইয়া  
যাইতে লাগিল ; সূত, মাগধ ও বন্দিগণ  
স্বমধুর স্বরে মহারাজের সৎকর্ম ও গুণ-গ্রামের  
প্রশংসা করিতে করিতে অগ্রে অগ্রে গমন  
করিতে লাগিল ; সর্বাগ্রগামী কতকগুলি  
ভৃত্য পথিমধ্যে স্বর্ণ, রৌপ্য ও বিবিধ বস্ত্র  
বিক্রীণ করিতে করিতে চলিল ।

অন্তঃপুরচারিণী মহিলারা মহারাজের  
মৃত্যু-সময়ে যে রূপ আর্তনাদ করিয়াছিলেন,  
এক্ষণে নিঃসরণ সময়েও সেইরূপ বিপুল  
আর্তনাদ করিতে লাগিলেন । পুরবাসী  
আবাল বৃদ্ধ বনিতা, সকলেই মহারাজের  
মৃত দেহের অনুগমন পূর্বক নগরের বহির্দেশে  
চলিল । ছুঃখ-শোক-সমাকুল ভরত ও শত্রুঘ্ন  
রোদন করিতে করিতে শিবিকা ধারণ পূর্বক  
গমন করিতে লাগিলেন । কোশল্যা স্মিত্রা  
কৈকেয়ী প্রভৃতি সার্বত্রিশত রাজমহিষী আলু-  
লায়িত কেশে কুরুর ন্যায় চীৎকার ও  
রোদন করিতে করিতে মৃত শরীরের অনু-  
গমনে প্রবৃত্ত হইলেন । এই সময়ে ক্রোড়ী-  
দিগের তার স্বরের ন্যায় এককালে সহস্র  
সহস্র মহিলার দারুণ আর্তনাদ শ্রুতি-গোচর  
হইতে লাগিল ।

অনন্তর অনুচরগণ সরযু-তীরবর্তী নিব্বর্জন  
শাঙ্কল প্রদেশে অশ্রু ও চন্দন কাষ্ঠ দ্বারা  
মহারাজের চিতা প্রস্তুত করিল । পরে ঐ  
চিতায় তাহারা যথাবিধানে কালীয়ক নামক  
স্বগন্ধ-দ্রব্য, পদ্মকাষ্ঠ, উশীর ও যুগাল প্রদান

করিতে লাগিল । কেহ কেহ চন্দন ও অশ্রুর  
নির্ধাস, সরল-কাষ্ঠ ও দেবদারু-কাষ্ঠ চিতার  
উপরি নিক্ষেপ করিল । পরে তাহাতে  
নানাবিধ স্বগন্ধদ্রব্যও নিক্ষিপ্ত হইল । ভরত  
ও শত্রুঘ্ন বন্ধুগণের সহিত সমবেত হইয়া  
শোক-ব্যাকুলিত হৃদয়ে শিবিকা হইতে মহা-  
রাজের শরীর উত্তোলন পূর্বক তাঁহাকে কোম  
বসন পরিধান করাইয়া চিতামধ্যে শয়ন  
করাইলেন । অনন্তর, ব্রাহ্মণগণ তত্পরি যজ্ঞ-  
পাত্র ও চক্র প্রদান করিলেন ; পরে তাঁহারা  
যথাবিধানে যথাস্থানে অগ্নিত্রয় বিন্যাস পূর্বক  
মন্ত্র পাঠ করিয়া অ্রব উদ্যত করিলেন ; তৎ-  
পরে তাঁহারা মন্ত্র পাঠ করিতে করিতে  
কুহুম-সমবেত আজ্য দ্বারা হোম করিয়া  
পবিত্র দ্বারা যজ্ঞপাত্র মার্জন পূর্বক চিতা-  
মধ্যে নিক্ষেপ করিলেন ।

ব্রাহ্মণগণ এইরূপে অস্ত্যেষ্টিক্রিয়া সমা-  
ধান পূর্বক অ্রব, অ্রব, চমস, মুঘল, উদুখল,  
অরণি ও পবিত্র, এতৎ-সমুদায় যথাবিধানে  
মহারাজের অঙ্গবিশেষে স্থাপন করিলেন ।  
অনন্তর তাঁহারা একটি পবিত্র পশুকে মন্ত্রে  
সংস্কার করিয়া পাক পূর্বক অগ্নের আন্তরণ  
দিয়া মহারাজের চতুর্দিকে নিক্ষেপ করিতে  
লাগিলেন । তাঁহারা প্রথমে চিতা-ভূমির  
চতুর্দিক লালল দ্বারা কর্ষণ করিয়া তদনন্তর  
যথাবিধানে বৎস-সমেত ধেনু উৎসর্গ করি-  
লেন ।

অনন্তর ভরত ও শত্রুঘ্ন, বন্ধুগণের সহিত  
সমবেত হইয়া স্নাত, তৈল ও বসা দ্বারা চিতা-  
কাষ্ঠ-সমুদায় পরিষিক্ত করিয়া উত্তমরূপে

চিতা প্রজ্বলিত করিলেন। এই সময় চিতা-বহ্নি প্রবদ্ধ হইয়া প্রজ্বলিত হইতে লাগিল; মহাশিখা-সম্পন্ন মহাবহ্নি মহারাজের শরীর দগ্ধ করিতে লাগিল। বেদান্ত-পারদর্শী গুরুগণ কর্তৃক এইরূপে যথাবিধানে সংস্কৃত মহারাজ, পুণ্যাশ্রয় যাগশীলদিগের প্রাপ্য পরম স্থানে গমন করিলেন। ধূম-বিভূষিত মহাসমিদ্ধ অগ্নিও মৃত শরীর দহন করিতে করিতে সমধিক প্রজ্বলিত হইতে লাগিল। রাজমহিলাগণ চিতাগ্নি প্রজ্বলিত দেখিয়া কুরুরীয় ন্যায় আতর্জনাদ করিতে লাগিলেন।

‘হা নাথ! হা ভূমিপতে! কি নিমিত্ত আমরাদিগকে অনাথ করিয়া গমন করিতেছেন!’ এই বলিয়া ভরত, শত্রুঘ্ন, পৌরগণ ও অন্যান্য বন্ধুগণ বিলাপ করিতে লাগিলেন।

### চতুরশীতিতম সর্গ।

দশরথ-সংকার।

অনন্তর ভরত কুশুম-মাল্য দ্বারা চিতা পরিপূর্ণ করিয়া বন্ধু-বান্ধবগণের সহিত, বিমপায়ী ব্যক্তির ন্যায় স্থলিত পদে চিতা প্রদক্ষিণ করিলেন। পরে তিনি দুঃখে একান্ত কাতর হইয়া উদ্ভ্রান্ত-হৃদয়ের ন্যায়—বিহ্বলের ন্যায় ধরণীতে নিপতিত হইয়া পিতৃচরণে প্রণাম করিলেন। স্নহদগণ তাঁহাকে একান্ত কাতর ও বিহ্বল-হৃদয় দেখিয়া বল পূর্বক উত্থাপন করিয়া সান্ধ্বনা বাক্যে প্রবোধ দিতে লাগিলেন। তিনি পিতার সর্ব গায়ে

প্রদীপ্ত অগ্নি প্রজ্বলিত হইতে দেখিয়া দুঃখে একান্ত অবসন্ন হইয়া বাহু উৎক্ষেপ পূর্বক উচ্চৈঃস্বরে রোদন করিতে আরম্ভ করিলেন। তিনি দুর্বিষহ শোক-দুঃখে একান্ত আক্রান্ত হইয়া, মদমত ব্যক্তির ন্যায় স্থলিত বচনে দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে করিতে বাষ্প পরিত্যাগ পূর্বক উচ্চৈঃস্বরে রোদন করিতে লাগিলেন। তিনি অতীব বিহ্বল হইয়া করুণা-পূর্ণ বিলাপ বাক্যে কহিতে লাগিলেন, পিতা! আপনি আমাকে ষাঁহার হস্তে সমর্পণ করিতেন, সেই আর্য্য রামচন্দ্রও এক্ষণে বন-গমন করিয়াছেন! যে অনাথা কৌশল্যার পুত্র নির্বাসিত হইয়াছেন, আপনি তাঁহার একমাত্র গতি; এই সেই দেবী কৌশল্যা উপস্থিত রহিয়াছেন; আপনি কি নিমিত্ত ইহার সহিত সম্ভাষণ করিতেছেন না!

দুঃখার্ত ভরত এইরূপে বিলাপ করিতে করিতে যজ্ঞচ্যুত শত্রু-ধ্বজের ন্যায় ধরাতে নিপতিত হইলেন। পূর্বের রাজর্ষি যযাতি পুণ্যক্ষয় হেতু স্বর্গ হইতে অধঃপতিত হইলে ঋষিগণ যেমন তাঁহার সঙ্গে সঙ্গে অধোগামী হইয়াছিলেন, পরিচারক পুরুষগণও সেইরূপ ভরতকে ভূমিতে পতিত হইতে দেখিয়া, সকলেই শোকাকুলিত-হৃদয়ে নিপতিত হইতে লাগিলেন। পিতৃ-বংশল শত্রুঘ্নও ভরতকে অবনীতে নিপতিত দেখিয়া, একান্ত কাতর ও হত-চৈতন্য-প্রায় হইলেন; তিনি পিতার নিমিত্ত শোক করিতে করিতে উন্মত্তের ন্যায় নিপতিত হইয়া পিতার গুণ-সংকীর্ণ পূর্বক বিলাপ করিতে লাগিলেন। তিনি কহিলেন,

পিত ! আপনি যে স্কুমার ভরতকে বাল্যা-  
বস্থাধি লালন-পালন করিয়া আসিয়াছেন,  
সেই ভরত এক্ষণে বিলাপ করিতেছেন ;  
আপনি পরিত্যাগ করিয়া কোথায় গমন  
করিলেন ! পিত ! আপনি আমাদিগকে ভক্ষ্য  
ভোজ্য বসন ভূষণ শ্রুতি দ্বারা যেরূপ  
প্রতিপালিত ও পরিবর্দ্ধিত করিয়াছেন, এক্ষণে  
কোন্ ব্যক্তি সেরূপ করিবে ! হায় ! আমরা  
অসাধারণ-গুণ-সম্পন্ন পিতা হইতে বিযুক্ত  
ও দুঃখে সম্ভ্রান্ত-হৃদয় হইলাম ! এক্ষণে  
আমাদের হৃদয় সহস্রধা বিদীর্ণ হইয়া যাই-  
তেছে !

মহারাজ ! আপনি স্বর্গে গমন করিলেন !  
আর্য্য রামচন্দ্র নির্বাসিত ও অরণ্য-বাসী  
হইলেন ! আমরা এক্ষণে জীবন ধারণ করিতে  
সমর্থ হইতেছি না ! আমরা অধুনা হতাশনে  
প্রবিষ্ট হইব ! পিতৃ-বিরহিত ও ভ্রাতৃ-বিরহিত  
শূন্য অযোধ্যা-পুরীতে আমরা কোন ক্রমেই  
প্রবেশ করিতে পারিব না ; আমরা এক্ষণে  
এই হতাশন-মধ্যেই প্রবিষ্ট হই ! ভরত ও  
শত্রুঘ্ন, উভয় ভ্রাতার এইরূপ বিলাপ শ্রবণ  
করিয়া, পরিজনগণ সকলেই পুনর্ব্বার যার  
পর নাই দুঃখ ও শোকে অভিভূত হইয়া  
পড়িলেন ।

অনন্তর শোক-পরিতাপে একান্ত শ্রান্ত  
ও ক্লান্ত ভরত ও শত্রুঘ্ন, উভয়েই করুণ স্বরে  
বিলাপ ও ক্রন্দন করিয়া পরিশেষে মৌনাব-  
লম্বন পূর্ব্বক চিস্তায় নিমগ্ন হইলেন । মহা-  
রাজের প্রিয়তম পুরোহিত বশিষ্ঠ, উভয়  
ভ্রাতাকে ধ্যানে নিমগ্ন দেখিয়া ভরতকে

উত্থাপিত করিলেন, এবং সাস্তুনা বাক্যে  
কহিলেন, বৎস ! এই সমুদায় জগৎ সূত্র ও  
দুঃখে পরিপূর্ণ ; যে বিষয় অবশ্যজ্ঞাবী, তাহার  
অন্যথা কেহই করিতে পারে না ; অতএব  
এ বিষয়ে শোক ও পরিতাপ করা তোমার  
ন্যায় জ্ঞানী ব্যক্তির উচিত হইতেছে না ।  
মনুষ্য জন্ম পরিগ্রহ করিলে অবশ্যই তাহার  
মৃত্যু হয়, এবং মৃত ব্যক্তির জন্মও অপরি-  
হার্য্য ; অতএব অপরিহার্য্য বিষয়ের নিমিত্ত  
শোক করা, তোমার ন্যায় বুদ্ধিমান ব্যক্তির  
উচিত হইতেছে না ।

এদিকে স্মমন্ত্র, কাতর হৃদয়ে শত্রুঘ্নকে  
ধরাতল হইতে উত্থাপিত করিয়া, সর্ব্বভূতের  
জন্ম-মৃত্যুর অবশ্যজ্ঞাবিতা কীর্তন করিতে  
লাগিলেন । নয়ন-জল-পরিষ্কন্ন নর-সিংহ ভরত  
ও শত্রুঘ্ন এইরূপে উখিত হইয়া, বর্ষা-সলিল-  
ক্লিন্ন ইন্দ্রধ্বজের ন্যায় শোভা-বিহীন হইয়া  
পড়িলেন ।

বাম্প-লোহিত-লোচন ভরত ও শত্রুঘ্ন,  
নয়ন-জল মার্জন করিতেছেন, এমত সময়  
অমাত্যগণ উদক-প্রদানের নিমিত্ত, তাঁহা-  
দিগকে ছত্রা দিতে লাগিলেন ।

## পঞ্চাশীতিতম সর্গ ।

উদক-দান ।

শোকাক্ত ধীমান-ভরত, এইরূপে মহা-  
রাজের সৎকার করিয়া, উদক-ক্রিয়া করিতে  
প্রবৃত্ত হইলেন ; তিনি জল-প্রদানের নিমিত্ত



পুণ্য-সলিলা পুণ্যতমা মহর্ষিগণ-নিষেবিতা  
সরযু-নদীতে গমন করিলেন । তিনি স্নান-  
জ্ঞানে পরিবৃত্ত হইয়া, পবিত্র-তটিনী সরযুতে  
অবগাহন পূর্বক পিতার উদ্দেশে জলাঞ্জলি  
প্রদান করিতে লাগিলেন ।

মহাত্মা ভরত যে সময় জল-প্রদান করেন,  
সেই সময় বিপাশা, শতদ্রু, গঙ্গা, যমুনা,  
সরস্বতী, চন্দ্রভাগা ও অন্যান্য পবিত্রতমা  
নদীর সেই স্থানে সান্নিধ্য হইল । মহাত্মা  
ভরত ও তাঁহার স্নানগণ সেই সমুদায় পুণ্য-  
নদীর সলিলে দেবলোক-গত পিতার তর্পণ  
করিতে লাগিলেন; পুরোহিতগণ, অমাত্যগণ  
ও পৌরগণ, সকলেই মহারাজের উদ্দেশে  
যথা-বিধানে তর্পণ করিতে প্রবৃত্ত হইলেন ।

পৌরগণ ও জনপদ-বাসী জনগণ সক-  
লেই এইরূপে তর্পণ করিয়া, শোক-ভারা-  
ক্রান্ত ভরতকে পৃথক পৃথক আশ্বাস প্রদান  
করিতে লাগিলেন । মহানুভব ভরত অনু-  
চর-জনগণ-কর্তৃক আশ্বাসিত হইয়া, বিষম  
হৃদয়ে তাঁহাদিগের সহিত অযোধ্যায় গমন  
করিতে লাগিলেন ।

মহাত্মা ভরত দূর হইতেই দীন-জন-সমা-  
কুল অযোধ্যাপুরী দর্শন করিয়া পৌরগণকে  
কহিলেন, মহারাজ স্বর্গারোহণ করিয়াছেন,  
আর্য্য রামচন্দ্র বনবাসী হইয়াছেন ; এক্ষণে  
এই পুরী আমার পক্ষে নিরানন্দা ও শ্মশান-  
সদৃশী হইয়া পড়িয়াছে । এই পুরী এক্ষণে  
মৃত-পতি পত্নীর ন্যায়, চন্দ্রহীন বিভাবরী  
ন্যায়, মহারাজ-বিহীন হইয়া শোভা-বিরহিত  
হইয়া পড়িয়াছে ! আমি এক্ষণে এই শোভা-

বিহীন অযোধ্যাপুরী দর্শন করিতে অথবা  
ইহাতে প্রবেশ করিতে অভিলাষ করি না ।  
আমি পিতৃ-দর্শন-লালসায় এই স্থানেই  
প্রায়োপবেশন করিব । এক্ষণে যখন আমার  
পিতা নাই, তখন আমার জীবনেই বা প্রয়ো-  
জন কি ! স্নেহেই বা প্রয়োজন কি ! অধুনা  
আমি জীবন ধারণ করিতে ইচ্ছা করি না ;  
আমি মহারাজের অনুগামী হইব ।

অনন্তর 'মহারাজের মহামাত্য ধর্ম্মপাল,  
ভরতকে তাদৃশ বিলাপ করিতে দেখিয়া  
কহিলেন, রাজকুমার ! মৃত ব্যক্তির নিমিত্ত  
শোক করা ও মোহাভিভূত হওয়া বৃথা ; ইহা  
তোমারও অবদিত নাই । অজ্ঞান ব্যক্তির  
ন্যায় এরূপ শোকাভিভূত হওয়া, তোমার  
ন্যায় জ্ঞান-সম্পন্ন ব্যক্তির অনুরূপ হইতেছে  
না । ভরত ! তুমি নির্বন্ধাতিশয় সহকারে  
এতদূর শোক করিও না । সমুদায় স্বজন-  
গণ বিনষ্ট হইলেও পণ্ডিতগণ শোকাকুলিত  
হয়েন না । শোক ও রোদন করিলে যদি  
মৃত ব্যক্তি পুনর্জীবিত হয়, তাহা হইলে  
আমরা সকলে মিলিয়া শোক ও পরিতাপ  
করিতে পারি । যখন জীবমাত্রকেই কলেবর  
পরিত্যাগ পূর্বক অবশ্যই গমন করিতে হইবে,  
তখন কাহারও মৃত্যু হইলে শোক করা ন্যায়ানু-  
গত হইতেছে না ।

রাজকুমার ! এক্ষণে আগমন কর ;  
আইস, আমরা সকলে একত্র হইয়া অযোধ্যায়  
প্রবেশ করি । আত্মীয় স্বজন সকলেই শোকে  
সন্তপ্ত-হৃদয় হইয়া রহিয়াছেন ; তাঁহাদিগকে  
আশ্বাস প্রদান করা তোমার কর্তব্য ; তুমি

স্বয়ং শোকের বশীভূত হইও না । ইহার পর স্বর্গগত মহারাজের বিধানানুরূপ শ্রদ্ধা করা তোমার কর্তব্য । এক্ষণে তুমি আমাদের ও আমাদের বন্ধু-বান্ধবগণের সকলের নাথ ; প্রজানাথ হইয়া এরূপ শোকাবলিত হওয়া, তোমার উচিত হইতেছে না ।

ধর্ম্মনিষ্ঠ ধর্ম্মপাল এইরূপ বাক্য বলিলে পরম-ধার্ম্মিক ভরত অনুচর-বর্গের সহিত আনন্দ-পরিশূন্য অযোধ্যাপুরীতে প্রবেশ করিলেন ; দেখিলেন, রাজধানী-স্থিত চত্বর, পথ, সমুদায়ই শূন্য ; বিপণ ও আপণ সমুদায়ই বিধ্বস্ত ; জনগণ সকলেই শোকাভূত ; এবং সকলেই দীনভাবে আর্তনাদ করিতেছে ।

অনন্তর ভরত স্বজনগণে পরিবৃত হইয়া, অতীব দুঃখাকুলিত হৃদয়ে, মহেন্দ্রকল্ল-মহারাজ-পরিশূন্য, উৎসব-রহিত, হত-প্রভ রাজ-ভবনে প্রবিষ্ট হইলেন ।

প্রতাপবান ভরত, একান্ত কাতর হৃদয়ে পিতৃ-গৃহে প্রবেশ পূর্বক একমাত্র পিতৃ-বিনাশ-চিন্তায় নিমগ্ন থাকিয়া তৃণ বিস্তার পূর্বক দশ দিবস তাহাতেই শয়ন করিলেন ।

## ষড়শীতিতম সর্গ ।

ভরত-ভক্তি ।

অনন্তর দশাহ অতীত হইলে, রাজকুমার ভরত শুচি হইয়া দ্বাদশিক শ্রদ্ধা ও ত্রয়োদশিক শ্রদ্ধা সম্পাদন করিলেন । তিনি

পিতার উদ্দেশে ব্রাহ্মণ-গণকে বহুবিধ ধন-রত্ন মহার্হ বসন ভূষণ মাতঙ্গ তুরঙ্গ ধেনু ছাগ দাস দাসী যান ভূমি গৃহ প্রভৃতি দান করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর ত্রয়োদশ দিবস অতীত হইলে, মন্ত্রিগণ শেষ কার্য সমাধান পূর্বক সকলে একত্র হইয়া ভরতকে পুনর্ব্বার কহিলেন, রাজকুমার ! যিনি আমাদের ভর্তা ও অধিপতি, তিনি এক্ষণে প্রিয়-পুত্র রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণকে নির্বাসিত করিয়া স্বয়ং স্বর্গারোহণ করিয়াছেন ; রাজকুমার ! এই অরাজক রাজ্যে কোন বিপদ উপস্থিত না হইতে হইতেই, তুমি ধর্ম্মানুসারে আমাদের রাজা হও । এই রাজমন্ত্রিগণ সকলেই এই সমস্ত অভিষেক-দ্রব্য দ্বারা তোমাকে রাজ্যে অভিষিক্ত করিতে ইচ্ছা করিতেছেন ; এক্ষণে তুমি আপনাকে অভিষিক্ত করিয়া, পিতৃ-পৈতামহ রাজ্য গ্রহণ পূর্বক আমাদের রক্ষা কর ।

মন্ত্রিগণ এইরূপ কহিলে, মহানুভব মহাত্মা ভরত মঙ্গলের নিমিত্ত আভিষেচনিক দ্রব্য সকল স্পর্শ করিয়া তাঁহাদিগকে কহিলেন, মন্ত্রিগণ ! আমাদের বংশে রাজর্ষি মনু অবধিজ্যেষ্ঠ ভ্রাতাই রাজ-সিংহাসনে আরোহণ পূর্বক রাজ্য-শাসন করিয়া আসিতেছেন । আপনারা আমাদের কুল-ধর্ম্মজ্ঞ, রাজনীতিজ্ঞ ও জ্ঞানী হইয়াও কি নিমিত্ত এরূপ বাক্য বলিতেছেন ! আমার বয়োজ্যেষ্ঠ ও গুণজ্যেষ্ঠ ভ্রাতা রাজধর্ম্ম-বিশারদ রাজীব-লোচন রামচন্দ্রই রাজসিংহাসন প্রাপ্ত হইতে পারেন ;

আপনারা অন্য ব্যক্তিকে এই রাজসিংহাসনে বসাইবার চেষ্টা করিতেছেন কেন ? মহানুভব রামচন্দ্রই আমাদের রাজা হইবেন ; আমি চতুর্দশ বৎসর বনে বাস করিব, মানস করিয়াছি ।

মন্ত্রিগণ ! আপনারা এক্ষণে সেনাগণকে সুসজ্জিত হইতে আজ্ঞা করুন ; চলুন, আমরা সকলে বনগমন করিয়া আমার জ্যেষ্ঠভ্রাতা রামচন্দ্রকে প্রত্যানয়ন করি ; আমি এই সমুদায় অভিষেক-দ্রব্য সম্ভিষ্যাহারে লইয়া, আপনারদের সহিত গমন করিব ; সেই অরণ্য-মধ্যেই রামচন্দ্রকে অভিষেক পূর্বক যজ্ঞীয় অগ্নির আয় সম্মান সহকারে তাঁহাকে আনয়ন করিব । আমি কোন ক্রমেই রাজ্য-লোলুপা জননীর কামনা পূর্ণ করিব না ; আমি দুর্গম বনে বাস করিব ; মহাত্মা রামচন্দ্রই অবোধায়ায় রাজা হইবেন । এক্ষণে আপনারা শিল্পজীবী-জনগণের প্রতি আজ্ঞা করুন যে, তাহারা যেন অবিলম্বে উচ্চ-নীচ পথ সকল সমতল করে ; এবং দেশ-কালজ্ঞ, পথিজ্ঞ, দুর্গ-বিচারক ও রক্ষক জনগণ সর্বপ্রাণে গমন করুক ।

মহাত্মা ভরত এইরূপ ধর্ম্মানুগত বাক্য কহিলে, রাজমন্ত্রিগণ সকলেই হর্ষে পুলকিত হইয়া কহিলেন, রাজকুমার ! তুমি যে রূপ কথা কহিতেছ, তাহাতে আমরা আশীর্বাদ করি, নৌভাগ্য-লক্ষ্মী তোমার চির-সহচারিণী হউন ; তুমি যে জ্যেষ্ঠ ভ্রাতাকে রাজ্য প্রদান করিতে অভিলাষ করিতেছ, ইহাতে তোমার যশঃ-সৌরভ জগদ্বিশ্বল-ব্যাপী হইবে । রাজকুমার ! তোমার এই অমৃতময় বচন শ্রবণ

করিয়া, আমাদের নয়ন হইতে আনন্দ-বারি নিপতিত হইতেছে ।

অনন্তর অমাত্যগণ ও সদস্য জনগণ, সকলেই রাজকুমার ভরতের মুখে ঈদৃশ যুক্তি-যুক্ত বাক্য শ্রবণ পূর্বক প্রহৃষ্ট হৃদয়ে কহিলেন, রাজনন্দন ! তুমি রামচন্দ্রে যথার্থই ভক্তিমান ! তোমার বাক্যানুসারে আমরা এখনই শিল্প-জীবী জনগণকে পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত আদেশ করিতেছি ।

## সপ্তাশীতিতম সর্গ ।

মার্গ-সংস্কার ।

অনন্তর ভূমি-প্রদেশ-বিজ্ঞান-বিচক্ষণ-জনগণ, সূত্রকর্ষ-বিশারদ-জনগণ, যন্ত্র-কারকগণ, স্বকর্ষ-সাধন-নিরত বলবান খনকগণ, কর্ষা-স্তিক স্থপতিগণ, মার্গ-বিশারদ পুরুষগণ, যন্ত্র-সঞ্চালন-বিশারদ পুরুষগণ, বর্দ্ধকিগণ, বৃক্ষ-তক্ষকগণ, বৃক্ষ-রোপকগণ, পথ-প্রদর্শকগণ, কূপকারগণ, সভাকারগণ, বংশ-কন্টকির-গণ, এবং বিশেষ বিশেষ কার্যে সুদক্ষ অন্যান্য জনগণ, ভরতের অরণ্য-প্রস্থানোপযোগী পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত চতুর্দিক হইতে গমন করিতে লাগিল । ইহারা বিষম ভূমি সকল সমতল করিয়া ফেলিল ; এবং সম্মুখস্থিত বৃক্ষ-সমুদায় ছেদন করিতে লাগিল । মহানুভব ভরতের যাত্রা করিবার পূর্বেই পথ পরিদর্শনের নিমিত্ত সেনাপতি অগ্রে গমন করিলেন ।

পথি-নির্মাণ-নিযুক্ত জনগণ, গমন-কালে এরূপ আনন্দ-ধ্বনি করিতে লাগিল যে, সকলেরই মনে বোধ হইল, যেন পর্ব-কালীন মহাসাগরের প্রবল স্রোত মহাবেগে ধাবমান হইতেছে। বিবিধ-কৰ্ম-বিশারদ-জনগণ, দাত্র খনিতে পরশু প্রভৃতি বহুবিধ করণ (যন্ত্র) সমভিযাহারে গ্রহণ পূর্বক স্ব স্ব অধিকারে নিযুক্ত হইয়া, চতুর্দিকে গতিবিধি করিতে লাগিল। তাহারা গহন-বন-মধ্যে যথাবিধানে প্রশস্ত পথ প্রস্তুত করিয়া, মধ্যে মধ্যে সেনা-নিবেশ-নির্মাণ করিতে লাগিল।

কোন কোন ব্যক্তি পরশু দ্বারা শৈল-সদৃশ প্রকাণ্ড প্রকাণ্ড বৃক্ষ-সমুদায় ছেদন করিতে আরম্ভ করিল; কোন কোন ব্যক্তি বৃক্ষ-রহিত প্রদেশে পথি-প্রান্তে বৃক্ষ রোপণ করিতে লাগিল; কোন কোন ব্যক্তি কুঠার দ্বারা, টঙ্ক দ্বারা এবং দাত্র দ্বারা লতাবিতান, গুল্ম, কাশ, শ্মাণু ও পর্বত-সমূহ ছেদন করিতে আরম্ভ করিল; কোন কোন বলবান ব্যক্তি প্রবল বীরণ-স্তম্ভ উন্মূলিত করিল; কোন কোন ব্যক্তি কুদাল দ্বারা ভূমিভাগ সমতল করিতে লাগিল; কোন কোন ব্যক্তি কণ্টকাকীর্ণ দুর্গম স্থান পরিষ্কার করিতে লাগিল; কোন কোন ব্যক্তি ক্রুর কণ্টক সমুদায় অপনয়ন করিল; কোন কোন ব্যক্তি কূপ সমুদায় ও গৰ্ভ সমুদায় পাংশু দ্বারা পরিপূরিত করিতে লাগিল; কোন কোন ব্যক্তি উন্নত স্থান হইতে মৃত্তিকা লইয়া, নিম্ন স্থলে দিয়া সমতল ও স্থ-গমন-যোগ্য করিল। ভরতের আজ্ঞানুসারে ধনকগণ অগ্রে গিয়া, পথের

সম্মুখবর্তী নদী-তীর-স্থিত উচ্চ ভূমি সমতল করিয়া, স্থানে স্থানে তীর্থ (ঘাট) নির্মাণ করিল। তাহারা নদীর উপরি ও অন্যান্য জল-নির্গম-স্থানের উপরি সেতুবন্ধন করিতে আরম্ভ করিল; কোন কোন পর্বত খোদিত করিয়া তাহার মধ্য দিয়া পথ প্রস্তুত করিতে লাগিল; কোন কোন পর্বত এককালে স্তম্ভিত করিয়া তন্মধ্য দিয়া পথ নির্মিত হইতে লাগিল; স্থানে স্থানে অল্পকাল-মধ্যেই বহু-জল-পূর্ণ জলাশয়-সমূহও বিনির্মিত হইল।

শিল্পকারগণ, স্থানে স্থানে নির্জল প্রদেশে বিমল-সলিল-পূর্ণ, সাগর-সদৃশ-স্ববিস্তীর্ণ, তীর্থ-পঞ্চক তোরণ-পঞ্চক ও বেদিকা-পঞ্চক স্থশোভিত, বৃহৎ বৃহৎ জলাশয়ও নির্মাণ করিল; মধ্যে মধ্যে বেদিকা-পরিবারিত বিবিধাকার ক্ষুদ্র জলাশয়-সমূহও বিনির্মিত হইল; এই বিস্তীর্ণ পথের মধ্যে মধ্যে স্থা-ধবলিত কুটুম-সমূহ, বিকসিত-কুসুম-রাজি-বিরাজিত বৃক্ষ-লতা-সমূহ, নানাবর্ণ পতাকা-সমূহ ও মধুর-ভাষী বিহঙ্গম-সমূহ শোভা বিস্তার করিতে লাগিল; স্থানে স্থানে কুসুম-মালা ও চন্দনোদক প্রদত্ত হইতে লাগিল। এইরূপে সেনাগণের পথ, স্বর্গপথের ত্যায় অসীম শোভা ধারণ করিল।

যে সমুদায় স্বস্বাঙ্গ-বহু-কল-মূল-সম্পন্ন রমণীয় প্রদেশে মহাত্মা ভরতের সেনা-নিবেশ মনোনীত হইয়াছিল; স্থপতি-কৰ্ম্মাধ্যক্ষগণ রাজকুমার ভরতের আজ্ঞানুরূপ আজ্ঞা দিয়া সেই সকল স্থান, উত্তমরূপে শোভিত, সু-সংস্কৃত ও বিভূষিত করিতে লাগিলেন।

অনন্তর বাস্তব-বিদ্যা-বিশারদ ব্যক্তিগণ প্রশস্ত নক্ষত্রে ও প্রশস্ত যুহুর্ভে মহাত্মা ভরতের সেনা-নিবেশ-স্থান-নির্মাণের সূত্রপাত করিলেন । এই নিবেশ-স্থানের চতুর্দিকে বহু-সংখ্যক রক্ষক পুরুষ অবস্থান করিলেন । জল-সেকাদি দ্বারা সেই স্থান ধূলি-শূন্য করা হইল । এই সমুদায় সন্নিবেশ-স্থলে বিবিধ যন্ত্র, ইন্দ্রকীল, পরিখা, প্রতোলী, প্রাসাদ, সৌধ-প্রাকার ও যান সমুদায় শোভা বিস্তার করিতে লাগিল । এই সন্নিবেশের সম্মুখে পতাকা-বিমণ্ডিত মহাপথ সূচাক্ষু রূপে বিনির্মিত হইল । তত্রত্য গৃহ সমুদায় কপোত-পালিকা যুক্ত, স্তর-সদন-সদৃশ, আকাশ-ভেদী ও সমৃদ্ধিত-পতাকা-বিমণ্ডিত ।

নিশাকালে চন্দ্র-তারা-বিমণ্ডিত নির্মল ছায়া-পথ যেরূপ শোভা বিস্তার করে, শত-শত-শিল্পকর-বিনির্মিত বিবিধ-কানন-বিভূষিত জাহ্নবী-তীর-পর্য্যন্ত-সুবিস্তীর্ণ সেই পথ, সেই-রূপ শোভা বিস্তার করিতে লাগিল ।

### অষ্টাশীতিতম সর্গ ।

ভরত-প্রশংসা ।

এদিকে রাজ-ধর্ম্ম-বিশারদ মহাযশা মহর্ষি বশিষ্ঠ, অনুচরবর্গে পরিবৃত্ত হইয়া, রাজসভা-মধ্যে প্রবিষ্ট হইলেন । তিনি শুভ আন্তর্যগে সমলঙ্কৃত কাঞ্চনময় পীঠে উপবেশন পূর্ব্বক অনুচরগণকে আদেশ করিলেন যে, তোমরা শীত্র কুমার ভরত, শক্রঘ্ন, স্তম্ভ, যুধাজিত

ও আর আর সমুদায় মন্ত্রিগণকে এবং ব্রাহ্মণ-গণকে, ক্ষত্রিয়-গণকে ও বোধ-পুরুষদিগকে এখানে আনয়ন কর, বিশেষ কার্য্য উপস্থিত হইয়াছে ।

ধর্ম্মশীল-মহর্ষি বশিষ্ঠের এইরূপ আদেশ বাক্য শ্রবণ করিবামাত্র চতুর্দিক হইতে রথদ্বারা, অশ্বদ্বারা ও গজদ্বারা সকলেই সমাগত হইতে আরম্ভ করিলেন । এককালে বহুজন-সমাগমে তুমুল কোলাহল হইতে লাগিল ; পূর্ব্ব মহারাজ দশরথকে সভা-প্রবেশ করিতে দেখিয়া প্রজাগণ যেরূপ আনন্দ প্রকাশ করিত, এক্ষণে রাজকুমার ভরতকে আগমন করিতে দেখিয়াও তাহারা সেইরূপ আনন্দ-কোলাহল করিতে লাগিল ।

তখন তিনি-নাগ-সমাকুল মণি-সজ্জ-শর্ক-রাদি-পরিপূর্ণ স্তিমিত-জল সাগর সদৃশ সেই রাজসভা ভরত ও শক্রঘ্ন কর্তৃক সুশোভিত হইয়া দশরথ-ধিষ্ঠিত সভার হ্রায় অপূর্ব্ব শোভা ধারণ করিল ।

অনন্তর বুদ্ধি-সম্পন্ন সভাপতি মহর্ষি বশিষ্ঠ আর্ঘ্যজন-সম্পূর্ণ, ভরত-সমলঙ্কৃত সেই সভার প্রতি দৃষ্টিপাত করিলেন ; দেখিলেন, আর্ঘ্য-গণ সকলেই ন্যায়ানুসারে স্ব স্ব আসনে উপবিষ্ট হইয়াছেন ; কৃতবিদ্য-জন-পরিপূর্ণ স্তম্ভ-মনোহর এই সভা, মেঘাবসানে পূর্ণ-শশধর-বিরাজিতা নক্ষত্র-মণ্ডল-মণ্ডিতা রজনীর ন্যায় শোভা ধারণ করিয়াছে ।

রাজ-ধর্ম্মজ পুরোহিত বশিষ্ঠ সমুদায় প্রকৃতি মণ্ডলের প্রতি দৃষ্টিপাত পূর্ব্বক

রাজকুমার ভরতের মানসিক ভাব ও দৃঢ়তা অবগত হইবার নিমিত্ত কহিলেন, রাজকুমার ! —ভরত ! ধর্ম-নিষ্ঠ মহারাজ দশরথ সত্য রক্ষার নিমিত্ত তোমাকে এই ধন-রত্ন-সমাকুল মহাসমৃদ্ধি-সম্পন্ন মহীমণ্ডল প্রদান করিয়া সুরলোকে গমন করিয়াছেন । সুধাংশু যেরূপ কান্তি পরিত্যাগ করেন না, ধর্ম-পরায়ণ রামচন্দ্রও সেইরূপ সত্যনিষ্ঠা পরিত্যাগ করেন নাই ; তিনি পিতৃ-আজ্ঞা পালনের নিমিত্ত তোমাকে রাজ্য প্রদান করিয়া বন-গমন করিয়াছেন । তোমার পিতা ও জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা, উভয়েই তোমাকে এই নিষ্কণ্টক রাজ্য দিয়া গিয়াছেন ; এক্ষণে তুমি অভিষিক্ত হইয়া, অমাত্যগণকে পরিতুষ্ট পূর্বক এই রাজ্য ভোগ কর । পূর্বদেশীয়, পশ্চিমদেশীয়, উত্তরদেশীয়, দক্ষিণদেশীয়, কেরলদেশীয় ও সমুদ্র-মধ্যবর্তী-দ্বীপস্থিত রাজগণ তোমাকে রত্ন উপহার প্রদান করুন ।

ভ্রাতৃ-বৎসল ভরত, এই বাক্য শ্রবণ করিবামাত্র শোকে অভিভূত হইলেন । তিনি ধর্মনিষ্ঠা-প্রযুক্ত ধর্মের শরণাপন্ন হইয়া, মনে মনে রামচন্দ্রের চরণের আশ্রয় গ্রহণ করিলেন । তিনি বাষ্প-গদগদ কণ্ঠে সভামধ্যে বিলাপ পূর্বক কলহংস স্বরে পুরোহিত বশিষ্ঠকে তিরস্কার করিয়া কহিলেন, মহর্ষে ! যিনি ব্রহ্মচর্য্য অবলম্বন করিয়াছেন, যিনি বিদ্যান্নাত, সেই ধর্ম-পরায়ণ ধীমান রামচন্দ্রের রাজ্য মাদৃশ কোন্ ব্যক্তি অপহরণ করিতে পারে ! আমি মহারাজ দশরথের ঔরসে জন্ম-পরিগ্রহ করিয়া, কিরূপে রাজ্যাপহারী

হইব ! এই রাজ্য ও আমি, আর্ঘ্য রামচন্দ্রেরই অধীন ; ঈদৃশ অবস্থায় ধর্ম্মানুগত বাক্য বলাই আপনকার কর্তব্য । দিলীপ ও নহুষ সদৃশ, জ্যেষ্ঠ, শ্রেষ্ঠ, ধর্ম্মাত্মা, রঘুনন্দন রামচন্দ্রই পিতা দশরথের স্থায় এই রাজ্যের অধিকারী ।

মহর্ষে ! আমি যদি এই অনার্থ-নিষেবিত অশ্রগ্য গুরুতর পাপ-কর্ম্ম করি, তাহা হইলে আমি এই নির্মল ইক্ষ্বাকু-বংশের কুলান্নার বলিয়া পরিগণিত হইব । আমার জননী যে পাপ-কর্ম্ম করিয়াছেন, তাহা কোন ক্রমেই আমার অভিমত ও অনুমোদিত নহে । আমি এখানে থাকিয়াও বনস্থিত সেই রামচন্দ্রের চরণে কৃতাজলিপুটে প্রণাম করিতেছি ; আর্ঘ্য রামচন্দ্র যে পথে গমন করিয়াছেন, আমিও সেই পথে গমন করিতেছি । সেই পুরুষ-সিংহ রামচন্দ্র, ত্রিলোকেরও একাধিপত্য পাইবার যোগ্য পাত্র ।

মহর্ষে ! আমি যদি আর্ঘ্য রামচন্দ্রকে বন হইতে নিবর্তিত করিতে একান্তই অসমর্থ হই, তাহা হইলে আমিও লক্ষ্মণের স্থায় সেই স্থানেই বাস করিব । আমি, সর্ব্বশ্রেষ্ঠ জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা কমল-লোচন রামচন্দ্র ব্যতিরেকে কোন ক্রমেই অযোধ্যায় বাস করিতে সমর্থ হইব না । আমার পিতা এই রাজ্য-ভোগ করিয়া গিয়াছেন ; এক্ষণে ইহাতে আর্ঘ্য রামচন্দ্রেরই অধিকার । শূদ্র যেমন সাবিত্রীর অধিকারী নহে, সেইরূপ আমিও এই রাজলক্ষ্মীর অধিকারী হইতে পারি না । আমার পিতা লোকনাথ দশরথ পরলোক গমন করিয়াছেন, এক্ষণে সেই পিতার ন্যায় জ্যেষ্ঠ ভ্রাতাই আমার

একমাত্র আশ্রয় ও একমাত্র গতি । অতএব মহর্ষে ! আমি আৰ্য্য রামচন্দ্রকে, অরণ্য হইতে নিবর্তিত করিবার নিমিত্ত নিতান্তই কৃত-নিশ্চয় হইয়াছি ; আমি আপনাদের সমক্ষে নিশ্চয় করিয়া বলিতেছি, কোন ক্রমেই ইহার অন্যথা হইবে না । আমি ইতি-পূর্বেই যেতন-ভোগী কৰ্ম্মকর, কৰ্ম্মাস্তিক কৰ্ম্মকর ও বিষ্টিগণকে\* পথ নিৰ্ম্মাণে নিযুক্ত করিয়া প্রেরণ করিয়াছি । এক্ষণে রামচন্দ্রকে প্রত্যানয়ন করিবার নিমিত্ত অরণ্যে যাত্রা করাই আমার সৰ্ব্বতোভাবে অভিপ্রেত হই-তেছে ।

কুমার ভরতের মুখে ঈদৃশ ধৰ্ম্মানুগত বাক্য শ্রবণ করিয়া, সভাসদগণ সকলেই রাম-চন্দ্রকে স্মরণ পূর্বক আনন্দাশ্রু পরিত্যাগ করিতে লাগিলেন । সভাস্থিত মন্ত্ৰিগণ ও উপাধ্যায়গণ প্রহৃষ্ট-হৃদয়ে ভূয়োভূয় সাধুবাদ প্রদান পূর্বক ভরতের গুণ-গ্রামের ভূয়োসী প্রশংসা করিতে লাগিলেন । তখন মহর্ষি বশিষ্ঠ পরম-পরিতুষ্ট হৃদয়ে বাষ্প-গদগদ কণ্ঠে উচ্চৈঃস্বরে সভামধ্যে কহিলেন, রাজকুমার ! তোমার চরিত্রে শশাঙ্কের ন্যায় নিৰ্ম্মল ; তুমি দানব-যোধী মহাবীর মহাত্মা, ধৰ্ম্মজ্ঞ মহারাজ দশরথের ওরসে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছ ; তুমি যে অরণ্যগত রামচন্দ্রকে অরণ্য হইতে নিবর্তিত করিয়া রাজ্যে প্রতিষ্ঠিত করিবে, তাহা তোমার পক্ষে আশ্চর্য্য নহে ।

আমরা সৰ্ব্বগুণ-সম্পন্ন রামচন্দ্রের অসা-ধারণ গুণগ্রাম সম্পূর্ণ অবগত আছি ; আমরা

ধন্য ও কৃতার্থস্বন্য হইলাম ! তুমি বাঁহার বান্ধব, সেই ধৰ্ম্মাত্মাও ধন্য ! যে দেশে ঈদৃশ মহাত্মা বাস করেন, সেই নিষ্পাপ দেশে কোন বস্তুই দুৰ্লভ হয় না ।

রাজকুমার ! তুমি যে রামচন্দ্রকে বিনি-বর্তিত করিতে উদ্যত হইয়াছ, তাহাতে ঈদৃশ গুণ-সম্পন্ন মহাত্মভব পুত্র দ্বারা স্বর্গগত মহারাজও প্রতিষ্ঠা-লাভ করিলেন, উপস্থিত সভ্যগণও সকলে পরিতুষ্ট হইলেন ।

### একোন-নবতিতম সর্গ ।

সেনা-প্রস্থাপন ।

অনন্তর মহাত্মা ভরত পুনর্বার কহিলেন, সচিবগণ ! আমি আপনাদের সকলের সম-ক্ষেই প্রতিজ্ঞা করিতেছি যে, আমি আৰ্য্য রামচন্দ্রকে বিনিবর্তিত করিবার নিমিত্ত সৰ্ব-বিধ উপায়ই অবলম্বন করিব । ভ্রাতৃবৎসল ধৰ্ম্মাত্মা ভরত এইরূপ বাক্য বলিয়া সমীপ-বর্তি হুমন্ত্রকে কহিলেন, সূত ! আপনি আমার আদেশ অনুসারে ত্বরায় গমন পূর্বক সৈন্য-গণকে অরণ্য-যাত্রার নিমিত্ত হুসজ্জীভূত হইয়া একত্র সমবেত হইতে আজ্ঞা করুন ।

মহাত্মা ভরত এইরূপ আদেশ করিলে হুমন্ত্র প্রহৃষ্ট হৃদয়ে সৈনিক পুরুষদিগের নিকট কুমার ভরতের আজ্ঞা প্রচার করিলেন । সেনাপতিগণ আবার যখন সেনাগণের প্রতি আদেশ করিলেন যে, রম্যকুলতিলক রাম-চন্দ্রকে প্রত্যানয়ন করিবার নিমিত্ত অরণ্যে

\* বাঁহারা যেতন না হইয়া কৰ্ম্ম করেন, তাঁহাদিগকে বিষ্টি বলে ।

যাত্রা করিতে হইবে ; তখন তাহাদের আর আমন্দের পরিসীমা থাকিল না । রামচন্দ্রকে আনয়ন করিবার নিমিত্ত অরণ্য-যাত্রা আজ্ঞা হইয়াছে শুনিয়া গৃহে গৃহে যোধ-পুরুষাঙ্গনা-গণ স্ব স্ব ভর্তাকে দ্বরা প্রদান করিতে লাগিলেন ।

এদিকে সেনাপতিগণ, তুরঙ্গ মাতঙ্গ রথ পদাতি গো উষ্ট্র প্রভৃতির সহিত সৈন্যদল স্তম্ভিত করিয়া ভরতকে নিবেদন করিলেন । মহাত্মা ভরত, সৈন্যগণ স্তম্ভিত হইয়াছে অবগত হইয়া, পুরোহিতগণ ও সচিবগণের সমক্ষেই পার্শ্ববর্তী স্তম্ভকে তাঁহার রথ শীঘ্র স্তম্ভিত করিতে কহিলেন । ক্ষিপ্ৰ-হস্ত স্তম্ভ, কুমার ভরতের আদেশ-প্রাপ্তি-মাত্র দ্বরিত গমনে রথে অশ্বযোজনা পূর্বক স্তম্ভিত করিয়া আনয়ন করিলেন ।

অনন্তর সত্যনিষ্ঠ প্রতাপশালী ভরত, অরণ্যবাসী যশস্বী জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা রামচন্দ্রকে প্রসন্ন করিয়া প্রত্যানয়নের নিমিত্ত, সচিবগণকে, সেনাপতিগণকে ও সমুদায় স্তম্ভগণকে কহিলেন, আমি ভূমণ্ডলের হিত-সাধনের জন্য অরণ্য-স্থিত মহাত্মভব রামচন্দ্রকে আনয়ন করিতে ইচ্ছা করিয়াছি ; আপনারা সকলে বিলম্ব না করিয়া গমনে প্রস্তুত হউন । স্তম্ভ । আপনি শীঘ্র সৈন্যগণের নিকট গমন করিয়া যাত্রার উপযোগী ব্যূহ রচনা করিতে বলুন, এবং প্রধান প্রধান প্রজাগণকে ও সমুদায় স্তম্ভগণকে আমাদের সমভিব্যাহারে গমন করিতে আজ্ঞা প্রদান করুন । সূতপুত্র স্তম্ভ, ভরতের নিকট এইরূপ আজ্ঞা লাভ করিয়া

পরম-পরিভূক্ত হৃদয়ে প্রধান প্রধান প্রজাগণকে, প্রধান প্রধান সৈনিক পুরুষগণকে ও সমুদায় স্তম্ভগণকে অবিলম্বে যাত্রা করিতে কহিলেন ।

অনন্তর নগর-বাসী প্রধান প্রধান রাজন্যগণ, বৈশ্যগণ ও সংকুল-সম্ভূত জনগণ যথাসময়ে উথিত হইয়া মত্ত মাতঙ্গ-সমূহ, তুরঙ্গ-সমূহ, উষ্ট্র-সমূহ ও গর্দভ-সমূহ স্তম্ভিত করিলেন ।

## নবতিতম সর্গ ।

ভরতের অরণ্য-যাত্রা ।

অনন্তর শ্রীমান ভরত রামচন্দ্রের দর্শন-লালসায় শ্বেত-তুরঙ্গ-যোজিত রথে আরোহণ করিয়া যাত্রা করিলেন । মন্ত্ৰিগণ ও পুরোহিতগণ উত্তম-অশ্ব-যোজিত সূর্য্য-রথ-সদৃশ রথে আরোহণ পূর্বক তাঁহার অগ্রে অগ্রে চলিলেন । দশসহস্র মাতঙ্গ যথাবিধানে শ্রেণীবদ্ধ ও স্তম্ভিত হইয়া ইক্ষাকু-কুল-ভূষণ ভরতের পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতে লাগিল । যষ্টি-সহস্র বীর-পুরুষ সশর শরাসন ও অন্যান্য অস্ত্র শস্ত্র ধারণ পূর্বক মহাবল রাজকুমার ভরতের অনুগমনে প্রবৃত্ত হইল । এক লক্ষ অশ্বারোহী স্বশ্র অশ্বে আরোহণ পূর্বক সত্য-সন্ধ জিতেন্দ্রিয় যশস্বী রাজকুমার ভরতের অনুগমন করিতে লাগিল । রামচন্দ্রের প্রত্যানয়নে পরিভূক্তা যশস্বিনী কৌশল্যা, স্তম্ভা এবং কৈকেয়ীও পরম-ভাস্কর অপূর্ব যানে



আরোহণ পূর্বক গমন করিতে লাগিলেন । সহস্র সহস্র ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যগণও রামচন্দ্রের এবং লক্ষ্মণের গুণগ্রাম-বিষয়ক কথোপকথন করিতে করিতে প্রহস্ট-হৃদয়ে তাঁহাদিগকে দর্শন করিবার নিমিত্ত সমভি-  
বাহারে চলিলেন । তাঁহারা সকলেই বলা-  
বলি করিতে লাগিলেন, কবে আমরা নবীন-  
নীল-নীরদ-কান্তি মহাবাহু মহাসত্ত্ব দৃঢ়ব্রত  
সর্বশোক-নাশন রামচন্দ্রকে দেখিতে পাইব !  
দিবাকর যেমন উদিত হইবামাত্র জগতের  
সমুদায় তমোরাশি বিনাশ করেন, মহাত্মা  
রামচন্দ্রও সেইরূপ দর্শন-পথে আবির্ভূত  
হইবামাত্র আমাদের সকলের শোক-তাপ  
বিদূরিত করিবেন, সন্দেহ নাই ।

নাগরিক-জনগণ এইরূপ কথোপকথন  
করিতে করিতে পরস্পর আলিঙ্গন পূর্বক  
রাম ও লক্ষ্মণকে দর্শন করিবার নিমিত্ত যাত্রা  
করিলেন । বিদ্যা-বিশারদ ব্রাহ্মণগণ ও সমু-  
দায় প্রজাগণ, সকলেই এইরূপে একত্র সম-  
বেত হইয়া রাম-দর্শন-লালসায় পরমপ্রীত  
হৃদয়ে নগর হইতে বহির্গত হইলেন ।

মণিকারগণ,<sup>১</sup> কুম্ভকারগণ, সূত্রকারগণ,<sup>২</sup>  
যন্ত্রকারগণ, অস্ত্রোপজীবী-জনগণ, মায়ুরিক-  
গণ,<sup>৩</sup> তৈত্তিরিকগণ,<sup>৪</sup> ক্রাকচিকগণ,<sup>৫</sup> ভেদকগণ,<sup>৬</sup>

১ জহরীগণ ।

২ বাহারা সূত্র প্রস্তুত করে ।

৩ ময়ূর-শুক-প্রভৃতি-পক্ষি-ব্যবসায়ীগণ ; অথবা ময়ূর-পিচ্ছ দ্বারা হস্ত-  
প্রভৃতি-নিৰ্ম্মাণ ।

৪ তিভিরি-পক্ষি-ব্যবসায়ীগণ ।

৫ করপত্র-ব্যবসায়ীগণ ; কয়তী ।

৬ বাহারা প্রস্তরাদি বিদারণ করে ।

রোচকগণ,<sup>৭</sup> ছেদকগণ,<sup>৮</sup> দস্তকারগণ,<sup>৯</sup> স্থধা-  
কারগণ,<sup>১০</sup> গন্ধোপজীবীগণ,<sup>১১</sup> বিখ্যাত স্বর্ণ-  
কারগণ, কনকধারকগণ,<sup>১২</sup> কাম্বলকারকগণ,  
স্নাপকগণ, উষ্ণোদকগণ,<sup>১৩</sup> ছাদকগণ,<sup>১৪</sup> বৈদ্যা-  
গণ, ধূপিকর্ষণ,<sup>১৫</sup> শৌণ্ডিকগণ, রজকগণ,  
তন্ত্রবায়গণ,<sup>১৬</sup> রঙ্গোপজীবীগণ, অভিক্ষেপক-  
গণ,<sup>১৭</sup> সূতগণ,<sup>১৮</sup> মাগধগণ,<sup>১৯</sup> বন্দিগণ,<sup>২০</sup>  
সস্ত্রীক শৈল্যগণ,<sup>২১</sup> বরটগণ,<sup>২২</sup> বেত্রকার-  
গণ,<sup>২৩</sup> গান্ধিকগণ,<sup>২৪</sup> পানিকগণ,<sup>২৫</sup> প্রাবারিক-  
গণ,<sup>২৬</sup> শিল্পোপজীবীগণ, বিখ্যাত হিরণ্যকার-  
গণ,<sup>২৭</sup> বুদ্ধোপজীবীগণ,<sup>২৮</sup> প্রাবালিকগণ,<sup>২৯</sup>

৭ কাচকুপ্য (বোতল) প্রভৃতি নির্মাণ কারকগণ ।

৮ বাহারা বৃক্ষাদি ছেদন করে ।

৯ গজদন্তাদি দ্বারা বাহারা সমুদগ (কোটা) প্রভৃতি প্রস্তুত করে ;  
অথবা বাহারা কৃত্রিম দস্ত প্রস্তুত করে ।

১০ বাহারা গৃহস্থার প্রভৃতিতে চূর্ণাদি লেগন করে ।

১১ বাহারা গন্ধদ্রব্য বিক্রয় করে ।

১২ বাহারা ধনি হইতে স্বর্ণ উত্তোলন করে ।

১৩ বাহারা অস্ত্র মর্দন করিয়া দেয় ।

১৪ বাহারা ঘর ছাদন করে ; অথবা ঘরের ছাদ নির্মাণ করে ।

১৫ ধূপ-ব্যবসায়ীগণ ; অথবা বাহারা স্নানের পর কেশাদি ধূপিত করিয়া  
দেয় ।

১৬ তন্ত্রবায়গণ ।

১৭ বাহারা স্তব করে ।

১৮ বাহারা আশীর্বাদ সহকারে স্তুতি পাঠ করে ।

১৯ বাহারা বংশাবলী কীর্তন সহকারে স্তব করে ; ভাট ।

২০ বাহারা যশোবর্ণন সহকারে স্তুতি পাঠ করে ।

২১ নট জাতি ।

২২ মুচী (?) ।

২৩ বাহারা বেত্রাসন প্রভৃতি প্রস্তুত করে ।

২৪ গন্ধবপিকগণ ।

২৫ বাহারা ধাতুদ্রব্যে পাইন দেয় (?) ।

২৬ বাহারা কাপড় সেলাই করে ; বয়লী ।

২৭ বাহারা রঙ্গোপজীবী ; স্বর্ণবণিক ।

২৮ কুণ্ডীদ-ব্যবসায়ীগণ, অর্থাৎ বাহারা ক্ষুদ্র লইয়া টাকা কর্ত্ত দেয় ।

২৯ প্রাবাল-ব্যবসায়ীগণ ।

শৌকরিকগণ,<sup>৩০</sup> মৎশোপজীবগণ, মূলবাপ-  
গণ,<sup>৩১</sup> কাংস্থকারগণ, অত্যন্তম চিত্রকারগণ,  
ধান্য-বিক্রায়কগণ, পণ্য-বিক্রয়গণ, ফলোপ-  
জীবগণ, পুষ্পোপজীবগণ, লেপকারগণ,<sup>৩২</sup>  
স্থবিখ্যাত স্থপতিগণ,<sup>৩৩</sup> তক্ষগণ,<sup>৩৪</sup> কার-  
যন্ত্রিকগণ,<sup>৩৫</sup> নিবাপকগণ,<sup>৩৬</sup> ইষ্টকাকারকগণ,  
দধিকারগণ, মোদককারগণ, মালাকারগণ,  
চাঙ্গেরিকা-বিক্রয়গণ,<sup>৩৭</sup> মাংসোপজীবগণ,  
পট্টিকাবাপকগণ,<sup>৩৮</sup> চূর্ণোপজীবগণ, কার্পা-  
সিকগণ, ধনুকারগণ, সূত্রবিক্রয়গণ, শস্ত্রকার-  
গণ, কাণ্ডকারগণ,<sup>৩৯</sup> তামূলিকগণ,<sup>৪০</sup> অবি-  
কল-চিত্রকরগণ, বিখ্যাত চর্ম্মকারগণ, লৌহ-  
কারগণ, শলাকাকারগণ, শল্যকারগণ,<sup>৪১</sup> বিস-  
যাতগণ,<sup>৪২</sup> ভূতবৈদ্যগণ, গ্রহ-বিপ্রগণ, বাল-  
চিকিৎসকগণ, আরকুটকারগণ,<sup>৪৩</sup> তাত্রকুট-  
গণ,<sup>৪৪</sup> স্থস্তিকারগণ,<sup>৪৫</sup> কেশকারগণ,<sup>৪৬</sup> ভক্তোপ-

সাধকগণ,<sup>৪৭</sup> ভৃষ্টকারগণ,<sup>৪৮</sup> শত্রুকারগণ, ষাড়-  
বিকগণ,<sup>৪৯</sup> খণ্ডকারগণ,<sup>৫০</sup> প্রধান প্রধান বাণি-  
জকগণ,<sup>৫১</sup> কাচকারগণ,<sup>৫২</sup> ছত্রকারগণ, বেধক-  
গণ,<sup>৫৩</sup> শোধকগণ,<sup>৫৪</sup> খণ্ড-সংস্থাপকগণ,<sup>৫৫</sup>  
তাত্রোপজীবগণ, জ্যেষ্ঠমহত্তরগণ,<sup>৫৬</sup> জ্যৈ-  
ষ্ঠগণ,<sup>৫৭</sup> মহত্তরগণ,<sup>৫৮</sup> দ্যুতকারগণ,<sup>৫৯</sup>  
বৈতংসিকগণ,<sup>৬০</sup> সকলেই রাজকুমার ভরতের  
সমভিব্যাহারে চলিলেন ।

নগরবাসী কি সাধারণ ব্যক্তি, কি অধি-  
নায়ক, সকলেই গমনের নিমিত্ত ব্যাকুল হই-  
লেন ; এবং বালক, বৃদ্ধ ও আতুর ব্যতীত  
আপামর সাধারণ সকলেই ভরতের অনুগমনে  
প্রবৃত্ত হইলেন । বহু-শাস্ত্র-বিশারদ বেদবিদ  
ব্রাহ্মণগণও, সহস্র সহস্র গৌরুত্তরথে আরো-  
হণ পূর্বক সমাহিত হৃদয়ে গমন করিতে লাগি-  
লেন । এইরূপে নগরবাসী জনগণ, সকলেই  
নির্মূল বসন পরিধানপূর্বক স্নগন্ধি-অনুলেপনে  
অনুলিপ্ত হইয়া বিশুদ্ধ বেশে বিবিধ যানে  
মহাত্মা ভরতের সমভিব্যাহারে চলিলেন ।

৩০ শূকর-ব্যবসায়গণ ; হাড়ী ।

৩১ যে কুবকেরা কেবল খাঁজ-বপন করে ; চারা-ওয়াল ।

৩২ যাহারা গৃহাদিতে মৃতিকাদি লেপন করে ।

৩৩ যাহারা গাথনের কার্য করে ; রাজমিস্ত্রী ।

৩৪ যাহারা কাঠ প্রভৃতি পরিষ্কার করে ; ছুতারমিস্ত্রী ।

৩৫ যাহারা হস্ত দ্বারা জল উত্তোলনের বস্ত্র প্রভৃতি সঞ্চালন করে ।

৩৬ যাহারা অন্ত্যেষ্টিক্রিয়া করায় ।

৩৭ যাহারা চেন্দ্রারী পেথে প্রভৃতি বিক্রয় করে ।

৩৮ যাহারা শিল কাটে ; অথবা যাহারা ক্ষতস্থানে পটী বাঁধে । (?)

৩৯ যাহারা বাণ প্রস্তুত করে ।

৪০ পান-ব্যবসায়গণ ; তামুলি ; বাকই ।

৪১ যাহারা বাণের কলা প্রস্তুত করে ।

৪২ বিষ-বৈদ্যগণ ।

৪৩ যাহারা পিত্তলের বাসন প্রভৃতি প্রস্তুত করে ।

৪৪ তাম্রকারগণ ; অথবা তাম্রাক-ব্যবসায়গণ (?) ।

৪৫ যাহারা বস্ত্ররচন করে ।

৪৬ কেশ-ব্যবসায়গণ, অর্থাৎ যাহারা কেশকর্ডন, কেশ-সংস্কার,  
কেশের রজ্জু প্রভৃতি নির্মাণ ও কৃত্রিম কেশাদি প্রস্তুত করে ।

৪৭ পাচকগণ ; অথবা তণ্ডুল-ব্যবসায়গণ ।

৪৮ যাহারা মৃড়ি কলাই প্রভৃতি তাজে ; ভূন-ওয়াল ।

৪৯ সঙ্গীত-ব্যবসায়গণ ।

৫০ যাহারা ধাতু চিনি মিহরি প্রভৃতি প্রস্তুত করে ।

৫১ যাহারা বিবিধ প্রকার দ্রব্য বিক্রয় করে ; পসারী ।

৫২ যাহারা কাচনির্মিত ষাড় লঠন বাসন প্রভৃতি প্রস্তুত করে ।

৫৩ যাহারা মণিমুক্তা প্রভৃতিতে ছিদ্র করে ।

৫৪ যাহারা ধাতু ও প্রস্তরাদি শোধন করে ।

৫৫ যাহারা ভগ্ন দ্রব্যাদি সংস্কার করে ।

৫৬ দলপতিগণ (?) ।

৫৭ গ্রাম্য ষোপালগণ ; অথবা যাহারা ইকিরা পাহারা দেয় ; সৌকীদার ।

৫৮ মেধরগণ (?) ; অথবা দাসগণ ।

৫৯ যাহারা দ্যুতক্রীড়া দ্বারা জীবিকা নির্বাহ করে ।

৬০ যাহারা পণ্ড পক্ষ্যাদির মাংস বিক্রয় দ্বারা জীবিকা নির্বাহ করে ।

ভ্রাতৃ-বংশল ভরত এইরূপে যে সময়ে জ্যেষ্ঠ ভ্রাতাকে আনয়ন করিতে গমন করেন, সেই সময়ে মহতী সেনা প্রহর ও প্রমুদিত হৃদয়ে যথারীতি ও যথান্যায় তাঁহার অনু-গমন করিতে লাগিল। এই সমুদায় সেনা-গণের মধ্যে শতশত প্রশস্ত কার্য্য-কুশল যোদ্ধা-পুরুষগণ, বিশিষ্ট প্রভৃতি নানাশাস্ত্র-বিশারদ ব্রাহ্মণগণ, নৈগমগণ, অমাত্যগণ ও প্রধান প্রধান ভৃত্যগণ গমন করিতে লাগিলেন।

রাজকুমার ভরতের অনুচরগণ, তুরঙ্গ-মাতঙ্গ রথ ও বিবিধ যানারোহণে বহুদূর গমন করিয়া, শৃঙ্গবেরপুর-সম্মুখ-প্রবাহিণী-গঙ্গা-তীরে উপস্থিত হইলেন। এই স্থানে রাম-চন্দ্রের প্রিয় সখা মহাবীর গুহ জ্ঞাতিগণে পরিবৃত্ত হইয়া এই দেশ শাসন পূর্বক বাস করিতেন। ভরতের অনুচর সেনাগণ চক্র-বাক-সমলঙ্কৃত গঙ্গাতীরে উপস্থিত হইয়া গমনে বিরত হইল। বাক্য-কোবিদ মহানুভব ভরত, সেনাগণকে গমনে নিবৃত্ত হইতে দেখিয়া এবং সম্মুখে প্রসন্ন-সলিলা বহুদক-পূর্ণা গঙ্গা সন্দর্শন করিয়া, সচিবগণকে কহিলেন, সচিবগণ! আমার অভিপ্রায় যে, অদ্য এই স্থানেই সেনাগণকে সংস্থাপিত করুন; আমরা অদ্য এখানে বিশ্রাম করিয়া কল্যাণ গঙ্গা পার হইব। আমি ইচ্ছা করিতেছি যে, স্বর্গগত মহারাজের ঔর্দ্ধদেহিক ক্রিয়ার নিমিত্ত এই পবিত্র গঙ্গা-সলিলে তর্পণ করি। অমাত্য-গণ কুমার ভরতের এই বাক্য শ্রবণ পূর্বক তাহাতে সর্বতোভাবে অনুমোদন করিলেন, এবং সমাহিত হৃদয়ে স্ব স্ব অভিরুচি অনুসারে

পৃথক পৃথক সেনা-নিবেশ সংস্থাপন করিলেন।

মহানুভব ভরত, এইরূপে পটমণ্ডপাদি-স্থশোভিত সৈন্যগণকে গঙ্গাতীরে যথাবিধানে যথাস্থানে সন্নিবেশিত করিয়া, জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার নিবর্তন-বিষয়ক-চিন্তাস্থিত হৃদয়ে, সেই স্থানে বাস করিলেন।

### একনবতিতম সর্গ ।

নিষাদ-রাজের কোপ ।

এদিকে নিষাদরাজ গুহ গঙ্গাতীরে শিবির-সন্নিবেশ দেখিয়া জ্ঞাতিগণকে কহিলেন; ঐ দেখ, চতুর্দিকে মহাসাগর-সদৃশী স্তম্ভমহতী সেনা দৃষ্ট হইতেছে। আমি চতুর্দিক নিরীক্ষণ করিয়াও এই সুবিস্তৃত সেনার অন্ত দেখিতে পাইতেছি না। ইহা যে ইক্ষ্বাকু-বংশীয় রাজা-দিগের সৈন্য, তাহাতে কিঞ্চিৎস্বাত্ত্ব ও সন্দেহ নাই। ঐ দেখ, দূর হইতে অযোধ্যাধিপতির কোবিদার-ধ্বজ রথ দৃষ্ট হইতেছে।

অযোধ্যাধিপতি ঈদৃশ অসম্মত সৈন্য সমভিব্যাহারে কি নিমিত্ত আসিয়াছেন! ইহাঁরা কি হস্তী ধরিবেন! না মৃগয়া করিবেন! অথবা ইহাঁরা কি আমাদিগের রাজ্যই আক্রমণ করিতে আসিয়াছেন! অহো! গুণাভিরাম রামচন্দ্র পিতা কর্তৃক অরণ্যে নির্বাসিত হইয়াছেন; রাজ্য-লোভে অন্ধ ভরত অমাত্যগণে পরিবৃত্ত হইয়া, তাঁহাকেই কি বিনাশ করিতে উদ্যত হইয়াছেন! দেখিতেছি, রাজ্যলক্ষী

হস্ত হইতে শর শরাসন নিপতিত হইল ; আমি শোকাবেগ বশত সম্ভ্রান্ত-হৃদয়, দুৰ্ম্মনায়-মান, হীনমস্ত ও হতচেতন-প্রায় হইয়া সেই স্থানে উপস্থিত হইলাম, এবং অবিলম্বে নিকট-বর্তী হইয়া দেখিলাম, বিকীর্ণ-জটা-কলাপ-বিভূষিত অজিনধারী একটি বালক, হৃদয়ে শর-বিদ্ধ হইয়া জলের নিকট কাতর ভাবে নিপতিত রহিয়াছেন ; তাঁহার জটাকলাপ ইতস্তত বিক্ষিপ্ত হইয়া রহিয়াছে, হস্তস্থিত কলস বিপর্য্যস্ত হইয়া পড়িয়াছে, সৰ্ব্বাঙ্গ ধূলি ও শোণিতে লিপ্ত এবং হৃদয়ে শল্য বিদ্ধ হইয়াছে । দেবি ! আমি এইরূপ দর্শন করিয়া অতীব ভীত ও আকুলিত-হৃদয় হইলাম ; মৰ্ম্ম-বিদ্ধ ঋষিকুমার স্বীয় তেজোদ্বারা আমাকে দগ্ধ করিয়াই যেন আমার প্রতি কাতর ভাবে দৃষ্টিপাত পূর্বক কহিলেন, ক্ষত্রিয় ! আমি আপনকার কি অপকার করিয়াছি ? আমি এই বনে বাস করিয়া থাকি ; আমি পিতা-মাতার নিমিত্ত জল লইতে আসিয়াছিলাম ; আপনি কি নিমিত্ত আমাকে খরতর শর প্রহার করিলেন ? আমার বৃদ্ধ পিতা-মাতা দীনহীন, অন্ধ ও অনাথ ; তাঁহারা আমার নিমিত্ত এই বিজন বনে প্রতীক্ষা করিতেছেন ! পাশায় ! আমার পিতা মাতা বা আমি আপনকার কোন অনিষ্ট করি নাই ; আপনি কি নিমিত্ত এক বাণেই আমাদের তিন জনকে সংহার করিলেন ? আমার অন্ধ ও দুৰ্ব্বল পিতা-মাতা পিপাসাকুলিত হৃদয়ে আমার প্রতীক্ষা করিতেছেন ; তাঁহারা আমার প্রতিগমনের প্রত্যাশায় অতিকষ্টে তৃষ্ণা ধারণ করিয়া থাকিবেন ।

মৃঢ়মতে ! আপনি আমাকে বিনাশ করিলেন, আমার পিতা ইহার কিছুই জানিতে পারিলেন না ; ইহাতে আমার বোধ হয়, বেদাধ্যয়ন বা তপশ্চরণে কোন ফল হয় না, অথবা পিতা জানিতে পারিয়াই বা কি করিবেন ! তিনি অন্ধ, তিনি কোথাও গমনাগমনেও সমর্থ নহেন ; একটি অচল ভেদ করিলে যেমন অশ্রু অচল তাহাকে রক্ষা করিতে অসমর্থ, আমার পিতাও সেইরূপ অচল ও অসমর্থ । রঘুবংশীয় ! আপনি শীঘ্র আমার পিতার নিকট গমন করিয়া এই সমুদায় ঘটনা নিবেদন করুন ; যদি না করেন, তাহা হইলে অনল যেমন শুষ্ক কাষ্ঠ দগ্ধ করে, সেইরূপ তিনিও ক্রোধান্ধিত হইয়া আপনাকে শাপানল দ্বারা দগ্ধ করিবেন ।

রাজহু ! এই যে একজনের মাত্র গমন-যোগ্য একটি সংকীর্ণ পথ রহিয়াছে, ইহা অবলম্বন পূর্বক গমন করিলে আমার পিতার আশ্রমে উপনীত হইবেন ; আপনি এই পথে শীঘ্র গমন করিয়া তাঁহাকে প্রসন্ন করুন ; নতুবা তিনি কুপিত হইয়া আপনাকে শাপ প্রদান করিবেন । রাজহু ! আপনি যে আমার প্রতি শর-নিষ্ক্ষেপ করিয়াছেন, তাহা উদ্ধৃত করিয়া আমাকে বিশল্য করুন ; বজ্রাঘি-সদৃশ দারুণ-স্পর্শ এই শল্য আমার প্রাণ রোধ করিতেছে ; রাজহু ! আমার শল্য উদ্ধার করুন, যাহাতে আমাকে সশল্য হইয়া মরিতে না হয়, তদ্বিষয়ে যত্নবান হউন । জল-স্রোত যেমন বালুকাময় উন্নত তীর উৎসন্ন করে, সেইরূপ আপনকার নিশিত শর আমার প্রাণ নিরুদ্ধ ও অভিভূত করিতেছে ।

দেবি ! এই সময় আমার হৃদয়ে এইরূপ চিন্তার উদয় হইল যে, মৰ্ম্মবিদ্ধ শল্য ঋষি-কুমারকে যার পর নাই যাতনা দিতেছে, কিন্তু যদি আমি শল্য উদ্ধার করি, তাপস-কুমার এখনি জীবন পরিত্যাগ করিবেন ! শল্য আকর্ষণের সময় আমি দুঃখিত, শোকাকুলিত ও একান্ত কাতর হইয়া এইরূপ চিন্তা করিতেছি, এমনত সময় বিরূপাক্ষ অবসন্ন ক্রয়োমুখ পরমার্থদর্শী মুনি-কুমার আমাকে তাদৃশ কাতর-ভাবাপন্ন দেখিয়া ধৈর্য্য অবলম্বন পূর্বক কহিলেন, ‘রাজন্য ! আমি স্থির চিন্তে বলিতেছি, আপনি ব্রহ্মহত্যা-জনিত পরিতাপ পরিত্যাগ করুন ; আপনি মনোদুঃখ করিবেন না ; আমি ব্রাহ্মণ নহি ; ব্রহ্মহত্যা হইল বলিয়া আপনি শঙ্কা করিবেন না ; আমি বনবাসী ব্রাহ্মণের ঔরসে শূদ্রা-গর্ভে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছি । তাপস-কুমার এই কথা বলিয়াই নীরব হইলেন ।

শরাঘাতে একান্ত কাতর জলার্দ্ৰ-শরীর সরযু-তটে শয়ান তাপস-কুমারকে এইরূপে ঘনঘন নিশ্বাস পরিত্যাগ পূর্বক বিলাপ করিতে দেখিয়া আমি যার পর নাই বিষাদ-সাগরে নিমগ্ন হইলাম ; পরে আমি সেই অবশাগ্ন মুনি-কুমারের জীবন-রক্ষায় যত্নবান ও হত-চেতনপ্রায় হইয়া হৃদয় হইতে বল পূর্বক বাণ উদ্ধৃত করিলাম ।

ঋষিকুমারের মৰ্ম্ম হইতে শল্য উদ্ধৃত হইবামাত্র তাঁহার হিঙ্গা ও শ্বাস উপস্থিত হইল । তিনি কণকাল বিচেষ্টমান হইয়াই ক্রীণ ও অবসন্ন শরীরে নেত্র পরিবর্তিত করিয়া জীবন বিসর্জন করিলেন ।

এইরূপে ঋষি-কুমার আমার যশোরশির সহিত আমাকে নিপাতিত করিয়া প্রাণ পরিত্যাগ করিলে, আমি অপার দুঃখ-সাগরে নিমগ্ন ও ইতিকর্তব্যতা-নিরূপণে অসমর্থ হইয়া পড়িলাম ।

## বট্‌বক্ষিতম সর্গ ।

ব্রহ্মশাপ-কথন ।

এইরূপে আমি ঋষি-কুমারের হৃদয় হইতে বিষম-বিষ-বিষধর-সদৃশ শর উদ্ধৃত করিয়া জলকুন্ত্র গ্রহণ পূর্বক তাঁহার পিতার আশ্রমে গমন করিলাম ; সেখানে উপস্থিত হইয়া দেখিলাম, পরিচারক-বিহীন অতিদীন অন্ধ বৃদ্ধ ঋষি ও ঋষিপত্নী ছিন্নপক্ষ পক্ষি-যুগলের স্যায় এক স্থানে অবস্থিত রহিয়াছেন । তাঁহারা বিলম্ব নিবন্ধন একান্ত ব্যথিত হইয়া অনন্য হৃদয়ে নিহত পুত্রের দর্শনাকাজক্ষায় তাঁহার বিষয়েই কথোপকথন করিতেছেন ।

দেবি ! আমি অজ্ঞান-নিবন্ধন তাদৃশ-মহাপাতক করিয়া একান্ত কাতর হৃদয়ে আশ্রমস্থিত ঋষি ও ঋষি-পত্নীর সমীপবর্তী হইলাম এবং অন্ধ ঋষি ও ঋষি-পত্নীকে দেখিয়াই আমি ভয়-ভীত ও শোকে বিহ্বল-হৃদয় হইয়া পড়িলাম । অন্ধ মুনি আমার পদ-শব্দ শ্রবণ করিবামাত্র কহিলেন, পুত্র ! কি নিমিত্ত তোমার এত বিলম্ব হইল ? গীত্র জল আনয়ন কর ; যজ্ঞদত্ত ! তুমি অনেককাল পর্যন্ত জলে ক্রীড়া করিতেছিলে ; তোমার মাতা ও আমি, তোমার

বিলম্ব হওয়াতে অত্যন্ত উৎকণ্ঠিত হইয়া-  
ছিলাম। বৎস! যদি তোমার মাতা বা  
আমি কোন অসন্তোষকর কার্য্য করিয়া থাকি,  
ক্ষমা কর; আর কোথাও গমন করিয়া  
এরূপ বিলম্ব করিও না। বৎস! আমি অগতি,  
তুমি আমার গতি; আমি নয়ন-হীন, তুমি  
আমার নয়ন; তোমাতেই আমার জীবন  
নিহিত রহিয়াছে। বৎস! অদ্য কি নিমিত্ত  
তুমি আমার সহিত সম্ভাষণ করিতেছ না!

পুত্র-লালস অন্ধ-মুনি এইরূপ করুণা-  
পূর্ণ বাক্য বলিতেছেন, এমত সময় আমি ভয়-  
বিহ্বল হৃদয়ে ধীরে ধীরে সমীপবর্তী হইলাম।  
আমি ধৈর্য্য-বলে বাক্য সংযত করিয়া কৃত-  
জ্ঞলিপুটে কম্পিত কলেবরে বাষ্প-পূর্ণ কণ্ঠে  
ভয়-গদগদ বচনে কহিলাম, মহামুনে! আমি  
আপনকার পুত্র নহি; ক্ষত্রিয়-কুলে আমার  
জন্ম হইয়াছে; আমার নাম দশরথ; আমি  
সজ্জন-বিনিন্দিত ঘোরতর পাপ কৰ্ম্ম করিয়া  
আপনকার নিকট উপস্থিত হইয়াছি।

ভগবন! জলপানের নিমিত্ত সমাগত  
দৃষ্টি-পথাভীত যুগ বধ করিবার নিমিত্ত আমি  
সশর শরাসন ধারণ পূর্ব্বক সরযু-তীরে উপ-  
স্থিত হইয়াছিলাম; আমার অভিপ্রায় ছিল  
যে, ঘোর তিমিরে বৃক্ষের অন্তরালে অলক্ষিত  
থাকিয়া শব্দ-অনুসারে যুগয়া করিব। এই সময়  
আপনকার পুত্র, সরযু-জলে কুস্ত পরিপূর্ণ  
করিতেছিলেন; সেই শব্দ আমার শ্রুতি-  
গোচর হইল; আমি মনে করিলাম, কোন  
আরণ্য মাতঙ্গ আসিয়া শুও দ্বারা জল-  
প্রক্ষেপ পূর্ব্বক জীড়া করিতেছে। তৎকালে

আমি তাদৃশ ভ্রমে নিপতিত হইয়া শব্দ-অনু-  
সারে লক্ষ্য করিয়া খরতর শর নিক্ষেপ করি-  
লাম; আপনকার পুত্র সেই শরে বিদ্ধ হইয়া  
জীবন বিসর্জন করিয়াছেন।

আপনকার পুত্র বাণ-বিদ্ধ হৃদয়ে যে  
সময় আর্তনাদ করেন, সেই সময় আমি  
মনুষ্যের রোদন-ধ্বনি শ্রবণ করিয়াই ভীত  
হইয়া সেই স্থানে সমুপস্থিত হইলাম;  
দেখিলাম, আমার বাণেই বিদ্ধ হইয়া ঋষি-  
কুমার আর্তনাদ করিতেছেন! ভগবন! আমি  
শব্দ-বেধ-সামর্থ্য নিবন্ধন মাতঙ্গ-বোধে শব্দ-  
অনুসারে জলে বাণ নিক্ষেপ করিয়াছিলাম;  
দৈব-চুর্কিপাকে তাহাতেই আপনকার পুত্র  
নিহত হইয়াছেন; আপনকার পুত্র মর্মে বিদ্ধ  
হইয়া পরিতাপ করিতে করিতে আমার  
প্রতি যেরূপ আদেশ ও উপদেশ করিলেন,  
তদনুসারে আমি তাঁহার মর্মান্বল হইতে  
তৎক্ষণাৎ বাণ উদ্ধৃত করিলাম।

ভগবন! আমি বাণ উদ্ধৃত করিলে আপন-  
কার পুত্র আপনাদের উভয়ের নিমিত্ত বহু-  
বিধ শোক, বিলাপ ও পরিতাপ করিতে  
করিতে দেব-লোকে গমন করিয়াছেন।  
মহামুনে! আমি অজ্ঞান-নিবন্ধন সহসা  
আপনকার প্রিয় পুত্রকে বিনাশ করিয়াছি;  
একণে আপনি আমার প্রতি প্রসন্ন হউন  
এবং ঐদৃশ অবস্থায় অতঃপর কি করিতে হইবে,  
আমার প্রতি আজ্ঞা করুন।

অন্ধমুনি আমার মুখে ঐদৃশ ঘোরতর দারুণ  
বাক্য শ্রবণ করিবারাত্র তৎক্ষণাৎ মূর্ছাভিভূত  
হইয়া পড়িলেন; সহসা মূর্ছা নিবন্ধন তিনি

তৎকালে শাপ প্রদান করিতে পারিলেন না । পরে যখন তাঁহার চৈতন্য লাভ হইল, তখন তিনি বাম্পাকুলিত লোচনে ঘনঘন দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে লাগিলেন ; পরে তিনি সম্মুখে আমাকে কৃতাজলি-পুটে দণ্ডায়মান দেখিয়া কহিলেন, রাজন ! যদি তুমি এই অন্যায় অশুভ কর্ম্ম করিয়া আমার নিকট স্বয়ং আসিয়া না বলিতে, তাহা হইলে আমি শাপানল দ্বারা তোমার সমুদায় রাজ্যই দগ্ধ করিয়া ফেলিতাম । যদি ক্ষত্রিয়-বংশীয় কোন ব্যক্তি জ্ঞান পূর্বক কোন বানপ্রস্থ বধ করেন, তাহা হইলে তিনি ইন্দ্রহ পদে প্রতিষ্ঠিত থাকিলেও তাহা হইতে বিচ্যুত হইয়া অধোগামী হয়েন । নরাদম ! তুমি যদি জ্ঞানপূর্বক এই বানপ্রস্থ বধ করিতে, তাহা হইলে তোমার পূর্ববর্তী সপ্ত পুরুষ ও পরবর্তী সপ্ত পুরুষ নিরয়-গামী হইত ; তুমি অজ্ঞান পূর্বক আমার পুত্রকে বিনাশ করিয়াছ বলিয়া এ পর্য্যন্ত জীবিত রহিয়াছ ; জ্ঞানকৃত বধ হইলে তোমার কথা দূরে থাকুক, এতক্ষণ তোমার বংশে একজনও জীবিত থাকিত না ।

নৃশংস ! সেই বালক আমার অন্ধের যষ্টিস্বরূপ ; তুমি যে স্থানে তাহাকে বাণ-বিদ্ধ করিয়া বিনষ্ট করিয়াছ ও যে স্থানে আমার সেই পুত্রের মৃত দেহ রহিয়াছে, আমাকে অবিলম্বে সেই স্থানে লইয়া চল ; আমি, ভূমিতে পতিত সেই মৃত পুত্রকে একবার স্পর্শ করিতে ইচ্ছা করি ; আমি পুত্র-স্পর্শ ব্যতিরেকে এক্ষণে জীবন ধারণ করিতে পারিতেছি না । আমার পুত্রের শরীর

এক্ষণে শোণিতে প্লাবিত হইয়াছে ; অজিন ও জটা-কলাপ বিকীর্ণ হইয়া পড়িয়াছে ; আমি ভার্ঘ্যার সহিত একবার তদবস্থাপন্ন মৃত পুত্রকে স্পর্শ করিতে ইচ্ছা করি ।

দেবি ! অনন্তর আমি একাকী, যার পর নাই দুঃখিত মুনি ও মুনি-পত্নীকে লইয়া তাঁহাদের মৃত পুত্রের নিকট গমন পূর্বক হস্ত দ্বারা স্পর্শ করাইয়া দিলাম । পুত্র-শোকাতুর মুনি ও মুনি-পত্নী ভূতলে পতিত পুত্রকে স্পর্শ করিয়াই আর্তনাদ পূর্বক তাঁহার উপর নিপতিত হইলেন । বিবৎসা বৎসলা ধেমুর ন্যায় মুনিপত্নী মৃত পুত্রের মুখের উপর মুখ প্রদান করিয়া অতীব করুণ স্বরে বিলাপ করিতে লাগিলেন ও আর্তনাদ পূর্বক কহিলেন, যজ্ঞদত্ত ! তুমি প্রাণ অপেক্ষাও আমাকে ভাল বাসিয়া থাক ! তুমি এক্ষণে অদীর্ঘ পথে প্রস্থান করিতেছ, এ সময় কি নিমিত্ত আমার সহিত সম্ভাষণ করিয়া যাইতেছ না ! পুত্র ! একবার আমার কোলে আইস ; একবার আমাকে সেইরূপ সঁহাস্য মুখে আলিঙ্গন কর, পশ্চাৎ গমন করিও । বৎস ! তুমি কি আমার প্রতি কুপিত হইয়াছ ! তুমি কি নিমিত্ত আমার সহিত কথা কহিতেছ না !

অনন্তর অন্ধমুনি একান্ত কাতর হৃদয়ে মৃত পুত্রের অঙ্গ স্পর্শ করিয়া জীবিত-বোধেই যেন কহিলেন, পুত্র ! আমি তোমার পিতা ও এই তোমার মাতা ; আমরা উভয়েই উপস্থিত হইয়াছি ; বৎস ! উত্থিত হও, একবার আমাদের কণ্ঠে আলিঙ্গন কর ; বৎস ! তুমি কি নিমিত্ত আমাকে প্রণাম করিতেছ না !

কি নিমিত্ত আমার সহিত কথা কহিতেছ না ! কি নিমিত্ত তুমি ভূতলে শয়ন করিয়া রহিয়াছ ! বৎস ! তুমি কি আমার উপর কুপিত হইয়াছ ! পুত্র ! আমি ত তোমার অপ্রিয় নহি ! বৎস ! তোমার ঋণ-পরায়ণা মাতার প্রতি দৃষ্টিপাত কর ! বৎস ! তুমি কি নিমিত্ত আলিঙ্গন করিতেছ না ! তুমি পূর্বের ন্যায় একবার স্থললিত বাক্যে কথা কও ।

বৎস ! শেষ রাজ্রিতে যখন তুমি বেদ অধ্যয়ন করিতে, শাস্ত্র অভ্যাস করিতে, তখন আমরা তোমার যে স্তমধুর শব্দ শ্রবণ করিতাম, তাহা আর কোথা হইতে শুনিতে পাইব !

বৎস ! আমরা অন্ধ ! আমরা যখন ক্ষুধা ও পিপাসায় কাতর হইব, তখন কে আর আমাদের নিমিত্ত বন হইতে ফল-মূল আহরণ করিয়া দিবে ! পুত্র ! এই তপস্বিনী তোমার জননী বুদ্ধা ও অন্ধা হইয়াছেন ; আমি অন্ধ ও ক্রমতা-রহিত হইয়া কিরূপে ইহার ভরণ-পোষণ করিব ! বৎস ! এক্ষণে আমি পুত্র-শোকে একান্ত কাতর হইলাম ! এক্ষণে কোন্ ব্যক্তি আর স্নান, সন্ধ্যোপাসনা ও হোম সমাধান পূর্বক আমার সমীপবর্তী হইয়া আমাকে উদ্বর্তন পূর্বক স্নান করাইবে ! আমি এক্ষণে অনাথ ও অকর্মণ্য ; অতঃপর কোন্ ব্যক্তি কন্দ-মূল ও কল আহরণ পূর্বক প্রিয় অতিথির ন্যায় আমাকে ভোজন করাইবে !

পুত্র ! তুমি অদ্য গমন করিও না ; আমাদের অনুরোধে তুমি অন্তত এক দিনও

এখানে অবস্থান কর ; কল্য আমার সহিত এবং তোমার জননীর সহিত একত্র হইয়া গমন করিবে । বৎস ! আমরা তোমার বিরহে শোকাক্ত, দুঃখিত ও অনাথ হইয়া অবিলম্বেই যমালয় গমন করিব ! পুত্র ! আমরা তোমার সহিত যমরাজের নিকট গমন করিয়া কাতর হৃদয়ে ভিক্ষা পূর্বক বলিব যে, 'ধর্মরাজ ! আমাদের একে এই পুত্রটি ভিক্ষা-স্বরূপ দিউন ।

হায় ! অতঃপর আর কোন্ ব্যক্তি স্নান, সন্ধ্যা ও হোম সম্পাদন পূর্বক, করতল দ্বারা আমার পদ-সংবাহন পূর্বক আমাকে 'প্রীত করিবে ! পুত্র ! তুমি নিষ্পাপ হইয়াও পাপাচারী ক্ষত্রিয় কর্তৃক নিহত হইয়াছ ; অতএব যে সমুদায় বীরপুরুষ সংগ্রামে পরাজিত হইয়াছেন, তাঁহারা যে লোকে গমন করেন, তুমিও সেই লোকে গমন কর । পুত্র ! যে সমুদায় বীরপুরুষ সংগ্রামে অপরাধী, যে সমুদায় তপস্বী নিয়ত যাগশীল ও গুরু-শ্রদ্ধা-পরায়ণ, তাঁহারা যে সমুদায় শাস্ত লোকে গমন করেন, তুমিও সেই লোকে গমন কর । মহারাজ সগর, শৈব্য, দিলীপ, জনমেজয়, নহষ, ধৃক্ষুমার, এই সমুদায় রাজর্ষিগণের যেরূপ সদগতি হইয়াছে, তোমারও সেইরূপ সদগতি হউক । ঐহারা ব্রহ্মনিষ্ঠ, ঐহারা বেদাধ্যয়নে নিয়ত নিরত, ঐহারা তপঃপরায়ণ, ঐহারা ভূমি-দাতা, ঐহারা আহিতাগ্নি, ঐহারা একপত্নী-পরায়ণ, ঐহারা গো-সহস্র প্রদান করেন, ঐহারা নিয়ত গুরুসেবা করিয়া থাকেন, ঐহারা মহাপ্রস্থান বা কাম্যকূপে পতনাদি দ্বারা দেহ-পাত করেন ; তাঁহারা যে লোকে



গমন করিয়া থাকেন, তুমিও সেই লোকে গমন কর । বেদ-বেদান্ত-পারদর্শী মহর্ষিগণ, গৃহমেধিগণ, স্বদারভ্রাক্ষাচারিগণ, অন্ন-হিরণ্য-গো-ভূমি-প্রভৃতি-দাতৃগণ, অভয়-দাতৃগণ ও সত্য-বাদিগণ যে শাস্ত্রত লোক প্রাপ্ত হইবেন, আমার তপোবলে তুমিও সেই স্থানে গমন কর ।

বৎস ! আমাদের এই বংশে জন্ম পরিগ্রহ করিয়া কোন ব্যক্তিরই অধোগতি হয় না ; যিনি তোমাকে বিনা অপরাধে বধ করিয়াছেন, তিনিই পুণ্যলোক হইতে পরিচ্যুত হইবেন ।

দেবি ! একান্ত কাতর মুনি ও মুনি-পত্নী শোকে বিহ্বল হইয়া এইরূপ বহুবিধ বিলাপ পূর্বক নিহত পুত্রের উদক-ক্রিয়া করিবার নিমিত্ত গমন করিলেন । উদক-ক্রিয়া সম্পন্ন হইলে ঋষি-কুমার দিব্য শরীর ধারণ পূর্বক দেবরাজের সহিত দিব্য বিমানে আরোহণ করিয়া নিজ-কর্ণ-কলে দেব-লোকে গমন করিতে লাগিলেন । এই সময় তিনি, অন্ধ পিতা-মাতাকে আশ্বাস প্রদান পূর্বক কহিলেন, আমি আপনাদের সেবা-শুশ্রূষা করিয়া সেই পুণ্যবলে ঈদৃশ সদগতি লাভ করিয়াছি ; আপনারাও অল্প-কাল-মধ্যেই যথাভিলষিত লোকে গমন করিবেন । আপনারা আমার নিমিত্ত শোক ও পরিতাপ করিবেন না । এই মহারাজ দশরথের কোন অপরাধ নাই ; আমি যে মৃত্যুমুখে নিপতিত হইলাম, ভবিতব্যতাই তাহার মূল ।

দেবি ! দিব্য-বিমান-স্থিত দিব্য-রূপধারী দেবীপ্যমান ঋষি-কুমার, এই কথা বলিয়া

দেবলোকে গমন করিলেন ; তপস্বী অন্ধ মুনিও ভার্য্যার সহিত উদক-ক্রিয়া সমাধান পূর্বক পরিশেষে, কৃতাজলিপুটে দণ্ডায়মান আমাকে কহিলেন, মহারাজ ! তুমি একটিমাত্র বাণ দ্বারা আমাকে পুত্র-বিহীন করিয়াছ ; অতঃপর তুমি অদ্যই আমাকেও নিহত কর, এক্ষণে আর আমার মরণে কিছুমাত্র কষ্ট নাই ।

নরাদম ! যাঁহাদের যশ চতুর্দিকে বিখ্যাত হইয়াছে, তাদৃশ ইক্ষ্বাকুবংশীয় মহাত্মা রাজর্ষি-দিগের বংশে জন্ম পরিগ্রহ করিয়া তুমি কি নিমিত্ত ঈদৃশ দুর্কিনীত হইয়াছ ! স্ত্রী-নিবন্ধন অথবা এক ক্ষেত্রে জন্ম-নিবন্ধন আমার সহিত তোমার কোনরূপ শত্রুতা নাই ; তুমি কি নিমিত্ত আমাকে ভার্য্যা ও পুত্রের সহিত এক বাণে নিহত করিলে !

রাজন ! তুমি দুর্নীতিবশত অজ্ঞান-নিবন্ধন আমার পুত্রকে বিনাশ করিয়াছ, তাহাতে আমি এক্ষণে তোমাকে যে শাপ প্রদান করিতেছি, তদ্বিষয়ে মনোনিবেশ কর ; আমি বৃদ্ধা-বস্থায় পুত্র-শোকে একান্ত কাতর ও অবশ হইয়া যেরূপ জীবন পরিত্যাগ করিতেছি, তোমাকেও এইরূপ বৃদ্ধা-বস্থায় পুত্র-দর্শন-লালসায় জীবন পরিত্যাগ করিতে হইবে । রাজন ! তুমি অজ্ঞানবশত ঋষি-বধ করিয়াছ বলিয়া ব্রহ্মহত্যা-পাতকে পাতকী হও নাই ; কিন্তু এক্ষণে আমার যেরূপ জীবনাস্তকরী অবস্থা ঘটিয়াছে, তোমারও বার্কক্য উপস্থিত হইলে এইরূপ ঘোর দারুণ অবস্থা ঘটিবে ।

অন্ধমুনি ও মুনিপত্নী এইরূপে করুণ স্বরে বহুবিধ বিলাপ পূর্বক আমাকে শাপ প্রদান

করিয়া চিতা প্রস্তুত করাইলেন; পরে তাঁহারা উভয়ে চিতারোহণ পূর্বক জীবন বিসর্জন করিয়া দেবলোকে গমন করিলেন। আমিও তৎকালে তাদৃশ-শাপ-গ্রস্ত হইয়া নিজ-পুরীতে প্রত্যাগমন করিলাম।

দেবি! অগ্রে কুপথ্য ভোজন করিলে অন্ন-রস দ্বারা পরিণামে যেরূপ ব্যাধি উপস্থিত হয়, আমারও সেইরূপ এক্ষণে দুর্কর্মের ফলভোগ করিবার সময় উপস্থিত হইয়াছে! ভদ্রে! সেই মহাত্মা মহামুনির বাক্য সফল হইবার সময় উপস্থিত!

মহানুভব মহীপতি দশরথ, এইরূপ বলিয়া রোদন করিতে করিতে ত্রস্তভাবে মহিষীকে পুনর্ব্বার কহিলেন, কোশল্যে! এক্ষণে আমাকে পুত্র-শোকে জীবন পরিত্যাগ করিতে হইবে; আমার দর্শনেন্দ্রিয় বিকল হইয়াছে; দেবি! আমি তোমাকে দেখিতে পাইতেছি না, তুমি হস্ত দ্বারা আমাকে স্পর্শ কর; অদ্য আমার ব্রহ্মশাপ সফল হইবার সময় উপস্থিত হইয়াছে, সন্দেহ নাই। আমার প্রাণ পুত্রশোকে বহির্গত হইবার জন্য স্বরাস্বিত হইতেছে; আমি এখন নয়ন দ্বারা কিছুই দেখিতে পাইতেছি না; আমার স্মৃতি-লোপ হইয়া আসিতেছে; কল্যাণি! এই সমুদায় যম-দূত-গণ আমাকে স্বরা দিতেছে।

দেবি! এই সময় যদি আমার রামচন্দ্র আসিয়া আমাকে স্পর্শ করে বা আমার সহিত সম্ভাষণ করে, অথবা যদি রামচন্দ্র যৌব-রাজ্য বা ধন গ্রহণ করিতে সম্মত হয়, তাহা হইলে অমৃত-পায়ী আতুরের স্তায় আমি

পুনর্জীবিত হইতে পারি, সন্দেহ নাই। দেবি! আমি রামচন্দ্রের প্রতি যেরূপ ব্যবহার করিয়াছি, তাহা আমার উপযুক্ত কার্য্য হয় নাই; পরন্তু রামচন্দ্র আমার সহিত যেরূপ ব্যবহার করিয়াছেন, তাহা তাঁহার ন্যায় মহানুভব পুত্রের উপযুক্তই হইয়াছে; কারণ এই ভূমণ্ডল-মধ্যে কোন জ্ঞানবান ব্যক্তি, দুর্ব্বৃত্ত সন্তানকেও পরিত্যাগ করিতে পারে না; পরন্তু এই ভূমণ্ডলে কোন পুত্র, পিতা কর্তৃক নির্ব্বাসিত হইয়া পিতার প্রতি কুপিত, অসূয়াস্থিত ও অমর্ষ-পরতন্ত্র না হয়! দেবি! আমি আর কিছুই দেখিতে পাইতেছি না, আমার স্মৃতি-শক্তি-লোপ হইয়াছে! এই দেখ, যম-দূত আসিয়া আমাকে লইয়া যাইতে স্বরাস্বিত হইতেছে।

হায়! যদি আমি এসময় প্রিয়পুত্র রামচন্দ্রকে একবারমাত্র দেখিয়াও প্রাণ পরিত্যাগ করিতে পারি, তাহা হইলে পরলোকে আমাকে ঈদৃশ দারুণ পুত্রশোকে বিষম ও দুঃখার্ণবে নিমগ্ন হইতে হইবে না! হায়! ইহা অপেক্ষা আমার পক্ষে দুঃখকর ও কষ্টকর বিষয় আর কি আছে যে, আমি অদ্য রামচন্দ্রের মুখচন্দ্র দর্শন না করিয়াই জীবন পরিত্যাগ করিতেছি! প্রবল-বারিবেগে যেরূপ নদী-তীরস্থ বৃক্ষ-সমুদায়কে উন্মূল্য করিয়া লইয়া যায়, সেইরূপ রামচন্দ্রের অদর্শন-জনিত শোকাবেগ আমার জীবন লইয়া যাইতেছে!

আমার রামচন্দ্র যে সময় বনবাস-ব্রত উদ্বাপন পূর্ব্বক অযোধ্যা-নগরীতে পুনর্ব্বার উপস্থিত হইবে, তখন বাহারা, দেবলোক

হইতে সমাগত দেবরাজের ন্যায়' সেই মহাত্মাকে দর্শন করিবে, তাহারাই স্থখী! রামচন্দ্র বন হইতে প্রতিনিবৃত্ত হইয়া যে সময় পুরী প্রবেশ করিবে, সেই সময় যাহারা পূর্ণ-চন্দ্র-সদৃশ সেই আমার রামচন্দ্রের মুখচন্দ্র দেখিতে পাইবে, তাহারাই মনুষ্য নহে, তাহারাই দেবতা! যাহারা রামচন্দ্রের কুন্দ-সদৃশ-দস্ত-রাজি-বিরাজিত, প্রফুল্ল-কমলদল-লোচন-লাঙ্ঘিত, সুবিমল-হিমাংশু-সদৃশ, সূচাক্ষু বদন সন্দর্শন করিবে, তাহারাই ধন্য! যাহারা আমার রামচন্দ্রের নিখাস-মারুত-স্বরভি, শরৎকালীন-প্রফুল্ল-পঙ্কজ-সদৃশ, মনোহর মুখ-মণ্ডল সন্দর্শন করিবে, তাহারাই স্থখী!

দেবি!—কৌশল্যে! আমি ইন্দ্রিয়-সংযোগ করিয়াও রূপ, রস, গন্ধ, স্পর্শ ও শব্দ অনুভব করিতে পারিতেছি না! তৈল-শূন্য হইলে প্রদীপের রশ্মি যেরূপ অবসন্ন হয়, চিত্তনাশ হওয়াতে আমার সমুদায় ইন্দ্রিয়গণও সেইরূপ অবসন্ন হইয়া পড়িতেছে! প্রবল-তর নদীবেগ যেরূপ তীরকে অবসন্ন করে, আমার হৃদয়স্থিত শোকাবেগও সেইরূপ আমাকে অনাথ ও অচেতন করিয়া নিপাতিত করিতেছে!

হা রামচন্দ্র! হা রঘুবংশাবতংস! হা মহাবাহো! হা হৃদয়-নন্দন! হা পিতৃপ্রিয়! হা অনাথ-নাথ! হা প্রজাবৎসল! হা মধুর-ভাষিন! হা ধর্মবৎসল! তুমি আমাকে পরিত্যাগ করিলে! হা কৌশল্যে! হা তপস্বিনী! হা স্ত্রী! আমি তোমাদিগকে দেখিতে পাই-তেছি না! হা নৃশংসে! হা কৈকেয়ি! হা

শত্রুরূপিণি! হা কুলপাংশুলে! তোমার মনে এই ছিল!! মহারাজ দশরথ, দেবী কৌশল্যা ও স্ত্রীমিত্রার সম্মুখে এইরূপ শোক ও পরিতাপ পূর্বক রামচন্দ্রকে স্মরণ করিতে করিতে, নিশাপিগমে নিশানাথের ন্যায়, শয্যা-তলে ক্রমে ক্রমে অন্তমিত হইলেন।—হা পুত্র! হা রামচন্দ্র! ধীরে ধীরে এই কথা বলিতে বলিতে পুত্র-শোকে আকুলিত মহারাজ, প্রিয়তম জীবন পরিত্যাগ করিলেন।

প্রিয় পুত্র রামচন্দ্রের নির্বাসনে একান্ত কাতর ছুঃখার্ণবে নিমগ্ন মহারাজ দশরথ, শোকাকুলিত হৃদয়ে এইরূপ বিলাপ পরিতাপ করিতে করিতে অর্দ্ধরাত্রি সময়ে শয্যার উপরেই জীবন বিসর্জন করিলেন।

## সপ্তমর্ষিতম সর্গ।

অন্তঃপুরে আক্রন্দন।

মহারাজ দশরথ, এইরূপ বহুবিধ বিলাপ পূর্বক নীরব হইলে পুত্রশোকাতুরা কৌশল্যা তাঁহাকে তৎকালে নিদ্রিত বোধ করিয়া জাগরিত করিলেন না। তিনি মহারাজকে কিছুমাত্র না বলিয়াই পুত্র-শোক-জনিত শ্রমে অলস হইয়া শোকার্ত হৃদয়েই পুনর্ব্বার শয্যা-তলে শয়ন করিলেন।

অনন্তর রজনী প্রভাত হইলে যখন সূর্যোদয় হইবার সময় উপস্থিত হইল, তখন প্রতিবোধক স্ততি-পাঠকগণ, মহারাজকে জাগরিত করিবার অভিপ্রায়ে যথারীতি স্ততি পাঠ

ক্ষণ-কালের মধ্যেই স্তম্ভিষ্ঠ ভ্রাতৃ-সৌহৃদ নষ্ট করিতে পারেন! বাহা হউক, আমি সর্বতোভাবে শঙ্কাকুলিত হইতেছি। যখন বৃহদাকার কোবিদার-ধ্বজ রথ দৃষ্ট হইতেছে, তখন বোধ হয়, রাজ্যে অভিশক্ত দুর্বুদ্ধি ভরতই উদার-প্রকৃতি রামচন্দ্রকে বিনাশ করিবার নিমিত্ত স্বয়ং আগমন করিয়াছেন।

দশরথ-তনয় রামচন্দ্র আমার প্রভু, ভর্তা, বন্ধু, সখা ও গুরু; আমি তাঁহার হিতানুষ্ঠানের নিমিত্তই এই গঙ্গাতীর আশ্রয় করিয়া রহিয়াছি।

অনন্তর নিষাদ-রাজ, মন্ত্রজ্ঞ মন্ত্রি-গণের সহিত মন্ত্রণা করিয়া, অনুচর-বর্গকে কহিলেন, বীরপুরুষগণ! তোমরা আমার আজ্ঞানুসারে নদী-তীরে সৈন্য-বৃহৎ রচনা করিয়া, সশর শরাসন ধারণ পূর্বক স্তম্ভিজিত হইয়া, সমাহিত হৃদয়ে অবস্থান কর। যুদ্ধের উপযোগী পাঁচশত নৌকা গঙ্গা-গর্ভে প্রস্তুত করিয়া রাখ; প্রত্যেক নৌকাতে সংগ্রাম-নিপুণ এক এক শত যুবা পুরুষ বর্ম্মাবৃত কলেবরে সশর শরাসন ধারণ পূর্বক অবস্থান করুক। দুর্ঘট ভরত-সৈন্যগণ যদি অস্ত্রুত-চরিত রামচন্দ্রের বিরুদ্ধে যাত্রা করিয়া থাকে, তাহা হইলে কোন ক্রমেই কুশলে গঙ্গা পার হইতে পারিবে না।

ভূজঙ্গম যেমন নিশ্চোক পরিত্যাগ করে, আমিও সেইরূপ অদ্য হৃদয়স্থিত রামাবমাননা-জনিত ক্রোধ সেনা-সমূহে পরিত্যাগ করিব। মহারাজ দশরথ কৈকেয়ীর বশবর্তী হইয়া, রামচন্দ্রকে বনে প্রেরণ পূর্বক যে মহাপাপ করিয়াছেন, অদ্য আমি সংগ্রামে তাহার

প্রতিশোধ করিব। অদ্য আমার কার্ম্মকোন্মুক্ত শরসমূহ তুরঙ্গ, মাতঙ্গ, রথী ও পদাতিগণের গাত্রে নিপতিত হইবে। অদ্য আমি ক্রুদ্ধ হইলে আমার নিশিত-শায়ক-সমূহ, বর্ষিতাঙ্গ তুরঙ্গম-গণের বর্ষা ভেদ করিয়া শরীরাত্ম্যস্তরে প্রবিষ্ট হইবে। অদ্য সেনাগণের মধ্যে রথ-সমুদায় ভগ্ন হইবে; সেনানীগণ ও যোধপুরুষ-গণ বিনষ্ট হইবে; ধ্বজ-সমুদায় বিদ্রুস্ত হইবে। ঈদৃশ ভাবে নিহত ও রণ-ভূমিতে নিপতিত সেনাগণকে অদ্য ক্রব্যাদগণ ভক্ষণ করিবে।

হস্তী রথ ও তুরঙ্গগণ সমেত সৈন্যগণ যে স্থানে শিবির-সম্মিবেশ করিয়াছে, অদ্য আমি নিশিত শর-নিকরে সেই স্থান শোণিত-কর্দম-ময় করিব; অদ্য আমি পরাজিত সৈন্যগণের রুধির দ্বারা শোণিত-ভোজী গৃধ্র গোমাযু ও বায়সগণকে পরিতৃপ্ত করিব; অদ্য প্রিয় সখা রামচন্দ্রের নিমিত্ত আমি অতীব দুষ্কর কার্য্যে প্রবৃত্ত হইব; অথবা অদ্য আমি স্বয়ংই নিহত হইয়া ধূলি-ধূসরিত শরীরে ধরাতেলে শয়ন করিব।

আমি প্রিয়বয়স্ক মহাত্মা রামচন্দ্রের বহু-বিধ গুণগ্রামে বদ্ধ আছি; অদ্য আমি তাঁহার হিত-চিকীর্ষু হইয়া বহল-তুরঙ্গ-মাতঙ্গ-সমাকুল এই সৈন্য-সমূহ অবশ্যই প্রতিহত ও নিবারিত করিব; পরন্তু যদি রাজকুমার ভরত, রামচন্দ্রের প্রতি পরিতুষ্ট ও প্রসন্ন থাকেন, যদি ভরত রামের বিরোধী না হয়েন, তাহা হইলে এই সৈন্যগণ কুশলে ও অব্যাহত শরীরে গঙ্গাপার হইতে পারিবে।

## দ্বিনবতিতম সর্গ ।

ভরত-গৃহ-সমাগম ।

এইরূপ বলিয়া নিষাদাধিপতি গৃহ, রাজ-কুমার ভরতের আন্তরিক ভাব অবগত হইবার নিমিত্ত, মৎস্য, মাংস ও মধু প্রভৃতি উপায়ন লইয়া তাঁহার নিকট উপস্থিত হইলেন। বিনয়জ্ঞ প্রতাপবান সূতপুত্র স্তম্ভ, নিষাদ-রাজকে আগমন করিতে দেখিয়া, বিনীত ভাবে ভরতের নিকট কহিলেন, রাজকুমার ! আপনকার জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা রামচন্দ্রের বৃদ্ধ সখা নিষাদাধিপতি গৃহ আপনাকে দর্শন করিবার নিমিত্ত সহস্র সহস্র জ্ঞাতিগণে পরিবৃত্ত হইয়া আগমন করিয়াছেন ; ইনি দণ্ডকারণ্যের বিষয় সমুদায়ই অবগত আছেন ; ইহার সহিত সাক্ষাৎ করুন। ইনি আপনকার প্রীতির নিমিত্ত বহুবিধ উপায়ন লইয়া আগমন করিয়াছেন ; রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ যে অরণ্যে বাস করিতেছেন, ইনি তাহা অবশ্যই অবগত আছেন, সন্দেহ নাই।

ধীমান কুমার ভরত, স্তম্ভের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া, গৃহকে তৎক্ষণাৎ প্রবেশ করিতে অনুমতি দিলেন। নিষাদ-পতি গৃহ প্রবেশানুমতি-প্রাপ্তিমাত্র, জ্ঞাতিগণে পরিবৃত্ত হইয়া, বিনয়ভাবে ভরতের নিকট গমন পূর্বক কহিলেন, রঘুনন্দন ! এই দেশ আপনকার বিহার-উদ্যান-স্বরূপ এবং এখানে স্থান-সঙ্কীর্ণতাও নাই। এই সম্মুখেই আপনকার দাসের গৃহ ; আমার প্রার্থনা, আপনি আপনকার দাস-

গৃহেই বাস করেন ; আমার গৃহে নিষাদগণ-কর্তৃক আহৃত ফল, মূল, আর্জ মাংস, শুদ্ধ মাংস ও বহুবিধ ভক্ষ্য-ভোজ্য ভূরি পরিমাণে সঞ্চিত রহিয়াছে। শত্রু-তাপন ! আমি সৌহার্দ্য বশতই বলিতে সাহসী হইতেছি, অদ্য আপনি ও সেনাগণ এই স্থানেই আহাৰাদি সমাধান পূর্বক বহুবিধ ভোগ্য বস্তু দ্বারা পূজিত হইয়া কল্য প্রভৃষে সসৈন্যে গমন করিবেন।

অসাধারণ-ধী-শক্তি-সম্পন্ন রাজকুমার ভরত, নিষাদাধিপতি গৃহের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া, হেতুবাদ প্রদর্শন পূর্বক কহিলেন, নিষাদ-রাজ ! আপনি আমার গুরুর সখা ; আপনি যে আমার ঈদৃশ বহুসংখ্য সৈন্যের অতিথি-সৎকার করিতে অভিলাষ করিতেছেন, তাহাতেই আমার সমুদায় কামনা পূর্ণ করা হইল ;—তাহাতেই আমি সম্পূর্ণ রূপে সৎকৃত ও প্রীত হইলাম।

মহাতেজা শ্রীমান ভরত, নিষাদাধিপতিকে এইরূপ বাক্য বলিয়া পুনর্ব্বার কহিলেন, নিষাদরাজ ! আমরা মহর্ষি ভরদ্বাজের আশ্রমে যাইতেছি ; কোন্ পথে যাইতে হইবে, বলিয়া দিউন। এই দেশ অতীব জল-সঙ্কুল, অতীব দুর্গম ও অতীব দুর্ভিক্ষম। আরণ্যমার্গ-পরিজ্ঞান-কুশল নিষাদরাজ গৃহ, রাজকুমার ধীমান ভরতের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া কৃতাজলি-পুটে কহিলেন, মহাবীর ! এই দাসগণ শশর শরাসন ধারণ পূর্বক আপনকার অনুগমন করিবে ; আমিও আপনকার পশ্চাৎ পশ্চাৎ যাইব। পরন্তু রাজকুমার ! আপনি মহানুভব রামচন্দ্রের প্রতি ত কোনরূপ বিদ্বেষ-পরতন্ত্র

হইয়া গমন করিতেছেন না ? আপনকার এই অতীব বিস্তীর্ণ—অতীব ভীষণ সৈন্য-সমূহ সন্দর্শন করিয়া, আমার মন শঙ্কাকুলিত হইতেছে ।

আকাশের ন্যায় নির্মল-হৃদয় রাজকুমার ভরত, গুহের মুখে ঈদৃশ মর্শ্মভেদী বাক্য শ্রবণ করিয়া, কাতরভাবে কহিলেন, হা ধিক ! কি সর্বনাশ ! নিষাদরাজ ! আপনি যেরূপ আশঙ্কা করিতেছেন, আমার যেন সেরূপ দিন—সেরূপ মনের ভাব কদাপি না হয় ! আপনি, আর্ঘ্য-রামচন্দ্র-বিষয়ে আমার প্রতি কদাপি এরূপ শঙ্কা করিবেন না । তিনি আমার জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা ও পিতৃ-সদৃশ ; আমার অনুপস্থিতি-কালে তিনি বনবাসী হইয়াছেন ; আমি তাঁহাকে প্রত্যানয়ন করিবার নিমিত্তই গমন করিতেছি ; আমি আপনকার নিকট সত্য করিয়া বলিতেছি, আপনি কোন বিরুদ্ধ ভাব মনে করিবেন না ; আমাকে অন্য-প্রকার বিবেচনা করিবেন না ।

নিষাদরাজ গুহ, রাজকুমার ভরতের মুখে ঈদৃশ সন্তোষকর বাক্য শ্রবণ করিয়া, প্রফুল্ল বদনে পুনর্ব্বার কহিলেন, রাজকুমার ! আপনিই ধন্য ! এই জগতের মধ্যে আমি আপনকার স্থায় উদারশয় দ্বিতীয় ব্যক্তি দেখি নাই ; আপনি অপ্রায়ত্ন-মূলভ উপস্থিত রাজ্য পরিত্যাগ করিতে ইচ্ছা করিতেছেন ! আপনি যে মহা-কষ্টে নিপতিত রামচন্দ্রকে প্রত্যানয়ন করিতে ইচ্ছা করিতেছেন, তাহাতে আপনকার কীর্ত্তি চিরস্থায়িনী হইয়া, জন্ম-গুলের সর্ব্বত্র বিচরণ করিবে ।

রাজকুমার ভরত ও নিষাদরাজ এইরূপ কথোপকথন করিতেছেন, এমন সময় দিবাকর কিরণ-জাল সংবরণ পূর্ব্বক অন্তাচল-চূড়াবলম্বী হইলেন । ক্রমশ রজনী উপস্থিত হইল । গুহ-কর্ত্তৃক কৃতাতীথ্য ও পরিতোষিত শ্রীমান ভরত, সৈন্যগণকে যথাস্থানে সন্নিবেশিত করিয়া, অনায়ত্ত হৃদয়ে শত্রুসৈন্য সহিত শয়ন করিলেন ; পরন্তু চিন্তায় আকুলিত থাকাতে ক্ষণমাত্রও তাঁহার নিদ্রাবেশ হইল না । তিনি শয়ন করিয়া, ক্রুরূপে রামচন্দ্রকে প্রসন্ন করিবেন, তদ্বিময়ক বহুবিধ চিন্তাতেই নিমগ্ন থাকিলেন । তিনি দাবাগ্রি-সমুত্তপ্ত মহানাগের ন্যায় ঘোরতর অন্তর্দাহে দিবানিশি দহমান হইতেছিলেন, স্ততরাং ঘন-ঘন দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে লাগিলেন । শৈলরাজ হিমালয় হইতে যেরূপ ভূরি পরিমাণে ধাতু-নিঃস্রব নির্গত হয়, সেইরূপ কুমার ভরতেরও সর্ব্ব-গাত্র হইতে শোকাগ্নি-সমুত্তপ্ত শ্বেদ নির্গত হইতে লাগিল ।

অতীব বিপদগ্রস্ত, অতীব দুর্শ্মনায়মান, আধি-প্রপীড়িত, হতচৈতন্য-প্রায়, পুরুষর্ষভ কুমার ভরত, যুথভ্রষ্ট ঋষভের ন্যায় ঘনঘন দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে লাগিলেন ; তিনি কিছুতেই শান্তি লাভ করিতে পারিলেন না ।

প্রতাপশালী মহানুভব ভরত, এইরূপে নিষাদ-রাজের সহিত মিলিত হইয়া, ক্রিয়ৎক্ষণ অতিবাহিত করিলেন । অনন্তর অভ্যাগত-বৎসল বিশুদ্ধান্তঃকরণ গুহ তাঁহাকে সুখোষিত দেখিয়া পুনর্ব্বার কহিতে আরম্ভ করিলেন ।

## ত্ৰিবিবর্তিতম সর্গ ।

শুহের নিকট ভরতের প্রশ্ন ।

জ্ঞাতিগণ-পরিবৃত্ত, বাম্পাকুলিত-লোচন,  
বচন-বিন্যাস-স্বনিপুণ নিষাদ-রাজ শুহ, ভর-  
তের নিকট কৃতাজ্জলিপুটে কহিলেন, রাজ-  
কুমার ! আপনি ইক্ষ্বাকুবংশে জন্ম পরিগ্রহ  
করিয়া, যেরূপ অসাধারণ-গুণ-সম্পন্ন, কৃত-  
বিদ্য ও অনন্য-সাধারণ যশোভাজন হইয়াছেন,  
তাহাতে আপনকার কথিত বাক্য, আপন-  
কার অনুরূপ ও আপনকার উজ্জ্বল বংশের  
অনুরূপই হইয়াছে । ঐদৃশ সচরিত্রশালী ও  
অসাধারণ-গুণ-সম্পন্ন মহাপুরুষ ষাঁহার বন্ধু,  
আমার সখা বন্ধুবৎসল সেই রামচন্দ্র ও ধন্য !  
অহো ! কি অসাধারণ উদারতা ! আপনি  
গুণহীনা রমণীর ন্যায়, উপস্থিতা রাজলক্ষ্মীকে  
অনায়াসেই পরিত্যাগ পূর্বক বন হইতে  
জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা রামচন্দ্রকে প্রত্যাশ্রয়ন করিতে  
গমন করিতেছেন !

ধর্মজ্ঞ ! আর্ঘ্য রামচন্দ্রের প্রতি আপন-  
কার যাদৃশ দৃঢ় সৌহার্দ্য রহিয়াছে, এরূপ  
সৌহার্দ্য জগতের মধ্যে তুল্য ! আর্ঘ্য রাম-  
চন্দ্র সত্যানুগত পিতৃ-বাক্য প্রতিপালন  
করিবার নিমিত্ত এবং আপনকার জননীর  
বাক্য রক্ষার নিমিত্ত ভ্রাতা ও ভাৰ্য্যার সহিত  
বিজন বনে গমন করিয়াছেন ; রাজীবলোচন !  
সেই বিক্রমশালী শৌর্য্য-সম্পন্ন ধীমান রাম-  
চন্দ্রের যেরূপ অলোক-সাধারণ গুণ, আপ-  
নিও তাহার অনুরূপ ভ্রাতা ।

রাজ-পুত্র মহাযশা ধীমান ভরত, শুহের  
মুখে এরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া সাস্তুনা বাক্যে  
কহিলেন ; নিষাদ-রাজ ! আপনকার ঐদৃশ  
হিতকর স্নেহ বাক্য শ্রবণে, আমি পূজিত,  
অর্চিত ও পরম-পরিভূষিত হইলাম ; পরন্তু  
আমি যে একটি কথা জিজ্ঞাসা করিতেছি,  
আপনি তাহা প্রকৃত প্রস্তাবে বলিবেন, কোন  
রূপেই অনৃত বলিবেন না । নিয়ত-স্বখো-  
চিত অপরিচিত-দুঃখ রাজীবলোচন রামচন্দ্র,  
বিদেহ-নন্দিনীর সহিত বন-গমন-কালে কোন্  
কোন্ স্থানে আবাস গ্রহণ করিয়াছিলেন ?  
যিনি অসাধারণ ভ্রাতৃস্নেহ-নিষন্ধন আর্ঘ্য রাম-  
চন্দ্রের পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিয়াছেন, সেই  
স্মিত্রা-তনয় লক্ষ্মণও কিরূপ ব্যবহার করি-  
য়াছেন ?

নিষাদরাজ ! পুরুষ-প্রধান ধর্মাত্মা রাম-  
চন্দ্র রাত্রিকালে সীতার সহিত কোন্ স্থানে  
শয়ন করিয়াছিলেন ? কোন্ স্থানে উপবিষ্ট  
হইয়াছিলেন ? কোন্ স্থানে অধিক সময়  
ছিলেন ? এক্ষণেই বা তিনি কোথায় আছেন ?  
সমুদায় বিশেষ রূপে আনুপূর্বিক বর্ণন করুন ।

মহীধর-সদৃশ-তুর্লব মহাবীর আমার জ্যেষ্ঠ  
ভ্রাতা, বন-গমন-কালে কোন্ কোন্ বিষয়ের  
কথোপকথন করিয়াছিলেন ? তখন তিনি  
কোন্ কোন্ দ্রব্য ভোজন করিয়া ক্ষুধা-নিবৃত্তি  
করিলেন ? কিরূপ স্থানেই বা শয়ন করিয়া-  
ছিলেন ? আমি শুনিয়াছি, আমার জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা  
আর্ঘ্য রামচন্দ্র, সীতার সহিত এই ইক্ষুদী-  
বৃক্ষতলে একরাত্রি শয়ন করিয়াছিলেন মাত্র,  
কিন্তু একটি বারও নয়ন মুদ্রিত করেন নাই !

রথ-সারথি হুমন্ত্র, লক্ষ্মণ ও আপনি সশর শরাসন গ্রহণ পূর্বক তাঁহার রক্ষার নিমিত্ত তাঁহার অদূরে জাগরণ করিয়াছিলেন। এই সমুদায় বিষয় আমি সবিশেষ জানিতে ইচ্ছা করিতেছি, আপনি বর্ণন করুন। দেব-প্রভাব আৰ্য্য রামচন্দ্র কিরূপ ব্যবহার করিয়াছেন, কিরূপ কথা-বার্তা কহিয়াছেন, তৎসমুদায় আমার নিকট আনুপূর্বক বলুন।

অরণ্য-পরিজ্ঞান-নিপুণ নিষাদরাজ, মহাত্মা ভরতের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া, কৃত-ঞ্জলিপুটে কহিতে আরম্ভ করিলেন।

### চতুর্নবতিতম সর্গ।

গুহ-বাক্য ।

অনন্তর অরণ্যচারী নিষাদপতি গুহ, অপ্র-মেয়-গুণ-সম্পন্ন রাজকুমার ভরতের নিকট মহাত্মা রামচন্দ্রের ও লক্ষ্মণের সন্ধ্যাব ও সদাচার বর্ণন করিতে আরম্ভ করিলেন। তিনি কহিলেন, যে দিন রামচন্দ্র এই স্থানে উপ-স্থিত হইয়াছিলেন, সেই রাত্রি ভাতৃ-বৎসল মহাভূজ লক্ষ্মণ, শত্রু-চাপ-সদৃশ সশর শরাসন গ্রহণ পূর্বক জাগরণ করিয়াছিলেন; তিনি জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার শরীর-রক্ষার নিমিত্ত ধনুর্বাণ ধারণ পূর্বক অনুদ্রুতভাবে জাগরণ করিতে-ছেন দেখিয়া, আমি কহিলাম, সৌমিত্রে! আমি আপনকার নিমিত্ত এই অপূর্ব শয্যা প্রস্তুত করিয়া রাখিয়াছি; আপনি অদ্য এখানে যথাস্থখে শয়ন পূর্বক নিদ্রা যাউন।

রাজকুমার! মাদৃশ ব্যক্তিগণ সকলেই ক্লেশ সহ্য করিতে পারে; আপনি চিরকাল সুখ-ভোগ করিয়া আসিতেছেন, কখনই কষ্ট-ভোগ করেন নাই; আপনি শয়ন করুন। আমিই রামচন্দ্রকে রক্ষা করিবার নিমিত্ত অদ্য রাত্রি জাগরণ করিব; এই অবনীমণ্ডল-মধ্যে রামচন্দ্র অপেক্ষা আমার প্রিয়তম মিত্র আর কেহই নাই; আপনি উৎকণ্ঠিত হইবেন না; আমি আপনকার নিকট সত্য করিয়া বলি-তেছি, আমি এই রামচন্দ্রের প্রসাদেই ধর্ম-অর্থ-কাম উপার্জন পূর্বক জগতীতলে অতীব যশস্বী হইয়াছি। সীতার সহিত বৃক্ষতলে শয়ান আমার প্রিয়তম সখা রামচন্দ্রকে আমিই সশর শরাসন ধারণ পূর্বক জ্যাতিগণে পরিবৃত্ত হইয়া রক্ষা করিব।

রাজকুমার! আমরা এই অরণ্যে সর্বদা বিচরণ করিয়া থাকি; ইহার কোথায় কি আছে, তাহা আমাদের অবিদিত নাই; এখানে যদ্যপি বিপক্ষগণের চতুরঙ্গ সৈন্যও আসিয়া উপস্থিত হয়, তাহা হইলে একাকীই আমি তাহাদের সকলকেই পরাস্ত করিতে পারি।

আমরা এইরূপ অনুরোধ বাক্য কহিলে, ধর্মদর্শী মহাত্মা লক্ষ্মণ অনুনয়-বিনয় পূর্বক কহিলেন, নিষাদরাজ! মহারাজ দশরথের প্রিয়তম জ্যেষ্ঠ তনয় মহানুভব রামচন্দ্র সীতার সহিত ভূমিতে শয়ন করিয়া রহিয়া-ছেন, ইহা দেখিয়া আমি কিরূপে নিদ্রা যাইতে পারিব! কিরূপেই বা সুখ ভোগ করিব! কিরূপেই বা জীবন ধারণ করিতে সমর্থ হইব!



নিষাদরাজ ! আপনি দেখুন, দেবগণ ও অসুরগণ, সকলে সমবেত হইলেও 'যাঁহার সহিত সংগ্রাম করিতে সমর্থ হইবেন না; সেই মহাত্মা রামচন্দ্র অদ্য সীতার সহিত তৃণ-শয্যায় শয়ন করিয়া রহিয়াছেন ! মহারাজ দশরথ, বহুবিশ তপস্যা, বিবিধ যজ্ঞানুষ্ঠান ও নানা-প্রকার মন্ত্র-প্রয়োগ প্রভৃতি দ্বারা যে আত্ম-সদৃশ-লক্ষণাক্রান্ত পুত্ররত্ন লাভ করিয়াছেন, সেই অসাধারণ পুত্র রামচন্দ্র এক্ষণে নির্বাসিত হইলেন ! ইহাতে মহারাজ যে অধিক দিন জীবন ধারণ করিবেন, এমত বোধ হয় না ! অনতি-দীর্ঘকাল-মধ্যেই এই পৃথিবী বিধবা হইবেন, সন্দেহ নাই । রাজ-মহিলাগণ, মহারাজের মৃত্যু-দর্শনে চীৎকার পূর্বক রোদন করিয়া পরিশেষে শ্রমভার-পরিপীড়িত হইয়া, মূকের ন্যায় হইয়া পড়িবেন ! মহারাজ, কৌশল্যা ও আমার জননী স্মিত্রা যে এখন পর্য্যন্তও জীবন ধারণ করিতেছেন, এমত প্রত্যাশা করি না । যদিও আমার জননী শত্রুরের মুখাপেক্ষায় জীবন ধারণ করিলেও করিতে পারেন ; কিন্তু এইটিই আমার মহা দুঃখ হইতেছে যে, বীরসু বিবৎসা কৌশল্যা, ঈদৃশ দুঃসহ দুঃখে কখনই জীবন ধারণ করিতে পারিবেন না ! আমার পিতা, মহানুভব রামচন্দ্রকে রাজ্যে অভিষিক্ত করিতে না পারিয়া তাঁহার মনোরথ প্রতিহত ও অতীব দূরে নিক্ষিপ্ত হইল দেখিয়া, নিশ্চয়ই প্রাণ পরিত্যাগ করিবেন, সন্দেহ নাই ।

নিষাদরাজ ! আমার বৃদ্ধ পিতার প্রাণ-বিয়োগ-কালে, যাঁহার স্মিহিত থাকিয়া তাঁহার

প্রেতকার্য্য ও সৎকার করিবেন, তাঁহাদিগেরই জীবন সার্থক ! এক্ষণে যাঁহার। সুবিন্যস্ত-রমণীয়-চত্বর-বিভূষিত, যথাযথ-সুবিভক্ত-মহাপথ-সম্পন্ন, হর্ম্য-প্রাসাদ-সঙ্কুল, তুর্ধানিনাদ-বিনিনাদিত, রথাস্থ-গজ-সঙ্কীর্ণ, বিবিধ-রত্ন-বিমণ্ডিত, সর্ব্ব-কল্যাণ-নিলয়, হৃষ্ট-পুষ্ট-জন-সমাকীর্ণ, আরামোদ্যান-সমলঙ্কৃত, সমাজোৎসব-সুশোভিত আমার পিতৃ-রাজধানীতে বিচরণ করিবেন, তাঁহারা ই স্থা ও তাঁহাদিগেরই জীবন সার্থক ! হায় ! আমরা দিগের কি এমন দিন হইবে যে, আমরা সত্য-প্রতিজ্ঞ রামচন্দ্রের সহিত কুশলে ও সুস্থ শরীরে পুনর্ব্বার অযোধ্যায় প্রবেশ করিব ! রাজকুমার মহাত্মা লক্ষ্মণ জাগরিত থাকিয়া এইরূপে বিলাপ করিতেছেন, এমত সময়ে রজনী প্রভাত হইল ।

অনন্তর সূর্য্যোদয় হইলে তাঁহাদের অভি-মতি-ক্রমে আমি বটকীর দ্বারা তাঁহাদের উভয়ের জটা প্রস্তুত করিয়া দিলাম; এবং নৌকা আনা ইয়া দিলে তাঁহারা সুখে ও নির্বিঘ্নে ভাগীরথী পার হইলেন ।

অনন্তর কুশ-চীর-বসন জটাধারী কুঞ্জর-মুখ-পতি-সদৃশ-মহাবল-পরাক্রান্ত পরম্পর রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ, শশর শরাসন ও খড়্গ ধারণ পূর্ব্বক সীতাকে মধ্যবর্ত্তিনী করিয়া, আমরা দিগের প্রতি পুনঃপুন দৃষ্টিপাত করিতে করিতে গমন করিলেন ।

পঞ্চনবতিতম সর্গ ।

গুহ-বাক্য ।

রাজকুমার ভরত, নিষাদ-পতি গুহের মুখে এই সমুদায় মৰ্ম্মভেদী অপ্রিয় বাক্য শ্রবণ করিতে করিতে মোহাভিভূত হইয়া সেই স্থানেই নিপতিত হইলেন ; তাঁহার সমুদায় অঙ্গ বিকল হইল ; তাঁহার বিপুল-বিলোচনদ্বয় পরিবৃত্ত হইয়া পড়িল ; তিনি ছিন্নমূল বৃক্ষের ন্যায় সহসা ভূতলে নিপতিত হইলেন ।

সিংহরক্ষ মহাভূজ মহাসত্ত্ব পদ্ম-পলাশ-লোচন তরুণ-বয়স্ক প্রিয়-দর্শন স্বকুমার রাজ-কুমার ভরত, মোহাভিভূত হইয়া পড়িয়াছেন দেখিয়া, নিষাদরাজ গুহ বিষম-বদন হইলেন ; এবং ভূমিকম্পে বিকম্পিত ভূমিরূহের স্থায় তাঁহার শরীর ব্যথিত ও কম্পিত হইতে লাগিল । পার্শ্বস্থিত শক্রস্ব, ভরতকে হতচেতন ও তদবস্থাপন্ন দেখিয়া শোকাকুলিত ও সংজ্ঞাশূন্য হইয়া তাঁহাকে আলিঙ্গন পূর্বক উট্টোঃস্বরে রোদন করিতে লাগিলেন । পতি-শোকে অবসন্ন, উপবাস-ক্লশ, অতীব কাতর, ভরত-মাতৃ-গণ, তাদৃশ রোদন-ধ্বনি শ্রবণ করিবামাত্র সেই স্থানে আসিয়া উপস্থিত হইলেন । তাঁহারা প্রিয়-পুত্র ভরতকে ভূমিতে নিপতিত ও সংজ্ঞা-শূন্য দেখিয়া সজ্ঞাস্ত হৃদয়ে রোদন করিতে করিতে চতুর্দিকে দণ্ডায়মান হইলেন । এই সময় স্নেহ-বিক্রবা, শোক-ক্লশা, তপস্বিনী কৌশল্যা, অতীব ব্যথিত ভরতের সমীপবর্তিনী হইয়া স্তন্য-স্পর্শ কর-কমল দ্বারা

স্পর্শ পূর্বক তাঁহাকে আশ্বাস প্রদান করিতে লাগিলেন । পরে তিনি বাৎসল্য নিবন্ধন ভরতকে জোড়ে লইয়া, রোদন করিতে করিতে জিজ্ঞাসা করিলেন, বৎস ! তোমার কি কোন পীড়া উপস্থিত হইয়াছে ? তোমার শরীরে কি কোন প্রকার কষ্ট হইতেছে ? এক্ষণে তোমার হস্তেই এই ইক্ষাকু-বংশীয় সকলের জীবন । বৎস ! রাম ও লক্ষ্মণ বন-গমন করিয়াছেন ; মহারাজও এক্ষণে পরলোক-গামী হইয়াছেন ; অধুনা একমাত্র তোমার মুখ দেখিয়াই আমরা জীবন ধারণ করিতেছি ; এক্ষণে তুমিই এই বংশের সকলের নাথ ।

বৎস ! তুমি কি লক্ষ্মণ হইতে কোন অপ্রিয় কথা শুনিয়াছ ? অথবা আমার সেই বনবাসী একমাত্র পুত্র রামচন্দ্র কিংবা সীতা কি তোমাকে কোন অপ্রিয় কথা বলিয়াছেন ? কৌশল্যা, আত্মজ-সদৃশ প্রিয়তম পুত্র দীন-ভাবাপন্ন ভরতকে এইরূপ বলিয়া জলক্লিষ্ট বসন দ্বারা তাঁহার গাত্রমার্জ্জন পূর্বক আশ্বাস প্রদান করিতে লাগিলেন । মহাযশা ভরত, চৈতন্য লাভ করিয়া রোদন করিতে করিতে কৌশল্যাকে ধরিয়া সান্ত্বনা পূর্বক নিষাদ-পতিকে কহিলেন, নিষাদরাজ ! আমি আপনাকে পুনর্ব্বার জিজ্ঞাসা করিতেছি ; আপনি সত্য করিয়া বলুন ; সেই দিবস রামচন্দ্র ও বৈদেহী কিরূপ আহার করিয়া কোথায় কিরূপে শয়ন করিয়াছিলেন ? যিনি পিতৃ-আজ্ঞার অপেক্ষা না করিয়াই ভাতৃ-বাৎসল্য-নিবন্ধন আর্ঘ্য রামচন্দ্রের সমভিব্যাহারে বন-গমন করিয়াছেন, সেই মহাতেজা, কুল-

লক্ষ্মী-বর্দ্ধন লক্ষ্মণই বা কিরূপ আহারাদি করিয়াছিলেন ?

বাক্য-বিন্যাস-স্থনিপুণ নিষাদপতি গুহ, ভরতের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া উপস্থিত নয়ন-জল সংবরণ পূর্বক কহিলেন, রাজকুমার! আমি সমুদায় বিবরণ যথায়থ বর্ণন করিতেছি, শ্রবণ করুন। আমি রামচন্দ্রের আহারের নিমিত্ত বহুবিধ ভক্ষ্য, ভোজ্য, লেহ, পেয় ও নানাবিধ ফল-মূল আহরণ করিয়াছিলাম। পরন্তু আমি প্রণয়-নিবন্ধন যে যে বস্তু আনয়ন করিলাম, ধর্ম-পরায়ণ রামচন্দ্র অপ্রতিগ্রহরূপ ক্ষত্রিয়-ধর্ম স্মরণ করিয়া, তাহার কিছুই গ্রহণ করিলেন না। তিনি আমাকে লজ্জায় অধোমুখ দেখিয়া কহিলেন, নিষাদরাজ! আমরা ক্ষত্রিয়-বংশ-সম্ভূত, অন্যের নিকট প্রতিগ্রহ করা আমাদের ধর্ম নহে। দান করা ও শশর শরাসন ধারণ পূর্বক যুদ্ধ করাই ক্ষত্রিয়ের ধর্ম; বিশেষত আমি পিতার আজ্ঞানুসারে চতুর্দশ বৎসরের নিমিত্ত আরণ্যত্রত ধারণ করিয়াছি। সখে! এই সমুদায় কারণে আমি কিছুই প্রতিগ্রহ করিতে পারিতেছি না।

মহানুভব রামচন্দ্র, আমাকে এইরূপ অনুনয়-গর্ভ সাস্তুনা-বাক্যে প্রবোধ প্রদান পূর্বক সীতার সহিত সমবেত হইয়া লক্ষ্মণ-কর্তৃক আনীত জলমাত্র পান পূর্বক উপবাস করিয়া থাকিলেন। কুমার লক্ষ্মণও অবশিষ্ট কিঞ্চিৎ জল পান করিলেন। তাঁহারা এই-রূপে উপবাস করিয়া আছেন, এমত সময় সায়াংকাল উপস্থিত হইল।

অনন্তর পরম-ধার্মিক রামচন্দ্র বাক্য-সংযম পূর্বক সমাহিত হৃদয়ে, ন্যায়ানুসারে সায়াংসন্ধ্যা বন্দনা করিলেন। পরে কুমার লক্ষ্মণ বৃক্ষ-পত্র ও কুশ আনয়ন পূর্বক মহানুভব রামচন্দ্রের শয্যা প্রস্তুত করিয়া দিলেন। রামচন্দ্রও সীতার সহিত সেই শয্যায় শয়ন করিলেন। লক্ষ্মণ তাঁহার পাদ-প্রক্ষালন করিয়া দিয়া, সেই স্থান হইতে অপস্থত হইলেন। মহানুভব রামচন্দ্র ও সীতা সেই রাত্রি যে স্থানে শয়ন করিয়াছিলেন, এই সেই ইন্দুদী-তল ও এই সেই কুশ ও তৃণ।

মহাত্মা রামচন্দ্র এইরূপে পর্ণ-শয্যায় শয়ন করিলে, ভ্রাতৃ-বৎসল লক্ষ্মণ ইবুপূর্ণ ইষুধি, সজ্য শরাসন ও অঙ্গুলিত্র ধারণ পূর্বক তাঁহার রক্ষা-কার্যে নিযুক্ত থাকিলেন।

অনন্তর আমিও শশর-শরাসন-ধারী জ্ঞাতি-গণের সহিত সমবেত ও ধনুর্ধারী হইয়া, লক্ষ্মণের সাহায্যের নিমিত্ত অতদ্রিত হৃদয়ে, মহেন্দ্র-সদৃশ রামচন্দ্রকে পরিবৃত্ত করিয়া থাকিলাম।

### বল্লবতীতম সর্গ ।

ইন্দুদী-তল-বৃত্তান্ত।

মহানুভব ভরত মনোযোগ সহকারে নিষাদরাজের সমুদায় বাক্য আনুপূর্বিক শ্রবণ পূর্বক সচিবগণের সহিত ইন্দুদী-বৃক্ষ-তলে গমন করিয়া ভ্রাতা রামচন্দ্রের শয্যা অবলোকন করিতে লাগিলেন। তাদৃশ তৃণ-শয্যা নিরীক্ষণ করিয়া তিনি দুঃখাভিভূত ও

বাঙ্গালিকুলিত-লোচন হইয়া পড়িলেন । পরে তিনি জননীদিগকে কহিলেন, মাতৃগণ ! এই দেখুন, মহানুভব রামচন্দ্র এই স্থানে ভূমিতে শয়ন করিয়া রজনী যাপন করিয়াছেন ! এই দেখুন, এই স্থানে তিনি পার্শ্ব পরিবর্তন করিয়াছিলেন ; তাঁহার অঙ্গস্পর্শে এই স্থান পরিমর্দিত হইয়াছে !

হায় ! যে মহাত্মা, মহাবংশ-সম্ভূত মহানুভব রাজরাজ দশরথের ঔরসে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছেন, তিনি কিরূপে এই ভূমি-শয্যায় শয়ন করিলেন ! যে পুরুষসিংহ রামচন্দ্র, অপূর্ব-আস্তরণ-বিভূষিত অজিন-সংস্কৃত মহাই শয্যায় চিরকাল শয়ন করিয়া আসিয়াছেন, তিনি কিরূপে ভূমিশয্যায় শয়ন করিলেন ! যিনি কুসুম-সমূহ-অশোভিত চন্দনাগুরু-অগন্ধি শুভ্র-অভ্র-সদৃশ হিরণ্য-রজত-ভূমি-বিভাসিত ও কোকিল-কুল-কুজিত প্রাসাদের উপরিতলে চিরকাল সুখ-শয্যায় শয়ন করিয়া আসিয়াছেন, তিনি এক্ষণে কিরূপে ভূমি-শয্যায় শয়ন করিলেন ! যিনি যুদঙ্গ শঙ্খ প্রভৃতির স্নমধুর শব্দে, গীতবাদিত্র-নির্ঘোষে ও বেণু বীণা প্রভৃতির নিম্বনে নিয়ত প্রতিবোধিত হইতেন ; বন্দি-গণ সূতগণ মাগধগণ অনুরূপ গাথা দ্বারা ও স্তুতি বাক্য দ্বারা ঘাঁহার স্তব করিয়া আসিয়াছে ; যিনি সর্ব-প্রধান মহাবংশে জন্ম পরিগ্রহ করিয়া সর্ব-লোকের সুখ-সমৃদ্ধি বৃদ্ধি করিয়া আসিয়াছেন ; সেই সর্ব-লোক-প্রিয়, ইন্দীবর-শ্যাম লোহিত-লোচন প্রিয়-দর্শন ব্যূটোরক্ষ মহাবাহু রামচন্দ্র ভূমিতেই শয়ন করিলেন ! এ কথায় কে বিশ্বাস করিবে !

ইহা শ্রবণে আমার সত্য বলিয়া প্রতীতি হইতেছে না ! আমার অন্তঃকরণ বিমুগ্ধ হইতেছে ! আমার বোধ হইতেছে, এ সমুদায় ই স্বপ্ন !

আমার বোধ হয়, দেবতারাও কালবল অতিক্রম করিতে পারেন না । অপরিহরণীয় কাল-বলেই সমুদায় ঘটনা হইতেছে । কালের প্রভাবে দশরথ-তনয় মহানুভব রামচন্দ্রও এইরূপে ভূমিতে শয়ন করিলেন ! হায় ! এই আমার ভাতার শয্যা ! এই স্থানে আমার ভাতা মহানুভব রামচন্দ্র পার্শ্ব-পরিবর্তন করিয়াছেন ! এই দেখুন, তাঁহার পার্শ্ব-পরিবর্তনে এই ভূগ-সমুদায় পরিমর্দিত হইয়াছে !

মহারাজ দশরথের পুত্রবধূ, মহানুভব রামচন্দ্রের দয়িতা, নিরুপম-রূপবতী, বিদেহ-রাজ-নন্দিনী সীতা এই স্থানে শয়ন করিয়াছিলেন ! আমার বোধ হয়, তিনি রাজভবনে যেরূপ অলঙ্কার পরিধান পূর্বক শয়ন করিতেন, এখানেও সেইরূপ নিঃশঙ্ক চিত্তে শয়না ছিলেন ! এই দেখুন, এই স্থানে, অলঙ্কার হইতে স্বর্ণ-বিন্দু-সমুদায় স্থলিত হইয়া পড়িয়াছে ! আমার বোধ হয়, তপস্বিনী সীতা পতিকে সুখসচ্ছন্দে রাখিবার নিমিত্তই সর্বতোভাবে চেষ্টা করিতেছেন ; নতুবা তিনি সুখসংবর্দ্ধিতা স্কুমারী রাজকুমারী হইয়াও কি নিমিত্ত দুঃখবহুল ভীষণ অরণ্যে আগমন করিলেন !

এই স্থানে সীতা উত্তরীয় বস্ত্র রাখিয়া ছিলেন সন্দেহ নাই ; এই দেখুন, এখানে কোশেয়-তন্তু-সমুদায় সংলগ্ন হইয়া রহিয়াছে !

আমার বোধ হয়, স্কুমারী সাধ্বী সীতা ভর্তার সহবাসে থাকিয়া এই তৃণ-শয্যাতেও দুঃখ অনুভব করেন নাই !

হায় ! আমি কি নৃশংস ! আমি কি হত-ভাগ্য ! আমার নিমিত্তই সার্বভৌম-বংশ-সমুৎপন্ন সর্বলোক-লোচনানন্দ সর্বহিতৈষী রামচন্দ্র, রাজ্য-ভোগ ও সমুদায় প্রিয়বস্তু পরিত্যাগ পূর্বক অনাথের ন্যায় ঐদৃশ শয্যায় শয়ন করিয়াছেন ! ইন্দীবর-শ্যাম লোহিত-লোচন প্রিয়দর্শন রামচন্দ্র, স্তম্ভভাগী ও দুঃখ-ভোগের অযোগ্য হইয়াও কিরূপে ভূমিতে শয়ন করিলেন ! মহাবাহু শুভ-লক্ষণ লক্ষণই ধন্য ! কারণ তিনি মহানুভব রামচন্দ্রের ঐদৃশ বিষম অবস্থাতেও অনুবর্তী হইয়াছেন ! বিদেহ-নন্দিনী সীতাও 'পতির অনুগামিনী হইয়া ধন্য ও কৃতকার্য্য' হইয়াছেন ! পরন্তু আমরা সকলে মহানুভব-রামচন্দ্র-বিরহিত হইয়া সকল বিষয়েই সংশয়াপন্ন হইয়া পড়িয়াছি !

মহারাজ দশরথ স্বর্গারোহণ করিলেন ! মহাপ্রভাব রামচন্দ্রও বনবাসী হইলেন ! এক্ষণে এই ধরণী, কর্ণধার-বিরহিতা তরুণীর ন্যায় শূন্য হইয়া পড়িয়াছে ! মহানুব রামচন্দ্র যদিও অরণ্যে বাস করিতেছেন, তথাপি তাঁহার অলোক-সামান্য বাহুবীর্ঘ্যেই এই বহুজ্জরা পরিপালিত হইতেছে ; কোন ব্যক্তি মনে মনেও এই রাজ্য আক্রমণ করিতে সাহসী হয় না ! \* এক্ষণে অযোধ্যা-রাজধানীর দ্বার-সমুদায় অপাবৃত্ত রহিয়াছে ; রক্ষকগণ রক্ষা-কার্য্যে মনোনিবেশ করিতেছে না ; সমুদায় স্থানই শূন্যপ্রায় ; ভুরঙ্গ ও মাতঙ্গগণও

অযজ্ঞিত ও বিশৃঙ্খল হইয়া রহিয়াছে ; রাজ-ধানীর সমুদায় লোকই একমাত্র দুঃখে ও শোকে একান্ত কাতর ; সকলেই বিপদগ্রস্ত ; সকলের দ্বারই অপাবৃত্ত । ঐদৃশ অবস্থাতেও শত্রুগণ বিষ-মিশ্রিত ভক্ষ্য দ্রব্যের ন্যায় এই রাজ্য গ্রহণ করিতে অগ্রসর হইতেছে না ।

আমিও অদ্য হইতে জটা ও চীরচীবর ধারণ পূর্বক প্রতিদিন ফল-মূল মাত্র ভক্ষণ করিয়া কুশাস্তরণযুক্ত ভূমি-শয্যায় শয়ন করিব ! আমিই আৰ্য্য রামচন্দ্রের প্রতিনিধি হইয়া তাপসের ন্যায় চতুর্দশ বৎসর বনে বাস করিব ; স্তবরাং তিনি যাহা অঙ্গীকার করিয়াছেন, তাহা বিতথ হইবে না । আমি যে রূপ আৰ্য্য রামচন্দ্রের প্রতিনিধি হইয়া বনে বাস করিব, সেইরূপ শত্রুগণও লক্ষ্মণের প্রতিনিধি হইয়া আমার অনুবর্তী হইবে । আৰ্য্য রামচন্দ্র লক্ষ্মণের সহিত অযোধ্যায় গমন করিয়া রাজসিংহাসনে উপবেশন পূর্বক রাজ্য পালন করিবেন । দেবতার! কি আমার এই মনোরথ পূর্ণ করিবেন ! আমি কি যশস্বী আৰ্য্য রামচন্দ্রকে অযোধ্যা-রাজ্যে অভিষিক্ত করিতে পারিব !

আমি আৰ্য্য রামচন্দ্রের নিকট গমন পূর্বক বহুবিধ অনুন্নয়-বিনয় সহকারে তাঁহাকে প্রসন্ন করিবার চেষ্টা করিব ; মন্তক দ্বারা তাঁহার চরণতলে নিপতিত হইব ; তাহাতেও যদি তিনি আমার কামনা পূর্ণ না করেন, তাহা হইলে আমি তাঁহার চরণ আশ্রয় পূর্বক অনুচর ও দাস হইয়া এই অরণ্য-মধ্যেই থাকিব ; তাহাতে তিনি কখনই আমাকে

প্রত্যাখ্যান করিতে পারিবেন না, উপেক্ষা করিতেও সমর্থ হইবেন না ।

মহানুভব ভরত এইরূপ বাক্য বলিতে-  
ছেন, এমত সময়ে নিশাকাল উপস্থিত হইল;”  
বিহঙ্গমগণ নিঃশব্দে নিজ নিজ নীড়ে বিলীন  
হইয়া রহিল; দুঃখ-শোকাভিভূত নিষাদ-  
পতিও রাজকুমার ভরতের নিকট বিদায়  
গ্রহণ করিয়া অনুচর-বর্গের সহিত নিজ ভবনে  
গমন করিলেন ।

### সপ্তনবতিতম সর্গ ।

গঙ্গা-সমুত্তরণ ।

মহানুভব ভরত গঙ্গা-তীরে এক রাত্রি  
অতিবাহিত করিয়া প্রত্যুষে উত্থান পূর্বক  
শক্রস্নকে কহিলেন, শক্রস্ন! উথিত হও,  
উথিত হও; রজনী অবসান হইয়াছে, এখ-  
নও কিজন্য শয়ন করিয়া রহিয়াছ! ঐ দেখ,  
পদ্মিনী-প্রবোধন তিমিরারি, তিমিররাশি  
নিরাস পূর্বক উদ্ভিত হইতেছেন; এক্ষণে  
তুমি উঠিয়া শৃঙ্গবের-পুরাধিপতি গুহকে শীঘ্র  
আহ্বান করিয়া আন; তিনি আসিয়া আমার  
সৈন্যগণকে ভাগীরথী পার করিয়া দিবেন ।  
ভ্রাতৃ-বৎসল শক্রস্ন, শিষ্টাচার-কুশল বাক্য-  
বিন্যাস-বিশারদ প্রিয়বাক্তব মহাবীর ভরতকে  
কহিলেন, আৰ্য্য! আপনি বরং শোকশূন্য  
হৃদয়ে কিয়ৎকণ নিদ্রা গিয়াছিলেন, কিন্তু  
আৰ্য্য রামচন্দ্রের চিন্তায় আমার কণমাত্রও  
নিদ্রা হয় নাই; আমি জাগরিতই রহিয়াছি ।

আপনি, আমি ও মন্ত্রিগণ সকলে মিলিয়া  
বিনয় সহকারে প্রার্থনা করিলে পুরুষসিংহ  
আৰ্য্য রামচন্দ্র কি প্রসন্ন হইবেন না ?

কুমার শক্রস্ন এই কথা বলিয়া ভরতের  
আজ্ঞানুসারে নিষাদপতি গুহকে আনয়ন  
করিবার নিমিত্ত উপস্থিত পুরুষের প্রতি  
আদেশ করিতেছেন, এমত সময় গুহ স্বয়ংই  
তথায় উপনীত হইয়া কৃতান্তলিপুটে কহি-  
লেন, রঘুনন্দন! আপনারা গতরাত্রি এই  
নদীতীরে ত হুখে বাস করিয়াছেন? কোন  
কষ্ট ত হয় নাই? আপনকার সমুদায় সৈন্য-  
গণের ত সর্ববাস্তীর্ণ কুশল? অথবা আপনা-  
দের সচ্ছন্দতার সম্ভাবনা কি? যদিও আমি  
আপনাদিগের যথোপযুক্ত আতিথ্যের আয়ো-  
জন করিয়াছি, সুখশয্যাও প্রস্তুত করিয়া  
দিয়াছি, তথাপি আপনাদের সুখবাসের  
সম্ভাবনা নাই! আপনারা ভ্রাতৃস্নেহে নির-  
ন্তর পরিতপ্ত-হৃদয় হইতেছেন! পরলোকগত  
মহীপতি দশরথের চিন্তায় নিমগ্ন রহিয়াছেন!  
আপনাদের শারীরিক ও মানসিক কষ্ট ও  
দুঃখের পরিসীমা নাই! কণকালের নিমিত্তও  
আপনাদের ভ্রাতৃস্নেহ ও পিতৃ-স্নেহের লাভ  
হইবার সম্ভাবনা কি!

নিষাদপতি গুহের স্বেদন বাক্য শ্রবণ  
করিয়া শোকসাগর-নিমগ্ন ভরত অন্তঃকরণ-  
মধ্যে দুঃখাবেগ ধারণ করিয়া শিষ্টাচার প্রদ-  
র্শন পূর্বক কহিলেন, নিষাদরাজ! আমরা  
পরম সুখে গত রাত্রি অতিবাহিত করিয়াছি;  
যত দূর পূজা ও অতিথি-সংকার করিতে  
হয়, তাহা আপনি সম্পূর্ণ করিয়াছেন; এক্ষণে

আপনি অনুমতি করুন, দাসগণ বহুসংখ্য নৌকা আনিয়া আমাদিগকে গঙ্গার পরপারে উত্তীর্ণ করিয়া দিউক ।

নিষাদপতি গুহ, রাজকুমার ভরতের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিবামাত্র তৎক্ষণাৎ নিজ নগরে প্রবেশ পূর্বক জ্ঞাতিগণকে কহিলেন, বন্ধুগণ ! জাগরিত হও, শয্যা পরিত্যাগ পূর্বক উত্থান কর; তোমাদের মঙ্গল হউক; তোমরা ত্বরান্বিত হইয়া নৌকা আনয়ন কর; এইক্ষণেই রাজকুমার ভরতের সৈন্যগণকে গঙ্গার পরপারে উত্তীর্ণ করিয়া দিতে হইবে ।

দাসগণ 'যে আজ্ঞা' বলিয়া উত্থান পূর্বক রাজাজ্ঞামুসারে ত্বরান্বিত হইয়া চতুর্দিক হইতে পঞ্চশত নৌকা আনয়ন করিল। এই সমুদায় নৌকার মধ্যে কোন কোন নৌকা স্বস্তিক-চিহ্নে চিহ্নিত, কোন কোন নৌকা সমুদ্র-মহাদণ্ড-বিমণ্ডিত, কোন কোন নৌকা পতাকা-মালা-সুশোভিত, এবং কোন কোন নৌকা ঘণ্টা-মালা-সমলঙ্কৃত। এই নৌকাগুলি সমুদায়ই সূদৃঢ় ও সূদৃশ। এই নৌকা-সমুদায়ের মধ্যে স্বস্তিক-চিহ্নে চিহ্নিত একখানি নৌকা, শুভ কক্ষলের আন্তরণে সুশোভিত, নন্দিগণের মঙ্গলিক শব্দে অনু-নাদিত ও উত্তম রূপে সুসজ্জিত ছিল। নিষাদরাজ গুহ স্বয়ং এই নৌকাখানি আনয়ন করিলেন। মহাবল ভরত, শক্রয়, কৌশল্যা, সুমিত্রা, কৈকেয়ী ও অন্যান্য রাজমহিষীগণ, এই বৃহন্নৌকায় আরোহণ করিলেন। গুরুগণ, পুরোহিতগণ ও অন্যান্য ব্রাহ্মণগণ,

পৃথক পৃথক নৌকায় আরোহণ করিয়া অগ্রে অগ্রে চলিলেন। অন্তঃপুরচারী ভৃত্যগণ অন্যান্য নৌকায় আরোহণ পূর্বক তাঁহাদের পশ্চাৎ পশ্চাৎ চলিল। শটক-সমূহ ও পণ্য-দ্রব্য-সমূহ অন্যান্য নৌকা দ্বারা নীত হইতে লাগিল ।

সৈন্যগণের মধ্যে কেহ কেহ আবাসস্থল দন্ধ করিতে লাগিল;\* কেহ কেহ তীর্থে (ঘাটে) ধাবমান হইতে লাগিল; কেহ কেহ ভাণ্ড প্রভৃতি লইয়া নৌকায় তুলিতে লাগিল; এইরূপে সকলের কলরব মিশ্রিত হইয়া গগন-ভেদী এক অভূতপূর্ব স্রমহান কোলাহল হইয়া উঠিল ।

দাসগণ কর্তৃক অধিষ্ঠিত ও পরিচালিত পতাকামালা-সুশোভিত নৌকা-সমুদায়, ভরত ও তাঁহার অনুচরবর্গকে বহন পূর্বক ক্ষুদ্র-তর বেগে নির্বিঘ্নে পরপারে গমন করিতে লাগিল। কোন কোন নৌকায় রমণীগণ, কোন কোন নৌকায় ভুরঙ্গগণ, কোন কোন নৌকায় যান-সমূহ, কোন কোন নৌকায় বাহন-সমূহ এবং কোন কোন নৌকায় ধন-রত্ন-সমূহ নীত হইতে লাগিল ।

দাসগণ নৌকা লইয়া এক একবার পরপারে গমন পূর্বক পুনর্বার শূন্য নৌকা লইয়া প্রত্যাগমন-কালে জীড়া-কৌতুকের নিমিত্ত নানাপ্রকার গতি-বৈচিত্র্য প্রদর্শন করিতে লাগিল ।

\* অতি প্রাচীনকালে এইরূপ নিয়ম ছিল যে, সৈন্যগণ দূরদেশ-গমন-সময়ে পথিমধ্যে যে স্থানে আবাস গ্রহণ করিত, পরিত্যাগ করিয়া বাহ্যার সময় সেই স্থান দন্ধ করিয়া দিত।

গজারোহি-পরিচালিত বৈজয়ন্তী-বিভূষিত  
মাতঙ্গগণ, সম্ভরণ-কালে সপক্ষ পর্বত-সমূ-  
হের ন্যায় অদৃষ্ট-পূর্ব্ব শোভা বিস্তার করিতে  
লাগিল। সৈন্যগণের মধ্যে কেহ-কেহ নৌকায়  
আরোহণ করিল; কেহ কেহ প্লব-সমূহে  
আরুঢ় হইল; কেহ কেহ কুম্ভ দ্বারা, কেহ  
কেহ ঘট দ্বারা এবং কেহ কেহ বা নিজবাহু  
দ্বারা সম্ভরণ পূর্ব্বক পরপারে উত্তীর্ণ হইল।

এইরূপে দাসগণ কর্তৃক সম্ভারিত সেই  
সৈন্য-সমূহ বেলা চারি দণ্ডের পর প্রয়াগবন-  
সম্মিধানে উপনীত হইল।

### অফনবতিতম সর্গ ।

প্রয়াগ-প্রবেশ ।

মহানুভব ভরত, রথ তুরঙ্গ মাতঙ্গ ও  
পদাতি সমূহের সহিত ভাগীরথী পার হইয়া  
পুরোহিত মহর্ষি রশিষ্ঠের সম্মতিক্রমে নিষাদ-  
পতি গুহকে কহিলেন, নিষাদরাজ ! আর্য  
রামচন্দ্র যেখানে বাস করিতেছেন, সেই  
স্থানে যাইতে হইলে কোন পথ অবলম্বন  
করিতে হইবে, আপনি আমাকে বলিয়া  
দিউন; এই অরণ্যের কোন স্থানই আপন-  
কার অবিদিত নাই।

অরণ্য-প্রদেশাভিজ্ঞ অরণ্যচারী গুহ, রাজ-  
কুমার ভরতের এই বাক্য শ্রবণ করিয়া যে  
স্থানে রামচন্দ্র বাস করিতেছেন, তাহা বলিয়া  
দিলেন এবং কহিলেন, রাজকুমার ! আপনি  
এই স্থান হইতে দক্ষিণমুখ হইয়া বিবিধ-

বিহঙ্গম-সমাকুল কর্দম-পরিশ্রুত-ভীর্ণ-বিয়া-  
জিত প্রফুল্ল-কমল-প্রতিবিম্ব-হুঁশোভিত-জলা-  
শয়-সম্পন্ন পক্ষিপাদ-পাতিত-নীল-কোমল-  
শীর্ণ-পর্ণ-পূর্ণ আরণ্য পথ অবলম্বন পূর্ব্বক  
গমন করিবেন। পরে প্রয়াগ-বন হইতে  
পূর্ব্বদিকে এককোশ মাত্র গমন করিয়া  
মহর্ষি ভরদ্বাজের আশ্রমে উপস্থিত হইবেন।  
রাজপুত্র ! আপনি সেই স্থানে বিশ্রাম পূর্ব্বক  
ত্রিলোক-বিখ্যাত তপঃসিদ্ধ ধর্ম্মজ্ঞ সেই মহ-  
র্ষিকে প্রণাম করিয়া প্রার্থনানুরূপ আশীর্বাদ  
গ্রহণ পূর্ব্বক প্রহুট হৃদয়ে জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা  
মহানুভব রামচন্দ্রকে দর্শন করিবার নিমিত্ত  
পুনর্ব্বার যাত্রা করিবেন। মহর্ষি আপনাকে  
দেখিলে এক রাত্রি না রাখিয়া কোন মতেই  
ছাড়িয়া দিবেন না; আপনি আজিকার রাত্রি  
সেই স্থানে অবস্থান পূর্ব্বক মহর্ষি-কৃত অতিথি-  
সংকার গ্রহণ করিবেন।

নিষাদাধিপতি গুহ এইরূপে পথ বলিয়া  
দিলে রাজকুমার ভরত বিনীত বচনে ‘তথাস্তু’  
বলিয়া তাঁহাকে আলিঙ্গন করিলেন এবং  
কহিলেন, সৌম্য ! আপনি এক্ষণে জ্ঞাতি-  
গণের সহিত প্রতিনিবৃত্ত হউন; আপনি  
যথোচিত অতিথি-সংকার করিয়াছেন, অনু-  
গমনও করিলেন। আমি আপনকার গুণে  
যার পর নাই প্রীত হইয়াছি। ধীমান রাম-  
চন্দ্রের সহিত সখ্যভাব নিবন্ধন আপনি  
আমার প্রতি যার পর নাই ভক্তি, অনুরাগ  
ও সৌহার্দ প্রদর্শন করিয়াছেন।

জ্ঞাতিগণ-পরিবৃত নিষাদরাজ গুহ, ভরত  
কর্তৃক এইরূপে অনুজ্ঞাত হইয়া উপাধ্যায়,



পুরোহিত ও ভরতের যথাযোগ্য সম্মান প্রদর্শন পূর্বক স্বর্গহাভিমুখে গমন করিলেন ।

নিষাদরাজ গুহ, জ্ঞাতিগণের সহিত নৌকারোহণ পূর্বক প্রতিনিবৃত্ত হইলে, মহানুভব ভরত সেনাগণে পরিবৃত্ত হইয়া প্রয়াগ-বর্মাভিমুখে গমন করিতে লাগিলেন । তিনি, রাঘব-প্রিয় দেশকাল-কোবিদ মন্ত্রজ্ঞ মন্ত্রী স্তমন্ত্রকে পথ-প্রদর্শক করিয়া, ফল-পুষ্প-সুশোভিত বৃক্ষরাজি সন্দর্শন, মধুরভাষি-বিহঙ্গগণের শ্রবণ-মনোহর স্তমধুর রব শ্রবণ, রামচন্দ্র সীতা ও লক্ষ্মণের অনন্য-সাধারণ গুণগ্রাম-কীর্তন এবং আত্ম-জ্ঞানী কৈকেয়ীর দোষ-সমূহের উল্লেখ করিতে করিতে অর্দ্ধ যোজন পথ অতিক্রম করিয়া চৈত্ররথ-কানন-সদৃশ-শোভা-সম্পন্ন প্রয়াগবন নামে বিখ্যাত মহাবনে প্রবিষ্ট হইলেন ।

মহানুভব ভরত, প্রয়াগবনে প্রবিষ্ট হইয়া সর্ব-কাম-ফলপ্রদ-মহাফ্রম-সমলঙ্কৃত সরোজ-রাজি-বিরাজিত স্তম্ভীর্থ প্রয়াগ-তীর্থে গমন পূর্বক দেবস্থান প্রদক্ষিণ করিয়া প্রণাম করিলেন । অনন্তর ভরতের মাতৃগণ ও মহাদ্যুতি শক্রব্রহ্মণ্য অগ্রমত্ত হৃদয়ে গমন পূর্বক দেবতা প্রদক্ষিণ করিতে লাগিলেন । তাঁহারা সকলে প্রণাম পূর্বক সেই বন হইতে বহির্গত হইয়া এককোশ দূরে পিণ্ডিত-পাদপ-রাজি-বিরাজিত মহর্ষি ভরদ্বাজের আশ্রম দেখিতে পাইলেন । রাজকুমার ভরত, তত্ত্ব-জ্ঞান-সম্পন্ন মহর্ষি ভরদ্বাজের তাদৃশ আশ্রম অবলোকন করিয়া যার পর নাই আনন্দিত হইলেন ।

মহাত্মা রাজকুমার ভরত, সৈন্যগণকে আশ্রম প্রদর্শন পূর্বক যথাস্থানে সন্নিবেশিত করিয়া মহর্ষি ভরদ্বাজকে দর্শন করিবার নিমিত্ত কৃতনিশ্চয় হইলেন ।

### একোশততম সর্গ ।

ভরদ্বাজাশ্রমে বাস ।

পুরুষসিংহ ধর্মজ্ঞ ভরত, দূর হইতেই মহর্ষি ভরদ্বাজের আশ্রম-মণ্ডল সন্দর্শন করিয়া আশ্রমের বাহিরে সৈন্য-সমুদায় সংস্থাপন পূর্বক মন্ত্রিগণের সহিত গমন করিতে প্রবৃত্ত হইলেন । তিনি আপনার অস্ত্রশস্ত্র ও পরিচ্ছদ পরিত্যাগ করিয়া ক্ষৌম-বসন-যুগল পরিধান পূর্বক পুরোহিতকে অগ্রসর করিয়া পাদচারেই গমন করিতে লাগিলেন । তিনি দেখিলেন, আশ্রম-মণ্ডলের উপদ্বার, উত্তম স্তম্ভার্জিত ও কদলীবনে সুশোভিত ; স্থানে স্থানে প্রশান্ত-স্থাপদ-যুগ-সমাকীর্ণ বেদী-সমুদায় শোভা বিস্তার করিতেছে ; সুবিন্যস্ত রমণীয় বৃক্ষ-সমুদায় দ্বারা এই স্থান অপারিত স্বর্গদ্বারের ন্যায় লঙ্কিত হইতেছে ।

রাজকুমার ভরত কিয়দূর গমন করিয়াই মহর্ষির আশ্রম দেখিতে পাইলেন । তিনি পুরোহিতগণে পরিবৃত্ত হইয়া আশ্রম-মধ্যে প্রবেশ পূর্বক দেখিলেন, ঔদার্য্য-গুণ-বিভূষিত মহর্ষি ভরদ্বাজ, প্রজ্বলিত-হৃতাশন-সদৃশ-তেজঃ-পুঞ্জ সমুদ্ভাসিত হইতেছেন । তিনি দূর হইতেই মহর্ষিকে দর্শন করিবামাত্র মন্ত্রিগণকে

সেই স্থানে রাখিয়া পুরোহিত বশিষ্ঠের সহিত তাঁহার সমীপবর্তী হইলেন ।

মহাতপা মহর্ষি ভরদ্বাজ, মহর্ষি বশিষ্ঠকে দর্শন করিবামাত্র তৎক্ষণাৎ আসন হইতে উত্থিত হইলেন এবং শিষ্যগণকে কহিলেন, শীত্র অর্থাৎ আনয়ন কর । মহর্ষি ভরদ্বাজ ও বশিষ্ঠ যখন মিলিত হইলেন, তখন মহাতেজা ভরত, সমীপবর্তী হইয়া প্রণাম করিলে ভরদ্বাজ বুঝিতে পারিলেন যে, ইনিই সেই দশরথ-তনয় ভরত ।

ধর্ম্মাত্মা ভরদ্বাজ, পাদ্য, অর্ঘ্য, ফল ও উদক প্রদান দ্বারা মহর্ষি বশিষ্ঠ, রাজকুমার ভরত ও অনুযায়িবর্গের যথাযথ অতিথি-সংকার করিয়া রাজ্য-বিষয়ে, ধনাগার-বিষয়ে, সৈন্য-বিষয়ে ও নগর-বিষয়ে অনাময় ও কুশল জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন । মহারাজ দশরথের মৃত্যুর বিষয় ইনি পূর্বেই অবগত হইয়াছিলেন, সুতরাং রাজার বিষয়ে কোন প্রশ্নই করিলেন না ।

অনন্তর মহর্ষি বশিষ্ঠ ও ভরত, মহামুনি ভরদ্বাজের শরীর-বিষয়ে, অগ্নিহোত্র-বিষয়ে, শিষ্য-বিষয়ে ও যুগ-পক্ষি-বিষয়ে অনাময় প্রশ্ন করিলেন । মহর্ষি ভরদ্বাজ, আপনার সর্ব্বাঙ্গীণ কুশল বর্ণন করিয়া রামচন্দ্রের প্রতি স্নেহ-নিবন্ধন ভরতকে কহিলেন, রাজকুমার ! তুমি অধুনা মৃতন রাজ্যশাসনে প্রবৃত্ত হইয়াছ ; তুমি এক্ষণে কি নিমিত্ত রাজত্বী পরিত্যাগ পূর্ব্বক এই অরণ্যে আগমন করিলে ? তোমার এখানে আগমনের প্রয়োজন কি ? তুমি আমার নিকট সমুদায় বিশেষরূপে

প্রকাশ করিয়া বল ; তোমার আগমনে আমার মনে সন্দেহ উপস্থিত হইতেছে, আমার মনে বিরুদ্ধভাবই উদ্ভূত হইতেছে । যে শত্রুকুল-সংহারকারী কৌশল্য-নন্দ-বর্দ্ধন মহামুভব রামচন্দ্র, চীরচীবর ধারণ পূর্ব্বক সীতা ও লক্ষ্মণের সহিত অরণ্যবাসী হইয়াছেন ; সত্যবাদী তোমার পিতা, স্ত্রীর বাক্যানুসারে যাঁহাকে আজ্ঞা করিয়াছিলেন যে, তুমি চতুর্দশ বৎসর বনবাসী হও ; সেই পরম-ধার্ম্মিক ক্ষমাশীল রামচন্দ্রের প্রতি কি তুমি রাজ্যলোভে স্নেহ-পরিশূন্য হইয়া রাজ্য নিকটক করিবার নিমিত্ত তাঁহার বিরুদ্ধাচরণ করিবার অভিপ্রায়ে এখানে আগমন করিয়াছ ? রাজকুমার ! মহামুভব রামচন্দ্র নির্দোষ, নিষ্পাপ ও নির্মল-হৃদয় ; নিকটক রাজ্যভোগ করিবার অভিপ্রায়ে তাঁহার প্রতি পাপাচরণ করা তোমার কর্তব্য নহে । রাজকুমার ! দেখ, তোমার নিমিত্তই যখন তিনি পিতা-কর্তৃক নির্বাসিত হইয়া অরণ্যবাসী হইয়াছেন ; তখন সেই নিষ্পাপ মহামুনি প্রতি পাপাচরণ করা তোমার কোন ক্রমেই উচিত কার্য্য হইতেছে না ।

ধীমান মহর্ষি ভরদ্বাজের মুখে এইরূপ দারুণ বাক্য শ্রবণ করিয়া নির্মল-হৃদয় ভরত অতীব দুঃখাভিভূত, বাষ্পপূরিত-লোচন ও বিবর্ণ-বদন হইয়া কৃতাজলিপুটে কহিলেন, হায় ! আমি হত হইলাম ! ভগবন ! আপনিও আমাকে এইরূপ ভাবে দেখিতেছেন ! মহর্ষে ! আমাকে এরূপ কথা বলিবেন না ; আমার প্রতি এরূপ দোষাশঙ্কা করিবেন না ।

আমার জননী আমার অনুপস্থানে মহারাজের নিকট যে সমুদায় কথা বলিয়াছিলেন,—যে বর প্রার্থনা করিয়াছিলেন, তাহা কোন ক্রমেই আমার ইচ্ছা ও অভিপ্রেত নহে, আমি তাহাতে কোন রূপে পরিতুষ্টও হই নাই, এবং আমি সেই মাতৃ-বাক্য গ্রহণও করি নাই। তপোধন ! আমার জননী রাজ্যলোভে অন্ধা হইয়া আমার মস্তকে অপরিহরণীয় অঘশোভার নিক্ষেপ করিয়াছেন, কিন্তু আমি কোন ক্রমেই জননীয় তাদৃশ ঘৃণিত মতের অনুমোদন করি নাই, অনুবর্তীও হই নাই এবং আমি পূর্বে এ বিষয় কিছুমাত্র পরিজ্ঞাতও ছিলাম না।

মহর্ষে ! হিমাংশু-সদৃশ-নির্মল রাজবংশে জন্ম পরিগ্রহ করিয়া কোন্ নিয়ুগ্ন ব্যক্তি প্রিয়তম জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার অনিচ্ছাচরণ করিতে পারে ! আমার রাজলক্ষ্মীতে প্রয়োজন নাই,—স্বখে প্রয়োজন নাই,—এই জীবনেও প্রয়োজন নাই ! যদি বনবাসী জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা রামচন্দ্রকে অঘোধ্যায় সিংহাসনে বসাইতে না পারি, তাহা হইলে আমি স্বখ-সৌভাগ্য ও জীবন, সমুদায়ই পরিত্যাগ করিব ! তপোধন ! আমি পুরুষসিংহ রামচন্দ্রকে প্রসন্ন করিবার নিমিত্ত, অঘোধ্যায় ফিরাইয়া লইয়া যাইবার নিমিত্ত ও তাঁহার চরণ-সেবা করিবার নিমিত্ত এ স্থানে আগমন করিয়াছি। মহর্ষে ! আমি দৈদৃশ অবস্থাপন্ন হইয়াছি, আপনি আমার প্রতি প্রসন্ন হউন ; অবনিনাথ রঘুকুলতিলক রামচন্দ্র সম্প্রতি কোথায় অবস্থান করিতেছেন, আমাকে অনুগ্রহ পূর্বক বলিয়া দিউন।

এইরূপ বলিতে বলিতে রামচন্দ্রের প্রতি নিরতিশয় স্নেহ-নিবন্ধন মহানুভব ভরতের নয়ন-যুগল হইতে বাষ্পবারি নিপতিত হইতে লাগিল। মহর্ষি ভরদ্বাজ, কুমার ভরতকে অশ্রুক্লিন্ন-মুখ দেখিয়া স্নেহ সহকারে কহিলেন, বৎস ! তুমি যে সমুদায় কথা বলিতেছ, তাহা তোমার ন্যায় মহাত্মার উপযুক্তই হইয়াছে ! তোমার বাক্যে আমার বিশ্বাস হইল ;—আমার হৃদয়-তাপ বিদূরিত হইল !

রাজকুমার ভরত, আকার-প্রকার দ্বারা মহর্ষিকে পরিতুষ্ট দেখিয়া নয়ন-জল মার্জ্জন পূর্বক পুনর্বীর কহিলেন, তপোধন ! যদি আমার প্রতি আপনকার বিশ্বাস থাকে, যদি আমি আপনকার দয়া ও কৃপার পাত্র হই, তাহা হইলে আমার জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা গুণাভি-রাম রামচন্দ্র এক্ষণে কোথায় রহিয়াছেন, অনুগ্রহ পূর্বক বলিয়া দিউন। কুমার ভরত এইরূপ বলিয়া রামচন্দ্রের অনুসন্ধান লইতে-ছেন দেখিয়া, মহাতেজা মহর্ষি ভরদ্বাজের অন্তঃকরণ দয়া-প্রবণ ও প্রসন্ন হইল। তিনি হস্ত করিয়া যথারীতি সন্মান সহকারে ভরতকে কহিলেন, নরসিংহ ! তুমি পরম-পবিত্র রঘুবংশে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছ ; তুমি যে রামচন্দ্রকে অরণ্য হইতে প্রত্যনয়ন করিবার অভিলাষ করিয়াছ, তাহা তোমার উপযুক্ত কার্যই হইয়াছে। সৌম্য ! আমি তোমার অনন্য-সাধারণ গুণ-সমুদায় অবগত আছি ; তোমার অন্তঃকরণে যে গুরু-ভক্তি, জিতেন্দ্রিয়তা, অনুকম্পা ও কমাগুণ আছে, তাহাও আমার অবদিত নাই ; আমি

কেবল তোমার মুখে এইরূপ প্রিয় কথা প্রকৃত  
প্রস্তাবে শ্রবণ করিবার অভিপ্রায়েই ঈদৃশ  
অপ্রিয় বাক্য বলিয়াছিলাম । বৎস ! তোমার  
মানসিকভাব যে হিমাংশুর ন্যায় নিঃশল; তুমি  
যে পরম-ধার্মিক, বিশুদ্ধ-চরিত ও ভ্রাতৃবৎসল;  
তাহা অবগত থাকিয়াও আমি তোমার কীর্তি-  
বর্দ্ধনের নিমিত্তই তাদৃশ প্রশ্ন করিয়াছিলাম ।  
মহাবাহো ! তুমি ধর্ম্মশীল ও গুরু-বৎসল;  
তোমার প্রিয়তম ভ্রাতা রাজীব-লোচন রাম-  
চন্দ্র যে স্থানে আছেন, বলিয়া দিতেছি, শ্রবণ  
কর । ধর্ম্মশীল রামচন্দ্র, এক্ষণে সীতা ও লক্ষ্ম-  
ণের সহিত যে স্থানে বাস করিতেছেন, তাহা  
আমার অবিদিত নাই ।

মহানুভব রামচন্দ্র, লক্ষ্মণ ও সীতার  
সহিত রমণীয় চিত্রকূট-পর্বত-সন্নিধানে আশ্রম  
নিৰ্ম্মাণ করিয়া বাস করিতেছেন; কল্য প্রাতঃ-  
কালে তুমি সেই স্থানে গমন করিবে; অদ্য  
অমাত্যগণের সহিত ও সূহৃদগণের সহিত এই  
আশ্রমে অবস্থান কর; আমি তোমার ও  
তোমার অনুচরগণের যথাযথ অতিথি-সৎকার  
করিতে মানস করিয়াছি; আমার ইচ্ছা যে,  
তুমি আমার এই কামনা পূর্ণ কর ।

বিখ্যাত-যশা, উদার-দর্শন, রাজকুমার  
ভরত, মহর্ষির বাক্যে সন্মত হইয়া অনুচর-  
বর্গের সহিত সেই স্থানে সেই রাজি বাস  
করিতে কৃতনিশ্চয় হইলেন ।

## শততম সর্গ ।

ভরতাজের আতিথ্য ।

রাজকুমার ভরত, সৈন্যগণ-সমভিব্যাহারে  
যখন সেই স্থানে সেই রাজি অবস্থান করিতে  
সন্মত হইলেন; তখন মহর্ষি ভরতাজ, অতিথি-  
সৎকার করিবার অভিপ্রায়ে তাঁহাকে ও  
তাঁহার অনুচরবর্গকে নিমন্ত্রণ করিলেন ।  
ভরত কহিলেন, মহর্ষে ! অরণ্য-মধ্যে যাহা  
সম্ভাবিত হইতে পারে, তাদৃশ পাদ্য-অর্ঘ্যাদি  
দ্বারা আপনি আমাদের অতিথি-সৎকার করি-  
য়াছেন; ফল-মূল ও জল দ্বারাই আমরা  
যথোচিত সৎকৃত হইয়াছি; পুনর্ব্বার আর  
আয়াসের প্রয়োজন কি ?

রাজকুমার ভরতের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ  
করিয়া মহর্ষি ভরতাজ, প্রীত হৃদয়ে ঈষৎ  
হাস্য করিয়া কহিলেন, বৎস ! আমার প্রতি  
তোমার যে সাতিশয় প্রীতি আছে, এবং  
তুমি যে, যে কোন রূপ অতিথি-সৎকারে  
পরিতুষ্ট হও, তাহা আমার অবিদিত নাই;  
পরন্তু আমি তোমার এই সমুদায় সৈন্যগণকে  
যথোপযুক্ত ভোজন করাইতে অভিলাষ করি-  
য়াছি । রাজকুমার ! এরূপ করিলে আমি  
যার পর নাই প্রীত হইব । বৎস ! তুমি কি  
নিমিত্ত সৈন্যগণকে দূরে রাখিয়া আসিয়াছ ?  
তুমি কি নিমিত্ত সৈন্যগণ ও বাহনগণ লইয়া  
এই আশ্রমে আগমন কর নাই ?

রাজকুমার ভরত কৃতজ্ঞলিপুটে কহিলেন,  
ভগবন ! আমি আপনকার ক্রয়েই এখানে

সৈন্যগণকে আনয়ন করি নাই। তপোধন ! রাজা ও রাজপুত্রগণের কর্তব্য এই যে, সৈন্য-সামন্ত লইয়া তপস্বীগণের আশ্রম-পীড়া না দেন। ভগবন ! আমার অনুগামী তুরঙ্গগণ, ত্রিপ্রস্রতঃ মন্ত মাতঙ্গগণ ও পদাতিগণ, বহু স্থান আচ্ছন্ন করিয়া গমন করিতে থাকে ; পাছে তাঁহারা আশ্রম-রক্ষ ভগ্ন করে, পবিত্রে জুমি, পানীয় ও পর্ণশালা নষ্ট করে; সেই আশঙ্কাতেই আমি সৈন্যগণকে দূরে রাখিয়া কেবল গুরুগণ সমভিব্যাহারে এখানে আগমন করিয়াছি।

এই বাক্য শ্রবণ করিয়া মহর্ষি আশ্রয় করিলেন যে, সমুদায় সৈন্যগণকে এই আশ্রমের মধ্যে আনয়ন কর। কুমার ভরত, মহর্ষির আদেশ-অনুরূপ কার্য্য করিলেন, মহর্ষিও পরিতুষ্ট হইলেন।

অনন্তর অতিথি-সৎকারাভিলাষী মহর্ষি ভরত্বাজ, অগ্নিশালায় প্রবেশ পূর্বক আচমন করিয়া বিশ্বকর্ম্মাকে আহ্বান করিলেন, এবং কহিলেন, বিশ্বকর্ম্মন ! আমি, রঘুনন্দন ভরতের ও তাঁহার অনুচরবর্গের যথোচিত আতিথ্য করিতে অভিলাষ করিয়াছি; তুমি অতিথি-সৎকারের উপযোগী সমুদায় দ্রব্য-সামগ্রী আয়োজন করিয়া দাও। কি পৃথিবীতে, কি অন্তরীক্ষে, যে সকল পূর্ব-বাহিনী ও পশ্চিম-বাহিনী নদী আছেন, তাঁহারা সকলেই এখানে আগমন করুন। কোন কোন নদী মৈরৈয়-নামক-মদ্যময়ী হইয়া, কোন কোন নদী সুধাময়ী

হইয়া এবং কোন কোন নদী ইক্ষুকাণ্ড-সদৃশ-সুস্বাদুর-শীতল-সলিল-বাহিনী হইয়া এখানে প্রবাহিত হউন। বিশ্বাবস্তু হাহা হহ প্রভৃতি গন্ধর্ব্বগণ, দেবগণ, অঙ্গরোগণ ও গন্ধর্ব্ব-গণকে আহ্বান করিতেছি; তাঁহারা সকলেই অদ্য এখানে আসুন। সূতাচী, মেনকা, রস্তা, মিশ্রকেশী, অলম্বুধা, বিশ্বাচী, নাগদত্তা, হেমা ও পর্ব্বত-বাসিনী সোম্য প্রভৃতি যে সমস্ত দিব্য-কামিনী, দেবরাজ ইন্দ্র এবং মহাদ্রুতি ব্রহ্মার উপাসনা ও মনোরঞ্জন করেন; তাঁহারা উত্তম বেশভূষা পরিধান পূর্বক তুষ্কুর সহিত অদ্য এখানে আগমন করুন। তুমি এই স্থানে বহুবিধ-দিব্য-ফল-বিরাজিত উদ্যান প্রস্তুত কর। কুবেরের যে উপবনে নিরন্তর বসন-ভূষণরূপ পত্র ও দিব্য-রমণীরূপ রমণীয় ফল উৎপন্ন হয়, তাহাও এই স্থানে আনয়ন কর। ভগবান সোমও এই স্থানে বহুবিধ অপূর্ব্ব ভক্ষ্য ভোজ্য লেহু পেয় প্রভৃতি আহার-দ্রব্য প্রস্তুত করিয়া দিউন। ভগবান সোমের প্রভাবেই বহুবিধ বিচিত্রমালা, নানা-বিধ মাংস, স্ত্রী প্রভৃতি নানাপ্রকার পেয় দ্রব্য, এবং উত্তম-মধু-ধারা-স্করণ-পরায়ণ পাদপ সমুহও এই স্থানে ভূরি পরিমাণে আবির্ভূত হউক।

তেজোরশি-বিভাসিত নিয়মোপেত তপঃ-প্রভাব-সম্পন্ন মহর্ষি ভরত্বাজ, সমাধিস্থ হইয়া যথানিয়মে সুষ্পষ্টাক্ষরে সমুচ্চারণ পূর্বক এই সমুদায় বিস্তৃত বাক্য কহিলেন। পরে তিনি কৃতাজ্জলিপুটে পূর্ব্বমুখে উপবিষ্ট হইয়া মনে মনে এই সমুদায় ধ্যান করিতেছেন, এমন সময় দৈবকৃত সেই সমুদায় দ্রব্য-সামগ্রী সেই

\* যে সকল হস্তীর-কর্ণ, চক্ষু ও নাসিকা হইতে মদ-স্করণ হয়, তাহাদিগকে ত্রিপ্রস্রতঃ বলা যায়।

স্থানে উপস্থিত হইল। অতীব-সুখস্পর্শ চন্দন-গন্ধ-সুগন্ধ সর্বজন-প্রিয় দক্ষিণানিল, মলয় ও দর্দুর পর্বত সেবা করিয়া সেই স্থানে মন্দ মন্দ প্রবাহিত হইতে আরম্ভ হইল; চতুর্দিকে নিবিড় দিব্য পুষ্পরূপিত হইতে লাগিল; দেব-দুন্দুভি-ধ্বনি দ্বারা চতুর্দিক অনুনাদিত হইয়া উঠিল; অপূর্ব সদগন্ধে চতুর্দিক আমোদিত হইল; অস্মরোগণ আসিয়া সেই স্থানে নৃত্য করিতে প্ররম্ভ হইলেন; দেবগণ ও গন্ধর্বগণ বীণা বাদন পূর্বক গান করিতে আরম্ভ করিলেন। এইরূপে যুগপদুদ্ভূত তাললয়-সম্পন্ন সেই বিবিধ সঙ্গীত-ধ্বনি, ভূমণ্ডল ও নভোমণ্ডলে বিস্তীর্ণ হইয়া সকল প্রাণীরই শ্রবণ-বিবর এককালে সমাচ্ছন্ন করিয়া ফেলিল।

অনন্তর এই সমুদায় জ্যোত্স্নখ শব্দ বিরত হইলে, কুমার ভরতের সৈন্তগণ বিশ্বকস্মার অপূর্ব সৃষ্টি দেখিতে পাইল; তাহারা দেখিল, চতুর্দিকে পঞ্চাষোজন পর্য্যন্ত ভূমি সমতল ও নীল-বৈদূর্য্য-সদৃশ-শাদ্রল-সমাচ্ছন্ন হইয়াছে; সেই স্থানে বিশ্বরুক, কপিথরুক, পনসরুক, বীজপূরুক, জম্বুরুক, আমলকীরুক ও আত্ররুক, অপরিপাক-কলভরে অবনত হইয়া রহিয়াছে; উত্তরকুরু হইতে সমাগত দেবোপভোগ্য চৈত্ররথ কাননও বিরাজিত হইতেছে।

তদ্বজ্ঞান-সম্পন্ন অর্হর্ষি, ভরত্বাজের বচনানুসারে দেবতার উপভোগ্য পবিত্রতমা স্বচ্ছ-সলিলা সরস্বতী নদীও সেই স্থানে আগমন করিলেন; এবং নানা-রস-বাহিনী অসংখ্য অসংখ্য নদীও সেই স্থানে উপস্থিত হইল।

সুধা-ধবলিত-চতুঃশাল গৃহ-সমূহ, হর্ম্য-সমূহ, প্রাসাদ-সমূহ, তুরঙ্গশালা-সমূহ, মাতঙ্গশালা-সমূহ এবং বিবিধ বিচিত্র তোরণ-সমূহও সহসা প্রাদুর্ভূত হইল। শুভ্র-জলধর-সদৃশ, গন্ধ-সলিল-সিক্ত, সুরভি-শুভ্র-মাল্য-বিভূষিত, সুসজ্জিত-রমণীয়-তোরণ-বিরাজিত, বর্ণাশ্রম-চতুর্কয়ের পরম-সুখ-সমাবেশ-যোগ্য, শয়ন-গৃহ ভোজন-গৃহ ও পান-গৃহ সম্পন্ন, সকল-প্রকার-দিব্য-রস-সম্পূর্ণ, সুস্বাদু-দিব্য-ভক্ষ্য-ভোজ্য-বসন-ভূষণ-সুসজ্জিত, সকল-প্রকার-মহার্হ-গৃহ-সামগ্রী-পরিপূর্ণ, সুমার্জিত-নির্মাল-ভাজন-সমুদ্ভাসিত, সুবিন্যস্ত দিব্যাসন-সুশোভিত, অপূর্ব-আন্তরগাছাদিত-শয়নাসন-সমলঙ্কৃত, পরম-রমণীয় রাজবেশ্যও সহসা তথায় আবির্ভূত হইয়া অদ্বৈত-পূর্ব শোভা বিস্তার করিতে লাগিল।

কেকয়ীনন্দন মহাবাহু ভরত, মহর্ষি ভরত্বাজের অনুমতি-অনুসারে রত্নরাজি-বিরাজিত সেই সুরম্য রাজভবনে প্রবিষ্ট হইলেন; মন্ত্রিগণ ও পুরোহিতগণও তাঁহার অনুগমন করিলেন। তাঁহারা অপূর্ব অট্টালিকা ও অপূর্ব গৃহ-সজ্জা সন্দর্শন করিয়া যার পর নাই আনন্দিত হইলেন। মহামুভব ভরত মন্ত্রিগণে ও পুরোহিতগণে পরিবৃত হইয়া তথায় অদ্বৈত-পূর্ব দিব্য রাজসিংহাসন, বালব্যঞ্জন ও হুত্র অবলোকন করিলেন। মহাত্মা ভরত রাজসিংহাসন দর্শনমাত্র রামচন্দ্রকে প্রণাম পূর্বক বালব্যঞ্জন হস্তে লইয়া তৎসমিহিত মন্ত্রীর আসনে উপবেশন করিলেন। মন্ত্রিগণ ও পুরোহিতগণও যথাক্রমে স্ব স্ব নির্দিষ্ট আসনে উপবিষ্ট হইলেন; পশ্চাৎ সেনাপতি ও

শাসনকর্তাও উভয়ে যথাস্থানে আসন-পরি-  
গ্রহ করিলেন ।

অনন্তর ধর্ম্যজ্ঞ মহর্ষি বশিষ্ঠ ও কুমার  
ভরত, অপূর্ব-রূপ-রস-গন্ধাশ্রিত বস্তু দ্বারা  
ভরদ্বাজ-কৃত আতিথ্য স্বীকার করিতে লাগি-  
লেন । মহর্ষি ভরদ্বাজের আজ্ঞাক্রমে তৎ-  
ক্ষণাৎ সেই স্থানে পায়স-কর্দমময় নদী-সমু-  
দায় উপস্থিত হইল; এই নদী-সমুদায়ের  
উভয় কূল পাণ্ডুমৃত্তিকা-বিমণ্ডিত; তীর-  
প্রদেশ মহর্ষির প্রভাবে নানাবিধ অপূর্ব  
দ্রব্যে পরিপূর্ণ হইল; সেই মুহূর্ত্তেই দিব্যাভরণ-  
ভূষিত নিরুপম-রূপ-লাবণ্য-সম্পন্ন সহস্র সহস্র  
অঙ্গরোগণও সেই স্থানে আগমন করিলেন;  
ধনপতি কুবেরও মণি-মুক্তা-স্ববর্ণ-প্রবাল-পরি-  
শোভিতা পদ্ম-কিঞ্জক-সদৃশ-প্রভা-সম্পন্ন তপ্ত-  
কাঞ্চন-প্রতিমা বিংশতিসহস্র রূপবতী দিব্য-  
রমণী প্রেরণ করিলেন । ঐহারা কটাক্ষপাত  
করিলে পুরুষগণ উন্মত্ত-চেতা হয়, তাদৃশী  
ত্রিংশৎ-সহস্র রূপলাবণ্যবতী রমণী, নন্দন-  
বন হইতে আগমন করিলেন । নারদ, তুষ্কর,  
গোপ, প্রদত্ত, সূর্য্যমণ্ডল, এই সমুদায় গন্ধর্ব্ব-  
রাজ আসিয়া রাজকুমার ভরতের সম্মুখে গান  
করিতে প্রবৃত্ত হইলেন । অলম্বুবা, মিশ্রকেশী,  
পুণ্ডরীকা, বামনা প্রভৃতি দেবসভার নর্ত্তকী-  
গণও মহর্ষি ভরদ্বাজের আজ্ঞাক্রমে তৎক্ষণাৎ  
সেই স্থানে আসিয়া নৃত্য করিতে আরম্ভ  
করিলেন । চৈত্ররথ নামক উদ্যানে যে যে  
প্রকার দেবোপভোগ্য পুষ্পমাল্য আছে,  
মহর্ষি ভরদ্বাজের আজ্ঞাক্রমে সেই সমুদায়ও  
প্রয়াগে আসিয়া উপস্থিত হইল ।

এই সময় মহর্ষির আজ্ঞাক্রমে তত্ত্বত  
বিষ্ণু-বৃক্ষ-সমূহ যদঙ্গ বাজাইতে লাগিল; অশ্ব-  
বৃক্ষ-সমুদায় নৃত্য করিতে আরম্ভ করিল;  
বিভীতক-বৃক্ষ-সমুদায় তাল প্রদান করিতে  
লাগিল, এবং সরল তাল তিলক তম্বাল  
প্রভৃতি বৃক্ষ-সমুদায়, কুঞ্জ ও বামন রূপ ধারণ  
করিয়া প্রহুত হৃদয়ে সেই স্থানে উপস্থিত  
থাকিল । মহর্ষির আজ্ঞাক্রমে যে সমুদায় শিংশপা  
আমলকী জম্বু প্রভৃতি বৃক্ষ ও অন্যান্য লতা  
ছিল, তৎসমুদায়ই তৎকালে অদৃষ্টপূর্ব্ব রমণী-  
মূর্ত্তি ধারণ করিয়া সেই স্থানে অবস্থান করিল ।  
তাহারা বলিতে লাগিল, যিনি সুরাপান  
করিয়া থাকেন, তিনি সুরাপান করুন; যিনি  
ক্ষুধার্থ হইয়া থাকেন, তিনি যত পারেন,  
অপূর্ব্ব মাংস, পায়স ও অন্যান্য দ্রব্য যথা-  
রুচি ভক্ষণ করুন ।

এক এক সৈনিক পুরুষের নিকট পাঁচ  
ছয়টি করিয়া নিরুপম-রূপবতী যুবতী বিলা-  
সিনী আসিয়া সেবা-শুশ্রূষা করিতে লাগিল ।  
তাহাদের মধ্যে কেহ কেহ ঐ সৈনিক পুরু-  
ষকে অপূর্ব্ব নদীতীরে উপবেশন করাইয়া স্নান  
করাইল; কেহ কেহ বা অপূর্ব্ব বসন ভূষণ  
পরিধান করাইয়া দিতে লাগিল; কোন কোন  
রূপ-লাবণ্যবতী রুচির-লোচনা ললনা, নিকটে  
বসিয়া গাত্র সংবাহন করিতে আরম্ভ করিল,  
এবং কেহ কেহ বা পরস্পর পরস্পরকে বল  
পূর্ব্বক ধরিয়া সেই সেব্যমান পুরুষের জোড়ে  
নিক্ষেপ করিতে লাগিল ।

বলবান দিব্য পরিচারকগণ সেই আজ্ঞাক্রমে  
উপস্থিত হইয়া অশ্ব গর্দভ গজ উষ্ট্র বলীবর্দ

প্রভৃতি বাহনগণকে তাহাদের যথাযোগ্য খাদ্য ইক্ষু মধু লাক্ষ প্রভৃতি ভক্ষণ করাইতে লাগিল । সেই সৈন্যগণ সকলেই তৎকালে এরূপ মত্ত ও উন্মত্ত হইয়াছিল যে, কোথায় অশ্ব আছে, অশ্বপালক তাহার অনুসন্ধান করিল না ; হস্তিপালকও, কোথায় হস্তী আছে, দেখিল না । রক্ত-চন্দন-চর্চিত ভরত-সৈন্যগণ এইরূপে সমুদায় ভোগ্য বস্তু দ্বারা তর্পিত ও সংকৃত হইয়া এবং নিরুপম-রূপবতী-দিব্য-যুবতী-রমণী-সহবাসে অপহৃত-চেতা হইয়া বলিতে লাগিল, আমরা আর অযোধ্যায় প্রতিগমন করিব না, দণ্ডকারণ্যও যাইব না ; চিরকাল এই স্থানেই থাকিব । রাজকুমার ভরতের মঙ্গল হউক ; রামচন্দ্রও যেখানে থাকেন, স্থখে থাকুন ; আমরা কদাপি এ স্থান ছাড়িয়া অন্যত্র যাইব না । ভরত-সৈন্যগণের মধ্যে পদাতিগণ, অশ্বারোহিগণ, অশ্বপালগণ, মাতঙ্গারোহিগণ ও মাতঙ্গপালগণ তাদৃশ অননুভূতপূর্ব উপচারে সংকৃত হইয়া প্রমত্ত হৃদয়ে এইরূপ প্রলাপ বাক্য বলিতে লাগিল ।

ভরত-সৈন্যগণের মধ্যে কেহ কেহ মদ-মত্ত হইয়া প্রমুদিত চিত্তে নৃত্য করিতে আরম্ভ করিল ; কেহ কেহ গান করিতে লাগিল ; কেহ কেহ হাস্য-পরিহাসে প্রবৃত্ত হইল ; কেহ কেহ বা দিব্য মাল্যে অলঙ্কৃত হইয়া চতুর্দিকে ধাবমান হইতে লাগিল ; এবং সহস্র সহস্র ব্যক্তি প্রজ্বলিত হৃদয়ে চীৎকার পূর্বক বলিতে লাগিল যে, ইহাই স্বর্গ ; আমরা এক্ষণে স্বর্গেই আসিয়াছি ।

সৈন্যগণ উদর পূর্ণ করিয়া অমৃত-সদৃশ তাদৃশ অনাস্বাদিত-পূর্ব অপূর্ব অন্ন ভোজন এবং তাদৃশ দিব্য ভোগ্য বস্তু উপভোগ করিয়া এতদূর পরিতৃপ্ত হইয়াছিল যে, তাহাদের আর কোন বস্তুতেই ভোজন-স্পৃহা রহিল না । সৈন্য-মধ্যস্থিত প্রেয়াগণ, অশ্ববন্ধগণ, চেটীগণ ও দাসীগণ, সকলেই অপূর্ব বস্ত্রালঙ্কার পরিধান পূর্বক বিবিধ ভোগ্য বস্তু উপভোগ করিয়া যার পর নাই আনন্দিত ও প্রীত হইল । তুরঙ্গ-গণ, মাতঙ্গগণ, গর্দভগণ, উষ্ট্রগণ, গোগণ, অজ-গণ, মেঘগণ, মৃগগণ ও পক্ষিগণও অনাস্বাদিত-পূর্ব বিবিধ বস্তু ভক্ষণ পূর্বক পরিতৃপ্ত হৃদয়ে নানা প্রকার রব করিয়া বিবিধ বিচিত্র গতি অবলম্বন পূর্বক বিচরণ করিতে লাগিল ।

সৈন্যগণের মধ্যে তৎকালে কোন ব্যক্তিই ক্ষুধিত, মলিন অথবা ধূলি-ধূসরিত-কেশ ছিল না ; এবং যাহার পরিধেয় বসন পরিষ্কার-পরিচ্ছন্ন নহে, এমনত এক ব্যক্তিও তৎকালে দৃষ্ট হয় নাই । এই সৈন্যগণের নিকটে পায়স-কর্দম-হৃদ, কামবহা নদী ও মধুসন্দী রক্ষ-সমুদায় অবস্থান করিতেছিল । বাণী-সমুদায় মৈরায় নামক মদ্যে পরিপূর্ণ এবং ভূক্ত মাংস-সমূহে, শলাকা-প্রতপ্ত ও পিঠর-পক মৃগ-মাংস ময়ূর-মাংস তিত্তিরি-মাংস ছাগমাংস ও বরাহমাংস সমূহে, বিবিধ-প্রকার উত্তম উত্তম মিষ্টান্ন-সমূহে ও ফল-নির্ঘাস-সংসিক্ত স্বস্বাদ পূর্ণ\*

\* পুরী (একপ্রকার কচুরী) ; বাহার গর্তে মাষকলাই বাটা, লবণ, আর্দ্রক, হিঙ্গু প্রভৃতি প্রদত্ত হয় ও বাহাতে যত্নের মর্দন (ময়ান) দেওয়া যায়, তাদৃশ গুজ ও পরিষ্কৃত গোধূম-দূর্ণ (ময়না) নির্মিত যত-ভর্জিত খাদ্য অব্যয় নাম পুরী । যথা—



সমূহে পরিবৃত্ত হইয়াছিল। স্থানে স্থানে পুষ্পাস্তবকাকীর্ণ সহস্র-সহস্র-হিরণ্যময়-পাত্র-ধরিপূর্ণ সূক্ষ্ম শুল্ক অন্ন এবং মধুপূর্ণ ও দধি-পূর্ণ অসংস্কৃত কলসী কুন্ত ও স্থালী সমূহ সকলের নয়ন-মন হরণ করিতেছিল। কোথাও বা দধি-সমান-গন্ধি ও কপিথের ন্যায় সুগন্ধি যৌবনশুষ্ক তক্রের হ্রদ, কোথাও বা রসালান হ্রদ, কোথাও বা স্ননির্ম্মল দধির হ্রদ, কোথাও বা পায়স-হ্রদ এবং কোথাও বা শর্করা-রাশি সমূহ অপূর্ব শোভা সম্পাদন করিতেছিল।

সৈন্যগণ দেখিল, নদী-সমুদায়ের প্রত্যেক তীরে কোথাও আমলক প্রভৃতি মলাপুনোদন দ্রব্য, কোথাও সুগন্ধিচূর্ণ, কোথাও বহুবিধ-পাত্রস্থিত বিবিধ স্নান-দ্রব্য, কোথাও সমুদগ (কোঁটা) স্থিত সুগন্ধি-চন্দন-রস এবং কোথাও বা নির্ম্মল কুর্চ্চিতাশ্রদস্তধাবন-কাষ্ঠ-সমূহ ভূরি পরিমাণে স্তবিন্যস্ত রহিয়াছে। স্থানে স্থানে স্ননির্ম্মল দর্পণ-সমূহ, বিবিধ প্রকার অপূর্ব

মাল্য-সমূহ, নানাবিধ অপূর্ব বস্ত্র-সমূহ, কাষ্ঠ-পাছুকা-যুগল-সমূহ এবং চর্ম্ম-পাছুকা-যুগল-সমূহও অপূর্ব শোভা বিস্তার করিতেছে। কোথাও বা অঞ্জন-সমূহ, কোথাও বা কঙ্কতিকা (চিরুণী) সমূহ, কোথাও বা কুর্চ্চ (দাড়ি পরিষ্কার করিবার ত্রশ) সমূহ, কোথাও বা বহুবিধ ছত্র-সমূহ, কোথাও বা বহুবিধ বর্ম্ম-সমূহ, কোথাও বা বিবিধ বিচিত্র শয্যা-সমূহ এবং কোথাও বা বিবিধ বিচিত্র আসন-সমূহ, অসংস্থাপিত রহিয়াছে। স্থানে স্থানে প্রতিপানপূর্ণ হ্রদ, এবং কোথাও বা গর্দভ উষ্ট্র তুরঙ্গ ও মাতঙ্গ সমূহের সুখাবতরণযোগ্য সুতীর্থ কমলোৎপল-বিভূষিত হ্রদসমূহ শোভা বিস্তার করিতেছে। সর্বত্রই পশুগণের ভক্ষণার্থ এত অধিক পরিমাণে নীল-বৈদূর্য্য-সদৃশ-নীলবর্ণ মুছ ঘাস-সমূহ সঞ্চিত রহিয়াছে যে, কেহই তাহার অন্ত দেখিতে পাইতেছে না।

ভরত-সৈন্যগণ সকলেই, স্বপ্ন-সদৃশ, অদ্ভুত, মহর্ষি-ভরদ্বাজ-কৃত, তাদৃশ অতিথি-সংকার সন্দর্শন করিয়া যার পর নাই বিস্ময়-সাগরে নিমগ্ন হইল।

এইরূপে ভরত-সৈন্যগণ, মন্দন-বনে দেবগণের স্নান, মহর্ষি ভরদ্বাজের আশ্রমে আহার-বিহার ও আমোদ-প্রমোদ করিতেছে, এমত সময় রজনী প্রভাতোন্মুখী হইল। গন্ধর্ব্বগণ, বরাহ্মনাগণ ও নদীগণও সকলে মহর্ষি ভর-

“গোধূমশালিচয়চূর্ণস্বথাকরাভা মাষপ্রকারলবণার্জকহিঙ্গুগর্ভা।

হৈয়ঙ্গবীনয়ুতমর্দনকোমলাঙ্গী পূরী মুখে বিশত পুণ্যবতঃ জনানাম্।”

মূলে “কল-নির্ধাস-সংসিদ্ধ” শব্দ থাকাতে, বোধ হয়, পুরীর ময়দা, জলের পরিবর্তে ত্রাশ প্রভৃতি কলের রস দ্বারা পরিমর্দিত ও সংসিদ্ধ হইয়া থাকিবে।

কোন কোন মতে ‘কল-নির্ধাস-সংসিদ্ধ পুর’ শব্দে নানাবিধ কল-নির্ধাস-নিষ্পন্ন একপ্রকার পানীয়-বিশেষ।

• মস্থনের পর এক-প্রহর-স্থিত স্থপক সুগন্ধি তক্রকে যৌবনহ তক্র বলা যায়।

† শুষ্ঠী, মরিচ, পিঙ্গলী, ত্রিগন্ধ, এলাচ, ধাক্কাচিনি, তেজপত্র, ওড়, স্মারিক ও জীরক দ্বারা প্রস্তুতীকৃত অপক তক্রকে রসাল কহে। আর ত্রাশ-রসও রসাল শব্দে অভিহিত হইয়া থাকে।

\* তুক্র বস্ত্র পরিপাকের নিমিত্ত ভোজনান্তে যে দ্রব্য পান করা যায়, তাহার নাম প্রতিপান। এক্ষণে এই প্রতিপানের পরিবর্তে অনেকে সোভাওয়াটার লেমনেড প্রভৃতি ব্যবহার করিয়া থাকেন।

রাজের অনুমতি লইয়া যথাস্থানে প্রস্থান করিল ।

এদিকে সৈন্যগণ, পূর্বের স্নায় দিব্য অগুরু-চন্দনে চর্চিত ও উৎকট-মদোন্মত্ত থাকিল ; তাহাদের তাদৃশ ধিমর্দিত দিব্য মাল্য-সমূহও পূর্বের ন্যায় স্থানে স্থানে বিকীর্ণ রহিল ; কিন্তু পূর্বের ন্যায় অপূর্ব অট্টালিকা অপূর্ব কামিনী, অপূর্ব ভোগ্যবস্ত্র ও অপূর্ব নদী, আর কিছুই দৃষ্ট হইল না ।

### একাধিকশততম সর্গ ।

মহর্ষি ভরদ্বাজের নিকট ভরতের বিদায় গ্রহণ ।

অনন্তর রাজকুমার ভরত, অনুচর-বর্গে পরিবৃত্ত হইয়া সেই রাত্রি সেই স্থানে আতিথ্য গ্রহণ পূর্বক প্রাতঃকালে মহর্ষির নিকট উপস্থিত হইয়া তাঁহাকে কৃতাজলিপুটে প্রণাম করিলেন । হত্যাগ্নিহোত্র মহর্ষি ভরদ্বাজ, পুরুষ-সিংহ ভরতকে কৃতাজলিপুটে সম্মুখে দণ্ডায়মান দেখিয়া তাঁহার প্রতি দৃষ্টিপাত পূর্বক কহিলেন, বৎস ! গত রজনীতে তোমার ত কোন কষ্ট হয় নাই ? এই রাত্রি ত তুমি স্নেহে যাপন করিয়াছ ? তোমার সমুদায় অনুচর-বর্গ ত অতিথি-সৎকারে পরিতৃপ্ত হইয়াছে ? এইরূপ প্রশ্ন করিতে করিতে মহর্ষি ভরদ্বাজ আশ্রমাভ্যন্তর হইতে বাহিরে আসিলেন ।

মহানুভব ভরত, আশ্রমাভ্যন্তর হইতে বহির্গত মহাতেজা মহর্ষিকে পুনর্ব্বার প্রণাম করিয়া কৃতাজলিপুটে কহিলেন, ভগবন !

আমি, আমার মজ্জিগণ, আমার সৈন্যগণ, আমার বাহনগণ, আমরা সকলেই পরম স্নেহে রাত্রি যাপন করিয়াছি ;—আপনকার কৃত অতিথি-সৎকারে এবং বহুবিধ অভূতপূর্ব ভোগ্য-বস্ত্র-ভোগে যার পর নাই পরিতৃপ্ত হইয়াছি । আমাদের সকলেরই শ্রম, ক্লম ও সম্ভ্রাম বিদূরিত হইয়াছে । অপরিমিত অপূর্ব ভক্ষ্য ভোজ্য প্রভৃতি ভোগ্য সামগ্রী সকল উপস্থিত হইয়াছিল ; আমি এবং আমার অনুচরবর্গ আমরা সকলেই সম্মানাতিশয় সহকারে পরম স্নেহে নিশা যাপন করিয়াছি ।

ভগবন ! এক্ষণে আপনকার নিকট বিদায় প্রার্থনা করিতেছি ; আপনি কৃপা করিয়া অনুমতি প্রদান করুন, আমি ভ্রাতা রাম-চন্দ্রের নিকট গমন করিব ; আপনি প্রসন্ন ভাবে আমার প্রতি দৃষ্টিপাত করুন । ভগবন ! পরম-ধার্মিক মহাত্মা রামচন্দ্রের আশ্রমে গমন করিতে হইলে কোন্ পথ অবলম্বন করিতে হয়, আমাকে উপদেশ দিউন । ধর্ম্মাত্মা আৰ্য্য রামচন্দ্র, সীতা ও লক্ষ্মণের সহিত যে স্থানে অবস্থান করিতেছেন, সেই আশ্রম কোন্ স্থানে রহিয়াছে ? এস্থান হইতে তাহা কত যোজন দূর হইবে ? অনুগ্রহ পূর্বক বলিয়া দিউন ।

মহানুভব ভরত এইরূপ জিজ্ঞাসা করিলে ধীমান মহর্ষি কহিলেন, বৎস ! এই স্থান হইতে দশ ক্রোশ দূরে সুন্দর-কন্দর-সুশোভিত রমণীয়-নির্ব্বর-সমলঙ্কৃত চিত্রকূট নামক পর্ব্বত রহিয়াছে । ঐ পর্ব্বতের উত্তর পার্শ্বে কুম্মিত-কানন-পরিশোভিত শিবধি-বিহঙ্গম-

নিলাদ-বিনিলাদিত মন্দাকিনী নদী বিরাজমান রহিয়াছে । তুমি ঐ মন্দাকিনী নদী ও চিত্রকূট পর্বতের মধ্য স্থানে মহানুভব রামচন্দ্রের স্থনিষ্ঠ পর্ণ-কুটীর দেখিতে পাইবে । আমি শুনিয়াছি, মহানুভব রামচন্দ্র সেই স্থানে আশ্রম নির্মাণ করিয়া ভ্রাতৃ-বৎসল লক্ষ্মণ ও পতি-পরায়ণা সীতার সহিত একান্তে বাস করিতেছেন । রঘুনন্দন ! যমুনার দক্ষিণ তীর দিয়া যে পথ গিয়াছে, তুমি সেই পথ অবলম্বন পূর্বক, পশ্চাৎ দক্ষিণ-মুখগামী শাখা-পথ অবলম্বন করিয়া তুরঙ্গ-মাতঙ্গ-সমাকীর্ণ চতুরঙ্গ বলের সহিত দক্ষিণ দিকে গমন করিবে ।

রামচন্দ্রের নিকট গমনের উদ্দেশ্য হইতেছে শুনিয়া, রাজরাজ দশরথের মহিষীগণ স্ব স্ব যান হইতে বহির্গত হইয়া, অভিবাদন করিবার নিমিত্ত সম্মানার্থ মহর্ষি ভরদ্বাজের চতুর্দিকে দণ্ডায়মান হইলেন । কৃশ-শরীরা দীনা দেবী কৌশল্যা, কম্পিত কলেবরে দেবী স্তমিত্রার সহিত সমবেত হইয়া মহর্ষির চরণ-দ্বয় ধারণ করিলেন । অসম্পূর্ণ-মনোরথা সর্বলোক-বিনিমিত্তা সর্ব-তিরস্কৃত কৈকেয়ীও লজ্জাবনত মুখে মহর্ষির চরণ-দ্বয় গ্রহণ করিলেন । অনন্তর তাঁহারা ভগবান মহর্ষিকে প্রদক্ষিণ পূর্বক প্রণাম করিয়া উৎসুক চিত্তে দীনভাবে কুমার ভরতের নিকট দণ্ডায়মান হইলেন । তখন ব্রতপরায়ণ মহর্ষি ভরদ্বাজ, রাজকুমার ভরতকে জিজ্ঞাসা করিলেন যে, বৎস ! আমি তোমার এই তিন মাতার বিশেষ পরিচয় জানিতে ইচ্ছা করিতেছি ।

বচন-বিন্যাস-স্থনিপুণ ভরত, ধীমান ভরদ্বাজের ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া কৃতাজলিপুটে কহিলেন, ভগবন ! এই আপনকার সম্মুখে দণ্ডায়মানা, শোক-তাপোপহত-চেতনা, বাষ্পপূর্ণ-নয়না, অনশনে অতীব কৃশা, যে সাধ্বী দেবীকে দেবতার ন্যায় বিশুদ্ধভাবে দেখিতেছেন, ইনিই দেবী কৌশল্যা । অদিতি যেমন দেবরাজকে প্রসব করিয়াছিলেন, সেইরূপ ইনিই সেই সিংহ-বিক্রান্তগামী পুরুষ-সিংহ রামচন্দ্রকে প্রসব করিয়াছেন ।

যিনি, বনমধ্যস্থ শীর্ণ-পর্ণা কর্ণিকার-শাখার ন্যায়, দেবী কৌশল্যার বামবাহু আলিঙ্গন পূর্বক দুর্গমায়মানা হইয়া উদ্বিগ্ন হৃদয়ে অপ্র-হত মুখে দণ্ডায়মান রহিয়াছেন, ইহার নাম স্তমিত্রা ; ইনি আমার মধ্যম-মাতা । অবি-তথ-পরাক্রম দেবরূপী মহাবীর লক্ষ্মণ ও শত্রুঘ্ন এই দেবীর গর্ভেই জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছেন ; ইনিই সেই ভ্রাতৃ-বৎসল মহানুভব লক্ষ্মণের জননী ।

যাঁহার নিমিত্ত পুরুষসিংহ রাজকুমার রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ, রাজধানী পরিত্যাগ পূর্বক বনবাসী হইয়াছেন, যাঁহার নিমিত্ত মহারাজ পুত্র-বিরহিত হইয়া পুত্রশোকে স্বর্গে গমন করিয়াছেন, সেই সৌভাগ্য-মানিনী, গর্বিত-স্বভাবা, পণ্ডিতস্বন্যা, ক্রোধনপ্রকৃতি, অকৃতজ্ঞা, রাজ্য-লুপ্তা, পতিঘাতিনী, অনার্য্য কৈকেয়ী, এই আপনকার সম্মুখে দণ্ডায়মানা রহিয়াছেন ; এই নৃশংসা কুল-পাংশনা পাপনিষ্ঠা কৈকেয়ীই আমার জননী । এই নৃশংসা পাপীয়সীই সমুদায় অনর্থাপাতের মূল ; ইহা হইতেই

এতদূর বিপদ উপস্থিত হইয়াছে! ক্রোধ-লোহিত-লোচন নরশাদূল রাজকুমার ভরত বাষ্প-গদগদ বচনে এইরূপ বাক্য বলিয়া ক্রোধাভিভূত আরণ্য গজের ন্যায় দীর্ঘ-নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে লাগিলেন ।

রাজকুমার ভরতের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া মহাবুদ্ধি মহর্ষি ভরদ্বাজ, যুক্তি প্রদর্শন পূর্বক কহিলেন, বৎস! দেবী কৈকেয়ীর দোষ গ্রহণ করা ভৌমার কর্তব্য নহে। রামচন্দ্র যে বনবাসী হইয়াছেন, চরমে তাহার শুভফলই হইবে; রামচন্দ্রের বনবাসে দেব দানব ও তপঃ-পরায়ণ মহর্ষি গণের মঙ্গলই হইবে।

অনন্তর মহানুভব ভরত, সেই পরমসিদ্ধ মহর্ষিকে প্রণাম ও প্রদক্ষিণ পূর্বক বিদায় গ্রহণ করিয়া সৈন্যগণকে হুসজ্জিত হইতে আদেশ করিলেন। সৈনিক পুরুষগণ, আদেশ-প্রাপ্তি-মাত্র, দিব্য হিরণ্য-বিভূষণ-বিভূষিত তুরঙ্গ মাতঙ্গ প্রভৃতি হুসজ্জিত করিয়া রামচন্দ্রের আশ্রমাভিমুখে যাত্রা করিবার অভি-প্রায়ে ততুপরি আরোহণ করিলেন। করিণী ও মদমত্ত মাতঙ্গগণ হেম কক্ষ্যা ও পতাকায় অলঙ্কৃত হইয়া সৌদামিনী-বিমণ্ডিত বর্ষা-কালীন বলাহকের ন্যায় গজ্জর্জন করিতে করিতে প্রস্থান করিল। কেহ কেহ লঘু যানে, কেহ কেহ মহামূল্য রুহৎ যানে, কেহ কেহ অন্যান্য বিবিধ বাহনে আরোহণ পূর্বক গমন করিতে আরম্ভ করিল; পদাতিগণ পাদচারেই গমন করিতে লাগিল। রামচন্দ্র-দর্শনাভি-লাষিণী কৌশল্যা প্রভৃতি রাজমহিষী সকল

অত্যুৎকৃষ্ট অপূর্ব যানে আরোহণ পূর্বক প্রমুদিত হৃদয়ে গমন করিতে লাগিলেন। ধীমান ভরতও উপযুক্ত পরিচ্ছদ পরিধান পূর্বক বালার্ক-সদৃশ-কাস্তিমতী স্তম্ভাশ্রিতা শুভ-লক্ষণা শিবিকা আরোহণ পূর্বক যাত্রা করিলেন। সারথি হুমন্ত্রণ ও পতাকামালা-হুশো-ভিত নানালঙ্কারালঙ্কৃত হুসজ্জিত অনুচরবর্গে পরিবৃত হইয়া ভরতের পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতে লাগিলেন।

গজ-বাজি-সমাকুল সেনাগণ, এইরূপে যখন রামচন্দ্রের আশ্রমোদ্দেশে দক্ষিণাভি-মুখে গমন করিতে প্রবৃত্ত হইল; তখন বোধ হইতে লাগিল, বেন দক্ষিণদিকে মহামেঘ-সমূহ সমুথিত হইয়াছে। ক্রমে সেনাগণ, কুরঙ্গ-বিহঙ্গ-সজ্জ-পরিশোভিত প্রয়াগবন অতিক্রম পূর্বক বিবিধ-জলজন্তু-সমাকুল অগাধ যমুনা নদী পার হইল।

এইরূপে প্রহর-মন্ত-মাতঙ্গ-তুরঙ্গ-যোধ-সঙ্কুল ভরত-সেনা, যুগপক্ষি-সমূহকে বিক্রা-সিত করিয়া মহারণ্যে প্রবেশ করিবার সময় অদৃষ্টপূর্ব শোভা বিস্তার করিতে লাগিল।

### দ্ব্যধিকশততম সর্গ ।

রামাশ্রম-দর্শন ।

রাজকুমার ভরতের ধ্বজ-পতাকা-হুশো-ভিত হুবিস্তীর্ণ সৈন্য যখন দণ্ডকারণ্যের পরি-সরে প্রবিষ্ট হইল, তখন যুধপতিগণ ভয়া-কুলিত ও প্রণীড়িত হইয়া স্ব স্ব যুগ্মের সহিত

চতুর্দিকে পলায়ন করিতে আরম্ভ করিল । সেনাগণ দেখিল, ঋক্ষগণ, পৃথত নামক যুগ-গণ ও রুর-যুগগণ চীৎকার করিতে করিতে বনরাজির অন্তরালে, পর্বত-গুহায় ও নদী-গর্ভে প্রবিষ্ট হইতেছে । সিংহনাদ-কারী মহাবীৰ্য্য চতুরঙ্গ সেনায় পরিবৃত্ত মহাপ্রাজ্ঞ ধর্ম্মাত্মা ধীমান দশরথ-তনয় ভরত, ভ্রাতৃ-দর্শন-লালসায় প্রীত হৃদয়ে গমন করিতে করিতে যুগব্যাল-সমাকুল সেই দণ্ডকারণ্য নামক মহাবনে প্রবিষ্ট হইলেন ।

বর্ষাকালে জলধর-পটল যেরূপ আকাশ-মণ্ডল সমাচ্ছাদিত করে, সাগর-সদৃশ সুবিস্তীর্ণ ভরত-সৈন্যগণও সেইরূপ দণ্ডকারণ্য-ভূমি সমাচ্ছন্ন করিয়া ফেলিল । মহীধর-সদৃশ বারণগণ এবং তুরঙ্গগণ গমন করাতে বহুক্ষণ পর্য্যন্ত সেই প্রদেশের ভূমিতল লক্ষিত হইল না ।

অবিশ্রান্ত-গতি অবিশ্রান্ত-বাহন ধীমান রাজকুমার ভরত, এইরূপে বহুদূর গমন করিয়া শিষ্টসম্মত শক্রস্বকে কহিলেন, ভ্রাতা ! মহর্ষি ভরদ্বাজ যেরূপ বলিয়া দিয়াছেন, তাহাতে আমার যেরূপ হৃদয়ঙ্গম হইয়াছে, এবং এই স্থানের যেরূপ আকার-প্রকার লক্ষিত হইতেছে; তাহাতে বোধ হয়, আমরা নিশ্চয়ই সেই গন্তব্য স্থানে উপনীত হইয়াছি ; ঐ দেখ, সম্মুখে চিত্রকূট পর্বত ; ঐ দেখ, মন্দাকিনী নদী ; ঐ দেখ, দূর হইতে নীল-নীরদ-সদৃশ মহাবন শোভমান হইতেছে ।

সম্প্রতি মহীধর-সদৃশ মদীয় মন্ত-মাতঙ্গ-গণ চিত্রকূট পর্বতের রমণীয় গুহা-সমুদায় বিমর্দিত করিতেছে । গ্রীষ্মাবসানে নীল লজ্জল

জলধরগণ যেরূপ জল বর্ষণ করে, মহীধরস্থিত মহীরুহগণও সেইরূপ বিচিত্র পুষ্প-বৃষ্টি করিতেছে । ঐ দেখ, ঐ সমুদায় যুগগণ ক্রততর বেগে ধাবমান হইয়া শরৎকালে বায়ু-পরিচালিত নভোমণ্ডলস্থ মেঘ-রাজির ন্যায় অদৃষ্ট-পূর্ব শোভা বিস্তার করিতেছে ।

শক্রস্ব ! কিম্ব-নিষেবিত এই সমুদায় পর্বত-প্রদেশে দৃষ্টিপাত কর ; মহাসমুদ্র যেমন মকর-সমূহে সমাকীর্ণ থাকে, সেইরূপ এই স্থান মদীয় তুরঙ্গ-সমূহে সমাচ্ছন্ন হইয়াছে । দাক্ষিণাত্য বোধ-পুরুষেরা যেরূপ শিরোভূষণের নিমিত্ত কুসুমাকীর্ণ মেঘ-সদৃশ ফলক মস্তকে ধারণ করে, সেইরূপ এই পর্বত-শিখরস্থ পাদপসমূহ মস্তকে সুরভি কুসুমের অলঙ্কার ধারণ করিয়াছে । ভ্রাতা ! পূর্বে এই অরণ্য শব্দ-রহিত ও ঘোর-দর্শন ছিল ; এক্ষণে ইহা অযোধ্যাপুরীর স্তায় জন-সমাকীর্ণ দৃষ্ট হইতেছে ।

বৎস ! অশ্বগণের খুরাঘাতে সমুদ্ভীন ধূলিপটল নভোমণ্ডল সমাচ্ছন্ন করিয়া ফেলিতেছে ; কিন্তু ক্রতবেগে ধাবমান পবনানও আমার প্রিয়ানুষ্ঠান করিবার নিমিত্তই যেন সেই ধূলিপটল আবার তৎক্ষণাৎ হৃদয়ে অপসারিত করিয়া দিতেছে । শক্রস্ব ! দেখ, এই অরণ্য-মধ্যে সুশিক্ষিত সারথি কর্তৃক অধিষ্ঠিত তুরঙ্গযুক্ত রথ-সমূহ কেমন শীঘ্র বেগে গমন করিতেছে ! ঐ দেখ, প্রিয়-দর্শন ময়ুরগণ রথ-শব্দে ভীত হইয়া পলায়ন করিতেছে ; এদিকে দেখ, কুসুম-চিত্রিতের ন্যায় মনোজ্ঞরূপ পৃথত যুগসকল যুগী-

গণের সহিত পক্ষিগণের আবাস-স্থান পৰ্ব্বত আশ্রয় করিতেছে ।

বৎস ! এই স্থান অতিমাত্র মনোহর ; ইহা স্বর্গপথ-সদৃশ সুরম্য ; আমার প্রীতি হইতেছে, তাপসগণ এই স্থানে অবশ্যই বাস করিয়া থাকেন ; সৈন্যগণ এই স্থানে সতর্কভাবে গমন করুক ; সমুদায় বন অনুসন্ধান করিতে প্ররৃত হউক ; বাহাতে মহানুভব রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণকে দেখিতে পাই, তাহার উপায় করুক ।

বীরপুরুষগণ, রাজকুমার ভরতের ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিবামাত্র শত্রুপাণি হইয়া সেই বনের অভ্যন্তরে প্রবেশ করিল ; তাহারা দেখিতে পাইল, এক স্থানে ধূম উদগত হইতেছে । তাহারা ধূমাগ্ন দর্শন করিবামাত্র কুমার ভরতের নিকটে আসিয়া কহিল, রাজকুমার ! এই অরণ্যমধ্যে মনুষ্যের সমাগম নাই, পরন্তু এক স্থানে ধূম দৃষ্ট হইতেছে ; মনুষ্য-রহিত স্থানে কখনই অগ্নি থাকে না ; আমরা অনুমান করি, মহাবল পুরুষসিংহ কুমার রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ এই স্থানেই আছেন ; যদি একান্তই তাঁহারা না থাকেন, অন্যান্য বনচারী তাপসগণও এই স্থানে থাকিতে পারেন ।

শত্রু-সংহারক মহানুভব ভরত, সৈন্যগণের মুখে তাদৃশ যুক্তিযুক্ত সজ্জন-সম্মত বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন, তোমরা সাবধান হইয়া এই স্থানেই অবস্থান কর ; এ স্থান হইতে অন্যত্র গমন করিও না ; আমি একাকীই স্তম্ভ ও ধৃষ্টির সহিত গমন করিব । পরন্তু মহাত্মা ভরত, সৈন্যগণের প্রতি

এইরূপ আদেশ করিয়া, যে স্থানে ধূম-শিখা লক্ষিত হইতেছে, সেই স্থানে দৃষ্টি নিক্ষেপ পূর্বক গমন করিতে লাগিলেন ।

ভরত-সেনাগণও এইরূপে সেই স্থানে দণ্ডায়মান হইয়া ধূমনিরীক্ষণ করিতে লাগিল ; যখন তাহাদের প্রীতি হইল যে, অল্পকাল-মধ্যেই প্রকৃতি-বৎসল রামচন্দ্রের সহিত সমাগম হইবে, তখন তাহাদের আর আনন্দের পরিসীমা রহিল না ।

## ত্যাধিকশততম সর্গ ।

চিত্রকূট-বর্ণন ।

গিরি-সন্দর্শন-লোলুপ সুরসঙ্কাশ দাশরথি রামচন্দ্র, বহুদিন অবধি চিত্রকূট পর্বতে বাস করিতেছিলেন । একদা তিনি বৈদেহীর হৃদয় প্রফুল্ল করিবার নিমিত্ত ও তাঁহার প্রীতি-সম্পাদনের নিমিত্ত এবং আপনার চিত্ত-বিনোদনের নিমিত্ত তাঁহাকে বিচিত্র চিত্রকূট-পর্বত দেখাইতে লাগিলেন, এবং দেবরাজ পুরন্দর যেমন শচীকে বলেন, সেইরূপ প্রীতি-পূর্ণ বচনে কহিলেন, বৈদেহি ! এই রমণীয় চিত্রকূট পর্বত দর্শন করিয়া আমার হৃদয় এরূপ প্রীত ও প্রফুল্ল হইয়াছে যে, রাজ্যভ্রংশ ও বন্ধু-বিরোগ আমার অন্তঃকরণ কাতর করিতে পারিতেছে না । জানকি ! এই দেখ, অশ্রু-লিহ-শিখর-সুশোভিত বিবিধ-ধাতু-রঞ্জিত নানাবিধ-বিহঙ্গম-সমাকুল চিত্রকূট-পর্বত কেমন শোভা বিস্তার করিতেছে ।

বিদেহরাজ-মন্দিনি! ঐ দেখ,বিবিধ-ধাতু-রঞ্জিত পর্বত-সান্ন-সমুদায়ের মধ্যে কতকগুলি সান্ন রক্ত-সদৃশ-শুভবর্ণ, কতকগুলি রক্ত-সদৃশ-রক্তবর্ণ, কতকগুলি পীতবর্ণ, কতকগুলি মঞ্জিষ্ঠা-সদৃশ-বর্ণ, কতকগুলি মরকত-সদৃশ-বর্ণ, কতকগুলি নবীন-শম্প-সদৃশ-বর্ণ, কতকগুলি স্ফটিক-সদৃশ-বর্ণ, কতকগুলি বালার্ক-সদৃশ-বর্ণ, কতকগুলি কেতকী-সদৃশ-বর্ণ, কতকগুলি নক্ষত্র-সদৃশ-বর্ণ ও কতকগুলি পারদ-সদৃশ-বর্ণ। ঐ দেখ, পর্বতের উপরি শাখাযুগগণ, ভীষণ মহা-ব্যাভ্রগণ ও তরঙ্গুগণ বিচরণ করিতেছে। আত্ম, জম্বু, পিয়াল, লোধ, অসন, পনস, খদির, অঙ্কোল, অর্জুন, ভব্য (চালতা) বিল্ব, তিন্দুক, বেণু, গান্ধারী, নিম্ব, তমাল, মধুক, তিলক, বদরী, আমলকী, কদম্ব, বেত্র, চন্দন, দাড়িম্ব প্রভৃতি মনোহর বৃক্ষ-সমুদায় ফলপুষ্পে বিভূষিত হইয়া এই পর্বতের উপরিভাগ আচ্ছন্ন করিয়া রহিয়াছে। প্রিয়ে! দেখ, এই পর্বত এই মহীকুহ-সমূহে সমাকীর্ণ হইয়া কি অপূর্ব শোভা বিস্তার করিতেছে!

প্রিয়ে! এই দেখ, ঐ রমণীয় শৈলপ্রান্তে দেবরূপী অপূর্ব কিম্বরমিথুন-সকল কেমন বিহার করিতেছে! ঐ দেখ, বিদ্যাধরীদিগের ক্রীড়া-প্রদেশ কেমন মনোহর! উহাদিগের উত্তম, উত্তম বস্ত্র-সমুদায় বৃক্ষ-শাখায় লম্বমান রহিয়াছে; বিদ্যাধরগণের খড়্গ-সমুদায়ও ঐ বৃক্ষ-শাখায় ঝুলিতেছে। ঐ দেখ, কোথাও উচ্ছন্ন হইতে জলপ্রপাতে ভূতল বিদীর্ণ করিয়া সলিল-স্রোত প্রবাহিত হইতেছে; কোথাও বা সামান্য জলপ্রপাত শোভা

পাইতেছে; ঐদৃশ-শৈল-দর্শনে বোধ হইতেছে, যেন মদস্রাবী মত্ত গজরাজ বিরাজমান রহিয়াছে।

সীতে! গন্ধবহ, এই পর্বতের শুভা-সমুদায় হইতে নানা-পুষ্পের স্তরভি গন্ধ বহন পূর্বক উপস্থিত হইয়া ত্রাণেন্দ্রিয় পরিতৃপ্ত করিতেছে; ঐদৃশ অবস্থায় কোন্ ব্যক্তির না আনন্দোদয় হয়! অনিন্দিতে! যদি তোমার সহিত ও লক্ষ্মণের সহিত আমি এখানে বহুবৎসরও বাস করি, তথাপি শোকাগ্নি আমাকে দগ্ধ করিতে পারিবে না! ভাবিনি! নানা-পুষ্প-ফল-সুশোভিত নানা-দ্বিজরাজ-বিরাজিত বিচিত্রশিখর এই পর্বতেই আমি নিরন্তর বাস করিতে কামনা করি। প্রিয়তমে! আমি এই বনবাস দ্বারা পিতার নিকট অন্তী হইলাম, ভারতেরও প্রিয় কার্য্য করিলাম; বনবাসে আমার এই দুইটি মহৎ ফল লাভ হইল। এই স্থানে থাকিয়া আমি পূর্ণ-মনোরথ হইয়াছি।

বৈদেহি! তুমি কি এই চিত্রকূট-পর্বতে আমার সহিত বিহার পূর্বক কায়-মনোবাক্যেই অনুকূল বিবিধ বিষয় সন্দর্শন করিয়া প্রীত হইতেছ না? সীতে! বনবাসাবলম্বী আমার পূর্বপুরুষ প্রভৃতি কত কত রাজর্ষিগণ, এই স্থানেই অবস্থান পূর্বক মুক্তিলাভ করিয়াছেন। এই দেখ, নীল পীত লোহিত শ্বেত প্রভৃতি বহুবর্ণ বহুবিধ শতশত শিলাখণ্ড শৈলের উপরি কেমন নিরূপম শোভা বিস্তার করিতেছে! ঐ দেখ, নিজ প্রভায় দেদীপ্যমান বিচিত্র গুণধি সকল পর্বতের উপরি হতাশন-

শিখার ন্যায় শোভমান হইতেছে ! ভাবিনি !  
এই পর্বতের কোন কোন প্রদেশ গৃহের  
ন্যায়, কোন কোন প্রদেশ উদ্যানের ন্যায়  
এবং কোন কোন প্রদেশ একখণ্ড শিলার  
ন্যায় শোভা পাইতেছে ! এই চিত্রকূট পর্বত  
গগন ভেদ করিয়াই যেন উথিত হইয়াছে ।  
ইহার শিখর-প্রদেশে গুহ্যকগণ জীড়া করিয়া  
থাকে । প্রিয়ে ! ঐ দেখ, কুষ্ঠ (কুড়) পুষ্পাণ  
বকুল ও ভূজপত্র পরিশোভিত কমল-দলা-  
স্তরণ-যুক্ত কামিজ-সন্তোষস্থান-সকল কেমন  
অপূর্ব শোভা ধারণ করিতেছে ! প্রিয়ে ! ঐ  
দেখ, ঐ স্থানে কামিজ-কর্তৃক বিমর্দিত ও  
পরিত্যক্ত কমল-মালা ও বিবিধ ফল সকল  
চতুর্দিকে বিকীর্ণ রহিয়াছে । অধিক কি বলিব,  
বহুফল-মূল-জল-সম্পন্ন এই চিত্রকূট-পর্বত  
কুবের-পুরী, ইন্দ্রপুরী ও উত্তরকুর পরাজয়  
করিয়া শোভা বিস্তার করিতেছে ।

জনকনন্দিনি ! আমি সজ্জনাবলম্বিত  
পথে অবস্থান পূর্বক নিয়ম অবলম্বন করিয়া  
যদি তোমার সহিত ও লক্ষ্মণের সহিত চতু-  
র্দিশ বৎসর পর্য্যন্ত এই স্থানে বিহার করিতে  
পারি, তাহা হইলে আমার আনন্দ ও কুল-  
ধর্ম্য বৃদ্ধিই প্রাপ্ত হইবে, সন্দেহ নাই ।

### চতুরধিক-শততম সর্গ ।

মন্দাকিনী-বর্ণনা ।

অনন্তর কোশলাধিপতি রাজীব-লোচন  
রামচন্দ্র, চিত্রকূট হইতে বিনিবৃত্ত হইয়া চাক-  
চন্দ্রমুখী বরারোহা জনকরাজ-তনয়া সীতাকে

মন্দাকিনী নদী দেখাইতে লাগিলেন এবং  
কহিলেন, বিদেহরাজ-তনয়ে ! বিচিত্র-পুলিন-  
স্থশোভিত হংস-সারস-সেবিত কুমুদোৎপল-  
সমাচ্ছন্ন এই মন্দাকিনী নদী অবলোকন কর ।  
ইহা তীর-জাত ফল-পুষ্প-স্থশোভিত বহু-  
বিধ-বৃক্ষসমূহে আবৃত হইয়া কুবেরের নলি-  
নীর\* ন্যায় শোভা বিস্তার করিতেছে । ঐ  
দেখ, ইহার তীর্থ সকল কি মনোহর ! যদিও  
মৃগযুথ আসিয়া জলপান করাতে ঐ তীর্থের  
জল সম্প্রতি কলুষিত হইয়াছে ; তথাপি  
ইহার রমণীয়তা দর্শনে আমার অন্তঃকরণ  
নিরতিশয় প্রীত ও প্রফুল্ল হইতেছে । এই  
সমুদায় জটা-চীর-ধারী সিদ্ধগণ ও বঙ্কলাজিন-  
ধারী ঋষিগণ, যথাসময়ে এই মন্দাকিনী  
নদীতে অবগাহন করিয়া থাকেন ।

বিশালাক্ষি ! ঐ দেখ, এই সমুদায় ত্রত-  
পরায়ণ মুনিগণ যথানিয়মে উর্দ্ধবাহু হইয়া  
সূর্য্যোপাসনা করিতেছেন । এই দেখ, এই  
সমুদায় বৃক্ষের অগ্রভাগ বায়ুবলে কম্পিত হই-  
তেছে ; বোধ হইতেছে, যেন ইহার। মৃত্যু  
করিতে করিতে মহীতলে পুষ্পবর্ষণ করিতেছে ।  
অমল-লোচনে ! ঐ দেখ, মন্দাকিনী নদীর  
উপরি কুম্ভ-সমূহ নিপতিত হইয়া বায়ু-সহ-  
কারে পরিচালিত ও গ্লবমান হইতেছে ।  
কমললোচনে ! ঐ দেখ, মন্দাকিনী নদীর  
কোন কোন স্থানের সলিল, মণির স্তায় স্নি-  
গ্ধল ; কোন কোন স্থানে বিস্তীর্ণ পুলিন  
শোভমান হইতেছে ; এবং কোন কোন স্থান  
বা সিদ্ধজনগণে পরিপূর্ণ রহিয়াছে । ঐ দেখ,

\* সৌগন্ধিকা নামী নদীক।



মধুরভাষী চক্রবাক-পক্ষিগণ, শ্রবণ-মনোহর  
রব করিতে করিতে স্তবিস্তীর্ণ পুলিনে আরো-  
হণ করিতেছে । প্রিয়তমে ! এই চিত্রকূট  
পর্বত ও এই মন্দাকিনী নদী সন্দর্শন করিয়া  
এবং তোমার সহবাসে তোমার মুখচন্দ্র নির-  
ন্তর অবলোকন করিয়া আমি অযোধ্যাবাসও  
সমধিক প্রীতিকর মনে করিতেছি না ।

জানকি ! আইস, তপঃ-পরায়ণ, শম-দম-  
সম্পন্ন, হত-হতাশন-সদৃশ-তেজঃপ্রভাব-সমুদ্-  
ভাসিত, বিধূত-কল্মষ মুনিগণ ও সিদ্ধগণ কর্তৃক  
বিক্ষোভিত-সলিলা এই মন্দাকিনী নদীতে তুমি  
আমার সহিত অবগাহন কর । সীতে ! প্রসন্ন-  
সলিল-বাহিনী তরঙ্গাঙ্গদ-ভ্রষণ-ভূষিতা এই  
মন্দাকিনী নদী তোমার সখীর স্যায় ; তুমি  
ইহাতে প্রীত হৃদয়ে অবগাহন কর । প্রণয়িনি !  
তুমি এই অরণ্য-স্থিত স্বাপদগণকে পৌরজন-  
গণের স্যায়, এই চিত্রকূট পর্বতকে অযোধ্যা-  
পুরীর স্যায় এবং এই মন্দাকিনী নদীকে সর-  
যুর ন্যায় বিবেচনা কর ।

প্রিয়ে ! ধর্ম্মাত্মা লক্ষ্মণ আমার নিদেশবর্তী  
হইয়া রহিয়াছে ; তুমিও সর্ব্বদাই আমার  
প্রতি অনুকূলা ; ইহা অপেক্ষা আমার আর  
সমধিক আনন্দের বিষয় কি আছে ! ভাবিনি !  
তুমি কর-কমল দ্বারা প্রফুল্ল কমল ও প্রসন্ন  
সলিল উপভোগ পূর্ব্বক সচ্ছন্দে এই সরিষরা  
মন্দাকিনী নদীতে অবগাহন কর । প্রণয়িনি !  
আমি এই নদীতে ত্রিসঙ্ক্যা স্নান পূর্ব্বক অনা-  
স্বাদিতপূর্ব্ব ফলমূল ভক্ষণ করিতেছি ; এক্ষণে  
আমি অযোধ্যা কামনা করি না, রাজ্যেও  
স্পৃহা রাখি না ।

গজ সিংহ ও বানর সমূহ কর্তৃক নিপীত-  
সলিলা, মৃগযুথ-বিলোড়িতা, কুহুমিত-তীর-  
রুহ-মহীরুহ-সমলঙ্কতা এই মন্দাকিনী নদী  
সন্দর্শন করিয়া যাহার আশ্রিত দূর না হয়,  
যাহার অন্তঃকরণ প্রফুল্ল না হয়, এমন ব্যক্তিই  
পৃথিবীতে নাই ।

প্রিয়া-সহচর রঘুকুল-তিলক মহামুভব  
রামচন্দ্র মন্দাকিনী-নদী-বিষয়ে এইরূপ বহু-  
বিধ শোভন বাক্য বলিতে বলিতে নয়নাঞ্জন-  
সদৃশ-স্বনীল-বর্ণ রমণীয় চিত্রকূট পর্ব্বতে বিচ-  
রণ করিতে লাগিলেন ।

### পঞ্চাধিক-শততম সর্গ ।

ইযীকান্ত-বিসর্জন ।

গুণাভিরাম রামচন্দ্র, বিদেহরাজ-নন্দিনী  
সীতাকে স্তরম্য মন্দাকিনী নদী ও স্তদর্শন  
চিত্রকূট পর্ব্বত দর্শন করাইয়া নিবৃত্ত হইতে-  
ছেন, এমন সময় চিত্রকূট পর্ব্বতের উত্তর-  
শিখরে মনঃশিলা-শিলা-বিমণ্ডিত একটি অদ্ভুত-  
দর্শন রমণীয় কন্দর দেখিতে পাইলেন । এই  
কন্দর অতীব নিভৃত স্থান । ইহার চতুর্দিকে  
পুষ্পভারাবনত স্তম্ভ-প্রবেশ বৃক্ষরাজি বিরা-  
জিত রহিয়াছে ; প্রমত্ত বিহঙ্গগণ চতুর্দিকে  
হুমধুর রব করিতেছে ।

রঘুবংশাবতংস রামচন্দ্র, সর্ব্বজন-শ্রবণ-  
মনঃপ্রসাদন তাদৃশ কন্দর সন্দর্শন করিয়া  
সহচারিণী প্রণয়িনী সীতাকে কহিলেন,  
বৈদেহি ! এই গিরিকন্দর দর্শনে তোমার ত

নয়ন পরিতৃপ্ত হইতেছে ? আমি ইচ্ছা করিতেছি, তুমি জ্ঞাপনোদনের নিমিত্ত এই স্থানে ক্ষণকাল উপবেশন কর । এই দেখ, তোমার নিমিত্তই যেন এই সম্মুখে এই অপূর্ব শিলাপট্ট বিন্যস্ত রহিয়াছে ! এই শিলাপট্টের পার্শ্বস্থিত বকুল বৃক্ষও তোমার নিমিত্তই যেন পুষ্প বর্ষণ করিতেছে ! প্রকৃতি-সুন্দরী সীতা, প্রণয়াস্পদ রামচন্দ্রের মুখে ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া প্রণয়াভিযুক্ত স্তম্ভুর বচনে কহিলেন, নাথ ! আপনি যাহা আদেশ করিতেছেন, তাহা আমার অবশ্যই পালনীয় । আমি দেখিতেছি, এই কুসুমিত বকুল বৃক্ষ যথার্থই পুষ্পবৃষ্টি করিতেছে ।

সীতা এইরূপ কহিলে সীতাপতি রামচন্দ্র সীতার সহিত সেই শিলাতলে উপবিষ্ট হইলেন, এবং কহিলেন, বিশাল-লোচনে ! দস্তি-দস্তাহত এই বৃক্ষ-সমুদায় সন্দর্শন কর ; ইহার নির্বাসরূপ বাষ্প মোচন পূর্বক স্তূর্ধ্ব ঝিল্লিকা-রব দ্বারা যেন রোদন করিতেছে ! পূর্বে আমার জননী যেমন স্তম্ভুর করুণ রুচনে আমায় পুত্র পুত্র বলিতেন ; ঐ দেখ, পুত্রপ্রিয় পক্ষীও সেইরূপ নিরন্তর পুত্র পুত্র বলিয়া ডাকিতেছে ! প্রিয়ে ! ঐ দেখ, ভৃঙ্গরাজ-পক্ষী শালক্ষ্মে উপবেশন পূর্বক কোকিল-কুজিতের সঙ্গে সঙ্গেই সঙ্গীতে প্রবৃত্ত হইয়াছে । দেখ, এই পক্ষীটি কোকিল-গোষ্ঠীর মধ্যে ধূর্ত ও লম্পট, সন্দেহ নাই । ঐ বিহঙ্গমটি পরম আনন্দে অসম্বন্ধ প্রলাপ প্রয়োগ করিতেছে ।

প্রিয়ে ! তুমি শ্রান্ত ও রাস্ত হইলে যেরূপ আমাকে আশ্রয় করিয়া থাক, সেইরূপ পুষ্প-

ভারাবনতা কুসুমিতা এই লতা, কুসুমিত বৃক্ষকে আলিঙ্গন পূর্বক আমাদের দৃষ্টিপথে আবির্ভূত হইতেছে । প্রিয়তমে ! দেখ, ইচ্ছা-দের কি অপূর্ব শোভা ! প্রিয়তম রামচন্দ্রের মুখে এই বাক্য শ্রবণ করিয়া অসামান্য-লাবণ্য-বতী পরম-সুন্দরী প্রিয়ভামিনী মৈথিলী তাঁহার ক্রোড়ে আরোহণ পূর্বক আলিঙ্গন করিলেন । হৃদয়তোপমা প্রিয়-দর্শনা সীতা ক্রোড়ে বিবর্ত-মানা হইয়া রামচন্দ্রের হৃদয় প্রীতিপূর্ণ করিলেন । রামচন্দ্রও নির্মল মনঃশিলায় উপরি অঙ্কুর-বর্ষণ করিয়া প্রিয়তমা সীতার ললাটে স্তম্ভনোহর তিলক করিয়া দিলেন । ললাটে বিনিবিষ্ট বালার্ক-সদৃশ-লোহিত-বর্ণ গিরি-ধাতু-বিনির্মিত তিলক ধারণ করিয়া বিদেহ-রাজ-নন্দিনী, সন্ধ্যা-সহকৃতা শুক্লপক্ষ-রজনীর ন্যায় অপূর্ব শোভা ধারণ করিলেন । অনন্তর প্রীতি-প্রবণ রামচন্দ্র করকমল দ্বারা কেশর-কুসুম বিমর্দিত করিয়া মৈথিলীর অলক পরিপূরণ পূর্বক স্পর্শ করিয়া দিলেন ।

পরিতৃপ্ত-হৃদয় রামচন্দ্র, প্রণয়িনী সীতার সহিত এইরূপে সেই শিলাপট্টে বিহার পূর্বক তাঁহাকে সমভিব্যাহারে লইয়া স্থানান্তরে প্রস্থান করিলেন । জনকরাজ-হুহিতা সীতা, পতির সহিত এইরূপে বহু-যুগাকীর্ণ অরণ্যে বিচরণ করিতে করিতে একটি বানরযুথ-পতি সন্দর্শন করিয়া ভয়-বিকম্পিত কলেবরে রামচন্দ্রকে আলিঙ্গন করিলেন । মহাভূজ রামচন্দ্রও প্রিয়তমা সীতাকে আলিঙ্গন করিতে দেখিয়া প্রত্যাশিঙ্গন পূর্বক সান্ত্বনা করিয়া বানরকে তিরস্কার করিতে লাগিলেন । এই সময়

দৃষ্ট হইল, রামচন্দ্রের বিশাল বক্ষঃস্থলে সীতার ললাটস্থিত তিলক সংক্রান্ত হইয়াছে। অনন্তর বানর-যুথপতি গমন করিলে জনক-নন্দিনী সীতা যখন দেখিতে পাইলেন যে, তাঁহার মনঃশিলা-তিলক পতির বক্ষঃস্থলে সংক্রামিত হইয়াছে, তখন তিনি হাশ্ব করিতে লাগিলেন।

অনন্তর বৈদেহী, সেই মনোহর বনের সম্মুখেই প্রদীপ্ত দীপ-শিখা-সুদৃশ বিকসিত-কুসুম-সমূহে স্তম্ভোভিত অশোক কানন দেখিতে পাইলেন। তিনি সেই অশোক-বন দর্শন করিবাগাত্র কুসুম-গ্রহণ-লালসায় রামচন্দ্রকে কহিলেন, প্রিয়তম! চলুন, আমরা ঐ অশোক বনে প্রবেশ করি। প্রীতি-প্রবণ রামচন্দ্র, দিব্যরূপিনী সীতাকে প্রীত করিবার নিমিত্ত তাঁহার সহিত একত্র হইয়া অশোক-হৃদয়ে অশোকবনে প্রবিষ্ট হইলেন। দেবদেব মহাদেব গিরিরাজ-নন্দিনী গৌরীর সহিত যেরূপ হিমালয়-বনে বিচরণ করেন, রামচন্দ্রও সেইরূপ প্রিয়তমা সীতার সহিত সেই অশোকবনে বিচরণ করিতে লাগিলেন। এই সময় লোহিত ও নীলবর্ণ, সীতা ও সীতা-পতি পরস্পর পরস্পরকে সপল্লব অশোক পুষ্প দ্বারা বিভূষিত করিতে লাগিলেন। এই প্রণয়-প্রমোদিত দম্পতী গলদেশে বনমালা, মস্তকে কুসুমের কিরীট ও কর্ণে কুসুমের কর্ণভূষণ ধারণ পূর্বক পর্বতকে নিরতিশয় স্তম্ভোভিত করিলেন।

সীতাপতি রামচন্দ্র এইরূপে প্রিয়তমা সীতাকে নানাস্থান দেখাইয়া পরিশেষে

স্বসংযুক্ত স্তম্ভোভিত আশ্রমপদে প্রতিনিবৃত্ত হইলেন। ভ্রাতৃ-বৎসল লক্ষ্মণও সসম্মমে প্রত্যাগমন করিলেন এবং তিনি স্বয়ং যে সমুদায় কার্য্য সম্পাদন করিয়া রাখিয়াছেন, তাহা রামচন্দ্রকে দেখাইতে লাগিলেন। তিনি, বিষ-সম্পর্ক-শূন্য বিশুদ্ধ বাণে দশটি পবিত্র কৃষ্ণযুগ বধ করিয়াছিলেন; তিনি রাণীকৃত মাংস শুষ্ক করিতে দিয়াছেন, কতকগুলি মাংস পাক করিয়াছেন, কতকগুলি আম মাংস রাখিয়াছেন। ভ্রাতৃ-বৎসল রামচন্দ্র, লক্ষ্মণের এই সমুদায় কার্য্য দেখিয়া যার পর নাই প্রীত হইলেন এবং সীতাকে কহিলেন, প্রিয়ে! এক্ষণে দেবতাদিগকে বলিদান করিতে হইবে; তুমি ভাগ ভাগ করিয়া বলি প্রস্তুত কর।

অনন্তর বরবর্গিনী সীতা, প্রথমত মধুমাংস দ্বারা ভূতগণের (বটুকগণ, যোগিনীগণ, ক্ষেত্র-পাল, গণপতি ও সর্বভূতের) বলি প্রদান করিয়া কৃতজ্ঞান মহাবীর রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণকে মধুমাংস প্রভৃতি আহারীয় দ্রব্য প্রদান করিলেন। মহাবীর রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণও উত্তমরূপে আহার করিয়া পরিতৃপ্ত হইলেন। পশ্চাৎ বিদেহনন্দিনীও প্রাণ-ধারণের নিমিত্ত কিঞ্চিৎ আহার করিলেন। যে সমুদায় মাংস ছেদন পূর্বক আতপে শুষ্ক করিতে দেওয়া হইয়াছিল, রামচন্দ্রের বাক্যানুসারে সীতা তৎসমুদায় কাকগণ হইতে রক্ষা করিতে লাগিলেন।

অনন্তর রামচন্দ্র দেখিতে পাইলেন, একটি কাক, সীতাকে যার পর নাই ব্যতিব্যস্ত

করিয়া তুলিয়াছে । এই কামচারী বিহঙ্গম, সীতার হারাস্তরে প্রবেশ করিয়া তাঁহার বক্ষঃস্থল বিলক্ষণ বিলোড়িত করিতেছে ; সীতা অতীব কাতর হইয়া পড়িয়াছেন । রামচন্দ্র এই ব্যাপার দর্শন করিয়া হাস্য করিলেন । প্রণয়-গর্বিতা নিরুপম-রূপবতী সীতা, হাস্য দর্শনে পতির প্রতি প্রণয়-কুপিতা হইলেন ।

কাক-ব্যাকুলিতা সীতা যতবার কাককে ইতস্তত তাড়াইয়া দিতে লাগিলেন, কাক ততই পক্ষ তুণ্ড ও নখাবাত দ্বারা ক্ষত-বিক্ষত করিয়া তাঁহাকে সমাকুলিত ও পরিকুপিত করিতে লাগিল । করুণাময় রামচন্দ্র, যখন দেখিলেন যে, বিদেহ-নন্দিনীর মুখকমল ক্রোধে অরুণতর হইয়াছে, ওষ্ঠ প্রস্ফুরিত হইতেছে, ক্রমধ্যে ক্রকুটি লক্ষিত হইতেছে, তখন তিনি স্বয়ং গিয়া ছুর্বল কাককে তাড়াইয়া দিবার চেষ্টা করিতে লাগিলেন । প্রগল্ভ কাক রামচন্দ্রকেও ভয় করিল না ; সে স্বকুমারী সীতার উপরি পুনঃপুন নিপতিত হইতে লাগিল । এতদূর অত্যাচার দর্শনে মহাবীর মহাবীর্য্য পুরুষসিংহ রামচন্দ্রও রোষাবিষ্ট হইয়া উঠিলেন । তিনি একটি কাশতৃণ অভিমুখিত করিয়া সন্ধান পূর্বক কাকের প্রতি সেই ইষীক (কাশ-তৃণ) অস্ত্র পরিত্যাগ করিলেন ; তদর্শনে কাক পলায়ন করিল ।

সীতার হারাস্তর-চারী সেই কাক দেবদত্ত-বরপ্রভাবে সর্বত্র অপ্রতিহত-গতি ছিল ; সে আকাশমণ্ডলের যে যে স্থানে গমন করিতে লাগিল, সেই সেই স্থানেই দেখিতে

পাইল, সেই ইষীকান্ত তাহার পশ্চাৎ পশ্চাৎ আসিতেছে । তখন সে অনন্যগতি হইয়া পরিশেষে করুণাময় রামচন্দ্রের নিকটেই পুনরাগমন করিল এবং সীতার সমক্ষেই অবনত মস্তকে রামচন্দ্রের চরণতলে নিপতিত হইয়া মনুষ্য-বাক্যে কহিল, দয়াময় ! আমি অস্ত্রান ; আমার প্রতি প্রসন্ন হউন ; আমার প্রাণ রক্ষা করুন । আপনকার এই ইষীকান্ত-প্রভাবে আমি কোথাও নিরুত্তি লাভ করিতে পারিতেছি না ।

গুণাভিরাম রামচন্দ্র, কাককে চরণতলে নিপতিত দেখিয়া দয়া-পরতন্ত্র হইলেন এবং কহিলেন, কাক ! আমি সীতার প্রিয় কার্য্যে প্রবৃত্ত হইয়া রোষভরে এই অস্ত্র তোমার বধের নিমিত্তই অভিমুখিত করিয়া পরিত্যাগ করিয়াছি ; এদিকে তুমি নিজ জীবন-রক্ষার নিমিত্ত অবনত মস্তকে যে আমার চরণে শরণাপন্ন হইয়াছ, তাহাতে তোমার প্রতি উপেক্ষা করাও আমার বিধেয় নহে ; শরণাগত ব্যক্তিকে রক্ষা করা সর্বতোভাবে কর্তব্য ; পরন্তু আমার এই অস্ত্র অমোঘ ; ইহা কদাপি ব্যর্থ হইবার নহে ; তুমি জীবনের পরিবর্তে একটি অস্ত্র পরিত্যাগ কর ; একটি অস্ত্র পরিত্যাগ ব্যতীত তোমার আর গত্যন্তর নাই ; আমার এই ঐষীক অস্ত্র তোমার কোন্ অঙ্গ ছেদন করিবে, বলিয়া দাও । বিহঙ্গম ! আমি এই পর্য্যন্ত তোমার উপকার করিতে পারি । তুমি একাক্ষহীন হইয়া জীবিত থাক ; মৃত্যু অপেক্ষা অঙ্গ-হীন হইয়াও জীবিত থাকা প্রেমকর ।

অবিচক্ষণ বিহঙ্গম, মহানুভব রামচন্দ্রের মুখে এইরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া ইতিকর্ষব্যতা নিরূপণ পূর্বক উভয় চক্ষুর মধ্যে একটি চক্ষু পরিত্যাগ করাই শ্রেয়স্কর বিবেচনা করিল, এবং বিনয়-সহকারে রামচন্দ্রকে কহিল, রাজকুমার ! আমি একটি নয়ন পরিত্যাগ করিতেছি ; আমি আপনকার প্রসাদে এক-নেত্রে হইয়াও জীবন ধারণ করিতে পারিব ।

অনন্তর রামচন্দ্রের অনুজ্ঞানুসারে সেই ঐষীক অস্ত্র কাকের একতর নেত্রে বিনষ্ট করিল । এইরূপে কাকের এক নয়ন অন্ধ হইল দেখিয়া বৈদেহী বিস্মিতা হইলেন । কাকও অবনত মস্তকে রামচন্দ্রের চরণে প্রণাম করিয়া যথাস্থানে প্রস্থান করিল । লক্ষ্মণানুচর রামচন্দ্রও নিজ-কার্য্য-সাধনে প্রবৃত্ত হইলেন । এই সময়, পর্বকালে বর্দ্ধমান সাগর-শব্দের ন্যায়, অকস্মাৎ রথ-তুরঙ্গ-মাতঙ্গ-সমাকুল মহা-সৈন্যের তুমুল নিনাদ শ্রুতিগোচর হইল ।

তৎ-শ্রবণে দেবরাজ-পরাক্রম কমল-দলীয়ত-লোচন মহানুভব রামচন্দ্র লক্ষ্মণের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া কহিলেন, এ কি ! ভ্রাতৃ-বৎসল লক্ষ্মণও গুরু-বাক্য শ্রবণমাত্র তৎক্ষণাৎ উদ্ভিত হইলেন ।

### ষড়ধিক-শততম সর্গ ।

• লক্ষ্মণ-কোষ ।

অনন্তর মহাবাহু রামচন্দ্র স্থখোপরিত্ত আছেন ; এদিকে ভরত আগমন করিতেছেন ;

এমত সময় মহা-সৈন্যের মহা-কোলাহলে চতুর্দিক পরিপূর্ণ হইয়া উঠিল । ক্রমশ বর্দ্ধমান সেই মহাশব্দে ব্যাক্রগণ জাগরিত হইয়া গুহা পরিত্যাগ পূর্বক পলায়ন করিতে লাগিল ; অন্যান্য বনবাসী জীবগণ, বৃক্ষ ও গুল্মের অন্তরালে নিলীন হইয়া থাকিল ; পক্ষিগণ কুলায় পরিত্যাগ পূর্বক আকাশে উড়ীন হইল ; যুগ-যুগ-গণ চতুর্দিকে ধাবমান হইতে লাগিল ; ধাক্কাগণ বৃক্ষ পরিত্যাগ করিল ; বানরগণ লক্ষ প্রদান পূর্বক গুহা-মধ্যে প্রবিষ্ট হইল ; গজ-যুগপতিগণ দাবানলে ভীত হইয়াই যেন মহা-বেগে ধাবমান হইতে লাগিল ; মহাসিংহ-গণ জন্তুগণ পূর্বক মুখ ফিরাইয়া অবলোকন করিল ; মহিষগণ মস্তক স্থির করিয়া লক্ষ্য করিতে লাগিল ; ভূজঙ্গম প্রভৃতি হিংস্রজন্তু-গণ গর্তমধ্যে প্রবিষ্ট হইল ; দ্বিজাতিগণ 'স্বস্তি' মন্ত্র জপ করিতে আরম্ভ করিলেন ; বিদ্যা-ধরগণ আকাশ-পথে গমন করিলেন ; কিম্বর-গণ গিরিগুহা-মধ্যে প্রবিষ্ট হইল ।

ইত্যবসরে কুমার লক্ষ্মণ প্রত্যাগমন পূর্বক মহানুভব রামচন্দ্রের সম্মুখবর্তী হইয়া কহিলেন, অর্ঘ্য ! এই শব্দ দ্বারা অনুভব হইতেছে, কোথাও হইতে অগণিত সৈন্য-সমূহ আগমন করিতেছে । তৎশ্রবণে অব্যাকুলিত-হৃদয় রামচন্দ্র, লক্ষ্মণকে কহিলেন, স্থমিত্রা-নন্দন ! মহীতলে মহা-গভীর শব্দ ক্রমশই বর্দ্ধমান হইতেছে ; তুমি ইহার নিগূঢ় তত্ত্ব অনুসন্ধান কর ।

রাজকুমার লক্ষ্মণ, মহাত্মা রামচন্দ্রের তাদৃশ আদেশ শ্রবণমাত্র তৎক্ষণাৎ এক বিশাল

পুষ্পিত শাল বৃক্ষে আরোহণ করিলেন, এবং  
ক্রমে দক্ষিণ, পশ্চিম ও পূর্ব দিক অবলোকন  
করিয়া পরিশেষে উত্তরমুখ হইয়া দেখিলেন,  
ভুরঙ্গ-মাতঙ্গ-রথ-পদাতিগণ-সমাকুল মহাসৈন্য,  
সাগর-স্রোতের ন্যায় আগমন করিতেছে ।  
তদদর্শনে শত্রু-সংহারকারী মহাবীর লক্ষ্মণ  
রামচন্দ্রকে কহিলেন, আৰ্য্য ! দেখিতেছি,  
অসম্ভ্য সৈন্য এই দিকেই আগমন করিতেছে ;  
আপনি শীঘ্র অগ্নি নির্বাপিত করুন ; এক্ষণে  
আমোদ-প্রমোদ রাখুন ; সীতা গুহা-মধ্যে  
প্রবিষ্ট ও লুকায়িত হউন ; আপনি কবচ ধারণ  
পূর্বক শরাসনে জ্যা যোজনা করিয়া সংগ্রা-  
মার্থ প্রস্তুত হউন ।

ভুরঙ্গ-মাতঙ্গ-রথ-পদাতি-সমূহ-সমাকুল সৈন্য  
আসিতেছে শুনিয়া মহাসত্ত্ব রামচন্দ্র পুনর্বীর  
জিজ্ঞাসা করিলেন, সৌমিত্রে ! তুমি কিরূপ  
অনুভব করিতেছ ? ইহারা কাহার সৈন্য ?  
কোন রাজা বা রাজপুত্র ত এই বনে যুগয়া  
করিতে আইসেন নাই ? বাহা হউক, তুমি  
বিশেষ তথ্য অনুসন্ধান করিয়া আমাকে সমু-  
দ্রায় বিবরণ বল । মহানুভব রামচন্দ্র এই  
কথা বলিলে লক্ষ্মণ দিধক্ষু প্রস্থলিত পাবকের  
ন্যায় কুপিত হইয়া কহিলেন, এখনও কি  
বোধগম্য হয় নাই যে, আমাদের পরম-শত্রু  
রাজ্য-লোলুপ কৈকেয়ী-নন্দন ভরতই রাজ্যে  
অভিষিক্ত হইয়া রাজ্য নিকটক করিবার  
অভিপ্রায়ে আমাদের গ্রাণ সংহার করিতে  
আসিতেছে ! ঐ যে কিরদূরে শাখা-প্রশাখা-  
বিভূষিত মহানৃক্ষ মহাক্রম দৃষ্ট হইতেছে,  
ঐ বৃক্ষের নিকট গজবৃক্ষে কোবিদার-ধ্বজ

লক্ষিত হইতেছে ; সৈন্যগণ দ্রুতগামী অশ্বে  
আরোহণ পূর্বক এই দিকেই আসিতেছে ;  
অন্যান্য যোধপুরুষগণও শরীর শরাসন গ্রহণ  
করিয়া দ্রুতবেগে আগমন করিতেছে ।  
নিশ্চল-হৃদয় ! আপনি শীঘ্র স্তমজ্জিত হউন ;  
অথবা আপনি সীতাকে লইয়া গিরিগুহা-মধ্যে  
প্রবিষ্ট হউন ; আর বিলম্ব করিবেন না ; ঐ  
দেখুন, সংগ্রামে আমাদের বিনাশ করিবার  
নিমিত্ত কোবিদার-ধ্বজ রথ আগত-প্রায় !

আৰ্য্য ! অশ্বারূঢ় যোধপুরুষগণ প্রোৎ-  
সাহিত ও প্রহৃষ্টের ন্যায় লক্ষিত হইতেছে ;  
মহান্নন ! চতুর্দিক ঘিরিয়া ফেলিল, আপনি  
শীঘ্র পর্বতের গুহায় লুকায়িত হউন ; মহা-  
ন্নন ! যে ভরতের নিমিত্ত আপনি ও আমি  
ঐদৃশ মহাদুঃখ ভোগ করিতেছি, অদ্য সেই  
ভরতকে কি একবার দেখিতে পাইব না ?  
আৰ্য্য ! যাহার নিমিত্ত আপনি পিতৃ-পৈতামহ  
রাজ্য হইতে বিচ্যুত হইলেন, সেই পরমশত্রু  
পাপাত্মা ভরত অদ্য নিশ্চয়ই আমার বাণ-  
গোচর হইবে, সন্দেহ নাই ; অদ্য আমি  
তাহাকে নিশ্চয়ই বিনাশ করিব । আৰ্য্য !  
আমি দেখিতেছি, ভরতকে বিনাশ করিলে  
কিছুমাত্র পাপ বা দোষ নাই ; অদ্য ভরত  
নিহত হইলে আপনি সসাগরা বন্যজ্ঞার অধি-  
পতি হইতে পারিবেন ।

রাজ্য-লোলুপা কৈকেয়ী দুঃখার্ত হৃদয়ে  
দেখিবেন যে, মাতঙ্গ-ভগ্ন বৃক্ষের ন্যায় তাঁহার  
পুত্র ভরত অদ্য আমার হস্তে সংগ্রামে নিহত  
হইয়াছে ; অদ্য আমি কৈকেয়ীকে ও তাঁহার  
সমুদায় বন্ধু-বান্ধবকে সংহার করিব ; অদ্য

মহীমণ্ডল, কলুষতা ও কোভ-তাপ হইতে পরিস্কৃত হইবে। কক্ষে অগ্নি-নিক্ষেপের ন্যায় অদ্য আমি চির-সংযত ক্রোধ ও কৈকেয়ী-কৃত সমুদায় অত্যাচার যোধপুরুষ-গণের প্রতি পরিত্যাগ করিব। অদ্য আমি নিশিত শরনিকর দ্বারা এই চিত্রকূট-সম্মিহিত অরণ্য, ছিন্নশত্রু-শরীরের শোণিতোদকে পরি-পূর্ণ করিব; অদ্য তুরঙ্গগণ, মাতঙ্গগণ ও মানবগণ আমার শরনিকরে নিহত হইয়া স্থাপদগণ কর্তৃক সমাকৃষ্ট হউক; অদ্য যদি আমি এই অরণ্যে সসৈন্য ভরতকে বিনাশ করিতে পারি, তাহা হইলেই আমার সশর শরাসন ধারণ সার্থক হইবে, তাহা হইলেই আমি এই শরাসনের নিকট ও শরসমূহের নিকট অঙ্গী হইব, সন্দেহ নাই।

নরসিংহ! অদ্য আপনি দেখিতে পাইবেন, তুরঙ্গগণ ও মাতঙ্গগণ প্রমথিত হইবে; রথের চক্র বিপর্যস্ত ও উৎক্ষিপ্ত হইবে; শোণিতার্জুনর-শরীর সমুদায় বিমথিত হইবে; এইরূপে ভরতসেনা, মদীয় শরনিকরে বিদ্ধ হইয়া ভূমিতে শয়ান থাকিবে; বৃকগণ, পক্ষি-গণ ও মৃগগণ তাহাদিগকে ভক্ষণ করিবে।

### সপ্তাধিক-শততম সর্গ।

শালাবরোহণ।

অক্ষু-কৃতদয় রামচন্দ্র, লক্ষ্মণকে ক্রোধাভি-ভূত দেখিয়া সাস্তুনা পূর্বক কহিলেন, বৎস! আমি পিতার নিকট সত্য করিয়া—পিতৃ-

আজ্ঞা-পালনে প্রতিশ্রুত হইয়া এক্ষণে ভর-তের প্রাণ সংহার পূর্বক অপবাদ-কলুষিত রাজ্য লইয়া কি করিব! মানবগণ যেক্রপ বিষ-মিশ্রিত অন্ন গ্রহণ করে না, বন্ধুবান্ধব ও মিত্রগণকে বিমোহ করিয়া যেন্দ্রব্য লাভ হইতে পারে, আমিও সেইরূপ তাহা গ্রহণ করিতে অভিলাষ করি না। ভ্রাত! আমি তোমার নিকট সত্য করিয়া বলিতেছি, আমি কেবল তোমাদের নিমিত্তই ধর্ম, অর্থ, কাম ও পৃথি-বীর আধিপত্য অভিলাষ করিয়া থাকি; ফলত আমার নিজের নিমিত্ত কোন বিষয়েই আমার স্পৃহা নাই। লক্ষ্মণ! আমি আশুধ স্পর্শ পূর্বক সত্য করিয়া বলিতেছি, আমার ভ্রাতৃগণকে পরিভূক্ত ও স্তম্ভী করিবার নিমি-ত্তই আমি রাজ্য-কামনা করিয়া থাকি।

সৌমিত্রে! আমার পক্ষে এই সাগর-মেখলা পৃথিবী ভুল্লাভা নহে; আমি মনে করিলে অনায়াসে অল্প সময়ের মধ্যেই সমু-দায় ভূমণ্ডল আয়ত্ত ও বশীভূত করিতে পারি; পরন্তু আমি অধর্ম্মানুষ্ঠান-পূর্বক ইন্দ্র-দ্ব-পদ গ্রহণ করিতেও ইচ্ছা করি না। সৌম্য! ভরত ব্যতিরেকে, শত্রু-ব্যতিরেকে ও তোমা ব্যতিরেকে যদি আমার কোন স্তম্ভ উপস্থিত হয়, তোমাদিগকে উপেক্ষা করিয়া যদি আমি কোন রূপ স্তম্ভ-কামনা করি, তাহা হতাশন ভঙ্গ্য করিয়া ফেলুন।

বৎস! আমার প্রাণ অপেক্ষাও প্রিয়তম কুল-ধর্ম্মজ্ঞ ভ্রাতৃ-বৎসল ভরত অযোধ্যায় আগমন পূর্বক যে সময় শুনিয়াছেন যে, জানকীর সহিত আমি ও ভূমি, আমরা তিন

জনে জটা বঙ্কল ও চীরচীবর ধারণ পূর্বক নির্বাসিত হইয়াছি, তখন তিনি শোকাকুলিত-হৃদয় ও স্নেহাক্লান্ত হইয়া আমাদিগকে দেখিতেই আসিয়াছেন, সন্দেহ নাই ; নতুবা তাঁহার মনে যে কোন রূপ বিরুদ্ধভাব আছে, এমত বোধ হয় না । পুরুষোত্তম ! এমতও হইতে পারে যে, উদার-প্রকৃতি ভরত, জননী কৈকেয়ীকে রোষভরে পরুষ ও অপ্রিয় বাক্য বলিয়া পিতাকে প্রসন্ন করিয়া আমাকে রাজ্য-প্রদান করিবার অভিলাষেই আগমন করিয়া থাকিবেন ।

ভ্রাতা ! মহানুভব ভরত কি কখনও তোমার কোন রূপ অনিচ্ছাচরণ করিয়াছেন ? তুমি কি নিমিত্ত কুমার ভরত হইতে অনিচ্ছা-শঙ্কা করিতেছ ? কি নিমিত্তই বা তুমি তাঁহার প্রাণ সংহার করিতে কৃতনিশ্চয় হইতেছ ? মহাবীর মহাধন্বা মহাপ্রাজ্ঞ প্রিয়তম ভ্রাতা ভরত, স্বয়ং আমার নিকট আগমন করিতেছেন ; ঈদৃশ অবস্থায় শরাসনেই বা প্রয়োজন কি ? খড়্গ-চণ্ডেই বা প্রয়োজন কি ? বোধ করি, এক্ষণে মহাত্মা ভরত সময় পাইয়া বিবিধ উপদেশে উপদিষ্ট হইয়া আমাদিগকে দেখিতে আসিতেছেন । ইনি মনে মনেও কখন আমাদের অহিতাচরণ করেন না ।

লক্ষ্মণ ! তুমি কদাপি ভরতকে নির্ভর বা অপ্রিয় বাক্য বলিও না ; ভরতকে অপ্রিয় কথা বলিলে তাহা আমাকেই বলা হইবে । সৌমিত্রে ! বিপৎকালেও কি কখনও পুত্র পিতাকে, ভ্রাতা আপনায় প্রিয়তম ভ্রাতাকে বিনাশ করিতে পারে ?

সৌমিত্রে ! যদি তুমি রাজ্যের নিমিত্তই ঈদৃশ বাক্য বলিতে প্রবৃত্ত হইয়া থাক ; তাহা হইলে যখন ভরতের সহিত আমার সাক্ষাৎ হইবে, সেই সময় আমি তাঁহাকে বলিব যে, তুমি এই ভ্রাতা লক্ষ্মণকে রাজ্য প্রদান কর । লক্ষ্মণ ! ‘লক্ষ্মণকে রাজ্য প্রদান কর’ এই কথা বলিবামাত্র ভরত দ্বিভুক্তি না করিয়াই ‘যে আজ্ঞা’ বলিয়া সন্মত হইবেন ।

সত্য-পরায়ণ ধর্ম্মশীল রামচন্দ্র, এইরূপ উদার বাক্য বলিলে লক্ষ্মণ লজ্জাভরে যেন নিজ শরীরেই বিলীন হইয়া গেলেন এবং কহিলেন, আর্ঘ্য ! হইতে পারে, ভরত আপনাকে দর্শন করিবার নিমিত্তই স্বয়ং এ স্থানে আগমন করিয়া থাকিবেন । মহানুভব রামচন্দ্র লক্ষ্মণকে লজ্জাবনত দেখিয়া পুনর্ব্বার কহিলেন, ভ্রাতা ! আমার ত এইরূপই অনুভব হইতেছে, মহানুভব ভরত আমাদিগকে দেখিতেই আসিতেছেন ; অথবা ইঁহার এরূপ অভিপ্রায়ও থাকিতে পারে যে, ইনি তোমাকে ও আমাকে নিরস্তুর সুখ-সন্তোষ-যোগ্য মনে করিয়া বনবাস-রেশ পর্য্যালোচনা পূর্ব্বক আমাদিগকে গৃহে লইয়া যাইতে চেষ্টা করিবেন ; অথবা এরূপও হইতে পারে যে, মহাত্মা ভরত বনবাসের কষ্ট অনুধ্যান করিয়া একান্ত-সুখ-লালিতা এই বৈদেহীকে গৃহে লইয়া যাইতে আসিতেছেন ।

বৎস ! ঐ দেখ, সকলের অগ্রগামী বায়ু-বেগ-সদৃশ-বেগ-শালী ঘোর-রূপ প্রশান্তজাতীয় মহাবল মহারাজের তুরঙ্গ-দ্বয় লক্ষিত হইতেছে । ঐ দেখ, ধীমান পিতার শত্রুজয় নামক



মহাকায় বৃদ্ধ মহা-মাতঙ্গ সৈন্য-সমূহের অগ্রে অগ্রে শোভা পাইতেছে ; পরন্তু মহাভাগ ! পিতার সেই লোক-বিশ্রুত দিব্য স্বেতচ্ছত্র দেখিতে পাইতেছি না কেন ! কারণ কি ! আমার মনে অতীব সংশয় উপস্থিত হইতেছে ! যাহা হউক, লক্ষ্মণ ! তুমি এক্ষণে আমার বাক্যানুসারে শঙ্কা পরিত্যাগ পূর্বক বৃক্ষাশ্রয় হইতে অবতীর্ণ হও ।

রামচন্দ্র লক্ষ্মণের সহিত এইরূপ কথোপকথন করিতেছেন, এমনতর সময় তিনি ও সীতা, হর্ষ-বিকসিত সেই সৈন্য সন্দর্শন করিলেন । ভ্রাতৃ-বৎসল মহাবীর লক্ষ্মণও শালবৃক্ষ হইতে অবতীর্ণ হইয়া লজ্জাবনত মুখে রামচন্দ্রের পার্শ্বে আগমন পূর্বক দণ্ডায়মান হইলেন ।

এ দিকে মহাত্মা ভরত, সৈন্যগণের প্রতি আদেশ করিলেন যে, যাহাতে আশ্রম-পীড়া না হয়, ঋষিঘরে তোমরা সকলেই যত্নবান হও ; তোমরা আশ্রম-মধ্যে প্রবিষ্ট না হইয়া বহিঃপ্রদেশেই অবস্থান কর । এইরূপে মহাত্মা ভরত, রামচন্দ্রের আশ্রমের নিকট ছয় ক্রোশ পর্য্যন্ত অরণ্য ও পর্বত ব্যাপ্ত করিয়া সৈন্য সংস্থাপন করিলেন । তিনি সেনানিবেশ নির্দিষ্ট করিয়া গুরু-নিদেশবর্ত্তিতা নিবন্ধন পাদচারেই রামচন্দ্রের সমীপবর্তী হইতে কৃত-সঙ্কল্প হইলেন ।

নয়-বিনয়-সম্পন্ন মহামুভব ভরত কর্তৃক হৃদয়-চিহ্নকূটস্থিত সেনাগণও ধর্ম্মানুসারে গর্ব্ব পরিহার পূর্বক ভরতাত্মজ রামচন্দ্রের প্রসন্নতা কামনা করিতে লাগিল ।

এইরূপে সৈন্যগণ বধ্যস্থানে সম্মিলিত হইলে, ভ্রাতৃবৎসল ভরত বিনয়-বচনে শত্রু-স্বকে কহিলেন, সৌম্য ! তুমি এই সমুদায় অনুচর-বর্গে সমবেত হইয়া এই বন অনুসন্ধান কর । আমি অমাত্যগণে, পৌরগণে, গুরুগণে ও দ্বিজগণে পরিবৃত হইয়া, এই দিকে পাদচারে গমন করিতেছি । আমি যে পর্য্যন্ত মহাত্মা রামচন্দ্রকে, মহাবল লক্ষ্মণকে ও মহাভাগা বৈদেহীকে দেখিতে না পাইব, সে পর্য্যন্ত আমি শান্তি লাভ করিতে পারিব না ; আমি যে পর্য্যন্ত পঙ্কজ-বিশাল-লোচন চন্দ্র-সদৃশ-কমনীয়-বদন অগ্রজ রামচন্দ্রকে দেখিতে না পাইব, সে পর্য্যন্ত হৃদয়ের শান্তি লাভ করিতে পারিব না ।

মহাত্মা লক্ষ্মণেরই জীবন সার্থক ! তিনি অনায়াসেই চন্দ্রসদৃশ-নির্ম্মল মহাদ্যুতি রাজীব-লোচন রামচন্দ্রকে পরম স্তম্বে নিরন্তর সন্দর্শন করিতেছেন । আমি যে পর্য্যন্ত পার্শ্বিক-লক্ষণ-শোভিত ভ্রাতৃ-চরণ-দ্বয় এই মন্তক দ্বারা গ্রহণ না করিব, সে পর্য্যন্ত আমার হৃদয়ে শান্তিলাভ হইবে না ! রাজ-সিংহাসন-যোগ্য রামচন্দ্র, যে পর্য্যন্ত পিতৃ-পৈতামহ রাজ্যে প্রতিষ্ঠিত হইয়া অভিষেক-জলে স্নান না হইবেন, সে পর্য্যন্ত আমার হৃদয়ে শান্তি-লাভের সম্ভাবনা নাই ! মহাভাগা জনকাস্বজা বৈদেহী, সঙ্গাগরা ধরার অধীশ্বর পতি রামচন্দ্রের অনুবর্ত্তিনী হইয়া কৃতকৃত্য হইয়াছেন ! গিরিরাজ-হিমালয়-সদৃশ এই চিত্রকূট পর্বতই সৌভাগ্য-শালী ! দেখ, কুবের যেরূপ নন্দন বনে বাস করেন, সেইরূপ মহামুভব

রামচন্দ্র এই পর্বতে বাস করিতেছেন । শত্রু-  
ধারি-শ্রেষ্ঠ মহারাজ রামচন্দ্র যুগ-ব্যাল-নিষে-  
বিত এই দুর্গম বনে বাস করিতেছেন, অত-  
এব এই বনই সৌভাগ্যশালী !

বচন-বিন্যাস-সুনিপুণ মহাবাহু মহাতেজা  
পুরুষ-সিংহ ভরত, এই কথা বলিতে বলিতে  
পাদচারেই সেই মহাবনে প্রবিষ্ট হইলেন ।  
তিনি মহীধর-জাত কুসুমিত মহীধর-সমূহের  
মধ্যস্থল দিয়া গমন করিতে লাগিলেন । পরে  
তিনি তত্রত্য কোন কুসুম-সুশোভিত শাল-  
বৃক্ষে আরোহণ করিয়া রামাশ্রম-স্থিত হতা-  
শনের সন্নিধানে সমুন্নত কোবিদার-ধ্বজ  
দেখিতে পাইলেন । তিনি কোবিদার-ধ্বজ  
দর্শন করিবামাত্র, তাঁহার ও তাঁহার বন্ধু-  
বান্ধবগণের আনন্দের পরিনীমা থাকিল না ।  
রামচন্দ্র এই স্থানে আছেন, ইহা জানিতে  
পারিয়া তিনি যেন দুঃখ-সাগরের পর পারে  
উত্তীর্ণ হইলেন ।

শ্রীমান মহাত্মা ভরত, সেই চিত্রকূট  
পর্বতে পুণ্য-জন-নিষেবিত রামাশ্রম সন্দর্শন  
করিয়া, প্রত্যাগমন পূর্বক পুনর্ব্বার সৈন্য-  
গণকে উত্তম রূপে সন্নিবেশিত করিলেন এবং  
অবিলম্বেই রামচন্দ্র-সন্দর্শনার্থ স্থরিত পদে  
গমন করিতে প্রবৃত্ত হইলেন ।

### অষ্টাদশ-শততম সর্গ ।

ভরত-সমাগম ।

সৈন্যগণ সকলে যথাস্থানে আবাস গ্রহণ  
করিলে, প্রভাবশালী ভরত শত্রুদের সহিত

একত্র হইয়া, সমুৎসুক হৃদয়ে ভ্রাতা রাম-  
চন্দ্রকে দর্শন করিবার নিমিত্ত যাত্রা করিলেন ।  
গমন-কালে তিনি মহর্ষি বশিষ্ঠকে কহিলেন,  
মহর্ষে ! আপনি আমার মাতৃগণকে শীঘ্র  
আনয়ন করুন ; আমি তঁরা পূর্বক অগ্রে  
গমন করিতেছি । গুরু-বৎসল ভরত, এই মাত্র  
বলিয়াই স্থরিত পদে গমন করিতে লাগি-  
লেন ।

রাজমন্ত্রী সূমন্ত্র রামচন্দ্রকে দর্শন করি-  
বার নিমিত্ত ভরতের ন্যায় সাতিশয় সমুৎ-  
সুক ছিলেন ; সুতরাং তিনি মহাবেগে শত্রু-  
দের পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমনে প্রবৃত্ত হইলেন ।

মহানুভব ভরত আশ্রম-স্থিত তাপস-গণকে  
জিজ্ঞাসা করিতে করিতে গমন করিতেছেন ;  
এমত সময়ে পথি-মধ্যে দেখিতে পাইলেন,  
অগ্নি-প্রজ্বালনের নিমিত্ত যুগগণের ও মহিষ-  
গণের রাশীকৃত করীষ সকল সঞ্চিত রহিয়াছে ।  
মহাবাহু মহাত্ম্যতি পুরুষসিংহ ভরত, গমন  
করিতে করিতে রাজ-সংকৃত অমাত্যগণকে  
কহিলেন, অমাত্যগণ ! মহর্ষি ভরদ্বাজ বেরূপ  
বলিয়া দিয়াছেন, তাহাতে বোধ হয়, আমরা  
সেই রামাশ্রমেই উপস্থিত হইয়াছি । আমার  
অনুভব হইতেছে, এই স্থান হইতে মন্দাকিনী  
নদী দূরবর্ত্তিনী নহে । এই দেখুন, এই স্থান  
হইতে কল-সমূহ পাতিত ও পুষ্প সমুদায়  
অবচিৎ হইয়াছে ; এই দেখুন, এস্থান হইতে  
কার্ত্ত-সমুদায় ভয় করিয়া নীত হইয়াছে ;  
এই দেখুন, এই সকল বৃক্ষের মূলে আগবান  
বন্ধন করা হইয়াছে ; বোধ হয়, মহাত্মা পদ্ম-  
নব এই সমুদায় তীরতীর উচ্চ শাখায় বন্ধন

করিয়া রাখিয়াছেন। এ দিকে দেখুন, মহাবল মহাবেগ পাণ্ডুর-দন্ত-দন্তিগণ পরস্পর পরস্পরকে আক্রমণ করিবার নিমিত্ত এই শৈলপার্শ্ব পরিক্রান্ত ও পরিমর্দিত করিয়াছে; বোধ হয়, সায়াংকালে লক্ষ্যণ জল লইয়া আশ্রমে প্রত্যাগমন করিবার সময়, পাছে পথভ্রমে ঐ স্থানে গিয়া পড়েন, সেই আশঙ্কায় এই পথ এই অভিজ্ঞানাক্ষিত করিয়া রাখিয়াছেন। বনবাসী-তাপসগণ নিরন্তর আশ্রম-মধ্যে যে অগ্নি স্থাপন করিয়া থাকেন, এই সেই অগ্নির প্রভূত ধূমরাশি সমুথিত ও সুস্পষ্টরূপ দৃষ্ট হইতেছে। অদ্য আমি, মহর্ষি-সমদর্শন পিতৃ-আজ্ঞা-পালক পুরুষ-সিংহ রামচন্দ্রকে নিশ্চয়ই দর্শন করিতে পারিব, সন্দেহ নাই।

অনন্তর ভরত কিয়দূর গমন পূর্বক চিত্রকূট-সম্মিহিত মন্দাকিনী-নদী-তীরে উপস্থিত হইয়া সমুভিব্যাহারী সকলকে কহিলেন, হায়! পুরুষসিংহ লোকনাথ রামচন্দ্র নির্জন স্থানে অবস্থান পূর্বক যোগি-যোগ্য বীরাসনে রত রহিয়াছেন; আমার জন্মেও ধিক্, আমার জীবনেও ধিক্! লোকপাল-সদৃশ লোকনাথ মহাভূতি রামচন্দ্র আমার নিমিত্তই-ঈদৃশ ক্লেশ-সাগরে নিমগ্ন হইলেন! হায়! সকলের অধীশ্বর রামচন্দ্র সমুদায় ভোগ পরিত্যাগ পূর্বক বনে বাস করিতেছেন।

অতএব আমি, সর্বশ্রেষ্ঠ প্রজানাথ রামচন্দ্রের ও সীতার চরণতলে পুনঃপুন নিপতিত হইব; আমি তাঁহাদিগকে প্রসন্ন করিবার নিমিত্ত সর্বতোভাবে চেষ্টা করিব। এই

রূপ বলিতে বলিতে দশরথ-তনয় ভরত মনোহর পর্ণশালা দেখিতে পাইলেন। এই পর্ণশালা বৃহৎ ও পবিত্র। ইহা শাল, তাল ও অশ্বকর্ণের পত্রসমূহে সমাচ্ছাদিত। ইহা দর্ভাস্তীর্ণ যজ্ঞবেদীর ন্যায় শোভা পাইতেছে। ইহার উর্দ্ধতা ও বিস্তার নিতান্ত ন্যূন নহে। ভুজঙ্গের ন্যায় ভীষণ হিরণ্ময়-পৃষ্ঠ ইন্দ্রাশুধ-সদৃশ বৃহৎ কাশ্মুক-দ্বয়ে এই কুটীর শোভমান হইতেছে। ভোগবতী-যে রূপ প্রদীপ্ত-বদন ভীষণ সর্প-সমূহে শোভমান হয়, সেইরূপ অর্ক-রশ্মি-সদৃশ শরধি-গত ঘোর শরসমূহে সেই কুটীর ভীষণ আকার ধারণ করিয়াছে। সেই স্থানে কাঞ্চনময়-কোষ-সমলঙ্কৃত নির্ম্মল ধূগদ্বয়, সুবর্ণ-বিন্দু-বিরাজিত চর্ম্মদ্বয়, এবং কনক-বিভূষিত বিচিত্র গোখাচর্ম্ম-বিনির্ম্মিত অঙ্গুলিত্র অবলম্বিত রহিয়াছে বলিয়া ঐ স্থান, যুগগণের পক্ষে যুগরাজ-গুহার ন্যায়, শত্রুগণের অতীব দুর্দ্ধর্ষ হইয়াছে।

অনন্তর ভরত দেখিতে পাইলেন, রামচন্দ্রের আশ্রমে প্রদীপ্ত-পাবক-পরিশোভিত পবিত্রতমা প্রাণ্ডমক্ণবা বেদী\* শোভা বিস্তার করিতেছে। তিনি এই সমুদায় দর্শন করিয়া কণকাল পরে দেখিতে পাইলেন, উটজ-মধ্যে হতাশন-সদৃশ-তেজঃ-সম্পন্ন, সিংহ-স্কন্ধ, মহাবাহু, পদ্ম-পলাশ-লোচন, ধর্ম্ম-চারী, সসাগরা ধরার অধীশ্বর, জটা-বন্ধন-ধারী, মহাভাগ

\* যে বেদীর আশ্রমক অর্থাৎ উত্তর-পূর্ব (ঈশান) কোণ ঢাক; ঈদৃশ বেদী বজ্রাঘাতাদি-শাস্তিকর্মে প্রযুক্ত। অভিচারাদি ক্রম কর্ণে দক্ষিণমুখা বেদী প্রযুক্ত।

মহাত্মা রামচন্দ্র, সাবিত্রী-সমবেত ব্রহ্মার স্তায়, কৃষ্ণাজিনের উপরি সীতার সহিত উপবিষ্ট রহিয়াছেন; মহাত্মা লক্ষ্মণ, চন্দ্র-সংস্পর্গ স্থণ্ডিলে (পরিষ্কৃত ভূমিতে) উপবেশন পূর্বক তাঁহার সেবা করিতেছেন ।

কৈকেয়ী-নন্দন ভ্রাতৃ-বৎসল ধর্ম্মাত্মা ধীমান রাজকুমার ভরত, তাদৃশ-ভাবাপন্ন ভ্রাতা রামচন্দ্রকে দর্শন করিবামাত্র দুঃখ-শোকে একান্ত অভিভূত হইয়া কাতর হৃদয়ে ধাবমান হইলেন । তিনি, তাঁহার তাদৃশ অবস্থা দেখিয়াই, ধৈর্য্য ধারণ করিতে না পারিয়া একান্ত-কাতর হৃদয়ে বাষ্পাকুলিত বচনে বিলাপ করিতে করিতে কহিলেন; হায় ! যিনি পূর্বে তুরঙ্গ-মাতঙ্গ-রথ-সমূহে পরিবৃত থাকিতেন, যিনি সভা-মণ্ডপে সমাসীন হইয়া, প্রকৃতি-মণ্ডল কর্তৃক উপাসিত হইতেন, জন-সমূহের সম্বাধায় (ভীড়ে) বাঁহার দর্শন পাওয়াও সুদুর্লভ হইত, আমার সেই জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা, এক্ষণে বন্য-যুগগণে পরিবৃত হইয়া, নির্জর অরণ্যে অবস্থান করিতেছেন ! হায় ! যিনি শাস্ত্র-বিহিত বহুবিধ যজ্ঞানুষ্ঠান দ্বারা ধর্ম্ম-সমুদয় করিবার উপযুক্ত, আমার সেই জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা এক্ষণে দুর্বিষহ শারীরিক ক্লেশ দ্বারা ধর্ম্ম উপার্জনের চেষ্টা করিতেছেন ! হায় ! পূর্বে বাঁহার শরীর মহামূল্য চন্দনে অমূল্য হইত, এক্ষণে তাঁহার শরীর ঈদৃশ মলিন হইয়া রহিয়াছে ! হায় ! যিনি পূর্বে বহুমূল্য নির্মল বসন পরিধান করিতেন, তিনি এক্ষণে অজিন ধারণ পূর্বক ভূতলে শয়ন করিতেছেন ! হায় ! যিনি পূর্বে বহুবিধ

বিচিত্র কুসুম-মাল্য ধারণ করিতেন, তিনি এক্ষণে কিরূপে ঈদৃশ জটাভার বহন করিতেছেন ! হায় ! নিরন্তর-সুখোচিত রামচন্দ্র, আমার নিমিত্তই ঈদৃশ দুঃখ প্রাপ্ত হইলেন ! হায় ! আমি কি মশংস ! আমার এই লোক-বিগর্হিত জীবনে ধিক ! নিতান্ত-কাতর-হৃদয় ভরত, এইরূপ বিলাপ পূর্বক রোদন করিতে করিতে রামচন্দ্রের সমীপবর্তী হইয়া তাঁহার চরণ-তলে নিপতিত হইলেন । তাঁহার বদন-কমল হইতে শ্বেদ-বিন্দু নিপতিত হইতে লাগিল । তিনি কাতর ভাবে একবার মাত্র অস্পষ্ট বচনে ‘আর্য্য !’ এই কথা বলিয়া আর কিছুই বলিতে পারিলেন না ।

দুঃখাভিসম্পত্ত মহাবল রাজকুমার ভরত, রামচন্দ্রের প্রতি দৃষ্টিপাত পূর্বক ‘আর্য্য !’ এই কথা বলিয়া সম্বোধন করিয়াই বাষ্পাবেগে রুদ্ধকণ্ঠ হইয়া পড়িলেন ; তৎকালে তিনি আর কোন কথাই বলিতে সমর্থ হইলেন না ।

অনন্তর কুমার শত্রুঘ্ন রোদন করিতে করিতে রামচন্দ্রের চরণে প্রণাম করিলেন । রামচন্দ্রও তাঁহাদের উভয় ভ্রাতাকে আলিঙ্গন করিয়া নয়ন-জল পরিত্যাগ করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর, সেই অরণ্য-মধ্যে রাজকুমার রামচন্দ্র হুমন্তের সহিত এবং লক্ষ্মণ শত্রুঘ্নের সহিত মিলিত হইলেন ; বোধ হইতে লাগিল যেন, আকাশমণ্ডলে দিবাকর শুক্রের সহিত এবং নিশাকর বৃহস্পতির সহিত মিলিত হইয়াছেন ।

এইরূপে সেই মহারণ্য-মধ্যে বীরগণ-সদৃশ রাজকুমার-গণকে সমাগত ও সমবেত দেখিয়া অরণ্যবাসী তাপসগণও কৃপা-পরতন্ত্র হইয়া তৎকালে রোদন করিতে আরম্ভ করিলেন ।

### নবাবধিক-শততম সর্গ ।

রামচন্দ্রের প্রস্থ ।

অনন্তর চীরচীবর-ধারী, জটামণ্ডল-মণ্ডিত, বিবর্ণ-বদন, মহাপ্রলয়কালে ভূপৃষ্ঠ-পতিত-হত-প্রভ সূর্যের ন্যায় নিশ্চিহ্ন, অতীব ক্লেশ ভরত, কৃতাজলিপুটে ভূতলে নিপতিত রহিয়াছেন দেখিয়া, মহানুভব রামচন্দ্র তাঁহাকে কথঞ্চিৎ চিনিতে পারিয়া, হস্তধারণ পূর্বক উত্থাপিত করিলেন । তিনি তাঁহাকে আলিঙ্গন পূর্বক মস্তকে আশ্রয় করিয়া প্রযত্ন-সহকারে ক্রোড়ে লইলেন, এবং জিজ্ঞাসা করিলেন, ভ্রাতা! তুমি কি জন্য এই ভীষণ অরণ্যে আগমন করিয়াছ ? তোমার এস্থানে আগমন করবার সময় পিতা কোথায় ছিলেন ? জীবন থাকিতে যে, মহারাজ তোমাকে এই অরণ্যে আসিতে দিয়াছেন, এমন সম্ভাবনা নাই । তুমি বহু দিন মাতামহ-গৃহে বাস করিয়াছিলে ; বহু দিনের পর তোমাকে দেখিতে পাইলাম । আকার-প্রকার দর্শনে তোমাকে আমি হঠাৎ চিনিতেই পারি নাই । বৎস ! তুমি কি নিমিত্ত এই ভীষণ বনে প্রবেশ করিয়াছ ?

ভ্রাতা ! তুমি যে এই বনে আসিয়াছ, মহারাজ ত জীবিত আছেন ? তিনি ত দুর্বিম্বহ-তুঃখ-শোক-ভরে কলেবর পরিত্যাগ করেন নাই ? বৎস ! তুমি বালক ; তুমি ত কোন রূপে পিতৃ-পৈতামহ রাজ্য হইতে পরিচ্যুত হইয়া পড় নাই ? রাজসূয় অশ্বমেধ প্রভৃতি বহুবিধ যজ্ঞের অনুষ্ঠান, ধর্মতত্ত্বজ্ঞ, সত্য-প্রতিজ্ঞ মহারাজ দশরথ ত কুশলে আছেন ? তুমি ত তাঁহার সেবা-শুশ্রূষা করিয়া থাক ? বৎস ! তুমি ত, ইক্ষ্বাকু-বংশের উপাধ্যায় নিয়ত-ধর্ম-পরায়ণ বিবিধ-বিদ্যা-পারদর্শী তপোধন মহর্ষি বশিষ্ঠের পূজা করিয়া থাক ?

বৎস ! যশস্বিনী দেবী কৌশল্যা ও স্তমিত্রা ত স্নেহে আছেন ? . আর্য্য দেবী কৈকেয়ী ত স্নেহে ও আনন্দিত হৃদয়ে রহিয়াছেন ? অসূয়া-পরিশূন্য বিদ্যা-বিনয়-সম্পন্ন সকল-কন্মানুষ্ঠান-কর্তা আচার্য্যপুত্র স্নেহজ্ঞ ত তোমার নিকট সংকৃত হইয়া থাকেন ? বিবিধ-বিধানজ্ঞ সরল-হৃদয় জ্ঞান-সম্পন্ন বিজ্ঞশ্রেষ্ঠ হোম-কার্য্যাধ্যক্ষ ত, যাহা হোম করা হইয়াছে ও যাহা হোম করিতে হইবে, তাহা যথাসময়ে বিজ্ঞাপিত করেন ? বৎস ! তুমি ত দেব-গণের, পিতৃ-গণের, গুরুগণের, পিতৃ-সদৃশ বৃদ্ধগণের, ব্রাহ্মণগণের, বৈদ্যগণের ও ভৃত্য-গণের যথাযথ পূজা ও সন্মান রক্ষা করিয়া থাক ?

বৎস ! যিনি অস্ত্র-বিদ্যা ও ধনুর্বিদ্যার আচার্য্য, যিনি অস্ত্র-শাস্ত্রে ও অর্থ-শাস্ত্রে বিশারদ, সেই উপাধ্যায় স্নেহকে ত তুমি অবজ্ঞা কর না ? পৌর্য্যশালী, জিতেন্দ্রিয়, কৃতবিদ্যা,

কৃতজ্ঞ, কুলীন, ইন্দ্ৰিতজ্ঞ, রাজ-সমকক্ষ মন্ত্ৰি-  
গণ ত তোমার প্রতি ভক্ত ও অনুরক্ত  
আছেন ? ভ্রাত ! তুমি ত পরম-ধার্মিক  
অমাত্যগণ-কর্তৃক ও মন্ত্ৰীগণ-কর্তৃক সুরক্ষিত  
হইতেছ ? দেখ, মন্ত্ৰণাই রাজগণের বিজয়ের  
মূল ।

ভ্রাত ! তুমি ত নিদ্রার বশবর্তী হইয়া  
পড় নাই ? তুমি ত যথাসময়ে জাগরিত হইয়া  
থাক ? তোমার ত অর্থ-নৈপুণ্য জন্মিয়াছে ?  
তুমি ত প্রতিদিবস শেষ রাত্রিতে অর্থ-চিন্তা  
করিয়া থাক ? তুমি একাকী ত রাজ-কার্য্য  
পর্যালোচনা কর না ? তুমি বহু লোকের  
সহিতও ত মন্ত্ৰণায় প্রবৃত্ত হও না ? তুমি  
মন্ত্ৰণা পূর্ব্বক যে বিষয় নির্দ্ধারিত কর, তাহা  
ত রাজ্যমধ্যে প্রচারিত হয় না ? বৎস !  
যে সকল কার্য্যের মূল অতিলম্ব, পরন্তু যাহা  
হইতে উত্তরকালে স্তম্ভহৎ ফল উৎপন্ন হয়, সে  
সকল-কার্য্য ত তুমি শীঘ্র আরম্ভ করিয়া থাক ?  
তৎকার্য্য-সাধনে ত তুমি বিলম্ব কর না ? তুমি  
যে কার্য্য করিতেছ, অথবা তুমি যে কার্য্য  
সম্পন্ন-প্রায় করিয়া তুলিয়াছ, সেই কর্তব্য-কৰ্ম্ম-  
সমুদায় ত অন্যান্য ভূপতিগণ জানিতে পারেন  
না ? বাঁহারা রাজ-কার্য্য-বিষয়ে তর্কবিতর্ক  
করেন, অথবা বাঁহারা তদবিষয়ে উদাসীন  
থাকেন, তাঁহাদিগকে ত তোমার অমাত্য-  
গণ অথবা তুমি কোন রূপ বাধা দাও না ।

বৎস ! তুমি সহস্র মূর্থের বিনিময়েও ত  
একজন পণ্ডিতকে গ্রহণ করিয়া থাক ? যে  
সময়ে অর্থ-কৃচ্ছ উপস্থিত হয়, পণ্ডিত ব্যক্তি-  
রাই সেই সময় হিতকর বাক্য বলিয়া থাকেন ।

যে রাজা সহস্র মূর্থ কর্তৃক অথবা দশসহস্র  
মূর্থ কর্তৃকও পর্য্যাপাসিত হয়েন, তিনি কখনও  
কোন বিষয়ে কিছুমাত্র সাহায্য প্রাপ্ত হয়েন  
না । যদিপি একজন অমাত্যও মেধাবী, শূন,  
দান্ত ও হুবিচক্ষণ হয়েন, তাহা হইলে তিনি  
একাকীই রাজাকে অথবা রাজপুত্রকে অভুল  
ঐশ্বর্য্যের অধীশ্বর করিতে পারেন ।

বৎস ! তুমি ত প্রধান জনগণকে প্রধান  
কার্য্যে, মধ্যম জনগণকে মধ্যম কার্য্যে, নিকৃষ্ট  
জনগণকে নিকৃষ্ট কার্য্যে নিযুক্ত করিয়া থাক ?  
তোমার রাজ্যস্থিত দেশ-সমুদায়ে ত জনগণ  
স্থখে বাস পূর্ব্বক সমৃদ্ধিশালী হইতেছে ?  
প্রজাগণ ও কৃষি-জীবগণ ত যথাস্থানে বাস  
করিতেছে ? ঐ জনপদ-সমুদায় ত দেবস্থান,  
প্রপা, তড়াগ ও সমাজ সমূহে হুশোভিত হই-  
তেছে ? তোমার রাজ্যে নর-নারীগণ ত  
প্রহৃষ্ট হৃদয়ে থাকিয়া আনন্দ উৎসব করি-  
তেছে ? ভূমি-সমুদায় ত উত্তম রূপে কর্ষিত  
হইতেছে ? রাজ্য-মধ্যে ত পর্য্যাপ্ত-পরিমাণে  
পশু আছে ? প্রজাগণ ত পরস্পর সীমা-হরণ  
করে না ? তাহারা ত পরস্পর হিংসায় প্রবৃত্ত  
হয় না ? তোমার অদেব-মাতৃক দেশঃ সমুদায়ে  
স্বাপদগণ ত দৌরাভ্য করে না ? আমাদের  
পূর্ব্বপুরুষ কর্তৃক সুরক্ষিত জনপদ-সমুদায়ে  
ত পাপাত্মা পায়র জনগণ বাস করিতেছে  
না ? কোন স্থানে ত ভয়ের সম্ভাবনা নাই ?  
রত্নাদির আকর-সমুদায় ত পূর্ব্বের ন্যায়  
অব্যাহত আছে ?

\* যে দেশে বৃষ্টি হয় না, কেবল মদী-জা বাঁহাই কৃষিকার্য্য  
সম্পন্ন হইয়া থাকে, সেই দেশকে অদেবমাতৃক দেশ কহে ।

বৎস ! এক্ষণে বৈশ্যগণ ত কৃষিকার্য্য, পশু-পালন ও বাণিজ্য ব্যবসায়ে নিযুক্ত রহিয়াছে ? বৎস ! যাহারা কৃষি-বাণিজ্যাদিতে নিযুক্ত আছে, তাহাদের রক্ষণাবেক্ষণের নিমিত্ত তুমি ত উত্তম রূপ সন্মুদায় করিয়াছ ? রাজার কর্তব্য কৰ্ম্ম এই যে, ধর্ম্মানুসারে রাজ্যস্থিত সকল প্রজারই রক্ষণাবেক্ষণ করেন ।

বৎস ! তুমি ত রমণীগণকে সান্ত্বনা করিয়া থাক ? তুমি ত উত্তমরূপে রমণীগণের রক্ষণাবেক্ষণ কর ? তুমি ত রমণীগণের প্রতি সর্বশেষ স্নেহ করিয়া থাক ? তুমি ত কোন রমণীর নিকট গুপ্ত কথা বল না ? যে সমুদায় বন মাতঙ্গগণের আকর, তাহা ত সুরক্ষিত হইতেছে ? তুমি ত বহুসংখ্য ধেনু পালন করিতেছ ? তুমি উন্নতদন্ত কুঞ্জর প্রাপ্ত হইয়া ত পরিভৃপ্ত হও না ? সংগ্রাম-নীতিজ্ঞ মহাবীর চূর্ধ্ব বাহিনীপতি ত তোমার প্রতি অনুরক্ত আছেন ? তিনি ত নিয়ত তোমার হিতানুর্ত্তান করিয়া থাকেন ? যাহারা কেবল প্রত্যক্ষবাদী ও কেবল শুক তর্ক করিয়া থাকেন, তুমি ত তাদৃশ ব্রাহ্মণগণের সেবা কর না ? এই সমুদায় পণ্ডিতমানী মুখ ব্রাহ্মণগণই নানাপ্রকার অনর্থ ঘটাইয়া থাকেন । প্রধান প্রধান নানাবিধ শাস্ত্র বিদ্যমান থাকিতেও যে সমুদায় হতভাগ্য ব্যক্তি আলীক্ষিকী অধ্যয়ন করিয়া, কুতর্কিক হইয়া, নিরর্থক তর্ক করিয়া বেড়ান, তুমি ত তাঁহাদিগের সেবা কর না ?

পুরুষদেহ ! তুমি ত পিতার অনুবর্ত্তী হইয়া চলিতেছ ? তুমি ত পূর্ব-পুরুষদিগের সদৃশ গৌরবান্বিত হইতে পারিয়াছ ? বৎস !

রাজধর্ম্মে সুপরীক্ষিত, বিশুদ্ধ-হৃদয়, সর্বশ্রেষ্ঠ, পৈতৃক অমাত্যগণকে ত তুমি শ্রেষ্ঠ কার্য্যে নিযুক্ত করিয়া থাক ? তুমি ত অপূর্ব ভক্ষ্য ভোজ্য সমুদায় একাকীই উপভোগ কর না ? তুমি ত প্রত্যাশাপন্ন ভৃত্যগণকে উত্তম ভক্ষ্য, ভোজ্যের কিয়দংশ প্রদান করিয়া থাক ? তোমার ভৃত্যগণ ত তোমার সম্মুখেই তুরঙ্গগণকে ও মাতঙ্গগণকে ভোজন করায় ? তোমার অধিকারে যে সমুদায় হৃদক বৈদ্য অস্ত্র-চিকিৎসা করেন, তাঁহারা ত প্রতিষ্ঠা লাভ করিতে পারিয়াছেন ? তোমার বাহনগণ ত সুরক্ষিত হইতেছে ? তাহারা ত সরলভাবে তোমাকে ও তোমার সৈন্যগণকে বহন করে ? তোমার রাজ্যমধ্যে ত পরবিভাপহারী নাই ?

বৎস ! রমণীগণ যেমন উগ্রস্বভাব পতিত পতিকে অবজ্ঞা করে, সেইরূপ যাজকগণ ত তোমাকে অবজ্ঞা করেন না ? যাহারা অকর্ম্মণ্য, যাহারা কার্য্যদক্ষ, যাহারা অজ্ঞান, যাহারা পণ্ডিত, যাহারা শাস্ত্র-ব্যবসায়ী, যাহাদের জীবন সকলের দৃষ্টান্ত স্বরূপ, তুমি ত সেই সমুদায় ব্যক্তিকেই উত্তম রূপে রক্ষা করিয়া থাক ? যদি ভৃত্য সাম-দান প্রভৃতি উপায়কুশল, কৃতবিদ্য, বীর ও ঐশ্বর্যাভিলাষী হইয়া প্রভুর প্রতি নিরন্তর দোষারোপ করিতে থাকে, তাহাকে মিনি বিনাশ না করেন, তিনি স্বয়ং নিহত হয়েন; তুমি ত এই উপদেশের অনুবর্ত্তী হইয়া থাক ? যাহারা সর্ববিধ-সংগ্রাম-বিশারদ, যাহারা উত্তম-উত্তম কার্য্য স্বায়ং প্রভুভক্তি প্রদর্শন করিয়াছেন,

যাঁহার। বলবান ও বিক্রমশালী, তাদৃশ প্রধান প্রধান ব্যক্তিদিগকে ত তুমি স্বয়ং সং-কৃত ও সম্মানিত করিয়া থাক ? তোমার সেনাপতি ত ধৃষ্ট, শূর, ধৈর্য্যশালী, মতিমান, বিশুদ্ধহৃদয়, হৃদক্ষ, কুলীন ও অপ্রমত্ত-হৃদয় বলিয়া বিখ্যাত আছেন ? তুমি ত সৈন্যগণের ও ভৃত্যগণের যথোচিত গ্রাসাচ্ছাদন ও প্রাপ্য বেতন যথাসময়ে প্রদান করিয়া থাক ? এবিষয়ে ত বিলম্ব কর না ? বৎস ! গ্রাসাচ্ছাদন বা বেতন প্রদান করিতে বিলম্ব হইলে কার্য্যে নিযুক্ত ভৃত্যগণ ও সৈন্যগণ ভর্তার প্রতি পরিকুপিত হয় ও দোষারোপ করে এবং তাঁহার অনিষ্টি-চরণ করিতেও কুণ্ঠিত হয় না ; তাহাতে হুমহান অনর্থাপাতের সম্ভাবনা ।

বৎস ! চিরকাল অনুরক্ত প্রধান প্রধান জ্ঞাতিগণ, তোমার নিমিত্ত ত সংগ্রামে প্রিয়তম প্রাণ পর্যন্ত পরিত্যাগ করিতে অগ্রসর হয় ? ভরত ! তুমি ত জনপদবাসী কৃতবিদ্য, অনু-কূল, প্রভুত্বপন্নমতি, যথোক্তবাদী, নির্ভীক-চিত্ত, কার্য্যাকাৰ্য্য্য-বিবেচক, আকারেঙ্গিতজ, সংকুল-সম্ভূত, হৃদক্ষ ও বিশুদ্ধ-হৃদয় জন-গণকেই দৌত্য কার্য্যে নিযুক্ত করিয়া থাক ?

বৎস ! বিপক্ষ-পক্ষে অষ্টাদশ তীর্থে\* এবং স্বপক্ষে পঞ্চদশ তীর্থে† পরস্পর অপরিজ্ঞাত

তিন তিন জন গুপ্তচার নিয়োগ পূর্বক ত তুমি সমুদায় পরিজ্ঞাত হইতেছ ? ভ্রাতা ! নির্বাসিত শত্রু প্রত্যাগমন করিলে, তুমি চূর্ব্বল বলিয়া ত তাহার প্রতি কখনও ওদাস্য কর না ?

ভ্রাতা ! আমাদের পূর্বপুরুষ মহাবীরগণ যে নগরীতে বাস করিয়া গিয়াছেন, যাহার অযোধ্যা এই নাম সার্থক (কোন বিপক্ষই যেখানে আসিয়া যুদ্ধ করিতে সমর্থ হয় না), যাহার দ্বার অদৃঢ়, যাহা তুরঙ্গ মাতঙ্গ ও রথ সমুদায়ে সমাকুল, যে স্থানে স্বস্থ-কশ্ম-নিরত ব্রাহ্মণগণ, ক্ষত্রিয়গণ, বৈশ্যগণ ও শূদ্রগণ বাস করিতেছেন, যেখানকার সকল প্রজাই জিতে-দ্রিয় মহোৎসাহ ও মহা-সমৃদ্ধিশালী, যে স্থানে বহুসংখ্য কৃতবিদ্য জনগণ বাস করিতেছেন, যেখানে নানাপ্রকার প্রাসাদ-শ্রেণী বিরাজিত রহিয়াছে, তুমি ত সেই প্রমুদিত-জন-সমাকুল মহা-সমৃদ্ধিশালী অযোধ্যা নগরী উত্তম রূপে পালন করিতেছ ?

ভ্রাতা ! তুমি ত প্রতিদিবস পূর্বাহ্নে উথিত হইয়া রাজদর্শনার্থ সমাগত সমলঙ্কৃত প্রজাগণের

কোনকোন টীকাকারের মতে ১ মন্ত্রী, ২ পুরোহিত, ৩ যুবরাজ, ৪ সেনাপতি, ৫ দৌবারিক, ৬ অস্ত্র-পুরাধিকারী, ৭ বক্ষমাগারাদিকারী, ৮ ধর্ম্মাধ্যক্ষ, ৯ রাজাজ্ঞানিবোধক, ১০ প্রাণবিক্রম নামক ব্যবহার-জিজ্ঞাসক, ১১ ধর্ম্মাসনাদিকারী, ১২ ব্যবহারনির্ণায়ক সভ্য (জুরী), ১৩ সৈন্যদিগের গ্রাসাচ্ছাদন ও বেতন দানের অধ্যক্ষ, ১৪ কশ্মান্তে বেতনপ্রাপ্ত, ১৫ নগরাদ্যক্ষ, ১৬ রাষ্ট্রপাল বা আটবিক, ১৭ দুই-দিগের লজ্জ করিবার অধ্যক্ষ, এবং ১৮ জন-গণ-বন্দন-দর্শন-পাল; ইহারাই অষ্টাদশতীর্থ শব্দে অভিহিত হইয়া থাকেন।

এই অষ্টাদশ তীর্থের মধ্যে পূর্ব্বের অর্থাৎ মন্ত্রী, পুরোহিত ও যুবরাজ পরিত্যক্ত করিলেই পঞ্চদশ তীর্থ হয়।

\* ১ রাজা, ২ যুবরাজ, ৩ মহিষী, ৪ ধর্ম্মাধ্যক্ষ, ৫ নগরাদ্যক্ষ, ৬ জ্ঞা-ধ্যক্ষ, ৭ পদাতি-অধ্যক্ষ, ৮ পুরোহিত, ৯ রসাদ্যক্ষ, ১০ পানীয়াদ্যক্ষ, ১১ প্রতীহার, ১২ অস্ত্রসৈনিক, ১৩ কোষাধ্যক্ষ, ১৪ মন্ত্রী, ১৫ বিগ্রহী, ১৬ সেনাপতি, ১৭ ধর্ম্মক, ১৮ বৈদ্য; ইহারিগকে অষ্টাদশ তীর্থ কহে।

† অষ্টাদশ তীর্থের মধ্যে প্রথম তিন, অর্থাৎ রাজা, যুবরাজ ও মহিষী; এই তিন পরিত্যক্ত করিলেই পঞ্চদশ তীর্থ হয়।



সহিত সাক্ষাৎ করিয়া থাক ? বৎস ! সমুদায় কর্মচারিগণ অবিশঙ্কিত হৃদয়ে ত তোমার সমীপবর্তী হয় না ? অথবা তাহারা ভয়-প্রযুক্ত তোমার সমীপবর্তী হইতে ত বিরত হয় না ? তাহারা ত তোমার নিকট এই উভয়ের মধ্যম রীতি অবলম্বন করিয়া থাকে ? তোমার চুর্গ-সমুদায় ত ধন, ধান, সলিল, আয়ুধ, যন্ত্র, শিল্পকর, ধনুধারী ও যোদ্ধাপুরুষগণে সর্বদা পরিপূর্ণ থাকে ? বৎস ! তোমার ত সমধিক আয় ও অল্পতর ব্যয় হইয়া থাকে ? তোমার ধন-রত্ন ত অপাত্রে প্রদত্ত হয় না ? তুমি ত দেবতার নিমিত্ত, পিতৃগণের নিমিত্ত, ব্রাহ্মণ-গণের নিমিত্ত, অভ্যাগত জনগণের নিমিত্ত, যোদ্ধাপুরুষগণের নিমিত্ত ও মিত্রবর্গের নিমিত্ত অকাতরে ব্যয় করিয়া থাক ?

বৎস ! তুমি ত কোন বিশুদ্ধাত্মা সাধু ব্যক্তিকে স্তেয় বা অগম্যাগমন প্রভৃতি অপ-বাদে অভিযুক্ত দেখিয়া ধর্মশাস্ত্র-কুশল বিচারক দ্বারা দোষ সপ্রমাণ না করিয়াই লোভ-বশত ধনদণ্ড বা কায়দণ্ড কর না ? যে চোর লোপ্ত্র (বমাল) সমেত ধৃত হইয়াছে, প্রশ্ন দ্বারা যাহার দোষ পরীক্ষা করা হইয়াছে, যাহার দোষ সম্পূর্ণরূপে সপ্রমাণ হইয়াছে, ঈদৃশ চোরকে ত তুমি ধন-লোভে ছাড়িয়া দাও না ? তুমি যে সমুদায় ব্যক্তিকে ধর্মোপ-করণে নিযুক্ত করিয়াছ, সেই সমুদায় বিচারক-গণ, দুর্বল অথবা বলবান অর্থি-প্রত্যর্থিগণের বিবাদোপসর্গবিষয় সমুদায় ত পক্ষপাত-শূন্য হৃদয়ে বিচার করিয়া থাকেন ? বৎস ! মিথ্যা অভিযোগে দণ্ডিত ব্যক্তির নয়ন-জল, শাশন-

কর্তার পুত্র পশু প্রভৃতি সমুদায় বিনষ্ট করিয়া থাকে ।

বৎস ! তুমি ত বৃদ্ধগণকে, বালকগণকে, প্রধান প্রধান ব্যক্তিবর্গকে, কৃতবিদ্য জন-গণকে এবং সোমপায়ী মুনিগণকে দান দ্বারা, স্নিগ্ধ-বাক্য দ্বারা ও সবিনয় ব্যবহার দ্বারা পূজা করিয়া থাক ? তুমি ত গুরুগণকে বৃদ্ধ-গণকে, তাপসগণকে, দেবতাগণকে, পূজ্য অতিথি-গণকে ও সিদ্ধ ব্রাহ্মণগণকে প্রণাম করিয়া থাক ? তুমি ত অর্থ-লাভের অনুরোধে ধর্ম-হানি, অথবা ধর্মোপার্জনের অনুরোধে অর্থ-হানি, কিংবা প্রীতি-নিবন্ধন কামের অনু-রোধে ধর্ম-হানি ও অর্থ-হানি কর না ? বৎস ! তুমি ত সময় বিভাগ করিয়া যথাকালে অবি-রোধে ধর্ম, অর্থ ও কাম উপার্জন করিয়া থাক ?

ভ্রাতা ! তোমার অধিকার-মধ্যে সর্ব-শাস্ত্রার্থ-কুশল ব্রাহ্মণগণ ও সুবিচক্ষণ পৌর ও জনপদবাসী জনগণ ত ক্ষুব্ধ-হৃদয় হয়েন না ? নাস্তিকতা, অমৃত, ক্রোধ, প্রমাদ, দীর্ঘ-সূত্রতা, জ্ঞানবান ব্যক্তির সহিত অনালাপ, আলস্য, পাপ-প্রবৃত্তি, একাকী অর্থ-চিন্তা, অনর্থক ব্যক্তিদিগের সহিত মন্ত্রণা, নির্ণীত বিষয়ের অনারম্ভ, মন্ত্রণার অপরিপালন, এই দ্বাদশ দোষে ত তুমি দূষিত হও না ? যে রাজা এই সমুদায় দোষে দূষিত হয়েন, তিনি অবিলম্বেই রাজ্যচ্যুত হইয়া পড়েন ।

\* প্যাকাতা রামায়ণে এখানে, প্রান্তকালে অননুষ্ঠান ও বহু শত্রুর সহিত এককালে সংগ্রাম, এই দুইটি ধর্মের চতুর্কল রাজদোষ বলিয়া উল্লিখিত হইয়াছে ।

বৎস,<sup>১</sup> দশবর্গ,<sup>২</sup> পঞ্চবর্গ,<sup>৩</sup> চতুর্বর্গ,<sup>৪</sup> সপ্ত-  
বর্গ,<sup>৫</sup> অষ্টবর্গ,<sup>৬</sup> ত্রিবিংগ,<sup>৭</sup> বিদ্যাভ্রম,<sup>৮</sup> ইঞ্জিয়-  
জয়োপায়,<sup>৯</sup> বাড়ুণ্য,<sup>১০</sup> দৈব-ব্যসন,<sup>১১</sup> মানুষ-  
ব্যসন,<sup>১২</sup> রাজকৃত্য,<sup>১৩</sup> বিংশতিবর্গ,<sup>১৪</sup> প্রকৃতি-

১ যুগয়া, দ্যুত-ক্রীড়া, দিবা-নিদ্রা, পরিবাদ, স্ত্রীসন্তোগ-লালসা,  
নৃত্য, গীত, বাদ্য, মত্ততা ও বৃথা পর্যটন; এই দশটিকে দশবর্গ  
বলা যায়। ইহার কামজনিত।

২ জলদুর্গ, গিরিদুর্গ, ইরণদুর্গ (উষর-ভূমিময় দুর্গ), বৃক্ষদুর্গ ও  
ধাঘনদুর্গ (ধনুযুক্তিনির্মিত দুর্গ); এই পঞ্চবিধ দুর্গকে পঞ্চবর্গ বলা যায়।

৩ সাম, দান, ভেদ ও দণ্ড; এই চতুষ্টয়কে চতুর্কর্গ বলা যায়।

৪ স্বামী, অমাত্য, রাষ্ট্র, দুর্গ, কোষ, বল ও সুলভ্য, এই সাতটি  
রাজ্যের অঙ্গ; ইহার পরস্পর পরস্পরের উপকারী; ইহাদিগকে  
সপ্তাঙ্গও বলা যায়।

৫ পিশুনতা, সাহস, পরয়োহ, ঈর্ষ্যা, অহুসা, অর্থদূষণ, বাক-  
পাক্ষা ও দণ্ডপাক্ষা; এই আটটিকে অষ্টবর্গ বলা যায়। ইহার  
ক্রোধজনিত। কেহ কেহ বলেন, কৃষি, বাণিজ্য, দুর্গ, সেতু, কুঞ্জ-  
বন্ধন, স্বর্ণ-রৌপ্যাদির আকরের কর গ্রহণ, রত্নাদির খনির কর  
গ্রহণ ও নির্জন প্রদেশে উপনিবেশ; ইহাদিগকে অষ্টবর্গ বলা যায়।

৬ ধর্ম, অর্থ ও কামকে ত্রিবিংগ বলা যায়। কেহ কেহ বলেন,  
উৎসাহ-শক্তি, প্রজু-শক্তি ও মন্ত্র-শক্তি ত্রিবিংগ শব্দে অভিহিত হইয়া  
থাকে।

৭ ত্রয়ী, বার্তা ও দণ্ডনীতিকে বিদ্যাভ্রম বলা যায়। ধনু, যজু ও  
সাম; এই তিন বেদের নাম ত্রয়ী। কৃষিবিদ্যাদির নাম বার্তা। নীতি  
শাস্ত্রের নাম দণ্ডনীতি।

৮ বোগাভ্যাস।

৯ সন্ধি, বিগ্রহ, বান, আসন, বৈধ ও আশ্রয়; এই ছয়টিকে বাড়ুণ্য  
বলা যায়। একের সহিত সন্ধি ও অপরের সহিত বিগ্রহকে বৈধ  
বলে।

১০ হতাশন, জল, ব্যাধি, দুর্ভিক্ষ, এবং মারীতর হইতে যে দুঃখ  
উপস্থিত হয়, তাহার নাম দৈব-ব্যসন।

১১ রাজ্যাধিকারে নিযুক্ত ব্যক্তি, রাজ্যের ব্যক্তি, চৌর, শত্রু ও  
লোভাভিভূত ভূপতি হইতে যে দুঃখ উপস্থিত হয়, তাহার নাম  
মানুষ-ব্যসন।

১২ বিপক্ষ-পক্ষ-মধ্যে অলক্ষ-বেতন, লুপ্ত, অভিমানী, অবমানিত,  
কুদ, অকস্মৎ কোপিত, জীত ও জীভিত, এই সপ্তদশ ব্যক্তির  
ভেদ করাইয়া বেত্তাকে রাজকৃত্য বলা যায়।

১৩ বালক, বৃদ্ধ, দীর্ঘায়ু, জাতি-বহিষ্কৃত, তীক্ষ্ণ, ভয়-জনক, লুপ্ত,  
লুপ্তন-সেবিত, বিরক্ত-প্রকৃতি, প্রক-চন্দন-খনিতা-প্রজ্ঞিত-বিবর-ভোমে

বর্গ,<sup>১৫</sup> মণ্ডল,<sup>১৬</sup> যাত্রা,<sup>১৭</sup> দণ্ডবিধান,<sup>১৮</sup> বিবোনি-  
সন্ধি<sup>১৯</sup> ও বিবোনি-বিগ্রহ<sup>২০</sup>; এই সপ্তদশ ত  
ভূমি বিদিত হইয়া হেরোপাদেয়তা বিদ্ব-  
চনা পূর্বক যথাযথ অনুষ্ঠান করিয়া থাকে।

একান্ত আসক্ত, পরস্পর-বিত্তিম-মত-সচিবগণ-সেবিত, দেবতাক্ষণ-নিমলক,  
দৈবোপহত, দৈব-চিন্তক, দুর্ভিক্ষ-ব্যসনে নিপতিত, বল-ব্যসন-যুক্ত,  
অরক্ষিত-দেশস্থিত, বহুশত্রু, দুঃসময়াভিভূত, সত্যধর্ম-বিরত; এই  
বিংশতি প্রকার শত্রুর সহিত সন্ধি করিবে না। ইহাদিগকে বিংশতি  
বর্গ বলা যায়।

১৪ অমাত্য, রাষ্ট্র, দুর্গ, কোষ ও দণ্ড; এই পাঁচটিকে প্রকৃতিবর্গ  
বলা যায়।

১৫ দ্বাদশ রাজমণ্ডলকেই মণ্ডল বলা যায়; দ্বাদশ রাজ-মণ্ডল যথা—  
১ অরি, ২ মিত্র, ৩ অরিমিত্র, ৪ মিত্রামিত্র, ৫ মিত্রারিমিত্র, ৬ মিত্র-  
মিত্র, ৭ পাক্ষিগ্রাহ, ৮ আক্রম, পাক্ষিগ্রাহের আসার অর্থাৎ ৯ পৃষ্ঠভাগস্থ  
মধ্যবর্তী ও ১০ পৃষ্ঠভাগস্থ উদাসীন, এবং আক্রমের ১১ পৃষ্ঠভাগস্থ মধ্য-  
বর্তী ও ১২ পৃষ্ঠভাগস্থ উদাসীন।

পৃষ্ঠদেশস্থ রাজ্যকে পাক্ষিগ্রাহ বলে, এবং পাক্ষিগ্রাহের পরবর্তীকে  
আক্রম কহে।

১৬ যাত্রা অর্থাৎ-যান। যান পাঁচ প্রকার; যথা—১ বিগৃহযান,  
২ সন্ধ্যায়ান, ৩ সন্ধ্যায়ান, ৪ প্রসন্ধ্যায়ান ও ৫ উপেক্ষায়ান।

বলবন্ত প্রযুক্ত পাক্ষিগ্রাহ প্রভৃতির সহিত বিগ্রহ করিয়া যে  
অন্য শত্রুর প্রতি বুদ্ধযাত্রা করা যায়, তাহার নাম বিগৃহ-যান। ১।  
পাক্ষিগ্রাহ প্রভৃতির সহিত সন্ধি করিয়া শত্রুর প্রতি যে বুদ্ধযাত্রা,  
তাহার নাম সন্ধ্যায়ান। ২। সামন্তগণের সহিত সমবেত হইয়া যে  
বুদ্ধযাত্রা, তাহার নাম সন্ধ্যায়ান। ৩। অন্য শত্রুর উদ্দেশে বুদ্ধযাত্রা  
করিয়া অন্য রাজ্যকে আক্রমণার্থ যাত্রার নাম প্রসন্ধ্যায়ান। ৪। শত্রুকে  
উপেক্ষা করিয়া তাহার মিত্রকে আক্রমণ করিবার নিমিত্ত যাত্রাকে  
উপেক্ষা-যান বলে। ৫।

১৭ যুগরচনা-ভেদকে দণ্ডবিধান বলে।

১৮ বৈধীভাব ও সমাজের মূলক যে সন্ধি, তাহার নাম বিবোনি-  
সন্ধি। দুই জন প্রবল শত্রুর মধ্যে অলক্ষিত রূপে যে এক জনের  
নিকট আত্মসমর্পণ, তাহাকে বৈধীভাব বলা যায়। শত্রু কর্তৃক  
নিপীড়িত হইয়া অন্য বলবান রাজার আশ্রয় গ্রহণের নাম সমা-  
জর।

১৯ বান ও আসন মূলক যে বিগ্রহ, তাহার নাম বিবোনি-  
বিগ্রহ। উপযুক্ত সময় প্রতীকার উদ্যম-দুর্বা হইয়া অবস্থানের নাম  
আসন।

বৎস ! আমি যে সমুদায় বিষয়ের উল্লেখ করিলাম, তুমি সেই সমস্ত বিষয় ত তিন চারি জন সমবেত মন্ত্রী সহিত এবং তাঁহাদের প্রত্যেকের সহিত একান্তে মন্ত্রণা করিয়া থাক ? তোমার ত বেদাধ্যয়ন সফল হইয়াছে ? তুমি যে সমুদায় ক্রিয়াকাণ্ড কর, তাহার ত ফল প্রাপ্ত হইয়া থাক ? তোমার দার-পরি-গ্রহ ত সার্থক হইয়াছে ? তুমি যে সমুদায় গুরুপদেশ প্রাপ্ত হইয়াছ, তাহার ত ফল হইয়াছে ? তোমার বুদ্ধি ত ধর্ম, কাম ও অর্থের অনুগত এবং আয়ুয্য ও যশস্ত্ব হইয়াছে ? আমাদের প্রপিতামহগণ যেরূপ ব্যবহার করিয়া আসিয়াছেন, আমাদের পিতা যেরূপ ব্যবহার করিয়া আসিতেছেন, তুমি ত সেইরূপ ব্যবহারের অনুবর্তী হইয়া, সৎপথগামী হইতেছ ?

বৎস ! যে জ্ঞান-সম্পন্ন মহীপতি ধর্ম্মানুসারে প্রজাগণের পালন ও দণ্ড-বিধান করেন, তিনি অথগু মহীমণ্ডলের আধিপত্য লাভ করিয়া পরিশেষে দেবলোকে গমন করিয়া থাকেন।

### দশাধিক-শততম সর্গ।

ভরতের উত্তর।

অনন্তর রামচন্দ্র, গুরু-বৎসল ভরতের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া পুনর্ব্বার জিজ্ঞাসা করিলেন, বৎস ! তুমি কি নিমিত্ত চীরচীঘর ও জটা ধারণ পূর্ব্বক এই অরণ্যে আগমন করিয়াছ, অবগণ করিতে বাসনা করি।—তুমি

কি নিমিত্ত রাজ্য পরিত্যাগ পূর্ব্বক কুম্ভাজিন ও জটাধারণ করিয়া এই ভীষণ অরণ্যে আসিয়াছ, তাহা আনুপূর্ব্বিক বল।

মহানুভব রঘুবংশাবতঃ স রামচন্দ্র এইরূপ প্রশ্ন করিলে ভ্রাতৃ-বৎসল ভরত যথাকথঞ্চিৎ শোক সংবরণ করিয়া কৃতাজলিপুটে কহিলেন, আর্ধ্য ! মহারাজ হৃদয় কন্দ করিয়া—পুত্র-শোকে একান্ত কাতর হইয়া ভূমণ্ডলের আধিপত্য পরিত্যাগ পূর্ব্বক স্বর্গারোহণ করিয়াছেন।

আর্ধ্য ! আমাদের বৃদ্ধ পিতা, আপনকার দর্শন-লালসায় আপনকার নিমিত্ত শোক করিতে করিতে, আপনকার প্রতি সমাসক্ত চিত্ত নিবর্তিত করিতে না পারিয়া, আপনকার বিরহে শোকানলে দগ্ধ হইয়া, আপনকার নিমিত্তই কলেবর পরিত্যাগ করিয়াছেন।

পিতৃ-সত্য-পালনে কৃতপ্রতিজ্ঞ বিজিতে-স্ত্রিয় রঘুনন্দন রামচন্দ্র, ভরতের মুখে প্রথমেই ঈদৃশ ঘোরতর অশ্রিয় সংবাদ জ্ঞাপন করিয়া দুর্ব্বহ শোকভরে একেবারে নীরব হইয়া পড়িলেন; তৎকালে তাঁহার মুখ হইতে একটি কথাও নিঃসৃত হইল না।

মহানুভব ভরত পুনর্ব্বার কহিতে আরম্ভ করিলেন, আর্ধ্য ! আমার জননী রাজ্য-লোলুপা কৈকেয়ী, স্ত্রী-বৃদ্ধির বশবর্ত্তিনী হইয়াই অযশস্কর এই মহাপাপ করিয়াছেন; পরন্তু তিনি রাজ্যলাভ-রূপ ফলপ্রাপ্ত হইলেন না, অথচ বিধবা ও শোক-ক্লান্ত হইলেন; এবং চরম-কালে যে, তিনি মহাঘোর নরকে নিপতিত হইবেন, জন্মিয়েরও অনুভব

সন্দেহ নাই। আৰ্য্য! আমি আপনকার দাস ; আপনি এই দাসের প্রতি প্রসন্ন হউন ; কৃপা করুন । আপনি দেবরাজের ন্যায় এই রাজ্যে অভিষিক্ত হউন ; এই সমুদায় প্রজাগণ, মন্ত্রীগণ ও আমার বিধবা-জননীগণ আপনকার নিকট উপস্থিত হইয়াছেন, আপনি আমাদের সকলের প্রতি প্রসন্ন হউন ।

আমাদের বংশের নিয়মানুসারে জ্যেষ্ঠতানিবন্ধন আপনিই রাজ্যে অভিষিক্ত হইতে পারেন ; বিশেষত আপনি রাজ্য-শাসন করেন, তাহা আমাদের সকলেরই কামনা ; অতএব আপনি ধর্ম্মানুসারে রাজ্য গ্রহণ পূর্বক সুহৃদগণের কামনা পূর্ণ করুন । শরৎ-কালের রজনী যেমন নিশ্চল চন্দ্রের সহিত মিলিতা হয়, পতি-বিরহিতা পৃথিবীও সেইরূপ আপনকার সহিত মঙ্গলতা হইয়া, সধবা হউন ।

আৰ্য্য ! আমি আপনকার শিষ্য ও দাস ; আমি এই সচিবগণের সহিত সমবেত হইয়া, অবনত মস্তকে প্রার্থনা করিতেছি, আমার প্রতি প্রসন্ন হউন । পুরুষ-সিংহ ! চিরকাল রাজকার্য্যে নিযুক্ত রাজ-পুঞ্জিত এই সমুদায় সচিব-মণ্ডলের অনুরোধ-বাক্য অতিক্রম করিবেন না ।

কৈকেয়ী-নন্দন মহানুভব মহাবাহু ভরত, এইরূপ বাক্য বলিয়া, ক্রন্দন করিতে করিতে রামচন্দ্রের চরণতলে নিপতিত হইলেন । উদার-প্রকৃতি রামচন্দ্রও জ্ঞাতা ভরতকে একান্ত-কাতর ও আত্ম-মাতঙ্গের ন্যায় ঘন ঘন দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে দেখিয়া, আলিঙ্গন পূর্বক কহিলেন, বৎস ! আমার

স্তায় মহাকুল-সম্ভূত, মহাসত্ত্ব, তেজঃ-সম্পন্ন, ত্রতানুষ্ঠান-নিরত কোন্ ব্যক্তি রাজ্যের নিমিত্ত পাপাচরণ করিতে পারে ? শত্রু-সংহারিন ! আমি তোমার বিন্দুমাত্রও দোষ দেখিতেছি না ; তুমি যে, বালকতা-নিবন্ধন তোমার জননীকে নিন্দা ও তিরস্কার করিতেছ, তাহাও তোমার সমুচিত কার্য্য হইতেছে না ।

মহামতে ! ষাঁহার। গুরু, তাঁহার। সর্বদাই অনুগত স্ত্রী-পুত্রের প্রতি যথেষ্টাচরণ করিতে পারেন । সাধুগণ ভাৰ্য্যা, পুত্র ও শিষ্যকে যেরূপ গুরু-নিদেশবর্তী হইয়া থাকিতে উপদেশ দেন, তাহাও জ্ঞাত হওয়া এবং তদনুরূপ আচরণ করা তোমার কর্তব্য । বৎস ! মহারাজ আমাকে রাজ্যে স্থাপনও করিতে পারেন, ছিন্ন-বস্ত্র বা কৃষাজিন পরাইয়া বনবাস দিতেও পারেন ; তদ্বিষয়ে আমাদের প্রতিকূল বাক্য বলিবার সামর্থ্য নাই ।

মহাত্মন ! আমি পিতার যেরূপ সম্মান ও গৌরব করিয়া থাকি ; মাতা কৈকেয়ীও সেইরূপ সম্মান ও গৌরবের পাত্র । ঐদৃশ ধর্ম্মশীল পিতা-মাতা একত্র হইয়া আমার প্রতি আদেশ করিয়াছেন যে, তুমি চতুর্দশ বৎসরের নিমিত্ত বনবাসী হও ; আমি এক্ষণে কিরূপে সেই পিতামাতার বাক্য অমুখ্য করিতে পারি ! তুমি প্রজাগণ-কর্তৃক সংকৃত হইয়া, অযোধ্যা রাজ্যে অভিষিক্ত হইবে ; আমি বঙ্কল পরিধান পূর্বক দণ্ডকারণ্যে বাস করিব ; মহাভাগ ধর্ম্মশীল পিতা সর্বজন-সমক্ষে এইরূপ বিভাগ করিয়া দিয়া আমার প্রতি আদেশ প্রদান পূর্বক হরলোকে গমন

করিয়াছেন। সর্বলোক-গুরু মহারাজ দশরথের  
বাক্য মান্য করা যদি তোমার উচিত কার্য  
হয়; যদি তাঁহার আদেশ লঙ্ঘন করিতে  
তোমার ইচ্ছা না থাকে; তাহা হইলে পিতা  
তোমাকে যে ভাগ দিয়াছেন, তাহা তুমি  
উপভোগ কর; এবং আমিও চতুর্দশ বৎসর  
এই দণ্ডকারণ্যে থাকিয়া, মহাত্মা পিতা  
আমাকে যে বনবাসরূপ ভাগ দিয়াছেন,  
তাহা ভোগ করি।

হর-লোক-সংকৃত মহেন্দ্র-কল্প মহাত্মা  
মহারাজ দশরথ, আমার প্রতি যাহা আদেশ  
করিয়াছেন, আমি বিবেচনা করি, তাহাই  
আমার পরম-হিতসাধন; আমি তাহার পরি-  
বর্তে ত্রিলোকের একাধিপত্যও কামনা করি  
না।

### একাদশাধিক-শততম সর্গ।

রামচন্দ্রের পিতৃ-তর্পণ।

মহানুভব ভরত, রামচন্দ্রের মুখে ঈদৃশ  
বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন, আর্ঘ্য! আমি  
কৌলিক প্রথা অতিক্রম পূর্বক ধর্ম-ভ্রষ্ট  
হইয়া, রাজ্য বা রাজ-চরিত লইয়া কি করিব!  
আমাদের বংশে মনু অবধি যখন এই শাস্ত  
ধর্ম প্রতিষ্ঠিত রহিয়াছে যে, জ্যেষ্ঠ বর্তমান  
থাকিতে কনিষ্ঠ কখনও রাজ-সিংহাসন প্রাপ্ত  
হইতে পারে না; তখন আপনি কিরূপে  
আমাকে রাজ্যপালন করিতে আদেশ করিতে-  
ছেন। এক্ষণে আপনি এই ইচ্ছাকবংশের প্রভু;

আপনি এক্ষণে সমুদ্রশালিনী সেই হ্রদয়  
অযোধ্যাপুরীতে গমন পূর্বক আপনাকে  
রাজ্যাভিষিক্ত করুন; যাহাতে আমরা সকলে  
পরিপালিত হই, যাহাতে আমাদের অভ্যুদয়  
হয়, তদ্বিষয়ে আপনি যত্ববান হউন। সকলে  
যদিও রাজাকে মনুষ্য জ্ঞান করে, তথাপি  
আমি আপনাকে দেবতা বলিয়া বোধ করিয়া  
থাকি; কারণ ধর্ম-বিষয়ে ও অর্থ-বিষয়ে আপন-  
কার সমুদায় চরিতই অলৌকিক।

আর্ঘ্য! আমার কেকয়-রাজ্যে অবস্থান-  
কালে আপনি বনবাসী হইলে, সাধু-সম্মত  
শ্রীমান মহারাজ স্বর্গে গমন করিয়াছেন;  
আপনি সীতা ও লক্ষ্মণের সহিত অযোধ্যা-  
পুরী হইতে বহির্গত হইবার পরেই মহারাজ  
দুঃখ ও শোকে অভিভূত হইয়া দেবলোকে  
গমন করিয়াছেন। পুরুষসিংহ! এক্ষণে  
উত্থিত হউন; পিতার উদক-ক্রিয়া করুন;  
শক্রঘ্ন ও আমি পূর্বকই তর্পণাদি করিয়াছি;  
কথিত আছে, প্রিয়পুত্র পিতার উদ্দেশে যে  
বস্ত্র দান করে, তাহা অক্ষয় হইয়া পিতৃলোকে  
পিতার নিকট উপস্থিত হয়; আপনি পিতার  
অতীব-প্রিয় পুত্র।

মহানুভব রামচন্দ্র, ভরতের মুখে পিতার  
মৃত্যু-বিষয়ক করুণাপূর্ণ ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ  
করিয়া ধৈর্য্য-ধারণ করিতে না পারিয়া এক-  
কালে হতচেতন হইয়া পড়িলেন; সংগ্রাম-  
স্থলে দানবারি-দেবরাজ-পরিত্যক্ত বজ্রের  
ন্যায় ভরত কর্তৃক কথিত সেই অপ্রিয় বাণ-  
বজ্রে আহত হইয়া রামচন্দ্র অরণ্য-মধ্যে পরন্তু-  
চ্ছিন্ন পুন্ডিভাশ্রম বহীকরেন ন্যায় বাহুবল

উৎক্ষেপ পূর্বক মহীতলে নিপতিত হইলেন ।

কূলপাতে পরিক্রান্ত প্রস্থগু মহা-মাত-  
জের আয় জগতীপতি রামচন্দ্র, জগতী-তলে  
নিপতিত হইয়াছেন দেখিয়া, শোকাক্রান্ত  
লক্ষ্মণ, ভরত, শত্রুঘ্ন ও বৈদেহী চতুর্দিকে  
দণ্ডায়মান হইয়া, রোদন করিতে করিতে  
নেত্র-সলিল দ্বারা তাঁহাকে অভিষিক্ত করিতে  
লাগিলেন ।

অনন্তর কিয়ৎকণ পরে ধর্ম্মাত্মা রামচন্দ্র  
পুনর্ব্বার সংজ্ঞা লাভ করিয়া নয়ন-মুগল দ্বারা  
বাষ্প-বারি পরিত্যাগ করিতে করিতে ধর্ম্মাসু-  
গত বচনে ভরতকে কহিলেন, হায় ! আমি  
কুসন্তান, আমার জন্মই বৃথা ! আমি, মহাত্মা  
পিতার উদ্দেশে কি কার্য্য করিব ! পিতা  
আমার শোকে জীবন পরিত্যাগ করিলেন ;  
আমি তাঁহার সৎকারও করিতে পারিলাম  
না ! ভরত ! তোমার ও শত্রুঘ্নেরই জন্ম  
সার্থক ! কারণ তোমরাই মহারাজের সমুদায়  
প্রৈতকার্য্য ও সৎকার করিয়াছ ।

বৎস ! এক্ষণে অযোধ্যা মন্তক-হীন হই-  
য়াছে ! যিনি অযোধ্যার প্রধান, তিনি লোকা-  
ন্তর গমন করিয়াছেন ! এক্ষণে অযোধ্যা মহা-  
রাজ-বিহীন ও বহু নায়কের অধীন হইয়া  
পড়িয়াছে । আমার বনবাস-কাল চতুর্দশ  
বৎসর উত্তীর্ণ হইলেও আমি ঈদৃশ পুন্য  
অযোধ্যার গমন করিতে অভিলাষী নহি ।  
এক্ষণে পিতা পরলোক গমন করিয়াছেন,  
ঈদৃশ অবস্থায় যখন বনবাস-কাল সম্পূর্ণ  
হইবে, তখন যদি আমি অযোধ্যার গমন করি,

তাহা হইলে কোন্ ব্যক্তি আমাকে হিতাহিত-  
বিষয়ক উপদেশ প্রদান করিবেন ! পূর্ব্বে আমি  
প্রবাসগত হইয়া, পুনর্ব্বার অযোধ্যায় প্রতি-  
নিবৃত্ত হইলে পিতা আমাকে যে সমুদায়  
সাস্ত্রনা বাক্য বলিতেন, সেই সমুদায় কণ-স্বথ  
বাক্য আর কোথা হইতে শুনিতে পাইব !

শোক-সম্প্রপ্ত রামচন্দ্র, ভরতকে এইরূপ  
বাক্য বলিয়া, পূর্ণ-চন্দ্রমুখী সীতার অভিযুখীন  
হইয়া কহিলেন, স্নীতে ! তোমার শ্বশুর পর-  
লোক গমন করিয়াছেন ! লক্ষ্মণ ! তুমি পিতৃ-  
হীন হইয়াছ ! ভরত দুঃখিত হৃদয়ে মহা-  
রাজের পরলোক-গমনের বিবরণ বলিতে-  
ছেন ! জনক-নন্দিনী সীতা যখন রামচন্দ্রের  
মুখে শ্রবণ করিলেন যে, সর্বলোক-গুরু  
মহারাজ দশরথ কলেবর পরিত্যাগ করিয়া-  
ছেন, তখন তাঁহার নয়ন-দ্বয় অশ্রু-পূর্ণ হইল ;  
তিনি আর কিছুই দেখিতে সমর্থ হইলেন  
না ! রামচন্দ্রের মুখে তাদৃশ বাক্য শ্রবণ  
করিয়া যশস্বী লক্ষ্মণ, ভরত ও শত্রুঘ্নের নেত্রেও  
অনবরত অশ্রুধারা নিপতিত হইতে লাগিল ।

শোক-ব্যথিত ভরত, একান্ত-কাতর  
জগতী-পতি রামচন্দ্রকে আশ্বাস প্রদান করিয়া  
বাষ্প-গদগদ বচনে কহিলেন, পুরুষ-সিংহ !  
উত্তিত হউন ; পিতার উদক-ক্রিয়া সম্পাদন  
করুন ; আমি ও শত্রুঘ্ন উভয়ে তপর্ণাদি  
করিয়াছি ।

অনন্তর দুঃখান্ত-হৃদয় রামচন্দ্র, রোদন-  
পরায়ণা জানকীকে সাস্ত্রনা করিয়া কাতর  
বচনে লক্ষ্মণকে কহিলেন, বৎস ! আমিঃসারিক-  
তৈল ইক্ষুদী-বীজ-চূর্ণ ও বিণ্ডু চীবর আনয়ন

কর। আমি পিতার উদক-ক্রিয়ার নিমিত্ত গমন করিব। সীতা অগ্রে অগ্রে চলুন; তুমি তাঁহার পশ্চাৎ-পশ্চাৎ গমন কর; আমি সকলের পশ্চাৎ গমন করিব। নির্হরণ ও অশোচ স্নানাদি-কালে এইরূপ শোক-সূচক গমনই শাস্ত্রে বিহিত হইয়াছে।

অনন্তর, স্বর্গগত মহারাজ কর্তৃক বিদিত-স্বরূপ, রাজকুমারগণের নিয়ত অনুগত, কান্ত, দান্ত, যুত ও রামচন্দ্রের দৃঢ় ভক্ত হুমন্ত, ভরত প্রভৃতির সহিত সমবেত হইয়া, আশ্বাস প্রদান পূর্বক রামচন্দ্রের হস্ত ধারণ করিয়া মন্দাকিনী নদীতে অবতারিত করিলেন।

যশঃ-সৌরভ-সম্পন্ন রাজকুমারগণ স্নাতীর্থ-স্থশোভিতা বহুপুষ্প-বিভূষিত-বৃক্ষ-রাজি-বিরাজিতা শীতল-সলিলা স্থনির্মলা পবিত্রতমা রমণীয়া মন্দাকিনী নদীতে কষ্টে অবরোহণ করিলেন এবং সমতল দেশে গমন পূর্বক অবগাহন করিয়া ‘ইহা পিতার নিকট উপস্থিত হউক,’ এইরূপ বলিয়া জল প্রদান করিতে লাগিলেন। রঘুকুল-তিলক রামচন্দ্র দক্ষিণাভিমুখে অবস্থান পূর্বক ক্রন্দন করিতে করিতে জলাঞ্জলি গ্রহণ করিয়া কহিলেন, মহারাজ! আমি আপনকার নিমিত্ত এই নির্মল পানীয় জল প্রদান করিতেছি; ইহা পিতৃ-লোকে আপনকার নিকট উপস্থিত হইয়া অক্ষয় হউক।

অনন্তর নরশ্রেষ্ঠ জীমান রামচন্দ্র, জাতৃগণের সহিত সমবেত হইয়া, মন্দাকিনী-নদী-তীরে বিস্তৃত প্রদেশে পিতার শিগুদান করিলেন। তিনি নর্জ-সংস্করে বসন্তী-বিমণ্ডিত

অনিঃসারিত-তৈল ইঙ্গুরী-কীজ-চূর্ণের পিণ্ড স্থাপন পূর্বক রোদন করিতে করিতে দুঃখার্ভ হৃদয়ে কহিলেন, মহারাজ! আমরা যে অন্ন ভোজন করিয়া থাকি, সেই অন্নই প্রদান করিতেছি; আপনি ভোজন করিয়া প্রীত হউন। ধর্মশাস্ত্রে আছে, মনুষ্য যে প্রকার অন্ন ভোজন করে, তাহার পিতৃগণ ও দেবগণও সেই অন্ন ভোজন করিয়া থাকেন।

পরে নরসিংহ রামচন্দ্র, সেই পথেই নদী-তীর হইতে উত্থিত হইয়া, সুরমা-সানু-স্থশোভিত চিত্রকূট পর্বতে আরোহণ করিলেন। অনন্তর তিনি পর্ণ-কুটীরের দ্বারে উপনীত হইয়া, ভরত ও লক্ষ্মণের হস্ত ধারণ পূর্বক রোদন করিতে আরম্ভ করিলেন। ভরত, শত্রুঘ্ন, লক্ষ্মণ এবং বৈদেহীও উচ্চৈঃস্বরে রোদন করিতে লাগিলেন। তাঁহাদের সকলের রোদন-ধ্বনি গিরি-গুহার প্রতিধ্বনিত হইয়া, সিংহনাদের ন্যায় আকাশ-মণ্ডলে বিস্তীর্ণ হইতে লাগিল।

এ দিকে ভরত-সৈন্যগণ, তুমুল শব্দ প্রবণে চকিত হইয়া, অনুমান করিল যে, মহাবল রাজকুমারগণ উদক-ক্রিয়ার প্রবৃত্ত হইয়া রোদন করিতেছেন। তাঁহারা বলাবলি করিতে লাগিল যে, এক্ষণে নিশ্চয়ই মহাসুভব ভরত, রামচন্দ্রের সহিত সন্মত হইয়াছেন; তাঁহারা স্নাত পিতার উদ্দেশে শোক প্রকাশ করিতেছেন, তাহাতেই এই মহাপ্রজ্ঞ হইতেছে।

অনন্তর সৈন্যগণ সকলে একত্র মিলিত হইয়া, স্ব স্ব আশ্রয় পরিভ্রমণ পূর্বক শব্দ

লক্ষ্য করিয়া যথাস্থানে ধাবমান হইল। তাহার। সকলেই, চির-প্রোষিতের ন্যায় অচির-প্রোষিত রামচন্দ্রকে দর্শন করিবার অভিলাষে সহসা আশ্রমে গমন করিতে লাগিল। তাহার। ভ্রাতৃগণের সমাগম-দর্শন অভিলাষী হইয়া, বহু-বিধ-যানে আরোহণ পূর্বক সমুৎসুক-হৃদয়ে সত্বর গমনে ধাবমান হইতে আরম্ভ করিল। কোন কোন মুকুমার ব্যক্তি উত্তম অলঙ্কৃত রথারোহণে, কোন কোন ব্যক্তি অথারোহণে, কোন কোন ব্যক্তি গজারোহণে এবং কোন কোন ব্যক্তি বা পাদচারেই ধাবিত হইল। মেঘ-সমাগমে আকাশ-মণ্ডলে যেরূপ ভূমূল নিনাদ হয়, সেইরূপ রথনেমি-শব্দ, অশ্বখুম-শব্দ ও বহুবিধ যান-শব্দ মিশ্রিত হইয়া সেই স্থানে একটি ভূমূল ঘোর নিনাদ হইয়া উঠিল। করেণুগণ-পরিবারিত আরণ্য-মাতঙ্গগণ, সেই অভুল শব্দে চকিত ও ভীত হইয়া, পলায়ন পূর্বক বনান্তরে গমন করিতে লাগিল। বরাহগণ, যুগগণ, সিংহগণ, মহিষগণ, ব্যাস্র-গণ, গোকর্ণগণ, গবয়গণ, পৃষতযুগগণ ও অন্যান্য বনচারী জীবগণ, ভয়-বিহ্বল হইয়া পড়িল। চক্রবাকগণ, দাড়্যুহগণ, হংসগণ, কারণ্ডমগণ, প্লবগণ, পুংকোকিলগণ ও ক্রৌঞ্চ-গণ, হতচৈতন্য-প্রায় ও উড্ডীন হইয়া, দশ-দিকে পলায়ন করিতে লাগিল। শব্দ শ্রবণে ভীত ও উড্ডীন অসংখ্য মিহঙ্গমগণে আকাশ-বস্তুর আবৃত হইল; এ দিকে ভরতের অনুচর মামবগণ ভূমিতল সমাহরণ করিল। এই সময় কুমণ্ডল ও মতোমণ্ডল অপূর্ণ শোভা ধারণ করিয়াছিল।

অনন্তর সৈন্যগণ সহসা আশ্রমে উপস্থিত হইয়া দেখিতে পাইল, পাপস্পর্শ-পরিশূন্য মহাযশা পুরুষ-সিংহ রামচন্দ্র, স্বপুণ্ড্র-উপ-বিষ্ট রহিয়াছেন। ভরতানুচর জনগণ, অনিষ্ট-চারিণী মন্তরা ও কৈকেয়ীর নিন্দা করিতে করিতে মহামুত্তব রামচন্দ্রের সমীপবর্তী হইয়া, বাস্পপূরিত-লোচনে রোদন করিতে লাগিল।

ধর্মজ্ঞ রামচন্দ্র, দুঃখার্ভ জনগণকে অশ্রু-পূর্ণ-বদন দেখিয়া, পিতার ন্যায় ও মাতার ন্যায়, স্নেহভরে আলিঙ্গন করিলেন।

এইরূপে রামচন্দ্র, কোন কোন ব্যক্তিকে আলিঙ্গন করিলেন, কোন কোন ব্যক্তি তাঁহাকে প্রণাম করিল। রামচন্দ্র, প্রণাম প্রণয়-সম্ভাষণ আলিঙ্গন প্রভৃতি দ্বারা সক-লেরই যথাযোগ্য সম্মান-বর্দ্ধন করিলেন। সম-বেত মহাত্মা জনগণের রোদন-ধ্বনিতে আকাশ, দিগ্ভাণ্ডল, দেবলোক ও গিরিগুহা অনুদাদিত হইয়া উঠিল। বোধ হইতে লাগিল যেন, মহামেঘ-সমূহ ঘোরতর গর্জন করিতেছে।

## দ্বাদশাধিক-শততম সর্গ।

মাতৃগণের লহিত সমাগম।

এদিকে মহর্ষি বশিষ্ঠ, দশরথ-মহিষী-দিগকে অগ্রসর করিয়া রামচন্দ্রের দর্শন-প্রত্যাশায় সেই স্থানে গমন করিতে লাগি-লেন। রাজমহিষীরা মল্যাকিনী নদীর দিকট। গমন করিতে করিতে রাম ও লক্ষ্মণ নিবেদিত



তীর্থ দেখিতে পাইলেন। তখন কৌশল্যা, বাষ্পপূর্ণ পরিশুদ্ধ মুখে একান্ত-কাতর হুমিত্রাক্ষে ও আর' আর রাজমহিষীদিগকে কহিলেন, সপত্নীগণ! এই দেখ, নদীর পূর্ব তীরে ছুফর-কর্ণ-পরায়ণ নির্বাসিত অনাথ পুত্র-দিগের স্নানাদির নিমিত্ত একটি মাত্র স্থবিরল তীর্থ রহিয়াছে।

হুমিত্রে! বোধ হইতেছে, বীর্যবান লক্ষ্মণ, আমার পুত্র রামচন্দ্রের নিমিত্ত এই স্থান হইতে জল লইয়া সর্বদা গমন করিয়া থাকে। হুমিত্রে! তোমার ধার্মিক পুত্র লক্ষ্মণ, যার পর নাই ছুফর কার্যের অনুষ্ঠান করিতেছে! সে অনুরাগ-পরতন্ত্র হইয়া জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার শুশ্রূষায় নিয়ত-নিযুক্ত রহিয়াছে। যে রামচন্দ্র নিরপরাধ হইয়াও, স্ত্রী-বশীভূত পিতা কর্তৃক ছুরন্ত-খাপদ-সমাকুল এই মহারণ্যে সীতার সহিত পরিত্যক্ত হইয়াছে, তোমার পুত্র লক্ষ্মণ ভ্রাতৃ-বাৎসল্য-নিবন্ধন তাহার শুশ্রূষায় নিযুক্ত থাকিয়া ঐদৃশ ক্লেশ ভোগ করিতেছে! তোমার পুত্র এক্ষণে ঐদৃশ জঘন্য কার্য করিতেছে বটে, কিন্তু ইহাতে সে কখনই জঘন্য বলিয়া গণ্য ও গর্হিত হইবে না। ঐদৃশ-ক্লেশ-ভোগের অযোগ্য লক্ষ্মণ, অদ্য হইতে নিশ্চয়ই এই উপস্থিত নীচ কার্য পরিত্যাগ করিবে। দেবী কৌশল্যা বাষ্প-বিল্লব বচনে এইরূপ বিলাপ-বাক্য কহিতেছেন, এমত সময় পুলিনের উপরি দেখিতে পাইলেন, অনিঃসারিত-তৈল ইঙ্গুরী-বীজ-চূর্ণ দ্বারা প্রদত্ত পিণ্ড লক্ষ্মণগ্রন্থ ও পুষ্পের উপরি বিন্যস্ত রহিয়াছে। আরত-লোচনা

কৌশল্যা রামচন্দ্র-প্রদত্ত ভাদ্র উপহার-যুক্ত অনিঃসারিত-তৈল ইঙ্গুরী-বীজ-চূর্ণ দ্বারা প্রদত্ত ভর্তৃপিণ্ড অবলোকন করিয়া সপত্নীগণকে কহিলেন, এই দেখ, ইঙ্গুরী-নাথ মহানুভব রামচন্দ্র, পিতার উদ্দেশে কিরূপ পিণ্ড প্রদান করিয়াছেন!

দেব-সদৃশ যে মহাত্মা মহারাজ চিরকাল অপূর্ব বস্তু ভোগ করিয়া আসিয়াছেন, এই পিণ্ড কি তাঁহার উপযুক্ত! যিনি চতুঃসাগর পর্যন্ত মহীমণ্ডল ভোগ করিয়া আসিয়াছেন, যিনি মহেন্দ্র-সদৃশ প্রভাবশালী, হায়! তিনি কিরূপে এই ইঙ্গুর-পিণ্ডাক-পিণ্ড ভোগ করিবেন! ইহা অপেক্ষা চুঃখের বিষয় আর কি আছে যে, আমার রামচন্দ্র অতুল ঐশ্বর্যের অধিকারী হইয়াও পিতৃ ভ্রাতৃ ইঙ্গুর-চূর্ণ প্রদান করিল! হায়! ইহা দেখিরা আমার হৃদয় সহস্রধা বিদীর্ণ হইতেছে!

একটি জনশ্রুতি আছে যে, মনুষ্য যেরূপ অন্ন ভোজন করে, তাহার দেবগণ ও পিতৃগণও সেইরূপ অন্নই ভোজন করিয়া থাকেন; অদ্য এই জন-শ্রুতি সপ্রমাণ হইল। কৌশল্যা, হুমিত্রা ও অন্যান্য রাজ-মহিলাগণ এইরূপ কথোপকথন করিতে করিতে রামচন্দ্রের আশ্রমে প্রবিষ্ট হইলেন। তাঁহারা দেবলোক-চ্যুত দেবতার স্মার ভোগ-পরিচ্যুত রামচন্দ্রকে আশ্রম-মধ্যে দেখিতে পাইলেন। তাঁহারা রামচন্দ্রকে দেখিবারাত্র শোক-ভারাক্রান্ত হইয়া নয়ন-জল পরিত্যাপ করিতে করিতে রোদন করিতে লাগিলেন। পুরুষ-সিংহ মহানুভব রামচন্দ্র, আত্মগণকে দর্শন

করিবামাত্র তৎক্ষণাৎ উখিত হইয়া সকলের চরণ-বন্দন করিলেন। হুকোমল-অকুলিতল-সমলঙ্কৃত স্থম্পর্শ কর-কমল দ্বারা তিনি যথাক্রমে সমুদায় মাতার পদধূলি গ্রহণ করিলেন। রাজমহিষীগণ রোদন করিতে করিতে তাঁহার মস্তকে আত্মাণ করিয়া হস্ত দ্বারা ধূলি-ধূসরিত পৃষ্ঠ মার্জনা করিলেন। একান্ত-কাতর বিনয়নয়ন সুমিত্রা-নন্দন লক্ষ্মণও শোকাকুলিত মাতৃগণের সকলেরই চরণে প্রণাম করিতে লাগিলেন। দশরথ-মহিষীগণ সকলেই তাঁহাদের উভয় ভ্রাতাকে দেশ-কালের অনুরূপ ও জননীর অনুরূপ আশীর্বাদ করিতে লাগিলেন। তাঁহারা রামচন্দ্রের প্রতি যেরূপ ব্যবহার করিলেন, দশরথ-তনয় শুভ-লক্ষণ লক্ষ্যণের প্রতিও সেইরূপ ব্যবহার করিতে ক্রটি করিলেন না। দুঃখিত-হৃদয়া সীতাও রোদন করিতে করিতে সমুদায় স্বস্ত্রকে প্রণাম করিয়া সজল নয়নে পদধূলি গ্রহণ পূর্বক সম্মুখে দণ্ডায়মান হইলেন।

মাতা যেরূপ হৃহিতাকে আলিঙ্গন করে, দুঃখার্ভা কৌশল্যাও সেইরূপ বনবাস-কুশাঙ্গীনা সীতাকে আলিঙ্গন করিয়া কহিলেন, জনক-নন্দিনি ! তুমি বিদেহ-রাজের প্রিয়তম-হৃহিতা, মহারাজ দশরথের পুত্রবধু ও রঘুকুল-তিলক রামচন্দ্রের পত্নী হইয়া কিরূপে এই কষ্টকর ভীষণ অরণ্যে আগমন করিয়াছ ! দিখিলে হস্তপ্রভ চন্দ্রের ন্যায়, আতপ-সন্তপ্ত কমলের স্থায়, পরিমর্দিত উৎপলের স্থায়, ধূলি-ধূসরিত কাকনের স্থায়, তোমার এই

ম্লান মুখ দেখিয়া অগ্নি যেরূপ আশ্রয় দগ্ধ করে, শোকও সেইরূপ আমাকে দগ্ধ করিয়া ফেলিতেছে ! বৈদেহি ! তোমার রোমরূপ অরণি-সন্তুত অগ্নি, পক্ষ-পরিচ্যুত পক্ষজের স্থায় তোমার এই কমনীয় মুখ-পক্ষজ দগ্ধ করিতেছে !

জননী কৌশল্যা কাতর ভাবে পুত্র-বধুকে এইরূপ বলিতে লাগিলেন, এদিকে ভরত। এজ মহানুভব রামচন্দ্র, মহর্ষি বশিষ্ঠের চরণ বন্দন করিলেন। দেবরাজ ইন্দ্র যেরূপ বৃহস্পতিকে প্রণাম করেন, উদারমতি রামচন্দ্রও সেইরূপ হতাশন-সদৃশ অসীম-তেজঃ-সম্পন্ন পুরোহিত বশিষ্ঠের পাদ বন্দন করিয়া তাঁহার সহিত উপবিষ্ট হইলেন। তদনন্তর ধর্ম্মজ্ঞ ভরত সচিবগণের সহিত, প্রধান প্রধান পৌরগণের সহিত, সেনাপতিগণের সহিত ও ধর্ম্মজ্ঞ জনগণের সহিত রামচন্দ্রের সম্মুখে বথাস্থানে উপবেশন করিলেন।

অদ্য উদার-মতি ভরত, প্রণাম ও সৎকার পূর্বক মহানুভব রামচন্দ্রকে কিরূপ বাক্য বলিবেন, তাহা শ্রবণ করিবার লালসায় তত্রত্য সমুদায় আর্য্য ব্যক্তিই কোতূহলাক্রান্ত হইলেন।

সদস্ত ঋষিগণ কর্তৃক পরিবৃত্ত যজ্ঞীয় অগ্নিত্রয় যেরূপ শোভা পায়, সত্যনিষ্ঠ রামচন্দ্র, মহানুভব লক্ষ্মণ এবং ধর্ম্মজ্ঞ ভরতও সুহৃদগণ-কর্তৃক পরিবৃত্ত হইয়া সেইরূপ শোভা পাইতে লাগিলেন।

## ত্রয়োদশাধিক-শততম সর্গ ।

ভরতের অনুন্নয়ন-বাক্য ।

পরম-ধার্মিক মহানুভব রামচন্দ্র, সচিব-গণের মধ্যে উপবিষ্ট হইয়া চিন্তায় নিমগ্ন রহিয়াছেন ; এমনত সময় সুধার্মিক ভরত, ধর্ম্মানুগত উদার-বাক্যে কহিলেন ; আর্ধ্য ! আমি যে সময়ে প্রবাসে ছিলাম, সেই সময়ে ক্ষুদ্র-হৃদয়া আমার জননী আমার নিমিত্ত যে মহাপাপ করিয়াছেন, তাহা কোন ক্রমেই আমার অভিপ্রেত বা অনুমোদিত নহে ; আপনি আমার প্রতি প্রসন্ন হউন । অপ-কারিণী আমার জননী এক্ষণে সম্পূর্ণ-দণ্ডার্থী হইলেও, আমি ইহঁার গর্ভে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছি বলিয়া ধর্ম্ম-পাশে সংযত থাকাতে এ পর্য্যন্ত তীত্র দণ্ড দ্বারা ইহঁার প্রাণদণ্ড করিতে পারি নাই ।

আর্ধ্য ! আমি বিশুদ্ধ-বংশ-জাত আভি-জাত্য-শালী ও বিশুদ্ধ-কার্য্য-তৎপর হইয়া ও মহারাজ দশরথের ঔরসে জন্ম গ্রহণ করিয়া এবং ধর্ম্মাধর্ম্মের মর্ম্ম অবগত থাকিয়া, ক্রুরূপে ঈদৃশ গহিত কার্য্যে প্রবৃত্ত হইব । আমি আপনকার ভ্রাতা হইয়া, ক্রুরূপে শত্রুর স্থায় ভ্রাতার অনিষ্টাচরণে প্রবৃত্ত হইব ! আমার পিতা অনেক যজ্ঞানির অনুষ্ঠান করিয়াছেন, বিশেষত তিনি গুরু, বৃদ্ধ, রাজা ও দেবতা-বরূপ, অধিকন্তু এক্ষণে তিনি অগ্নিরোহণ করিয়াছেন ; একজন্য আমি এই সভা-मध्ये তাঁহার নিন্দা বা তিরস্কার করিতে পারিলাম

না । যাহা হউক, তিনি ধর্ম্মশীল হইয়া জীবন-সন্তুষ্টির নিমিত্ত ক্রুরূপে ঈদৃশ ধর্ম্ম-বিরুদ্ধ, অর্ধ-বিরুদ্ধ, গহিত কার্য্যে প্রবৃত্ত হইলেন । ধর্ম্মজ্ঞ ! জনশ্রুতি আছে যে, মনুষ্যের অন্ত-কালে বুদ্ধিভ্রংশ হয়, দুশ্রুতি ঘটয়া থাকে । মহারাজও যখন ঈদৃশ কার্য্যে প্রবৃত্ত হইলেন, তখন সেই জন-শ্রুতির ফল আমার প্রত্যক্ষ হইল । আর্ধ্য ! পিতার আসন্ন কালে, বিপ-রীত বুদ্ধি হওয়াতে যে তিনি বিপরীত কার্য্য করিয়া ফেলিয়াছেন, এক্ষণে আপনি তাহার সংশোধন করুন । মহারাজ ভাল মন্দ বিবে-চনা না করিয়াই, পরিণাম না দেখিয়াই জ্যো-তিবন্ধন অথবা মোহনিবন্ধন, যে ধর্ম্মপথ অতি-ক্রম করিয়াছেন, আপনি তাহার প্রতিবিধান পূর্বক সনাতন ধর্ম্ম রক্ষা করুন । পিতা ধর্ম্ম-বিরুদ্ধ ও ন্যায়-বিরুদ্ধ কার্য্য করিলে, যে পুত্র তাহা সংশোধন করিয়া দেয়, সেই পুত্রই যথার্থ পুত্র বলিয়া বিখ্যাত । ইহার বিপরীতাচরণ করিলে সংপুত্র বলিয়া গণনা করা যায় না । আর্ধ্য ! উক্তরূপ সংপুত্রের ন্যায় কার্য্য করাই আপনকার সর্ব্বতোভাবে উচিত । পিতা যে সাধু-জন-বিগর্হিত দুষ্কর্ম্ম করিয়াছেন, তাহার অনুবর্তী হওয়া কোন ক্রমেই আপনকার বিধেয় নহে ।

আর্ধ্য ! এক্ষণে জননী কৈকেয়ীকে, আমাকে, বৃহদগণকে, বন্ধু বান্ধবগণকে, শৌর-গণকে, জমপদবাসী জনগণকে ও কৃত্যগণকে উদ্ধার করা—রক্ষা করা আপনকার কর্তব্য । কাজির ধর্ম্মই বা কোথায় ! আর ভগ্ন-পরি-জনেচ্ছিত অরণ্যবাসী বা কোথায় ! পৃথিবী-

পালনই বা কোথায় ! আর জটায়ুগণই বা কোথায় ! এই উভয়ের অনেক অন্তর । ঈদৃশ শাস্ত্র-বিরুদ্ধ গহিত কার্যের অনুষ্ঠান করা কোন ক্রমেই আপনকার বিধেয় হইতেছে না ।

• আৰ্য্য ! যদি আপনি কায়-ক্লেশ দ্বারাই ধর্ম্ম সঞ্চয় করিতে অভিলাষ করিয়া থাকেন, তাহা হইলে ভূমণ্ডলের আধিপত্য গ্রহণ পূর্ব্বক বর্ণ-চতুষ্টয়-পালন-জনিত ক্লেশ ভোগ করুন । ধর্ম্ম-শাস্ত্র-বিশারদ পণ্ডিতগণ বলিয়া থাকেন যে, আশ্রম-চতুষ্টয়ের মধ্যে গার্হস্থ্য আশ্রমই সর্ব্বশ্রেষ্ঠ ; আপনি কি নিমিত্ত এই গার্হস্থ্য আশ্রম পরিত্যাগ করিতে অভিলাষ করিয়াছেন ! আমি বয়ঃক্রম-বিষয়ে, জ্ঞান-বিষয়ে, বুদ্ধি-বিষয়ে, সকল বিষয়েই আপনকার অপেক্ষা কনিষ্ঠ ; আপনি গুণ-জ্যেষ্ঠ, বয়োজ্যেষ্ঠ ও জ্ঞানজ্যেষ্ঠ জ্ঞাতা বিদ্যমান থাকিতে আমি গুণহীন বুদ্ধিহীন ও সকল বিষয়ে নিকৃষ্ট হইয়াও কিরূপে রাজ্যপালন করিতে অগ্রসর হইব ! অধিক কি, আপনি ব্যতিরেকে আমি জীবন ধারণ করিতেও সমর্থ হইব না ।

ধর্ম্মজ্ঞ ! এক্ষণে আপনি রাজ-সিংহাসনে অধিষ্ঠান পূর্ব্বক বন্ধু-বান্ধবগণের সহিত সমবেত হইয়া বর্ষাসূসারে এই নিরুপকট নিরুপক্লেশ সুবিস্তীর্ণ পৈতৃক রাজ্য পালন করুন । মুহূর্ত্তি বলিষ্ঠ, মন্ত্রকোষিন ব্রাহ্মণগণ, পুরোহিতগণ, অমাত্যগণ ও সমুদায় প্রজাগণ, এই ক্রমেই আপনাকে রাজ্যে অভিষিক্ত করুন । দেবদায়ী ইন্দ্র বেদগণ দানবগণকে পরাজয় করিয়া দেবদেয়ক পালন করিতেছেন,

আপনিও সেইরূপ রাজ্যভার গ্রহণ পূর্ব্বক শত্রু-সমুদায় পরাভব করিয়া অযোধ্যা-মগরী পালন করিতে প্রবৃত্ত হউন ।

মহাশ্মন ! আপনি অযোধ্যার সিংহাসনে আরোহণ পূর্ব্বক শত্রুগণকে বিমর্দিত করুন, বন্ধু-বান্ধবগণকে আনন্দিত করিতে প্রবৃত্ত হউন ও স্বাগত্বেয় অপনয়ন করুন । আৰ্য্য ! অদ্য আপনকার রাজ্যাভিষেক দর্শনে আত্মীয়-স্বজন সকলেই পরিচুড়িত হউন, সকলেরই মনো-ব্যথা বিদূরিত হউক, শত্রুগণ ভীত হইয়া দিগ্দিগন্তে পলায়ন করুক । নরসিংহ ! এক্ষণে আপনি আমার জননীর নয়ন-জল মার্জ্জন পূর্ব্বক, পূজ্যপাদ পিতাকে ঘোরতর কলঙ্ক হইতে, অপরিস্রবণীয় পাপপঙ্ক হইতে উদ্ধার করুন ।

আৰ্য্য ! ক্ষত্রিয়বংশীয়দিগের প্রধান ধর্ম্ম এই যে, সুবিচক্ষণ ব্রাহ্মণগণে পরিবৃত্ত হইয়া বিবিধ যজ্ঞানুষ্ঠান পূর্ব্বক রাজ্য পালন করিবেন । উদারমতে ! আমি আপনকার চরণতলে মস্তক রাখিয়া আপনকার প্রসন্নতা ও কৃপা প্রার্থনা করিতেছি ; ভূতভাবন ভগবান আশু-তোষ মহেশ্বর যেরূপ ভূতগণের প্রতি কৃপা করেন, আপনিও সেইরূপ আমার প্রতি ও সমুদায় বন্ধু-বান্ধবগণের প্রতি দয়া করুন । যদি একান্তই আপনি আমার সুখাপেক্ষা না করিয়া আমাকে ফেলিয়া নিবিড় অরণ্য-মধ্যে প্রথিত করেন, তাহা হইলে আমিও আপনকার সহিত গমন করিব ; আমি কোন ক্রমেই ঐ চরণের আশ্রয় পরিত্যাগ করিয়া স্বদেশে গমন করিব না ।

মালাকুল-লোচন হৃত-বৎসল • নশরথ-  
মহিষীগণ, সূতগণ, মাগধগণ ও বন্দীগণ, ভর-  
তকে তাদৃশ বাক্য বলিতে দেখিয়া পুনঃপুন  
প্রশংসা করিতে লাগিলেন এবং বিনীতভাবে  
আগ্রহাতিশয় সহকারে রামচন্দ্রকে প্রতিনিবৃত্ত  
করিবার চেষ্টা করিতে আরম্ভ করিলেন ।

### চতুর্দশাধিক-শততম সর্গ ।

ভরতের প্রতি আশাস-বাক্য ।

মহানুভব ভরত এইরূপ অশ্রুনয়-বিনয়  
সহকারে প্রার্থনা করিলে, ধর্মপথি-স্থিত রাম-  
চন্দ্রে অকাতর বাক্যে সভা-মধ্যে কহিলেন,  
ভ্রাতা ! এই জগতের মধ্যে কোন ব্যক্তিই,  
আপনি বাহা কামনা করে, তাহা কোন রূপেই  
সম্পন্ন করিতে পারে না ; এই সংসারে কোন  
ব্যক্তিরই কোন বিষয়ে কর্তৃত্ব নাই ; অপরি-  
হারীয় কালই সকলকে সুখভোগে ও দুঃখ-  
ভোগে আকর্ষণ করিয়া লইয়া যাইতেছে ।  
এই জগতীতলে যে কোন বস্তু প্রত্যক্ষ হই-  
তেছে, তৎসমুদায়েরই ধ্বংস হইবে ; তাহার  
উন্নতি হয়, তাহার অবশ্তাই পতন হইয়া  
থাকে ; সংযোগ হইলেই বিয়োগ হয় ; জীবন  
ধারণ করিলে কোনি না কোন সময়ে মৃত্যু  
হইবেই হইবে ।

বৎস ! সুকল্পিত কল যখন পরিণত হয়,  
তখন তাহার যেমন পতনের আশঙ্কা ব্যতীত  
আর কোন আশঙ্কাই নাই ; সেইরূপ মনুষ্য,  
জন্ম পরিগ্রহ করিলে তাহার মৃত্যুকর ব্যতীত

আর কোন ভয়ই লক্ষিত হয় না । দৃঢ়-স্থল  
দৃঢ়তর গৃহ-সমুদায় যেরূপ কাল-সহকারে জীর্ণ  
হইয়া পশ্চাৎ নিপতিত হয়, মনুষ্যগণও সেই  
রূপ জরাজীর্ণ হইয়া যথাসময়ে কাল-কবলে  
নিপতিত হইয়া থাকে । মনুষ্য যখন গমন  
করে, মৃত্যু তাহার সঙ্গে সঙ্গেই গমন করিয়া  
থাকে ; মনুষ্য যখন কোন স্থানে অবস্থান  
করে, মৃত্যুও তাহার সহিত অবস্থিত হয় ;  
মনুষ্য যখন স্বদূরে গমন করিয়া প্রতিনিবৃত্ত  
হয়, মৃত্যুও তাহার সহিত সেইরূপ স্বদূরে  
গমন করিয়া প্রতিনিবৃত্ত হইয়া থাকে । যে  
রজনী গত হইল, সে রজনী আর কখনই  
কিরিয়া আইসে না । দেখ, পূর্ণ-প্রবাহা যমুনা  
নিরন্তর সমুদ্রোভিমুখেই গমন করিতেছে ;  
তাহাকে কখনও আর প্রতিনিবৃত্ত হইতে দেখা  
যায় না । গ্রীষ্মকালে যেরূপ জল শুষ্ক হইতে  
থাকে, সেইরূপ যত অহোরাত্র গত হইতেছে,  
জীবগণের পরমায়ুও ততই কম হইতেছে ।

ভ্রাতা । তুমি কি নিমিত্ত স্নান বিষয়ের  
জন্ত শোক করিতেছ । তোমার ও সক-  
লেরই আপনার নিমিত্ত শোক করাই কর্তব্য ।  
তুমি কি জানিতে পারিতেছ না যে, তুমি  
যে সময় গমন করিতে থাক, অথবা যে  
সময় অবস্থান কর, সকল সময়েই তোমার  
পরমায়ু কম হইতেছে । যখন কাল-মহ-  
কারে মনুষ্যের নিজ পাত্র বন্ধিত হইতেছে,  
শিরোরুহ-সমূহ শুষ্ক হইয়া কাইতেছে, মনু-  
ষ্য শরীর জরা-জীর্ণ হইয়া পশ্চিমদিক দিক  
সে ক্রমে অস্তের উপর প্রস্থান করিতে

অথবা সুখী হইতে পারে। দিবাকর উদিত হইতেছে দেখিয়া লোকে আনন্দিত হয়, দিবাকরের অন্তগমনের সময়ও সকলে আনন্দ প্রকাশ করিয়া থাকে; কিন্তু, তাহাতে যে আপনার জীবন কয় হইতেছে, তাহা কেহই পর্যালোচনা করে না। নূতন নূতন ঋতুর সমাগম হইলে নূতন নূতন পুষ্প দেখিয়া মনুষ্যগণ সকলেই প্রমুদিত হইয়া থাকে, কিন্তু তাহারা বুঝিতে পারে না যে, প্রত্যেক ঋতু-পরিবর্তে তাহাদের জীবন কয় হইতেছে।

ভ্রাতা! মহাসাগর-মধ্যে যেমন স্রোতো-দ্বারা সমানীত কাষ্ঠদ্বয় সংমিলিত হইয়া কিয়ৎকাল পরেই পুনর্ব্বার বিল্লিক্ত হয়; সেই রূপ এই সংসারে ভাৰ্য্যা, পুত্র ও বন্ধু-বান্ধব সকলের সহিত ও ধনরত্নাদি ঐশ্বৰ্য্যের সহিত সমাগম হইয়া কিছুদিন পরেই নিশ্চয়ই বিল্লিষ ঘটয়া থাকে। এই সংসার-মধ্যে কোন ব্যক্তিই জন্ম-মৃত্যু ও সুখ-দুঃখ ঘটনার অশ্রুধা করিতে সৰ্ব্ব হয় না। কোন ব্যক্তি কাল-কালে নিপতিত হইলে অপর কোন ব্যক্তি নিরন্তর শোকতাপ করিয়াও তাহাকে কিরাইয়া আনিতে পারে না।

কোন দূরদেশ-গমনের সময় পথিকগণ কোন স্থলে আবাস গ্রহণ করিয়া তাহাদের মধ্যে অগ্রসর কোন ব্যক্তিকে যেমন বলে যে, ভূমি অগ্রে বাইতেছ যাও, আমিও পশ্চাৎ গমন করিতেছি; এই সংসারও সেইরূপ। এই পথিকগণের মধ্যে বৈরুপ সকলকেই আবাস পরিত্যাগ করিয়া বাইতে হয়, আবার নূতন

পথিক আসিয়া সেই স্থানে আবাস গ্রহণ করে, এই সংসারও সেইরূপ কিছু দিনের জন্য আবাস-স্বরূপ; সকল ব্যক্তিকেই ক্রমে ক্রমে এই সংসাররূপ আবাস পরিত্যাগ করিয়া বাইতে হইবে। আমাদের পিতৃ-পিতামহগণ পূর্বে যে পথে গমন করিয়াছেন, আমাদেরকেও ক্রমে ক্রমে সেই পথে গমন করিতে হইবে; সুতরাং এ বিষয়ের নিমিত্ত শোক করা অনুচিত। নদী-স্রোত যেমন ক্রমাগত গমন করে, সেইরূপ যত দিন বাইতেছে, যত বয়ঃক্রম হইতেছে, ততই জীবন কয় হইয়া আসিতেছে। ঈদৃশ অবস্থায় আপনাকে ধৰ্ম্মপথে স্থাপন করাই সকলের কর্তব্য। কারণ ধৰ্ম্মই সকলের পরম-পুরুষার্থ; ধৰ্ম্মো-পার্জন্যের নিমিত্তই এই 'কৰ্ম্ম-ভূমি ভারত-বর্ষে জন্মগ্রহণ করা হইয়াছে।

পরম-ধার্ম্মিক পিতা দশরথ, পর্যাণ্ড দক্ষিণা-সহকারে বহুবিধ যজ্ঞের অনুষ্ঠান পূর্ব্বক বহুবিধ সংকৰ্ম্ম দ্বারা বিধূত-পাপ হইয়া পূর্ব্ব-পুরুষগণ-নিষেবিত ভ্রলোকে গমন করিয়াছেন। আমাদের পিতা ভৃত্য-গণের ভরণ-পোষণ, ধৰ্ম্মানুসারে প্রজাগণের পরিপালন এবং সাধু ও অভ্যাগত জনগণকে অন্নদান ও ধনদান করিয়া দেবলোকে গমন করিয়াছেন। মহারাজ বহুবিধ যজ্ঞের অনুষ্ঠান পূর্ব্বক হৃদীৰ্ঘপরমায়ু ও নানাবিধ ভোগ্য বস্তু ভোগ পূর্ব্বক এক্ষণে স্বর্গে গমন করিয়াছেন। আমাদের পিতা করাকীৰ্ণ দানব-বৈর পরিত্যাগ পূর্ব্বক বৈরকাক-বিহারী দেব-শরীর প্রাপ্ত হইয়াছেন। ঈদৃশ অবস্থায় তাহার

নিমিত্ত তোমার ন্যায় ও আমার ন্যায় কৃত-  
বিদ্য ও বুদ্ধিমান পণ্ডিত ব্যক্তির শোক করা  
শ্রুতিসঙ্গত নহে। এইরূপ বহুবিধ শোক  
তাপ বিলাপ ও রোদন পরিত্যাগ করা ধী-  
সম্পন্ন ধীর ব্যক্তির সর্বাবস্থাতেই সর্বতো-  
ভাবে কর্তব্য।

পুরুষ-সিংহ! আপনাকে আপনি স্থির  
কর; শোকের বশীভূত হইও না। এক্ষণে তুমি  
অষোধ্যায় গিয়া বাস কর; পিতা তোমাকে  
যে রূপ কার্যে নিযুক্ত করিয়াছেন, পিতা  
তোমাকে যে প্রকার আজ্ঞা দিয়াছেন, তাহার  
অন্যথা করা কোন ক্রমেই তোমার কর্তব্য  
নহে। পুণ্যশীল পিতা আমাকে যে রূপ কার্যে  
নিযুক্ত করিয়াছেন, আমি তাহাই করিব;  
তোমার ন্যায় আমিও কোন ক্রমেই তাঁহার  
আজ্ঞা লঙ্ঘন করিব না। বিজিতাশ্বন! পিতৃ-  
আজ্ঞা লঙ্ঘন করা তোমার বা আমার কোন  
ক্রমেই কর্তব্য নহে। পিতাই আমাদের বন্ধু,  
পিতাই আমাদের দেবতা; তিনি যাহা আজ্ঞা  
করিয়াছেন, তাহা আমি পালন করিতেছি,  
তুমিও অসঙ্কুচিত হৃদয়ে তাহা পালন কর।

নরসিংহ! আমি এই অরণ্যে অবস্থান  
পূর্বক ধর্মচারিগণের অনুমোদিত পিতৃব্যাক্য  
পালন করিব; তুমিও পরলোক-জিগাহু হইয়া  
গুরু-নিদেশবর্তী, অনুশংস ও ধর্ম্যানুষ্ঠান-তৎ-  
পর হইয়া থাক।

পরম-ধার্মিক প্রজা-বৎসল রামচন্দ্র, এই-  
রূপ উপদেশ প্রদান পূর্বক বিরত হইলে,  
তরত কহিলেন, মহাশ্বন! আপনকার অন্তঃ-  
করণে যে রূপ, এরূপ উপাচারিত ও বিজিতে-

স্ত্রিয় মনুষ্য পৃথিবীতে কয় জন আছেন! কুৎস  
আপনাকে ব্যথিত করিতে পারে না; হৃৎক  
আপনি প্রহৃষ্ট হয়েন না। দেবরাজ ইন্দ্র  
যে রূপ দেবগণের সম্মাননীয়, আপনিও সেই-  
রূপ বৃদ্ধগণের সম্মানিত হইয়াছেন। মৃত  
ব্যক্তিতে ও জীবিত ব্যক্তিতে এবং বিদ্যমান  
বস্তুতে অথবা অবিদ্যমান বস্তুতে আপনকার  
ন্যায় যাঁহার সমদর্শন হইয়াছে, সেই ব্যক্তিই  
ঈদৃশ দুঃসহ দুঃখ উপস্থিত হইলেও বিষণ্ণ  
বা ধৈর্য্য হইতে বিচলিত হয়েন না। আপনি  
দেবতার ন্যায় মহাসত্ত্ব, মহাত্মা ও সত্যসঙ্কল্প;  
আপনি জগতের ভাব অভাব জন্ম মৃত্যু সকল  
বিষয়েরই তত্ত্ব অবগত আছেন; আপনি যখন  
ঈদৃশ অসাধারণ-গুণ-সম্পন্ন, তখন অন্যের  
পক্ষে দুঃসহ শোক কখনই আপনাকে অবসন্ন  
করিতে সমর্থ হইবে না। মহাশ্বন! প্রস্তু-  
রের উপরি কুঠারাঘাত করিলে যে রূপ তাহা  
তন্মধ্যে প্রবিষ্ট না হইয়া প্রতিহত হয়, শোক-  
সম্ভাপও সেইরূপ আপনকার অন্তরে প্রবেশ  
করিতে না পারিবে প্রতিনিবৃত্ত হইয়া থাকে।

মহাশ্বন! আমি আপনকার ন্যায় জ্ঞান-  
সম্পন্ন হই নাই; আমি মহারাজ দশরথের  
বিরহে এবং আপনকার বিরহে এতদূর দুঃখার্তি  
ও শোক-সন্তপ্ত হইয়াছি যে, বিষাক্ত-বাণ-  
বিদ্ধ কুরু-যুগের ন্যায় কোন ক্রমেই আমি  
জীবন ধারণ করিতে পারিব না।

মহাশ্বন! আমার প্রতি কৃপা করুন;  
লক্ষ্মণ ও সীতার সহিত আপনাকে বিজন  
বনে অবস্থান করিতে দেখিয়া আমি একান্ত-  
বিষণ্ণ-হৃদয় হইয়া যাহাকে জীবন-পরিত্যাগ

না করি—কাল-কবলে নিপতিত না হই, আপনি তাহা করুন; আপনি আমার প্রতি কৃপা করিয়া পৃথিবী-মণ্ডলের পালন-ভার গ্রহণ করুন ।

ব্রাহ্ম-বংশল ভরত, এইরূপে রামচন্দ্রের মস্তকতলে চরণ স্থাপন পূর্বক যদিও কাতর-ভাবে পুনঃপুন প্রার্থনা করিতে লাগিলেন, যদিও তিনি তাঁহাকে প্রসন্ন করিবার নিমিত্ত নানা প্রকার উপায় অবলম্বন করিতে লাগিলেন, তথাপি পিতৃসত্য-পালনে দৃঢ়-প্রতিজ্ঞ মহাসত্ত্ব মহাত্মা রামচন্দ্র কোন ক্রমেই প্রত্যাগমন করিতে সম্মত হইলেন না ।

হৃবিচক্ষণ মন্ত্রিগণ, ব্রাহ্মগণ ও প্রজাগণ দৃঢ়-প্রতিজ্ঞ রামচন্দ্রের অদ্ভুত শৈশব্য ও অদ্ভুত সত্যনিষ্ঠা অবলোকন করিয়া হুঃখিতও হইলেন, আনন্দিতও হইলেন । রামচন্দ্র অযোধ্যায় প্রতিগমন করিবেন না, চিন্তা করিয়া তাঁহাদের হুঃখের পরিসীমা থাকিল না; পরন্তু তাঁহার শ্রির-প্রতিজ্ঞতা ও সত্য-সঙ্কতা অবলোকন করিয়া তাঁহারা অপার আনন্দ-পারাবারেও নিমগ্ন হইলেন ।

### পঞ্চদশাধিক-শততম সর্গ ।

রামচন্দ্র-বাক্য ।

ব্রাহ্ম-বংশল ভরত পুনর্বার এইরূপ বক্ষিত্যেছেন দেখিয়া, ভরতগ্ৰন্থ শ্রীমান রামচন্দ্র সর্বজন্ম-সময়ে যুক্তি প্রদর্শন পূর্বক পুনর্বার কহিলেন, মহাত্মন ! তুমি রাজপুত্র

মহারাজ দশরথ হইতে কৈকেয়ীর গর্ভে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছ, তোমার মুখ দিয়া যে এক্রপ বাক্য নিঃসৃত হইবে, তাহা আশ্চর্য্য নহে । পরন্তু বৎস ! পূর্বকালে মহারাজ যখন তোমার জননীকে বিবাহ করেন, তখন, তাঁহার গর্ভে যে সন্তান হইবে, তাহাকে তিনি রাজ্য প্রদান করিবেন বলিয়া প্রতিশ্রুত হইয়া ছিলেন । অনন্তর একদা দেবাসুরের সংগ্রাম-কালে প্রভাবশালী মহারাজ তোমার জননী-কৃত শুশ্রূষায় পরিতুষ্ট হইয়া দুইটি বর প্রদান করিতে অঙ্গীকার করিয়াছিলেন । তোমার জননী যশস্বিনী বরবর্ণিনী মাতা কৈকেয়ী সম্প্রতি মহারাজকে সেই বরদ্বয় স্মরণ করাইয়া দিয়া প্রার্থনা করিলেন যে, মহারাজ ! আপনি আমাকে যে দুইটি বর দিবেন, অঙ্গীকার করিয়াছিলেন, তন্মধ্যে একটি বরে কুমার ভরতকে রাজ্য প্রদান করুন ও দ্বিতীয় বরে রামচন্দ্রকে নির্বাসিত করিয়া বনে পাঠাইয়া দিউন ।

পুরুষ-সিংহ ! আমি মাতা কৈকেয়ীর সেই বর-অনুসারে মহাত্মা মহারাজের আজ্ঞাক্রমে চতুর্দশ বৎসরের নিমিত্ত বনবাসে প্রবৃত্ত হইয়াছি । আমি পিতার সত্য-পালনে প্রবৃত্ত হইয়া লক্ষণ ও সীতার সহিত এই স্থানে আগমন পূর্বক এই ভীষণ দুর্গম অরণ্যে অবস্থান করিতেছি । তুমিও অবিলম্বে রাজ্যে অভিষিক্ত হইয়া সত্য-সঙ্কল্প পিতাকে সত্য-বাদী কর । বর্ষজ ! তুমি আমার প্রীতির নিমিত্ত প্রভাবশালী মহারাজকে আর্হা কৈকেয়ীর গণ হইতে মুক্ত কর; পিতাকে উদ্ধার



কর; যাহাতে তোমার জননী আনন্দিতা হয়েন, তদ্বিষয়ে যত্নবান হও ।

ভ্রাতা ! পূর্বকালে গয় নামক যশস্বী অশ্বর যে সময়ে গয়া-ক্ষেত্রে যজ্ঞানুষ্ঠান করেন, সেই সময়ে পিতৃলোকের উদ্দেশে এই শ্রুতি কীর্তন করিয়াছিলেন যে, সন্তান পুত্রামক নরক হইতে পিতাকে উদ্ধার করে, এই কারণে স্বয়ং স্বরজ্জ্ব, তাহার 'পুত্র' এই নামকরণ করিয়াছেন; গুণবান বহুশ্রুত বহুদর্শী বহু পুত্র কামনা করা কর্তব্য; কারণ তাহাদের মধ্যে কোন না কোন ব্যক্তি কোন না কোন সময়ে গয়ায় গমন করিয়া পিণ্ডদান করিতে পারে। এইরূপ অন্যান্য রাজর্ষিগণও বলিয়াছেন যে, পুত্রই পিতাকে নরক হইতে উদ্ধার করিয়া থাকে। অতএব বৎস ! এক্ষণে তুমি পিতাকে নরক হইতে উদ্ধার কর, অশ্বখাচরণ করও না ।

মহাত্মন ! তুমি শত্রুঘ্নের সহিত ও এই সমুদায় ব্রাহ্মণগণের সহিত অযোধ্যায় প্রতিগমন পূর্বক রাজ্যে অভিষিক্ত হইয়া যাহাতে প্রজাগণের অনুরাগ-ভাজন হইতে পার, তদ্বিষয়ে যত্নবান হও; আমিও কাল-বিলম্ব না করিয়া বৈদেহীর সহিত ও লক্ষ্মণের সহিত দণ্ডকারণ্যে প্রবিষ্ট হইব ।

ভ্রাতা ! তুমি অযোধ্যা-নগরীতে গমন পূর্বক মনুষ্যগণের অধিপতি হও; আমিও দণ্ডকারণ্যে প্রবেশ পূর্বক বন্য যুগগণের অধীশ্বর হইতেছি। অদ্য তুমি প্রজ্ঞপ্ত হৃদয়ে অযোধ্যা নগরীতে প্রবেশ কর; আমিও প্রশান্ত হৃদয়ে দণ্ডকারণ্যে প্রবিষ্ট হইব ।

দিনকর-কর-বিনিবারক ছত্র তোমার মস্তকে শীতলচ্ছায়া প্রদান করিবে; আমিও বন্য-বৃক্ষ-সমুদায়ের অতি-শীতলচ্ছায়া আশ্রয় করিব। সর্ব-কার্য্য-কুশল সুমিত্রানন্দন শত্রুঘ্ন তোমার এবং লক্ষ্মণ আমার প্রধান মন্ত্রী ও সহায় হইবে। এইরূপে আমরা চারি ভ্রাতা এক-বাক্য হইয়া মহারাজকে সত্যে প্রতিষ্ঠিত রাখিব; ভ্রাতা ! বিষম হইও না ।

### ষোড়শাধিক-শততম সর্গ।

জাবালি-বাক্য ।

এইরূপে মহাত্মভব রামচন্দ্র অযোধ্যায় প্রতিগমনে একান্ত অনিচ্ছু হইলে, মহারাজ দশরথের প্রিয়তম, সর্বশাস্ত্রজ্ঞ, তর্কবিশারদ, নৈয়ায়িক পণ্ডিত জাবালি ধর্ম্মজ্ঞ হইয়াও ধর্ম্মবিরুদ্ধ বচনে, ভরতকে আশ্বাস প্রদান পূর্বক, ধর্ম্মশীল রামচন্দ্রকে কহিলেন, রামচন্দ্র ! তুমি এক্ষণে তপস্বী হইয়াছ বলিয়া তোমার বুদ্ধি প্রাকৃত মনুষ্যের আয়র্গহিত ও অনর্থমূলক হওয়া উচিত নহে। নরনাথ ! পিতার বাক্য যতদূর পালন করা উচিত, যতদূর তোমাতে সম্ভাবিত হইতে পারে, তাহা তোমার সম্পূর্ণ করা হইয়াছে; তুমি বখন পিতার বাক্যানুসারে এই মনে আসিয়াছ, তখন তাহাতেই সমুদায়ই হইয়াছে। নির্বেদ দ্বারা উদ্দীপিত হইয়া পুনর্ব্বার ক্রীড়তা অবলম্বন করা তোমার উচিত নহে;

তপস্যা ও ধর্ম্যে রত হইয়া রাজভোগে উপেক্ষা করা তোমারে ন্যায় বুদ্ধিমান ব্যক্তির কর্তব্য হইতেছে না ।

বৎস ! তোমার পিতা তোমাকেই পূর্বে এই রাজ্য প্রদান করিয়াছিলেন ; পরে তিনি যে ভরতের প্রতি রাজ্যভার অর্পণ করিয়াছিলেন, সেই ভরতও আসিয়া এক্ষণে তোমার নিকট প্রার্থনা করিতেছে ; যে কৈকেয়ীর পরিতোষের নিমিত্ত অথবা বাক্যানুসারে তোমার পিতা ঈদৃশ অযশস্কর কার্য্য করিয়াছিলেন, সেই কৈকেয়ীও পুত্রের সহিত আসিয়া তোমাকে রাজ্য প্রদান করিতেছেন । অতএব রাজকুমার ! এক্ষণে বিরুদ্ধ মত অবলম্বন করিও না ; রাজ্য গ্রহণ কর ; প্রজা-পালনে প্রবৃত্ত হও ; আত্মীয় স্বজন-গণকে সুখী কর ; সুমিত্রা-নন্দন ও দেবী বৈদেহীর ভরণ-পোষণ-ভার হইতে মুক্ত হও ।

বৎস ! অতঃপর আর ভূমি স্বেচ্ছাচারী হইয়া প্রাজ্ঞ-জন-বিনিন্দিত এই অনর্থমূলক বুদ্ধির অনুবর্তী হইও না । দেখ, পিতা মাতাও কাম ও লোভের বশবর্তী হইয়া অনুগত পুত্রকে পরিত্যাগ করিয়া থাকেন । ঋচীক নামক কোন ব্রাহ্মণ শুনশেক নামক গুণ-সম্পন্ন পুত্রকে পরিত্যাগ করিয়াছিলেন । তোমার পিতা স্বর্গলোক গমন করিয়াছেন, তিনি যে, প্রজা পালন সম্পূর্ণরূপে হইল না বলিয়া, তোমাকে তিরস্কার করিবেন, কোন মতেই এমন সম্ভাবনা হইতে পারে না । কারণ তিনি যত্নের পর শরীরান্তর পরিগ্রহ করিয়াছেন । তিনি যে মৃত্যু শরীর পরিগ্রহ

করিয়াছেন, সে শরীরের সহিত তোমার কোন সম্বন্ধ নাই ।

বৎস ! কোন ব্যক্তি কোন ব্যক্তিরই বন্ধু নয় ; এক ব্যক্তি হইতে অপর কোন ব্যক্তির কোন উপকারই হয় না ; মনুষ্য একাকী জন্ম পরিগ্রহ করে ; একাকীই কাল-কবলে নিপতিত হয় । মাতা ও পিতা গৃহ-স্বরূপ মাত্র ; কিছু দিন পিতৃ-শরীরে ও মাতৃ-গর্ভে বাস করা হইয়াছিল, পুত্রের সহিত পিতা মাতার এই মাত্র সম্বন্ধ । যে ব্যক্তি মাতা পিতার প্রতি আসক্ত হয়, তাহাকে উন্নত ব্যতীত আর কি বলা যাইতে পারে ! ফলত এই সংসারে কেহই কাহারও নহে ; যেমন মনুষ্যাগণ দেশান্তরে যাইবার সময় কোন এক স্থানে আবাস গ্রহণ করে, এবং তাহারা সেই রাজ্য পরম্পর মিথিলাপ ও সম্ভাষণাদি পূর্বক আহাৰ করিয়া পরদিন প্রাতঃকালে পুনর্ব্বার সেই আবাস পরিত্যাগ পূর্বক স্থানান্তর-গমনে প্রবৃত্ত হয়, এই সংসারও সেইরূপ আবাসমাত্র ; এখানে পিতা মাতা গৃহ ধন প্রভৃতির সহিত কিয়ৎকালের নিমিত্ত সমাগম হইয়া পুনর্ব্বার এক সময়ে সকলের সহিতই বিপ্লব হয় । যাহারা জ্ঞানী, তাহারা কখনই অনিত্য সংসারে আসক্ত হয়েন না, কাহারও উপরোধ বা অনু-রোধও রাখেন না ।

বৎস ! ভয়শূন্য নীরঙ্কর সমতল পথ পরিহার পূর্বক কটেকাকীর্ণ দুর্গম কূপথে গমন করা তোমার উচিত হইতেছে না । নরোত্তম ! উপরিক্ত নিকটক পৈতৃক রাজ্য

পরিত্যাগ পূর্বক দুঃখকর বিষম ক্রূপে যাওয়া তোমার ন্যায় বুদ্ধিমান ব্যক্তির কি কর্তব্য ! এক্ষণে তুমি সম্বুদ্ধিশালী অযোধ্যা নগরীতে আপনাকে অভিষিক্ত কর ; অযোধ্যা নগরী বিধবা ও একবেণীধরা হইয়া তোমাকেই পতিত্বে বরণ করিবার নিমিত্ত প্রতীক্ষা করিতেছে ।'

রাজকুমার ! দেবলোকে দেবরাজের ন্যায়, তুমি অযোধ্যা নগরীতে অপূর্ব রাজ-ভোগ সম্ভোগ পূর্বক পরম প্রীত হৃদয়ে বিহার কর । ফল কথা, মহারাজ দশরথ তোমার কেহই নয়, তুমি বা অন্য কোন ব্যক্তিও তাঁহার কেহই নহে ; মহারাজ দশরথ এক রাজা, তুমিও এক রাজা ; উভয়েই পরস্পর স্বতন্ত্র ; অতএব আমি যেরূপ উপদেশ দিতেছি, তাহার অনুবর্তী হও ; এই জগতে পিতা প্রাণিগণের বীজমাত্র ; জননীর ঋতুকালে শুক্র-শোণিত সমবেত হইয়া মনুষ্যের জন্ম হয় ।

বৎস ! সমুদায় জীবকে যেখানে গমন করিতে হইবে, মহারাজও সেই স্থানে গমন করিয়াছেন ; সকল জীবেরই এইরূপ ঘটনা হইয়া থাকে । তুমি কেন এরূপে বৃথা কষ্ট ভোগ করিতেছ ! যে সকল ব্যক্তি কল্প-রোশে ধর্ম্মানুষ্ঠান করে, তাহাদের নিমিত্ত আমার শোক ও দুঃখ উপস্থিত হয় ; কারণ তাহারা ইহ লোকে বিবিধ কষ্ট ও দুঃখ ভোগ করিয়া পরিণামে বিনষ্ট হইয়া থাকে ।

বৎস ! বেধ, মানবগণ অষ্টকাজ্য প্রভৃতি পিতৃকৃত্য ও দেবার্চনা প্রভৃতিতে প্রবৃত্ত হইয়া

অম্মের কতদূর অপচয় করে ! মৃত্যুর পর সমুদায়ই ধ্বংস হইয়া যায়, কিছুই থাকে না ; মৃত ব্যক্তি কি কখন আহার করিয়া থাকে ! যদি এক ব্যক্তি আহার করিলে সেই ভুক্ত দ্রব্য অন্য শরীরে যাওয়া সম্ভব হয়, তাহা হইলে বিদেশ-গমনের সময় পাথেয় বহন করিবার আবশ্যক কি ! গৃহে বসিয়া তাহার স্ত্রী বা পুত্র শ্রাদ্ধ ও ত্রাক্ষণ ভোজন করালেই ত তাহার ক্ষুধা নিবৃত্তি ও পুষ্টি হইতে পারে ! যে সমুদায় ধর্ম্ম-শাস্ত্রে এইরূপ উপদেশ আছে যে, দেব-পূজা কর, যাগ কর, দান কর, দীক্ষিত হও, তপস্যাচরণ কর, বিতরণ কর, সেই সমুদায় শাস্ত্রই বুদ্ধিমান পণ্ডিতগণ সকলকে দানে প্রবর্তিত করিবার নিমিত্ত ও স্বার্থ সাধনের নিমিত্ত প্রণয়ন করিয়াছেন ।

মহামতে ! তুমি জটিল বুদ্ধি পরিত্যাগ পূর্বক পরলোক নাই এইটি সিদ্ধান্ত করিয়া রাখ ; বঞ্চক পণ্ডিতদিগের উপদেশ অনুসারে পরলোক আছে বলিয়া বিশ্বাস পূর্বক বৃথা কষ্টকর কার্য্য করিও না ; বাহ্য প্রত্যক্ষ, তাহাই বিশ্বাস করিবে । তুমি সর্বলোক-সম্মত এইরূপ সদবুদ্ধির অনুবর্তী হইয়া ভরতের প্রাৰ্থনানুরূপ রাজ্য গ্রহণ কর ।

রাজকুমার ! বাহাতে আপনার হিতানুষ্ঠান হয়, তুমি তাদৃশ বুদ্ধির অনুবর্তী হও ; কষ্টকর পথ পরিত্যাগ পূর্বক সংপথে আগমন কর ।

রাজকুমার ! ব্রহ্মার মানস পুত্র মহা-যশা ক্রুপ, মহাজাগ ইক্ষাকু, পরম্পর কাকুৎস্থ, পুরুষসিংহ রঘু, দিলীপ, নগর, হুমন্ত, হুমন্ত-

তনয় মহাযশা চক্রবর্তী শ্রীমান ভরত, পুরু-  
কুৎস, শিবি, ধীমান ধুম্রনার, ভগীরথ, বিশ্বক-  
সেন, অনরণ্য, বজ্রধর-সদৃশ মহারাজ অরিস্ত-  
নেমি, ধর্ম্মাত্মা যুবনাথ, বীর্যবান মাস্কাতা,  
বৈশ্রবণ-সদৃশ রাজা যৌবনাথি, রাজর্ষি যযাতি,  
মহাযশা সম্ভূত, নরসিংহ লোক-বিশ্রুত মহাসম্ভ  
বৃহদশ্ব, এই সমুদায় রাজা ও অন্যান্য বহু-  
সংখ্য রাজা, প্রিয়তম স্ত্রীপুত্র পরিত্যাগ পূর্বক  
কাল-কবলে প্রবিষ্ট হইয়াছেন। তাঁহারা যে  
কোথায় গমন করিলেন, তাঁহারা গম্ভীর হই-  
লেন কি যক্ষ হইলেন অথবা রাক্ষস হইলেন,  
তাহা কেহই নিরূপণ করিতে পারে নাই।  
এই সকল রাজগণ যে রাজ্য শাসন করিয়া  
গিয়াছেন, তাহাতে তাঁহাদের কেবল নাম-  
মাত্র অবশিষ্ট রহিয়াছে। এই সমুদায় ভূপতি-  
গণ কে কোথায় আছেন, তাহার কিছুই  
স্থিরতা নাই; ইহাদিগের মধ্যে ষাঁহাকে  
যিনি যে স্থানে থাকিবার উপযুক্ত বিবেচনা  
করেন, তিনি তাঁহাকে সেই স্থানেই আছেন  
বলিয়া কল্পনা করিয়া লয়েন। কলত এই  
জগৎ যে কোথায় কিরূপে অবস্থিতি করি-  
তেছে, তাহার কোনই ব্যবস্থা নাই।

রামচন্দ্র! এই দৃশ্যমান মনুষ্যলোকই পর-  
লোক; অতএব তুমি বাহাতে সুখভাগী হইতে  
পার, তদ্বিষয়ে যত্নবান হও। দেখ, এই পৃথি-  
বীস্থ সকলেই সুখে আসক্ত রহিয়াছে; সুখ-  
নিরূপেক্ষ হইয়া কোন ব্যক্তিই ধর্ম্মে রত হয়  
না। আরও দেখ, বাহীর পরিণামের সুখ-  
প্রত্যাশায় ধর্ম্মানুষ্ঠান করে, তাহারা যার পর  
নাই সুখ ভোগ করিয়া থাকে; পরন্তু বাহ্যিক

অধর্ম্মে নিরত, তাহাদিগকেই প্রকৃত সুখভাগী  
হইতে দেখা যায়। যদিও ইহা সর্বদাই  
সর্বত্র প্রত্যক্ষ হইতেছে, তথাপি এই পৃথি-  
বীর সমুদায় লোকই অন্ধের আয় বিপরীতা-  
চরণে প্রবৃত্ত হইয়া ব্যাকুলিত হইতেছে।  
পুরুষ-সিংহ! এই সমুদায় কারণে তুমি উপ-  
স্থিত লক্ষ্মী পরিত্যাগ করিও না। তুমি  
অসন্দ্বিহান হৃদয়ে বিপক্ষ-পরিশূন্য সুবিস্তীর্ণ  
নিষ্কণ্টক পৈতৃক রাজ্য গ্রহণ কর।

মহানুভব রামচন্দ্র যদিও ক্রোধের বশী-  
ভূত ছিলেন না, তথাপি তিনি ঈদৃশ নাস্তি-  
কতা-পূর্ণ যুক্তি ও উপদেশ শ্রবণমাত্র পরি-  
কুপিত হইয়া উঠিলেন। তিনি একে পিতৃ-  
বিয়োগ-জনিত সম্ভ্রমে সম্ভ্রম-হৃদয় ছিলেন,  
তাহার উপরি আবার কোপাকুলিত হইয়া,  
প্রভিন্ন কুঞ্জরের ন্যায় ঘনঘন দীর্ঘ নিশ্বাস  
পরিত্যাগ করিতে করিতে কহিলেন, জাবালে!  
সুশিক্ষিত অশ্ব যেরূপ পথিভ্রষ্ট হয় না, পতি-  
ত্রতা পত্নী যেরূপ পতির আশ্রয় পরিত্যাগ  
করে না, আমিও সেইরূপ পিতৃবাক্য হইতে  
কোন ক্রমেই বিচলিত হইব না; পিতা  
যেরূপ আজ্ঞা করিয়াছেন, আমি সমাহিত  
হৃদয়ে তাহাই পালন করিব।

যতদিন পিতা জীবিত ছিলেন, ততদিন  
তাঁহার বাক্য পালন করিয়াছি; এক্ষণে তাঁহার  
মৃত্যু হইয়াছে বলিয়া, যদি আমি তাঁহার  
বাক্যের অন্যথাচরণ করি, তাহা হইলে কোন  
ব্যক্তি না আমাকে ক্রীত ও কাপুরুষ বলিবে।  
বান্ধবলে মহীধর যেরূপ বিচলিত হয় না,  
সেইরূপ এই নিরর্থক হেতুবাদ ও বাক্য-

বিন্যাস দ্বারা আপনি আমাকে কখনই বিচলিত করিতে পারিবেন না। আপনি সংকল্প সমুদায়ের বিফলতা-প্রতিপাদন পূর্বক আমাকে যে বহুবিধ বাক্যে হিতকর উপদেশ প্রদান করিয়াছেন, সেই হিতোপদেশও অর্থ-শাস্ত্র-বিরুদ্ধ। আমার নিকট এরূপ উপদেশ প্রদান করা আপনকার উচিত নহে। শত ক্রতুর অনুষ্ঠান করিয়া যখন দেবরাজ মহেন্দ্র ইন্দ্র পদ প্রাপ্ত হইয়াছেন, তখন কল্পে কিরূপে বুঝা হইল! এস্থলে এ প্রমাণ কি সত্য নহে? আমার পরম-মিত্র কৌশিক, স্বস্ত্যাত্রের পুত্র ও অন্যান্য মহর্ষিগণ তপশ্চা দ্বারা কত দূর মাহাত্ম্য ও কত দূর উৎকর্ষ লাভ করিয়াছেন।

আমি যেরূপ আচরণ করিতেছি, তাহা কর্তব্যই হউক, অথবা নিষ্ফলই হউক, কিংবা আপনি যেরূপ ভাবেন, তাহাই হউক; তথাপি, মহর্ষি যেরূপ সঙ্কল্পিত ব্রত হইতে বিনিবৃত্ত হয়েন না, আমিও সেইরূপ সমাদর পূর্বক পরিগৃহীত পিতৃ-নিয়োগ হইতে বিচলিত হইব না।

পিতা, ভরতের প্রতি যেরূপ আদেশ করিয়াছেন, ভরত তদনুসারে রাজ্য-শাসন করুন। মহারাজ, আমাকে রাজ্য গ্রহণ করিতে নিবারণ করিয়াছেন, সুতরাং আমি কি নিমিত্ত রাজ্য-ভোগ ইচ্ছা করিব? ভাস্কর-বংশ-বর্জন মহারাজ আমার প্রতি এই রূপই আদেশ করিয়াছিলেন; আমি কোন ক্রমেই তাঁহার আদেশ অতিক্রম করিব না। এই সমুদায় কথোপকথন হইতেছে, এমত সময়

দিবাকর অন্তিমিত হইলেন; রজনী উপস্থিত হইল।

### সপ্তদশাধিক-শততম সর্গ ।

ভরত-বাক্য ।

পুরুষ-সিংহ রাজকুমারগণ স্নহদগুণে পরিবৃত্ত হইয়া, এইরূপে কথোপকথন করিতেছেন, এমত সময়ে তাঁহাদিগের জাগ্রদব-স্থাতেই রজনী প্রভাত হইল। অনন্তর প্রাতঃকাল হইলে ভরত, লক্ষ্মণ ও শত্রুঘ্ন মন্দাকিনী নদীতে স্নান-আঙ্কিক সমাধান পূর্বক মহানুভব রামচন্দ্রের নিকট উপস্থিত হইলেন। তাঁহারা সকলেই নীরব হইয়া উপবিষ্ট আছেন, কেহই কোন কথা কহিতেছেন না, এমত সময় ভ্রাতৃ-বৎসল ভরত, পুনর্বার স্নহদগুণ-মধ্যে কহিলেন, আৰ্য্য! মহাপ্রাজ্ঞ সত্যবাদী মহারাজ আমাকে নিষ্কণ্টক রাজ্য প্রদান করিয়াছিলেন, এক্ষণে তাহা আমি আপনাকেই প্রদান করিতেছি; আপনি নিরূপদ্রবে এই রাজ্য ভোগ করুন।

আৰ্য্য! আমি আপনকার চরণতলে মস্তক স্থাপন পূর্বক প্রার্থনা করিতেছি, আপনি আমার প্রতি প্রসন্ন হউন; আমার জননী যে পাপানুষ্ঠান করিয়াছিলেন, আমি তাহার কিছুই পরিজ্ঞাত ছিলাম না। আৰ্য্য! আমি আপনকার শিষ্য, দাস, প্রেয্য ও প্রেয্যানু-প্রেয্য; আপনি যে রাজ্য ভোগ করিতে

পরাধ্বংস হইতেছেন, সে রাজ্যে আমার প্রয়োজন নাই । আমার অনার্য্য জননী আপনাকে যে রাজ্য হইতে বঞ্চিত করিয়াছেন, আমি সে রাজ্য ভোগ করিতে অভিলাষ করি না ; আপনি ইহা গ্রহণ করুন ; আমি আপনকার এই রাজ্য আপনাকেই প্রত্যর্পণ করিতেছি ।

যে রূপ মহা-সমুদ্রের দুর্বার মহা-প্রোতে সেতু ভগ্ন হয়, সেইরূপ এই পৈতৃক রাজ্য আপনি ব্যতিরেকে দুর্বার হইয়া পড়িয়াছে ।

গর্দভ যেমন অশ্বের ন্যায় গমন করিতে পারে না, পক্ষিগণ যেমন গরুড়ের ন্যায় কার্য্য করিতে সমর্থ হয় না, হীনবল হইয়া আমিও সেইরূপ আপনকার ন্যায় কার্য্য-দক্ষতা প্রদর্শন করিতে অথবা কার্য্য সম্পাদন করিতে সমর্থ হইব না । মহাপতে ! আমি আপনকার রাজ্য আপনাকেই সমর্পণ করিতেছি । এই রাজ্য পরকীয় ভূষণের স্মায় আমার প্রীতিকর ও সন্তোষ-জনক হইতেছে না ।

মহাত্মন ! আপনি অদ্যই এখানে যথা-বিধানে অভিষিক্ত হইয়া, আমাদিগের সহিত ও পরম প্রীতি বন্ধু-বান্ধবগণের সহিত অকণ্টক রাজ্য ভোগ করুন । মহামতে ! অপরে তাঁহার আশ্রয়ে জীবিকা-নির্ব্বাহ করে, তাঁহার জীবনই সার্থক ; যে ব্যক্তি পরের নিকট প্রতিপালিত হয়, তাহার জীবনই বৃথা । অতএব আপনি রাজ্যভার গ্রহণ পূর্ব্বক প্রজাপালন করিতে প্রবৃত্ত হউন ।

আর্য্য ! ফলার্থী হইয়া কোন পুরুষ কোন বৃক্ষ রোপণ করিলে সেই বৃক্ষ যখন ব্রহ্মধাকে, তৎকালে ধর্ম্মীয় হয় বটে, কিন্তু কাল-

সহকারে উহা পরিবর্দ্ধিত ও দুর্ব্বারোহ হইলে কেহই তাহাকে বিনষ্ট করিতে পারে না । তৎকালে ঐ বৃক্ষ পুষ্পিত হইয়া, যদি অভিমত ফল প্রসব না করে, তাহা হইলে যে নিমিত্ত তাহা রোপিত হইয়াছিল, সেই সঙ্কল্প সিদ্ধ না হওয়াতে রোপণ-কর্ত্তার মনে কিছুমাত্র প্রীতি হয় না । এই উপমা আপনকার প্রতিই প্রদত্ত হইতেছে ; আপনি বিবেচনা করিয়া দেখুন ; মহারাজ দশরথ ফল-প্রত্যাশাতেই আপনাকে যত্ন পূর্ব্বক বাড়াইয়াছেন ; এক্ষণে আপনি তাঁহার অভিপ্রেত ফল প্রদর্শন না করিলে কি তাঁহার মনে পরিতোষ হইতে পারে ? অতএব আপনি ধূর্য্যের ন্যায় আমাদের বংশের গুরুতর ভার বহন করুন । মহারাজ ! আপনি রাজ্যস্থিত হইয়া শত্রু-সংহারে প্রবৃত্ত হইলে, নানাজাতীয় জনগণ ও প্রধান প্রধান ব্যক্তিগণ সকলেই আপনাকে প্রচণ্ড মার্ত্তণ্ডের স্মায় অবলোকন করুন ।

ভূপতে ! আপনি যখন যাত্রা করিবেন, তখন মত্ত মাতঙ্গগণ গজর্জন করিতে করিতে আপনকার অনুগমনে প্রবৃত্ত হউক ; অন্তঃপুরচারিণী রমণীরা ও বৈতালিক সকল আপনকার গুণগান ও স্তুতি পাঠ করিতে প্রবৃত্ত হউক । পরম্পদ ! আপনি আমাদের অধীশ্বর ; আমরা সকলেই আপনকার বশবর্ত্তী ; আপনি কি নিমিত্ত আমাদিগকে পরিত্যাগ করিতেছেন ! আমরা আপনকার নিকট কি অপরাধে অপরাধী হইয়াছি !

আর্য্য ! আমার প্রবাসে অবস্থান-কালে আমার জননী যে পাপানুষ্ঠান করিয়াছিলেন,

তাহাতে আমার অপরাধ কি ? আপনি স্বয়ংই এ বিষয় বিবেচনা করিয়া দেখুন । যাহাকে কেহই পরিচালিত করিতে পারে না, যাহা সম্পূর্ণরূপেই ছুরতিক্রমণীয়, এই ত্রিলোক যাহার বশীভূত, সেই ছুর্দৈবই এস্থলে সম্পূর্ণ রূপ অপরাধী ।

নরনাথ ! নগরবাসী প্রধান প্রধান জনগণ প্রায় সকলেই আপনাকে লইয়া যাইতে আসিয়াছেন ; ঈদৃশ অবস্থায় আপনকার যাহা সন্ধিবেচনা হয়, করুন । স্ত্রীতিগণ, বন্ধু-বান্ধব-গণ, স্ত্রীহৃদগণ, পৌরগণ, দ্বিজগণ ও ভ্রাতৃগণ, সকলেই আপনাকে এই অরণ্য হইতে লইয়া যাইতে ঐকান্তিক প্রয়াস পাইতেছেন ; আপনি এই সকল অনুগত আশ্রিত জন-গণের হৃদয় আনন্দিত করুন । স্নহুঃখিত লোকনাথ পিতা যদিও শোকার্হ, তথাপি আপনি তাঁহার নিমিত্ত শোক করিবেন না । এক্ষণে আপনি মহারাজ-শূন্য রাজধানীতে গমন পূর্বক প্রজাগণকে পালন করুন ।

আর্য্য ! আমি নিজের নিমিত্ত শোক করিতেছি না ; পরন্তু আমার শোকের কারণ এই যে, মহারাজ বহুপুত্র হইয়াও অস্তিম-কালে কোন পুত্রের মুখ দেখিতে না পাইয়া, একান্ত-ছুঃখিতাস্তঃকরণেই স্বর্গারোহণ করিয়া-ছেন ! যাহার চরমকালে কোন পুত্রই শুশ্রূষা করিতে পারে নাই, তাদৃশ শোচনীয় দেব-লোক-গত যুত পিতার নিমিত্তই আমি শোকা-কুল হইতেছি ।

বিজিতেন্দ্রিয় মহামতি রামচন্দ্র, যশঃ-সৌরভ-সম্পন্ন ভরতকে তাদৃশ কাতর ভাবে

বিলাপ করিতে দেখিয়া, বহুবিধ বাক্যে আশ্বাস প্রদান করিতে লাগিলেন । নাগরিক জনগণ, রামচন্দ্রের তাদৃশ আশ্বাস-বাক্য শ্রবণ করিয়া বিবেচনা করিতে লাগিল যে, এইরাজকুমার অবশ্যই আমাদের প্রতি প্রসন্ন হইবেন ।

## অষ্টাদশাধিক-শততম সর্গ ।

সত্য-প্রশংসা ।

মহাবীর্য্য রামচন্দ্র, জাবালি ও ভরতের বাক্য আদ্যোপান্ত শ্রবণ করিয়া, উত্তম যুক্তি প্রদর্শন পূর্বক বিপরীত-বাদী জাবালিকে কহিলেন, দ্বিজবর ! আমার প্রিয়-কামনায় আপনি যে সকল বাক্য কহিলেন, তাহা অপথ্য হইলেও আপাতত পথ্যের ন্যায়, এবং অকার্য্য হইলেও আপাতত কর্তব্য কর্ম্মের আয়া, প্রতি-পন্ন করিতেছেন । পরন্তু যে পুরুষ মর্য্যাদা-রহিত, পাপাচারী ও সাধু-চারিত্র্য হইতে স্থলিত, তিনি কখনই সাধু-সমাজে সম্মান লাভ করিতে পারেন না । সকল পুরুষের নিজ নিজ চরিত্রেই তাহাদিগকে কুলীন বা অকুলীন, শুভ বা অশুভ রূপে প্রকাশ করিয়া দেয় । আপনি যেরূপ যুক্তি প্রদর্শন করিলেন, তাহাতে অন্তরে অনার্য্য, বাহিরে আর্য্য-সদৃশ ; অন্তরে অশুচি, বাহিরে শুচি-সদৃশ ; অন্তরে নির্লক্ষণ, বাহিরে স্তলক্ষণ ; এবং অন্তরে ছুঃশীল ও বাহিরে স্তুঃশীল, হইতে হয় ।

বিবেচনা করুন, আমি যদি বাহিরে ধর্ম্ম-কঙ্কু ধারণ পূর্বক সদাচার-ও বিধি পরিত্যাগ

করিয়া লোক-বিগর্হিত অশুভ কার্যের অনু-  
বর্তী হই, তাহা হইলে কার্য্যাকাৰ্য্য-বিচক্ষণ  
চৈতন্যশালী কোন্ পুরুষ আমাকে ঈদৃশ  
লোক-গর্হিত ও দুর্বৃত্ত জানিয়াও সম্মানিত  
করিবে! আমি পিতৃ-বাক্য মিথ্যা করিয়া এবং  
প্রতিজ্ঞা-চ্যুত ও সত্যভ্রষ্ট হইয়া, কোন্ নদীতে  
করতল দ্বারা জল উদ্ধৃত করিয়া পান করিব !  
রাজা যেরূপ ব্যবহার করেন, পৃথিবীর সমু-  
দায় মনুষ্যই সেইরূপ ব্যবহার করিয়া থাকে ;  
রাজ-চরিতের অনুবর্তী হইতে কেহই পরাধ্বুখ  
হয় না। দয়া এবং সত্যই রাজার সনাতন  
ধর্ম ; এই জন্য রাজ্যও সত্যাত্মক ; সমু-  
দায় লোকও সত্যেই প্রতিষ্ঠিত রহিয়াছে।  
দান, যজ্ঞ, হোম, তপস্যা, এতৎসমুদায়ই  
সত্য-মূলক ; সত্য হইতে শ্রেষ্ঠ তপস্যা আর  
কিছুই নাই ; ঋষিগণ ও দেবগণ সকলেই  
সত্যের উপাসনা করিয়া থাকেন ; সত্যবাদী  
পুরুষই ইহলোকে ও পরলোকে সদগতি লাভ  
করিয়া থাকেন। সকলে সর্প হইতে যেরূপ  
ভীত হয়, অন্তাচারী ব্যক্তি হইতেও সেই-  
রূপ ভীত হইয়া থাকে। ধর্ম, সত্যে প্রতিষ্ঠিত  
রহিয়াছে ; সত্যই সকলের মূল ; ইহলোকে  
সত্যই সকলের ঈশ্বর ; সত্যেই লক্ষ্মী নিয়ত  
বাস করিতেছেন ; সত্য ব্যতিরেকে কিছুই  
ধাকিতে পারে না ; অতএব সত্য-পরা-  
য়ণ হওয়া মনুষ্যজাতিরই সর্বতোভাবে  
কর্তব্য।

মনুষ্য একাকীই রাজ্য পালন করে ;  
একাকীই নিজ কুল উদ্ধার করে ; একাকীই  
নরকে নিমগ্ন হয় ; একাকীই স্বর্গে পূজ্যমান

হইয়া থাকে। এই কারণে আমি সত্যের  
বশীভূত, সত্য-সঙ্গ ও সত্য-প্রতিজ্ঞ হইয়াছি।  
অধুনা আমি কি নিমিত্ত পিতৃ-মিয়োগ পালন  
না করিব ? আমি লোভ-হেতু, মোহ-হেতু  
অথবা অজ্ঞান-হেতু সত্য-সঙ্গ পিতার সত্যময়  
সেতু কখনই ভেদ করিব না।

যে ব্যক্তি অসত্য-সঙ্গ, যে ব্যক্তি চঞ্চল  
ও যে ব্যক্তি অস্থির-চিত্ত, তাহার প্রতি দেব-  
গণ ও পিতৃগণ কখনই প্রীত হয়েন না।  
ক্ষুদ্র নৃশংস লুন্ড ও পাপ-কর্ম-নিরত জনগণ  
কর্তৃক সেবিত, ধর্মবৎ প্রতীয়মান, অধর্ম ক্ষত্রিয়-  
ধর্ম আমি পরিত্যাগ করিতেছি। আমি স্বয়ং  
প্রত্যক্ষ দেখিতেছি যে, সত্যই পরম-ধর্ম ;  
এবং স্মৃতি-সম্পন্ন রঘুবংশীয়দিগের মন,  
এই সত্যেই সর্বদা রত রহিয়াছে। অন্তা-  
চারে প্রথমত মনে মনে পাপ কার্যের মনন,  
পশ্চাৎ জিহ্বা দ্বারা মিথ্যাকথন, পশ্চাৎ  
শরীর দ্বারা সেই অন্তাচারের অনুষ্ঠান, এই  
কায়িক, মানসিক ও বাচনিক ত্রিবিধ মহা-  
পাতক ঘটিতেছে। ভূমি, কীর্তি, যশ ও লক্ষ্মী,  
ইহারা সকলেই সত্যের অনুবর্তী হইয়া,  
সত্য-নিষ্ঠ পুরুষের সমাগম প্রার্থনা করেন ;  
অতএব সত্য অবলম্বন করাই সর্বতোভাবে  
কর্তব্য।

আপনি আমাকে যাহা বুঝাইয়া দিলেন,  
এবং আপনি যে আমাকে অহিতকর বাক্যে  
বলিলেন, 'রাম! এইরূপ কর্ম কর।' ইহা  
অনার্য্য-নিষেবিত ও অস্বর্গ্য ; ইহা হইতে কথ-  
নই শ্রেয়োলাভ হইতে পারে না। আমি  
গুরুর নিকট অগ্রে প্রতিজ্ঞা করিয়াছি যে,



আমি চতুর্দশ বৎসর বনবাসী হইব ; এক্ষণে গুরুবাক্য লঙ্ঘন পূর্বক কিরূপে ভরতের বাক্যানুসারে কার্য্য করিব !

আমি পিতার সম্মুখে দৃঢ় প্রতিজ্ঞা করিয়াছি যে, আমি অরণ্যে গমন করিতেছি ; আমার সেই বাক্যশ্রবণে দেবী কৈকেয়ীও তৎকালে প্রহৃষ্ট-হৃদয়া হইয়াছিলেন ; সুতরাং আমি এক্ষণে বিশুদ্ধাচার ও নিয়ম-পরতন্ত্র হইয়া, বন্য ফল, মূল, পুষ্প দ্বারা পিতৃগণের ও দেবগণের অর্চনা পূর্বক এই অরণ্যেই অবস্থান করিব । আমি পঞ্চেন্দ্রিয় অব্যাহত রাখিয়া কার্য্যাকার্য্য বিবেচনা পূর্বক অক্ষুদ্র ও সাবধান হইয়া, লোকযাত্রা নির্বাহ করিব । আমি যখন এই কৰ্ম্ম-ভূমিতে আসিয়াছি, তখন যাহা শুভকৰ্ম্ম, তাহারই অনুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হইব ।

দেখুন, অগ্নি, বায়ু ও সোম নিজকৃত পুণ্য কৰ্ম্মের ফলভোগ করিতেছেন ; দেবরাজ ইন্দ্র, একশত মহাযজ্ঞের অনুষ্ঠান করিয়া, দেবলোকে অধিপতি হইয়াছেন ; মহর্ষিগণ উগ্রতর তপস্যার অনুষ্ঠান দ্বারা দেবলোকে গমন করিয়াছেন ।

পূর্ব-পূর্ব পিতামহ-গণও, প্রজাগণের হিত-সাধন পূর্বক বহুবিধ সৎকৰ্ম্মের অনুষ্ঠান করিয়া, নিজ নিজ তপোবলে সমুপার্জিত পরম লোকে গমন করিয়াছেন । দেখুন, সর্বদা-ধৰ্ম্ম-সাধন-নিরত সৎপুরুষ-সেবিত তেজঃসম্পন্ন বদান্য গুণি-গণাগণ্য অহিংসক মিলাপ বশিষ্ঠ প্রভৃতি মুনিগণ সকলেরই পূজ্য হইয়াছেন ।

সাধুগণ বলিয়া থাকেন যে, সত্য, ধৰ্ম্ম, পরাক্রম, সর্বভূতানুকম্পা, প্রিয়বাদিতা, ব্রাহ্মণ-পূজা, দেবার্চনা ও অতিথি-সেবা, এই সমুদায়ই স্বর্গের সোপান-স্বরূপ ।

## উনবিংশত্যাধিক-শততম সর্গ ।

ইক্ষাকু-বংশ-কীর্তন ।

মহানুভব রামচন্দ্রের মুখে তাদৃশ ক্রোধ-বাক্য শ্রবণ করিয়া মহর্ষি বশিষ্ঠ কহিলেন, রাজকুমার ! জীবগণ যে নিয়ত সংসারে গতায়িত করিতেছে, তাহা জাবালিও অবগত আছেন ; পরন্তু ইনি কেবল তোমাকে অরণ্য-বাস হইতে প্রতিনিবৃত্ত করিবার অভিপ্রায়েই ঐদৃশ বাক্য প্রয়োগ করিয়াছিলেন । লোকনাথ ! কিরূপে জীবের উৎপত্তি হইয়াছে, তাহা আমি বলিতেছি, শ্রবণ কর ।

পূর্বে সমুদায়ই জলময় ছিল ; সেই সলিল হইতেই পৃথিবী সৃষ্ট হইয়াছে । অনন্তর অব্যয় স্বয়ম্ভু ব্রহ্মা আবির্ভূত হইয়া তন্মধ্যে অনুপ্রবিষ্ট হইলেন ; ইনিই বিষ্ণু । বিষ্ণু বরাহরূপ ধারণ করিয়া জল-মধ্য হইতে পৃথিবী উদ্ধার পূর্বক স্থাবর জন্ম সমুদায় জগৎ সৃষ্টি করিলেন । ব্রহ্মা শাস্ত, নিত্য, অব্যয় ও আকাশ-সমুৎপন্ন । এই ব্রহ্মা হইতে মরীচির উৎপত্তি হইল । মরীচির পুত্র কশ্যপ ; কশ্যপের পুত্র সূর্য্য ; সূর্য্যের পুত্র মনু ; মনুর দশটি পুত্র হইয়াছিল ; এই দশ পুত্রের মধ্যে ইক্ষাকুই ধর্ম্মানুসারে জ্যেষ্ঠ ও শ্রেষ্ঠ ।

ভগবান মনু সর্বপ্রথমে ইক্ষ্বাকুকেই এই সমগ্র মহীমণ্ডল প্রদান করিয়াছিলেন । তোমার পূর্ব-পুরুষ এই ইক্ষ্বাকুই অযোধ্যায় প্রথম রাজা হয়েন । আমরা শুনিয়াছি, ইক্ষ্বাকুর এক পুত্র হইয়াছিল, এই পুত্রের নাম কুক্কি । কুক্কি হইতে মহারাজ বিকুক্কির জন্ম হয় । মহাতেজা রেণু\* বিকুক্কি হইতে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছিলেন ; রেণুর পুত্র পুষ্য । পুষ্য হইতে অনরণ্য জন্ম পরিগ্রহ করেন ; পরম-সাধু মহাভাগ অনরণ্যের রাজ্যাধিকার-কালে অনারুণি-ভয়, দুর্ভিক-ভয় বা তক্ষর-ভয় ছিল না । অনরণ্য হইতে মহারাজ পৃথুর\* জন্ম হয় । পৃথু হইতে মহারাজ ত্রিশঙ্কু জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছিলেন ; সর্বহিতৈষী সত্য-বাদী ত্রিশঙ্কু সশরীরে স্বর্গারোহণ করেন । ত্রিশঙ্কুর পুত্র মহারাজ ধুকুমার । ধুকুমার হইতে মহাপ্রাজ্ঞ যুবনাথ জন্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন । যুবনাথের পুত্র মহারাজ মাক্ষাতা । মাক্ষাতার পুত্র মহাতেজা স্তস্কি । স্তস্কির দুই পুত্র হইয়াছিল ; এই দুই পুত্রের মধ্যে এক পুত্রের নাম ধৃত-স্কি ও অপর পুত্রের নাম প্রসেনজিৎ । রাম-চন্দ্র ! ধৃতস্কি হইতে যশস্বী ভরতের জন্ম হয় । ভরত হইতে স্তমহারথ অসিত জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছিলেন । মহাবীর হৈহয়, তালজঙ্ঘ ও শশবিন্দু নামে বিখ্যাত রাজগণ ইহঁদের প্রতিদ্বন্দ্বী শত্রু হইয়া উঠিয়াছিলেন । মহীপতি অসিত হৈহয়গণ, তালজঙ্ঘগণ ও

শশবিন্দুগণের সহিত ভূমূল সংগ্রাম করিয়াও শত্রুবাহুল্য-প্রযুক্ত পরিশেষে পলায়ন করিতে বাধ্য হইয়া হিমালয় পর্বতে আশ্রয় গ্রহণ করেন । আমরা শুনিয়াছি, তৎকালে তাঁহার দুই মহিষীই গর্ভবতী ছিলেন । তন্মধ্যে প্রিয়তমা মহিষী কালিন্দী গর্ভাবস্থাতেই সপত্নীকর্তৃক বিষ প্রয়োগ দ্বারা দূষিত হইয়া ছিলেন ।

এই সময় পরম-ধার্মিক ভৃগুবাংশীয় মহর্ষি চ্যবন হিমালয় পর্বতে অবস্থান পূর্বক তপস্যা করিতেছিলেন । মহারাজ অসিত স্বর্গারোহণ করিলে রাজমহিষী কালিন্দী এই মহর্ষি চ্যবনের সেবা-শুশ্রূষা করিতে লাগিলেন । একদা তিনি প্রণাম করিয়া পুত্রোৎপত্তি-রূপ বর প্রত্যাশা করিলে মহর্ষি কহিলেন, দেবি ! তোমার গর্ভে ত্রিলোক-ধিষ্ঠিত এক মহাত্মা পুত্র উৎপন্ন হইবে । তোমার এই পুত্র মহাবীর শত্রুসংহারকারী, পরম-ধার্মিক ও বংশধর হইয়া উঠিবে । কালিন্দী এই বাক্য শ্রবণ করিয়া মহর্ষিকে প্রণাম ও প্রদক্ষিণ পূর্বক গৃহে প্রত্যাগমন করিলেন । কিছু দিন পরে তাঁহার গর্ভে একটি পুত্র হইল । গর অর্থাৎ বিষের সহিত প্রসূত হইয়াছিলেন বলিয়া এই পুত্র সগর নামে বিখ্যাত হয়েন । এই ধর্ম্মাত্মা সগর ষষ্টিসহস্র পুত্র দ্বারা সমুদ্র খনন করাইয়াছিলেন । পরন্তু মহর্ষি কপিলের কোপে ইহঁদের সেই ষষ্টিসহস্র পুত্র ভস্মসাৎ হয়েন ।

আমরা শুনিয়াছি, সগরের অপর একটি পুত্রের নাম অসমজ্ঞা ; অসমজ্ঞা নিম্নত পাপ-

\* পাক্ষাতা পাঠে রেণুর পরিবর্তে বাণ শব্দ আছে ; এবং বাণের পুত্র অনরণ্য, ও অনরণ্যের পুত্র পৃথু বলিয়া বর্ণিত হইয়াছে । পুরাণাদিতে বর্ণিত হইয়াছে, কেণের পুত্র পৃথু ।

কৰ্মে নিরত ছিলেন বলিয়া তাঁহার পিতা তাঁহাকে নিৰ্বাসিত করিয়াছিলেন। ইনিই হতাবশিষ্ট একমাত্র পুত্র। অসমঞ্জার পুত্র সুবিখ্যাত অংশুমানি। অংশুমানের পুত্র দিলীপ। দিলীপের পুত্র ভগীরথ। ভগীরথের পুত্র ককুৎস্থ। রাজকুমার। এই ককুৎস্থ হইতে তোমরা কাকুৎস্থ নামে বিখ্যাত হইয়াছ। ককুৎস্থের পুত্রের নাম রঘু। এই রঘু হইতে তোমরা রাঘব নামে অভিহিত হইয়া থাক। কল্যাণপাদ নামে বিখ্যাত তেজস্বী পুরুষাদক প্রবৃদ্ধ, রঘু হইতে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছিলেন; ইহার আর একটি নাম সৌদাস। ইনি অভিষাপ-গ্রস্ত হইয়া নগর পরিত্যাগ পূর্বক অরণ্য আশ্রয় করিয়াছিলেন।

কল্যাণপাদের পুত্রের নাম খনিত্র। সৰ্বত্র বিখ্যাত খনিত্র, বিধি-বিড়ম্বনায় দৈব-তুর্কিপাকে সৈন্য-সমূহের সহিত বিনষ্ট হইয়াছিলেন।<sup>১৮</sup> মহাবীর ক্রীমান সুদর্শন, খনিত্র হইতে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছিলেন। সুদর্শনের পুত্র অগ্নিবর্ণ। অগ্নিবর্ণের পুত্র শীত্রগ। শীত্রগের পুত্র মরু। মরুর পুত্র প্রশুশ্রব। প্রশুশ্রবের পুত্র অম্বরীষ। অবিতথ-পরাক্রম নহ্ম, অম্বরীষ হইতে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছিলেন। পরম-ধার্মিক নাভাগ নহ্মের ঔরসে উৎপন্ন হইলেন। মহা-সমুজ্জিশালী অজ নাভাগের ঔরসে জন্ম পরিগ্রহ করেন। পরম-ধার্মিক মহারাজ দশরথ অজ হইতে জন্ম গ্রহণ করিয়াছেন। তুমি সেই মহারাজ দশরথের জ্যেষ্ঠ পুত্র। মহারাজ তোমার 'রাম' এই নাম রাখিয়াছেন। ধৰ্ম্মানুসারে তুমিই এই রাজ্যের

অধিকারী। লোকনাথ! তুমি এক্ষণে নিজ রাজ্য গ্রহণ পূর্বক রক্ষণাবেক্ষণ কর। রাজকুমার। আমি যাহা কহিলাম, তাহা সবিশেষ পর্যালোচনা করিয়া দেখ; প্রথম অবধি ইন্দ্রাকু বংশের নিয়ম এই যে, জ্যেষ্ঠ পুত্রই রাজ্যে অভিষিক্ত হইয়া থাকেন। তুমি মহারাজ দশরথের জ্যেষ্ঠ পুত্র। অতএব তুমি ধৰ্ম্মানুসারে এক্ষণে অযোধ্যা রাজ্যে অভিষিক্ত হও।

রাজকুমার! এক্ষণে তুমি রঘুবংশীয়দিগের সনাতন কুলধৰ্ম্ম ও আপনার বংশধৰ্ম্মাদি অতিক্রম করিও না। তুমি স্বীয় পিতার ন্যায় সৰ্বত্র যশোবিস্তার পূর্বক প্রভুত-ধন-রত্ন-বিমণ্ডিত স্বেচ্ছ-রাজ্য-সম্পন্ন মেদিনী-মণ্ডল পালন কর।

## বিংশত্যাধিক-শততম সর্গ।

ভরত-প্রায়োপবেশন।

রাজপুরোহিত মহর্ষি বশিষ্ঠ, রামচন্দ্রকে এইরূপ বাক্য বলিয়া ধৰ্ম্মানুগত বচনে পুনর্বার কহিলেন, রাজকুমার! মনুষ্য জন্ম পরিগ্রহ করিলেই তাহার মাতা পিতা ও আচার্য এই তিন জন গুরু হইয়া থাকেন। মনুষ্য, পিতা হইতে উৎপন্ন, মাতা হইতে পরিবর্জিত ও আচার্য হইতে জ্ঞান প্রাপ্ত হইয়া থাকে। এই কারণে এই তিন জনেরই গুরুত্ব সমান। মহামতে! আমি তোমার পিতার এবং তোমারও আচার্য। তুমি যদি আমার আদেশ-অনুসারে কার্য কর, তাহা

হইলে কখনই সাধু পথ হইতে বিচ্যুত বা স্থলিত হইবে না ।

রাজকুমার ! এই সমুদায় রাজ-সদস্যগণ ও জ্ঞাতিগণ, সকলেই সমাগত হইয়াছেন । ইহারা যাহা বলিতেছেন, তাহাই সাধুজীবন-লব্ধিত ধর্ম্ম । বৎস ! এই সজ্জনাবলম্বিত পথ অতিক্রম করা তোমার উচিত হইতেছে না । এই তোমার জননী কৌশল্যা বৃদ্ধা ও ধর্ম্ম-শীলা । ইহার ইচ্ছার বিরুদ্ধ কাৰ্য্য করা, ইহার আদেশ অতিক্রম করা তোমার বিধেয় হইতেছে না । তুমি এই জননীর বাক্য প্রতি-পালন করিলে কখনই সৎপথ হইতে বিচ্যুত হইবে না । বৎস ! এই ভরত আসিয়া তোমার নিকট অবনত মস্তকে প্রার্থনা করিতেছে । তুমি যদি এই ভ্রাতৃ-বাক্য রক্ষা কর, তাহা হইলে কোন ক্রমে লোক-সমাজেও দূষিত বা কলঙ্কিত হইবে না । ইহাতে তুমি সত্য-ধর্ম্মপরায়ণ বলিয়া সর্ব্বত্র বিখ্যাত হই থাকিবে ।

স্বয়ং গুরু বশিষ্ঠ সম্মুখে উপবিষ্ট হইয়া এইরূপ মধুর বাক্যে উপদেশ প্রদান করিলে পুরুষসিংহ রামচন্দ্র কহিলেন, মহর্ষে ! মানব-গণ মাতা-পিতার প্রতি যেরূপ ব্যবহার করিয়া থাকে, তাহাতে কোন ক্রমেই মাতা-পিতার পূর্ব্বকৃত কর্ম্মের পরিশোধ হইতে পারে না । আমার জন্মদাতা পিতা দশরথ আমার জন্মাবধি ভক্ষ্যভোজ্য প্রদান দ্বারা, শয়নাচ্ছাদন দ্বারা ও নিয়ত প্রিয় বচন দ্বারা আমাকে বিবিধ উপায়ে পরিবর্জিত করিয়াছেন । আমি যাহা কিছু করিব, কিছুতেই তাঁহার ঋণ পরি-শোধ হইয়া উঠিবে না । অতএব আমি ঈদৃশ

পিতার নিকট যে প্রতিজ্ঞা করিয়াছি, কোন ক্রমেই তাহার অন্যথা করিতে পারিব না ।

মহানুভব রামচন্দ্র এইরূপ বাক্য কহিলে, পরম-দুর্শ্মনায়মান বিপুলোরক্ষ ভরত, ভ্রমস্ত্রের প্রতি দৃষ্টি নিক্ষেপ পূর্ব্বক কহিলেন, সূত ! আপনি অবিলম্বে এই স্থানে পরিকৃত ভূমিতে কৃশাস্তরণ করুন । আৰ্য্য রামচন্দ্র\* যে পর্য্যন্ত না প্রসন্ন হইবেন, সে পর্য্যন্ত আমি ইহার সম-ক্ষেই প্রায়োপবেশন করিব । আৰ্য্য যে পর্য্যন্ত রাজধানীতে প্রতিগমন না করিবেন, সে পর্য্যন্ত আমি ধনহীন অলস মনুষ্যের\* ন্যায় নিরাহার ও নিরুদ্ধ্যম হইয়া এই পর্ণশালার সমীপেই নিপতিত থাকিব ।

অনন্তর মহানুভব ভরত যখন দেখিলেন, ভ্রমস্ত্র রামচন্দ্রের মুখাপেক্ষা করিতেছেন, তাঁহার বাক্যানুরূপ কাৰ্য্য করিতেছেন না ; তখন তিনি স্বয়ংই ভূতলে কৃশ বিস্তীর্ণ করিয়া উপবিষ্ট হইলেন । রাজর্ষিনন্দন মহাতেজা রামচন্দ্র ভরতকে কহিলেন, ভ্রাতা ! আমি কি অন্যায় কাৰ্য্য করিয়াছি যে, তুমি আমার সম্মুখে প্রায়োপবেশনে প্রবৃত্ত হইতেছ ! যদি কোন ভ্রাত্ত্বগ্ন প্রায়োপবেশনে প্রবৃত্ত হইয়া, এক পার্শ্বে শয়ান থাকে, তাহা হইলে সমুদায় পুরী দগ্ধ হইয়া যায় । ক্ষত্রিয়-কুল-সম্ভূত মূর্দ্ধাভিষিক্ত\* বীর পুরুষের ত প্রায়োপ-বেশনের বিধি নাই ।

\* অতিপূর্ব্বকাল হইতেই ক্ষত্রিয়দিগের এইরূপ প্রথা প্রচলিত আছে যে, রাজসিংহাসনে উপবেশন করিবার পূর্ব্বে সপ্ত নদীর জল, মধু, নবনীত প্রভৃতি দ্বারা অভিষিক্ত হইতে হয় । কালক্রমে এই প্রথা হইতে ক্ষত্রিয় রাজাই মূর্দ্ধাভিষিক্ত পদে অভিষিক্ত হইয়া থাকেন ।

রাজশাদূল! এক্ষণে তুমি ঐদৃশ দারুণ ব্রত পরিহার পূর্বক উত্থিত হও। কাল-বিলম্ব না করিয়া অম্বোধ্যায় গমন কর। বাহাতে পিতার সত্য রক্ষা হয়, তদ্বিষয়ে প্রাণপণে যত্নবান হও। ভ্রাতা! আমি তোমার প্রতি যে প্রকার আদেশ করিয়াছি, তুমি তাহার অতিক্রম করিও না। তুমি ধর্ম্মানুসারে প্রজা-গণকে মনোমত নিজপুত্রের ন্যায় পালন কর।

অনন্তর ভ্রাতৃ-বৎসল ভরত সেই স্থানে উপবিষ্ট হইয়াই চতুর্দিকে দৃষ্টিপাত পূর্বক পৌরগণকে ও জনপদবাসী জনগণকে কহিলেন, তোমরা কি জন্য নীরব হইয়া রহিয়াছ! তোমরা সকলে মিলিয়া আৰ্য্য রামচন্দ্রের নিকট প্রার্থনা কর। পৌরগণ ও জনপদ-বাসী জন-গণ, বাষ্প-লোহিত-লোচন মহাত্মা ভরতকে রামানুজ-সাধনে একান্ত-বিস্মল দেখিয়া যুহু বাক্যে কহিলেন, রাজকুমার! মহাত্মা রামচন্দ্র যতদূর সত্যধর্ম্ম-পরায়ণ, আমরা তাহা বিশেষ-রূপে অবগত আছি। আমরা জানি, ইনি কোন ক্রমেই আমাদের বাক্য রক্ষা করিবেন না, শুনিবেনও না; এই নিমিত্তই আমরা কোন কথাই বলিতে পারিতেছি না; ঐকান্তিক স্নেহ নিবন্ধন আমাদের মুখ দিয়া বাক্যও নিঃসৃত হইতেছে না।

এই মহাভাগ রাজকুমার রামচন্দ্র এক্ষণে পিতৃবাক্য-পালনে প্রবৃত্ত হইয়াছেন; এসময়ে গুরুর বাক্য, জননীর বাক্য, আপনকার বাক্য, অথবা আমাদের সকলের বাক্য ইহঁার কর্ণে স্থান প্রাপ্ত হইবে না। ইনি পৃথিবীর কাহারও

কথা শ্রবণ করিতে ইচ্ছা করিতেছেন না। ইনি যদিও বন্ধু-বান্ধবগণের প্রতি নিরন্তর দয়াশীল, তথাপি ইনি এতদূর সত্য-নিষ্ঠ ও ধৈর্য্যশালী যে, আমরা কোন ক্রমেই ইহঁাকে অধ্যবসায় হইতে বলপূর্বক বিনিবর্তিত করিতে পারিব না।

বায়ু-বলে বৃক্ষসমূহ বিকম্পিত হয় বটে, কিন্তু মহাশৈল হিমালয় কখনই বিচলিত হয় না; এইরূপ অচলের ন্যায় অচল সত্য-পরায়ণ সত্যসন্ধ এই রামচন্দ্রকে আমরা কোন ক্রমেই সত্য-নিষ্ঠা হইতে বিচলিত করিতে সমর্থ হইব না।

### একবিংশত্যাধিক-শততম সর্গ।

ভরতাহুশাসন।

পৌর-বৎসল মহানুভব রামচন্দ্র, পৌর-গণের মুখে ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া যার পর নাই আনন্দিত হইলেন, এবং প্রহসিত ও প্রীত-হৃদয়ে কহিলেন, যে সমুদায় ব্রাহ্মণ তপস্বী ও বেদ-বেদাঙ্গে পারদর্শী, যাঁহারা জ্ঞান-নেত্র দ্বারা সমুদায় অবলোকন করিয়া থাকেন, যাঁহারা সর্বজ্ঞ, কৃতজ্ঞ ও দেবতার চায় পূজ্য, এবং যে সকল পৌরজন রাজ-ভক্ত, যাঁহারা পিতা-কর্তৃক প্রযত্ন সহকারে পুত্র-নির্বিশেষে পরিপালিত হইয়া আসিয়া-ছেন, এইরূপ সত্য-যুক্ত, যুক্তি-যুক্ত, উপপত্তি-যুক্ত, বিশেষত ধর্ম্ম-যুক্ত বাক্য তাঁহাদের উপযুক্তই হইয়াছে,—আজ্ঞাসদৃশই হইয়াছে, সন্দেহ নাই।

ভরত ! আমি তোমাকে পুনর্ব্বার বলিতেছি, তুমি অযোধ্যায় প্রতিগমন কর । আমি পিতৃ-আজ্ঞা-পালনে—প্রতিজ্ঞা-পালনে প্রবৃত্ত হইয়াছি ; আমি অবশ্যই এই বনে বাস করিব ; কিছুতেই ইহার অন্যথা হইবে না । আমি তোমাকে পুনঃপুন দিব্য দিতেছি, তথাপি তুমি কি নিমিত্ত আমাকে আশ্রয় করিতেছ ! এই সকল ব্রাহ্মণগণ ও পৌরগণ, আমাদের হিতৈষী ও পরম-স্বহৃৎ ; ইহারা সর্ব্বতোভাবে সনীচীন বাক্যই বলিয়াছেন । ভরত ! তুমি কি নিমিত্ত আমাদিগকে ক্লেশ দিতেছ ! এক্ষণে অযোধ্যায় প্রতিগমন কর ।

ভ্রাতা ! যদিও নদ-নদী-পতি সমুদ্রকে শোষণ করিতে পারা যায়, যদিও বনুধা-নিবদ্ধ বিদ্য পর্ব্বতকেও স্থানান্তরিত করিতে পারা যায় ; তথাপি আমি পিতার আদেশ—পিতার বাক্য বিতথ্য করিতে পারিব না । আমি এ বিষয়ে পুনর্ব্বার প্রতিজ্ঞা করিতেছি, সত্য-স্বারাও দিব্য করিতেছি ; আমি পিতৃ-বাক্য হইতে কোন ক্রমেই বিচলিত হইব না । তুমি আমার এই প্রতিজ্ঞা ও দিব্য শ্রবণ করিলে ; এক্ষণে যাহা কর্তব্য হয়, কর ।

রাজকুমার ভরত, রামচন্দ্রের মুখে ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া একান্ত-কাতর ও বিবর্ণ-মন হইয়া পড়িলেন । পরে তিনি দর্ভ-শয্যা হইতে উত্থিত হইয়া সলিল স্পর্শ পূর্ব্বক আচমন করিয়া কহিলেন, রাজ-সদন্তগণ ! সচিবগণ ! মাতৃগণ ! পৌরগণ ! জনপদগণ ! স্বহৃদগণ ! ও সমুদায় অনুবৃত্ত জনগণ ! আপনারা সকলেই আমার বাক্য শ্রবণ করুন ;

আমার জননীর দোষে আমার যে সমুদায় গর্হিত কার্য্য হইয়া গিয়াছে ; আমি এক্ষণে তাহা পরিশোধ করিতে ও আত্ম-শুদ্ধি করিতে অভিলাষ করিতেছি । আমি রাজ্য প্রার্থনা করি না ; পিতাকেও প্রার্থনা করি না ; জন-নীর গর্হিত কার্য্যের নিমিত্ত অনুতাপও করিতেছি না ; পরম-ধার্ম্মিক আৰ্য্য রামচন্দ্রের বাক্যও অবহেলা করিতেছি না ; পরন্তু, যদি একান্তই পিতৃ-বাক্য পালন করিতে হয়, যদি পিতৃ-আজ্ঞা-অনুসারে একান্তই চতুর্দশ বৎসর অরণ্যবাসী হইতে হয়, তাহা হইলে আমিই রামচন্দ্রের প্রতিনিধি হইয়া চতুর্দশ বৎসর এই বনে বাস করিব ।

ধর্ম্মশীল রামচন্দ্র, ভ্রাতা ভরতের মুখে তাদৃশ অবিতথ বাক্য শ্রবণ করিয়া, যার পর নাই বিস্ময়াভিভূত হইলেন, এবং পৌর-গণের প্রতি ও জনপদ-বাসী জনগণের প্রতি দৃষ্টিপাত পূর্ব্বক কহিলেন, আমাদের পিতা জীবন-কালে যাহা বিক্রয় করিয়াছেন, যাহা দান করিয়াছেন, অথবা যাহা অর্পণ করিয়াছেন, তাহা লঙ্ঘন করা আমারও সাধ্য নহে, ভরতেরও সাধ্য নহে । পিতা স্বয়ং যাহা করিয়াছেন, তাহা উত্তমই করিয়াছেন । আমি মাতা কৈকেয়ীর সমক্ষে দিব্য করিয়া বলিয়াছি যে, আমি চতুর্দশ বৎসর অরণ্যে বাস করিব ; আমি এক্ষণে সেই বনবাস-ভোগের প্রতিনিধি করিতে পারি না । তাদৃশ ব্যবহার নিতান্ত কুৎসিত ও ধর্ম্ম-বিরুদ্ধ ।

মহাত্মা ভরত যে গুরু-সৎকার-পরায়ণ ও প্রশান্ত-প্রকৃতি, তাহা আমার অবিকৃত নাই ।

এই মহানুভব ভরতে আমি সমুদায় সদ-  
গুণের ও সমুদায় কল্যাণেরই প্রত্যাশা করিয়া  
থাকি। চতুর্দশ বৎসর অতীত হইলে, যখন  
আমি এই অরণ্য হইতে প্রতিনিবৃত্ত হইব,  
তখন এই ধর্ম্ম-শীল ভ্রাতা ভরতের সহিত  
সমবেত ও ভূপতি হইয়া, রাজ্য-শাসন করিব।

ভরত! মাতা কৈকেয়ী, মহারাজের  
নিকট যাহা প্রার্থনা করিয়াছিলেন, আমি  
এই চতুর্দশ বৎসর তাহা পালন করিব।  
তুমিও রাজ্যস্থ হইয়া, পিতাকে অন্ত বচন  
হইতে এবং প্রতিজ্ঞা-ঋণ হইতে মুক্ত কর।

### দ্বাবিংশত্যাধিক-শততম সর্গ।

ভরত-বিসর্জন।

এদিকে গন্ধর্ব্বগণ, মুনিগণ, সিদ্ধগণ, পর-  
মর্ষিগণ ও মহর্ষিগণ অন্তর্হিত থাকিয়া, অসীম-  
তেজঃ-সম্পন্ন ভ্রাতৃদ্বয়ের অতীব বিশ্বয়-জনক  
লোমহর্ষণ সমাগম অবলোকন পূর্বক যার  
পর নাই বিশ্বয়াভিভূত হইলেন, এবং তাঁহারা  
মহাত্মা রামচন্দ্র ও ভরত, উভয় ভ্রাতাকেই  
পুনঃপুন প্রশংসা করিতে লাগিলেন, ও কহি-  
লেন, এই ধর্ম্মজ্ঞ সত্য-বিক্রম পুত্রদ্বয় যাহার  
ওরসে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছেন, তিনিই  
ধন্য। আমরা উভয়ের পরম্পর কথোপকথন  
শ্রবণ করিয়া, উভয়কেই স্পৃহণীয় বোধ  
করিতেছি।

অনন্তর রাবণ-বধাভিলাষী মুনিগণ ও  
গন্ধর্ব্বগণ আকাশ-পথে অবস্থান পূর্বক রাজ-

শার্দূল ভরতকে কহিলেন, বৎস! তুমি মহা-  
বংশে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছ; তুমি অতীব  
জ্ঞানবান; তোমার চরিত্র স্পৃহণীয়; তোমার  
নির্ম্মল মহাবশে দিগ্ভ্রমল পরিপূরিত হইবে।  
বৎস! তুমি যদি পিতার অপেক্ষা কর, তাহা  
হইলে রামচন্দ্র যাহা বলিতেছেন, তাহা  
স্বীকার করা তোমার কর্তব্য। বৎস! তোমার  
স্বর্গীয় পিতা কৈকেয়ীর নিকট সত্য-প্রতিজ্ঞ  
হয়েন এবং রামচন্দ্র পিতার নিকট অনৃণী  
থাকেন, ইহাই আমাদের অভিপ্রেত।

গন্ধর্ব্বগণ, মহর্ষিগণ ও রাজর্ষিগণ এইরূপ  
বাক্য বলিয়া, স্ব স্ব স্থানে প্রস্থান করিলেন।  
শুভদর্শন রামচন্দ্র, তাদৃশ শুভ বাক্যে আন-  
ন্দিত হইয়া, প্রীতি-প্রফুল্ল হৃদয়ে তাঁহাদের  
সকলকেই প্রণাম করিলেন। ভ্রাতৃ-বৎসল  
ভরত, তাদৃশ আকাশ-বাণী শ্রবণ করিয়া অব-  
সন্ন ও শিথিলাঙ্গ হইয়া পড়িলেন। পরে তিনি  
স্বসজ্জিত বাক্যে পুনর্ব্বার কৃতাজলিপুটে কহি-  
লেন, আর্ধ্য! রাজধর্ম্ম ও কুল-ধর্ম্মের প্রতি  
দৃষ্টিপাত করিয়া, আমার ও আমার জননীর  
প্রার্থনা পূরণ করা আপনকার কর্তব্য হই-  
তেছে। আমি একাকী এই সুবিস্তীর্ণ রাজ্য রক্ষা  
করিতে সাহসী হইতেছি না। পৌরগণ, জন-  
পদবাসী জনগণ ও রাজ্যস্থিত সমুদায় প্রজা-  
গণকে অনুরক্ত রাখিতেও আমি সমর্থ হইব  
না। দেখুন, কৃষকগণ যেরূপ মেঘের প্রতীক্ষা  
করে; জ্ঞাতিগণ, বোধ-পুরুষগণ, মিত্রগণ এবং  
সুহৃদগণও সেইরূপ আপনাকেই অধীশ্বর  
করিবার জন্য প্রতীক্ষা করিতেছেন। ধর্ম্মজ্ঞ!  
আপনি এই রাজ্য গ্রহণ করিয়া, প্রজাপালন

করুন ; আমি কোন ক্রমেই লোক-পালনে সমর্থ হইব না ।

প্রিয়ংবদ ভরত এই কথা বলিয়া রামচন্দ্রের চরণতলে নিপতিত হইলেন এবং সেই অবস্থাতেই তিনি রামচন্দ্রকে প্রসন্ন করিবার নিমিত্ত কায়-মনো-বাক্যে চেষ্টা করিতে লাগিলেন । তখন উদারমতি রামচন্দ্র, নব-দূর্বাদল-শ্যাম, পদ্ম-পলাশ-লোচন, মন্ত-হংস-গতি, কলহংস-নিশ্বন ভরতকে ক্রোড়ে লইয়া কহিলেন, বৎস ! আমার বুদ্ধি অপেক্ষা তোমার বুদ্ধি কোন ক্রমেই ন্যূন নহে ; তোমার বুদ্ধি স্বভাবতই রাজনীতির অনু-বর্ত্তিনী ; এই বুদ্ধি দ্বারা তুমি ত্রিলোকও রক্ষা করিতে পারিবে ।

বৎস ! পুরন্দর, দিবাকর, বায়ু, যম, বরুণ, সোম ও পৃথিবী যে যে কার্য্য করেন, তাহা বলিতেছি, শ্রবণ কর । দেবরাজ ইন্দ্র, সংবৎসরের মধ্যে চারি মাস মাত্র জল-বর্ষণ করিয়া প্রজাগণকে রক্ষা করেন ; পরন্তু ভূপতি, ষাটশ-মাসই প্রজাগণের প্রতি কৃপা-বৃষ্টি বর্ষণ করিয়া থাকেন । দিবাকর, অষ্ট মাস কর দ্বারা জল হরণ করিয়া থাকেন ; আদিত্য-ব্রতধারী রাজাও প্রজাগণের নিকট ধর্ম্মানুসারে কিঞ্চিৎ কিঞ্চিৎ কর গ্রহণ পূর্ব্বক ধন সঞ্চয় করেন । বায়ু যেরূপ সর্ব্বভূতে প্রবেশ পূর্ব্বক বিচরণ করেন, বায়ু-ব্রতধারী রাজাও সেইরূপ সর্ব্বস্থান-সঞ্চারিত চার-দ্বারা সর্ব্বত্র বিচরণ করিয়া থাকেন । যম যেরূপ প্রিয় অপ্রিয় বিচার না করিয়াই যথা-সময়ে দণ্ড বিধান করেন, সেইরূপ যম-ব্রতধারী রাজাও দণ্ড প্রদানের সময় আত্মীয় বা

শত্রু বিবেচনা করেন না । বরুণ যেরূপ পাশ দ্বারা সকলকে বদ্ধ করেন, সেইরূপ বরুণ-ব্রতধারী রাজাও পাশ দ্বারা চূর্ব্বিত দম্যগণকে বদ্ধ করিয়া থাকেন । পরিপূর্ণ-মণ্ডল চন্দ্রকে দেখিয়া যেরূপ সকলেই আশ্লাবিত হয়, সেইরূপ চন্দ্র-ব্রতধারী রাজাকে দেখিয়াও সকল প্রজাই পরিতৃপ্ত ও আনন্দিত হইয়া থাকে । সর্ব্বংসহা পৃথিবী যেরূপ নিরন্তর সর্ব্ব জীবকে ধারণ করেন, সেইরূপ পৃথিবী-ব্রতধারী পৃথিবীপতিও বাস-প্রদান দ্বারা সমুদায় প্রজাকে ধারণ ও রক্ষণাবেক্ষণ করিয়া থাকেন ।

ভ্রাতা ! তুমি বুদ্ধিমান অমাত্যগণের সহিত, স্নহদৃগণের সহিত ও মন্ত্রিগণের সহিত পূর্ব্ব মন্ত্রণা করিয়া কার্য্যে প্রবৃত্ত হইলে, স্তমহৎ কার্য্যও অনায়াসেই সম্পাদন করিতে পারিবে ।

বৎস ! চন্দ্র হইতে লক্ষ্মী অপসৃত হইতে পারেন, হিমালয়ও স্থানান্তরে গমন করিতে পারে, মহাসমুদ্রও বেলা লঙ্ঘন করিতে পারে, কিন্তু আমি কোন ক্রমেই পিতার প্রতিজ্ঞা—পিতার আজ্ঞা লঙ্ঘন করিতে পারি না । তোমার জননী যদিও কামবশত অথবা লোভ বশত এই কার্য্য করিয়াছেন, তথাপি তুমি তাহাতে কিছুমাত্রও মনে করিও না । জননীর প্রতি যেরূপ ব্যবহার করিতে হয়, তুমি তাঁহার প্রতি নিরন্তর সেইরূপ ব্যবহারই করিবে ; কোন ক্রমেই তাহার অশ্লীলচরণ করিও না । মহানুভব ভরত, আদিত্য-সদৃশ-তেজঃ-সম্পন্ন প্রতিপদস্ত-সদৃশ-সৌম্যদর্শন রামচন্দ্রের মুখে তাদৃশ উদার বাক্য শ্রবণ করিয়া 'যে আজ্ঞা' বলিয়া স্বীকার করিলেন ।



অনন্তর, অলক-কাম, ভয়-মনোরথ, বাম্পা-বরুন্ধ-কণ্ঠ, মহাত্মা ভরত, পুনর্বার দুঃখিত হৃদয়ে কুতালি-পুটে মহাত্মা রামচন্দ্রের চরণ-ধয় মস্তকে এই কয়টি করিয়া ভূতলে নিপতিত হইলেন।

### ত্রয়োবিংশত্যাধিক-শততম সর্গ।

কুশ-পাহুকা-গ্রহণ।

মহানুভব রামচন্দ্র, ভরতকে পদতলে নিপতিত ও অবনত-মস্তক দেখিয়া, বাম্প-পর্যাকুলিত লোচনে তৎক্ষণাৎ সেই স্থান হইতে কিঞ্চিৎ অপস্থত হইলেন। ভ্রাতৃ-বৎসল ভরতও কাতর হৃদয়ে রোদন করিতে করিতে স্থানচ্যুত নদী-তীরস্থ বৃক্ষের ত্রায় রামচন্দ্রের চরণ-যুগল স্পর্শ করিয়াই ক্ষিত-তলে নিপতিত হইলেন। তিনি শোক-বাম্পে পরিপ্লুত হইয়া, কাতরভাবে উচ্চৈঃস্বরে রোদন পূর্বক সর্পের ন্যায় দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে করিতে মুহূর্মুহু মহীতলে বিলুপ্ত হইতে লাগিলেন। ভরতের সমুদায় শাত্-গণ ও জনক-মন্দিরী সীতাও এই সমুদায় অবলোকন করিয়া, বাম্পপূর্ণ হৃদয়ে করুণস্বরে রোদন করিতে আরম্ভ করিলেন। এই সময় যোধ-পুরুষগণ, উপাধ্যায়গণ, পুরোহিতগণ ও অনুচরবর্গ, সকলেই দুঃখার্ত হৃদয়ে রোদন করিতে লাগিলেন। যাহারা মনুষ্য, যাহাদের হৃদয় মেহ-ময়, তাহাদের কথা দূরে থাকুক; অরণ্যস্থিত বৃক্ষ-লতা সমুদায়ও পুষ্প-

রূপ নয়ন-জল পরিত্যাগ পূর্বক রোদন করিতে প্রবৃত্ত হইল।

অনন্তর মহানুভব রামচন্দ্র, স্নেহাতিশয়ে বিহ্বল হইয়া, বাম্পপূরিত-লোচন দুঃখার্ত-হৃদয় ভরতকে গোচরিত আলিঙ্গন পূর্বক কহিলেন, বৎস! তুমি যতদূর সাধুতা প্রদর্শন করিয়াছ, তাহাতেই পর্যাপ্ত হইয়াছে। এক্ষণে বাম্প নিগৃহীত কর; আমরা নিতান্ত শোকাক্ত হইয়া পড়িতেছি; আমাদের মুখাপেক্ষা কর। এক্ষণে এখান হইতে রাজধানীতে প্রতিনিবৃত্ত হও। ভ্রাত! তুমি রাজকুমার হইয়া যেরূপ শোক-ভারাক্রান্ত ও যেরূপ অবস্থাপন্ন হইয়া পড়িয়াছ, তাহাতে আমি তোমার প্রতি দৃষ্টিপাত করিতেও সমর্থ হইতেছি না। তোমার ঈদৃশ অবস্থা অবলোকন করিয়া, আমার মন একান্ত অবসন্ন হইয়া পড়িতেছে। ভ্রাত! আমি আপনা দ্বারা, সীতা দ্বারা ও লক্ষ্মণ দ্বারা তোমাকে দিব্য দিতেছি যে, তুমি যদি অযোধ্যায় প্রতিগমন না কর, তাহা হইলে আমি তোমার সহিত কখনও কথা কহিব না।

সত্যসন্ধ রামচন্দ্র এইরূপ বাক্য কহিলে, ভ্রাতৃ-বৎসল ভরত নয়ন-জল মার্জন পূর্বক প্রথমত, প্রসন্ন হইল, এই কথা বলিয়া, পুনর্বার রামচন্দ্রকে কহিলেন, আর্ঘ্য! দিব্য দিবার প্রয়োজন নাই; যদি আপনকার পরি-তাপ হয়, যদি আপনকার ক্রেশ্ন হয়, তাহা হইলে আমাকে অযোধ্যায় প্রতিগমন করিতেই হইবে। প্রভো! আমার অভিপ্রায় এই যে, আমি এই জীবন হার করিয়াও আপন-কার প্রিয়-কাঁচা করি।

আর্য্য ! আমি এই সমুদায় সৈন্য সামন্ত লইয়া, মাতৃগণের সহিত অযোধ্যায় গমন করিব, সন্দেহ নাই ; কিন্তু একটি নিবেদন করিতেছি, শ্রবণ করুন। প্রভো ! আপনি স্মরণ করিয়া রাখিবেন যে, আপনি ইক্ষ্বাকু-বংশীয়দিগের রাজলক্ষ্মী আমার নিকট ন্যাস-স্বরূপ রাখিলেন। ধর্ম্মজ্ঞ ! অঙ্গীকৃত সময়ও যেন আপনকার স্মরণ থাকে। চতুর্দশ বৎসর অতীত হইলেই আমি আপনকার রাজলক্ষ্মী আপনাকে প্রত্যর্পণ করিব।

অনন্তর রামচন্দ্র, ভরতের মুখে ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া, অতীব প্রহরিত-হৃদয় হইলেন ; পরে তিনি ভরতকে গমনোন্মুখ দেখিয়া শ্রেয়স্কর বাক্যে সান্ত্বনা পূর্বক পুন-র্বার অঙ্গীকার-পালনে সন্মত হইলেন।

এই সময়ে মহর্ষি শরভঙ্গের শিষ্যগণ উপায়ন-স্বরূপ কুশ-পাছুকা-দ্বয় লইয়া রাম-চন্দ্রের নিকট উপস্থিত হইলেন ; রামচন্দ্রও মহর্ষি শরভঙ্গের কুশল-বার্তা জিজ্ঞাসা পূর্বক আপনার কুশল নিবেদন করিয়া, সেই কুশ-পাছুকা-দ্বয় গ্রহণ করিলেন। এই সময় মহা-মতি ভরত, শরভঙ্গ-প্রদত্ত সেই পাছুকা-দ্বয় হস্তে লইয়া, রামচন্দ্রের চরণ-মুগলে প্রদান করিলেন। জন্মগণ-পরিবারিত বাক্য-কুশল মহর্ষি বশিষ্ঠ, এই সময় জনগণের হর্ষ ও বিবাদ পরিবর্তিত করিয়া কহিলেন, রাজ-কুমার ! এই পাছুকা-দ্বয় রামচন্দ্রের চরণ-মুগলে পরাইয়া পশ্চাৎ ইহা গ্রহণ কর। এই পাছুকা-দ্বয়ই প্রজাগণের যোগ-ক্লেম ও রক্ষণাবেক্ষণ করিবে।

অনন্তর মহাতেজা ধীমান রামচন্দ্র, পাছুকা-দ্বয় চরণে দিয়া পশ্চাৎ উদ্যোচন পূর্বক মহাত্মা ভরতকে প্রদান করিলেন। মহামতি ভরত, পাছুকা-দ্বয় প্রণাম পূর্বক মন্তকে ধারণ করিয়া, রামচন্দ্রকে কহিলেন, আর্য্য ! আমি এই চতুর্দশ বৎসর আপনকার প্রত্যাগমনের প্রত্যাশায় জটাচীর-ধারী হইয়া, ফল-মূল ভক্ষণ পূর্বক নগরের বাহিরে অব-স্থান করিব। আমি এই চতুর্দশ বৎসর আপনকার পাছুকার প্রতি সমুদায় রাজ্য-ভার সমর্পণ করিয়া রাখিব। চতুর্দশ-বৎসর সম্পূর্ণ হইলে যদি আমি আপনাকে একদিনও দেখিতে না পাই, তাহা হইলে দ্বিতীয় দিনে আমি নিশ্চয়ই অগ্নি-প্রবেশ করিব।

অনন্তর রামচন্দ্র, সেই বাক্যে সন্মত ও প্রতিজ্ঞাবদ্ধ হইয়া, তাঁহাকে ও শত্রুদ্বকে সাদরে আলিঙ্গন পূর্বক কহিলেন, বৎস ! আমি ও সীতা তোমাদিগকে দিব্য দিতেছি, তোমরা মাতা কৈকেয়ীকে রক্ষা করিবে ; ইহাঁর প্রতি কিছুমাত্র ক্রোধ করিও না। মহানুভব রামচন্দ্র, এইরূপ বলিয়া সজল নয়নে ভরতকে বিদায় করিলেন।

অনন্তর প্রতাপশালী দৃঢ়ভ্রত ভরত, প্রীত হৃদয়ে পাছুকা-দ্বয় গ্রহণ করিয়া, প্রণাম রাজহস্তীর মন্তকে স্থাপন পূর্বক রামচন্দ্রকে প্রদক্ষিণ ও প্রণাম করিলেন। হিমালয়ের ন্যায় অচল বধর্ম্ম-স্থিত রম্যকূল প্রদীপ রাম-চন্দ্র, বশিষ্ঠ প্রভৃতি গুরুগণকে ও অমৃত-গণকে ঘণাবিধানে আত্মপূর্বিক পূজা করিয়া বিদায় দিলেন।

অনন্তর রামচন্দ্রের মাতৃগণ দুঃখভরে ও শোক-ভরে নিরুদ্ভ-কণ্ঠ হইয়া রামচন্দ্রের সহিত সঙ্ঘাষণ করিতেও সমর্থ হইলেন না। পরন্তু রামচন্দ্র রোদন করিতে করিতে সমুদায় মাতার চরণে প্রণাম করিয়া পর্ণ-কুটীর-মধ্যে প্রবিষ্ট হইলেন।

## চতুর্বিংশত্যধিক শততম সর্গ।

ভরত-প্রতিগমন।

অনন্তর ভ্রাতৃ-বৎসল ভরত, পাছুকা-মুগল মন্তকে ধারণ পূর্বক শত্রুর সহিত সমবেত হইয়া প্রহুই হৃদয়ে রাজ-রথে আরোহণ করিলেন। ত্রুত-পরায়ণ মহর্ষি বশিষ্ঠ, বাঁমদেব, জাবালি, ও মন্ত্র-বিশারদ মন্ত্রিগণ, অগ্রে অগ্রে গমন করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। তাঁহারা পবিত্র-তমা মন্দাকিনী নদীতে গমন পূর্বক পূর্বমুখ হইয়া মহাগিরি চিত্রকূট প্রদক্ষিণ পূর্বক গিরিসানু-স্থিত বিবিধ বিচিত্র ধাতু সন্দর্শন করিতে করিতে সৈন্যসমূহে পরিবৃত্ত হইয়া পর্বতপার্শ্ব দিয়াই গমন করিতে লাগিলেন।

অনন্তর রম্যকুল-তিলক হুবুজি ভরত, চিত্রকূট পর্বত হইতে কিয়দূর গমন করিয়া মহর্ষি ভরত্বাজের আশ্রম দেখিতে পাইলেন। তিনি সেই পবিত্র আশ্রমে উপস্থিত হইয়া রথ হইতে অবতরণ পূর্বক আশ্রমস্থিত মহর্ষির চরণ-যুগলে প্রণাম করিলেন। মহর্ষি ভরত্বাজ প্রহুই হৃদয়ে ভরতকে কহিলেন, বৎস! তোমার ত কার্য-সিদ্ধি হইয়াছে? তুমি ত রামচন্দ্রের সহিত সাক্ষাৎ করিতে পারিয়াছ?

পরম-ধার্মিক ভরত, ধর্ম-বৎসল ধীমান মহর্ষি ভরত্বাজের মুখে এই বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন, তপোধন! এই সমুদায় গুরুগণ, মাতৃগণ ও আমি, নির্ব্বজ্ঞাতিশয় সহকারে দৃঢ়-নিশ্চয় মহাত্মা রামচন্দ্রের নিকট পুনঃপুন যাত্ৰা-বাক্যে কহিতে লাগিলাম যে, আপনি এক্ষণে অযোধ্যায় প্রত্যাগমন পূর্বক রাজ্য-শাসন করুন। পরন্তু, হৃদুঢ়-প্রতিজ্ঞ সত্য-পরায়ণ আর্ধ্য-রামচন্দ্র, কোন ক্রমেই তাহাতে সম্মত হইলেন না; তিনি কহিলেন, আমার পিতা কৈকেয়ীর নিকট যে সত্য করিয়াছেন, আমি আলস্য-পরিশূন্য হইয়া চতুর্দশ বর্ষ সেই সত্য পালন করিব; কোন ক্রমেই তাহার অন্যথাচরণ করিতে পারিব না।

অনন্তর বাক্য-বিশারদ মহাতেজা মহর্ষি বশিষ্ঠ, পরম-ধার্মিক বাক্য-কুশল রামচন্দ্রের মুখে ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন, ধর্ম্মাত্মন! তুমি যেসকল হৃদুঢ়-ভ্রত, তাহাতে তোমার বাক্য ও সঙ্কল্পের অন্যথা করা কাহারো সাধ্য নহে; পরন্তু এক্ষণে তুমি, তোমার এই পাছুকা-মুগল প্রদান কর; এই পাছুকা-মুগলই অধুনা রাজসিংহালনে অধিষ্ঠান পূর্বক প্রজাগণের রক্ষণাবেক্ষণ করিবে।

মহর্ষি বশিষ্ঠ এইরূপ কহিলে মহামুগ্ধ রামচন্দ্র পূর্বমুখবর্তী হইয়া, রাজ্য-রক্ষার নিমিত্ত স্ফুটিত নির্ম্মল পাছুকা-মুগল আমাকে প্রদান করিলেন। অনন্তর আমি মহাত্মা রামচন্দ্রের অমুক্তা-অমুসারে সেই পবিত্র পাছুকা-মুগল গ্রহণ পূর্বক প্রতিনিবৃত্ত হইয়া এক্ষণে অযোধ্যায় গমন করিতেছি।

মহর্ষি ভরদ্বাজ, মহাত্মা ভরতের মুখে  
তাদৃশ শুভ সংবাদ শ্রবণ করিয়া কহিলেন,  
পুরুষসিংহ ! তুমি যেরূপ সচরিত ও স্থলীল,  
তাহাতে এই ব্যাপার তোমার পক্ষে অদ্ব্যুত  
নহে । যুষ্টিজল যেরূপ নিম্নেই অবস্থিতি করে,  
সেইরূপ সরলতা-গুণ তোমাতেই অবস্থান  
করিতেছে; তুমি সাক্ষাৎ ধর্ম্মস্বরূপ । তোমাকে  
পুত্ররূপে প্রাপ্ত হইয়া মহাভাগ মহারাজ  
দশরথ ঋণ হইতে মুক্ত হইয়াছেন । যাঁহার  
ঈদৃশ-অলোক-সামান্য-গুণ-সম্পন্ন পুত্র বিদ্য-  
মান রহিয়াছেন, তাঁহাকে কোন ক্রমেই মৃত  
বলা যাইতে পারে না ।

মহাপ্রাজ্ঞ মহর্ষি ভরদ্বাজ এইরূপ প্রিয়  
বাক্য কহিলে রাজকুমার ভরত তাঁহার চরণে  
প্রণাম পূর্বক কৃতাজলিপুটে বিদায় প্রার্থনা  
করিলেন । অনন্তর তিনি মহর্ষিকে পুনঃপুন  
প্রদক্ষিণ ও প্রণাম পূর্বক মস্ত্রিগণে সমবেত  
হইয়া অযোধ্যাভিমুখে গমন করিতে প্রবৃত্ত  
হইলেন । ভরতানুগামী সেই স্তুবিস্তীর্ণ সৈন্য-  
সমূহও পশ্চাৎ পশ্চাৎ বহুবিধ যানে, শকটে,  
ভুরঙ্গে ও মাতঙ্গে আরোহণ পূর্বক অরণ্য  
হইতে প্রতিনিবৃত্ত হইতে লাগিল ।

অনন্তর সৈন্যগণ-পরিবৃত্ত কুমার ভরত,  
ক্রততর-উর্ম্মিমালা-সমাকূলা বিশুদ্ধ-সলিলা  
পরম-রমণীয়া ত্রিপথ-গামিনী গঙ্গা সম্মর্শন  
করিলেন । তিনি বজ্রবাক্রমগণের সহিত, নজ্র-  
মকর-সমাকূল সেই ভাগীরথী পার হইয়া  
শূঙ্গবের-পুরে উপস্থিত হইলেন । ভরত, শূঙ্গ-  
বের পুর হইতে অযোধ্যাভিমুখে গমন করিতে  
করিতে দূর হইতেই অযোধ্যা-নগরী সম্মর্শন

করিয়া ছুঃখ-সন্তুষ্টি হৃদয়ে হুমন্ত্রকে কহিলেন;  
সারথি ! ঐ দেখুন, পুরুষ-সিংহ মহারাজ  
দশরথ ও মহাত্মা রামচন্দ্র কর্তৃক বিরহিতা  
অযোধ্যা-নগরীর আর পূর্বের স্থায় অধিকার  
নাই ! ঐ দেখুন, সকল স্থানই নিরানন্দ !—  
সকল স্থানই দীন-ভাবাপন্ন ! সমুদায় কাননই  
শূন্যপ্রায় !—সমুদায় স্থানই নিঃশব্দ ! সূত !  
আমি অযোধ্যার ঈদৃশ অবস্থা আর অবলোকন  
করিতে কোন ক্রমেই সমর্থ হইতেছি না ।

## পঞ্চবিংশত্যধিক-শততম সর্গ ।

ভরতের অযোধ্যা-প্রবেশ ।

প্রভাবশালী মহাবংশা ভরত, স্নিগ্ধ-গম্ভীর-  
নির্ঘোষ স্যন্দনে আরোহণ পূর্বক গমন  
করিতে করিতে ক্রমশ অযোধ্যায় উপস্থিত  
হইলেন । তিনি দেখিলেন, নগরীর সমুদায়  
অংশই মার্জার ও উল্লুক সমূহে আকীর্ণ হই-  
য়াছে ; মনুষ্যগণ ও বাহনগণ, সকলেই দীন  
ভাবে অবস্থান করিতেছে ; নগরী তিমিরান্বত  
কৃষ্ণপক্ষীর রজনীর ন্যায় প্রভা-শূন্য হইয়াছে ;  
রোহিণীনাথ চন্দ্র রাহুগ্রস্ত হইলে পরম-শোভা-  
সম্পন্ন রোহিণী যেরূপ প্রপীড়িতা ও হতপ্রভা  
হয়েন, নাথ-বিরহে এই নগরীরও তৎকালে  
সেই অবস্থা ঘটয়াছে ; শুকপ্রায় গিরি-নদীর  
জল অন্ন উষ্ণ ও কলুষিত হইলে মৎস্য-  
গণ ও গ্রাহগণ যেরূপ এক স্থানে মিলীন  
হইয়া থাকে, এই নগরীস্থিত জনগণও সেই  
রূপ অবস্থাপন্ন হইয়া রহিয়াছে ; বিহ্বলমনে

আর পূর্বের ন্যায় সুমধুর রব শুনিতে পাওয়া যাইতেছে না, সকলেই কর্কশ স্বরে রব করিতেছে ; তপ্তকানন-প্রভা বিধুম-যজ্ঞাগ্নি-শিখা দ্বারা অভ্যুক্ত হইয়া পশ্চাৎ নির্বাণ প্রাপ্ত হইলে যেরূপ অবস্থাপন্ন হয়, এই নগরীরও সেইরূপ অবস্থা লক্ষিত হইতেছে ; গোষ্ঠ-মধ্য-স্থিতা ধেমু, বুধ-বিরহিতা হইলে যেরূপ নব তৃণ পরিহার পূর্বক উৎকণ্ঠিত ভাবে অবস্থিতি করে, এই নগরীর অবস্থাও সেইরূপ দৃষ্ট হইতেছে ; যদি অভিনব মুক্তমালা, প্রভাকর-কর-সদৃশ ও জ্বলন-শিখা-সদৃশ সমুজ্জ্বল সৃজাতীয় মণি বিরহিত হয়, তাহা হইলে এই সময় তাহার সহিত এই নগরীর সৌসাদৃশ্য হইতে পারে ; 'পুণ্যক্ষয়-নিবন্ধন সহসা নভোমণ্ডল হইতে মহীমণ্ডলে' তারকা নিপতিত হইলে যখন তাহার প্রভা বিদূরিত হয়, তৎকালে তাহার সহিত এই নগরীর উপমা দেওয়া যাইতে পারে ; বসন্তাবসানে মধুমত্ত-মধুভ্রত-নিমাদিত বিকসিত-কুসুম-স্রোভিত অপূর্ব-দর্শন বন-লতা, ক্রম-সমুখ দাবাগ্নি দ্বারা দগ্ধ হইলে যেরূপ অবস্থাপন্ন হয়, তৎকালে এই নগরীরও সেইরূপ অবস্থা বটিয়াছে ; বাণিজ্য-জীর্ষ জনগণ শোকাকুলিত হইয়া সমুদায় পণ্য দ্রব্য নিভৃত স্থানে একত্র করিয়া রাখাতে, প্রচ্ছন্ন-চন্দ্র-নক্ষত্র জলধর-পটল-সমাচ্ছাদিত নভোমণ্ডলের যেরূপ অবস্থা দৃষ্ট হয়, এই নগরীরও সেইরূপ অবস্থা লক্ষিত হইতেছে ; হর্যাপায়িগণ পানভূমি পরিত্যাগ করিলে নদীরা শূন্য পাণ্ড-সমুদায় তর ও ইতস্তত

বিকীর্ণ থাকিলে সেই অসংস্কৃত পানভূমি যেরূপ শোভা-শূন্য হয়, এই নগরীরও সেইরূপ শোভা-বিহীন হইয়া পড়িয়াছে ; প্রপা (পানীয় শালা) জলশূন্য ও তর হইলে সেই পরিত্যক্ত স্থান যেরূপ বৃক্ষপত্র-সমাবৃত ও রুদ্ধ হইয়া থাকে, এই নগরীরও সেইরূপ অবস্থা হইয়াছে ; সংগ্রাম-কালে যে বিশাল মোর্ঝার মহাশব্দে দিগ্দিগন্ত পরিপূরিত হইত, তাহা বিপক্ষ-বাণ দ্বারা ছিন্ন ও শরাসন-চ্যুত হইয়া ভূতলে নিপতিত থাকিলে যাদৃশ অবস্থাপন্ন দৃষ্ট হয়, এই অযোধ্যা-নগরীরও অবিকল সেইরূপ অবস্থায় পতিত রহিয়াছে ; সংগ্রাম-বিশারদ বীরপুরুষ কর্তৃক পরিচালিত তুরঙ্গ-কিশোরী, অসামর্থ্য-নিবন্ধন সহসা পরিত্যক্ত হইলে উহা ভাঙ (অশ্বসজ্জা) বিরহিত হইয়া যেরূপ অবস্থাপন্ন হয়, এই অযোধ্যা পুরীরও সেইরূপ অবস্থা ঘটিয়াছে ; বহুবিধ মহামৎস্য ও কুর্শ-সমূহে পরিবৃত বাপী শুষ্ক-সলিলা, ছিন্ন-ভিন্ন ও উৎপল-শূন্য হইলে যেরূপ অবস্থাপন্ন হয়, এই অযোধ্যানগরীরও অবিকল সেইরূপ অবস্থা হইয়াছে ; পরম-সুন্দর পুরুষের চুঃখ-সন্তপ্ত গাত্র-যষ্টি ভূষণ-বিরহিত ও অমূল্য-লেপন-শূন্য হইলে তাহার যেরূপ শোচনীয় অবস্থা দৃষ্ট হয়, এই নগরীরও সেইরূপ আকার ধারণ করিয়াছে ; বর্ষাকালে খরতর-দিবাকর-প্রভা নীলজ্যোত-মণ্ডলে প্রবিষ্ট ও প্রচ্ছন্ন হইলে যেরূপ অবস্থাপন্ন হয়, এই অযোধ্যা-নগরীরও সেইরূপ অবস্থা হইয়াছে ।

অনন্তর রথ-স্থিত নগর-ভর্য ক্রীড়ান ভরত, অশ্ব-সকল-কার্যে নিযুক্ত সারথি

হুমন্ত্রকে কহিলেন, সূত! পূর্বে এই অযোধ্যা নগরীতে যেরূপ বহুদূর-বিস্তীর্ণ গম্ভীর গীতধ্বনি ও বাদ্যধ্বনি সর্বদা জ্রবণ-গোচর হইত, এক্ষণে তাহার কিছুই শুনা যাইতেছে না! পূর্বে উত্তম অলঙ্কারে অলঙ্কৃত অপূর্ব-পরিচ্ছদ-সুশোভিত তরুণ জনগণ গমনাগমন করিতে এই মহা-পথের যেরূপ শোভা দৃষ্ট হইত, এক্ষণে তাহার কিছুই লক্ষিত হইতেছে না! এক্ষণে পূর্বের ন্যায় বাকুণী-মদগন্ধ, মাল্যগন্ধ ও বহু-দূর-বিস্তীর্ণ ধূপ অগুরু প্রভৃতির সদগন্ধ, কিছুই অনুভূত হইতেছে না!

সূত! আৰ্য্য রামচন্দ্র অরণ্য-গমন করিয়াছেন বলিয়া এক্ষণে এই নগরীতে রথ যান প্রভৃতির নির্দোষ, অস্ত্রিক তুরঙ্গ-নিষন, অথবা সুদীর্ঘ মন্ত-মাতঙ্গ-নিবাদ কিছুই শ্রুত হইতেছে না! আৰ্য্য রামচন্দ্র বনগমন করিয়াছেন বলিয়া শোক-সন্তপ্ত বিলাসিগণ ও বিলাসিনীগণ পরম-রমণীয় অভিনব কুসুমমালা উপভোগ করিতেছে না; চন্দন অগুরু প্রভৃতি সুগন্ধ দ্রব্য উপভোগেও প্রবৃত্ত হইতেছে না! এক্ষণে কোন মনুষ্যই বিচিত্র মাল্য ও অপূর্ব বিভূষণে বিভূষিত হইয়া নগরের বহির্ভাগে গমন করিতেছে না! সারথি! রামচন্দ্রের শোকে একান্ত কাতর এই নগর উৎসব-শূন্য হইয়াছে। সোধ হইতেছে, এই অযোধ্যা পুরীর সমুদায় শোভাই আমার জ্ঞাতার সহিত গমন করিয়াছে! এক্ষণে এই পুরী বৃষ্টিধারা-সমাকুল শারদীয় রজনীর ন্যায় শোভা-বিহীন হইয়া পড়িয়াছে! হায়! কবে মহোৎসবের সহিত আমার জ্ঞাতা এই নগরে

পুনরাগমন করিবেন! কবে আৰ্য্য রামচন্দ্র এই অযোধ্যাতে উপস্থিত হইয়া নবোদিত গ্রীষ্ম-কালীন মেঘের ন্যায় জনগণের হর্ষ-বর্ধন করিবেন!

দুঃখার্ত-হৃদয় ভরত, হুমন্ত্রের সহিত এই রূপ কথোপকথন করিতে করিতে অযোধ্যা পুরীতে প্রবিষ্ট হইয়াই সিংহ-বিরহিত গিরি-গুহার ন্যায় মহারাজ-বিরহিত মহারাজ-ভবনে অগ্রে গমন করিলেন।

### বড়-বিংশত্যাধিক শততম সর্গ।

নন্দিগ্রাম-গমনের প্রস্তাব।

অনন্তর দৃঢ়-সংকল্প রাজকুমার ভরত, মাভৃ-গণকে অন্তঃপুরে রাখিয়া সমুদায় গুরুগণকে আহ্বান পূর্বক কহিলেন, গুরুগণ! আমি আপনাদের নিকট প্রার্থনা করিতেছি, আপনারা সকলে আমার প্রতি অনুমতি করুন, আমি নন্দিগ্রামে গমন করিব, এবং রামচন্দ্র-বিরহে আমি সেই স্থানেই অবস্থিতি করিয়া তাঁহার ন্যায় সমুদায় দুঃখ ও কষ্ট সহ করিব। দেখুন, পিতা স্বর্গ গমন করিয়াছেন; এক্ষণ-কার আমার গুরু রামচন্দ্র বনে বাস করিতেছেন; আমি আৰ্য্য রামচন্দ্রের প্রতীকায় নন্দিগ্রামেই থাকিয়া এই রাজ্য পালন করিব।

মহাত্মা ভরতের মুখে ঐদৃশ শুভবাক্য জ্রবণ করিয়া মহর্ষি বশিষ্ঠ প্রভৃতি মন্ত্রিগণ কহিলেন, রাজকুমার! তুমি জাতু-বাৎসল্য-নিবন্ধন যেরূপ বাক্য কহিতেছ, তাহা তোমারই অনুরূপ ও অতীব স্মাধনীয় হইতেছে।

বৎস! তুমি ভ্রাতৃ-বাৎসল্য নিবন্ধন ভ্রাতৃ-সৌহার্দে অবস্থান করিয়া আর্ঘ্য-নিষেবিত পথে অগ্রসর হইতেছ, এ বিষয়ে কোন্ ব্যক্তি না তোমার প্রতি সম্মতি প্রদান করিবে।

মহানুভব ভরত, মন্ত্রিগণের মুখে তাদৃশ মনোমত প্রিয়-বাক্য শ্রবণ করিয়া সারথিকে কহিলেন, ঐমন্ত্ৰ! এক্ষণে আপনি আমার রথ-যোজনা করুন।

### সপ্তবিংশত্যাধিক-শততম সর্গ।

নন্দিগ্রাম-নিবাস।

মহানুভব ভরত শত্রুরের সহিত সমবেত হইয়া প্রহুকে বদনে মাতৃগণকে প্রণাম পূর্বক রথে আরোহণ করিলেন। অনন্তর তাঁহার মন্ত্রিগণ ও পুরোহিতগণে পরিবৃত্ত হইয়া পরম-প্রীত হৃদয়ে রথারোহণে গমন করিতে লাগিলেন। বশিষ্ঠ প্রভৃতি গুরুগণ নন্দিগ্রামে গমন করিবার উদ্দেশে পূর্বমুখ হইয়া অগ্রে চলিলেন। রথ-ভুরঙ্গ-মাতঙ্গ-সমাকুল আভূত সৈন্যগণ ও পুরবাসিগণ ভরতের পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতে লাগিল। ভ্রাতৃ-বৎসল ধর্ম্মাত্মা ভরত রথে উপবেশন পূর্বক রামচন্দ্রের পাছুকা-যুগল লইয়া নন্দিগ্রামে গমন করিলেন।

রাজকুমার ভরত অনতিবিলম্বেই নন্দিগ্রামে প্রবিষ্ট হইয়া রথ হইতে অবতরণ পূর্বক গুরুগণকে কহিলেন, গুরুগণ! আমার জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা রামচন্দ্র, এই রাজ্য আমার

নিকট ন্যাস স্বরূপ রাখিয়াছেন। তাঁহার এই শুভ-দর্শন পাছুকা-যুগলই এই রাজ্যের যোগ-ক্ষেম ও রক্ষণাবেক্ষণ করিবেন।

অনন্তর দুঃখ-সন্তপ্ত মহানুভবভরত, রামচন্দ্রের পাছুকা-যুগল মস্তকে ধারণ করিয়া প্রকৃতি-মণ্ডলকে কহিলেন, তোমরা এই পাছুকা-যুগলের উপর শুভ রাজচ্ছত্র ধারণ কর; এই সমলঙ্কৃত পাছুকা-যুগলই এক্ষণে রাজ্য শাসন করিবেন। মহাত্মা রামচন্দ্র যে পর্য্যন্ত অরণ্য হইতে প্রত্যাগমন না করেন, সে পর্য্যন্ত আমি ভ্রাতৃ-সৌহার্দ নিবন্ধন নিক্ষেপ স্বরূপ—ন্যাস স্বরূপ এই ভ্রাতৃ-রাজ্য পালন করিব। রামচন্দ্র যখন প্রত্যাগমন করিবেন, তখন আমি তাঁহার চরণযুগলে এই পাছুকা-যুগল পরাইয়া দিয়া প্রীত হৃদয়ে সন্দর্শন করিব। সেই সময় আমি আর্ঘ্য রামচন্দ্রের ন্যাসস্বরূপ এই রাজ্য আর্ঘ্য রামচন্দ্রের নিকট প্রত্যাৰ্পণ পূর্বক, ভার-মুক্ত হইয়া চিরকাল গুরু-নিদেশবর্তী ও জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার আজ্ঞানুবর্তী হইয়া থাকিব। আমি যে দিন আর্ঘ্য রামচন্দ্রের ন্যাসস্বরূপ এই রাজ্য ও পাছুকাযুগল তাঁহাকে প্রত্যাৰ্পণ করিব, সেই দিন আমার সমুদায় মনের ব্যথা বিদূরিত হইবে। যে দিন আর্ঘ্য রামচন্দ্র রাজ্যে অভিষিক্ত হইবেন, এবং যে দিন আর্ঘ্য রামচন্দ্রকে রাজসিংহাসনে উপবিষ্ট দেখিয়া প্রজাগণ প্রহু ও প্রমুগ্ধ হইবে, সেই দিনই আমার আমন্দ ও প্রীতি রাজ্যভোগ অপেক্ষা চতুর্গুণ পরিবর্দ্ধিত হইয়া উঠিবে; সেই দিনই আমার বশ ও চতুর্দিকে বিস্তীর্ণ হইয়া পড়িবে।

মহানুভব মহাবিশা ভরত, কাতরভাবে  
এইরূপ বিলাপ করিতে করিতে নন্দিগ্রামে  
অবস্থান পূর্বক, মস্ত্রিগণ কর্তৃক সম্মানিত  
হইয়া রাজ্য-পালন করিতে আরম্ভ করিলেন ।

ভ্রাতৃবচনকারী গুরু-বৎসল প্রতিজ্ঞা-পারগ  
দৃঢ়ব্রত শ্রীমান ভরত, রামচন্দ্রের আগমন-  
প্রত্যাশায় বদ্ধল জটা চীরচীবর প্রভৃতি মুনি-  
বেশ ধারণ পূর্বক সৈন্যগণে পরিবৃত হইয়া  
নন্দিগ্রামে কাতর হৃদয়ে বাস করিতে লাগি-  
লেন । তিনি আর্ধ্য রামচন্দ্রের পাছুকা-যুগলকে

রাজ্যে অভিষিক্ত করিয়া স্বয়ং পার্শ্ববর্তী  
হইয়া বালব্যজন ধারণ করিলেন । অন-  
ন্তর যাহা কিছু রাজকার্য্য উপস্থিত হইতে  
লাগিল, তৎসমুদায় তিনি ঐ অভিষিক্ত  
পাছুকা-যুগলের নিকট নিবেদন করিতে আরম্ভ  
করিলেন ।

অদ্বুত-কর্ম্ম-পরায়ণ রামচন্দ্র যে পর্য্যন্ত  
নন্দিগ্রামে প্রত্যাগমন না করিলেন, সে  
পর্য্যন্ত মহাত্মা ভরত এইরূপেই কালাতি-  
পাত করিতে লাগিলেন ।

অযোধ্যাকাণ্ড সমাপ্ত ।





না করি—কাল-কবলে নিপতিত না হই, আপনি তাহা করুন ; আপনি আমার প্রতি কৃপা করিয়া পৃথিবী-মণ্ডলের পালন-ভার গ্রহণ করুন ।

ভ্রাতৃ-বৎসল ভরত, এইরূপে রামচন্দ্রের চরণতলে মস্তক স্থাপন পূর্বক যদিও কাতর-ভাবে পুনঃপুন প্রার্থনা করিতে লাগিলেন, যদিও তিনি তাঁহাকে প্রসন্ন করিবার নিমিত্ত নানাপ্রকার উপায় অবলম্বন করিতে লাগিলেন, তথাপি পিতৃসত্য-পালনে দৃঢ়-প্রতিজ্ঞ মহাসত্ত্ব মহাত্মা রামচন্দ্র কোন ক্রমেই প্রত্যাগমন করিতে সম্মত হইলেন না ।

সুবিচক্ষণ মস্ত্রিগণ, ব্রাহ্মণগণ ও প্রজাগণ দৃঢ়-প্রতিজ্ঞ রামচন্দ্রের অদ্বুত শৈব্য ও অদ্বুত সত্যনিষ্ঠা অবলোকন করিয়া দুঃখিতও হইলেন, আনন্দিতও হইলেন । রামচন্দ্র অযোধ্যায় প্রতিগমন করিবেন না, চিন্তা করিয়া তাঁহাদের দুঃখের পরিসীমা থাকিল না ; পরন্তু তাঁহার স্থির-প্রতিজ্ঞতা ও সত্য-সঙ্কতা অবলোকন করিয়া তাঁহারা অপার আনন্দ-পারাবারেও নিমগ্ন হইলেন ।

### পঞ্চদশাধিক-শততম সর্গ ।

রামচন্দ্র-বাক্য ।

ভ্রাতৃ-বৎসল ভরত পুনর্ব্বার এইরূপ বলিতেছেন দেখিয়া, ভরতাগ্রজ শ্রীমান রামচন্দ্র সর্ব্বজন-সমক্ষে যুক্তি প্রদর্শন পূর্ব্বক পুনর্ব্বার কহিলেন, মহাত্মন ! তুমি রাজশ্রেষ্ঠ

মহারাজ দশরথ হইতে কৈকেয়ীর গর্ভে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছ, তোমার মুখ দিয়া যে এরূপ বাক্য নিঃসৃত হইছে, তাহা আশ্চর্য্য নহে । পরন্তু বৎস ! পূর্ব্বকালে মহারাজ যখন তোমার জননীকে বিবাহ করেন, তখন, তাঁহার গর্ভে যে সন্তান হইবে, তাহাকে তিনি রাজ্য প্রদান করিবেন বলিয়া প্রতিশ্রুত হইয়া ছিলেন । অনন্তর একদা দেবাসুরের সংগ্রাম-কালে প্রভাবশালী মহারাজ তোমার জননী-কৃত শুশ্রূষায় পরিতুষ্ট হইয়া দুইটি বর প্রদান করিতে অঙ্গীকার করিয়াছিলেন । তোমার জননী যশস্বিনী বরবর্ণিনী মাতা কৈকেয়ী সম্প্রতি মহারাজকে সেই বরদ্বয় স্মরণ করাইয়া দিয়া প্রার্থনা করিলেন যে, মহারাজ ! আপনি আমাকে যে দুইটি বর দিবেন, অঙ্গীকার করিয়াছিলেন, তন্মধ্যে একটি বরে কুমার ভরতকে রাজ্য প্রদান করুন ও দ্বিতীয় বরে রামচন্দ্রকে নির্ব্বাসন পূর্ব্বক বনে পাঠাইয়া দিউন ।

পুরুষ-সিংহ ! আমি মাতা কৈকেয়ীর সেই বর-অনুসারে মহাত্মা মহারাজের আজ্ঞাক্রমে চতুর্দশ বৎসরের নিমিত্ত বনবাসে প্রবৃত্ত হইয়াছি । আমি পিতার সত্য-পালনে প্রবৃত্ত হইয়া লক্ষ্মণ ও সীতার সহিত এই স্থানে আগমন পূর্ব্বক এই ভীষণ দুর্গম অরণ্যে অবস্থান করিতেছি । তুমিও অবিলম্বে রাজ্যে অভিষিক্ত হইয়া সত্য-সঙ্কল্প পিতাকে সত্যবাদী কর । ধর্ম্মজ্ঞ ! তুমি আমার প্রীতির নিমিত্ত প্রভাবশালী মহারাজকে আর্ঘ্যা কৈকেয়ীর ঋণ হইতে মুক্ত কর ; পিতাকে উদ্ধার

কর; যাহাতে তোমার জননী আনন্দিতা  
হয়েন, তদ্বিষয়ে যত্নবান হও ।

ভ্রাত! পূর্বকালে গয় নামক যশস্বী অশ্বর  
যে সময়ে গয়া-ঈশ্বরে যজ্ঞানুষ্ঠান করেন,  
সেই সময়ে পিতৃলোকের উদ্দেশে এই শ্রুতি  
কীর্তন করিয়াছিলেন যে, সন্তান পুমানক  
নরক হইতে পিতাকে উদ্ধার করে, এই  
কারণে স্বয়ং স্বয়ম্ভু, তাহার 'পুত্র' এই নাম-  
করণ করিয়াছেন; গুণবান বহুশ্রুত বহুদর্শী  
বহু পুত্র কামনা করা কর্তব্য; কারণ তাহা-  
দের মধ্যে কোন না কোন ব্যক্তি কোন না  
কোন সময়ে গয়ায় গমন করিয়া পিণ্ডদান  
করিতে পারে। এইরূপ অন্যান্য রাজর্ষি-  
গণও বলিয়াছেন যে, পুত্রই পিতাকে নরক  
হইতে উদ্ধার করিয়া থাকে। অতএব বৎস!  
এক্ষণে তুমি পিতাকে নরক হইতে উদ্ধার  
কর, অন্তথাচরণ করিও না ।

মহাত্মন! তুমি শত্রুঘ্নের সহিত ও এই  
সমুদায় ব্রাহ্মণগণের সহিত অযোধ্যায় প্রতি-  
গমন পূর্বক রাজ্যে অভিষিক্ত হইয়া যাহাতে  
প্রজাগণের অনুরাগ-ভাজন হইতে পার, তদ-  
বিষয়ে যত্নবান হও; আমিও কাল-বিলম্ব না  
করিয়া বৈদেহীর সহিত ও লক্ষ্মণের সহিত  
দণ্ডকারণ্যে প্রবিষ্ট হইতেছি ।

ভ্রাত! তুমি অযোধ্যা-নগরীতে গমন  
পূর্বক মনুষ্যগণের অধিপতি হও; আমিও  
দণ্ডকারণ্যে প্রবেশ পূর্বক বন্য যুগগণের  
অধীশ্বর হইতেছি । এক্ষণে তুমি প্রহরু হৃদয়ে  
অযোধ্যা নগরীতে প্রবেশ কর; আমিও  
প্রশান্ত হৃদয়ে দণ্ডকারণ্যে প্রবিষ্ট হইব ।

দিনকর-কর-বিনিবারক ছত্র, তোমার মস্তকে  
শীতলচ্ছায়া প্রদান করিবে; আমিও বন্য-বৃক্ষ-  
সমুদায়ের অতি-শীতল-চ্ছায়া আশ্রয় করিব ।  
সর্ব-কার্য্য-কুশল হুমিত্রানন্দন শত্রুঘ্ন তোমার  
এবং লক্ষ্মণ আমার প্রধান মন্ত্রী ও সহায়  
হইবে । এইরূপে আমরা চারি ভ্রাতা এক-  
বাক্য হইয়া মহারাজকে সত্যে প্রতিষ্ঠিত  
রাখিব; ভ্রাত! বিষম হইও না ।

### ষোড়শাধিক-শততম সর্গ ।

জাবালি-বাক্য ।

এইরূপে মহানুভব রামচন্দ্র অযোধ্যায়  
প্রতিগমনে একান্ত অনিচ্ছুক হইলে, মহারাজ  
দশরথের প্রিয়তম, সর্বশাস্ত্রজ্ঞ, তর্ক-বিশারদ,  
নৈয়ায়িক পণ্ডিত জাবালি, ধর্ম্মজ্ঞ হইয়াও  
ধর্ম্মবিরুদ্ধ বচনে, ভরতকে আশ্বাস প্রদান  
পূর্বক, ধর্ম্মশীল রামচন্দ্রকে কহিলেন, রাম-  
চন্দ্র! তুমি এক্ষণে তপস্বী হইয়াছ বলিয়া  
তোমার বুদ্ধি প্রাকৃত মনুষ্যের ন্যায় গর্হিত  
ও অনর্থমূলক হওয়া উচিত নহে। নরনাথ!  
পিতার বাক্য যতদূর পালন করা উচিত,  
যতদূর তোমাতে সম্ভাবিত হইতে পারে,  
তাহা তোমার সম্পূর্ণ করা হইয়াছে; তুমি  
যখন পিতার বাক্যানুসারে এই বনে আসি-  
য়াছ, তখন তাহাতেই সমুদায়ই হইয়াছে ।  
নির্বেদ দ্বারা উদ্দীপিত হইয়া পুনর্ব্বার  
ক্লীবতা অবলম্বন করা তোমার উচিত নহে ;

আদিকবি মহর্ষি বাম্বীকি প্রণীত

রামায়ণ ।

অরণ্যকাণ্ড ।

বাল্মীকি-অনুবাদ ।

শ্রীকৃষ্ণগোপাল ভক্ত কর্তৃক সম্পাদিত ।

“বাম্বীকি-গিরি-সমুচ্চা রামাভোনিধি-সঙ্গতা ।

শ্রীমদ্ভামায়ণী গঙ্গা পুনাতু ভুবনত্রয়ম্ ।”



কলিকাতা

গোপীকৃষ্ণ পালের লেন নং ১৫ :

মৃত্তন বাঙ্গালা যন্ত্রে শ্রীযোগেন্দ্রনাথ বিদ্যারত্ন কর্তৃক

মুদ্রিত ও প্রকাশিত ।

মূল ১২৯০ ।

। কলিকাতা

গোপীকৃষ্ণ পালেব লেন নং ১৫

নূতন বাঙ্গালা যন্ত্রে ত্রিযোগেন্দ্রনাথ বিদ্যারত্ন বর্জক

মুদ্রিত ও প্রকাশিত ।

# অরণ্যকাণ্ডের নিৰ্ঘণ্ট ।

সর্গ	বিবরণ	পৃষ্ঠাঙ্ক ।	সর্গ	বিবরণ	পৃষ্ঠাঙ্ক ।
১	তাপস-বাক্য	১	১০	অভয়-প্রদান	২১
	তাপসদিগের উদ্বেগ-দর্শনে রামচন্দ্রের শঙ্কা	১		রামচন্দ্রের নিকট মুনিগণের আগমন	২১
	তাপসগণের আশ্রম-পরিভ্রমণ	৩		রামচন্দ্রের স্তুতীক্লাশ্রমে গমন	২৩
২	অনসূয়া-বাক্য	৩	১১	স্তুতীক্লা-দর্শন	২৩
	রামচন্দ্রের আশ্রম-ভ্রমণ ও স্থানান্তরে যাত্রা	৪		স্তুতীক্লের সহিত রামচন্দ্রের সম্ভাষণ	২৩
	মহর্ষি অত্রির আশ্রমে রামচন্দ্রের গমন	৪		স্তুতীক্লাশ্রমে রামচন্দ্রের আতিথ্য	২৪
৩	প্রীতিদায়	৫	১২	স্তুতীক্লাশ্রম-নিবাস	২৪
	অনসূয়ার বাক্যে সীতার উত্তর	৬		স্তুতীক্লের নিকট বিদায়-প্রার্থনা	২৫
	সীতার বাক্যশ্রবণে অনসূয়ার পরিতোষ	৬		মুনিগণের আশ্রম-পরিদর্শনার্থ রামের যাত্রা	২৫
৪	সীতা-বাক্য	৭	১৩	সীতা-বাক্য	২৫
	সীতার স্বয়ম্বর-বৃত্তান্ত-জিজ্ঞাসা	৭		সিদ্ধ তপস্বীর উপাখ্যান	২৬
	সীতার জন্ম ও পরিণয়-বৃত্তান্ত-বর্ণন	৭		রামচন্দ্রের প্রতি অহিংসাধর্মের উপদেশ	২৭
৫	দণ্ডকারণ্য-প্রবেশ	১০	১৪	রামচন্দ্র-বাক্য	২৭
	সীতার বৃত্তান্ত-শ্রবণে অনসূয়ার প্রীতিপ্রকাশ	১০		মুনিগণের নিকট কৃত রাক্ষসবধ প্রতিজ্ঞা বর্ণন	২৮
	অত্রিসমীপে বিদায় লইয়া রামের গহনবন-প্রবেশ	১১		সীতাকে সাহচর্য করিয়া সঙ্গে লইয়া রামের গমন	২৯
৬	আশ্রম-দর্শন	১২	১৫	অগস্ত্য-সঙ্কীর্তন	২৯
	রামচন্দ্রের অতিথি-সংকার	১৩		পঞ্চাপর-সরোবর ও মন্দকর্ণির উপাখ্যান	২৯
	রাক্ষসদমনার্থ পরাগত মুনিগণের প্রার্থনা	১৩		রামের নানা আশ্রমে দশবৎসর অতিবাহন	৩০
৭	বিরোধ-দর্শন	১৩	১৬	অগস্ত্য-ভ্রাতৃ-দর্শন	৩১
	বিরোধ কর্তৃক সীতাহরণ	১৪		বাতাপির উপাখ্যান	৩২
	রামচন্দ্রের পরিভ্রমণ-দর্শনে লক্ষ্মণের বাক্য	১৫		অগস্ত্য-ভ্রাতার আশ্রমে রামচন্দ্রের প্রবেশ	৩৩
৮	বিরোধ-বধ	১৫	১৭	অগস্ত্য-শ্রম-বর্ণন	৩৪
	বিরোধ কর্তৃক রামলক্ষ্মণ-হরণ	১৬		অগস্ত্যের মাহাত্ম্য-কীর্তন	৩৪
	বিরোধের শাপ-বৃত্তান্ত-বর্ণন	১৮		বিক্রমপর্বতের উপাখ্যান	৩৫
৯	শরভক্লাশ্রমে গমন	১৯	১৮	ধনুঃপ্রদান	৩৬
	রামচন্দ্রের দেবরাজ-সম্মুখীন	১৯		অগস্ত্যের নিকট রামাগমনবার্তা-নিবেদন	৩৬
	শরভক্লের হস্তশিল্প-প্রবেশ	২১		রামচন্দ্রের অতিথি-সংকার	৩৭

সর্গ	বিবরণ	পৃষ্ঠাঙ্ক ।	সর্গ	বিবরণ	পৃষ্ঠাঙ্ক ।
১৯	অগস্ত্যোপদেশ	৩৯	৩০	খর-সৈন্য-দর্শন	৬০
	পঞ্চবটতে আশ্রম-নির্মাণের আদেশ ...	৩৯		সীতাকে লইয়া লক্ষণের গিরিগুহা-প্রবেশ ...	৬১
	রামচন্দ্রের পঞ্চবটা-যাত্রা ...	৪০		রাক্ষস-সেনাগণের আক্রমণ ...	৬২
২০	জর্জায়-সমাগম	৪০	৩১	খর-সৈন্য-বিধ্বংসন	৬৩
	জটায়ুর আত্মপরিচয় ...	৪১		রামের প্রতি সমুদায় রাক্ষসের অস্ত্র-প্রয়োগ ...	৬৩
	রামচন্দ্রের পঞ্চবটা-প্রবেশ ...	৪২		গান্ধর্ব অস্ত্রে রাক্ষসসৈন্যক্ষয় ...	৬৬
২১	পঞ্চবটা-নিবাস	৪৩	৩২	দুষণ-বধ	৬৬
	আশ্রম-নির্মাণ ...	৪৪		প্রোৎসাহিত হতাবশিষ্ট রাক্ষসের পুনরাক্রমণ ...	৬৬
	আশ্রম-প্রদর্শন ...	৪৪		প্রায় সমুদায় রাক্ষসসৈন্য-সংহার ...	৬৮
২২	হেমন্ত-বর্ণন	৪৫	৩৩	ত্রিশিরোবধ	৬৮
	রামচন্দ্রের প্রাতঃস্নানার্থ গোদাবরীতে গমন ...	৪৫		ত্রিশিরার সহিত রামচন্দ্রের ভীষণ সংগ্রাম ...	৬৯
	ডগ্গভের প্রশংসা ও কৈকেয়ীর নিন্দা ...	৪৬		ত্রিশিরাকে নিহত দেখিয়া খরের ক্রোধ ...	৭০
২৩	শূর্ণগথা-দর্শন	৪৭	৩৪	খর-বিরোধীকরণ	৭০
	রামচন্দ্রের নিকট মদনাতুরা শূর্ণগথার গমন ...	৪৭		খরের সহিত রামচন্দ্রের ষোরতর সংগ্রাম ...	৭১
	শূর্ণগথার আত্মপরিচয় ও প্রণয়-প্রার্থনা ...	৪৯		রামচন্দ্রের বর্ষ ও শরাসনচ্ছেদন ...	৭১
২৪	শূর্ণগথা-বিরূপণ	৫০	৩৫	খর-বধ	৭৩
	লক্ষণের নিকট শূর্ণগথার গমন ...	৫০		রামচন্দ্রকৃত খর-ভৎসনা ...	৭৩
	শূর্ণগথার নাসাকর্ণচ্ছেদন ...	৫১		খরবধের পর দেব ও ঋষিগণের আগমন ...	৭৮
২৫	রাক্ষস-প্রয়োগ	৫২	৩৬	রাবণ-বর্ণন	৭৯
	খরের নিকট শূর্ণগথার প্রার্থনা ...	৫২		শূর্ণগথার লঙ্কায় গমন ...	৭৯
	রাম-বিনাশার্থ চতুর্দশ রাক্ষস-প্রেরণ ...	৫৩		শূর্ণগথার রাবণ-সমীপে গমন ...	৮১
২৬	প্রহিত-রাক্ষস-বধ	৫৩	৩৭	রাবণোদ্দীপন	৮১
	রামাশ্রমে প্রতিষ্ঠিত রাক্ষসদিগের গর্জিত বাক্য ...	৫৪		শূর্ণগথা-কৃত রাবণ-তিরস্কার ...	৮১
	রাক্ষসবধ-দর্শনে খরের নিকট শূর্ণগথার গমন ...	৫৫		রাক্ষসবধ-বৃত্তান্ত-কথন ...	৮২
২৭	খরোদ্দীপন	৫৫	৩৮	শূর্ণগথা-বাক্য	৮২
	শূর্ণগথাকে ভূপতিতা দেখিয়া খরের সাঙ্ঘনা ...	৫৫		সীতার রূপ-বর্ণন ও প্রলোভন ...	৮৩
	শূর্ণগথার তিরস্কার, ...	৫৫		রাম-লক্ষণ-বিনাশপূর্বক সীতাহরণের উপদেশ ...	৮৪
২৮	খর-নির্ধাণ	৫৬	৩৯	মারীচাশ্রম-প্রবেশ	৮৪
	রাম-বিশেষে খরের প্রতিজ্ঞা ...	৫৭		বিমানারোহণে রাবণের সমুদ্রপারে যাত্রা ...	৮৫
	রাক্ষস-সৈন্যের সংগ্রাম-লঙ্কা ...	৫৮		মারীচের সহিত রাবণের লঙ্কাবধ ...	৮৬
২৯	উৎপাত-দর্শন	৫৮	৪০	রাবণ-বাক্য	৮৭
	খরের আত্মস্বাধা ...	৫৯		খর-দুষণ-বধ-বৃত্তান্ত-বর্ণন ...	৮৭
	বাহরচনাপূর্বক রাক্ষস-সেনাগণের বুদ্ধযাত্রা ...	৬০		স্বর্ণ-স্বপ্নরূপে সীতা-প্রলোভনার্থ উপদেশ ...	৮৮

# নির্ধাৰিত পত্ৰ ।

৩

সৰ্গ	বিষয়	পৃষ্ঠা ।	সৰ্গ	বিষয়	পৃষ্ঠা ।
৪১	মারীচ-বাক্য	৮৯	৫২	সীতা-রাবণ-সংবাদ	১১১
	রামের বলবিক্রম ও গুণবর্ণন ...	৯০		পরিব্রাজকবেশে রাবণের রামাশ্রমে গমন ...	১১১
	রামের সহিত শক্রতাচরণে নিবেদ ...	৯০		সীতার প্রতি রাবণের বাক্য ...	১১২
৪২	মারীচ-বাক্য	৯১	৫৩	সীতা-রাবণ-সংবাদ	১১৪
	বিশ্বামিত্র-যজ্ঞ-রক্ষা-বর্ণন ...	৯১		রাবণের নিকট সীতার নিজবৃত্তান্ত-বর্ণন ...	১১৪
	মারীচের সংপরামর্শ-দান ...	৯৩		রাবণের প্রার্থনায় সীতার ক্রোধ-বাক্য ...	১১৭
৪৩	মারীচ-বাক্য	৯৪	৫৪	সীতা-রাবণ-সংবাদ	১১৮
	মারীচের দণ্ডকারণ্য-বিচরণ-বৃত্তান্ত ...	৯৫		রাবণের নিজ-বীৰ্য্য-বর্ণন ...	১১৮
	ভয়প্রদর্শনার্থ রামের মাহাত্ম্য-বর্ণন ...	৯৬		রাবণের পুনঃপ্রার্থনায় সীতার কটুক্তি ...	১১৯
৪৪	রাবণ-বাক্য	৯৭	৫৫	সীতা-হরণ	১১৯
	রাবণকৃত মারীচ-তিরস্কার ...	৯৮		নিজমুগ্ধিধারী রাবণের প্রেলোভন-বাক্য ...	১২০
	সীতাহরণে রাবণের দৃঢ় প্রতিজ্ঞা ...	৯৮		রাবণ-হত্যা সীতার আর্তনাদ ...	১২১
৪৫	মারীচ-বাক্য	৯৯	৫৬	জটায়ু-রাবণ-যুদ্ধ	১২২
	ভয়প্রদর্শনপূর্বক সহুপদেশ ...	৯৯		জটায়ুর তিরস্কার-বাক্য ...	১২৩
	ভাবি-বিপৎ-কথন ...	১০০		রথাদি ভগ্ন হইলে রাবণের ভূতলে পতন ...	১২৫
৪৬	মারীচের অভ্যুপপত্তি	১০০	৫৭	জটায়ুবধ	১২৬
	রামচন্দ্রের অভূতকর্ম-বর্ণন ...	১০১		জটায়ুর তিরস্কার বাক্য ...	১২৬
	রাবণ-বাক্যে মারীচের অগত্যা সম্মতি ...	১০১		পুনর্বার ঘোরতর যুদ্ধ ...	১২৭
৪৭	মারীচ-সাম্বুনা	১০২	৫৮	রাবণ-প্রতিপ্রায়ণ	১২৮
	সীতাহরণের উপায় উদ্ভাবন ...	১০২		জটায়ুকে ভূবিমুগ্ধিত দেখিয়া সীতার শোক ...	১২৮
	রাবণের আত্মপ্রাণ ...	১০২		হতশা সীতার মুচ্ছা ...	১৩০
৪৮	মারীচ-মৃগ-প্রবেশ	১০৩	৫৯	রাবণ-ভৎসন	১৩০
	রাবণ ও মারীচের দণ্ডকারণ্যে গমন ...	১০৩		রাবণক্ৰোধস্থিত সীতার বাক্য ...	১৩০
	মারীচের স্ববর্ণ-মৃগরূপ-ধারণ ...	১০৩		রামচন্দ্রের বীরত্ব-বর্ণন ...	১৩১
৪৯	লক্ষ্মণ-সমাদেশ	১০৪	৬০	সীতার লক্ষ্মণপ্রবেশ	১৩২
	স্ববর্ণমৃগ-দর্শনে সীতার লিপ্সা ...	১০৪		লক্ষ্মণসিঁদ্বিগের প্রতি সীতার রক্ষাতার ...	১৩৩
	রামচন্দ্রের স্ববর্ণমৃগ-জিহ্বিকা ...	১০৫		জনস্থানে অষ্ট-মহাবল-লক্ষ্মণ-প্রেরণ ...	১৩৩
৫০	মারীচ-বধ	১০৭	৬১	সীতানুনয়	১৩৪
	স্ববর্ণ মৃগের পশ্চাৎ পশ্চাৎ রামচন্দ্রের গমন ...	১০৭		সীতার নিকট রাবণের গমন ও ভবনপ্রদর্শন ...	১৩৪
	মৃত্যুকালে মারীচের নিজরূপ-ধারণ ...	১০৮		রাবণের প্রার্থনা-বাক্যে সীতার কোত ...	১৩৭
৫১	লক্ষ্মণ-প্রায়ণ	১০৮	৬২	সীতা-বিভূতি-দর্শন	১৩৭
	আর্তনাদশ্রবণে লক্ষ্মণের প্রতি সীতার গমনাদেশ ...	১০৮		রাবণ-বাক্যে সীতার তিরস্কার ...	১৩৭
	লক্ষ্মণের প্রতি সীতার হৃদ্যবাক্য ...	১১০		সীতাকে অশোকবনে গাইয়া বাঁধবার আজ্ঞা ...	১৩৯



সর্গ	বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক ।	সর্গ	বিষয়	পৃষ্ঠাঙ্ক ।
৬৩	সীতা-সমাস্থান	১৩৯	৭০	লক্ষ্মণ-বাক্য	১৫৮
	সীতার নিকট ইন্দ্রের আগমন...	... ১৪০		অস্ত্রশস্ত্রপূর্ণ-ভয়রথ-দর্শনে লক্ষ্মণের শঙ্কা	১৫৯
	দিব্য-পায়স প্রদান ...	... ১৪১		সর্বত্র অহুসন্ধানের প্রস্তাব ...	১৬০
৬৪	লক্ষ্মণ-সুন্দর্শন	১৪১	৭১	রামায়ুন্নয়	১৬০
	হৃনিমিত্ত-দর্শন ...	... ১৪২		ধৈর্য্য অবলম্বনের উপদেশ ...	১৬০
	লক্ষ্মণ-দর্শনে রামচন্দ্রের আশঙ্কা	... ১৪২		শত্রুসংহারের উপদেশ ...	১৬০
৬৫	রামোপবান	১৪৩	৭২	জটায়ু-দর্শন	১৬১
	সীতার সংবাদ-জিজ্ঞাসা ...	... ১৪৩		জটায়ুর কাক্য ...	১৬১
	শূভ-আশ্রম-দর্শন ...	... ১৪৪		রামচন্দ্রের নিজভাগ্য-নিন্দা ...	১৬২
৬৬	লক্ষ্মণ-গর্হণ	১৪৪	৭৩	জটায়ু-সংস্কার	১৬২
	সীতার তিরস্কার-কথন ...	... ১৪৪		জটায়ুর নিকট রামচন্দ্রের প্রশ্ন ..	... ১৬৩
	রামচন্দ্রের উত্তর ও ভৎসনা ..	... ১৪৫		জটায়ুর মৃত্যু ...	... ১৬৩
	—		৭৪	কবন্ধাক্ষ-গোচর	১৬৫
	উটক-ভূমির সর্বত্র সীতার অহুসন্ধান ...	... ১৪৬		রামলক্ষ্মণের পশ্চিমাভিমুখে গমন ...	... ১৬৫
	রামচন্দ্রের বিলাপ ...	... ১৪৭		কবন্ধের প্রশ্ন ...	... ১৬৬
৬৭	রাম-বিলাপ	১৪৮	৭৫	কবন্ধবাক্য	১৬৭
	রামচন্দ্রের প্রলাপ ...	... ১৪৮		কবন্ধের বাহুচ্ছেদন ...	... ১৬৭
	রামচন্দ্রের মৃত্যুর আশঙ্কা ...	... ১৪৮		কবন্ধের আত্মবিবরণ-বর্ণন ...	... ১৬৮
৬৮	রাম-বিলাপ	১৪৯	৭৬	কবন্ধোপদেশ	১৭১
	লক্ষ্মণের আশ্বাস প্রদান ...	... ১৪৯		পথপ্রদর্শন ...	... ১৭১
	বন নদী পুরুত প্রভৃতি অহুসন্ধান ...	... ১৪৯		ঋষ্যমুক পর্বতে সুষ্রীষের স্থানবর্ণন ...	... ১৭২
	—		৭৭	শবরী-দর্শন	১৭৩
	রামচন্দ্রের প্রলাপ-বাক্য ...	... ১৫০		শবরীর আত্ম-পরিচয় ...	... ১৭৪
	লক্ষ্মণের প্রতি অযোধ্যাগমনের আদেশ	১৫১		তাপসদিগের বিভূতি দর্শন ...	... ১৭৪
	—		৭৮	পল্লী-গমন	১৭৫
	রামচন্দ্রের আত্মনিন্দা ...	... ১৫২		রামচন্দ্রের মনঃপ্রসাদ ...	... ১৭৫
	লক্ষ্মণের উপদেশ ...	... ১৫৩		পল্লী-সরোবরের শোভাদর্শন ...	... ১৭৬
	—		৭৯	রামোদ্যাদকল্প	১৭৭
	সীতা ও রাক্ষসের পদ-চিহ্ন-দর্শন ...	... ১৫৫		পল্লী-সরসীর মনোহারিতা-বর্ণন ...	... ১৭৭
	ভয় রথ অশ্ব-সারথি প্রভৃতি দর্শন ...	... ১৫৫		রামচন্দ্রের বিলাপ ...	... ১৭৯
৬৯	রামকোপ	১৫৬			
	ধর্ম, দেয়গুণ ও নিজগুণের নিন্দা ...	... ১৫৭			
	জগৎসংহারের উল্লেখ ...	... ১৫৮			

# রামায়ণ।

## অরণ্যাকাণ্ড।

### প্রথম সর্গ।

তাপস-বাক্য।

মহানুভব ভরত প্রতিনিবৃত্ত হইলে, দৃঢ়-ব্রত রামচন্দ্র সেই তপোবনেই বাস করিতে লাগিলেন। কিছুকাল পরে তিনি লক্ষ্য করিলেন, ঐ অরণ্য-নিবাসী ঋষিগণ সকলেই উদ্বিগ্ন হইয়াছেন। ইতিপূর্বে যে সকল ঋষি তাঁহাকে আশ্রয় করিয়া স্থখে ও নিরুদ্ধে বাস করিতে-ছিলেন; তিনি দেখিলেন, তাঁহারা সকলেই নিতান্ত ব্যাকুল হইয়াছেন। তাঁহাকে দর্শন করিলেই তাঁহারা শঙ্কিত হইয়া নয়ন-সঞ্চালন ও ক্ষুণ্ণ-ভঙ্গ পূর্বক যত্নসহ পরস্পর কথোপকথন করিতে থাকেন। তাঁহাদিগের তাদৃশ উদ্বেগ দর্শন করিয়া রামচন্দ্রের আশঙ্কা হইল যে, হস্ত তঁাহার নিজেরই কোন রূপ অন্যায়চরণ হইয়া থাকিবে। তখন তিনি কৃতাজলিপুটে কুলপতি<sup>১</sup> ঋষিকে কহিলেন, ভগবন।

অধুনা ঋষিগণকে এরূপ উদ্বিগ্ন দেখিতেছি কেন? আমার চরিত্র-সম্বন্ধে কি কোন প্রকার ভাবান্তর লক্ষিত হইতেছে? অথবা, তাঁহারা কি দেখিয়াছেন যে, আমার অনুজ লক্ষ্মণ প্রমাদ বশত এরূপ কোন আচরণ করিয়াছেন, যাহা তাঁহার ন্যায় মহাত্মার কর্তব্য নহে? কিংবা, গুরুশ্রদ্ধা-পরায়ণা পতিপ্রাণা জনক-তনয়া সীতা কি আপনাদিগের পরিচর্যা-কার্য্যে কোন প্রকার স্ত্রীজনের অনুচিত অনুষ্ঠান করিয়াছেন?

রামচন্দ্রের বাক্য শ্রবণ করিয়া, তপস্যা-সর্বস্ব তাপসগণ পরস্পর পরামর্শ করিয়া তাঁহাকে কোন প্রত্যুত্তরই প্রদান করিলেন না। তখন, তপস্যা দ্বারা সংযতেন্দ্রিয় জরাক্রান্ত তাপস-বৃদ্ধ কুলপতি, কম্পিত কলেবরে সর্বভূতানুকম্পা-পরায়ণ রামচন্দ্রকে কহিলেন, ভদ্র! আমরা কোন দিন তোমার কিছু-মাত্রও গর্হিতাচরণ দেখিতে পাই নাই; সুশি-তপস্বিজনের প্রতি তপস্বীর ন্যায়ই বর্জ্যমম সদৃশ্যবহার করিয়া থাক। অথবা, এ দ্বারা

<sup>১</sup> এখানে কুলপতি শব্দের অর্থ আশ্রয়-দাতা।

এরূপ একজন ঋষিও নাই, যিনি 'তোমার সদাচার-পরায়ণ দীর্ঘায়ু ভ্রাতা লক্ষ্মণের সদাচারে সন্তুষ্ট নাহন। লক্ষ্মণ এবং তুমি আমাদের প্রতি গুরু ন্যায় গৌরব করিতেছ। কল্যাণী বিদেহ-নন্দিনীর চরিত্র অতীব পবিত্র; তিনি বিখ্যাত মহাবংশে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছেন; বৎস! তাঁহার চপলতার সস্তাবনা কি! বিশেষত আমরা তপস্বী; আমাদের প্রতি তিনি যে কোন রূপ অনুচিত ব্যবহার করিবেন, তাহার কিছুমাত্রও সস্তাবনা নাই। বৎস প্রিয়দর্শন! আমরা তোমার নিমিত্ত উদ্বিগ্ন নহি; সম্প্রতি রাক্ষসদিগের জন্যই এই সকল তপস্বীদিগের ভয় উপস্থিত হইয়াছে। রাক্ষসগণ উৎপীড়ন করিতেছে বলিয়াই ইহারা ভীত ও ব্যথিত হইয়া পরস্পর সেই কথারই আন্দোলন করিয়া থাকেন।

রাঘব! রুধিরপায়ী বিবিধ প্রকার হিংস্র জন্তু ও নানারূপী নরমাংসভোজী অনেক রাক্ষস এই মহারণ্য-মধ্যে বসতি করে। ঐ রাক্ষসেরা সম্প্রতি এই মহারণ্যে বহুবিধ দৌরাভ্য করিয়া জনস্থান-নিবাসী তপস্বীদিগকে বিনাশ করিতেছে; অতএব, রঘুনন্দন! তুমি তাহার প্রতিবিধান কর। বন হইতে ফল মূল আহরণ করিবার মহর্ষিদিগের এই পথ; এই পথ দিয়াই মহর্ষিগণ অতি মিথি বনে প্রবেশ করিয়া থাকেন। রাম! সম্প্রতি এখানে রাবণের কনিষ্ঠ ভ্রাতা খর নামে রাক্ষস এই জনস্থানবাসী আমাদের সকলকেই অত্যন্ত ব্যক্তিব্যস্ত করিয়া তুলিয়াছে। সে দুচ্চ-বভাব, সংগ্রামবিজয়ী, ক্রুরপ্রকৃতি ও অতিশয় বলবান;

তাহার হৃদয়ে কিছুমাত্র ভয় নাই। তাহার অনুচরবর্গও অত্যন্ত দর্পিত। বৎস! তোমায় সে দেখিতে পারে না। যে অবধি তুমি এই আশ্রমে আসিয়া বসতি করিয়াছ, সেই অবধি রাক্ষসেরা তাঁপসদিগের প্রতি অত্যাচার আরম্ভ করিয়াছে। তাহারা বিরূপাকৃতি ও অশুভ-দর্শন; তাহারা ক্রুরতানিবন্ধন ত্রাসজনক বিবিধ উগ্র মূর্তি ধারণ করিয়া অতিবীভৎস রূপ প্রদর্শন করে। পুরুষ-শ্রেষ্ঠ! তাপসজনের প্রতি নানাপ্রকার অপবিত্র পদার্থ নিক্ষেপ করিয়া ঐ দুচ্চ ছুরাচারেরা প্রাণ-সংহারের ভয় দেখায়। ঐ নিদারুণ বিকৃত-দর্শন রাক্ষসেরা গহন বনে ও আশ্রমের প্রান্তভাগে লুকায়িত থাকিয়া তপস্বীদিগকে ভয় দেখাইয়া আমোদ করে। তাহারা শ্রব শ্রব প্রকৃতি যজ্ঞ-সামগ্রী সকল দূরে নিক্ষেপ, হোমের পবিত্র যত দূষিত, এবং শোণিত বর্ষণ দ্বারা বলির উপকরণ সামগ্রী সকল নষ্ট করে। ঐ অবি-শ্বস্তেরা, বিশ্বস্ত ও একাগ্র ভাবে তপঃসাধন-নিরত তাপসদিগের কর্ণমূলে আসিয়া সহসা বিকট ও ভীষণ চীৎকার করে। তপস্বিগণ অতি সাবধানে থাকিলেও ঐ হৃদারুণ রাক্ষসেরা হোমকালে তাঁহাদের কলস, পুষ্প, সন্নিধি ও কুশ লইয়া গ্রহণ করে।

ঐ সকল ছুরাচারী সম্প্রতি আশ্রমে প্রবেশ করিতে আরম্ভ করিয়াছে দেখিয়া তাপসগণ উৎকণ্ঠিত হইয়া তোমার সহিত অন্য বনে যাইবার নিমিত্ত মন্ত্রণা করিতেছেন। অতএব রামচন্দ্র! উহারাজন্যদিগের প্রাণের উপর কোন হানি করিবার পূর্বকই, আমরা এই

আশ্রম স্থান পরিত্যাগ করিব। এই স্থানের অনতিদূরে এক স্থান বন আছে; তথায় বিবিধ প্রকার ফল-মূল প্রচুর পরিমাণে প্রাপ্ত হওয়া যায়। ঐ বনে বহুকালের এক আশ্রম আছে; চল, আমরা তোমার সহিত সেই আশ্রমে যাইয়া বসতি করি। বৎস! অতঃপর খর তোমার প্রতি নিতান্ত দুর্ব্যবহার করিলেও করিতে পারে; অতএব যদি তোমার বিবেচনা-সিদ্ধ হয়, তাহা হইলে আইস, এই আশ্রম পরিত্যাগ করিয়া আমাদের সমভিব্যাহারে গমন কর। এখানে আর কাল-বিলম্ব করা কোন ক্রমেই প্রয়োজক নহে। সঙ্গে স্ত্রী রহিয়াছে; ঈদৃশ অবস্থায় একাকী এই কুরকর্মী রাক্ষসদিগের নিকটে বাস করা নিতান্তই যুক্তি-বিরুদ্ধ। রাম! যদিও রাক্ষসদিগকে তুমি অনায়াসেই বিনাশ করিতে পার সত্য, তথাপি তোমার গমন করা উচিত; যেহেতু রাক্ষসদিগকে বিশ্বাস করিতে নাই, তাহারা ছল-চিত্ত ও ছলাধেয়ী।

কুলপতি এইরূপ কথা বলিলে রাজপুত্র রামচন্দ্র বিবিধ বাক্যে তাঁহাকে সাস্তুনা করিতে লাগিলেন; কিন্তু কিছুতেই অধ্যবসায় হইতে তাঁহাকে নিবৃত্ত করিতে পারিলেন না। তিনি রাঘবকে অভিনন্দন, তাঁহার অভিমতি গ্রহণ ও তাঁহাকে আশ্বাস প্রদান করিয়া নিজ অধীনস্থ মুনিগণের সমভিব্যাহারে আশ্রম পরিত্যাগ পূর্বক প্রস্থান করিলেন।

রাম আশ্রম হইতে কিয়দূর অকুণ্ঠমন করিয়া ঋষিদিগকে বিদায় প্রদান ও কুলপতিকে অভিনন্দন করিলেন। তাঁহারা

সকলেই সন্তুষ্ট হইয়া তাঁহাকে প্রতিগমন জন্য অনুমতি ও কর্তব্য বিষয়ে উপদেশ দান করিলে পর, তিনি নিজ পবিত্র আশ্রমে প্রতিনিবৃত্ত হইলেন।

মুনিগণ সকলেই এককালে আশ্রম পরিত্যাগ করিলে ঐ আশ্রম-স্থান শূন্য হইয়া প্রভাহীন ও নিস্তব্ধ হইল; হিংস্র জন্তুগণ ও যুগগণ ভিন্ন আর কেহই অধিবাসী রহিল না; তাহারাও নিতান্ত উৎকণ্ঠিতভাবে অবস্থিতি করিতে লাগিল। সুতরাং তৎকালে ঐ আশ্রম, মৌন-ব্রতাবলম্বি-ঋষিগণ-নিষেবিত আশ্রমের ন্যায় প্রতীয়মান হইতে লাগিল।

ক্ষমতাশালী রাঘব প্রতিনিবৃত্ত হইয়া অবধি ঋষি-বিরহিত ঐ আশ্রম পরিত্যাগ করিয়া ক্ষণকালের নিমিত্তও অন্তরে গমন করিতেন না। তাঁহার ঋষির ন্যায় আচরণ দর্শন করিয়া, এবং তিনি আমাদের দিকে রক্ষা করিতে পারিবেন বলিয়া, ঐরাবদিগের বিশ্বাস জন্মিয়াছিল, তাদৃশ কতিপয়মাত্র ঋষি তাঁহার অনুগত হইয়া সেই স্থানে বাস করিতে লাগিলেন।

## দ্বিতীয় সর্গ।

অনন্য-বাক্য।

তপস্বিগণ প্রস্থান করিলে পর ধীমান রামচন্দ্র বিবেচনা করিয়া নানা কারণে স্থির করিলেন, এ স্থানে আর অবস্থিতি করা উচিত নহে। এ স্থানে ভয়ত, মাতৃগণ ও নাগরিকদিগের সহিত আমার সাক্ষাৎ হইয়াছিল; তাহারা

এই স্থানে আমার নিমিত্ত বহুবিধ শোক তাপ করিয়া গিয়াছেন; সেই বৃত্তান্ত সর্বদাই আমার স্মৃতিপথে জাগরুক রহিয়াছে; স্তব্ধ কালের নিমিত্তও আমার হৃদয়ের পরি-  
তাপ বিদূরিত হইতেছে না। অধিকন্তু সেই মহাত্মা ভরত, এই স্থানে স্ফটাবার সন্নি-  
বেশিত করিয়াছিলেন বলিয়া, অশ্ব ও হস্তীর কবীষে অত্রত্য ভূমি অতীব দূষিত হইয়াছে; অতএব অন্যত্রই গমন করা কর্তব্য।

এইরূপ স্থির করিয়া রাঘব সীতা ও লক্ষ্ম-  
ণের সমভিব্যাহারে যাত্রা করিলেন; এবং  
কিয়দূর গমন করিয়া তিনি অত্রি মুনির  
আশ্রমে উপস্থিত হইয়া সেই তপোধনকে  
প্রণাম করিলেন। ভগবান অত্রিও পিতার স্থায়  
স্নেহ ও বাৎসল্য সহকারে তাঁহাকে সাদরে  
গ্রহণ করিলেন। তিনি স্বয়ং যথাবিধানে  
রামের আতিথ্য করিয়া, পরে স্তমিত্রানন্দন  
এবং সীতাকেও সস্নেহ বচনে যথাবিধি  
সাস্তুনা করিলেন। এই সময় তাঁহার সহ-  
ধর্ম্মিণী বৃদ্ধতমা সিদ্ধা শুদ্ধা তপস্বিনী সর্বভূত-  
হিত-পরায়ণা মহাভাগা অনসূয়া সেই স্থানে  
উপস্থিত হইলেন। মহর্ষি অত্রি তাঁহার সহিত  
সম্ভাষণ করিয়া কহিলেন, মহাভাগে! তুমি  
এই বশস্বিনী বিদেহ-নন্দিনী সীতাকে সাদরে  
গ্রহণ কর; ইনি এই রামের পত্নী; ইহাঁকে  
তুমি যথাভিলষিত ভোগ্য বস্তু প্রদান কর।  
মহর্ষি অনসূয়াকে এইরূপ বলিয়া রামের নিকট  
সেই ত্রাতাচারিণী ব্রাহ্মণীরও পরিচয় প্রদান

করিলেন। তিনি বলিলেন, বৎস! ইনিই  
আমার সহধর্ম্মিণী অনসূয়া; ইনি কঠোর  
তপস্যা ও অত্যাশ্রুত ত্রত সমুদায়ের অনুষ্ঠান  
করিয়া থাকেন। বৎস! ইনি পূর্বে দশমহস্ত্র  
বৎসর অতি দৃষ্ণতর তপস্যা করিয়াছিলেন।  
ইহাঁকে তোমার মাতার ন্যায় জ্ঞান করিবে।  
এক সময়ে দশবর্ষকাল অনাবৃষ্টি নিবন্ধন  
যখন সমস্ত লোক নিরন্তর দন্ধপ্রায় হইতে-  
ছিল, তখন ইনি ফল-মূল সৃষ্টি ও জালুবীকে  
পর্য্যন্ত আনয়ন করিয়াছিলেন। দেবকার্য্য-  
সাধনের জন্য তৎপর হইয়া ইনি দশ রাত্রিকে  
এক রাত্রি করিয়াছিলেন।<sup>৩</sup> অনঘ! ইনি  
তোমার মাতার ন্যায়। সীতা এই সর্বভূত-  
হিত-কাজিকী ক্রোধ-সম্পর্ক-পরিশৃঙ্খা আৰ্য্যা  
তপস্বিনীর নিকট গমন করুন; ইনি পরম  
সিদ্ধা ও সাধ্বী রমণীগণের অগ্রগণ্যা।

মহর্ষি অত্রি এই প্রকার কহিলে ধর্ম্মজ  
রাম, যে আজ্ঞা বলিয়া, সীতাকে সন্মোদন  
পূর্বক কহিলেন, সীতে! এই মহাত্মা মহর্ষি  
যাহা কহিলেন, শুনিলে? এক্ষণে নিজের  
মঙ্গল লাভার্থ লীভ্র এই তপস্বিনীর নিকট

৩ স্মারোপিত অবস্থায় অবস্থিত নাওবা মুনি, কোন মুনি-পত্নীকে  
অতিশয় প্রদান করিয়াছিলেন যে, রাত্রি একাত্ত হইলেই ভূমি বিদ্যা  
হইবে। এই শাপ গ্রহণ করিয়া ঐ মুনিপত্নীও অতিশয় বিদ্যাছিলেন  
যে, আমি যমি পতিব্রতা হই, তাহা হইলে রাত্রি বেন একাত্ত না হয়।  
তাহাতে দশ দিন কাল রাত্রি একাত্ত না হইলে দেবকার্য্য রহিত  
হওয়ার দেবতার ব্যাভুল ও অবতপতি হইয়া পরিপূর্ণে পতিব্রতা  
অনহোর নিকট প্রার্থনা করিয়াছিলেন। তখন অমহরা ঐহাধিগের  
প্রার্থনার গ্রহণ করিলেন যে, পাপিগণ ঐ দশ রাত্রিকে এক রাত্রিই  
জান করিল; এবং মুনিপত্নীও বৈদ্যা সিদ্ধাশ্রয় হইল।—বিশেষ  
বিবরণ, মহাত্মার ভবিত্যপুত্র পদ্মপুত্র, অত্রিভূত ব্রতী।

৪ রামাবানী হইতে নির্গত দেবাসিগের আবাদ-বাসকে কন্ডাবার  
কহে।

গমন কর; ইহঁর অনুয়া নাই বলিয়া ইনি লোকে অনুয়া নামে বিখ্যাত হইয়াছেন; তুমি ইহঁর নিকট গীত গমন কর; ইনি ক্রোধ-পরিশুভা; ইহঁর নিকট গমনে কিছু মাত্র শঙ্কা নাই ।

যশস্বিনী সীতা রামচন্দ্রের ঐ বাক্য শ্রবণ করিয়া, ধর্মজ্ঞা অত্রি-পত্নীর সহিত সম্ভাষণ করিবার নিমিত্ত সমীপবর্তিনী হইলেন; এবং দেখিলেন, তিনি অতিশয় বুদ্ধা; তাঁহার সর্বত্র শিখিল ও বলি-পলিত; বার্ক্য বশত তাঁহার কেশ সমস্ত শুভ হইয়া গিয়াছে; এবং তাঁহার কৃশ দেহ ঝঞ্জাবাতে কদলীর ন্যায় সতত বেপমান হইতেছে। সীতা, ‘আমার নাম সীতা’ এই বলিয়া সেই ব্রতচারিণী ধর্মনিষ্ঠা তপঃ-পরায়ণা মহাভাগা শাস্তচিত্তা অনুয়াকে প্রণাম করিলেন; এবং কৃতাজলিপুটে প্রহ-ফান্তঃকরণে অনাময় জিজ্ঞাসা করিলেন ।

অনন্তর, মহাভাগা সীতা পতিব্রতা-ধর্মের অনুষ্ঠান করিতেছেন দেখিয়া, তাপসী অনুয়া কুশল জিজ্ঞাসা করিয়া কহিলেন, পরম সৌভাগ্যের বিষয় যে, তুমি ধর্ম প্রতিপালন করিতেছ। সীতে! অতি-সৌভাগ্যের কথা যে, তুমি আত্মীয়বন্ধু এবং স্বধ ও অভিমান পরিত্যাগ করিয়া, অনুরাগ নিবন্ধন পতির অনু-গামিনী হইয়া বনে আগমন করিয়াছ। নগর-বাসী হইউন, অথবা বনবাসী হইউন, সৌভাগ্য-শালী হইউন, অথবা দুর্দশাপ্রাপ্ত হইউন, পানী হইউন অথবা বিপুলস্রোত হইউন, অনুকূল হইউন, অথবা প্রতিকূল হইউন, একমাত্র স্বামী হইবে সকল কামিনীর সত্যত প্রিয়, তাঁহারা

অতি উৎকৃষ্ট লোক প্রাপ্ত হইয়া থাকেন। পতি দুশ্চরিত্র হউন, যথেষ্টাচারী হউন, ধর্ম-বিরহিত হউন অথবা ধনহীন হউন, আর্ঘ্য-স্বভাবা কামিনীদিগের পক্ষে তিনিই পরম-দেবতা। স্বামী অপেক্ষা, কুলস্রীদিগের আর বিশিষ্ট বন্ধু দেখিতে পাই না। কুলস্রীদিগের পতিই বন্ধু, পতিই প্রভু, পতিই দেবতা, এবং পতিই গুরু। চরিত্র-দোষ-হেতু, অসৎ-কামিনী-দিগের এ বোধ নাই। তাহাদের চিত্ত নিয়তই কামে কলুষিত; তাহারা স্বামীর প্রতি নিরন্তর দুর্ব্যবহারই করিয়া থাকে। মৈথিলি! এই প্রকার পাপশীলা মহিলারা দুশ্চরিত্রের বশ-বর্তিনী হইয়া নিশ্চয়ই ধর্ম হইতে ভ্রষ্ট ও অপযশ প্রাপ্ত হয়। স্তভগে! আর যে সকল কামিনী তোমার ন্যায় গুণবতী, ও লোক-ব্যবহার-নিপুণা, তাঁহারা গুণশালী সাধু ব্যক্তি-দিগের ন্যায় স্বর্গে বাস করেন।

অতএব জানকি! তুমি সাধ্বী ও পতি-ব্রতাদিগের নিয়মানুবর্তিনী হইয়া স্বামীর অনুবর্তন পূর্বক স্বামীর সহিতই ধর্মোচরণ কর; তাহা হইলেই যশ ও ধর্ম লাভ করিতে পারিবে।

## তৃতীয় সর্গ ।

প্রতিশ্রুতি ।

ভগবতী অনুয়া ঐ প্রকার কহিলে, বিনোদ-নন্দিনী সমাদর সহকারে তাঁহার বাক্য শ্রবণ পূর্বক প্রহসিত হাসনে বলিতে আরম্ভ করিলেন;

আর্যো ! আপনি যে একরূপ কথা বলিবেন, ইহা বিচিত্র নহে। আমিও জ্ঞাত আছি যে, পতিই স্ত্রীদিগের একমাত্র গতি। পূজ-নীয়ে ! আমার এই স্বামী যদি গুণহীনও হইতেন, তাহা হইলেও আমি অনন্যচিত্তে নিয়ত ইহার পরিচর্যা করিতাম ; কিন্তু তাহা না হইয়া যখন ইনি বিবিধ সদগুণ নিবন্ধন অতীব প্রশংসনীয়, দয়ালু-হৃদয়, জিতেন্দ্রিয়, ধর্ম্মাত্মা, পিতা-মাতার নিয়ত অতিপ্রিয় এবং হিরানুরাগ-সম্পন্ন, তখন ত কোন কথাই নাই। মহাযশা রাম কৌশল্যার প্রতি যেরূপ ব্যবহার করেন, রাজার অন্যান্য পত্নীদিগের প্রতিও অবিকল সেইরূপ ব্যবহার করিয়া থাকেন। রাজা যে সকল রমণীর প্রতি একবার মাত্র দৃষ্টি নিক্ষেপ করিয়াছেন, পিতৃ-বৎসল শৌর্য্যশালী সম্মানপ্রদ রামচন্দ্র, অভিমান পরিত্যাগ করিয়া, তাঁহাদিগের সকলকেই মাতার ন্যায় জ্ঞান করিয়া থাকেন।

আর্যো ! আমার স্বপ্ন পূর্ব্বে ত আমার অনেক শিক্ষাই দান করিতেন ; বিশেষত, আমি যখন এই বিজন বনে আগমন করি, তখন তিনি আমার যাহা উপদেশ করিয়াছেন, তাহা আমি সমাহিত হৃদয়ে দৃঢ়তর রূপে ধারণ করিয়া রাখিয়াছি ; এবং আমার বিবাহ-সময়ে আমি-সমক্ষে আমার জননী আমার যে শিক্ষা দিয়াছিলেন, তাহাও আমার অন্তঃকরণে জাগরুক রহিয়াছে ; আর আমার আত্মীয়গণও পতি-সেবা-সম্বন্ধে আমার যে সকল সত্বপদেশ দিয়াছিলেন, আমি তাহাও বিস্মৃত হই নাই। ধর্ম্মচারিণি ! আমি আপনকার কথায় সেই

সমস্ত সত্বপদেশ পুনরুদীপিত হইয়া যেন আবার নূতন হইয়া উঠিল। আর্যো ! পতি-সেবা অপেক্ষা স্ত্রীলোকের শ্রেষ্ঠতর তপস্যা আর কিছুই নাই। পতিসেবা করিয়া সাবিত্রী স্বর্গে পূজনীয়া হইয়াছেন। আপনকারও সাবিত্রীর ন্যায় আচরণ ; পতি-শুশ্রূষা-বলে আপনিও স্বর্গলোক হস্তগত করিয়াই রাখিয়াছেন। পতিসেবা-প্রভাবে অরুদ্ধতীও স্বর্গে গমন করিয়াছেন। নারীকূলের শিরোমণি এই যে রোহিণী আকাশ-মণ্ডলে বিরাজমানা আছেন ; পতি-শুশ্রূষা-প্রভাবেই ইনি পতি-সালোক্য লাভ করিয়াছেন ; চন্দ্রকে পরিত্যাগ করিয়া ইনি ক্ষণমাত্রও অবস্থিতি করিতে পারেন না। এইরূপ পতিব্রতা-ধর্ম্ম-নিরতা অন্যান্য অনেক কামিনীও স্ব-স্ব-পুণ্য-কর্ম্ম-প্রভাবে দেবলোকে পূজনীয়া হইয়াছেন।

সীতার মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া অনসূয়া নিরতিশয় আনন্দিত হইলেন ; এবং মস্তক আত্মাণ পূর্ব্বক সীতাকেও আনন্দিত করিয়া হর্ষ-গদগদ স্বরে কহিলেন ; মৈথিলি ! তোমার বাক্য সর্ব্বতোভাবেই যুক্তিযুক্ত ও উপপত্তি-সমুদ্ভাসিত ; আমি ইহাতে পরম পরিতুষ্ট হইয়াছি ; অতএব বল, আমি তোমার কিরূপ প্রিয়সাধন করিব। বিবিধ-নিয়মাচরণ করিয়া আমি প্রকৃত তপোরণ উপার্জন করিয়াছি ; নীতে। সেই বলের উপর নির্ভর করিয়াই আমি তোমাকে বলিতেছি যে, তুমি আমার নিকট যত প্রার্থনা কর।

তলঃপ্রভাব-সম্পন্ন অনসূয়ার মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া সীতার বিস্ময় জন্মিল ;

তিনি ঈষৎ হাস্য করিয়া উত্তর করিলেন, আৰ্য্যো ! আপনকার অনুগ্রহই আমার যথেষ্ট লাভ হইয়াছে ;—আপনকার প্রসন্নতাতেই আমি কৃতার্থ হইলাম । ধর্ম্মজ্ঞা অনসূয়া এই কথা শুনিয়া সমধিক সন্তুষ্ট হইলেন ; এবং সীতাকে কহিলেন, সীতে ! তথাপি, আমার প্রসন্নতা যাহাতে নিষ্ফল না হয়, আমি তাহা করিতেছি । বৈদেহি ! এই যে দিব্য উৎকৃষ্ট মালা, বস্ত্র ও আভরণ এবং অঙ্গরাগের নিমিত্ত এই যে মহামূল্য অনু-লেপন আমি তোমায় দান করিতেছি, এই সমস্ত নিয়ত তোমার সর্ব্বদা ভূষিত করিবে ; তোমারই অনুরূপ হইবে ; এবং উপ-ভোগেও কদাপি অশুচি বা মদ্বিত, কি লান, কোন রূপ দোষাশ্রিত হইবে না । সুভগে জনকাজ্ঞে ! তুমি আমার প্রদত্ত এই দিব্য অঙ্গরাগে রঞ্জিতাঙ্গী ও এই দিব্য বিভূষণে বিভূষিতা হইয়া সুখে বিচরণ করিবে । অদ্যা-বধি তোমার এই আভরণ শাস্বত হইবে, এবং এই অনুলেপনও কখনও গাত্র হইতে অপনীত হইবে না । জনকনন্দিনি ! আমার প্রদত্ত এই দিব্য অঙ্গরাগে রক্তাঙ্গী হইয়া তুমি মূর্ত্তিমতী লক্ষ্মীর ন্যায় স্বামীর প্রীতিসাধন করিতে পারিবে ।

তখন বিদেহ-রাজ-নন্দিনী সীতা সেই প্রীতি-প্রদত্ত উৎকৃষ্ট বস্ত্র, অঙ্গরাগ, ভূষণ ও মালা গ্রহণ করিলেন ।

এইরূপে জনক-নন্দিনী মৈথিলী আন-শিষ্টা ও প্রসন্ন-চেতা হইয়া অত্রি-পত্নী অন-সূয়ার নিকটে হইতে নবোদিত-সূর্য্য-লক্ষাশ

নিয়ত-নির্ম্মল পবিত্র বসনযুগল এবং মালা, অঙ্গরাগ ও ভূষণ সকল গ্রহণ করিলেন ।

## চতুর্থ সর্গ ।

সীতা-বাক্য ।

জনকনন্দিনী সীতা সেই অত্যাৎকৃষ্ট প্রীতি-দান গ্রহণ করিয়া কৃতাজ্ঞলিপুটে তপোনিরতা অনসূয়ার নিকটে উপবেশন করিলেন । কঠোর-ব্রতচারিণী অনসূয়াও কমল-লোচনা সীতাকে বিনয়নত্ৰা ও স্তম্ভোপবিষ্টা দেখিয়া বলিতে লাগিলেন ; বৎসে ! আমি শুনিয়াছি, যশস্বী রামচন্দ্র তোমায় স্বয়ম্বরে লাভ করিয়াছেন । জনকনন্দিনি ! আমি সেই স্বয়ম্বর-রত্নাস্ত্র বিস্তারিত রূপে শ্রবণ করিতে ইচ্ছা করি ; যেরূপ ঘটিয়াছিল, তুমি আনুপূর্ব্বিক সেই সমস্ত বর্ণন কর ।

তপোব্রজ্জচারিণী অনসূয়া এই প্রকার কহিলে সীতা ‘শ্রবণ করুন’ বলিয়া আমন্ত্রণ পূর্ব্বক কহিতে আরম্ভ করিলেন ; আৰ্য্যো ! ধর্ম্ম-পরায়ণ মহাবীর মিথিলাধিপতি জনক, ক্রতুয় ধর্ম্মে নিরত থাকিয়া ন্যায্যানুসারে মেদিনীনগল পালন করেন ; তিনিই আমার পিতা । একদা তিনি ধর্ম্ম-পত্নীগণ সমভি-ব্যাহারে যজ্ঞ সম্পাদনের নিমিত্ত লাক্ষা-কর্ষণ করিতে গমন করিয়া একটি অতি অদূত ব্যাপার দর্শন করিয়াছিলেন । তিনি দেখি-লেন, দিব্যরূপা বনোহারিণী অঙ্গরা-নৈক্য দেহপ্রভায় দশ দিক উদ্ভাসিত করিয়া আকাশ-



পথে গমন করিতেছেন। মন্থ-মনোহারিণী রতির ন্যায় অপরূপ-রূপ-সম্পন্ন। সেই অপরূপকে সন্দর্শন করিয়া তাঁহার ধৈর্য্যচ্যুতি হইল। তখন তাঁহার মনোমধ্যে দৃঢ় বাসনা জন্মিল যে, আমি অপুত্রক; ইহার গর্ভে যদি আমার কীর্ত্তিবর্দ্ধন একটি সন্তান উৎপন্ন হয়, তাহা হইলে আমি যথেষ্ট অনুগৃহীত ও চরিতার্থ হই। এই সময় অন্তরীক্ষে উল্কাঃস্বরে দৈববাণী হইল যে, তুমি এই অপরূপের গর্ভ-সমুৎপন্ন অনু-রূপ-রূপ-লাবণ্য-সম্পন্ন অপত্য লাভ করিতে পারিবে।

অনন্তর তিনি যেমন লাঙ্গল হস্তে করিয়া যজ্ঞভূমি কর্ষণ করিতে প্রবৃত্ত হইলেন, অমনি আমি, জীবলোকের আশ্রয়ভূতা মেদিনী ভেদ করিয়া উথিত হইলাম। তখন আমি বারংবার মুষ্টি-বিক্ষেপ করিতেছিলাম; আমার সর্বত্র ধূলি-ধূসরিত ছিল। রাজা জনক আমায় দর্শন করিয়া আশ্চর্য্যাব্বিত হইলেন। পরক্ষণেই আমায় উত্তোলন করিয়া স্নেহভরে কোড়ে লইয়া কহিলেন, নিশ্চয়ই এ আমার অপত্য, তাহা না হইলে ইহার প্রতি আমার অপত্য-স্নেহ হইতেছে কেন? এই সময় মন্ডোমণ্ডলে ছন্দো-ধ্বনি ও পুষ্প-বৃষ্টি সহকারে অলঙ্কিত স্থান হইতে দৈববাণী হইল যে, এই কন্যাটি মেনকার গর্ভ-সমুৎপন্ন; এটি তোমারই মানসী কন্যা; পরম-সৌন্দর্য্য-শালিনী এই কন্যা ত্রিলোকে যশোবিস্তার করিবে। নীতার (লাঙ্গল-পদ্ধতির) ন্যায় ক্ষেত্রভূমি ভেদ করিয়া ইহার উৎপত্তি হইল, অতএব তোমার এই কন্যা লোকে নীতা নামে বিখ্যাত হইবে।

পরে আমায় প্রাপ্ত হইয়া আমার পিতা ধর্ম্মাশ্রমী মিথিলাধিপতি অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন; সেই অবধি উত্তরোত্তর তাঁহার শ্রীবৃদ্ধিও হইতে লাগিল। ‘অপত্য স্বরূপে পরিপালন কর’ বলিয়া তিনি আমায় জ্যেষ্ঠা মহিষীর হস্তে সমর্পণ করিলেন। তিনিও আদর করিয়া মাতৃস্নেহে আমাকে ভরণ পোষণ দ্বারা পরি-বর্দ্ধিত করিতে লাগিলেন। সঞ্চিত অর্থনাশ হইলে দীন-দরিদ্র ব্যক্তি যেরূপ চিন্তাকুলিত হয়, ক্রমে আমার পতি-সংযোগ-মূলত বয়স হইল দেখিয়া, আমার পিতাও সেইরূপ একান্ত চিন্তা-পরায়ণ হইয়া ভাবিতে লাগিলেন। ভূম-ওলে সাক্ষাৎ বাসবের ন্যায় অবস্থা-সম্পন্ন হইলেও কন্যার পিতাকে সমান অবস্থাপন্ন বা হীনাবস্থাপন্ন বর-পক্ষীয় ব্যক্তির নিকট অব-মাননা স্বীকার করিতে হয়। পিতা জনক সেই অবমাননা অদূরবর্ত্তিনী দেখিয়া অপার চিন্তা-র্গবে নিমগ্ন হইলেন;—নৌকা-বিরহিত ব্যক্তির ন্যায় পার গমনের কোন উপায়ই দেখিতে পাইলেন না। আমাকে জ্যোতিষ-সম্বন্ধ জানিয়া তিনি বিস্তর চিন্তা করিয়াও আমার অনু-রূপ সমযোগ্য বর কাহাকেও দেখিতে পাইলেন না।

অনন্তর নিরন্তর চিন্তানলে দগ্ধ হইয়া অবশেষে তিনি সঙ্কল্প করিলেন, ধর্ম্মাশ্রম্যারে নীতার স্বয়ংবর করাইব। পূর্বকালে বরজা-ঠান-সময়ে মহাত্মা শবর, আমার পিতার পূর্ব-পুরুষ দেবরাতের নিকটে এক বনু ও দুই অক্ষয় ভূমির গম্বীজ প্রার্থনা করিয়াছিলেন। অতিথির নিবন্ধন, তেজস্বী বরদান প্রার্থিত-সম্পন্ন এক

শত অপেক্ষাও অধিক যুবা পুরুষ অতিকটে যে শরাসন বহন করিত ; বাণ-যোজনায় কথা দূরে থাকুক, হীনবল হীনসাহস হীনবংশ-সমুৎপন্ন ব্যক্তিগণ মনেও যাহা বহন করিতে পারিত না ; রাজগণ এবং অন্যান্য শিক্ষিতাঙ্গ বীরদর্প-পরায়ণ বীরপুরুষগণের মধ্যে কোন ব্যক্তিই যাহাতে জ্যারোপণ করিতে সমর্থ হয়েন নাই ; আমার পিতা সেই ধনু পণ স্বরূপে স্থাপিত করিয়া সকল মন্ত্ৰি-গণকে আহ্বান পূর্বক তাঁহাদিগের সমক্ষে উজ্জ্বল বচনে কহিলেন, পৃথিবী-মধ্যে যে ব্যক্তি এক হস্তে এই ধনু উত্তোলন করিয়া ইহাতে জ্যারোপণ করিবেন, তিনিই সীতার স্বামী হইবেন । এইরূপে স্বয়ম্বরের নিমিত্ত ধনু স্থাপন করিয়া আমার পিতা যুদ্ধ-বিজ্ঞান নরপতিদিগের নিকট দূত প্রেরণ করিলেন । ঐ সকল রাজা নিমন্ত্রিত হইয়া যথাসময়ে উপস্থিত হইলেন । তাঁহারা সকলেই সম্মাননার যোগ্য ; আমার পিতা, সকলেরই বরের ন্যায় সম্মাননা করিলেন । পরে রাজগণ সকলে একত্র হইয়া স্বয়ম্বর-গৃহে প্রবেশ পূর্বক শোভা-সমুদ্ভাসিত সেই হর-শরাসন সন্দর্শন করিলেন । হস্তি-শৃঙের ন্যায় প্রকাণ্ড ঐ মহাধনু দর্শন করিয়া ভূমিপালগণ পরস্পরের মুখাবলোকন পূর্বক মনোমধ্যে খিन्न হইলেন । তাঁহারা মহীধর-সদৃশ মহাভারত জুর্বহ ঐ ঐর্ষ্য ধনু দর্শন করিয়া, জ্যারোপণে অসমর্থ হইয়াই অমঙ্গল পূর্বক স্ব স্ব স্থানে প্রস্থান করিলেন ।

এইরূপে স্বয়ম্বর-সভা ভয় হইলে এবং রাজগণ স্ব স্ব স্থানে প্রত্যিগমন করিলে পিতা

বিশেষ চিন্তা করিয়াও আমার অনুরূপ বর দেখিতে পাইলেন না ।

অনন্তর বহুদিন অতীত হইলে কাকপক্ষ-ধারী মহাভূতি ধনুঙ্গাণি এই রঘুনন্দন রামচন্দ্র, পূর্ণচন্দ্রের ন্যায় সেই স্থানে উদ্ভিত হইলেন । আমার পিতা মহাত্মা জনক তখন যজ্ঞে দীক্ষিত ছিলেন ; অমোঘ-পরাক্রম রামচন্দ্র ধনুর ভার ও দৃঢ়তার কথা শ্রবণ করিয়া, ধীমান গাধিনন্দন বিশ্বামিত্র ও ভ্রাতা লক্ষ্মণের সমভিব্যাহারে ঐ যজ্ঞে আগমন করিলেন । তিনি শ্রবণ করিয়াছিলেন, এবং বিশেষ করিয়া জানিয়াও ছিলেন যে, আমার পিতা জনক তাঁহার পিতা দশরথের প্রিয়-বয়স্য ; অতএব ধীমান রামচন্দ্র অত্র এই তাঁহার কুশল ও অনাময় জিজ্ঞাসা করিলেন । পিতা জনকও রামচন্দ্রকে কুশল জিজ্ঞাসা করিয়া বিশ্বামিত্রের পূজা করিলেন । বিশ্বামিত্র বিধিবৎ পূজা প্রাপ্ত হইয়া ঐ যজ্ঞ-সভা-মধ্যে আমার পিতাকে কহিলেন, বিদেহরাজ ! ইহঁারা মহারাজ দশরথের পুত্র ; ইহঁাদিগের নাম রাম ও লক্ষ্মণ ; ইহঁারা আপনকার গৃহস্থিত হর-শরাসন দর্শনের অভিলাষ করিতেছেন । এই কথা শুনিয়া আমার পিতা ঐ দিব্য ধনু আনয়ন করাইয়া রামচন্দ্রকে দেখাইলেন । তদর্শনে, এই সেই হরধনু, এই কথা বলিয়া রামচন্দ্র ঈষৎ হাস্য করিয়া অবলীলাক্রমে ঐ ধনু উত্তোলন করিলেন ; তাহা দেখিয়া পিতা জনক ও মন্ত্ৰিগণ সকলেই বিস্ময়াভিভূত হইলেন । অনন্তর রামচন্দ্র তাহাতে জ্যারোপণ করিয়া দীপ্ত বলপূর্বক

আকর্ষণ করিলেন যে, ঐ মহাধনু মধ্যস্থলে দুই ভাগে ভগ্ন হইয়া গেল। তাহাতে বজ্র-পাতের ন্যায় খোরতর শব্দ হইয়া উঠিল। ঐ শব্দ শ্রবণ করিয়া, তিন জন ব্যতীত, তত্রত্য সকল ব্যক্তিই বধির ও মোহিত হইয়া ভূতলে পতিত হইলেন। রাম, লক্ষ্মণ, আর আমার পিতা রাজর্ষি জনক, কেবল এই তিন জনই তৎকালে ব্যাকুল হয়েন নাই; তন্মিন্ন আর আর সকলেই ভীত ও মুচ্ছিত হইয়াছিলেন।

শ্রীমান রামচন্দ্রের ঐদৃশ অনন্য-সাধারণ বিক্রম দর্শন করিয়া আমার পিতা পরিতুষ্ট হইলেন, এবং মন্ত্রীদিগের সমভিব্যাহারে ছুয়োভুয় তাঁহার গুণের প্রশংসা করিতে লাগিলেন। অনন্তর নিজ প্রতিজ্ঞা পূর্ণ করিবার নিমিত্ত পিতা জলপাত্র হস্তে লইয়া ঐ স্থলেই আমায় ভার্ঘ্য-স্বরূপে রামচন্দ্রকে সম্প্রদান করিতে উদ্যুক্ত হইলেন। কিন্তু পিতা দান করিতে ইচ্ছা করিলেও, রঘুশ্রেষ্ঠ রামচন্দ্র অগ্রে নিজ পিতা অযোধ্যাধিপতির অভিপ্রায় না জানিয়া, তৎকালে আমায় গ্রহণ করিতে সম্মত হইলেন না। অনন্তর পিতা, আমার শ্বশুর বৃদ্ধ মহারাজ দশরথকে আনাইয়া মহাত্মা রামচন্দ্রকে আমায় ধর্মপত্নী স্বরূপে সম্প্রদান করিলেন; এবং প্রিয়দর্শন লক্ষ্মণের সহিত আমার কনিষ্ঠা ভগিনী প্রিয়দর্শনা বাল্য উর্ধ্ব-লার বিবাহ দিলেন।

পিতা এইরূপে স্বয়ম্বরে আমায় রামচন্দ্রকে দান করিয়াছেন; আমিও অসাধারণ বল-বীৰ্য্য-সম্পন্ন স্বামীর প্রতি একান্ত হৃদয়ে অনন্যমনে অনুরক্ত রহিয়াছি।

## পঞ্চম সর্গ।

দণ্ডকারণ্য-প্রবেশ।

অত্রিপত্নী তপস্বিনী অনসূয়া, বিদেহ-নন্দিনীর মুখে তাদৃশ মধুর বাক্য শ্রবণ করিয়া বাহুযুগল দ্বারা আলিঙ্গন পূর্বক তাঁহার মস্তক আশ্রয় করিলেন, এবং স্নিগ্ধ বচনে কহিলেন, বৎসে! তুমি যে সমুদায় কথা কহিলে, তাহা অনুরাগ-ব্যঞ্জক, অতীব অদ্ভুত, অতীব পবিত্র, সরলতাপূর্ণ ও আমার পরম-প্রীতিকর। মধুর-ভাষিণি! তোমার কথায় আমি যার পর নাই পরিতুষ্ট হইয়াছি। এক্ষণে সূর্য্য অস্ত গমন করিয়াছেন; বিমল-বদনে! এহনক্ষত্রগণে পরিপূর্ণা বিমলা! রজনীও এই উপস্থিত। দিবাভাগে পক্ষি-সকল আহা-হরণার্থ নানা দিকে ধাবিত ও বিকীর্ণ হইয়াছিল; ঐ শ্রবণ কর, এক্ষণে তাহারা স্ব স্ব কুলায়ে প্রত্যা-গমন করিয়া মনোহর রব করিতেছে। মুনীগণ কলস হস্তে লইয়া সায়ন্তন স্নান করিবার নিমিত্ত গমন করিয়াছিলেন; ঐ দেখ; তাঁহারাও সলিলার্দ্র বহুলে প্রত্যাগমন করিতেছেন। ঋষি-সকল যথাবিধানে অগ্নিহোত্রের অনুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হইয়াছেন, এ দিকে ঐ দেখ, পারাবতকণ্ঠ-সদৃশ শ্রামবর্ণ তাহার ধূম-পটল নির্মল নভোমণ্ডলে দৃষ্ট হইতেছে। চারি দিকেই চাহিয়া দেখ, বিরল-পত্র বৃক্ষ-সকলও যেন নিবিড় হইয়া গিয়াছে; এবং দৃষ্টি-পথের অতিদূরবর্তী প্রদেশে তাহারা যেন পর্বতের ন্যায় লক্ষিত হইতেছে।

ইতস্তত রাত্রিচর পশু-সকল সঞ্চরণ করিতেছে । ঐ দেখ, তপোবনের যুগসকল বেদী-মধ্যে শয়ন করিয়াছে । সীতে ! গ্রহ-নক্ষত্র-বিভূষিতা যামিনী উপস্থিত হইয়াছে ; ঐ দেখ, চন্দ্রমা জ্যোৎস্না-রূপ প্রাবরণে প্রাবৃত হইয়াই যেন গগনতলে উদ্ভিত হইতেছেন । মৈথিলি ! আমি তোমায় অনুমতি করিতেছি, তুমি এক্ষণে পতি-সন্নিধানে গমন কর । সান্নিহ ! তুমি মধুর কথা কহিয়া আমায় ভুট্ট করিয়াছ । এক্ষণে আমার সমক্ষেই তুমি এই অলঙ্কার-গুলি পরিধান কর, আমি তোমাকে এই সমুদায় দিব্য অলঙ্কারে অলঙ্কৃত দেখিলেই পরম-পরিতুষ্ট হইব ।

অনন্তর সুরভূতা-সদৃশী সীতা স্বয়ং সেই অলঙ্কার পরিধান পূর্বক অনসূয়াকে প্রণাম করিয়া রাম-দর্শনার্থ গমন করিলেন । প্রিয়বাদী রামচন্দ্র দেখিলেন, সীতা তাপসীর প্রীতিদায় হারা অতি অপূর্বরূপে ভূষিতা হইয়াছেন । অনন্তর সীতা, তপস্বিনীর প্রীতি-প্রদত্ত ভূষণ ও অঙ্গরাগের কথা সমুদায় রামচন্দ্রের নিকট আশুপূর্বক নিবেদন করিলেন । মৈথিলী অত্রিপত্নীর নিকট রমণীজন-দুর্লভ সংকার ও বেশ-ভূষা প্রাপ্ত হইয়াছেন দেখিয়া মহা-যশা রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ নিরতিশয় আনন্দিত হইলেন ।

অনন্তর রামচন্দ্র প্রিয়া-সমভিব্যাহারে পরম প্রীত হৃদয়ে সেই মহর্ষির আশ্রমেই সেই পবিত্রা রজনী বাপন করিলেন । রাত্রি প্রভাত হইলে রামচন্দ্র আসিয়া বিদ্যায় আর্জনা করিলেন । ভগবান অত্রি তৎকালে

অগ্নিহোত্র সমাধান করিয়া উপবিষ্ট ছিলেন ; তিনি রামচন্দ্রকে প্রত্যুত্তর করিলেন, রাঘব ! বিবিধরূপী মনুষ্যাণী রাক্ষস ও রুধির-পায়ী নানাপ্রকার হিংস্র জন্তু এই মহারণ্য-মধ্যে বাস করে । রাম ! ধর্ম্মাচারী তপস্বীদিগকে অশুচি বা অসাবধান পাইলেই রাক্ষসেরা সংহার করিয়া থাকে । অতঃপর তাহারা আর বাহাতে অত্যাচার করিতে না পারে, তুমি তাহার উপায় কর । মহর্ষিগণ এই পথ দিয়া অরণ্য হইতে ফল-মূল আহরণ করিয়া থাকেন ; এই পথ দিয়াই তোমার এস্থান হইতে গহন বনে গমন করা কর্তব্য । রাজ-কুমার ! তুমি হুখে বাস করিবার নিমিত্ত নিজ মনোমত অরণ্যে নির্বিঘ্নে গমন কর ; আশী-র্ব্বাদ করি, পথে তোমার যেন কোন উপ-দ্রব না ঘটে । তুমি যে সময় কৃতকৃত্য হইয়া আশ্রম হইতে প্রত্যাবৃত্ত হইবে, তৎকালে আমরা আবার তোমায় এই স্থানেই দর্শন করিব ।

তদ্রত্য মহাত্মা ঋষিগণ সকলেই কৃত-ঞ্জলিপুটে এই প্রকার বলিয়া মাতুলিক আশী-র্ব্বাদ করিলে, সূর্য যেমন মেঘমণ্ডলে প্রবেশ করেন, ভাৰ্য্যা ও লক্ষ্মণের সমভিব্যাহারে শক্রতাপন রামচন্দ্রও তেমনি বনমধ্যে প্রবেশ করিলেন ।

## ষষ্ঠ সর্গ ।

আশ্রম-দর্শন ।

রঘুকুলতিলক রামচন্দ্র দণ্ডকারণ্য<sup>১</sup> নামক মহারণ্যে প্রবেশ পূর্বক গমন করিতে করিতে তাপস-গণের দুর্ধ্ব<sup>২</sup> আশ্রম-মণ্ডল দেখিতে পাইলেন । কুশ ও বসুধনু ইহার সর্বত্রই বিকীর্ণ রহিয়াছে । ব্রহ্ম-বিদ্যাভ্যাস-জনিত তেজঃপ্রভাবে আশ্রম-মণ্ডল এমনি সমুজ্জ্বল হইয়াছে যে, গগনতল-স্থিত প্রদীপ্ত-সূর্য্য-মণ্ডলের ন্যায় উহার প্রতি দৃষ্টি নিক্ষেপ করাও নিতান্ত দুঃসাধ্য ; বিশেষত রাক্ষস প্রভৃতি চুরাচার ব্যক্তিদিগের পক্ষে উহা একান্তই দুশ্চরিত্র<sup>৩</sup> । সমস্ত আশ্রম এতাদৃশ সুশ্রী ও অতিসমৃদ্ধি-সম্পন্ন যে, সকল প্রাণীই তথায় সুখে বাস করিতে পারে । ইহার রমণীয়তা দর্শনে অপ্সরোগণ ইহার সন্নিহিত প্রদেশে নৃত্যাদি করিয়া থাকে, এবং তাহারা সময়ে সময়ে আশ্রমস্থিত ঋষিগণের সেবা-শুশ্রূষাও করে । বিস্তৃত অগ্নিহোত্র-গৃহ, সুদৃশ্য পবিত্র স্রবক স্রব প্রভৃতি যজ্ঞসামগ্রী, বৃহৎ বৃহৎ জলের কলস ও বিবিধ ফল-মূল সকল এই আশ্রম-মণ্ডলের সর্বত্রই শোভা সম্পাদন করিতেছে । যে সকল বৃক্ষে নানাপ্রকার পবিত্র সুস্বাদু ফল উৎপন্ন হয়, তাদৃশ প্রকাণ্ড

প্রকাণ্ড আরণ্য বৃক্ষে ইহার চতুর্দিক সমাচ্ছন্ন রহিয়াছে । অভ্যন্তর ভাগে বিচিত্র-পুষ্প পাদপ-সমূহও অপূর্ব শোভা সম্পাদন করিতেছে । স্থানে স্থানে প্রফুল্ল-পঙ্কজ-পরিশোভিত সরসী সকল, সকলেরই নয়ন মন হরণ করিতেছে । ফল-মূলাহারী জিতেন্দ্রিয় চীর-কৃষ্ণা-জিনধারী সূর্য্যায়-সদৃশ-তেজঃসম্পন্ন শতসহস্র প্রাচীন মুনি তথায় আশ্রম নির্মাণ করিয়া আছেন । ইহার চতুর্দিকই পবিত্র বেদধ্বনি দ্বারা অনুদিত ; এবং সর্বত্রই বিশ্বদেবের উদ্দেশে হোমানুষ্ঠান ও পূজোপহার প্রদত্ত হইতেছে । নিয়তাহারী অনেকানেক ঋষিগণ বাস করিয়া এই আশ্রমের শোভা সম্পাদন করিতেছেন । ব্রহ্মভূত মহাভাগ ব্রাহ্মণগণ ও মহর্ষিগণ কর্তৃক পরিশোভিত এই আশ্রম-মণ্ডল ব্রহ্মলোকের ন্যায় প্রতীয়মান হইতেছে । ইহার চতুর্দিকেই বিবিধ-প্রকার মৃগগণ ইতস্তত বিচরণ করিয়া বেড়াইতেছে ; এবং সর্বত্রই বিবিধ বিহঙ্গমগণ প্রবণ-মনো-হর সুমধুর রব করিতেছে । মহাতেজা শ্রীমান রাঘব, দূর হইতে ঐ তাপস-আশ্রম-মণ্ডল দর্শন করিয়া বিশাল-শরাসনের জ্যা উন্মোচন পূর্বক লক্ষণ ও সীতার সমভিব্যাহারে তন্মধ্যে প্রবেশ করিলেন ।

দিব্যজ্ঞান-সম্পন্ন মহর্ষিগণ রাম, লক্ষণ ও সীতাকে দর্শন করিয়া, আনন্দিত হইয়া তাঁহাদিগের সম্মুখীন হইলেন । ধর্ম্মাচারী রামচন্দ্র সাক্ষাৎ সূর্য্যের ন্যায় তথায় উজ্জ্বল হইলেন দেখিয়া ব্রতচারী মহর্ষিগণ আশীর্বাদ পূর্বক মঙ্গলাচরণ, সহকারে তাঁহাদের সান্নিধ্য প্রার্থনা

<sup>১</sup> কথিত আছে, পূর্বকালে দণ্ড নামক রাজা এই স্থানে রাজ্য-শাসন করিতেন ; শুকের দাপে তাঁহার রাজ্য অরণ্যময় হয়, তদবধি ঐ অরণ্য দণ্ডকারণ্য নামে বিখ্যাত হইয়াছে । ইহার অবিকাল একদে মহারাত্রিবেশ রূপে পরিণত হইয়াছে ।

করিলেন । বনবাসী তাপসগণ বিশ্বয়াবিক্ত হইয়া তাঁহার অপরূপ রূপ, অপূর্ব অব-  
স্থাব্য-সমাবেশ, অসামান্য লাভাণ্য, অলৌকিক  
সৌকুমার্য্য এবং অদৃষ্টপূর্ব্ব সুন্দর বেশ  
সম্পর্শন করিতে লাগিলেন । তাঁহারা বিদেহ-  
নন্দিনী এবং লক্ষ্মণকেও আশ্চর্য্য-দর্শনের স্থায়  
নির্নিমিষ লোচনে দর্শন করিয়াছিলেন ।

অনন্তর মুনিগণ সকলে একত্র হইয়া, স্বয়ং-  
অভ্যাগত অতিথি পুণ্যচারী রামচন্দ্রকে লইয়া  
পর্ণশালা-মধ্যে তাঁহার আবাসস্থান নির্দেশ  
করিয়া দিলেন । পরে তাঁহারা সকলে সম-  
বেত হইয়া পবিত্রে জল, সুরম্য পুষ্প, ফল  
ও মূল আহরণ পূর্ব্বক যথাবিধানে তাঁহার  
অতিথি-সৎকার করিলেন । তাঁহারা এইরূপে  
ধর্ম্মানুসারে আশ্রম নির্দেশ পূর্ব্বক বন্য ফল-  
মূল ও পুষ্প প্রদান করিয়া পরম-শ্রীত হৃদয়ে  
মঙ্গলাচরণ পূর্ব্বক কৃতাজলিপুটে কহিলেন,  
রাম ! তুমি রাজা, দণ্ডধর ও জগতের গুরু ;  
সুতরাং তুমিই আমাদের ধর্ম্ম, তুমিই  
আমাদের পিতা, তুমিই আমাদের আশ্রয়,  
তুমিই আমাদের সখা, তুমিই আমাদের  
পূজনীয় এবং তুমিই আমাদের মাননীয় ।  
রাঘব ! দেবরাজের চতুর্থাংশই রাজরূপে প্রজা  
পালন করেন ; সেই জন্য সর্ব্বলোকের নমস্কার  
রাজ্য পৃথিবীর যাবতীয় শ্রেষ্ঠ ভোগ্য বস্তু উপ-  
ভোগ করিয়া থাকেন । রঘুনন্দন ! আমরা  
তোমারই অধিকার-মধ্যে বাস করিতেছি,  
সুতরাং আমাদের রক্ষা করা তোমার অবশ্য-  
কর্তব্য । রঘুশ্রেষ্ঠ ! তুমি নগরেই থাক, আমরা  
বনেই থাক, তুমিই আমাদের রাজা । রাম !

আমরা ধর্ম্ম-নিষ্ঠ তপস্বী ; আমরা জ্যোৎস্না  
এবং ইন্দ্রিয় দমন করিয়াছি, আমরা কাহারও  
নিগ্রহ বা দণ্ডবিধানও করি না । অতএব  
আমাদের রক্ষা করা তোমারই কর্তব্য ।

ঐ সকল ন্যায়-পরায়ণ সিদ্ধ তাপসগণ  
এই প্রকার বলিয়া অভ্যাগত অধিকার রাম-  
চন্দ্রের যথাবিধি অর্চনা করিতে লাগিলেন ।

এইরূপে মহর্ষিগণ-সংকৃত জনক-সুতা-  
সহায় রামচন্দ্র, দেবগণ-সমর্চিত দেবরাজের  
ন্যায় পরম স্তখে সেই রাত্রি সেই আশ্রমেই  
অবস্থান করিলেন ।

## সপ্তম সর্গ ।

বিরাম-দর্শন ।

রামচন্দ্র এইরূপে মুনিগণের নিকট  
অতিথি-সৎকার লাভ করিয়া পরদিন সূর্যো-  
দয় হইলে, তাঁহাদের সহিত সস্তাষণ  
পূর্ব্বক বিদায় লইয়া লক্ষ্মণের সমভিব্যাহারে  
পুনর্ব্বার যাত্রা করিলেন । তিনি বন-মধ্যে  
প্রবিষ্ট হইয়া দেখিলেন, নানা প্রকার মৃগ,  
ভল্লুক, শাব্দুল, ধ্বাজক (দাঁড়কাক) ও গৃধ্র  
সকল ইতস্ততঃ বিচরণ করিতেছে ।

অনন্তর কিয়দূর গমন করিয়া রামচন্দ্র,  
হংস-কারণ্ড-সমাকীর্ণ এক সুবিস্তীর্ণ জলাশয়  
অতিক্রম করিয়া, বহুবিধ-ভীষণ-শাপদ-নিষে-  
বিত, বিবিধ-বিহঙ্গম-রাব-বিরামিত, সিংহনাম-  
বিনিবাসিত, ঘোরতর অরণ্যানী-মধ্যে প্রবেশ  
করিলেন । সেখানে দেখিলেন, বৃক, লজ্জা ও

শুভ্র সময়স্ত দলিত হইয়া আছে ; জলাশয়-মাত্রই শ্রীহীন ; শকুন-সকল ভীষণ কলরব করিতেছে, এবং বিল্লীরবে চতুর্দিক প্রতি-ধ্বনিত হইতেছে ।

রামচন্দ্র, ভীষণ-হিংস্র-জন্তু-সমাকীর্ণ এতা-দৃশ মহারণ্য মধ্যে প্রবেশ পূর্বক গিরিশৃঙ্গ-প্রমাণ ঘোর-দর্শন ভীমরাবী এক রাকসকে দেখিতে পাইলেন । উহার ছুই চক্ষু কোট-রাস্তগত, নাসিকা বক্র ও মুখমণ্ডল প্রকাণ্ড ; দেহ যেমন দীর্ঘ, তেমনি বিস্তৃত ; উদর স্থূল ও বিকৃত ; জঁজাবয়ব দীর্ঘ ; আকৃতি অতিকুৎসিত ; দেহ অপ্রাকৃতিক নিম্নোন্নত ; মূর্তি অতি ভয়ানক ; বেশ বিপরীত । এই রাকস, বসালিপ্ত রুধিরোক্ষিত সপাদ ব্যাঘ্রচর্ম্ম পবিধান করিয়া আছে । ব্যাদিত-মুখ অন্তককে দর্শন করিলে যেরূপ ভয় হয়, তাহাকে দেখিলেও সকল প্রাণীর সেইরূপ ভয়ের সঞ্চার হইয়া থাকে । যুগব্যাস-বিনাশক এই রাকস রুধিরোক্ষিত আটটা সিংহ, চারিটা ব্যাঘ্র, দুইটা তরঙ্গু, দশটা যুগ এবং একটা বসালিঙ্গ সবিধাণ প্রকাণ্ড হস্তি-মুণ্ড লোহশূলে বিদ্ধ করিয়া ভীষণ চীৎকার করিতে করিতে যাইতেছে ।

যুগান্ত-কালে অন্তক যেমন মুখব্যাদান পূর্বক জীবগণের প্রতি ধাবমান হয়, সেইরূপ ঐ রাকসও রাম, লক্ষ্মণ ও সীতাকে দর্শন করিষামাত্র অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হইয়া, তাঁহাদিগের প্রতি ধাবিত হইল ; এবং অতিভীষণ বিকট চীৎকার দ্বারা মেদিনী ক্ৰম্পিত করিয়া আগমন পূর্বক সহসা সীতাকে ক্রোড়ে লইয়া প্রস্থান করিল, এবং কিকিৎ অপহৃত হইয়া কহিতে

লাগিল ; তোরা দুই জন জটাচীরধারী এবং কীর্ণজীবী হইয়াও কি নিমিত্ত ধনুর্বাণ ও অসি ধারণ পূর্বক স্ত্রীলোক সঙ্গে লইয়া দণ্ডকারণ্য-মধ্যে প্রবেশ করিয়াছিস ? একি ! তাপসদিগের গ্ননকট তাপসবেশে প্রমদার সহিত বাস ! রে পাপিষ্ঠদ্বয় ! তোরা কে ? কি নিমিত্ত অধর্ম্মাচরণ করিয়া মূনিব্রতি দূষিত করিতেছিস ? আমি রাকস ; আমার নাম বিরোধ ; মূনিমাংস আহার করিয়া আমি নিত্য এই দুর্গম বনমধ্যে সশস্ত্র বিচরণ করিয়া থাকি । এই সুন্দরী নারী আমার ভাৰ্য্যা হইবে ; আর আমি যুদ্ধে তোদের রুধির পান করিব । এই কথা বলিয়াই বিরোধ গগনমার্গে উখিত হইল ।

দুরাত্মা বিরোধের এইরূপ গর্কিত দুর্ব্বাক্য শ্রবণ করিয়া জনক-নন্দিনী সীতা ভীত হইয়া ঝঞ্জাবাতে কদলীর ন্যায় কম্পিত হইতে লাগিলেন ।

শুভ-লক্ষণা সীতাকে বিরোধের অঙ্গগতা দেখিয়া রামচন্দ্রের মুখকমল স্নান ও পরি-শুদ্ধ হইল । তিনি লক্ষ্মণকে কহিলেন, সৌম্য ! দেখ, রাজর্ষি জনকের তনয়া, আমার ভাৰ্য্যা, মহারাজ দশরথের জ্যেষ্ঠা পুত্রবধূ, বিশুদ্ধ-চরিতা, অত্যন্ত-স্বথ-মালিনা, যশস্বিনী, মনস্বিনী, রাজনন্দিনী, পতিভ্রাতা, দেবী সীতাকে দুরাচার রাকস বিরোধ ক্রোড়ে লইয়াছে ! লক্ষ্মণ ! মাতা কৈকেয়ী যে আমাদের নিকটে দুঃখ-মান এবং নিজের অতীক-সাধনের অতিপ্রায়ে বরপ্রার্থনা করিয়াছিলেন, আজ দিনের মধ্যেই আজি তাহা হ্রাসমান হইল । যিনি কেবল

পুত্রের নিমিত্ত রাজ্য প্রাপ্ত হইয়াই সন্তুষ্ট হইবেন নাই, প্রত্যুত দূর দৃষ্টি নিবন্ধন সর্বভূত-  
হিতাভিলাষী আমাকেও বনে প্রেরণ করিয়া-  
ছেন; আজি আমার সেই কনিষ্ঠা মাতার  
মনস্কামনা হৃদয় হইল। পরু-পুরুষ-স্পর্শে  
সীতার যে অবমাননা হইল, ইহা অপেক্ষা  
আমার আর সমধিক দুঃখের বিষয় কি আছে।  
পিতার মৃত্যু বা রাজ্যনাশেও আমার সেরূপ  
দুঃখ হয় নাই।

দুঃখাশ্র-প্লাবিত-বদন রামচন্দ্র এই কথা  
কহিলে মহাবীর ক্রোধাভিভূত লক্ষ্মণ, রুদ্ধ  
ভোগীর স্থায় ঘন ঘন দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ  
করিতে করিতে কহিলেন, আর্ধ্য! আপনি  
ইন্দ্রের ন্যায় জীবমাত্রেরই সহায়; তাহাতে  
আবার আমি আপনকার আত্মাকারী রহি-  
য়াছি; তথাপি আপনি অনাথের ন্যায় এরূপ  
পরিতাপ করিতেছেন কেন? আজি আমি  
ক্রোধ-নিবন্ধন এই বিরোধ রাক্ষসের প্রাণ  
সংহার করিব; এই রাক্ষসাদম আমার বাণে  
নিহত হইয়া পতিত হইলে আজি পৃথিবী  
ইহার শোণিত পান করিবেন। রাজ্যকামী  
ভরতের উপর আমার যে মহাক্রোধ জন্মিয়া-  
ছিল, পুন্সর পর্বতের প্রতি যেরূপ বজ্র পরি-  
ত্যাগ করিয়াছিলেন, সেইরূপ সেই মহাক্রোধ  
আজি আমি বিরোধের প্রতি পরিত্যাগ করিব।

আমার বাহুবলের বেগে বেগবান মহা-  
শয় ইহার বিশাল বক্ষোদেশে নিপতিত হইয়া  
বেহ হইতে জীবন বিযোজিত করিবে; এবং  
এই ছুরাচার রাক্ষসও ভৎসন্য হুণিত হইতে  
হইতে ভূতলে নিপতিত হইবে।

অদ্য আমি এই রাক্ষসের প্রতি বজ্রদশ  
বেগবান মহাবীণ পরিত্যাগ করিতেছি;  
আপনি অবিলম্বেই সংগ্রামস্থলে দেখিতে  
পাইবেন যে, এই শূলধারী উগ্রমূর্তি ছুরাচার  
রাক্ষস বিরোধ নিহত হইয়া ভূতলে নিপতিত  
হইয়াছে।

## অষ্টম সর্গ ।

বিরোধ-বধ।

অনন্তর বিরোধ আকাশপথে দণ্ডায়মান  
হইয়া কণ্ঠস্থের দশদিক পূর্ণ করিয়া পুনর্বীর  
কহিল; আমি জিজ্ঞাসা করিতেছি, বল; তোরা  
কে, কোথায় যাইবি? সেই জ্বালা-করাল-  
মুখ রাক্ষস এইরূপ জিজ্ঞাসা করিলে অতি-  
তেজস্বী রামচন্দ্র কহিলেন, ছুরাচার! আমরা  
দুইজন ইক্ষাকুবংশীয় সদাচার-সম্পন্ন কক্ৰিয়;  
কোন কারণ বশত বনবাসী হইয়াছি। এক্ষণে  
আমি বিশেষ রূপে জানিতে ইচ্ছা করি, তুমি  
কে, কি নিমিত্ত এই দণ্ডকারণ্যে বিচরণ  
করিতেছিস? এবং কি নিমিত্তই বা ঐদৃশ  
ঘোররূপ ধারণ করিয়া পাপাচরণে প্রবৃত্ত  
হইয়াছিস?

রাক্ষস বিরোধ, সত্য-পরাক্রম রামচন্দ্রের  
বাক্য শ্রবণ করিয়া প্রীত হৃদয়ে নিজ রক্তাশ্র  
যথায়থ রূপে বলিতে আরম্ভ করিল; সে কহিল,  
কক্ৰিয়! বলিতেছি শোন; আমি কালের  
পুত্র; আমার মাতার নাম শতরূপা; পৃথিবীর



রাক্ষসগণ আমাকে বিরোধ বলিয়া ডাকে । আমি তপস্যা দ্বারা ত্র্যক্ষকে প্রসন্ন করিয়া তাঁহার নিকট বরলাভ করিয়াছি যে, অস্ত্রশস্ত্রে হিঙ্গ, কি বিদ্ধ হইয়া আমার মৃত্যু হইবে না । তোর একগোঁট এই কামিনীর প্রতি মমতা এবং যুদ্ধের আশা পরিত্যাগ করিয়া, যে পথে আসিয়াছিলি, সেই পথেই সত্ত্বর পলায়ন কর; নচেৎ এখনই তোদের প্রাণ হরণ করিব ।

তখন ক্রোধে রামচন্দ্রের লোচন-মুগল রক্তবর্ণ হইয়া উঠিল । তিনি বিকৃতাকার দুৰ্দ্ধাক্ষা বিরোধকে প্রত্যাশ্রয় করিলেন, অরে নীচাশয় ! তোকে ধিক্ ! তোর আসন্নকাল উপস্থিত ! নিশ্চয়ই তুই মৃত্যুর অন্বেষণ করিতেছিস্ । তুই সীতাকে লইয়া পলায়ন করিতে পারিবি না ; ক্ষণকাল অপেক্ষা কর : এখনই তুই সংগ্রামে মৃত্যু-মুখে নিপতিত হইবি ; তুই জীবন লইয়া এস্থান হইতে কখনই গমন করিতে সমর্থ হইবি না ।

এই কথা বলিয়া রামচন্দ্র শরাসনে জ্যারোপণ পূর্বক তৎক্ষণাৎ, গরুড় ও পবন ভূল্য নীত্রগামী, মহাবেগশালী, সুবর্ণ-পুঙ্খ, সুশাণিত সপ্ত বাণ সন্ধান করিয়া রাক্ষসের প্রতি নিক্ষেপ করিলেন । পিচ্ছ-পুঙ্খ অনল-সদৃশ ঐ সকল বাণ বিরোধের শরীর ভেদ পূর্বক রক্তাক্ত হইয়া পৃথিবীতে পতিত হইল । রাক্ষস বাণ-বিদ্ধ হইয়া, ভীষণ চীৎকার পূর্বক বিদেহ-নন্দিনীকে পরিত্যাগ করিল এবং তৎক্ষণাৎ প্রভা-সমুদ্ভাসিত স্বীয় ভীষণ শূল উদ্যত করিয়া ক্রোধে রাম ও লক্ষ্মণের প্রতি ধাবমান হইল । ইন্দ্র-ধ্বজাকৃতি শূল গ্রহণ করিয়া বধন সে

ভীষণ চীৎকার করিতে লাগিল, তখন তাহাকে ব্যাদিত-বদন কৃতান্তের ন্যায় বোধ হইতে লাগিল ।

এই সময় রাম ও লক্ষ্মণ উভয় ভ্রাতা সেই কালাস্তক-যজ্ঞ-সদৃশ বিরোধের প্রতি প্রদীপ্ত শরদ্বারা বর্ষণ করিতে আরম্ভ করিলেন । বিরোধ দণ্ডায়মান হইয়া বিকট হাস্য সহকারে গাত্র-ভঙ্গ করিল । সে গাত্র-ভঙ্গ করিবারাত্র শর সকল তাহার গাত্র হইতে স্থলিত হইয়া পতিত হইতে লাগিল । পরে সে বরদান-প্রভাবে প্রাণবায়ু স্তম্ভন পূর্বক শূল উদ্যত করিয়া রাম লক্ষ্মণের প্রতি ধাবিত হইল ; বজ্রপ্রতিম সেই শূল শূন্যমার্গে অগ্নির ন্যায় স্থলিতে লাগিল । অস্ত্রধারি-শ্রেষ্ঠ রামচন্দ্র দুই বাণে ঐ শূল ছেদন করিয়া ফেলিলেন । রামবাণ-বিচ্ছিন্ন ঐ ভীষণ শূল, বজ্রভগ্ন যেক-শৃঙ্গের ন্যায়, ভূতলে নিপতিত হইল । ঐ সময় রাম লক্ষ্মণ দুই ভ্রাতা কৃষ্ণসর্প-সদৃশ সুশাণিত দুই খড়্গ লইয়া বেগে রাক্ষসের নিকট গমন করিয়া বল পূর্বক তাহাকে প্রহার করিতে লাগিলেন । ভীমকর্মা রাক্ষস নিদারুণ আহত হইয়া সেই দুই নির্ভীক পুরুষশ্রেষ্ঠকে দুই বাহতে উত্তোলন করিয়া প্রস্থানের উপক্রম করিল । তাহার অভিপ্রায় বুঝিয়া রামচন্দ্র লক্ষ্মণকে কহিলেন, লক্ষ্মণ ! ব্যস্ত হইও না ; রাক্ষস এই পথেই আমা-দিগকে লইয়া যাউক । সৌমিহে ! ইহার ইচ্ছানুসারে বহন করুক ; নিপাচর যে পথে লইয়া যাইতেছে, ইহাই আমাদিগেরও যাইবার পথ ।

এদিকে প্রকৃত-বল-দর্পিত নিশাচর বিরাধ নিজ ভুজবীৰ্য্য দ্বারা রাম ও লক্ষ্মণ দুই জাতাকে বালকের ন্যায় উৎক্ষেপ পূর্বক অবলীলাক্রমেই স্তম্ভে করিল, এবং বিকট চীৎকার করিতে করিতে কাননপুত্তিমুখে ধাবিত হইল ।

কানন নিবিড় মেঘের তুল্য কৃষ্ণবর্ণ; নানা-প্রকার বৃক্ষ-সমূহে সমাকীর্ণ; বিবিধ-রূপ পক্ষি-নিকরে মনোরম; এবং গণিবা ও বহু-সংখ্য হিংস্র জন্তুগণে অধিবাসিত; বিরাধ ঐ কাননে প্রবেশ করিল ।

রাক্ষস বিরাধ, ককুৎস্থ-নন্দন রাম ও লক্ষ্মণকে হরণ করিয়া লইয়া চলিল দেখিয়া, দেবী সীতা বাহুবল উৎক্ষেপ পূর্বক উচ্চৈঃস্বরে ক্রন্দন করিতে করিতে কহিতে লাগিলেন, ‘হায়! ভীষণমূর্তি রাক্ষস, সত্যবান বলবান পবিত্রচেতা রাম ও লক্ষ্মণকে ঐ হরণ করিয়া লইয়া যাইতেছে! একগণে ব্যাঘ্র ও তরঙ্গু গণ আমাকে ভক্ষণ করিবে! রাক্ষস-বর! তুমি রাম-লক্ষ্মণকে পরিত্যাগ করিয়া আমাকেই ভক্ষণ কর; তোমাকে নমস্কার করিতেছি।’

বিদেহ-মন্দিরীন্দ্রদৃশ কাতর বাক্য শ্রবণ করিয়া মহাবীর রাম ও লক্ষ্মণ সেই চুরাঙ্গাকে সংহার করিবার জন্য সজ্জ হইলেন । হুমিত্রা-নন্দন ঐ প্রচণ্ড রাক্ষসের বাসবাহু এবং রামচন্দ্র দক্ষিণ বাহু উৎক্ষেপ্য হেদন করিয়া কেলিলেন । বাহু ছিন্ন হইলে সেই মেঘনদ্বাপ রাক্ষস ব্যাকুলেন্দ্রিয় ও মূৰ্ছাপন্ন হইয়া, বজ্রাহত অচলের ন্যায় ভূতলে নিপতিত হইল । তখন রাম-লক্ষ্মণ রাক্ষসকে বারংবার পদাঘাত,

মুষ্ঠাঘাত, চপেটাঘাত ও কূর্ণরাঘাত দ্বারা নিপীড়িত করিতে আরম্ভ করিলেন, এবং তাহাকে বারংবার উত্তোলন করিয়া ভূমিতলে নিক্ষেপ পূর্বক নিশ্চেষ্ট করিতে লাগিলেন ।

রাক্ষস এইরূপে বহুসংখ্যক স্তুতীক্ল শর-নিকরে মগ্নবিদ্ধ এবং খণ্ডন দ্বারা কৃত-বিকৃত হইল; পুনঃপুন ভূমিতে নিপাতিত, ঘর্ষিত, কর্ষিত ও নিশ্চেষ্ট হইতে থাকিল; কিন্তু সে কিছুতেই মরিল না । পর্বতাকৃতি সেই রাক্ষস কিছুতেই মরিবার নহে দেখিয়া, অভয়প্রদ শ্রীমান রামচন্দ্র লক্ষ্মণকে কহিলেন, পুরুষ-ব্যাঘ্র! ঐ রাক্ষস নিশ্চয়ই প্রবল-তপো-বল-সম্পন্ন; অতএব ইহাকে যুদ্ধে অস্ত্রশস্ত্র দ্বারা বধ করিতে পারা যাইবে না; হুতরাং ভূগর্ভে নিখাত করা যাউক । লক্ষ্মণ! ভূমি, কুঞ্জরের ন্যায় প্রকাণ্ড ঐ প্রচণ্ড রাক্ষসের নিমিত্ত ঐ স্থানে একটি প্রকাণ্ড গর্ত খনন কর । লক্ষ্মণকে এইরূপ আদেশ করিয়া বীৰ্য্য-বান রামচন্দ্র স্বয়ং পাদ দ্বারা বিরোধের কণ্ঠ চাপিয়া রহিলেন ।

পুরুষ-প্রধান ককুৎস্থ-নন্দন রামচন্দ্রের মুখে ঈদৃশ অনুকূল বাক্য শ্রবণ করিয়া বিকলে-ন্দ্রিয় বিরাধ সফেন ক্রম্বির বমন করিতে করিতে কাতর বচনে কহিল; পুরুষ-ব্যাঘ্র! আপনি ইন্দ্রতুলা-বলশালী; আমি আপনকার হস্তে নিহত হইলাম । পুরুষ-সিংহ! মোহ-বশত আমি ইতিপূর্বে আপনাকে জানিতে পারি নাই; একগণে জানিলাম, আপনি কৌশল্য-নন্দন রামচন্দ্র, আর ইনি মহাকাব্য

জনকনন্দিনী সীতা, এবং ইনি মহাযশা লক্ষ্মণ । মহাভাগ ! অভিশাপ হেতু আমাকে এই ভীষণ রাক্ষস-শরীর গ্রহণ করিতে হইয়াছে ; ফলত, আমি গন্ধর্ব্ব ; আমার নাম ভৃগুরু ; কুবের আমাকে এইরূপ শাপ দিয়াছিলেন । শেষে আমি অনুনয়-বিনয় সহকারে প্রার্থনা করিলে মহাযশা কুবের প্রসন্ন হইয়া কহিয়াছিলেন, মহাবল দশরথ-নন্দন রামচন্দ্র যখন তোমাকে সমরে সংহার করিবেন, তখনই তোমার শাপান্ত হইবে, এবং সেই সময় ভূমি স্থায়ী স্বাভাবিক পূর্ব্ব দেহ প্রাপ্ত হইয়া স্বলোকে প্রত্যাগমন করিবে । আমি অপ্সরা রজ্ঞাতে অত্যন্ত আসক্ত হইয়া যথাসময়ে কুবেরের সেবায় অবহেলা করিয়াছিলাম ; সেই জন্য ক্রুদ্ধ হইয়া তিনি আমাকে ঐদৃশ শাপ দিয়াছিলেন । এতদিনে আপনকার প্রসাদে আমি সেই নিদারুণ অভিসম্পাত হইতে মুক্ত হইলাম । শত্রু-নিসূদন ! আপনকার মঙ্গল হউক । এক্ষণে আমি নিজ ভবনে গমন করি । রামচন্দ্র ! এই স্থান হইতে সার্ক যোজন দূরে সূর্য্য-সদৃশ-তেজঃ-সম্পন্ন প্রতাপবান ধর্ম্মাত্মা মহর্ষি শরভঙ্গ বাস করেন ; আপনি সত্বর তাঁহার নিকট গমন করুন, তিনি আপনকার মঙ্গল করিবেন । মহাত্মন ! আপনি আমার এই শরীর গর্ত্তমধ্যে নিক্ষেপ করিয়া কুশলে গমন করুন । রাক্ষসদিগের সনাতন ধর্ম্ম এই যে, যুদ্ধের পর যাহাদের দেহ গর্ত্তমধ্যে নিক্ষেপ হয়, তাহাদিগের সদগতি লাভ হইয়া থাকে । অশ্রুশ্রাবাদি-প্রদীড়িত মহাবল বিরাধ, ককুৎস্থ-নন্দন রামচন্দ্রকে এই কথা কহিয়া,

গর্ত্তমধ্যে নিক্ষেপ-দেহ হইয়া স্বর্গে আরোহণ করিয়াছিল ।

বিরাধের মুখে ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া রামচন্দ্র লক্ষ্মণকে পুনর্ব্বার আজ্ঞা করিলেন, লক্ষ্মণ ! কুঞ্জের ন্যায় প্রকাণ্ড এই ভীমকন্যা প্রচণ্ড রাক্ষসের জন্য এই বনমধ্যে ভূমি একটি বৃহৎ গর্ত্ত খনন কর । এইরূপ আদেশ করিয়া রামচন্দ্র এই জন্ত স্বয়ং পাদ দ্বারা বিরাধের কণ্ঠ চাপিয়া রহিলেন যে, সে বিলুপ্ত হইতে হইতে দূরে গড়াইয়া না যায় । অনন্তর লক্ষ্মণ খনিজে লইয়া প্রকাণ্ড-দেহ বিরাধের পার্শ্বেই এক বৃহদাকার গর্ত্ত খনন করিলেন । গর্ত্ত খনন হইলে রামচন্দ্র কণ্ঠদেশ পরিত্যাগ করিলেন । এই সময় যখন লক্ষ্মণ তাহাকে আকর্ষণ পূর্ব্বক গর্ত্তমধ্যে নিক্ষেপ করেন, তখন সেই শঙ্কুর্কণ ভীমরাবী বিরাধ, অতি ভীষণ আর্ত্তনাদে বনস্থলী পরিপূরিত করিয়া গর্ত্তমধ্যে নিপতিত হইল ; এবং তৎক্ষণাৎ দিব্যরূপ ধারণ পূর্ব্বক বিমানারোহণে স্বর্গে গমন করিল ।

অনন্তর মহাবীর রামচন্দ্র সীতাকে আলিঙ্গন পূর্ব্বক আশ্বাস প্রদান করিয়া প্রদীপ্ত-তেজা ভ্রাতা লক্ষ্মণকে কহিলেন, লক্ষ্মণ ! অতঃপর আর এই ঘোরতর দুর্গম বনে অবস্থান করা উচিত নহে । বিরাধ, রাক্ষস হইয়াও শাপ-মোচন-কালে যে রূপ বলিয়াছে, তদনুসারে, চল আমরা এক্ষণে কাল-বিলম্ব না করিয়া তপোধন শরভঙ্গের আশ্রমে গমন করি ।

এইরূপে কাঞ্চন-চিত্রিত কাশ্মুকধারী রাকচন্দ্র ও লক্ষ্মণ রাক্ষস সংহার পূর্ব্বক মৈথিলীকে

পুনঃপ্রাপ্ত হইয়া প্রহস্তু হইল। নভোমণ্ডলে  
বিরাজমান চন্দ্র সূর্য্যের স্থায়, সেই মহা-  
বনে বিচরণ করিতে লাগিলেন ।

### নবম সর্গ ।

শরভঙ্গাপ্রমে গমন ।

এইরূপে মহামুভব রামচন্দ্র, মহাবল  
রাক্ষস বিরাধকে নিহত করিয়া মহর্ষি শর-  
ভঙ্গের আশ্রমভিত্তিতে যাত্রা করিলেন । অন-  
ন্তর আশ্রমে উপস্থিত হইয়া রামচন্দ্র, তপঃ-  
শুদ্ধচেতা দেব-সদৃশ-প্রভাবশালী সেই মহর্ষির  
সন্নিকটে এক অতি অদ্ভুত ব্যাপার প্রত্যক্ষ  
করিলেন । তিনি দেখিলেন, শরীর-শোভা-  
সমুদ্ভাসিত, সূর্য্য ও অগ্নির ন্যায় প্রভা-সম্পন্ন,  
সমুজ্জ্বল-ভূষণ-বিভূষিত, এক শুভ্রবাসা পুরুষ  
তাঁহার সম্মুখে অবস্থিত করিতেছেন, কিন্তু  
ভূমি স্পর্শ করেন নাই ; এই প্রকার পরিচ্ছদ-  
ধারী অনেক পুরুষ চতুর্দিক বেউন করিয়া  
তাঁহার পরিচর্যা করিতেছেন ; কিয়দূরে  
আকাশ-পথে হরিদ্বর্ণ-বাজি-বিরাজিত বাল-  
সূর্য্যসঙ্কাশ একখানি রথ অবস্থিত করিতেছে ;  
অদূরে ধবল-জলদ-কান্তি চন্দ্র-মণ্ডল-মণ্ডিত  
বিচিত্র-মাল্য-দাম-বিভূষিত ছত্র বিধৃত রহি-  
য়াছে ; উভয় পার্শ্বে সর্ব্বাঙ্গ-সুন্দরী দুই রমণী  
ভূষণ-দণ্ড মহামূল্য্য ব্যজন ও চামর তাঁহার  
মস্তকে বীজন করিতেছে ; দেবগণ, গন্ধর্ব্বগণ  
ও মহর্ষিগণ দিব্য-বাক্যে সেই অন্তরীক্ষগত  
রথাপুরুষের স্তব করিতেছেন ; মহর্ষি শর-  
ভঙ্গের সহিত তাঁহার কথোপকথন হইতেছে ।

শ্রীমান রামচন্দ্র সদৃশ অদ্ভুত ব্যাপার নয়ন-  
গোচর করিয়া যার পর নাই আনন্দিত হইয়া  
লক্ষ্যগকে কহিলেন, সৌমিত্রে ! ক্রান্তচর্য্য দর্শন  
কর ; এই দেখ, দীপ্তিশালী অত্যাশ্চর্য্য-সুন্দর  
রথ, স্বর্গস্থ্যত আদিত্যের ন্যায় অন্তরীক্ষে অব-  
স্থিত করিতেছে । পূর্বে শুনিয়াছিলাম,  
ইন্দ্রের অশ্ব সকল হরিদ্বর্ণ ; অন্তরীক্ষচারী  
এ সকল দিব্য অশ্বও হরিদ্বর্ণ ; অতএব বোধ  
হইতেছে, উহার। দেবরাজ ইন্দ্রেরই অশ্ব ।  
এ যে সকল দিব্য পুরুষ খড়গ ধারণ পূর্ব্বক  
রথের সন্নিধানে বিচরণ করিতেছেন, উঁহারা  
সকলেই শুভদর্শন, কুণ্ডল-ধারী ও পূর্ণযৌবন-  
সম্পন্ন, এবং সকলেরই বক্ষঃস্থলে অগ্নির ন্যায়  
সমুজ্জ্বল নিষ্ক-সমূহ শোভা পাইতেছে । লক্ষ্যণ !  
ইহাদের সকলকেই পঞ্চবিংশতি-বর্ষীয়ের স্থায়  
রূপ-লাবণ্য-সম্পন্ন দেখিতেছি ; সৌমিত্রে !  
দেবতারাও চিরকালই পঞ্চবিংশতি-বর্ষীয়ের  
ন্যায় রূপ-লাবণ্য-সম্পন্ন থাকেন । ইঁহারা  
যে রূপ সৌম্যদর্শন ও কারুণ্য-সম্পন্ন, দেবগণও  
চিরকাল এইরূপই হইয়া থাকেন । লক্ষ্যণ !  
তুমি জানকীর সহিত এই স্থানেই কণকাল  
অপেক্ষা কর ; এই পুরুষ কে, আমি অসম্মিষ্ট  
রূপে জানিয়া আসি ।

রামচন্দ্র এই প্রকার আদেশ করিয়া শর-  
ভঙ্গের আশ্রমের দিকে অগ্রসর হইতে লাগি-  
লেন । তাঁহাকে আগমন করিতে দেখিয়া  
দেবরাজ, শরভঙ্গের নিকট বিদায় লইয়া  
দেবতাদিগকে কহিলেন, রাম আসিয়া  
আমার সহিত সম্ভাষণ করিবার পূর্বেই আমি  
প্রস্থান করিব । এই রামচন্দ্র অবিলম্বেই

শত্রু-বিজয়ী ও কৃতকার্য হইবেন, তখন ইহাঁর সহিত আমি সাক্ষাৎ করিব। ইনি দেবগণেরও দুহর অতি মুহৎ কার্য সাধন করিবেন। যত দিন না কার্য শেষ করিতেছেন, ততদিন ইহাঁর সহিত সাক্ষাৎ করা উচিত হয় না।

বহুপাণি দেবরাজ এই কথা বলিয়া মুনির নিকট বিদায় গ্রহণ ও তাঁহার সম্মাননা করিয়া হরিদশযুক্ত দিব্য বিমানে আরোহণ পূর্বক প্রস্থান করিলেন।

সহস্র-লোচন প্রস্থান করিলে রামচন্দ্র, লক্ষ্মণ ও সীতাকে সমভিব্যাহারে লইয়া শরভঙ্গের নিকট উপস্থিত হইলেন। মুনি অগ্নি-হোত্র-গৃহে আসীন ছিলেন; তাঁহার গিয়া মহর্ষির পাদ-বন্দনা করিলেন; মহর্ষি যথোচিত অভ্যর্থনা করিয়া উপবেশন করিতে অনুমতি করিলেন; তাঁহার উপবিষ্ট হইলেন।

অনন্তর রামচন্দ্র শরভঙ্গের নিকট ইন্দ্রের আগমন-বৃত্তান্ত জিজ্ঞাসা করিলেন; মহর্ষিও তাঁহাকে সমুদায় বৃত্তান্ত বলিলেন। তিনি কহিলেন, রাম! আমি কঠোর তপস্তা দ্বারা, আশ্র-জ্ঞান-বিহীন ব্যক্তিদিগের দুশ্রাপ্য অতি উৎকৃষ্ট লোক উপার্জন করিয়াছি। এই দেবরাজ আমাকে পৃথিবী হইতে সেই উৎকৃষ্ট ব্রহ্মলোকে লইয়া যাইবার জন্য আগমন করিয়াছিলেন; কিন্তু আমি যোগবলে জানিয়াছিলাম, ভূমি অদূরেই অবস্থিতি করিতেছে; স্ততরাং তোমার স্তায় প্রিয় অতিথির সহিত সাক্ষাৎ করিবার প্রত্যাশাতেই আমি ব্রহ্মলোকে গমন করি নাই। নরসিংহ! আমি যে সকল অক্ষর পুণ্যলোক লাভ করিয়াছি; তোমার আতিথ্য

করিয়া আমি সেই সমুদায় তোমাকে সম্প্রদান করিব। রাম! আমি যে সকল স্বর্গলোক ও ব্রহ্মলোক উপার্জন করিয়াছি, তোমাকেই তৎসমুদায় সমর্পণ করিতেছি, গ্রহণ কর। রাম! ভূমি রূপা, স্ততরাং মান, গৌরব ও অর্চনার পাত্র; অতএব আমার প্রদত্ত এই স্ততুল্লভ রত্ন গ্রহণ কর।

মহর্ষি শরভঙ্গ এই প্রকার কহিলে, মহাতেজা সর্বশাস্ত্র-বিশারদ রামচন্দ্র উত্তর করিলেন, ব্রহ্মন! আমি স্বয়ংই উৎকৃষ্ট লোক সকল উপার্জন করিবার চেষ্টা করিব; আমার সমুচিত আতিথ্য করা হইয়াছে; আপনি পরম লোকে গমন করুন। এক্ষণে কেবল এইমাত্র প্রার্থনা করি, আমরা বনমধ্যে কোন্ স্থানে অবস্থিতি করিব, আপনি উপদেশ প্রদান করুন।

মহাপ্রাজ্ঞ শরভঙ্গ ইন্দ্রতুল্য-বলশালী রামচন্দ্রের মুখে ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন, রাম! এই অরণ্য-মধ্যেই তপঃসিদ্ধ তপোধন মহর্ষি স্ততীক বাস করিতেছেন; ভূমি সেই পরম-ধার্মিক মহর্ষির নিকট গমন কর; তিনিই এই রমণীয় মহারণ্য-মধ্যে তোমার আবাস নির্দিষ্ট করিয়া দিবেন। রাম! সম্মুখে এই যে পবিত্র মল্লাকিনী নদী দেখিতেছ, ভূমি ইহার স্রোতের প্রতিকূল দিকে গমন কর; সামান্য উদ্ভূপ দ্বারাই এই নদী পার হইতে পারা যাইবে; স্ততীকের পাশ্বে যাইবার এইই পথ। কিন্তু রাম! এই স্থানে যুহুর্ভ কাল অপেক্ষা কর; সর্প যেমন পুরাতন নির্মোক পরিভ্রমণ করে, সেইরূপ আমিও এই জীর্ণ দেহ পরিভ্রমণ করিব।

তপঃসিদ্ধ মহর্ষি শরভঙ্গ এই কথা বলিয়া  
অন্ত্যেষ্টি-বিধানানুসারে অগ্নি-স্থাপন পূর্বক  
অন্ত্যেষ্টি মন্ত্রে হুতাহুতি প্রদান করিয়া সেই  
হুতাশনে প্রবেশ করিলেন। ভগবান অগ্নি,  
তঁাহার অশ্বি, লোম, নথ, ত্বক্, মাংস, মেদ  
ও রুধির, সমুদায় দক্ষ করিয়া ফেলিলেন।  
শরভঙ্গ পাবক-প্রতিম-প্রভাসম্পন্ন তরুণ দেহ  
ধারণ পূর্বক অগ্নি হইতে সমুখিত হইয়া  
শোভা পাইতে লাগিলেন। পরে তিনি ক্রমে  
ক্রমে পিতৃলোক, ঋষিলোক, সূর্য্যালোক ও  
দেবলোক অতিক্রম করিয়া শুভ ব্রহ্মলোকে  
উপনীত হইলেন।

এইরূপে পুণ্যকর্মা মহর্ষি শরভঙ্গ, পবিত্র  
ব্রহ্মলোকে উপস্থিত হইয়া পার্শ্বদগণ-পরিবৃত  
পিতামহ ব্রহ্মাকে সন্দর্শন করিলেন। পিতা-  
মহও তেজঃপুঞ্জ-সমুদ্ভাসিত মহর্ষিকে দর্শন  
করিয়া স্বাগত জিজ্ঞাসা করিলেন।

## দশম সর্গ ।

অভয়-প্রদান ।

মহর্ষি শরভঙ্গ স্বর্গারোহণ করিলে চারি  
দিক হইতে দণ্ডকারণ্যবাসী তপোনিরত মুনি-  
গণ, মহাতেজা রামচন্দ্রের নিকট আগমন  
করিতে লাগিলেন। ইহাঁদের মধ্যে কেহ  
কেহ বৈখানস,<sup>১\*</sup> কেহ কেহ বালখিল্য,<sup>২\*</sup>

১ বাহারা কুবি আত ত্র্যক্ ভক্ষণ করেন না, কেনন বজ্র ফল  
মূল ভক্ষণ করিয়া শরীর ধারণ করেন।

২ বাহারা সূতন খাদ্য পাইলেই পুষ্ক-সজ্জিত খাদ্য পরিভোজন  
করেন।

কেহ কেহ সংপ্রকাল,<sup>৩\*</sup> কেহ কেহ মরী-  
চিপা,<sup>৪\*</sup> কেহ কেহ অশ্মকুট,<sup>৫\*</sup> কেহ কেহ  
দস্তোলুখল,<sup>৬\*</sup> কেহ কেহ অভ্রার্চকাসী,<sup>৭\*</sup> কেহ  
কেহ গাত্রশয্য,<sup>৮\*</sup> কেহ কেহ অশয্য,<sup>৯\*</sup> কেহ  
কেহ অনবকাশিক,<sup>১০\*</sup> কেহ কেহ উদ্যজ্জক,<sup>১১\*</sup>  
এবং কেহ কেহ বা উর্দ্ধবাসী।<sup>১২\*</sup> কেহ কেহ  
কেবল গলিত পত্র মাত্র ভক্ষণ করিয়া থাকেন;  
কেহ কেহ কেবল জলমাত্র পান করিয়া  
কালান্তিপাত করেন; কেহ কেহ কেবল  
বায়ু মাত্র ভক্ষণ করিয়া শরীর ধারণ করেন;  
কেহ কেহ সর্বদাই অনাবৃত প্রদেগে অব-  
স্থিতি করেন; কেহ কেহ কেবল শ্মশি-  
শায়ী; কেহ কেহ নিয়ত ব্রতোপবাস করেন;  
কেহ কেহ কল্মাস্ত পর্যন্ত জলে বাস করিয়া  
থাকেন; কেহ কেহ সর্বদাই আর্দ্র বসনে

১ বাহারা দৌতি প্রভৃতি প্রকালন কার্য করেন। কেহ কেহ  
বলেন, সংপ্রকাল শব্দের অর্থ অস্বতনিক, অর্থাৎ বাহারা পর্যায়িত  
দ্রব্য ভক্ষণ করেন না।

\* বেদে কথিত আছে, প্রজাপতিব মন্ব হইতে বৈখানস, প্রজা-  
পতির লোম হইতে বালখিল্য এবং প্রজাপতির পাদপ্রকাল হইতে  
সংপ্রকাল নামক ঋষিগণ সমুৎপন্ন হইরাছিলেন।

২ বাহারা অন্ন-পতিত কলাদি ভক্ষণ ব্যাধি শরীর ধারণ করেন,  
অথবা বাহারা সূর্য অথবা চন্দ্রের রশ্মি পান করিয়া প্রাণ ধারণ করেন।

৩ বাহারা অগ্নি অন্ন প্রভৃতি ব্যাধি কুটিত করিয়া ভক্ষণ করেন।

৪ দস্তই বাহাদের উলুখল, অর্থাৎ বাহারা স্বপ্ন দস্তাভিরিক্ত  
উলুখল টেকী প্রভৃতি অন্য কোন প্রকার কুটন বস্ত্রে কোন দ্রব্যই  
কুটন করিয়া ভক্ষণ করেন না।

৫ বাহারা পর্দত-শিখরে মেঘবস্ত্রের মধ্যবর্তী হইয়া ভ্রমণ  
করেন।

৬ বাহারা আশ্রয়-স্থল কুসিতলে পরদ করেন।

৭ বাহারা একবারেই দিবা বান না।

৮ বাহারা একপাশে শুভ্রায়ান হইয়া ভ্রমণ করেন।

৯ বাহারা কট-পরিমিত জলে অবস্থান পূর্বক ভ্রমণ করেন।

১০ বাহারা দিগি-শিখরাই উর্দ্ধ প্রদেশেই নিদ্রিত বাস করেন।

অবস্থিতি করেন; কেহ কেহ নিয়তই জপ-পরায়ণ; কেহ কেহ পঞ্চাঙ্গির মধ্যে অবস্থিতি করিয়া তপস্যা করেন; কেহ কেহ চারি মাস অন্তর আহার করিয়া থাকেন; এবং কেহ কেহ বা নিরাহারেই কালাতিপাত করেন। কেহ কেহ বৃক্ষাশ্রে পাদ আসক্ত করিয়া নিয়ত অধোমুখে অবস্থিতি করেন; কেহ কেহ নিকাম; কেহ কেহ বা সকাম; এবং কেহ কেহ বা একমাত্র অমৃতে পৃথিবী অবলম্বন করিয়া অবস্থিতি করিয়া থাকেন।

এই প্রকার বহুবিধ-তপঃসাধন-পরায়ণ প্রজ্বলিত-পাবক-সদৃশ-তেজঃসম্পন্ন মহাত্মা মুনিগণ বহুসংখ্যায় আসিয়া শরভস্রাশ্রমে রামের নিকট উপস্থিত হইলেন; এবং কৃতাজ্জলিপুটে সাস্বনা বাক্যে কহিলেন, রাম! তুমি ইক্ষ্বাকু-বংশে জন্ম গ্রহণ করিয়াছ; তুমি ভূমণ্ডলের সর্বত্রই সুবিখ্যাত। ইন্দ্রে যেমন দেবগণের, তুমিও তেমনি মনুষ্যগণের অধিপতি। তুমি বিক্রম এবং যশোবিস্তার দ্বারা ত্রিলোক-বিখ্যাত হইয়াছ। তুমি পিতার আজ্ঞানুসারে ভীষণ দুর্গম বনে আগমন করিয়াছ। নাথ! তুমি ধর্মজ্ঞ, ধর্ম-বৎসল এবং মহাত্মা; অন্য আমরা তোমাকে প্রাপ্ত হইয়াছি; আমাদের কিঞ্চিৎ প্রার্থনা আছে; অন্য আমরা তাহা তোমার নিকট ব্যক্ত করিব; তাহাতে যদি কোন রূঢ় কথা হয়, অনুগ্রহ করিয়া ক্ষমা করিবে।

প্রভো! যে রাজা কর-স্বরূপে প্রজার নিকট বর্তাংশ গ্রহণ করেন, অথচ প্রজাদিগকে

রক্ষা করেন না, তাঁহার অতীব অধর্ম হয়। যে দুর্বুদ্ধি মহীপতি প্রাণ অপেক্ষাও প্রিয় পুত্রের ম্যায় পৌর ও জনপদবাসীদিগের রক্ষা না করেন, পৃথিবীতে লোকে তাঁহার নিন্দা করে। আর যে রাজা তেজঃ-সহকারে দণ্ড উত্তোলন পূর্বক ভয় নিবারণ করিয়া ওরস পুত্রের ন্যায় প্রজাবৃন্দকে ধর্ম্মানুসারে পালন করেন, ইহ এবং পরলোকে তাঁহার অক্ষয় কীর্তিলাভ হয়; তিনি ইহলোকে নানা সুখ-ভোগ করিয়া পরলোকে ইন্দ্রে-সালোক্য লাভ করিয়া থাকেন। রাজা যথারীতি রক্ষা করিলে প্রজারাও সুখ-সচ্ছন্দে জীবন ধারণ করিয়া ধর্ম্মাচরণ করিতে পারে। প্রজা পালন করেন বলিয়া রাজা সমুদায় দ্রব্যের বর্ষভাগ করস্বরূপ প্রাপ্ত হইয়া থাকেন। আর ফল-মূল্যাহারী মুনিগণ যে ধর্ম্ম উপার্জন করেন, ধর্ম্মানুসারে প্রজাপালক ভূপতি তাহার চতুর্থাংশ প্রাপ্ত করেন। রাম! এই যে বন-বাসীদিগকে দেখিতেছ, ইহাঁদিগের অধিকাংশই ব্রাহ্মণ; তুমি ইহাঁদিগের নাথ; কিন্তু তুমি সম্মুখে বিদ্যমান থাকিতে রাক্ষসেরা অনাথের ম্যায় ইহাঁদিগের অনেককেই সংহার করিতেছে।

রাম! তুমি সকলেরই শরণ্য; আমরা রাক্ষসগণ কর্তৃক প্রপীড়িত হইয়া তোমার শরণাপন্ন হইলাম। এস, দেখিতে পাইবে, দুয়ান্না রাক্ষসেরা বিশুদ্ধ-চিত্ত বহুসংখ্যক মুনিকে নানাপ্রকারে বধ করিয়াছে, তাঁহাদিগের শরীর বনমধ্যে নিপতিত রহিয়াছে। ঐ দুয়ান্নারা পম্পা ও বন্দ্যাকিনীর ভীর-বাসী

এবং চিত্রকূটনিবাসী মুনিদিগের প্রতি মহা  
অত্যাচার করিতেছে। এইরূপ দারুণ অত্যা-  
চারে প্রবৃত্ত রাক্ষসেরা জনস্থানবাসী ঋষি-  
দিগের এতদূর অবমাননা করিতেছে যে,  
আমরা তাহা কোন ক্রমেই সহ্য করিতে  
পারিতেছি না। রাম ! এক্ষণে আমরা একান্ত  
কাতর হইয়া তোমারই শরণাপন্ন হইলাম।  
নিজ ভুজবল অবলম্বন করিয়া আমাদেরকে  
পরিত্রাণ ও পালন কর। রৌঘব ! শৌর্য্য  
প্রকাশ করাই প্রভাবশালী অধীশ্বরের প্রধান  
ধর্ম্ম ।

মহাত্মা তাপসদিগের এই প্রকার বাক্য  
শ্রবণ করিয়া ধর্ম্মাত্মা রামচন্দ্র তাঁহাদের সকল-  
কেই কহিলেন; তপোধনগণ ! আমাকে এরূপ  
বলা আপনাদিগের উচিত হয় না; আমি  
আপনাদের আজ্ঞাবহ; আপনারা তপস্যা,  
শাস্ত্রজ্ঞান ও বয়সে বৃদ্ধ; আমিই লক্ষ্মণের  
সহিত আপনাদিগের শরণ লইলাম। আমি  
আপনাদিগের কার্য্য-সিদ্ধির নিমিত্তই যদৃচ্ছা-  
ক্রমে নানা-জন্তু-নিষেবিত এই দণ্ডকারণ্য-  
মধ্যে উপস্থিত হইয়াছি। এক্ষণে এই বনবাসে  
রাক্ষসদিগকে সংহার করিয়া মুনিদিগকে  
রক্ষা করিতে পারিলেই আমার উদ্দেশ্য-সিদ্ধি  
ও কীর্ত্তিখ্যাপন হয়।

মহাত্মা রামচন্দ্র বনবাসী মুনিদিগকে এই  
রূপে অভয় প্রদান করিয়া তাঁহাদিগের  
সহিত একত্র হইয়া মহর্ষি স্তুতীক্কের আশ্রমে  
গমন করিলেন।

## একাদশ সর্গ ।

স্তুতীক্ক-দর্শন ।

অনন্তর মহাবল রামচন্দ্র সীতা, লক্ষ্মণ ও  
ঋষিদিগের সমভিব্যাহারে স্তুতীক্কের আশ্র-  
মাভিমুখে যাত্রা করিলেন। তিনি দূর-পথ  
অতিক্রম করিয়া প্রথর-বেগশালিনী মন্দাকিনী  
নদী পার হইয়া পর্ব্বতোপরি বহুদূর-বিস্তৃত  
এক নীলবর্ণ নিবিড় বন দেখিতে পাই-  
লেন। ইক্ষাকুনন্দন রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ সীতার  
সহিত নানা-তরুলতাচ্ছন্ন ঐ বনमध्ये প্রবিষ্ট  
হইলেন। তাঁহারা বনमध्ये প্রবেশ করিয়া  
বহু-পুষ্প-ফল-সমন্বিত প্রচুর-চীর-চীবর-পরি-  
চিহ্নিত আশ্রম-স্থান দেখিতে পাইলেন।  
ঐ আশ্রম-मध्ये মল-পঙ্কিল-জটামণ্ডল-মণ্ডিত  
তপস্বী স্তুতীক্ক বসিয়া আছেন। সত্যবিক্রম  
রামচন্দ্র সেই তপোবৃদ্ধ তাপসের সমীপে  
গমন করিয়া তাঁহার পূজা করিলেন, এবং  
কুতাঞ্জলিপুটে বিনয়-সহকারে ‘আমার নাম  
রাম’ এই বলিয়া ভূমিষ্ঠ হইয়া তাঁহাকে  
প্রণাম করিলেন। বৃদ্ধ তপস্বী স্তুতীক্ক, ধার্ম্মিক-  
শ্রেষ্ঠ রামচন্দ্রকে দর্শন করিয়া বাহ্যুগলদ্বারা  
আলিঙ্গন করিলেন, এবং কহিলেন, ককুৎস্থ-  
নন্দন ধার্ম্মিক-শ্রেষ্ঠ রামচন্দ্র ! তোমার কুশল ?  
তোমার আগমনে আমি পরম-পরিভূক্ত হই-  
লাম; তুমি পদার্পণ করাতো এই আশ্রম  
এতদিনে সনাথ হইল। রাম ! আমি শুনি-  
য়াছি, তুমি রাজ্য-শ্রুত হইয়া চিত্রকূটে আগমন  
করিয়াছ; তোমার অপেক্ষাতেই আমি একাল



পর্যন্ত, এই জয়া-জীর্ণ দেহ মহীতলে পরিত্যাগ করিয়া স্বর্গে আরোহণ করি নাই ।

তখন রামচন্দ্র সেই উগ্র-তপস্বী কঠোর-ত্রতাচারী বৃদ্ধ মহর্ষিকে কহিলেন, মহর্ষে ! আপনি ইহলোকে পরিত্যাগ পূর্বক উৎকৃষ্ট লোকে গমন করিবেন ; পরন্তু মহর্ষে ! এক্ষণে আমার প্রার্থনা, আপনি আদেশ করেন, আমরা বনমধ্যে কোন্ স্থানে আশ্রম নির্মাণ করিয়া অবস্থান করিব । তপঃসিদ্ধ ধীমান শরভঙ্গ আমাকে বলিয়াছেন, আপনি জ্ঞান-বিজ্ঞান-সম্পন্ন এবং সর্বজ্ঞ ।

লোক-বিখ্যাত মহর্ষি হুতীক্স, রামচন্দ্রের উক্ত বাক্য শ্রবণ পূর্বক মহা আনন্দিত হইয়া মধুর বাক্যে কহিলেন, রাম ! তুমি এই আশ্রমেই বাস করিতে পার ; এই আশ্রমের নানা গুণ ; এখানে প্রচুর পুষ্প, সুমধুর পানীয়, সুস্বাদু-ফলমূল-সম্পন্ন পাদপসমূহ এবং প্রভূত ফল-ভোজন প্রাপ্ত হওয়া যায় । এই স্থান নানা-প্রকার সদগন্ধে সর্বদাই আনন্দিত রহিয়াছে ; এখানে স্থানে স্থানে বিচিত্র-পদ্মিনী-সমূহ-সমলঙ্কৃত সরোবর সকল শোভা বিস্তার করিতেছে ; ইহার প্রান্তভাগ বনরাজি দ্বারা অতীব মনোহর ; এবং নানাবিধ সুন্দর কাননও ইহার শোভা সম্পাদন করিতেছে । এই আশ্রমে বহুসংখ্যক মহর্ষির সমাগমও হইয়া থাকে ; এবং কোন সময়েই এখানে ফলমূলের অভাব হয় না । এই আশ্রমে চতুর্দিক হইতে বহুসংখ্যক যুগযুগ আগমন করিয়া অকৃতোভয়ে ইচ্ছানুসারে ইতস্তত বিচরণ করিয়া পুন্সর্বার প্রতিগমন করিয়া থাকে ;

রাম ! যদি তুমি তাহাদের হিংসা কর, তাহা হইলে তাহা অপেক্ষা আর পাপকর্ম কি আছে ! রামচন্দ্র ! একাশ্রমে তোমার অধিক দিন অবস্থান করা উচিত হইতেছে না ।

মহর্ষি হুতীক্স রামচন্দ্রকে এইরূপ বলিয়া, সন্ধ্যাকাল উপস্থিত দেখিয়া সন্ধ্যাবন্দনে প্রবৃত্ত হইলেন । তাঁহার সন্ধ্যোপাসনা সমাপ্ত হইলে তিনি রামচন্দ্রের বাসস্থান নির্দিষ্ট করিয়া দিলেন । অনন্তর সন্ধ্যাবাসনে রজনী উপস্থিত হইলে মহাত্মা মহর্ষি হুতীক্স, পুরুষ-সিংহ রামচন্দ্রের সৎকার পূর্বক স্বয়ংই তাপস-ভোজ্য সুপবিদ্র অন্ন তাঁহাকে প্রদান করিলেন ।

## দ্বাদশ সর্গ ।

হুতীক্সাশ্রম-নিবাস ।

মহর্ষি হুতীক্স কর্তৃক সমাদৃত মহাভাগ রামচন্দ্র সীতা ও লক্ষ্মণ সমভিব্যাহারে সেই আশ্রমে সেই রাত্রি যাপন করিয়া প্রভাতে জাগরিত হইলেন । তাঁহার ষষ্ঠাসময়ে গাঁত্রো-থান করিয়া পদ্মজবাসিত সলিলে মুখপ্রক্ষা-লনাদি শৌচক্রিয়া সমাপন করিলেন । অনন্তর তাঁহার তপস্বীদিগের অগ্নিশরণে অগ্নিত্রয়ের উপাসনা পূর্বক নবোদিত-সূর্য-সম্মুখনে বীত-পাপ হইয়া হুতীক্সের সমীপে গমন করিয়া কহিলেন, ভগবন ! আপনি পূজনীয় হইয়াও আমাদের যথেষ্ট পূজা ও সৎকার করিয়াছেন ; আমরা গত রাত্রি পরম সুখে যাপন করিয়াছি ; এক্ষণে আপনকার অঙ্গুমতি

প্রার্থনা করি, আমরা গমন করিব ; ঋষিগণ আমাদের দ্বারা দিতেছেন । আমরা সমস্ত দণ্ডকারণ্যবাসী পুণ্যশীল মুনিদিগের সমস্ত আশ্রম-মণ্ডল সন্দর্শন করিব । প্রার্থনা করি, আপনি আমাদের ও এই সকল জলন্ত-পাবক-সদৃশ তপোবৃদ্ধ ধর্ম্মাচারী মহর্ষিদিগকে গমনানুমতি করেন । আমাদের ইচ্ছা, সূর্য্যের কিরণ অসহ্য হইবার পূর্বেই আমরা আপনকার অনুমতি লইয়া এস্থান হইতে যাত্রা করি ।

মহাত্ম্যতি রামচন্দ্র এই কথা বলিয়া লক্ষ্মণ ও সীতার সমভিব্যাহারে মুনির চরণে প্রণাম করিলেন । মুনিশ্রেষ্ঠ হুতীক্ষ, চরণ-পতিত রাম ও লক্ষ্মণকে উত্থাপন পূর্ব্বক স্নেহ-ভরে গাঢ় আলিঙ্গন করিয়া কহিলেন, রাম ! তুমি লক্ষ্মণ ও ছায়ার ন্যায় অনুগামিনী এই সীতার সমভিব্যাহারে নির্বিঘ্নে যাত্রা কর ; এবং এই সমস্ত দণ্ডকারণ্য-বাসী তপঃ-শুদ্ধ-চেতা তপস্বীদিগের আশ্রমপদ সন্দর্শনে প্রবৃত্ত হও । তুমি সীতা ও লক্ষ্মণ সমভিব্যাহারে ফল-পুষ্প-ভূষিত প্রশান্ত-মৃগযুথ-নিবেষিত কমলীয়-পক্ষি-কুল-পরিকূজিত বিবিধ বিচিত্র কানন, প্রফুল্ল-পঙ্কজ-বগ্ন-পরিশোভিত প্রসন্ন-সলিল হংস-কারণ্ড-ব-নির্নাদিত তড়াগ ও সরোবর, রমণীয়-দর্শন শ্রিত-প্রভ্রবণ, এবং ময়ূর-বিরাবিত রমণীয় অরণ্যানী সকল পরিদর্শন কর । বৎসরাম !—বৎস সৌমিত্রে ! তোমাদের মঙ্গল হউক ; তোমরা হুখে গমন কর । আমাদের সহিত সাক্ষাৎ করিবার জন্য তোমরা পুনর্ব্বার এই আশ্রম-মণ্ডলে আগমন করিও ।

রামচন্দ্র, মহর্ষি হুতীক্ষের ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ পূর্ব্বক যে আজ্ঞা বলিয়া লক্ষ্মণ-সমভিব্যাহারে তাঁহাকে প্রদক্ষিণ করিয়া গমনের উপক্রম করিলেন । তখন, আয়ত-লোচনা জানকী, রাম-লক্ষ্মণ উভয় ভ্রাতার হস্তে অতি-সুন্দর তুণীর, ছুইখানি শরাসন এবং শত্রু-নিসূদন ছুইখানি খড়্গ প্রদান করিলেন ।

অনন্তর, রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ পৃষ্ঠে তুণীর বন্ধন পূর্ব্বক চাপড়য় ধারণ করিয়া, আশ্রম-দর্শন জন্ম, বহির্গত হইলেন ।

## ত্রয়োদশ সর্গ ।

সীতা-বাক্য ।

রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ শরাসন ধারণ পূর্ব্বক যাত্রা করিতেছেন দেখিয়া, জনক-তনয়া সীতা স্নেহপূর্ণ মনোহর বাক্যে স্বামীকে সম্বোধন করিয়া কহিলেন, নাথ । যদিও আপনি মহা-পুরুষ ; তথাপি সূক্ষ্ম বিচার করিয়া দেখিলে হৃদয়ঙ্গম হইবে যে, আপনি যে কার্য্যে প্রবৃত্ত হইতেছেন, তাহাতে অধর্ম্ম লাভেরই সম্ভাবনা । আর্হ্য ! সাধুগণ অহিংসা দ্বারাই পরম-পবিত্র ধর্ম্ম সঞ্চয় করিয়া থাকেন ; পরন্তু সপ্ত-বিধ ব্যসন দ্বারা আবার ঐ ধর্ম্ম সমূলে উন্মূলিত হয় । কথিত আছে যে, এই সপ্তবিধ ব্যসনের মধ্যে চারিটি কামজ ও তিনটি ক্রোধ-জনিত । কামজ ব্যসন-চতুর্করের মধ্যে প্রথম মিথ্যা বাক্য, ইহা সাধুদিগের একান্ত পরি-হার্য্য ; দ্বিতীয় ব্যসন পরদারাভিগমন ; তৃতীয়

অকারণে শত্রুতা; এবং চক্ষুর্ধ রোজ্রতা। রাম-চন্দ্র! জিতেদ্রিয় ব্যক্তিবর্গ অনায়াসেই এই সমুদায় ব্যসন নিবারণ করিতে সমর্থ হইলেন। আর্ধ্য! আপনি যে জিতেদ্রিয় এবং সংকীর্ণার্থেই যে আপনকার দৃঢ় অধ্যবসায় আছে, তাহা আমার অপরিজ্ঞাত নাই। আপনি জন্মাব-চ্ছিন্নে কদাপি মিথ্যা বাক্য কহেন নাই, কখন কহিবেনও না। আপনকার অমৃত্যু ব্যসনও নাই। ধর্ম্ম-হানিকর পরদার-গমনেরই বা আপনাতে সম্ভাবনা কি? কিন্তু এক্ষণে আপনি যে পরহিংসা ত্রুতে ত্রুতী হইয়াছেন, তাহাতেই আপনকার অকারণে শত্রুতাচরণ-রূপ ব্যসন উপস্থিত হইতেছে। বিশেষত, এক্ষণে রাক্ষসগণের সহিত শত্রুতা-সাধন কোন ক্রমেই আপনকার জ্যেষ্ঠকর নহে।

বীরাগ্রগণ্য! দণ্ডকারণ্যনিবাসী ঋষিদিগের রক্ষার জন্য আপনি প্রতিজ্ঞা করিয়াছেন, যুদ্ধে রাক্ষসদিগকে সংহার করিবেন; এবং এই জন্যই আপনি সশর শরাসন ধারণ করিয়া ভ্রাতার সহিত যাত্রা করিতেছেন। আর্ধ্য! আপনাকে যাত্রা করিতে দেখিয়া, আপনকার সর্বদাক্ষীণ-মজল-বিষয়ে সম্যক পর্যালোচনা করিয়া আমার চিত্ত নিভান্ত ব্যাকুল হইয়াছে; দণ্ডক-বনের অভ্যন্তরে প্রবেশ করিতেও আমার প্রস্তুতি হইতেছে না; কারণ বলি-তেছি, জয়গ ককন। আপনি বধন ভ্রাতার সম্ভাব্যাহারে সশর শরাসন ধারণ করিয়া বনে প্রবেশ করিতেছেন, তখন বনচরদিগকে দর্শন করিয়া যে বাণকোপ করিবেন না, তাহা আমার বিশ্বাস হয় না। ইন্দন-সম্পর্কে

অগ্নির যেরূপ তেজোরূপ হইয়, কথিত আছে, শরাসন-সংসর্গে সেইরূপ কজিরের অতীত তেজোরূপ করে। আপনাকে এতাদৃশ বিক্রমশালী দর্শন করিলে, বনচরেরা স্তবরাং ভীত হইবে; এবং অতিদূরবাসী হইলেও তাহারা আপনকার অনিষ্ট চেষ্টা করিবে।

মহাবাহো! পূর্বকালে কোন তপোবন-মধ্যে এক জিতেদ্রিয় সিদ্ধ তপস্বী বাস করিতেন। বহুতর যুগ ও পক্ষী সকল একান্ত অনুরক্ত হইয়া এই পবিত্র কাননে অবস্থিতি করিত। একদা শচাপতি পুরন্দর এই তপস্বীর তপোবিন্দু করিবার জন্য সৈনিকবেশে খড়্গ-হস্তে এই আশ্রমে উপস্থিত হইলেন; এবং এই খড়্গ পবিত্র-তপস্যাচারী মুনির নিকট গচ্ছিত রাখিয়া প্রস্থান করিলেন। মুনি গচ্ছিত খড়্গ প্রাপ্ত হইয়া উহার রক্ষা-বিষয়ে তৎপর হইলেন, এবং নিজ বিশ্বাস অক্ষুণ্ণ রাখিয়া অরণ্য-মধ্যে বিচরণ করিতে লাগিলেন;—কল-মূল আনয়ন করিবার নিমিত্ত যে যে স্থানে গমন করেন, পাছে অপহৃত হয়, এই ভয়ে তিনি গচ্ছিত খড়্গও সঙ্গে লইয়া যান। এই-রূপে নিয়ত অস্ত্র বহন করিয়া ক্রমে ক্রমে মুনির উগ্র প্রস্তুতি জন্মিল; তিনি তাপস-হুলত প্রশান্ত ভাব পরিত্যাগ করিলেন; এবং উত্ত-রোত্তর প্রমাদ-প্রস্তু ও ধর্ম্ম-ভ্রষ্ট হইয়া নির্ভর কার্য্যেই নিভান্ত-নিরত হইয়া পড়িলেন। এই-রূপে অস্ত্র-লাভচর্চা নিবন্ধন পরিশ্রমে মুনি নিররগাশী হইয়াছিলেন।

প্রভো! অস্ত্র-সংসর্গ-বিষয়ে আমি এই একটি পুরাতত্ত্বের উল্লেখ করিলাম। কলক

সচরাচর কথিতও হইয়া থাকে যে, অগ্নি-  
সংযোগে যেরূপ কাষ্ঠের বিকার জন্মে, অস্ত্র-  
সংযোগে অস্ত্রধারীরও সেইরূপ চিত্ত-বিকার  
জন্মিয়া থাকে । নাথ ! আমি আপনাকে  
শিক্ষা দিতেছি না ; স্নেহ এবং বহুমান বশত  
আপনাকে কেবল স্মরণ করাইয়া দিতেছি  
মাত্র । আপনি ধর্মুদ্বারগণ করিয়াছেন, যেন  
আপনকার কদাপি সেরূপ বুদ্ধি না হয় ।  
অপর্যায়ব্যতীত দণ্ডকারণ্যবাসী রাক্ষসদিগকে  
বধ করা যুক্তি-সঙ্গত নহে । মহাবাহো !  
বিনাপরাধে কাহাকেও বধ করা উচিত হয়  
না । স্বধর্ম্ম-নিরত শৌর্য্যশালী ক্ষত্রিয়দিগের  
ধর্মুদ্বারগণের উদ্দেশ্য এই যে, আর্তদিগকে  
রক্ষা করিবেন । নাথ ! অস্ত্র-শস্ত্রই বা কোথায়,  
যুদ্ধ-বিগ্রহই বা কোথায়, ক্ষত্রিয় ধর্ম্মই বা  
কোথায়, আর ভটা-বহুলাদি-ধারণ পূর্ব্বক  
তপশ্চরণই বা কোথায় ! আপনি সম্প্রতি  
তাপস-ধর্ম্ম অবলম্বন করিয়াছেন, হুতরাং  
আপনকার পক্ষে এক্ষণে উগ্রতর ক্ষাত্র ধর্ম্ম  
সর্ব্বতোভাবেই প্রতিষিদ্ধ ; আপনি এক্ষণে  
এই শত্রু-গর্হিত কলুষিত বুদ্ধি পরিত্যাগ পূর্ব্বক  
তাপস-ধর্ম্মই প্রতিপালন করুন । আর্ধ্য !  
আপনি অবোধ্যায় প্রতিগমন করিলে পুনর্ব্বার  
ক্ষাত্র ধর্ম্মের অনুর্ত্তান করিবেন ; তাহা হইলেই  
আমার স্বস্তির শব্দ আনন্দ, এবং যশোরও  
অক্ষয় প্রীতি জন্মিবে । নাথ ! নিয়ত অস্ত্র-  
সাহচর্য্যে অধর্ম্ম-কলুষিত বুদ্ধি জন্মে ; অতএব,  
আপনি যখন রাজ্য পরিত্যাগ করিয়াছেন,  
তখন এক্ষণে শত্রুসেবা পরিত্যাগ পূর্ব্বক নিয়ত  
মুনিবৃত্তি অবলম্বন করিয়া ধর্ম্মানুর্ত্তান করাই

আপনকার সর্ব্বতোভাবে কর্তব্য । আর্ধ্য !  
অহিংসা-প্রধান ধর্ম্ম হইতেই অর্থ, অহিংসা-  
প্রধান ধর্ম্ম হইতেই সুখ, এবং অহিংসা-প্রধান  
ধর্ম্ম হইতেই স্বর্গ লাভ হইয়া থাকে ; অহিংসা-  
প্রধান ধর্ম্মই এই জগতের সার । শাস্ত্রোক্ত  
বিবিধ নিয়ম দ্বারা যত্র পূর্ব্বক আত্মাকে কর্ণণ  
করিতে পারিলেই লোকে স্বর্গ লাভ করিতে  
সমর্থ হয় ; সুখসেবা হইতে কখনই সুখ লাভ  
করা যায় না । অতএব, সৌম্য ! আপনি নিয়ত  
অহিংসা-নিরত হইয়া ধর্ম্মাচরণ করুন ।  
আপনি সকলই জানেন ; ত্রৈলোক্যের সমু-  
দায় তত্ত্বও আপনকার অবিদিত নাই ।

প্রভো ! আপনাকে কে ধর্ম্মোপদেশ  
প্রদান করিতে পারে ? তবে স্ত্রী-মূলভ-চপ-  
লতা বশতই আমি যৎকিঞ্চিৎ বলিলাম ;  
এক্ক্ষণে অমৃতের সহিত পরামর্শ করিয়া যাহা  
কর্তব্য বিবেচনা হয়, করুন ।

## চতুর্দশ সর্গ ।

রামচন্দ্র-বাক্য ।

ষিদেহ-নন্দিনীর মুখে ঐদৃশ ধর্ম্মসংযুক্ত  
মধুর বাক্য শ্রবণ করিয়া, ধর্ম্মাত্মা রামচন্দ্র  
উত্তর করিলেন, ধর্ম্মজ্ঞে দেবি জনকাস্ত্রজে ।  
তুমি প্রণয়বশত নিজ বংশের অনুরূপ হিতকর  
বাক্যই কহিয়াছ । হুজোগি ! আমি তোমার  
আর ইহার কি উত্তর দিব, তুমি নিজেই  
যথোচিত উত্তর দিয়াছ যে, ‘আর্ত’ এই শব্দ  
মাত্রও না থাকে, এই অন্য্যই ক্ষত্রিয়েরা ক্ষাত্র

ধারণ করেন। কিন্তু সীতে! দেখ, দণ্ডকারণ্য-বাসী কঠোর-ব্রতচারী মুনিগণ আমাদের শরণ্য হইলেও আর্ন্ত হইয়াছেন বলিয়াই স্বয়ং আসিয়া আমার শরণ লইয়াছেন। তাঁহারা ফল-মূল আহাৰ পূর্বক তপোবনে বাস করিয়া নিয়ত ধর্ম্মাচরণ করেন; কিন্তু রাক্ষসেরা নিরতিশয় পীড়ন করাতে কিছুতেই শাস্তি লাভ করিতে পারিতেছেন না। তাঁহারা সকল সময়েই বিবিধ প্রকার নিয়মাচরণ পূর্বক বিবিধ প্রকার ব্রতাদির অনুষ্ঠান করিয়া থাকেন; কিন্তু বনচারী বিকৃতাকার ঘোররূপী রাক্ষসেরা তাঁহাদিগকে ভক্ষণ করিতে আরম্ভ করিয়াছে। তাহারা ভক্ষণ করিতে আরম্ভ করিয়াছে বলিয়াই দণ্ডকারণ্য-নিবাসী মুনিগণ ভয়-বিহ্বল হইয়া আমার নিকটে আসিয়া বলিলেন, আমাদিগকে রক্ষা কর। আমিও তাঁহাদিগের মুখ-বিনিঃসৃত তাদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া পাদ-বন্দন পূর্বক কহিলাম, আপনারা প্রসন্ন হউন; আপনারা তপঃ-প্রভাব-সম্পন্ন ব্রাহ্মণ, আমাদিগের উপাস্য; আমিই আপনাদিগের অনুগ্রহ প্রার্থনা করিব, কিন্তু তাহা না হইয়া আপনারাই আমার শরণার্থী হইতেছেন; ইহা অপেক্ষা আমার আর কষ্টকর বিষয় কি আছে! বাহা হউক, এক্ষণে আমাকে কি করিতে হইবে, আজ্ঞা করুন।

ব্রাহ্মণেরা সকলেই সমান উৎপীড়ন সহ্য করিতেছিলেন, আমি তাঁহাদিগের নিকট এই কথা বলিলাম যে তাঁহারা সকলেই একবাক্যে বলিয়া উঠিলেন, রাম! দণ্ডকারণ্য-বাসী ক্রুর-কর্ম্ম-বহুতর রাক্ষস আমাদিগের উপর নিষ্ঠুর

অত্যাচার করিতেছে, তুমি আমাদিগকে রক্ষা কর। আমিহোত্মী ব্রাহ্মণদিগের হোমের সময় এবং দর্শ-পৌর্ণমাসাদি যাগ করিবার সময় মাংসাপী রাক্ষসেরা ক্রুর হইয়া আমাদিগের উপর নানাপ্রকার অত্যাচার করে। অনেক বিবেচনা করিয়া দেখিলাম, রাক্ষস-নিপীড়িত তপস্বীদিগের পক্ষে তুমি ভিন্ন আর গত্যন্তর নাই। তপোবলে আমরা অনায়াসেই নিশাচরদিগকে বিনাশ করিতে পারি; কিন্তু অনেকদিন কষ্ট করিয়া যে তপঃ-সঞ্চয় করিয়াছি, তাহা ক্ষয় করিতে প্রবৃত্তি হয় না। রামচন্দ্র! তপস্যায় অনেক বিষয়, অতিকষ্ট করিয়া তপস্যা করিতে হয়; এই জন্যই, রাক্ষসেরা আমাদিগকে ভক্ষণ করিলেও, আমরা অভিসম্পাত করি না। অতএব, তুমিই ধনুর্দ্ধারণ করিয়া, দণ্ডকারণ্য-বাসী নিশাচরদিগের উৎপীড়ন হইতে আমাদিগকে রক্ষা কর; এই বনমধ্যে তুমিই আমাদিগের রক্ষাকর্তা।

ঋষিদিগের এইরূপ বাক্য শ্রবণ পূর্বক আমিও সকলের সাক্ষাতেই প্রতিজ্ঞা করিয়াছি যে, দণ্ডকারণ্য-মধ্যে ঋষিদিগকে আমি যত্ন সহকারে পরিপালন করিব। সীতে! মুনিগণের নিকট আমি কখন প্রতিজ্ঞা করিয়াছি, তখন জাবিত থাকিতে, আমি সেই প্রতিজ্ঞার অন্যথাচরণ করিতে পারিব না; আমি সর্বদা তপঃ-করণের সহিত বলিতেছি, বহুতর অপেক্ষা আমার প্রিয়তর আর কিছুই নাই। কখনকি! আমি জীৱন ত্যাগ করিতে পারি; আমাকে এবং লক্ষ্যবাক্যও পরিভ্রাণ করিতে পারি; কিন্তু কখনাপি প্রতিজ্ঞা পরিভ্রাণ করিতে পারি

না, বিশেষতঃ ভ্রাতৃগণের নিকট যখন প্রতিজ্ঞা করিয়াছি, তখন তাঁহার ত কোন কথাই নাই। অতএব আমিই অবশ্যই ঋষিদিগকে রক্ষা করিতে হইবে; যাহাতে তাঁহারা নিরুদ্বেগে ধর্ম্মাচরণ করিতে পারেন, তাহাষয়ে আমাকে সর্বতোভাবেই যত্নবান হইতে হইবে। মুনিদিগকে রক্ষা করিবার জন্যই আমি এরূপ বলিয়াছি। অতএব, মৈথিলি! যাহা বলিয়াছি, তাহা করা আমার সর্বতোভাবেই কর্তব্য। ঋষিগণ না বলিলেও আমার এইরূপ করা উচিত, তাহাতে আবার যখন প্রতিজ্ঞা করিয়াছি, তখন আর কথা কি? জনক-নন্দিনি! আমার প্রতি অসাধারণ ভক্তিবশতই তুমি আমাকে তোমার নিজের এবং তোমার বংশের অনুরূপ হিত বাক্য উপদেশ করিয়াছ। স্নেহ ও প্রণয়ের অনুরোধে তুমি যে সকল কথা কহিয়াছ, তাহাতে আমি তোমার প্রতি অত্যন্ত সন্তুষ্ট হইয়াছি; কারণ, অপ্রিয়কে কেহ কখন হিতোপদেশ প্রদান করে না।

মহাত্মা রামচন্দ্র মৈথিল-রাজ-নন্দিনী সীতার্কে এই সকল কথা কহিয়া লক্ষ্মণের সম্ভাব্যাহারে শরাসন-হস্তে বিবিধ মনোরম আঞ্জমোদে শে বাজা করিলেন।

### পঞ্চদশ সর্গ।

অদ্য সঙ্গীতম্ ।

স্নেহে মহাত্মা রামচন্দ্র, স্নেহে স্নেহে  
সীতা এবং পশ্চাৎ মনোবীর লক্ষ্মণ যত্নবান

গমন করিতে লাগিলেন। গমন করিতে করিতে তাঁহারা নানাপ্রকার মনোহর বন, উপবন, পর্বত, নদী, নদীর পুলিনচারী সারস ও চক্রবাক, বিবিধ-জলচর-পক্ষি-নিবেষিত প্রফুল্ল-পঙ্কজ-পরিশোভিত সরোবর, বিবিধ প্রকার পক্ষী, বানর-মৃগপতি, মৃগমূষ, মদমত্ত মাতঙ্গ, মহিষ, বরাহ, গবয় ও চমর সকল সন্দর্শন করিলেন। ক্রমে বহুদূর গমন করিতে করিতে দিবাকর, অন্তগমনোন্মুখ হইলে তাঁহারা যোজন-বিস্তৃত গজমূষ-বিলোড়িত একটি হ্রদ্য সরোবর দেখিতে পাইলেন। পদ্মবনে উহার প্রান্তভাগ অতীব বিচিত্র হইয়া আছে; এবং শরারি, হংস ও কুরুর প্রভৃতি জলচর পক্ষি-সকল উহাতে দলে দলে বিচরণ করিতেছে।

সেই রমণীয় স্বচ্ছ সরোবরে গীতবাদ্য-শব্দ তাঁহাদের কর্ণগোচর হইতে লাগিল; কিন্তু কেহই দৃষ্টিগোচর হইল না। তখন মহাশয় রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ কোতূহল নিবন্ধন ধর্ম্মভূত-নামক মুনির সমীপবর্তী হইয়া জিজ্ঞাসা করিলেন, মহাত্ম্যে! এই অতি আশ্চর্য্য ব্যাপার অবলোকন করিয়া আমাদের সকলেরই নিরতিশয় কোতূহল জন্মিয়াছে; আপনি অনুগ্রহ পূর্বক বলুন, এ কি।

মহাত্মা রাঘব এই কথা কহিলে ধর্ম্মাত্মা ধর্ম্মভূত ঐ সরোবরের মাহাত্ম্য বর্ণন করিতে আরম্ভ করিলেন। তিনি কহিলেন, রাম! এই সরোবর অতি পুরাতন, ইহার নাম পাকাপদ; মন্দকর্ণি<sup>১</sup> মুনি তাপোবনে এই সরোবর

<sup>১</sup> পাকাভাষ্যম্ভাষ্যে এই মুনির নাম মন্দকর্ণি।

নিৰ্মাণ করিয়াছিলেন। এক সময় মহামুনি মন্দকর্ণি শিলাতলে উপবেশন পূর্বক বায়ু-মাত্র আহাৰু করিয়া দশসহস্র বৎসর ঘোরতর তপস্যায় প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন ; ইন্দ্রাদি দেব-গণ তদদর্শনে ভীত ও ব্যথিত হইয়া পরস্পর কথোপকথন করিলেন, নিশ্চয়ই এই মুনি আমাদের কাহারও পদ কামনা করিতে-ছেন। এইরূপ আশঙ্কা করিয়া তাঁহারা মুনির তপোবিস্ম করিবার জন্য প্রচলিত-বিদ্যুৎ-কাস্তি ক্ষীণমধ্যা দিব্যভরণ-ভূষিতা পঞ্চ প্রধান অঙ্গরাকে নিয়োগ করিলেন। তাহারা আশ্রমে আগমন করিয়া দেবকার্য সাধনের জন্য নৃত্যগীতাদি দ্বারা তীব্র-তপো-ব্রত মুনির প্রলোভনে প্রবৃত্ত হইল ; এবং ক্রমে ক্রমে, সেই ঐহিক ও পারলৌকিক ধৰ্ম্মাধৰ্ম্ম-দর্শী মুনিকে মদনের বশবর্তী করিয়া আনিল। অনন্তর সেই পাঁচ অঙ্গরাই মুনির পত্নী হইল। তখন মন্দকর্ণি তপোবলে স্বয়ং যুবক-রূপ ধারণ করিলেন ; এবং তাহাদিগের জন্ম এই সরোবরের অভ্যন্তরে এক গুপ্ত গৃহনিৰ্মাণ করিয়া দিলেন। এক্ষণে সেই পঞ্চ অঙ্গরাই যথাস্থে এই সরোবর-মধ্যে বাস করিয়া মুনির সহিত বিহার করিতেছে। সেই ক্রীড়া-পরায়ণা অঙ্গরাদিগেরই এই ভূষণ-শব্দ-মিশ্রিত শ্রোত্ৰ-মনোহর গীত-শব্দ শুনা যাইতেছে।

মহাবল রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ, ভাবিতাঙ্গা ধৰ্ম্মভূত মুনির ঐ বাক্য শ্রবণ করিয়া অত্যন্ত চমৎকৃত হইলেন। অনন্তর মহাত্মা রামচন্দ্র ধৰ্ম্মভূত মুনির নিকট এইরূপ উপাখ্যান শ্রবণ পূর্বক গমন করিতে করিতে কুশচীর-

পরিকিপ্ত বিবিধ-বুদ্ধলতা-পরিবৃত্ত ব্রহ্মতেজঃ-সমুদ্ভাসিত আশ্রম-মণ্ডল দেখিতে পাইলেন। তিনি আশ্রম দেখিবামাত্র, সীতা, লক্ষ্মণ ও মুনিগণের সহিত তন্মধ্যে প্রবিষ্ট হইলেন। আশ্রম-বাসী মুনিগণ সকলেই তাঁহার পূজা করিলেন। রামচন্দ্র এইরূপে পূজিত ও সংকৃত হইয়া ঐ সুন্দর আশ্রম-মণ্ডলে পরম-স্থখে আবাস গ্রহণ করিলেন। এই সময়ে তিনি এক এক করিয়া ঐ সমস্ত মহাত্মা মুনিগণের পাদ-বন্দনার্থ তাঁহাদিগের প্রত্যেকের আশ্রমে গমন করিতে লাগিলেন। তিনি কোথাও দশমাস, কোথাও এক সংবৎসর, কোথাও চারিমাস, কোথাও পাঁচমাস, কোথাও ছয়মাস, কোথাও একমাসের অধিক, কোথাও অর্দ্ধমাস, কোথাও তিনমাস, কোথাও আটমাস, কোথাও দুই-মাস, কোথাও সংবৎসরের অধিক, কোথাও একপক্ষ, এবং কোথাও বা এক মাস কাল স্থখে বসতি করিয়া চিত্তবিনোদন পূর্বক কাল যাপন করিলেন। এইরূপে আমোদ-প্রমোদে পরম-স্থখে নির্বিশেষে তাঁহার দশ বৎসর কাল অতিবাহিত হইল।

শ্রীমান রামচন্দ্র এইরূপে সেই আশ্রম-মণ্ডলের স্থানে স্থানে কলম্বৎসর কাল অতি-বাহিত করিয়া, সীতা সমভিব্যাহারে পুন-র্বার স্ত্রীত্বের আশ্রমে প্রত্যাগমন পূর্বক তত্রত্য মুনিগণ কর্তৃক পূজিত হইয়া তথায় কিছু কাল বাস করিলেন। এই আশ্রমে অব-স্থান-কালে ধৰ্ম্মাত্মা অরিন্দম রামচন্দ্র, এক দিন মহর্ষি স্ত্রীত্বের সন্নিধানে উপবেশন পূর্বক কহিলেন, ভগবন ! আমি পূৰ্বে সাধু-

দিগের মুখে শুনিয়াছিলাম, এই অরণ্যে মুনি-  
শ্রেষ্ঠ মহর্ষি অগস্ত্য বাস করেন। কিন্তু এই  
অরণ্য অতীব বিস্তীর্ণ; ইহার কোন প্রদেশে  
সেই ধীমান মহর্ষির পবিত্র আশ্রম, তাহা  
আমি জানি না। এক্ষণে যদি আপনি অনু-  
গ্রহ করেন, তাহা হইলেই সীতা ও লক্ষ্ম-  
ণের সমভিব্যাহারে তাঁহার পাদ-বন্দনার্থ গমন  
করিতে পারি। অনেক দিন হইতেই আমার  
কামনা আছে যে, অন্তত কণকালের জন্যও  
আমি সেই মহর্ষির চরণ-শুশ্রূষা করি।

দশরথ-নন্দন রামচন্দ্রের এই বাক্য শ্রবণ  
করিয়া মহর্ষি স্তুতীকৃত আনন্দিত হইয়া উত্তর  
করিলেন, রাম! আমারও ইচ্ছা ছিল যে,  
আমিই তোমাকে, লক্ষ্মণকে এবং সীতাকে  
অগস্ত্যের নিকট গমন করিতে বলিব; কিন্তু  
সৌভাগ্যের বিষয় যে, এক্ষণে তুমি নিজেই  
আমার নিকট প্রস্তাব করিলে। বৎস! যে  
স্থলে মহর্ষি অগস্ত্য বাস করেন, বলিতেছি,  
শ্রবণ কর। এই আশ্রম হইতে দক্ষিণাভি-  
মুখে চারি যোজন গমন করিলে অগস্ত্যের  
ভ্রাতার আশ্রম প্রাপ্ত হইবে। সেই তপো-  
ধন অতি-ধর্ম্মাশ্রম। এবং অগস্ত্যের প্রাণ-তুল্য  
প্রিয়তম; তিনি পরম-ধার্ম্মিক বলিয়া সর্বত্র  
বিখ্যাত। তাঁহার আশ্রম ভূগ-বহুল, পিপ্ললী-  
বন-পরিশোভিত এবং অতীব পবিত্র। ঐ রম-  
ণীয় আশ্রমে পুষ্প, ফল, মূল প্রচুর পরিমাণে  
প্রাপ্ত হওয়া যায়; নানাপ্রকার বিহঙ্গমগণ  
তন্মধ্যে কলরব করিতেছে; স্বচ্ছসলিল সরসী-  
সমূহে স্বন্দর-দর্শন। পদ্মিনী সকল বিকসিত  
হইয়া আছে। রামচন্দ্র! তুমি তথায় এক

রাত্রি বাস করিয়া পরদিন প্রভাতে যাত্রা  
করিবে। ঐ অরণ্যের পার্শ্ব দিয়া দক্ষিণাভি-  
মুখে এক যোজন গমন করিলেই তুমি মহর্ষি  
অগস্ত্যের আশ্রম প্রাপ্ত হইবে। ঐ আশ্রমপদ  
বিবিধ-উদ্ভিদ-পাদপ-নিকর-সমাচ্ছন্ন অতিরম-  
ণীয় প্রদেশে সংস্থাপিত, বহুতর বিহঙ্গমগণের  
কলরবে অনুদিত এবং বিবিধ প্রকার  
কুরঙ্গসমূহ-নিবেশিত। সীতা, লক্ষ্মণ এবং  
তুমি তথায় অতুল আনন্দ অনুভব করিতে  
পারিবে। ঐ বন-প্রদেশ অতীব রমণীয়, এবং  
বিবিধ-প্রকার ফলমূলও তথায় অতিমূল্য।  
মহামতে! যদি সেই মহামুনিকে দর্শন করি-  
বার জন্ম তোমার একান্ত অভিলাষ হইয়া  
থাকে, তাহা হইলে অদ্যই গমনে উদ্‌যোগী  
হও।

## ষোড়শ সর্গ ।

অগস্ত্য-ভ্রাতৃ-দর্শন।

রামচন্দ্র, মহর্ষি স্তুতীকৃত এই প্রকার  
বাক্য শ্রবণ পূর্বক প্রণাম করিয়া অমুজ ও  
সীতার সমভিব্যাহারে অগস্ত্যের উদ্দেশে  
যাত্রা করিলেন। গমন করিতে করিতে পশ্চি-  
মধ্যে বিবিধ বিচিত্র বন, মেঘ-সঙ্কাশ শরবত  
এবং সরোবর ও নদী সকল সন্দর্শন করিতে  
লাগিলেন। ক্রমে স্তুতীকৃতপদিক্ত সমস্ত পথ  
অল্পে অতিক্রম পূর্বক অত্যন্ত আশ্চর্য্য  
হইয়া লক্ষ্মণকে কহিলেন, সৌমিত্রে! নিশ্চয়  
ইহা বোধ হইতেছে, ইহাই পুণ্যকর্মা ফল।



অগস্ত্য-ভ্রাতার আশ্রম। এই দেখ, মহর্ষি-  
সুতীক্ষ্ণ-নির্দিষ্ট সহস্র সহস্র বৃক্ষ পথ-প্রান্তে  
ফল-পুষ্প-ভাণ্ডে অবনত হইয়া রহিয়াছে।  
লক্ষণ! এই সকল বৃক্ষের ছায়া কি সুখজনক!  
সমুদায় বৃক্ষ হইতেই সুগন্ধ বহির্গত হইতেছে;  
হস্ত দ্বারা ইহাদিগের ফলপুষ্প চরন করা  
যায়; সকল বৃক্ষের ফলই সুস্বাদু; এবং সকল  
বৃক্ষেই নানাপ্রকার পক্ষী সুমধুর রব করি-  
তেছে। নিকটবর্তী বন হইতে স্থপক পিঙ্গ-  
লীর কটু গন্ধও বায়ুবেগে প্রবাহিত হইয়া  
সহসা নাসারন্ধ্রে প্রবিষ্ট হইতেছে। এ দেখ,  
স্থানে স্থানে কাষ্ঠরাশি সঞ্চিত রহিয়াছে;  
পথিপ্রান্তে ছিন্ন কুশস্তম্ভ বৈদূর্য মণির, ন্যায়  
লক্ষিত হইতেছে। এ ও দিকে দেখ, আশ্রমস্থ  
অগ্নির ধুমশিখা এ বেগে উখিত হইতেছে।  
ঋষিগণ নির্জন তীর্থ সকলে স্নান করিয়া স্বহস্ত-  
সঞ্চিত পুষ্পে যে পূজোপহার প্রদান করিয়া-  
ছেন, এ এদিকে দেখ, সেই সকল দেখা যাই-  
তেছে। সৌম্য! সুতীক্ষ্ণ আমাকে যে রূপ বলিয়া  
দিয়াছেন, তাহাতে বোধ হইতেছে, এইই  
সেই অগস্ত্য-ভ্রাতার আশ্রম, সন্দেহ নাই।  
ইহার অগ্রজ ভ্রাতা, প্রাণীদিগের হিতসাধন  
জন্ত, সাক্ষাৎ কাল-স্বরূপ দানবকে তপো-  
বলে সংহার করিয়া এই দক্ষিণদিকের ভয়  
দূর করিয়াছেন।

পূর্বকালে এই স্থানে বাতাপি ও ইন্দ্ৰল  
নাথে ক্রুরস্বভাব ভ্রম্মবাতী দুই মহাস্তর  
একত্রে বাস করিত। নির্ভুর ইন্দ্ৰল ভ্রাক্ষণের  
বেশ ধারণ পূর্বক প্রোক্ত উপলক্ষ করিয়া  
সংস্কৃত বাক্যে ভ্রাক্ষণদিগকে নিমন্ত্রণ করিত;

এই সময় তাহার ভ্রাতা বাতাপি মেঘের রূপ  
ধারণ করিত; ইন্দ্ৰল তাহাকে সংস্কার পূর্বক  
পাক করিয়া নিমন্ত্রিত ভ্রাক্ষণদিগকে ভোজন  
করাইত। ভ্রাক্ষণেরা ভোজন করিলে,  
'বাতাপে! নির্গত হও;' বলিয়া সে উচ্চৈঃস্বরে  
ভ্রাতাকে আহ্বান করিত। ভ্রাতার স্বর শ্রবণ  
করিবামাত্র বাতাপি মেঘের স্থায় শব্দ পূর্বক  
ভ্রাক্ষণদিগের শরীর ভেদ করিয়া নির্গত হইত।

এইরূপে মাংসাশন-লালসায় তাহার  
দুইজনে মিলিয়া নিত্য নিত্য শতসহস্র  
ভ্রাক্ষণের প্রাণ সংহার করিতে লাগিল।

অনন্তর, পাপাচারী বাতাপি ও ইন্দ্ৰল  
ভ্রাক্ষণদিগকে ভক্ষণ করিতেছে শ্রবণ করিয়া,  
মহর্ষি অগস্ত্য ত্বরান্বিত হইয়া এ দুই দুর্মা-  
চার নিকট আগমন করিলেন। তাঁহাকে  
সমাগত দেখিয়া তাহার নিতান্ত আহলাদিত  
হইয়া আমন্ত্রণ পূর্বক বলিল, ভগবন! আপনি  
অদ্য এই স্থানে আহার করুন। অভ্যর্থনা  
পূর্বক তাহার এই কথা বলিলে, বিশুদ্ধাত্মা  
মহর্ষি 'তথাস্তু' বলিয়া স্বীকার করিলেন।  
তখন ইন্দ্ৰল হস্ত করিয়া কহিল, ভ্রাক্ষণ!  
আপনি একাকী কিরূপে এই একটি মেঘ  
সমগ্র আহার করিবেন? অগস্ত্যও হস্ত করিয়া  
উত্তর করিলেন, আমি অনায়াসেই সমস্ত  
আহার করিতে পারিব, ভূমি প্রস্তুত কর।  
দানপতে! বহু বৎসর তপশ্চরণ করিয়া  
আমি অত্যন্ত ক্ষুধিত হইয়াছি; অতএব,  
ভূমি প্রোক্ত যে মেঘ দান করিবে, আমি  
একাকীই অল্পে তাহা সমগ্র ভোজন  
করিতে পারিব।

মহর্ষি অগস্ত্যের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া ইঞ্চল কহিল, যে আজ্ঞা, আমি তাহাই করিতেছি; যদি সমর্থ হইয়েন, আপনি আহার করুন। এই বলিয়া ইঞ্চল মেঘরূপী বাতাপিকে বলিদান করিয়া তক্ষ্য প্রস্তুত করিল। ভগবান অগস্ত্য তাহার সমক্ষেই সমস্তই তক্ষণ করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। তিনি মনে মনে ভগবতী ভাগীরথী গঙ্গাকে আহ্বান করিলেন। বরদাত্রী গঙ্গা তৎক্ষণাৎ তাঁহার কমণ্ডলু-মধ্যে প্রবিষ্ট হইলেন। তখন মহর্ষি ঐ কমণ্ডলু-মধ্যস্থ প্রচ্ছন্ন গঙ্গাজল লইয়া আচমন ও জপ করিয়া গণ্ডুম পূর্বক সমস্ত মেঘমাংসই আহার করিয়া ফেলিলেন; বিন্দুমাত্রও অবশিষ্ট রহিল না। মহর্ষি অগস্ত্য যে তাহাদের সংহারের নিমিত্তই কুপিত হইয়া আসিয়াছিলেন, ইঞ্চল তাহা জানিতে পারে নাই; হুতরাং তাঁহার ভোজনান্তে, 'বাতাপে! নির্গত হও, বাতাপে! নির্গত হও!' বলিয়া সে উচ্চৈঃস্বরে আহ্বান করিতে লাগিল। এই প্রকারে ইঞ্চল ব্রহ্মঘাতী জাতাকে আহ্বান করিতেছে দেখিয়া, যুনিজ্যেষ্ঠ অগস্ত্য হাস্য করিয়া কহিলেন, দানব! কে নির্গত হইবে? আর কি তাহার নির্গমন-শক্তি আছে? আমি সেই রাক্ষসকে জীর্ণ করিয়া ফেলিয়াছি। আর কি সে আছে? সে স্বমালয়ে গমন করিয়াছে। তোমার মেঘরূপী জাতা আর নির্গত হইতে পারিবে না। রাক্ষস! আমি বাহ্যাকে জঠর-মধ্যে আবৃত্তি দিয়াছি, তাহার আর নির্গমনের সম্ভাবনা কোথায়? যদি ইচ্ছা প্রকৃতি দেবদগ্ধ আনিয়া উপস্থিত হইয়েন, তথাপি

তাঁহারাও ইহার অম্বা করিতে পারিবে না। ইহা আমার স্থির সিদ্ধান্ত আছে।

অগস্ত্যের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া ব্রহ্ম-দ্রোহী রাক্ষস ভ্রাতৃনিধন জন্য চুঃখে চুঃখিত ও ক্রুদ্ধ হইয়া দীপ্তভেজা মহর্ষিকে সংহার করিবার জন্য যেমন দৌড়িয়া আসিল, অমনি তাঁহার স্বলন্ত দৃষ্টিতে দম্ব ও ভয়সাৎ হইয়া গেল।

এইরূপে ব্রহ্মঘাতী পাণকারী রাক্ষস-দ্বয়কে সংহার করিয়া ধর্মজ্ঞ অগস্ত্য এই স্থানে এই রমণীয় আশ্রম নির্মাণ করিয়া-ছিলেন। লক্ষণ! অলৌকিক-তেজঃ-সম্পন্ন যে মহর্ষি ব্রাহ্মণদিগের প্রতি দয়া করিয়া এই অনন্য-সাধ্য চুফর কার্য করিয়াছিলেন, তাঁহারই জাতার এই বহু-পুষ্প-ফল-শালী নিষ্কর্জন আশ্রম দৃষ্ট হইতেছে। দেখ, এই আশ্রমের জল কেমন উৎকৃষ্ট! হৃদয় তড়াগ ও স্তুবিম্বস্ত বন-রাজিতে ইহার কি অপূর্ব শোভাই হইয়াছে।

মহাত্মা রামচন্দ্র ও লক্ষণ এইরূপ কথোপ-কথন করিতেছেন, এমন সময় সূর্য্য অন্তগমন করিলেন; সন্ধ্যা উপস্থিত হইল। তখন রাম-চন্দ্র ভ্রাতৃ-সমভিব্যাহারে সারং-সন্ধ্যা-বন্দনাদি করিয়া আশ্রমভ্যন্তরে প্রবেশ পূর্বক ভূমির চরণে প্রণাম করিলেন। যুনি বধাবিশ্বামে তাঁহার অভ্যর্থনা পূর্বক অতিথি-সৎকার করিতে লাগিলেন। রামচন্দ্রও পবিত্র ফল-মূল তক্ষণ করিয়া পরম-পরিতুষ্ট হৃদয়ে সেই রাজি সেই মহাত্মনি অগস্ত্য-ভ্রাতার আশ্রম-বাস করিলেন।

এইরূপে রামচন্দ্র, লক্ষ্মণ ও সীতা যথা-  
বিধানে আভিষেদ গ্রহণ পূর্বক মহামুভব মহর্ষি  
অগস্ত্য-ভ্রাতার সহিত একত্র স্থখে রাজি যাপন  
করিয়া প্রভাতে মহর্ষি-অগস্ত্য-দর্শনার্থ পুন-  
র্বার যাত্রা করিলেন ।

### সপ্তদশ সর্গ ।

অগস্ত্যাত্ম-বর্ণন ।

অনন্তর রাজি প্রভাত হইলে, যখন ভগ-  
বান অংশুমালী বিমল প্রভাজাল বিস্তার পূর্বক  
উদিত হইলেন; তখন রামচন্দ্র, অগস্ত্য-ভ্রাতা  
ঋষিকে অভিবাদন পূর্বক বিদায় প্রার্থনা করি-  
লেন ও কহিলেন, ভগবন ! আপনকার নিকট  
বিদায় প্রার্থনা করিতেছি ; আমরা গত রাজি  
স্থখে যাপন করিয়াছি, এক্ষণে ইচ্ছা যে, আপন-  
কার অগ্রজ ভ্রাতা মহর্ষি অগস্ত্যকে দর্শন করি-  
বার নিমিত্ত গমন করিব ।

অনন্তর মহর্ষি অগস্ত্য-ভ্রাতা গমনানুমতি  
করিলে রামচন্দ্র যথোপদিষ্ট পথে যাত্রা করি-  
লেন । গমন করিতে করিতে তিনি পথিমধ্যে  
শত শত বিকসিত-কুসুম-স্থশোভিত অরণ্য  
সন্দর্শন করিয়া সন্নিবর্তিত শতভঙ্গ লক্ষ-  
ণকে কহিলেন, লক্ষ্মণ ! দেখ, এই স্থানের  
কানন সকল কেমন সুন্দর !—বিবিধ-প্রকার-  
কল-মূল-সম্পন্ন বৃক্ষে কেমন রমণীয়-দর্শন  
হইয়া আছে ! দেখ, চারিদিকেই শত শত  
সৌরভ-সম্পন্ন সুবাস্ত-কলশালী ফুল-বর্ষন  
তরুরাজি বিভাজিত রহিয়াছে । কোথাও

বানীর, তিনিশ, নিম্ব, মধুক, মিচুল, অমন,  
আত্র, আত্রাতক, তিলুক; আমলক প্রভৃতি  
বৃক্ষসমূহ শোভা বিস্তার করিতেছে ; কোন  
কোন স্থানে বা জম্বু, তাল, কপিথ, পনস,  
বীজপুত্র, ধবধ্বজ, কণ্ঠর ও পিরাল প্রভৃতি  
বৃক্ষসমূহ বিরাজমান রহিয়াছে ; কোথাও  
খর্জুর, বদরী, শাল, ভল্লাতক, কদলী, বেত্র,  
বেণু, দাড়িম, করবীর, অশোক, তিলক,  
অকোষ্ঠ, কুঠের, নীলাশোক, লোভ্র, শিরীষ,  
মুচুকুন্দ, পাটল, চম্পক, প্রিয়ঙ্গু ও সপ্তপর্ণ  
প্রভৃতি বৃক্ষসমূহ অদৃষ্টপূর্ব সৌন্দর্য্য বিস্তার  
করিতেছে ; এবং কোথাও বা গুল্ম-লতা-  
সমাচ্ছন্ন অশ্রান্ত বহুবিধ পাদপ-সমূহও শোভা  
পাইতেছে ।

মহাযশা রাজীব-লোচন রামচন্দ্র এইরূপে  
বিবিধ-বিকসিত-কুসুমালঙ্কৃত লতাজালে পরি-  
বেষ্টিত পুষ্পপুঞ্জ-পরিশোভিত বহুবিধ বৃক্ষ  
সন্দর্শন পূর্বক গমন করিতে করিতে আরও  
কিছু দূর অতিক্রম করিয়া এক অতি মনোরম  
কানন সন্দর্শন করিলেন ; এবং অনুচর লক্ষ্মী-  
বর্জন লক্ষ্মণকে সম্বোধন করিয়া কহিলেন,  
সৌম্য ! দেখ, পথি-প্রান্ত-স্থিত প্রশান্ত প্রিয়-  
দর্শন এই কানন কি পরম রমণীয় ! ইহা লোচনা-  
নন্দ নন্দন-ধনের ন্যায় অতীব শোভা পাই-  
তেছে ; বৃক্ষ-সকলের পত্র-নিকরও অতি স্নিগ্ধ ;  
দেখ, এই স্থানের সুগন্ধও অতি সুন্দর ; ইহা-  
তেই বোধ হইতেছে, সেই বিখ্যাত-কীর্তি  
মহর্ষি অগস্ত্যের আশ্রম নিকটবর্তী । যিনি নিজ  
লোকাভীত কণ্ঠ দ্বারা লোকের অগস্ত্য নামে

১০ অঙ্গ - পঞ্চম, অতীত বিভাগের তথ্যে তিনি উল্লিখিত করিয়াছিলেন ।

বিখ্যাত হইয়াছেন, ঐ দেখ, তাঁহার প্রান্তজন-  
প্রমাণনোদন আশ্রম-স্থান দৃষ্ট হইতেছে ।  
দেখ, অত্রত্য হৃগ-সমূহ কেমন প্রশান্ত ! ঐ  
দেখ, এখানকার নানাপ্রকার পক্ষি-সমূহ  
কেমন হুমধুর রব করিতেছে ! সমস্ত কনই  
হোমধুমে সমাচ্ছন্ন । ঐ দেখ, চতুর্দিকেই হু-  
রুচির চীর-চীবর-মালা শোভা বিস্তার করি-  
তেছে । যে পুণ্যকর্মা অগস্ত্য প্রাণিজনের  
হিত-সাধনার্থ সাক্ষাৎ কৃতান্ত-স্বরূপ দানবকে  
তপোবলে সংহার করিয়া দক্ষিণদিকের ভয়  
দূর করিয়াছেন, তাঁহারই এই আশ্রম ।  
বৎস ! তাঁহার প্রভাবে রাক্ষসেরা এই দাক্ষি-  
ণাত্য প্রদেশের প্রতি সভয়ে দৃষ্টিক্বেপ  
করে, কিন্তু নিজ দেশ বলিয়া উপভোগ  
করিতে সমর্থ হয় না । যে দিন হইতে পুণ্য-  
কর্মা মহর্ষি এই দাক্ষিণাত্য প্রদেশে বাস  
করিয়াছেন, সেই দিন হইতেই এখানে নিশা-  
চরগণের উৎপাত দূর হইয়াছে । এক্ষণে  
ত্রিলোকস্থ লোক জানিয়াছে যে, ভগবান  
অগস্ত্যের প্রভাবে এই দক্ষিণ দিক প্রশান্ত  
হইয়াছে ; এবং ক্রুরকর্মা রাক্ষসেরা এমিকে  
দৃষ্টি নিক্ষেপ করিতেও ভীত হয় ।

এক সময় পর্বত-প্রধান বিদ্যা, ক্রৌঞ্চ-  
নিবন্ধন সূর্যের প্রতি স্পর্শা করিয়া তাঁহার  
পথ রোধ করিবার উদ্দেশে পরিবর্জিত হইতে  
আরম্ভ করে ; কিন্তু মহর্ষি অগস্ত্যের আদেশ-  
পালনে প্রবৃত্ত হইয়া তৎপরে আর বর্জিত  
হইতে পারে নাই ।<sup>২০</sup> একদা দানবগণের  
সংহারজন্য ইন্দ্রাদি দেবগণের প্রার্থনায় মহর্ষি  
অগস্ত্য ভিন্ন নজ-সমাকুল সাগর ও পান করিয়া-

ছিলেন ।<sup>২১</sup> এই সেই ত্রিলোক-বিখ্যাত তেজঃ-  
প্রভা-সমুদ্ভাসিত তপঃ-প্রভাব-সম্পন্ন অগস্ত্য  
মুনির, প্রশান্ত-মুনিমণ্ড-নিবেষিত-হৃদয়ের আশ্রম ।  
মহর্ষি অগস্ত্য সর্বলোক-পূজিত, সাধু ও নিরত  
সাধুজনের হিতসাধনে নিরন্ত ; আমরা তাঁহার  
নিকট উপস্থিত হইলে তিনি অবশ্যই আমা-  
দিগের মঙ্গল করিবেন । আমাদের বনবাসের  
যত দিন অবশিষ্ট আছে, তত দিন আমরা এই  
স্থানেই বাস করিয়া মুনিশ্রেষ্ঠ অগস্ত্যের আরা-  
ধনায় নিযুক্ত থাকিব । দেব, গন্ধর্ব্ব, সিদ্ধ, চারণ,  
পন্নগ, গুহুক ও বিদ্যাধর প্রভৃতি মহাত্মগণ  
এই আশ্রমে বাস পূর্বক নিয়তাহারী হইয়া  
সতত মহর্ষি অগস্ত্যের উপাসনা করিয়া  
থাকেন । মিথ্যাবাদী, ক্রুর-স্বভাব, পাপা-  
চারী, অপবিত্র, নিষ্ঠুর বা পরহিংসা-নিরত  
অথবা ঐরূপ পাপাচার-পরায়ণ কোন ব্যক্তিই  
এই আশ্রমে স্থান প্রাপ্ত হয় না । কত শত  
মহাত্মা মহর্ষি এই আশ্রমে তপশ্চরণ দ্বারা সিদ্ধ  
হইয়া, দেহ-ত্যাগান্তে নূতন কলেবর ধারণ  
পূর্বক সূর্য্য-সমপ্রভ বিমানারোহণে স্বর্গে গমন  
করিয়াছেন । এই আশ্রমে অবস্থান পূর্বক  
আরাধনা করিলে আরাধিত দেবতার অত্যন্ত-  
কালের মধ্যেই মনুষ্যদিগকে কামনানুরূপ  
যক্ষত্ব, দেবত্ব, রাজত্ব ও ধনসম্পত্তি প্রদান  
করিয়া থাকেন ।

রাজেন্দ্র-নন্দন রামচন্দ্র, তেজঃ-পূজ্য-বিভা-  
সিত-কলেবর মহাত্মা মহর্ষি অগস্ত্যের ঐরূপ  
বহুবিধ গুণাবলী বর্ণন করিতে করিতে ক্রমে  
তাঁহার আশ্রম-দ্বারে উপনীত হইলেন ।

## অষ্টাদশ সর্গ ।

বহু-প্রদান ।

মহাবল-পরাক্রম অমর-প্রভ রামচন্দ্র সীতা সমভিব্যাহারে আজ্ঞম-দ্বারে দণ্ডায়মান হইয়া লক্ষ্মণকে কহিলেন, সৌমিত্রে ! আমরা এই আজ্ঞম-দ্বারে উপস্থিত হইয়াছি ; তুমি অগ্রে প্রবেশ করিয়া মহর্ষিকে সংবাদ দাও যে, আমরা সীতা সমভিব্যাহারে আগমন করিয়াছি । লক্ষ্মণ রামের আদেশক্রমে আজ্ঞমাত্ম্যন্তরে প্রবেশ পূর্বক মহর্ষি অগস্ত্যের এক শিষ্যকে দেখিয়া কহিলেন, মহাভাগ ! রাজা দশরথের জ্যেষ্ঠ পুত্র মহাবল আৰ্য্য রামচন্দ্র, মহর্ষিকে দর্শন করিবার অভিপ্রায়ে সহধর্মিণী সীতার সহিত আগমন করিয়াছেন । ইনি সর্বজন-প্রিয় ধর্ম-বৎসল প্রভাবশালী এবং সকলেরই অনুরাগ-ভাজন । আমি ইহার শুভানুধ্যায়ী অশুকুল ও অনুরক্ত কনিষ্ঠ ভ্রাতা ; আমার নাম লক্ষ্মণ । আপনি শুনিয়াছেন কি না বলিতে পারি না, পিতৃসত্য-পালনের নিমিত্ত আমরা এই ভিন্ন জনে বনবাসী হইয়াছি ; এক্ষণে আমরা ভগবান মহর্ষিকে দর্শন করিতে ইচ্ছা করি, আপনি তাঁহার নিকট সংবাদ দান করুন ।

লক্ষ্মণের বাক্য শ্রবণ পূর্বক তপস্বী 'তথাস্ত' বলিয়া সংবাদ-প্রদানার্থ অভ্যন্তরে প্রবেশ করিলেন ; এবং অগ্নি-গৃহে প্রবিষ্ট হইয়া কৃতাজলিপুটে সেই অগ্নি-গৃহে মহর্ষি অগস্ত্যকে বিনীত-বচনে নিবেদন করিলেন, মহর্ষে ! রাম-

রাজ দশরথের পুত্র মহাবল রামচন্দ্র, ভ্রাতা ও ভাৰ্য্যার সমভিব্যাহারে আজ্ঞম-দ্বারে অগ্রে প্রবেশ করিতেছেন ; তাঁহার ইচ্ছা, আপনকার সহিত সাক্ষাৎ করেন ; আপনকার সেবা করিবার উদ্দেশ্যেই তিনি এখানে আগমন করিয়াছেন । মহর্ষে ! এক্ষণে যাঁহা কর্তব্য, আত্মা করুন ।

মহর্ষি, শিষ্যের মুখে যখন শ্রবণ করিলেন যে, রামচন্দ্র, লক্ষ্মণ ও মহাভাগা বৈদেহী উপস্থিত হইয়াছেন ; তখন উত্তর করিলেন, পরম সৌভাগ্যের বিষয় যে, মহাবাহু রামচন্দ্র ভাৰ্য্যা-সমভিব্যাহারে আমার নিকট স্বয়ং উপস্থিত হইয়াছেন ; আমিও মনোমধ্যে কামনা করিয়াছিলাম যে, তিনি এখানে আগমন করেন । যাঁহা ইউক, শীঘ্র যাও, যথা-বিধি অভ্যর্থনা করিয়া অবিলম্বে সীতার সহিত রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণকে আজ্ঞম-মধ্যে লইয়া আইস ; তুমি কি নিমিত্ত এক্ষণে তাঁহাকে প্রবেশ করাও নাই ?

ধর্মজ্ঞ তপস্বী অগস্ত্য এইরূপ আদেশ করিলে শিষ্য কৃতাজলিপুটে, যে আত্মা বলিয়া প্রণাম পূর্বক তৎক্ষণাৎ বিজ্ঞাত হইলেন ; এবং সসজ্জমে লক্ষ্মণকে কহিলেন, সৌমিত্রে ! মহাবাহু রামচন্দ্র কোথায় ?— তাঁহার ভাৰ্য্যা নিরন্ত-পতি-পরায়ণা বৈদেহীই বা কোথায় ? আমাকে দেখাইয়া দাও ; মহর্ষির আজ্ঞানুসারে আমি তাঁহাদের উত্তরকেই দর্শন করিতে ইচ্ছা করিতেছি ।

তখন লক্ষ্মণ শিষ্যের সমভিব্যাহারে আজ্ঞম-দ্বারে প্রথম পূর্বক রামচন্দ্র ও সীতাকে দেখাইয়া দিলেন । সুনি-ইন্দ্র-ভদ্র-রাম-

চক্ষুকে দর্শন করিয়া কহিলেন, রাজেন্দ্র ! আপনি ত কুশলে আগমন করিয়াছেন ? এক্ষণে আপনি সীতা ও লক্ষ্মণের সহিত সচ্ছন্দে প্রবেশ করুন ।

অগস্ত্য-শিষ্য, গুরুর আদেশানুসারে এই প্রকার উদার বচনে যথাবিধি অভ্যর্থনা করিয়া সৎকারার্থ রামচন্দ্রকে আশ্রম-মধ্যে প্রবেশ করাইলেন । রামচন্দ্রও সমস্তাৎ প্রশান্ত-মুগ্ধ-নিবেবিত আশ্রম-পরিসর সন্দর্শন করিতে করিতে পুণ্যকর্মা মহর্ষির আশ্রম-ভ্যন্তরে প্রবিষ্ট হইলেন । প্রবেশ করিয়া তিনি আশ্রম-মধ্যে ব্রহ্মার স্থান, রুদ্রের স্থান, বিষ্ণুর স্থান, মহেশ্বরের স্থান, সূর্য্যের স্থান, সোমের স্থান, ভগদেবের স্থান, কুবেরের স্থান, প্রজাপতির স্থান, বিশ্বকর্মার স্থান, বায়ুর স্থান, পাশহস্ত মহাত্মা বরুণের স্থান, গায়ত্রী, সরস্বতী ও সাবিত্রীর স্থান, বহু-গণের স্থান, বাহুকির স্থান, গরুড়ের স্থান, কার্তিকেয়ের স্থান ও ধর্ম্মের স্থান প্রভৃতি দেবস্থান অবলোকন করিলেন ।

এই সময় মহামুনি অগস্ত্য শিষ্যগণে পরিবৃত্ত হইয়া অগ্নি-গৃহ হইতে বহির্গত হইলেন । এই সমুদায় শিষ্যগণের মধ্যে কেহ কৃষ্ণাজিন, কেহ চীর, কেহ বা বস্ত্র পরিধান করিয়াছিলেন । স্থলস্ত অনলের ন্যায় তেজঃ-পুঞ্জ-বিভাসিত কঠোর-তপঃ-পরায়ণ মহর্ষি অগস্ত্যকে সন্দর্শন করিবারাত্র রামচন্দ্র লক্ষ্য-ণকে কহিলেন, সৌমিত্রে ! ঐ দেখ, আমরা এই স্থানে আগমন করিয়াছি বলিয়া বোধ হয়, তপঃপ্রভাব-সম্পন্ন মহর্ষি অগস্ত্য আমা-

দিগের প্রত্যাগমন জন্য বহির্গত হইতেছেন ; দেখ, ইনিই অগ্নি, ইনিই সোম, ইনিই সনা-তন ধর্ম্ম । অনন্য-স্থলভ উদার ভাব ও অনল-সদৃশ তেজোরাশি সন্দর্শন করিয়া নিঃসন্দেহ জানিলাম, ইনিই সেই শ্রোকাভীত-তপো-নিধান মহাপ্রভাব মহর্ষি অগস্ত্য ; অহো ! ভগবানের কি অদ্ভুত তেজঃপ্রভাব ! রামচন্দ্র এই বলিয়া নিকটে গমন পূর্বক পরম প্রীতি সহকারে মহর্ষির চরণ-মুগ্ধে প্রণিপতিত হইলেন ; লক্ষ্মণ এবং সীতাও সাক্ষাৎ প্রণাম করিলেন । এইরূপে যথাবিধানে অতিবাদন করিয়া রামচন্দ্র কৃতাজলিপুটে দণ্ডায়মান হইলেন । স্তমহাতপা অগস্ত্য কৃতপ্রণাম রায়বের মস্তকাত্মাণ করিয়া বলিলেন, বৎস ! উপবেশন কর । অনন্তর তিনি রাম, লক্ষ্মণ ও সীতাকে আসন প্রদান পূর্বক অর্চনা করিয়া কুশল ও অনাময় জিজ্ঞাসা করিলেন ।

অনন্তর মহর্ষি শিষ্যকে কহিলেন, অগ্রে অগ্নিতে আহুতি প্রদান করিয়া শোধিত হৃত-শেষ হব্য সৎকার পূর্বক রামচন্দ্রকে প্রদান কর ; ধীমান রামচন্দ্র প্রথমত মন্ত্রপূত হৃতই ভক্ষণ করিবেন । রামচন্দ্র এক্ষণে বনমাসী, হৃতব্যাং বানপ্রস্থ-বিধানানুসারে ইহার অতিথি-সৎকার করাই আমাদিগের কর্তব্য ; অতএব অদ্য আমি এইরূপ বিধানেই অভ্যাগত-রামচন্দ্রের অতিথি-সৎকার করিব । রামচন্দ্র বক-লেরই পূজনীয় ও মান্য ; অদ্য আমাদিগের এই অতীত অতিথি উপস্থিত হইয়াছেন ; ইনি সর্বলোকের আশ্রয়, নাথ ও একমাত্র গতি ; অতএব আমি যথাবিধানে এই অভ্যাগত

লোকনাথের অর্চনা করিব। রামচন্দ্র ! তপস্বী অভ্যাগত হইলে, যিনি তাঁহার অর্চনা না করেন, কূট-সাক্ষীর ন্যায়, তাঁহাকে পরলোকে নিজ মাংস ভোজন করিতে হয়। যাঁহার যেরূপ সামর্থ্য, তিনি যদি তদনুসারে গৃহাগত অতিথির অর্চনা না করেন, তাহা হইলে ঐ অতিথি তাঁহাকে নিজ পাপরাশি প্রদান পূর্বক তাঁহার পুণ্যপুঞ্জ গ্রহণ করিয়া গ্রহান করেন।

মহর্ষি এই কথা বলিয়া হৃতশেষ ইষ্য প্রদানের পর ফল-ফুল ও পুষ্প প্রদান পূর্বক যথাবিধানে পুনর্ব্বার রামচন্দ্রের অর্চনা করিয়া কহিলেন, পুরুষ-সিংহ ! ইতিপূর্বে দেবরাজ, বিশ্বকর্মা-বিনির্ম্মিত স্তবর্ণ-মণি-মণ্ডিত এই দিব্য উৎকৃষ্ট বৈষ্ণব ধনুঃ,<sup>২২</sup> ব্রহ্ম-প্রদত্ত এই সমুদায় হুপ্রভ ব্রহ্মাস্ত্র, দেদীপ্যমান-পন্নগ-সদৃশ-ত্যাগিত-শরনিকরে পরিপূর্ণ এই দুই অক্ষয় তুণ্ড, আর মহাকোষ-পিহিত স্তবর্ণ-খচিত এই মহাখড়্গ, আমার নিকট ন্যস্ত রাখিয়া গিয়াছেন। রামচন্দ্র ! পূর্বে দেবদেব বিষ্ণু এই শরাসন দ্বারা সংগ্রামে মহাত্মরদিগকে সংহার করিয়া দেবতাদিগের অপহৃত-লক্ষ্মী পুনরুদ্ধার করিয়াছিলেন। আমি এক্ষণে এই ধনুঃ এই তুণ্ড ও এই খড়্গ ভোমাকে প্রদান করিতেছি; বজ্র-যেমন বজ্র গ্রহণ করিয়াছিলেন, তুমিও ভেমনি শত্রু-বিজয়ের নিমিত্ত এই সকল

সংগ্রাম-সামগ্রী গ্রহণ কর। ইতিপূর্বে ইন্দ্র আমাকে বলিয়া গিয়াছিলেন, রামচন্দ্র যখন এই স্থানে উপস্থিত হইবেন, আপনি তখন তাঁহাকে এই সমুদায় অস্ত্রশস্ত্রাদি প্রদান করিবেন। রাধি ! বহুবিলম্বে এক্ষণে তুমি আমাদিগের আগ্রহে আগমন করিয়াছ, অতঃ-এব এই অমৃতম দিব্য অস্ত্রশস্ত্রাদি গ্রহণ কর। পরম্পর ! ত্রিলোকের মধ্যে সাক্ষাৎ দেবরাজ ইন্দ্রও যাহার পরাক্রম সঙ্ক করিতে পারেন না, এই দিব্য শরাসন দ্বারা তুমি তাহাকেও পরাজয় করিতে সমর্থ হইবে।

মহাতেজা ভগবান অগস্ত্য, এই কথা বলিয়া রামচন্দ্রকে সশর শরাসন প্রদত্তি প্রদান পূর্বক পুনর্ব্বার কহিলেন, কাকুৎস্থ ! যখন তুমি এই ধনুঃদ্বার পূর্বক সংগ্রাম-ভূমিতে অবতীর্ণ হইয়া যুদ্ধ করিবে, তখনই ত্রিলোকের উপদ্রব দূর হইবে ও ত্রিলোক শান্তি লাভ করিবে। এইরূপে ধনুঃ, শর, খড়্গ, ও বাণ-পূর্ণ তুণ্ড-দ্বয় অর্পণ করিয়া মহাত্মা অগস্ত্য, ইন্দ্র-দত্ত দিব্য বস্ত্র এবং কুণ্ডল-যুগলও রামচন্দ্রকে প্রদান করিলেন।

মহাত্ম্যতি মহাবীৰ্য্য রামচন্দ্র, মহর্ষি-প্রদত্ত তাদৃশ মহা হান গ্রহণ করিলেন এবং মহর্ষি আর কি বলিলেন, আনন্দিত চিত্তে তাহার প্রতীক্ষা করিতে লাগিলেন।

<sup>২২</sup> রামায়ণের অন্ততম সীতাকার কতকাব্য ভাগে, পূর্বে রামচন্দ্র এই বৈষ্ণব ধনুঃ পরজ্ঞানবের নিকট গ্রহণ করিয়া বরুণের হস্তে প্রদান করিয়াছিলেন। দেবরাজ যজ্ঞে বরুণের নিকট হইতে তাহা গ্রহণ করিয়া অশ্বত্থের নিকট পণ্ডিত দ্বাদেন।

## উনবিংশ সর্গ ।

অগস্ত্যোপদেশ ।

মহর্ষি অগস্ত্য ন্যায়ানুসারে দৈববিধানে  
রামচন্দ্রের অর্চনা করিয়া উদার বাক্যে বিস্তা-  
রিতরূপে পুনর্ব্বার কহিলেন, পুত্র রাম-লক্ষ্মণ !  
তোমরা যে সীতা সমভিব্যাহারে আমাকে  
প্রণাম করিতে আসিয়াছ, তাহাতে আমি  
তোমাদিগের প্রতি সাতিশয় প্রীতি ও পরম-  
পরিভূক্ত হইয়াছি। রঘুনন্দন ! প্রচুর পথিগ্রাম  
তোমাদিগকে কষ্ট দিতেছে, সন্দেহ নাই ;  
জ্ঞাতা ও ক্রান্তা সীতা দেবী বিজ্ঞামের জন্ত  
নিশ্চয়ই উৎকণ্ঠিতা হইয়াছেন। রাজনন্দিনী  
সীতা অতীব হুকুমারাদী ; পূর্ব্ব ইনি কথ-  
নও কিছুমাত্র দুঃখানুভব করেন নাই। ইনি  
পতিপ্রেম-পরবশা হইয়াই বহুবিধ-ক্লেশাকর  
বিপৎপূর্ণ এই মহারণ্যে আগমন করিয়াছেন।  
অতএব রামচন্দ্র ! যাহাতে এই হুকুমারী  
সীতার কোন রূপ কষ্ট না হয়, যাহাতে  
ইনি হুঁখে কাল যাপন করিতে পারেন,  
তদ্বিষয়ে তুমি সর্ব্বদা সর্বিশেষ যত্নবান হইবে।  
বনে তোমার অনুগমন করিয়া এই জনক-  
নন্দিনী অতি ছুফর কর্ত্তাই করিয়াছেন।  
পুরুষশ্রেষ্ঠ ! জীজ্ঞাসিত সচরাচর ভীক, কাকর  
ও চকলপ্রকৃতি ; তাহাদিগের স্বভাব ও প্রকৃ-  
তিই এই যে, তাহারা সৌভাগ্যশালী ব্যক্তির  
আনুগত্য করে, আর ছরবছার পরিত্যক্ত  
হইলে প্রিয়তম ব্যক্তিকে পরিত্যাগ করিতে  
স্বীকৃত হয় না। তাহারা বিজ্ঞাতের চাকর,

অস্ত্রের তীক্ষ্ণতা, এবং অমল ও অনিলের  
কিপ্ৰতার অনুকরণ করিয়া থাকে। কিন্তু  
তোমার এই ভাষ্যার এ সকল শব্দাব কিছু-  
মাত্র নাই। ইনি দেবগণের মধ্যে অরুণতীর  
আর প্রশংসনীয় ও পতিভ্রাতার অগ্রগণ্য।  
রাম ! তুমি, সাক্ষী সীতা ও লক্ষ্মণ সমভি-  
ব্যাহারে অবস্থান পূর্ব্বক আমার এই আজ্ঞা  
সমলব্ধ কর।

অবিতর্ক-পরাক্রম রামচন্দ্র, মহর্ষির উদ্বৃ-  
প্রীতিপূর্ণ উদার বাক্য শ্রবণ করিয়া কৃত-  
জ্ঞলিপুটে বিনীত বচনে উত্তর করিলেন,  
মহর্ষে ! আপনি আমাদিগের গুরু ; আপনি  
যে আমার এবং আমার জ্ঞাতা ও ভাষ্যার  
গুণে পরিভূক্ত হইয়াছেন, তাহাতে আমি  
ধন্য হইলাম, কৃতার্থস্বয়ং হইলাম, বার  
পর নাই অনুগৃহীতও হইলাম। মহর্ষে !  
এক্ষণে আদেশ করুন, কোন্ স্থানে জল স্থলভ  
এবং কল-মূল-বিভূষিত বহুবিধ বৃক্ষও প্রচুর  
পরিমাণে রহিয়াছে। মহর্ষে ! এরূপ স্থান  
প্রাপ্ত হইলেই আমি তথায় আজ্ঞা নির্মাণ  
করিয়া স্নেহে বাস করিতে পারিব ; আমার  
আর কোন উৎকণ্ঠা থাকিবে না।

রামচন্দ্রের বাক্য শ্রবণ করিয়া ধীমান  
ধর্ম্মাত্মা মহর্ষি মুহূর্ত্তকাল চিন্তা পূর্ব্বক সন্তোষ-  
মুহূর্ত্তর বাক্যে কহিলেন, বৎস ! এই স্থান  
হইতে দুই যোজন দূরে পঞ্চবটী নামে এক  
বন আছে ; ঐ স্থানের জল অভিনির্মল ;  
সেখানে হুহু কল-মূলও প্রচুর পরিমাণে  
প্রাপ্ত হওয়া যায়। তুমি সেই স্থানে পুন-  
পূর্ব্বক লক্ষ্মণের সাহায্যে আজ্ঞা নির্মাণ কর,



এবং তথায় বাস পূর্বক পিতৃ-বাক্য প্রতি-  
পালনে নিযুক্ত থাক ।

আমি মহারাজ দশরথের প্রতি স্নেহবশত  
তপঃপ্রভাবে তোমার সমস্ত বৃত্তান্তই জানিতে  
পারিয়াছি। তুমি এই তপোবনেই বাস করিবে,  
পূর্বে এইরূপ প্রতিজ্ঞা করিয়াও এক্ষণে যে  
অভিপ্রায়ে আমাদের অন্য কোন গুরুর্য্য স্থান  
নির্দেশ করিতে প্রার্থনা করিতেছ, তাহাও  
আমি তপোবলে অবগত হইয়াছি ; সেই  
জন্যই বলিতেছি, তুমি এক্ষণে পঞ্চবটী গমন  
কর । পঞ্চবটী বন অতি মনোরম এবং প্রশংস-  
নীয় ; সেই বন এস্থান হইতে অধিক দূর-  
বর্তীও নহে ; এবং উহার সম্মুখেই গোদাবরী  
নদী প্রবাহিত হইতেছে ; সেই অরণ্যে উৎ-  
কৃষ্ট ফল-মূলও অতি স্নাত ; সেখানে নানা-  
প্রকার সুগগণ যুগ্মে যুগ্মে নিয়ত বিচরণ করি-  
তেছে । সেই নিভর্জন রমণীয় প্রদেশেই সীতার  
মনস্কান্টি হইবে । আর তুমিও সদাচারী ;  
সকলকে রক্ষা করিতেও তোমার সম্পূর্ণ  
সামর্থ্য আছে ; অতএব তুমি তথায় বাস  
করিয়া তত্রত্য তপস্বীদিগকেও রক্ষা করিতে  
পারিবে ।

রাম ! এই যে সম্মুখে নিবিড় মধুক-বন দৃষ্ট  
হইতেছে ; এই বনের উত্তর দিক হইয়া ন্যগ্রোধ  
আজ্ঞামে<sup>২০</sup> গমন করিবে । তাহার পর কিয়দূর

২০ ন্যগ্রোধ-বৃক্ষ-সন্নিধানে নির্দিষ্ট আজ্ঞা । কোন বৃহৎ বৃক্ষ বা  
পর্বত অথবা ভীষণ বা দেবালয় প্রভৃতি আজ্ঞা করিয়া যে আজ্ঞা  
নির্দিষ্ট হয়, তাহা প্রায়ই ঐ বৃক্ষাদির নামে অভিহিত হইয়া থাকে ।  
যথা, বরদিকাজব প্রভৃতি । এক্ষণে এই বীতি প্রচলিত আছে,  
যথা, বটভাঙ্গা পঞ্চাননভাঙ্গা প্রভৃতি ।

অতিক্রম করিয়াই পার্বত্য ভূমিতে আরোহণ  
করিতে পারিবে । সেই স্থানেই দিব্য-পুষ্প-পরি-  
শোভিত-পাদপপুঞ্জ-বিরাজিত পঞ্চবটী । রাম !  
এক্ষণে শীঘ্র গমন করিয়া তুমি সেই পঞ্চবটী  
দর্শন কর । বৎস ! তোমার মঙ্গল হউক ;  
যাত্রা কর, আর বিলম্ব করিও না । সত্য-পরায়ণ  
মহর্ষি অগস্ত্যের এই বাক্য শ্রবণ করিয়া রাম-  
চন্দ্র ও লক্ষ্মণ তাঁহার অর্চনা পূর্বক বিদায়  
প্রার্থনা করিলেন । ঋষি অনুমতি প্রদান  
করিলে তাঁহারা তাঁহার পাদবন্দনা করিয়া,  
বাস-স্থান নির্বাচনের নিমিত্ত পঞ্চবটীর অভি-  
যুগ্মে যাত্রা করিলেন ।

সমরে অকাতর মহাবল রাজকুমার রাম-  
চন্দ্র ও লক্ষ্মণ পৃষ্ঠে তুগীর বন্ধন পূর্বক ধনু-  
জ্ঞারণ করিয়া সমাহিত হৃদয়ে সতর্ক ভাবে  
যথোপদিষ্ট পথে পঞ্চবটী গমন করিতে  
লাগিলেন ।

## বিংশ সর্গ ।

কটায়-সমাগম ।

মহানুভব রামচন্দ্র পঞ্চবটী গমন করিতে-  
ছেন, ইত্যবসরে পথিমধ্যে কটায় নামে  
বিখ্যাত মহাকায় গৃধ্রের সহিত তাঁহার  
সাক্ষাৎ হইল । মহাভাগ রাম-লক্ষ্মণ বনমধ্যে  
ঐ বৃহদাকার বিহঙ্গমকে দর্শন পূর্বক রাজস  
মনে করিয়া কহিলেন, তুমি কে ? পক্ষী স্নেহ-  
পূর্ণ প্রশান্ত স্বমধুর বাক্যে জননন্দোৎপাদন  
করিয়া তাঁহাদিগকে উত্তর করিলেন, বৎস !

আমি তোমাদিগের পিতার বয়স্য। পিতার সখা, এই পরিচয় পাইয়া রামচন্দ্র পূজা করিয়া বিনীত ভাবে তাঁহার কুশল-বার্তা ও কুলের পরিচয় জিজ্ঞাসা করিলেন, এবং কোতুল সহকারে কহিলেন, তাত। আপনি স্বীয় বংশ-বিবরণ ও উৎপত্তির বিষয় আত্মপূর্ব্বিক কীর্ত্তন করুন।

রামচন্দ্রের বাক্য শ্রবণ করিয়া পক্ষিপ্রের্ত্ত জটায়ু, নিজ বংশ ও জন্ম বৃত্তান্ত যথাযথ বলিতে আরম্ভ করিলেন; তিনি কহিলেন, মহাবাহো। সৃষ্টির প্রারম্ভে যে সমুদায় প্রজাপতি সৃষ্ট হইয়াছিলেন, আমি প্রথম হইতে তাঁহাদিগের নাম বলিতেছি, শ্রবণ কর। প্রজাপতি কৰ্দ্দম সকলের প্রথম; তাঁহার পর ক্রমা-ন্বয়ে বিক্রীত, শেষ, হুত্রত, বীৰ্য্যবান বহুপুত্র, দ্বাগু, মরীচি, অত্রি, ক্রতু, মহাবল পুলস্ত্য, পুলহ, অঙ্গিরা, বীৰ্য্যবান প্রচেতা, দক্ষ, বিব-স্বান, অরিস্তনেমি ও সর্ব্বকনিষ্ঠ মহাভাগ কশ্যপ, এই ষোড়শ প্রজাপতি সৃষ্ট হইলেন।

আমরা শুনিয়াছি, মহাযশা প্রজাপতি দক্ষের যশস্বিনী বষ্টি কন্যা জন্মে; প্রজাপতি কশ্যপ তন্মধ্যে অদিতি, দিতি, দমু, কালকা, তাত্রা, ক্রোধবশা, মনু<sup>২০</sup> ও অনলা,<sup>২১</sup> এই অষ্ট সুমধ্যমা কন্যার পাণিগ্রহণ করেন। অঙ্গিরা প্রভৃতি প্রজাপতিগণ প্রত্যঙ্গিরা প্রভৃতি অন্যান্য কন্যার পাণিগ্রহণ করিয়াছিলেন। পরিণয়াস্তে প্রজাপতি কশ্যপ পরিভূত হইয়া অদিতি প্রভৃতি অষ্টপত্নীকে কহিলেন, আমরা

হইতে তোমাদের গর্ভে ত্রিলোক-পালক পুত্র সকল উৎপন্ন হইবে। অদিতি, দিতি, দমু ও কালকা, ইহারা তন্ময়া হইয়া ত্রীতি পূর্ব্বক পতি-বাক্য গ্রহণ করিলেন; পরন্তু অবশিষ্ট পত্নীগণ তাঁহার বাক্যে তাদৃশ আশা প্রদর্শন করিলেন না।

অদিতির গর্ভে দ্বাদশ আদিত্য, অষ্ট বসু, একাদশ রত্ন ও অশ্বিনীকুমার-দ্বয়, এই ত্রয়-ত্রিংশৎ প্রধান দেবতা জন্ম পরিগ্রহ করিলেন। যশস্বিনী দিতি দৈত্যদিগকে প্রসব করিয়াছিলেন; প্রথমত এই সসাগরা বহুধরা ঐ দৈত্যগণেরই অধিকারে ছিল। দমু অশ্ব-গ্রীব নামক পুত্র প্রসব করিয়াছিলেন। কালকা নরক ও কালকঞ্জ নামে দুই পুত্র প্রসব করিলেন।

তাত্রার গর্ভে ক্রোধী, ভাসী, শৈলী, ধৃতরাষ্ট্রী ও শুকী, ত্রিলোক-বিশ্রুতা এই পঞ্চ কন্যা উৎপন্ন হইলেন। ক্রোধী ক্রোধগণকে, ভাসী ভাসগণকে, শৈলী শৈল গণ ও উলুক গণকে, ধৃতরাষ্ট্রী জলচর হংসদিগকে প্রসব করিয়াছিলেন। চক্রবাকগণ ও সারসগণ ঐ ধৃতরাষ্ট্রীর গর্ভেই উৎপন্ন হইয়াছিল। কল্যাণ-গুণ-সম্পন্ন সর্ব্ব-হুলকণাক্রান্ত বিনয়াস্থিত শুকগণ শুকীর গর্ভে জন্ম পরিগ্রহ করিল।

রাম! ক্রোধবশাও সর্ব্ব-হুলকণ-কল্পমা যশস্বিনী দশটি কন্যা প্রসব করিয়াছিলেন। তাঁহাদের নাম যুগী, যুগমলা,<sup>২০</sup> হরি,<sup>২১</sup> ভদ্র-মলা, মাতঙ্গী, শার্দুলী, খেতা, হরভী, হরলা

২০ ইহার নামান্তর বসবতী।

২১ ইহার নামান্তর সিংহিকা।

২০ ইহার নামান্তর বসবতী।

২১ ইহার নামান্তর সিংহিকা।

ও কক্ষ<sup>১৮</sup> । বাবদীয় যুগ, যুগীর অপত্য<sup>১৯</sup> । ঋক-গণ, চমরগণ ও স্মরগণ যুগমন্দা হইতে উৎপন্ন হইয়াছে । ভদ্রমদা, ইরাবতী নামে কন্যা প্রসব করিয়াছিলেন ; লোকনাথ ! মহাগজ ঐরাবত ঐ ইরাবতীর পুত্র<sup>২০</sup> । হরির পুত্র মহাবল সিংহগণ, ত্রিলোক-বিখ্যাত বেগবান বানরগণ এবং গোলাঙ্গুলগণ । শার্দূলী, ব্যাত্রদিগকে প্রসব করিলেন । পুরুষসিংহ ! মাতঙ্গ-সকল, মাতঙ্গীর অপত্য<sup>২১</sup> । খেতা, শঙ্খনামক দিগ্গজকে প্রসব করিয়াছিলেন । সুরভীর গর্ভে যশস্বিনী রোহিণী, ভদ্রা ও গন্ধর্ব্বী নামে তিন কন্যা জন্মিল । রোহিণী হইতে গোগণ উৎপন্ন হইয়াছে ; এবং গন্ধর্ব্বী অশ্বদিগকে প্রসব করিয়াছেন । সুরসার গর্ভে নাগগণ<sup>২২</sup> ও কক্ষর গর্ভে পরগণ<sup>২৩</sup> উৎপন্ন হইল ।

মহাবাহো ! কশ্যপের সপ্তম পত্নী মনু হইতে ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র, এই চতুর্বর্ণ মনুষ্য উৎপন্ন হইয়াছে । ক্ষতি আছে যে, ব্রাহ্মণগণ মুখ হইতে, ক্ষত্রিয়গণ বক্ষঃস্থল হইতে, বৈশ্যগণ উরুস্থ হইতে আর শূদ্রগণ পাদস্থ হইতে উৎপন্ন হইয়াছিল । অনলা হইতে পবিত্র-ফলশালী সমুদায় বৃক্ষ উৎপন্ন হইয়াছে ।<sup>২৪</sup>

১৮ ইহার নামান্তর কক্ষকা, কোটুকী ও কোটু ।

১৯ কোন কোন মতে ভদ্রমদার নামান্তর মাতঙ্গী ; মাতঙ্গীর গর্ভে ঐরাবত ক্রমক মহাগজ, এবং ঐরাবত হইতে যুগমন্দা প্রকৃতি অচ্যুত এই গজাতি উৎপন্ন হইয়াছে ।

২০ রামায়ণের অন্যতম টীকাকার ভীষ্ম বলেন, যে সকল সর্পের বহু বর্ণ আছে, তাহাদিগকে নাগ, এবং ভক্তির অন্য সমুদায় সর্পকে গমগ বলা যায় । কৃতকাচার্য্য বলেন, নির্দিষ্ট সর্পদিগকে নাগ এবং সর্পিণী সর্পদিগকে গমগ বলে ।

২১ কোন কোন মতে অনলা হইতে সপ্তবিধ পিণ্ডক বৃক্ষ উৎপন্ন হইয়াছিল ।

রামচন্দ্র ! কক্ষ যে নাপ-মহত্ব প্রসব করিয়াছিলেন, তাহার সকলেই ধরণী-ধারণ-সমর্থ । শ্রোত্রীর গর্ভে অশ্বাত্ত পুত্রগণের সহিত বিনতা নাম্নী এক কন্যাও উৎপত্তি হইয়াছিল । বিনতা,<sup>২৫</sup> গরুড় ও অরুণ নামে দুই পুত্র প্রসব করিয়াছিলেন । রামচন্দ্র ! আমি সেই গরুড় হইতে জন্ম পরিগ্রহ করিয়াছি । আমার জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার নাম সম্প্রাতি এবং আমার নাম জটায়ু ; আমরা শ্রোত্রী-বংশ-সন্তৃত । বৎস ! এক্ষণে যদি তোমার অভিরুচি হয়, তাহা হইলে আমি তোমার সহায়তা করিতে পারি । বৎস ! তুমি যখন লক্ষ্মণের সহিত স্থানান্তরে গমন করিবে, আমি তখন সোতাকে রক্ষা করিব ।

রামচন্দ্র 'তথাস্তু' বলিয়া পক্ষিগণের জটায়ুকে সাদরে গ্রহণ পূর্ব্বক সানন্দে আলিঙ্গন করিলেন ; এবং তাঁহার মুখে নিজ পিতার সহিত তাঁহার সখ্যতাবের কথা বারংবার শ্রবণ করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর বীর্যবান রামচন্দ্র সেই অতিবলশালী পক্ষিরাজ জটায়ুর প্রতি সীতার রক্ষণ-ভার সমর্পণ করিলেন এবং তাঁহার সহিত একত্র হইয়া পক্ষিগণের মাঝে গমন করিতে লাগিলেন ।

তৎপরে, শলভ-দিগকে পাবকের ন্যায় বিপক্ষপক্ষ-দিগকে রঘুবংশ-বর্জন রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ সীতা সমভিব্যাহারে নিবিড়-বনরাজি-ভ্রমণ প্রদেশ দিয়া কিরন্দ্র গমন পূর্ব্বক নানা-

২২ পাণ্ডিত্য রামায়ণের মতে শুক্রী কন্যা নভা এবং নভার কন্যা বিনতা ; কিন্তু পূর্বাগর লসবর করিতে গেলে ইহা সংলগ্ন হয় না ।

হিংস্র-জন্তু-নিবেদিত পঞ্চবটী-মধ্যে প্রবিষ্ট  
হইলেন।

### একবিংশ সর্গ।

পঞ্চবটী-নিবাস।

মহাত্মা রামচন্দ্র, নানা-হিংস্র-জন্তু-সমা-  
কীর্ণ পঞ্চবটী বনে প্রবেশ করিয়া প্রদীপ্ত-  
তেজা ভ্রাতা লক্ষ্মণকে কহিলেন, লক্ষ্মণ!   
মহর্ষি যে স্থানের কথা বলিয়া দিয়াছেন,   
বোধ হইতেছে, আমরা সেই স্থানেই উপ-  
স্থিত হইয়াছি। দেখ, বন কেমন মনোরম!   
পুষ্প ও ফল-মূল কেমন প্রচুর! দেখিতেছি,   
এখানে কোন কালেই ফল-পুষ্পাদির অভাব   
হয় না। ইহাতেই স্থির নিশ্চয় হইতেছে,   
পুষ্পিত-কানন-শোভিত এই স্থানই পঞ্চবটী।   
সৌমিত্রে! তুমি স্থনিপুণ; চতুর্দিকে উত্তম-  
রূপে দৃষ্টি নিক্ষেপ করিয়া দেখ, কোন্ স্থান   
বাসোপযোগী;—তোমার বিবেচনায় কোন্   
স্থানে আশ্রম নির্মাণ করা যাইতে পারে।   
লক্ষ্মণ! সীতা, তুমি ও আমি কোন্ স্থানে   
বসতি করিলে আনন্দে সময়াতিপাত করিতে   
পারিব। কোন্ স্থানে জলাশয়, কাষ্ঠ, পুষ্প   
ও ফল অতি নিকটবর্তী; এবং কোন্ স্থানে   
বন ও ভূভাগও অতি মনোরম।

রামচন্দ্র এই কথা কহিলে ভ্রাতৃ-বৎসল   
লক্ষ্মণ কৃতাজলিপুটে সীতার সমক্ষে উত্তর   
করিলেন, আর্ঘ্য! আমি আপনকার অধীন;   
আপনি অমৃতবর্ষ দীর্ঘজীবী হইয়া থাকুন;

আমি চিরকালই আপনকার আজ্ঞাবৃত্তী

থাকিব; অতএব যে স্থানে আপনকার মন   
স্তম্ভি হয়, আপনি স্বয়ং দর্শন করিয়াই এরূপ   
মনোরম স্থান নির্দেশ করুন।

মহাত্ম্যতি রামচন্দ্র লক্ষ্মণের তাদৃশ বাক্যে   
পরম-পরিভূক্ত হইয়া, বিবেচনা পূর্বক আশ্রম-  
নির্মাণের উপযোগী এক সর্ব্বগুণান্বিত সুন্দর   
স্থান নির্বাচন করিলেন; এবং ঐ সুন্দর স্থানে   
দণ্ডায়মান হইয়া লক্ষ্মণের হস্ত ধারণ পূর্বক   
কহিলেন, সৌম্য! এই স্থানেই যথারীতি   
আশ্রম নির্মাণ কর। দেখ, এই স্থান অতি   
পবিত্র, রমণীয় ও বিবিধ কুসুমিত তরুসমূহে   
পরিবৃত্ত। সম্মুখেই ঐ সূর্য্য-সঙ্কাশ অগন্ধি-  
প্রফুল্ল-পঙ্কজ-নিকরে পরিব্যপ্তা পবিত্র-সলিলা   
রমণীয়া গোদাবরী নদী দৃষ্ট হইতেছে;   
অসংখ্য হংস-কারণবগণ ও চক্রবাকগণ উহার   
শোভা সম্পাদন করিতেছে; এবং ঐ দেখ,   
অনতিদূরে যুগযুগ আসিয়া উহার জল বিলো-  
ড়ন করিতেছে। এদিকে দেখ, এই বহু-  
কন্দর-সম্পন্ন অত্যুচ্চ পর্ব্বত কেমন মনোরম!   
ইহা নানাপ্রকার লতা-বিতানে এবং বহু-  
বিধ কুসুমিত তরুসমূহে সমাচ্ছন্ন রহিয়াছে;   
শাল, তাল, তমাল ও খজুর প্রভৃতি বহুবিধ   
বৃক্ষসমূহ ইহার শোভা সম্পাদন করিতেছে;   
এখানে ময়ূরগণ নিরন্তর কেকারব করিয়া   
বেড়াইতেছে; স্থানে স্থানের রজত প্রভৃতি নানা-  
বর্ণের ধাতু সকল লক্ষিত হইতেছে; বানীর,   
তিনিশ, পলাশ, অর্জুন, ধব, চম্পক, কর্ণি-  
কার, অশোক, তিলক, তিস্তুক প্রভৃতি সহস্র   
সহস্র বৃক্ষ ও গুল্ম চতুর্দিকে শোভিত হইয়া

আছে ; ঐ দেখ, ঐ স্থানে নানাজাতীয় যুগ-যুগ দলে দলে বিচরণ করিতেছে । সৌমিত্রে ! ঐ দেখ, 'ঐই মহাগিরির চতুর্দিকে স্তব্ধ, রজত, তাম্র ও লৌহ প্রভৃতি নানাবিধ ধাতু সমুদায় দীপ্ত পাইতেছে ; ইহার অতি সন্নি-কটেই অতিবিস্তৃত সমতল ভূমি ; শতসহস্র তাল, তমাল, ধর্ম্মর, বানীর, তিমীর, পুষ্পাগ প্রভৃতি প্রধান প্রধান পার্বতীয় বৃক্ষ ঐ উপত্যকা ভূমিতে উৎপন্ন হইয়াছে । আমার বিবেচনায় প্রচুর-পুষ্প-ফল-সম্পন্ন এই প্রদেশই অতি উৎকৃষ্ট । এখানে চন্দন, স্তম্ভন, পিয়াল, বকুল, ধব, অশ্বকর্ণ, খদির, শমী, কিংশুক ও পাটল প্রভৃতি পাদপ-সমূহও অদৃষ্ট-পূর্ব্ব শোভা সম্পাদন করিতেছে । এই স্থানই পবিত্র ; এই স্থানই মনোরম ; এবং এই স্থানই বহু-গুণ-সম্পন্ন ; সুতরাং এই স্থানই আমাদের বাসোপযুক্ত । লক্ষ্মণ ! আইস আমরা এই পিতৃসখ পত্নীকে সহায় করিয়া এই স্থানেই আশ্রম নির্মাণ পূর্ব্বক অবস্থিতি করি ।

শত্রু-সংহারক লক্ষ্মণ রামচন্দ্রের এই কথা শ্রবণ পূর্ব্বক ত্বরান্বিত হইয়া তাঁহার জন্য সত্ত্বর অতি-মনোহর আশ্রম নির্মাণ করিতে প্রবৃত্ত হইলেন । তিনি সংঘাত- (জমি) যুক্তিকা দ্বারা ভিত্তি ও স্থলর স্তম্ভ রচনা করিয়া দীর্ঘ বেণু দ্বারা তদুপরি বংশ-কার্য্য (কাঠাম) করিয়া দিলেন । ঐ বংশ-কার্য্যের উপরি শমীশাখা বিস্তার করিয়া লতাশাখ দ্বারা দৃঢ়রূপে বন্ধন পূর্ব্বক ঢাল প্রস্তুত করিলেন । তাহার উপরি কুশ, কাশ, শর ও পত্র বিস্তার পূর্ব্বক আচ্ছাদন করিয়া

দিলেন ; এবং ভগ্নদ্বারভী ভূমি সমতল ও পরিষ্কার করিয়া ফেলিলেন ।

মতিমান ক্রীমান লক্ষ্মণ, এইরূপে অতি বিশাল, অতি সূদৃশ, অতি রমণীয় ও অতিমনো-হর পর্ণশালা নির্মাণ করিয়া গোদাবরীতে গমন পূর্ব্বক স্নান করিলেন, এবং কতকগুলি প্রফুল্ল কমল আহরণ করিয়া সত্ত্বর আশ্রমে প্রত্যাবৃত্ত হইলেন । পরে তিনি যথাবিধানে পুষ্পোপহার প্রদান পূর্ব্বক অগ্নিতে আহুতি দিয়া রামচন্দ্রকে ঐ হুনির্ম্মিত আশ্রম স্থান প্রদর্শন করিলেন । রামচন্দ্র সীতা সমভিব্যাহারে সেই স্থানে আগমন পূর্ব্বক আশ্রম স্থান ও পর্ণশালা দর্শন করিয়া অত্যন্ত সন্তুষ্ট হইলেন ; এবং প্রহর্ষ হৃদয়ে বাহু যুগল দ্বারা লক্ষ্মণকে আলিঙ্গন করিয়া অতিস্নিগ্ধ মনোহর স্নেহ-পূর্ণ বচনে কহিলেন, বৎস ! তুমি যে এই মহৎ কার্য্য সম্পাদন করিয়াছ, ইহাতে আমি তোমার প্রতি যার পর নাই পরিতুষ্ট হইলাম ; অধুনা প্রীতিদায় স্বরূপ তোমাকে এই কোল দিতেছি, গ্রহণ কর । লক্ষ্মণ ! তোমার ন্যায় গুণজ, কৃতজ্ঞ ও ধর্ম্মজ সংপূর্ণ উৎপন্ন হওয়াতে আমাদের পিতৃ-কুলের উদ্ধার হইল ।

লক্ষ্মীবর্দ্ধন লক্ষ্মণকে এইরূপ বলিয়া, ধর্ম্মাত্মা মহাবীর রামচন্দ্র, দেবলোকে দেব-রাজের স্যায়, সীতা ও লক্ষ্মণের সমভিব্যাহারে বহু-পুষ্পকলোপশোভিত ঐ প্রদেশে কিয়ৎকাল নিরুদ্বেবে বাস করিলেন ।

## দ্বাবিংশ সর্গ ।

হেমন্তবর্ণন ।

রঘুকুল-তিলক রামচন্দ্র, পঞ্চবটীর অন্ত-  
গত তপোবনে সুখসচ্ছন্দে বাস করিতেছেন;  
ইতিমধ্যে শরৎকালাবসানে অতীব মনঃ-  
প্রফ্লাদন হেমন্তকাল আবির্ভূত হইল । এই  
সময় এক দিন শরবরী প্রভাত হইলে রঘু-  
নন্দন রামচন্দ্র গাত্রোত্থান করিয়া প্রাতঃ-  
স্নানার্থ গোদাবরী নদীতে গমন করিলেন;  
পতি-পরায়ণা সীতাও পশ্চাৎ পশ্চাৎ চলি-  
লেন । বিনয়-নম্র বীর্যবান সুমিত্রা-নন্দন  
লক্ষ্মণ, কলস হস্তে লইয়া তৎপশ্চাতে গমন  
করিতে করিতে কহিলেন, প্রভো ! এই দেখুন,  
আপনকার চিরপ্রিয় হেমন্তঋতু উপস্থিত;  
এই ঋতু-প্রভাবেই সংবৎসরই যেন অলঙ্কৃত  
হইয়া শোভা পাইয়া থাকে । দেখুন, এক্ষণে  
নীহার-সংযোগে বায়ু জগৎপ্রাণ হইয়াও অসহ-  
স্পর্শ হইয়াছে; পৃথিবী নানা শস্যে পরিপূর্ণ  
হইয়া-শোভা বিস্তার করিতেছে; জল হ্রঃসেব্য  
এবং অগ্নি সুখসেব্য হইয়া উঠিয়াছে । এ সময়  
আর্য্যগণ নবান্ন-প্রাক্কে পিতৃগণ ও দেবগণের  
অর্চনা করিয়া প্রীত হৃদয়ে নবান্ন ভোজন  
পূর্বক নিষ্পাপ হইয়া থাকেন । সম্প্রতি জন-  
পদ-সমূহে প্রভূত অন্ন এবং কীর প্রভৃতি  
গব্য রস সঞ্চিত হইয়াছে । অধুনা বিজি-  
গীষু মহীপালগণ বৃক্ষ-ষাত্রায় বহির্গত হইয়া-  
ছেন । দিবাকর এখন এই অগস্ত্য-সেবিত  
দক্ষিণ দিক আশ্রয় করিয়াছেন; হুতরাং

তিলক-হীনা কামিনীর ন্যায় উত্তর দিকের  
আর তাদৃশ শোভা নাই । হিমালয় স্বভাবতই  
হিমরাশি-সমাচ্ছন্ন; এক্ষণে আব্যার প্রভাকর  
দূরবর্তী হওয়াতে তিনি যথার্থই হিমের আলয়  
হইয়াছেন । এসময় প্রভূষে গমনাগমন করা  
দুঃসাধ্য; কিন্তু মধ্যাহ্নকালে বিচরণ করা  
অতীব সুখজনক । এক্ষণকার দিব্যভাগ স্তন্দর  
ও সুনির্মল; দিবাকরের কিরণ-জাল অতীব  
মুছ; এবং দিবস অতি শীঘ্র শীঘ্রই অতি-  
বাহিত হইয়া থাকে । অধুনা নীহারচ্ছন্ন  
ভীক্ষুস্পর্শ অসহ্য শীতল বায়ু সর্বদাই প্রবা-  
হিত হইতেছে । সম্প্রতি এই প্রভূষ সময়ে  
এই অরণ্যানী হিমধ্বস্ত হইয়া যেন শূন্যের  
'ন্যায়' লক্ষিত হইতেছে । ত্রিযামার যাম  
সকল এখন অতীব দীর্ঘ হইয়াছে; শীঘ্র  
আর রাত্রি শেষ হয় না । সম্প্রতি রাত্রিকালে  
শীতেরও অত্যন্ত প্রাচুর্য্য; চারিদিক নীহার-  
নিকরে ধূসরবর্ণ হইয়া থাকে; হুতরাং পুষ্যা-  
নক্ষত্র দেখিয়াই রাত্রি-পরিমাণ নিরূপণ  
করিতে হয় । এক্ষণে কেহ আর অনাবৃত  
স্থানে শয়ন করিতে পারে না ।

এক্ষণে চন্দ্রমণ্ডলের সমুদায় শোভাসম্পত্তি  
সূর্য্য-মণ্ডলে সংক্রমিত হইয়াছে; চন্দ্র-মণ্ডল  
সম্প্রতি ভূষার-নিকরে ধূসরিত হইয়া নিম্নাস-  
মলিন দর্পণের ন্যায় আত্মাহীন হইয়া পড়ি-  
য়াছে; হুতরাং তাহার আর পূর্ববৎ শোভা  
পরিলক্ষিত হয় না । এক্ষণে ভূষার-কলুবীকৃতা  
জ্যোৎস্না, তপঃকৃশা দেবী সীতার ন্যায় লক্ষিত  
হইতেছে; পৌর্ণমাসীতেও ইহার পূর্ববৎ  
অপূর্ব শোভা দৃষ্ট হয় না ।

পশ্চিম বায়ু স্বভাবতই শীতল ; তাহাতে  
আবার সম্প্রতি উহা নীহার-মিশ্রিত হইয়া  
প্রাতঃকালে দ্বিগুণতর শীতল ভাবে প্রবাহিত  
হইতেছে । সূর্য্য উদিত হইলে যে সময় ক্রৌঞ্চ  
ও সারস গণ অনুধুর রব করিতে থাকে, সেই  
সময় যব-গোধুম-সম্পন্ন হিমাচ্ছন্ন অরণ্যানী  
সকল কি অপূর্ব্ব শোভাই ধারণ করে ! এক্ষণে  
স্বর্ণবর্ণ পরিপুষ্ট-তুলা ধান্য-বৃক্ষ-সকল,  
ধর্ম্মরূপ-পুষ্প-সদৃশ আনত, শিখা-সমূহে অতীব  
রমণীয় দর্শন হইয়াছে । রুব সকল এ সময়  
কেদারভূমিতে শালিশূকের ( ধাতের সৌর )  
ভয়ে চক্ষু ঈষৎ নিম্নলীন পূর্ব্বক নিশ্বাস-তরল  
ললিল পান করিয়া থাকে ।

সম্প্রতি দূরোদিত সূর্য্য, হিমাচ্ছন্ন কিরণ-  
কাল বিকীর্ণ করিয়া হিমাংশুর ন্যায় লক্ষিত  
হইয়া থাকেন । পূর্ব্বাহ্নে সূর্য্য-কিরণের তেজ  
প্রায় ঔষ্য বা লক্ষ্যই হয় না ; মধ্যাহ্নকালে  
তাহা স্পর্শ হইয়া থাকে ; এবং সায়াং-  
কালে ঈষৎ পাণ্ডু বর্ণ ধারণ করিয়া যখন  
পৃথিবী-পৃষ্ঠে সংলগ্ন হয়, তখন উহার কি  
অপূর্ব্ব শোভাই দৃষ্ট হইয়া থাকে ! প্রাতঃ-  
কালে নীহার-বিন্দুপাতে তৃণসকল ঈষৎ সিক্ত  
হইয়া থাকে ; উহাতে যখন নবোদিত সূর্য্যের  
কিরণ পতিত হয়, তখন বনভূমি কি অপূর্ব্ব  
সুন্দর বর্ণিত্বই ধারণ করে ।

এ দেখুন, বন্য হস্তি-সকল অত্যন্ত তৃষার্ত্ত  
হইয়াও অতিশীতপ্রযুক্ত শীতল তৃণ-নিবারক  
অবিমল বারি শুণ্ড দ্বারা স্পর্শ করিয়াই শুণ্ড  
সকোচ করিতেছে । এই দেখুন, জলচর পক্ষি-  
সকল তীরেই উপবেশন করিয়া রহিয়াছে ;

ভীকর ব্যক্তি যেমন সংগ্রাম-ভূমিতে অবতীর্ণ  
হইতে অগ্রসর হয় না, সেইরূপ ইহারাও  
জলে অবগাহন করিতে কুণ্ঠিত হইতেছে ।  
চারি দিকেই দর্শন করুন, নীহার-পরিষ্কিরা  
বনরাজি নীহারদ্বন্ধকারে আচ্ছন্ন হইয়া আছে ;  
বোধ হইতেছে, যেন উহার নিদ্রা যাইতেছে ।  
নদীসকলের জল কুঁজুঝটিকায় আচ্ছন্ন, এবং  
বালুকাময় তীরও ভূবারনিকরে পরিব্যাপ্ত হই-  
য়াছে ; হুতরাং তীরচারী সারসগণ কেবল  
শব্দদ্বারাই অনুমিত হইতেছে । ভূবার-পাতে,  
দিবাকর-করের যুদ্ধতায় এবং শৈত্যপ্রযুক্ত  
পর্ব্বত-শিখরের জলও হুহুত্ব হইয়াছে ।  
কমলাকর জলাশয়ের আর পূর্ব্ববৎ শোভা  
নাই ; হিমপাতে পদ্মপত্র-সমুদায় জর্জরিত  
এবং কেশর ও কর্ণিকা সকল বিলীর্ণ হইয়া  
গিয়াছে ; কেবল হিমদগ্ধ নালমাত্র অবশিষ্ট  
রহিয়াছে ।

পুরুষসিংহ ! এই হেমন্ত কালেও ধর্ম্মাত্মা  
ভরত আপনকার প্রতি অসাধারণ ভক্তি-  
নিবন্ধন দ্বারা পর নাই রেশ সন্ধান করিয়া  
নন্দিগ্রামে তপস্চরণ করিতেছেন । রাজ্য,  
ভোগ ও সমুদায় বিষয়-স্বথ পরিত্যাগ করিয়া  
তিনি আহার সংঘমন পূর্ব্বক তপস্বী হইয়া  
এই শীতকালেও তুতলে শয়ন করিতেছেন ।  
আমার নিশ্চয়ই বোধ হইতেছে, তিনিও  
এই সময় অমাত্যবর্গে পরিবৃত্ত হইয়া প্রাতঃ-  
স্নানের নিমিত্ত পবিত্রতোয়া সরযু নদীতে  
গমন করিতেছেন । তিনি চিরকাল অশেষ  
সুখে লালিত হইয়া আসিয়াছেন ; তাহার  
শরীরও অতি সুস্বাস ; আহা ! তিনি ইন্দ্র

দুঃসহণীতে পরিত্রিষ্ট হইয়া এই প্রভূব সময়ে  
কিরূপে সরযুতে স্নানাবগাহন করিবেন। তিনি  
বর্ষাজ, সত্যবাদী, লক্ষ্মণীল এবং জিতেন্দ্রিয়;  
তিনি সম্প্রতি সমুদায় স্তবে জলাঞ্জলি দিয়া  
সর্বতোভাবে আপনাতেই প্রাণ মন সমর্পণ  
করিয়াছেন। আপনি এক্ষণে যদিও বনচারী;  
তথাপি আমার ভ্রাতা মহীশ্মা ভরত নগরে  
থাকিয়াও যে অনন্য-সাধারণ ভক্তিসহকারে  
আপনকার অনুরক্তি করিতেছেন, ইহাতে নিশ্চ-  
য়ই তাঁহার স্বর্গলোক লাভ হইবে। সচরাচর  
মনুষ্যগণ পিতৃ-স্বভাব প্রাপ্ত না হইয়া, মাতৃ-  
স্বভাবই প্রাপ্ত হইয়া থাকে; লোকে এই যে  
একটি চিরপ্রবাদ আছে, ভরত তাহার অন্যথা  
করিয়াছেন। আৰ্য্য! মহারাজ দশরথ যাঁহার  
স্বামী, এবং ঈদৃশ-সাধু-চরিত মহাত্মা ভরত  
যাঁহার গর্ভ-সমুত, আমার সেই মাতা কৈকে-  
রীর প্রকৃতি কি নিমিত্ত এরূপ হইল।

ধর্ম্মশীল লক্ষ্মণ স্নেহ নিবন্ধন এইরূপ  
বলিলে, রামচন্দ্র মাতার নিন্দা সহ্য করিতে  
অসমর্থ হইয়া কহিলেন, ভ্রাতা! আমার সমক্ষে  
মধ্যমা মাতার নিন্দা করিও না; ইন্দুকুবংশ-  
ধুরন্ধর ভরতের কথা বলিতেছিলে, তাহাই  
বল। লক্ষ্মণ! আমার মন বনবাসে এক  
প্রকার হুস্থিরই হইয়াছিল; এক্ষণে অশেষ-  
শুণ-নিধান ভরতের স্নেহে আকৃষ্ট হইয়া  
পুনর্বার ব্যাকুলিত হইয়া উঠিল। অহো!  
তাঁহার সেই মনোরম অন্তর্ময় হৃদয়ানন্দ-  
জনক সমুদয় প্রিয় বাক্য সকল আমার স্মৃতি-  
পথে উদ্ভিত হইতেছে! ভ্রাতা! কবে মহাত্মা  
ভরত, মহাবীর শত্রুঘ্ন, ভূমি এবং আমি,

আমরা, সকলেই আবার একত্রে মিলিত  
হইব।

এই প্রকার বিলাপ করিতে করিতে  
রামচন্দ্র, গোদাবরীতে উপস্থিত হইয়া সীতা ও  
লক্ষ্মণের সমভিব্যাহারে স্নান করিয়া যথা-  
বিধানে পিতৃগণ ও দেবগণের তর্পণ পূর্বক  
উদ্ভিতপ্রায় সূর্য্যের উপাসনা করিলেন।

সীতা সমভিব্যাহারে কৃত্যভিষেক লক্ষ্মণ-  
সহচর রামচন্দ্র, গোঁরী সমভিব্যাহারে কৃত-  
স্নান বিষ্ণু-সহচর ভগবান রুদ্রের ন্যায় শোভা  
পাইতে লাগিলেন।

## ত্রয়োবিংশ সর্গ।

শূর্ণপথা দর্শন।

শত্রু-সংহারক রামচন্দ্র, সীতা এবং লক্ষ্মণ  
স্নান করিয়া গোদাবরী-তীর হইতে পুনর্বার  
আজ্ঞামে প্রত্যাগমন করিলেন। অনন্তর তাঁহারা  
পূর্বাক্র কৃত্য সমাপন পূর্বক পর্ণশালায় উপ-  
বিষ্ট হইয়া পরস্পর নানাবিধ বিচিত্র কথোপ-  
কথন করিতেছেন, এমন সময় গৃধ্ররাজ জটায়ু  
সমীপে উপস্থিত হইয়া কহিলেন, মহাভাগ!  
ভূমি মহেদ্বাস মহাবল মহাভূজ মহাত্মা ও  
পুরুষজ্যেষ্ঠ; অধুনা আমি তোমার নিকট  
বিদায় প্রার্থনা করিতেছি, নিজ গৃহে গমন  
করিব, সম্মতি প্রদান কর। রামচন্দ্র! ভূমি  
এখানে সকল প্রাণীর প্রতিই অতি সাবধান  
হইয়া ব্যবহার করিবে। শত্রুনাশকারি। সম্প্রতি  
আমি আত্মীয় স্বজন দর্শন করিতে ইচ্ছুক



হইয়াছি। তোমার নিকট সত্য বলিতেছি, আমি জ্ঞাতি-কুটুম্ব ও আত্মীয় স্বজনদিগকে একবার দর্শন করিয়া পুনর্ব্বার এখানে আগমন করিব; তোমার মঙ্গল হউক।

রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ গৃধ্ররাজকে কহিলেন, পতগঞ্জেষ্ট। আপনি এক্ষণে গমন করুন; কিন্তু পুনর্ব্বার শীঘ্রই দর্শন দিবেন।

অনন্তর গৃধ্ররাজ প্রস্থান করিলে প্রিয়দর্শন রামচন্দ্র সীতা সমভিব্যাহারে পর্ণশালা-মধ্যে প্রবিষ্ট হইলেন। মহাবাহু লক্ষ্মণ ও গাঞ্জোত্থান করিয়া, গিরিগুহা-মধ্য-গামী সিংহের স্থায় মনোহর-চতুঃশাল-মধ্যে প্রবেশ করিলেন। মহাবাহু রামচন্দ্র পর্ণশালা-মধ্যে প্রণয়িনী সীতার সহিত উপবেশন করিয়া রোহিণী-সহচর চন্দ্রমার স্থায় শোভা পাইতে লাগিলেন।

এই সময় এক দারুণা রাক্ষসী যদৃচ্ছাক্রমে ঐ স্থানে আগমন করিল, উহার নাম শূৰ্পণখা; সে দশানন রাবণের ভগিনী। সে ঐ স্থানে আগমন করিয়া রামচন্দ্রকে সাক্ষাৎ দেবতার ন্যায় দর্শন করিল। সিংহরুদ্ধ আজানু-লম্বিত-বাহু পদ্মপলাশ-লোচন দেব-প্রতিম রামচন্দ্রকে দর্শন করিবামাত্র রাক্ষসী মম্মথের বশবর্ত্তিনী হইয়া পড়িল।

ঐ নিশাচরী, স্বভাবতই কৃষ্ণবর্ণা, দুষ্ঠ-প্রকৃতি, দুষ্ঠচারিণী, এবং দুফুল-জাতা। সে কেবল নামমাত্রেই স্ত্রী, কিন্তু কোন রূপ ব্যবহারেরই উপযুক্ত নহে। তাহার মুখ অতি কদাকার; রামচন্দ্রের মুখ অতি হৃদয়; সে সুশৌন্দরী, রামচন্দ্রের কটদেশ হৃগঠিত; সে

বিরূপাক্ষী, রামচন্দ্রের লোচন-বৃগল আকর্ণ-বিশ্রান্ত; তাহার কেশ ভাস্কর্য, রামচন্দ্রের কেশ কৃষ্ণ ও অচিকণ; সে বিরূপাকৃতি, রামচন্দ্র সৌম্যদর্শন; তাহার কণ্ঠস্বর অতি ভীষণ ও কর্কশ, রামচন্দ্র হৃদয়; সে দারুণ বৃদ্ধা, রামচন্দ্র তরুণ যুবা; সে প্রতিকূলবাদিনী, রামচন্দ্র অনুরূপবাদী; সে দুর্ব্বৃত্তা, রামচন্দ্র ন্যায়-পরায়ণ; সে অপ্রিয়-দর্শনা, রামচন্দ্র অতি প্রিয়দর্শন।

রাক্ষসী রাজ-লক্ষণ-লাঞ্ছিত মহাবল হৃকুমার রামচন্দ্রকে দর্শন করিয়াই মম্মথাবেগভরে একান্ত আক্রান্ত হইয়া চিন্তা করিতে লাগিল, এই যুবা পরম-রূপবান ও যৌবন-গর্বে গর্বিত; এই সুপুরুষ আপনাকে দেবগন্ধর্বেয় সমান বোধ করিতেছে। আমি ইহার অনুরূপ রূপ ধারণ করিয়া এই লোকাভীত-রূপ-লাবণ্য-সম্পন্ন অদ্ভুতকর্ম্ম পুরুষের মদনোদ্দীপন করিব। ইহার এই প্রকৃতি-কল্যাণী সীতা নামে বিখ্যাতা ভার্য্যা, সাক্ষাৎ অমর-সুন্দরী লক্ষ্মীর ন্যায় রূপ-যৌবন-সম্পন্না; যাহাতে আমার অপরূপ রূপ-সম্পত্তি দর্শন করিয়া এই পুরুষ সীতাকে পরিত্যাগ পূর্ব্বক আমাকেই ভজনা করে, তদ্বিষয়ে আমাকে সর্ব্বতোভাবে যত্নবতী হইতে হইল। দেবগণের লক্ষ্মী রূপ-যৌবন-সম্পন্না সত্য; কিন্তু আমার বিবেচনায় রাক্ষস-নিগের মায়ালক্ষ্মীই তাহা অপেক্ষা বহুগুণে শ্রেষ্ঠ। অতএব আমি হুতলে অবতীর্ণা সাক্ষাৎ মায়ালক্ষ্মীর ন্যায় রূপ ধারণ করিয়া, শর্মিষ্ঠা যেমন নহবকে মোহিত করিয়াছিল, সেইরূপ ইহাকেও মোহিত ও উপভোগ করিব।

রাক্ষসী এইরূপ স্থির করিয়া মোহিনী-  
মূর্ত্তি ধারণ করিল ; এবং নিকটে উপস্থিত  
হইয়া স্ত্রীজন-মূলভ হাব-ভাব প্রদর্শন পূর্বক  
সম্মিত বদনে মহাবাহু রামচন্দ্রকে জিজ্ঞাসা  
করিল, সৌম্য ! তুমি কে ? দেখিতেছি,  
তোমার তাপস-বেশ, অথচ তুমি বনুর্বাণ ধারণ  
করিতেছ ; পত্নীও তোমার সমভিব্যাহারে  
আছে । তুমি কে ? এবং কি নিমিত্তই বা তুমি  
রাক্ষসাকীর্ণ এই দুর্গম প্রদেশে আগমন করি-  
য়াছ ! এই স্থানের অনতিদূরে ভীম-বিক্রম  
মহাবল মহাস্তর রাক্ষস সকল বাস করে ;  
তাহারা অতিক্রুর-স্বভাব ; তাহারা জন-স্থান-  
বাসী ঋষিদিগকে নিয়ত সংহার করিয়া থাকে ;  
লোচনানন্দ ! এই নিমিত্তই তোমাকে জিজ্ঞাসা  
করিতেছি, তুমি দেবকুল হইয়াও কি জন্য  
এরূপ ভীষণ স্থানে আগমন করিয়াছ ! আমি  
বিবেচনা করি, গোদাবরী-তীরনিবাসী হুতাশন-  
কুল ঋষিগণ তোমারই বাহুবল আশ্রয় করিয়া  
এই দণ্ডকারণ্যে বাস করিতেছে ।

রামের মন অভিসরল ; তিনি রাক্ষসীর  
ঐ বাক্য শ্রবণ করিয়া আনুপূর্বিক সমস্ত  
বলিতে আরম্ভ করিলেন ;—তিনি বলিলেন,  
আমি ভূমণ্ডল-বিখ্যাত পরম-ধার্মিক মহারাজ  
বশরথের জ্যেষ্ঠপুত্র ; আমার নাম রাম ;  
ইহার নাম সীতা, ইনি আমার বর্ষ্যপত্নী ;  
আর ঐ আমার ভ্রাতা, উহার নাম লক্ষণ ।  
বর্ষ্যভুজ্ঞান করাই আমার মুখ্য উদ্দেশ্য ; বর্ষ্য  
রক্ষার জন্যই আমি, ভ্রাতা ও ভাৰ্য্যা সমভি-  
ব্যাহারে পিতা ও মাতার আদেশক্রমে বনে  
বাসার্থ আগমন করিয়াছি । ভীক ! এক্ষণে

জানিতে ইচ্ছা করি, তুমি কে ? দেখিতেছি,  
তুমি সুবতী, রূপবতী, মূলকণা এবং লাক্ষাৎ  
লক্ষীর ন্যায় সর্বদাঙ্গ-সুন্দরী । তুমি কি  
নিমিত্ত এই ঘোরতর দণ্ডকারণ্য-মধ্যে বিচরণ  
করিতেছ ? আমি জানিতে অভিলষ করি,  
তুমি কে, কাহার কন্যা এবং কি, জন্যই বা  
একাকিনী নির্ভয়ে এই অতিভীষণ বনমধ্যে  
বিচরণ করিতেছ ।

রাক্ষসী রামচন্দ্রের ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ  
করিয়া মদ-বিহ্বলা হইয়া উত্তর করিল, রাম !  
বলিতেছি, শ্রবণ কর ; তোমার ভ্রাতাও শ্রবণ  
করুন । আমি রাক্ষসী, আমি ইচ্ছামত রূপ  
ধারণ করিতে পারি ; আমার নাম শূর্ণগণা ;  
সর্বপ্রাণীর ভয়োৎপাদন এবং পবিত্র তীর্থ ও  
আশ্রম স্থান সকল উৎসাদন পূর্বক আমি  
একাকিনী এই দণ্ডকারণ্য-মধ্যেই বিচরণ  
করিয়া থাকি । প্রবল-প্রতাপ রাক্ষসেশ্বর  
রাবণ আমার ভ্রাতা ; বিভীষণ নামে আমার  
আর এক ভ্রাতা আছেন বটে, কিন্তু তিনি  
নিভান্ত ধার্মিক ; রাক্ষসের ন্যায় তাঁহার  
আচরণ দেখিতে পাই না । আমার আর এক  
ভ্রাতার নাম কুন্তকর্ণ ; তিনি মহাবলশালী ;  
কিন্তু তিনি দীর্ঘকাল নিদ্রাতেই অতিবাহিত  
করেন । ধন ও দূষণ নামে আমার আরও  
দুই ভ্রাতা আছে ; তাহাদিগের বলবীৰ্য্যও  
সর্বত্র বিখ্যাত । রাম ! এই আমার আত্ম-  
পরিচয় দিলাম। প্রিয়দর্শন ! এক্ষণে তোমাকে  
দর্শন করিয়া আমি পঞ্চদশ-শত্রে একান্ত অর্জ-  
রিত হইয়া পড়িয়াছি, এবং সেই জন্যই  
তাঁহাদিগকে অগ্রাহ্য করিয়া—তাঁহাদের মান

অপমানের প্রতি দৃষ্টি না রাখিয়াই অনুরাগ-বশত তোমাকেই স্বামিহুে বরণ করিতে ইচ্ছা করিতেছি । রাম ! আমি তোমাকে পতিরূপে ভজনা করিতেছি, তুমি আমাকে ভজনা কর ; সীতাকে 'লইয়া কি করিবে ? এই সীতা কদম্ব-রূপা এবং বিকৃতাকৃতি । তুমি যেরূপ সুপুরুষ, তাহাতে সীতা কোন ক্রমেই তোমার যোগ্যা নহে ; আমিই তোমার অনুরূপ-রূপ-গুণ-সম্পন্ন ভাৰ্য্যা । দেখ, আমার কেমন দিব্য রূপ ! আমি কেমন দিব্য অলঙ্কারে অলঙ্কৃত হইয়াছি ! আমার মূৰ্ত্তি কেমন মনোহারিণী ! উরু ও নয়ন কেমন মনোহর ! পয়োধর এবং নিতম্ব কেমন পীনোন্নত ! কাস্ত ! আমি, এই কুরূপা অসতী মানুষীকে এবং তোমার এই অন্নায়ু সহচর ভ্রাতাকে ভক্ষণ করিয়া ফেলি ; তুমি নিশ্চিন্ত হইয়া আমার সহিত বিবিধ মনোরম পর্বত-শৃঙ্গ ও মনোহর বনস্থলীসমূহ সন্দর্শন পূর্বক সমস্ত দণ্ডকারণ্যে যথেষ্ট বিচরণ কর ।

রাক্ষসীর এইরূপ অতি-নিদারুণ বাক্য শ্রবণ করিয়া বাক্য বিশারদ মহাবাহু রামচন্দ্র, লক্ষ্মণ ও সীতার প্রতি দৃষ্টিপাত পূর্বক পরিহাস করিবার অভিপ্রায়ে শূৰ্পণথাকে বলিতে আরম্ভ করিলেন ।

### চতুর্বিংশ সর্গ ।

শূৰ্পণখা-বিরূপণ ।

শূৰ্পণখা কাম-শরে নিতান্ত প্রসিদ্ধিত হইয়াছে দেখিয়া রামচন্দ্র ঈষৎ হাস্য করিয়া

যুক্তিসঙ্গত মধুর বাক্যে কহিলেন, ভদ্রে ! এই দেখ, আমি বিবাহ করিয়াছি ; ইনি আমার ভাৰ্য্যা ; আমি ইহাকে অত্যন্ত ভালও বাসি ; তোমার মত নারী কখনও সপত্নী সন্ধান করিতে পারে না । পরন্তু আমার ঐ কনিষ্ঠ ভ্রাতা লক্ষ্মণ যুবা, বীর্যশালী এবং সুশীল ; দেখিতেও অতি সুশ্রী এবং প্রিয়দর্শন ; ইহার বিবাহও হয় নাই ; ইনি ভাৰ্য্যালাভের জন্য অভিলাষীও আছেন ; ইনিই তোমার অপরূপ রূপের অনুরূপ স্বামী হইবেন । অতএব বিশালাক্ষি ! সূর্য্যপ্রভা যেমন স্নেহরূপে সেবন করে, তুমিও তেমনি আমার এই ভ্রাতাকেই স্বামিভাবে ভজনা কর ; ইহা হইলেই তোমাকে সপত্নী-যন্ত্রণা ভোগ করিতে হইবে না ।

কামরূপিণী রাক্ষসী রামচন্দ্রের মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া তাঁহাকে পরিত্যাগ পূর্বক তৎক্ষণাৎ লক্ষ্মণের নিকট উপস্থিত হইল, এবং কহিল, মানদ ! আমিই তোমার অনুরূপ উপযুক্ত ভাৰ্য্যা ; তুমি যদি আমাকে ভজনা কর ; তাহা হইলে তুমি আমার সমভিব্যাহারে দণ্ডকারণ্য-মধ্যে স্নেহে বিচরণ করিতে পারিবে ।

শূৰ্পণখা এইরূপ কহিলে বাক্য-কোবিদ স্নেহিতা-নন্দন তাহার প্রতি দৃষ্টি নিক্ষেপ করিয়া ঈষৎ হাস্য পূর্বক উত্তর করিলেন, ভাবিনি ! আমার এই জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা আমার প্রভু ; আমি ইহার দাস ; তুমি দাসের ভাৰ্য্যা হইয়া দাসী হইতে ইচ্ছা করিতেছ কেন ? বিশালাক্ষি ! আমার জ্যেষ্ঠ স্বামী ; অতএব

তুমি তাঁহারই ভাৰ্য্যা হও ; তাহা হইলেই তোমার সমুদায় মনস্কামনা সিদ্ধ হইবে ; তুমি পরমানন্দে কালযাপন করিতে পারিবে। তোমাকে পাইলে তিনি কুরূপা, কুস্ত্রী, বিকৃতোদরী বৃদ্ধা অসতী ভাৰ্য্যাকে পরিত্যাগ করিয়া তোমাকেই ভজন্য করিবেন। বিলাসিনি ! তোমার এই অপূৰ্ব্ব অপৰূপ রূপ অগ্রাহ্য করিয়া কোন্ সহস্রয়ের হৃদয় ঐ প্রকার মনুষ্য-রমণীতে সমাসক্ত হয় !

কাম-বিমোহিতা নির্ণতোদরী ভীষণকৃতি ক্রুর-স্বভাবা পরিহাসানভিজ্ঞা অদক্ষিণা শূৰ্প-গথা লক্ষ্মণের সেই পরিহাস বাক্য শ্রবণ করিয়া সত্যই মনে করিল ; এবং সীতা-সহচর মহাদ্যুতি দুৰ্দ্ধৰ্ষ, রামচন্দ্রের নিকট প্রত্যাগমন করিয়া কহিল, রাম ! তোমাকেই প্রথম দর্শন করিয়া আমি মদন-বিস্মলা হইয়া পড়িয়াছি ; আমি তোমাকেই কামনা করি ; তোমাতেই আমার মন আসক্ত হইয়া পড়িয়াছে ; অতএব আর বৃথা বিলম্ব করিও না ; আমার স্বামী হও। এই সীতাকে লইয়া কি করিবে ? সীতা অসতী, কুরূপা, কুস্ত্রী, ভীষণাকৃতি, বিকৃতোদরী এবং বৃদ্ধা ; কি আশ্চর্য্য ! তথাপি তুমি ইহাতে অনুরক্ত হইয়া আমাকে অগ্রাহ্য করিতেছ ? এই দেখ, আজি তোমার সমক্ষেই আমি ইহাকে ভক্ষণ করিয়া কেলি ; তাহার পর সপত্নী-শূদ্রা হইয়া মনোমত হুখে নিরুদ্ধেগে তোমার সহিত বিহার করিব।

মহতী উদ্ধা মেঘন রোহিণীর প্রতি ধাবিত হয়, অলাভ-লোচনা রাক্ষসীও সেই-রূপ ঐ কথা কহিয়াই যুগশাবনয়না জানকীর

প্রতি ধাবমানা হইল। তখন মহাবল রামচন্দ্র রাক্ষসীকে মৃত্যু-পাশের ন্যায় আগমন করিতে দেখিয়া সবলে নিবারণ পূৰ্বক ক্রোধপূর্ণ-বচনে লক্ষ্মণকে কহিলেন, সৌমিত্রে ! এরূপ ক্রুর এবং অতিদুৰ্দ্ধ ব্যক্তিদিগের সহিত পরিহাস করা কখনই কর্তব্য নহে ; দেখ, সৌভাগ্য-ক্রমেই অদ্য জানকীর জীবন রক্ষা হইয়াছে। পুরুষশ্রেষ্ঠ ! তুমি শীঘ্রই এই কুরূপা, দুশ্চারিত্রা, অতিমতা, প্রকাণ্ডোদরী রাক্ষসীকে নিবর্তিত কর।

রামচন্দ্রের ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিবামাত্র লক্ষ্মণ ক্রোধভরে তাঁহার সমক্ষেই শূৰ্পগথাকে নিগৃহীত করিয়া খড়্গ দ্বারা তাহার কর্ণ ও নাসা ছেদন করিয়া দিলেন।

ছিন্ন-কর্ণ-নাসা করাল-দর্শনা শূৰ্পগথা বিকট চীৎকার করিতে করিতে, যে পথে আগমন করিয়াছিল সেই পথ দিয়াই, দুর্গম বন-মধ্যে ধাবিত হইল। প্রভূততর-রুধির-ক্ষরণে তাহার সৰ্ব্বাঙ্গ প্লাবিত হইয়া গেল। বিরূপাকৃতি অতি-ভীষণ-দর্শনা ভীমরাবিণী নিশাচরী, বর্ষা-কালীন মেঘের ন্যায় বিবিধ-প্রকার ভীষণ শব্দ করিতে লাগিল, এবং এইরূপে সে বাহুহয় উৎক্ষেপ পূৰ্বক ভীষণ গর্জন করিতে করিতে নিবিড় বন-মধ্যে প্রবেশ করিল।

অনন্তর বিরূপিতা সেই রাক্ষসী জন-স্থানোপবিষ্ট রাক্ষসগণ-পরিবেষ্টিত উগ্রভেদা ভ্রাতা ধরের নিকট উপস্থিত হইয়াই আকাশচ্যুত অশনির ন্যায়, ভূমিতলে নিপতিত হইল।

## পঞ্চবিংশ সর্গ।

রাক্ষস-প্রয়াণ।

ভগিনী শূর্ণগাধাকে তাদৃশ বিকৃপিত ও  
রুদ্ধিরাক্ত কলেবরে নিপতিত দেখিয়া রাক্ষস-  
রাজ খর, ক্রোধসংরক্ত নয়নে কহিল, ভগিনি !  
গাত্ৰোত্থান কর; মোহ এবং সংজ্ঞা পরিত্যাগ  
কর। কে তোমায় এরূপ বিকৃপ করিল, স্পর্শ  
করিয়া বল। কোন্ ব্যক্তি জীড়াচ্ছলে সম্মুখ-  
শয়ান নিরপরাধ দম্ভবিষ কৃষ্ণসর্পকে অঙ্গুলি  
দ্বারা নিপীড়িত করিল! আজি যে দুরাচার  
তোমাকে পাইয়া কালকূট পান করিয়াছে,  
সে অজ্ঞানবশত জানিতে পারিতেছে না যে,  
সে স্বয়ং কঠে কালপাশ বন্ধন করিয়াছে!  
তুমি বলবতী ও বিক্রমশালিনী, সাক্ষাৎ অস্ত্র-  
কের ম্যায় পৃথিবীতলে যথেষ্ট বিচরণ করিয়া  
থাক; কে তোমায় এরূপ দুর্দশা করিল!  
ভগিনি! দেব, গন্ধর্ব্ব, ভূত বা মহাত্মা মূনি-  
গণের মধ্যে এরূপ মহাবীর্যশালী কোন্ ব্যক্তি  
আছে যে, আজি তোমায় এই প্রকার বিকৃপ  
করিতে সাহসী হইল! একমাত্র সহস্র-লোচন  
পাণ্ড-শাসন মহেন্দ্র ব্যতিরেকে আমি আর  
এমন কোন ব্যক্তিকেই দেখিতেছি না যে,  
আমার অনিষ্ট করিতে পারে! সূর্য্য যেমন  
কিরণ-জাল দ্বারা সরোবর হইতে অগ্নে অগ্নে  
সলিল আকর্ষণ করেন, আমিও তেমনি আজি  
জীবিতান্তকর শর-সমূহ দ্বারা কাহার প্রাণ  
হরণ করিব? আজি আমি শর দ্বারা কোন্  
ব্যক্তির মর্দন-হানি ছেনন পূর্ব্বক সংহার

করিলে মেদিনী তাহার প্রভূত সঞ্জন  
শোণিত পান করিবে? অদ্য ক্রবাদ ও শকুনি  
সকল, যুদ্ধে নিহত কোন্ ব্যক্তির দেহ  
হইতে মাংস উৎপাটন করিয়া পরমানন্দে  
আহার করিবে? মহাবুদ্ধি আমি যাহাকে  
আক্রমণ করিব, সে নিশ্চয়ই একান্ত-কাতর  
ও শোচনীয় অবস্থাপন্ন হইয়া পড়িবে; তখন  
কি দেব, কি গন্ধর্ব্ব, কি শিশাচ, কি দানব,  
কেহই তাহাকে রক্ষা করিতে সমর্থ হইবে  
না। অন্তএব তুমি সংজ্ঞা লাভ করিয়া  
আমাকে বল, কোন্ দুঃসাহসী দুর্ব্বিনীত দুরা-  
চার তোমার মুখ এরূপ বিকৃপ করিয়া  
দিয়াছে?

ভ্রাতা খর ক্রুদ্ধ হইয়া এই প্রকার  
কহিলে শূর্ণগাধা বাষ্পগদগদ স্বরে উত্তর করিল,  
রাবণামুজ! দেখিলাম, দুই জন বলবান  
যুবাধিকার তোমার এই বন আক্রমণ করিয়া  
আশ্রম নির্যাস পূর্ব্বক বাস করিতেছে।  
তাহারা তরুণবয়স্ক, গন্ধর্ব্বরাজ-সদৃশ-রূপবান,  
হুকুমার এবং মহাবলশালী; তাহারা চীর ও  
কৃষ্ণাজিন পরিধান করিয়া আছে; তাহা-  
দিগের লোচন-মুখল পদ্মলোচন-সদৃশ বিশাল;  
দেখিলাম, তাহাদিগের দেহে রাজলক্ষণ  
সকল প্রকাশ পাইতেছে; তাহারা দেবজ্ঞা  
কি মানুষ তাহা আমি অসম্মিষ্ট রূপে নিরূ-  
পণ করিতে পারি নাই। তাহারা গর্বিভ, বীর  
ও মনস্বী; বোধ হয়, রাজপুত্রই হইতে  
পারে। তাহাদিগের তাপস-বেশ, কিন্তু হস্তে  
শরাসন আছে; তাহারা সিংহ-রিক্তবেশে পান-  
কেন করে।

আমি, সেই দুই পুরুষের মধ্যে এক রূপবতী সর্বাভরণ-ভূমিতা হুমধ্যমা যুবতী নারীকে দর্শন করিয়া, তাহাকে এবং ঐ দুই পুরুষকেও বল পূর্বক ভক্ষণ করিবার নিমিত্ত গমন করিয়াছিলাম ; তাহাতেই তাহারা অনাথার ন্যায় আমার এই দশা করিয়াছে ! হায় ! তাহারা যখন যুদ্ধে আকর্ষণ করিয়া আমার এই দশা করে, তখন আমি কতই ক্রন্দন—কতই আর্তনাদ পূর্বক ছটফট করিয়াছি ! ভ্রাত ! তুমি আমার রক্ষক ; দেখ, তাহারা আমার রূপের কি হানিই করিয়াছে !—কতদূর অপমান করিয়াছে ! নিশাচর ! এক্ষণে তোমার অনুরোধে, রণস্থলে ঐ অকোমলাঙ্গী কামিনীর এবং ঐ দুই অকোমলাঙ্গ পুরুষের সফল উদ্ধার শোণিত পান করিব, এই আমার বাসনা । মহাবীর ! তোমাকে আমার এই বাসনা পূর্ণ করিতেই হইবে, আমি যুদ্ধে ঐ মলনার ও ঐ দুই পুরুষের রক্তের পান করিব ।

শূর্ণধার সৈন্য বাক্য শ্রবণ পূর্বক ধন-কর্ত্তা ধর ক্রুদ্ধ হইয়া তৎক্ষণাৎ সাক্ষাৎ-কালান্তক-সদৃশ চতুর্দশ রাক্ষসকে আজ্ঞা করিল, বীরগণ ! দুই জন চীর-কৃত্যজিন-বাসা অস্ত্রধারী মনুষ্য, প্রেমক সমভিব্যাহারে আমাদের এই ঘোরতর যুদ্ধক্ষেত্রে প্রবেশ করিয়াছে । তোমরা গিয়া এইকণ্ঠেই সেই প্রকৃত্যকে এবং সেই দুই দুর্বৃত্ত দুঃখচারকে সংহার করিয়া আইস ; আমার এই কামিনী, তাহাকে বিধেয় উদ্ধার শোণিত পান করিতে পারি-লাবিই হইয়াছেন । রাক্ষসগণ ! তোমরা বীর

পরাক্রমে তাহাদিগকে বিনাশ করিয়া, অবিলম্বে আমার ভগিনীর প্রিয় যুগ্মোদয় পরিপূর্ণ কর । তোমরা সময়ে সেই দুই ভ্রাতাকে সংহার করিয়াছ দর্শন করিলেই, ইনি শরম-প্রীতা ও পরিতুষ্টা হইয়া তাহাদের ভরজ শোণিত পান করিবেন ।

এই প্রকার আজ্ঞা পাইবামাত্র রাক্ষসগণ হস্তে শূল লইয়া শূর্ণধার সমভিব্যাহারে বায়ু-চালিত মেঘের ন্যায়, রামচন্দ্রের উদ্দেশে যাত্রা করিল ।

এইরূপে সংগ্রাম-বিশারদ রাক্ষসগণ, ধরের আজ্ঞানুসারে রামচন্দ্রকে সময়ে সংহার করিবার নিমিত্ত উদ্যোগী হইয়া, সংগ্রামে কৃতোদ্যম দানবেষ্টিগণের ন্যায়, সকানকা মেদিনী কম্পিত করিয়া গমন করিতে লাগিল ।

## ষড়্বিংশ সর্গ ।

প্রহিত-রাক্ষস-বধ ।

অনন্তর ঘোর-দর্শনা শূর্ণধা রামচন্দ্রের আজ্ঞাম-সমীপে উপস্থিত হইয়া দূর হইতেই রাক্ষসদিগকে রাম, লক্ষ্মণ ও সীতা দেখাইয়া দিল । রাক্ষসেরা হেতিল, মহাবল রামচন্দ্র ধীমান লক্ষ্মণ ও সীতা সমভিব্যাহারে শূর্ণধা-মাঝে উপস্থিত আছেন ।

এদিকে রঘুনন্দন রামচন্দ্রও সেই ক্রুদ্ধ-দর্শন রাক্ষসদিগকে এবং সেই ঘোররূপ বিকট-দর্শনা রাক্ষসীকে দর্শন করিয়াই সীতাকে জ্ঞাতা লক্ষ্মণকে কহিলেন, বৌলিছে ! তুমি

মুহূর্তকাল বৈদেহীর রক্ষণ-কার্যে নিযুক্ত হও ; আমি কণকালের মধ্যেই সংগ্রামে ঐ সকল ভীষণ রাক্ষসকে সংহার করিতেছি।

অমিত-তেজা রামচন্দ্রের এই বাক্য শ্রবণ করিয়া লক্ষ্মণ 'যে আত্মা বলিয়া' নীতার রক্ষাকার্যে নিযুক্ত হইলেন। ধর্ম্মাত্মা রামচন্দ্রও সুবর্ণ-বিমণ্ডিত সুবহু শরাসনে জ্যারোপণ করিয়া রণভূমিতে অকৃতীর্ণ রাক্ষস-গণকে কহিলেন, রাক্ষসগণ! আমরা দুই জাতা মহারাজ দশরথের পুত্র; আমাদের নাম রাম ও লক্ষ্মণ; আমরা পিতৃ-সত্য-পাল-নার্থ নীতা সমভিব্যাহারে এই দুশ্চর দণ্ডকা-রণ্যে প্রবেশ করিয়াছি। আমরা ফুলমূল ভক্ষণ, আত্ম-সংযমন এবং ধর্ম্মাচরণ পূর্বক ভাগসভাষে দণ্ডকারণ্যে বাস করিতেছি; তথাপি তোমরা আমাদেরকে কি নিমিত্ত আক্রমণ করিতে আসিয়াছ। অথবা, ইতিপূর্বে তোমরা যে সকল কঠোর-ব্রতচারী ঋষি-দিগের উপর উৎপীড়ন করিয়াছিলে, তাঁহা-দিগের নিয়োগ-ক্রমেই আমরা এই ঘোরতর দুর্গম দণ্ডকারণ্যে আগমন করিয়াছি। এক্ষণে তোমরা ঐ স্থান হইতেই নিবৃত্ত হও; আর এক পাও অগ্রসর হইও না; নিশাচরগণ! যদি জীবনের প্রত্যাশা থাকে, তাহা হইলে ঐ স্থান হইতেই প্রতিনিবৃত্ত হও।

রামচন্দ্রের ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া ঐ চতুর্দশ রাক্ষস নিতান্ত ক্রুদ্ধ হইয়া উঠিল; ক্রোধভরে তাহাদিগের লোচন জবা-কুহলের ন্যায় লোহিতবর্ণ হইল। তাহারা অভাবতই পুরুষভাষী ও উচ্চত-বভাব; তাহারা শূল ও

পট্টিশ উদ্যত করিয়া মধুরভাষী অবিলম্ব-পরাক্রম লোহিতান্ত-লোচন রামচন্দ্রকে কহিল, চুরাচার! তুই সম্প্রতি আমাদের অধিপতি হুমহাত্মা ধরের ক্রোধোৎপাদন করিয়াছিস; অতএব এইক্ষণেই তোকে আমাদের হস্তে নিহত হইয়া প্রাণ ত্যাগ করিতে হইবে। তুই একাকী, আমরা অনেক; আমাদের সহিত তোমার যুদ্ধ করা দূরে থাকুক, রণস্থলে আমাদের সম্মুখে দণ্ডায়মান হইতেই সমর্থ হইবি না। আমাদের বাহু-ক্ষিপ্ত শূল, পট্টিশ ও মুদগর-নিকর দ্বারা তুই এখনি আহত ও হতচেতন হইয়া প্রাণ, বীৰ্য্য, এবং ঐ হৃদৃশ সশর-শরাসন পরিত্যাগ করিবি।

চতুর্দশ রাক্ষস এই কথা বলিয়াই নিতান্ত ক্রোধভরে অস্ত্রশস্ত্র উদ্যত করিয়া রামচন্দ্রের প্রতি ধাবমান হইল, এবং নিকটে উপস্থিত হইয়াই তাঁহাকে লক্ষ্য করিয়া শূল, পট্টিশ ও মুদগর নিক্ষেপ করিতে লাগিল। নির্ভীক-চেতা লঘুবিক্রম রামচন্দ্র, ক্রুদ্ধ হইয়া যুদ্ধস্থলে চতুর্দশ বাণ দ্বারা এককালে চতুর্দশ রাক্ষসের চতুর্দশ অস্ত্র ছেদন করিয়া তৎক্ষণাৎ অপর চতুর্দশ বাণ গ্রহণ করিলেন, এবং নিমেষ-মধ্যেই বজ্রকল্পে ঐ চতুর্দশ বাণ শরাসনে সন্ধান পূর্বক রাক্ষসদিগকে লক্ষ্য করিয়া নিক্ষেপ করিলেন। সুবর্ণপুঙ্খ, সুবর্ণ-খচিত, ঐ সকল বাণ আকাশপথে উড়িত হইয়া মহোৎসব ভায় দেবীপ্যমান হইতে লাগিল, এবং পুরুষেই সর্পণ যেমন বজ্রীক-রথ্যে প্রবেশ করে, সেইরূপ মহোৎসবে চতুর্দশ রাক্ষসের দেহ ভেদ করিয়া; ক্ষুভনে প্রসিক্ত হইল।

মহাকায়চতুর্দশ রাক্ষসসংগ্রামে এইরূপে  
রাক্ষসে কর্তৃক পরাজিত, এবং শর-নির্ভীম-  
হৃদয়, শোণিতাক্ত-কলেবর ও গতপ্রাণ হইয়া  
ছিন্নমূল বৃক্ষের ন্যায় সকলেই ভূমিতলে  
নিপতিত হইল। এদিকে স্বর্ণ-খচিত স্বর্ণ-  
পুষ্প সমুজ্জ্বল বাণ-সকলও রাক্ষসদিগকে  
সংহার করিয়া পুনর্বীর ভূগীর মধ্যে প্রত্যাগমন  
করিল।

ক্রোধ-মুচ্ছিতা রাক্ষসী শূর্ণপথা রাক্ষস-  
দিগকে নিহত ও ভূমি-পতিত দেখিয়া ভীত  
হইয়া পুনর্বীর ঘোরতর চীৎকার করিয়া  
উঠিল, এবং উচ্চৈঃস্বরে চীৎকার করিতে  
করিতে ধাবিত হইয়া মহাবেগে মহাবল  
ভ্রাতা ধরের নিকট গমন করিল।

এইরূপে, কিঞ্চিৎ-সংশুক-শোণিতা বিকট-  
দর্শনা রাক্ষসী শূর্ণপথা, মহাবেগে ধরের সমীপে  
উপস্থিত হইয়াই, সনির্বাণা শল্লকীর ন্যায়, পুন-  
র্বীর কাতরভাবে ভূমিতলে নিপতিত হইল।

## সপ্তবিংশ সর্গ।

ধরোদীপন।

অনর্থাপাত-মূল শূর্ণপথাকে পুনর্বীর  
দুপতিতা ও রোরুদ্যমানা দেখিয়া রাক্ষস ধর  
ক্রোধভরে উচ্চৈঃস্বরে কহিল, ভদ্রে ! যখন  
তোমার বাক্যাক্সারে তোমার প্রিয়কাষ্ঠ-  
সাবনের নিষিত আমি বলদর্পিত মর-মাংস-  
চক্ষু-লোলুপ মহাবীর চতুর্দশ রাক্ষসকে  
ধ্বংস করিয়াছি ; তখন তুমি আমার রোষ  
করিতেছ কেন ? এই রাক্ষসগণ আমার তত্ত্ব

ও অসুরত ; তাহারা নিরতই আমার হিত  
চেষ্টা করিয়া থাকে ; তাহারা যে প্রাণের  
ভয়ে আমার আত্মা প্রতিপালন করিবে না,  
তাহা কোন ক্রমেই সম্ভাবিত নহে। ভগিনি !  
অতএব, কি জন্য তুমি পুনর্বীর আগমন  
করিলে বল ; আমি যখন তোমার সহায়  
রহিয়াছি, তখন কি কারণেই বা তুমি অমা-  
ধার ন্যায় বাষ্প-কলুষিত লোচনে বিলাপ করি-  
তেছ ? উঠ, এরূপ অবস্থায় অবস্থান করিবার  
প্রয়োজন নাই ; মনঃকোভ দূর কর ; কাতর  
হইও না।

শোক-কাতরা শূর্ণপথা রাক্ষসপতি ধরের  
এতাদৃশ সাস্ত্রনা বাক্য শ্রবণ করিয়া অশ্রু-  
মাজ্জন পূর্বক কহিল, ভ্রাতা ! তুমি যে শূল-  
ধারী শূর রাক্ষসদিগকে ধ্বংস করিয়াছিলে,  
রাম একাকীই শরণি দ্বারা তাহাদিগের  
সকলকেই দধ করিয়াছে। ছিন্নমূল পাদপের  
ন্যায় তাহাদিগকে নিপতিত, এবং রামের  
সেই অদ্বুত কার্য দর্শন করিয়া আমার অন্তঃ-  
করণে অত্যন্ত ত্রাস হইয়াছে। রাক্ষসরাজ !  
সেই জন্য আমি ভীতা, বিষণ্ণা এবং নিতান্ত  
উদ্বিগ্না হইয়া পুনর্বীর তোমার শরণাগত  
হইয়াছি ; বলিতে কি, আমি এক্ষণে ভয়ে  
চতুর্দিকই যেন রামময় দেখিতেছি ! ভ্রাতা !  
আমি এক্ষণে বিবাদরূপ-নাক্ষ-সমাকীর্ণ পদ্মি-  
জাল-রূপ-তরঙ্গাকুল দুষ্কার শোক-সাগরে  
নিমগ্ন হইয়াছি ; তুমি আমাকে কি-বিধিত  
উদ্ধার করিতেছ না।

রাক্ষসাবিগতে ! যদি তুমি আমার পক্ষ  
শত্রু রামকে সময়ে সংহার না কর, তাহা



হইলে আমি তোমার সম্বন্ধেই এখনই এই  
জীবন পরিত্যাগ করিব। যদি আমার প্রতি  
এবং যে সকল রাক্ষস রণস্থলে রামের নিশিত  
শর-নিকরে নিহত হইয়াছে, তাহাদিগের  
প্রতি তোমার স্নেহ থাকে, তাহা হইলে  
এখনই ইহার প্রতিবিধান কর। যদি তোমার  
পূর্বের ন্যায় তেজ থাকে, তাহা হইলে  
তুমি এখনই দণ্ডকারণ্য-নিবাসী সেই রাক্ষস-  
কুল-কণ্টক সমূলে উন্মূলন কর। তোমাকে  
যে অধিকার প্রদত্ত হইয়াছিল, রাম তাহা  
হরণ করিয়াছে; এক্ষণে তুমি আর এই স্থানে  
কি রূপে বাস করিতে পারিবে? তুমি ক্ষুদ্র-  
শ্রোণী, হীনবল এবং অল্পবীৰ্য্য; হুতরাং সবা-  
হবে জনস্থান পরিত্যাগ করিয়া সত্তর প্রস্থান  
কর; এক্ষণে রাম হইতে তোমার ঘোরতর  
ভয় উপস্থিত হইয়াছে। তুমি অসাবধান, অল্প-  
বীৰ্য্য, অল্পপ্রাণ এবং অল্প-পরাক্রম; হুতরাং  
রামের তেজে পরাজিত হইয়া তোমাকে অবি-  
লম্বেই প্রাণ পরিত্যাগ করিতে হইবে।

দশরথাস্ত্রজ রাম তেজস্বী এবং বীৰ্য্যশালী;  
লক্ষ্মণ নামে তাহার জ্যেষ্ঠ বীৰ্য্যবান; সেই  
আমাকে এক্রূপ বিরূপ করিয়াছে; অতএব  
দেখিতেছি, তুমি অস্ত্র ধারণ করিয়া সুহৃৎ-  
মাত্র ও রামের সম্মুখে অবস্থিতি করিতে সমর্থ  
নহ। তুমি বীর বলিয়া অভিমান করিয়া  
থাক; কিন্তু বাস্তবিক তোমার কিছুমাত্র তেজ  
নাই, বীৰ্য্যও নাই; তুমি দুগা নিকর প্রকাশ  
করিয়া থাক; কি আশ্চর্য্য! তুমি ছুইটা মামুর  
জয়-লক্ষণকেও বিনাশ করিতে পারিতেছ  
না। নিশ্চয়! যদি যথার্থই তোমার তেজ

এবং শক্তি থাকে, তাহা হইলে অবিলম্বে  
দণ্ডকারণ্য-নিবাসী এই রাক্ষসকুল-কণ্টক  
উদ্ধার কর। বীরশ্রম্য! আমার এক্রূপ হৃৎশা  
দেখিয়া তোমার লজ্জা হইতেছে না! যদি  
অদ্যই তুমি আমার পরম শত্রু রামকে সংহার  
না কর; তাহা হইলে এখন আমি তোমার  
সম্মুখেই প্রাণত্যাগ করিব।

জাত। লঙ্কেশ্বর মহাত্মা রাক্ষসরাজ রাবণ  
জানেন যে, রাক্ষসদিগের মধ্যে তুমি এক  
জন গণনীয় বীর, তেজস্বী এবং অভিমাত্রী।  
তোমার সেই হৃৎবিবহ প্রতাপ, সেই মনস্বিতা,  
সেই বল, সেই ধৈর্য্য, সেই পরাক্রম, সেই  
সমর-প্রীতি, সেই বৈরনির্ঘাতন এবং সেই  
যশো-লালসা এক্ষণে কোথায় গেল!

বিপুলোদরী রাক্ষসী শূর্ণগণা জাতীর  
সমীপে এই প্রকার বহুবিধ বিলাপ করিয়া  
শোকে একান্ত-কাতর ও ছঃখিত হইয়া ছুই  
করে উদর তাড়ন পূর্বক রোদন করিতে  
লাগিল।

## অষ্টাবিংশ সর্গ।

ধর-নির্বাণ।

ধরভর-পরাক্রমধর রাক্ষসগণের সম্বন্ধেই  
শূর্ণগণা কর্তৃক এইরূপে ধর্ষিত, তিনকৃত ও  
উদ্বেজিত হইয়া ধরভর বচনে কছিল, অমিহি।  
বেলা-তুমি যেমন অভিযুক্ত মহারথের বাস-  
কনকে নিবারণ করিতে পারেন না, সেইরূপ  
আমিও তোমার অশম্যাক-কনিত পাতাল-মহা-

ক্রোধ সংবরণ করিতে কোন ক্রমেই সমর্থ হই-  
তেছি না । রাম মানুষ্য, এবং স্বল্পবীৰ্য্য; আমি  
তাহাকে গণনাই করি না । সে আত্মকৃত  
চুক্কৰ্ম্ম নিবন্ধন অন্য অবিলম্বেই সংগ্রামে  
নিহত হইয়া প্রাণত্যাগ করিবে । ভগিনি !  
তুমি বাম্পবারি সংবরণ এবং মনঃকোভ নিবা-  
রণ কর । আমি অবিলম্বেই রামকে ও তাহার  
ভ্রাতাকে যমালয়ে প্রেরণ করিব । তুমি এখন  
নই, গদাভিহত গতপ্রাণ ভূতল-নিপতিত  
রামের উষ্ণ শোণিত পান করিতে পারিবে,  
সন্দেহ নাই । আমি বাণ দ্বারা তাহার  
প্রত্যেক অঙ্গপ্রত্যঙ্গই পৃথক পৃথক ছেদন  
করিব ; তুমি ঐ সকল আনয়ন পূর্বক এক  
এক খানি করিয়া মহানন্দে ভক্ষণ করিবে ;  
এবং ভ্রাতার সহিত রাম নিহত হইলে পাচ-  
কেরা সীতার সুস্বিদ্ধ কোমল মাংস রন্ধন  
করিয়া দিবে, তুমি তাহা মনের সুখে পরমা-  
নন্দে আহার করিবে ।

ধরের মুখে ঐদৃশ মনোমত্ত হৃদয়ঙ্গম বাক্য  
শ্রবণ করিয়া শূৰ্পণখা প্রহৃষ্ট হৃদয়ে রাক্ষস-  
শ্রেষ্ঠ ভ্রাতাকে পুনঃপুন প্রশংসা করিতে  
লাগিল ; এবং কহিল, রাক্ষসেশ্বর ! পরম  
সৌভাগ্য যে, এখন তোমার শত্রুবধার্থ পরা-  
ক্রম-সহকৃতা সমর-প্রবৃত্তি উপস্থিত হইল ।  
মহাবীর ! সৌভাগ্যক্রমেই শত্রু-সংহার-বিষয়ে  
তুমি মনোনিবেশ করিগে । বলবীৰ্য্যে ও  
পরাক্রমে তুমি লঙ্কেশ্বর রাবণ অপেক্ষা কোন  
অংশেই ন্যূন নহ । মহাবাহো ! ভীম-পরাক্রম  
রাক্ষসগণ তোমার বাহুরলেই স্তব্ধকৃত হইয়া  
জন-স্থান-মধ্যে নির্ভয়ে বিচরণ ও বিহার

করিতেছে । পূর্বের ত্রৈলোক্য-বিজয় সময়ে তুমি  
রাবণের সমভিষাহারে যুদ্ধে দৈত্য, দামব  
ও নাগদিগকে পরাজয় করিয়াছিলে । রাক্ষস-  
রাজ রাবণ তোমার হস্তেই জনস্থানের রক্ষা-  
ভার সমর্পণ পূর্বক নিশ্চিন্ত হইয়া লঙ্কার  
আত্মীয় স্বজনদের সহিত নিদ্রা যাইতেছেন ।  
মহাবীর ! তুমি ক্রুদ্ধ হইয়া যখন রণভূমিতে  
অবতীর্ণ হও, তখন তোমার মুখদর্শন করিয়া  
সকল প্রাণীই ভয়ে ব্যাকুল হইয়া দশদিকে  
পলায়ন করে । ভীমবিক্রম ঘোর-দর্শন রাক্ষস-  
দিগকে সঙ্গে লইবার কথা দূরে থাকুক,  
তুমি একাকীই অগ্নায়ু রামকে অনায়াসেই  
সংহার করিতে পার । অতএব আর বিলম্ব  
করিও না ; সেই চুরাঙ্গা রামকে বধ করি-  
বার জন্য তুমি অবিলম্বেই বহির্গত হও ;  
আমি রণ-স্থলে তাহার শোণিত পান করিতে  
ইচ্ছা করি ।

রাক্ষস ধর, শূৰ্পণখার মুখে ঐদৃশ প্রকৃতি-  
মনোহর বাক্য শ্রবণ করিয়া সন্মুখবর্তী দূষণ  
নামক সেনাপতিকে কহিল, সৌম্য ! তুমি,  
আমার আজ্ঞামুবর্তী, প্রভূত-বেগ-শালী, সমরে  
অপরাধুখ, নীলজীমূতবর্ণ, ঘোর-দর্শন, জ্বর-  
কণ্ঠা, লোক-হিংসা-বিহারী, বিবিধ-অস্ত্র-শস্ত্র-  
ধারী, মূনি-হিংসা-নিরত, বলিষ্ঠ, কাষরঙ্গী,  
সিংহ-দৰ্প, ভূঃসহ, মহাতেজস্বী, বজ্র-প্রতিম-  
বেগশালী, জনস্থান-নিবাসী, উদ্ভট-স্বভাব, চতু-  
র্দিশ সহস্র রাক্ষসকে সুদীর্ঘ পীড়িত করিতে  
বল ; এবং সমস্ত আমার রথও আনয়ন কর ।  
আমার মহাধনু, একাণ্ড দিব্য শক্তি, আকর-  
বর্ণ ধ্বজ, মোহময়ী দিব্য গদা, ভীমরাসিনী

শতরী, হতীক কুঠার, ভীম-দর্শন নারাচ, পাণি-  
তাগ্র ভিক্ষিপাল; পাখাণ, বৃহৎ উপল, গ্রাস,  
পাশ, পরশু, কুন্ত, কুণপ, ত্রিকণ্টক, ভুগুণ্ডী,  
লৌহময় মুঘল, পরিঘ, ভোমর, মুদগর,  
কুট মুদগর, ঘিচিঞ্জি উলুজাগ, কবচ, জালিক,  
এবং অন্যান্য যে কিছু প্রধান প্রধান দিব্য  
অস্ত্রশস্ত্র আছে, তুমি কোন খানিই পরিত্যাগ  
না করিয়া সমস্তই রথোপরি স্থাপন কর।  
হুর্কিমীন্দ্র রণাকাঙ্ক্ষী রামকে বিনাশ করিবার  
জন্য আমি স্বয়ংই সৈন্যদিগের নেতা হইয়া  
যাইতে ইচ্ছা করি।

থরের এইরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া দুষণ  
অবিলম্বেই মহাবল-অত্যাৎকৃষ্ট-জাতীয়-অশ্ব-  
যোজিত মহারথ আনয়ন করিল; এবং কহিল,  
মহাবীর! রথ প্রস্তুত। তখন থর, সেই মেরু-  
শিখরাকার, তপ্ত-কাঞ্চন-ভূষণ, স্তবর্ণ-চক্র-  
সম্পন্ন, বৈদূর্য্যমণিময়-কুবর-বিশিষ্ট, নানা রঙে  
খচিত, কামগামী, গগন-সদৃশ-সমুন্নত, কাঞ্চন-  
অয় কৃত্রিম মৎস্য পুষ্প বৃক্ষ পর্বত চন্দ্র ও  
সূর্য্য এবং রজতময় বিবিধ পক্ষী ও তারকা  
জারা বিচিত্রিত, ধ্বজদণ্ডোপশোভিত, অস্ত্র-  
শস্ত্রে পরিপূর্ণ, শতশত-কিঙ্করী-মণ্ডিত, সঙ্গ-  
যুক্ত, হুপ্রস্তুত রথে ক্রোধভরে আগ্রহণ  
করিল। ভীমবিক্রম রাক্ষসগণ তাহাকে স্বা-  
রূঢ় দর্শন করিয়া তাহার এবং মহাবল দূরত্বের  
চতুর্দিক বেতন পূর্বক অবস্থিতি করিতে  
লাগিল। রথারূঢ় রাক্ষসরাজ থর বিবিধ  
অস্ত্রশস্ত্র ও ধ্বজ লম্বাকীর্ণ সেই মহারাক্ষস-  
সৈন্য দর্শন পূর্বক প্রস্তুত হইয়া আসিয়া  
করিল, 'যাত্রা কর'।

অনন্তর শক্তি-শূল-গদাধারী সেই ঘোরভর  
ভীষণ রাক্ষস-সৈন্য মহারাগের ন্যায় ভীষণ  
কোলাহল করিতে করিতে জনস্থান হইতে  
বহির্গত হইল। থরের বশবর্তী ভীষণ দর্শন  
করাল-মূর্ত্তি চতুর্দশ সহস্র রাক্ষসদিগের মধ্যে  
কেহ কেহ মুদগর, কেহ কেহ শক্তি, কেহ  
কেহ খড়্গ, কেহ কেহ হুতীক কুঠার, কেহ  
কেহ শূল, কেহ কেহ পটিশ, কেহ কেহ  
পরিঘ, কেহ কেহ অসি, কেহ কেহ ধনু, কেহ  
কেহ গদা, কেহ কেহ মুঘল, এবং কেহ কেহ  
বা চক্র ধারণ করিয়া জনস্থান হইতে যাত্রা  
করিল।

ভীমবিক্রম রাক্ষসগণ যাত্রা করিতেছে  
দেখিয়া বল-দপিত থরও সঙ্কর স্বরধারোহণে  
বহির্গত হইল। সারথি থরের অতিপ্রায়  
বুঝিয়া তপ্তকাঞ্চন-ভূষিত মহাবল অশ্বদিগকে  
চালনা করিল। রিপুযাতী থরের রথ যে  
সময় বহির্গত হয়, সে সময় তাহার শব্দে  
দিগ্বিদিক পরিপূর্ণিত হইয়া উঠিল।

শত্রু-সংহারাতিলাবী প্রধর্মিত অতি-  
কুপিত কুশলিকালাস্তক-সদৃশ ধনুধারী থর,  
'বেগে গমন কর—বেগে গমন কর' বলিয়া  
মহাবল সারথিকে বারংবার উত্তেজনা করিতে  
লাগিল।

## উনত্রিংশ সর্গ।

উৎপাদ-দর্শন।

থর-বিক্রম থর জগতিলাবে যাত্রা করি-  
তেছে, এমন সময় লক্ষ্য আকর্ষণে মহাসমর

আবির্ভূত হইয়া অমঙ্গল-সূচক শোণিতোদক ও শিলা বর্ষণ করিতে আরম্ভ করিল। অশ্বপদ সমতল ক্ষেত্রে অপরিকৃত প্রশস্ত পথেও বারংবার জ্বলন-স্থলিত হইয়া পতিত হইতে লাগিল। এই সময় এক মহাকায় গৃধ্র তাহার অভ্যুন্নত হিরণ্ময়-ধ্বজ-দণ্ডের উপরি পতাকা আক্রমণ পূর্বক উপবেশন করিয়া শোণিত বমন করিতে থাকিল। দিবাংকুরের চতুর্দিকে অলাত-চক্রপ্রতিম রক্তপ্রাস্ত শ্যামবর্ণ পরিবেশ আবির্ভূত হইল। মাংসভোজী ঘোর-রাবী বিবিধ-প্রকার পশুপক্ষি-সকল জন-স্থানের সম্মিটে আগমন করিয়া বিকৃত স্বরে চীৎকার করিতে লাগিল। দক্ষিণদিক প্রজ্বলিত হইয়া উঠিল; ঐ দিকে মহাঘোর শিবা সকলও অগ্নি বমন পূর্বক ভীষণ রব করিতে আরম্ভ করিল। ভীষণ মেঘ সকল আকাশ আচ্ছন্ন করিয়া ভয় ভেরীর ন্যায় শব্দ এবং মাংস ও শোণিত বর্ষণ করিতে লাগিল। সহস্রোখিত ঘোর অন্ধকারে সমস্তাৎ সমাচ্ছন্ন হইয়া জনস্থান স্পষ্ট দৃষ্টিগোচর হইল না। সন্ধ্যা ব্যতীত আকাশ রক্তিমবর্ণ ধারণ করিল। আকাশে কর্কশরাবী পক্ষি-সকল ধরের দিকে মুখ করিয়া শব্দ করিতে লাগিল। ভূতলে যুদ্ধে নিয়ত-অমঙ্গল-সূচক, ঘোরদর্শন, অশিষ শিবা সকল মুখ রাসা স্থালা উদ্গীরণ করিতে করিতে পালে পালে সৈন্যদিগের সম্মুখীন হইয়া শব্দ করিতে আরম্ভ করিল। সূর্য্যের সম্মিটে পরিষ-সম্মুখকার যুদ্ধেই সকল আবির্ভূত হইল। মহাপ্রহ-লাই অবাশন্য ব্যতীতও সূর্য্যকে প্রাণ করিল। পক্ষি প্রচণ্ড

সঙ্গে বহিতে লাগিল। দিবাংকুর প্রাণহীন হইলেন। দিবাভাগে যজ্ঞোত্ত-প্রভ-ভায়া সমূহ-সমমিত চন্দ্রোদয় হইল। পক্ষি-সকল সরোবরের পান্থিনী সকল শুষ্ক হইয়া গেল এবং মীন ও জলচর বিহঙ্গম সকল একান্ত নিলীন হইয়া থাকিল। পান্যপদ্য ফলপুষ্প বিহীন হইয়া শোভা-শূন্য হইয়া পড়িল। বায়ু বিনা জলধর-সদৃশ ধূসর-বর্ণ ধূলি-পটল উড্ডীন হইল। সারিকা সকল 'চীচীকুচী' শব্দ করিতে লাগিল। উচ্চা-সকল ঘোর গর্জন করিয়া নির্ধাতের সহিত পতিত হইতে থাকিল। পৃথিবী পর্ব্বত ও কাননের সহিত কম্পিত হইতে লাগিল। সেনাপতি রথারূঢ় খর, বিজয়-লিপ্সু হইয়া গর্জন করিতেছিল, তাহার বামবাহু অকস্মাৎ কম্পিত হইতে লাগিল; শর ভঙ্গ হইল; চক্ষু অশ্রুপূর্ণ ও কাতর হইয়া পড়িল; মুখ শুষ্ক হইয়া গেল; এবং ললাট ব্যথিত হইতে লাগিল; তথাপি সে মোহবশত যুদ্ধ-যাত্রা হইতে বিনিবৃত্ত হইল না।

এই সমস্ত আবির্ভূত অতি দারুণ মহোৎপাত সকল দর্শন করিয়া রাক্ষস খর হাস্য করিতে করিতে রাক্ষসদিগকে কহিল, নিজের বলবীৰ্য্যের উপর আমার বিলক্ষণ বিশ্বাস আছে, হতরাং এই যে সকল ভীষণ-দর্শন মহোৎপাত আবির্ভূত হইয়াছে; আমি ইহা প্রাণেই করি না। আমি এখনই মত্তভল হইতে চন্দ্রকে নিশাচিহ্নিত করিতে পারি। আমি যুদ্ধ হইলে সাক্ষাৎ যুদ্ধেও যুদ্ধে নিশাচর করিতে পারি। আমি ইচ্ছাকে কিছুমাত্রও

ভয় করি না। আমার বৃদ্ধ বিশ্বাস আছে যে, কোন প্রাণীই আমার সমকক্ষ নহে। আজ আমি বলবীৰ্য্য-দর্পিত রামকে ও ভাহার ভ্রাতা লক্ষ্মণকে শায়ক দ্বারা নিশ্চয়ই সংহার করিয়া ধ্বংসমুখে প্রেরণ করিব। যাহার জন্য রাম ও লক্ষ্মণের এই মহাবিপদ উপস্থিত, আজ আমার সেই কামচারিণী ভগিনী রাক্ষসীর মনোবাঞ্ছা পূর্ণ হউক। তোমরা সকলেই জান, যুদ্ধে আমি কোন কালেও পরাজিত হই নাই; আমি মিথ্যা বলিতেছি না; তোমরা সকলেই প্রত্যক্ষ করিয়াছ। রাম ত মাহুধ; সাক্ষাৎ বজ্রপাণি ক্রুদ্ধ হইয়া মত-ঐরাবত-পৃষ্ঠে রণস্থলে উপস্থিত হইলেও আমি তাঁহাকে বিনাশ করিতে পারি।

যুত্যা-পাশ-সংযত সেই মহতী রাক্ষস-সেনা ধরের তাদৃশ তর্জুন গজ্জন প্রবণ করিয়া অতুল আনন্দ লাভ করিল।

এই সময় ঋষিগণ, সিদ্ধগণ, দেবগণ, গন্ধর্ব-গণ, অশুরগণ ও অন্যান্য প্রধান প্রধান স্বর্গবাসীগণ যুদ্ধ-দর্শনার্থ আগমন করিলেন; এবং সকলে একত্র হইয়া পরস্পর বলিতে লাগিলেন, গো-ব্রাহ্মণের মঙ্গল হউক; সকল জীবের মঙ্গল হউক; পাকশাসন যৈমন নানবদিগকে বিনাশ করিয়াছিলেন, রামচন্দ্রও সেইরূপ নিশাচর রাক্ষসদিগের সকলকেই রণস্থলে সংহার করুন।

দেবর্ষি ও দেবভাষণ ইত্যাকার মহাবিদ জরানা করিতে করিতে কৌতুহলাক্রান্ত হইয়া বিদ্যানে অবস্থিতি পূর্বক পত্নী রাক্ষসদিগের সেনা দর্শন করিতে লাগিলেন। ইতিমধ্যে

ধর-বথারোহণে সৈন্য-বধ্য হইতে বেগে বহি-র্গত হইরা পড়িল। তাহাকে অগ্র-প্রস্থিত দর্শন করিয়া সৈন্যগণও বেগে অঙ্গুসরণ করিতে লাগিল। শ্বেনগামী, পৃথুগ্রীব, বজ্র-শক্র, মহারথ, তুচ্ছর, কালক, পুরুষ, কালিকা-যুধ, মেঘমাল, মহাবাহু, সর্পাস্য এবং বিকৃতোদর, এই দ্বাদশ মহাবীর ধরের চতু-র্দিক বেড়ন পূর্বক গমন করিতে লাগিল; এবং মহাকপাল, স্কলাক্ষ, প্রমথী ও ত্রিশিরা, এই চারি মহাবীরও সেনাপ্রমথী দৃশ্যের পৃষ্ঠ-রক্ষক হইল।

এইরূপে, সমর-লোলুপা ভীমবেগা অতি-দারুণা সেই রাক্ষস-বীর-সেনা, চন্দ্র-সূর্য্যের প্রতি রাহুর ন্যায়, রাজপুত্র রাম-লক্ষ্মণের প্রতি বেগে ধাবিত হইল।

## ত্রিংশ সর্গ ।

ধর-শৈত-দর্শন।

ধর-বিক্রম-শালী ধর আজ্ঞাম-সন্নিধানে উপস্থিত হইলে রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণও ঐ সমু-দায় উৎপাত দর্শন করিলেন। অমিত্রধনের অহিতকর লোম-হর্ষণ মহাবীর উৎপাত সকল অবলোকন করিয়া রামচন্দ্র লক্ষ্মণকে কহিলেন, মহাবাহো! দেখ, সর্বভূতের সম-স্তের নিমিত্ত বিবিধ মহাবীর উৎপাত সকল সমুখিত হইয়াছে; দেখ, হইতেছে, ইহাতে নিশ্চয়ই লোকতরস হইবে। এই দেখ, গর্জ-সদৃশ স্বরস্বর্য অতি-দারুণ করিয়া দেব সকল

রুধির-ধারা বর্ষণ পূর্বক আকাশ-তলে বিচরণ করিতেছে । এই দেখ, আমার বাণ-সকল মহাযুদ্ধের নিমিত্ত আনন্দিত হইয়া ধূমোদগীরণ করিতেছে; স্বর্ণ-পৃষ্ঠ শরাসনও যেন বিক্ষুব্ধ হইতেছে । বনচারী বিহঙ্গমগণ যে প্রকার রব করিতেছে; তাহাতে অন্বিত হইতেছে, আমাদিগের মঙ্গল ও শত্রুগণের জীবন সংশয় উপস্থিত । সম্প্রতি অতি তুণ্ড দারুণ যুদ্ধ আরম্ভ হইবে, সন্দেহ নাই । লক্ষ্মণ ! আমার দক্ষিণ বাহু ক্ষুরিত হইতেছে, এবং বদন প্রসন্ন হইয়া স্থলর কাস্তি ধারণ করিতেছে; ইহাতেই বোধ হইতেছে, আমাদিগের জয়, আর শত্রুদিগের পরাজয় অতি নিকটবর্তী । লক্ষ্মণ ! সংগ্রামে কতোদ্যম হইলে তাহাদিগের বদন-মণ্ডল প্রভাশূন্য হয়, তাহাদিগের প্রাণ নাশ হইয়া থাকে । আর শরীরে যে সকল লক্ষণে আবির্ভাব হইলে, ঘোরতর প্রাণি-হত্যা হয়, আমার শরীরে সেই সকল লক্ষণ সুস্পষ্ট লক্ষিত হইতেছে ।

গৌমিত্রে ! ঐ শুন ক্রুরকর্ম্মা রাক্ষসগণ ভীম রবে গর্জন করিতেছে; এবং উহাদের গভীর তেরী-ধ্বনিও প্রতিগোচর হইতেছে । লক্ষ্মণ ! বিপৎপাতের পূর্ব হইতেই সম্ভাবিত বিপদের প্রতিবিধান করা বিচক্ষণ ব্যক্তিরূপের সর্বভোক্তাবে কর্তব্য । অতএব তুমি অস্ত্রশস্ত্রে সুসজ্জিত হইয়া শর শরাসন গ্রহণ পূর্বক সীতাকে লইয়া বৃকাস্রাদিত হৃগম-নিবিকট-মধ্যে প্রবেশ পূর্বক অবস্থিতি কর । প্রবর্তিত হইয়া অসুরা আমাদিগের সহায় উপস্থিত । অসুরা জ্যাশকে

দশদিক পূর্ণ করিয়া তুমি অতি সাবধানে অবস্থিতি করিবে । তুমি ঐ কথার প্রতিবাদ করিও না । আমি তোমাকে সীতার দিব্য দিতেছি, তুমি সত্তর-গমন কর; বিলম্ব বা কোন উত্তর করিও না; তুমি আমার বীর্য্য অবগত আছ । যদিও তুমিও মহাবীর এবং মহাবল-পরাক্রান্ত, যদিও তুমিই একাকী এই সমস্ত দুর্দান্ত রাক্ষসকে সংহার করিতে পার; কিন্তু আমার ইচ্ছা হইয়াছে, আমিই ইহাদিগকে সংহার করিব ।

রামচন্দ্রের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া, লক্ষ্মণ ধনুর্বাণ ধারণ পূর্বক সীতাকে লইয়া, গিরি-গুহা-মধ্যে প্রবেশ করিলেন । লক্ষ্মণ সীতা সমভিব্যাহারে গুহায় প্রবেশিত হইলে, রামচন্দ্র, উপস্থিত মত কর্তব্য কার্য্য একপ্রকার সুসম্পন্ন হইল বলিয়া, দৃঢ়রূপে কবচ বন্ধন করিলেন । রঘুনন্দন রামচন্দ্র অগ্নি-সঙ্কশ কবচে বিভূষিত হইয়া, অন্ধকার-সংহার পূর্বক সমুদিত দিবাকরের ন্যায় দীপ্তি ধারণ করিলেন । তিনি মহাধনু এবং আশীবিম-সদৃশ করাল দর্শন বাণ সকল উদ্যত করিয়া জ্যাশকে দশদিক পরিপূর্ণ পূর্বক অবস্থিতি করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর দেবগণ, ঋষিগণ, গন্ধর্ব্বগণ, সিদ্ধগণ, চারণগণ ও গৃহকগণ নিত্যস্ত উৎসাহিত হইয়া পরস্পর কহিতে লাগিলেন । ভীমকর্ম্মা রাক্ষসগণ চতুর্দশ সহস্র, এদিকে বর্ম্মাজা রামচন্দ্র একাকী; কি প্রকারে যুদ্ধ হইবে ? রামচন্দ্র কে এবং কি কারণে ইনি অসুর-ভলে অবতীর্ণ হইয়াছেন, তাহা যদিও আমরা

অবগত আছি, তথাপি আপাতত ইহাঁর মনুষ্যভাব দেখিরাঁ কাৰুণ্য-নিবন্ধন আমাদের হৃদয় নিরতিশয় ব্যথিত হইতেছে ।

দেবগণ, গন্ধৰ্বগণ এবং চারুগণ এই প্রকার কথোপকথন করিতেছেন; ইত্যবসরে বিকৃত-বেশধারী কামরূপী বর্ণান্বিত বিবিধ-অস্ত্রশস্ত্র-সম্পন্ন ঘোর-দৰ্শন রাক্ষসদিগের মহতী সেনা, গম্ভীর ও বিকট চীৎকার করিতে করিতে রামচন্দ্রের আশ্রম-পরিসরে প্রবেশ করিল। ‘রাম! তুই দাঁড়া, এখনি তোকে যমালয়ে প্রেরণ করিতেছি’ উচ্চৈঃস্বরে এই-রূপ চীৎকার করিতে করিতে বলদর্পিত রাক্ষস-সৈন্যগণ অতিবেগে চারিদিক হইতে প্রবিষ্ট হইল ।

এইরূপে মহতী রাক্ষসসেনা বিশৃঙ্খল-ভাবে চারিদিকে প্রকীর্ণ হইয়া পড়িল দেখিয়া, খর চতুরতা ও রাক্ষস-বুদ্ধি-সহকারে সকলকে নিবর্তিত করিল। তখন সমস্ত সৈন্য পিণ্ডা-কারে সমবেত হইয়া মেঘসজ্জের ন্যায় ও গজবৃথের ন্যায় শোভা পাইতে লাগিল। চারিদিকেই গম্ভীর কোলাহল উখিত হইল; এবং সর্বত্রই ভীষণাকার বর্ষা, বিবিধ অস্ত্রশস্ত্র ও বিচিত্র ধ্বজপতাকা দৃষ্ট হইতে লাগিল। সৈনিকগণের মধ্যে কেহ কেহ মুহুমুহু গর্জন, কেহ কেহ সিংহনাদ, কেহ কেহ শরাসন বিস্ফারণ, কেহ কেহ অঙ্গাঞ্চালন, কেহ কেহ চীৎকার, কেহ কেহ বাহ্মাঙ্কোচন এবং কেহ কেহ বা পরস্পর তর্জন পর্জন ও প্রহারোদ্যম করিতে লাগিল। তাহাদিগের ভুমূল লব্দে বনজালী পরিপূর্ণ হইয়া উঠিল। বনচারী

খাপদসজ্জ লেই লব্দে বিকৃত হইয়া নানা-দিকে পলায়ন করিতে লাগিল, তাহারা আর পশ্চাৎ দৃষ্টি করিতে সাহসী হইল না। দিবা-কর অন্ধকার-সমাজ্জ্বলের ন্যায় প্রভাপূর্ণ হইয়া পড়িলেন; বায়ু রাক্ষসদিগের প্রতিকূলে প্রবাহিত হইতে লাগিল ।

নানা-অস্ত্র-শস্ত্র-ধারিণী মহাবেগশালিনী ঐ রাক্ষসী সেনাও ক্রমশ বর্দ্ধমান সাগরের ন্যায় মহাবেগে মহাবীর রামচন্দ্রের অভিমুখে অগ্র-সর হইতে আরম্ভ করিল। তখন রামচন্দ্র চতু-র্দিকে দৃষ্টি সঞ্চালন করিয়া দেখিলেন, ভুমূল রাক্ষস-সৈন্য যুদ্ধার্থী হইয়া তাঁহার সম্মুখে উপস্থিত হইয়াছে। তদদর্শনে তিনি হস্তে ধনুর্দ্ধারণ এবং ভূগ হইতে বাণ উত্তোলন করিয়া জ্যা-শব্দে দশদিক পরিপূরণ পূর্বক সহাস্য বদনে রাক্ষসদিগের দৃষ্টিপথেই অব-স্থিত করিতে লাগিলেন। ক্রোধে তাঁহার মূর্তি যুগান্তকালীন অনলের ন্যায় ছুর্মিরীক্ষ্য হইয়া উঠিল। দক্ষযজ্ঞ-সংহার-সমুদ্যত পিনাক-পাণি মহাদেবের ন্যায় তাঁহার ত্রৈলোক্যময় মূর্তি দর্শন করিয়া বন-দেবতাসকলও ভীত ও ব্যথিত হইয়া পড়িলেন। ক্রোধ-নিবন্ধন তাঁহার মুখ-মণ্ডল যুগক্ষয়-কালীন সাক্ষাৎ মহাকালের মুখের ন্যায় লক্ষিত হইতে লাগিল; বিমান-চারিগণ তদদর্শনে বিশ্বাসাভিতুত ও ভক্ত হইয়া রহিলেন ।

যুদ্ধচর্য্য পর্বত-প্রতিম ভীষণ রাক্ষসগণও রামচন্দ্রের তাদৃশ করাল মূর্তি দর্শন করিয়া সকলেই ভীত ও বিস্মিত হইয়া সহসা দণ্ডায়-মান হইল। রাক্ষসানিশিদ্ধি ধর, সৈন্যাদিগকে

হঠাৎ তাদৃশ বিস্মিতভাবে দণ্ডায়মান দেখিয়া  
খরতর স্বরে দূষণকে কহিল, সেনাপতে !  
এ কি ! সম্মুখে ত কোন নদী নাই যে, পার  
হইতে হইবে ! সৈন্যগণ হঠাৎ এরূপে দণ্ডায়-  
মান হইল কেন ! তুমি ইহার প্রকৃত কারণ  
নির্ণয় কর ।

রথারোহী দূষণ তৎক্ষণাৎ সৈন্য-মধ্য  
হইতে অগ্রসর হইয়া দেখিল; সম্মুখে দুর্ভীষ  
চূর্ণিরীক্ষ্য মহাতেজা রামচন্দ্র অস্ত্রশস্ত্র ধারণ  
পূর্বক অবস্থিতি করিতেছেন । দূষণ যখন  
দেখিল যে, রাম-দর্শনে ভীত হইয়াই সৈন্যগণ  
দণ্ডায়মান রহিয়াছে, তখন সে রাবণানুজ  
খরের নিকট প্রত্যাগমন করিয়া কহিল, রাক্ষস-  
রাজ ! রাম শশর শরাসন-হস্তে সৈন্যগণের  
দৃষ্টিপথে সমর-মন্তকে অবস্থিতি করিতেছে ;  
তাহার তাদৃশ ভয়ঙ্কর মূর্তি দর্শন করিয়াই  
রাক্ষসগণ আর অগ্রসর হইতে সমর্থ হই-  
তেছে না ।

ক্রিপ্র-বিক্রম খর দূষণের বাক্য শ্রবণ  
করিয়া মাত্র, সূর্য্যের প্রতি ধাবমান রাহুর ন্যায়  
সম্বর রথারোহণে রামচন্দ্রের প্রতি ধাবিত  
হইল । রাক্ষসাধিপতি খরকে যুদ্ধার্থ বন্ধ-  
পরিকর দেখিয়া মহামেষ-সজ্ঞ-সদৃশ-গম্ভীর  
নামিনী রাক্ষসী-সেনাও বেগে ধাবমান হইল ।

রিপুকুল-প্রমাখী উৎকৃষ্টায়ুধধারী মহা-  
রথ মহাযশা দাশরথি রামচন্দ্র, মহাসাগর-  
সদৃশী সেই মহাচমু সন্দর্শন করিয়া কোন  
রূপেই ব্যথিত বা বিচলিত হইলেন না ।

## একত্রিংশ সর্গ ।

খরসৈন্য-বিসংসন ।

খর-বিক্রম খর, অমূর্তর নিশাচরগণের  
সমভিব্যাহারে আশ্রমে উপস্থিত হইয়া সর্ব-  
ভূতের অবধ্য অক্লিষ্টকর্মা রামচন্দ্রকে দর্শন  
করিল । দর্শনমাত্র সে দ্বিগুণিত ক্রোধভরে  
মহা শরাসন উদ্যত করিয়া সারথিকে কহিতে  
লাগিল, সারথি ! তুমি শীঘ্র রামাভিমুখে রথ  
চালনা কর । তাহার আজ্ঞাক্রমে সারথি অশ্ব-  
দিগকে দ্রুততর চালনা করিতে লাগিল ;  
শীঘ্রগামী অশ্বগণও অবিলম্বেই দাশরথির সন্নি-  
ধানে রথ লইয়া গেল । খর-কর্মা খর সময়ে  
অবতীর্ণ হইল দেখিয়া, তাহার সচিব রজনী-  
চরগণ তৎক্ষণাৎ তাহার চতুর্দিক বেষ্টিত  
করিয়া তর্জ্জন গর্জ্জন করিতে আরম্ভ করিল ।  
রথারূঢ় খর সেই সকল রাক্ষসের মধ্যে অব-  
স্থিতি করিয়া, তারকাগণ-মধ্যবর্তী লোহি-  
তঙ্গ মঙ্গল গ্রহের ন্যায় শোভা পাইতে  
লাগিল ।

অনন্তর খর, অপ্রতিম-তেজা রামচন্দ্রের  
প্রতি যুগপৎ সহস্র শর পরিত্যাগ করিয়া  
রণস্থলে মহা চীৎকার করিয়া উঠিল । তদর্শনে  
রাক্ষসগণ সর্বত্রই এককালে ক্রোধভরে রাম-  
চন্দ্রের উপরি বহুবিধ অস্ত্রশস্ত্র বর্ষণ করিতে  
লাগিল । ভীষণকর্মা অতিদুর্জয় কোন কোন  
রাক্ষস ক্রোধাভিভূত হইয়া লৌহ-মুদগর,  
কেহ কেহ শূল, কেহ কেহ প্রাস, কেহ কেহ  
খড়্গ, কেহ কেহ বা পরশম প্রভৃতি অস্ত্র



করিতে প্রবৃত্ত হইল। এইরূপে মেঘসকাশ মহাতেজা মহাকায় রাক্ষসগণ ককুৎস্থ-নন্দন রামচন্দ্রকে সংহার করিবার জন্ম মহাশব্দ করিতে করিতে সকলেই এককালে ধাবিত হইল ; এবং মেঘরাজি ঘেরূপ শৈলরাজের উপরি জলধারা বর্ষণ করে, তাহারাও সেই-রূপ রামচন্দ্রের উপরি শরধারা বর্ষণ করিতে লাগিল।

রাজকুমার রামচন্দ্র, ঘোরতর নিশাচরগণ-কর্তৃক আক্রান্ত ও চতুর্দিকে পরিবৃত্ত হইয়া প্রমথগণ-পরিবেষ্টিত শ্মশান-মধ্যগত মহা-দেবের ন্যায় শোভা পাইতে লাগিলেন। মহাগাগর যেমন নদী সকলের প্রবাহ-গ্রহণ করে, রামচন্দ্রও সেইরূপ রাক্ষসগণ-নিকৃষ্ট সমস্ত অস্ত্রশস্ত্র অকাতরে সহ্য করিতে লাগিলেন। সহস্র-সহস্র-প্রদীপ্ত-বজ্রসম্পাতে অবিচলিত মহাচলের ন্যায় রামচন্দ্র শতশত প্রদীপ্ত ভীষণ অস্ত্রশস্ত্র দ্বারা সর্বদিকে ক্ষত-বিক্ষত হইয়াও ব্যথিত বা বিচলিত হইলেন না। রুধিরে তাঁহার সর্বদেহ পরিপ্লুত হইয়া উঠিল ; তৎকালে তিনি আকাশমণ্ডল-স্থিত সাক্ষ্য-মেঘ-রঞ্জিত দিবাকরের ন্যায় শোভা ধারণ করিলেন। একাকী রামচন্দ্রকে বহু সহস্র রাক্ষস একবারে আক্রমণ করিল দেখিয়া দেবগণ, গন্ধর্বগণ, সিদ্ধগণ ও চারুগণ, সকলেই নিতান্ত বিষম ও ব্যথিতহৃদয় হইলেন।

অনন্তর মহাতেজা রামচন্দ্র, শরাসন মণ্ডলীকৃত করিয়া, বজ্রসমূহবর্ষী পুরন্দরের ন্যায়, এককালে শত শত নিশিত নারাচ নিক্ষেপ করিতে

আরম্ভ করিলেন। তিনি এইরূপে রণে দুর্মি-বার দুর্বিষহ যুত্যাশ-সদৃশ কনক-ভূষিত বহু সহস্র বাণ ক্লেপণ করিতে লাগিলেন। কঙ্ক-পত্র-মণ্ডিত ঐ সকল বাণ, শত্রু-সৈন্য-মধ্যে নিক্ষিপ্ত হইয়া তপস্বিজন-প্রযুক্ত অভিসম্পাতের ন্যায়, রাক্ষসগণের প্রাণ হরণ করিতে আরম্ভ করিল। মহাবল-রামচন্দ্র-শরাসন-বিনি-মুক্ত নিশিত শরসমূহ, নিশাচরদিগের দেহ ভেদ করিয়া রুধিরে রঞ্জিত হইয়া আকাশ-পথে উত্থান পূর্বক প্রদীপ্ত পাবকের ন্যায় দীপ্তি পাইতে লাগিল। রামচন্দ্রের মণ্ডলীকৃত শরাসন হইতে এককালে সহস্র সহস্র রাক্ষস-সংহারক বাণ মহাবেগে নির্গত হইতে লাগিল ; কতকগুলি বাণ পৃথক পৃথক নিক্ষিপ্ত হইয়া ভীষণ রাক্ষসদিগের দেহ বিদারণ পূর্বক ভূমি-মধ্যে প্রবেশ করিল ; রণভূমির কোন কোন স্থানে রামবাণে কর্তৃত ও নিপতিত সহস্র সহস্র শত্রুমুণ্ড, ওষ্ঠপুট আকৃষ্ট করিয়া ভূতলে বিলুপ্ত হইতে লাগিল ; কোন কোন স্থানে রাম-চাপ-বিনিক্ষিপ্ত রুধিরাশন শায়ক-সমূহে ছিন্নভিন্ন সহস্র সহস্র রাক্ষস ধরাতলে নিপতিত হইল। মহাবাহু রামচন্দ্র বিবিধ-প্রকার বাণ দ্বারা এককালেই রাক্ষসগণের ধ্বজাগ্র, ধনু, কবচ ও বাহু ছেদন করিয়া ফেলিলেন। নিশাচরগণ ভীত্বাগ্র নালীক, নারাচ ও বিকর্ণি দ্বারা ছিদ্যমান হইয়া ভীষণ আর্তনাদ করিতে লাগিল। কেহ কেহ ছিন্নকবচ হইয়া বাণযোগে প্রথমত আকাশতলে অতি উর্দ্ধে উত্থান পূর্বক পশ্চাৎ ভূমিতলে নিপতিত হইল।

এইরূপে রামচন্দ্র, মহাদ্রি-শিখরাকার ও অঞ্জন-গিরি-সন্নিভ বিস্তর খেচর রাক্ষসকে ধরণীতলে নিপাতিত করিলেন। রাম-চাপ-বিনিশ্চুক্ত শায়ক সকল মহারাক্ষসদিগের শরীর পুনঃপুন ভেদ করিয়া বেগে ক্ষুদ্রাশ্রমে প্রবেশ করিতে লাগিল। রাক্ষসী সেনা মর্মভেদী নিশিত শরনিকরে নিপীড়িত হইয়া অগ্নিদাহের ন্যায় দগ্ধ হইতে লাগিল, কোন ক্রমেই শান্তি লাভ করিতে পারিল না।

রামচন্দ্র এইরূপে নিশিত-শরনিকর দ্বারা ক্রমে ক্রমে রাক্ষসাধিপতির সৈন্যমধ্যে বিস্তর বীর রাক্ষসের প্রাণ হরণ করিলেন। তিনি অবলীলাক্রমেই বিবিধাকার বলবান বহু রাক্ষসকে মহানিদ্রার বশবর্তী করিয়া ফেলিলেন। অল্পমাত্র যাহারা অবশিষ্ট রহিল, তাহারা সকলেই শরাঘাতে কাতর, বিষণ্ণ ও শরণার্থী হইয়া রাক্ষসপতি খয়ের নিকট আগমন করিল।

তৎকালে ধর-দূষণ-রক্ষিত রাক্ষসসৈন্য এইরূপে গজযুথের ন্যায় একত্র পিণ্ডীকৃত হইল।

মহাবল ধর, সৈন্যদিগকে রাম-বাণে নিতান্ত-নিপীড়িত দেখিয়া শৌর্য্য-সম্পন্ন প্রচণ্ড-বিক্রম সেনাপতি দূষণকে কহিল, মহাবীর! সৈন্যদিগকে আশ্বাস দান করিয়া পুনর্ব্বার যুদ্ধার্থ উদ্যোগ কর; আমি দাশরথি রামকে এখনই যমসদনে প্রেরণ করিতেছি।

তখন চূড়ঙ্গ দূষণ, সমস্ত সৈন্যগণকে পুনর্ব্বার হুশৃঙ্খল করিল; এবং বহুবিধ বাগা-ডম্বর পূর্ব্বক তাহাদিগকে আশ্বাস দান ও

উত্তেজনা করিয়া ইন্দ্রের প্রতি নমুচি দানবের ন্যায় মহাবেগে রামের প্রতি ধাবিত হইল। রণস্থলে দূষণের আশ্রয়ে নির্ভীক হইয়া রাক্ষসগণ সকলেই পুনর্ব্বার বিবিধ অস্ত্রশস্ত্র-ধারণ পূর্ব্বক রামচন্দ্রকে আক্রমণ করিল; তাহাদের মধ্যে কেহ কেহ নিশিত শূল, কেহ কেহ প্রাস, কেহ কেহ খড়্গ এবং কেহ কেহ বা পরশু উদ্যত করিয়া ক্রোধভরে রামচন্দ্রের উপরি নিক্ষেপ করিতে আরম্ভ করিল। রামচন্দ্রও রণস্থলে নিশিত-শর-নিকর দ্বারা ঐ সমস্ত অস্ত্রশস্ত্র সত্ত্বর খণ্ড খণ্ড করিয়া তাহাদের প্রাণ হরণ করিতে লাগিলেন। মহাবাহু মহাবল রামচন্দ্র, রাক্ষস-মণ্ডলী-মধ্যে অবলীলাক্রমে যেন ক্রীড়া করিয়াই বিচরণ করিতে করিতে মহাবেগে কাহারও বাহু কাহারও বা মস্তক ছেদন করিলেন।

এই সময় রাক্ষসগণ-মধ্যে তুমুল হলহলা শব্দ সমুথিত হইল। পুনর্ব্বার চতুর্দিকে ভীষণ কোলাহল শব্দ হইতে লাগিল; রাক্ষসগণ ভীষণ চীৎকার করিয়া উঠিল; পুনর্ব্বার তূর্য্য সকল মহারবে বাদিত হইতে লাগিল; সঙ্গে সঙ্গে চতুর্দিকে অস্ত্রশস্ত্রের নিষ্পেষণ-ধ্বনি, রথ-সমূহের ঘর্ঘর-শব্দ এবং বলদর্পিত রাক্ষসগণের তুমুল সিংহনাদ, ঐ সকল শব্দে মিশ্রিত ও চারিদিকে পরিবর্ত্তিত হইয়া পুনর্ব্বার আকাশ-মণ্ডল পরিপূর্ণ পূর্ব্বক রাসাতল পর্য্যন্ত প্রবেশ করিল। পরকণেই ধর-দূষণ-রক্ষিত সেই ভীষণ রাক্ষস-সৈন্য পুনর্ব্বার মহাবেগে রঘুনন্দন রামচন্দ্রের প্রতি ধাবিত হইল। তৎকালে পুনর্ব্বার ভীষণ আবর্তের ন্যায় বোরতর রাক্ষস-

বিনাশন অতীব ভীষণ লোমাক্কর-ভূমূল যুদ্ধ আরম্ভ হইল। তখন আয়ত-লোচন মহাবাহু রামচন্দ্র, মহা-বেগ-সম্পন্ন হুবিখ্যাত গান্ধর্ব অস্ত্র শরাসনে সজ্জাম করিয়া রাক্ষসগণের প্রতি নিক্ষেপ করিলেন। সেই গান্ধর্ব অস্ত্রে রাক্ষস-গণ এককালে মোহাভিভূত হইয়া পড়িল। তাহারা তৎকালে কাল-প্রেরিত হইয়াই এই রাম, এই রাম, বলিয়া লক্ষ প্রদান পূর্বক ভীকৃতর অস্ত্রশস্ত্র দ্বারা পরস্পর পরস্পরকে সংহার করিতে লাগিল। তাহাতে কাহারও নয়ন বিক, কাহারও বাহু ভগ্ন এবং কাহারও বা মস্তক ছিন্ন হইয়া গেল; এইরূপে তাহারা প্রায় সকলেই ক্রমে ক্রমে পরশুচ্ছিন্ন পাদ-পের ন্যায় রণস্থলে নিপতিত হইল।

এই প্রকারে সেই রাক্ষস-সৈন্য ক্রমে ক্রমে ক্ষয় প্রাপ্ত হইতে লাগিল; খর-দুষণ ব্যতীত হতাবশিষ্ট সমস্ত রাক্ষসই নিতান্ত নিস্তেজ ও হীনবল হইয়া পড়িল; তখন স্থির-ধর্মী স্থির-পৌরুষ রামচন্দ্র, তুঙ্গপ্রতিবার্য শর-নিকর দ্বারা সেই স্বল্পাবশিষ্ট সৈন্যগণকে অনায়াসেই সংহার করিতে লাগিলেন।

### দ্বাত্রিংশ সর্গ।

দুষণ-বধ।

খর-দুষণ-পালিত সেই স্বল্পাবশিষ্ট রাক্ষস-সৈন্য তুর্কবল হইয়াও পুনর্বীর নব উদ্যমে মহাবল রামচন্দ্রকে আক্রমণ করিল। গর্বিত রাক্ষসগণ সগর্বে তাঁহার সমীপে আগমন

করিতে লাগিল; কিন্তু অগর্বিত অবিচলিত-পরাক্রম দৃঢ়-অধ্যবসায় রামচন্দ্র, রণস্থলে স্থির ভাবেই অবস্থিতি করিতে লাগিলেন। তাহারা পুনর্বীর লোমহর্ষণ ভীষণ শর-বর্ষণ করিতে আরম্ভ করিল; রামচন্দ্র প্রহসিত চিত্তে নিশিত শরনিকর দ্বারা সমস্তই নিবারণ করিতে লাগিলেন। মহাশূঙ্গ মহাবৃষ যেমন শূঙ্গ পাতিয়া অকাতরে শরংকালীন অবিরল স্কুল বারিধারা সহ করে; মহা-ধনুর্ধর শত্রু-নিসূদন রঘুনন্দন রামচন্দ্রও সেইরূপ সেই ঘোরতর বাণ-বর্ষণ অকাতরে সহ করিলেন। অবশেষে তিনি কালান্তক-যম-সদৃশ ক্রোধাবিষ্ট হইয়া, সর্ব-রাক্ষস-সংহারক এক দিব্য অস্ত্র গ্রহণ করিলেন। নিশাচর-বিনাশন দিব্য অস্ত্র উদ্যত দেখিয়া, খরও রামচন্দ্রের প্রতি দিব্য মায়াময় অস্ত্র নিক্ষেপ করিল। রামচন্দ্রও প্রদীপ্তপ্রভ মায়াস্ত্র দ্বারাই সেই মায়াময় অস্ত্র সংহার করিয়া পুনর্বীর সেই রাক্ষস-বিনাশন দিব্য-স্ত্রই সন্ধান করিলেন; এবং খর-দুষণ-রক্ষিত প্রধান প্রধান রাক্ষসদিগকে বিনাশ করিয়া, অবশিষ্ট সমস্ত সৈন্য সংহার করিতে লাগিলেন। তখনও বলদর্পিত অকুতোভয় রাক্ষসগণ সমীপবর্তী হইয়া, অবজ্ঞা সহকারে শত্রুসংহারী রামচন্দ্রের সহিত যুদ্ধ করিতে প্রবৃত্ত হইল। তদর্শনে রামচন্দ্র ক্রোধে অগ্নির ম্যায় প্রহ-লিত হইয়া, বাণ বর্ষণ দ্বারা খর-দুষণ-পালিত সমগ্র সৈন্য আচ্ছাদন করিয়া কেলিলেন।

অনন্তর, সাক্ষাৎ-কালান্তক-সদৃশ ভীম-পরাক্রম বলবান সেনাপতি দুষণ, ক্রুদ্ধ হইয়া হৃবণ-পট-যেষ্টিত, সর্বভাঃ-হতীক-লোহনক-

পরিবারিত, হিরণ্য-বলয়-বিভূষিত, বজ্র-সম-  
স্পর্শ, শত্রু-দেহ-বিদারণ, সর্ব-ভূত-বিজ্ঞান, ঘোরদর্শন, গিরি-শৃঙ্গাকার পরিঘ গ্রহণ করিল;  
এবং হস্তে সেই মহোরগ-প্রতিম মহাপরিঘ  
ধারণ করিয়া ইন্দ্রের প্রতি ব্রজাসুরের ন্যায়  
রামচন্দ্রের প্রতি মহাক্রোধ ভরে ধাবিত হইল।

পরিঘ-হস্ত দৃশ্যকে যুদ্ধার্থ ধাবমান দেখিয়া  
ক্রোধমুচ্ছিত রামচন্দ্র শরপাতে তাহার পরিঘ  
পরিপূরণ করিলেন; পরন্তু পরিঘ স্পর্শ করিবা-  
মাত্র রাম-নিকিপ্ত স্তূশানিত শায়ক সকল  
কুণ্ঠিতধার (ভৌতা) হইয়া নতমুখ সর্পের ন্যায়  
ভূতলে নিপতিত হইল। তখন পরিঘ-হস্ত  
রোষ-প্রদীপ্ত দৃশ্য দণ্ডহস্ত যমের ন্যায় বধ-  
কামনায় আগমন করিতে লাগিল দেখিয়া, রাম-  
চন্দ্র নিশিত শায়ক-যুগল দ্বারা তাহার আভরণ-  
বিভূষিত সশস্ত্র বাহুযুগল ছেদন করিলেন।  
হস্ত-চ্ছিন্ন হইবামাত্র মহাঘোর পরিঘও ভ্রষ্ট  
হইয়া ইন্দ্রধ্বজের ন্যায় রণস্থলের সম্মুখভাগে  
পতিত হইয়া গেল; এবং ছিন্নবাহু খরও  
ভয়দস্ত হৈমবত হস্তীর ন্যায়, ভূপৃষ্ঠে নিপতিত  
হইল। পরিঘের সহিত দৃশ্য ভূপতিত হইল  
দেখিয়া সকল প্রাণীই সাধু সাধু বলিয়া রমু-  
নন্দন রামচন্দ্রের প্রশংসা করিতে লাগিল।

ইত্যবসরে মহাকপাল, স্কুলাক এবং প্রমাদী,  
এই তিন বিক্রমশালী রাক্ষস, যত্ন-পাশ-সংযত  
হইয়া, এককালে রামচন্দ্রের প্রতি ধাবিত  
হইল। মহাকপাল একাণ্ড শূল, স্কুলাক পট্টিশ,  
অর প্রমাদী পরশু লইয়া আক্রমণ করিল।

মহাশূর রাক্ষসের মহাবেগে ধাবমান  
হইয়া আসিতেছে দেখিয়া, রামচন্দ্র তীক্ষ্ণ

শরবর্ষণ-রূপ অভ্যর্থনা পূর্বক অভ্যাগত অতি-  
থির ন্যায় তাহাদিগকে গ্রহণ করিলেন। তিনি  
এক বাণেই মহাকপালের মস্তক ছেদন করিয়া,  
কতিপয় স্তূতীক্ল বাণে প্রমাদীকে প্রমথিত  
করিয়া ফেলিলেন; পরে কঁতকগুলি বাণ দ্বারা  
স্কুলাকের অঙ্কি-পূরণ করিলেন। তাহারা  
তিনজনই শায়ক-চ্ছিন্ন হইয়া কুঠারচ্ছিন্ন  
মহা-বৃক্ষের ন্যায় ভূপৃষ্ঠে পতিত হইল।

সেনাপতি দৃশ্য অনুচরবর্গের সহিত  
নিহত হইল দেখিয়া, খর ক্রুদ্ধ হইয়া মহাবল  
সেনাধ্যক্ষদিগকে অগ্রসর হইতে আজ্ঞা করিল;  
এবং কহিল, মহতী সেনা সমভিব্যাহারে  
সেনাপতি দৃশ্য, নরাদম রামের সহিত যুদ্ধ  
করিয়া পরিশেষে নিহত হইয়া এই সমর-  
ভূমিতে শয়ন করিয়াছে; এক্ষণে তোমরা  
সমুদায় রাক্ষসই এককালে সমবেত হইয়া  
মানাবিধ অস্ত্রশস্ত্র লইয়া রামকে প্রহার কর।

এইরূপ আজ্ঞা প্রদান করিয়া খর স্বয়ংও  
ক্রোধভরে রামের অভিমুখে ধাবিত হইল।  
শ্বেনগামী, পৃথুগ্রীব, যজ্ঞশত্রু, মহারথ, দুর্জয়,  
কালক, পরুষ, কালিকামুখ, মেঘমালী, মহা-  
বাহু, সর্পাস্ত্র ও বিকৃতোদর, মহাবীর্য-সম্পন্ন  
এই বাদশ রাক্ষস-সেনাপতিও স্ব স্ব সৈন্য  
সমভিব্যাহারে বিবিধ উৎকৃষ্ট শর বর্ষণ পূর্বক  
রামচন্দ্রকে আক্রমণ করিল। তখন মহাতেজা  
রামচন্দ্র, স্তবর্ণ-মণ্ডিত পাবক-প্রতিম শায়ক-  
সমূহ বর্ষণ করিয়া সংগ্রামস্থলে অবশিষ্ট  
সৈন্য সংহার করিতে আরম্ভ করিলেন।  
বজ্র যেরূপ স্বকরাকি বিনাশ করে, আকাশ-  
চারী ধূমকেতু-সদৃশ স্তবর্ণ-পুখ শায়ক

সেইরূপ সেই রাক্ষসদিগকে বিনাশ করিতে লাগিল। রাম শতবাণে একশত প্রধান রাক্ষস এবং সহস্র বাণে অপর একসহস্র রাক্ষসকে সংহার করিলেন। রাক্ষস সকল শরাঘাতে ছিন্নবর্ষ ও ছিন্নভিন্ন হইয়া শোণিতাক্ত কলেবরে ভূপৃষ্ঠে পতিত হইল। নিপতিত মুক্তকেশ শোণিতলিপ্ত নিশাচরগণে পরিব্যাপ্ত হইয়া রণভূমি কুশাচ্ছন্ন যজ্ঞ-বেদীর ন্যায় প্রতীয়মান হইতে লাগিল। রামচন্দ্রের বাণাগ্নিদগ্ধ হইয়া চারিদিক শূন্য হইয়া পড়িল; সকল স্থানই মাংস এবং শোণিতে কর্দমময় হইল; স্তবরাং তৎকালে রণস্থলী নরকের ন্যায় দুর্নিরীক্ষ্য হইয়া উঠিল। রাক্ষসগণের মধ্যে কেহ কেহ শরণীড়িত ও হতজীবন হইয়া শয়ন করিয়া রহিল; কেহ কেহ করুণস্বরে আর্তনাদ করিতে আরম্ভ করিল, এবং কেহ কেহ বা উন্মত্তের ন্যায় ভ্রমণ করিয়া বেড়াইতে লাগিল।

এইরূপে রামচন্দ্র পদাতি ও মানুষ হইয়াও একাকীই চতুর্দশ সহস্র উগ্রকর্মা রাক্ষস সংহার করিলেন। রণস্থলে কেবল মহাবল খর আর ত্রিশিরা এই দুই রাক্ষসমাত্র অবশিষ্ট রহিল।

অনন্তর, মহাবল রামচন্দ্র সেই মহাযুদ্ধে রণেত অপ্রতিম-তেজঃ-সম্পন্ন সেই সমগ্র ভীষণ রাক্ষস-সৈন্য বিনাশ করিলেন দেখিয়া, রাক্ষসরাজ খর মহারথে আরোহণ পূর্বক পুরন্দরের প্রতি নমুচির ন্যায় রামচন্দ্রের অভিমুখে মহাবেগে ধাবমান হইল।

## ত্রয়স্ত্রিংশ সর্গ ।

ত্রিশিরোবধ ।

বাহিনীপতি খর স্বয়ং রামচন্দ্রের অভি-  
মুখে ধাবিত হইল দেখিয়া ত্রিশিরা নামে  
রাক্ষস সহস্রা সম্মুখে আগমন করিয়া কহিল,  
বিক্রমশালিন! আপনি এই অধ্যবসায় হইতে  
ক্লান্ত হউন; আমাকে নিযুক্ত করুন; দেখুন,  
আমি এখনই এই বীর রামকে যুদ্ধে বিনাশ  
করিতেছি। মহাবীর! আমি আপনকার নিকট  
প্রতিজ্ঞা পূর্বক এই অস্ত্র স্পর্শ করিয়া শপথ  
করিতেছি যে, আমি এই যুদ্ধেই পাপাত্মা  
রামকে নিশিত শায়ক দ্বারা নিশ্চয়ই সংহার  
করিব। অথবা, সমরে হয় আমি তাহার,  
না হয় সে আমার কালস্বরূপ হইবে।  
আপনি মুহূর্তমাত্র রণোৎসাহ পরিত্যাগ  
করিয়া মধ্যস্থ ভাবে আমাদের যুদ্ধ অব-  
লোকন করুন। এখনই রাম নিহত হইলে,  
আপনি হস্তান্তঃকরণে জনস্থানে প্রতিনিবৃত্ত  
হইবেন; না হয়, আমি নিহত হইলে আপ-  
নিই যুদ্ধে রামকে বিনাশ করিবেন।

ত্রিশিরা মরণ-লালসায় খরকে এইরূপ  
প্রার্থনা বাক্যে প্রসন্ন করিলে খর ভুট্ট হইয়া  
তাহার বাক্যেই সন্মত হইল; কহিল, তাহাই  
হউক; তুমিই যুদ্ধে গমন কর।

খরের এইরূপ আজ্ঞা পাইয়া ত্রিশিরা  
ভাষর-কাণ্ডি রথে আরোহণ পূর্বক শরাসন  
উদাত্ত করিয়া, ত্রিশূল পর্বতের ন্যায়, রামের  
প্রতি ধাবিত হইল। এই সময় হতাবশিষ্ট

এক দল রাক্ষস-সৈন্য ত্রিশিরার অনুগামী হইয়া পুনর্ব্বার যুদ্ধে প্রবৃত্ত হইল। মহা-মেঘ-রাবী সেই সুবিপুল সৈন্য শতধা বিভক্ত হইয়া জলার্জ্জু চুম্বুড়ির ন্যায় ঘোরতর শব্দ করিতে করিতে চতুর্দিক হইতে রামচন্দ্রকে আক্রমণ করিল।

যুদ্ধ-গর্বিত ঐ সকল রাক্ষস-সেনা বেগে আগমন করিতেছে দেখিয়া অপ্রতিহত-পরাক্রম রামচন্দ্র তাহাদিগের সহিত সমরে প্রবৃত্ত হইলেন। উভয় পক্ষে অতীব ভীষণ তুমুল সংগ্রাম আরম্ভ হইল; রক্তের নদী প্রবাহিত হইতে লাগিল; রণ-স্থল অতি বীভৎস-দর্শন হইয়া উঠিল; বাণ-বর্ষণে আচ্ছন্ন হইয়া সহস্র-কিরণ দিবাকরের আর তাদৃশ প্রভা রহিল না; সমীরণ-সঞ্চার রুদ্ধ হইল; এবং সমুজ্জ্বল শরজালে সুবিস্তীর্ণ নভ-স্তলও সমাচ্ছন্ন হইয়া পড়িল।

অনন্তর, ত্রিশিরা সুনিশিত শায়কত্রেয়ে রামচন্দ্রের ললাট-দেশ বিদ্ধ করিল; তাহাতে ক্রুদ্ধ ও অমর্ষান্বিত হইয়া রামচন্দ্র কহিলেন, অহো! সেনাপতে! তোমার কি বিক্রম!—তোমার কি বিক্রম-সাধন বল! তোমার কি বীর্য্য! আমি এই সংগ্রামে তোমার মহা-শরাসন-বিনিঃস্থত ক্রোধ-নিক্শিপ্ত বাণ-ত্রয় দ্বারা ললাটে বিদ্ধ হইয়া যেন পুষ্প দ্বারাই বিভূষিত হইলাম! তোমার ধনুর্গুণ-বিনিক্শিপ্ত বাণত্রয়ের আমি অনায়াসেই সহ্য করিলাম। মহাবাহো! নিশাচর! আমি তোমার হস্ত-লাঘব দর্শনে ভুট্ট হইয়াছি। কিন্তু শত্রু-অভিচর্য্যবল হইলেও, তাহাকে অবজ্ঞা করা

উচিত হয় না। এতক্ষণ অবজ্ঞা করিয়াই আমি এরূপ বঞ্চিত হইলাম। যাহা হউক, নিশাচর! এক্ষণে মুহূর্ত্ত মাত্র আমার সম্মুখে অবস্থিতি কর।

মহাবল রামচন্দ্র এই কথা বলিয়াই রাক্ষস ত্রিশিরাকে বাণ দ্বারা বিদ্ধ করিলেন; সে হতজ্ঞান হইয়া পড়িল। ত্রিশিরাকে তাদৃশ-অবস্থাপন্ন দেখিয়া রাক্ষস-সৈন্যগণ ব্যাকুল, ইতিকর্তব্যাতা-শূন্য ও একত্র পিণ্ডীকৃত হইল। তদর্শনে রঘুনন্দন রামচন্দ্র তাহাদিগের মস্তকচ্ছেদন পূর্ব্বক প্রাণ হরণ করিতে আরম্ভ করিলেন। তাহারা ছিন্ন-ধ্বজ, ছিন্ন-বর্ণা ও ছিন্ন-মস্তক হইয়া, গরুড়ের পক্ষ-পবন-পাতিত পাদপ-শ্রেণীর ন্যায় ভূমিতলে নিপতিত হইতে লাগিল। হত-শেষ রাক্ষসগণ ভয়ে ব্যাকুল হইয়া ব্যাত্র-ভীত ক্ষুদ্র যুগ-যুথের ন্যায় দশদিকে পলায়ন করিতে আরম্ভ করিল।

এইরূপে পুনর্ব্বার রামচন্দ্র ও রাক্ষসগণের অতি অদ্ভুত লোমাঞ্চকর তুমুল যুদ্ধ হইল। এই যুদ্ধে মহাবল খর, ত্রিশিরা আর শত্রু-নিসূদন রামচন্দ্র, এই তিনজন মাত্র সংগ্রাম-ভূমিতে অবশিষ্ট রহিলেন।

পিণ্ডিতাঙ্গী সমস্ত রাক্ষস-সৈন্য নিঃশেষ হইল দেখিয়া ত্রিশিরা মহাক্রুদ্ধ হইয়া সারথিকে পুনর্ব্বার রথ-চালনা করিতে আদেশ করিল। কহিল, সারথি! আজি আমি প্রভু-ধরের সমক্ষেই তাঁহার অমের ঋণ পরিশোধ করিতে ইচ্ছা করিয়াছি; তুমি আর বিলম্ব করিও না। আমি এই অস্ত্র স্পর্শ করিয়া

তোমার নিকট শপথ করিতেছি, হয় আমি আজি রামকে বিনাশ করিব, না হয় রাম আমাকে বিনাশ করিবে, ইহার অন্যথা হইবে না।

এই প্রকার আজ্ঞা পাইয়া সারথি সত্বর অশ্বদিগকে চালন করিল। ত্রিশিরা এইরূপে ক্রান্তগামী অশ্ব দ্বারা পুনর্ব্বার রামের প্রতি ধাবিত হইল।

ত্রিশিরা রাক্ষস পুনরাগমন করিতেছে দেখিয়া রঘুকুলতিলক বীর্যবান রামচন্দ্র শরাসন উদ্যত করিয়া শর যোজনা করিলেন। তখন সিংহ ও মাতঙ্গের বুদ্ধের ন্যায়, বলদর্পিত রাম ও ত্রিশিরার তুমুল যুদ্ধ আরম্ভ হইল। ‘এইবার তোমাকে তীক্ষ্ণ বাণ দ্বারা যমসদনে প্রেরণ করিতেছি, তুমি আমার শরাসনচ্যুত এই শরবেগ সহ্য কর,’ এই বলিয়া তেজস্বী রামচন্দ্র ক্রোধভরে ত্রিশিরার বক্ষঃস্থলে আশী-বিষ-সদৃশ চতুর্দশ বাণ নিক্ষেপ করিলেন। অনন্তর তিনি চারি চারি বাণে তাহার প্রত্যেক অশ্বকে ছেদন করিয়া, এক বাণে অতুল্যমত রথ-ধ্বজ এবং শত বাণে রথ ষণ্ড খণ্ড করিয়া ফেলিলেন ও আর আট বাণে সারথিকে নিপাতিত করিলেন। তাঁহার এই অদৃষ্টপূর্ব্ব অদ্ভুত কর্ম্ম দর্শনে ত্রিশিরা মনে মনে তাঁহার যথেষ্ট প্রশংসা পূর্ব্বক অগ্নি উদ্যত করিয়া বেগে তাঁহার প্রতি ধাবিত হইল।

রাক্ষস রথ হইতে লক্ষ প্রদান পূর্ব্বক মহাবেগে তাঁহার অভিক্ষেপে ধাবমান হইয়া আসিতেছে দেখিয়া, রাজীযলোচন রামচন্দ্র ক্রুদ্ধ হইয়া হুতীক্ষ দশ বাণে তাহার বক্ষঃস্থল

বিদ্ধ করিলেন; এবং তিনি তৎক্ষণাৎ সহস্রা বদনে তিন তিন তীক্ষ্ণ বাণে তাহার তিন মস্তক ছেদন করিয়া ফেলিলেন। রাম-বাণে তাহার জীবন শেষ হইল; সে শোণিত বমন করিতে করিতে পতিত হইল; বোধ হইল যেন, প্রথমত শূন্যত্রয় ভয় করিয়া পরে মহাগিরিকে পাতিত করা হইল। তাহার মস্তকহীন-অচল-সন্ধাশ-কবন্ধ-দেহ-পতন-কালে পৃথিবী কম্পিত হইতে লাগিল।

বীর ত্রিশিরা পতিত হইল দেখিয়া ধরের হৃদয় কোপে প্রজ্বলিত হইয়া উঠিল; সে সুদীর্ঘ নিতান্ত উন্মত্ত হইয়া পড়িল।

রঘুনন্দন রামচন্দ্র কর্তৃক ত্রিশিরা নিহত, দুষণ নিপাতিত, এবং চতুর্দশ সহস্র রাক্ষস সকলেই বিনাশিত হইল দেখিয়া, ধর, চন্দ্রের প্রতি রাহুর ন্যায়, রামচন্দ্রের প্রতি ধাবিত হইল; কিন্তু রাম একাকী হইয়াও সমস্ত সৈন্য, এবং সেই ছই দুর্জয় মহাবীরকে সংহার করিলেন ভাবিলা বিস্মিত ভাবে কণকাল চিন্তা করিল; পরন্তু মহাত্মা রামচন্দ্রের তাদৃশ অদ্ভুত কার্য্য পর্যালোচনা এবং তাদৃশ অনন্য-সাধারণ বিক্রম দর্শন করিয়া তাহার মনে কিঞ্চিৎ ত্রাসও জন্মিল।

## চতুস্ত্রিংশ সর্গ।

ধর-বিরথীকরণ।

অনন্তর রাক্ষসাবিপত্তি মহাবীর ধর-পরা-ক্রম ধর দৈর্ঘ্য-ধারণ করিয়া পুনর্ব্বার সুদীর্ঘ

উন্মাত হইল, ও 'সহর রামের নিকট রথ লইয়া চল' বলিয়া সারথিকে উত্তেজনা করিতে লাগিল; পরে অবিলম্বেই ইন্দ্রের নিকট ব্রতাসুরের ন্যায় সে রামের নিকট উপস্থিত হইল; এবং উপস্থিত হইয়াই ক্রৌঞ্চভরে মহাধনু আকর্ষণ পূর্বক রামচন্দ্রের উপর ক্রুদ্ধ-আশী-বিষ-কল্প তীক্ষ্ণ-তেজঃ-সম্পন্ন নারাচ-সমূহ নিক্ষেপ করিতে আরম্ভ করিল; এবং জ্যাকম্পন ও বিবিধ মহাস্ত্র-প্রদর্শন করিয়া রথারোহণে বিবিধ গতিতে বিচরণ করিতে লাগিল। বলবান মহারথ খর সংগ্রাম-ভূমিতে সাক্ষাৎ রাবণের ন্যায় বাণ-জাল বর্ষণ করিয়া দিগ্বিদিক পরিপূরণ করিল।

অনন্তর, মেঘ যেমন বারিধারা বর্ষণ করে, রামচন্দ্রও সেইরূপ স্ফুলিঙ্গোদ্গারি-পাবক-সদৃশ-দুর্বিষহ শাণিত শরজাল বর্ষণ করিয়া খরের শর সকল ছেদন করিয়া ফেলিলেন। তখন রামের ও খরের বিসর্জিত শারক-সমূহে সমাচ্ছন্ন আকাশ-মণ্ডল বিদ্যুৎ-শিখা-প্রদীপ্ত মেঘাচ্ছন্নের ন্যায় লক্ষিত হইল। তাঁহাদিগের প্রহিত শর-সমূহের গমনাগমনে পরিব্যাপ্ত আকাশমণ্ডল সর্বত্রই বাণময় হইয়া উঠিল। উভয়ের শরসমূহ-সম্পাতে আকাশ-মণ্ডল পরিপূর্ণ হইলে, দিবাকর স্ততরাং শরাচ্ছাদিত হইয়া আর তাদৃশ প্রকাশ পাইলেন না।

হস্তিপক অঙ্কুশাঘাতে যেমন উদ্ভয় মহাগজকে দমন করে; উত্তরোত্তর নালীক, নারাচ ও তীক্ষ্ণাণ্ড বিকর্ণিসকল নিক্ষেপ করিয়া ক্রমে রামচন্দ্রও সেইরূপ রাক্ষসকে নিষারণ করিলেন। ফলত, তৎকালে শরাসন-

হস্তে রাখোপরি অবস্থিত রাক্ষস-ধরকে প্রাণি-মাত্রেই দণ্ডহস্ত অন্তকের ন্যায় অবলোকন করিতে লাগিল; কিন্তু সিংহ যেমন অপর সিংহকে দেখিয়া ভীত হয় না, রামচন্দ্রও তেমনি সিংহ-বিক্রমগামী ঐ রাক্ষসকে ক্রুদ্ধ সিংহের ন্যায় দেখিয়াও ব্যাকুল বা ভীত হইলেন না।

যেমন পতঙ্গ পাবকের অভিযুধীন হয়, সেইরূপ খরও কিয়ৎক্ষণ পরে সূর্য্য-সঙ্কাশ মহারথ চালন করিয়া রামচন্দ্রের অভিযুধীন হইল। অদ্ভুতকর্মা রামচন্দ্র তাহার উপরি অজস্র বাণ ক্ষেপ করিতে লাগিলেন; কিন্তু, মহাবল রাক্ষস তাহার সমস্ত বাণ শতধা—সহস্রধা ছেদন করিতে আরম্ভ করিল। তাহাতে নিতান্ত ক্রুদ্ধ হইয়া রামচন্দ্র পরমাস্ত্র দ্বারা খরের সশর শরাসন ছেদন করিয়া ফেলিলেন; সে নিষারণ করিতে বিস্তর চেষ্টা করিল, কিন্তু কিছুতেই সফল-প্রযত্ন হইল না। অনন্তর খর ক্রোধে উদ্দীপ্ত হইয়া তৎক্ষণাৎ অন্য শরাসন গ্রহণ পূর্বক রামচন্দ্রের উপরি আশীবিষ-সদৃশ তীক্ষ্ণবেগ শত শত বাণ নিক্ষেপ করিল। এককালে সেই বাণসমূহে বিদ্ধ হইয়া মহাবাহু রামচন্দ্র কুঞ্জরের ন্যায় ঘনঘন নিশ্বাস ত্যাগ করিতে লাগিলেন; প্রাণ-বায়ু ধারণ তাঁহার লক্ষ্যে কষ্ট-সাধ্য হইয়া উঠিল; বাণসম্প্রাঘাতে তাঁহার সূর্য্যসম-প্রভ হৃকঠিন বর্ম্ম শতধা ছিন্নভিন্ন হইয়া স্তূতলে নিপতিত হইল। তখন রাক্ষস খর-উভয়েরই হস্ত করিয়া উঠিল; এবং তাঁহার বর্ম্মহীন দেহা বাণসম্প্রাঘা-



বিক্রয় করিয়া প্রবন্ধ মহামেঘের ন্যায় ভীষণ  
গর্জন করিতে লাগিল।

রাক্ষস খর এইরূপে অগ্নিশিখা-সদৃশ শর-  
নিকর দ্বারা পরিপীড়ন করিতে আরম্ভ করিলে  
রঘুনন্দন রামচন্দ্র ক্রুদ্ধ হইয়া সমর-স্থলে  
বিধুম প্রজ্জ্বলিত পাবকের ন্যায় প্রকাশ  
পাইতে লাগিলেন। ইত্যবসরে খর হাস্য  
করিতে করিতে তাঁহার শরাসন ছেদন করিয়া  
ফেলিল; তিনি নিবারণের চেষ্টা করিলেন,  
কিন্তু কৃতকার্য হইলেন না। তখন তিনি  
অতিসত্ত্বর অগস্ত্য-মুনি-প্রদত্ত বৈষ্ণব শরাসন  
গ্রহণ করিয়া তাহাতে জ্যারোপণ পূর্বক  
আকর্ষণ বিস্ফারণ এবং শর-সন্ধান করিয়া  
যুদ্ধার্থ খরের প্রতি ধাবিত হইলেন। তিনি  
অবিলম্বেই স্বর্ণ-পুষ্প আনত-পর্ক বাণ সকল  
নিক্ষেপ করিয়া খরের ধ্বজ-দণ্ড শত শত খণ্ডে  
ছেদন করিলেন; ইন্দ্রধ্বজ-সদৃশ অত্যন্ত  
স্বর্ণ-সমুজ্জ্বল হৃন্দর-দর্শন ধ্বজ-দণ্ড তৎক্ষণাৎ  
চতুর্দিকে বিকীর্ণ হইয়া ভূতলে পতিত হইল।

পরক্ষণেই দশরথ-নন্দন মহাবাহু রামচন্দ্র  
দশবাণে খরের বক্ষঃস্থল বিদ্ধ করিলেন;  
রাক্ষস নিবারণের বিস্তর চেষ্টা করিল, কিন্তু  
কৃত-কার্য্য হইল না। তাহাতে খর নিতান্ত  
ক্রুদ্ধ হইয়া আশু-গতি সপ্ত বাণে শক্র-তাপন  
ধর্মজ রামচন্দ্রের বক্ষঃস্থল বিদ্ধ করিয়া অজস্র-  
বাণ-বর্ষণ করিতে লাগিল। খর-ধনু-বিনিঃসৃত  
বহুবাণে বিদ্ধ হইয়া রঘুনন্দনের সর্বাস্ত  
শোণিতে অভিষিক্ত হইয়া উঠিল। তৎকালে  
তিনি প্রাণীপু পাবকের ন্যায় আভা ধারণ  
করিলেন।

অনন্তর ইন্দ্র-ধনুঃ-প্রতিম মহাধনু বিস্ফা-  
রণ করিয়া মহাধনুর্ধর দশরথ-নন্দন রামচন্দ্র  
যুগপৎ একবিংশতি বাণ নিক্ষেপ করিলেন।—  
তিনি এক বাণে খরের বক্ষঃস্থল ও দুই বাণে  
দুই বাহু বিদ্ধ করিয়া, চারি অর্দ্ধচন্দ্র-বাণে  
চারি অস্থ্য বিনাশ করিলেন; এবং দুই  
বাণে সারথিকে যমসদনে প্রেরণ, ছয় বাণে  
সশর ধনু ছেদন ও এক ভল্লৈ রথের যুগ  
ভগ্ন করিয়া, অপর পঞ্চ বরাহকর্ণ বাণ দ্বারা  
পঞ্চ পতাকা ছেদন করিলেন। এইরূপে  
ধনু ছিন্ন, রথ ভগ্ন, এবং অস্থ্য ও সারথি নিহত  
হইলে মহাবল রাক্ষস খর গদা হস্তে করিয়া  
রণভূমিতে সদর্পে দণ্ডায়মান হইল। তখন  
দেবগণের বিমান সকলে কলকল-শব্দ-মিশ্রিত  
দেব-তুন্দুভিধ্বনি উত্তরোত্তর বৃদ্ধি পাইতে  
লাগিল; খরও সেই সঙ্গে চীৎকার আরম্ভ  
করিল; রাক্ষসের রথ ভগ্ন হইল দেখিয়া  
ভূতভাবন দেবগণ ও মুনিগণ আকাশে রাম-  
চন্দ্রের স্তব করিতে লাগিলেন।

দেবাসুর-সংগ্রামে দেবগণ কুঁতাল্লিপুটে  
প্রহুট হৃদয়ে ইন্দ্রের যেরূপ স্তব করিয়া-  
ছিলেন, এক্ষণে দেবগণ ও মহর্ষিগণও সকলে  
সমবেত হইয়া আনন্দিত চিত্তে কুঁতাল্লি-  
পুটে সেইরূপ মহারথ রামচন্দ্রের ঐ অদ্বুত  
কর্ম্মের প্রশংসা করিতে আরম্ভ করিলেন।

## পঞ্চত্রিংশ সর্গ ।

ধর-বধ ।

এদিকে রামচন্দ্র রথহীন গদা-হস্তে দণ্ডায়-  
মান ধরকে মিষ্ট ভৎসনা পূর্বক বলিতে  
লাগিলেন ; রাক্ষসরাজ ! গজাশ্ব-রথ-সকুল  
মহাসৈন্য সহায় ছিল বলিয়া নিদারুণ নিষ্ঠুর  
কর্ম করা তোমার কর্তব্য হয় নাই । যে  
পাপকর্ম নিষ্ঠুর ব্যক্তি নিয়ত প্রাণীদিগকে  
উত্যক্ত করে, ত্রিলোকের অধীশ্বর হইলেও  
সে অধিকদিন জীবিত থাকিতে পারে না ।  
নিশাচর ! যে নিয়ত লোকের অনিষ্ট আচরণ  
করে, সমাগত কৃষ্ণসর্পের ন্যায় সর্বজনেই  
সেই নিষ্ঠুরকে বিনাশ করিবার চেষ্টা পায় ।  
রাক্ষস ! লোভ বা কামহেতু চৈতন্য-শূন্য  
হইয়া যে নিরন্তর অপকর্ম করে, আচার-ভ্রষ্ট  
ব্রাহ্মণের ন্যায় অবিলম্বেই সৌভাগ্য-চ্যুত  
হইয়া তাহাকে মহা-বিপদে পতিত হইতে  
হয় । দুর্বুদ্ধে ! অদ্য তুমি যেমন হতবল ও  
হতামুচর হইয়া পরিতপ্ত হৃদয়ে অনুতাপ  
করিতেছ, সেই দুরাত্মাকেও সেইরূপ বিপদ-  
গ্রস্ত হইয়া নিরন্তর অনুতাপানলে দহমান  
হইতে হয় ।

রাক্ষস ! মহাভাগ তাপসগণ দণ্ডকারণ্যে  
বাস করিয়া ধর্মকর্মের অনুষ্ঠান করেন ;  
ঔঁহাদিগকে বধ করিয়া তোমার কি অতীউ-  
সিদ্ধি হইয়াছে ! লোক-নিন্দিত ক্রুর-স্বভাব  
পাপাচারী ব্যক্তিগণ ঐশ্বর্য প্রাপ্ত হইয়া মূল-  
চ্ছিন্ন বৃক্ষের ন্যায় অধিক দিন অবস্থিতি  
করিতে পারে না । ঋতু-সমাগমে যেসকল

বৃক্ষের ফল জন্মে, পাপকর্ম করিলেও সেই  
রূপ কর্তাকে যথাসময়ে অবশ্যই তাহার ফল-  
ভোগ করিতে হয় । নিশাচর ! ভক্ষিত-বিষ-  
মিশ্রিত অম্লের ন্যায়, পাপকর্মের ফল অবি-  
লম্বেই প্রাপ্ত হইতে হয় । তুমি লোকের  
অনিষ্ট চেষ্টা করিয়া নিয়ত অপকর্ম করিয়া  
আসিতেছ ; তোমার প্রাণ হরণ করিবার  
জন্যই ঋষিগণ আমাকে আনয়ন করিয়াছেন ;  
আমি রাজা ; ছুট দমন করা আমার কর্তব্য ।  
সর্পগণ যেমন বল্লীক ভেদ করিয়া নির্গত  
হয় ; আজি আমার শরাসন-নির্মুক্ত স্ববর্ণ-  
বিভূষিত শাণিত শরনিকরও তেমনি তোমার  
দেহ বিদ্ধ করিয়া নিপতিত হইবে । তুমি  
এত দিন দণ্ডকারণ্য-মধ্যে যে সকল ধর্মচারী  
তপস্বীকে বিনাশ করিয়াছ ; অদ্য সংগ্রামে  
আমার হস্তে নিহত হইয়া সসৈন্যে ঔঁহাদিগের  
অনুগমন করিবে । পূর্বে যে সকল পরমর্ষিকে  
সংহার করিয়াছ ; অদ্য ঔঁহারা বিমানারূঢ়  
হইয়া দেখিতে পাইবেন যে, তুমি আমার  
বাণে নিহত হইয়া নিরয়গামী হইতেছ । দুর্ভা-  
গ্ন রাক্ষসাধিপতে ! তুমি রাক্ষসগণ সমভি-  
ব্যাহারে নিরন্তর মূনিদিগের হিংসা করিয়া  
এত দিন যে দণ্ডকারণ্যের দশদিক তাপিত  
করিয়াছ ; আজি তাহার নিদারুণ ফল লাভ  
করিবে । ক্ষণকাল আমার সম্মুখে অবস্থিতি  
কর ; তোমার বতদূর শক্তি আছে, চেষ্টা ও  
যত্ন করিতে ক্রটি করিও না ; আমি এখনই  
বাণপাতে তোমার মস্তক চূর্ণ করিব ।

রামচন্দ্রের এই সকল বাক্য শ্রবণ করিয়া-  
মাত্র ধরের লোচনমূল রক্তবর্ণ হইয়া উঠিল ।

সে ক্রোধে মুচ্ছিত হইয়া সহাস্য বদনে উত্তর করিল, দশরথ-মন্দন! তুমি কোন প্রশংসার কার্য্যই কর নাই; যুদ্ধে কতিপয় মাত্র সামান্য রাক্ষসকে সংহার করিয়া বৃথা কেন আত্মশ্লাঘা করিতেছ? যে সকল রাজা বাস্তবিক বলবান ও বিক্রমশালী, তাঁহারাও যুদ্ধ-স্থলে কখনও নিজস্ব নিজেদের মাহাত্ম্য কীর্তন করেন না। রাম! কুলান্ধার অকর্ষণ্য নীচ ক্ষত্রিয়েরাই তোমার ন্যায় অনর্থক আত্মশ্লাঘা করিয়া থাকে। যাহা হউক, যখন তোমার সাক্ষাৎ কাল স্বরূপ ঘোরতর সংগ্রাম উপস্থিত হইবে, তখন আর তোমার এরূপ নিজের প্রশংসা করিবার শক্তি থাকিবে না; তৎকালে কে আর তোমার প্রশংসা করিবে? পিস্তল প্রভৃতি স্তবর্ণ-প্রতিরূপ ধাতু সমুদায় দেখিতে স্তবর্ণের ন্যায় বটে; কিন্তু ভূষাঙ্গি-মধ্যে নিক্ষিপ্ত হইলেই ঐ সকলের যেমন অপকৃষ্টতা প্রকাশ পায়; আজি আত্মশ্লাঘা দ্বারা তোমারও সেইরূপ লঘুতা ও নীচতা স্পষ্ট প্রকাশ পাইল। রাম! আমি এখনই তোমার সমস্ত পৌরুষ নাশ করিতেছি; তুমি কি দেখিতেছ না যে, আমি গদা-হস্তে লইয়া চুপ্চাল্য একশৃঙ্গ অচলের ন্যায় তোমার কালান্তক-স্বরূপ সম্মুখে দণ্ডায়মান রহিয়াছি। গদা-হস্তে হইয়া আমি একাকীই অনায়াসে তোমার জীবন নাশ অথবা কেবল তোমার কেন,—সাক্ষাৎ কালান্তকের ন্যায় জ্বিলোকেরও—প্রাণ হরণ করিতে পারি। রাম! তোমাকে বলিবার অনেক কথা আছে, কিন্তু পাছে সূর্যাস্তকাল উপস্থিত হইয়া যুদ্ধের

ব্যাপাত ঘটে, এই আশঙ্কায় আমি আর একগুণে তোমাকে কিছুই বলিব না; বিশেষত তুমি যখন আমার সম্মুখে যুদ্ধার্থ অবস্থিতি করিতেছ, তখন তোমাকে আর অধিক বলিবারও প্রয়োজন বোধ করি না; কারণ যুদ্ধে আমি যাহার প্রতি ক্রুদ্ধ হই, তাহাকে যুদ্ধে মাত্রও জীবিত থাকিতে হয় না। রাম! তুমি আমার অনিষ্ট করিয়াছ; হতরাং অনারুষ্টি-কালে ভ্রাতৃত্ব চাতকের পক্ষে বারিবর্ষণ যেমন দুর্লভ, আমার সহিত সংগ্রামে তোমার প্রাণ ধারণও সেইরূপ হুতুর্লভ। তুমি যে চতুর্দশ সহস্র রাক্ষস বিনাশ করিয়াছ, আজি তোমার জীবন সংহার করিয়া আমি তাহাদিগের স্ত্রী-পুত্রগণের অঞ্জলি মার্জন করিব। রাম! বৃষ্টি যেমন সমুদ্রীন ধূলিরাশি নিধারণ করে, আমিও সেইরূপ এখনই নিশিত শরনিকর দ্বারা তোমার মৌলি-বিভূষিত মস্তক ছেদন করিয়া ধরাতেলে পাত্তিত করিব; এবং তৎপরে তোমার দেহ-বিনিঃসৃত রক্ত-ধারায় এই সকল নিহত রাক্ষসের তর্পণ করিয়া পরিতৃপ্ত হইব।

রণস্থলে রাক্ষসাবিপত্তির ঈদৃশ গর্ষিত বাক্য শ্রবণ পূর্বক নরনাথ রামচন্দ্র বিস্ময়াভিত্ত হইয়া সহাস্য বদনে কহিলেন, নিশাচর! যুদ্ধে বিজয় লাভ হইলে তোমার এই সকল বাক্য শোভা পাইত; কিন্তু তুমি প্রত্যক করিলে, তোমার সমক্ষেই আমি তোমার অধীনস্থ এই সকল রাক্ষসকে সাহসি করিলাম। ইহারা বলবীৰ্য্যে কেহই তোমার অপেক্ষা মূঢ় নহে; ইহারা সকলেই ভীষণ পরাক্রম-

শালী; সকলেই দেবতাদিগের নিকট বর ও দিব্য অস্ত্রশস্ত্র লাভ করিয়াছিল; এবং সকলেই ক্রোধভরে প্রাণপণে যুদ্ধে প্রবৃত্ত হইয়াছিল; তথাপি তোমার সমক্ষেই আমি ইহাদের সকলকেই নিপাত করিয়াছি। রে ব্রহ্ম-রাতিন রাক্ষসাদম! "অত্র বৃথা আত্মপ্লাবী করিবারই বা প্রয়োজন কি? তোমার যতদূর শক্তি, যতদূর বীর্য; প্রকাশ কর, বিলম্ব করিবার প্রয়োজন নাই। এখনই অর্দ্ধচন্দ্র বাণ দ্বারা আমি সমুজ্জ্বল-কুণ্ডল-বিভূষিত শিরস্ত্রাণ-মণ্ডিত তোমার ঐ মস্তক ছেদন করিয়া সমুজ্জ্বল গ্রহের ন্যায় পাতিত করিব।

রামচন্দ্রের বাক্য শ্রবণ করিয়া খর-পরা-ক্রম খরের লোচনযুগল রক্তবর্ণ হইয়া উঠিল; সে যেন কোপে প্রজ্বলিত হইয়াই পুনর্ব্বার কহিল, রাম! আমি তোমাকেও জানি, লক্ষ্মণকেও জানি, তোমার পিতা রাজা দশরথকেও জানি; তোমরাও আমাকে বিলক্ষণ পরিজ্ঞাত আছ। নরাদম! আমি এই গদা নিক্ষেপ করিলাম, যদি শক্তি থাকে, ইহার ভীম বেগ ধারণ কর।

এই কথা বলিয়াই খর নিরতিশয় ক্রুদ্ধ হইয়া রামচন্দ্রের প্রতি সেই প্রজ্বলিত-বজ্র-সদৃশী কনক-বলয়-বেষ্টিত। স্তম্ভহতী গদা নিক্ষেপ করিল। মহাভীষণ মহাগদা উজ্জ্বল ন্যায় প্রজ্বলিত হইয়া পার্শ্বস্থিত বৃক্ষ ও গুল্ম সমুদায় ভগ্নসাৎ করিতে করিতে রামাভিমুখে গমন করিতে লাগিল। এই দিব্য গদা খরের ভগ্নসম্প্রদায়-সদৃশ। পূর্বে মহাত্মা কুবের, কসাবরণ ভগ্নসম্প্রদায় ভূত হইয়া অতিশয়

পূর্ব্বক তাহাকে উহা প্রদান করিয়াছিলেন। কালদগু স্বরূপ ঐ গদা আগমন করিতেছে দেখিয়া রাজেন্দ্র রামচন্দ্র ব্যাকুলিত হৃদয়ে চিন্তা করিতে লাগিলেন যে, রাক্ষসের এই দিব্য গদার বেগ অনিবার্য্য; সামান্য-বাণ-বেগে এই গদা নিবারণ করা বাইতে পারিবে না। ইহার নিবারণের নিমিত্ত আমার মহা-বেগ-সম্পন্ন দিব্য আগ্নেয়াস্ত্র নিক্ষেপ করিতে হইল।

গদা-নিবারণ-বিষয়ে এইরূপ স্থির করিয়া রঘুনন্দন রামচন্দ্র আশীবিধ-সদৃশ পার্বকপ্রতিম দিব্য আগ্নেয়াস্ত্র গ্রহণ পূর্ব্বক নিক্ষেপ করিলেন। সেই মহতী গদা আকাশ-পথে বেগে আসিতেছিল, অগ্নি-সমভুল্য এই আগ্নেয়াস্ত্রে প্রতিহত হইয়া তাহা আকাশ-পথেই বারংবার পরিভ্রমণ করিতে লাগিল।

এইরূপে মহাতেজা রামচন্দ্র আগ্নেয়াস্ত্র দ্বারা রণস্থলে আপতন্তী কালপাশ-সদৃশী সেই স্তম্ভহতী গদা ছিন্নভিন্ন করিয়া ফেলিলেন। আগ্নেয়াস্ত্র, দিব্য গদা প্রতিসংহার করিয়াই আকাশ-পথে প্রত্যাগমন করিতে লাগিল, তাহাতে দশদিকে ভীষণ হতাশন প্রজ্বলিত হইয়া উঠিল; সহস্র সহস্র অগ্নি-শিখা-সমূহে আকাশ-মণ্ডল পরিব্যাপ্ত হইল। রাক্ষসের ভীষণ গদাও হতপ্রভ ও বিগীর্ণ হইয়া পৃথিবীতলে নিপতিত হইল।

প্রলয়কালে দীপ্যমান কেতু কর্তৃক আক্রান্ত আর্দ্রানকত্র-সহকৃত বিমল চন্দ্রমা ধেরূপ বিগীর্ণ হইয়া ভূতলে পতিত হইয়া, সেইরূপ দিব্য আগ্নেয় অস্ত্রে দগ্ধ বিগীর্ণ

ভূষণ হত্যাশনকল্প সেই রাক্ষসী গদাও বিধবস্তা  
হইয়া ভূপৃষ্ঠে নিপতিত হইল।

কুবের-প্রদত্তা মহতী গদা আয়েয়াস্ত্রে  
বিনষ্ট হইল দেখিয়া রামচন্দ্র নিরতিশয়  
আনন্দিত হইলেন, এবং বুঝিলেন, ধর  
তাহার আয়ত্ত হইয়াছে; রাক্ষসও বুঝিতে  
পারিল যে, আমি অদ্য রণস্থলে প্রাণশূন্য  
হইয়া শয়ন করিয়াছি।

অনন্তর পরম-তেজস্বী শত্রু-নিসূদন রঘু-  
নন্দন রামচন্দ্র বহুতর কঠোর বাক্যে ধরকে  
ভৎসনা করিতে লাগিলেন; তিনি কহিলেন,  
রাক্ষসাধম! তুমি যে আমাকে বিনাশ করি-  
বার অভিপ্রায়ে আত্মপ্লাঘা করিয়া বলিয়া-  
ছিলে, যুদ্ধে তোমার রক্তপান করিব; সে  
কথা কোথায় রহিল! তোমার সেই মহতী  
গদা আমার এক বাণেই দগ্ধ, ভস্মীভূত ও  
বিশীর্ণ হইয়া ভূতলে পতিত হইয়াছে।—  
তুমি যাহার বলে বিশ্বাস করিয়া এ পর্য্যন্ত  
বিবিধ বাক্যে আত্মপ্লাঘা করিয়াছিলে; এই  
দেখ, সেই গদা এক বাণেই বিশীর্ণ অবস্থায়  
ভূমিপতিত হইয়া তোমার সে বিশ্বাস বিদূরিত  
করিল। রে রাক্ষসাধম! এই ত তোমার  
বল-সর্বস্ব প্রদর্শন করিলে! তুমি যে বলিয়া-  
ছিলে, আমি এখনই নিহত রাক্ষসদিগের  
স্ত্রী-পুত্রাদির অশ্রু মার্জন করিব; তোমার  
সে প্রতিজ্ঞা, সে কথাই বা কোথায় রহিল!  
তুমি নীচ, নীচপ্রকৃতি ও মিথ্যাবাদী; তোমার  
জীবন রক্ষা করিতে আমি ইচ্ছুক নহি।  
আর একবার যুদ্ধোদ্যোগ কর; গুরুত্ব  
যেমন অমৃত হরণ করিয়াছিল, আমিও

সেইরূপ তোমার প্রাণ হরণ করিব; তুমি  
নীচ, দুষ্ট-স্বভাব এবং সদাচার-দেষী। তুমি  
আজি আমার বাণে বিশীর্ণ হইলে এই পৃথি-  
বীই তোমার কণ্ঠ-বিনিঃসৃত ফেন-বুদ্বুদ-  
ভূষিত শোণিত পান করিবে। তুমি ধূলি-  
ধূসরিত শরীরে রাহুদ্বয় প্রসারণ পূর্বক,  
হতুর্লভা বল্লভা কামিনীর ন্যায় মেদিনীকে  
আলিঙ্গন করিয়া নিদ্রা যাইবে।

রে মাংসাদ! তুমি মুনিজনের কণ্ঠক;  
আজি তুমি আমার হস্তে নিহত হইয়া অনন্ত  
নিদ্রায় শয়ন করিয়াছ প্রচার হইলে সমস্ত  
দণ্ডকারণ্যই নিরাশ্রয় নিরীহ মুনিদিগের  
আশ্রয়-স্থান হইবে। আমার বাণবলে জন-  
স্থান হইতে দুরাচার রাক্ষসের বাস উচ্ছিন্ন  
হইলে, মুনিজন নির্ভয়ে সর্বত্র বিচরণ করি-  
বেন। আজি লোক-ভয়ঙ্করী রাক্ষসী সকলও  
পতিপুত্র প্রভৃতি বন্ধুবান্ধবের বিনাশ জন্য  
শোকাক্ত ও দুঃখিত হইয়া ক্রন্দন করিতে  
করিতে আমার ভয়ে জনস্থান হইতে পলা-  
য়ন করিবে। তুমি যেমন নীচ-কুলজাত ও  
নীচ-প্রকৃতি, তোমার পত্নী সকলও সেই  
রূপ নীচ-কুল-জাতা ও নীচ-প্রকৃতি, সন্দেহ  
নাই; অদ্য তাহাদিগের সর্বপ্রকার ঐহিক  
স্বর্থই নষ্ট হইল; এখনই তাহারা শোক-  
রসের আশ্বাদ গ্রহণ করিবে। রে ভ্রাতৃহ-  
কণ্ঠক! তোমার ভয়ে ঋষিদিগের যে অপার  
দুঃখ জন্মিয়াছে, আজি আমি তাহার মুগ্ধোৎ-  
পাতন করিব। রে নির্ভর-স্বভাব দুর্ভাগিন!  
আজি তুমি জীবন লইয়া আমার হস্ত হইতে  
পলায়ন করিতে পারিবে না। মুনিগণ

যাহাদের জন্য সভয়ে অগ্নিতে আহুতি প্রদান করেন, পরম সৌভাগ্য যে, আজি সেই সকল মুনিগণ্ডক যুদ্ধে আমার বাণে এই নিহত হইয়া অধর্মের ফললাভ করিয়াছে। রে ব্রাহ্মণ-দেবিন মহাপাপ-কারিন কুরাস্তান ধর্ম-ত্যাগিন! তুমিও অবিলম্বেই আত্ম-কর্মের অনুরূপ এইরূপ ফলপ্রাপ্ত হইবে।

রণ-স্থলে রামচন্দ্র ক্রোধভরে এইরূপ বলিলে রাক্ষস খর কুপিত হইয়া পরুষ বাক্যে তাঁহাকে ভৎসনা করিতে আরম্ভ করিল ও কহিল, রাম! তুমি নিতান্তই গর্বান্বিত হইয়াছ; সম্মুখে তোমার মহাভয় উপস্থিত, তথাপি তোমার চেতনা নাই।—তুমি কাল-পাশে সংযত হইয়া বক্তব্য অবক্তব্য কিছুই স্থির করিতে পারিতেছ না।' যে সকল ব্যক্তি তোমার ণায় কাল-পাশে বদ্ধ হয়, তাহা-দিগের কিছুমাত্র কর্তব্যাকর্তব্য-বিবেচনার শক্তি থাকে না; সুতরাং তাহারা কার্য্যাকার্য্য স্থির করিতেও সমর্থ হয় না। তুমি নির্বোধ, সেই জন্যই আমাকে নিরস্ত্র বোধ করিতেছ; কিন্তু তুমি জান না যে, আমি এই বৃক্ষ-পর্বত-পরিপূরিত সিংহ-সর্পাদি-পশু-ভৃষিষ্ঠ সমগ্র কাননকেই অস্ত্র স্বরূপে ব্যবহার করিতে পারি! এই দেখ, শৈল উৎপাটন পূর্বক বেগে নিক্ষেপ করিয়া তোমার জীবন সংহার করিতেছি।

এই বলিয়া খর নিতান্ত ক্রুদ্ধ হইয়া ক্ষুণ্ণকৃত্ত বক্ষন পূর্বক অস্ত্রের জন্য রণস্থলের চতুর্দিক নিরীক্ষণ করিতে লাগিল। দেখিল, নিকটে এক মহাশাল বৃক্ষ রহিয়াছে। নিশাচর বাহ-

দ্রয়ে ঐ বৃক্ষ উৎপাটন করিয়া ওষ্ঠ-পুট-দংশন পূর্বক বেগে ধাবিত হইল, এবং 'এই বার তুমি নিহত হইলো!' এই বলিয়া মহাশব্দ করিয়া ঐ মহাবৃক্ষ রামচন্দ্রের প্রতি নিক্ষেপ করিল। প্রতাপশালী রামচন্দ্র বাণ-জ্বাল বর্ষণ পূর্বক বেগে আপতিত ঐ মহাবৃক্ষ ছেদন পূর্বক খরকে সংহার করিবার জন্য ক্রোধে উদ্দীপ্ত হইয়া উঠিলেন। নিশাচর যত বৃক্ষ গ্রহণ করিতে লাগিল, রামচন্দ্র আনত-পর্ব সায়ক-সমূহ দ্বারা তৎসমস্তই তিল তিল করিয়া ছেদন করিতে লাগিলেন। অগত্য যে অদ্ভুত বৈষ্ণব ধনু প্রদান করিয়াছিলেন, রিপু-নিসূদন রামচন্দ্র সেই ধনুর্দ্বারা পুনঃপুনঃ বাণবর্ষণ করিয়া অবলীলা-ক্রমেই শিলা বৃক্ষ সমস্তই তিল তিল করিয়া ফেলিতে লাগিলেন। ক্রমে তাঁহার শরীর যক্ষ্মাক্ত এবং লোচন-মুগল ক্রোধে আরক্ত হইয়া উঠিল। তিনি এককালে সহস্র শরে খরকে বিদ্ধ করিলেন। পর্বত হইতে সহস্র সহস্র প্রস্তবণ-ধারার ন্যায় তাহার শরীরের ক্ষত স্থান হইতে প্রভূত শোণিত-ধারা নির্গত হইতে লাগিল। এইরূপে রামচন্দ্রের বাণ-পাতে নিতরাং বিদ্ধ হইয়া খর একান্ত অস্থির ও বিহ্বল হইয়া পড়িল; তখন সে রুধিরগন্ধে অন্ধ ও উন্মত্ত হইয়া বেগে তাঁহার প্রতিই ধাবমান হইল।

রুধিরাক্ত-কলেবর নিশাচর মুখ ব্যাদান পূর্বক বেগে আগমন করিতেছে দেখিয়া, ক্ষিপ্ৰ-বিক্রম রামচন্দ্র দুই তিন পদ অপসৃত হইতে হইতেই, ইতিপূর্বে স্বয়ং ইন্দ্র তাঁহার রক্ষার্থে যে বজ্র-সদৃশ বাণ প্রদান করিয়াছিলেন,

সেই দীপ্ত-পাবক-সঙ্কাশ জ্বলন্ত-সর্প-প্রতিম পঞ্চ-পর্ব-সম্পন্ন পঞ্চ-পক্ষ-সংযুক্ত সরলগামী শর সন্ধান করিয়া শরাসন আকর্ষণ পূর্বক রাক্ষসের বিনাশ জন্য নিক্ষেপ করিলেন। সুপর্ণানিল-তুল্য-বেগ-সম্পন্ন নির্ঘাত-সম-নিশ্বন মহাশর নিক্ষিপ্ত ও ধরের বক্ষঃস্থলে পতিত হইয়া কার্তিক-নির্ভিন্ন ক্রৌঞ্চ পর্বতের ন্যায় তাহার অস্থি-সংঘ ও মৰ্ম্মস্থান ভেদ করিল।—বজ্রপ্রতিম ঐ বাণ তরুবরোপরি পুরন্দর-প্রমুক্ত সাক্ষাৎ বজ্রেরই ন্যায় প্রজ্জ্বলিত হইয়া রাক্ষসের উপরি পতিত হইল। ধর সেই বাণায়ি দ্বারা দগ্ধ হইতে হইতে পূর্ব-কালে শ্বেতারণ্য-মধ্যে রুদ্ধ-দগ্ধ অঙ্ককাসুরের ন্যায়,<sup>৩৩</sup> বজ্র-তাড়িত বৃত্রাসুরের ন্যায়, সফেন-বজ্র-নিহত নমুচির ন্যায়,<sup>৩৪</sup> ইন্দ্রাশনি-বিনিপাতিত বল-দানবের ন্যায়, ভূপৃষ্ঠে শয়ন করিল। অমনি আকাশে কলকল-শব্দ-সম্বলিত দেব-চন্দ্রভিশব্দ ও সাধু সাধু শব্দ সমু-খিত হইল; এবং রণস্থলে রামচন্দ্রের মস্তকো-পরি দিব্য পুষ্পরুষ্টি নিপতিত হইতে লাগিল। ‘হুয়াত্মা নিহত হইয়াছে, অহো! আত্ম-বল-বিজ্ঞাত রামচন্দ্রের কর্ম কি অদ্ভুত!—বীৰ্য্যই বা কি অদ্ভুত! দেখিতেছি, সাক্ষাৎ ত্রিফুর ন্যায় ইহাঁর ধৈর্য্য।’ এই প্রকার শব্দ চারি-দিকেই প্রসৃত হইতে লাগিল।

৩৩ পুরাণে এসিদ্ধি আছে, দেবাসিদেব মহাদেব কাশ্যবীর্যবর্তী বেতারণ্যে অঙ্ককাসুরকে বিনাশ করিয়াছিলেন।

৩৪ পুরাণে কথিত আছে, ব্রহ্মা নমুচি দানবকে তাহার প্রাণনাশ-সারে বর দিয়াছিলেন যে, শুক বা আর্য্য অশনি দ্বারা তোমার হত্যা হইবে না। এই নিষিদ্ধ দেবরাজ কেনাকাহিত বজ্র দ্বারা তাহার প্রাণ সংহার করেন।

অনন্তর সেই কার্য্য সম্পন্ন করিয়া রাজর্ষি মহর্ষি দেবর্ষি ও ব্রহ্মর্ষি গণ সকলে সমবেত হইয়া প্রজ্জ্বলিত পাবকের ন্যায় আকাশ হইতে অবতীর্ণ হইলেন; এবং রামচন্দ্রের সম্বর্জন্য করিয়া আনন্দিত চিত্তে কহিলেন, ‘ধর্ম্মজ রঘু-নন্দন! সৌভাগ্যক্রমেই তুমি কজ্র-ধর্ম্মানু-সারে মহোন্নতি লাভ করিতেছ। দেবর্ষিগণ যে স্বস্তি কণ্ঠে নিযুক্ত ছিলেন, সৌভাগ্য-ক্রমেই আজি তাহা সফল হইল। অতীব আনন্দের বিষয় যে, আজি ব্রাহ্মণ-কণ্টক ধর সদলবলে তোমার হস্তে নিহত হইল। তোমার প্রসাদে এক্ষণে তাপসেরা এই দণ্ডকারণ্যে নির্ভয়ে বিচরণ করিবেন। রাম! সৌভাগ্যক্রমেই তুমি মহাত্মা লক্ষ্মণ, সীতা ও এই সকল মহানুভব তাপসদিগের সহিত পুনর্ব্বার মিলিত হইলে। মহারাজ! পাক-শাসন পুরন্দর দেবরাজ এই উদ্দেশ্য-সিদ্ধির জন্যই শরভঙ্গের পবিত্র আশ্রমে আগমন করিয়াছিলেন। ঋষিগণ এই সকল নিদারুণ-কর্ম্মা নির্ভুর রাক্ষসদিগের বিনাশের জন্যই কৌশলক্রমে তোমাকে এই প্রদেশে আনয়ন করিয়াছেন। দশরথ-বন্দন! তুমি আশ্রমদিগের সেই কার্য্য সাধন করিলে। এক্ষণে মুনিগণ দণ্ডকারণ্য-মধ্যে নিশ্চিন্ত মনে ধর্ম্মাচরণ করিতে পারিবেন। রাঘব! ঐ দেখ, দেব গন্ধর্ব্ব সিদ্ধ ও পরমর্ষিগণ আকাশে অবস্থিতি করিয়া জয় শব্দ ও আশীর্ব্বাদ পুরঃসর তোমার স্তুতিগান করিতেছেন। বেদবিৎ-শ্রেষ্ঠ ব্রহ্মাও দেবগণ সমভিব্যাহারে বিমানে অবস্থিতি পূর্ব্বক তোমার এই আশ্চর্য্য বুদ্ধ দর্শন করিয়া

তোমার প্রশংসা করিতেছেন। প্রমথগণ-  
পরিবৃত্ত বিমানস্থিত মহাদেবও ঐ ভুক্ত হইয়া  
জয়-শব্দে তোমার সম্বর্দ্ধনা করিতেছেন।

ধর্ম-বৎসল মুনিগণের ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ  
করিয়া ধর্মাত্মা রামচন্দ্র দূরস্থিত বিমানারূঢ়  
দেবগণকে দর্শন পূর্বক নমস্কার করিলেন।  
এই সময় মহাবীর লক্ষ্মণ সীতা সমভিব্যাহারে  
গিরি-গুহা হইতে বহির্গত হইয়া আশ্রমে  
প্রত্যাগমন করিলেন। রামচন্দ্রও রাক্ষস  
খরকে সংহার-পূর্বক মহর্ষিগণ কর্তৃক সংকৃত  
হইয়া আশ্রমে পুনঃপ্রবিষ্ট হইলেন। তখন  
লক্ষ্মণ তাঁহাকে প্রণাম করিলেন; এবং জনক-  
নন্দিনী সীতাও, রামচন্দ্র রাক্ষস-সংহার পূর্বক  
মহর্ষিগণের প্রীতিভাজন হইয়াছেন দেখিয়া,  
যার পর নাই প্রীতি-প্রফুল্ল হৃদয়ে ভর্তাকে  
আলিঙ্গন করিলেন, এবং কহিলেন, আর্ধ্য-  
পুত্র! ভাগ্যক্রমেই আজি আপনি মুনিজনের  
চিরশত্রু খর রাক্ষসের প্রাণ বিনাশ করিয়া  
প্রতিজ্ঞা সত্য ও সফল করিলেন। জিতেন্দ্রিয়  
মুনিদিগের কণ্ঠক নাশ হইল; এক্ষণে তাঁহারা  
এই বনমধ্যে আপনকার বাহুবল আশ্রয় করিয়া  
নিরুদ্বেগে ধর্ম্যাচরণ করিবেন।

এই কথা বলিতে বলিতে জনক-নন্দিনীর  
বদন-কমল আনন্দে অধিকতর প্রফুল্ল হইয়া  
উঠিল। তিনি তখন রাক্ষস-কুল-প্রমাথী প্রমু-  
দিত-মহাত্মা মুনিগণ কর্তৃক স্তূয়মান রামচন্দ্রকে  
পুনর্ব্বার গাঢ় আলিঙ্গন করিলেন।

এইরূপে মহারণে বিপক্ষ-পক্ষ-বিসর্দক  
মহা-কহুর্জর রামচন্দ্র সমাগত মুনিগণকে  
আশ্বাস প্রদান পূর্বক যথাবিহিত অর্চনা

করিয়া 'দেবলোক-স্থিত দেবরাজের ন্যায়  
শোভা পাইতে লাগিলেন।

অনন্তর প্রহৃষ্টান্তঃকরণ রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ  
মৃগচারু-লোচনা সীতাকে আশ্বাস প্রদান  
পূর্বক চতুর্দিক হইতে সমাগত ঋষিগণ কর্তৃক  
সভাজিত হইয়া প্রমুদিত হৃদয়ে সেই আশ্র-  
মেই অবস্থিতি করিতে লাগিলেন।<sup>৩৫\*</sup>

## ষট্‌ত্রিংশ সর্গ।

রাবণ-বর্ণন।

এদিকে শূর্ণগথা যখন দেখিল, রামচন্দ্র  
মানুষ, পদাতি ও একাকী হইয়াও চতুর্দশ সহস্র  
রাক্ষসকে বিনাশ করিলেন; খর, ত্রিশিরা এবং  
দুষণও তাঁহার হস্তে নিপাতিত হইল;—রাম-  
চন্দ্র অন্যের হুহুঙ্কার অদ্ভুত কার্য সাধন করি-  
লেন; তখন সে নিতান্ত ভীত, উদ্বিগ্ন ও ব্যাকুল  
হইয়া রাবণ-পালিতা লক্ষ্মায় উপস্থিত হইল।  
দেখিল, লোকরাবণ রাবণ দেবগণের সমভি-

\* এই স্থলে পাশ্চাত্য রামায়ণে "রাবণের লক্ষ্যগমন" নামে একটি  
অতিরিক্ত সর্গ আছে। তাহাতে ভয় পাইক অকম্পন ও রাবণের  
কথোপকথন, তাহার পরামর্শানুসারে সীতা-হরণ-বিবরে সাহায্য-  
প্রার্থনার রাবণের মারীচের নিকট গমন, এবং স্বামীর সহিত বিরোধ  
করিতে মারীচের নিবেদনানুসারে রাবণের লক্ষ্য প্রতিগমন বর্ণিত  
আছে। এই সর্গটি যে একিষ্ট, পূর্বাঙ্গের পাঠ করিলে তাহাতে  
কিকিছুত্রও সংশয় থাকে না। রামায়ণের টীকাকারদিগের মতেও  
উহা একিষ্ট। বাস্তবিকও এই সর্গ পরিত্যক্ত না করিলে পূর্বাঙ্গের  
সম্বন্ধ থাকে না এবং সংলগ্নও হয় না। এই জন্য আমায় এই  
এই সর্গের অনুবাদ করিয়া বিদান না; কোতুহলী পাঠকবর্গের কোতু-  
হল পরিতৃপ্তির নিমিত্ত এই সমাধির পরে টীকার বখানানে অনু-  
বাদ করিয়া দিবার মানস রহিল।



ব্যাহারে পুরন্দরের ন্যায়, মন্ত্রিগণ সমভি-  
 ব্যাহারে বিমান-গৃহের উপরিতলে উপবেশন  
 করিয়া আছেন। তাঁহার কাঞ্চনময় দিব্য  
 আসন-সূর্যের ন্যায় প্রভা বিস্তার করিতেছে ;  
 তিনি ঐ আসনে উপবেশন করিয়া স্বর্ণবেদী-  
 স্থিত জ্বলন্ত হুতাশনের ন্যায় প্রকাশপাইতে-  
 ছেন। তাঁহার দর্শন বদন ; বিংশতি বাহু ;  
 এবং পরিচ্ছদ দেখিতে অতীব সুন্দর। তাঁহার  
 লোচন সকল রক্তবর্ণ ; বক্ষঃস্থল বিশাল ;  
 এবং শরীরে রাজ-লক্ষণ সকল লক্ষিত হই-  
 তেছে। তাঁহার কান্তি স্নিগ্ধ-জীমূত-সন্কাশ ;  
 ভূষণ সকল তপ্ত-কাঞ্চন-নির্ম্মিত ; বাহু সুগ-  
 ঠিত ; দর্শন ধ্বজবর্ণ ; মুখমণ্ডল প্রকাণ্ড ;  
 এবং আকার পর্বত-প্রতিম। তিনি মহা-  
 বীর ; তিনি যুদ্ধে মহাবল দেব দানব যক্ষ  
 ও ঋষি গণেরও অজেয় ; তাঁহাকে দেখিলে  
 বোধ হয়, যেন সাক্ষাৎ কৃতান্ত মুখ ব্যাদান  
 করিয়া রহিয়াছেন। তিনি কতবার দেবাসুর-  
 সংগ্রামে বজ্র দ্বারা আহত হইয়াছিলেন,  
 স্তম্ভরাং গাত্রে বজ্র-ক্ষতের চিহ্নও রহিয়াছে ;  
 ঐরাবতের দস্তাঘাত এবং বিষ্ণুর চক্র নিপা-  
 তের চিহ্ন সকলও লক্ষিত হইতেছে ; তাঁহার  
 সর্বত্রই দেবগণের সমগ্র অস্ত্রাঘাতের চিহ্নে  
 পরিচিহ্নিত। তিনি মহাপুরুষ, মহাবলশালী  
 এবং ক্ষিপ্ৰকর্ম্মী। তিনি অক্ষোভ্য সাগরকেও  
 ক্ষুভিত, পর্বত শিখরকেও বিদারিত ও অতি-  
 বিক্রান্ত যোদ্ধাদিগকেও বিমর্দিত করিতে  
 পারেন। ধর্ম্মের উচ্ছেদ এবং পরদার-হরণ  
 করাই তাঁহার স্বভাব। যুদ্ধে কি দৈত্যগণ  
 কি দানবগণ কি রাক্ষসগণ, কেহই তাঁহার

সম্মুখে অবস্থিতি করিতে সমর্থ হয় না ;  
 তিনি মহারথ, এবং সকল অস্ত্রই প্রয়োগ  
 করিতে পারেন।

পুরাকালে যিনি ভোগবতীতে গমন পূর্বক  
 বাহুকিকে পরাজয় করিয়া তরুকের প্রেয়সী  
 ভার্য্যা হরণ করিয়াছিলেন ; যিনি সংগ্রামে  
 বিক্রম প্রকাশ পূর্বক যক্ষরাজ কুবেরকে জয়  
 করিয়া পর্বত-শ্রেষ্ঠ কৈলাস অধিকার ও  
 তাঁহার কামচারী পুষ্পক বিমান অপহরণ  
 করিয়াছিলেন ; এবং যিনি ক্রোধভরে বাহুবলে  
 বিবিধ প্রাসাদ ও পাদপ শ্রেণী বিচিক্রিত নানা-  
 মৃগ-পক্ষি-সমাকুল দিব্য চৈত্রেরথ কানন, ঐ  
 কানন-মধ্যস্থ নলিনী নামক সরোবর, নন্দন-  
 বন ও দেবগণের অন্যান্য উপবন সমস্ত ভগ্ন  
 করিয়াছিলেন ; যাঁহার আকৃতি পর্বতের  
 ন্যায় প্রকাণ্ড ; যে পরম্পর মহাবীর উদয়ো-  
 মুখ চন্দ্র সূর্য্যকেও বাহু দ্বারা নিবারণ করিতে  
 পারেন ; যিনি গোকর্ণ তীর্থের মহারণ্যে  
 পঞ্চাগ্নি-মধ্যে উর্দ্ধপাদে দশ সহস্র বৎসর  
 তপস্যা করিয়াছিলেন ; ব্রহ্মা অতিব্যস্ত  
 হইয়া পুনঃপুন আগমন পূর্বক বর প্রার্থনা  
 করিতে আদেশ করিলে যিনি তাঁহার নিকট  
 ইচ্ছানুরূপ রূপ ধারণ করিবার ক্ষমতা গ্রহণ  
 করিয়াছিলেন ; যে বীর্য্যশালী রাক্ষসরাজ  
 নবোদিত-ইন্দু-কলা-সদৃশ-দন্তরাজি-বিরাজিত  
 ভাস্করপ্রভ দশ মুণ্ড অকাতরে ছেদন করিয়া  
 ব্রহ্মাকে উপহার দিয়াছিলেন ; ব্রাহ্মণগণ  
 যজ্ঞস্থলে মন্ত্রপুত স্তূত হোম করিতে প্রবৃত্ত  
 হইলে, যিনি কতবার বলপূর্বক সোমরস  
 অপহরণ করিয়াছেন ; যাঁহার নগরীমধ্যে

দিশাকর ভয়প্রযুক্ত নিজ কিরণ-জাল সঙ্কোচ  
করিয়া আকাশ গথে বিচরণ করেন; যিনি  
পবিত্র যজ্ঞের হস্তা, তুরস্বভাব, ত্রাক্ষণঘাতী,  
পাপকর্মা, নিষ্ঠুর, নির্দয় এবং নিয়ত জীবগণের  
অনিষ্ট-সাধনে নিরত; কেবল হীনবল মানুষ  
ব্যতীত কি দেব, কি দানব, কি যক্ষ, কি  
পিশাচ, কি নাগ, কি রাক্ষস, অন্য কাহারও  
হইতে বাঁহার যুদ্ধে মৃত্যু-ভয় নাই; যিনি  
ত্রিলোকেরই ত্রাস-জনক; বাঁহাকে দর্শন  
করিলে প্রাণিমাাত্রই ভীত হয়; প্রদীপ্ত-  
বিশাল-লোচনা অকুণ্ঠ-ভাষিণী ছিন্ন-কর্ণ-  
নাসিকা ভয়-বিহ্বলা বিষম-বদনা শূর্ণগথা  
সেই মহাবল রাক্ষস-রাজ ভাতাকে দর্শন  
করিয়াই ক্রোধভরে সমীপবর্তী হইয়া বলিতে  
আরম্ভ করিল।

### সপ্তত্রিংশ সর্গ ।

রাবণোদীপন ।

দুঃখ-ভাব-সম্পন্ন শূর্ণগথা জুহু হইয়া  
অমাত্যগণের সমক্ষেই লোক-রাবণ রাবণকে  
পুরুষ বাক্যে কহিতে লাগিল, লঙ্কেশ্বর !  
তোমাকে দমন করিবার কেহই নাই;  
সুতরাং তুমি খেচ্ছাচারী হইয়া সদাসর্বদা  
কাম-ভোগেই উন্মত্ত রহিয়াছ; সেই জন্যই,  
তোমার জানা উচিত হইলেও, জামিতেছ না  
যে, সম্প্রতি মহাবিপদ উপস্থিত। যে রাজা  
খেচ্ছাচারী ও লুব্ধস্বভাব; যিনি নিয়ত প্রাণী  
হরণ সন্তোগেই আসক্ত থাকেন; প্রজাগণ

শ্মশানায়ির আয় তাঁহাকে ঘৃণা করিয়া  
থাকে। যে রাজা স্বয়ং উদ্‌যোগী হইয়া  
যথাসময়ে কর্তব্য কার্যের অনুষ্ঠান না  
করেন; তাঁহার কার্য্যসিদ্ধি হয় না, রাজ্যভ্রংশ  
হয়, এবং অবশেষে তাঁহাকেও বিনষ্ট হইতে  
হয়। বাঁহার চর নিযুক্ত নাই; যিনি জ্ঞা-  
চার; যিনি প্রয়োজন হইলেও প্রজাদিগকে  
দর্শন দান করেন না; অবশ হইয়া নির-  
স্তুর গুপ্ত সন্তোগেই আসক্ত থাকেন; হস্তী  
যেরূপ দূর হইতেই নদী-পঙ্ক পরিহার করে,  
লোকেও সেইরূপ তাঁহাকে পরিত্যাগ  
করিয়া থাকে। ইন্দ্রিয়-বশীভূত হইয়া যে  
সকল ভূপতি বিষয় রক্ষা করিতে না পারেন,  
মাগর-নিমগ্ন পর্বতের ন্যায় তাঁহাদিগের  
উন্নতি দৃষ্ট হয় না। মহাবল গন্ধর্ব ও দানব  
গণের সহিত যে সকল রাজার বিরোধ, চার  
নিযুক্ত না রাখিলে তাঁহারা কিরূপে নিরা-  
পদে থাকিতে পারেন।

রাক্ষসরাজ ! তুমি বালক-স্বভাব ও বুদ্ধি-  
হীন; তুমি জ্ঞাতব্য বিষয় অবগত নহ; তবে কি  
করিয়া রাজত্ব করিবে! ত্রৈলোক্য-বিজয়িন !  
যে সকল রাজার কাম, ক্রোধ এবং নীতি  
বশীভূত নহে; সাধারণ ব্যক্তিদিগের সহিত  
তাঁহাদের প্রভেদ কি? ভূপতিগণ চার দ্বারা  
দূরস্থিত সমস্ত ঘটনাই দর্শন করেন; এই  
জন্যই তাঁহারা চার-চক্ষু বলিয়া কথিত হইয়া  
থাকেন। কিন্তু দেখিতেছি তোমার চার নিযুক্ত  
নাই; বোধ হয়, তোমার মন্দিরগও নিভাস্ত  
অনুপযুক্ত; তাহা না হইলে তোমার এতদূর  
মূর্থতা ও অজ্ঞানতা কেন! তুমি জানিতেছ

না যে, সমস্ত জনহান উৎসব হইয়াছে ! খর ও দুষণ নিহত হইয়া শর-নিপীড়িত কলেবরে যুদ্ধ-ভূমিতে শয়ন করিয়া আছে ! মানুষ পদা-তিক গ্রাম একাকী দীপ্ততেজা চতুর্দশ সহস্র রাক্ষসকে বিনাশ, ঋষিদিগকে অভয় দান, দণ্ডক বনের ভয় দূর এবং সমস্ত জনহান ধ্বংস করিয়া অর্জুত কর্ম সাধন করিয়াছে ! কিন্তু রাবণ ! তুমি লুক্ক-স্বভাব; তুমি ইন্দ্রিয়-পরতন্ত্র হইয়া বিষয়-ভোগেই উন্মত্ত রহিয়াছ; তোমার নিজ অধিকার-মধ্যেই এই ঘোর বিপদ উপস্থিত ; কিন্তু তুমি ইহার বিন্দুবিসর্গও অবগত নহ । যে রাজা ক্রোধন-স্বভাব, ক্রুর-প্রকৃতি, কার্যে অমনোযোগী, এবং অহঙ্কৃত; যিনি দানাদি দ্বারা স্বপক্ষদিগকে সন্তুষ্ট না রাখেন ; বিপৎ-কালে তাঁহাকে সকল ব্যক্তিই পরিত্যাগ করে । অহঙ্কারী, কার্যে অমনোযোগী, আত্মপ্রাণী, শঠ ও ক্রুদ্ধ-স্বভাব নৃপতির বিপদ উপস্থিত হইলে স্বপক্ষীয়েরাও তাঁহার অনিষ্ট করে । তুমিও কর্তব্য কার্য সম্পাদন করিতেছ না ; এতদূর ভয় উপস্থিত, তথাপি ভীত হইতেছ না ; স্বতরাং তুমি অবিলম্বেই রাজ্যভ্রষ্ট ও দুর্দশাগ্রস্ত হইয়া ভূগের তুল্য মানহীন হইবে । শুক ক্রান্ত, কি পাংশু বা লোষ্ট্রেও বরং কার্য হয় ; কিন্তু রাজ্যভ্রষ্ট রাজা দ্বারা কোন কার্যই সিদ্ধ হয় না । রাজ্যভ্রষ্ট রাজা পুরাতন-বস্ত্র বা নির্মাল্যোজ্জ্বিত মাল্যের সমান ; শক্তি থাকিতেও পুরুষার্থ সাধন করিতে সমর্থ হইবেন না । যে রাজা ইন্দ্রিয়-বিজয়ী, ধর্মশীল, সতত কর্তব্য কার্যে সাবধান, এবং সর্বজ্ঞ

ও কৃতজ্ঞ; তিনিই দীর্ঘ কাল রাজ্য ভোগ করিতে পারেন । চন্দ্রচন্দ্রে নিদ্রিত হইয়াও যে নরপতি নীতি-চক্রে সর্বদা জাগরিত থাকেন, এবং যাঁহার ক্রোধ বা প্রসাদেই কল প্রত্যক্ষ লক্ষিত হয়, তিনিই প্রশংসনীয় । কিন্তু রাবণ ! তুমি দুর্বুদ্ধি, এই সমুদায় রাজ-গুণের কোন গুণই তোমাতে নাই ; কারণ রাক্ষসগণের এতাদৃশ হত্যাকাণ্ডের বিন্দুবিসর্গও তুমি অবগত নহ । তুমি শত্রুকে উপেক্ষা কর ; রাজকার্যে তোমার মনোযোগ নাই ; দেশ কাল বিবেচনা করিয়া কার্য করিবারও তোমার ক্ষমতা নাই ; আপনার বা পরের গুণদোষ দর্শনেও তোমার বুদ্ধি নিযুক্ত নহে ; তবে কি করিয়া তুমি রাক্ষসগণের উপর দীর্ঘ-কাল রাজত্ব করিতে পারিবে !

অতুল-ঐশ্বর্যশালী, মহাবল, মহাগর্ব্ব, নিশাচর-রাজ রাবণ শূর্ণগথার মুখে স্বদোষ-কীর্তন শ্রবণ পূর্বক অনেক ক্রণ পর্য্যন্ত ততদ্বিষয়ে পর্যালোচনা ও চিন্তা করিতে লাগিলেন ।

## অষ্টত্রিংশ সর্গ ।

শূর্ণগথা-বাক্য ।

রাক্ষসী শূর্ণগথা ক্রুদ্ধ হইয়া অমাত্যগণ-মধ্যে তাদৃশ পরুষ বাক্যে তিরস্কার করিলে রাবণ ক্রুদ্ধ হইয়া কহিলেন, রাম কে ? রাম কোথা হইতে আসিয়াছে ? তাহার পরাক্রম কিরূপ ? বীর্য্যই বা কি প্রকার ?

সে হুতুর্গম দণ্ডক বনেই বা কি জন্য আগমন করিয়াছে? তাহার অস্ত্রশস্ত্রই বা কি প্রকার যে, সে যুদ্ধে সমস্ত রাক্ষসগণ, খর, দূষণ এবং ত্রিশিরাকেও সংহার করিয়াছে? •

রাক্ষস-রাজের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া রাক্ষসী ক্রোধে পরিপূর্ণ হইয়া যথাতত্ত্ব কহিতে আরম্ভ করিল। সে কহিল, রায় দশরথের পুত্র; সে কৃষ্ণাজিন পরিধান করিয়া আছে; তাহার বাহু আজানু-লম্বিত; চক্ষু আকর্ণ-বিজ্ঞাস্ত; রূপ কন্দর্পের তুল্য; সে যুদ্ধে ইন্দ্র-ধনু-সদৃশ স্ববর্ণবলয়-বেষ্টিত মহাধনু আকর্ষণ করিয়া মহাবিষ-সর্প-সঙ্ক্কাশ সমুজ্জ্বল নারাচ সকল নিক্ষেপ করে। সমরে সেই মহাবল যে কখন ভীষণ শর সকল গ্রহণ, কখন ক্ষেপণ, কখন বা শরাসন আকর্ষণ করে, আমি তাহার কিছুই লক্ষ্য করিতে পারি নাই। কেবল দেখিয়াছি, করকা বর্ষণ দ্বারা দেবরাজ যেমন হুপুষ্ট শস্য সমূহ নাশ করেন, শরজাল বর্ষণ করিয়া রামও তেমনি রাক্ষসদিগকে বিনাশ করিতেছে। পদাতি রাম একাকী তীক্ষ্ণ তীক্ষ্ণ শর বর্ষণ দ্বারা ভীষকর্মা চতুর্দশ সহস্র রাক্ষস, এবং খর ও দূষণকে সার্দ্ধ মুহূর্ত্তমধ্যেই সংহার করিয়াছে; ঋষিদিগকে অভয় দান, এবং দণ্ডকারণেয় ভয়দূরও করিয়াছে। একমাত্র আমিই কেবল অতি কষ্টে জীবন লাভ করিয়াছি; স্বীলোক বলিয়া দয়া করিয়া সে আমার নাসা কর্ণ মাত্র ছেদন করিয়া আমাকে বুক্টি দিয়াছে; আমাকে অপমান করিয়া সে এই রূপ অকৃত কর্ম সম্পাদন করিয়াছে।

লক্ষ্মণ নামে রামের এক ভ্রাতা আছে; সেও রামের সমান গুণবান, বীৰ্য্যবান ও হুল্লক্ষণ-সম্পন্ন; তাহারও ক্রোধ অতিভীষণ; সমরে তাহাকেও জয় করা দুঃসাধ্য; সেও বীৰ্য্যবান, বিক্রমশালী, বলবান ও নির্ভীকচিত্ত। শত্রু জয় করিতে তাহারও ক্ষমতা আছে। রামে তাহার অচলা ভক্তি ও অনুরাগ। সে রামের দক্ষিণ বাহু। অধিক কি, সে রামের বহিষ্কৃত প্রাণ।

রামের এক প্রেয়সী ধর্মপত্নীও আছে; তাহার নাম সীতা। যশস্বিনী সীতা নিয়ত স্বামীর হিতসাধনে নিরতা। তাহার লোচন আকর্ণ-বিজ্ঞাস্ত, বদন পূর্ণচন্দ্র-সদৃশ, এবং কেশ-পাশ, নাসিকা, ঊরু ও রূপ অতি সুন্দর। দ্বিতীয় লক্ষ্মী-রূপিণী, সর্বদা প্রশংসনীয় সীতা সাক্ষাৎ বন-দেবতার ন্যায় বিরাজ করিতেছে। তাহার দেহকান্তি স্বর্ণের তুল্য। সমস্ত শুভ লক্ষণই তাহাতে দেদীপ্যমান। তাহার নখ সকল উত্তম রক্তবর্ণ ও উত্তুঙ্গ। বরারোহা সীতার মধ্যদেশে বেদী-মধ্যের ন্যায় ক্ষীণ। কি দেবী, কি গন্ধর্ব্বী, কি যক্ষী, কি কিন্নরী, কেহই তাহার সমান সৌন্দর্য্য-শালিনী নহে। ফলত তাহার ন্যায় রূপবতী নারী আমি পৃথিবীতে কখনও দর্শন করি নাই। আহা! সীতা! যাহার প্রাণয়িনী হইবে, বা সহর্ষে যাহাকে আলিঙ্গন করিবে; দেবলোক-স্থিত দেবরাজের ন্যায় তাহারই জীবন সার্থক।

মহারাজ! সীতার রূপ এই প্রকার; ভুবনে তাহার রূপের তুলনা নাই। সে তোমারই ভাৰ্য্যা হইবার উপযুক্ত; তুমি তাহার উপযুক্ত স্বামী। তাহার জন্ম-স্থল

প্রশস্ত ; এবং লোচনের প্রাস্তভাগ রক্ত-  
পদ্মের ন্যায় রক্তবর্ণ। অধিক কি বলিব,  
মনোযোগ পূর্বক দর্শন করিয়া আমিও তাহার  
রূপে বিমুগ্ধ হইয়াছি। তুমি যে সেই পূর্ণচন্দ্র-  
বদনা বিদেহ-নন্দিনীকে দর্শনমাত্রই কাম-  
শরের বশবর্তী হইয়া পড়িবে, তাহাতে  
সন্দেহমাত্র নাই। সেই অলোক-সামান্য-রূপ-  
লাবণ্যবতীর মধুর-স্বর-সম্বলিত বাক্য শ্রবণ  
করিলে ঐকাম ব্যক্তিও অবশ হইয়া তৎক্ষণ-  
মাত্রে নিরতিশয় সকাম হইয়া উঠে। আমি  
ইচ্ছা করিয়াছিলাম, তোমার ভাৰ্য্যা করি-  
বার জন্যই সেই বিপুল-নিতম্বিনী পীনোন্নত-  
পয়োধরা সুন্দর-বদনা সীতাকে এই লঙ্কা-  
পুরীতে আনয়ন করি ; মহাবাহো ! দেখ,  
সেই জন্মই আমার এই দুর্দশা !—সেই  
জন্মই ক্রুর লক্ষ্মণ আমাকে এই প্রকার বিরূপ  
করিয়াছে। যদি তাহাকে ভাৰ্য্যা করিবার  
জন্য তোমার মন হয়, তাহা হইলে বিজয়-  
লাভার্থ যাত্রার জন্ত সত্ত্বর দক্ষিণ পদ উত্তোলন  
কর। রাক্ষসরাজ ! বৈরনির্ধাতন কর ; ভ্রাতৃবধ  
হেতু রাম-লক্ষ্মণের সহিত তোমার বৈরভাব  
উৎপন্ন হইয়াছে ; তুমি আশ্রমনিবাসী নির্ভূর  
রামকে বিনাশ করিয়া রাক্ষস-বধের প্রীতি-  
শোধ কর। সুনিশ্চিত সায়েকে রাম-লক্ষ্মণকে  
নিপাত করিলে সীতা অনাথা হইয়া পড়িবে ;  
তখন তুমি তাহাকে নিরুদ্বেগে যথাস্থখে উপ-  
ভোগ করিতে পারিবে। রাক্ষসেশ্বর ! যদি  
আমার বাক্যে তোমার অভিরুচি হয়, তাহা  
হইলে নিঃশঙ্ক চিত্তে কার্যে প্রবৃত্ত হও ;  
এরূপ অভীষ্ট আর প্রাপ্ত হইবেনা। বিবেচনা

করিয়া দেখ, রাম-লক্ষ্মণ নিঃসহায় ; অত-  
এব তুমি ভাৰ্য্যা করিবার জন্য অনিচ্ছিত-  
সর্বাসী অবলা সীতাকে বলপূর্বক হরণ  
কর।

রাম সরল-পাতী শায়ক-সমূহ দ্বারা জন-  
স্থান-নিবাসী যাবদীয় রাক্ষস, এবং খর ও  
দুষণকে বিনাশ করিয়াছে ; তুমি এই বিষয়  
সম্যক পর্যালোচনা করিয়া যাহা কর্তব্য  
বিবেচনা হয় কর।

রাক্ষসেশ্বর ! অগ্রে যুদ্ধ-গর্ভিত দুরাশ্রা  
রাম ও লক্ষ্মণকে বিনাশ করা কর্তব্য। ফলত  
মনোযোগ পূর্বক উত্তম রূপে যুদ্ধের কর্তব্য-  
কর্তব্য বিবেচনা করিয়া মনোরথ সম্পাদন  
কর।

শূৰ্পণখা-কথিত রাক্ষসবংশ-বিনাশন বাক্য  
শ্রবণ করিয়া প্রহৃষ্ট-হৃদয় রাজকুল-তাপন  
দশানন রাবণের হৃদয়ে নিজবংশ-ধ্বংস-বিষ-  
য়িনী বুদ্ধি সমুদিত হইল।

## উনচত্বারিংশ সর্গ।

মারীচাপ্রম-প্রবেশ।

শূৰ্পণখার তাদৃশ লোমহর্ষণ বাক্য শ্রবণ  
পূর্বক রাবণ মন্ত্রিগণের সহিত কর্তব্য বিষয়ে  
মন্ত্রণা, বিবেচনা, যথারীতি কার্য পর্যা-  
লোচনা এবং দোষ-গুণের বলাবল নির্ধারণ  
করিয়া স্বীয় কর্তব্য স্থির করিলেন। এইরূপে  
কর্তব্য স্থির করিয়া তিনি মন্ত্রিগণের সমু-  
মোদনক্রমে প্রজ্ঞাপ্রদানে মনোরম বানশালার

গমন করিলেন । তথায় প্রবেশ করিয়াই সারথিকে আজ্ঞা করিলেন, 'আমার রথ যোজনা কর' আজ্ঞা প্রাপ্তিমাাত্র ক্রিপ্রকর্ষা সারথি অবিলম্বেই তাঁহার মনোমত হ্রদর রথ যোজনা করিল ।

অনন্তর রাক্ষসাদিপতি স্রীমান রাবণ, সর্বোপকরণ-সম্পন্ন পতাকাশ্রেণী-সমলঙ্কৃত হিরণ্য-সজ্জা সুসজ্জিত পিশুচাস্য-অশ্বতর-যোজিত সেই কামগামী হেম-মণ্ডিত কাঞ্চন-ময় রথে আরোহণ করিয়া আকাশপথে সাগর-রাতিমুখে যাত্রা করিলেন । অদ্বিতীয়-নন্দন-মহেন্দ্র-প্রতিম রাক্ষসরাজ দশানন দিব্য-কাঞ্চন-ভূষণে বিভূষিত ; তাঁহার মস্তকে শ্বেত ছত্র ; এবং উভয় পার্শ্বে শুভ্রবর্ণচামর ব্যজন । কাঞ্চন-ময় রথে আরোহণ করিয়া তিনি বিদ্যুদ্দাম-সমলঙ্কৃত বকরাজি-বিরাজিত আকাশ-চারী মেঘের ন্যায় শোভিত হইলেন । স্নিগ্ধ-বৈদূর্য্য-সঙ্কাশ তপ্ত-কাঞ্চন-ভূষণ রাক্ষসাদিপতি দশানন, ঐশ্বাবসানে বাহু-পরিচালিত বিদ্যুদ্দাম-বিমণ্ডিত সজ্জল জলধরের ন্যায় দীপ্তি পাইতে লাগিলেন ।

বীৰ্য্যশালী রাবণ এইরূপে পর্ব্বত ও সাগর-সম্মিলিত অল্প ভূমি দর্শন করিতে করিতে দেখিতে পাইলেন, সমুদ্রে সুরম্য সরিষপতি সাগর গর্জ্জন করিতেছে ; বিবিধাকার-বিবিধ-প্রকার-জলচর-লব্ধ-সবাকুল এই সাগর কোথাও চকল-স্তরজমালা-বিচ্ছিন্নিত এবং কোথাও ল সমতল হইয়া আছে ; বেলাভূমি নিবিড়-লজ্জাভ সহস্র সহস্র হ্রদর কেতক, নারিকেল, শাল, তাল, হিজল, অর্জুন, ক্রিরক ও অন্যান্য নান্য

প্রকার বৃক্ষ সমূহে সমাচ্ছন্ন হইয়া পোতা পাইতেছে ; স্থানে স্থানে বহুবর্ণ-সমধিকৃত সুবিস্তৃত সুপবিত্র স্নাত্ত্রমণদলবৃহৎ সৌন্দর্য্য সম্পাদন করিতেছে ; সহস্র সহস্র সুকীর্ণ-স্বচ্ছ-ভোয়া নদী নানাদিক হইতে আসিয়া সকল ভাবে সঙ্গত হইতেছে ; স্থানে-স্থানে সহস্র সহস্র মাগ, হুপর্ণ, গন্ধর্ব্ব, কিম্বর, সিদ্ধ, চারণ ও পুণ্যাশ্রা জিতেন্দ্রিয় মহাভগবৎ বেলাভূমির শোভা সম্পাদন করিতেছেন ; স্থানে স্থানে শত শত পাণ্ডুরবর্ণ দিব্যমাল্য-বিমণ্ডিত বিচিত্র ক্রীড়াগৃহ অপ্সরোগণে বিভূষিত-হইয়া অপূর্ণ শোভা বিস্তার করিতেছে ; দিব্যরূপা দিব্য-মাল্যভরণ-ভূষিতা কামকলা-অনিপুণা অপ্সরা সকল সর্ব্বত্রই দলে দলে বিহার করিতেছে ।

ধনদানুজ রাক্ষসাদিপতি রাবণ এই সবস্ত সন্দর্শন পূর্ব্বক গমন করিতে করিতে ক্ষণে উত্তর কুরু প্রদেশ এবং প্রধান প্রধান পর্ব্বত সকল দেখিতে পাইলেন । তিনি নিম্নে দৃষ্টিপাত করিয়া দেখিলেন, হংস-সারস-সমূহে অনুমানিত অমৃতার্ধি-দেব-দানব-সজ্জা-সেবিত সাগর শোভা বিস্তার করিতেছে । তিনি উর্ধ্বে দৃষ্টিপাত করিয়া দেখিলেন, গন্ধর্ব্ব ও অক্ষরোগণের, এবং ঐশ্বার্য্য তপোবলে দিব্য হলক লাভ করিয়াছেন তাঁহাদিগের, তুষানীত-নির্ম্মা-দিত বিমান সকল ইতস্ততঃ সঞ্চরণ করিতেছে । তিনি তীরপ্রবেশে দৃষ্টিপাত করিয়া দেখিলেন, স্থানে স্থানে রত্ন-ব্যানভাষী পণ্যাজীবিশ কোমল ও শব্দ, কোথাও বৈদূর্য্য, কোথাও হুঙ্কার, কোথাও প্রমাদ এবং কোথাও বা জলধার

প্রকার বিবিধ রত্ন-সমূহ রাণীকৃত করিয়া রাখি-  
রাছে ; স্থানে স্থানে স্বক, ককোল, অগুরু ও  
তমালের বন এবং মরিচের গুল্ম সকল অগুরু  
সৌন্দর্য্য বিস্তার করিতেছে ; কত স্থানে কত  
সুবর্ণ ও রক্ত পর্বত,—কত নির্মল-জল জলা-  
শয়,—কত গিরি-প্রান্তরণ,—ধনধান্য-পরিপূর্ণ  
হস্ত্যশ্ব-রথ-সকুল স্ত্রীরঙ্গে সমাকীর্ণ কত শত  
নগর শোভা পাইতেছে ।

রাক্ষসরাজ দশানন এই সমস্ত অবলোকন  
করিতে করিতে জটাজুটধারী পুণ্যকর্ণা সিঙ্কু-  
রাজ নামক মহামুনির আশ্রম প্রদেশে উপ-  
স্থিত হইলেন । গগনচারী রাবণ আত্মবৈগে  
ঐ আশ্রম অতিক্রম করিয়া অবিদুরেই ঋষি-  
গণ নিষেবিত নীল-জীমূত-সঙ্কাশ মহাবট বৃক্ষ  
দেখিতে পাইলেন । উহার শাখা সকল সম-  
স্তাৎ শত যোজন বিস্তৃত হইয়া আছে ।  
মহাবল পরমরাজ গরুড় অহাকার গজ-কচ্ছপ  
লইয়া ভক্ষণ করিবার নিমিত্ত উহারই একটি  
শাখায় উপবেশন করিয়াছিলেন । তাহাতে  
অভিভার নিবন্ধন সেই পত্রবহলা মহা-  
শাখা সহসা ভগ্ন হইয়াছিল । বৈধানস, সিদ্ধ,  
বালিখিল্য, মরীচিপ এবং উর্দ্ধরেতা অজ্ঞ-  
বাজিমেষণ প্রভৃতি সমবেত বহুসংখ্য তপা-  
কুশ মহর্ষি ঐ শাখায় লম্বমান হইয়া তপস্যা  
করিতেছিলেন । পাছে তাঁহাদিগের প্রাণনাশ  
হয়, এই আশঙ্কায় ধর্ম্মাঙ্গা গরুড় শত-যোজন-  
বিস্তৃতা ঐ শাখা, এবং গজ-কচ্ছপকেও ধারণ  
করিয়া বেগে উড়তী হইলেন । সমস্তর ধর্ম্মাঙ্গা  
গরুড় ক্রমে নিবাস দেশে উপস্থিত হইয়া  
গজ-কচ্ছপকে তৎক্ষণাৎ পূর্বক শাখাগাত্রে সমস্ত

নিবাস-নিবাস বিনাশ করিলেন । এইরূপে  
পূর্বোক্ত মহর্ষিদিগের প্রাণরক্ষা ও শাখা  
দ্বারা সমস্ত নিবাস-বসতি ধ্বংস করিয়া মতি-  
মান পক্ষিরাজ গরুড়ের আনন্দের পরিসীমা  
ধাকিল না । 'এই আনন্দ নিবন্ধন তাঁহার  
স্বভাবত অদ্বুত বিক্রম বিগুণিত হইয়া উঠে ।  
তখন তিনি অমৃতাহরণে তৎপর হইলেন ; এবং  
লৌহজাল ছেদন ও কাঞ্চনময় গৃহ ভেদ  
করিয়া ইন্দ্রালয় হইতে গুপ্ত অমৃত আহরণ  
করেন । এই প্রকারে নিজ বীৰ্য্য প্রকাশ এবং  
ঋষিদিগকে মুক্ত করিয়া পক্ষিরাজ আপনাকে  
কৃতকৃত্য জ্ঞান করিয়াছিলেন ।

কুবেরামুজ রাবণ গরুড়কৃত-উক্তরূপ-  
চিহ্নে চিহ্নিত মহর্ষিগণ-নিষেবিত স্তম্ভ নামক  
ঐ বট-বৃক্ষ দর্শন করিলেন । তখন তিনি  
সরিংপতি সাগরের পর পারে গমন করিয়া  
বনমধ্যে নির্জন-স্থান-স্থিত অতি পবিত্র একটি  
আশ্রম দেখিতে পাইলেন । ঐ আশ্রম-  
মধ্যে কৃষ্ণাজিনবাসী জটামণ্ডলধারী নিয়-  
মিতাহারী মারীচ রাক্ষস তাঁহার দৃষ্টিগোচর  
হইল । অবিলম্বেই তিনি মারীচের নিকট  
উপস্থিত হইলেন । মারীচ রহস্তে বিবিধ  
দিব্য ভোগ্য বস্তু এবং জল ও খাদ্য প্রদান  
পূর্বক বখামিধানে তাঁহার আভ্যর্থনা করিল ;  
এবং যুক্তিযুক্ত বাক্যে কহিল ; রাক্ষসরাজ !  
তোমার কুশলত ? লঙ্কার মঙ্গলত ? তোমার  
সহসা এক্ষণে এ স্থানে আগমন করিবার  
উদ্দেশ্য কি ?

মারীচের বাক্য শ্রবণ করিয়া, অচলের  
ভার সার-বন্দন, রাক্ষস-বন্দন, পরিহারক,

দেবশক্ত, মহাবল দশানন ধৈর্যের ভাগ করিল।  
অস্তাশ্রু কথা প্রসঙ্গে অচল-বলাশ্রয় অচল-বল  
মারীচকে বলিতে আরম্ভ করিলেন ।

### চত্বারিংশ সর্গ ।

রাবণ-বাক্য ।

রাবণ বলিলেন, মারীচ ! আমি যে উদ্দেশে  
আগমন করিয়াছি, বলিতেছি শ্রবণ কর ।  
আমি এক্ষণে একান্ত কাতর হইয়াছি ; এ সময়  
তুমিই আমার একমাত্র গতি । মহাবীর !  
যুদ্ধে বহু সহস্র রাক্ষস আমার সহায় আছে  
বটে, কিন্তু তোমার স্তায় সহায় আমার  
অন্য কেহই নাই । মারীচ ! বলবান এক  
সহস্র মদ-মত্ত-মাতঙ্গের যে বল, ক্রুদ্ধ হইলে  
তোমাতেও সেই বল প্রকাশ পাইয়া থাকে ।  
যুদ্ধস্থলে শক্র-সৈন্যের অধ্যবর্তী হইয়া তুমি  
বধন ক্রুদ্ধ হও, তখন তোমার অতি অধুত  
বলবীৰ্য্য দেখিয়া আমি পরম পরিতোষ লাভ  
করিয়াছি । তুমিই আমার প্রকৃত সহায় হই-  
বার যোগ্য ব্যক্তি ; পরাক্রমেও তুমিই  
যোগ্য । আমি লঙ্কায় তোমার তুল্য বলশালী  
কাহাকেও দেখিতে পাই না । উপস্থিত  
কার্য উপলক্ষে আমার সহিত প্রণয় ভঙ্গ  
করাও তোমার কর্তব্য হয় না । অন্য আমি  
অধী হইয়া তোমার নিকট প্রার্থনা করি-  
তেছি ; তুমি আমার বাক্য রক্ষা কর ।

আমার ভ্রাতা মহাবীৰ্য্যশালী ধনু ও দূষণ,  
অগ্নিনি শূৰ্পনা, এবং নিশিতাশন মহাতেজ

ত্রিশিরা ও অন্যান্য বহুতর লক্ষ্যকা বীর  
রাক্ষসগণ আমার আজ্ঞাক্রমে যে মহাসমুদ্র  
মধ্যে বাস করিয়া ধর্মপরায়ণ ঋষিদিগের উপর  
উৎপীড়ন করিত, সেই জনস্বার্থ তোমার  
অবিদিত নাই ।

ভীমকর্মা অব্যর্থ-সন্ধান চতুর্দশ সহস্র  
রাক্ষস ধরের বশবর্তী ছিল । এই সমস্ত পরম-  
ক্রুদ্ধ-স্বভাব মহাবল জনস্বান-নিবাসী রাক্ষস,  
সকলে সমবেত হইয়া সম্প্রতি রামের সহিত  
যুদ্ধে লিপ্ত হয় । তাহাতে জাতক্ৰোধ রাম,  
পদাতি ও মানুষ হইয়াও, কোনরূপ রূঢ় বাক্য  
না বলিয়াই, আশীবিধ-সদৃশ স্ত্রীকুল সায়কসমূহ  
হার্য্য-রণস্থলে চতুর্দশ সহস্র রাক্ষসকেই বিনাশ  
করিয়াছে ; ধনু, দূষণ ও ত্রিশিরাতেও নিপাত  
করিয়াছে ; ঋষিদিগকে অভয়দান করিয়াছে ;  
এবং দণ্ডক বনের ভয়ও দূর করিয়াছে ।

রাম-চূড়ঙ্গা মহিবীর সন্তান ; তাহার  
পিতা স্তম্ভগা মহিবীর বচনানুসারে ক্রুদ্ধ হইয়া  
তাহাকে ভাষ্যা ও লক্ষ্মণের সহিত নির্বাসিত  
করিয়া দিয়াছে । কস্তুরকুল-পাংসন সেই  
রাম ঐ রাক্ষসসৈন্য সমুদায় সংহার করিয়াছে ।  
সে ভূঃশীল, কর্কশ-স্বভাব, মূর্খ, লুন্ড, ভীক-  
প্রকৃতি ও অজিতেন্দ্রিয় । সে ধর্ম পরিত্যাগ  
করিয়াছে ; সর্বদা অধর্মেই তাহার মতি । সে  
নিরস্তর প্রাণিদিগের অহিতচরণেই নিরত ।  
সে চীরবাসী তপস্বী ; অধচ-বহুভাষণ করি-  
তেছে ; পত্নীও তাহার সমভিব্যাহারে আছে ।  
ধর্মের নিকে দৃষ্টি না রাখিয়া কেবল বলের  
উপর নির্ভর করিয়াই সে বিদ্যা অপরাধে কর  
নাশা হেরান করিয়া আমার ভগিনীকে বিজ্ঞপী



করিয়াছে। তাহার ভাষ্যানুসারে সীতা; বিশা-  
লাক্ষী রূপ-যৌবন-সম্পন্ন সীতা পক্ষ্মে অকুপ-  
বিত্তা সাক্ষাৎ লক্ষ্মীর ন্যায় সর্বদা হৃদয়-  
আমি অদ্য জনহানে গমন করিয়া বিক্রম  
প্রকাশ পূর্বক সেই ত্রিলোক-সুন্দরী সীতাকে  
আনয়ন করিব; এই বিষয়ে তুমি আমার সহা-  
য়তা কর। মহাবল! তুমি যদি আমার পাশ্বে  
ধাকিয়া সাহায্য কর, তাহা হইলে আমি  
যুদ্ধে ইন্দ্র-সহায় সমস্ত দেবগণকেও লক্ষ্য  
করি না; অতএব তুমিই আমার সহায় হও।  
রাক্ষস-প্রবর! তুমিই আমার সহায়তা করিবার  
যোগ্য ব্যক্তি; বীর্ঘ্যে, শৌর্ঘ্যে এবং বুদ্ধিতে  
তোমার সমান কেহই নাই। তুমি মহারাজ্য-  
বিশারদ; এবং কূটযুদ্ধেও পারদর্শী। অরিন্দম!  
অন্য এই উদ্দেশ্যেই আমি তোমার নিকট উপ-  
স্থিত হইয়াছি। তাত মারীচ! এক্ষণে তুমি  
আমার এই প্রিয়কার্য সাধন কর; অন্যথা  
করিও না। তুমি নিয়মধারী হইয়া তপোবনে  
বাস করিতেছ, তাহা আমি জানি; কিন্তু তুমি  
মহাবল, এবং কার্যে অতি গুরুতর; এই  
জন্মই আমি তোমাকে এই কথা বলিতেছি।  
মহাবাহো! মহাবীর্ঘ্য! তথায় গমন করিয়া  
তোমাকে আমার যে অভিপ্রেত প্রিয়কার্য  
সাধন করিতে হইবে, বলিতেছি, শ্রবণ কর।  
তুমি বিচিত্রশরজ্ঞ-বিন্দু-খচিত হৃদয়ময়  
হুগ হইয়া রামের আশ্রমে সীতার সম্মুখে  
চরিতে আরম্ভ কর। তোমাকে যুগলপীদার্পন  
করিয়া বিদ্যুৎসদৃশ সীতা তর্জী ও লক্ষ্মণকে  
বলিবে যে, তোমার বাহির্গত হইয়া এই যুগ ধরিয়া  
আমি এইরূপে রাম-লক্ষ্মণ-প্রস্থান করিলে

আশ্রম শূন্য হইবে; তখন রাহু যেমন চন্দ্র-  
প্রভাকে হরণ করে, আমিও তেমনি নিরা-  
শ্রয়া সীতাকে অনাগ্রাসেই হরণ করিতে  
পারিব। তুমি লঘুবিক্রম, হুতরাং পলায়নেও  
বিলক্ষণ পটু; অথচ তুমি বলবান, হুতরাং  
কার্য-গৌরব উপস্থিত হইলে যথোপযুক্ত  
বিক্রম প্রকাশ করিতেও পার। কি খর,  
কি দুষণ, কি ত্রিশিরা, কি জনহান নিহত  
অন্যান্য ভীম-পরাক্রম রাক্ষস, কেহই তোমার  
সমান ছিল না।

রাম-লক্ষ্মণ তোমার অনুগমন করিলে  
আমি সীতাকে হরণ করিয়া শূর্ণগর্ভার প্রিয়-  
কার্য সাধন করিব, এবং ভাষ্য-হরণ জন্য  
দুঃখে দুঃখিত রামের তেজঃস্বর্ষ হইলে আমি  
মনোমধ্যে নিশ্চিন্ত হইয়া নিরুদ্বেগে ও স্নেহে  
বিহার করিতে পারিব।

আমি যাচ্ঞা করিতেছি; তুমি আমার  
এই প্রিয়কার্য সাধন কর। তোমা হইতে  
উৎকৃষ্ট সহায় আমার আর কেহই নাই।  
তুমি নিয়ত বুদ্ধিপূর্বক কার্য ও কালাকাল  
বিবেচনা করিয়া উপায় সকল প্রয়োগ করিয়া  
থাক।

নিশাচর মারীচ রামের বলবীর্ঘ্য বিলক্ষণ  
জ্ঞাত ছিল; অতএব রাবণ মহাযুদ্ধে নিয়োগ  
করিলে ভয়ে তাহার চেষ্টনা লোপ হইল।  
সে কৃতাজলিপুটে রাবণকে প্রকল-বুদ্ধি-সম্বত  
হিতবাক্য বলিতে আরম্ভ করিয়া।

## একচত্রারিংশ সর্গ।

মারীচ-বাক্য।

রাজন! সতত প্রিয় বাক্য বলে, এরূপ ব্যক্তি অতি হুলভ; কিন্তু অপ্রিয় অথচ হিত বাক্যের বক্তা এবং শ্রোতা, উভয়ই দুর্লভ। তোমার চর নিযুক্ত নাই; তুমি চঞ্চল-প্রকৃতি; তুমি নিয়ত অনবধান হইয়াই কাল যাপন করিতেছ; সেই জন্যই রামের যে কতদূর বলবীৰ্য্য, তোমার তাহা জ্ঞান নাই; তিনি মহেন্দ্র ও বরুণের তুল্য তেজস্বী। রাক্ষস-রাজ! রামের সহিত যদি তোমার বিরোধ বৃদ্ধি হয়, তাহা হইলে নিশ্চয়ই জানিবে, সমস্ত রাক্ষসকুল সংশয়াক্রান্ত হইয়াছে।

তাত! পৃথিবীতে রাক্ষসকূলের যেন মঙ্গল হয়; যেন রাম ক্রুদ্ধ হইয়া পৃথিবী রাক্ষস-শূন্য না করেন। রাক্ষসেশ্বর! তোমার বল-বীৰ্য্য অপেক্ষাকৃত অল্প, কিন্তু রাম মহাবীৰ্য্য-সম্পন্ন; তাঁহার বল এবং পৌরুষও উৎকৃষ্ট; অজ্ঞান বশতই তুমি তাঁহাকে সমরে অবতারণ করিতে ইচ্ছুক হইয়াছ। কুবেরামুজ! বুঝি তোমারই জীবন হরণ করিবার জন্য জনক-মন্দিরী জগতে জন্মগ্রহণ করিয়াছেন! বুঝি সীতাই তোমার ঘোরতর বিপদের মূল হইবে। রাক্ষসরাজ! তোমার বংশের মঙ্গল হউক,—তোমার সম্ভান-সম্ভতিগণের মঙ্গল হউক! যেন মহতী রাজলক্ষ্মী তোমাকে পরিত্যাগ না করেন। তুমি স্বেচ্ছাচারী ও নির-কুল; তোমাকে অধীশ্বর প্রাপ্ত হইয়া যেন

লঙ্কানগরী তোমার সহিত ও সমস্ত রাক্ষস-গণের সহিত বিনষ্ট না হয়। তোমার ন্যায় দুষ্চরিত্র পাপাত্মা স্বেচ্ছাচারী অজিতেন্দ্রিয় দুর্বুদ্ধি রাজাই আপনাকে এবং রাজ্য ও স্বজনদিগকে বিনাশ করে।

রাক্ষসরাজ! এইমাত্র তুমি ধীমান রামের যে সকল দোষ উল্লেখ করিলে, সে সকল তোমার মিথ্যা শ্রবণ করা হইয়াছে। রাম মহাত্মা এবং মহাযশা; তাঁহার পিতা তাঁহাকে পরিত্যাগ করেন নাই; তিনিও কখনও সদ্-চার লঙ্ঘন করেন না; প্রজাগণ তাঁহার প্রতি বিরক্তও নহে; ব্রাহ্মণগণও তাঁহার প্রতি বিমুখ নহেন। তাত! সেই মহাবীর মর্যাদাহীন বা রাজ-লক্ষণ-বিহীনও নহেন; তিনি পাপাত্মা, দুঃশীল, ক্ষত্রিয়কুল-পাংসন, ককশ-স্বভাব, অজ্ঞান বা অজিতেন্দ্রিয়ও নহেন। রাক্ষসেশ্বর! তুমি রামের সম্বন্ধে যাহা বলিলে, তাহার একটিও সত্য নহে, সমুদায়ই মিথ্যা; শ্রবণ করিবার দোষেই তোমার ওরূপ কু-সংস্কার বদ্ধমূল হইয়াছে।

কৌশল্যানন্দ-বর্দ্ধন রাম ধর্ম-গুণ-বর্জিত উগ্র-প্রকৃতি কি সর্বপ্রাণীর অহিত-সাধনে নিরত নহেন। বীরশ্রেষ্ঠ! আমি নিশ্চয় জানি, রামের এসকল দোষ নাই। তুমি যাহা বলিতেছ, তাহার একটিও সত্য নহে; তোমার শ্রবণ করিবারই ভ্রম হইয়াছে। রাম গুণবান-দিগের অগ্রগণ্য। কৈকরী কর্তৃক সত্যবাদী পিতা প্রবঞ্চিত হইয়াছেন অবশ্যই হইয়া, পিতা সত্যপ্রকট না হয়, এই অভিপ্রায়ে ধর্মাত্মা রাম স্বয়ংই বনবাসী হইয়াছেন।

রাম কৈকেয়ীর ও পিতা দশরথের প্রিয় সাধন করিবার জন্যই রাজ্য ও অশেষ ভোগ পরিত্যাগ করিয়া দণ্ডক বনে প্রবেশ করিয়াছেন। রাম মূর্তিমান ধর্ম; তিনি সাধু, সত্য-প্রতিজ্ঞ, স্নিগ্ধ-প্রকৃতি, সচ্চরিত ও পরাপকার-বিরত; তাঁহার অহঙ্কার মাত্র নাই; তিনি সমস্ত গুণে গুণবান এবং দোষস্পর্শ-পরিশূন্য। দেবগণের অধিপতি দেবরাজের স্যায় রাম সর্বলোকের রাজা। তিনি স্বীয় তেজে জানকীকে রক্ষা করিতেছেন; দুর্বুদ্ধে! তুমি কি সাহসে সিংহদংষ্ট্রার স্যায় সেই জানকীকে হরণ করিবার অভিপ্রায় করিতেছ! অগ্নির দীপ্তি কে অপহরণ করিতে পারে! দশরথের পুত্রবধু রামের অনুরূপা মহিষীকে হরণ করিয়া স্বর্গে পলায়ন করিলেও—সমুদায় দেবগণ সহায় হইলেও কোন ব্যক্তিই জীবন রক্ষা করিতে পারে না।

রাক্ষসাদিপি! রণস্থলে রাম সহসা-প্রদীপ্ত দুর্বার অগ্নিস্বরূপ; ভীষণ শরাসন তাঁহার ইক্ষন এবং শরজাল তাঁহার জ্বালা; সেই রামাঘাতে প্রবেশ করা কোন ক্রমেই তোমার কর্তব্য নহে। তাত! বনমধ্যে রাম সিংহস্বরূপ; ধনু তাঁহার ব্যাদিত দীপ্ত বদন, শর তাঁহার জিহ্বা, এবং অস্ত্রশস্ত্র তাঁহার কেশর; লৈই রামরূপী সিংহকে আক্রমণ করা তোমার সর্বতোভাবেই অকর্তব্য। লঙ্কেশ্বর! তুমি দুঃশীল হইয়া প্রজারূপ-ঘাটু-বিশণ্ডিত শীল-রূপ-শূদ্ধ-সম্পন্ন সৌন্দর্য্য-রূপ-পুষ্পিত-কামন-ভূষিত রাম-গিরিকে বিকম্পিত করিবার প্রয়াস পাইও না। রাম অগাধ অকোভ্য সাগর-

স্বরূপ; বুদ্ধি তাঁহার বেলা, ধনুর্বিষ্ফারণ-শব্দ তাঁহার কোলাহল; তুমি বাহ্যমাত্র সহায় করিয়া সেই রাম-সাগর পার হইতে চেষ্টা করিও না। প্রভাবশালী রাম সাক্ষাৎ কাল-স্বরূপ; মড়গ তাঁহার দণ্ড, ধনু তাঁহার পাশ, শরজাল তাঁহার জঠর; তুমি অকালে তাঁহাকে কুপিত করিও না। তাত! রাজ্য, স্বথ, ভোগ ও জীবনে যদি ইচ্ছা থাকে, তাহা হইলে প্রতাপশালী রামের নিকটেও যাইও না।

লঙ্কেশ্বর! নিয়ত পতির হিতসাধনে নিরতা সেই জনক-নন্দিনী বাঁহার প্রাণ অপেক্ষাও প্রিয়তমা ভার্য্যা; তাঁহার তেজের ইয়ভা নাই। প্রদীপ্ত হতাশনের শিখা অপহরণ করা যেমন দুঃসাধ্য; তুমিও সেইরূপ রামের বাহুবলান্বিতা ক্ষীণ-মধ্যা নীতাকে কখনই হরণ করিতে সমর্থ হইবে না।

রাক্ষসরাজ! বুঝা কেন চেষ্টা করিবে। রণভূমিতে যদি আমরা দুই জনে তাঁহার দৃষ্টিগোচর হই, তাহা হইলে সেইই আমাদিগের জীবনের শেষ। রাঘবের সহিত শত্রুতা জন্মিলে তোমার সুদুর্লভ জীবন, রাজ্য এবং স্বথ-সৌভাগ্য, সমস্তই সংশয়াগম হইবে। অতএব রাক্ষসপতে! নিজ নগরীতে গমন কর; রোষ পরিহার পূর্বক ঔদাসীন্য় অবলম্বন করিয়া থাক; যজ্ঞিগণের সহিত গৌরব-লাঘব বিষয়ে পরামর্শ কর। অন্যান্য যজ্ঞিগণে তাদৃশ প্রয়োজন নাই; সকল কার্যেই রাক্ষস-শ্রেষ্ঠ বিভীষণের সহিত যত্না করিবে। তিনিই তোমার হিতকর বাক্য বলিবেন। রাজেন্দ্র!

ভূমি, মহাতপস্বিনী সর্বদোষ-বিরহিতা সিদ্ধা  
ত্রিভুটাকেও জিজ্ঞাসা করিবে; তিনিও তোমার  
শ্রেয়স্কর পরামর্শ দিবেন। দূষণ, ধ্বংস, ত্রিশিরা,  
শূর্ণগণা ও অন্যান্য রাক্ষসগণের জন্য তোমার  
যে কোণ হইয়াছে, ভূমি তাহাকে হৃদয়ে  
স্থান দান করিও না; রাক্ষসরাজ! আমার  
প্রতি প্রসন্ন হও। সমস্ত মন্ত্ৰিগণের সমভি-  
ব্যাহারে দোষগুণের বলাবল, নিজের বল  
এবং রামের পরাক্রম বিষয়ে মন্ত্ৰণা করিয়া  
পরিণামের হিত নির্দ্ধারণ পূর্বক কার্য্য করা  
তোমার কর্তব্য।

রাক্ষসেশ্বর! আমার বিবেচনায়, কোশল-  
রাজ-পুত্রের সহিত সমরে সঙ্গত হওয়া তোমার  
উচিত হয় না। নিশাচর-নাথ! আরও যুক্তি-  
সঙ্গত হিত বাক্য বলিতেছি, শ্রবণ কর।

## দ্বিচত্বারিংশ সর্গ।

মারীচ-বাক্য।

মহাপ্রাজ্ঞ মারীচ, রাক্ষসরাজ রাবণকে  
এই কথা বলিয়া পুনর্ব্বার কহিল;—লঙ্কে-  
শ্বর! আমার জন্ম-ব্রতাস্ত, বল, তেজ, পরাক্রম,  
কিছুই তোমার অবিদিত নাই। ভূমি জ্ঞান,  
পূর্ব্বে আমি দেখিতে প্রলয়-জলধর-সদৃশ  
ভীষণ-দর্শন ছিলাম; তখন আমি তপ্ত-কাঞ্চন-  
ময় কুণ্ডল পরিধান পূর্ব্বক মাংস-শোণিত  
ভক্ষণ করিয়া দণ্ডকারণ্যে বিচরণ করিতাম।  
আমার পর্ব্বত-প্রমাণ দেখে সহস্র যত সাত-  
স্কের বল ছিল। আমি যত্নে কীরীট ও হস্তে

পরিঘ-ধারণ করিয়া জীবলোকের ভয়োৎ-  
পাদন করিতাম। মানুষ-ভক্ষক ভীষণ-দর্শন  
সহস্র সহস্র করাল রাক্ষস আমার সহচর  
ছিল। এইরূপে ঋষিমাংস ভক্ষণ করিয়া  
আমি দণ্ডকারণ্যে বাস করিতাম।

এই প্রকারে কিছুকাল অতীত হইলে,  
যেখানে ধর্ম্মাত্মা মহামুনি বিশ্বামিত্র বাস  
করেন, আমি একদা সেই আশ্রমে উপস্থিত  
হইলাম; অজ্ঞান বশতই আমি দলবল সমভি-  
ব্যাহারে সেই আশ্রমে গমন করিয়াছিলাম।  
ঋষিগণ আমাদিগকে দর্শন করিয়াই সকলেই  
উদ্বিগ্ন হইলেন। রাক্ষসেশ্বর! তাঁহারা যখন  
অসাবধান, অশুভ-দেহ, বা হোম হইতে  
বিরত থাকিতেন, তখনই আমরা তাঁহাদিগের  
উপর যথেষ্ট নিগ্রহ ও উৎপীড়ন করিতাম।  
কিন্তু রাজন! যখন তাঁহারা পবিত্র-দেহ ও  
সাবধান থাকিতেন, তখন তাঁহাদিগকে প্রদীপ্ত  
পাবকের ন্যায় বোধ হইত। মনে করিতাম,  
ক্রুদ্ধ হইলেই তাঁহারা আমাদিগকে দগ্ধ  
করিয়া ফেলিবেন। ফলত প্রাণিহত্যা এবং  
তপস্যা-ক্ষয় হইবে ভাবিয়া সেই সকল পাবক-  
প্রতিম তপোধনগণ আমাদের উপর ক্রোধ  
পরিত্যাগ করিতেন না।

কিছুকাল পরে জিত-ক্রোধ ধর্ম্মাত্মা  
মহামুনি বিশ্বামিত্র, রাজা দশরথের নিকট  
গমন করিয়া কহিলেন, মহারাজ! আমি এই  
পর্ব্বকালে সমাহিত হইয়া যজ্ঞ আরম্ভ  
করিব; রাম সেই যজ্ঞে আমাকে রক্ষা  
করুন। নরেশ্বর! মারীচ আমার উপর  
দোরতন উদ্বেগ করিতেছে; সেই জন্য

আমার ইচ্ছা, যজ্ঞ আরম্ভ হইলে রাম-আমায় তাহার অত্যাচার হইতে রক্ষা করিবেন। রাজশ্রেষ্ঠ! আমায়ও এই যজ্ঞকাল উপস্থিত হইয়াছে, আমি সমুদায় আয়োজন করিয়াছি; আর মারীচ রাক্ষস দলবল সমভিব্যাহারে আগমন করিয়াছে। সেই জন্য ভয়ান্ত হইয়া আমি আপনকার নিকট উপস্থিত হইয়াছি; প্রার্থনা, আপনি অতয় দান পূর্বক সেই রাক্ষসের হস্ত হইতে আমাকে পরিত্রাণ করেন।

এই কথা শ্রবণ করিয়া মহাতেজা ধর্ম্মাশ্রা-রাজা দশরথ, মহামুনি বিশ্বামিত্রকে কহিলেন, মহামুনে! সেই ঘোরবিক্রম নিশাচরকে ভয় করিবেন না। এই বলিয়া তিনি ধীমান বিশ্বামিত্রকে বলাধাক্ষের সহিত চতু-রঙ্গিনী সেনা প্রদান করিলেন; কিন্তু বিশ্বামিত্রে রাজদত্ত সেনা গ্রহণ করিতে সম্মত হইলেন না। অনন্তর ইন্দ্রতুল্য-পরাক্রমশালী রাজসিংহ দশরথ ছবিপুলা বাহিনী সমভিব্যাহারে স্বয়ং যাত্রা করিতে উদ্যুক্ত হইলেন। তখন ধর্ম্মাশ্রা বিশ্বামিত্রে মহাত্ম্যতি মহেন্দ্র-প্রতিম রাজসিংহকে সাব্ধনা করিয়া কহিলেন, নরব্যাত্র! আপনি সৈন্য সমভিব্যাহারে যাত্রা করিলে, আমার অবশ্যই কার্যনিশ্চি হইতে পারে, সন্দেহ নাই; কিন্তু আপনকার এতাদৃশ ক্রেশ-স্বীকার করবার প্রয়োজন কি? একমাত্র রামকেই প্রেরণ করুন।

মহাপ্রাজ্ঞ মহর্ষির এই-বাক্য শ্রবণ করিয়া রাজা দশরথ পুনর্বার উত্তর করিলেন, রামের নরাক্রম এখনও ঘোড়ার বর্ষ পূর্ণ হয় নাই;

অত্র শত্রুও রাম এখনও ভালরূপ শিক্ষা করে নাই; অতএব সে একাকী কি প্রকারে সেই রাক্ষসকে দমন করিতে পারিবে! যুগ-শাবক-লোচন রাম বালক; তাহার অঙ্গপ্রত্যঙ্গ এখনও সম্যক পরিপুষ্ট হয় নাই; অতএব সে রাক্ষসের সহিত যুদ্ধ করিতে কোনক্রমেই সমর্থ হইবে না; তর্গবন! আপনি আমার প্রতি প্রসন্ন হউন; আমাকে ক্রমা করুন।

এই কথা শুনিয়া মহর্ষি পুনর্বার রাজাকে কহিলেন, মহারাজ! এই পৃথিবীতে রামচন্দ্র ভিন্ন আর এমনত কেহই নাই যে, যে ব্যক্তি সংগ্রামে সেই মহাবল রাক্ষসের সমকক্ষ হইতে পারিবে। মহাবাহু রাম বালক হইলেও সেই রাক্ষস-নিগ্রহে সম্যক সমর্থ; অতএব আমি রামকেই লইয়া বাইব; রাজন! তোমার মঙ্গল হউক। বিশেষত আমি রক্ষা করিলে, কাহার সাধ্য রামচন্দ্রকে বলপূর্বক পরাস্ত করে।

তখন রাজা দশরথ প্রসন্ন হইয়া রামকে কহিলেন, বৎস! এই মহর্ষির সমভিব্যাহারে তোমার তপোবনে গমন করিতে হইবে। পিতার বাক্য শ্রবণ করিয়া রাম যে আজ্ঞা বলিয়া স্বীকার করিলেন। রামের বাক্য শ্রবণ করিয়া রাজা মনোমধ্যে পর্যালোচনা পূর্বক মহর্ষি বিশ্বামিত্রকে কহিলেন, আপনি রামচন্দ্রকে লইয়া গমন করুন।

রাজা দশরথের এইরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া কঠোর-অভ্যাসিনী মহর্ষি বিশ্বামিত্র পরম পরিভূক্ত হৃদয়ে রাজস্বর্গ্য রামকে লইয়া গমন করিলেন। অনন্তর যজ্ঞোপলকে

কিন্তু নানা স্থান হইতে দণ্ডকারণ্য-মধ্যে  
বিভিন্নমতের আশ্রমে উপস্থিত হইলেন ।  
কিন্তু শ্রী রামচন্দ্র বিদ্যাবিজ্ঞের নিকট অস্ত্র-  
শস্ত্র প্রাপ্ত হইয়া শরাসন বিকারণ পূর্বক  
ঐ আশ্রমে উপনীত হইয়া অবস্থিতি করিতে  
লাগিলেন । তখনও তাঁহার শত্রু প্রভৃতি  
পুরুষ-চিহ্ন সকল প্রকাশ পায় নাই ; তিনি  
অতি বালক, শ্রামবর্ণ, দীর্ঘলোচন, সৌন্দর্য্য-  
শালী ও কাকপক্ষধারী ছিলেন ; তাঁহার  
কর্ণে কুণ্ডল, গলদেশে মালা এবং হস্তে শরা-  
সন শোভা পাইতেছিল । এইরূপে তৎকালে  
শ্রীমান রাম খ্রী প্রদীপ্ত তেজে দণ্ডকারণ্য  
শোভিত করিয়া নবোদিত চন্দ্রের ন্যায় দৃষ্ট  
হইতে লাগিলেন ।

রাক্ষসরাজ ! ইত্যবসরে, কামরূপিণী-প্রযুক্ত  
আমি এক দিন ইচ্ছামত মহাশৈল-সঙ্কাশ রূপ  
ধারণ করিয়া শারদীয় সন্ধ্যা জীমূতের ন্যায়  
আকাশপথে ঐ আশ্রমে উপস্থিত হইলাম ।  
একে আমি স্বভাবত বলবান, তাহাতে বর প্রাপ্ত  
হইয়াছিলাম ; হতরাং আমি দর্প-সহকারে  
আশ্রম-মধ্যে প্রবেশ করিলাম । বেগে যখন  
প্রবেশ করিলাম, রাম তখন আমার দেখিতে  
পাইলেন । দর্পন করিয়াই তিনি অণুমাণ্ড  
উত্ত ও সজ্ঞাত না হইয়া শরাসনে জ্যারোপণ  
করিলেন । যে সকল মহাবল রাক্ষস আমার  
দিকে ছিল, তাহারা বহুদূরী দূরত্বকে দূর  
করিয়া আক্রমণ করিতে লাগিল ; এবং  
লজান-বশত বালক শ্রীমানের তাঁহাকে  
সম্বোধন করিয়া কিম্বদন্তি-মিত্র করিবার  
বিধি করিষিত হইয়া থাকিত হইত । তখন

রাম বজ্রাশনি-সম-নিহন মহাবল রাক্ষস  
নিক্ষেপ করিলেন । ঐ সকল রাগে আমি  
হতরাং তাড়িত হইয়া আকাশ-পথ হইতে  
অপসারিত হইলাম । সেই সময় দীর্ঘলোচন  
রাম আমার উপরি উপর্যুপরি সহস্র সহস্র  
বাণ নিক্ষেপ করিতে লাগিলেন ; এবং  
আমার দেহ সহস্রধা বিদারিত ও উদ্ভাঙ  
করিয়া আমাকে পক্ষীর ন্যায় গগনভঙ্গে ভ্রমণ  
করাইয়া বেগে সাগরের পর-পারে নিক্ষেপ  
করিলেন । এইরূপে উপর্যুপরি শরপাতে  
হত-চেতন হইয়া আমি নিরস্ত হইলাম । পরে  
অতি কষ্টে চেতনা প্রাপ্ত হইয়া লঙ্কানগরী  
প্রবেশ করিলাম । যে সকল মহাবল রাক্ষস  
আমার সমভিব্যাহারে ছিল ; রাম কণমায়েই  
তাহাদিগকেও বিনাশ করিয়াছিলেন । এই  
প্রকারে আমি তৎকালে বুদ্ধে তাঁহার হস্ত  
হইতে কোন প্রকারে মুক্ত হইয়াছিলাম ।

রামচন্দ্র যখন বালক ; যখন তিনি অস্ত্র-  
শস্ত্র ভালরূপ শিক্ষা করেন নাই ; তখনই  
তিনি আমার এই দশা করিয়াছিলেন । এখনও  
তাঁহার অস্ত্র-শিক্ষা সমাপ্ত হইরাছে ; এখন  
তাঁহার পরাক্রমও অব্যর্থ হইরাছে । সন্ত-এব  
রাক্ষসরাজ ! আমি তোমার নিবারণ করিতেছি ;  
তুমি যদি আমার নিবারণ না শুনিয়া রাগের  
সহিত শত্রুতা কর, তাহা হইলে অবশ্যই  
মহুতর যোদ্র ক্রিয়-সাগরে বিপ্লবিত হইবে ।  
রাক্ষসেশ্বর ! বিবিধ-বিহাঙ্গ-বিবিধ রাক্ষস  
দলকোষনে কালান্তিমিত করিষ্যে ; যদি  
অব্যর্থ, তাহা হইলে রাক্ষস উৎপাদন  
না করিব । তুমি যদি আমার সম্বোধন

না কর; তাহা হইলে দেখিতে পাইবে, হৃদয় ও প্রাসাদে পরিব্যাপ্ত, বিবিধ পণ্যদ্রব্যে বিভূষিতা লক্ষ্যপূরী জানকীর জন্য আকুলিত ও ছিন্ন ভিন্ন হইয়াছে; তুমি দেখিতে পাইবে, দিব্য-চন্দন-চর্চিত দিব্যভরণ-ভূষিত রাক্ষস সকল রামের হস্তে নিহত হইয়া রণ-ভূমিতে শয়ন করিয়াছে। সাধু ব্যক্তিগণ স্বয়ং পাপাচরণ করেন না; কিন্তু পাপীর সংসর্গ হইলে, তাঁহারাও সপর্জনে মৎস্যগণের ন্যায় পরপাপে নিহত হইয়েন।

মহারাজ! তুমি রাক্ষসগণের মহাশোক ও শত্রুগণের আনন্দ বর্জন এবং নিজের ও কুলের শ্রায়িত্ব-বিষয়ে সন্দেহ উপস্থাপন করিও না। আমার পরামর্শের অন্যথাচরণ করিলে তুমি অবিলম্বেই দেখিবে, হতাবশেষ নিরাজয় নিশাচরণ কেহ কেহ স্ত্রীপুত্র লইয়া, কেহ কেহ বা স্ত্রীপুত্র হারাইয়া দশদিকে পালয়ন করিতেছে; নিশ্চয়ই দেখিতে পাইবে, শরজালে লক্ষা আকুলিত হইয়াছে; চারিদিকে অগ্নি প্রজ্বলিত হইয়াছে; বাস-ভবন সমস্ত দগ্ধ হইয়াছে। রাজন! তোমার সহস্র সহস্র মহিষী; দেখিতেছি, এক সীতার জন্য তাহারা সকলেই দিগ্দিগন্তে ধাবিত হইবে। মহারাজ! তুমি নিজের, নগরীর, অন্তঃপুরের এবং রাক্ষসকুলের বিনাশের নিমিত্তই সীতাকে আনয়ন করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছ। রামের সহিত যুদ্ধে প্রবৃত্ত হইলে, তোমায় অবিলম্বেই মান, সৌভাগ্য, রাজ্য, স্ত্রী, এমন কি নিজের অতীত জীবন পর্যন্ত সমস্তই হারাইতে হইবে। মহারাজ! 'আমি অনেকবার দেব-

গণকে পরাজয় করিয়াছি' বলিয়া তোমায় যে গর্ব আছে, রাম নিশ্চয়ই তাহা চূর্ণ করিবেন। রাক্ষসরাজ! এক্ষণে যদি তোমার দীর্ঘকাল সুখ, সৌভাগ্য-সম্পৎ, রাজ্য এবং আপনার অভিনবিত জীবন ভোগ করবার ইচ্ছা থাকে, তাহা হইলে রামের অনিচ্চারণে প্রবৃত্ত হইও না।

রাক্ষসরাজ! আমি তোমার সুহৃৎ; তোমায় বার বার নিবারণ করিতেছি; যদি একান্তই আমার নিবারণ অগ্রাহ্য করিয়া তুমি সহসা সীতাকে হরণ কর; তাহা হইলে রামশরে নিহত হইয়া দেহ ত্যাগ পূর্বক অবিলম্বেই তোমাকে সর্বাস্থে যমালয়ে গমন করিতে হইবে।

### ত্রিচত্বারিংশ সর্গ ।

মারীচ-বাক্য ।

মারীচ তৎকালে রাক্ষসরাজ রাবণকে এইরূপ বলিয়া পুনর্বীর তথ্য পথ্য ও হিত বাক্য বলিতে লাগিল। সে কহিল, মহারাজ! দেব-সংগ্রামে দেবরাজের বজ্রপাতে আমার শরীর যে কেমন দারুণ ক্ষত-বিক্ষত হইয়াছিল, তোমার তাহা বিদিত আছে; বিষ্ণুর চক্র কেমন আমার অঙ্গ লেহন করিয়াছে, শর-বৃষ্টি-পাতে আমি কেমন পরিক্ষত হইয়াছি, দৈত্য-দানবদিগের বিবিধ অস্ত্র-শস্ত্রে আমি কেমন সর্বাস্থে বিদ্ধ হইয়াছি, তাহাও তোমার বিদিত নাই। বর-প্রাপ্তি নিবন্ধন

পূর্বেও আমি কতদূর গর্বিত ছিলাম, তাহাও ভূমি জান। রাক্ষসরাজ ! তথাপি, অশিক্ষিতাঙ্গ কাকপক্ষধারী বালক মানুষ পদাতি রাম একাকীই শর দ্বারা হৃদয় বিদ্ধ করিয়া আমায় সাগর-পারে নিক্ষেপ করিয়াছিলেন। যাহা হউক, তৎকালে আমি ঐরূপে অতি কষ্টে মুক্তি পাইয়াছিলাম। কিন্তু, দশানন ! সম্প্রতি আবার যাহা ঘটিয়াছিল; বলিতেছি, শ্রবণ কর।

উক্তরূপে পরাজিত হইয়াও তৎকালে আমার বৈরাগ্য জন্মে নাই। আমি পুনর্বার দুই রাক্ষসের সমভিব্যাহারে যুগরূপ ধারণ করিয়া দণ্ডকবনে প্রবেশ করিলাম। আমার শরীর প্রকাণ্ড ; শৃঙ্গদ্বয় স্তম্ভাকৃতি ; জিহ্বা যেন জ্বলিতে লাগিল। এই প্রকার মহাবল যুগরূপ ধারণ করিয়া আমি ঋষিদিগের মাংস ভক্ষণ পূর্বক দণ্ডকারণ্যমধ্যে বিচরণ করিতে লাগিলাম। লক্ষেশ্বর ! অগ্নিহোত্র, বেদী ও চৈত্য-বৃক্ষ, এই সকল স্থলে অত্যন্ত-নিয়তাহারী তাপসদিগকে ভক্ষণ করিতে আরম্ভ করিলাম ; কাহারও বা রুধির পান করিয়া প্রাণ নাশ পূর্বক ভূমিতে নিক্ষেপ করিতে লাগিলাম। রাক্ষসরাজ ! আমি কাহাকেও ভয় করিতাম না ; রুধির পানে মত্ত হইয়া ধর্ম-পরায়ণ মুনিক্রমের ধর্ম-কর্ম বিস্মিত করিয়া নিশ্চিন্ত মনে—বিশুদ্ধচিত্তে দণ্ডকবনে বিচরণ করিতে লাগিলাম।

এই প্রকারে ধর্মকর্ম দূষিত করিয়া বিচরণ করিতে করিতে আমি এক দিন বন-মধ্যে ধর্মচ্যাবারী তাপস রাম, মহাভাগা বৈদেহী এবং চীর-কৃষ্ণাজিন-বাসা নিয়তাহারী

তপস্বী মহাবল লক্ষ্মণকে দেখিতে পাইলাম। অমিত-তেজা রামকে বনচারী তপস্বী বোধে অজ্ঞানবশত আমি অবজ্ঞা করিলাম ; পূর্ব বৈরও আমার স্মৃতিপথে উদ্ভিত হইল ; তখন ক্রোধে আমার তেজঃপরিবর্দ্ধিত হইয়া উঠিল ; আমি সহচর রাক্ষসদ্বয়কে বলিলাম, নিশাচরদ্বয় ! এই দেখ, আমাদিগের মহাভক্ষ্য উপস্থিত।

ক্রব্যাদগণ-মোদন আমি এই কথা বলিয়াই পূর্বের প্রহার স্মরণ পূর্বক মানুষ-মাংস-লোলুপ হইয়া মহাবল রামকে সংহার করিবার জন্য রাক্ষসদ্বয়ের সমভিব্যাহারে জীক্স, শৃঙ্গ-সম্পন্ন যুগরূপে অতি ক্রোধভরে তাঁহার প্রতি ধাবিত হইলাম। আমি একে ভীষণাকৃতি, তাহাতে ভয়ানক নীলবর্ণ ; ব্যাদিত-বদন রাক্ষসদ্বয়ের সহিত আমাকে সমীপবর্তী হইতে দেখিয়া মহাবল রামব কিঞ্চিন্মাত্রও বিচলিত বা বিস্মিত হইলেন না। পরন্তু অবলীলাক্রমে স্তমহান শরাসন বিস্ফারণ করিয়া সুপর্ণ ও অনিল-সদৃশ বেগ সম্পন্ন, শত্রুজন-ভয়ঙ্কর, সম্মত, শাণিত, পঞ্চ-পর্ব, তিন বাণ ক্ষেপণ করিলেন। অক্লিষ্ট-কর্ম্ম রামের শরাসন-বিনির্মুক্ত আশীবিধ-সদৃশ ঐ তিন বাণে সমগ্র দণ্ডকারণ্যের অন্ধকার বিদূরিত হইল। রুধিরপায়ী অতিভয়ানক অশনি-সঙ্কাশ সম্মত-পর্ব সেই শাণিত বাণ-ত্রয় এক সঙ্গে বেগে আগমন করিতে লাগিল। আমি পূর্ব হইতেই রামের পরাক্রম বিলক্ষণ অবগত ছিলাম ; এবং রাম হইতে যে কতদূর ভয় হইতে পারে, তাহাও আমার



অবিদিত ছিল না। হুতরাং মেঘ-সদৃশ-গজ্জীরাবী বাণ আগমন করিতেছে দেখিয়াই আমি তৎক্ষণাৎ বায়ুর ন্যায় বেগে নিমেষ-মধ্যে সাগর-পারে পলায়ন করিলাম। বাণ সাগর তার পর্য্যন্ত আগমন করিয়া নিবৃত্ত হইল। পরন্তু সেই যে দুই রাক্ষস আমার সমভিব্যাহারে দণ্ডকবনে গমন করিয়াছিল, তাহারা দুই বাণে নিহত হইয়া শোণিতাক্ত কলেবরে ভূমিতে শয়ন করিল।

এই প্রকারে অতি কষ্টে রামের বাণ হইতে মুক্তি লাভ করিয়া আমি জীবন লইয়া নিরতিশয় ভীত চিত্তে লঙ্কার আগমন পূর্বক হুহু হইলাম। মহাবাহো! পূর্বে বিশ্বামিত্রের আশ্রমে রাম যে আমার বক্ষঃস্থলে প্রহার করিয়াছিলেন, অন্যাপি তাহারও বেদনা রহিয়াছে।

যাহা হউক, মানুষের নিকট তাদৃশী প্রাণান্তকরী ধর্ম্মণা এবং তাদৃশী মহতী যাতনা প্রাপ্ত হইয়া দারুণ দুঃখ নিবন্ধন অবশেষে আমার মনে বৈরাগ্য জন্মিল। তখন আমি লঙ্কা, গৃহ, স্ত্রী, রাক্ষসসমাজ, বন্ধুবান্ধব, এবং অতিদুর্লভ সুখভোগ, সমস্তই পরিত্যাগ পূর্বক সত্বর এই মহাবনে আগমন করিলুম। রাজেন্দ্র! আমি সেই নির্বেদ-নিবন্ধনই বাঁচ-প্রস্থ হইয়াছি। লঙ্কেশ্বর! আমি রামের প্রভাব উত্তমরূপে জানিয়াছি; তাঁহার বলও সাক্ষাৎ প্রত্যক্ষ করিয়াছি; তাঁহার শর-সংল-শের ফলও এখনও ভোগ করিতেছি; হুতরাং এক্ষণে আমার কোন সাহসে তাঁহারই সমীপবর্তী হইব। রাক্ষসরাজ! বলিতে কি,

আমি এতাদৃশ ভীত হইয়াছি যে, চারিদিকেই যেন সহস্র সহস্র রামকে দর্শন করিতেছি; এই সমস্ত অরণ্যই যেন রাম-ময় বলিয়া আমার প্রতীয়মান হইতেছে; আমি দেখিতেছি, যেন চৌর-কুক্ষাজিন-বাসা রামচন্দ্র পাশহস্ত অন্তকের স্থায় শরচাপ হস্তে প্রত্যেক বৃক্ষেই অবস্থিতি করিতেছেন! রাক্ষসরাজ! কি নিজ্জন, কি জনতা, সকল স্থানেই আমি কেবল রামকেই দর্শন করি; অধিক কি, স্বপ্নেও রামকে দর্শন করিয়া আমি ভয়ে হতজ্ঞান ও উদ্ভ্রান্তচিত্ত হইয়া থাকি। লঙ্কেশ্বর! রামে আমার এতদূর ভয় যে, রকার আদ্য অক্ষর বলিয়া রত্ন রমণী প্রভৃতি শব্দও আমার ভয়োৎপাদন করে। আমি তাঁহার প্রভাব বিলক্ষণ জানি; হুতরাং বলিতেছি, তাঁহার সহিত যুদ্ধে প্রবৃত্ত হওয়া তোমার কোনক্রমেই কর্তব্য নহে। যদি আমার কথা গ্রাহ্য কর, তাহা হইলে রামের নামও করিও না।

কোন কোন ব্যক্তিতে কেবল ধর্ম্ম ও অর্থ, কোন কোন ব্যক্তিতে কেবল ধর্ম্ম ও কাম, কোন কোন ব্যক্তিতে কেবল কাম ও অর্থ, এবং কোন কোন ব্যক্তিতে ধর্ম্ম, অর্থ ও কাম, এই তিনই একত্রে দৃষ্ট হইয়া থাকে। ইহাদের মধ্যে ইচ্ছা হইতে কামের, চেষ্টা হইতে অর্থের, এবং প্রত্যা হইতে ধর্ম্মের বুদ্ধি হয়; এই তিনই ঐ তিনের ফল।<sup>৩০</sup>

আমি দেখিতেছি, রামের হস্তে বিনিপাত ভিন্ন অন্য কোনরূপে তোমার বীৰ্য্য-হানির কোনই আশঙ্কা নাই। অন্তঃকরণে রাগ! তুমি বিনিবৃত্ত হও। তোমাকে এই উদ্ভূত রক্তাশ্রয়

কে প্রদর্শন করিল ! এই ঘারে উপস্থিত হইলে সমগ্র রাক্ষসকূলের সহিত আমরা সকলেই বিনষ্ট হইব, সন্দেহ নাই ।

লঙ্কেশ্বর ! এই পৃথিবীতলে জিতেন্দ্রিয় নিয়ত-ধৰ্ম্মাচারী পরাপকার-পরান্ধা অনেক সাধু ব্যক্তিও অপরের অপরাধ নিবন্ধন সগণে বিনষ্ট হইয়াছেন । নিশাচররাজ ! দেখিতেছি, সেইরূপ তোমার অপরাধে আমরাগিকেও বিনষ্ট হইতে হইবে ! অতএব তোমার যাহা কর্তব্য বোধ হয় কর ; আমি কিন্তু তোমার অনুগামী হইব না । রাম মহাতেজস্বী, মহাবুদ্ধি এবং মহাবলশালী ; তিনি সমগ্র রাক্ষস-বংশেরও উচ্ছেদ করিতে পারেন । আর দেখ, শূৰ্পণখা বাস্তবিকই অপরাধিনী ; তথাপি জন-স্থানবাসী ধর, চতুর্দশ সহস্র রাক্ষস সমভি-বাহারে তাহার পক্ষ হইয়া বিনাপরাধে একক রামকে আক্রমণ করিয়াছিল ; হুতরাং অলিঙ্ক-কৰ্ম্মা রাম তাহাকে সদলবলে বিনাশ করিয়া-ছেন ; ইহাতে রামের দোষই বা কি !

রাজন ! যদিও তুমি বজ্রপাণি দেবরাজ ইন্দ্রের সহিত সমস্ত দেবগণকে, যমকে, কুবেরকে এবং বরুণকে পরাজয় করিয়াছ ; তথাপি রামের সহিত যুদ্ধ করিতে তুমি কোন ক্রমেই সমর্থ হইবে না । রাম কুপিত হইলে স্বর্গ হইতে ইন্দ্রকেও আকর্ষণ করিতে পারেন ; যমেরও সম্মুখীন হইতে সমর্থ হইবেন ; বরুণকেও বন্ধন করিতে পারেন ; কালেরও কাল হইতে পারেন । অধিক কি, তিনি সমস্ত লোক সংহার করিয়া পুনর্বার নূতন লোকও সৃষ্টি করিতে পারেন ।

রাক্ষসরাজ ! বন্ধু-বান্ধব-স্বজনগণের হিত-কামনাতেই আমি এই সকল কথা বলি-লাম ; কিন্তু যদি তুমি আমার বাক্য গ্রাহ্য না কর, তাহা হইলে রামের সরল-পাতি সায়ক-সমূহ দ্বারা তোমায় অবিলম্বেই স্বীয় প্রিয় জীবন পরিত্যাগ করিতে হইবে, সন্দেহ নাই ।

## চতুশ্চত্বারিংশ সর্গ ।

রাবণ-বাক্য ।

মুমূর্ষু ব্যক্তি যেরূপ ঔষধ ভক্ষণ করে না ; অভিমান বশত রাক্ষসরাজ রাবণও সেই-রূপ মারীচের হিত বাক্য গ্রাহ্য করিলেন না । প্রত্যুত তিনি মৃত্যু-প্রেরিত হইয়াই পথ্যও হিত বাদী মারীচকে অর্থোক্তিক পরুষ বাক্যে প্রত্যুত্তর করিলেন, মারীচ ! তুমি কি নিমিত্ত আমাকে এপ্রকার অযুক্তার্থবাক্য বলি-তেছ ! উষরে রোপিত বীজের ন্যায় তোমার এই সকল বাক্য নিতান্তই নিষ্ফল । তোমার কথায় আমি রামকে যুদ্ধে ভয় করিতে পারি না ; বিশেষত রাম মানুষ, ধৰ্ম্মশীল এবং মূৰ্খ । যে রাম সামান্য স্ত্রীর বাক্য শুনিয়া বজ্রজন, রাজর্ষ, মাতা, পিতা, সমস্তই পরিত্যাগ করিয়া একবারে বনে আগমন করিয়াছে ; আমি যুদ্ধে ধরষাভী সেই রামের প্রাণ-প্রতিমা প্রিয়া ভাৰ্য্যাকে তোমার সমক্ষেই অবশ্যই হরণ করিব । মারীচ ! ইহাই আমার দৃঢ় প্রতিজ্ঞা ; ইন্দ্র-প্রভৃতি হুতরাংরগণও আমাকে নিবর্তিত করিতে সমর্থ হইবে না ।

মারীচ ! আরো শুন, কর্তব্য-নিরূপণ-বিষয়ে গুণ, দোষ, অপায়, অনপায়, উপায় বা অনুশায়, 'এই সকল বিষয়ে যদি রাজা মন্ত্রীকে যথান্যায়ে পরামর্শ জিজ্ঞাসা করেন, নিজের মঙ্গললিপ্সু হুবিক্ত মন্ত্রী, তাহা হইলে ইকুতাঞ্জলিপুটে হেতুপ্রদর্শন পূর্বক তাহার যথাযথ প্রত্যুত্তর দিবেন। রাজাকে অতি বিনীতভাবে এবং মৃদুবাণ্যে অপ্রতিকূল হুমিষ্ট হিতবাক্য বলাই কর্তব্য। রাজার সম্মান রক্ষা করিয়া কথা কহা উচিত ; অতএব পরিণামে হিতজনক আপাতত প্রতি-কূলবৎ প্রতীয়মান বাক্য যদি সম্মাননার সহিত কথিত না হয়, তাহা হইলে রাজা তাহা গ্রাহ্য করেন না। অপরিমেয়-তৈজঃ-সম্পন্ন রাজগণ পঞ্চরূপী;—তঁাহারা যথাসময়ে অগ্নি, ইন্দ্র, চন্দ্র, যম ও কুবের, এই পঞ্চ প্রধান দেবতার রূপ ধারণ করেন। রাজা-দিগের ক্রোধ এবং প্রসন্নতাও তঁাহাদিগেরই সমান। অতএব সকল অবস্থাতেই রাজা-দিগকে পূজা ও সম্মাননা করা কর্তব্য। পরন্তু তুমি রাজধর্ম পরিজ্ঞাত নহ; তুমি কেবল মোহেই আচ্ছন্ন হইয়া আছ; তোমার অন্তঃ-করণও অত্যন্ত দূষিত; সেই জন্যই তুমি অভ্যাগত আমার প্রতি যথেষ্ট নানা লক্ষ্য বাক্য প্রয়োগ করিতেছ।

মারীচ ! আমি তোমাকে গুণ, দোষ বা নিজের মঙ্গলামঙ্গল বিষয়ে কিছুই পরামর্শ জিজ্ঞাসা করিতেছি না; কেবলমাত্র আজ্ঞা করিতেছি, আমার এই কার্যে তোমায় সাহায্য করিতে হইবে। তুমি রক্ত-বিন্দু-

বিচিহ্নিত স্বর্ণময় যুগরূপ ধারণ পূর্বক জানকীর লোভোৎপাদন করিয়া আমার অভীষ্ট সাধন কর। তুমি এইরূপ স্বর্ণময় মায়ামুগরূপ ধারণ করিলে, তোমাকে দেখিয়া জানকী নিরতিশয় বিস্মিত হইবেন, এবং সত্ত্বর ইহাকে আনিয়া দেও বলিয়া নিশ্চয়ই রামকে অনুরোধ করিবে। সীতার অনুরোধে রাম এবং লক্ষ্মণ বহির্গত হইলে গরুড় যেমন সর্পিণীকে হরণ করে, আমিও সেইরূপ অনায়াসে বিদেহ-নন্দিনীকে হরণ করিতে পারিব। এইরূপ করিলে আমার অভীষ্ট কার্যের কোন বিষয়ই হইবে না। অতএব সৌম্য! চল, অভি-প্রেত কার্য্যসিদ্ধির নিমিত্ত তৎপর হও; পথে তোমার মঙ্গল হউক।

মারীচ ! রামকে প্রবঞ্চনা করিয়া আমি বিনা যুদ্ধেই সীতাকে প্রাপ্ত হইয়া অভীষ্ট সাধন পূর্বক তোমার সমস্তবিবাহারে লক্ষ্য প্রত্যাগমন করিব। আমি তোমায় অবশ্যই এই কার্য্য করাইব; যদি বল-প্রয়োগ করিতে হয়, তাহাতেও ক্রটি করিব না। যে ব্যক্তি রাজার অবাধ্য, তাহার কখনই মঙ্গল হয় না। কিন্তু মারীচ ! এই কার্য্য সংসিদ্ধ হইলে, আমি সিদ্ধকাম ও অতীব সন্তুষ্ট হইয়া তোমাকে অর্দ্ধরাজ্য প্রদান করিব। অতএব, তাত! যাহাতে আমি জানকীকে প্রাপ্ত হইতে পারি, তুমি তাহার চেষ্টা কর; আমাকে আশ্রয় করিয়াই তুমি কার্য্যানুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হও।

মারীচ ! তুমি আমার বল, কৌলীন্য, শৌর্য্য এবং ঐশ্বর্য্য, সমস্ত অবগত থাকিয়াও

কি জন্য নিরুপায় রাম হইতে দারুণ বিপদের আশঙ্কা করিতেছে ! আমি মৈথিলীকে লইয়া আকাশপথে যথায় গমন করিব, রাম বা অন্য কোন মনুষ্যই তথায় গমন করিতে পারিবে না । তুমিও মায়ীবা, সেই দুই বীরকে আশ্রম হইতে বহির্গত ও বনমধ্যে বিমোহিত করিয়া সত্ত্বর প্রস্থান করিবে । অপ্রমেয় অপার পারাবাতের অপর পারে উত্তীর্ণ হইলে রাম লক্ষ্মণের সমভিব্যাহারে চেষ্টা করিয়াও কি করিতে পারিবে ! মারীচ ! তুমি দেখিয়াছ, আমি সমস্ত-দেবগণ-সহায় পুরন্দরকে এবং কুবের ও যমকেও যুদ্ধে পরাজয় করিয়াছি ; তথাপি তুমি একটা সামান্য মানুষ রামকে ভয় করিতেছে কেন ! যাবদীয় প্রাণী অবলোকন করিবে, মৎকর্তৃক বলপূর্বক অপহৃতা সীতা কল্পিত কলেবরে আর্তস্বরে রোদন করিতেছে । আমি যখন সিদ্ধগণ-নিষেবিত অবাধ আকাশপথে ধাবমান হইব, তখন গরুড় বা সমীরণও আমার অনুগমন করিতে পারিবে না ।

মারীচ ! রামের নিকট গমন করিলে তোমার জীবন সংশয় হইতে পারে ; কিন্তু আমার অবাধ্য হইলে তোমার মৃত্যু নিশ্চয় । অতএব এক্ষণে বুদ্ধি পূর্বক এই উভয় পক্ষ পর্যালোচনা করিয়া যাহা শ্রেয়স্কর বিবেচনা হয় কর ।

## পঞ্চচত্বারিংশ সর্গ ।

মারীচ-বাক্য ।

রাক্ষসরাজ রাবণ নিপরীত বোধে এই-রূপ তিরস্কার করিলে মারীচ তাঁহাকে পরম্বাক্যে কহিল, দশানন ! কোন্ পাপাত্মা তোমাকে নগর, রাজ্য ও অমাত্যগণের সহিত বিনষ্ট হইবার উপদেশ দিয়াছে ! রাজন ! তোমাকে সুখী দেখিয়া কোন্ ব্যক্তি সন্তুষ্ট ও আনন্দিত নহে ! কোন্ ব্যক্তি তোমায় দেখিতে পারে না ! কে তোমায় এই উন্মুক্ত মৃত্যুদ্বার দেখাইয়া দিল ! আমার নিশ্চয় বোধ হইতেছে, তোমার শত্রু হীনবল রাক্ষসগণই, বলবানের সহিত বিরোধ ঘটাইয়া তোমায় নষ্ট করিবার চেষ্টা করিতেছে । তাহারা তোমাকে অতি উত্তম সহজ মৃত্যুর উপায় উপদেশ করিয়াছে ! রাবণ ! বাহাদিগের ইচ্ছা, তুমি নিজের কর্ম-দোষেই বিনষ্ট হও ; তুমি উন্মার্গগামী হইলে, শাস্ত্রানুসারে তোমাকে নিবারণ করা অবশ্য কর্তব্য হইলেও তোমার যে সকল অমাত্য তোমায় নিবারণ করিতেছে না ; তাহাদিগকে বধ করা অবশ্য কর্তব্য ; কিন্তু তুমি তাহা করিতেছ না । যথেষ্টাচারী উৎপথগামী-রাজাকে দমন করা সদমাত্যগণের উচিত কার্য ; কিন্তু তোমার দমন বিধেয় হইলেও তাহারা তোমায় দমন করিতেছে না । নিশাচররাজ ! প্রভু কুশলে থাকিলেই মন্ত্রিগণ ধর্ম, অর্থ, কাম ও বিপুল-কীর্তি লাভ করে ; আর অনীতিবশত প্রভুর

বিপদ উপস্থিত হইলে মন্ত্রিগণও সবাঙ্কবে বিনষ্ট হয়। বিজয়িশ্রেষ্ঠ! রাজাই ধর্ম ও কীর্তির মূল; অতএব সকল অবস্থাতেই রাজাকে রক্ষা করা কর্তব্য।

রাক্ষসরাজ! আর রাজাও মন্ত্রণার অবাধ্য, অবিদিত এবং উগ্রস্বভাব হইলে কখনই রাজ্য পালন করিতে সমর্থ হইবেন না। যাহারা উগ্রস্বভাব রাজার অনুবর্তন করে, দুঃসারথি-কর্তৃক বিষম-মার্গ-চালিত রথের স্তায় তাহারাও তাঁহার সহিত বিনষ্ট হয়। সচরিত্রে সাধুগণ স্বয়ং পাপাচরণ না করিলেও পাপীর সংসর্গ হেতু, সপত্রদগ্ধিত মৎস্যগণের ন্যায় পর-দোষে বিনষ্ট হইবেন। এই পৃথিবী-তলে নিত্য-নিয়মাত্মী ধর্ম্মানুষ্ঠান-নিরত অনেক সাধু ব্যক্তিও পরের অপরাধে সবাঙ্কবে বিনষ্ট হইয়াছেন। রাবণ! প্রতিকূলাচারি-উগ্রস্বভাব-রাজ-রক্ষিত প্রজা, গোমায়ু-রক্ষিত মেঘগণের ন্যায় কখনই বুদ্ধিপ্রাপ্ত হইতে সমর্থ হয় না। রাবণ! তুমি অজিতেশ্বর উগ্রস্বভাব ও দুর্বুদ্ধি; তুমি যখন রাক্ষসগণের রাজা, তখন তাহারা অবশ্যই বিনষ্ট হইবে। সেই জন্যই কাকতালীয় নামে তুমি এই বৈর-সংঘটন করিয়াছ। ইহার প্রকৃত ফল আর কি; তুমি সসৈন্যে বিনষ্ট হইবে। এই বৈর-নিবন্ধন সেই দিব্যাজ্ঞ-বেতা মহাধর্ম্মজ্ঞ পুরুষশ্রেষ্ঠ রাম যে আমাকে মৃত্যু-পথে প্রেরণ করিবেন, তাহাতে আমি কৃতকৃত্যই হইব; পরন্তু তুমি কালপাশে পরিবেষ্টিত হইয়াই, দুর্ভাগ্য-ব্যক্তির ঔষধের ন্যায়, অজানবশত আমার বাক্য গ্রাহ্য

করিতেছ না। নিশ্চয় জানিবে, আমি রামের দৃষ্টিপথে নিপতিত হইবামাত্র নিহত হইয়াছি; তুমিও সীতাকে হরণ করিলেই সবাঙ্কবে বিনষ্ট হইয়াছ। ফল কথা, আমার সমভিব্যাহারে গিয়া তুমি যদি আশ্রম হইতে সীতাকে আনয়ন কর; তাহা হইলে তুমি, আমি, লক্ষ্মী বা রাক্ষসগণ, কিছুই থাকিবে না, সমুদায়ই বিধ্বস্ত হইবে!

দশানন! আমি তোমার হিতৈষী বলিয়া তোমায় নিবারণ করিতেছি; কিন্তু আমার বাক্য তোমার মনোমত হইতেছে না। যাহারা মৃতকল্প ও গতায়ু, তাহারা কখনই মুহুদগণের হিত বাক্য গ্রহণ করে না।

### ষট্চত্বারিংশ সর্গ।

সারীচের অভ্যুপগতি।

সারীচ পুনর্ব্বার রাক্ষসরাজ রাবণকে ধর্ম্মার্থ-সঙ্গত হিতবাক্য বলিতে আরম্ভ করিল। সে বলিল, রাজন! তুমি যতক্ষণ পর্যন্ত আমার কেশ ধারণ না করিতেছ, আমি ততক্ষণ পর্যন্ত যাহাতে তোমাকে এবং আমাকে রামের হস্তে বিনষ্ট হইতে না হয়, তদ্বিবরে সম্পূর্ণ চেষ্টা করিব। আমি ইতিপূর্বেই তোমার নিকট রামের বিবিধ গুণের কথা কহিয়াছি; এক্ষণে সেই মহাত্মার আরও গুণ-গ্রামের কথা পুনর্ব্বার বলিতেছি। সেই সত্য-ধর্ম্ম-পরায়ণ রামের দ্বারাপহরণ করা কোন-ক্রমেই তোমার উচিত হয় না। লক্ষ্মণাশ্রম

রামচন্দ্রের অদ্ভুত কন্ঠের বিষয় শুন, তাদৃশ  
কর্ম দেবতারাগে সম্পন্ন করিতে পারেন না ।  
তিনি, বলবান বিরাধ রাক্ষসকে বিনাশ পূর্বক  
জনস্থান আয়ত্ত করিয়া বিজয় অরণ্য মধ্যে  
স্থলে বাস করিতেছেন । তুমি যদি দারাপ-  
হরণ করিয়া তাঁহার অবমাননা কর, তাহা  
হইলে দেখিতেছি, অবিলম্বে তুমি নিজেই  
বিনষ্ট হইবে । অন্য কোনরূপ অপরাধ হইলে,  
রাঘব সাধু-চরিত-অনুসারে ক্ষমা করিলেও  
করিতে পারিতেন ; কিন্তু দার-প্রধ্বংস তিনি  
কখনই সঙ্কল্প করিবেন না । এই কার্য্য সর্ব-  
স্বাপহরণ অপেক্ষাও গুরুতর ও জুগুপ্সিত ;  
প্রাণিগণ নিজের প্রাণ পর্য্যন্ত পরিত্যাগ করি-  
য়াও ইহার প্রতিবিধানার্থ বিক্রম প্রকাশ  
করিয়া থাকে । সুতরাং তুমি পত্নীহরণ করিয়া  
অবমাননা করিলে, রাম তোমার অন্তর-স্বরূপ  
হইবেন । অতএব অগ্র হইতেই তোমার ইহা  
বিবেচনা করা কর্তব্য । তেজস্বী রামের বিক্রম  
স্বভাবতই অপ্রতিবার্য্য ; তাহাতে আবার  
কাম ও ক্রোধ নিবন্ধন উদ্দীপিত হইলে তিনি  
সাগরকেও শোষণ করিবেন । অতএব তুমি  
রামের পত্নী হরণ করিবার জন্য এই যে  
উদ্যোগ করিতেছ, আমি বিস্তর বিবেচনা  
করিয়াও ইহাতে অগুমাত্রও সন্মতি দর্শন  
করিতেছি না ।

লঙ্কেশ্বর ! আর যদিই বা আমি যুগরূপে  
প্রত্যারণা করিয়া রামকে অস্ত্র লইয়া যাইতে  
পারি, তথাপি তুমি সীতাকে স্পর্শ করিতেও  
পারিবে না । রাবণ ! আমি রামকে দূরে  
লইয়া যাইলেও, লঙ্কায় জীবিত থাকিতে

তুমি কখনই সীতাকে হরণ করিতে সমর্থ  
হইবে না । অথবা ছই জনই স্থানান্তরিত  
হইলে তুমি যদিও কথঞ্চিৎ সীতাকে লাভ  
করিতে পার, কিন্তু তাহা হইলে যদি তুমি  
ব্রহ্মলোকেও গমন কর, তথাপি তোমার  
নিস্তার নাই । সুরসুতা-সদৃশ বরবর্ধিনী সীতাকে  
আনয়ন করিলে ত্রৈলোক্য-বিজয়ীরাও স্বাধি-  
কার রক্ষা করা দুঃসাধ্য জামিবে । যে রাজ্য  
মন্ত্ৰিগণের সহিত মন্ত্রণা না করিয়া বিপত্তি-  
জনক কার্য্যের অনুষ্ঠান করেন, পদ্মপত্র-স্থিত  
জলের ন্যায় তিনি অধিককাল রাজ্যে অব-  
স্থিতি করিতে পারেন না । অতএব রাবণ !  
আমি, সাধুজন-বিগর্হিত ইদৃশ অনুচিত পথে  
সহসা প্রবর্তিত হইতে ইচ্ছা করি না ; আমার  
নিজের স্বভাবও সেরূপ নহে । আর যদি আমার  
বধজন্য দুঃখ প্রাপ্তিই তোমার প্রয়োজনীয়  
হয় ; যদি এতাবস্থায়ই এই কার্য্যের পরি-  
ণাম হয় ; তাহা হইলে আমি বলিতেছি,  
তুমি অমায় পূর্বকও আমাকে বধ করিয়া  
রাক্ষসগণ-মধ্যে নিজ আবাসে প্রতিগমন কর ;  
রাম-রূপ বিপৎ-সাগরে বস্প প্রদান করিও না ।

অথবা, রণপ্রিয় ! আমি বার বার বলি-  
লেও, যদি তুমি আমার কথা গ্রাহ্য না কর ;  
তাহা হইলে গত্যন্তর কি, কি করিব, অগত্যা  
আমি তোমারই অভিপ্রেত কার্য্য সাধন করিব ;  
আমার ভাগ্য নিতান্ত মন্দ ; কিন্তু রাক্ষস-  
রাজ ! নিশ্চয়ই তোমার বিনাশ উপস্থিত ।  
কর্তব্য কি অকর্তব্য, প্রভুর সে-বিষয়ে দৃষ্টি  
থাকে না ; তাঁহার কার্য্য হইলেই হইল ।

## সপ্তচত্বারিংশ সর্গ ।

—  
মারীচ-সাধনা ।

রাক্ষসরাজ রাবণ মারীচের মুখে 'কার্য্য সাধন করিব' এই বাক্য শ্রবণ পূর্ব্বক হাস্য করিয়া তাহাকে কহিলেন, মারীচ ! এক্ষণে রামের রাজ্য নাই, ধন নাই, মিত্র নাই ; সে বনে বনে বিচরণ করিতেছে ; হুতরাং সে ইন্দের আয় বলশালী হইলেও বা এক্ষণে কি করিতে পারে ! মারীচ ! তুমি তোমার নিজের ও আমার বল-বিক্রম অবগত আছ, সন্দেহ নাই ; তথাপি তুমি যে সহায়-সম্পত্তি-বিহীন রামকে ভয় করিতেছ কেন, বলিতে পারি না ।

মারীচ ! মনুষ্যগণ যে স্থানে গমন করিতে সমর্থ হয় না, রাক্ষসেরা সে স্থানেও গতিবিধি করিতে পারে ; হুতরাং আমি জানকীকে লইয়া আকাশপথে আরোহণ করিব । আমি সমুদ্রের অপর পারে উপস্থিত হইলে রাম নিরুপায় হইয়া পড়িবে ; তখন সে যতদূর সাধ্য বল-প্রয়োগ করিলেই বা কি করিতে পারিবে ! কি অসুরগণ, কি অশুরগণ, যুদ্ধে কেহই আমার প্রতিদ্বন্দ্বী হইতে পারে না ; আমি একত্র সমবেত ত্রিলোককেও পরাজয় করিতে পারি । মত্ত-ঐরাবত-সমারুঢ় বজ্রপাণি পুরন্দরও বিক্রম প্রকাশ করিতে আসিয়া সমস্ত দেবগণের সহিত আমার নিকট পরাজিত হইয়াছেন । আমি আমার ভ্রাতা ধনেশ্বরকে এবং যম, বরুণ ও পৃথিবীর সমুদায় রাজগণকেও রণে পরাজয় করিয়া বশবর্তী করিয়াছি । যে ব্যক্তি ত্রিলোক জয় করিয়া স্বর্গে

স্থাপন করিয়াছে, তুমি তাহার আশ্রয়ে অবস্থিতি করিতেছ ; তথাপি তোমার ভয় কেন বলিতে পারি না !

মারীচ ! এক দিন মহাদেব পার্ব্বতীর সহিত কৈলাস পর্ব্বতে ক্রীড়া করিতেছিলেন ; আমি সেই সময় বল প্রকাশ পূর্ব্বক বাহু-যুগলদ্বারা সেই গিরিবরকে উত্তোলন করিয়া ছিলাম ; তাহাতে দেবাদিদেব মহাদেব আমার প্রতি পরিভূষিত হইয়াছিলেন । আমি ত্রিলোক উপভোগ করিতেছি ; স্বর্গে দেবগণ-মধ্যে, অথবা যক্ষলোকে যক্ষাদি মধ্যে, কিংবা পাতালে নাগগণ মধ্যে আমার প্রতিদ্বন্দ্বী কাহাকেও দেখিতে পাই না ; সামান্য মামুষ্যকে আমার আশঙ্কা কি ! আমি জানকীকে লইয়া দ্বরিত গতিতে নিমেষ মধ্যেই আকাশপথে লঙ্কায় প্রত্যাগমন করিব । লঙ্কা চারিদিকেই শত যোজন সাগরে পরিবেষ্টিত ; স্বপ্নে অথবা মনোরথেও লঙ্কায় আগমন করিতে রামের বা কাহারও শক্তি কোথায় !

তুমিও মায়াবী, সমর্থ, বেগবান ও বুদ্ধিমান ; বৈদেহীর লোভোৎপাদন করিয়া তুমি শীঘ্রই অন্তর্হিত হইবে । আমার এই আদেশ সম্পাদন ও রাম লক্ষ্মণকে প্রবঞ্চনা করিয়া তুমি পুনর্ব্বার আমার নিকটেই প্রত্যাগমন করিবে । তোমার মঙ্গল হউক ; তুমি প্রত্যাগমন করিলে আমরা উভয়ে একত্রই লঙ্কা-পুরীতে গমন করিব । এইরূপে রাম-লক্ষ্মণকে প্রতারণা পূর্ব্বক সীতা লাভ করিয়া আমরা দুইজনে কৃতকৃতার্থ হইয়া নিঃশঙ্ক ও আনন্দিত চিত্তে বিচরণ করিব ।

রাবণ এইরূপে মারীচকে আশ্বাস প্রদান করিলেন ; কিন্তু রাক্ষস মারীচ সম্মুখে যুত্ম দর্শন নিবন্ধন মুহুমুহু দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে করিতে অগত্যা অবিলম্বেই রাবণের সমভিব্যাহারে যাত্রা করিল।

### অষ্টচত্বারিংশ সর্গ ।

মারীচ-মৃগ-প্রবেশ ।

মারীচ নিজের আসন্ন মৃত্যু চিন্তা করিয়া যার পর নাই উদ্বিগ্ন হইল ; কার্য্যে তাহার প্ররুতি হইল না ; সে ভয়-ব্যাকুলিত হৃদয়ে বার বার দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে লাগিল । কিন্তু রাবণ দৃঢ় প্রতিজ্ঞ হইয়াছেন দেখিয়া, ভয়ে বিহ্বল ও কাতর হইয়া অগত্যা বলিল, চল গমন করি ।

রাক্ষসরাজ, মারীচের তাদৃশ বাক্যে আনন্দিত হইয়া গাঢ়তর আলিঙ্গন পূর্বক তাহাকে কহিলেন, মারীচ ! তুমি যে এখন স্বতঃপ্ররুত হইয়া এই বাক্য বলিলে, ইহা তোমার স্বাভাবিক বীর্য্যের অনুরূপ । এক্ষণে তুমি যথার্থ মারীচ হইলে, ইতি পূর্বে তুমি অন্য এক রাক্ষস ছিলে । অধুনা তুমি আমার সমভিব্যাহারে এই রক্ত-বিভূষিত পিশাচ-বদন-ধরগণ-যুক্ত কাম-গামী রথে আরোহণ কর ; আর বিলম্ব করিও না ।

অনন্তর মারীচ ও রাবণ বিমান-সদৃশ সেই রথে আরোহণ করিয়া সত্বর সেই আশ্রম-মণ্ডল হইতে যাত্রা করিলেন । পরে বিবিধ মনোরম পতন, সরোবর, পর্ব্বত, নদী ও রাষ্ট্র

সকল 'সন্দর্শন করিতে করিতে অবশেষে দণ্ডকারণ্যে উপনীত হইয়া রাঘবের আশ্রম দেখিতে পাইলেন । তখন রাবণ, মারীচ-সমভিব্যাহারে সেই রক্ত-বিভূষিত কাম-গামী রথ হইতে অবতরণ পূর্বক মারীচের হস্ত ধারণ করিয়া কহিলেন, সখে ! ঐ কদলীবন-বেষ্টিত রামের আশ্রম দৃষ্টিগোচর হইতেছে ; অতএব যে জন্য আগমন করিয়াছি, সত্বর তাহার অনুষ্ঠান কর ।

রাবণের বাক্য শ্রবণ পূর্বক মারীচ স্তরা-স্থিত হইয়া তৎক্ষণাৎ রাক্ষসরূপ-পরিত্যাগ করিয়া শত-শত-রৌপ্য-বিন্দু-বিচিত্রিত সুবর্ণ-ময় মৃগরূপ ধারণ করিল । ইন্দ্রনীল-চন্দ্রকান্ত-সূর্য্যকান্ত-মণি-সদৃশবিচিত্র শতশত পদ্মসমূহে উহার দেহ সমলঙ্কৃত ; উহার শৃঙ্গ চতুর্ভুজ সুবর্ণময় ও মণি-মণ্ডিত । মারীচ এই প্রকার সর্ব-প্রাণি-মনোহর মৃগরূপ ধারণ করিয়া রামের আশ্রম সন্নিধানে বিচরণ করিতে লাগিল । তাহার আয়ুর শেষ হইয়া আসিয়াছিল ; অত-এব সে মনোমধ্যে স্থির করিল, 'কর্তব্যই হউক, আর অকর্তব্যই হউক, প্রভুর হিতসাধন বা সত্বর স্বর্গপ্রাপ্তির জন্য আমি উপস্থিত কার্য্য অবশ্যই সম্পাদন করিব । রামের পরাক্রম আমার বিলক্ষণ স্মরণ আছে ; কিন্তু প্রভুর আজ্ঞাও অতি নিদারুণ ; এখানে দেখিতেছি, প্রভুর আজ্ঞা সম্পাদন করাই আমার প্রেরণকর ; নিজ জীবনে মঙ্গল নাই ।' মারীচ বিবেচনা পূর্বক এই প্রকার সিদ্ধান্ত ও নিজ মৃত্যু স্থির করিয়া সীতার মনোহরণ করিবার নিমিত্ত রামের সন্নিহিত বিচরণ করিতে লাগিল ।



এইরূপে রাক্ষস মারীচ, স্বধ-সন্তোষ-বিরত, ধর্মপথে অবস্থিত, প্রতিজ্ঞা-পালন-নিরত, বনবাসী, মহাবংশ-সম্ভূত, তীক্ষ্ণবীৰ্য্য, রাজনন্দন রামচন্দ্রের দৃষ্টিপথে উপস্থিত হইল ।

হৃন্দ-পুত্র মারীচ অনতিদূর হইতেই অন্ত-গামী সূর্য্য প্রভার ন্যায়, সর্ব্বাক্ষ-হৃন্দরী রাম-মহিবী সীতাকে দেখিতে পাইল; সীতাও তৎপূর্বেই তাহাকে দেখিতে পাইয়াছিলেন ।

### উনপঞ্চাশ সর্গ ।

লক্ষণ-সমাদেশ ।

স্ববর্ণ-কাস্তি-সম্পন্ন, উভয় পার্শ্বে রজত ও হেমবিন্দু দ্বারা বিচित्रিত, কনক-বর্ণ-সমুজ্জ্বল-শৃঙ্গদ্বয়ে বিভূষিত, বৈদূর্য্য-সম-প্রভ-কর্ণ-যুগলে হ্রশোভিত, কাস্তি-বিরাজিত, সূক্ষ্ম-রোম-মণ্ডিত সূক্ষ্ম চর্ম্মে সমায়ত, নানা রঙে বিচিত্র-কলেবর সেই হৃন্দর যুগ দর্শন করিয়া সীতা নিরতিশয় চমৎকৃত হইলেন । তাহার রোম কাকনময়, শৃঙ্গ প্রবাল-মণিময়, জিহবার কাস্তি বালসূর্য্য-সদৃশ এবং তেজোমণ্ডল নক্ষত্র-পথ-সদৃশ-সমুজ্জ্বল । সর্ব্বাক্ষ-হৃন্দরী জনক-তনয়া সেই অদৃষ্টপূর্ব্ব অপরূপ-রূপ যুগ দর্শন করিয়া নিতম্ব বিস্ময়াব্বিত হইয়া যুছুমল-হাস্য-বদনে রামচন্দ্রকে বলিলেন, আৰ্য্যপুত্র । দেখুন, কেমন এক আশ্চর্য্য স্ববর্ণ-যুগ যদৃচ্ছাক্রমে বিচরণ করিতে করিতে আশ্রমমধ্যে আগমন করিয়াছে । ইহার অঙ্গ-প্রত্যঙ্গ কেমন

নানা রঙে বিচিত্রিত ! রঘুনন্দন ! দণ্ডকারণ্য-মধ্যে যদি এতাদৃশ স্ববর্ণ-যুগের আবাস থাকে, তাহা হইলে যে এই অরণ্য পৃথিবীর শোভা, সে কথা মিথ্যা নহে । এই অরণ্যমধ্যে স্ববর্ণ-ভূষিত এই যুগ দর্শন করিয়া আমার আনন্দ এবং তৎসহকারে লোভও উৎপন্ন হইতেছে । আৰ্য্যপুত্র ! আমার ইচ্ছা, এই যুগের স্ববর্ণ-কাস্তি চর্ম্ম শয্যায় আস্তীর্ণ করিয়া স্থখে শয়ন করি । আমি স্ত্রীজনের অনুচিত নিষ্ঠুর বাক্য বলিলাম সত্য, কিন্তু এই যুগের পরম-হৃন্দর দেহ দর্শন করিয়া লোভে আমার মন একান্তই আকৃষ্ট হইয়াছে ।

প্রমুদিতা সীতার এই বাক্য শ্রবণ করিয়া পুরুষশ্রেষ্ঠ রামচন্দ্র নিতান্ত আনন্দিত হইয়া লক্ষণকে কহিলেন, লক্ষণ ! দেখ, এই যুগের প্রতি সীতার লোভ জন্মিয়াছে । চর্ম্ম হৃন্দর বলিয়া আজি এই যুগকে মরিতে হইল । সৌমিত্রে ! আমি এক সায়কেই ইহাকে সংহার করিয়া আনিব ; পরন্তু আমি যতক্ষণ প্রত্যাগত না হইতেছি, ততক্ষণ তুমি অতি সাবধানে রাজনন্দিনী সীতাকে রক্ষা করিবে । লক্ষণ ! ইহাকে বধ করিয়া চর্ম্ম গ্রহণ পূর্ব্বক আমি এখনই আগমন করিব ; কিন্তু আমি যতক্ষণ প্রত্যাগমন না করি, তুমি ততক্ষণ কোথাও গমন করিও না । পূর্ব্ব সীতা অযোধ্য-ভবনে রাষ্ট্রব আস্তরণে শয়ন করিয়া বেক্ষণ শোভা পাইতেন, আজি এই মনোরম যুগচর্ম্মে শয়ন করিয়াও সেইরূপ শোভিত হইবেন ।

ধীমান লক্ষণ তারায়ুগের ন্যায় প্রজ্ঞা-সম্পন্ন সেই যুগ দর্শন পূর্ব্বক মনোমগ্নে

নানারূপ চিন্তা করিয়া কহিলেন, বীরশ্রেষ্ঠ ! পূর্বে পাবক-প্রতিম ঋষিগণ আমাদিগের নিকট যেমায়াবী মারীচ নামক রাক্ষসের কথা উল্লেখ করিয়াছিলেন, আমি বোধ করি, এ সেই রাক্ষস। বনমধ্যে যুগয়া-বিহারী ধনুস্পাণি অনেক রাজাকেই এই মারীচ যুগরূপ ধারণ করিয়া সংহার করিয়াছে। মহামতে ! ইহার এই নানা-রত্ন-বিভূষিত দেহ দর্শন করিয়াই আপনকার বিচার পূর্বক স্থির করা কর্তব্য যে, এ হেমময় যুগ নহে। নরসিংহ ! পৃথিবী-তলে স্তবর্ণ-যুগের সদ্ভাব কোথায় ! আপনি সম্যক্ বিবেচনা করুন। ইহার শৃঙ্গ প্রবাল-মণি-ময় এবং লোচন-যুগল রত্ন-বিনির্মিত ; অতএব এ নিশ্চয়ই যুগ নহে। আমি বোধ করি, এ মায়াযুগ ; রাক্ষস মারীচই যুগরূপ ধারণ করিয়াছে।

মায়ায় মুগ্ধ হইয়া চারুহাসিনী সীতা হত-চেতনা হইয়াছিলেন ; স্তবরাং তিনি লক্ষ্মণকে ঐ প্রকার কহিতে দেখিয়া প্রতিষেধ পূর্বক প্রহৃষ্ট হৃদয়ে রামচন্দ্রকে বলিলেন, আর্ধ্য-পুত্র ! এই স্তন্দর যুগ আমার মন হরণ করিয়াছে। মহাবাহো ! ইহাকে আনয়ন করুন ; এইটি আমাদের ক্রীড়া-সামগ্রী হইবে। আমাদিগের এই আশ্রমমণ্ডলে চমর ও স্তমর প্রভৃতি বিবিধপ্রকার স্তন্দর-দর্শন যুগ সকল দলে দলে বিচরণ করিয়া থাকে। কিন্তু কান্ত ! ইতিপূর্বে আমি ইহার ন্যায় সতেজ, শাস্ত-প্রকৃতি ও কান্তি-সম্পন্ন যুগ আর কখনই দর্শন করি নাই। যদি আপনি ইহাকে জীবিতাবস্থায় ধরিতে পারেন, তাহা হইলে আমাদিগের

ইহা একটি অদ্বুত সামগ্রী হয় ; আমরা ইহাকে দেখিয়া কতই আশ্চর্য্যাক্তিত হইব। বন-বাসের সময় অতীত হইলে আমরা যখন স্বরাজ্যে প্রতিগমন করিব, তখনও অন্তঃপুর মধ্যে এ আমাদিগের শোভা-সামগ্রী হইবে। আর যদিই এই যুগশ্রেষ্ঠ জীবিতাবস্থায় আপনকার হস্তগত না হয়, তাহা হইলে ইহার মনোহর চর্ম্ম ও আমাদের প্রীতিকর হইবে। আমার ইচ্ছা হইয়াছে, আপনি এই যুগকে সংহার করিলে আমি শম্প-বিরচিত তাপসাসনে ইহার স্তবর্ণ-কান্তি চর্ম্ম বিস্তার করিয়া উপবেশন করিব।

• সীতার ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া এবং সেই অদ্বুত যুগ দর্শনে বিমুগ্ধ হইয়া শ্রীমান রামচন্দ্র লক্ষ্মণকে কহিলেন, সৌমিত্রে ! এই যুগ যদি বাস্তবিক মায়াযুগই হয়, তথাপি আজি আমি ইহাকে অবশ্যই বধ করিব ; এ আমার নিতান্তই লোভোৎপাদন করিতেছে। পৃথিবীর কথা কি, প্রসিদ্ধ নন্দন বা চৈত্ররথ কাননেও এ প্রকার যুগ নাই যে রূপে ইহার সমান হইতে পারে। দেখ, এ বিশুদ্ধ চিত্তে বনমধ্যে কেমন বিচরণ করিতেছে ! ইহার দেহ-সজ্জাত মনোহর অনু-লোম ও প্রতিলোম লোমরাজি কি অপূর্ব শোভাই ধারণ করিয়াছে। ঐ দেখ, জন্তু-ন করিতেছে ; উহার প্রদীপ্ত-অগ্নিশিখা-সদৃশী জিহ্বা জ্বলন্ত উষ্ণার ন্যায় মুখ হইতে বহির্গত হইয়াছে। ইহার কান্তি শুণ্ডকাকনের তুল্য ; চরণ-চতুষ্টয় বিক্রমের সদৃশ ; পার্শ্বের অর্দ্ধচন্দ্রাকার রোপ্য-বিন্দু-সমূহে বিচित्रিত ;

শরীর চিকণ ; এবং মুখ শব্দ ও মূক্তার ন্যায় শুভ্র । এতাদৃশ অদ্ভুত-রূপী যুগ কাহার না লোভোৎপাদন করিবে ! ইহার সর্বত্রই নানা রঙ্গে বিচित्रিত । ইহার বিবিধ-রক্ত-খচিত অতীব মনোহর সুবর্ণ-কান্তি ঐদৃশ অপরূপ রূপ দর্শন করিয়া কোন্ মনুষ্য না লোলুপ হইবে ! এই অতীব সুন্দর-দর্শন যুগ একবারেই আমার মন হরণ করিয়াছে ।

লক্ষ্মণ ! রাজগণ ধনুর্দারণ করিয়া মাংস বা কেবল বিহারের জন্যও উদ্যোগী হইয়া যে সকল বনচর যুগদিগকে সংহার করিয়া থাকেন ; পৃথিবীতে মনুষ্যগণ মহাবন মধ্যে যে বিবিধ রক্ত, মণিরক্ত, সুবর্ণ প্রভৃতি বিবিধ ধাতু, স্বক্সার ও বহুমূল্য উদ্ভিদের অন্বেষণ করে ; পুরন্দরও সংকল্প মাত্রে যে ধন ভোগ করেন ; আমার বিবেচনায় সেই সমস্ত ধন লাভই এই এক যুগ-লাভের সমান । আর রক্ত সমস্ত রাজগণেরই উপভোগ্য ; সুতরাং আমরা যেরজলাভের উপযুক্তপাত্র, তাহাতে আর সন্দেহ নাই । ক্ষীণমধ্যা জানকী এই যুগের কাঞ্চনময় মহামূল্য চর্মে আমার সমভিব্যাহারে উপবেশন করিবেন । পক্ষি-পত্র উর্ণা কৌশেয় অজলোম বা মেঘলোম বিনির্মিত কোন রূপ আন্তর্যগই আমার মতে ইহার ন্যায় সুখস্পর্শ নহে । এই এক পরম-সুন্দর বনচারী যুগ, আর এক আকাশচারী তারা-যুগ ; তারাযুগ আর এই মহীযুগ, এই দুই যুগই অপূর্ব-দর্শন ।

আর লক্ষ্মণ ! তুমি বাহা বলিতেছ, তাহাই যদি সত্য হয় ; বে মায়াবী রাক্ষস

যুগরূপ ধারণ পূর্বক বনমধ্যে বিচরণ করিতে করিতে যুগয়ার্থ ধনুর্হস্তে সমাগত অনেকানেক বলবান রাজা ও রাজপুত্রকে সংহার করিয়াছে, এ যদি সত্যই সেই মারীচ হয় ; তাহা হইলেও ইহাকে বধ করা আমার অবশ্য-কর্তব্য ; কারণ এ বনমধ্যে যুগয়ার্থ সমাগত অনেক মহাধনুর্দারী রাজার শ্রাণ সংহার করিয়াছে ।

লক্ষ্মণ ! তোমার অবদিত নাই যে, নিজ-গর্ভ যেমন উদর স্ফীত করিয়া অশ্বতরীকে (কাঁকড়াকে) বিনাশ করে ; বাতাপিও সেই-রূপ দীক্ষিত ব্রাহ্মণদিগকে সংহার করিত । এইরূপে কিছু কাল গত হইলে, একদা তেজঃ-প্রদীপ্ত মহামুনি রহাত্মা অগস্ত্য উপস্থিত হইয়া বাতাপিকে ভক্ষণ করিলেন । বাতাপি পূর্ববৎ উদরমধ্যে স্ফীত হইবার উপক্রম করিল ; তখন ভগবান অগস্ত্য হাস্য করিয়া কহিলেন, রে দুষ্কাঙ্ক্ষন বাতাপে ! তুই ব্রাহ্মণের উদরে প্রবেশ করিয়াও অবজ্ঞা করিতেছিস ; অতএব আমার উদরে জীর্ণ হ । যে কেহ আমার ন্যায় জিতেন্দ্রিয় ধর্মনিরত মহাত্মার অবমাননা করিবে, সে নিশ্চয়ই তোর স্থায় মৃত্যুপ্রাপ্ত পতিত হইবে ।

সৌমিত্রে ! এই যুগ যদি বাস্তবিকই আমাকে বধনা করিবার অভিপ্রায় করিয়া থাকে ; তাহা হইলেও, অগস্ত্যের হস্তে রাক্ষসের ন্যায়, অদ্য এ আমার হস্তে নিহত হইবে । আমি এই যুগশ্রেষ্ঠকে সংহার করিব, তাহাতে আর সন্দেহ নাই । বীর ! তুমি সাবধান

হইয়া এই স্থানে জানকীকে রক্ষা কর; আমি যতক্ষণ প্রত্যাগমন না করি, তুমি ততক্ষণ কোন স্থানে গমন করিও না । রাক্ষসগণের অন্তঃকরণ দৃষ্ট, তাহারা বনমধ্যে বিবিধ অপ-কারের চেষ্টা করিয়া থাকে ।

উগ্র-তেজা রঘুবীর রামচন্দ্র, শুভ-লক্ষণ-সম্পন্ন লক্ষ্মণকে এই প্রকার আদেশ করিয়া, যত্নপূর্বক বার বার বলিতে লাগিলেন, ভাই লক্ষ্মণ ! তুমি কোনরূপেই বিষণ্ণ বা অসাব-ধান হইও না ।

### পঞ্চাশ সর্গ ।

মারীচ-বধ ।

রঘুনন্দন রামচন্দ্র, লক্ষ্মণকে এইরূপ আজ্ঞা করিয়া যুগবধে স্থির-নিশ্চয় হইয়া যুগের অভিমুখে ধাবিত হইলেন । তিনি স্ববর্ণ-ভূষিত সজ্জা শরাসন গ্রহণ পূর্বক পৃষ্ঠে অক্ষয় ভূগীর-দ্বয়, কক্ষে হিরণ্ময়-মুষ্টি-সমলঙ্কৃত মহাখড়্গ ও সর্কাদ্ধে কবচ বন্ধন করিয়া বনমধ্যে ধাবমান হইতে লাগিলেন । মনোমারুতের ন্যায় বেগ-গামী মারীচও অটবীমধ্যে পলায়ন করিতে লাগিল । রাম নিকটে নিকটেই তাহার অনু-গমন করিতে লাগিলেন । মারীচও রামভয়ে ভীত হইয়া দণ্ডক-বনমধ্যে ক্রমে অন্তর্হিত ও ক্রমে পুনর্বার দৃষ্ট হইতে লাগিল । ‘এই যুগ! এই এইদিকেই আসিতেছে!’ এই বলিয়া রামচন্দ্র যুগের পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতে আরম্ভ করিলেন । মারীচ কিন্তু ক্রমে দৃশ্য-ক্ষেপে অদৃশ্য হইতে লাগিল । দূর্ভুত রাক্ষস,

রাম-বাণ-ভয়ে ভীত হইয়া, রামের লোভোৎ-পাদন পূর্বক কখন দৃষ্ট, কখন অদৃষ্ট, কখন ভয়ে ধাবিত, কখন অবস্থিত, কখন লুকায়িত এবং কখন বা বেগে বহির্গত হইতে লাগিল । মহাভয়ে অভিভূত হইয়া, মারীচ এইরূপে বনমধ্যে বিচরণ করিতে আরম্ভ করিল ।

অনন্তর রামচন্দ্র দেখিলেন, সে যেন অতি সন্মিকটেই গমন করিতেছে । তখন তিনি ক্রুদ্ধ হইয়া শর শরাসন আকর্ষণ পূর্বক তাহার দিকে ধাবিত হইলেন । রাঘব ধনুর্হস্তে ধাবিত হইলেন দেখিয়া যুগ মুহূর্মুহু অন্তর্হিত হইয়া পুনর্বার দর্শন দিতে লাগিল ; বার বার অতি সন্মিকটে দৃষ্ট হইয়া আবার অতি দূরে দৃষ্ট হইতে লাগিল । ধনুষ্কাগি রামচন্দ্র দেখিতে দেখিতে পশ্চাৎ পশ্চাৎ ধাবমান হইলেন । এই প্রকারে অদর্শন ও দর্শন দান দ্বারা সে রামচন্দ্রকে বহুদূর লইয়া গেল । তিনি দেখিলেন, যুগ দৃষ্ট হইয়াই আবার শরৎকালীন ছিন্ন-মেঘখণ্ড-মধ্যগত চন্দ্রমণ্ডলের ন্যায় বনমধ্যে অন্তর্হিত হইতেছে ; এই এক স্থানে দৃষ্ট হয়, আবার তৎক্ষণাত্রে অন্তর্দান করে ।

ককুৎস্থনন্দন রামচন্দ্র এই প্রকারে মারীচ কর্তৃক বঞ্চিত হইয়া নানাবনে ধাবিত হইতে লাগিলেন । পরে তিনি ক্রুদ্ধ হইয়া সেই বনমধ্যে কোন এক শাশল স্থানে ছায়াতলে ক্রণকাল দণ্ডায়মান হইলেন । মারীচও যুগযুগ-সমভি-বাহারে অনতিদূরে পুনর্বার দৃষ্ট হইল । যুগ-গণ ভয়ত্রস্ত চঞ্চল-লোচনে তাহার সন্মিকটে অবস্থিতি করিতে লাগিল । যুগকে ভ্রমবশ

দর্শন করিয়াই মহাতেজা রামচন্দ্র উহাকে সংহার করিবার সঙ্কল্প করিলেন। তিনি শাগিত শর সঙ্কান করিয়া হৃদয় মুষ্টি দ্বারা শরাসন সবলে আকর্ষণ আকর্ষণ পূর্বক যুগ্মকে লক্ষ্য করিয়া শর ত্যাগ করিলেন। ত্রক্ষ-বিনির্মিত প্রদীপ্ত প্রজ্বলিত শত্রুসংহারক সেই শর মারীচের হৃদয় ভেদ করিল। মারীচ অলোক-সামান্য শরে মর্শ্বস্থানে বিদ্ধ ও আতুর হইয়া তালপ্রমাণ লক্ষ্য প্রদান পূর্বক ভূতলে পতিত হইল। শরাহত হইবামাত্র সে সুন্দর-কেয়ূরধারী সর্বাভরণ-ভূষিত স্তবর্ণমালা-মণ্ডিত মহাদণ্ডপ্রাণালী রাক্ষসরূপ ধারণ করিল; এবং ভূতলে পতিত হইয়া শরের বেদনায় রিকট চীৎকার করিতে লাগিল। যত্ন উপস্থিত দেখিয়া প্রভুর অভীষ্ট সাধনোদ্দেশে পাপাত্মা অবিকল রামের স্বর অনুকরণ করিয়া এইরূপ চীৎকার করিল যে, ‘হা সীতে! হা লক্ষণ! মহাবনমধ্যে আমাকে পরিজ্ঞাণ কর।’ যত্নাকাল উপস্থিত হইলেও সে বিবেচনা করিল, এই স্বর শ্রবণ পূর্বক সীতা স্বামি-প্রণয়-বশত ব্যাকুল হইয়া যদি লক্ষণকে এই স্থানে প্রেরণ করেন, তাহা হইলেই রাবণ লক্ষণ-বিরহিতা সীতাকে অনায়াসেই হরণ করিতে পারিবে। এইরূপ চিন্তা করিয়া সে তৎকালে ঐ প্রকার শব্দ করিল। এইরূপে রাক্ষস মারীচ অন্তকালেও রাবণের ইচ্চেষ্ঠা করিয়াছিল।

জীবন বিসর্জন কালে রাক্ষস মারীচ এই প্রকারে যুগ্মরূপ পরিত্যাগ পূর্বক অতি মহাকায় রাক্ষস রূপ ধারণ করিয়াছিল।

ভীষণ-দর্শন সেই রাক্ষস শোণিতাক্ত কলেবরে ভূমিতে পতিত হইয়া বিলুপ্তিত হইতে লাগিল দেখিয়া রামচন্দ্র লক্ষণের বাক্য শ্রবণ পূর্বক দেহমাত্রে তথায় অবস্থিতি করিতে লাগিলেন, কিন্তু তাঁহার মন তৎক্ষণাৎ সীতার নিকট উপস্থিত হইল। তিনি মনে মনে চিন্তা করিতে লাগিলেন, দেখিতেছি, এ মারীচেরই মায়া; লক্ষণ ‘যে কথা বলিয়াছিল, এখন তাহাই ঘটিল। আমি মারীচকে সংহার করিলাম বটে; কিন্তু দুষ্কৃত্য, ‘হা সীতে! হা লক্ষণ!’ বলিয়া উচ্চৈঃস্বরে আর্তনাদ পূর্বক জীবন ত্যাগ করিল! জানিনা, এই শব্দ শ্রবণ করিয়া সীতা কি করিবেন! মহাবাহু লক্ষণেরই বা কি দশা হইবে! এইরূপ চিন্তা করিয়া রামের লোমাক্ষ এবং বিষাদ-জনিত মহাভয়ের উৎপত্তি হইল।

অনন্তর রামচন্দ্র ক্ষণকাল সেই রাক্ষসের ঘোর ভীষণ আকার নিরীক্ষণ করিলেন; পরে তিনি, যে যে পথে আগমন করিয়াছিলেন, অতীব বিষম হৃদয়ে সেই সেই পথ দিয়াই প্রতিনিবৃত্ত হইলেন।

### একপঞ্চাশ সর্গ।

লক্ষণপ্রমাণ।

জনকতনয়া সীতা অরণ্যমধ্যে স্বামীর স্বর-সদৃশ আর্তস্বর শ্রবণ করিয়া লক্ষণকে কহিলেন, লক্ষণ! তুমি শীঘ্র যাও, রামের অনুসন্ধান কর। আমার হৃদয় অত্যন্ত অস্থির

হইয়াছে ; আমি প্রাণ ধারণ করিতে সমর্থ হইতেছি না ; সৌমিত্রে ! আমি শুনিতে পাইলাম, রামচন্দ্র নিতান্ত কাতর হইয়া দারুণ আৰ্ত্তনাদ করিলেন ! তিনি তোমার সহায় ও জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা ; তোমরা উভয়ে এক পথ অবলম্বন করিয়াছ ; তিনি আৰ্ত্তনাদ করিতেছেন, তাঁহাকে বিপদ হইতে উদ্ধার করা তোমার সৰ্ব্বতোভাবে কর্তব্য । বৎস ! তোমার সেই ভ্রাতা সিংহগ্রস্ত গোপ্পতির ন্যায়, রক্ষোগ্রস্ত হইয়া সাহায্য প্রার্থনা করিতেছেন ; তুমি শীঘ্র তাঁহার নিকট গমন কর ।

ভ্রাসোৎফুল্ল-লোচনা সীতার তাদৃশ স্ত্রী-স্বভাব-দূষিত অসঙ্গত বাক্য শ্রবণ করিয়া লক্ষ্মণ কহিলেন, দেবি ! ইন্দ্রপ্রমুখ দেবগণ অথবা ত্রিলোক একত্র হইলেও কখনই আমার ভ্রাতাকে পরাভব করিতে সমর্থ হয় না । দেবি ! আপনি কেন ভীত ও বিষম হইতেছেন ! কোন রাক্ষস আমার ভ্রাতার কনিষ্ঠা-কুলিতেও বেদনা দিতে সমর্থ নহে ।

সীতা যখন বার বার বলিলেও ভ্রাতৃ-আজ্ঞা-নিবন্ধন লক্ষ্মণ তাঁহাকে পরিত্যাগ করিয়া গমন করিলেন না ; তখন জনক-নন্দিনী সীতা কুপিতা হইয়া কহিলেন, লক্ষ্মণ ! এ অবস্থাতেও তুমি যখন ভ্রাতার সাহায্যার্থ গমন করিতেছ না, তখন স্পষ্টই প্রমাণ হইতেছে, তুমি এক জন প্রকৃত শত্রু, কপটতা পূর্বক মিত্রভাবে ভ্রাতার অনুবর্তন করিতেছ । বুঝিলাম, ভ্রাতার বিপদই তোমার অন্তীক ; ভ্রাতার প্রতি তোমার কিছুমাত্রও

স্নেহ নাই ; এই জন্মই সেই মহাদু্যতি রাম-চন্দ্রকে না দেখিয়াও তুমি নিশ্চিন্ত মনে অবস্থিতি করিতেছ । লক্ষ্মণ ! বোধ হইতেছে, আমার লোভেই তুমি ইচ্ছা করিতেছ যে, রামচন্দ্র বিনষ্ট হয়েন ; এই জন্মই তুমি আমার আদেশ প্রতিপালন করিতেছ না ; কিন্তু তুমি জাননা যে, রামচন্দ্রের বিরহে আমি মুহূর্ত-মাত্রও জীবিত থাকিব না । অতএব বীর ! তুমি আমার বাক্য রক্ষা কর ; আর বিলম্ব করিও না ; ভ্রাতাকে উদ্ধার করিতে তৎপর হও । তাঁহার কোন অমঙ্গল হইলে, আমাকে রক্ষা করিয়া তোমার কি হইবে ! আমি ত তাঁহার বিরহে মুহূর্তমাত্রও জীবিত থাকিব না ! তবে কেন তুমি রামচন্দ্রের অনুসন্ধান করিতে বিরত হইতেছ !

সদ্বস্তা যুগীর ন্যায় ভয়-চকিতা সীতা শোক-পরিপ্লুত-লোচনে এইরূপ বলিলে লক্ষ্মণ উত্তর করিলেন, দেবি ! মনুষ্যগণ যেমন ইন্দ্রের প্রতি-দ্বন্দ্বী হইতে পারে না ; সেইরূপ দেব-গণ, মনুষ্যগণ, গন্ধৰ্বগণ, পতঙ্গগণ, ঘোর রাক্ষসগণ, পিশাচগণ, কিম্বরগণ, নাগগণ কি দানবগণের মধ্যে এমন কোন ব্যক্তিই নাই যে, রামচন্দ্রের সমকক্ষ হইয়া যুদ্ধ করিতে সমর্থ হয় । রামচন্দ্র সমরে অবধ্য ; অতএব আপনি এরূপ বাক্য বলিবেন না । রামচন্দ্র এখানে উপস্থিত নাই ; অতএব আমি আপনাকে এই শূন্য অরণ্য মধ্যে একাকিনী রাখিয়া যাইতে কোনক্রমেই সাহসী হইতেছি না ।

জনক-তনয়ে ! আপনি একগে নিক্ষেপ-বস্তুরূপ ; সত্যপ্রতিজ্ঞ মহাত্মা রামচন্দ্র আপনাকে

আমার নিকট নিকষ-স্বরূপ রাখিয়া গিয়াছেন; সুতরাং আমি এক্ষণে আপনাকে একাকিনী পরিত্যাগ করিয়া যাইতে কোনক্রমেই সাহস করিতেছি না। আর কল্যাণি! আপনকার মঙ্গল হউক, আপনি জানেন, জনহানের তাদৃশ হত্যাকাণ্ড অবধি অতিক্রম-স্বভাব নিশাচরদিগের সহিত আমাদিগের শত্রুতা জন্মিয়াছে। হিংসাই তাহাদিগের আশ্রয়; তাহারা কানন মধ্যে নানাপ্রকার স্বরও অনুকরণ করিয়া থাকে; অতএব আপনি চিন্তা করিবেন না। রামচন্দ্রের তেজ এতদূর অগ্রমেয় যে তাহার ইয়ত্তা করা দুঃসাধ্য; অতএব তাঁহার বলের বিচার না করিয়া এপ্রকার বলা আপনকার উচিত হইতেছে না। আপনকার হৃদয় স্থস্থির হউক, আপনি শোক-সন্তাপ পরিত্যাগ করুন; আপনকার স্বামী যুগ বধ করিয়া এখনই প্রত্যাগমন করিবেন। দেবি! আপনি যে বিকট চীৎকার শ্রবণ করিলেন, ইহা কখনই রামচন্দ্রের স্বর নহে; নিতান্ত কষ্টের অবস্থাতেও তিনি কখনই এ প্রকার গর্হিত শব্দ করিবেন না।

এই সকল কথা শ্রবণ করিবামাত্র বিদেহ-নন্দিনীর লোচন-যুগল রক্তবর্ণ হইয়া উঠিল। তিনি ক্রোধভরে হিতবাদী লক্ষ্মণকে পুরুষ বাক্যে কহিলেন; ‘হা অনার্থ্য! হা নৃশংস! হা কুলপাংশন! তুমি যে দয়া করিয়া আমাকে রক্ষা করিবার সংকল্প করিতেছ, এ তোমার দূষিত দয়া! বুঝিলাম, আমার প্রতি তোমার অনুরাগ জন্মিয়াছে বলিয়াই তুমি এইরূপ বলিতেছ। লক্ষ্মণ! তোমার ন্যায় নিরত-

কপটাচারী ব্যক্তিগণ জ্ঞাতিগণের যে অনিষ্ট-চেষ্টা করিবে, তাহাতে আশ্চর্য্য কিছুই নাই। নিশ্চয়ই তুমি দুই অভিপ্রায়ে একাকী অরণ্য-মধ্যে রামচন্দ্রের অনুবর্তন করিতেছ। হয় আমার লোভে, না হয় ভরতের প্রবর্তনায় তুমি গুপ্তভাবে অনিষ্ট চেষ্টা করিতেছ, সন্দেহ নাই। কিন্তু সৌমিত্রে! তোমার বা ভরতের অভিসন্ধি কখনই সফল হইবে না। আমি সেই ইন্দীবর-শ্যাম কমল-লোচন রামচন্দ্রকে পতিত্বে বরণ করিয়া তাঁহাতেই প্রাণ মন সমর্পণ করিয়াছি; আমি কি আবার ইতর জনে অভিলাষিণী হইব! আমি বরং প্রদীপ্ত পাবকেও প্রবেশ করিব; তথাপি রামচন্দ্র ভিন্ন অন্য পুরুষকে পাদ দ্বারাও স্পর্শ করিব না। স্বরস্বতোপমা সীতা লক্ষ্মণকে এই প্রকার তিরস্কার করিয়া ক্রন্দন করিতে করিতে বক্ষস্থলে করাঘাত করিতে লাগিলেন।

জনকতনয়া সীতা এই প্রকার লোমহর্ষণ ভূর্বাক্য বলিলে লক্ষ্মণের ইন্দ্রিয় সকল বিচলিত হইয়া উঠিল। তিনি কৃতাজলিপুটে সীতাকে উত্তর করিলেন, দেবি! আপনকার বাক্যের প্রত্যুত্তর দিতে আমার সাহস হয় না; কারণ আপনি আমার পূজ্য দেবতা-স্বরূপ। ফলত আপনি যে অসঙ্গত বাক্য বলিলেন, স্ত্রীলোকের পক্ষে ইহা আশ্চর্য্য নহে। সচরাচর দেখিতে পাওয়া যায়, পৃথিবীতে স্ত্রীলোকের স্বভাবই এই যে, তাহাদিগের ধর্ম-জ্ঞান নাই; তাহারা চপলা এবং জাহ্নু-ভেদ-করী। জনকতনয়ে! আপনকার এই বাক্য আমার কর্ণকুহর-মধ্যে প্রবেশ নাহি।

ন্যায় কটকর বোধ হইতেছে ; আমি কোন-  
ক্রমেই ঐদৃশ বাক্য সহ্য করিতে সমর্থ হই-  
তেছি না। বনচরগণ সকলে সাক্ষি-স্বরূপ হইয়া  
শ্রবণ করুন ; আমি আপনাকে যথাযথ ন্যায়  
বাক্য বলিলাম, কিন্তু আপনি আমাকে অন্যায়  
দুর্ভাব্য বলিতেছেন। আপনাকে ধিক, দেবি !  
আমি গুরুবাক্য প্রতিপালন করিতেছি, কিন্তু  
আপনি দুষিত-স্রীমতাব প্রযুক্ত যখন আমার  
প্রতি এরূপ আশঙ্কা করিতেছেন, তখন  
আপনি বিনষ্ট হউন ।

এই কথা বলিয়াই লক্ষ্মণের পশ্চাত্তাপ  
হইল ; তিনি পুনর্বার সাস্তুনা পূর্বক সীতাকে  
কহিলেন, দেবি ! রঘুনন্দন যে স্থানে গিয়াছেন,  
আমি তথায় গমন করিতেছি ; আপনকার  
মঙ্গল হউক । বিশাল-লোচনে ! বনদেবতা  
সকল আপনাকে রক্ষা করুন । কিন্তু যেরূপ  
ঘোরতর ভীষণ দুর্ম্মিমিত্ত সকল আমার দৃষ্টি-  
পথে পতিত হইতেছে, তাহাতে আমি রাম-  
চন্দ্রের সহিত প্রত্যাগমন করিয়া আপনাকে  
কি পুনর্বার আর দেখিতে পাইব !

লক্ষ্মণ এই কথা বলিলে জনকনন্দিনী সীতা  
অশ্রুপূর্ণলোচনে উত্তর করিলেন, লক্ষ্মণ ! রাম-  
চন্দ্রের বিরহে আমি গোদাবরীর জলে প্রবেশ  
করিব, কিংবা উষ্মক্লে, না হয় উচ্চস্থান হইতে  
পতিত হইয়া দেহ বিসর্জন করিব ; অথবা  
প্রস্থলিত হতাশনে প্রবেশ করিব ; তথাপি  
সেই রাঘব ভিন্ন অন্য পুরুষকে পদ দ্বারাও  
স্পর্শ করিব না ।<sup>১০</sup> সীতা লক্ষ্মণকে এই কথা  
বলিয়া দুঃখার্ত হৃদয়ে রোদন করিতে করিতে  
উত্তর করে বক্ষস্থল তাড়ন করিতে লাগিলেন ।

বিশাল-লোচনা সীতাকে এইরূপে কাতর  
ভাবে রোদন করিতে দেখিয়া অমিত্রানন্দন,  
বিবিধ আশ্বাস প্রদান করিতে আরম্ভ করি-  
লেন ; কিন্তু সীতা দেবরের বাক্যে কোন  
উত্তরই করিলেন না ।

তখন উন্নত-চেতা লক্ষ্মণ মনে মনে  
সীতাকে অভিবাদন ও কৃতাজ্ঞলিপুটে কিঞ্চিৎ  
অবনত মস্তকে প্রণাম করিয়া বারংবার তাঁহার  
দিকে দৃষ্টি নিক্ষেপ করিতে করিতে রামের  
উদ্দেশে যাত্রা করিলেন ।

## দ্বিপঞ্চাশ সর্গ ।

সীতা-রাবণ-সংবাদ ।

রাঘবাম্বুজ লক্ষ্মণ উত্তরূপ নির্ভর বাক্য-  
শ্রবণে ক্রুদ্ধ হইয়া মহাবন মধ্যে সীতাকে  
একাকিনী পরিত্যাগ পূর্বক রামচন্দ্রের  
উদ্দেশে গমন করিলেন । মারীচ কর্তৃক রাম  
ও লক্ষ্মণ এইরূপে দূরে অপসারিত হইলে  
রাবণ মনে করিলেন, যেন তাঁহার অভিপ্রৈত  
কার্য সম্পূর্ণ সিদ্ধই হইয়াছে ।

এদিকে ধর্ম্মাত্মা লক্ষ্মণ অতীব ভয়-ব্যাকু-  
লিত হৃদয়ে সীতার প্রতি পুনঃপুনঃ দৃষ্টি নিক্ষেপ  
করিতে করিতে নিতান্ত অনিচ্ছুক হইয়াই  
সত্তর যাত্রা করিলেন । এই অবসরে প্রতাপ-  
শালী দশানন, পরিত্রাজক বেশে জানকীর  
নিকট গমন করিলেন । তমোরূপ দশা-  
নন, রামলক্ষ্মণ-বিরহিতা বিদেহ-নন্দিনীকে  
চন্দ্র-সূর্য-বিরহিতা সন্ধ্যার ন্যায় দেখিতে



পাইলেন। অপ্রতিম-রূপ-শালিনী বৈদেহীকে একাকিনী দর্শন করিয়াই দুঃখিত দশানন মনে মনে চিন্তা করিলেন, এই সময় এই চারু-বদনা ললনার স্বামী এবং লক্ষ্মণ কেহই নিকটে নাই, এইই আমার সমীপবর্তী হইবার প্রকৃত অবসর।

মনোমধ্যে এই প্রকার স্থির করিয়া দশানন ভিক্ষুক ভ্রাক্ষণ-বেশে সীতার সমীপবর্তী হইলেন। তাঁহার পরিধান সূক্ষ্ম কাষায় বস্ত্র, মস্তকে শিখাশুভ্র, বামকন্ধে ভিক্ষাভার (ভিক্ষার ঝুলী), কক্ষে ত্রিদণ্ড, এক হস্তে আতপত্র, অপর হস্তে কমণ্ডলু, এবং চরণে পাছুকা। উগ্রতেজা উগ্রকন্মা দশাননকে এইরূপ ছদ্ম-বেশে আসিতে দেখিয়া জনস্থান-জাত যাবদীয় বৃক্ষলতা এবং পশু-পক্ষি প্রভৃতি সকলেই নিম্পন্দ হইয়া রহিল; বায়ু স্তম্ভিত হইল। লঙ্কেশ্বর অতি দ্রুতবেগে আগমন পূর্বক প্রবেশ করিলেন দেখিয়া প্রবলস্তোতা গোদাবরীও মন্দ মন্দ প্রবাহিত হইতে লাগিল। জন-স্থান-সমীপবর্তী পঞ্চবটী-তপো-বনের-যুগ-পক্ষি-সকল ভয়ে চারি দিকে পলায়ন করিতে আরম্ভ করিল।

রাবণ অবসর প্রতীক্ষা করিতেছিলেন; এক্ষণে উপযুক্ত অবসর প্রাপ্ত হইয়াই ভিক্ষুক রূপে আত্ম-গোপন পূর্বক সীতার নিকট আগমন করিলেন। সীতা স্বামীর জন্য অমু-শোচনা করিতেছিলেন; এমনত সময় তৃণাচ্ছন্ন কূপের ন্যায় ভিক্ষুক বেশে সমাচ্ছন্ন পাপাত্মা অভব্য রাবণ, চিত্রা-সমীপগামী শনৈশ্চরের ন্যায়, ভব্যরূপা বৈদেহীর সমীপবর্তী হইলেন;

দেখিলেন, পূর্ণচন্দ্র-বদনা রুচির-দশনা রুচির-ধরা সীতা, রাম-লক্ষ্মণ-বিরহে চিন্তা ও শোকে নিমগ্ন হইয়া বাষ্প-পরিপ্লুত নয়নে নিশানাথ-বিরহিতা তমস্তোম-সমাচ্ছন্ন নিশার ন্যায় পর্ণশালায় উপবিষ্টা আছেন। দুর্কচেতা নিশাচর জানকীর লোচন-লোভনীয় যে যে অঙ্গে দৃষ্টিক্ষেপ করিলেন, দৃষ্টি যেন তাহাতেই নিমগ্ন হইয়া রহিল; তিনি কোনক্রমেই তাহা আর উত্তোলন করিতে সমর্থ হইলেন না।

ফুল্লারবিন্দ-নয়না জানকী পীতকৌশেয় বসন পরিধান করিয়াছিলেন; মন্থথশরে বিদ্ধ পাপাত্মা রাক্ষস ভ্রাক্ষণ-বেশে (বেদধ্বনি) উচ্চারণ করিতে করিতে তাঁহার নিকটবর্তী হইলেন। জানকী দেহ-প্রভায় হিরণ্ময়ী প্রতিমার ন্যায় শোভা পাইতেছিলেন; তাঁহার ন্যায় নিরুপম-রূপবতী রমণী ত্রিলোক-মধ্যে কেহই ছিল না; তিনি যেন সাক্ষাৎ লক্ষ্মী পদ্মাসন পরিত্যাগ করিয়া বিরাজ করিতে ছিলেন। রাক্ষসরাজ রাবণ জানকীর তাদৃশ অদৃষ্টপূর্বক অপরূপ রূপ-লাবণ্য সম্ভর্ষণ পূর্বক মনে মনে বিস্তর প্রশংসা করিয়া নিম্ভর্জন পাইয়া বিনয়গর্ত্ত মধুর বাক্যে সম্বোধন পূর্বক কহিলেন, যুদ্ধে! তোমার যুদ্ধকমল কি মনোহর! তোমার নয়ন-যুগল কি সুন্দর! চারুহাসিনি! পুষ্পিতা বনরাজির ন্যায় তুমি অতীব শোভা পাইতেছ! বিলাসিনি! মণিরত্ন-বিভূষিত, মুক্তা-হেম-খচিত, অমূল্য-রত্নালঙ্কৃত, তোমার রুচির স্তম্ভগোল পীনোন্নত পয়োধর-যুগল কেনন মনোহর ভাবে পরস্পর সংহত হইয়া বিরাজ করিতেছে! হেমগর্ভ-নিভে! তুমি কে?

তুমি কৌশেয় বসন পরিধান ও পদ্মোৎপলের মালা ধারণ করিয়া কি লোচন-লোভনীয়াই হইয়াছ !

চারুবদনে ! হ্রী, কীর্তি, ত্রী ও লক্ষ্মী, ইহাঁ-দিগের মধ্যে তুমি কে ? অথবা হৃন্দরি ! তুমি কি ভূতি না রতি, স্বচ্ছন্দানুগারে বিচরণ করিতেছ ? তোমার দন্তগুলি কেমন সমান, শিখরী ( স্ফুমাগ্র ), মৃণ ও শুভ্রবর্ণ ! হৃন্দরি ! তোমার নয়ন-ভূষণ হুবিন্যস্ত জ্র-যুগল কি কমনীয় ! বরাননে ! তোমার কপোলদ্বয়ও তোমার মুখের অনুরূপ ; আহা ! এই কপোল-যুগল কেমন সুপীন ! কেমন সুপ্রভ ! কেমন সুকুমার ! কেমন সুসংলগ্ন ! কেমন সুসংস্থিত ! কেমন দর্শনীয় ! কেমন পরস্পর তুল্যানুতুল্য ! চারুহাসিনি ! তোমার তণ্ড-কাঞ্চন-মণ্ডিত স্বভাব-হৃন্দর হৃদয় অনুরূপ ঈষৎ-সমুন্নত জ্রবণ-যুগল কেমন শোভা বিস্তার করিতেছে ! পৃথু-নিতম্বিনি ! তোমার করতল-যুগলও কোকনদের স্থায় অরুণবর্ণ ও হৃন্দর । হৃন্দরি ! তোমার মধ্যদেশও ক্ষীণ এবং তোমার আকৃতির অনুরূপ ; বোধ হইতেছে, রোমরাজি দ্বারা যেন উহা দুইভাগে বিভক্ত হইয়াছে । সুজ্যোতি ! তোমার জঘন-দেশ কেমন সুবিশাল ও সুপীন ! তোমার করিকর-সদৃশ উরুদ্বয় কেমন হৃন্দর শোভা পাইতেছে ! তোমার চরণতল ও চরণাঙ্গুলি সমুদায় কি হৃন্দর ও সুকুমার ! তোমার পদ্মকোব-সমপ্রভ দিব্য চরণ-যুগল কেমন সুসংলগ্ন ! ইহারা পরস্পর পরস্পরের শোভা সম্পাদন করিতেছে ! তোমার লোচন-যুগল

সুবিশাল ও সুবিমল ; অপাক রক্তবর্ণ ; এবং তারক কৃষ্ণবর্ণ । তোমার মধ্যদেশ মুষ্টি দ্বারা ধারণ করা যায় । হৃন্দরি ! তোমার স্থায় স্নকেলী সংহত-স্তনী নিরুপম-রূপবতী রমণী এই জগতীতলে, দেবকন্যামধ্যে গন্ধর্বকন্যা-মধ্যে যক্ষকন্যা-মধ্যে অথবা কিন্নরকন্যা-মধ্যেও, আমি ইতিপূর্বে কখন দর্শন করি নাই ।

হৃন্দরি ! ত্রিলোকের মধ্যে তোমার এতাদৃশ অত্যাশ্চর্য রূপ, এতাদৃশী সুকুমারতা, এবং এই যৌবন ! অথচ তুমি এই নির্বিড় বন-মধ্যে অবস্থিতি করিতেছ দেখিয়া আমার মন অতীব চিন্তাকুলিত হইতেছে । কল্যাণি ! তোমার মঙ্গল হউক ; এ স্থানে বাস করা তোমার উচিত নহে । কামচারীঘোর ভীষণ-স্বভাব রাক্ষসগণ এই স্থানে বাস করে । হৃন্দরি ! মনোরম অত্যাশ্চর্য প্রাসাদ, নগর-স্থিত উপবন, প্রফুল্ল-পঙ্কজ-পরিশোভিত জলাশয়, নন্দনাদি দিব্য দেবোদ্যান, উৎকৃষ্ট মালা, উৎকৃষ্ট রত্ন, এবং উৎকৃষ্ট বস্ত্র ; তুমি এই সমস্তই উপভোগ করিবার যোগ্য-পাত্রী । আমার বিবেচনায় সর্বগুণ-সম্পন্ন একজন প্রধান পুরুষই তোমার স্বামী হইতে পারেন । কল্যাণি ! তুমি সুখ-সন্তোগেরই পাত্রী ; অতএব সর্বস্বত্বে বঞ্চিত হইয়া এই বনে ফল-মূল ভক্ষণ পূর্বক ভূমিশয্যায় শয়ন করিয়া নিদারুণ ক্রোশে দিন যাপন করা কোনক্রমেই তোমার কর্তব্য নহে । শুচি-স্থিতে । তুমি কি ক্লান্তগণ, মরুদগণ বা বহু-গণের কেহ হইবে ? হৃন্দরি ! আমার ঘোষ

হইতেছে, তুমি দেবকন্যা । শুভে ! এই সকল দেবতাদিগের তুমি কে ? অথবা বরারোহে ! তুমি কি গন্ধর্বী, না অপরী ? হুমধ্যমে ! গন্ধর্ব, দেবতা, কি মানুষ, কেহই এখানে আগমন করে না ; ইহা রাক্ষসদিগেরই বাস-স্থান ; তুমি কি জন্য এখানে আগমন করিয়াছ ? ভীক ! এই দেখ, এই সমস্ত শৃগাল, সিংহ, ব্যাঘ্র, দ্বীপী (চিতে বাঘ), ভল্লুক, তরঙ্গু ও বৃক সমূহ ইত্যন্ত বিচরণ করিতেছে ; ইহা দেখিয়া কি তোমার ভয় হয় না ! চারু-হাসিনি ! তুমি একাকিনী ; মহারণ্যমধ্যে পর্বতাকার বেগ-ধারী মদমত্ত মাতঙ্গদিগকে দর্শন করিয়া কি তোমার ভয় হয় না ! হৃন্দরি ! তুমি কে, কাহার কন্যা, কোথা হইতে কি কারণে একাকিনী রাক্ষস-নিষেবিত এই ঘোর দণ্ডকা-রণ্যে আগমন করিয়াছ ?

ছুষ্ঠ রাবণ এইরূপ বলিলে জনকভনয়া প্রথমত অবিশ্বাসবশত সশঙ্ক চিত্তে কিকিৎ জগন্ত্বা হইলেন ; কিন্তু ভ্রাক্ষণ দেখিয়া বিবস্ত হইয়া তৎক্ষণাৎ পুনর্বার নিকটে আগমন পূর্বক ভিক্কুরঙ্গী রাবণকে প্রত্যুত্তর করিতে প্রবৃত্ত হইলেন ।

সর্বদ-হৃন্দরী জনক-নন্দিনী সমুদ্রত ভ্রাক্ষণবেশী রাক্ষসকে প্রকৃত ভ্রাক্ষণ বিবে-চনা করিয়া প্রথমত সর্বপ্রকার অতিথি-সৎকার মাত্রা তাঁহার পূজা করিলেন । ভিন্নি সেই কাণ্ডবেশী পাণ্ডাকাকে অগ্রে পান্য অর্ঘ্য প্রদান পূর্বক পশ্চাৎ মধ্য কল-মূল প্রদান দ্বারা অতিথি সৎকার করিয়া কহিলেন, ভ্রাক্ষণ ! অস্বাভাবিক কৃত্য হইল।

রাক্ষসদ্বিনী বিবস্ত ও সরলভাবে সম্ভাবণ পূর্বক অতিথি-সৎকার করিতেছেন দেখিয়া তাঁহাকে হরণ করিবার জন্য দৃঢ়-প্রতিজ্ঞ রাবণ আপনাকে কৃতকৃত্য মনে করিলেন ।

এদিকে করভোরু সীতা অপেক্ষা করিতে লাগিলেন, যুগয়া-প্রস্থিত স্বামী লক্ষ্মণের সমভিব্যাহারে কতকণে প্রত্যাগমন করিবেন । ওদিকে দশামন রাবণ মহাবনের চারিদিক নিরীক্ষণ পূর্বক কাহাকেও না দেখিতে পাইয়া মনে মনে মহা সন্তুষ্ট হইলেন ।

### ত্রিপঞ্চাশ সর্গ ।

সীতা-রাবণ-সংবাদ ।

অনন্তর রমণীরক জনকভনয়া সীতা রাব-ণের তাদৃশ হুমধুর বাক্য কণকাল পর্য্য-লোচনা করিয়া প্রত্যুত্তর করিলেন ; ভ্রাক্ষণ ! আমি যিথিলাধিপতি মহাক্ষা মহারাজ জন-কের ছহিতা এবং অযোধ্যাধিপতি-দশরথ-নন্দন ধীমান রামচন্দ্রের ধর্মপত্নী ; আপনকার মঙ্গল হউক, আমার নাম সীতা । রামচন্দ্রের গৃহে আমি মনুষ্য-লভ্য সর্বপ্রকার স্বথ-সম্পত্তি উপভোগ ও সমস্ত বাসনা চরিতার্থ করিয়া এক বৎসরকাল<sup>১)</sup> পরমসুখে বাস করিয়া-ছিলাম । সংবৎসর পূর্ণ হইলে মহারাজ-দশরথ অমাত্যগণের সহিত মন্ত্রণা করিয়া আমার স্বামীকে রাজ্যে অভিষেক করিতে স্বকলঙ্ক হইলেন । তাঁহার অভিষেকের আয়োজন হইতে লাগিল । ইতিমধ্যে আমার কনিকরী

ঋক্ষ পতি-প্রণয়িনী অনার্য্য কৈকেয়ী আমার  
ঋতুরকে শপথ দ্বারা ধর্মপাশে বদ্ধ করিয়া  
তাঁহার নিকট আমার স্বামীর নির্বাসনরূপ  
বর প্রার্থনা করিলেন ; কহিলেন, মহারাজ !  
আপনি যদি রামকে রাজ্যে অভিষিক্ত করেন,  
তাহা হইলে আর আমি শয়ন, পান বা  
ভোজন কিছুই করিব না ; জানিবেন, এই  
আমার জীবনের শেষ। প্রতো! আপনি পূর্বে  
দেবাত্ম-সংগ্রামে আমাকে যে বরদান করি-  
বেন বলিয়া অঙ্গীকার করিয়াছিলেন ; এক্ষণে  
তাহা সত্য ও সফল করুন ; রাজেন্দ্র !  
প্রতিজ্ঞা হইতে উত্তীর্ণ হউন। এই যে অভি-  
ষেকের উদ্যোগ হইতেছে, এই উদ্যোগেই  
—এই অভিষেক-দ্রব্যেই আমার ভরতকে  
অভিষেক করুন ; আর রাম এখনই চীর ও  
কৃষ্ণাজিন পরিধান করিয়া, চতুর্দশ বৎসরের  
জন্য ঘোর অরণ্যে গমন করুন। মহারাজ !  
আপনি অবিলম্বেই রামকে নির্বাসন পূর্বক  
ভরতকে রাজ্যে অভিষেক করুন।

কৈকেয়ী এইরূপ বলিলে আমার ঋতুর  
মহারথ দশরথ ধর্মসম্বৃত্ত বাক্যে বিস্তর অনু-  
মম-বিনয় করিলেন ; কিন্তু কৈকেয়ী কিছু-  
তেই কর্ণপাত করিলেন না। আমার স্বামী  
লোকসম্মখে রাম<sup>৪২</sup> নামে প্রসিদ্ধ। তিনি মহা-  
বীর্যশালী, গুণবান, সত্যবাদী, সঙ্গাচারী ও  
সর্বপ্রাণীর হিতসাধনে নিরত ; তথাপি মহা-  
ভোজ্য মহারাজ দশরথ কৈকেয়ীর পরি-  
ভোষের জন্য তাঁহাকে অভিষেক করি-  
লেন না। অনন্তর আমার স্বামী দৃঢ়-প্রতিজ্ঞ  
রামচন্দ্র অভিষেকের অনুমতি লইবার জন্য

যখন পিতার নিকট উপস্থিত হইলেন,  
কৈকেয়ী তখন তাঁহাকে বলিলেন, রাম !  
তোমার পিতা যাহা আজ্ঞা করিয়াছেন,  
বলিতেছি, অবগণ কর। তিনি বলিয়াছেন,  
ভরতকে নিষ্কণ্টক পৈতৃক রাজ্য দান করি-  
বেন ; তোমাকে চতুর্দশ বৎসর বনে বাস  
করিতে হইবে। অতএব কাকুৎস্থ ! বনে  
গমন করিয়া পিতাকে মিথ্যা-বাদিতা হইতে  
মোচন কর। আমার ভর্তা দৃঢ়-প্রতিজ্ঞ রাম-  
চন্দ্র, পিতার সম্মুখেই কৈকেয়ীকে কহিলেন,  
তথাস্তু।

আর্য্য রামচন্দ্র দান করেন, কিন্তু কখনই  
প্রতিগ্রহ করেন না ; কখনই মিথ্যা বাক্যও  
বলেন না ; ব্রাহ্মণ ! রামচন্দ্রের এই অনু-  
ত্তম দৃঢ়ব্রত। যাহা হউক, রামচন্দ্রের বৈষম্য  
জ্ঞাতা বীর্যবান পুরুষশ্রেষ্ঠ লক্ষ্মণ তাঁহার  
সহায় হইলেন। লক্ষ্মণ রামচন্দ্রকে বিবিধ  
যুক্তি প্রদর্শন পূর্বক অনুরোধ করিলেন যে,  
তিনি যেন স্ত্রী-বশীভূত বৃদ্ধ মহারাজের বাক্য  
রক্ষা না করেন ; কিন্তু তেজস্বী রামচন্দ্র উত্তর  
করিলেন, আমার মন সত্যেই অনুরক্ত ; আমি  
কখনই সত্য হইতে বিচলিত হইতে ইচ্ছা  
করি না। তখন বুদ্ধিমান ধর্মীচরী মহাবল  
লক্ষ্মণও শরাসন হস্তে, আমার সহিত মন-  
প্রস্থিত জ্যেষ্ঠ জ্ঞাতা রামচন্দ্রের অনুগামী  
হইলেন।

দ্বিজশ্রেষ্ঠ ! এইরূপে কৈকেয়ীর বাক্য  
রাজ্যচ্যুত হইয়া আমরা তিন জনে বহু-বিজ্ঞ-  
জ্ঞ-সমাকীর্ণ এই নিবিড় বনে আসিয়া  
নিরন্তরে বাস পূর্বক স্বধর্ম-অনুষ্ঠান করিয়া

করিতেছি ; আমরা মহাতেজা রামচন্দ্রের  
তেজঃপ্রভাবে কাহাকেও ভয় করিনা। আপনি  
আশঙ্ক হউন। এখানে আপনিও বাস করিতে  
পারেন। আমার স্বামী আপনকার আতিথ্যোপ-  
যুক্ত বন্য ফল-মূল আহরণ করিয়া এখনই  
প্রত্যাগমন করিবেন। এক্ষণে আপনিও  
আপনকার নাম, গোত্র এবং কুল, তত্ত্বত উল্লেখ  
করুন ; দ্বিজবর ! আপনি কি অভিপ্রায়েই বা  
একাকী দণ্ডকারণ্যমধ্যে বিচরণ করিতেছেন ?  
রামচন্দ্র আপনকার যথাযোগ্য অতিথি-সৎ-  
কার করিবেন, সন্দেহ নাই। আমার ভর্তা  
অত্যন্ত প্রিয়বাদী এবং যতিদের প্রতি তাঁহার  
যথেষ্ট অনুরাগ।

সীতা এই সকল কথা কহিলে পঞ্চশর-  
শর-পীড়িত মহাবল রাক্ষসরাজ উত্তর করি-  
লেন, সুন্দরি ! আমি যে, এবং যে স্থান  
হইতে আসিয়াছি, শ্রবণ কর ; শ্রবণ করিয়া  
আমার প্রতি যেরূপ ব্যবহার করা উচিত,  
কর। ভদ্রে ! আমি কেবল তোমাকে দর্শন  
করিবার নিমিত্তই এই ছদ্মবেশে আগমন  
করিয়াছি। যিনি ইন্দ্র ও দেবগণের সহিত  
ত্রিলোক বিজ্ঞাবণ করিয়াছিলেন, আমি সেই  
সর্বলোক-প্রতাপন রাবণ। চারু-নিতম্বিনি !  
আমারই আদেশ ক্রমে খর, দণ্ডকবন শাসন  
করিত। সুন্দরি ! আমি কুবেরের বৈমাত্র  
ভ্রাতা ; এবং মহাক্ষা বিজ্ঞাবার ঔরস-পুত্র।  
ভামিনি ! পুলস্ত্য, ত্রক্ষার পুত্র ; আমি সেই  
পুলস্ত্যের পৌত্র। আমি ত্রক্ষার নিকট  
অনন্য-সাধারণ বর লাভ করিয়াছি ; আমি  
ইচ্ছামত রূপ ধারণ ও যথা ইচ্ছা গমনাগমন

করিতে পারি। লোকে আমি দশানন নামে  
প্রসিদ্ধ ; আমার পরাক্রম ত্রিলোকে কাহারও  
অপরিজ্ঞাত নাই। চারুহাসিনি ! নিজের কৰ্ম  
জন্মই আমি রাবণ<sup>৪০</sup> নামেও বিখ্যাত হই-  
য়াছি।

জানকি ! তোমাকে পীত-কৌশেয়-বসনা-  
সুবর্ণ-গর্ভাভা অলোক-সামান্য-রূপ-লাবণ্য-  
বতী নিরীক্ষণ করিয়া নিজ পত্নীদিগের প্রতি  
আমার আর অভিরুচি হইতেছে না।  
সুন্দরি ! অনেক বরবর্ণিনী রমণী আমার  
ভাৰ্য্যা ; এক্ষণে তুমি আমার সর্বপ্রধান  
মহিষী হও। সমুদ্রের প্রধান দ্বীপ লঙ্কা  
আমার রাজধানী ; লঙ্কা সাগরে পরিবেষ্টিতা  
এবং পর্বত-শিখরে অবস্থাপিতা। তপ্তকাঞ্চন  
ময় অতুল্য গিরি-শৃঙ্গ সকল লঙ্কার শোভা  
সম্পাদন করিতেছে। ইন্দ্রের যেমন আমরা-  
বতী, গভীর-পরিখা-পরিবেষ্টিতা বিবিধ-  
প্রাসাদে ও অট্টালিকায় বিভূষিতা লঙ্কাও  
তেমনি ত্রিলোকে বিখ্যাত। সুন্দরি ! নীল-  
জীমূত-বর্ণ রাক্ষসগণের ত্রিংশদযোজন-  
বিস্তৃতা ঐ দিব্যা মহাপুরী, স্বয়ং বিশ্বকর্মা  
নিৰ্ম্মাণ করিয়াছেন। সীতে ! তুমি যখন  
আমার সমভিব্যাহারে সেই লঙ্কার উপবন-  
সকলে বিচরণ করিবে, ভাবিনি ! তখন আর  
তোমার এই অরণ্যবাসে স্পৃহা কিছুমাত্র  
 থাকিবে না। সুন্দরি ! আমি মহাবল রাক্ষস-  
গণের অধীশ্বর ; আমার অনেক সুন্দরী ভাৰ্য্যা  
আছে ; তুমি তাহাদিগের সকলেরই অধী-  
শ্বরী হও। সীতে ! আমি তোমাকে সর্ববিধ  
ভূষণে ভূষিত করিব ; এবং পঞ্চশত দাসী

তোমার পরিচর্যা করিবে; সুন্দরি! তুমি আমার ভাৰ্যা হও। আমি সপ্ত-সপ্তক-বেত্তা,<sup>৪৪</sup> চতুঃষষ্টি-কলায়<sup>৪৫</sup> কোবিদ এবং পঞ্চবিংশতি-তত্ত্বজ্ঞ<sup>৪৬</sup>; তুমি আমাকে ভজনা কর।

রাবণ ঈদৃশ বাক্য বলিলে সৰ্ব্বাঙ্গ-সুন্দরী জানকী ক্রুদ্ধ হইয়া তাঁহাকে অবজ্ঞা করিয়া উত্তর করিলেন, রাক্ষসরাজ! মহাচলের ন্যায় অপ্রকম্প্য, মহাসাগরের ন্যায় অক্ষোভ্য, মহেন্দ্র-সদৃশ মহাত্ম্যতি, আৰ্য্য রামচন্দ্র আমার পতি; আমি তাঁহারই সহধর্মিণী। পূর্ণচন্দ্র-সদৃশ, মহাবীর, মহাবীৰ্য্য, জিতেন্দ্রিয়, বিপুল-কীর্ত্তি, রাজপুত্র রামচন্দ্রকেই আমি কায়মনো-বাক্যে ভজনা করিয়া থাকি। সিংহী যেমন পরাক্রান্ত সিংহের, আমিও তেমনি সিংহ-বিক্রম-গামী মহোরাক্ষ মহাবল রামচন্দ্রেরই অনুবর্তন করি। তুমি শৃগাল হইয়া সুদুর্লভা ব্যাত্রীকে অভিলাষ করিতেছ! সূর্য্যের প্রভার ন্যায় তুমি আমাকে স্পর্শ করিতেও সমর্থ হইবে না।

দুর্ব্বক্ষে! তুমি যখন রামচন্দ্রের প্রেয়সী ভাৰ্য্যাকে হরণ করিতে ইচ্ছুক হইয়াছ, তখন নিশ্চয়ই তুমি অসংখ্য কাঞ্চন-বৃক্ষ সন্দর্শন করিতেছ!<sup>৪৭</sup> তুমি যখন বলপূর্ব্বক রামচন্দ্রের প্রেয়সী ভাৰ্য্যা হরণ করিতে অভিলাষী হইয়াছ, তখন তুমি যুগশত্রু বলবান তেজস্বী কোপিত সিংহের মুখ হইতে মাংস আহরণ করিবার প্রয়াস পাইতেছ! যখন তুমি কু-অভিপ্রায়ে রামচন্দ্রের প্রিয়া ভাৰ্য্যার প্রতি দৃষ্টিক্ষেপ করিতেছ, তখন জিহ্বা দ্বারা ক্ষুরধার লেহন এবং সূচীদ্বারা লোচন স্পর্শ করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছ! যখন তুমি রামচন্দ্রের

প্রিয়া ভাৰ্য্যার সতীত্ব নাশ করিতে অভিপ্রায় করিয়াছ, তখন তুমি নব-প্রসূতা ব্যাত্রীর বৎস হরণ করিতে অভিলাষী হইয়াছ! যখন তুমি রামচন্দ্রের প্রেয়সী ভাৰ্য্যা অপহরণ করিতে ইচ্ছা করিয়াছ, তখন তুমি কণ্ঠে শিলা বন্ধন করিয়া অপার পারাবার পার হইতে ইচ্ছুক হইয়াছ! যখন তুমি রামচন্দ্রের অনুরূপা ভাৰ্য্যাকে লইয়া যাইবার ইচ্ছা করিয়াছ, তখন তুমি তীক্ষ্ণাশ্র অয়োযুথ শূল সকলের অগ্রভাগে বিচরণ করিতে উদযুক্ত হইয়াছ! যখন তুমি রামচন্দ্রের পতিব্রতা পত্নীকে হরণ করিবার ইচ্ছা করিয়াছ, তখন তুমি বস্ত্রপ্রান্তে বন্ধন করিয়া প্রজ্বলিত হতাশন লইয়া যাইতে ইচ্ছুক হইয়াছ! যখন তুমি আমাকে বাঞ্ছা করিতেছ, তখন তুমি নিশ্চয়ই অতিক্রুদ্ধ গর্জনকারী মহাবিষধর কৃষ্ণসর্পকে হস্তদ্বারা স্পর্শ করিতে অভিলাষী হইয়াছ!

নিশাচর! বনমধ্যে সিংহ ও শৃগালে যে প্রভেদ, সমুদ্র ও ক্ষুদ্র নদীতে যে প্রভেদ, অমৃত ও কাঞ্জীতে যে প্রভেদ, রামচন্দ্রে আর তোমাতেও সেইরূপ প্রভেদ। কাঞ্চন আর কৃষ্ণলৌহে যে প্রভেদ, চন্দন ও পক্ষে যে প্রভেদ, হস্তী ও বিড়ালে যে প্রভেদ, রাঘবে আর তোমাতেও সেইরূপ প্রভেদ। গর্গড় আর কাকে যে প্রভেদ, ময়ূর ও লাবণ্যকীতে যে প্রভেদ, সারস ও গৃধ্রে যে প্রভেদ, রামচন্দ্রে আর তোমাতেও সেইরূপ প্রভেদ। রাক্ষসধম! মক্ষিকা যেমন হীরক-কণা উদরস্থ করিয়া জীর্ণ করিতে পারে না, ইন্দ্র-সন-

প্রভাবশালী সশর-শরাসন-ধারী রামচন্দ্র জীবিত থাকিতে আমাকে হরণ করিলেও তুমিও তেমনি জীবন ধারণ করিতে কোনক্রমেই সমর্থ হইবে না। রাবণ! বজ্রধর পুরন্দরের সচী, বা প্রজ্বলিত পাবকের শিখা, কিম্বা জগদীশ্বর ধূজটির উমাকে হরণ করাও বরণ সম্ভব, কিন্তু আমাকে তুমি কখনই হরণ করিতে পারিবে না।

শুদ্ধচিত্তা জানকী রাক্ষসরাজের অতি ছুষ্ট বাক্যের এই প্রকার প্রত্যুত্তর করিয়া ব্যথিত হইয়া গজধ্বত-উৎপাট্যমান কদলীর ন্যায় কম্পিত হইতে লাগিলেন।

যম-সম-প্রভাবশালী রাবণ সীতাকে কম্পিত হইতে দেখিয়া, তাঁহাকে ভয় দেখাইবার অভিপ্রায়ে, নিজ কুল বল ও বীর্য্য পুনর্ব্বার বিশেষরূপে বর্ণন করিতে আরম্ভ করিলেন।

### চতুঃপঞ্চাশ সর্গ ।

সীতা-রাবণ-সংবাদ ।

জনকতনয়া সীতা ক্রোধ-সহকারে তাদৃশ পরুষবাক্য বলিতেছেন দেখিয়া রাক্ষসরাজ রাবণ ললাটে ক্রকুটীবন্ধন পূর্ব্বক বলিলেন, হুম্মরি! আমি কুবেরের বৈমাত্র ভ্রাতা; আমি প্রতাপশালী দশগ্রীব রাবণ। কল্যাণি! তোমার মঙ্গল হউক; যত্নামুখ হইতে জীব-গণের ন্যায়, আমার ভয়ে ভীত হইয়া দেব-গণ গন্ধর্ব্বগণ পিশাচগণ ও পন্নগগণ, সক-লেই পলায়ন করিয়া থাকে। কোন কারণ

বশত বিরোধ উপস্থিত হইলে, আমি বিক্রম প্রকাশ করিয়া আমার বৈমাত্র ভ্রাতা কুবেরকে পরাজয় করিয়াছিলাম; সেই অবধি কুবের আমার ভয়ে ভীত হইয়া নিজ হুসমুদ্র বসতি-স্থান পরিত্যাগ পূর্ব্বক পর্ব্বত-প্রধান কৈলাসে যাইয়া বাস করিতেছেন। ভদ্রে! তাঁহারই সুবিখ্যাত কামগামী হুমহং পুষ্পক নামক বিমান আমি বলপূর্ব্বক জয় করিয়া আনিয়াছি; সেই বিমানে আরোহণ করিয়া আমি আকাশপথে গমনাগমন করিয়া থাকি। মৈথিলি! আমি ক্রুদ্ধ হইলে, আমার ক্রকুটী-কুটিল মুখ সন্দর্শন করিয়া সমস্ত লোকই ভীত হইয়া দশ দিকে পলায়ন করে। মত্ত-ঐরাবতারোহণ হেতু গর্বিত সমস্ত-দেবগণ-সহকৃত ইন্দ্রকেও আমি সমরে পরাজয় করিয়াছি। সীতে! জলাধিপতি পাশহস্ত বরুণও রণে আমার নিকট পরাজিত হইয়া পাশাত্ত ফেলিয়া পলায়ন করিয়াছেন। কাল-মুদগর-হস্ত যত্নরূপ-অস্ত্রধারী যমও যুদ্ধে আমার নিকট পরাজিত হইয়া দক্ষিণদিক আশ্রয় করিয়াছেন, এবং আমারই ভয়ে নিশ্চেষ্ট-ভাবে কালযাপন করিতেছেন। আমি যখন গমন করি, তখন দূর হইতে আমাকে দর্শন করিয়াই এই সকল লোকপালগণ এবং সমস্ত দেবগণ শঙ্কিত হইয়া দশদিকে পলায়ন করেন। আমি যথায় অবস্থান ও বিচরণ করি, বায়ু তথায় সতয়ে প্রবাহিত হয়; জীহ্বাংশু দিবাকরও শীতাত্ত ধারণ করেন; বৃক্ষ সকল নিস্পন্দভাবে অবস্থিতি করে; এবং নদীর জলও নিস্তব্ধ হইয়া থাকে।

মুখে ! ভীষণ রাক্ষসগণে পরিপূর্ণ, সাগ-  
রের পর পারে অবস্থাপিতা, আমার মহা-  
নগরী লক্ষা সাক্ষাৎ অমরাপুরীর সদৃশ পরম-  
রমণীয়া । পাণ্ডুরবর্ণ অতুল্যত্ব প্রাকারে উহার  
চতুর্দিক পরিবেষ্টিত ; উহার কক্ষা সকল  
কাঞ্চন-বিনির্মিত ; এবং তোরণ সমস্ত বৈদূর্য্য-  
মণিময় । লক্ষা, হস্তী অশ্ব ও রথে পরিপূর্ণা ;  
তথায় নিরন্তর তুর্য্যধ্বনি হইতেছে ; এবং  
কাম-ফল-প্রদ বৃক্ষসমূহ ও মনোরম উদ্যান  
সকল সর্বত্র শোভা সম্পাদন করিতেছে ।  
সীতে ! তুমি রাজপুত্রী ; লক্ষায় বাস করিলে  
মনুষ্য লোকের স্ত্রীলোকদিগকে আর তোমার  
স্মরণও থাকিবে না । সুন্দরি ! তুমি বিবিধ  
দিব্য অমানুষিক ভোগ সকল উপভোগ  
করিবে, তখন অল্পায়ু মানুষ রাম আর  
তোমার মনেও পড়িবে না । রাজা দশরথ  
প্রিয়পুত্রকেই রাজ্যে অভিষেক করিয়া, অল্প-  
বীৰ্য্য জ্যেষ্ঠপুত্র রামকে বনে নির্বাসিত  
করিয়াছেন । বিশাললোচনে ! রাম এখন  
রাজ্যভ্রষ্ট ও হতবুদ্ধি হইয়া তপস্বী হইয়াছে ;  
সেই রামকে লইয়া তপস্বিনী হইয়া তুমি  
এক্কে আর কি করিবে ! সুন্দরি ! আমি  
সমুদায় রাক্ষসগণের রাজা ; আমি মম্বথ-শরা-  
বিষ্ট ও উপযাচক হইয়া স্বয়ংই তোমার  
নিকট আগমন করিয়াছি ; আমাকে প্রত্যা-  
খ্যান করা তোমার কোনক্রমেই কর্তব্য হয়  
না । উর্ব্বশী পুরুষবাকে পদে তাড়ন করিয়া  
যে রূপ অনুতাপ করিয়াছিল, <sup>৪৮</sup> আমাকে  
প্রত্যাখ্যান করিলে তোমাকেও সেইরূপ  
পশ্চাত্তাপ করিতে হইবে ।

রাক্ষসাধিপতি রাবণের এই সকল বাক্য  
শ্রবণ করিয়া ক্রোধে জানকীর শ্লেচনযুগল  
রক্তবর্ণ হইয়া উঠিল ; তিনি একাকিনী হই-  
লেও পুনর্ব্বার কঠোর বাক্যে কহিতে লাগি-  
লেন, দশানন ! দেব কুবের সর্বপ্রাণীর  
নমস্য ; তুমি বলিতেছ, তুমি তাঁহার বৈমাত্র  
ভ্রাতা ; তবে কি বলিয়া পাপাচরণ করিতে  
সংকল্প করিতেছ ! রাবণ ! তুমি যখন রাক্ষস-  
গণের রাজা হইয়াও দুর্ব্বুদ্ধি, অজিতেন্দ্রিয় ও  
ক্রুর-স্বভাব হইয়াছ, তখন সমস্ত রাক্ষসই  
বিনষ্ট হইবে, সন্দেহ নাই । ইন্দ্রের পত্নী  
সচীকে হরণ করিলেও বরং জীবিত থাকা  
সম্ভব, কিন্তু রামচন্দ্রের পত্নীকে অপহরণ  
করিলে তোমার জীবন সর্ব্বথাই অসম্ভব ।

রাক্ষসরাজ ! বজ্রীর ভার্য্যা সচীকে হরণ  
করিয়াও বরং কেহ অধিক কাল জীবিত  
থাকিতে পারে, কিন্তু রামচন্দ্রের অপকার  
করিয়া স্বয়ং অন্তকও অধিক দিন জীবন ধারণ  
করিতে সমর্থ হয়েন না ।

নিশাচর ! তুমি সংগ্রামে দ্বিজগণ ও  
সিদ্ধগণকে নিশ্চয় করিয়াছ, সেই পাপে  
প্রজ্বলিত রামশরে দগ্ধ হইয়া বিপুল ঐশ্বর্য্য  
পত্তিত্যাগ পূর্ব্বক তোমাকে এক্কে যমালয়ে  
গমন করিতে হইবে ।

### পঞ্চপঞ্চাশ সর্গ ।

সীতাহরণ ।

সীতারতাদৃশবাক্য শ্রবণ পূর্ব্বক প্রত্যাপ-  
শালী দশদগ্ধ রাবণ হস্তে হস্ত বিনিবেশন



করিয়া প্রকাণ্ড দেহ ধারণ করিলেন। পরি-  
ব্রাজক বেশী কুশেরানুজ রাক্ষসরাজ রাবণ  
প্রকাণ্ড দেহ ও প্রকাণ্ড মস্তক প্রকাশ করিয়া  
নিজরূপ প্রাপ্ত হইলেন। তিনি তৎক্ষণাৎ  
প্রশান্ত ভিক্কুরূপে পরিত্যাগ করিয়া কাল-  
মূর্তি-সদৃশ নিজ মূর্তি ধারণ করিলেন। তাঁহার  
ললাট প্রকাণ্ড, বক্ষঃস্থল প্রকাণ্ড, বাহু  
প্রকাণ্ড, লোচন রক্তবর্ণ, দংষ্ট্রা সিংহ-দন্ত-  
সদৃশ, ক্ষত্র বৃক্ষক্ষের ন্যায়, অঙ্গ চিত্র-বিচি-  
ত্রিত, এবং কেশ প্রদীপ্ত-পাবক-তুল্য তাম্রবর্ণ;  
তাঁহার পরিধান রক্তবস্ত্র, আকার ভয়ানক,  
এবং কর্ণে প্রতপ্ত-স্ববর্ণ-কুণ্ডল। তাঁহার  
রোমাঞ্চিত কৃষ্ণবর্ণ দেহ যেন কৃষ্ণাঙ্গন ধবং-  
তের ন্যায় প্রভা বিস্তার করিতে লাগিল।

নিশাচর-রাজ এই প্রকার ভীষণ মূর্তি  
ধারণ করিয়া কৃষ্ণকেশী প্রমার্জিত-তিলকা  
রুচিরালঙ্কারালঙ্কতা গীতাকে প্রত্যুত্তর করি-  
লেন, অবলে! যদি তুমি স্বেচ্ছায় আমাকে  
স্বামিত্বে বরণ না কর, তাহা হইলে আমি  
বলপ্রয়োগ করিয়া তোমাকে স্ববশে আন-  
য়ন করিব। উদ্ভতে! তুমি যে ভয়ানকপ্রাণ  
রামের বীৰ্য্য উল্লেখ করিয়া শ্লাঘা করিতেছ,  
তাহাতে বোধ করি, তুমি আমার অতুল  
পরাক্রমের বিষয় শ্রবণ কর নাই। আমি  
আকাশে অবস্থিতি করিয়া দুই হস্তে মেদিনী-  
মণ্ডল উত্তোলন পূর্বক বহন করিতে পারি;  
আমি মহালাগর পান করিতে পারি; যুদ্ধে  
যুত্বরও যুত্ববিধান করিতে পারি; হস্তীক  
শরজালে সূর্য্যের গতিরোধ করিতে পারি;  
এবং মেদিনী মণ্ডলকেও ভেদ করিতে পারি।

বাতুলে! দেখ, আমি কামরূপী; ইচ্ছামত রূপ  
ধারণ করিতে সমর্থ; তুমি আমাকে পতিত্বে  
বরণ করিলে, আমি তোমার সকল বাসনাই  
পরিপূর্ণ করিতে পারিব।

লঙ্কেশ্বর রাবণের এই সকল কথা শ্রবণ  
করিয়া জানকী দৃষ্টি-নিষ্ক্রেপ পূর্বক দেখিলেন,  
ক্রুদ্ধ রাক্ষসরাজের রক্তপ্রাস্ত লোচন অগ্নির  
ন্যায় আভা বিস্তার করিতেছে; তিনি রাক্ষস  
হইয়াছেন; তাঁহার দশ বদন, বিংশতি বাহু,  
হস্তে ধনুর্বাণ; তাঁহার লোচন রক্তবর্ণ এবং  
কর্ণে তপ্তকাঞ্চন-কুণ্ডল।

সংরক্ত-লোচন নীল-জীমূত-সঙ্কাশ রক্তা-  
শ্বর-পরিহিত দুষ্কাশয় দশগ্রীব, জীরত্ব মৈথি-  
লীর প্রতি দৃষ্টি নিষ্ক্রেপ পূর্বক কিয়ৎক্ষণ স্থির-  
ভাবে অবস্থিতি করিলেন; পরে তিনি বসনা-  
ভরণ-ভূষিতা কৃষ্ণকেশী সূর্য্যপ্রভাসদৃশী মিথিল-  
নন্দিনীকে সম্বোধন পূর্বক কহিলেন, বৈদেহি!  
রামের বুদ্ধি অল্প, সে চীর-বঙ্কল পরিধান  
করিয়া আছে, এবং বাত ও রৌদ্রে তাহার  
শরীর ক্লিষ্ট হইতেছে, তথাপি তাহার প্রতি  
তোমার অনুরাগ কেন! যদি তোমার  
ত্রিলোক-বিখ্যাত পতি লাভ করিতে ইচ্ছা  
হয়, তাহা হইলে তুমি অবিলম্বে আমাকেই  
ভজনা কর; আমিই তোমার প্রসংশনীয়  
আশ্রয়। ভদ্রে! তুমি কোন রূপ ক্রেশ বা  
দুঃখ পাইবে না; তুমি মানুষের প্রতি অহু-  
রাগ ত্যাগ করিয়া আমার প্রতি অনুরক্ত হও।  
হৃন্দরি! আমি রাক্ষস বলিয়া তুমি কোনরূপ  
আশঙ্কা করিও না; ভীক। আমি নিশ্চয়ই  
তোমার আজ্ঞাকারী হইব। সংবৎসরের মধ্যে

রামের প্রতি তোমার বিরাগ জন্মিতে পারে, অতএব তুমি লঙ্কায় গমন করিলে এক বৎসর কাল আমি তোমার ইচ্ছার বিরুদ্ধে কোন কথাই কহিব না । রাম রাজ্যভ্রষ্ট ; সুতরাং আর সৌভাগ্য লাভ করা তাহার পক্ষে দুঃসাধ্য ; তাহার পরমায়াও অল্প ; মৃঢ়ে !—পণ্ডিতমানিনি! তথাপি কোন্ গুণে তুমি তাহার প্রতি অনুরক্ত হইয়া আছ! হৃন্দরি! তাহার বুদ্ধি এত অল্প যে, সে সামান্য এক ক্রীলোকের কথায় রাজ্য এবং আত্মীয়-স্বজন, সমস্তই পরিত্যাগ করিয়া হিংস্র-জন্তু-নিষেবিত এই মহারণ্যে আসিয়া বাস করিতেছে!

এই সকল কথা বলিয়া ছুর্তীয়া রাবণ কাম-মোহিত হইয়া, রোহিণীকে বুধের ন্যায়,<sup>৪৯</sup> সীতাকে ধারণ করিলেন । তখন সীতা অশ্রু-পরিপূরিতা হইয়া ক্রোধভরে কহিতে লাগিলেন, ছুর্তীয়া! তুমি মহাত্মা রাঘবের তেজে নিহত হইলে! দুর্বুদ্ধে রাক্ষসধর্ম! তুমি অবিলম্বেই সপরিবারে প্রাণত্যাগ করিবে!

সীতার ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া ছুর্তীয়া রাবণের নীল-জীমূত-সঙ্কাশ বদন সকল প্রদীপ্ত হইয়া উঠিল । তিনি ক্রুদ্ধ হইয়া ক্রকুটী-কুটিল হুবিভীষণ অগ্নিহালা-সমপ্রভ লোচন-পংক্তি দ্বারা যেন দগ্ধ করিতে করিতেই বাম হস্তে পদ্মপত্র-লোচনা কল্যাণী জানকীর কেশগুচ্ছ এবং দক্ষিণ হস্তে উরুদ্বয় ধারণ করিলেন ।

বলবান রাক্ষস এইরূপে ধারণ করিলে জানকী, 'হা আর্ধ্যপুত্র! হা বীর-বিশদীপক লক্ষণ! আমাকে পরিত্যাগ করিতেছ না কেন?' বলিয়া

উচ্চৈঃস্বরে চীৎকার করিতে আরম্ভ করিলেন । তীক্ষ্ণ-দংষ্ট্র গিরিশৃঙ্গাকার মহাবল রাক্ষসেশ্বরকে দর্শন করিয়া বনদেবতা সকল ভয়ে ব্যাকুল হইয়া পলায়ন করিতে লাগিলেন । কামার্ত রাবণ, রামপ্রাণা পন্নগরাজ-বধু-পমা বিচেক্ষমানা জনকতনয়া সীতাকে লইয়া আকাশপথে আরোহণ করিলেন । মহাবল দর্শানন দুই বাহুতে, জানকীকে ধারণ করিয়া, সর্পিণীকে লইয়া গরুড়ের ন্যায়, সত্ত্বর উৎপতিত হইলেন । তখন তাঁহার অশ্বত্থ-মুক্ত কর্কশ-রাবী সুবর্ণ-বিনির্মিত মায়াময় দিব্যরথ আকাশপথে আবির্ভূত হইল ।

অনন্তর কর্কশকণ্ঠ রাবণ বিবিধ কর্কশ বাক্যে সীতাকে তিরস্কার করিয়া ক্রোড়ে গ্রহণ পূর্বক রথে আরোহণ করাইলেন । শূদ্র যেমন বেদ-শ্রুতি অপহরণ করে, রাবণও সেইরূপ বিদেহনন্দিনীকে হরণ করিবারাত্রি দিবা যেন অর্দ্ধ রাত্রির ন্যায়, এবং দিবাকর যেন অর্দ্ধ চন্দ্রের ন্যায় লক্ষিত হইতে লাগিলেন ।<sup>৫০</sup> মনস্বিনী জানকী রাক্ষসের বাহু-মধ্যে বদ্ধ হইয়া দুঃখভরে 'হা আর্ধ্যপুত্র!' বলিয়া দূরবন-প্রস্থিত স্বামীকে উচ্চৈঃস্বরে আজ্ঞান করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর, রাক্ষসরাজ রাবণ আকাশ-পথে এইরূপে হরণ করিয়া লইয়া চলিলে, সীতা একান্ত কাতর হইয়া উন্নতায় ন্যায়, উদ্ভ্রান্ত-চিত্তার ন্যায় বলিতে লাগিলেন;—হা গুরু-জনের চিত্ততোষক মহাবাহো লক্ষণ! তুমি জানিতেছ না যে, ছুর্তীয়া রাক্ষস আমার হরণ করিতেছে! হা রামচন্দ্র! হা শত্রুভীষণ!

হা ধর্মশীল ! হা মহাবাহো ! হা সত্যব্রত ! হা মহাশশস্বিন ! আপনি দুর্ভেদ জনের দণ্ড-কর্তা ; আপনি দেখিতেছেন না, রাক্ষস অনা-ধার ন্যায় আমাকে হরণ করিয়া লইয়া যাইতেছে ! হা শত্রু-নিসূদন ! আপনি দুর্বি-নীত রাক্ষসদিগের শাসনকর্তা, কিন্তু এতাদৃশ পাপাচারী রাবণের শাসন করিতেছেন না কেন ! সনাতন-ধর্ম-বিচ্যুত কর্মের ফল প্রত্যক্ষই দৃষ্ট হইয়া থাকে, রাবণ নিশ্চয়ই মৃত্যু ফল প্রাপ্ত হইবে !

হা ! আজি কৈকেয়ী ও তাঁহার বন্ধু-বান্ধব-বর্গের মনস্কামনা পূর্ণ হইল ! আমি ধর্মাত্ম-রাগী রামচন্দ্রের ধর্মপত্নী ; আজি আমি চিহ্ন-কালের জন্য স্তুতা হইলাম ! ভার্য্যার সমভি-ব্যাহারে যিনি রামচন্দ্রকে নির্জ্ঞন বনে নির্বাসন করিয়াছেন, আজি সেই দুর্ভেদচারিণী কৈকেয়ী আনন্দিতা হউন !

হে জনস্থান ! আমি তোমাকে আমন্ত্রণ করিতেছি ;—হে পুষ্পিত পাদপসমূহ ! আমি তোমাদিগকে বন্দনা করিতেছি ; তোমরা শীঘ্র গিয়া রামচন্দ্রকে বল, রাবণ সীতা হরণ করিতেছে ! হে টঙ্ক-সম্পন্ন উন্নত-শিখর প্রস্ত-বণ গিরিবর ! তোমাকে নমস্কার, তুমি সত্বর রামচন্দ্রকে সংবাদ দেও, রাবণ সীতা হরণ করিতেছে ! অগ্নি সৌরভময়ি শুক্লস্মশালিনি বনরাজি ! তোমাদিগকে বন্দনা করিতেছি, তোমরা শীঘ্র যাইয়া রামচন্দ্রকে বল, রাবণ সীতা হরণ করিতেছে ! অয়ে হংস-সারস-নাদিতে গোদাবরি নদী ! তোমাকে নমস্কার, তুমি সত্বর রামচন্দ্রকে সংবাদ দেও, রাবণ সীতা

হরণ করিতেছে ! বিবিধ-পাদপ-ভূয়িষ্ঠ এই মহারণ্য মধ্যে যে সকল দেবতা আছেন, আমি আপনাদের সকলকেই বন্দনা করিতেছি, আপনারা আমার স্বামীকে সংবাদ দান করুন, রাবণ আমায় হরণ করিয়া লইয়া যাইতেছে ! এই মহাবন মধ্যে যে কোন প্রাণী বাস করিয়া আছে, আমি তোমাদিগের সকলেরই শরণা-গত হইলাম ; যে কোন মহাবল পক্ষী বা দংষ্ট্রী এই মহাবন মধ্যে অবস্থিতি করিতেছে, আমি তোমাদিগেরও সকলেরই শরণাগত হইলাম ; ধীমান রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ নিকটে উপস্থিত নাই বলিয়া রাবণ আমাকে হরণ করিতেছে, আমি রামচন্দ্রকে এই সংবাদ জানাইতে ইচ্ছা করিতেছি ! আমি ভর্তার প্রাণ অপে-ক্ষাও প্রিয়তরা ভার্য্যা ; রাক্ষস আমায় হরণ করিতেছে ; আমি এক্ষণে নিরুপায় ; তোমরা আমার ভর্তা রামচন্দ্রকে শীঘ্র এই সংবাদ দান কর । আমাকে হরণ করিয়াছে জানিতে পারিলে সেই মহামনা বিক্রম প্রকাশ করিয়া যমের অধিকার হইতেও আমাকে প্রত্যা-নয়ন করিবেন ।

### ষট্‌পঞ্চাশ সর্গ ।

অটায়ু-রাবণ-যুদ্ধ ।

এই সময় রমণীয় পর্বতপৃষ্ঠোপরি সত্য-মণ্ডপ-ভূয়িষ্ঠ কানন মধ্যে মহাবল-মহাপর-জমশালী মহাতেজা পক্ষিরাজ অটায়ু দেবীপ্য-মান দিবাকর-কিম্বদন্তে পৃষ্ঠপ্রসারণ করিয়া সিজা

বাইতেছিলেন। সীতার ঐ সকল বাক্য যেন স্বপ্নবাক্যের ন্যায় তাঁহার কর্ণকূহরে প্রবিষ্ট হইল; কর্ণগোচর হইবামাত্র পক্ষিরাজ বোধ করিলেন, যেন তাঁহার হৃদয়ে বজ্রাঘাত হইল; দশরথের প্রতি প্রণয়ও তাঁহাকে ব্যাকুলিত করিয়া তুলিল; হতরাং তিনি সহসা জাগরিত হইলেন; জাগরিত হইয়াই তিনি মেঘ গর্জনের ন্যায় রথশব্দ শ্রবণ করিলেন। তখন জটায়ু ক্রমে দশদিক নিরীক্ষণ করিয়া অবশেষে নভোমণ্ডলে দৃষ্টিনিক্ষেপ পূর্বক রাবণ এবং বোদ্ধদ্যামান জ্ঞানকীকে দেখিতে পাইলেন। রাবণ পুত্রবধূকে হরণ করিয়া লইয়া যাইতেছে দেখিবামাত্র পক্ষিরাজ মহাক্রোধে পরিপূর্ণ হইয়া বেগে উড্ডীন হইলেন। বলবান পক্ষী জটায়ু উড্ডীন হইয়া রাক্ষসের রথমার্গ অবরোধ পূর্বক ক্রোধে যেন জ্বলিতে লাগিলেন।

পক্ষিরাজ জটায়ু এই প্রকারে পর্বতের ন্যায় মার্গ রোধ করিয়া এক বনস্পতির অগ্রভাগে অবস্থিতি পূর্বক যুক্তিযুক্ত বাক্যে রাবণকে বলিতে আরম্ভ করিলেন, দশগ্রীব! আমি সনাতন-ধর্মপথ-বর্তী সত্যপ্রতিজ্ঞ মহাবল জটায়ু নামে পক্ষিরাজ। তুমিও রাক্ষস-কুলের রাজা; বলও তোমার অতুল; রাজন! তুমি অনেকবার দেবতাদিগকেও যুদ্ধে জয় করিয়াছ। পৌলস্ত্য! আমি বৃদ্ধ বলহীন পক্ষী; কিন্তু আজি তুমি আমার বিক্রম দর্শন করিবে; আজি তুমি জীবন লইয়া গমন করিতে পারিবে না। দশরথনন্দন রামচন্দ্র মহেন্দ্র ও বক্র-চর্ম ন্যায় সকল লোকের রাজা এবং সকল

লোকের হিতসাধনে নিরত; তুমি এই যে হৃন্দরীকে হরণ করিতেছ, ইনি সেই লোকনাথের সর্ব-গুণ-সমলঙ্কৃত ধর্মপত্নী সীতা। ধর্মমার্গানুসারী রাজার পক্ষে পরদার হরণ করা কি সম্ভব হয়! বরং পরদার বিশেষ রূপে রক্ষা করাই রাজাদিগের কর্তব্য। অতএব নীচাশয়! তুমি পরদার-হরণ-বুজি দমন কর; নতুবা, বৃন্ত হইতে ফলের ন্যায়, আমরা যেন তোমাকে বিমান হইতে পাতিত করিতে না হয়। রাবণ! লোকে যে কশ্মের নিন্দা করে, বীরপুরুষগণ কখনই সে কশ্ম করেন না। আর যাঁহাদিগের বিবেচনা আছে, তাঁহারা স্ব স্ব দারেরই ন্যায় পরদারদিগকেও রক্ষা করিয়া থাকেন। যথার্থই বটে যে, যাহার যে স্বভাব, সে কখনও তাহার অন্যথা করিতে সমর্থ হয় না; এই জন্যই সাধু ব্যক্তিগণ ছুরাঙ্গাদিগের আলয়ে অধিক দিন বাস করেন না।

পুলস্ত্যনন্দন! অর্থ বা কাম যদি নীতিশাস্ত্রের অনুসারী না হয়, তাহা হইলে উহা পাপ; ধর্ম ত্যাগ করিয়া তাদৃশ পাপ কার্যের অনুষ্ঠান করা কোন বক্তিরই কর্তব্য নহে। রাজা ধর্ম, কাম ও অর্থের প্রধান আকর; মঙ্গলামঙ্গলও রাজা হইতেই প্রবর্তিত হইয়া থাকে। কিন্তু রাক্ষসাদম! তুমি ত, এই রূপ পাপাচারী এবং চপল-স্বভাব; তবে, দুষ্কৃতি ব্যক্তির বিমান লাভের ন্যায়, তোমার রাজ্যপ্রাপ্তি কিরূপে ঘটিল! নিরীহ-স্বভাব ধর্মাত্মা রাম-চন্দ্র তোমার রাজ্য বা নগর মধ্যে প্রবেশ করিয়া তোমার কোন অপকীর্তি

করেন নাই; তবে তুমি তাঁহার অনিষ্ট করিতেছ কেন? জনমানবাসী ধর শূর্ণগণের জন্য আততায়ী হইয়াছিল, হুতরাং রাম সেই পাপাত্মাকে বিনাশ করিয়াছেন, তাহাতে তাঁহার দোষ কি? চতুর্দশ সহস্র রাক্ষস যখন রাম-লক্ষ্মণকে বিনাশ করিবার নিমিত্ত গমন করিয়াছিল, তখনই রামচন্দ্র তাহাদিগকে সংহার করিয়াছেন; সত্য করিয়া বল দেখি, ইহাতে রামচন্দ্রের অপরাধ কি যে, তুমি সেই লোকনাথের ভাৰ্য্যা হরণ করিতেছ?'

যাহাউক, রাবণ! এক্ষণে তুমি শীঘ্র জানকীকে পরিত্যাগ কর; নতুবা বজ্র যেমন বুজাম্বরকে নষ্ট করিয়াছিল, রামচন্দ্রও তেমনি অগ্নিকৃত ঘোর দৃষ্টি দ্বারা তোমাকে নষ্ট করিবেন। রাক্ষসরাজ! তুমি জানিতেছ না যে, তুমি অকালে কালসর্প বন্ধন করিয়াছ! তোমার চৈতন্য নাই যে, তোমার গলদেশে কালপাশ বেষ্টিত হইয়াছে! মূৰ্খ! সেই ভারই বহন করা উচিত, যাহাতে শরীর অবসন্ন না হয়; সেই অন্নই ভোজন করা উচিত, বাহা জীর্ণ হয় এবং বাহা রোগোৎপাদন না করে; যে রক্তে জীবন নাশ হয়, সে রক্ত কণ্ঠনই ধারণ করা উচিত নহে। যে কর্ম করিলে অর্থ বা যশ না হইয়া প্রভুত শরীরের হানি জন্মে, সে কর্ম করা সর্বতোভাবেই অকর্তব্য।

রাবণ! নিচু-শিতামহ-ক্রমাগত রাজ্যযথারীতি প্রতিপালন করিতে করিতে আমার বাটি হাজার বৎসর অতীত হইয়া গেল। হুতরাং এক্ষণে আমি বৃদ্ধ, আর তুমি যুবা;

অধিকন্তু তুমি রথারূঢ়, এবং তোমার হস্তে ধনুঃশর ও দেহ কবচে সুরক্ষিত; তথাপি তুমি আজি জানকীকে লইয়া কখনই নির্ঝিন্নে গমন করিতে পারিবে না। ন্যায়াদি-হেতুভাস দ্বারা সনাতন বেদবাক্য হরণ করা যেমন দুঃসাধ্য, তুমিও তেমনি আজি আমার সমক্ষে বলপূর্বক সীতাকে হরণ করিতে কখনই সমর্থ হইবে না। আমি জীবন দান করিয়াও আজি সেই মহাত্মা রামচন্দ্রের ও দশরথের অবশ্যই প্রিয়কার্য সাধন করিব। দশগ্রীব! মুহূর্তকাল অবস্থিতি কর; দেখ, বৃন্তহইতে কলের ন্যায়, আমি এখনই তোমাকে তোমার বিমান হইতে নিপাতিত করিতেছি। রাক্ষস! আমার যেরূপ বল, যেরূপ সামর্থ্য, আজি আমি তোমাকে তদনুরূপই যুদ্ধাতিথ্য প্রদান করিব।

জটায়ু এইরূপ যুক্তিসঙ্গত বাক্যই বলিলেন, কিন্তু তাহাতে রাক্ষসরাজ রাবণের বিংশতি লোচন ক্রোধে অগ্নির ন্যায় প্রজ্বলিত হইয়া ভীষণ ভাব ধারণ করিল। তপ্ত-স্বর্ণ-কুণ্ডল-ধারী অমরবর্ণ-স্বভাব রাক্ষসরাজ কোপ-সংরক্ত লোচনে পক্ষিরাজের প্রতি দাবিত হইলেন। গগনমণ্ডলে বায়ু-বিচলিত মেঘদ্বয়ের যেমন পরস্পর ঘাত-প্রতিঘাত হয়, মহাবন মধ্যে তেমনি সেই উভয় মহাবীরের ভূমল সংগ্রাম আরম্ভ হইল। চরণ জটায়ুর অন্তশব্দে, আর রাবণ মহাকীৰ্ত্তিশালী; উভয়ে পরস্পর যুদ্ধ করিতে আরম্ভ করিলেন; জটায়ু তুচ্ছ, পক্ষ-পদ দ্বারা প্রহার করিতে লাগিলেন। তখন রাক্ষসরাজ

ও রাক্ষসরাজের অতি অদ্ভুত মহাযুদ্ধ হইতে আরম্ভ হইল। গগনমণ্ডলে উভয়ে মেঘের ন্যায় ভয়ঙ্কর গর্জন করিতে লাগিলেন।

অনন্তর রাবণ ভীক্ষুধার নালীক নারাচ ও বিকর্ণি প্রভৃতি মহাভীষণ শরসমূহ গৃধ্র-রাজের উপর বর্ষণ করিতে আরম্ভ করিলেন। পক্ষিরাজ গৃধ্র জটায়ু যুদ্ধহলে সেই সমস্ত অস্ত্রশস্ত্রই অনায়াসে সহ করিলেন। পরে তিনি রোষাক্রণিত নয়নে প্রসারিত পর্ব-তের ন্যায় রাবণের পৃষ্ঠোপরি পতিত হই-লেন; এবং তাঁহাকে নখ দ্বারা ক্ষত-বিক্ষত করিতে লাগিলেন। মহাবলশালী পক্ষিরাজ স্ত্রীক্ষ-নখ-সম্পন্ন চরণদ্বয় দ্বারা রাবণের সমস্ত গাত্র ছিন্নভিন্ন করিয়া ফেলিলেন; তাঁহার সমস্ত ক্ষত স্থান হইতে রুধির ধারা বহির্গত হইতে লাগিল। দশানন ও নিরতিশয় ক্রুদ্ধ হইয়া স্বর্ণ-পুষ্প বজ্র-সঙ্কাশ সরলগামী সায়কসমূহ দ্বারা গৃধ্ররাজকে বিদ্ধ করিতে লাগিলেন। কিন্তু মহাবলশালী পক্ষিরাজ জটায়ু রাবণ-বিনিক্ষিপ্ত-শর-প্রহার সমস্ত অগ্রাহ্য করিয়া রাবণকে আক্রমণ করিলেন। তিনি উৎপতিত হইয়া মস্তকোপরি পক্ষদ্বয় উত্তোলন পূর্বক অতি ক্রোধভরে তদ্বারা রাবণকে প্রহার করিতে লাগিলেন।

অনন্তর মহাতেজা পতঙ্গরাজ চরণদ্বয় দ্বারা রাবণের মণি-মুক্তা-বিভূষিত শর-শর-সন ভগ্ন করিয়া ফেলিলেন। অগ্নিসম-প্রভ দিব্য শরাসন ভগ্ন করিয়া, মহাতেজা মহাবল পতঙ্গরাজ ক্রোধে পরিপূর্ণ হইয়া পুনর্বার পক্ষদ্বয় উত্তোলন পূর্বক রাবণকে আক্রমণ

করিলেন, এবং পরক্ষণেই বারবার পক্ষাঘাত করিয়া রাবণের মস্তক হইতে সর্বরক্তোপ-শোভিত স্বর্ণময় দিব্য কিরীট আকাশমার্গে পাতিত করিলেন। পতনকালে সেই দিব্য যুক্ত সূর্য্যমণ্ডলের স্থায় শোভা পাইতে লাগিল। অনন্তর পক্ষিরাজ কাঞ্চনময়-প্রাবরণে আচ্ছাদিত পিষাচ-বদন দিব্য অশ্বতরদিগকে বল পূর্বক আকর্ষণ করিয়া বিনাশ করিলেন। পরে তিনি চক্র ও কুবর বিভূষিত মণি ও স্বর্ণ দ্বারা বিচিত্রিত কামগামী অতি প্রকাণ্ড মহা-রথ ভগ্ন করিলেন! তদনন্তর পতঙ্গেশ্বর সার-থিকে ঐ রথ হইতে আকর্ষণ করিয়া তৎক্ষণ-মাত্রে গজাঙ্কুশ-সঙ্কাশ পাদ দ্বারা তাহাকে বিদীর্ণ করিয়া ফেলিলেন! এইরূপে ধনু ও রথ ভগ্ন এবং অশ্বগণ ও সারথি নিহত হইলে রাবণ সীতাকে জোড় লইয়া ভূমিতলে পতিত হইলেন। রথহীন রাবণ ভূমিতলে পতিত হইলেন দেখিয়া যাবদীয় লোক সাধু সাধু বলিয়া পক্ষিরাজের প্রশংসা করিতে লাগিল।

যিনি শত্রুর সৈন্য ও যান ভগ্ন করিয়া থাকেন; যুদ্ধে সুরাসুরগণও তাঁহাকে পরাজয় করিতে সমর্থ হয়েন নাই; অদ্য পক্ষিরাজ তাঁহাকে পরাজয় করিলেন দেখিয়া দেবগণ ও দেবর্ষিগণ অত্যন্ত আশ্চর্য্যাম্বিত হইলেন।

তখন স্বর্গবাসিগণ, অতি ছক্কর কন্দ সাধন জন্য পক্ষি-প্রধান জটায়ুর প্রশংসা করিতে আরম্ভ করিলেন; বিহগরাজ প্রশংসিত হইয়া পুনর্বার যুদ্ধ প্রতীকায় অবস্থিতি করিতে লাগিলেন।

## সপ্তপঞ্চাশ সর্গ ।

জটায়ু-বধ ।

জরা-জর্জরিত গৃধরাজ জটায়ু তাদৃশ  
অযুত কৰ্ম সাধন করিয়া নিতান্ত শ্রান্ত হইয়া  
পড়িলেন ; রাবণ তাহা বুঝিতে পারিলেন ।  
পক্ষিরাজ বার্কাক্য নিবন্ধন শ্রান্ত হইয়াছেন  
দেখিয়া, রাবণ আত্মাদে পুলকিত হইয়া  
সীতাকে গ্রহণ পূর্বক পুনর্বার আকাশে উথিত  
হইলেন । দশানন জনক-নন্দিনীকে ক্রোড়ে  
করিয়া প্রস্থান করিতেছে, দর্শন করিবামাত্র  
গৃধরাজ জটায়ুও তৎক্ষণাৎ আকাশে উড়ীন  
হইয়া বলিতে আরম্ভ করিলেন, রে অন্নবুদ্ধে  
রাবণ ! রামচন্দ্রের বাণ বজ্রের ন্যায় নিদারুণ ;  
তুই রাক্ষসকূলের বিনাশের জন্যই তাঁহার  
ভাৰ্য্যা হরণ করিতেছিস্ । জীব তৃষ্ণাতুর হইলে  
জল পান করে ; তুই কিন্তু জলভ্রমে জ্ঞাতি,  
বন্ধু, সেনা, অমাত্য ও পার্শ্বদবর্গের সহিত  
একত্রে বিষপান করিতেছিস্ । অবিচক্ষণ  
ব্যক্তিগণ যেমন কৰ্মের ফলাফল না জানিয়া  
অবিলম্বেই বিনষ্ট হয়, তুইও সেইরূপ শীঘ্রই  
ধ্বংস হইবি । তুই কালপাশে বদ্ধ হইয়াছিস্ ;  
কোথায় গমন করিলে তাহা হইতে পরিত্রাণ  
পাইবি ! মৎস্ত যেমন বড়িশ-বিক্র মাংসখণ্ড  
গ্রাস করিয়া পলায়ন করে, তুইও তেমনি  
সীতাকে লইয়া পলায়ন করিতেছিস্ । সিংহ  
যেমন ধর্মণা সহ্য করে না ; ভূজঙ্গম যেমন  
পাদস্পর্শ সহ্য করে না ; রামচন্দ্রও তেমনি  
জানকীর অবমাননা কখনই সহ্য করিবেন না ।

রামলক্ষ্মণকে পরাভব করা অতি দুঃসাধ্য ;  
ধর্মপত্নীর ও এই আত্মার অবমাননা তাঁহারা  
কখনই সহ্য করিবেন না । রে জুর নিষ্ঠুর-  
কারিন পাপাত্মন ! তুই যখন তৎক্ষণাৎ এই  
জানকীকে হরণ করিতেছিস্, তখন বধ্য পশুর  
ন্যায়, তোর গাত্রে জল প্রোক্ষণ হইয়াছে !  
যে ব্যক্তি বীর হয়, সে অগ্রে অধিকারীকে  
বিনাশ করিয়া পরে অধিকৃত বস্তু হরণ করে,  
না হয় শত্রুহস্তে স্বয়ং নিহত হইয়া রণস্থলে  
শয়ন করে । বীরপুরুষগণ কখনই তৎক্ষণ-  
অনুসরণ করেন না । রাবণ ! যদি বীর হইস্,  
যুদ্ধ কর, ক্ষণ কাল অবস্থিতি কর ; তোর  
ভ্রাতা খরের ন্যায় তুই এখনই নিহত হইয়া  
ভূমিতলে শয়ন করিবি । তুই অনেকবার  
দেব-দানবদিগকে যুদ্ধে বিনাশ করিয়াছিস্ ;  
কিন্তু চীরবাসা শ্রীমান দশরথনন্দন রামচন্দ্র  
অবিলম্বেই তোর প্রাণ হরণ করিবেন ; তিনি  
অবিচলিত ভাবে ক্ষত্রিয় ধর্ম প্রতিপালন  
করিতেছেন ।

পক্ষিরাজের এইসকল বাক্য শ্রবণ করিয়া  
গর্জিতস্বভাব রাবণের চক্ষু ক্রোধে রক্তবর্ণ  
হইয়া উঠিল ; তিনি উত্তর করিলেন, জটায়ো !  
দশরথের প্রতি তোমার যে প্রণয় আছে,  
তাহা বিলক্ষণ প্রদর্শন করিয়াছ ; রামেরও  
ঋণ শোধ করিয়াছ ; এক্ষণে আর বুঝা অসম  
করিবার প্রয়োজন নাই ; নিবৃত্ত হও !

রাবণের তাদৃশ বাক্য শ্রবণ পূর্বক ঋণপতি  
অণুমাত্রও ধৈর্য্যচ্যুত না হইয়া, প্রত্যুত্তর করি-  
লেন, রাবণ ! তোর যতদূর তেজ, বল,  
শক্তি ও পৌরুষ আছে, প্রদর্শন কর ; জুর !

তুই কখনই জীবন লইয়া আমার নিকট হইতে গমন করিতে সমর্থ হইবি না। পরমায়ু শেষ হইলে মনুষ্য আত্মবিনাশের নিমিত্ত যে অধর্ম কর্মের অনুষ্ঠান করে, তুই অদ্য সেই কর্মই করিতেছিস্। পাপাত্মন! যে কর্মের ফল পাপ, কোন্ ব্যক্তি সে কর্মে হস্ত্যর্পণ করে! পাপকে পুণ্য বা পুণ্যকে পাপ করিবার ষাঁহার ক্ষমতা আছে, সেই লোকনাথ স্বয়ংদুঃখ তাদৃশ কর্মে হস্ত্যর্পণ করেন না। করুণাহীন, মিথ্যা প্রতিজ্ঞ, পরদারাপহারী ও নিষ্ঠুরকর্মী ব্যক্তিগণ, নিজ নিজ কর্মদোষেই ভীষণ নরকে দগ্ধ হইয়া পচিতে থাকে।

এই প্রকার ধর্ম্মানুগত বাক্যে উপদেশ প্রদান করিয়া, বীর্য্যবান জটায়ু সেই রাক্ষস দশাননের পৃষ্ঠোপরি বেগে পতিত হইলেন; এবং গজাঙ্কুশসদৃশ স্ত্রীতীক্ষ্ণ নখদ্বারা পৃষ্ঠদেশ ক্ষত বিক্ষত করিয়া পুনঃপুন নখ ও তুণ্ডাঘাতে তাঁহার দেহসন্ধি যেন বিল্লিক্ত করিয়া ফেলিলেন। হস্তিপক দুই হস্তীর পৃষ্ঠে আরোহণ পূর্ব্বক অঙ্কুশদ্বারা যেমন তাহার সর্বাঙ্গ বিদ্ধ করিয়া বিচলিত করে, তিনিও তেমনি স্ত্রীতীক্ষ্ণ-নখসজ্জাঘাতে রাবণের সর্বাঙ্গ ক্ষত বিক্ষত করিয়া তাঁহাকে ব্যতিব্যস্ত করিয়া ভুলিলেন। পক্ষ তুণ্ড এবং নখই তাঁহার অস্ত্র; তিনি তীক্ষ্ণ তুণ্ড ও নখাঘাত দ্বারা দশাননের পৃষ্ঠ ও গ্রীবা বিদারণ, বদন ও চক্ষু সকলে বেদনা উৎপাদন, এবং কেশ সকল উৎপাটন করিলেন।

গুণ্ডরাজ এইরূপে বার বার আকর্ষণ করিলে ক্রোধে রাবণের ওষ্ঠ এবং শরীর

কম্পিত হইতে লাগিল। তখন তিনি জানকীকে বামক্রোড়ে রক্ষা করিয়া জটায়ুকে বেগে চপেটাঘাত করিলেন। জটায়ুও নিরতিশয় ক্রুদ্ধ হইয়া যুদ্ধস্থলে মুহূর্মুহু নখ ও তুণ্ডাঘাতে রক্তাক্ত করিয়া রাবণকে প্রক্ষুণ্ণিত অশোক বৃক্ষের সদৃশ করিয়া ভুলিলেন। বীর্য্যবান দশানন পুনর্ব্বার ক্রুদ্ধ হইয়া সীতাকে পরিত্যাগ পূর্ব্বক মুষ্টি ও চরণাঘাত দ্বারা পক্ষিরাজকে নিষ্পেষণ করিতে লাগিলেন। এইরূপে যুদ্ধকাল রাক্ষসরাজ ও পক্ষিরাজ, উভয়ের অতি আশ্চর্য্য যুদ্ধ হইল। অনন্তর রাবণ খড়গ উত্তোলন করিয়া, রামচন্দ্রের জন্য যত্নকারী পক্ষিরাজের পক্ষদ্বয়, চরণদ্বয়, ও পার্শ্বদ্বয় ছেদন করিয়া ফেলিলেন।

ভীমকর্মী রাবণ সহস্রা পক্ষছেদন করিলে, পক্ষী জটায়ু ধরণীতলে পতিত হইলেন; তাঁহার জীবন প্রায় শেষ হইয়া আসিল।

জটায়ু শোণিতে অভিষিক্ত হইয়া ভূমিতে পতিত হইলেন দেখিয়া জানকী দুঃখিত হৃদয়ে আত্মীয়জনের ন্যায় তাঁহার নিকট ধাবিত হইলেন।

লক্ষাধিপতি রাবণ দেখিলেন, কৃষ্ণমেঘের ন্যায় নীলকান্তি শ্বেতবক্ষা মহাপ্রাণ জটায়ু ভূমিপতিত ও যত্ন্যগ্রস্ত হইয়া অতি কাতরভাবে ক্ষুরিত হইতেছেন।

এদিকে চন্দ্রবদনা জনকনন্দিনী সীতা রাবণ-খড়গ-পরাজিত মহীতলে নিপাতিত গুণ্ডরাজকে গাঢ় আলিঙ্গন করিয়া ক্রন্দন করিতে লাগিলেন।



## অষ্টপঞ্চাশ সর্গ ।

রাবণ-প্রতিপ্রয়াণ ।

রাক্ষসরাজ রাবণ অবলোকন করিলেন, জটায়ু শোণিতে অভিষিক্ত এবং হতভ্রান হইয়া নিপাতিত হইয়াছেন ; তাঁহার জীবন শেষ হইয়া আসিয়াছে ; তিনি ভূমিতলে শয়ন করিয়া অতি কষ্টে শ্বাস গ্রহণ করিতেছেন ; জানকীও ভূমিতলে পতিত হইয়া আছেন ; এবং পক্ষিরাজ-নিহত নিজ সারথি, পিশাচবর্দন অশ্বতর সকল, ছত্রধারী, ও দুইজন চামরধারী ভূপৃষ্ঠে পতিত হইয়া আছে ; মায়াময় রথও ভগ্ন ও বিলীর্ণ হইয়াছে । . .

এদিকে চন্দ্রমুখী সীতা অতি দুঃখিত হইয়া রাবণ-পরিহৃত ভূমিপতিত গৃধ্ররাজের জন্ত শোক করিতে লাগিলেন । তিনি কহিলেন, চক্ষুস্পন্দনাदि চিহ্ন, অঙ্গক্ষুরগাদি অনুভব, পশু-পক্ষীর গতিবিশেষ দর্শন ও শব্দ-বিশেষ শ্রবণ, এবং স্বপ্নবিশেষ দর্শন, এই সমস্ত নিশ্চয়ই মানবগণের সুখ বা দুঃখের জন্য প্রত্যক্ষ হইয়া থাকে । দেখিতেছি, আজি যুগ-পক্ষিগণ আমারই অশুভ সূচনা করিয়া ধাবমান হইতেছে ! তাত ! তুমি নিশ্চয়ই মহাত্মা রামচন্দ্রের পিতৃ-স্বরূপ ; পক্ষিরাজ ! আমার জন্যই তোমার এইরূপে জীবন শেষ হইল ! তুমি রাজা দশরথ ; তুমি আমার পিতা মিথিলাধিপতি জনক ; তুমি মহাত্মা নরনাথ রামচন্দ্রের সহায় ; তুমি স্বয়ং মহাত্মা ও মহাপ্রাজ্ঞ ; তুমি রাঘবের পক্ষপাতী হইয়াই যুদ্ধ করিলে ; কিন্তু হায় ! তোমার পরিণাম

এরূপ হৃদারূপ হইল ! আমি এইরূপ অবস্থায় পতিত হইয়া জীবিত আছি, একমাত্র যিনি রামচন্দ্রকে এই সংবাদ দান করিবেন, তিনিও নিহত হইয়া ভূমিতলে শয়ন করিলেন ! সুতরাং আমার মরণের এই উপযুক্ত অবসর ! মহাবিপদ যে উপস্থিত হইয়াছে, নিশ্চয়ই সজ্যধরা রামচন্দ্র তাহা অবগত নহেন ! আমি যে এই স্থানে বিচরণ করিতেছি, তিনি তাহাও জ্ঞাত নহেন !

জানকী সম্ভ্রান্ত হইয়া এইরূপে একবার রামচন্দ্র, একবার স্বশ্রু, ও একবার লক্ষণকে উদ্দেশ্য করিয়া পুনপুন ক্রন্দন করিতে লাগিলেন ; তাঁহার মাল্য ও অভরণ পরিত্যক্ত ; — বদন বিবর্ণ । এই সময় রাক্ষসরাজ রাবণ তাঁহাকে ধারণ করিবার জন্য ধাবিত হইলেন । তদর্শনে সীতা একবার শাখাগ্র, একবার বা মহারুক আলিঙ্গন করিয়া, ধরিতে লাগিলেন ; এবং ‘আমাকে পরিত্যাগ কর ! — পরিত্যাগ কর !’ বলিয়া মধুর স্বরে বার বার চীৎকার করিতে থাকিলেন ; কিন্তু কিছুতেই ফল দর্শিল না । কালান্তক্‌যমতুল্য রাবণ, নিজ বিনাশের নিমিত্তই, বনমধ্যে রাম-বিরহিতা কাতরা ক্ষীণকণ্ঠী জনকতনয়ার কেশ-প্রাস্ত ধারণ করিলেন ! রাবণ সীতাকে বলে স্পর্শ করিলেন দেখিয়া দণ্ডকারণ্যবাসী মহর্ষিগণ মনোমধ্যে ক্লেশ ও যাতনা অনুভব করিলেন । সীতার অবমাননায় চরাচর সমস্ত জগৎ অবমানিত ও অন্ধকারে আচ্ছন্ন হইয়া স্ব স্ব মর্যাদা (স্বভাব) পরিত্যাগ করিল । পিতামহ ব্রহ্মা দিব্যচক্ষে সীতার অবমাননা ও দুঃখবহ

দর্শন করিয়া কহিলেন, এত দিনে কার্য্যসিদ্ধ হইল !

এদিকে রাবণ জনকনন্দিনীকে গ্রহণ করিয়া আকাশ-পথে গমন করিতে আরম্ভ করিলেন । জানকী 'হা রাম ! হা রাম ! হা লক্ষ্মণ !' বলিয়া ক্রন্দন করিতে লাগিলেন । তপ্ত-কাঞ্চনময় আভরণে বিভূষিতা, গীত-কৌষেয়-বসনা সীতা আকাশতলে সৌদামিনীর ন্যায় প্রকাশ পাইতে লাগিলেন । তাঁহার গীত বসন বায়ুবলে উড্ডীন হইতে লাগিল ; রাবণ তাহাতে অগ্নি-প্রদীপ্ত পর্বতের ন্যায় নিরতিশয় শোভিত হইলেন । নীলকান্তি রাক্ষসরাজ কর্ণে তপ্তকাঞ্চন-বিনিশ্চিত কুণ্ডল পরিধান করিয়াছিলেন ; বোধ হইতে লাগিল, যেন জলধর সৌদামিনী লইয়া বায়ুবশে চালিত হইতেছে । পরম-কল্যাণী সীতার রজত-কান্তি কৌষেয় বসন উদ্ধৃত হইয়া সূর্য্যরশ্মি-সংযোগে আতপ-রঞ্জিত অরুণ বর্ণ মেঘের ন্যায় প্রকাশ পাইতে লাগিল । তাঁহার মাল্য হইতে স্থলিত হইয়া পরম-সুগন্ধি তাম্রবর্ণ নিরতিশয়-নির্ম্মল পদ্মপত্র সকল রাবণকে আচ্ছন্ন করিল । অনসূয়া যে দিব্য বসন অঙ্গরাগ ও মাল্য প্রদান করিয়াছিলেন, সেই সমস্তও তৎকালে গগনতলে অপূর্ব শোভা পাইতে লাগিল । আকাশ-বন্ধে রাবণের ক্রোড়ে জানকীর নির্ম্মল মুখমণ্ডল, যেন নীলমেঘ ভেদ করিয়াই চন্দ্রমণ্ডলের ন্যায় উদ্ভিত হইল । রাক্ষসরাজ নীলবর্ণ, আর নিখিলনন্দিনী স্তব্ধবর্ণা ; বোধ হইল, যেন নীলকান্তমণির উপর কাঞ্চনময় কাঞ্চীদাম

নিহিত হইয়াছে । সমুজ্জ্বল-ভূষণা পদ্মকোষ-সমবর্ণা জনকতনয়া মেঘসঙ্কাশ রাবণের ক্রোড়ে অবস্থিত হইয়া জীমূত-বন্ধো-বিজাসিনী সৌদামিনীর ন্যায় প্রকাশ পাইতে লাগিলেন । বিদেহনন্দিনীর ভূষণ সকল শক্তিত হইতে লাগিল, তাহাতে রাক্ষসরাজ গগন-চারী শশক নীল মেঘের ন্যায় প্রতীয়মান হইতে লাগিলেন । হ্রিয়মাণা সীতার মস্তক-পরিচ্যুত মনোহর পুষ্পরুষ্টি রাবণের গতি-বেগে চারিদিকে পরিক্ষিপ্ত হইয়া আবার রাবণকেই অভিবর্ষণ পূর্বক ভূমিতলে নিপতিত হইতে লাগিল । তরু-বর-পরিমুক্তা পুষ্পরুষ্টি যেমন পর্বতকে, ঐ পুষ্পের ধারাও তেমনি কুবেরানুজ রাবণকে অভিবর্ষণ করিল । বেগভরে অনল-কান্তি নুপুর বিদেহনন্দিনীর চরণ হইতে স্থলিত হইয়া বিদ্যু-শ্মণ্ডলের ন্যায় ধরণীতলে নিপতিত হইল । কাঞ্চনময়ী বন্ধনরজ্জু যেমন হস্তীকে, স্ততপ্ত-কাঞ্চনবর্ণা জনকদুহিতা সীতাও তেমনি নীলবর্ণ রাক্ষসরাজকে পরিশোভিত করিলেন ।

এইরূপে কুবেরানুজ রাবণ, স্বীয় তেজে জাজ্জ্বল্যমানা মহোক্ষা-সদৃশী জানকীকে হরণ করিয়া আকাশপথে গমন করিতে লাগিলেন । জনক-তনয়ার অত্যাৎকট অগ্নিবর্ণ দিব্য ভূষণ সকল স্থলিত হইয়া, ক্ষীণা তারকার ন্যায় আকাশ হইতে পৃথিবীতলে পতিত হইতে লাগিল । তাঁহার মনোরম শুভ্র হার স্তনমধ্য হইতে বিভ্রষ্ট হইয়া পতনকালে আকাশ-পতিতা সুরধুনীর ন্যায় প্রকাশ পাইতে লাগিল ।

তৎকালে বাতাভিহত কম্পিতাশ্রু পাদপ সকল বিবিধ বিহঙ্গমের কলরবে যেন বলিতে লাগিল, 'সীতে ! ভয় নাই, ভয় নাই !' সরসী-সমূহে কমল মলিন, এবং মীনাদি জলচর সকল ত্রস্ত হইয়া উঠিল; তাদৃশী সরসী দর্শনে বোধ হইল, যেন সখীগণ জনকতনয়ার উদ্দেশে শোক করিতেছে। সিংহ, ব্যাঘ্র, মৃগ এবং হস্তী সকলও জানকীর ছায়া লক্ষ্য করিয়া ক্রোধভরে মহাবনমধ্যে ধাবিত হইল। সীতারূপে হ্রিয়মাণা দেখিয়া, পর্বত সমস্ত শৃঙ্গরূপ বাহু উত্তোলন করিয়া জল-প্রপাত-শব্দে যেন উচ্চৈঃস্বরে ক্রন্দন করিতে লাগিল। জানকীর হরণজন্য দিবাকর কাতর হইয়া পাণ্ডুবর্ণ হইলেন; তাঁহার কিরণ-জাল মলিন হইয়া পড়িল। রাবণ যশস্বিনী সীতাকে হরণ করিতেছেন দেখিয়া, আকাশে যাবদীয় প্রাণী, 'রাবণ যখন সীতাকে হরণ করিল, তখন ধর্ম আর নাই ! সত্য আর কোথায় ! সরলতাও নাই ! দয়াও নাই !' এইরূপ বলিয়া বিলাপ করিতে লাগিলেন।

যশস্বিনী সীতা, 'হা রাম ! হা লক্ষ্মণ !' বলিয়া মধুর কণ্ঠে চীৎকার পূর্বক বার বার পৃথিবীতলে দৃষ্টি নিক্ষেপ করিতেছিলেন; তাঁহার কেশপ্রাস্ত বিস্ত্রস্ত এবং তিলকবিন্দু প্রমার্জিত হইয়াছিল; দশানন নিজ বিনাশের নিমিত্তই তাঁহাকে হরণ করিয়া চলিলেন।

বন্ধুজন কেহই নিকটে নাই, রাম বা লক্ষ্মণ কাহাকেও দেখিতে পাইলেন না, হুতরাং শুচিন্মিতা জানকীর মুখমণ্ডল বিবর্ণ

হইয়া উঠিল; তিনি ক্রন্দন করিতে করিতে অবশেষে ভয়ে ও মোহে মূর্ছিত হইয়া পড়িলেন।

## একোনব্বিতিম সর্গ।

রাবণ-ভৎসন।

অনন্তর রোষ-রোদন-তাত্ৰাক্ষী হ্রিয়মাণা মনস্বিনী সীতা এইরূপে ভীষণ-লোচনরাক্ষস-রাজ রাবণের ক্রোড়ে কিয়দূর গমন করিয়া, পরিশেষে ক্রন্দন করিতে করিতে তাঁহাকে কহিতে লাগিলেন, রাবণ ! তুমি বিলক্ষণ বীর্য্য প্রদর্শন করিলে ! নীচ ! তুমি যে আমাকে নিঃসহায় পাইয়া হরণ করিতেছ; ইহাতে তোমার লজ্জা হইতেছে না ! দুষ্কৃত্যন ! তুমি ভীকু ; আমাকে হরণ করিবার অভি-প্রায়ে মৃগরূপ ধারণ করিয়া তুমিই আমার স্বামীকে ছলনা করিয়াছ, সন্দেহ নাই ! রাক্ষস-রাজ ! সত্যই তোমার অতুল বীর্য্য প্রকাশ পাইতেছে ! যথার্থই বটে, তুমি যুদ্ধে আত্ম-পরিচয় প্রদান পূর্বক আমাকে জয় করিয়া লইয়া যাইতেছ ! যাহাতে আমার হৃদয় ব্যথিত হইয়াছিল, রামচন্দ্রের কণ্ঠস্বর অশ্রুকরণ করিয়া তুমিই সেই আশ্বিনাদ করিয়াছিলে। নীচাশয় ! স্বামীর অসাক্ষাতে পরমার অপহরণ করিতেছ ! এতাদৃশ নিন্দিত কার্য্য করিয়া তোমার লজ্জা হইতেছে না ! তুমি মনে করিতেছ, বীরের কার্য্য করিলে; কিন্তু লোকে নিশ্চয়ই তোমার এই নিদারুণ ঘৃণিত অধ্যম্য্য কার্য্যের

নিন্দা করিবে । তুমি স্বয়ং যাহা ব্যক্ত করিয়াছিলে ; তোমার সেই বীৰ্য্যে ধিক্ ! তোমার সেই বলে ধিক্ ! তোমার এই কুল-কলঙ্ক-কর চরিত্রে ধিক্ ! তুমি পলায়ন করিতেছ ; স্তবরাং এ অবস্থায় আর কি করা যাইতে পারে ! মুহূর্ত্তকাল অপেক্ষা কর ; জীবন লইয়া আর প্রতিগমন করিতে পারিবে না । সেই দুই পুরুষ-সিংহের নয়নপথে নিপতিত হইলে, তুমি সৈন্যসহকৃত হইলেও, ক্ষণমাত্রও জীবিত থাকিতে সমর্থ হইবে না । কানন-মধ্যে বিহঙ্গম যেমন অগ্নি-স্পর্শ সহ্য করিতে পারে না, তাঁহাদিগের বাণস্পর্শ সহ্য করিতে তোমারও তেমনি কখনই ক্ষমতা হইবে না । পাপাত্মন ! তুমি যে অভিপ্রায়ে আমাকে বল পূর্ব্বক হরণ করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছ, তোমার সেই অভিপ্রায় নিশ্চয়ই ব্যর্থ হইবে । সেই দেবোপম স্বামীকে সন্দর্শন না করিয়া শত্রুর বশবর্ত্তিনী হইয়া আমি কখনই অধিক কাল জীবন ধারণ করিতে সমর্থ হইব না ।

রাক্ষস ! পৃথিবীতে একটি লোক-প্রবাদ আছে, তাহা সর্ব্বতোভাবেই সত্য ; তুমি যদি উহা শ্রবণ করিয়া না থাক, এই অবলার নিকট শ্রবণ কর । যাহাদিগের মৃত্যু নিকটবর্ত্তী ; তাহারা দীপ-নিৰ্ব্বাণের আত্মাণ পায় না ; বজ্রবাক্য শ্রবণ করে না ; এবং অরুদ্ধতী তারা দেখিতে পায় না । রবণ ! দেখিতেছি, নিশ্চয়ই তুমি নিজের মঙ্গল চিন্তা করিতে ইচ্ছুক নহ ; কারণ আমার স্বামী মহাবীর ; তথাচ তুমি আমাকে হরণ

করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছ । যাহাদিগের মৃত্যু উপস্থিত, পথ্যে তাহাদিগের কাহারই রুচি হয় না । আমি নিশ্চয় দেখিতেছি, তোমার কণ্ঠে মৃত্যুপাশ আবদ্ধ হইয়াছে ; তথাপি দশানন ! যখন ভয়স্থানেও তোমার ভয় হইতেছে না, তখন মৃত্যু বশত তোমায় হিরণ্য রক্ষ সকল দর্শন করিতে হইবে । রবণ ! তুমি মৃত্যুপতি যমের স্কারবারি-পরিপূর্ণ গভীর-প্রবাহিণী বৈতরণী নদী, এবং তাহার তীরে ভীষণ খড়্গপত্রের বন দর্শন করিবে । তোমায় তপ্ত-কাঞ্চন-কান্তি বৈদূর্য্য-সদৃশ-হরিত-পত্র-সমাচ্ছন্ন স্ত্রীক্স-লৌহময়-কটক-পরিব্যাপ্ত শাল্মলী তরু দর্শন করিতে হইবে । রবণ ! তুমি দুর্নিবার কালপাশে বদ্ধ হইয়াছ ; কোথায় গমন করিয়া আমার মহাত্মা স্বামীর হস্ত হইতে পরিজ্ঞাণ পাইবে । দশানন ! দুর্ব্বুদ্ধি ব্যক্তি বিষপান করিয়া যেমন অধিক কাল জীবিত থাকিতে পারে না, তুমিও তেমনি আমার স্বামীর এতাদৃশ অনিষ্ট করিয়া কখনই জীবন ধারণ করিতে সমর্থ হইবে না । যে মহাত্মা, ভ্রাতার সাহায্য না লইয়াও, এক নিমেষ মধ্যে যুদ্ধস্থলে চতুর্দশ সহস্র রাক্ষসকে নিপাত করিয়াছেন, সেই সর্বাদ্ব-হুনিপুণ মহাবীর মহাবল রঘুনন্দন প্রিয়-ভাৰ্য্যা-পহারী শত্রুকে কি স্ত্রীক্স শরনিকর দ্বারা সংহার করিবেন না !

রবণ-অঙ্কগতা মিথিল-নন্দিনী সীতা রাবণকে এই প্রকার ও অন্যান্য বিবিধ প্রকার পরুষ বাক্য বলিয়া ক্রোধশোকে পরিপূর্ণ হইয়া করুণ স্বরে বিলাপ করিতে লাগিলেন ।

এইরূপে পাণ্ডিত্য দর্শানন, তাদৃশ নিরতি-  
শয় দুঃখার্তা, অতিকাতরা, বিলপমানা, বিচেষ্ট-  
মানা, বাষ্পলোচনা, স্নানুঃখিতা, দীনা, করুণ-  
বাদিনী, কম্পিত-গাত্রী সীতাকে হরণ করিয়া  
চলিলেন ।

### বক্ষিতম সর্গ

.. সীতার লঙ্কা-প্রবেশ ।

লঙ্কাধিপতি রাবণ জমকনন্দিনীকে গ্রহণ  
করিয়া নিতাস্ত আনন্দিত ও ব্যস্তসমস্ত হইয়া  
মহাবেগে আকাশপথে গমন করিতে লাগি-  
লেন । ঘোর-বিক্রমশালী জটায়ুকে যুদ্ধে জয়  
করিয়া, মুঢ়-চিন্ত দর্শানন জনস্থান হইতে  
পূর্বাভিমুখে যাত্রা করিলেন । তিনি অনিমিষ-  
লোচন-সমূহে চতুর্দিক নিরীক্ষণ করিলেন ;  
কিন্তু চিন্তের চাক্ষু্যবশত দিগ্ভ্রাস্ত হইয়া  
পম্পা সরোবরের দিকে যাইতে আরম্ভ করি-  
লেন ।

এইরূপে রাক্ষসরাজ দর্শানন, রোরুদ্য-  
মানা জানকীকে গ্রহণ করিয়া পম্পা ও ঋষ্য-  
যুক পর্বতের ক্রমশ উর্দ্ধ দিয়া যাইতে লাগি-  
লেন । হ্রিয়মাণা জানকী ইতিপূর্বে কোন  
স্থানেই কাহাকেও সহায় দেখিতে পান নাই;  
এক্ষণে তিনি পিরিশৃঙ্খোপবিষ্ট পঞ্চ প্রধান বান-  
রকে দেখিতে পাইলেন । তাহার রামচন্দ্রকে  
সংবাদ দান করিলেও করিতে পারে, এই  
বিবেচনায় বিশালনয়না সর্বাক্ষয়ন্দরী জনক-  
ছহিতা ঐ বানরদিগের মধ্যে স্তবর্ণ-কান্তি

কৃমিতস্ত-বিনির্মিত উত্তরীয় বসন ও হৃন্দর  
আভরণ সকল নিক্ষেপ করিলেন । তিনি  
পৃথিবীতলে দৃষ্টি-নিবদ্ধ করিয়া ক্রন্দন করিতে  
করিতে সত্তর ভূষণ ও বস্ত্র নিক্ষেপ করিলেন ।  
সর্বাক্ষয়ন্দরী সীতা দিব্য চূড়ামণি ব্যতীত  
অন্যান্য সমস্ত আভরণ যে বানরদিগের নিকট  
নিক্ষেপ করিলেন, চিন্তাচাক্ষু্যবশত রাবণ  
তাহা দেখিতে পাইলেন না । বিশাল-নয়না  
জানকী উচ্চৈঃস্বরে ক্রন্দন করিতেছিলেন ;  
পিঙ্গললোচন বানরেরা অনিমিষ-লোচনে  
তাহাকে দর্শন করিতে লাগিল । বিচেষ্টমানা  
সীতার গাত্র হইতে ভ্রষ্ট হইয়া উৎকৃষ্ট বসন  
ও ভূষণ, এবং তাহার মাল্য ও ছিন্ন ভিন্ন হইয়া  
পতিত হইল । অগ্নিহোলা-সমপ্রভ নক্ষত্র-  
সদৃশ-বিমলকান্তি স্তবর্ণময় ঐ সমস্ত আভ-  
রণ পর্বতের প্রান্তদেশে নিপতিত হইল ।  
রাবণ এতাদৃশ চঞ্চল হইয়াছিলেন, যে সীতা  
যে বানরগণের নিকট ভূষণ সমস্ত নিক্ষেপ  
করিলেন, তিনি তাহা জানিতে পারিলেন না ।

ঋষ্যযুক পর্বত ও পম্পা সরোবর সন্দ-  
র্শন করিয়া রাবণের দিগ্ভ্রম বিদূরিত হইল ।  
তখন তিনি রোরুদ্যমানা জানকীকে লইয়া,  
পম্পা অতিক্রম পূর্বক লঙ্কানগরীর অভিমুখে  
গমন করিতে আরম্ভ করিলেন । তিনি  
ধনুঃকিপ্ত বাণের মায়্য অতি সত্তর বিবিধ  
বন নদী পর্বত ও সরোবর সকল অতিক্রম  
পূর্বক আকাশপথে গমন করিতে লাগিলেন ।  
তখন অন্তরীক্ষচারী চারণগণ আনন্দে লোমা-  
ঞ্চিত হইয়া বলিতে লাগিলেন, দর্শানন !  
এই তোমার শেষ ।

এদিকে লঙ্কেশ্বর দশানন, তিমিনক্রাদি-  
নিলয় অক্ষয় সরিৎপতি বরুণালয় সাগর  
নিমেষমধ্যেই পার হইলেন। রাবণ সীতাকে  
হরণ করিতেছেন দেখিয়া, মহাসাগর ধূমে  
পরিপূর্ণ হইল ; উত্তাল তরঙ্গ সকল উথিত  
হইতে লাগিল ; মীন ও মহাসর্প সকল ক্রুদ্ধ  
হইয়া উঠিল।

রাবণ সাগর অতিক্রম পূর্বক লঙ্কায়  
সমুপস্থিত হইলেন, এবং নিজ-মৃত্যু-রূপিণী  
সীতাকে গ্রহণ পূর্বক সত্ত্বর পুরীমধ্যে প্রবেশ  
করিলেন। ময়দানব যেমন আশ্রয়ী মায়াকে  
নিভৃত স্থানে রক্ষা করিয়াছিল, সুবিভক্ত  
সুপ্রশস্ত রাজপথে পরিশোভিতা লঙ্কাপুরীতে  
প্রবেশ পূর্বক রাবণও সেইরূপ সীতাকে  
নিভৃত স্থানে স্থাপন করিলেন। পরে তিনি  
ভীষণ-দর্শনা রাক্ষসীদিগকে আহ্বান পূর্বক  
সীতাকে রক্ষা করিবার জন্য আদেশ করি-  
লেন। রাক্ষসীগণ সকলে সমবেত হইয়া  
কুতাজলিপুটে রাক্ষসরাজের সম্মুখভাগে  
দণ্ডায়মান হইল। রাক্ষসরাজ আজ্ঞা করি-  
লেন, জ্বীই হউক, আর পুরুষই হউক, আমার  
অনুমতি ব্যতীত কেহই যেন সীতাকে  
দেখিতে না পায় ; তোমরা সকলে সাবধান  
হইয়া তদবিষয়ে যত্নবতী থাকিবে ; এবং  
মণি, মুক্তা, আভরণ, বস্ত্র, অজিন বা চন্দন  
প্রভৃতি বিদেহ-নন্দিনী যখন যাহা কিছু ইচ্ছা  
করিবেন, তোমরা তৎক্ষণাৎ আমাকে জানা-  
ইয়া তাহাই প্রদান করিবে। আর জ্ঞানতই  
হউক অথবা অজ্ঞানতই হউক, তোমাদিগের  
মধ্যে যে কেহ বৈদেহীকে কোন অপ্রিয়

কথা বলিবে, জানিবে তাহার নিজ জীবনে  
মমতা নাই।

প্রতাপশালী রাক্ষসরাজ দশানন, রাক্ষসী-  
দিগকে এইরূপ আদেশ করিয়া অস্তঃপুর  
হইতে বহির্গমন পূর্বক, অতঃপর কর্তব্য  
কি, চিন্তা করিতে লাগিলেন। তিনি বহুক্ষণ  
চিন্তা করিয়া, অবশেষে মহাবীর্যশালী অষ্ট  
প্রধান রাক্ষসকে আহ্বান করিলেন। বরদান-  
বিমোহিত দশানন, প্রথমত মধুর বাক্যে ঐ  
অষ্ট মহাবীর্যশালী ভীষণ রাক্ষসের বল ও  
বীর্যের বিস্তর প্রশংসা পূর্বক পশ্চাৎ আদেশ  
করিলেন, রাক্ষসগণ ! তোমরা বিবিধ অস্ত্র-  
শস্ত্রে অসজ্জিত হইয়া এস্থান হইতে, খরের  
ভূতপূর্ব বাসস্থান বিধ্বস্ত জনস্থানে শীঘ্র গমন  
কর। জনস্থান এক্ষণে শূন্য ; তত্রত্য রাক্ষস  
সমস্ত নিহত হইয়াছে ; তোমরা ভয় দূরে পরি-  
ত্যাগ করিয়া বীরোচিত বল ও পৌরুষ অব-  
লম্বন পূর্বক তথায় গিয়া বসতি কর।

বীরগণ ! আমি ইতিপূর্বে জনস্থানে যে  
অতি মহতী সেনা সংস্থাপন করিয়াছিলাম ;  
খর ও দুষণের সহিত সেই সমস্ত সেনা যুদ্ধ-  
স্থলে রামবাণে নিহত হইয়াছে। রাক্ষসগণ !  
আমার গঠিত সেই সমস্ত সৈন্যের বিনাশ  
জন্যই রামের সহিত আমার অতি নিদারুণ  
শত্রুতা জন্মিয়াছে। সেই হুরাক্ষা যে শত্রুতা  
করিয়াছে, আমি তাহার প্রতিশোধ প্রদান  
করিতে ইচ্ছা করি। আমি রণস্থলে রামকে  
সংহার না করিয়া নিজোভূতব, করিতে সমর্থ  
হইতেছি না। অতএব আমার শত্রু বাহাতে  
নিহত হয়, তোমরা তাহার সম্পূর্ণ চেকী

করিবে। নির্জন ব্যক্তি ধনলাভ করিলে যেমন আনন্দিত হয়, খর-দূষণ-ঘাতী রাম নিহত হইয়াছে শ্রবণ করিলে, আমিও তেমনি পরম-আনন্দিত হইব। রাম কি করে, জন-স্থানে বাস করিয়া তোমরা আমাকে তাহার বিশেষ সংবাদ দান করিবে। সকলেই সাবধান হইয়া এই কার্য সাধন, এবং রামের বধ-জন্য সর্বদা চেষ্টা করিবে। বীরগণ! অনেক-বার আমি রণস্থলে তোমাদিগের বলের পরিচয় পাইয়াছি; সেই জন্যই এই কার্যে তোমাদিগকেই নিযুক্ত করিলাম।

রাবণের মুখে এইরূপ প্রকৃত প্রিয়বাক্য শ্রবণ পূর্বক অষ্ট নিশাচর তাঁহার চরণে প্রণাম করিল, এবং তৎক্ষণাৎ সকলে সমবেত হইয়া লঙ্কা পরিত্যাগ পূর্বক অলঙ্কিত রূপে জন-স্থানে প্রস্থান করিল। এ দিকে মোহাভিভূত রাবণও জানকীকে হস্তগত করিয়া গৃহে স্থাপন পূর্বক রামচন্দ্রের সহিত বৈর-উৎপাদন করিয়া নিরতিশয় প্রহৃষ্ট ও সন্তুষ্ট হইলেন।

### একষষ্ঠিতম সর্গ।

সীতাহনয়।

শ্রীশ্রীমহাশয় রাবণ, অষ্ট মহাবল রাক্ষসকে এইরূপ আদেশ করিয়া, বুদ্ধি-দৌর্বল্য-বশত আপনাকে কৃতকৃত্য মনে করিলেন। অনন্তর মনোমধ্যে জানকীর অসুপম রূপ ভাবনা করিতে করিতে তিনি কামবাণে প্রপীড়িত হইয়া তাঁহাকে দর্শন করিবার জন্য সঙ্কল্প পদে সেই

মনোরম গৃহে প্রবেশ করিলেন। রাক্ষসরাজ গৃহমধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া দেখিলেন, অর্ণবমধ্যে প্রবল-বায়ুবেগাক্রান্তা নিমগ্ন-প্রায়া তরুণী ন্যায়, শোকভার-প্রপীড়িতা দুঃখ-পরায়ণা সীতা, কুক্কুরগণে পরিবেষ্টিতা যুথভ্রষ্টা হরিণী ন্যায় রাক্ষসীদিগের মধ্যে দীনভাবে অবনত মুখে অবস্থিতি করিতেছেন; তাঁহার নয়নযুগল হইতে অবিরল-অশ্রুধারা বিগলিত হইতেছে।

তখন মহাবল রাক্ষসরাজ সন্নিহিত হইয়া চিত্ত বিনোদনের নিমিত্ত শোক-বিবশা কাতরা সীতাকে দেবভবন-সদৃশ নিজ ভবন দর্শন করা-ইতে প্রবৃত্ত হইলেন। সীতার একান্ত অনিচ্ছা থাকিলেও রাবণ বল পূর্বক তাঁহাকে গৃহীত দেখাইতে লাগিলেন। ভবনমধ্যে হস্তা ও প্রাসাদ যেকত, তাহার সংখ্যা করা যায় না; সহস্র সহস্র রমণীগণ তন্মধ্যে অবস্থান করিতেছে; উহার সর্বত্রই নানাবিধ পক্ষী সকল স্তম্ভুর রব করিতেছে; এবং বিবিধ যুগকুল দলে দলে বিচরণ করিতেছে। উহাতে হীরক ও বৈদূর্য্যমণি খচিত সমুজ্জ্বল কাঞ্চনময় স্ফটিক-ময় গজদন্তময় ও রজতময় নয়ন-মনোহর রমণীয় স্তম্ভ সকল, এবং স্তম্ভপ্রাপ্ত সমুন্নত যথা-প্রমাণ-গঠিত সুসজ্জিত ক্রীড়াগৃহ সকল অপূর্ব শোভা সম্পাদন করিতেছে; এবং উহা সূর্য্য ও চন্দ্রের বিচরণ পথ পর্য্যন্ত উন্নত হইয়া শুভ্র-বর্ণ মেঘের ন্যায় অবস্থান পূর্বক স্তম্ভের পর্বতের শৃঙ্গের ন্যায় সমুজ্জ্বল কান্তি বিস্তার করিতেছে। উহার কাঞ্চনময়ী বড়ভী সূর্য্যের পথে অবস্থিত; এবং উহা সূর্য্য কিরণে প্রতিহত হইয়া প্রদীপ্ত-পাবক-সঙ্কয়ের ন্যায় প্রজ্বলিত

হইতেছে। উহার তপ্তকাঞ্চন-বেদি-সম্পন্ন কাঞ্চনান্দ-সংবীত পাণ্ডুরবর্ণ প্রাসাদ-পরম্পরা সুন্দর-দর্শন চন্দ্রমার ন্যায় প্রকাশ পাইতেছে। উহার কোন কোন স্থান কাঞ্চনে খচিত; কোন কোন স্থানে রজতের বেদী; কোন কোন স্থান বিবিধ মণি-মাণিক্যে বিচিত্রিত; এবং কোথাও বা মুক্তাফলে বিভূষিত।

সকাম লঙ্কেশ্বর রাবণ অকামা রামপত্নী সীতাকে সমভিব্যাহারে লইয়া কাঞ্চনময় বিচিত্র মনোরম সোপানে আরোহণ পূর্বক তাঁহাকে ঐ দিব্য ভবন দর্শন করাইতে লাগিলেন। উহার কোন কোন কক্ষের গবাক্ষ সকল দ্বিরদ-রদ-নির্মিত; এবং কোন কোন কক্ষের গবাক্ষ সকল বা রজতে বিনির্মিত; ফলত সকল গবাক্ষই অতীব নয়ন-রঞ্জন ও স্তবর্ণ-জালে সমারূত; এবং সকল গৃহই মনোহর ঝল্লর-যুক্ত চন্দ্রাতপে পরিশোভিত। দশানন ভবনমধ্যে রক্ষিত কামগামী কামরূপী দিব্য পুষ্পক বিমানও জানকীকে দেখাইলেন; তিনি স্থানে স্থানে বিবিধ-মণিমুক্তা-খচিত ভবন-মধ্যস্থ নানা ভূখণ্ডও তাঁহাকে দর্শন করাইলেন; এবং ইতস্তত নানাপ্রকার চিত্র-শালিকা, কৃত্রিম পর্বত, ও মনোরম ক্রীড়া-গৃহ সকলও প্রদর্শন করিতে লাগিলেন। তপ্ত-কাঞ্চনময়-সোপান-শ্রেণী-পরিশোভিতা, নানা বুদ্ধে সমাকুলা, বিবিধ বিহঙ্গমে সমাচ্ছমা, কমলে পিঙ্গলবর্ণী বাপী, দীর্ঘিকা এবং পুষ্ক-রিণী সকলও দর্শন করাইলেন; এবং নন্দন-বন-প্রতিম উদ্যান সকলও দেখাইলেন। প্রহ-লান্তঃকরণ রাবণ নিরতিশয় আগ্রহ সহকারে

পুনঃপুন দেখ দেখ বলিয়া, ত্রুংখ শোক-পরায়ণা বিবশা সীতাকে বলপূর্বক এই সমস্ত দেখাইতে লাগিলেন; কিন্তু সীতার তাহাতে আনন্দমাত্র জন্মিল না; তাঁহার মুখকমল লানই রহিল।

দুষ্কটায় রাবণ, অকামা জানকীকে এই প্রকারে সেই দিব্য ভবন দর্শন করাইয়া, বলিতে আরম্ভ করিলেন, ভাবিনি মৈথিলি! আমি তোমাকে যাহা বলিতেছি, শ্রবণ কর। চারুবদনে! আমি রাক্ষসগণের সংখ্যা উল্লেখ করিতেছি। সমুদায় রাক্ষসগণের সংখ্যা দ্বিমষ্টি সহস্র কোটি; পিশাচগণের সংখ্যা ইহার দ্বিগুণ; ইহারা সকলেই আমার আজ্ঞাধীন; আমি ইহাদের সকলেরই অধীশ্বর। ইহাদের মধ্যে যাহারা বীর, তাহারা যুদ্ধে কখনই পরাজুখ হয় না; যুদ্ধ-যাত্রাকালে এক এক সহস্র বোধপুরুষ তাহাদিগের প্রত্যেকের অনুগমন করে। বিশালাক্ষি! তন্মধ্যে যে সমুদায় রাক্ষস লঙ্কার অধিবাসী, তাহারা সকলেই দেবদত্ত-বর-প্রভাবে ঘোর-পরাক্রম-শালী ও সমরে অপরাধুখ; তাহাদের মধ্যে দশলক্ষ প্রধান; ইহাদের প্রত্যেকের পৃষ্ঠ-রক্ষক সপ্তচত্বারিংশৎ রাক্ষস।<sup>১৩</sup> সুন্দরি! আমার শত্রু-সংহারক অক্ষয় স্তম্ভসৈন্যের সংখ্যা এত অধিক। বুদ্ধ, পীড়িত ও ঝলক রাক্ষসদিগকে ত গণনাই করিলাম না।

ভদ্রে! এই মনোরম লঙ্কা নগরী সমৃদ্ধিশালী জনসমূহে পরিপূর্ণা; আমার ভাগ্যও অক্ষয়; রত্নও অসংখ্য। বিশাল-লোচনে! এই রাজ্যতন্ত্র সমস্ত তোমাতেই প্রতিষ্ঠিত



হইয়াছে ; আমার জীবনও তোমাতেই সম-  
পিত হইয়াছে ; তুমি আমার প্রাণ অপেক্ষাও  
অধিক । আমার যে বহু সহস্র ভাৰ্যা আছে,  
সীতে ! তুমি সেই সকলের, এবং আমারও  
অধীশ্বরী হও । ভদ্রে ! আমি ভাল কথাই বলি-  
তেছি ; তুমি অন্য মত করিও না ; আমার  
বাক্যে সন্মত হও । জানকি ! আমি কামে  
নিতান্ত তাপিত হইতেছি ; তুমি আমার  
প্রতি প্রসন্ন হও । আর দেখ, শতযোজন-  
বিস্তীর্ণ এই লঙ্কার চতুর্দিক সাগরে পরি-  
বেষ্টিত ; ইন্দ্র প্রভৃতি দেবগণ, এবং অশ্বর-  
গণও ইহা আক্রমণ করিতে সমর্থ হয় না ।  
আমার প্রতিবন্দী হইতে পারে, দেবতা,  
যক্ষ, গন্ধৰ্ব, বা বিহঙ্গমের মধ্যে আমি  
এরূপ কাহাকেও দেখিতে পাই না । রাম  
মামুষ ; তাহার তেজ অল্প, এবং পরমায়ুও  
সংক্ষিপ্ত ; তাহাতে আবার সে রাজ্যভ্রষ্ট  
ও দুর্দশাগ্রস্ত হইয়া তপস্বী হইয়াছে ; তুমি  
তাহাকে লইয়া কি করিবে ! আমাকেই  
ভজনা কর, তোমার মঙ্গল হইবে ; আমিই  
তোমার যোগ্য স্বামী । ভীৰু ! যৌবন চির-  
স্থায়ী নহে ; অতএব আমার সহিতই বিহার  
কর । সীতে ! রামদর্শনের বাসনা হইতে  
মনকে বিনিবৃত্ত কর । স্বপ্নে, অথবা মনো-  
রঞ্জেও এ স্থানে আগমন করিতে কাহার সামর্থ্য  
আছে ! আকাশে মনের ছায় বেগসঞ্চারী  
বায়ুকে কে বন্ধন করিতে পারে ! জাজ্বল্যমান  
পাবকের নির্মল শিখা ধারণ করিতেই বা  
কাহার সামর্থ্য আছে ! জানকি ! আমার  
বাহুবল পরাভব পূর্বক তোমাকে লইয়া

যায়, ত্রিলোকের মধ্যে আমি এরূপ কাহা-  
কেও দেখিতে পাই না । তুমি লঙ্কার এই  
স্ববিস্তৃত সুদুর্লভ রাজ্য লাভ করিয়া, অভি-  
ষেক জলে স্নাত হইয়া প্রহুট হৃদয়ে আমার  
সহিত বিহার কর । সুন্দরি ! পূর্বজন্মে যে  
পাপ করিয়াছিলে, বনবাসে তাহার ভোগ  
শেষ হইয়াছে ; যাহা কিছু পুণ্য করিয়াছিলে,  
এক্ষণে তাহার ফলভোগ কর । জানকি !  
এস্থানে সর্বপ্রকার সুগন্ধি মাল্য ও উৎকৃষ্ট  
উৎকৃষ্ট ভূষণ সকল আমার সমভিব্যাহারে  
উপভোগ কর । চারু-নিতম্বিনি ! আমার  
ভ্রাতা কুবেরের যে সূর্য্যসমপ্রভ পুষ্পক নামক  
বিমান ছিল, আমি তাহা বলপূর্বক জয়  
করিয়া আনিয়াছি ; ঐ বিমান সুবিস্তীর্ণ, রম-  
ণীয় ও কামগামী ; সীতে ! তুমি আমার  
সমভিব্যাহারে তাহাতে যথেষ্ট বিহার কর ।  
সুন্দনে ! তোমার বদন নির্মল পদ্মের তুল্য  
দেখিতে অতীব সুন্দর ; কিন্তু রক্তোরু ! এক্ষণে  
শোকে স্নান হইয়া উহার আর তাদৃশ শোভা  
নাই ।

এই সকল বাক্য শ্রবণ করিয়া সীতার  
পূর্ণ-চন্দ্র-সমিভ মুখমণ্ডল যেন রাবণের  
বাক্য-রূপ অনলে দগ্ধ হইয়া বিবর্ণ হইয়া  
উঠিল । সর্বলোক-ভয়ঙ্কর রাবণ রাজতনয়ার  
বিবর্ণ ভাব দর্শন করিয়া সাস্তনা পূর্বক  
কহিলেন, জনকতনয়ে ! ধর্মলোপ হইবে  
ভাবিয়া লজ্জিত হইবার প্রয়োজন নাই ।  
কারণ, আমি যে তোমার প্রতি প্রণয়-প্রবণ  
হইয়াছি, তাহা ঋষিদিগেরও অনুমোদিত ।  
সুন্দরি ! এই আমি তোমার সুস্বিধ চরণ

যুগলে মস্তক বিলুপ্তিত করিলাম ! তুমি আমার প্রতি অনুগ্রহ কর ! প্রসন্ন হও ! আর কাল বিলম্ব করিও না ! দেখ আমি তোমার পদানত দাস হইয়াছি । কামবশে শুদ্ধকণ্ঠ হইয়া, আমি তোমার নিকট যাহা প্রার্থনা করিলাম, তুমি তাহা নিষ্ফল করিও না । জানিবে, রাবণ মস্তক অবনত করিয়া কখনও কোন কামিনীর নিকট প্রার্থনা করে না ।

দশানন, জনক-দুহিতা মৈথিলীকে এই রূপ বলিয়া কৃতাশ্রের বশবর্তী হইয়াই মনে করিতে লাগিলেন, সীতা আমারই ।

### দ্বিষষ্টিতম সর্গ ।

সীতা-বিভূতি-দর্শন ।

শোক-গীড়িতা জানকী এই প্রকার বাক্য শ্রবণ পূর্বক রাবণকে তৃণ অপেক্ষাও তুচ্ছ-জ্ঞান করিয়া নির্ভয়ে কহিতে লাগিলেন, রাবণ ! রাজা দশরথ অচলের ন্যায় ধর্ম্মের সেতুস্বরূপ ছিলেন ; সত্যপ্রতিজ্ঞ বলিয়া ত্রিলোকে তাঁহার খ্যাতি আছে । তাঁহার পুত্র রামচন্দ্রও ধর্ম্মাত্মা বলিয়া ত্রিলোকমধ্যে বিখ্যাত । সেই আজানুলব্ধিত-বাহু দীর্ঘলোচন রামচন্দ্র আমার পতি ও দেবতা । ইক্ষ্বাকু-কুল-প্রসূত সিংহস্কন্ধ মহাবল রামচন্দ্র, ভাতা লক্ষ্মণের সাহায্যে শীত্রেই তোমার প্রাণ হরণ করিবেন, সন্দেহ নাই । তুমি যখন আমাকে হরণ করিয়া আন, যদি তখন তুমি তাঁহার দৃষ্টিপথে পতিত হইতে, তাহা হইলে নিশ্চয়ই তোমায় যুদ্ধস্থলে নিজ জীবনের সহিত আমাকে

পরিত্যাগ করিতে হইত । রাক্ষস ! তোমার যে বহুসংখ্য ভীষণ অস্ত্রশস্ত্র আছে, গরুড়ের নিকট সর্পগণের ন্যায়, রামচন্দ্রের নিকট সে সমস্তই বিফল হইত । যাহা হউক, উর্ধ্বপর-ম্পরা যেমন গঙ্গার কুল অধঃপাতিত করে, রামচন্দ্রের জ্যা-বিনিশ্চুক্ত স্বর্ণ-ভূষিত সায়ক-সমূহও তেমনি তোমাকে শীত্রেই নিপাতিত করিবে । তুমি যখন রামচন্দ্রের সহিত শত্রুতা করিয়াছ, তখন সুরাস্তরগণ রক্ষা করিলেও, তুমি প্রাণ লইয়া তাঁহার হস্ত হইতে পরি-ত্যাগ পাইবে না । তুমি যখন সেই মহাত্মা রঘুনন্দন রাঘবের সহিত বিরোধ করিয়াছ, তখন তাঁহার শরে প্রেরিত হইয়া শীত্রেই তোমায় যমালয়ে গমন করিতে হইবে । রাক্ষস ! তোমার পরমাণু শেষ হইয়া আসিয়াছে ; সেই মহাবল রামচন্দ্র শীত্রেই তোমার জীবন শেষ করিবেন । বধ্যভূমি-সমানীত পশুর ন্যায়, তোমার জীবন এক্ষণে দুর্লভ হইয়াছে । যদি রামচন্দ্র রোষ-কষায়িত লোচনে একবার মাত্রও তোমার প্রতি দৃষ্টিপাত করেন, তাহা হইলেই যে তাঁহার শরে দগ্ধ হইয়া তৎক্ষণমাত্রে তোমায় জীবন বিসর্জন করিতে হইবে, তাহাতে আর অণুখা নাই ।

রাক্ষসরাজ ! সংসারে যে ব্যক্তি বল-পূর্বক আকাশ হইতে চন্দ্রমাকে ভূমিতলে পাতিত বা সাগর শোষণ করিতে পারিবে, সেই ব্যক্তিই সীতাকে ভুলাইতে সমর্থ হইবে । যদিও সহস্র-রশ্মি প্রধর-কিরণ দিবা-কর নিজ রশ্মি পরিত্যাগ করিতে পারেন ;

তথাপি আমি কখনই মোহে অভিভূত হইব না। তুমি স্বয়ংই মোহে অভিভূত হইয়া পড়িয়াছ। পাপাত্মন! আমি বরং জীবন ত্যাগ করিব, তথাপি তোমার বশবর্তিনী হইব না। দেখিতেছি, তোমায় পরমায়ু, শ্রী, বল ও বুদ্ধি শেষ হইয়া আসিয়াছে; তোমার কর্মদোষে লঙ্কা অবিলম্বেই অনাথা ও বিধবা হইবে। যদি মহাবীর রামচন্দ্রের সমক্ষে তুমি বল-পূর্বক আমাকে হরণ করিতে, তাহা হইলে তৎক্ষণমাত্রে সায়কসমূহে দগ্ধ হইয়া তোমায় আর ঈদৃশ বাক্য বলিতে হইত না। পাপাত্মন! তোমার এই কার্যের পরিণামে কখনই মঙ্গল হইবে না; যেহেতু তুমি আমার ইচ্ছা ব্যতীত, কেবল বলপ্রয়োগ করিয়াই আমাকে পতির আশ্রয় হইতে আনয়ন করিয়াছ। আমার সেই দিব্যভাব-সম্পন্ন মহাযশা স্বামী নিজ পৌরুষের উপর নির্ভর করিয়াই নির্ভয়ে জন-শূন্য দণ্ডকারণ্যমধ্যে বসতি করিতেছেন; রাক্ষসাদম! তুমি আমাকে হরণ করিয়া নিজের, রাক্ষসকুলের, নিজ নগরীর, এবং নিজ অন্তঃপুরের কাল আনয়ন করিয়াছ। নিশাচর! সেই রামচন্দ্র যুদ্ধস্থলে শরবর্ষণ করিয়া তোমার দেহ হইতে দর্প, বল, বীর্য ও অভিমান, সমস্তই বিদূরিত করিবেন।

রাবণ! যখন দেবনির্দিষ্ট বিনাশ কাল নিকটবর্তী হয়, তখন মনুষ্য বিপরীত কার্যেই মনোনিবেশ করে; এবং আসক্ত হইয়া উহাকেই সঙ্গত জ্ঞান করিয়া থাকে। মৃত্যু-বুদ্ধিতে বিমোহিত হইয়াই মনুষ্য বিপরীত কার্যে প্রস্তুত হয়। পাপকারিন রাক্ষসাদম! আমার

অবমাননা করিয়া তুমি নিজের ও রাক্ষস-কুলের অনিবার্য মৃত্যু উপার্জন করিয়াছ। দ্বিজাতিগণের মন্ত্রপুত অকুণ্ডল-বিভূষিত যজ্ঞশালা-মধ্যস্থ বেদি যেমন চাপালে অভি-মর্দন করিতে সমর্থ হয় না, রাক্ষসাদম! তুমিও সেইরূপ সেই ধর্মনিরত রামচন্দ্রের দৃঢ়-পতিব্রতা ধর্মপত্নীকে কখনই ধর্ষণ করিতে পারিবে না। রাজহংসী প্রতিনিয়ত পদ্মবন-মধ্যে রাজহংসের সহিতই বিহার করিয়া থাকে; সে কিরূপে তৃণমধ্যচারী জলকাকের প্রতি কটাক্ষ করিবে! রাক্ষসরাজ! পুরুষোত্তম রামচন্দ্র আমার জীবনের মূল্যধার; তিনি এক্ষণে আমার এই দেহ পালন করিতেছেন না; হুতরাং ইহা এক্ষণে জড়স্বরূপ হইয়াছে; তুমি স্বচ্ছন্দে গীড়ন বা ভক্ষণ করিতে পার। বিশেষত এক্ষণে আমি তোমার অধিকারমধ্যে বাস করিতেছি, তুমি আমার শরীরের উপর যথেষ্ট ক্রোধ প্রকাশ করিতে পার। অধিকন্তু, রাবণ! আমি এক্ষণে এই শরীর বা জীবন রাখিবও না; পৃথিবীতে আমার কলঙ্ক রটনা হইবে, আমি তাহা কখনই সহ্য করিতে পারিব না।

বিদেহ-নন্দিনী জানকী দারুণ ক্রোধে এই-রূপ নিদারুণ কঠোর বাক্য বলিয়া তুষ্টীভাব অবলম্বন করিলেন; আর কোন কথাই কহিলেন না। সীতার তাদৃশ লোমহর্ষণ নির্ভুর বাক্য শ্রবণ করিয়া রাবণের লোচন ক্রোধে রক্তবর্ণ হইয়া উঠিল; তিনি কহিলেন, মৈথিলি! আমি যাহা বলিতেছি, শ্রবণ কর; আমি দ্বাদশ মাস মাত্র অপেক্ষা করিব;

চারুহাসিনি ! এই সময়ের মধ্যে তুমি যদি আমার প্রণয়িনী না হও ; তাহা হইলে পাচক-গণ আমার প্রাতরাশের নিমিত্ত তোমাকে খণ্ড খণ্ড করিয়া ছেদন করিবে ।

শত্রুজন-ভয়ঙ্কর রাবণ এইরূপ নিদারুণ পরুষবাণ্য বলিয়া ক্রোধভরে রাক্ষসীদিগকে আহ্বান করিলেন ; কহিলেন, মাংস-শোণিত-ভোজনা ভীষণ দর্শনা বিকৃতাকৃতি রাক্ষসী সকল আগমন করুক ; তাহারাই সীতার দর্প চূর্ণ করিবে ।

আজ্ঞামাত্র রাক্ষসীগণ তৎক্ষণাৎ উপস্থিত হইয়া কৃতাজ্জলিপুটে রাবণকে বন্দনা করিয়া মৈথিলীকে বেঞ্জন পূর্বক দণ্ডায়মান হইল । রাক্ষসীদিগের পাদক্ষেপে পৃথিবীমণ্ডল ও নিশ্বাস-পবনে নভোমণ্ডল কম্পিত হইতে লাগিল । তখন ভীষণ-দর্শন রাক্ষসরাজ রাবণ চরণ-ক্ষেপে যেন পৃথিবী বিদারণ করিয়াই দুই তিন পদ বিচরণ পূর্বক প্রস্ফুরমাণোষ্ঠী সেই সকল রাক্ষসীকে আজ্ঞা করিলেন, জানকীকে অশোক-বনিকাতেই লইয়া যাও ; তোমা-দিগের রক্ষাধীনে এ সেই স্থানে অবস্থিতি করুক ; কখনও ঘোরতর তর্জ্জন, কখনও বা সাস্তুনা দ্বারা, বন্য হস্তিনীর ন্যায়, তোমরা ইহাকে ক্রমে বশীভূত করিয়া আনিবে ।

রাবণের এই প্রকার আদেশ প্রাপ্ত হইয়া রাক্ষসীগণ সীতাকে লইয়া অশোকবনে গমন করিল । অশোকবন বিবিধ পুষ্প-ফলে সমাচ্ছন্ন ও সর্ব-কামপ্রদ পাদপসমূহে সর্বত্র পরি-বৃত্ত ; উহাতে সর্ব ঋতুতেই মদমত্ত নানা-প্রকার পক্ষী সকল আকুল ভাবে বিহার করিয়া

থাকে ; স্থানে স্থানে অতি-সুস্বাদু-সলিল-পূর্ণ জলাশয় সকল শোভিত হইয়া আছে ; বিবিধ সুগন্ধি-কুসুম চতুর্দিক আয়োদিত করিতেছে ।

জনক-তনয়া মৈথিলী রাক্ষসীগণের বশ-বর্তিনী হইয়া, ব্যাত্রীগণের আয়ত্তাধীন যুগ-বধূর ন্যায়, শোকে নিমগ্ন হইয়া থাকিলেন । বিকটাকার রাক্ষসীগণ চতুর্দিক বেঞ্জন করিয়া, তাঁহাকে রক্ষা করিতে লাগিল ; স্ততরাং তাদৃশ উপবন মধ্যেও জানকী ক্লৃণকালের নিমিত্তও শাস্তি লাভ করিতে সমর্থ হইলেন না ; তিনি নিরন্তর প্রিয়তম পতি ও দেবরকে স্মরণ পূর্বক ভয় ও শোকে একান্ত কাতর হইয়া অনবরত দীর্ঘনিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে লাগিলেন ।

## ত্রিষষ্ঠিতম সর্গ ।

সীতা-সমাধাষন ।

জনক-তনয়া সীতা লঙ্কা মধ্যে আনীত হইলে পিতামহ ব্রহ্মা পরিতুষ্ট হইয়া, শত-ক্রতু দেবরাজকে কহিলেন, দেবরাজ ! ত্রৈলোক্যের হিত-সাধন আর রাক্ষসকূলের অহিত সাধনের জন্য দুরাশ্রা রাবণ সীতাকে লঙ্কা মধ্যে প্রবেশ করাইয়াছে । মহাভাগা জানকী পতি-ব্রতা ; চিরকাল সুখে অতিবাহন করিয়া-ছেন ; এক্ষণে স্বামীকে দেখিতে পাইতেছেন না ; কেবল রাক্ষসদিগকেই দর্শন করিতে-ছেন ; রাক্ষসীগণ নিয়ত তর্জ্জন করিতেছে ;

স্বামীর শোকে তিনি অতীব আকুল হইয়াছেন ; সাগর-পরিবেষ্টিত দ্বীপে লঙ্কানগরী-মধ্যে তাঁহাকে অবরোধ করা হইয়াছে ; রামচন্দ্র কিরূপে জানিতে পারিবেন যে ‘আমি এই স্থানে স্বধর্ম রক্ষা করিয়া অবস্থিতি করিতেছি,’ এই চিন্তায় তিনি নিমগ্ন হইয়া বিবশা ও নিতান্ত-দুর্ব্বলা হইতেছেন ; আহা-রাদি কিছুই করেন না ; স্মৃতরাং তিনি অনাহারে জীবন ত্যাগ করিবেন, সন্দেহ নাই। অতএব সুপ্রতি সীতার প্রাণ ধারণ বিষয়ে আমাদের সমূহ সন্দেহ উপস্থিত, স্মৃতরাং, বাসব ! তুমি এক্ষণে এস্থান হইতে শীঘ্র গমন করিয়া লঙ্কায় প্রবেশ পূর্ব্বক সীতাকে সাক্ষাৎ, এবং তাঁহাকে এই অন্তিম পরমায় প্রদান কর।

পিতামহের এইরূপ বাক্য শ্রবণ করিয়া, ভগবান পাকশাসন দেবরাজ, নিদ্রাদেবী-সমভিব্যাহারে, রাবণ-পরিপালিতা লঙ্কাপুরী-মধ্যে প্রবেশ পূর্ব্বক, নিদ্রাদেবীকে আদেশ করিলেন, দেবি ! তুমি এই রাক্ষসীদিগের চেতনা হরণ কর। ভগবান দেবরাজের আদেশ প্রাপ্তিমাাত্র নিদ্রাদেবী নিতান্ত আনন্দিত হইয়া, তাঁহার কার্য্য সিদ্ধির জন্য রাক্ষসীদিগকে নিদ্রিত করিলেন। এই অবসরে শচীপতি দেবরাজ সহস্র-লোচন সীতার সম্মুখে উপস্থিত হইয়া তাঁহাকে অভয় প্রদান পূর্ব্বক কহিলেন, শুচিন্মিতে ! তোমার মঙ্গল হউক ; চাহিয়া দেখ, আমি দেবরাজ ; আমি তোমার নিকট আগমন করিয়াছি। জনক-তনয়ে ! রামচন্দ্র ভাতৃ-সমভিব্যাহারে কুশলে আছেন।

ধর্ম্মাত্মা রামচন্দ্র সহস্র কোটি ঋক্ষ ও বানরে পরিবৃত্ত হইয়া রাবণ-পালিতা লঙ্কায় আগমন পূর্ব্বক নিজ বাহুবলে যুদ্ধে সমস্ত রাক্ষস ও রাবণকে বিনাশ করিয়া তোমায় নিজ-নগরী লইয়া যাইবেন। জনক-নন্দিনি ! ভাতৃ-সহচর সৈন্য বলবান রঘুনন্দন রাবণকে সৈন্যে সংহার করিয়া তোমায় পুষ্পক-বিমানে আরোহণ করাইয়া এস্থান হইতে লইয়া যাইবেন ; তুমি মনোব্যথা পরিত্যাগ কর। কার্য্য-সিদ্ধির জন্য আমিও সেই মহাত্মা নরনাথের সহায়তা করিব ; জনক-তনয়ে ! তুমি শোক করিও না। আমার সাহায্যে সেই মহাবল রঘুবীর অনায়াসেই সাগর পার হইতে পারিবেন। অবলে ! আমিই মায়া-বলে এই সকল রাক্ষসীর চেতনা হরণ করিয়াছি।

জনক-নন্দিনি ! আমি তোমাকে এই অন্তিম স্বাস্থ্য পায়স প্রদান করিতেছি ; মহা-ভাগে ! তুমি ইহা গ্রহণ করিয়া ভোজন কর ; কাল বিলম্ব করিও না। কল্যাণি ! এই পায়স ভোজন করিলে ক্ষুধা আর তোমাকে কখনই ক্রেশ প্রদান করিতে সমর্থ হইবে না ; ধর্ম্মিষ্ঠে ! তোমার কোনরূপ উৎকট রোগ বা বিবর্ণতাও ঘটিবে না।

দেবরাজের ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া জানকী সশঙ্কিত হইয়া তাঁহাকে উত্তর করিলেন, সৌম্য ! আপনি যে শচীপতি দেবরাজ, এখানে আগমন করিয়াছেন, আমি তাহা কি করিয়া জানিতে পারিব। গুরুজনের মুখে আমি দেবতাদিগের যে প্রকার চিত্রসকল শ্রবণ করিয়াছি, আপনি যদি প্রকৃত দেবরাজ

হয়েন, তাহা হইলে অনুগ্রহ পূর্বক আমাকে সেই সকল চিত্র সত্ত্বর প্রদর্শন করুন ।

সীতার বাক্য শ্রবণ করিয়া দেবরাজ তাহাই করিলেন ; পৃথিবীর সহিত তাঁহার চরণ-সংযোগ রহিল না ; চক্ষু নিমেষহীন হইল । তখন জানকী তাঁহাকে দেবরাজ বলিয়া জানিতে পারিয়া, অত্যন্ত আত্মলাদিত হইয়া কহিলেন, দেবরাজ ! আপনাকে দর্শন করিয়া আমার জ্ঞান হইতেছে, আমি আজি আমার শ্বশুর রাজা দশরথ, এবং পিতা মিথিল-রাজকে দর্শন করিতেছি ! আপনকার সহায়তা আছে বলিয়াই আমার স্বামী নিরাশ্রয় হয়েন নাই । দেবরাজ ! সৌভাগ্যক্রমেই আপনি আশ্রয় দান করিয়াছেন ; এবং তাহাতেই রাম-চন্দ্র জীবিত রহিয়াছেন । ভাগ্যক্রমেই আজি মহাবীৰ্য্য রামচন্দ্রের ও তাঁহার ভ্রাতার সংবাদ আমার কর্ণপথে প্রবেশ করিল । শচীপতে ! রঘুকুলের সমৃদ্ধির নিমিত্ত আপনি যে অনু-ত্তম পায়স প্রদান করিতেছেন, আপনকার আজ্ঞাক্রমে আমি ইহা অবশ্যই ভোজন করিব ।

অনন্তর ইন্দ্রের হস্ত হইতে পায়স গ্রহণ করিয়া রিমলহাঙ্গ জানকী প্রথমত ভর্তাকে ও লক্ষ্মণকে নিবেদন করিলেন । পশ্চাৎ, ‘আমার মহাবল স্বামী ভ্রাতৃ-সমভিব্যাহারে দীর্ঘজীবী হউন,’ এই বলিয়া সেই শুভ পায়স ভোজন করিলেন ।

এই প্রকারে পায়স ভক্ষণ করিবামাত্র সীতার ক্ষুধা-তৃষ্ণা-জনিত ক্রেশ দূর হইল । এদিকে দেবরাজও সীতা দেবীকে পুনর্ব্বার

রাম-লক্ষ্মণের সংবাদ প্রদান করিয়া আনন্দিত চিত্তে প্রস্থান করিলেন ।

ইন্দ্রের নিকট রামলক্ষ্মণের সংবাদ প্রাপ্ত হইয়া সীতার মন শান্ত ও স্থস্থির হইল ; দেবরাজও পরিতুষ্ট হইয়া সীতার সহিত সম্ভাষণ পূর্বক রামচন্দ্রের কার্য্য-সিদ্ধির নিমিত্ত নিদ্রাদেবী সমর্ভিব্যাহারে দেবলোকে গমন করিলেন ।

## চতুঃষষ্টিতম সর্গ ।

লক্ষ্মণ-সন্দর্শন ।

• এদিকে মহাবীর রামচন্দ্র যুগরূপ-বিহারী কামরূপী মারীচ রাক্ষসকে বিনাশ করিয়া অরণ্য-মধ্য হইতে প্রতিনিবৃত্ত হইলেন । জানকী-দর্শন-জন্য সমুৎসুক হইয়া তিনি সত্ত্বর-পদ-সঞ্চারে আগমন করিতে লাগিলেন । এই সময় তাঁহার পশ্চাদ্ভাগে ভয়-সূচক গোমায়ু সকল ক্রুরস্বরে চীৎকার করিতে আরম্ভ করিল । তিনি গোমায়ুগণের সেই লোম-হর্ষণ স্বর অশুভ-জনক বুদ্ধিতে পারিয়া নিতান্ত শঙ্কিত হইয়া ভাবিতে লাগিলেন যে, গোমায়ুগণ যে প্রকার অশুভ-সূচক কর্কশ স্বরে রব করিতেছে, তাহাতে রাক্ষসগণ হইতে সীতার কোন অনিষ্ট না হইয়া থাকিলেই মঙ্গল । লক্ষ্মণ শুনিতে পাইবে, ইহা বিল-ক্ষণ জানিয়া শুনিয়াই যুগরূপী মারীচ আমার কণ্ঠস্বর অনুকরণ করিয়া আতর্ভনাদ করিয়া-ছিল । সেই স্বর শ্রবণ করিয়া লক্ষ্মণ নিশ্চয়ই

নিতাস্ত সন্তপ্ত ও হতজ্ঞান হইয়া জানকীকে পরিত্যাগ করিয়া আসিবে, সন্দেহ নাই। প্রণয়পূর্ণ-হৃদয়া জানকীও আর্তনাদ শুনিয়া স্থস্থির থাকিতে কখনই সমর্থ হইবেন না; সুতরাং তিনি একান্ত-বিষ্বলা হইয়া শোক-কাতর বিবশ লক্ষ্মণকে প্রেরণ করিবেন সন্দেহ নাই। সীতার প্রেরণায় প্রতাপশালী লক্ষ্মণ নিশ্চয়ই সত্ত্বর আমার নিকট আগমন করিবে। রাক্ষসেরা যে গোপনে সীতাকে বিনাশ করিবার পরামর্শ করিয়াছে, তাহাতে আর সন্দেহ নাই; সেই জন্যই মারীচ আমার কণ্ঠস্বর অনুকরণ করিয়া আর্তনাদ করিয়াছে।

গোমায়ু-শব্দ শ্রবণ করিয়া রামচন্দ্র এই প্রকার চিন্তা করিতে করিতে বেগে আশ্র-মাভিমুখে প্রত্যাগমন করিতে লাগিলেন। তিনি স্বয়ং যে অতিদূরে আনীত হইয়াছেন, তদ্বিষয় চিন্তা করিয়াও নিতাস্ত শঙ্কিত হইলেন। ভাবিতে লাগিলেন, রাক্ষস স্তবর্ণ-মুগের রূপ ধারণ পূর্বক শরাহত হইয়া, 'হা লক্ষ্মণ! হত হইলাম!' বলিয়া যে আর্তনাদ করিয়াছে, রাক্ষসেরা নিশ্চয়ই সেই শব্দ-সূত্রে ছিদ্ৰ প্রাপ্ত হইয়াছে। এক্ষণে মহাবন-মধ্যে একাকিনী সীতার কোন বিপদ না ঘটিয়া থাকিলেই মঙ্গল। জনস্থান-উপলক্ষে রাক্ষসদিগের সহিত আমার বিষম শত্রুতা জন্মিয়াছে।

এই প্রকারে সর্বদাঙ্গ-সুন্দরী সীতা ও মহাবল লক্ষ্মণের বিষয় চিন্তা করিতে করিতে মহাত্মা রঘুনন্দন রামচন্দ্র জনস্থানে প্রত্যাগমন করিতে লাগিলেন; তৎকালে তাঁহার

মন নিতাস্ত কাতর ও শূন্য। বিবিধ যুগ-পক্ষিগণ, তাঁহাকে বামভাগে রাখিয়া ঘোর স্বরে চীৎকার করিতে লাগিল।

এই সকল মহাভয়-জনক দুর্নিমিত্ত দর্শন করিতে করিতে রামচন্দ্র অবশেষে দেখিতে পাইলেন, লক্ষ্মণ আগমন করিতেছেন। তাঁহার আর তাদৃশ প্রভা নাই; তিনি নিতাস্ত কাতর, বিষণ্ণ ও দুঃখিত হইয়াছেন। তখন তদ-পেক্ষাও কাতরতর বিষণ্ণ-হৃদয় ও দুঃখিত-চিত্ত রামচন্দ্র অতীব শুষ্কমুখে তাঁহাকে সম্বোধন করিয়া কহিলেন, হা লক্ষ্মণ! তুমি সেই রাক্ষস-গণের বাসস্থান জনশূন্য অরণ্য-মধ্যে সীতাকে একাকিনী পরিত্যাগ পূর্বক এই স্থানে আগমন করিয়া আমাদিগকে কলঙ্কিত করিলে! মহাবীর! বনচারী রাক্ষসেরা এতক্ষণ সীতাকে বিনাশ বা ভক্ষণ করিয়াছে, তাহার কোন সন্দেহই নাই। যে প্রকার ভূরি ভূরি দুর্নিমিত্ত ও উৎপাত সকল প্রাদুর্ভূত হইতেছে, তাহাতে এক্ষণে জানকীকে অক্ষুণ্ণ অবস্থায় দর্শন করিতে পাইলেই মঙ্গল।

লক্ষ্মণ! মারীচ রাক্ষসই যুগরূপে আমাকে প্রলোভিত করিয়া বহুদূর আনয়ন করিয়াছিল; আমি বহুকষ্টে তাহাকে সংহার করিলামাত্র সে যুগরূপ পরিত্যাগ করিয়া স্বাভাবিক রাক্ষসরূপ ধারণ করিয়াছে।

সৌমিত্রে! আমার মনও অত্যন্ত কাতর হইয়াছে; মনে আর আমার কিছুমাত্রও আনন্দ নাই। আমার বামচক্ষুও স্পন্দন হইতেছে; অতএব নিশ্চয় বোধ হইতেছে, আমার সীতা আর নাই! সীতাকে কেহ হরণ

করিয়াছে, বা হরণ করিয়া লইয়া যাইতেছে,  
না হয় তিনি জীবিত নাই !

### পঞ্চমস্তিতম সর্গ ।

•রাসোপখান।

ভয়-ব্যাকুল শোকাভূত কাতর-হৃদয় রাম-  
চন্দ্র লক্ষ্মণকে এইরূপ বলিয়া, সীতাকে পরি-  
ত্যাগ পূর্বক তাঁহার একাকী আগমন করি-  
বার কারণ জিজ্ঞাসা করিলেন । তিনি কহি-  
লেন, লক্ষ্মণ ! বনবাস-কালে যিনি আমার  
অনুগমন করিয়াছিলেন, এবং এক্ষণে তুমি  
যাঁহাকে পরিত্যাগ করিয়া আগমন করিয়াছ,  
আমার সেই জানকী এক্ষণে কোথায় ! রাজ্য-  
ভ্রষ্ট ও কাতর হইয়া আমি যখন দণ্ডকারণ্যে  
আগমন করি, তখন যিনি আমার দুঃখ-সহ-  
চরী হইয়াছিলেন, সেই ক্ষীণমধ্যা বৈদেহী  
এক্ষণে কোথায় ! সৌম্য ! যাঁহার বিরহে  
আমি মুহূর্ত্তমাত্রও জীবন ধারণ করিতে ইচ্ছা  
করি না, আমার সেই প্রাণসমা দেবকন্যা-সদৃশী  
জানকী এক্ষণে কোথায় ! লক্ষ্মণ ! সিদ্ধত্ব, অম-  
রত্ব বা সমাগরা পৃথিবীর আধিপত্য, সেই  
নব-হেম-বর্ণা জানকী ব্যতিরেকে আমি কিছু-  
তেই অভিলাষ করি না ! আমার সেই প্রাণ  
অপেক্ষাও প্রিয়তর জানকী জীবিত আছেন  
কি ! সৌম্য ! আমার প্রভ্রজ্যা ত নিষ্ফল  
হইবে না ! সৌমিত্রে ! তাহাই কি হইবে  
যে, আমি বনে আগমন করিয়া সীতার জন্য  
প্রাণত্যাগ করিলাম ! মাতা কৈকেয়ী কি

নিশ্চিন্ত হইলেন ! তাঁহার মনস্কামনা কি  
সম্পূর্ণরূপ সিদ্ধ হইল ! লক্ষ্মণ ! যদি জানকী  
জীবিত থাকেন, তাহা হইলেই আমি পুন-  
র্বার রাজধানী গমন করিব ; আর যদি সেই  
স্বশীলার প্রাণ-হানি হইয়া থাকে, তাহা হইলে  
আমিও নিশ্চয়ই প্রাণত্যাগ করিব । কিন্তু  
লক্ষ্মণ ! আমি আশ্রমে উপস্থিত হইলে যদি  
হুকুমারী জনক-তনয়া পুনর্বার সহাস্ত বদনে  
আমার সহিত সম্ভাষণ করেন, তাহা হইলেই  
আমার প্রাণ রক্ষা হইবে । লক্ষ্মণ ! জানকী  
জীবিত আছেন কি না, বল ! তুমি পরিত্যাগ  
করিয়া আসিলে রাক্ষসেরা ত তাঁহাকে ভক্ষণ  
করে নাই ! জানকী কোমলাঙ্গী এবং তরুণ-  
বয়স্কী ; তিনি কখনও দুঃখের মুখ দর্শন করেন  
নাই ; এক্ষণে আমার বিরহে তিনি নিতান্ত  
দুঃখিত হইয়া নিশ্চয়ই শোক করিতেছেন !  
দেখিতেছি, সেই কুটিলমতি অতি চুরাঙ্গা  
রাক্ষস ‘হা লক্ষ্মণ !’ বলিয়া তোমারও বিলক্ষণ  
ভয়োৎপাদন করিয়াছে । অনুমান হইতেছে,  
জানকী আমার স্বরের ন্যায় সেই স্বর শ্রবণ  
করিয়া ভীত হইয়াই তোমাকে প্রেরণ করিয়া  
থাকিবেন ; তুমিও আমাকে দেখিবার জন্যই  
সহর আগমন করিতেছ । যাহা হউক, বন-  
মণ্ডে সীতাকে একাকিনী পরিত্যাগ করিয়া  
তুমি সমূহ বিপদ উপস্থাপিত করিয়াছ ! তুমি  
নৃশংস রাক্ষসদিগকে প্রতিশোধ লইবার অব-  
সর প্রদান করিয়াছ । লক্ষ্মণ ! ধর-বিনাশ জন্য  
পিণিতাশন রাক্ষসেরা সকলেই আমার অনি-  
ষ্টাচরণে দৃঢ়প্রতিজ্ঞ হইয়া আছে ; হতবল  
সেই ভয়ঙ্কর রাক্ষসেরা এক্ষণে সীতাকে



ভক্ষণ করিয়া থাকিবে, সন্দেহ নাই। আমরা এখন অপার শোক-পারাবারে সম্পূর্ণ নিমগ্ন হইলাম; এক্ষণে আমাদের উপায় কি! ঈদৃশ বিপদে পতিত হইয়া আমরা এক্ষণে কি করি।

রামচন্দ্র এই প্রকারে সর্বান্ন-সুন্দরী জানকীর বিষয় চিন্তা করিতে করিতে লক্ষণ-সমভিব্যাহারে সত্তরপদে জনস্থানে প্রত্যাগমন করিলেন। ক্ষুধা, পরিশ্রম ও শোকে একান্ত কাতর হইয়া তিনি পথিমধ্যে দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ এবং লক্ষণকে তিরস্কার করিতে করিতে শুষ্ক মুখে শূন্য আশ্রমে আসিয়া উপস্থিত হইলেন।

অনন্তর মহাবীর রামচন্দ্র নিজ আশ্রম-মধ্যে প্রবেশ করিয়া আশ্রমের সমস্ত বিহার-স্থান অন্বেষণ পূর্বক বলিয়া উঠিলেন, হায়! যাহা ভাবিয়াছিলাম, তাহাই ঘটিয়াছে! এই বলিয়া তিনি নিতান্ত কাতর হইয়া পড়িলেন; তাঁহার সর্বান্ন লোমাক্ষিত হইয়া উঠিল।

### ষট্‌ষষ্ঠিতম সর্গ ।

লক্ষণ-গর্হণ ।

অনন্তর রঘুনন্দন রামচন্দ্র আশ্রমের মধ্যে সমুদায় স্থান অন্বেষণ পূর্বক কাতর হইয়া লক্ষণকে জিজ্ঞাসা করিলেন, লক্ষণ! আমি যখন বিশ্বাসপূর্বক এই রাক্ষসাবাস নির্জন কানন-মধ্যে শুভলক্ষণা জানকীকে তোমার

নিকট গচ্ছিত রাখিয়া গিয়াছিলাম, তখন তুমি কেমন করিয়া তাঁহাকে পরিত্যাগ পূর্বক আমার নিকট গমন করিলে! সীতাকে পরিত্যাগ পূর্বক তোমার গমনেই যথার্থই মহা বিপদ আশঙ্কা করিয়া আমার মন ব্যাধিত হইয়াছিল। সৌমিত্রে! সীতাকে পরিত্যাগ পূর্বক তুমি একাকী গমন করিতেছ, দূর হইতে দেখিয়াই আমার বাম নয়ন, বাম বাহু ও হৃদয় কম্পিত হইয়াছিল।

শুভ-লক্ষণসুমিত্রা-নন্দন লক্ষণ রামচন্দ্রের এতাদৃশ বাক্য শ্রবণ পূর্বক দুঃখশোকে একান্ত আক্রান্ত হইয়া উত্তর করিলেন, আর্ধ্য! আমি স্বেচ্ছাচারী হইয়া নিজের ইচ্ছায় সীতাকে পরিত্যাগ পূর্বক গমন করি নাই। সীতাই আমায় আদেশ করিয়াছিলেন; সেই জন্যই আমি আপনকার নিকট গমন করিয়াছিলাম। ‘হা লক্ষণ! পরিত্রাণ কর!’ বলিয়া আপনকার স্বরের ন্যায় যে উচ্চৈঃস্বরে আর্তনাদ হইয়াছিল, মৈথিলী তাহা শ্রবণ করিয়াছিলেন; স্বামীর আর্তনাদ শ্রবণে স্বামি-প্রণয় বশত ভয়ে বিহ্বলা হইয়া ক্রন্দন করিতে করিতে মৈথিলী আমাকে কহিতে লাগিলেন, লক্ষণ! তুমি শীঘ্র যাও, শীঘ্র যাও! তিনি এইরূপে যাও যাও বলিয়া বায় বার আমায় আদেশ করিলে আমি আপনকার হিত-কামনায় তাঁহাকে কহিলাম, সীতে! রামচন্দ্রের ভয়োৎপাদন করে, আমি এরূপ ব্যক্তিকে দেখিতে পাই না। অতএব আপনি সুস্থ হউন; ইহা তাঁহার স্বর নহে; বোধ হয়, কোন রাক্ষসই এইরূপ আর্তনাদ করিয়া

ধাকিবে। আর্যের কি এতাদৃশ জুগুপ্সিত  
দীন বচন উচ্চারণ করা সম্ভব! আর্যো! যিনি  
দেবগণেরও ত্রাণ-কর্তা, তাঁহার মুখ দিয়া কি  
কখনও 'ত্রাণ কর,' এ কথা নির্গত হইতে  
পারে! কোন অভিপ্রায়ে অন্য কোন ব্যক্তি  
আমার ভ্রাতার কণ্ঠস্বর অনুকরণ পূর্বক  
'লক্ষণ! আমাকে পরিত্রাণ কর,' বলিয়া দীন  
স্বরে আৰ্ত্তনাদ করিয়া ধাকিবে। অতএব  
আপনি ব্যাকুল হইবেন না; হুস্থ হটন;  
উৎকণ্ঠা পরিত্যাগ করুন। ত্রিলোকে এরূপ  
পুরুষ জন্ম গ্রহণ করে নাই, করিবেও না,  
যে, যুদ্ধে রামচন্দ্রকে পরাজয় করিতে সমর্থ।

কিন্তু জানকী হতজ্ঞান হইয়াছিলেন;  
তিনি এই সকল কথা শ্রবণ পূর্বক অশ্রু পরি-  
ত্যাগ করিতে করিতে আমাকে পরুষ বচনে  
প্রভুত্ব করিলেন, লক্ষণ! তোমার অভি-  
প্রায় মন্দ; আমার প্রতি তোমার নিতান্ত  
আসক্তি জন্মিয়াছে; কিন্তু জানিবে, আমার  
স্বামীর প্রাণনষ্ট হইলেও তুমি আমাকে আয়ত্ত  
করিতে পারিবে না। বোধ হয়, ভরতের  
প্রবর্তমাতেই তুমি রামের অনুবর্তন করি-  
তেছ; সেই জন্যই আৰ্ত্তনাদ শ্রবণ করিয়াও  
তুমি তাঁহার নিকট যাইতেছ না। তুমি মনে  
করিয়াছ যে, আমার ভ্রাতা বিনষ্ট হইলে  
জানকী আমাতে অনুরক্তা হইবে; কিন্তু রে  
গুপ্তচারিন পাপাশ্রয়! আমি তোমার কামনা  
কখনই পূর্ণ করিব না। নিশ্চয়ই তুমি ছিত্রা-  
দ্বৈপণ জন্য প্রচ্ছন্ন ভাবে রামচন্দ্রের অনুবর্তন  
করিতেছ; সেই জন্যই তাঁহার নিকট গমন  
করিতেছ না।

আর্য! বৈদেহীর এই প্রকার লোমহর্ষণ  
বাক্য শ্রবণ করিয়া আমার ক্রোধ জন্মিল;  
আমার নয়ন-যুগল রক্তবর্ণ হইয়া উঠিল; অধ-  
রোষ্ঠ কম্পিত হইতে লাগিল! তৎক্ষণাৎ  
আমি আশ্রম হইতে বহির্গত হইলাম।

সুমিত্রানন্দন লক্ষণ এইরূপ কহিলে,  
রামচন্দ্র শোকে অভিভূত হইয়া উত্তর করি-  
লেন, সৌম্য! যাহাই হউক, আশ্রম ত্যাগ  
পূর্বক গমন করিয়া তুমি অন্যায় কর্ম করি-  
য়াছ! রাক্ষসগণের দমন জন্যই আমি এই  
বনে অবস্থিতি করিতেছি, জানিয়া শুনিয়াও  
তুমি জানকীর এই ক্রোধবাক্য জন্য আশ্রম  
হইতে বহির্গত হইলে! জানকী স্ত্রীলোক,  
তাহাতে আবার ক্রুদ্ধ হইয়াছিলেন; তুমি যে  
তাঁহার রূঢ় বাক্য শ্রবণে তাঁহাকে পরি-  
ত্যাগ করিয়া গমন করিয়াছ, ইহাতে আমি  
তোমার উপর সন্তুষ্ট হইতেছি না। লক্ষণ!  
সীতা যাহা আদেশ করিয়াছিলেন, তুমি  
ক্রোধের বশবর্তী হইয়া তাহাই সম্পাদন  
করিলে; কিন্তু তুমি আমার বাক্য রক্ষা  
করিলে না! এইরূপ বলিতে বলিতে রাম-  
চন্দ্র দুঃখ ও শোকে একান্ত অভিভূত হইয়া  
পড়িলেন; তাঁহার ভ্রম হইল, যেন এখনও  
তিনি সেই নিহত মারীচের নিকটেই অব-  
স্থিতি করিতেছেন; এইরূপ ভাবিয়া তিনি  
পুনর্ব্বার কহিলেন, সৌমিত্রে! যে রাক্ষস  
যুগরূপে ছলনা করিয়া আমাকে আশ্রম  
হইতে দূরে আনয়ন করিয়াছিল, ঐ সে  
আমার বাণে নিহত হইয়া শয়ন করি-  
য়াছে।

তুমি দূর হইতে যে নিদারুণ বাক্য শ্রবণ করিয়া মৈথিলীকে পরিত্যাগ পূর্বক আগমন করিয়াছ, বাণে আহত হইয়া ঐ নিশাচরই আমার স্বর অনুকরণ করিয়া কাতর স্বরে সেই বাক্য উচ্চারণ করিয়াছিল।

এইরূপ কথোপকথন করিতে করিতে রঘুনন্দন রামচন্দ্র উটজ ভূমির সকল স্থান পুনর্ব্বার পুঙ্খানুপুঙ্খ রূপে অনুসন্ধান করিয়া দেখিলেন, সীতা পর্ণশালা-মধ্যে নাই। পর্ণশালার আর সে শোভা নাই; উহা হেমন্ত-কালীন পদ্মিনীর ন্যায় বিধ্বস্ত ও শ্রীহীন হইয়াছে। তরুরাজির অবস্থা দর্শনে বোধ হইল, উটজ স্থান যেন রোদন করিতেছে; পুষ্প সকল ম্লান; যুগ ও পক্ষিগণ বিষন্ন; বনদেবতা সকল শ্রীবিহীন পরিম্লান আশ্রম-স্থান পরিত্যাগ করিয়াছেন। যুগ-চর্ম্ম, কুশ, কুশাসন ও কট (তৃণাসন) সকল ইতস্তত বিক্ষিপ্ত রহিয়াছে।

আশ্রম-স্থান এইরূপ শূন্য দেখিয়া রামচন্দ্র পুনঃপুন বিলাপ করিতে করিতে কহিতে লাগিলেন; হায়! হায় ত সীতাকে কেহ হরণ করিয়াছে! না হায় তিনি জীবিত নাই; অথবা তিনি নিরুদ্দেশ হইয়াছেন; কিংবা রাক্ষস বা কোন হিংস্র জন্তু তাঁহাকে ভক্ষণ করিয়াছে! অথবা ভীকর সীতা ভয়প্রযুক্ত ভূগর্ভে বা বন-মধ্যে ত লুকাইয়াই হইয়াছে নাই? কিংবা তিনি ত ফল আহরণ বা পুষ্পচয়ন করিবার জন্য গমন করেন নাই? অথবা পদ্ম আহরণের কি জল আনয়নের নিমিত্ত নদীতেই যান নাই?

অনন্তর শোক-সংরক্ত-লোচন রামচন্দ্র অতীব যত্ন সহকারে ঐ সমুদায় স্থান অন্বেষণ করিতে লাগিলেন; কিন্তু কৃত্রাপি প্রিয়াকে প্রাপ্ত হইলেন না। তৎকালে তাঁহাকে উন্মত্তের ন্যায় বোধ হইতে লাগিল। তিনি শোকরূপ পক্ষ-সাগরে অভিপ্লুত হইয়া, এক বৃক্ষ হইতে অন্য বৃক্ষ, পর্ব্বতের এক প্রদেশ হইতে অন্য প্রদেশ, এবং নদীর এক স্থান হইতে অন্য স্থানে ধাবমান হইয়া ভ্রমণ করিতে লাগিলেন; এবং উন্মত্তের ন্যায় কহিতে লাগিলেন; কদম্ব! চারুমুখী সীতা তোমাদিগকে ভালবাসেন, তুমি কি তাঁহাকে দেখিয়াছ? যদি দেখিয়া থাক ত বল! বিম্ব! তুমি কি স্নিগ্ধ-পল্লব-কান্তি পীত-কৌশেয়-বসনা সেই বিলস্তনীকে দর্শন করিয়াছ? অর্জুন বৃক্ষ! আমার প্রিয়া ক্ষীণাঙ্গী জনকতনয়া তোমাকে বড় ভালবাসেন, তুমি কি বলিতে পার, তিনি জীবিত আছেন কি না? মৈথিলীর উরু মরুবকের ন্যায় ময়ূণ; স্পর্শই দেখিতেছি, এই মরুবক তাঁহাকে জানে; সেই জন্যই এই বনস্পতি লতাপল্লব ও পুষ্পে সমাচ্ছন্ন হইয়া রহিয়াছে, এবং ভ্রমরগণ উহার সমীপে ঝঙ্কার করিতেছে। মরুবক! বৃক্ষের মধ্যে তুমিই প্রধান! তিলক-পুষ্পও সীতার প্রিয়; অতএব এই তিলক বৃক্ষ অবশ্যই তাঁহাকে জানে। শোক-নাশন অশোক! শোকে আমার সংজ্ঞা লোপ হইয়াছে; তুমি প্রিয়াকে দর্শন করাইয়া আমায় শীঘ্রই তোমার নামের অনুরূপ (অশোক) কর! তাল! যদি আমার প্রতি

তোমার দয়া থাকে, তাহা হইলে সেই পক-  
তালস্তনী সর্বদা-সুন্দরীকে দেখিয়াছ কি না  
বল ! জম্বো ! আমার জাম্বুনদ-সমপ্রভা  
প্রিয়াকে যদি দেখিয়া থাক, এবং তিনি  
কোথায় অবস্থিতি করিতেছেন, যদি জান,  
তাহা হইলে অসঙ্কচিত চিত্তে আমাকে বল !  
অহো কর্ণিকার ! তুমি আজি পুষ্পিত হইয়া  
অপূর্ব শোভা পাইতেছ ! আমার কর্ণিকার-  
প্রিয়া সাক্ষী প্রিয়াকে তুমি যদি দেখিয়া থাক  
ত বল !

মহাযশা রামচন্দ্র বনমধ্যে চূত, নীপ,  
মহাশাল, পনস, কুরর, দাড়িম, বকুল, পুষ্পাগ,  
চন্দন ও কেতক বৃক্ষ দর্শন ও তাহাদের নিকটে  
গমন পূর্বক উক্ত রূপে জিজ্ঞাসা করিয়া জ্ঞান-  
হীন বাতুলের ন্যায় লক্ষিত হইতে লাগি-  
লেন । তিনি পুনর্বার বলিতে আরম্ভ করি-  
লেন, অথবা মৃগ ! তুমি কি সেই মৃগশাব-  
লোচনা জানকীর সংবাদ জান ? মৃগ-লোচনা  
কান্তা কি মৃগীদিগের সহিত বিচরণ করিতে-  
ছেন ? গজ ! তাঁহার ঊরু তোমার গুণাকৃতি ;  
তুমি কি তাঁহাকে দেখিয়াছ ? বোধ হয় তুমিই  
তাঁহার সংবাদ জান ; বরবারণ ! আমাকে  
বলিয়া দাও । শার্দূল ! আমার সেই চন্দ্রমুখী  
প্রিয়া জানকীকে যদি দেখিয়া থাক, তাহা  
হইলে নিঃশঙ্ক চিত্তে আমাকে বল ; তোমার  
ভয় নাই ।

প্রিয়ে ! আর পলায়ন করিতেছ কেন ?  
কমল-লোচনে ! আমি তোমাকে দেখিতে  
পাইয়াছি ! তুমি কি জন্য বৃক্ষের অন্তরালে  
আত্মগোপন করিয়া রহিয়াছ, আমার সহিত

আলাপ করিতেছ না ! সুন্দরি ! দাঁড়াও,  
দাঁড়াও ! আমার প্রতি কি তোমার দয়া হই-  
তেছে না । এত অধিক পরিহাস করা ত  
তোমার স্বভাব নহে ! আমায় অগ্রাহ্য করি-  
তেছ কেন ! সুন্দরি ! আমি পীত-কৌশেয় বসন  
দর্শন করিয়াই তোমায় চিনিয়াছি ! তুমি  
পলায়ন করিতেছ বটে, কিন্তু আমি তোমায়  
দেখিয়াছি ! অতএব যদি আমার প্রতি  
তোমার প্রণয় থাকে ত দাঁড়াও । অথবা ইনি  
সীতানহেন ! সেই চারু-হাসিনীকে, রাক্ষসেরা  
নিশ্চয়ই বিনাশ করিয়াছে ! নতুবা ইনি যদি  
সীতা হইতেন, তাহা হইলে আমার এতাদৃশ  
কষ্ট দর্শন করিয়াও কখনই অপেক্ষা করিতে  
সমর্থ হইতেন না ।

হায় ! আমি প্রিয়ার নিকটে ছিলাম না ;  
মাংসাহারী রাক্ষসেরা নিশ্চয়ই প্রেয়সীর  
অঙ্গ-প্রত্যঙ্গ খণ্ড খণ্ড করিয়া ভক্ষণ করিয়াছে !  
নিশ্চয়ই রক্ষোগ্রস্ত হইয়া সেই সুন্দর-দস্তোষ্ঠ-  
বিরাজিত স্নানাসা-সুশোভিত সূচারু-কুন্তল-  
ভূষিত পূর্ণচন্দ্র-সদৃশ বদন মণ্ডলের প্রভা লোপ  
পাইয়াছিল ! কান্তার চন্দন-কান্তি গ্রীবা-  
ভূষণ-বিভূষিত সেই সুন্দর কোমল গ্রীবা রাক্ষ-  
সেরা নিশ্চয়ই ভক্ষণ করিয়াছে ! আহা ! প্রিয়া  
তখন কতই বিলাপ করিয়াছিলেন ! হস্তা-  
ভরণ ও অঙ্গদে অলঙ্কৃত, কম্পিতাঙ্গ-বিক্ষিপ্য-  
মাণ, সেই কিসলয়-কোমল বাহুযুগল নিশ্চয়ই  
নিশাচরগণ ভক্ষণ করিয়াছে, সন্দেহ নাই !  
অহো ! আমি রাক্ষসদিগের ভক্ষণের জন্তই  
কি বালাকে পরিত্যাগ করিয়া গমন করিয়া-  
ছিলাম ! হায় ! বন্ধুবান্ধব সন্ত্বেও পরিত্যক্তা

অনাথা কামিনীর ন্যায় রাক্ষসেরা তাঁহাকে ভক্ষণ করিয়াছে! হাঁ মহাবাহো লক্ষ্মণ! তুমি কি কোন্ স্থানে প্রিয়াকে দেখিতে পাইতেছ? হা প্রিয়ে! হা ভদ্রে! হা সীতে! হা হৃদয়বল্লভে! হা মনবাস-সহচরি! হা রাম-ময়-জীবিতে! হা পতিপ্রাণে! হা স্নকুমার-শরীরে! হা লাবণ্যময়ি! হা লোচনানন্দ-করি! হা রাম-হৃদয়-নিলয়ে! হা হৃদয়-নন্দিনি! হা স্নেহময়ি! তুমি কোথায় গমন করিলে!.

বারংবার এই প্রকার বিলাপ করিয়া রামচন্দ্র এক বন হইতে অন্য বনে ধাবিত হইতে লাগিলেন; বেগে তিনি কোথায়ও উপ্তিত, কোথাও বা ভ্রমিত হইতে থাকিলেন; প্রিয়তমা সীতার অন্বেষণে তৎপর হইয়া উন্মত্তের ন্যায় লক্ষিত হইতে লাগিলেন; কোন স্থানেই স্থির হইতে সমর্থ হইলেন না; বেগে বিবিধ বন, নদী, পর্বত, প্রস্তবণ ও কাননে ভ্রমণ করিতে আরম্ভ করিলেন।

রঘুনাথ রামচন্দ্র এইরূপে গহন বনে প্রবিষ্ট হইয়া জানকীর উদ্দেশে সমস্ত বন ভ্রমণ করিলেন; কিন্তু কিছুতেই তাঁহার আশা নিবৃত্ত হইল না। তিনি পুনর্ব্বার দৃঢ়-তর পরিশ্রম সহকারে অনুসন্ধানে প্রবৃত্ত হইলেন।

## সপ্তষষ্টিতম সর্গ।

রাম-বিলাপ।

জনস্থান শূন্য, পর্ণশালা শূন্য, ও আসন সকল ইত্যন্ত বিক্ষিপ্ত দর্শন করিয়া, এবং চারিদিক নিরীক্ষণ পূর্ব্বক সীতাকে দেখিতে না পাইয়া দশরথ-নন্দন রামচন্দ্র কাতর হইয়া নিতান্ত শুষ্কমুখে লক্ষ্মণকে কহিলেন, লক্ষ্মণ! জানকী কোথায়! কোন্ স্থানেই বা গমন করিয়াছেন! সৌমিত্রে! তপস্বিনীকে নিশ্চয়ই কেহ হরণ বা ভক্ষণ করিয়াছে!

জনস্থান যেন ক্রন্দন করিতেছে; চতুর্দিকেই এই ভাব দর্শন পূর্ব্বক রামচন্দ্র দুই বাহু উত্তোলন ও উচ্চৈঃস্বরে আর্তনাদ করিয়া কহিতে লাগিলেন, সীতে! বৃক্ষের অন্তরালে লুকায়িত হইয়া যদি আমার সহিত পরিহাস করিবার ইচ্ছা করিয়া থাক, তাহা হইলে ক্ষান্ত হও, যথেষ্ট হইয়াছে; আর না! প্রিয়ে! আমি নিতান্ত দুঃখিত হইয়াছি; আমার নিকট হইতে অন্যত্র থাকিয়া পরিহাস করিবার প্রয়োজন নাই।

লক্ষ্মণ! সীতা যে সকল বিশ্বস্ত যুগ-শিশুর সমভিব্যাহারে ক্রীড়া করিতেন, দেখিতেছি, তাহারা সকলেই রহিয়াছে; কিন্তু আমার সীতা নাই! সীতা-বিরহে আমি জীবিত থাকিব না! সীতার হরণ জন্য অপার শোকে প্রাণত্যাগ করিয়া যদি আমি পরলোকে গমন করি, তাহা হইলে আমার পিতা মহারাজ দশরথ নিশ্চয়ই আমাকে বলিবেন,

রাম ! তুমি আমার সমক্ষে যে বনবাসের প্রতিজ্ঞা করিয়াছিলে; এক্ষণে সেই প্রতিজ্ঞাত কাল পূর্ণ না করিয়া কি জন্য তুমি আমার নিকট আগমন করিলে ! আমার পিতা পরলোকে নিশ্চয়ই আমাকে বলিবেন, তুমি যথেষ্টাচারী, অসাধু, মিথ্যাবাদী ও অধার্মিক ; তোমাকে ধিক্ !

লক্ষ্মণ ! কীর্ত্তি যেমন কুপট ব্যক্তিকে, এবং অন্ত সময়ে প্রভা যেমন দিবাকরকে পরিত্যাগ করে, চারুবদনা স্তূচরুবদনা স্তূ-লোচনা হিতভাষিণী আমার সেই অধীশ্বরীও সেইরূপ আমাকে শোকাবেগে নিপীড়ন পূর্বক পরিত্যাগ করিয়া কোথায় গমন করিলেন !

### অষ্টমষ্টিতম সর্গ ।

রাম-বিলাপ ।

দশরথ-তনয় রামচন্দ্র অসীম দুঃখে কাতর হইয়া এইরূপে জনস্থানের সর্বত্র অনুসন্ধান করিয়াও যখন জনক-নন্দিনীকে প্রাপ্ত হইলেন না, তখন তিনি মহাপক্ষে নিপতিত মহাগজের ন্যায় অবসন্ন হইয়া পড়িলেন । নরশ্রেষ্ঠ রঘুনাথ সীতা-বিয়োগ-জনিত দারুণ মহাদুঃখে মগ্ন হইয়া চিত্তে ধৈর্য্য ধারণ করিতে সমর্থ হইলেন না । তিনি নব-বন্ধ মহাগজের ন্যায় মহাশোকে আক্রান্ত ও কাতর হইয়া অজ্ঞান ক্রন্দন এবং দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ পূর্বক শূন্য চিত্তে চিন্তা করিতে লাগিলেন । তখন লক্ষ্মণ হিত-কামনায় তাঁহাকে পুনঃপুনঃ বলিতে লাগিলেন ; রঘুবীর ! বিষণ্ণ হইবেন

না ; আপনি আমার সমভিব্যাহারে যত্ন ও চেষ্টা করুন ; সৌম্য ! এই বন বহু পাদপে উপশোভিত ; সীতাও বন-সম্পর্শন-লোলুপা ; কাননে সঞ্চরণ করিতে অত্যন্ত ভালবাসেন ; হয় ত তিনি কোন বনমধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া থাকিবেন ; না হয় কোন ঝুপ্পিত পদ্মবনে অথবা বেত্রবন-বোষ্ট্রিতা মীন-ভূয়িষ্ঠা নদীতে গমন করিয়াছেন । অথবা পুরুষশ্রেষ্ঠ ! বিদেহ-নন্দিনী আপনকার এবং আমার চিত্ত পরীক্ষা করিবার জন্য আমাদিগকে ভয় দেখাইবার অভিপ্রায়ে বনের কোন স্থানে লুকায়িত হইয়া আছেন । আপনি আমার সমভিব্যাহারে যত্ন ও চেষ্টা করুন ; জানকী যে স্থানে রহিয়াছেন, আমরা অনুসন্ধান করিতে করিতে অবশ্যই সেই স্থানে উপস্থিত হইব ।

লক্ষ্মণের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া রামচন্দ্র অধিকতর উদযোগী হইয়া তাঁহার সমভিব্যাহারে পুনর্বীর অন্বেষণ করিতে প্রবৃত্ত হইলেন । সীতার সম্পর্শন-প্রাপ্তি-কামনায় তাঁহার উভয়েই বিবিধ বন, পর্বত, নদী ও সরোবর সকল তন্ন তন্ন করিয়া অনুসন্ধান করিলেন । রামচন্দ্র লক্ষ্মণের সমভিব্যাহারে বহু-শৃঙ্গ-সম্পন্ন বহুবিধ-শতশত-ধাতুরাগ-রঞ্জিত পর্বত এবং তত্রত্য কানন ও বন, সমস্তই অন্বেষণ করিলেন । তিনি ঐ পর্বতের শ্রাবণীয় সানু, গুহা ও শিখর, এবং পদ্মবন অনুসন্ধান করিলেন, কিন্তু কোথাও সীতাকে প্রাপ্ত হইলেন না ।

সমস্ত শৈল অন্বেষণ করিয়া অবশেষে রামচন্দ্র লক্ষ্মণকে কহিলেন, সৌমিজে ! এই

মনোহর পর্বতে ত বিদেহ-নন্দিনীকে দেখি-  
তেছি না।

এদিকে লক্ষ্মণও দণ্ডকারণ্যমধ্যে বিচরণ  
করিতেকরিতে রামচন্দ্রের ন্যায়ই দুর্ভর দুঃখ-  
ভারে তাপিত হইয়া একান্ত-কাতর ভ্রাতাকে  
উত্তর করিলেন, মহারাহো ! বলিকে বন্ধন  
করিয়া মহাবীৰ্য্য বিষ্ণু যেরূপ এই পৃথিবী  
লাভ করিয়াছিলেন, আপনিও অচিরেই  
সেইরূপ জনক-দুহিতা মৈথিলীকে অবশ্যই  
প্রাপ্ত হইবেন।

দুঃসহ-দুঃখভার-হতচেতন রামচন্দ্র মহা-  
বীর লক্ষ্মণের এই বাক্য শ্রবণ পূর্বক কাতর  
বচনে প্রত্যুত্তর করিলেন, তেজস্বিন ! সমুদায়  
অরণ্য, পঙ্কজ-পরিশোভিত পদ্মবন, কন্দর ও  
নির্মল ভূয়িষ্ঠ শৈল, সমস্তই অশ্বেষণ করি-  
লাম; কিন্তু প্রাণ অপেক্ষাও প্রিয়তমা বিদেহ-  
নন্দিনীকে কোথাও ত দেখিতে পাইলাম  
না।

রামচন্দ্র সীতা-হরণজন্য শোকে কাতর  
ও দুঃখিত হইয়া বিলাপ করিতে করিতে  
এইরূপে সমস্ত পর্বত ও মহাবন অশ্বেষণ  
করিয়া যুহুতকাল শোকতাপে বিহ্বল হইয়া  
পড়িলেন। তাঁহার সর্বশরীর অবশ হইয়া  
পড়িল; এবং প্রাণ ও চেতনা স্তম্ভিত হইল।  
তিনি কাতর, দুঃখিত এবং শোকে সন্তপ্ত-  
চিত্ত হইয়া দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে  
লাগিলেন। এইরূপে বার বার দীর্ঘ নিশ্বাস  
পরিত্যাগ করিয়া রাজীব-লোচন রামচন্দ্র,  
হা প্রিয়ে! কোথায় নিরুদ্দেশ হইলে! কোথায়  
রহিলে! বলিয়া আর্তনাদ পরিত্যাগ পূর্বক

ভূমিতে নিপতিত হইলেন। তখন ভ্রাতৃ-বৎসল  
ধর্ম্মজ লক্ষ্মণ কৃতাজ্জলিপুটে বিনীতভাবে  
তাঁহাকে বিবিধ প্রকারে সাস্তুনা করিতে  
লাগিলেন; কিন্তু রামচন্দ্র প্রিয়তমা সহ-  
ধর্ম্মিণীর দর্শন না পাইয়া, লক্ষ্মণের বাক্যে  
অনাস্থ্য প্রদর্শন করিয়াই বিলাপ করিতে  
করিতে কহিলেন, দেব—ত্রৈলোক্যাধিপতে—  
শক্র—ইন্দ্র—পুরন্দর! আমার বাক্য শ্রবণ  
করুন। আমার প্রেমসী ভার্য্যা বহুক্ষণ আমাকে  
পরিত্যাগ করিয়াছেন! যে সময়ে যুবা ব্যক্তি  
ভার্য্যা লাভ করিয়া একান্ত-আনন্দানুভব করে,  
এক্ষণে আমার সেই সময় উপস্থিত; কিন্তু  
প্রিয়তমা ভার্য্যা আমাকে পরিত্যাগ করি-  
লেন! যুধিষ্ঠির মাতঙ্গের ন্যায়, উৎসবাস্তে  
নগরীর ন্যায় এবং হতযুগ যজ্ঞভূমির ন্যায়,  
আমার আবাস-স্থানের আর সে শোভা নাই!  
কেহ সর্বস্ব হারাইয়া বা অমৃত পরিত্যাগ  
পূর্বক স্বর্গ হইতে পরিভ্রষ্ট হইয়া যেরূপ  
শোক করে, জানকীকে হারাইয়া আমিও  
সেইরূপ অনুশোচনা করিতেছি।

ধর্ম্মাত্মা মহাবাহু কমল-লোচন রামচন্দ্র  
সীতার দর্শন না পাইয়া, শোকে হতচেতন  
হইয়া, এইরূপে বিলাপ করিতে থাকিলেন।  
তিনি কামে নিপীড়িত হইয়া সীতাকে না  
দেখিয়াও যেন দেখিয়াই বিলাপ-সহকৃত  
কাতর বচনে কহিতে লাগিলেন, প্রিয়ে!  
অশোক-পুষ্প তোমার অত্যন্ত প্রিয়; সেই  
জন্য ভূমি অশোক-শাখায় নিজশরীর আব-  
রণ করিয়া রহিয়াছ; কিন্তু তাহাতে আমার

শোক বৃদ্ধি হইতেছে! দেবি! তোমার কদলীকাণ্ড-সদৃশ উরুযুগল কদলী-বৃক্ষের অন্তরালে গোপন করিয়াছ; কিন্তু আমি দেখিতে পাইতেছি; অতএব তুমি গোপন করিতে পারিলে না! ভট্টে! তুমি পরিহাস করিয়া কর্ণিকার-বনে লুকায়িত হইয়াছ। আর পরিহাসে প্রয়োজন নাই; পরিহাসে আমার বেদনা উপস্থিত হইতেছে; বিশেষত আশ্রমস্থানে পরিহাস করা বিধেয় নহে। প্রিয়ে! স্বভাবত তুমি যে পরিহাস করিতে ভালবাস, আমি তাহা জ্ঞাত আছি। বিশাল-লোচনে! এক্ষণে আগমন কর; তোমার এই পর্ণকুটীর শূন্য হইয়াছে।

লক্ষ্মণ! নিশ্চয়ই রাক্ষসেরা সীতাকে ভক্ষণ বা হরণ করিয়াছে! নতুবা আমাকে বিলাপ করিতে দেখিয়াও তিনি নিকটে আগমন করিতেছেন না কেন! দেখ এই সকল যুগযুথ ক্রন্দন করিয়া যেন বলিয়া দিতেছে যে, নিশাচরগণ জ্ঞানকীকে ভক্ষণ করিয়াছে! হা প্রেরসি! হা আর্যে! হা সান্থি! হা বরবর্ণিনি! কোথায় গমন করিলে! হা দেবি! আজি কৈকেয়ীর মনস্কামনা পূর্ণ হইল! হায়! আমি সীতা সমভিব্যাহারে আগমন করিয়াছিলাম, সীতা ব্যতীত প্রতিগমন করিয়া কিরূপে শূন্য অন্তঃপুর-মধ্যে প্রবেশ করিব! লোকে আমাকে নির্বীৰ্য্য ও নির্দয় বলিবে, সন্দেহ নাই। সীতাকে হারাইয়া, আমার নির্বীৰ্য্যতা স্পষ্টই প্রকাশ পাইল। আমি বনবাস হইতে প্রতিনিবৃত্ত হইলে মিথিলাধিপতি জনক যখন আমাকে কুশল জিজ্ঞাসা

করিতে আসিবেন, আমি তখন কি করিয়া তাঁহার সহিত সাক্ষাৎ করিব! সীতা ব্যতীত আমাকে দর্শন করিয়া দুহিতৃ-স্নেহ-সন্তপ্ত বিদেহরাজ, কন্যা-বিনাশ-জন্য শোকে নিতান্ত তাপিত হইয়া মূর্ছিত হইবেন, সন্দেহ নাই। এ সময় পিতা দশরথ, যখন স্বর্গে বসতি করিতেছেন, তখন তিনিই ধন্য!

অথবা, আমি ভরত-পালিতা নগরীতে আর গমনই করিব না; সীতার বিরহে আমি স্বর্গ-কেও শূন্য জ্ঞান করি। অতএব লক্ষ্মণ! তুমি আমাকে বনমধ্যে পরিত্যাগ করিয়া শুভ অযোধ্যানগরীতে প্রতিগমন কর। সীতা ব্যতীত আমি কোন প্রকারেই জীবন ধারণ করিতে সমর্থ হইব না। তুমি আমার হইয়া ভরতকে গাঢ় আলিঙ্গন করিয়া কহিবে, রাম অনুমতি করিয়াছেন, তুমিই রাজ্য পালন কর। আমি আজ্ঞা করিতেছি, তুমি আমার মাতা কৈকেয়ী, সুমিত্রা ও কৌশল্যাকে যথা-বিধানে অভিবাदन পূর্বক তাঁহাদিগকে প্রতিপালন করিয়া কর্তব্য কার্য সাধন করিবে। শত্রু-নিসূদন। তুমি সীতার ও আমার বিনাশের কথা আমার জননীকে বিস্তার পূর্বক নিবেদন করিবে।

কানন-মধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া স্বকেশী জানকীর দর্শন না পাইয়া রামচন্দ্র এইরূপ কাতর-ভাবে বিলাপ করিতে প্রবৃত্ত হইলে, ভয়ে লক্ষ্মণেরও মুখমণ্ডল বিবর্ণ হইয়া উঠিল; তিনি মনোমধ্যে ব্যথিত এবং নিতান্ত কাতর হইয়া পড়িলেন।



প্রিয়া-বিরহিত রাজকুমাররামচন্দ্র, শোক মোহে নিপীড়িত ও একান্ত কাতর হইয়া ভ্রাতাকেও বিষাদিত করিয়া পুনর্ব্বার তীক্ষ্ণতর শোকে নিমগ্ন হইলেন। তিনি বিপুল শোকে নিমগ্ন হইয়া বিলাপ সহকারে ক্রন্দন করিতে করিতে দীর্ঘোষে নিখাস পরিত্যাগ পূর্ব্বক শোকাভিপন্ন লক্ষ্মণকে ব্যসনানুরূপ বাক্যে বলিতে আরম্ভ করিলেন, লক্ষ্মণ! বোধ হয়, পৃথিবীতলে আমার ন্যায় দুঃস্বভাবকারী আর দ্বিতীয় ব্যক্তি নাই! দেখ, ধারাবাহিক ক্রমে শোকের পর শোক হৃদয় মন ভেদ করিয়া আমাকে আক্রমণ করিতেছে! পূর্ব্ব জন্মে আমি নিশ্চয়ই ইচ্ছা করিয়া উপর্যুপরি বিস্তর পাপ কর্ম্মের অনুষ্ঠান করিয়াছিলাম; এক্ষণে তাহারই পরিণাম উপস্থিত হইয়াছে; সেই জন্যই আমাকে ক্রমাগত দুঃখের উপর দুঃখ ভোগ করিতে হইতেছে! রাজ্যনাশ, আত্মীয়-বিরহ, পিতার মৃত্যু এবং জননীর বিচ্ছেদ, লক্ষ্মণ! আমি যখনই এই সমস্ত চিন্তা করি, তখনই শোক-প্রবাহে পরিপূর্ণ হইয়া পড়ি! কিন্তু বিজন বনমধ্যে আগমন করিয়া সকল দুঃখই আমার একপ্রকার সহ্য হইয়াছিল; এক্ষণে কাষ্ঠ-সংযোগে সহসা প্রজ্জ্বলিত অগ্নির ন্যায় সীতা-বিরহে আমার সমুদায় দুঃখই পুনর্ব্বার, এককালে উত্তেজিত হইয়া উঠিল। নিশ্চয়ই কোন রাক্ষস আমার সেই ভার্য্যাকে হরণ করিয়াছে; স্বস্বর-সংবাদিনী ভীরু সীতা আকাশ-পথে নীতা হইয়া ভয়-নিবন্ধন বার বার বিষরে কতই আর্তনাদ করিয়াছেন! আহা! যাহাতে সুন্দর-দর্শন উৎকৃষ্ট হরিচন্দনই

শোভা পায়, প্রিয়ার সেই পয়োধর-মুগল শোণিতপঙ্কে লিপ্ত হইয়াছিল! আমার এখনও মৃত্যু হইতেছে না! তাঁহার আকৃষ্ট-কেশপাশ-বেষ্টিত মুখমণ্ডল হইতে স্নমিক্ত স্পর্শক মধুর আলাপ বহির্গত হইত; রাক্ষসের আয়তাদীন হইয়া, রাহুযুখে নিপতিত চন্দ্রমার ন্যায় নিশ্চয়ই সে মুখের আর সে শোভা ছিল না! যাহা তার-হার-মালায় ভূষিত হইবার যোগ্য; রুধিরশন নিশাচরগণ নিশ্চয়ই আমার পতিব্রতা প্রিয়ার সেই গ্রীবা নির্জ্জন স্থানে ছিন্ন করিয়া নিঃশেষে তাঁহার রুধির পান করিয়াছে! আমি নিকটে ছিলাম না; নির্জ্জন বনমধ্যে রাক্ষসেরা চতুর্দিক বেষ্টিত করিয়া যখন আকর্ষণ করিয়াছিল, তখন সেই আয়ত-কান্ত-লোচনা কাতর হইয়া নিশ্চয়ই কুরুর ন্যায় আর্তনাদ করিয়াছিলেন! লক্ষ্মণ! সেই উদারশীলা চারুহাসিনী পূর্ব্বে এই শিলাতলে আমার পার্শ্বে উপবেশন করিয়া সহস্য বন্ধনে তোমাকে কত কথাই কহিয়াছিলেন! আমার প্রিয়া, এই সরিষয়া গোদাবরীকে নিয়ত ভালবাসিতেন; ভাবিতেন, হয় ত তিনি গোদাবরীতেই গমন করিয়া থাকিবেন! কিন্তু তিনি ত কখন একাকিনী গমন করেন না! পদ্মপলাশ-নয়না পদ্মমুখী কি পদ্মাহরণ জন্য গমন করিয়াছেন! তাহারও ত সম্ভাবনা নাই! তিনি ত কখন আমাকে না লইয়া একাকিনী পদ্ম আনয়নার্থ গমন করেন না! তবে কি তিনি পুষ্পিত-পাদপ-বহুল বিবিধ-বিহঙ্গম-নিষেধিত এই বনমধ্যেই প্রবেশ করিয়াছেন! তাহাও ত

সম্ভাবিত নহে ! তিনি স্বভাবত ভীৰু ; একা-  
কিনী গমন করিতে তাঁহার অত্যন্ত ভয় হয় ।

ভো আদিত্য ! লোকের পাপপুণ্য আপন-  
কার অগোচর নাই ; আপনি লোকের সত্য-  
মিথ্যার সাক্ষী ; আমার প্রিয়া কোথায় গমন  
করিয়াছেন, অথবা কেহ তাঁহাকে হরণ করিয়া  
লইয়া গিয়াছে, বলুন ? আমি শোকে অভিভূত  
হইয়াছি ! বায়ো ! নিয়ত স্নাপনকার গোচর  
না হয়, ত্রিলোকে এরূপ কোন পদার্থই নাই ;  
অতএব আপনি বলুন, আমার সেই কুল-  
পালিনী কি জীবিত নাই ! না কেহ তাঁহাকে  
হরণ করিয়া লইয়া গিয়াছে ! অথবা এখনও  
পশ্চিমধ্যে লইয়া যাইতেছে ?

রামচন্দ্র শোকের বশীভূত ও হত-চেতন  
হইয়া এই প্রকারে বিলাপ করিতেছেন  
দেখিয়া মহাত্মা স্মৃতিদ্রোণন্দন লক্ষ্মণ যুক্তিপথ  
অবলম্বন পূর্বক তাঁহাকে কালোচিত উপ-  
দেশ প্রদান করিতে লাগিলেন । তিনি কহি-  
লেন, আৰ্য্য ! আপনি শোক পরিত্যাগ করিয়া  
ধৈর্য্য অবলম্বন করুন ; সীতার অন্বেষণে  
উদ্যোগী হউন ; ভূমণ্ডলে যঁাহারা উদ্যোগী,  
তাঁহাদিগকে অতি দুষ্কর কার্য্যেও কখন অব-  
সন্ন হইতে হয় না ।

উদ্ভিত-তেজা লক্ষ্মণ কাতর বচনে এই  
প্রকার উপদেশ প্রদান করিতে লাগিলেন ;  
কিন্তু রঘুকুল-ধুরন্ধর রামচন্দ্র একান্ত অধীর  
হইয়া তাহাতে কর্ণপাতও করিলেন না ;  
সুতরাং তিনি পুনর্বার ঘোরতর দুঃখে নিমগ্ন  
হইয়া পড়িলেন ।

অনন্তর রামচন্দ্র একান্ত-কাতর হইয়া  
দীন বচনে লক্ষ্মণকে কহিলেন, লক্ষ্মণ ! শীঘ্র  
গোদাবরীতে গমন করিয়া জানিয়া আইস,  
সীতা পদ্ম আনয়ন করিবার জন্য সেখানে  
গমন করিয়াছেন কি না ।

রামচন্দ্রের এই বাক্য শ্রবণ করিয়া লক্ষ্মণ  
সত্বর-পাদ-ক্ষেপে রমণীয় গোদাবরী নদীতে  
পুনর্বার গমন করিলেন ; এবং সেই পবিত্র-  
তোয়া স্রোতস্বিনী অন্বেষণ করিয়া প্রত্যা-  
গমন পূর্বক রামচন্দ্রকে কহিলেন, আৰ্য্য !  
আমি সমস্ত অবতরণ-স্থান(ঘাট)ই অন্বেষণ  
করিলাম ; কিন্তু কুত্ৰাপি তাঁহাকে দেখিতে  
পাইলাম না ; উচ্চৈঃস্বরে আহ্বান করিয়াও  
উত্তর পাইলাম না । আৰ্য্য ! ক্ষীণমধ্যা জানকী  
যে কোন স্থানে গমন করিয়াছেন, কোথায়  
বা অবস্থিতি করিতেছেন, কিছুই জানা যাই-  
তেছে না ; এক্ষণে তাঁহার দর্শন পাইলেই  
আমাদিগের সকল কষ্ট দূর হয় ।

সস্তাপ-বিমোহিত দীন-চেতা রামচন্দ্র  
লক্ষ্মণের বাক্য শ্রবণ করিয়া স্বয়ং গোদাবরী  
নদীতে গমন করিলেন, এবং তথায় উপস্থিত  
হইয়া, সীতা কোথায় ? সীতা কোথায় ? বলিয়া  
ঐ মদীকে জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন ।  
বর্ধাৎ রাক্ষসরাজ রাবণ সীতাকে হরণ করিয়া-  
ছেন জ্ঞাত হইয়াও প্রাণিবর্গ অথবা গোদাবরী  
কেহই তাহা ব্যক্ত করিলেন না । অনন্তর  
প্রাণিগণ গোদাবরীকে বলিল, তুমি ইহাকে  
জানকীর সংবাদ প্রদান কর ; কিন্তু রামচন্দ্র  
বিলাপ পূর্বক জিজ্ঞাসা করিলেও গোদা-  
বরী তাঁহাকে বলিয়া দিলেন না । দুঃখা

রাবণের সেই ভীষণ মূর্তি এবং সেই দারুণ কৰ্ম্ম স্মরণ করিয়া গোদাবরী ভয়ক্রমেই জানকীর সংবাদ প্রদান করিতে সাহস করিলেন না ।

গোদাবরী, সীতা-স্বভাস্ত-পরিজ্ঞান-বিষয়ে এইরূপে নিরাশ করিলে রামচন্দ্র সীতা-দর্শন-জন্য কাতর ও একান্ত-সমুৎক্ল হইয়া লক্ষ্মণকে কহিলেন, সৌম্য ! এই গোদাবরী ত কোন উত্তরই করিলেন না । লক্ষ্মণ ! সীতা ব্যতীত মহারাজ জনকের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া আমি কি প্রভৃতির করিব ! মাতাকেই বা কিরূপে ঐদৃশ অপ্রিয় সংবাদ দান করিব ! আমি রাজ্য-হীন হইয়া বন্য ফল-মূল আহার পূর্বক বনে কালযাপন করিতেছি ; এই অবস্থায় যিনি আমার সর্বশোকই অপনয়ন করিতেন, আমার সেই জানকী এক্ষণে কোথায় গমন করিলেন ! একে আমি বন্ধুবান্ধব-বিহীন ; তাহাতে আবার জানকীর দর্শন পাইব না ; দেখিতেছি, আমার জাগ্রদবস্থায় রাত্রি সকল দীর্ঘ বোধ হইবে । যাহা হউক, যদি সীতাকে লাভ করিতে পারি, তাহা হইলেই আমি প্রহৃষ্ট হৃদয়ে এই গোদাবরী, জনস্থান এবং প্রস্রবণ-পার্শ্বতে বিচরণ করিব । বীর ! এই সকল মহাযুগ বার বার আমার প্রতি দৃষ্টিনিষ্কপ করিতেছে ; ইহাদিগের ইজিত, দর্শনে বোধ হইতেছে, যেন ইহারা আমাকে কিছু বলিবার ইচ্ছা করিতেছে ।

ঐ সকল যুগ দর্শন করিয়া রামচন্দ্র উহাদিগের চেষ্টাদি নিরীক্ষণ পূর্বক বাস্পগদগদ-কণ্ঠে জিজ্ঞাসা করিলেন, যুগগণ ! সীতা

কোথায় ? নরেন্দ্র রঘুনাথ এই কথা জিজ্ঞাসা করিবামাত্র যুগগণ সকলেই সহসা গাত্রোত্থান পূর্বক দক্ষিণাভিমুখী হইয়া নভস্তল প্রদর্শন করিতে করিতে, সীতা হতা হইয়া যে দিকে গমন করিয়াছেন, সেই দিকেই 'গমন' করিতে আরম্ভ করিল ; এবং রামচন্দ্রের প্রতি এক এক বার দৃষ্টি নিষ্কপ করিতে লাগিল ।

যে কারণে যুগগণ আকাশপথ এবং ভূমির দিকে ও রামচন্দ্রের প্রতি দৃষ্টিনিষ্কপ পূর্বক পরস্পরেই শব্দ করিয়া গমন করিতে লাগিল ; লক্ষ্মণ তাহা বুঝিতে পারিলেন । তাহাদিগের স্বরের অর্থ ও ইজিত বুঝিতে পারিয়া, ধীমান লক্ষ্মণ কাতর হইয়া জ্যেষ্ঠ ভ্রাতাকে কহিলেন, দেব ! সীতা কোথায় ? আপনি এই কথা জিজ্ঞাসা করিবামাত্র যখন এই সকল যুগ সহসা গাত্রোত্থান পূর্বক পৃথিবী, আকাশ-পথ ও দক্ষিণদিক প্রদর্শন করিতেছে ; তখন চলুন, আমরা এই দক্ষিণদিকেই যাত্রা করি ; তাহাতে সীতার কোন সংবাদ বা সাক্ষাৎ তাঁহারই দর্শন প্রাপ্ত হওয়া যাইলেও যাইতে পারে । তাহাই হউক বলিয়া, শ্রীমান ককুৎস্থ-নন্দন রামচন্দ্র বহুধাতল নিরীক্ষণ করিতে করিতে দক্ষিণদিকে গমন করিতে লাগিলেন ; লক্ষ্মণ পশ্চাৎ পশ্চাৎ চলিলেন ।

উভয় ভ্রাতা পরস্পর এইরূপ কথোপ-কথন পূর্বক গমন করিতে করিতে দেখিতে পাইলেন, পথে পুষ্প-বৃষ্টি পতিত রহিয়াছে । মহীতলে পুষ্পবৃষ্টি নিপতিত দর্শন করিয়া মহাবীর রামচন্দ্র চুঃখিত হইয়া কাতর বচনে লক্ষ্মণকে কহিলেন, লক্ষ্মণ ! কানন-মধ্যে আমি

প্রদান করিলে জানকী যে সকল পুষ্প অঙ্গ-ধারণ করিয়াছিলেন ; আমি চিনিতে পারিতেছি, এ সেই সকল পুষ্প । অনুমান হয়, আমার হিত-কামনাতেই, সূর্য্য, বায়ু এবং যশস্বিনী মেদিনী, এই পুষ্প সকল তদবস্থাতেই রক্ষা করিয়াছেন ।

মহাবাহু ধর্ম্মাত্মা রামচন্দ্র, পুরুষ-শ্রেষ্ঠ লক্ষ্মণকে এই কথা কহিয়া, প্রত্নবণ-পর্বতকে কহিলেন, পর্বতরাজ ! তুমি কি এই রমণীয় কানন-মধ্যে মদ্বিরহিতা সর্ব্বদ্বন্দ্ব-সুন্দরী রামাকে দর্শন করিয়াছ ? সিংহ যেমন ক্ষুদ্র মৃগকে, ক্রুদ্ধ রামচন্দ্রও সেইরূপ পর্বতকে আজ্ঞা করিলেন, পর্বত ! সেই হেমবর্ণা হেমাস্ত্রী সীতাকে প্রদর্শন কর ; নতুবা এখনই তোমার সমস্ত মানুষ চূর্ণ করিয়া ফেলিব ।<sup>৫২</sup>

রামচন্দ্র এইরূপে সীতার কথা জিজ্ঞাসা করিলে, পর্বত চিহ্ন দ্বারা জানকীর সংবাদ প্রদান করিল, কিন্তু সাক্ষাৎ-সম্বন্ধে কিছুই বলিল না । তখন দাশরথি রামচন্দ্র পর্বতকে কহিলেন, তুমি আমার বাণাশ্রি দ্বারা সর্ব্বথা দগ্ধ হইয়া এখনই ভস্মসাৎ হইবে ; তৃণ ক্রম বা পল্লব তোমাতে কিছুই থাকিবে না ; সুতরাং তোমার কোন স্থানেই আর কোন জীবই বাস করিবে না । আর লক্ষ্মণ ! সেই চন্দ্রবদনা সীতা কোথায় ! এই গোদাবরী যদি আমাকে না বলিয়া দেয়, তাহা হইলে আজি আমি ইহাকেও শোষণ করিব ।

এই প্রকারে ক্রুদ্ধ হইয়া রামচন্দ্র দৃষ্টি দ্বারা যেন দগ্ধ করিতেই লাগিলেন । ইতি-মধ্যে তিনি দেখিতে পাইলেন, ভূগর্ভে

রাক্ষসের সুবিস্তৃত পাদ-চিহ্ন পতিত রহিয়াছে ; এবং রাক্ষস কর্তৃক অনুধাবিত ও ত্রস্ত হইয়া রাম-দর্শনাভিলাষে জানকী যে ইতস্তত ধাবিত হইয়াছিলেন, তাঁহারও চরণ-চিহ্ন সকল পতিত রহিয়াছে ।

সীতা ও রাক্ষসের পাদ-চিহ্ন এবং ইতস্তত বিক্লিপ্ত ভগ্ন ধনু, তুণীর ও বৈধ সন্দর্শন করিয়া রামচন্দ্র চঞ্চল-চিত্ত হইয়া, প্রিয় ভ্রাতাকে কহিলেন, লক্ষ্মণ ! নিকটে আগমন কর ; রাক্ষসের প্রকাণ্ড পদ-চিহ্ন দর্শন কর ; পর্বতকে অনর্থক তর্জ্জন করিয়াছি ; সীতা গিরি-কন্দরে নাই ! দেখ লক্ষ্মণ ! জানকীর অলঙ্কারের ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র স্তবর্ণ-খণ্ড এবং বিবিধ মাল্য ইতস্তত বিক্লিপ্ত রহিয়াছে ! সৌমিত্রে ! দেখ, কাক্ষম-বিন্দু-সঙ্কাশ বিবিধ-বর্ণ রুধির-বিন্দু পৃথিবীতলের সর্ব্বত্র বিকীর্ণ হইয়াছে ! লক্ষ্মণ ! অনুমান হয়, কামরূপী রাক্ষসগণ জানকীকে খণ্ড খণ্ড করিয়া ছেদন, না হয় ভক্ষণ করিয়াছে । দেখ, সৌমিত্রে ! সীতার নিমিত্ত বিবাদে প্রবৃত্ত হইয়া এই স্থানে দুই রাক্ষসের ঘোরতর যুদ্ধ হইয়াছিল ! সৌম্য ! কাহার এই মণি-মুক্তা-খচিত স্তম্ভিত মনোরম মহাধনু ভগ্ন হইয়া পৃথিবী-পৃষ্ঠে নিপতিত রহিয়াছে ! বৎস ! উহা কি রাক্ষসের না দেবগণের ? বৈদূর্য্য-মণি দ্বারা অলঙ্কৃত বালসূর্য্য-প্রতিম এই কাহার কাক্ষন-কবচ বিল্লিষ্ট হইয়া ভূমিতলে বিকীর্ণ রহিয়াছে ! দিব্য-মাল্যোপশোভিত শত-শলাকা-সম্পন্ন ছত্র ও দণ্ড ভগ্ন হইয়া ভূমিতে নিপতিত হইয়াছে ! ইহাই বা কাহার ?

কাহার এই সকল কাকনময়-কবচধারী পিশাচ-বদন ভীষণ-মূর্তি মহাকায় অশ্বতর রণস্থলে নিহত হইয়াছে ! সমর-ধ্বজ-সমন্বিত প্রদীপ-পাবকপ্রতিম দ্যুতিমান এই কাহার সাংগ্রামিক রথ ভগ্ন ও বিপর্যস্ত হইয়াছে ! কাহারই বা এই সকল সুবর্ণ-বিজ্জ্বলিত চতুঃশতাস্কুল-পরিমিত ভীষণ-দর্শন বাণ ভগ্ন হইয়া বিকীর্ণ রহিয়াছে ! দেখ, লক্ষণ ! এই কাহার শরপূর্ণ ভূগীরদ্বয় চূর্ণীকৃত হইয়াছে ! এই বা কাহার সারথি কশা ও রশ্মি হস্তে নিপাতিত হইয়াছে ! নিশ্চয়ই এই পথে কোন রাক্ষস-বার সঞ্চরণ করিয়াছে ! অতএব সৌম্য ! দেখ, পূর্বে অতি-নিষ্ঠুর-হৃদয় কামরূপী রাক্ষসগণের সহিত আমার যে শত্রুতা জন্মিয়াছিল, এক্ষণে তাহাদিগের নিধনের নিমিত্ত উহা শতগুণে বর্ধিত হইল । তাহার তপস্বিনী জানকীকে হয় হরণ, না হয় ভক্ষণ করিয়াছে ; অথবা তিনি স্বয়ং প্রাণত্যাগ করিয়াছেন, সন্দেহ নাই !

অনন্তর লক্ষণ, প্রত্যাগত পরাজিত বীরের ন্যায়, সলজ্জভাবে নিকটে উপস্থিত হইলেন দেখিয়া রামচন্দ্র মহাশরাসন বিস্ফারণ পূর্বক তাঁহাকে কহিলেন, লক্ষণ ! অনুচরবর্গ সমভিব্যাহারে যম, বা ছুরতিক্রমণীয় কাল, আমি জীলিত থাকিতে কেহই তোমাকে পরাজয় করিতে সমর্থ হইবেন না । বোধ হয়, রাক্ষস সীতাকে লইয়া অন্তরীক-পথেই গমন করিয়াছে ; অতএব দেখিতেছি, সেই পথে আমাদের গমন করা অসম্ভব । অথচ, এই স্থানে কিরূপে কাহাকেই বা জিজ্ঞাসা করি ! লক্ষণ !

কোন দিকেই বা গমন করি ! যে দিকে সীতাকে হরণ করিয়া লইয়া গিয়াছে, সে দিকও ত জানিতে পারিতেছি না !

অমোঘ-বিক্রম লক্ষণ, শোকান্বিত-সন্তপ্ত রামচন্দ্রের ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া কহিলেন, আর্ঘ্য ! পণ্ডিত ব্যক্তি বিপদে পতিত হইলে বুদ্ধিই অবলম্বন করেন ; আর বালকই বিপদগ্রস্ত হইলে জলে শিলার ন্যায় নিমগ্ন হয় । সে, শোকে একান্ত অভিভূত হইয়া পড়ে ; তখন দারুণ মনোব্যথা তাহাকে আক্রমণ করে ; তাহার বুদ্ধি উত্তরোত্তর বিমূঢ় হইতে থাকে ; স্তব্রতাং সে শোক হইতে উদ্ধার হইতে পারে না । কিন্তু যে ব্যক্তি বিপৎকালেও সম্যক্ বিবেচনা পূর্বক কার্য করিতে সমর্থ, তিনিই প্রধান পণ্ডিত ; তিনিই প্রধান বিজ্ঞ । আর্ঘ্য ! আপনি ভার্য্যার জন্য এরূপ অবিজ্ঞের ন্যায় বিমূঢ় হইতেছেন কেন !

লক্ষণের ঈদৃশ উপদেশ বাক্য শ্রবণ করিয়া শোক-সন্তপ্ত-চেতা রামচন্দ্র উত্তর করিলেন, লক্ষণ ! তুমি যেরূপ উপদেশ প্রদান করিলে, আমি তদনুরূপ আচরণ করিতেই যত্নবান হইলাম ।

## উনসপ্ততিতম সর্গ ।

রামকোপ ।

রামচন্দ্র স্বভাবত শাস্তমূর্তি হইলেও তৎকালে সহসা ক্রুদ্ধ হইয়া উঠিলেন ; বোধ

হইল, যেন চন্দ্রমা চন্দ্রিকা প্রতिसংহরণ পূর্বক জলন্ত সূর্যের ন্যায় উদয় হইলেন ।

এইরূপ ক্রুদ্ধ হইয়া দাশরথি রামচন্দ্র লক্ষ্মণকে বলিতে আরম্ভ করিলেন, লক্ষ্মণ ! সর্ব-ভূতাত্মা ধর্ম নিশ্চয়ই আমায় অবজ্ঞা করিতেছেন ; রাজনন্দন ! আমার দয়ালুতা ও শাস্ত্যভাব দর্শনে একান্ত-যুহুবোধে হেম-জ্ঞান করিয়াই ধর্ম আমার উপেক্ষা করিতেছেন । দেখ, আমি স্বধর্মকে প্রধান করিয়াই রাজ্য এবং শোকাভুরা জননীকে পরিত্যাগ পূর্বক এই দণ্ডক-বনে প্রবেশ করিয়াছি ; সজ্জনানুমোদিত ধর্মপথের অনুবর্তী হইয়াই পিতৃব্যাক্য পালন করিতেছি ; কিন্তু কি, আশ্চর্য্য ! মহাবন-মধ্যে হ্রিয়মাণা সীতাকে ধর্ম রক্ষা করিলেন না ! সৌমিত্রে ! ধর্মই যে ব্যক্তির সারসর্বস্ব, তাহার যখন ধর্মসেতু ভগ্ন হয়, তখন সে হুতরাং ধ্বংসনা হইয়া নাস্তিক হইয়া উঠে । লক্ষ্মণ ! সীতাই যখন ভক্তিতা বা হুতা হইলেন, তখন দেবতারা আর কোন্ কার্য্য দ্বারা আমার ইন্ডসাধন করিবেন ! লক্ষ্মণ ! শৌর্য্যশালী ভূত-ভাবন ভগবান ভবানীপতি দেবাদিদেব মহাদেবও যদি নিরতিশয় ভূতানুকম্পা নিবন্ধন ভূমীস্তাব অবলম্বন করিয়া থাকেন, তাহা হইলে সকল প্রাণীই তাঁহাকেও অজ্ঞানবশত অবজ্ঞা করিয়া থাকে । আমি যুহু-স্বভাব, লোকের হিত-সাধনে সর্বদা নিযুক্ত এবং জিতেজ্রিয় ; আমি সকলকেই রূপা-দৃষ্টিতে অবলোকন করিয়া থাকি ; নিশ্চয়ই সেই কারণে দেবগণ আমার বীৰ্য্যহীন ও অকর্ম্মণ্য জ্ঞান করিয়াছেন । দেখ,

লক্ষ্মণ ! সর্বভূতের অজ্ঞানতাবশতই গুণ সমুদায় আমাতে দোষ হইয়া উঠিয়াছে ! ইহাতে এক্ষণে ত্রিলোকের অমঙ্গলই হইবে । সৌম্য ! যে সেই তপস্বিনী সীতাকে হরণ কি ভক্ষণ করিয়াছে, যদি তাহাকে দেখিতে পাই, তাহা হইলেই ত্রিলোকের মঙ্গল ; লক্ষ্মণ ! যদি সীতা জীবিত থাকেন, তাহা হইলেই লোকের কুশল ; আর যদি তাঁহার নাশ হইয়া থাকে, তাহা হইলে নিশ্চয়ই জানিব, অখিল ব্রহ্মাণ্ডও বিনষ্ট হইয়াছে । রাজ-কুমার ! অদ্য আমার হস্তে কি যক্ষ, কি গন্ধর্ব্ব, কি পিশাচ, কি রাক্ষস, কি কিম্বর, কি মনুষ্য, কেহই নিকৃতি পাইবেন না । দেখ, লক্ষ্মণ ! আজি আমি নিশিত শরনিকর দ্বারা আকাশমণ্ডল পরিপূর্ণ করিতেছি ; আজি আমি ত্রিলোকের গতিবিধি রোধ করিব ; ত্রিলোক ধ্বংস করিব । আজি গ্রহগণ রুদ্ধ, নিশাকর নিবারিত, অনল অনিল ও দিবাকরের তেজ বিলুপ্ত, ত্রিজগৎ অন্ধকারে আচ্ছন্ন, শৈলাগ্র বিচূর্ণিত, জলাশয় শুষ্কমাণ, রক্ষ লতা ও গুল্ম বিধ্বস্ত এবং সাগর শোষিত হইবে । সৌমিত্রে ! আমি মানুষ্য ; কিন্তু আজি আমি সীতার জন্য অনলশিখা-সদৃশ সায়ক-সমূহ দ্বারা অতিমানুষদিগকেও ব্যতি-ব্যস্ত করিব । লক্ষ্মণ ! যদি দেবগণ কুশলে আমার সীতাকে প্রদান না করেন, তাহা হইলে এই যুহুভর্ত্তেই তাঁহারা আমার পরাক্রম দর্শন করিবেন । সৌমিত্রে ! আকাশে যে সমস্ত ভূত বাস করেন, আমার শরাসন-নিকৃপ্ত সরলগামী সায়ক দ্বারা তাঁহারা

সকলেই এখনই বিনষ্ট হইবেন। জানকীর জন্য আজি আমি আকর্ণ-বিমুক্ত চূর্ধ্ব শরনিকর দ্বারা জীবলোক পিশাচশূন্য ও রাক্ষসশূন্য করিব। আজি দেবগণ আমার রোষ-নিষ্কিপ্ত শাণিতাণ্ডে অদূরপাতী শিলীমুখ-সমূহের বল সন্দর্শন করিবেন। লক্ষ্মণ! আমার পরাক্রম দেখ; আজি আমার ক্রোধে কি দেব, কি গন্ধর্ব্ব, কি যক্ষ, কি রাক্ষস, কেহই জীবিত থাকিবে না। অতিক্রুদ্ধ অন্তকের ন্যায়, আজি আমি প্রলয়ান্বিত-সমস্পর্শ সায়ক-সমূহ দ্বারা জগতের স্থিতি লোপ করিব। মৃত্যু, যম, কাল এবং বিধাতার ন্যায় আজি আমি রাক্ষসকুল সংহার করিব। অধিক কি, যিনি রাক্ষস-সমূহের সৃষ্টি করিয়াছেন, আজি আমি তাঁহাকেও সংহার করিতে ক্রটি করিব না। লক্ষ্মণ! ঘোর দাবান্নি যেমন পর্ব্বতকে প্রদীপিত করে, সীতা-হরণ-জন্য বিপুল শোকও সেইরূপ আজি আমাকে প্রদীপিত করিতেছে। অদ্য হঠাৎ আমার যেরূপ ক্রোধ উপস্থিত হইতেছে, তাহাতে আজি আমি নিশ্চয়ই শরসমূহ দ্বারা সমুদায় জগৎ সংহার করিব। আজি যদি ত্রিদশগণ হতা জানকীকে আমায় সহজে প্রদান না করেন, তাহা হইলে আজি ত্রিলোক যুদ্ধে আমার পরাক্রম দর্শন করিবে। আজি প্রদীপ্তমুখ পন্নগের ন্যায় মদীয় শরনিকর দ্বারা খণ্ড খণ্ড হইয়া লোক সকল দলে দলে নিপতিত হইবে। লক্ষ্মণ! আমি যেরূপ ক্রুদ্ধ হইয়া এই শরাসন সন্ধান করিয়াছি, তাহাতে তুমি অবিলম্বেই দেখিতে পাইবে, জগৎ রাক্ষস-শূন্য

হইয়াছে। লক্ষ্মণ! আমি এই অবমাননা কোনক্রমেই সহ্য করিতে সমর্থ হইতেছি না; অখিল ব্রহ্মাণ্ড, এবং যিনি এই ব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টি করিয়াছেন, তাঁহাকেও আজি আমি সংহার করিব।

লক্ষ্মণ! আমি যদি আজি অরূপা সহ-ধর্ম্মিণী প্রিয়তমা ভার্য্যাকে দেখিতে না পাই, তাহা হইলে যক্ষ, গন্ধর্ব্ব, মনুষ্য ও রাক্ষস-গণের সহিত এই সশৈল নিখিল জগৎ আজি আমি বিপর্য্যস্ত করিব।

### সপ্ততিতম সর্গ ।

লক্ষ্মণ-বাক্য ।

রামচন্দ্র সীতা-হরণ-জন্য শোকে কাতর হইয়া ঐ প্রকার বলিতে লাগিলেন; তিনি সাক্ষাৎ সম্বর্তক অনলের ন্যায় জগৎ ধ্বংস করিতে উদ্যুক্ত হইলেন, এবং দক্ষ-যজ্ঞে যজ্ঞ-পশু-সংহননেচ্ছু ক্রুদ্ধ রুদ্রদেবের ন্যায় বার বার জ্যায়ুক্ত শরাসন আশ্বালন ও ঘনঘন দীর্ঘ নিশ্বাস পরিত্যাগ করিতে লাগিলেন।

লক্ষ্মণ রামচন্দ্রের তাদৃশ অদৃষ্ট-পূর্ব্ব কোপ সন্দর্শন করিয়া কৃতাজলিপুটে শুষ্ক মুখে তাঁহাকে বলিতে আরম্ভ করিলেন, অর্ধ্য! আপনি চিরকালই শাস্ত, দান্ত ও সর্ব্ব-প্রাণীর হিতসাধনে নিরত; অতএব, এক্ষণে শোকের বশবর্তী হইয়া নিজ স্বভাব পরিত্যাগ করা, আপনকার উচিত হইতেছে না। চন্দ্রে লক্ষ্মী, সূর্য্যে প্রভা, অনিলে গতি, আর পৃথিবীতে ক্ষমা যেরূপ নিয়ত বর্তমান; সেইরূপ

আপনাতেও অবিচ্ছিন্ন যশঃ-পরম্পরা নিয়ত বর্তমান রহিয়াছে। আমি শশিনিভাননা জনক-নন্দিনী বৈদেহী সীতাকে হিত বাক্যই বলিয়াছিলাম; কিন্তু তিনি কোনক্রমেই তাহা গ্রাহ্য করেন নাই; প্রত্যুত ক্রুদ্ধ হইয়া আমাকে অযোগ্য নির্ভর বাক্য বলিয়াছিলেন। তাঁহার সেরূপ বাক্যের প্রত্যুত্তর করিতে আমার কোন রূপেই সামর্থ্য হয় নাই। আৰ্য্য! সীতা যাও যাও বলিয়া বারংবার আদেশ করাতেই আমি অগত্যা তাঁহাকে উপেক্ষা করিয়া আপনকার নিকটে গমন করিয়াছিলাম।

আৰ্য্য! জানি না, কাহার এই অস্ত্রশস্ত্র-পরিপূর্ণ সপরিচ্ছদ সাংগ্রামিক রথ কি জন্য কে ভগ্ন করিয়াছে! আৰ্য্য! দেখিতেছি, এই স্থান রথ-চক্রে খণ্ডিত এবং রুধির-বিন্দুতে সিক্ত হইয়াছে; ইহাতেই অনুমান হইতেছে, এই স্থানে ভয়ানক যুদ্ধ হইয়া গিয়াছে; কিন্তু অধিক সৈন্য যে এই স্থান হইতে চলিয়া গিয়াছে, এরূপ পদ-চিহ্ন দেখিতেছি না; স্তব্রাং নিশ্চয়ই বোধ হইতেছে, দুই একজন পরম্পর পরাক্রম প্রকাশ করিয়াছিল। অতএব একের অপরাধে ত্রিলোক উৎসাদন করা আপনকার কর্তব্য হয় না। রাজগণ স্বভাবতই মৃদুস্বভাব ও শান্তপ্রকৃতি; তাঁহারা যুক্তি-অনুসারেই যথা-সময়ে দণ্ডবিধান করিয়া থাকেন। আৰ্য্য! কেবল বন আর পর্বত সকল লইয়া রাজত্ব হয় না; অতএব সর্ব-প্রাণি-বিনাশ-রূপ দণ্ডবিধান করা কোনক্রমেই আপনকার কর্তব্য হইতেছে না।

আৰ্য্য! আপনি যখন শরণ-প্রার্থী সর্ব-ভূতের শরণ্য, তখন কে আপনকার এই জায়া-বিয়েগে দুঃখিত না হইবে! যজ্ঞে দীক্ষিত সাধুগণ যেমন যজ্ঞমানের অনিষ্ট করেন না; নদী, সাগর, পর্বত, কি দেব, গন্ধর্ব বা দানবগণও সেইরূপ আপনকার বিশ্রিয়াচরণ করিবেন। মহাবীর! যে আপনকার সীতাকে হরণ করিয়াছে, আমাকে সঙ্গে লইয়া শরাসন হস্তে উদ্যোগ সহকারে তাহারই অশ্বেষণ করা আপনকার উচিত হইতেছে। আৰ্য্য! আসুন আমরা সমস্ত সাগর, পর্বত, বন, বিবিধাকার গুহা, বিল এবং সরোবর, সমস্ত ইন্দ্র-ভগ্ন করিয়া অশ্বেষণ করিয়া দেখি। যে পর্য্যন্ত আপনকার ভার্য্যাপহারীকে প্রাপ্ত হওয়া না যাইবে, সে পর্য্যন্ত আমরা ইতস্তত দেব, দানব এবং যক্ষদিগেরও অনুসন্ধান করিব। কোশলরাজ! দেবেশ্বরগণ যদি একান্তই সেই পাপিষ্ঠকে প্রদর্শন না করেন, তাহা হইলেই তখন কালোচিত অনুষ্ঠান করিবেন। উপস্থিত বিষয়ে ধর্ম্মানুসারে যাহা কর্তব্য, অগ্রে সর্ব-লোকের প্রতি অনুকম্পা প্রদর্শন পূর্বক আনুপূর্বিক সেইরূপই আচরণ করুন; পশ্চাৎ নারাচ-নিকর দ্বারা রাক্ষস-কুলের সহিত সমস্ত জগৎ উৎসন্ন করিবেন।

মহাবাহো! সাম ও বিনয়াদি উপায় দ্বারা আপনি যদি আপনকার প্রিয়া জানকীকে প্রাপ্ত না করেন, তাহা হইলেই মহেশ্বর-বজ্র-সদৃশ উৎকৃষ্ট শরনিকর দ্বারা ত্রিলোক ধ্বংস করিবেন।



## একসপ্ততিতম সর্গ ।

রামায়ণ ।

মহাবীর লক্ষ্মণের এই সমস্ত বাক্য শ্রবণ পূর্বক রামচন্দ্র যুক্তিযুক্ত বোধে তাহা গ্রহণ করিয়া বিবিধ বন অনুসন্ধান করিতে প্রবৃত্ত হইলেন । লক্ষ্মণ কক্ষে তরবারি বন্ধন ও ধনু-র্বাণ ধারণ পূর্বক উদ্যতায়ুধ হইয়া শোকা-তুর অগ্রজের পশ্চাৎ পশ্চাৎ গমন করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর লক্ষ্মণ রামচন্দ্রকে ক্ষুধা ও পিপাসায় পরিভ্রান্ত, ক্রোধে বিলাপে ও শ্লোকে সমাকুল, সীতা-হরণ-জন্য দুঃখে অভিভূত একান্ত-কাতর ও ব্যথিতান্তঃকরণ এবং দৃষ্টি-বিষ সর্পের ন্যায় ভয়ঙ্কর দেখিয়া পুনর্ব্বার যুক্তিযুক্ত তথ্য-বাক্যে বলিতে লাগিলেন, মহাবাহো! আশ্বস্ত হউন; আপদ্ সকল প্রাণীকেই অনলের ন্যায় স্পর্শ করে; কিন্তু পরক্ষণেই আবার অপগত হইয়া থাকে । কাকুৎস্থ! এই উপস্থিত দুঃখ যদি আপনকার ন্যায় মহাত্মা সহ না করেন, তাহা হইলে অল্প-প্রাণ সামান্য মনুষ্য কি করিয়া সহ্য করিবে! নরব্যাত্র! আপনি যদি ক্রুদ্ধ হইয়া তেজে ত্রিলোক 'দগ্ধ' করেন; তাহা হইলে প্রজাগণ কাতর হইয়া আর কাহার শরণা-পন্ন হইবে!—কোথায় শান্তি লাভ করিবে! আর্ঘ্য! নহমের তনয় যযাতি স্বীয় সৎকর্ম্ম-পরম্পরায় শক্র-সামুদ্র্য লাভ করিয়াছিলেন; কিন্তু দুর্নীতি-নিবন্ধন তিনিও পশ্চাৎ পৃথিবী-

তলে পতিত হয়েন। মহর্ষি বশিষ্ঠ, যিনি আমা-দিগের কুল-পুরোহিত, তাঁহার ঔরসে এক শত তপঃ-পরায়ণ পুত্র জন্মিয়াছিলেন; কিন্তু পশ্চাৎ সকলেই বিনষ্ট হয়েন। নরব্যাত্র! শুনিতে পাওয়া যায়, ইন্দ্রাদি দেবলোকেরও ক্ষয়োদয় আছে; অতএব আপনকার ন্যায় মহাত্মার ঈদৃশ শোক করা কোনক্রমেই উচিত হইতেছে না। দেব! জানকী যদি যথার্থই নিরুদ্দেশ বা নিহত হইয়া থাকেন, তথাপি ইতর-সাধারণ জনের ন্যায় শোকে অভিভূত হওয়া আপনকার কর্তব্য হয় না। যাঁহারা আপনকার ন্যায় নিয়ত-তত্ত্বদর্শী; তাঁহারা কখনই শোক করেন না; অতি মহাবিপদেও তাঁহারা বিবেচনা পূর্বক ইতি-কর্তব্যতা-নিরূপণ করিয়া থাকেন। মহাবীর! যাঁহারা গুণ-দোষ বিবেচনা না করিয়া কেবল আগ্রহ সহকারে কার্যে প্রবৃত্ত হয়েন, পরি-ণামে কখনই তাঁহাদিগের সেই কার্যের শুভ ফল উৎপন্ন হয় না। আর্ঘ্য! আমি আপনাকে স্মরণ করাইয়া দিতেছি মাত্র; উপদেশ প্রদান করিতেছি না; সাক্ষাৎ বৃহস্পতির ন্যায় বুদ্ধি-সম্পন্ন হইলেও আপনাকে উপ-দেশ প্রদান করে, এরূপ যোগ্যতা কাহারো নাই। আপনকার বুদ্ধি ত্রিলোকের অগম্য; তবে শোকে এইরূপ প্রহুণ্ড হইয়াছে বলি-য়াই আমি উহা প্রবোধিত করিয়া দিতেছি মাত্র।

রঘুশ্রেষ্ঠ! আপনি নিজের দিব্য ও মানু-ষিক অস্ত্রশস্ত্র ও পরাক্রম পর্যালোচনা করিয়া শক্রনাশ-বিষয়ে যত্ববান হউন। পুরুষশ্রেষ্ঠ!

আপনকার সর্বলোক সংহার করিবার প্রয়োজন কি ? যে পাপিষ্ঠ আপনকার শত্রু, কেবল তাহারই অনুসন্ধান করিয়া তাহাকেই বিনাশ করা আপনকার কর্তব্য হইতেছে ।

## দ্বিসপ্ততিতম সর্গ ।

জটায়ু-দর্শন ।

মহাত্মা লক্ষ্মণ এইরূপ যুক্তি-সম্পন্ন সারগর্ভ বাক্য বলিলে সারথীহী মহাবাহু রামচন্দ্র তাহা গ্রহণ করিলেন । তখন তিনি নিতান্ত-বর্জিত নিজ ক্রোধ সংযমন পূর্বক বিচিত্র শরাসনে দেহ-ভার রক্ষা করিয়া লক্ষ্মণকে কহিলেন, নরব্যাত্র ! এক্ষণে করি কি ! কোথায়ই বা গমন করি ! লক্ষ্মণ ! আমি কি উপায়ে সেই সুরসুতা-সদৃশী সীতার দর্শন লাভ করিব !

ধর্ম-পরায়ণ রামচন্দ্র হৃৎথে কাতর হইয়া এই প্রকার বলিতেছেন দেখিয়া লক্ষ্মণ তাঁহাকে পুনর্বীর আশ্বাস প্রদান পূর্বক বলিতে আরম্ভ করিলেন, অর্ধ্য ! পুনর্বীর এই জনস্থান সূক্ষ্মানুসূক্ষ্মরূপে অন্বেষণ করা আপনকার কর্তব্য হইতেছে । জনস্থান বহু রাক্ষসে সমাকীর্ণ ; নানা প্রাণী ইহাতে বাস করে । এই স্থানে বিবিধ গিরিজুর্গ ও শিলাচ্ছাদিত নির্ঝর, বিবিধ ক্ষমলতায় সমাচ্ছন্ন বিবিধাকার গুহা এবং কিম্বর ও গন্ধর্বগণের আশ্রয় আছে ; উদ্যোগী হইয়া আমাকে সমভিব্যাহারে লইয়া সেই সকল অন্বেষণ করা আপনকার উচিত হইতেছে । পর্বত

যেমন বায়ুবেগে কম্পিত হয় না ; আপনকার ন্যায় ধীশক্তি-সম্পন্ন মহাত্মা মহাপুরুষগণও সেইরূপ মনোব্যথায় বিচলিত হয়েন না ।

লক্ষ্মণের ঐদৃশ বাক্য শ্রবণ পূর্বক রামচন্দ্র ভীষণ শর মহাশরাসন ধারণ করিয়া সন্দিহান চিত্তে তাঁহার সমভিব্যাহারে পুনর্বীর অনুসন্ধান করিতে লাগিলেন । কিয়ৎক্ষণ পরে তাঁহার ভূপতিত, পর্বত-শৃঙ্গাকার, রুধিরাক্ত-কলেবর, ছিন্নপক্ষ, পক্ষিরাজ জটায়ুকে দেখিতে পাইলেন । পর্বতাকার সেই পক্ষীকে দর্শন করিয়াই রামচন্দ্র লক্ষ্মণকে কহিলেন, লক্ষ্মণ ! এই রাক্ষসই বিদেহ-নন্দিনী সীতাকে ভক্ষণ করিয়াছে, সন্দেহ নাই । স্পষ্টই দৃষ্ট হইতেছে, এই রাক্ষস পক্ষিরূপ ধারণ করিয়া কাননমধ্যে পরিভ্রমণ করে ; এক্ষণে বিশালাক্ষী সীতাকে ভক্ষণ করিয়া মুখে শয়ন করিয়া আছে । লক্ষ্মণ ! সহস্রলোচন ক্রুদ্ধ হইয়া যেমন বজ্র দ্বারা মহাপর্বত চূর্ণ করিয়াছিলেন, আমিও তেমনি প্রজ্বলিতাগ্র সরলপাতী শরনিকর দ্বারা অবিলম্বেই ইহাকে সংহার করিব ।

এই কথায় বলিয়াই রামচন্দ্র ক্রুদ্ধ হইয়া শরাসনে শর সন্ধান পূর্বক অধীর-পদ-বিক্ষেপে মৈদিনী কম্পিত করিয়া পক্ষীর নিকট ধাবিত হইলেন । তখন একান্ত-কাতর পক্ষিরাজ জটায়ু, মুখ দ্বারা রুধির বমন করিতে করিতে বিক্লব বচনে ক্রুদ্ধ রামচন্দ্রকে কহিলেন, রাম ! —রাম !—রাজকুমার ! ভূমি ওষধির ন্যায় বন-মধ্যে যাঁহার অন্বেষণ করিতেছ, হুৱাত্মা রূপে সেই সীতা, এবং আমার প্রাণ উভয়ই হয়

করিয়াছে । রাখব ! তুমি এবং লক্ষ্মণ নিকটে না থাকায়, বলবান রাক্ষস যখন সীতাকে হরণ করিয়া লইয়া যায়, তখন আমি দেখিতে পাইয়াছিলাম । বৎস ! দেখিয়াই আমি সীতার নিকটে উপস্থিত হইলাম ; এবং রণে রথ ভগ্ন করিয়া রাবণকেও ভূমিতলে পাতিত করিয়াছিলাম । ঐ দেখ তাহার ধনু ভগ্ন ও ছত্র চূর্ণীকৃত হইয়াছে । রাম ! আমি তাহার এই বুদ্ধ-রথ ভগ্ন করিয়াছি । পক্ষ তুণ্ড ও নখ দ্বারা অতি ভীষণ ভাবে তাহার গাত্র ক্ষত-বিক্ষত করিয়া আমি এই স্থানে বারংবার নিযুক্ত করিয়াছিলাম । কিন্তু আমি বৃদ্ধ ; স্ততরাং অবশেষে শ্রান্ত ও ক্লান্ত হইয়া পড়িলাম ; তখন রাবণ আমার পক্ষহীন ছেদন করিয়া বৈদেহীকে ক্রোড়ে লইয়া আকাশ-পথে উত্থিত হইল ! সীতাকে রক্ষা করিতে গিয়া আমি নিযুক্ত রাবণের হস্তে নিহত হইয়াছি ! পূর্বেই আমায় রাক্ষসে বিনাশ করিয়াছে, অতএব আর বিনাশ করা তোমার উচিত হয় না ।

গৃধ্ররাজ জটায়ু এইরূপ কহিলে, রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ তাঁহাকে চিনিতে পারিয়া আলিঙ্গন পূর্বক ক্রন্দন করিতে লাগিলেন । জটায়ু একাকী একাক্ষন<sup>৩০</sup> দুর্গম পথে পতিত হইয়া অতীব কষ্টে মিশ্রাস গ্রহণ করিতেছেন দেখিয়া রামচন্দ্র দুঃখিত হইয়া লক্ষ্মণকে কহিলেন, সৌমিত্রে ! আমার কি অলক্ষ্মীই উপস্থিত ! দেখ, রাজ্যমাশ এবং বনে বাস হইল ; পিতা স্বর্গারোহণ করিলেন ; সীতা অপহৃত হইলেন ; এবং পিতৃকল্প এই পক্ষিরাজও নিহত

হইলেন ! আমার এতদূর অলক্ষ্মী, এতদূর দুর্ভাগ্য যে, ইহা সর্বদাহক অগ্নিকেও দগ্ধ করিতে পারে ! আমি যদি জলের জন্য লবণ-সাগরেও গমন করি ; নিশ্চয়ই সেই নদনদী-পতি সাগরও আমাকে দর্শন করিয়াই শুষ্ক হইবেন ! চরাচর ত্রক্ষাণ্ডে আমি অপেক্ষা হত-ভাগ্য আর দ্বিতীয় নাই ! আমি মহতী ব্যসন-বাণ্ডরায় বিজড়িত হইয়াছি ! আমারই ভাগ্য-বিপর্যয়-বশত আমার পিতার সখা এই বৃদ্ধ পক্ষিরাজও নিহত হইয়া ভূমিতে শয়ন করিয়া রহিয়াছেন !

রামচন্দ্র এই প্রকার বলিয়া লক্ষ্মণ সমভি-  
ব্যাহারে পিতৃস্নেহ প্রদর্শন পূর্বক হস্ত দ্বারা  
পক্ষিরাজের গাত্র স্পর্শ করিতে লাগিলেন ।

### ত্রিসপ্ততিতম সর্গ ।

জটায়ু-সংস্কার ।

উগ্রকর্ণা রাবণ কর্তৃক পক্ষিরাজ জটায়ু ভূমিতে নিপাতিত হইয়াছেন দেখিয়া রামচন্দ্র, বন্ধু-বৎসল লক্ষ্মণকে কহিলেন, সৌমিত্রে ! আমারই কার্য সাধনের জন্য চেষ্টা করিয়া এই বিহঙ্গমরাজ যুদ্ধে রাক্ষসের হস্তে নিহত হইয়া দুস্ত্যজ প্রাণ পরিত্যাগ করিতেছেন, সন্দেহ নাই ! ইহঁার জীবন শেষ হইয়াছে ; ইনি অতিকষ্টে প্রাণ ধারণ করিতেছেন ! দেখি-তেছি, ইনি নিতান্ত কাতর হইয়া পড়িয়াছেন ; ইহঁার স্বর রহিত, এবং শরীর অবলম্ব হইয়া আসিতেছে ; ইনি যনযন মিশ্রাস ত্যাগ

<sup>৩০</sup> যে পথে একজন মাত্র চলিতে পারে ।

করিতেছেন ! অতএব, যতক্ষণ ইহাঁর চৈতন্য আছে, এবং যতক্ষণ ইহাঁর কথা কহিবার সামর্থ্য আছে, তাহার মধ্যেই ইহাঁকে সীতা ও রাক্ষসরাজের বার্তা জিজ্ঞাসা করি ।

রামচন্দ্র এইরূপ বলিয়া গুণ্ডরাজকে কহিলেন, জটায়ো ! যদি আপনকার আর কথা কহিবার সামর্থ্য থাকে, উহা হইলে সীতার বার্তা এবং নিজের বধবৃত্তান্ত বিশেষরূপে বলুন ; আপনকার মঙ্গল হউক ; আমি মনে করিয়াছি, আপনকার ক্ষত শরীর সুস্থ করিয়া গমন করিব ; পক্ষিরাজ ! আপনি সহস্র বৎসর জীবিত থাকুন । রাবণ কি কারণে সীতাকে হরণ করিল ; আমি তাহার কি অপকার করিয়াছি ; কোন্ স্থানেই বা রাবণ আমার প্রিয়ার দর্শন পাইল ? নিষ্ঠুর 'রাক্ষস যখন হরণ করে, তখন সীতার সেই চন্দ্র-প্রতিম মনোহর মুখমণ্ডলেরই বা কিরূপ শ্রী হইয়াছিল ? সেই রাক্ষসের রূপ, বীৰ্য্য ও কৰ্ম্মই বা কি প্রকার ? তাত ! তাহার ভবনই বা কোথায় ? আমি জানিতে ইচ্ছা করিতেছি ; আপনি অনুগ্রহ পূর্বক এই সমস্ত বলুন । সেই রাবণ এই ষিচিহ্ন-কানন-সম্পন্ন বহুবৃক্ষ-সমাকুল দণ্ডকবনেই বা কি নিমিত্ত আগমন করিয়াছিল ?

দীনাশ্রা পরমাতুর জটায়ু, অরিন্দম রামচন্দ্রকে বিলাপ করিতে দেখিয়া অতিকষ্টে উপবেশন করিলেন ; এবং কথঞ্চিৎ আশ্বস্ত হইয়া অস্পষ্ট বাক্যে কহিলেন, রাম ! বলবান রাক্ষসরাজ রাবণ মায়াবলে ঘোরভর বাত্যা ও দুর্দ্ধিন উপস্থাপিত করিয়া সীতাকে

হরণ করিয়াছে ! আমি যুদ্ধে পরিশ্রান্ত হইলে নিশাচর আমার পক্ষদ্বয় ছেদন করিয়া সীতাকে লইয়া দক্ষিণাভিমুখে প্রস্থান করিয়াছে ! রাঘব ! আমার প্রাণবায়ু রুদ্ধ এবং দৃষ্টি ভ্রামিত হইতেছে ! আমি এক্ষণে এই সকল বৃক্ষ স্তবর্ণময় দর্শন করিতেছি ! রাম ! রাবণ যে মুহূর্ত্তে জানকীকে হরণ করিয়াছে, সে মুহূর্ত্তে ধনসম্পত্তি অপহৃত হইলে, ধনস্বামী সত্ত্বরই উহা পুনঃপ্রাপ্ত হয়, এবং অপহৃত্যও ধৃত ও বিনষ্ট হইয়া থাকে । রাবণ জানিতে পারে নাই যে, উহা বিন্দ-নামক মুহূর্ত্ত । বড়িশ গলাধঃকরণ করিয়া মৎস্যের ন্যায়, রাবণ আর অধিক দিন জীবিত থাকিবে না । অতএব রাজপুত্র ! দুঃখ বা শোক করিও না । রাম ! তুমি অবিলম্বেই রাবণকে সংগ্রামে সংহার করিয়া বৈদেহীর সহিত বিহার করিতে পারিবে ।

রামচন্দ্রকে এই কথা বলিতে বলিতে মুমূর্ষু গুণ্ডরাজের শরীর ভূপৃষ্ঠে নিপতিত হইল ; তাহার মুখ হইতে সমাংস রুদ্ধির-ধারা স্রাবিত হইতে লাগিল ! ত্রিয়গাণ হীন-বল পক্ষিরাজ অতিকাতর হইয়া চতুর্দিকে অস্থিরদৃষ্টি সঞ্চালন পূর্বক পুনর্ব্বার কহিতে আরম্ভ করিলেন, কিন্তু, “ দক্ষিণদিকে সমুদ্র-মধ্যস্থিত লঙ্কাদ্বীপের অধিপতি বিজ্ঞবার পুত্র ও কুবেরের সাক্ষাৎ ভ্রাতা রাক্ষসরাজ—” এইমাত্র বলিয়াই তিনি প্রাণ পরিত্যাগ করিলেন ! রামচন্দ্র কৃতজ্ঞলিপুটে পুনঃপুন বলুন, বলুন, বলিতে লাগিলেন ; কিন্তু প্রাণবায়ু জটায়ুর দেহ ত্যাগ করিয়া প্রস্থান করিল ।

পক্ষিরাজ যুক্তিকায় মন্তক নিক্ষেপ, কঙ্করা প্রসারণ এবং চরণদ্বয় বিস্তার করিয়া ধরণী-পৃষ্ঠে শয়ন করিলেন !

পর্বতোপম পক্ষিরাজ জটায়ু প্রাণত্যাগ করিয়া ভূতলে শয়ান হইলেন দেখিয়া রাম-চন্দ্র অসীম দুঃখে কাতর হইয়া লক্ষ্মণকে কহিলেন, সৌমিত্রে ! রাক্ষসাবাস এই দণ্ডকা-রণ্যে বহু বৎসর বাস করিয়া এই পক্ষী এই অরণ্যের সর্বত্রই বিচরণ করিয়াছেন । যিনি অনেক শত বৎসর জীবিত ছিলেন ; যাঁহাকে চিরজীবী ধলিলেই হয়, হায় ! তিনিও আজি আমার নিমিত্ত নিহত হইয়া শয়ন করিলেন ! অতএব কালকে অতিক্রম করা যে দুঃসাধ্য, তাহাতে আর সন্দেহ নাই !

অভীষ্ট-হিতকার্য্য-সাধন-নিরত জটায়ুকে যুত দর্শন করিয়া রামচন্দ্র নিতান্ত পরিশুদ্ধ মুখে পুনর্ব্বার লক্ষ্মণকে কহিলেন, লক্ষ্মণ ! দেখ, এই উপকারী মহাবল পক্ষিরাজ সীতাকে রক্ষা করিতে গিয়া রাবণের হস্তে নিহত হইয়াছেন । এই বিহঙ্গম-রাজ আমার জন্যই পিতৃ-পিতামহ-ক্রমাগত গৃধ্র-রাজ্য পরিত্যাগ পূর্ব্বক জীবন বিসর্জন করিলেন ! সৌমিত্রে ! ধর্ম্মাচারী আশ্রয়দাতা শূর এবং সাধু, সকল জাতিতেই দৃষ্ট হইয়া থাকেন ; তিথ্যর্গ্-যোমিতেও ঐদৃশ মহাত্মার অসম্ভাব নাই । আমার পিতার সখা এই স্নেহময় পক্ষিরাজ আমার উপকার-সাধনে কৃত-প্রযত্ন হইয়া আমার জন্যই পরাক্রম প্রকাশ করিয়া স্বর্গা-রোহণ করিলেন, সন্দেহ নাই ! স্ত্রীপুত্র-বিহীন ধর্ম্মাত্মা গৃধ্ররাজ আমার কার্য্য-সাধনের

নিমিত্তই এই মহাবন-মধ্যে কলেবর পরি-ত্যাগ করিলেন ! পরস্তপ ! আমার জন্মই এই পক্ষিরাজ জীবন হারাইলেন দেখিয়া আমার যেরূপ দুঃখ হইতেছে, সীতাহরণেও আমার সেরূপ দুঃখ হয় নহি ! শ্রীমান মহাবীরা মহা-রাজ দশরথ আমার যেরূপ পূজনীয় ও মান্য, এই পক্ষিরাজও সেইরূপ । অতএব লক্ষ্মণ ! শীঘ্র কাষ্ঠ আহরণ কর ; আমি মন্থন দ্বারা অগ্নি উৎপাদন করিতেছি ; আমার কার্য্য-সাধনের জন্য নিধন-প্রাপ্ত এই পক্ষিরাজের আমি সংকার করিব । সৌমিত্রে ! উগ্রকর্মা রাক্ষ-সের হস্তে নিধন-প্রাপ্ত এই পক্ষিরাজকে চিতায় আরোহণ করাইয়া দাহ করিতে হইবে ।

এই কথা বলিয়া, ধর্ম্মাত্মা রামচন্দ্র বিহঙ্গ-রাজ জটায়ুকে সুসজ্জিত চিতায় আরোহণ করাইয়া যথাবিধি মন্ত্র পাঠ পূর্ব্বক অগ্নিপ্রদান করিয়া দাহ করিলেন । অনন্তর লক্ষ্মণ সমভি-ব্যাহারে তিনি সত্বর জলাশয়ে গমন করিয়া অবগাহন পূর্ব্বক উভয় ভ্রাতায় তর্পণ-ক্রিয়া সম্পাদন করিলেন । অবশেষে যুগমাংস-চ্ছেদন পূর্ব্বক পিণ্ডীকৃত করিয়া মহাবীরা রামচন্দ্র হরিদ্বর্ণ-তৃণাচ্ছাদিত বনভূমিতে শকুন-দিগকে ভোজন করাইলেন । যুত মানবের উদ্দেশে ব্রাহ্মণগণ যে মন্ত্র জপ করেন, রাম-চন্দ্র বিহঙ্গরাজ জটায়ুর স্বর্গ-লাভের নিমিত্ত সেই মন্ত্রও জপ করিলেন ।

অনন্তর নৃপনন্দন রাম-লক্ষ্মণ গোদাবরী নদীতে গমন করিয়া গৃধ্ররাজ জটায়ুর উদ্দেশে পুনর্ব্বার জলাঞ্জলি প্রদান করিলেন ।

গৃধরাজ জটায়ু রণে নিজ জীবন সমর্পণ পূর্বক যে রূপ অতি দুষ্কর যশস্কর কার্য্য করিয়াছিলেন, মহর্ষি-কল্প রামচন্দ্র কর্তৃক সৎকৃত হইয়া সেইরূপ অনুত্তম পবিত্র সদৃশ্যও প্রাপ্ত হইলেন !

### চতুঃসপ্ততিতমোঃ সর্গ ।

কবচাক-গোচর ।

এই প্রকারে সেই গৃধরাজ জটায়ুকে জলগণ্ডুষ দান করিয়া রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ উভয় ভ্রাতা মেঘসঙ্কাশ জনস্থানে প্রত্যাগমন করিলেন । অনন্তর দিবাকর অন্তর্মিত হইলে তাঁহারা নিজ আশ্রম-মধ্যে প্রবিষ্ট হইলেন ।

পরদিন প্রত্যুষে মহাবল ভ্রাতৃদ্বয় রাম ও লক্ষ্মণ গাত্রোত্থান পূর্বক জপ ও প্রাতঃকৃত্য সমাধান করিয়া শূন্য জনস্থান পরিত্যাগ করিলেন, এবং সীতার অন্বেষণ করিতে করিতে পশ্চিমাভিমুখে যাইতে লাগিলেন । ধনুঃশর ও অসি ধারণ পূর্বক পশ্চিম দিকে গমন করিতে করিতে ইক্ষ্বাকু-নন্দন ভ্রাতৃদ্বয় এক অক্ষুণ্ণ পথ প্রাপ্ত হইলেন; ঐ পথে কিয়দূর গমন করিয়া তাঁহারা এক মহাবন দেখিতে পাইলেন । ঐ বন বহুতর গুল্ম বৃক্ষ ও লতা-জালে সমাচ্ছন্ন; এবং পর্বতশ্রেণীর উন্নতি নিবন্ধন তন্মধ্যে সহজে প্রবেশ করা দুঃসাধ্য । মহাবল রাম লক্ষ্মণ, দ্রুততর পদসঞ্চারে, ব্যাল ও সিংহগণের আবাস-স্থান ঐ অতিভয়ঙ্কর মহাবন অতিক্রম করিলেন । এইরূপে

জনস্থান হইতে তিন ক্রোশ বেগে অতিক্রম করিয়া অবশেষে তাঁহারা ক্রৌঞ্চালয় নামক গহন-বন-মধ্যে প্রবিষ্ট হইলেন । ঐ বনের দৃশ্য বিবিধাকার-মেঘরাজি-সদৃশ; এবং উহা যেন সর্বত্রই উজ্জাসিত হইয়া আছে । বহুবিধ স্তম্ভ বৃক্ষসমূহে সমাচ্ছন্ন ঐ বন-মধ্যে বিবিধ যুগ-পক্ষিগণ সঙ্কুল ভাবে বিচরণ করিতেছে । রাম-লক্ষ্মণ উভয় ভ্রাতা জানকীর অনুসন্ধান করিতে করিতে ঐ বন-মধ্যে বিচরণ করিতে প্রবৃত্ত হইলেন, এবং মধ্যে মধ্যে সীতা-হরণ-দুঃখে একান্ত-কাতর হইয়া স্থানে স্থানে উপবেশনও করিতে লাগিলেন । ইতিমধ্যে শীল-বান সত্যবাদী বিশুদ্ধ স্বভাব মহাতেজা লক্ষ্মণ, দীনচেতা ভ্রাতাকে কৃতাজলিপুটে কহিলেন, মহাবাহো ! আমার বাহু স্পন্দিত এবং মন উদ্বিগ্ন হইতেছে; আমি বিপরীত লক্ষণ সকল দর্শন করিতেছি, ও ভয়ানক দৃশ্য সকল দৃষ্ট হইতেছে; অতএব মহাবীর ! আপনি মন স্থির করুন । এই সমস্ত লক্ষণ দ্বারা সূচিত হইতেছে, মহাসংগ্রাম আসন্ন-প্রায় । এই নিদারুণ বজ্রলনামক পক্ষীও আমাদের মহাবিপদ সূচনা করিয়া, দক্ষিণ ভাগে সঙ্কর উড়িয়া যাইতেছে ।

এই কথা বলিতে বলিতে তাঁহারা দেখিতে পাইলেন, মহাভীষণ বিকৃতাকার অতিদীর্ঘ অতিশূল এক কবচ, পথ অবরোধ করিয়া অবস্থিতি করিতেছে । উহার মস্তক নাই; গ্রীবা নাই; মুখ উদরে; এবং সর্বশরীর তীক্ষ্ণ লোমে আচ্ছন্ন । কবচ মহাপর্বতের ন্যায় উন্নত । দেখিতে নীল মেঘের

সদৃশ ভয়ঙ্করমূর্তি। উহার স্বরও মেঘ-গর্জনের  
তুল্য ভীষণ। সে বক্ষঃস্থল-স্থাপিত বৃহদাকার  
অতিপিঙ্গলবর্ণ অতিস্ফীত অতিবিস্তৃত অতি-  
দীর্ঘ একমাত্র চক্ষু অতি দূরদেশ পর্য্যন্ত  
দর্শন করিতেছে। তাহার দংষ্ট্রা সকল স্থূল  
ও দীর্ঘ; বল অপূর্ণসীম। সে যাহাকে সম্মুখে  
পায়, তাহাকেই সংহার করে। তাহার শরীর  
প্রকাণ্ড; সে ভীষণাকার ভল্লুক ও মহামাতঙ্গ-  
দিগকেও ভক্ষণ করিয়া থাকে। এক-যোজন-  
বিস্তৃত ভয়ঙ্কর ভূজদ্বয় বিস্তার করিয়া সে দুই  
করে ব্রহ্মাণ্ড হইতে বিবিধ যুগপক্ষী এবং  
অনেক যুগ-যুগপতিকে আকর্ষণ করিতেছে।

রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ উভয়ে এক ক্রোশ  
মাত্র অন্তরে ছিলেন; প্রকাণ্ড শরীর কবন্ধ  
সদৃশ বাহু বিস্তার করিয়া উভয় ভ্রাতাকেই  
ধারণ করিল। ক্ষুধার্ত কবন্ধ, মহাবল বীর-  
দ্বয়কে বলপূর্বক ধারণ করিয়া যখন আক-  
র্ষণ করিতে লাগিল, তখন তাঁহারা পরিঘ-  
সঙ্কাশ দুই বাহু দেখিতে পাইলেন। মহা-  
গজের শুণ্ড-সদৃশ সেই বাহুদ্বয় খরস্পর্শ রোম  
দ্বারা সমাকীর্ণ; উহার নখ সকল শুষ্ক ও  
দীর্ঘ। অতীব ভয়ঙ্কর সেই বাহুদ্বয় দেখিলে  
বোধ হয় যেন পঞ্চমুখ ভূজঙ্গদ্বয় গ্রাস করিতে  
আসিতেছে।

খড়গ ও ধনুর্বাণ ধারী রাম লক্ষ্মণ উভয়ে  
অতিক্রমে আক্লষ্ট হইয়া ঐ কবন্ধের সন্নি-  
কটে উপনীত হইলেন; কিন্তু দুই বাহু দ্বারা  
ধারণ করিয়াও কবন্ধ তাঁহাদিগকে মুখমধ্যে  
নিষ্ক্ষেপ করিতে সমর্থ হইল না; তাঁহারা  
নিজ বলেই স্তম্ভিত হইয়া রহিলেন।

অনন্তর বিপুল-বাহু দানবশ্রেষ্ঠ কবন্ধ,  
ধনুর্বাণ-ধারী মহাবীর ভ্রাতৃদ্বয়কে কহিল,  
তোমরা দুই জন কে, আমার ভক্ষণের জন্য  
এই ঘোর-বন-মধ্যে উপস্থিত হইয়াছ? দেখি-  
তেছি তোমাদিগের ক্ষুধা-বশতের ক্ষুধা-সদৃশ  
উন্নত; তোমরা মহাখড়গ ও শরাসন ধারণ  
করিতেছ। তোমাদিগের অভিলାষ কি, এবং  
তোমরা কি অভিপ্রায়ে এখানে আগমন করি-  
য়াছ, আমাকে বল? আমি ক্ষুধার্ত হইয়া  
এই স্থানে অবস্থিতি করিতেছি; কে তোমরা  
আমার নিকট উপস্থিত হইলে?

দুরাত্মা কবন্ধের এইরূপ বাক্য শ্রবণ  
করিয়া রামচন্দ্র নিতান্ত-শুষ্ক মুখে লক্ষ্মণকে  
কহিলেন, সৌমিত্রে! আমরা সত্যই এক  
বিপদ হইতে গুরুতর দারুণ বিপদে উপস্থিত  
হইলাম! প্রিয়াকে ত প্রাপ্ত হইলাম না।  
প্রত্যাগত প্রাণান্তকর বিপদে পতিত হইলাম!  
লক্ষ্মণ! দৈব সকল প্রাণীর উপরেই প্রভুতা  
করেন! দেখ সৌমিত্রে! তুমি এবং আমিও  
বিপদে হতজ্ঞান হইয়াছি! পৃথিবীতে মহা-  
বীর বলবান শিক্ষিতাশ্র মানবগণও দৈবের  
প্রতিকূলতাবশত বালুকা-সেতুর ন্যায় অব-  
সন্ন হইয়া থাকেন।

দৃঢ় ও অপ্রতিহত বিক্রমশালী প্রতাপবান  
মহাযশা দশরথ-নন্দন রামচন্দ্র এইরূপ বলিতে  
বলিতে উদার-দর্শন সৌমিত্রের দিকে দৃষ্টি  
নিষ্ক্ষেপ করিয়া কবন্ধের বাহুদ্বয় ছেদন করি-  
বার মানস করিলেন।

## পঞ্চসপ্ততিতম সর্গ ।

কবন্ধ-বাক্য ।

রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ উভয় ভ্রাতা বাহু-পাশে বদ্ধ হইয়াও দণ্ডায়মান রহিলেন দেখিয়া কবন্ধ কহিল, ক্ষত্রিয়-প্রধান ! তোমরা দুই জনে দণ্ডায়মান রহিলে কেন ? দেখিতেছ, আমি ক্ষুধায় কাতর হইয়াছি ; তোমরা আমার আহ্বারের নিমিত্ত উপস্থিত হইয়াও নীরব রহিয়াছ কেন ?

বিক্রম-প্রকাশে কৃতনিশ্চয় লক্ষ্মণ কবন্ধের বাক্য শ্রবণ করিয়া শোকাভিপন্ন রামচন্দ্রকে কালোচিত বাক্যে কহিলেন, আর্ঘ্য ! রাক্ষসা-ধম আপনাকে এবং আমাকে সম্বর আকর্ষণ করিতেছে ! অতএব আসুন, দুই জনে দুই অশ্ব দ্বারা শীঘ্রই ইহার দুই বাহু ছেদন করিয়া ফেলি ; আর বিলম্বে প্রয়োজন নাই ।

অনন্তর দেশ-কালজ্ঞ রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ, দুই জনে দুই খড়্গ দ্বারা কবন্ধের দুই বাহু ক্ষুদ্র দেশ পর্য্যন্ত ছেদন করিলেন । দক্ষিণ-পার্শ্বস্থ রামচন্দ্র দক্ষিণ বাহু, আর মহাবীর লক্ষ্মণ বাম বাহু নিরবশেষ করিয়া মহাবেপে ছেদন করিলেন । বাহুদ্বয় ছিন্ন হইলে মহাকায় মহাহর কবন্ধ মেঘের ন্যায় আকাশ ও ভূমণ্ডল অনুবাদিত করিয়া পতিত হইল ; এবং ভূজছেদন-নিবন্ধন সম্ভূত হইয়া রুদ্ধি-রাক্ত কলেবরে জিজ্ঞাসা করিল, মহাবীরদ্বয় ! আপনারা দুই জন কে ?

কবন্ধ এই কথা জিজ্ঞাসা করিলে মহাবল হুল্লল্ল লক্ষ্মণ উত্তর করিলেন, ইনি

ইক্ষাকুবংশ-ধুরন্ধর মহাযশা রামচন্দ্র ; আর আমি ইহার কনিষ্ঠ ভ্রাতা ; আমার নাম লক্ষ্মণ । এই দেবপ্রভাব রামচন্দ্র বিজ্ঞ বনে বাস করিতেছিলেন ; ইতিমধ্যে এক রাক্ষস ইহার ভাৰ্য্যাকে অপহরণ করিয়াছে ; তাঁহাকে অন্বেষণ করিবার জন্য আমরা এই স্থানে আগমন করিয়াছি । কবন্ধ ! এক্ষণে জিজ্ঞাসা করি, তুমি কে ? কি জন্যই বা বনে বাস করিতেছ ? দেখিতেছি তোমার প্রদীপ মুখ-মণ্ডল উদ্গর-স্থলে অবস্থাপিত এবং তোমার জজ্ঞাহর ভগ্ন ; তুমি দেখিতে অতীব ভয়ঙ্কর ; ইহারই বা কারণ কি ?

লক্ষ্মণের এই বাক্য শ্রবণে কবন্ধ ইন্দ্রের বাক্য স্মরণ পূর্বক পরম-প্রীত হইয়া উত্তর করিল, বীরবর রঘুনন্দন ! আপনাদিগের আগমনে আমি নিতান্ত পরিতুষ্ট হইয়াছি ; আপনারা আমার ভাগ্যক্রমেই এখানে আগমন করিয়াছেন, এবং সৌভাগ্যক্রমেই আমার এই পরিঘ-তুল্য বাহুদ্বয় ছিন্ন হইয়াছে । এই আকৃতিতে আমার নিজেরও অত্যন্ত যুগা ও নির্বেদ উপস্থিত হইয়াছিল । রঘুনন্দন ! আমি যুৎপিণ্ডের ন্যায় হইয়া এক স্থানেই অবস্থিতি করিতেছিলাম ; সকল প্রাণীই আমার যুগা করিত ! আমার আকার বিকৃত, আমি মাংস ভোজন করিয়া জীবন ধারণ করিতাম ; জীবমাত্রেরই আমাকে দর্শন করিয়া ভীত হইত । আমার বাহুদ্বয়ের মধ্যে যে কোন প্রাণী উপস্থিত হইত, আমি তাহাদের কাহাকেও পরিত্যাগ করিতাম না । যুগ, তল্লুক, মহিষ, শাব্দুল, মনুষ্য কি হস্তী, যে কেহ উপস্থিত



হইত, আমি এমনি হতভাগ্য যে, ক্ষুধায় কাতর হইয়া সকলকেই ভক্ষণ করিতাম । কিন্তু এক্ষণে আমার অপেক্ষা ধন্য আর কেহই নাই ! বিষম বিপদগ্রস্ত হইয়া এবং এতকাল মহাশোকে কালযাপন করিয়া এত দিন পরে আমি আপনাদের দর্শন পাইলাম ! আপনারা রঘুবংশাবতংস, কীর্তিমান, মহাবীৰ্য্য-সম্পন্ন, ধার্মিক ও সত্যবিক্রম; আপনাদের ভ্রাতৃত্বকে এক সঙ্গে দর্শন করিয়া আমি এই পাপ জীবন হইতে মুক্ত হইলাম । রঘুবংশাবতংস ! ভূমণ্ডলে আমিও পূর্বের কন্দর্পের ন্যায় রূপবান ছিলাম ; পরন্তু নিজের অপরাধেই আমি এই বিকৃত রূপ প্রাপ্ত হই । আমার যে এই প্রকার সর্বভূতের ভয়ঙ্কর বীভৎস বিকৃত রূপ, ইহা আমি শাপ দোষেই প্রাপ্ত হইয়াছিলাম । আপনারা রাম ও লক্ষ্মণ দুই ভ্রাতা; আপনাদিগকে মাণ্ড করা আমার অবশ্যই কর্তব্য । আমি এক্ষণে যথাতথ্য নিজ বৃত্তান্ত বর্ণন করিতেছি, শ্রবণ করুন । শুক্র, চন্দ্র, সূর্য্য ও বৃহস্পতিরন্যায় আমার ত্রিলোক-বিখ্যাত অপূর্ব রূপ ছিল । জানিবেন, আমি ত্রীনামক দানবের মধ্যম পুত্র ; আমার নাম দম্বু । আমি ইন্দ্রের কোপ নিবন্ধন এইরূপ রূপান্তর প্রাপ্ত হইয়াছি !

আমি কঠোর তপস্যা করিয়া ব্রহ্মাকে পরিভুষ্ট করিয়াছিলাম ; তিনি আমায় দীর্ঘ পরমায়ু প্রদান করেন ; তাহাতে আমার মনস্কামনা পূর্ণ হয় ।

অনন্তর আমি মনে করিলাম, যখন আমি দীর্ঘ পরমায়ু প্রাপ্ত হইয়াছি, তখন ইন্দ্র আমার

কি করিতে পারিবেন ; এই ভাবিয়া আমি রণে পুরন্দরকে আক্রমণ করিলাম ; পরন্তু তাঁহার বাহু-বিক্ষিপ্ত শত-পর্ব-সম্পন্ন বজ্রের আঘাতে আমার দুই উরু এবং মস্তক শরীর-মধ্যে প্রবেশিত হইল ! তখন আমি তাঁহার নিকট প্রার্থনা করিলাম, আমায় যমালয়ে প্রেরণ করুন ; কিন্তু তিনি তাহা করিলেন না ; আমায় উত্তর করিলেন, ব্রহ্মার বাক্য কখনই মিথ্যা হইবে না ।

আমি এইরূপে পরাজিত, নিস্তেজ ও এই প্রকার বীভৎস আকৃতি প্রাপ্ত হইয়া, মস্তকে অঞ্জলি বন্ধন পূর্বক দেবরাজকে কহিলাম, বজ্রপাণে ! বজ্র দ্বারা আহত হইয়া, আমার উরু, মস্তক ও মুখ ভগ্ন হইয়া গিয়াছে ; আমার পরমায়ুও দীর্ঘ ; অতএব আহার না করিয়া আমি কি প্রকারে সুদীর্ঘকাল জীবন ধারণ করিব ?

আমার এই বাক্য শ্রবণ করিয়া বাসব আমায় যোজন-বিস্তৃত এই দুই বাহু এবং বক্ষঃস্থলে এই ভীক্ষু-দংষ্ট্রী-সম্পন্ন প্রকাণ্ড মুখ প্রদান করিলেন । এই প্রকার বাহু ও মুখ প্রাপ্ত হইয়া, আমি এই মহাবন-মধ্যে চারিদিকের হস্তী, ব্যাঘ্র, মৃগ ও ভল্লুক দিগকে আকর্ষণ পূর্বক আহার করিয়া মহাকণ্ঠে কালাতিপাত করিতে লাগিলাম । ফলত, ইন্দ্র আমাকে বলিয়াছিলেন যে, যখন রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ যুদ্ধে তোমার দুই বাহু ছেদন করিবেন, তুমি তখন স্বর্গে আগমন করিতে পারিবে । আপনি সেই রামচন্দ্র ; আপনকার মঙ্গল হউক । দেবরাজ কহিয়াছিলেন, অন্য কোন

ব্যক্তিই আমাকে বধ করিতে সমর্থ হইবে না । নর-শ্রেষ্ঠ-দ্বয় ! এক্ষণে আমিও আপনাদিগের সহায়তা করিব; এ অবস্থায় অগ্নি সাক্ষী করিয়া যাহার সহিত মিত্রতা করা আপনাদিগের কর্তব্য, তাহাও বলিয়া দিব ।

দনু এই প্রকার কহিলে ধর্ম্মাত্মা রামচন্দ্র লক্ষ্মণের শ্রবণ-গোচর করিয়া তাহাকে বলিতে আরম্ভ করিলেন, দনো ! আমি এই ভ্রাতার সমভিব্যাহারে যদৃচ্ছাক্রমে জনস্থান হইতে অন্যত্র গমন করিয়াছিলাম; ইত্যবসরে রাবণ আমার যশস্বিনী স্ত্রীলাভার্থ্যাকে হরণ করিয়া লইয়া গিয়াছে ! আমরা সেই রাক্ষসের কেবল নামমাত্র অবগত হইয়াছি, কিন্তু তাহার আকৃতি, কি নিবাস, কি প্রভাব, আমরা কিছুই জ্ঞাত নহি । ভূমি যদি তৎসমুদায় প্রকৃতরূপে জ্ঞাত থাক, তাহা হইলে যে স্থানে যে ব্যক্তি সীতাকে হরণ করিয়া লইয়া গিয়াছে, বল ; আমার এই মহা উপকার কর । আমরা শোকে একান্ত কাতর হইয়া এই প্রকারে অনর্থক সর্বত্র ধাবমান হইতেছি; আমাদিগের উপকার করিয়া দয়ার অনুরূপ কার্য্য কর ।

রাবণ-বৃত্তান্ত-জিজ্ঞাসু রামচন্দ্র করুণ-বচনে এইরূপ বলিলে বাক্য-বিন্যাস-কুশল কবন্ধ উত্তর করিল, রঘুনন্দন ! আমার সম্প্রতি দিব্য জ্ঞান নাই ; সুতরাং জানকী কোথায়, এক্ষণে আমি তাহা জ্ঞাত নহি । আমার এই শরীর দগ্ধ হইলে আমি নিজ রূপ প্রাপ্ত হইয়া জানিতে পারিব, কে সীতার উদ্দেশ্য করিতে পারিবে । নরশ্রেষ্ঠদ্বয় ! যে মহাবীর্য্য রাক্ষস বলপূর্ব্বক সীতাকে হরণ করিয়াছে, যতক্ষণ

না আমার দেহ দাহ হইতেছে, ততক্ষণ আমার তাহাকে জানিবার ক্ষমতা নাই । রাঘব ! শাপদোষে আমার দিব্যজ্ঞান বিলুপ্ত-প্রায় হইয়াছে । আমি নিজ-কর্ম্মদোষেই সর্বলোক-বিগর্হিত ঈদৃশ কর্ম্মরূপ প্রাপ্ত হইয়াছি । যাহা হউক, রামচন্দ্র ! এক্ষণে দিবাকর শ্রান্ত-বাহন হইয়া অস্তাচল-চূড়াবলম্বী হইতে না হইতে আপনি যথাবিধানে আমায় গর্ত্তমধ্যে নিক্ষেপ করিয়া দাহ করুন । মহাবীর রঘু-নন্দন ! আপনি আমায় যথাবিধানে দাহ করিলে আমি বলিয়া দিব, কোন ব্যক্তি আপনাকে রাবণের কথা সবিশেষ বলিতে পারিবেন । রাঘব ! সেই ব্যক্তির সহিত আপনকার যথারীতি মিত্রতা করিতে হইবে । বীর শত্রু-প্রমাধিন ! সেই ব্যক্তি আপনকার সহায়তা করিবেন । রাঘব ! ত্রিলোকে তাঁহার অবিদিত কিছুই নাই । কোন বিশেষ কারণে সেই মহাবীর সর্ববদেশ ভ্রমণ করিয়াছিলেন ।

কবন্ধরূপী দনুর মুখে ঈদৃশ বাক্য শ্রবণ করিয়া মহাবল মহাবীর রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ পর্ব্বতের এক প্রকাণ্ড প্রস্তরউৎপাটন পূর্ব্বক গর্ত্ত করিয়া তন্মধ্যে কবন্ধ-শরীর নিক্ষেপ করিলেন । অনন্তর চিতা প্রস্তুত করিয়া কাঠে কাঠে ঘর্ষণ পূর্ব্বক অগ্নি উৎপাদন দ্বারা ঐ চিতা প্রজ্বলিত করিয়া দিলেন । অনন্তর লক্ষ্মণ স্থূল স্থূল উচ্চা সকল প্রজ্বলিত করিয়া চিতার চারিদিকে অগ্নিদান করিতে লাগিলেন; চিতার সমুদায় অংশ জ্বলিয়া উঠিল । কবন্ধের সেই শরীর প্রকাণ্ড-দ্ব্যুতপিত্ত-সদৃশ; মেদোবাহুল্য প্রযুক্ত কৃশানু উহা মন্দ মন্দ দাহ করিতে

লাগিলেন। ইতিমধ্যে কবন্ধ দেবরূপী হইয়া, শুভ্র বসন ও উত্তরীয় এবং পারিজাতের মালা পরিধান, পূর্বক প্রহর্যাস্তঃকরণে সত্ত্বর চিতা পরিত্যাগ করিল। সে তৎক্ষণাৎ সমুদায় দিব্য-অঙ্গ-প্রত্যঙ্গ-সম্পন্ন হইয়া, শুভ্র বসন পরিধান পূর্বক ভাস্বর মূর্তিতে হর্যাস্তঃকরণে আকাশে উত্থিত হইল; এবং হংসযুক্ত মনো-রম বিমানে নভস্তলে অবস্থিতি করিয়া মহা-তেজঃ-প্রভায় দশদিক সমুদ্ভাসিত করিতে লাগিল।

এইরূপে মহাতেজা দম্বু অন্তরীক্ষে অবস্থিতি করিয়া রামচন্দ্রকে কহিল, রাঘব! যে ব্যক্তি যথাযথরূপে সীতার উদ্দেশ্য করিতে সমর্থ হইবেন, বলিতেছি, শ্রবণ করুন। এই স্থান হইতে অনতিদূরে পম্পা নামে এক বাণী আছে; তাহার সন্নিহিতে ঋষ্যমুক নামে বিখ্যাত এক পর্বত রহিয়াছে; সুগ্রীব নামে প্রসিদ্ধ কামরূপী মহাবল এক মহাকপি সেই পর্বতের অরণ্য-মধ্যে বাস করিতেছেন। আপনি তাঁহার নিকট গমন করিয়া তাঁহার সংবন্ধন ও তাঁহাকে প্রদক্ষিণ করিবেন। রামচন্দ্র! লোকে যে সমুদায় নীতি প্রচলিত আছে, তদনুসারেই সমস্ত কৰ্ত্তব্য বিষয়ের পর্যালোচনা করা হইয়া থাকে; বাঁহার ঘেরূপ অবস্থা, তিনি তদনুসারেই বিবেচনা করিয়া তদনুসারেই বিশেষ বিশেষ নীতি অবলম্বন করেন। রামচন্দ্র! আপনি ও লক্ষ্মণ সম্প্রতি অতিদুর্দশায় নিপতিত হইয়াছেন; সেই দুর্দশা-নিবন্ধনই আপনি এক্ষণে ভাব্যা-হরণ-জনিত দুঃখ প্রাপ্ত হইয়াছেন। অতএব

এক্ষণে স্তম্ভদ্ব্যাক্য-অনুসারে কার্য্য করাই আপনকার উচিত হইতেছে। আমি চিন্তা করিয়া দেখিলাম; যদি তাহা না করেন, তাহা হইলে আপনকার কার্য্য-সিদ্ধি হইবে না। রামচন্দ্র! সেই ধর্ম্মাত্মা সুগ্রীব-নামক বানরের ভ্রাতা ইন্দ্রপুত্র বালী, ক্রুদ্ধ হইয়া তাঁহাকে দূর করিয়া দিয়াছেন; সেই মনস্বী সুগ্রীব এক্ষণে অপর চারি প্রধান বানরের সমভিব্যাহারে পম্পা-পরিসর-শোভিত ঋষ্যমুক পর্বতে বাস করিতেছেন। রাঘব! আপনি এখনই এস্থান হইতে গমন করিয়া তাঁহার সহিত মিত্রতা করুন। দেখিতেছি, তাঁহার সহায়তা পাইলেই আপনকার কার্য্য-সিদ্ধি হইবে।

সুচরিত! বেলা থাকিতে থাকিতেই, আপনারা এস্থান হইতে গাত্রোথান করিয়া সেই কৃতজ্ঞ বানর-প্রবীর সুগ্রীবের নিকট গমন করুন। বানর বলিয়া আপনারা তাঁহাকে অবজ্ঞা করিবেন না। তিনি উপকার স্মরণ রাখেন; ইচ্ছামত রূপ ধারণ করিতে পারেন; উপযুক্ত সহযোগে তাঁহার প্রয়োজন আছে। সেই বলবান বানর-মুখপতিই আপনকার কার্য্য সাধন করিতে সমর্থ হইবেন। নিজের বিষয়ে তিনি কৃতকার্য্যই হউন, আর অকৃতকার্য্যই হউন, আপনকার কার্য্য তিনি অবশ্যই সম্পন্ন করিয়া দিবেন। সেই শ্রীমান বানরবর ভাস্করের ঔরস পুত্র; বালীর সহিত বিরোধ করিয়া শঙ্কিত-চিত্তে পম্পা-তীরে বিচরণ করিতেছেন। রাঘব! আপনি গিয়া অস্ত্র সাক্ষী করিয়া সত্ত্বর সেই ঋষ্যমুক-নিবাসী

বানরাধিপতি স্ত্রীসহিত মিত্রতা করুন । সেই কপিশ্রেষ্ঠ স্ত্রীব ভ্রমণলমধ্যে নর-মাংসাশী রাক্ষসদিগের সর্বস্থানই সম্যকরূপে অবগত হইতে পারিবেন। রাখব ! ইহলোকে তাঁহার অবিদিত কোন স্থানই নাই। অরিন্দম ! সূর্যের আলোক থাকিতে থাকিতে, আপনি ভ্রাতার সমভিব্যাহারে সূর্য্যানন্দনের নিকট যাত্রা করুন । তিনি বানরগণের সহিত বিবিধ নদী, পর্বত ও গিরিকন্দর অন্বেষণ করিয়া আপনকার জায়ার অনুসন্ধান করিতে পারিবেন । সেই বানর, আপনকার বিরহে কাতরা সেই সীতার অন্বেষণ করিবার জন্য মহাবীৰ্য্য-শালী বানরদিগকে দশদিকে প্রেরণ করিবেন ।

রামচন্দ্র ! আপনকার পতি-পরায়ণা প্রেয়সী স্নেহে-শৃঙ্গেই থাকুন, আর পাতালতলেই অবস্থিতি করুন, সেই বানরবীরই রাক্ষস-দিগকে পরাজিত ও প্রমথিত করিয়া তাঁহাকে আপনকার নিকট সমর্পণ করিবেন ।

### বটসপ্ততিতম সর্গ ।

কবচোপদেশ ।

কার্য্য-প্রয়োজন-তত্ত্ববিৎ কবন্ধ, রামচন্দ্রকে এইরূপে সীতা প্রাপ্তির উপায় নিবেদন করিয়া পুনর্ব্বার বলিল, রাম ! এই পথ চলিয়া গিয়াছে ; ঐ দেখুন, পশ্চিমদিকে ঐ শখে মনোহর বিদ্ধ, পিয়াল, পনস, ধ্রুং, ন্যাগ্রোধ, তিস্কুক, অশ্বখ, কর্ণিকার, মধুক, ধব, চন্দন ও অন্যান্য কুসুমিত বৃক্ষ সকল অপূর্ব্ব শোভা বিস্তার করিতেছে । আপনারা

বৃক্ষে আরোহণ বা ভূমিতে পৃথিত করিয়া অমৃততুল্য ফল সকল ভক্ষণ করিতে করিতে গমন করিবেন । এক শৈল হইতে আর এক শৈল, এক বন হইতে আর এক বন, এইরূপে বহুদূর গমন করিয়া, অনশেষে আপনাদামনো-মোহিনী পম্পাসরসী প্রাপ্ত হইবেন । পম্পায় কঙ্কর নাই ; উহার জল অতীব নিম্নল ; এবং অবতরণ-স্থান সকল অবক্ষুর । উহাতে শৈবাল মাত্র নাই ; শালুক উৎপল এবং কমলের শ্রেণী বিরাজিত রহিয়াছে । রাখব ! পম্পার জলে স্নান হংস, কারণ্ডব, ক্রৌঞ্চ ও সারস প্রভৃতি জলচর পক্ষী সকল স্নানধুর স্বরে রব করিতেছে । হত্যা কাহাকে বলে, এপর্য্যন্ত তাহারা তাহা জ্ঞাত নহে ; স্ততরাং মনুষ্য দর্শন করিয়া উহারা ভীত হয় না । আপনারা ঘৃতপিণ্ড-সদৃশ স্থলকায় সেই সকল পক্ষী ভক্ষণ করিবেন । রাখব ! পম্পায় রোহিত, শাল ও নল প্রভৃতি নানা প্রকার মৎস্য আছে । রাম ! লক্ষ্মণ বাণ দ্বারা তন্মধ্যে উৎকৃষ্ট উৎকৃষ্ট বৃহদাকার এককণ্টক মৎস্য সকল বধ, সুপাক ও ছেদন পূর্ব্বক করতলে রাখিয়া কণ্টক বাছিয়া আপনাকে প্রদান করিবেন । আপনি যখন পম্পা-তীরে পুষ্প-সঙ্কয়ের উপর উপবিষ্ট হইয়া সেই সুপক মৎস্য-মাংস ভক্ষণ করিতে থাকিবেন, তখন লক্ষ্মণ পদ্মগন্ধি, স্বাস্থ্য-জনক, সুখকর, সুশীতল, নিম্নল বারি পদ্মপত্রের আনয়ন করিয়া আপনাকে পান করিতে দিবেন ।

রাম ! পম্পাকূলে বৃক্ষতলমগ্নিত সুদৃশ্য বিচিত্রাঙ্গ পুষ্প প্রভৃতি বিবিধ-প্রকার বনচারী মুগদিগকে দর্শন করিয়া আপনকার শোক-

লাগব হইবে। রাঘব ! তথায় আপনি তিলক, রুতমালক, এবং প্রস্ফুটিত উৎপল ও তামরস প্রভৃতি নাগাবর্ণের পুষ্পসকল দর্শন করিবেন; এবং শস্যমান চক্রবাক, বলাকা, সারস ও কারণ্ডব গণের মনোহর বশ্রবণ করিবেন। চতুর্দিকেই তপ্ত-কাঞ্চন-বর্ণ দাবাগ্নি-কান্তি ব্যক্তকোষ পদ্ম-সমূহ দেখিতে পাইবেন; রাম ! কোন ব্যক্তিই এই সকল পুষ্প-বৃক্ষ রোপণ করে নাই; কঠোর-নিয়মচারী মহর্ষি মতঙ্গের শিষ্যগণ পূর্বে তথায় বাস করিতেন; এক সময়ে বহুকাল রুষ্টি হয় নাই; ইতিমধ্যে কোন দিন তাঁহারা গুরুর নিমিত্ত বন্য ফল মূল আহরণ করিবার জন্য গমন করিলে গুরু-তর-শ্রম-নিবন্ধন তাঁহাদিগের গাত্র হইতে অজস্র শ্বেদ-বিন্দু সকল ভূমিতে নিপতিত হয়; আত্মজ্ঞানী মুনিদিগের এই সকল শ্বেদ-বিন্দু হইতেই এই পুষ্পসমূহ সমুৎপন্ন হইয়া সেই মহাসরোবর স্রোভিত করিয়া আছে। কাকুৎস্থ ! তাঁহাদিগের পরিচারিণী দীর্ঘ-জীবনী শ্রমণা-নাম্নী শবরী অদ্যাপি সেই স্থানেই দৃষ্ট হইয়া থাকে। রাম ! আপনি নিত্য-ধর্ম-নিরত সর্বভূত-নমস্কৃত এবং দেব-কল্প; আপনাকে দর্শন করিলেই শবরী স্বর্গ লোকে গমন করিবে। রাম ! আপনি ভ্রাতার সমভিব্যাহারে সত্ত্বর এই পথ দিয়া বিবিধ-বৃক্ষ-ভূয়িষ্ঠ নানাকুসুম-সুগন্ধি বিবিধ বনশ্রলী সন্দর্শন করিতে করিতে এই স্থান হইতে পম্পায় গমন করুন।

রাম ! তদনন্তর আপনি পম্পার পশ্চিম তীরে উপস্থিত হইয়া এক অনুপম শূন্য আশ্রম

দেখিতে পাইবেন। মানদ ! এই আশ্রমে মুনিজন-পরিত্যক্ত যজ্ঞপাত্র সকল পতিত রহিয়াছে। মুনিগণ যে স্থানে পাক করিতেন, অন্বেষণ করিয়া আপনারা সেই স্থানে নৌবার তণ্ডুল এবং পিপ্পলী ও লবণের সহিত মৎস্য পাক করিবেন। এই বন পিপ্পলীতে পরিব্যাপ্ত; তণ্ডুলও তথায় প্রভূত পরিমাণে উৎপন্ন হইয়া থাকে। হস্তী সকল এই প্রধান আশ্রমে প্রবেশ করিতে পারে না। এই সমস্ত কাননই মহর্ষি মতঙ্গের আশ্রম। দেবকানন-নন্দনকানন-সদৃশ নানা-বিহঙ্গম-নিবাদিত এই কাননে অব-স্থিতি করিলে মনুষ্য কখনই জরাগ্রস্ত হয় না। পম্পার সম্মুখেই ঋষ্যমুক পর্বত। বিবিধ বৃক্ষ ঋষ্যমুকে পুষ্পিত হইয়া আছে। রাম ! ঋষ্যমুকে আরোহণ করা ভূঃসাধ্য। তেজস্বী বিষধর সকল এই স্থান রক্ষা করিতেছে। যদি কোন বিষমচারী পাপকর্ম্মা ব্যক্তি উহাতে আরোহণ করে, অবিলম্বেই নিদ্রিতাবস্থায় রাক্ষসগণ তাহাকে হরণ করিয়া লইয়া যায়। রাম ! মনুষ্য এই পর্বতের শিখর-দেশে নিদ্রিত হইয়া স্বপ্নে যে কোন সম্পত্তি দর্শন করে, নিদ্রা ভঙ্গ হইলে তাহাই প্রাপ্ত হয়। তথায় অতি প্রাচীন এক প্রকাণ্ড বৃক্ষ আছে; পূর্ব-কালে মহাজ্ঞানী মহাত্মা ব্রাহ্মণগণ ব্রহ্মের উদ্দেশে এই বৃক্ষ প্রতিষ্ঠা করিয়াছিলেন। এই স্থানে রাত্রিকালে নাগগণের অতীব ভীষণ গভীর গজ্জন কর্ণ-কুহরে আসিয়া প্রবেশ করে।

রাম ! মতঙ্গের আশ্রম-সন্নিধানে পম্পার তীরে মেঘবর্ণ মহাবল বনহস্তী সকল পরস্পর

আঘাত করিয়া শোণিত-সিক্ত কলেবরে পৃথক পৃথক স্থানে অবগাহন করিয়া থাকে । তথায় জল পান এবং অঙ্গের ধূলি প্রক্ষালন করিয়া তীরে উদ্ভিত হইয়া তাঁহারা পুনর্ব্বার বন-মধ্যে প্রবেশ করে । রাম ! ঐ পর্ব্বতে এক মহতী গুহা আছে । কাঞ্চন ! ঐ গুহার দ্বার শিলায় আবৃত ; উহাতে প্রবেশ করা দুঃসাধ্য । উহার সম্মুখ-দ্বার-সমীপে এক সুবিস্তীর্ণ সরোবর রহিয়াছে । ঐ সরোবরের জল স্নানীতল ; উহার তীরে নানাপ্রকার বৃক্ষসমূহ ফলপুষ্পে সুশোভিত হইয়া আছে ; এবং বিবিধপ্রকার ভুজঙ্গম-সমূহে উহার সর্ব্বত্রই সমারূত । বানরপ্রধান স্ত্রীকীট অপর চারি সচিব সমভিব্যাহারে ঐ গুহায় বাস করিয়া থাকেন । তিনি কখন কখন ঐ পর্ব্বতের শিখর দেশেও অবস্থিতি করেন ।

দিব্য-মাল্যধারী বীৰ্য্যবান ভাস্কর-কান্তি কবন্ধ, রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ উভয়কে এইরূপ উপদেশ প্রদান করিয়া গগনতলে শোভা পাইতে লাগিলেন । রাম-লক্ষ্মণ আকাশ-স্থিত মহাভাগ কবন্ধকে কহিলেন, দনো ! গমন কর ; তোমার মঙ্গল হউক । দক্ষ ও বলিলেন, আপনারা গমন করুন ; আপনাদিগের কার্য্য-সিদ্ধি হউক ।

তখন রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ উভয়ে অত্যন্ত আনন্দিত হইয়া দক্ষকে অভ্যর্থনা ও তাঁহার নিকট বিদায় গ্রহণ পূর্ব্বক প্রস্থান করিলেন ।

## সপ্তসপ্ততিতম সর্গ ।

শবরী-দর্শন ।

অনন্তর আকাশ-স্থিত দিব্য-মাল্যধারী ভাস্করকান্তি কবন্ধ, কাঞ্চনকে আমন্ত্রণ করিয়া নিজ পবিত্র আলায়ে প্রস্থান করিলেন । দশ-রথ-নন্দন রাম-লক্ষ্মণও বনমধ্যে কবন্ধোপ-দিষ্ট পম্পা-পথ অবলম্বন করিয়া পূর্বাভিমুখী হইলেন । তাঁহারা স্ত্রীকীটের সহিত সাক্ষাৎ করিবার জন্য সজ্বর হইয়া পর্ব্বত-সম্মুখস্থ বহু প্রদেশ অতিক্রম করিতে লাগিলেন । ঐ সমস্ত প্রদেশের বৃক্ষ সকল মধুময় ফল উৎপাদন করে ।

মহাবীর রাম-লক্ষ্মণ এক রাত্রি শৈল-পৃষ্ঠে বাস করিয়া রাত্রি প্রভাত হইলে পর-দিন প্রত্যুষে পুনর্ব্বার যাত্রা করিলেন । তাঁহারা বহুদূর অতিক্রম করিয়া অবশেষে বিচিত্র-বন-বিভূষিত পম্পার পশ্চিম তীরে উপস্থিত হইলেন । পম্পা সরসীর পশ্চিম তীরে উপনীত হইয়া উভয়ে শবরীর মনোরম আশ্রম দেখিতে পাইলেন । অনন্তর বহু-বৃক্ষ-সমাচ্ছন্ন ঐ সুরম্য আশ্রম-মধ্যে প্রবেশ করিয়া ইতস্তত দর্শন করিতে করিতে তাঁহারা শবরীর নিকটে উপস্থিত হইলেন । সিদ্ধা শবরী তাঁহাদিগকে দর্শন করিবামাত্র কৃতাজলিগুটে দণ্ডায়মান হইয়া প্রথমত ধীমান রামচন্দ্রের এবং পরে লক্ষ্মণের চরণ স্পর্শ করিল ।

অনন্তর রামচন্দ্র দৃঢ়-ব্রত শবরীকে জিজ্ঞাসা করিলেন, তাপসি ! তুমি সমুদায় বিষ অতিক্রম করিয়াছ ত ? তোমার তপস্যা

হইতেছে তু ? গুরুবৎসলে ! তোমার গুরু-  
শুশ্রূষার ফল ত ফলিয়াছে ? তুমি বিনয় ত  
শিক্ষা করিয়াছ ? ইন্দ্রিয় দমন করিতে ত  
সমর্থ হইয়াছ ? তুমি ইতিপূর্বে যে সকল  
সংযতাত্মা তপঃসিদ্ধ মহর্ষিদিগের উপাসনা  
করিয়াছিলেন, এক্ষণে তাঁহারা কোথায় ? আমি  
তাঁহাদিগের বিবরণ শ্রবণ করিতে ইচ্ছা করি ।

রামচন্দ্র এইপ্রকার প্রশ্ন করিলে সিদ্ধজন-  
মাননীয়া সিদ্ধা শবরী উত্তর করিল, রাম !  
পূর্বে আমি তাঁহাদিগের উপাসনা করিয়া-  
ছিলাম, আপনি যে সময়ে চিত্রকূটে উপস্থিত  
হয়েন, সেই সময় তাঁহারা অনুপমকাঙ্ক্ষি  
সমুজ্জ্বল বিমানে আরোহণ করিয়া এই স্থান  
হইতে স্বর্গে গমন করিয়াছেন । সেই ধর্ম্মার্থ  
মহাভাগ মহর্ষিগণ আমায় বলিয়া গিয়াছেন,  
ককূৎস্থ-নন্দন রামচন্দ্র এই সুপবিত্র আশ্রমে  
আগমন করিবেন । তুমি লক্ষ্মণ-সমভিব্যাহারী  
সেই রামচন্দ্রের অভ্যর্থনা করিবে । তাঁহার  
অর্চনা করিলে নিশ্চয়ই তোমার অক্ষয়  
স্বর্গ লাভ হইবে । রঘুনন্দন ! এই দেখুন,  
আমি আপনকার জন্য এই পম্পার তীরে  
বিবিধ বন্য ফলমূল সঞ্চয় করিয়া রাখি-  
য়াছি ।

তাপসানুগৃহীত শবরী এইরূপ বলিলে  
ধর্ম্মাত্মা রামচন্দ্র কহিলেন, তাপসি ! দমুর  
নিকট আমি মহাত্মা মহর্ষিদিগের প্রভাবের  
বিষয় যথাযথ রূপে শ্রবণ করিয়াছি ; এক্ষণে  
যথাযথ প্রত্যক্ষ দর্শন করিতে ইচ্ছা করি ।

রাম-মুখ-বিনিঃসৃত এই বাক্য শ্রবণ  
করিয়া শবরী রাম-লক্ষ্মণ উভয়কে ঐ মহাবন

প্রদর্শন করিতে আরম্ভ করিল, এবং কহিল,  
রাম-লক্ষ্মণ ! মেঘ-সঞ্চয়-সঙ্কাশ বিবিধ-মৃগ-  
পক্ষি-সমারূত পুষ্প-ফল-ভূয়িষ্ঠ দর্শনীয় এই  
মনোরম মহাবন দর্শন করুন । রাখব ! এই  
মহাবন মতঙ্গ-বন বলিয়া ভূমণ্ডলে বিখ্যাত ।  
মহাত্মাতে ! আমার শুদ্ধ-সদ্ব মন্ত্রবিৎ গুরুগণ  
এই বনে মন্ত্রোচ্চারণ পূর্বক অগ্নিতে হোম  
করিতেন । এই দেখুন, প্রত্যকস্থলী নান্নী  
বেদী ; তাঁহারা প্রণত হইয়া উদ্যত করে  
পুষ্পোপহার প্রদান করিয়া, এই বেদীতে  
দেবতার অর্চনা করিতেন । রঘুশ্রেষ্ঠ ! দর্শন  
করুন, তাঁহাদিগের তপঃ-প্রভাবে এই সকল  
পুষ্প কি কুশ স্নান বা শুষ্ক হয় নাই । একদা  
উপবাস, শ্রম ও আলস্য নিবন্ধন গমনে অসমর্থ  
হইয়া তাঁহারা সপ্তসাগরকে স্মরণ করিয়া-  
ছিলেন ; ঐ দেখুন, স্মরণমাত্র সপ্তসাগর একত্র  
আগমন পূর্বক তাঁহাদিগকে এই স্থানে স্নান  
করাইয়াছিলেন । রাখব ! ঐ দেখুন, সেই  
মহর্ষিগণ স্নান করিয়া বৃক্ষাগ্রে যে সমস্ত  
বন্ধুল লম্বিত করিয়া গিয়াছেন, অদ্যাপি  
তাহা শুষ্ক হইতেছে না, সেই ভাবে সেই  
স্থানেই রহিয়াছে ।

শবরী, আত্মজ্ঞানী রামচন্দ্রকে ঐ সমস্ত  
মুনিগণের তপস্যাজনিত প্রভাবের ঐ সকল  
ও অন্যান্য নানা নিদর্শন প্রদর্শন করিল ।  
রামচন্দ্র তাহার সমস্ত কথা শ্রবণ করিয়া  
কহিলেন, কি আশ্চর্য্য !—কি অদ্ভুত !

পূর্বোক্ত বাক্য বলিয়া শবরী পুনর্ব্বার  
রামচন্দ্রকে কহিল, রাম ! আপনি এই বনের  
সমস্ত দর্শন এবং যাহা শ্রবণ করিবার,

শ্রবণও করিলেন। এক্ষণে অনুমতি করুন, আমি এই কলেবর পরিত্যাগ করি। আমি এই আশ্রমবাসী যে সকল শুদ্ধসত্ত্ব মুনিগণের পরিচর্যা করিয়াছিলাম, আমার বাসনা, তাঁহাদিগের নিকট গমন করি।

তাহার সেই ধর্মসঙ্গত বাক্য শ্রবণ করিয়া রাম-লক্ষ্মণ প্রফুল্ল বদনে কহিলেন, শবরী ! আমরা অনুমতি করিতেছি, তুমি সচ্ছন্দে গমন কর।

রামচন্দ্রের অনুমতি পাইয়া শবরী হতাশনে আত্ম-বিসর্জন পূর্বক তেজোময় কলেবর ধারণ করিয়া স্বর্গে গমন করিলেন। এবং সেই সকল পুণ্যবান মহর্ষি যে স্থানে বিহার করিতেছিলেন, সমাধিবলে সেই পুণ্য স্থানেই উপস্থিত হইলেন।

## অষ্টসপ্ততিতম সর্গ।

পম্পা-গমন।

শবরী নিজ-পুণ্যকর্ম-প্রভাবে স্বর্গারোহণ করিলে ধর্মাত্মা রামচন্দ্র লক্ষ্মণের সমভিব্যাহারে মহর্ষিগণের আশ্চর্য্য প্রভাবের বিষয় চিন্তা করিতে লাগিলেন। পরে তিনি অবহিত-চেতা ভ্রাতা লক্ষ্মণকে কহিলেন, সৌমিত্রে ! আমরা এই পবিত্র আশ্রম দর্শন করিলাম ; এই আশ্রমে মহাত্মাদিগের বিবিধ আশ্চর্য্য কার্য্যের নিদর্শন সকল জাঙ্ঘল্যমান রহিয়াছে। বিহঙ্গ, কুরঙ্গ ও শাদ্দুল সকল এই আশ্রমে অসঙ্খ্যচিত চিত্তে বিখ্যস্ত ভাবে

বিচরণ করিতেছে। লক্ষ্মণ ! আমি এই সপ্ত সাগরের তীরে স্থান পূর্বক যথাবিধানে পিতৃগণের তর্পণ করিলাম ; আমার সমুদায় অমঙ্গল দূর হইল ; এক্ষণে মঙ্গল উপস্থিত হইয়াছে ; দেখ লক্ষ্মণ ! সেই জন্তই আমার মন প্রফুল্ল হইয়াছে। মঙ্গল কি অমঙ্গল ঘটিবে, লোকের মনই তাহা বলিয়া দেয়। পূর্বের যাহা মনোমধ্যে উদ্ভূত হয়, পশ্চাৎ তাহাই ঘটিয়া থাকে। যে সকল বস্তু দর্শনে আমার শোক শান্তি হইতে পারে, আজি সেই সকল মনোরম বস্তুই চতুর্দিকে এই দৃষ্ট হইতেছে। মন্দগতি নাতিশীত রজঃশূন্য বায়ু অনুকূল দিক হইতে প্রবাহিত হইয়া যেন শ্রম দূরীকরণ পূর্বক আমারই অনুগমন করিতেছে। আজি আমার মানসিক শোকেরও অল্পে অল্পে লাঘব হইতেছে। আজি আমার অঙ্গ প্রত্যঙ্গ সকল স্থির এবং ইন্দ্রিয় সকল প্রশান্ত ও প্রফুল্ল হইতেছে। এতাদৃশ অতি সন্তোষিত হইলেও আমার শোকাবেগ ন্যূন হইতেছে। শরীরে পূর্বের ন্যায় ত্রী এবং ধৈর্য্য উপস্থিত হইতেছে। বোধ হয়, সেই সরসী সন্দর্শনেরও আর অধিক বিলম্ব নাই। দেখ পুরুষ-ব্যাঘ্র লক্ষ্মণ ! এই সমস্ত চিহ্ন আমার শুভ সূচনা করিতেছে। দেখ, এই মহাপর্বতে এই প্রফুল্ল স্পন্দর-দর্শন যুগ সকল আমায় প্রদক্ষিণ করিয়া মনোরম স্বরে আমার চতুর্দিকে যেন গান করিতেছে। স্তম্ভকর স্থগীতল অনুকূল বায়ু এই বনের নানা গন্ধ বহন করিয়া যেন আমায় পথ প্রদর্শন পূর্বক মন্দ মন্দ প্রবাহিত হইতেছে। লক্ষ্মণ ! আজি



আমার মুখ সুপ্রসন্ন ও সুন্দর-প্রভাযুক্ত হইয়াছে । সৌমিত্রে ! অনুপস্থিত শুভাশুভ, অন্তঃকরণ পূর্ব্বেই অনুভব করিয়া থাকে ।

মহাজ্যোতিঃ। মূনিগুণের এই পবিত্র আশ্রমে চিরকালই বাস করি, যাইতে পারে । এখানে অমৃত বর্ষ বাস করিলেও আশা নিরুত্তি পায় না । কিন্তু অনব ! তোমার সমভিব্যাহারে আমায় জানকীর অনুসন্ধান করিতে হইবে । সুতরাং এখানে অবস্থিতি পূর্বক কালান্তিপাত করা কোনক্রমেই আমাদের উচিত হইতেছে না । অতএব আইস, আমরা সেই সুন্দর-কানন-সুশোভিতা পম্পায় গমন করি । পম্পার অনতিদূরেই ঋষামুক পর্বত দৃষ্ট হইয়া থাকে । সূর্য্য-পুত্র সুবিজ্ঞ সুগ্রীব বালীর ভয়ে ভীত হইয়া, সচিব-চতুর্কয়ের সমভিব্যাহারে ঐ ঋষামুকে সতত বাস করিতেছেন । নিজ কার্য্যের স্বরা-নিবন্ধন আমি স্বরায় তাঁহার সহিত সাক্ষাৎ করিতে ইচ্ছা করি ; সৌম্য ! আমাদিগের সীতার অন্বেষণ তাঁহারই সাধ্যায়ত্ত ।

রামচন্দ্র এই প্রকার বলিলে লক্ষ্মণ তাঁহাকে কহিলেন, আর্য্য ! চলুন, দুই জনে একত্রে শীঘ্র গমন করি, আমারও মন স্বরা-স্থিত হইতেছে ।

অনন্তর রঘুনন্দন আশ্রম হইতে বহির্গত হইয়া নানা-পাদপ-পরিশোভিত পম্পা-সরোবরের অভিমুখে গমন করিলেন । তিনি দেখিলেন, পথিমধ্যে চারিদিকেই নানাপ্রকার বৃক্ষ সকল পুষ্পিত হইয়া আছে ; এবং বিবিধ-প্রকার লতা প্রমদায় ন্যায় ঐ বৃক্ষ-সমূহের স্বক্শ্ম-মেশ আলিঙ্গন করিয়া রহিয়াছে । কোমলক,

বঞ্জলক, তিরীটক, শতপত্র, পুত্রেশ্রিয়, পূর্ণ-মুখ, ভরষাজ ও প্রিয়ম্বদ প্রভৃতি নানাপ্রকার বিহগ-গণের কলরবে ঐ মহাবন প্রতিধ্বনিত হইতেছে ।

বিক্রমশালী রামচন্দ্র লক্ষ্মণের সমভিব্যাহারে ঐ মহাবন অতিক্রম করিয়া সুপ-কর-সুশীতল-সলিল-পূর্ণ পম্পা-সরোবর সন্দর্শন করিলেন । দেখিলেন, নানাপ্রকার পক্ষী সকল প্রফুল্ল হৃদয়ে পম্পার পবিত্র সলিলে বিহার করিতেছে ; বহু-পাদপ-সকুল রমণীয় পম্পার জল মণির ন্যায় স্বচ্ছ ; বিবিধ জলজ পুষ্প উহাতে সংঘটিত ভাবে উৎপন্ন হইয়াছে, এবং বহুবিধ শ্বেতপদ্ম, কুমুদ ও উৎপল সকল উহার শোভা সম্পাদন করিতেছে ; হংস ও কারণ্ডবগণ উহাকে আচ্ছন্ন করিয়া রাখিয়াছে ; মহর্ষিগণ উহার জলে অবগাহন করিতেছেন ; চক্রবাক সকল উহাতে ক্রীড়া করিতেছে, এবং কলহংসগণ উহার সমস্তাৎ কলরব করিয়া বেড়াইতেছে ।

রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ সেই স্থানে সুখম্পর্শ সুশীতল বায়ু দ্বারা বীজ্যমান হইয়া আশ্রিত পরিহার করিলেন । তাঁহারা পুষ্প-কলোপ-শোভিত কোকিল-কুল-কুজিত বিবিধ বৃক্ষ, কোমল-শাশল-নীল ভূমিতল, এবং বালার্ক-সদৃশ পদ্মসমূহে সর্বত্র প্রদীপিতার ন্যায় সুমনোহারিণী পম্পা সরসী সন্দর্শন করিয়া নিভাস্ত আনন্দিত হইলেন ।

ঋষিগণ-নিবেদিতা বিষ্ণু-পাদোদ্ভব মহামদী গঙ্গা সন্দর্শন করিয়া মিত্রোবরণে মগ্ন হইয়াছিলেন, কর্দ্ধম-শূন্য মনোজ-দর্শনা

পাবনী পম্পা সন্দর্শন করিয়া মহাবল রাম-  
লক্ষ্মণও সেইরূপ প্রফুল্ল হইলেন ।

## একোনাশীতিতম সর্গ ।

রামোন্মাদকর ।

সীতা-বিরহিত রামচন্দ্র সেই প্রসন্ন-  
মলিলা মনোহারিণী পম্পা-সরসীর চতুর্দিক  
নিরীক্ষণ করিয়া ব্যাকুলিতেন্দ্রিয় হইয়া  
লক্ষ্মণকে সম্বোধন পূর্বক বিলাপ করিতে  
লাগিলেন, এবং কহিলেন, সৌমিত্রে ! দেখ,  
পম্পা তীরস্থিত কানন কেমন সুন্দর-দর্শন !  
অত্রত্য বৃক্ষ সকল সপিথর শৈলের ন্যায়  
শোভা পাইতেছে। সৌমিত্রে ! সম্প্রতি গম্ভ-  
থের প্রভাব একান্ত অপরিহার্য ; এক্ষণে  
বায়ুর স্পর্শ অতীব সুখকর ; সুগন্ধি গন্ধবহ  
নানা পুষ্পের সৌরভ হরণ করিয়া মন্দ  
মন্দ প্রবাহিত হইতেছে ; কাননে নানা-  
পুষ্প প্রস্ফুটিত হইয়াছে। সৌমিত্রে ! ঐ  
দেখ, পুষ্পিত কানন-নিকরের পুষ্প-বৃক্ষ  
সকল যেন বর্ষাকালীন বারি-ধারার ন্যায়  
পুষ্পধারা বর্ষণ করিতেছে ; রমণীয় প্রান্তর-  
প্রান্ত-সজ্জাত বহুবিধ কাননক্রম বায়ুবেগে  
পরিচালিত হইয়া পুষ্প বর্ষণ দ্বারা আমায়  
যেন অভিষেক করিতেছে ; চন্দন-সংসর্গ-  
সুশীতল সুখস্পর্শ বায়ু প্রবাহিত হইতেছে ;  
সুগন্ধিত কানন-সমূহে ষট্পদ-বৃন্দ গান করি-  
তেছে। সৌমিত্রে ! গিরিপ্রস্থ সকলে পুষ্প-  
শালী মনোরম বৃক্ষ সকলের স্কন্ধ ও শাখা

পরস্পর এতাদৃশ সংলগ্ন যে, নভস্তলও ছত্রি-  
রীক্ষ্য হইয়াছে ; দেখ, চারি দিকে সুবর্ণ-  
প্রতিম কুসুম-সমূহে সমাচ্ছাদিত কর্ণিকার  
সকল, পীতাম্বরধারী নরগুণের ন্যায় শোভা  
পাইতেছে। বসন্তকাল এই উপস্থিত ; এই  
কালে বিবিধ বিহঙ্গম সকল সুমধুর স্বরে গান  
করিতেছে। কিন্তু বিশালাক্ষী সীতা আমার  
নিকটে নাই ; সুতরাং এই বসন্ত একান্তই  
আমার শোকবর্জন হইয়া উঠিয়াছে।

সৌমিত্রে ! আমি দুঃখে অতীব কাতর  
হইয়াছি ; মনোভবও আমায় অধিকতর  
সুস্থাপিত করিতেছে। বসন্ত ও কামে উত্তে-  
জিত প্রফুল্ল-হৃদয় প্রিয়া-সহচর কোকিলকুল  
হৃষ্টান্তঃকরণে কলরব করিয়া আমায় যেন  
আহ্বান করিতেছে। মনোরম কানন-নিব্বরে  
আনন্দিত এই দাত্যুহ পক্ষীমন্মথাবিষ্ট হইয়া  
রব করিতে করিতে নিজ কান্তার অনুবর্তন  
করিতেছে। সৌমিত্রে ! এই কাননে বায়ু-  
সেবনে আনন্দিত মধুরস্বর পক্ষী সকল বিবিধ  
স্বরে গান করিতেছে, এবং ভৃঙ্গরাজ পক্ষিগণ  
অবিকল তাহাদের অনুকরণ করিতেছে।  
সৌমিত্রে ! রাখ এহ যেমন চিত্রাকে, এই  
সকল পক্ষীও তেমনি আমার বিরহে বাষ্প-  
জলে জড়ীকৃত। যুগশাব-লোচনা সীতাকে  
নিতান্ত সুস্থাপিত করিতেছে, সন্দেহ নাই।  
গিরিসানু সকলে ময়ূরগণ ময়ূরীগণে পরি-  
বেষ্টিত হইয়া শোভা পাইতেছে। ঐ দেখ  
লক্ষণ ! আমার শোক বৃদ্ধির জন্যই যেমন  
মন্মথাবিষ্টা ময়ূরী সকল, নৃত্য-পরায়ণ ময়ূর-  
গণের সহিত নৃত্য করিতেছে। ময়ূরগণ নৃত্য

না করিবুই বা কেন! রাক্ষসে ত তাহাদের  
 প্রেয়সী হরণ করে নাই! এই বসন্তকালে  
 আমি যেমন সেই স্নমধ্যমা সীতার বিরহ  
 ভোগ করিতেছি, তাহাদের ত তাদৃশ দশা  
 উপস্থিত হয় নাই! ঐ দেখ, নবসঙ্গম-সংহট  
 কামীজন যেমন প্রণয়িনীকে চুম্বন করে, ভ্রম-  
 রও সেইরূপ নবচূত-মঞ্জরীকে উপভোগ পূর্বক  
 চুম্বন করিতেছে। দেখ লক্ষ্মণ! সীতা-  
 সনে পুষ্পভারাক্রান্ত মহীরুহগণে এই যে  
 সক্ষর মনোরম পুষ্প দৃষ্ট হইতেছে, সীতা-  
 বিরহে আমার পক্ষে এতৎসমুদায়ই নিষ্ফল।  
 আমি প্রেয়সীর নিমিত্ত নিতান্ত চিন্তাকুলিত;  
 স্ততরাং পুষ্পবাহী এই বায়ু স্পর্শ এবং  
 স্পর্শজনক হইলেও আমার পক্ষে জ্বলন্ত-অনল-  
 সদৃশ ছঃসহ হইয়া উঠিয়াছে। পদ্মপলাশ-  
 লোচনা শ্যামা<sup>৫৫</sup> প্রিয়া জানকী শক্রর বশ-  
 বর্ত্তিনী হইয়া আমার বিরহভোগ করিতেছেন;  
 অতএব আমার ন্যায়, তাঁহারও যে শোচনীয়  
 দশা উপস্থিত হইয়াছে, তাহাতে কিঞ্চিৎশ্রদ্ধাও  
 সন্দেহ নাই।

এই কালে দলবদ্ধ বিহঙ্গমকুল নিতান্ত  
 প্রফুল্লিত হইয়া, আমার মদনোদ্দীপন করি-  
 য়াই যেন কলরবে পরস্পর পরস্পরকে আর্হান  
 করিতেছে। পর্বতশিখরে স্তম্ভোপবিষ্ট এই  
 হৃদ্যস্তঃকরণ প্রমত্ত চঞ্চল বায়ু, গ্রীবা অবনত

<sup>৫৫</sup> যে রমণীর শরীর শীতকালে উষ্ণ এবং উষ্ণকালে শীতল হয়,  
 এবং বিহার দেহপ্রভা তত্ত্বকাকনের জায়, তাহাকেই শ্যামা ব্রী  
 কহে। যথা—

যীতকালী ভবদুখ্যা তথাকালী স্ব যীতলা।

তমকাস্তনবর্ণ্যামা স্যামা পবিকীর্তিতা ॥

করিয়া প্রফুল্লভাবে যেন আমার অভি-  
 নন্দন করিতেছে। বোধ হয়, এই বায়ুস  
 বৈদেহীর নিকট গিয়া আমার কুশল সংবাদ  
 প্রদান পূর্বক তাঁহার কুশল সংবাদ আমার  
 নিকট আনয়ন করিবে। দেখ লক্ষ্মণ! পক্ষি-  
 কুল পুষ্পিতা গ্র বৃক্ষসকলে উপবেশন পূর্বক  
 আমার মদনোদ্দীপনার্থই যেন মধুর স্বরে  
 আলাপ করিতেছে। সৌমিত্রে! দর্শন কর,  
 কোকিল সকল ঋতুদোষে মুখরিত হইয়া,  
 পম্পার বিচিত্র বনরাজি-সমূহে কি স্নমধুর  
 কলরব করিতেছে! দেখ, এই পদ্মসরসীর  
 জল কেমন নির্মল! কতশত উৎপল ইহাতে  
 উৎপন্ন হইয়াছে! ইহা হংস ও কারণব-  
 গণে সমাকীর্ণ, ও প্রফুল্ল-নীলোৎপল সমূহে  
 সমাকুল; চক্রবাক সকল ইহাতে নিত্য বিহার  
 করিতেছে; এবং বিবিধ বিচিত্র বিকসিত  
 পুষ্প সকল ইহার শোভা বিস্তার করিতেছে।  
 মাতঙ্গযুথ ও মুগযুথ জলার্থী হইয়া ইহাতে  
 অবগাহন করিয়া থাকে। লক্ষ্মণ! সীতার  
 নয়নচ্ছদের ন্যায় পদ্ম ও অশোক পুষ্প সকল  
 দর্শন করিয়া আমার চক্ষু যেন প্রবিক্ত হই-  
 তেছে। পদ্ম-পরাগ-পরিমিশ্রিত মনোরম বায়ু  
 বৃক্ষান্তরাল হইতে বিনির্গত হইয়া সীতার  
 নিখাসের ন্যায় প্রবাহিত হইতেছে। সৌমিত্রে!  
 দেখ, পম্পার দক্ষিণতীরস্থিত গিরিসানু সকলে  
 পুষ্পিত-কর্ণিকার-বৃক্ষনিকর কেমন অপূর্ব  
 শোভা বিস্তার করিতেছে! ঐ দেখ, প্রচুর  
 ধাতুনিবহে বিভূষিত এই শৈলরাজ বায়ুরেণে  
 ঘর্ষিত হইয়া ধাতুজাত রেণু সকল ক্ষরণ করি-  
 তেছে। ঐ দেখ, পম্পার তীরজাত মধুগন্ধি

মল্লিকা মালতী ও করবীর বৃক্ষ সকল পুষ্পিত হইয়া কি অনির্বচনীয় শোভাই ধারণ করিয়াছে ।

সৌমিত্রে ! দেখ, ঐ দূরে গিরিপ্রস্থের সর্বত্রই পত্রহীন কিং শুক বৃক্ষ সকল পুষ্পিত হইয়া যেন প্রজ্বলিত হইয়াছে । মধুমাংসে পুষ্পিত হইয়া স্বপুষ্পিত সিন্ধুবার, চিরবিল্ব, মধুক, বঞ্জুল, তিন্দুক, চম্পক ও তিলক বৃক্ষ সকল অপূর্ব শোভা বিস্তার করিতেছে । সকল গিরি-সানুতেই নাগকেশর, অর্জুন ও মুচুকুন্দ প্রভৃতি মহীরহ-সমূহ বিকসিত কুসুম-নিকরে শোভা পাইতেছে । ঐ দেখ, কেতক, উদালক, শিরীষ, শিংশপা, ধব, শাল্মলী, রক্ত কুরুবক, তিনিশ, নক্তমাল, চন্দন, পিচুল, তাল, তমাল, নাগবল্লী, করঞ্জক, উড়ুম্বর, কদম্ব, পূর্ণক, পারিভদ্রক, নীপ ও বরুণ বৃক্ষ সকল সর্বত্র পুষ্পিত হইয়া অদৃষ্টপূর্ব শোভা ধারণ করিতেছে । সৌমিত্রে ! বনমধ্যে বৃক্ষনিকরের পুষ্প-সম্পত্তি দর্শন কর; পুষ্পমাংস প্রচার কুরিবার জন্যই যেন ইহারা আনন্দে পুষ্প পরিচ্ছদ ধারণ করিয়াছে । দেখ, পম্পার কি সুন্দর-কান্তি ! জল কেমন নির্মল ! পম্পা পদ্মে আচ্ছন্ন হইয়া আছে; ইহাতে চক্রবাক, হংস ও কারণ্ডব সকল নিয়ত বিহার, এবং প্লব, ক্রৌঞ্চ ও সারস কুল নিত্য নিনাদ করিতেছে । পরম রমণীয় বিহগ-গণের স্তমধুর রবে পম্পার শোভা সমধিকতর পরিবর্দ্ধিত হইয়াছে ।

লক্ষণ ! এই সকল বহুবিধ বিহঙ্গমগণ প্রমুদিত হইয়া আমার কাম উদ্দীপিত করিতেছে । শ্যামা পদ্মমুখী সীতাকে স্মরণ করিয়া

আমার মনসিজ বুদ্ধি পাইতেছে । দেখ, বিচিত্র সানু সকলে যুগগুণ যুগীর সহিত অবস্থিতি করিতেছে; আর আমি যুগশাব-লোচনা বৈদেহীর বিরহে একাকী নিরতিশয় অস্থখে কালাতিপাত করিতেছি । সৌমিত্রে ! যদি বৈদেহীর দর্শন পাই, তাহা হইলেই আমি মত্ত-বিহগ-গণ-নিষেবিত দুঃখ-শোকাপহারক স্থখকর এই সানুজাত মনোরম বিবিধ উৎকৃষ্ট কাননে, এবং পদ্ম-সৌগন্ধিক-পরিশোভিত বিহঙ্গম-বিনিমাদিত প্রমোদকর এই নলিনী-বনে স্থখে বিহার করি !

হা যুগশাব-লোচনে ! হা তপ্তকাঞ্চন-প্রতিমে ! হা হৃদয়-বল্লভে ! হা মনোজ্ঞ-দর্শনে ! হা শুচিশ্রিতে ! হা প্রেয়সি ! আমি হতজ্ঞান ও বিমূঢ় হইয়াছি ! অতীব পরিতাপের বিষয় যে, আমি এতদূর কষ্টে পতিত হইয়াছি, তুমি ইহা জানিতে পারিতেছ না ! কৈকেয়ী রাজ্য হরণ করিয়া নির্বাসন করিলে যখন আমি বনে আগমন করি, তখনও তুমি আমাকে ত্যাগ কর নাই; তবে এখন আমার পরিত্যাগ করিয়া নিরুদ্দেশ হইলে কেন ! প্রিয়ে ! আমি যে দুঃখশোকে কাতর হইয়াছি, তুমি তাহা জানিতে পারিতেছ না ! অতএব এক্ষণে তোমার সে প্রণয় কোথায় ! সে প্রিয়বাক্য কোথায় ! সে ভক্তি কোথায় ! সে স্নেহ কোথায় ! সে দয়া কোথায় !

রামচন্দ্র সেই স্থানে শোক-মোহে হত-জ্ঞান হইয়া এইরূপে বিলাপ করিতে করিতে রম্য-বারিবহা মনোজ্ঞ-দর্শনা পম্পা-সরসী নিরীক্ষণ করিতে লাগিলেন ।

অনন্তর মহাত্মা রঘুবীর রামচন্দ্র সমস্ত বন  
এই পাদপ ও নির্ঝর সকল দর্শন পূর্বক  
শোকে একান্ত আক্রান্ত হইয়া বিলাপ করিতে  
করিতে লক্ষ্মণের সমভিব্যাহারে উদ্বিগ্ন চিত্তে  
সেই স্থান হইতে যাত্রা করিলেন ।

\* অবশেষে রামচন্দ্র ও লক্ষ্মণ উভয়ে  
হুগ্রীব বানরের বাসস্থান ঋষ্যমুক পর্বতে  
উপস্থিত হইলেন । বানরগণ মহাতেজস্বী  
রাম-লক্ষ্মণকে দর্শন করিয়া নিরতিশয় ভীত  
হইল ।

অরণ্যকাণ্ড সমাপ্ত ।

অশুভ-শোধন ।

পৃষ্ঠা	স্তম্ভ	পঙ্ক্তি	অশুভ	শুভ ।
৪৮	২	২৯	নহবকে	নাহবকে ।
৬৭	১	১৯	থরও	দুষণও ।











